ARKEOLOŠKA ARKEOLOŠKA

2003



ARKEOLOGIA

2003



Arkeologi Ikerketa
Investigación Arqueológica

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
Kultura Ondarearen Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE CULTURA
Dirección de Patrimonio Cultural

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz 2004

***ARKEOIKUSKA* EUSKAL KULTURA ONDAREAREN ZENTROA**k
urtero burutzen duen argitalpena da. Bertan E.A.E.an urtean zehar egiten diren
arkeologi ikerketa guztiak agertzen dira. Euskal Kultura Ondarearen Zentroak ez du
ikertzaileek egindako artikuluen edukiaren erantzunkizunik hartzen.

ARKEOIKUSKA es una publicación anual del **CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL VASCO**.
En ella se recogen todas las actividades arqueológicas realizadas en la C.A.V. anualmente.
El Centro de Patrimonio Cultural Vasco no se hace responsable del contenido
de los artículos elaborados por los diversos investigadores.

* * * * *

Argitaraldia: 1.a, 2004eko azaroa

Ale Kopurua: 1.500

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa.
Kultura Saila

Argitaratzailea:
Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Koordinaketa:
Dona Gil Abad

Textua, argazkiak eta irudiak: aipatutako lanen eta aztarnategien zuzendariak

Itzulpena: LUMA, Hizkunta Zerbitzuak

Azala:
Sormen Creativos, S.A.

Fotokonposaketa:
Ipar, S. Coop.
Particular de Zurbaran, 2-4, - 48007 BILBAO

Inprimaketa:
Grafo, S.A.
Avda. Cervantes, 51
48970 Basauri (Bizkaia)

Eskaerak, Trukaketak eta Argipideak.
Euskal Kultur Ondarearen Zentrua.
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

I.S.B.N.: 84-457-2201-8
I.S.S.N.: 0213-8921
L.G.: VI 486/1983

Edición: 1.ª noviembre 2004

Tirada: 1.500 ejemplares

© Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
Departamento de Cultura

Edita:
Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Coordinación:
Dona Gil Abad

Textos, fotografías e ilustraciones: directores de las excavaciones y de los trabajos referidos

Traducción: LUMA, Hizkuntza Zerbitzuak

Portada:
Sormen Creativos, S.A.

Fotocomposición:
Ipar, S. Coop.
Particular de Zurbaran, 2-4, - 48007 BILBAO

Impresión:
Grafo, S.A.
Avda. Cervantes, 51
48970 Basauri (Bizkaia)

Solicitudes, Intercambio e Información.
Centro de Patrimonio Cultural Vasco.
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

I.S.B.N.: 84-457-2201-8
I.S.S.N.: 0213-8921
D.L.: VI 486/1983

AURKIBIDEA

AURKEZPENA 15

ARKEOLOGIA ONDAREAREN INBENTARIOAK. EGUNERATZEA ETA METODOLOGIA PROPOSAMEN BERRIAK 19

Trikuharriak zehazteko sistema bat aplikatzeko saioa 25

A. HIRIGINTZA PLANGINTZAREN ERREDAKZIORAKO HISTORIA ETA ARKEOLOGIA AZTERKETA 37

A.1. ARABA 39

A.1.1. Bernedoko hiribilduko harresiaren Historia eta Arkeologia azterketa 39
A.1.2. Labrazako hiribilduko harresiaren Historia eta Arkeologia azterketa (Oyón-Oion) 43
A.1.3. Peñacerrada-Urizaharrako hiribilduko harresiaren Historia eta Arkeologia azterketa 47

B. IKERKETA PROGRAMAK. LANDA-LANAK 53

B.1. ARABA 55

B.1.1. *INDUSKETAK* 55

B.1.1.1. Atxosteko Harpea, Birgala Nagusia (Arraia-Maeztu) 55
B.1.1.2. Los Husos II Harpea (Bilar) 65
B.1.1.3. Iruña/Veleia hiria. A impluviumeko domusa (Iruña Oka) 69

B.1.2. *MIAKETAK* 73

B.1.2.1. Valderejoko Parke Naturala. Castrillo, Lahozen (Valdegovía) 73
B.1.2.2. Valderejoko Parke Naturala: Santa Kristina III (Valdegovía) 75
B.1.2.3. Arabako Lautada 76

B.2. BIZKAIA 83

B.2.1. *INDUSKETAK* 83

B.2.1.1. Sustrigiko haize zabaleko finkamendua (Areatza) 83
B.2.1.2. Axlor harpea (Dima) 86
B.2.1.3. Foruko finkamendu erromatarra (Forua) 89
B.2.1.4. Antoliñako Koba (Gautegiz Arteaga) 91
B.2.1.5. Ventalaperra Leizea (Karrantza Harana) 93

B.2.2. *MIAKETAK* 95
B.2.2.1. Mendiolak Alen mendialdean (Artzentales, Sopuerta, Trucios-Turtzioz) 95
B.2.2.2. Amurdiko tumulua eta Betsaide II eta III leizeak (Elorrio) 99
B.2.2.3. Bolunburuko ingurua (Zalla) 102

B.3. GIPUZKOA 103
B.3.1. *INDUSKETAK* 103
B.3.1.1. Buruntzako San Martin eliza (Andoain) 103
B.3.1.2. Basagaingo herrixka (Anoeta) 106
B.3.1.3. Lezetxiki leizea (Arrasate) 108
B.3.1.4. Santiagomendi (Astigarraga) 110
B.3.1.5. Praile Aitz I leizea (Deba) 115
B.3.1.6. Etxegarateko trikuharria (Idiazabal) 116
B.3.1.7. Astigarribiako San Andres (Mutriku) 119
B.3.1.8. Boluntxo (Oiartzun) 120
B.3.1.9. Arditurri 10 meatzea (Oiartzun) 121
B.3.1.10. Ausa Gazteluko Erdi Aroko Gaztelua (Zaldibia) 123
B.3.1.11. Ikeitz leizea (Zestoa) 128
B.3.1.12. Irikaitz (Zestoa) 129
B.3.2. *ZUNDAKETAK* 132
B.3.2.1. Aralar Mendialdea (Ataun, Enirio-Aralarko Mankomunitatea) 132
B.3.2.2. Zerratuko leizea (Mutriku) 137
B.3.3. *MIAKETAK* 145
B.3.3.1. Oria ibaiaren beheko arroa (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil) 145
B.3.3.2. Oria eta Urola ibaien arroen arteko itsasertza (Aia) 146
B.3.3.3. Azken Brontze-Burdin Aroko nekropoliak Basagaingo herrixkaren inguruan (Anoeta) 147
B.3.3.4. Gipuzkoako teileriak Urola Behe eta Erdian (Azkoitia, Azpeitia, Errezil, Getaria, Zestoa, Zumaia) 147
B.3.3.5. Loiolako landa (Azpeitia) 148
B.3.3.6. Ondarretako hondartzako zurezko egitura (Donostia-San Sebastián) 149
B.3.3.7. Historiaurreko habitata Donostialdean, Ulia eta Igeldo 150
B.3.3.8. Oria eta Urumea ibaien haranak (Donostia-San Sebastián, Lasarte-Oria, Usurbil) 150
B.3.3.9. Arramendi muinoa (Errenteria) 151
B.3.3.10. Errenteria/Hernani/Oiartzun 152
B.3.3.11. Burdin Aroko herrixkak Urola Garaian (Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu, Zumarraga) 154
B.3.3.12. Getariako badia 154
B.3.3.13. Urumea eta Oiartzun ibaien haranak (Hernani, Mutriku) 156
B.3.3.14. Jaizkibel Mendia (Hondarribia) 157
B.3.3.15. Oiartzungo harana. Arbiumgo inguruan (Irun) 160
B.3.3.16. Historiaurreko gizakiak aprobetxatzeko moduko arroka edo mineralak dauden eremuak. Gaintxurisketa (Irun) 161
B.3.3.17. Aiako Harriko meatze-aldea (Irun, Oiartzun) 162
B.3.3.18. Etxeberri V leizea (Mendaro) 164
B.3.4. *BESTE JARDUERA BATZUK* 166
B.3.4.1. Bizkotxeko labeak (Leitzaran-Berastegi) 166

D. ARKEOLOGIA JARDUERAK: KONTSERBAZIO ETA BABESERAKO PROGRAMAK 169

D.1. ARABA 171
D.1.1. *INDUSKETAK* 171
D.1.1.1. Rubinako aztarnategia, Langraiz Okan (Iruña Oka) 171
D.1.1.2. San Martin nekropolia, Rivabellosan (Erribera Beitia) 178
D.1.1.3. Armentiako San Prudentzio Basilika (Vitoria-Gasteiz) 182
D.1.1.4. Erramenteri kalea, 84 (Vitoria-Gasteiz) 187
D.1.1.5. Mariturriko aztarnategia, Armentian (Vitoria-Gasteiz) 194

D.1.2. *ZUNDAKETAK* 203

D.1.2.1. N-I Autobidea: Trebiñuko Konderriko atala (Armiñón, Argantzun, Villanueva de Oca, Iruña Oka) 203
D.1.2.2. Iruña/Veleia hiria (Iruña Oka) 212
D.1.2.3. Markinezko Santa Eulalia eliza (Bernedo) 213
D.1.2.4. La Sarrera, 8 (Bernedo) 218
D.1.2.5. Los Arrieros benta, Kintanan (Bernedo) 219
D.1.2.6. Antoñanako harresiaren I. horma-atalaren alboko eremua, harresiz barruko aldean (Bernedo) 220
D.1.2.7. Subida El Potro, 11; La Villa, 36, Santa Kurutze Kanpezun (Kanpezu) 222
D.1.2.8. Kale Nagusia, 1, Buradon Gatzagan (Labastida) 227
D.1.2.9. Paganosko Santiago Ermita (Laguardia) 228
D.1.2.10. Paganos, 35 (Laguardia) 229
D.1.2.11. Santa Engrazia, 17 (Laguardia) 231
D.1.2.12. Santa Engrazia, 45 (Laguardia) 232
D.1.2.13. San Joan Plaza, 8 (Agurain) 233
D.1.2.14. Zapatari kalean, harresiz kanpo (Agurain) 236
D.1.2.15. Hedegile kalea, 74-80 (Vitoria-Gasteiz) 238
D.1.2.16. Erreteganako aztarnategia (Vitoria-Gasteiz) 239

D.1.3. *MIAKETAK* 240

D.1.3.1. Gasteiz-Bilbo-Donostia abiadura handiko burdinbidea. Atala: Arrazua-Ubarrundia-Legutiano (Arrazua-Ubarrundia, Vitoria-Gasteiz) 240

D.1.4. *OBREN KONTROLAK* 242

D.1.4.1. Ama Birjinaren Jasokundearen Elizaren ingurua (Berantevilla) 242
D.1.4.2. Udaletxea. Bakearen Plaza, z/g (Labastida) 245
D.1.4.3. «El Frontín» Eraikuntza Unitatea (Labastida) 247
D.1.4.4. A-2622 errepidearen eta A-4319 errepidearen arteko bidegurutzea, Tuestan (Valdegovía) 249

D.1.5. *BESTE JARDUERA BATZUK* 250

D.1.5.1. Uzkategi baserria (Amurrio) 250
D.1.5.2. Arluzeako San Martin eliza (Bernedo) 252
D.1.5.3. Gazetako San Martin eliza (Burgelu) 254
D.1.5.4. Benasperiko Ama Birjinaren Jasokunde eliza (Lantziego) 257
D.1.5.5. Madalena nekropolia Caicedo-Yuson (Lantarón) 259
D.1.5.6. Ruíz de Vergara etxea, Zapatari 33 eta Erramentari 30-32 bitartean (Vitoria-Gasteiz) 261

D.2. BIZKAIA 265

D.2.1. *INDUSKETAK* 265

D.2.1.1. Arostegi kalea, 27 (Bermeo) 265
D.2.1.2. Aurrekoetxea z/g. Ama Josefinen Kolegioa (Bermeo) 267
D.2.1.3. Aurrekoetxea kalea, 1-3 (Bermeo) 270
D.2.1.4. Doniene kalea, 15 (Bermeo) 272
D.2.1.5. Erremedio kalea, 8-10 (Bermeo) 275
D.2.1.6. Eskinaurraga kalea, 16-18 (Bermeo) 276
D.2.1.7. Santa Eufemia eliza (Bermeo) 281
D.2.1.8. Madariaga Dorrea (Busturia) 285
D.2.1.9. Goienkale, 22 (Durango) 292
D.2.1.10. Komentukale, 8 (Durango) 295
D.2.1.11. Atxagako leizea (Forua) 303
D.2.1.12. Gamarra kalea, 4 (Lekeitio) 305
D.2.1.13. Trinidade kalea, 11 (Lekeitio) 306
D.2.1.14. Uribarren kalea, 11 (Lekeitio) 307
D.2.1.15. Andra Mari eliza (Mundaka) 310
D.2.1.16. Eleize enparantza (Plentzia) 313
D.2.1.17. Burgos kalea, 13 (Urduña-Orduña) 315
D.2.1.18. Foru plaza, z/g. Aduana (Urduña-Orduña) 316

D.2.1.19. Frankoen kalea, 7 (Urduña-Orduña) 317
D.2.1.20. Urduñako gotorlekua (Urduña-Orduña) 320

D.2.2. *ZUNDAKETAK* 325

D.2.2.1. Etxanoko Andra-Mari eliza (Amorebieta-Etxano) 325
D.2.2.2. Axpeko Andra Mari eliza (Busturia) 329
D.2.2.3. Kalebarria, 13/Komentukale, 10 (Durango) 336
D.2.2.4. Goienkale, 37 (Plentzia) 342
D.2.2.5. Mendieta I eta II aztarnategiak (Sopelana) 345
D.2.2.6. Burdin kalea, 12 (Urduña-Orduña) 348
D.2.2.7. Kale Zaharra, 24-30 (Urduña-Orduña) 352

D.2.3. *MIAKETAK* 355

D.2.3.1. Oizko Parke Eolikoa (Berriz, Mallabia) 355
D.2.3.2. Berreagako nekropolia (Gamiz-Fika) 357
D.2.3.3. Guenes-Sodupeko kolektorea eta HUA (2. fasea) (Güeñes-Gordexola) 328
D.2.3.4. Gasteiz-Bilbo-Donostia abiadura handiko trenbidea. Lemoa-Galdakao tartea 360
D.2.3.5. Portu Handiko poliduktoa (Muskiz-Zierbena) 360

D.2.4. *LANEN KONTROLA* 361

D.2.4.1. San Kristobal eliza (Derio) 361
D.2.4.2. Erribera, 40 (Ondarroa) 362
D.2.4.3. Burgos, 2 (Urduña-Orduña) 363

D.2.5. *BESTE JARDUERAK* 364

D.2.5.1. San Inazio, Lutxana (Barakaldo) 364
D.2.5.2. Ventalaperra eta El Bortal leizeak (Karrantza Harana) 365

D.3. GIPUZKOA 371

D.3.1. *INDUSKETAK* 371

D.3.1.1. Artazu II leizea (Arrasate) 371
D.3.1.2. San Martin auzoa. 44-46 unitateak (Ataun) 373
D.3.1.3. Altamira (Azkoitia) 375
D.3.1.4. Igartzako burdinola (Beasain) 376
D.3.1.5. Boulevard zumardia, 10 (Donostia-San Sebastián) 378
D.3.1.6. Unanue Zahar baserria (Donostia-San Sebastián) 380
D.3.1.7. San Agustin komentua (Hernani) 386
D.3.1.8. Panpinot, 12-14 (Hondarribia) 390
D.3.1.9. Orio IV ontzi-puska, Oria ibaian (Orio) 392
D.3.1.10. Unzurrunzaga, 9-11 (Segura) 402
D.3.1.11. RC4 Eremua (Tolosa) 407
D.3.1.12. Gorosabel, 27 (Tolosa) 409

D.3.2. *ZUNDAKETAK* 411

D.3.2.1. Murugaingo esparru gotortua (Arrasate) 411
D.3.2.2. Enparan kalea, 34-38 eta 46 (Azpeitia) 412
D.3.2.3. Enparan kalea, 40-44 (Azpeitia) 413
D.3.2.4. San Bartolome, 32 (Elgoibar) 414
D.3.2.5. Santxoenea, 25 (Errenteria) 417
D.3.2.6. San Roke, 7 (Getaria) 418
D.3.2.7. San Roke, 25 (Getaria) 419
D.3.2.8. Gudarien enparantza, 3 (Hernani) 420
D.3.2.9. Fraskueneko Murrua, 1 (Hondarribia) 421
D.3.2.10. Arma Plaza, 12 (Hondarribia) 421
D.3.2.11. Francisco de Gainza, 19. «Villa Claudia» etxea (Irun) 423
D.3.2.12. RV-55.3.02 U.E. (Irun) 424
D.3.2.13. Atxukaleko bateria (Mutriku) 426
D.3.2.14. Santa Maria kalea 18 (Ordizia) 428
D.3.2.15. Arkumetegiko haitza (Orio) 430
D.3.2.16. Erretzabal baserria (Orio) 431
D.3.2.17. Plaza Zaharra, 8-9 (Tolosa) 432

D.3.2.18. Zesareo Diaz kalea, 4 (Zestoa) 433
D.3.2.19. Bidaurreta baserria (Zumarraga) 433
D.3.2.20. Urzabaleta baserria (Zumarraga) 434

D.3.3. *MIAKETAK* 435

D.3.3.1. GI-632 errepideko saihesbidea: Bergara-Zumarraga 435
D.3.3.2. Gasteiz-Bilbo-Donostia Abiadura Handiko Burdinbidea. Atala: Hernialde-Zizurkil 436
D.3.3.3. Gasteiz-Bilbo-Donostia Abiadura Handiko Burdinbidea. Atala: Zizurkil-Urnieta 437

D.3.4. *OBREN KONTROLAK* 440

D.3.4.1. Bizkai Etorbidea, 8 (Arrasate) 440
D.3.4.2. Iraurgiko San Martin (Azkoitia) 441
D.3.4.3. Vicente Elizegi. Biteri-Fernandez de Landa Plaza arteko Atala (Errenteria) 442
D.3.4.4. Pedro Hirizar, z/ng (Irun) 442
D.3.4.5. Oiartzabalaundi baserria (Oiartzun) 443
D.3.4.6. GI-632 errepideko saihesbidea: Ormaiztegi-Zumarraga 444
D.3.4.7. Intxausti Berri errota (Zegama) 447

D.3.5. *BESTE JARDUERA BATZUK* 449

D.3.5.1. Intxusburuko trikuharria (Ataun) 449

D.4. ARABA/GIPUZKOA 451

D.4.1. *MIAKETAK* 451

D.4.1.1. Línea de Alta Velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Tramo: Legutiano-Eskoriatza (Aramaio, Arrazua-Ubarrundia, Legutiano/Eskoriatza, Leintz-Gatzaga) ... 451
D.4.1.2. Parque eólico de Elgea-Urkilla (Barrundia, San Millán/Oñati) 452

E. BIBLIOGRAFIA 455

ÍNDICE

PRESENTACIÓN 15

INVENTARIOS DE PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO. PUESTA AL DÍA Y NUEVAS PROPUESTAS METODOLÓGICAS 19

Ensayo de aplicación de un sistema de determinación dolménica 25

A. ESTUDIOS HISTÓRICO-ARQUEOLÓGICOS PARA LA REDACCIÓN DEL PLANEAMIENTO URBANÍSTICO 37

A.1. ÁLAVA 39

A.1.1. Estudio Histórico-Arqueológico de la muralla de la villa de Bernedo 39
A.1.2. Estudio Histórico-Arqueológico de la muralla de la villa de Labraza (Oyón-Oion) 43
A.1.3. Estudio Histórico-Arqueológico de la muralla de la villa de Peñacerrada-Urizaharra 47

B. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN. TRABAJOS DE CAMPO 53

B.1. ÁLAVA 55

B.1.1. *EXCAVACIONES* 55

B.1.1.1. Abrigo de Atxoste, en Vírgala Mayor (Arraia-Maeztu) 55
B.1.1.2. Abrigo de Los Husos II (Elvillar) 65
B.1.1.3. Ciudad de Iruña/Veleia. Domus impluvium A (Iruña de Oca) 69

B.1.2. *PROSPECCIONES* 73

B.1.2.1. Parque Natural de Valderejo: Castrillo, en Lahoz (Valdegovía) 73
B.1.2.2. Parque Natural de Valderejo: Santa Cristina III (Valdegovía) 75
B.1.2.3. Llanada Alavesa 76

B.2. BIZKAIA 83

B.2.1. *EXCAVACIONES* 83

B.2.1.1. Asentamiento al aire libre de Sustrigi (Areatza) 83
B.2.1.2. Abrigo de Axlor (Dima) 86
B.2.1.3. Poblado romano de Forua (Forua) 89
B.2.1.4. Antoliñako koba (Gautegiz Arteaga) 91
B.2.1.5. Cueva de Ventalaperra (Valle de Carranza) 93

B.2.2. *PROSPECCIONES* 95

B.2.2.1. Ferrerías de monte en el macizo de Alén (Artzentales, Sopuerta, Trucíos-Turtzioz) 95
B.2.2.2. Túmulo de Amurdi y cuevas de Besaide II y III (Elorrio) 99
B.2.2.3. Cerco de Bolunburu (Zalla) 102

B.3. GIPUZKOA 103

B.3.1. *EXCAVACIONES* 103

B.3.1.1. Iglesia de San Martín de Buruntza (Andoain) 103
B.3.1.2. Poblado de Basagain (Anoeta) 106
B.3.1.3. Cueva de Lezetxiki (Arrasate) 108
B.3.1.4. Santiagomendi (Astigarraga) 110
B.3.1.5. Cueva de Praile Aitz I (Deba) 115
B.3.1.6. Dolmen de Etxegarate (Idiazabal) 116
B.3.1.7. San Andrés de Astigarribia (Mutriku) 119
B.3.1.8. Boluntxo (Oiartzun) 120
B.3.1.9. Mina Arditurri 10 (Oiartzun) 121
B.3.1.10. Fortaleza medieval de Ausa Gaztelu (Zaldibia) 123
B.3.1.11. Cueva de Ikeitz (Zestoa) 128
B.3.1.12. Irikaitz (Zestoa) 129

B.3.2. *SONDEOS* 132

B.3.2.1. Sierra de Aralar (Ataun, Mancomunidad de Enirio-Aralar) 132
B.3.2.2. Cueva de Zerratu (Mutriku) 137

B.3.3. *PROSPECCIONES* 145

B.3.3.1. Cuenca Baja del Oria (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil) 145
B.3.3.2. Comarca litoral entre cuencas Oria y Urola (Aia) 146
B.3.3.3. Necrópolis del Bronce Final-Hierro en el entorno de Basagain (Anoeta) 147
B.3.3.4. Centros tejeros guipuzcoanos en Bajo y Medio Urola (Azkoitia, Azpeitia, Errezil, Getaria, Zestoa, Zumaia) 147
B.3.3.5. Campas de Loiola (Azpeitia) 148
B.3.3.6. Estructura lígnea de la playa de Ondarreta (Donostia-San Sebastián) 149
B.3.3.7. Hábitat prehistórico en Donostialdea, Ulia e Igeldo 150
B.3.3.8. Valles del Oria y el Urumea (Donostia-San Sebastián, Lasarte-Oria, Usurbil) 150
B.3.3.9. Casco Arramendi (Errenteria) 151
B.3.3.10. Errenteria/Hernani/Oiartzun 152
B.3.3.11. Poblados de la Edad del Hierro en Urola Garaia (Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu, Zumarraga) 154
B.3.3.12. Bahía de Getaria 154
B.3.3.13. Valles del Urumea y Oiartzun (Hernani, Mutriku) 156
B.3.3.14. Monte Jaizkibel (Hondarribia) 157
B.3.3.15. Valle de Oiartzun. Entorno de Arbium (Irun) 160
B.3.3.16. Zonas con rocas o minerales aprovechables por el hombre prehistórico. Gaintxurisketa (Irun) 161
B.3.3.17. Coto minero de Aiako Harria (Irun, Oiartzun) 162
B.3.3.18. Cueva de Etxeberri V (Mendaro) 164

B.3.4. *OTRAS ACTIVIDADES* 166

B.3.4.1. Hornos de Bizkotxe (Leitzaran-Berastegi) 166

D. INTERVENCIONES ARQUEOLÓGICAS: PROGRAMAS DE CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN 169

D.1. ÁLAVA 171

D.1.1. *EXCAVACIONES* 171

D.1.1.1. Yacimiento de Rubina, en Nanclares de la Oca (Iruña de Oca) 171
D.1.1.2. Necrópolis de San Martín, en Rivabellosa (Ribera Baja) 178
D.1.1.3. Basílica de San Prudencio de Armentia (Vitoria-Gasteiz) 182
D.1.1.4. Herrería, 84 (Vitoria-Gasteiz) 187
D.1.1.5. Yacimiento de Mariturri, en Armentia (Vitoria-Gasteiz) 194

D.1.2. *SONDEOS* 203

D.1.2.1. Autovía N-I: Tramo Condado Treviño (Armiñón, Lapuebla de Arganzón, Villanueva de Oca, Iruña de Oca) 203
D.1.2.2. Ciudad de Iruña/Veleia (Iruña de Oca) 212
D.1.2.3. Iglesia de Santa Eulalia de Marquínez (Bernedo) 213
D.1.2.4. La Sarrera, 8 (Bernedo) 218
D.1.2.5. Venta de los Arrieros, en Quintana (Bernedo) 219
D.1.2.6. Zona anexa al lienzo I de la muralla de Antoñana, intramuros (Bernedo) 220
D.1.2.7. Subida El Potro, 11; La Villa, 36, en Santa Cruz de Campezo (Campezo) 222
D.1.2.8. Mayor, 1, en Salinillas de Buradón (Labastida) 227
D.1.2.9. Ermita de Santiago de Páganos (Laguardia) 228
D.1.2.10. Páganos, 35 (Laguardia) 229
D.1.2.11. Santa Engracia, 17 (Laguardia) 231
D.1.2.12. Santa Engracia, 45 (Laguardia) 232
D.1.2.13. Plaza de San Juan, 8 (Salvatierra) 233
D.1.2.14. Extramuros de calle Zapatari (Salvatierra) 236
D.1.2.15. Correría, 74-80 (Vitoria-Gasteiz) 238
D.1.2.16. Yacimiento de Retegana (Vitoria-Gasteiz) 239

D.1.3. *PROSPECCIONES* 240

D.1.3.1. Línea de alta velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Tramo: Arrazua-Ubarrundia-Legutiano (Arrazua-Ubarrundia, Vitoria-Gasteiz) 240

D.1.4. *CONTROLES DE OBRAS* 242

D.1.4.1. Entorno de Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. (Berantevilla) 242
D.1.4.2. Casa Consistorial. Plaza de la Paz, s/n.º (Labastida) 245
D.1.4.3. Unidad Edificatoria «El Frontín» (Labastida) 247
D.1.4.4. Intersección de la A-2622 con la A-4319, en Tuesta (Valdegovía) 249

D.1.5. *OTRAS ACTIVIDADES* 250

D.1.5.1. Caserío Uzkategi (Amurrio) 250
D.1.5.2. Iglesia de San Martín de Arlucea (Bernedo) 252
D.1.5.3. Iglesia de San Martín de Gáceta (Elburgo) 254
D.1.5.4. Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Viñaspre (Lanciego) 257
D.1.5.5. Necrópolis de la Magdalena, en Caicedo-Yuso (Lantarón) 259
D.1.5.6. Casa Ruíz de Vergara, entre Zapatería, 33 y Herrería, 30-32 (Vitoria-Gasteiz) 261

D.2. BIZKAIA 265

D.2.1. *EXCAVACIONES* 265

D.2.1.1. Arostegi kalea, 27 (Bermeo) 265
D.2.1.2. Aurrekoetxea s/n.º. Colegio de las MM. Josefinas (Bermeo) 267
D.2.1.3. Aurrekoetxea kalea, 1-3 (Bermeo) 270
D.2.1.4. Doniene kalea, 15 (Bermeo) 272
D.2.1.5. Erremedio kalea, 8-10 (Bermeo) 275
D.2.1.6. Eskinarruaga kalea, 16-18 (Bermeo) 276
D.2.1.7. Iglesia de Santa Eufemia (Bermeo) 281
D.2.1.8. Torre de Madariaga (Busturia) 285
D.2.1.9. Goienkale, 22 (Durango) 292
D.2.1.10. Komentukale, 8 (Durango) 295
D.2.1.11. Cueva de Atxagakoa (Forua) 303
D.2.1.12. Gamarra kalea, 4 (Lekeitio) 305
D.2.1.13. Trinidade kalea, 11 (Lekeitio) 306
D.2.1.14. Uribarren kalea, 2 (Lekeitio) 307
D.2.1.15. Iglesia de Santa María (Mundaka) 310
D.2.1.16. Eleize enparantza, 1-2 (Plentzia) 313
D.2.1.17. Burgos, 13 (Urduña-Orduña) 315
D.2.1.18. Foru plaza, s/n.º. Edificio de la Aduana (Urduña-Orduña) 316
D.2.1.19. Frankos, 7 (Urduña-Orduña) 317
D.2.1.20. Recinto fortificado de Orduña (Urduña-Orduña) 320

D.2.2. *SONDEOS* 325

D.2.2.1. Iglesia de Santa María de Etxano (Amorebieta-Etxano) 325
D.2.2.2. Iglesia de Santa María de Axpe (Busturia) 329
D.2.2.3. Kaleberria, 13/Komentukale, 10 (Durango) 336
D.2.2.4. Goienkale, 37 (Plentzia) 342
D.2.2.5. Yacimientos de Mendieta I y II (Sopelana) 345
D.2.2.6. Burdin kalea, 12 (Urduña-Orduña) 348
D.2.2.7. Zaharra, 24-30 (Urduña-Orduña) 352

D.2.3. *PROSPECCIONES* 355

D.2.3.1. Parque Eólico de Oiz (Berriz, Mallabia) 355
D.2.3.2. Necrópolis de Berreaga (Gamiz-Fika) 357
D.2.3.3. Colector y EDAR de Güeñes-Sodupe (2.ª fase) (Güeñes, Gordexola) 358
D.2.3.4. Línea de Alta velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Tramo: Lemoa-Galdakao 360
D.2.3.5. Poliducto del Superpuerto (Muskiz-Zierbena) 360

D.2.4. *CONTROLES DE OBRAS* 361

D.2.4.1. Iglesia de San Cristóbal (Derio) 361
D.2.4.2. Erribera, 40 (Ondarroa) 362
D.2.4.3. Burgos, 2 (Urduña-Orduña) 363

D.2.5. *OTRAS ACTIVIDADES* 364

D.2.5.1. San Ignacio, en Lutxana (Barakaldo) 364
D.2.5.2. Cuevas de Ventalaperra y El Bortal (Valle de Carranza) 365

D.3. GIPUZKOA 371

D.3.1. *EXCAVACIONES* 371

D.3.1.1. Cueva de Artazu II (Arrasate) 371
D.3.1.2. Barrio San Martín. Unidades 44-46 (Ataun) 373
D.3.1.3. Altamira (Azkoitia) 375
D.3.1.4. Ferrería de Igartza (Beasain) 376
D.3.1.5. Alameda de Boulevard, 10 (Donostia-San Sebastián) 378
D.3.1.6. Caserío Unanue Zahar (Donostia-San Sebastián) 380
D.3.1.7. Convento de San Agustín (Hernani) 388
D.3.1.8. Panpinot, 12-14 (Hondarribia) 390
D.3.1.9. Pecio Orio IV, en río Oria (Orio) 392
D.3.1.10. Unzurrunzaga, 9-11 (Segura) 402
D.3.1.11. Área RC4 (Tolosa) 407
D.3.1.12. Gorosabel, 27 (Tolosa) 409

D.3.2. *SONDEOS* 411

D.3.2.1. Recinto fortificado de Murugain (Arrasate) 411
D.3.2.2. Enparan kalea, 34-38 y 46 (Azpeitia) 412
D.3.2.3. Enparan kalea, 40-44 (Azpeitia) 413
D.3.2.4. San Bartolomé, 32 (Elgoibar) 414
D.3.2.5. Santxoenea, 25 (Errenteria) 417
D.3.2.6. San Roke, 7 (Getaria) 418
D.3.2.7. San Roke, 25 (Getaria) 419
D.3.2.8. Gudarien enparantza, 3 (Hernani) 420
D.3.2.9. Fraskueneko Murrua, 1 (Hondarribia) 421
D.3.2.10. Harma Plaza, 12 (Hondarribia) 421
D.3.2.11. Francisco de Gainza, 19. Villa Claudia (Irun) 423
D.3.2.12. U.E. RV-55.3.02 (Irun) 424
D.3.2.13. Batería de Atxukale (Mutriku) 426
D.3.2.14. Santa María kalea 18 (Ordizia) 428
D.3.2.15. Arkumetegiko haitza (Orio) 430
D.3.2.16. Caserío Erretzabal (Orio) 431
D.3.2.17. Plaza Zaharra, 8-9 (Tolosa) 432
D.3.2.18. Zesareo Diaz kalea, 4 (Zestoa) 433
D.3.2.19. Caserío Bidaurreta (Zumarraga) 433
D.3.2. 20. Caserío Urzabaleta (Zumarraga) 434

D.3.3. *PROSPECCIONES* 435

D.3.3.1. Variante de la GI-632: Bergara-Zumarraga 435
D.3.3.2. Línea de Alta Velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Tramo: Hernialde-Zizurkil 436
D.3.3.3. Línea de Alta Velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Tramo: Zizurkil-Urnieta ... 437

D.3.4. *CONTROLES DE OBRAS* 440

D.3.4.1. Bizkai Etorbidea, 8 (Arrasate) 440
D.3.4.2. San Martín de Iraurgi (Azkoitia) 441
D.3.4.3. Vicente Elizegi. Tramo Biteri-Plaza Fernández de Landa) (Errenteria) 442
D.3.4.4. Pedro Hirizar, s/n.º (Irun) 442
D.3.4.5. Caserío Oiartzabalaundi (Oiartzun) 443
D.3.4.6. Variante de la GI-632: Ormaiztegi-Zumarraga 444
D.3.4.7. Molino Intxausti Berri (Zegama) 447

D.3.5. *OTRAS ACTIVIDADES* 449

D.3.5.1. Dolmen de Intxusburu (Ataun) 449

D.4. ÁLAVA/GIPUZKOA 451

D.4.1. *PROSPECCIONES* 451

D.4.1.1. Línea de Alta Velocidad Vitoria-Bilbao-San Sebastián. Tramo: Legutiano-Eskoriatza (Aramaio, Arrazua-Ubarrundia, Legutiano/Eskoriatza, Leintz-Gatzaga) ... 451
D.4.1.2. Parque eólico de Elgea-Urkilla (Barrundia, San Millán/Oñati) 452

E. BIBLIOGRAFÍA 455

AURKEZPENA

PRESENTACIÓN

Hegazti migratzaileak bezala, *Arkeoikuska* arkeologiarekin urtero duen hitzordura aurkezten da berriro ere eta, aurkezpen honetan, arkeologiaren alorrean lan egiten duten guztien laguntza eskertu nahi dugu, lanbide osoaren esfortzuak egin baitu posible zenbaki berri hau, *Arkeoikuska'03,* ateratzea.

Kultura Sailarentzat urtekari garrantzitsua da, arkeologian izan diren aurkikuntza berriei buruzko informazio-leihoa. Izan ere, zaila da horiek beste era batera zabaltzea. Bere artikuluetan, joan den urtean zientzia-komunitateak egindako aurkikuntza nabarmenak eman nahi izan dira jakitera. Esku-hartze bakoitzeko arduradunak emandako telegrama txikiak era laburrean antolatu dira eta, bertan, esku-hartzearen emaitzak azaltzen dira, batzuetan garrantzitsuak, besteetan txarrak, baina beti interesgarriak, gure arkeologiaren jakituria areagotzeko tresna diren aldetik.

Aurten, bereziki eskertu nahi dugu egileek argitalpen bideragarri bat osatzeko egin duten esfortzua, estu-estuan mugatu baitira egiten ari diren ikerketaren emaitzak ohar labur baten bidez azaltzera. Zorionak hor egoteagatik eta proiektu bateratu honetan laguntza emateagatik. Kultura Saila, bere aldetik, argitalpen berri guztietan saiatzen da hobekuntzak sartzen. Espero dugu gehienen gustukoak izatea.

Agur eta laster arte.

Como los pájaros migratorios, *Arkeoikuska* acude a su cita anual con la arqueología en Euskadi y se presenta agradeciendo una vez más la colaboración de las personas que trabajan en Arqueología. El esfuerzo de toda la profesión hace realidad este nuevo número *Arkeoikuska'03.*

Para el Departamento de Cultura se trata de un anuario importante, una ventana de información sobre los más recientes descubrimientos arqueológicos, de otra manera de difícil difusión. A través de sus artículos se pretende verter los más destacables hallazgos que a lo largo del año, ya pasado, han sido realizados por la comunidad científica. De forma breve, se ordenan estos pequeños telegramas facilitados por la persona responsable de cada intervención; en ellos se presentan los resultado de la misma, a veces relevantes otras veces negativos, siempre interesantes por lo que suponen de sumar conocimientos a nuestra arqueología.

Queremos agradecer este año muy especialmente, el esfuerzo que los y las autoras han realizado, en aras a conseguir una publicación viable, ciñendose de forma estricta a la noticia breve del resultado de su investigación en curso. Enhorabuena por estar ahí y contribuir a este proyecto conjunto. El Departamento de Cultura, por su lado, en cada nueva publicación intenta aportar mejoras que esperamos sean del agrado de la mayoría.

Un saludo y hasta pronto.

Miren Azkarate Villar
Kultura Sailburua/Consejera de Cultura

ARKEOLOGIA ONDAREAREN INBENTARIOAK. EGUNERATZEA ETA METODOLOGIA PROPOSAMEN BERRIAK

INVENTARIOS DE PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO. PUESTA AL DÍA Y NUEVAS PROPUESTAS METODOLÓGICAS

Guztiok ezagutzen dugu Kultura Ondarea babesteko plan bat itxuratzeko orduan Inbentarioek duten garrantzia, eta jakina, Inbentario horiek eguneratuta edukitzeak duen garrantzia, zerrenda horiek era askotako arrazoiengatik aldatu egiten baitira.

Kultura Sail honek, Arkeologia Ondareari dagokionez, 1989. urtearen hondarretan ekin zion bere Inbentarioa formalizatzeko lanari, eta Bizkaia izan zen egiteko hau burura eramateko hautaturiko lehenengo lurraldea. Bizkaiaren ondotik Araba etorri zen eta bukatzeko Gipuzkoa, 1995ean amaitzeko.

Hala eta guztiz ere, egiteko hau amaiturik agerikoa zen inbentarioak eguneratzeko zegoen beharra, izan ere, zenbait lekutan zaharkiturik geratzeko arriskua zegoen, batez ere aurreneko lurraldeari, Bizkaiari, zegokionean. Horrenbestez, berehalakoan abiarazi zen Arkeologia Ondarearen Inbentarioa berraztertzeko programa bat, funtsean hiru irizpide kontuan harturik, lehenengoa Sailari (ustez arkeologia eremu edo monumentu megalitiko diren kasuetan) Kultura Ondare gisa berehala izendatzeko planteamenduan sortutako beharra, bigarrena informazio zaharkitua eguneratzeko beharra, eta hirugarrena, berrikuspena arrakastaz egiteko gai diren espezialistekin kontatzeko beharra.

Ugari dira orain arte egindako berrikuspen kanpainak, batez ere 1997an ustezko eremu arkeologikoen izendapenak egin baino lehen burura eraman behar izan zen izaera orokorreko azterketatik abiaturik.

Ikusirik 1997ko berrikuspen lana, Inbentariotik kanpora aztarnategi kopuru garrantzitsu baten zerrenda zegoela geratu zen agerian, batez ere Araban eta Bizkaian, urteroko miaketa sistematikoen programen ondorioz aurkituak, Eneolitiko-Brontze-Burdin arokoak. Honenbestez, aurreneko azterketa bat bideratu zuen 2000an X. Peñalberrek A. Llanosen laguntzarekin eta Arabako lurraldean.

Es de todos conocida, la importancia que presentan los Inventarios a la hora de establecer un plan de protección del Patrimonio Cultural, y por supuesto, el mantener estos actualizados dado el carácter tan cambiante de los mismos debido a múltiples y variadas razones.

Este Departamento de Cultura, en lo que respecta a Patrimonio Arqueológico, inició el trabajo de formalización de su Inventario, en el último tramo del año de 1989, siendo Bizkaia el primero de los territorios elegido para llevar a cabo esta misión. A Bizkaia le siguió Álava y finalmente Gipuzkoa, trabajo que concluiría en 1995.

Sin embargo, finalizada esta tarea se hacía evidente la necesidad de retomar de nuevo la puesta al día del mismo, ya que, en algunas zonas corría el riesgo de quedar obsoleto, especialmente en lo tocante al primero de los territorios, Bizkaia. Por ello, enseguida se puso en marcha un programa de revisión del Inventario de Patrimonio Arqueológico, teniendo en cuenta tres criterios fundamentalmente, primero el de la necesidad creada al Departamento al plantearse su inmediata declaración como Bienes Culturales (caso de las zonas de presunción arqueológica o de los monumentos megalíticos), segundo el de la antigüedad de la información y en tercer lugar, el poder contar con especialistas en el tema que fueran capaces de abordar la revisión con éxito.

Son muchas las campañas de revisión realizadas hasta la fecha, comenzando por la de carácter general que hubo de llevarse a cabo, previa a la declaración de zonas de presunción arqueológica, mayoritariamente de 1997.

A la luz de la revisión de 1997 se observó que existían fuera del Inventario una relación, importante en número, de yacimientos, mayoritariamente en Álava y Bizkaia que habían sido localizados en programas de prospección sistemática anuales, característicos de etapas Eneolítico-Bronce-Hierro. Así, se articuló la primera revisión (2000) llevada a cabo por X. Peñalber, con la colaboración de A. Llanos, para el territorio de Álava.

Irizpide hauei jarraiki, Bizkaiko haitzuloak berrikusteko, historiaurreko okupazioa bizi izan zutenak berrikusteko, lanarekin jarraitu zen (2001-M. Aguirre), eta horietako batzuk berriro ere kokatu beharko lirateke kartografian, bertatik bertara, baina lan hau hasiera batean ez zen burura eraman aldez aurretik formalizatutako beste Inbentario batzuetatik (Deiker Inbentarioa) aterarako informazioa baliatu zelako. Aldi berean kronologia historikoko eta protohistorikoko aztarnategiak berrikusten ziren Bizkaian (2001-J. Cepeda), eta Inbentariora jasotako aztarnategien kopurua hazi egiten zen.

Era berean, Kultura Sail honek, aintzat harturik monumentu megalitikoek duten garrantzia eta monumentu horiek jasaten dituzten arrisku larriak, ez baitira baso ustiakuntzetan behar bezala bereizten, abian jarri zuen monumentu horiek babesteko programa bat. Programa honen arabera, Gune Megalitikoak kalifikatzeko espedientea abiarazteaz gainera (Gipuzkoa. EAO 45. zka, 2001eko martxoak 5), monumentu bakoitza seinaleztatuko zen, eta hori guzti hori baino lehen, bakoitzaren berri emango zitzaien kontserbazioaz arduratzen diren erakunde eta partikular guztiei. Programa hau egokiro eramango zuen burura Aranzadi Zientzia Elkarteak, Luis del Barrioren zuzendaritza teknikoarekin eta Jesus Altunaren gainbegiratzearekin[1].

Programa hau Gipuzkoako lurraldean amaitu eta gero, beste lurralde batzuetan aplikatzeko beharra hauteman zen, eta Bizkaiko monumentu megalitikoak sistematikoki berrikusteko egitekoari ekin zion X. Gorrotxategi Anietok (2001). Berrikusteko lan hauen ondorioz, aldaketa garrantzitsuak egin behar izan ziren Inbentarioan, eta horrenbestez:

— Lurraldean ezagutzen diren egitura megalitiko guztiak egokiro kokatzen dira (ordu arteko kokaleku oker batzuk zuzenduz). Kartografia B.F.A.ren 1: 10.000 eta bakoitzaren mikrotopografia.

— Batzuei beste izen bat eman zaie, leku egiten dien lur-eremuaren toponimia beren egiteko.

— Orain arte ezagutzen ez genituen batzuk jaso dira eta beste batzuk baztertu, hilobi izaerako (zundaketak, miaketak, etab) historiaurreko monumentuak ez direla agerian geratu delako edo mugaldean daudelako, auzoko lurraldeetan baina (Burgos eta Kantabria), EAEtik kanpora.

— Hauetako batzuk, eskuarki tumuluak izaki, zalantzazko izaera batez (historiaurreko hilobi monumentuak izan daitezkeen aldetik) katalogatzen dira, eta horietan behar-beharrezkoa izanen da zundaketa bat egitea tumuluen azpian ezkutatzen den errealitatea ezagutzeko xedean.

Aldi berean, eta J.C. López Quintanak eta F. Bázetak koordinaturik, Sail honek Bizkaiko monumentu me-

[1] Programaren xehetasunen berri izateko, kontsultatu «Monumentu Megalítikoak/Monumentos Megalíticos» artikulua, *Arkeoikuska'01* argitalpenean. Vitoria-Gasteiz (2002). 17-23. or.

Siguiendo estos criterios, se continuó la revisión por las cuevas de Bizkaia, con ocupación prehistórica (2001-M. Aguirre), las cuales habría incluso que reubicar en la cartografía sobre el terreno, trabajo que no llegó a realizarse en un principio puesto que se utilizó la información procedente de otros Inventarios formalizados con anterioridad (Inventario Deiker). Al mismo tiempo y de forma paralela, se revisaban yacimientos de cronología histórica y protohistórica en Bizkaia (2001-J. Cepeda), creciendo en número los yacimientos incluidos en el Inventario.

Así mismo, este Departamento de Cultura, observando la relevancia que tienen los monumentos megalíticos, así como los graves riesgos a los que se veían sometidos, de escasa visibilidad en explotaciones forestales, puso en marcha un programa enfocado a la preservación de los mismos. En este se incluía, no sólo la incoación de un expediente de calificación de las Estaciones Megalíticas (Gipuzkoa. BOPV n.º 45, de 5 de marzo de 2001), sino la señalización de cada uno de ellos y sobre todo, previo a ello, la puesta en conocimiento de todas las instituciones y particulares implicados en su conservación. Este programa será llevado a buen término desde la Sociedad de Ciencias Aranzadi, bajo la dirección técnica de Luis del Barrio y la supervisión de Jesús Altuna[1].

Concluido el programa en el territorio de Gipuzkoa se entendió necesario extenderlo a los otros territorios, comenzando por llevar a cabo una revisión sistemática de estos monumentos megalíticos de Bizkaia que corrió a cargo de X, Gorrotxategi Anieto (2001). Esta revisión supuso importantes modificaciones en el Inventario en cuanto que:

— Se localizan correctamente todas las estructuras megalíticas conocidas en el territorio (corrigiendo algunas localizaciones erróneas hasta entonces). Cartografía 1: 10.000 de D.F.B. y microtopografía de cada una de estas.
— Se modifica la denominación de algunos de ellos, designándolos ahora mediante la toponimia del terreno en el que se emplazan.
— Se incluyen algunos nuevos que no conocíamos hasta la fecha, así como se excluyen otros, bien porque se ha visto que no son monumentos prehistóricos de carácter sepulcral (sondeos, prospección etc.) o bien porque se localizan en la frontera, pero en territorios vecinos (Burgos o Cantabria), quedando fuera de la CAV.
— Algunos de estos, túmulos en general, quedan catalogados como de carácter dudoso (en cuanto a si se trata de monumentos funerarios prehistóricos), en los que será preciso un sondeo que permita conocer la realidad que se esconde bajo el túmulo.

Al tiempo, coordinado por J.C. López Quintana y F. Bázeta, este Departamento financia la primera fase

[1] Para detalles del programa consultar el artículo «Monumentu Megalítikoak/Monumentos Megalíticos», en *Arkeoikuska'01*. Vitoria-Gasteiz (2002). Pp. 17-23.

galitikoak seinaleztatzeko programaren aurreneko fasea finantzatu du, monumentu horiek kontserbatzeko proiektu bat Foru Aldundiarentzat garatzen ari zirela aprobetxaturik (Munarrikolandako Gunea). 2002 eta 2003 urteetan zehar monumentuak seinaleztatzeko beste kanpaina batzuk garatu genituen, baina lehendik argiro identifikatu beharra zeuden zalantzazko izaera batez katalogatuta zeuden tumuluak.

Xede horretan, miaketa eta garbiketa lanez gainera, kasu batzuetan behin-betiko erantzuna lortzeko zundaketak burutu behar izan ziren.

Lan honen garapenaren emaitza gisa (artean amaitu gabe daude eta 2004rako beste kanpaina bat planteatzen da) helburu batzuk lortu, lortu egin dira:

— Batetik, helburu hurbilena izaki, tumulu hauek egokiro identifikatu dira, asko eta asko katalogotik at geratu dira, eta ez dira hilobi izaerako monumentu megalitikotzat hartzen.

— Bestetik, Gipuzkoako kasuarekin gertatu bezala, megalito hauen kontserbazioan inplikatutako administrazio eta sailekin harremanetan jarri ginen; megalitoen berri eman zitzaien, haien kokalekuak zehaztu zitzaizkien eta, haiek seinaleztatzeko zedarriak ipini baino lehen, burura eraman beharreko jarduerak jakinarazi zitzaizkien. Era berean, inplikatutakoen lankidetza eskatzen zen.

— Lan honen garapenak ekarritako hirugarren ekarria trikuharriak identifikatzeko sistema baten proposamena eta aplikazioa izan da, behar-beharrezkoa zena eta hein batean etorkizuneko kanpainetan oso erabilgarria izango dena.

Bukatzeko, esan dezagun lursail batzuk aztertzeke eta katalogatzeke geratu direla. Era orokor batez aztertzeko ezinaren aurrean, hasieratik utzi genituen Inbentariorik kanpora. Horien artean daude galtzada, karobi, mendiko ola eta beste batzuk.

Ikerketa ildo berriek eta doktore-tesiek eskaintzen diguten egokiera aprobetxaturik, elementu horietako batzuei begira egiturak katalogatzeko eta baloratzeko programa bat artikulatzen hasiak gara. Horren erakusgarri dira mendiko olak, aztertzen zailak, EAEko alde jakin batzuetan ugari baitira metalurgia jardueraren arrastoak, ugariak baina izaera, tipologia eta kronologia aldetik anitzak. Horrexegatik, hain zuzen ere, lan honetan garatu beharreko metodologia berria izanen da, eta miaketaren metodologiaren esparru honetan ekarpen berriak egingo ditu. J. Franco buru duen proiektu hau 2004ko urte honetan abiarazi da, nahiz eta ikerketa lanak aurreko kanpainetan hasi ziren.

Orain arte azaldutako guztia aintzat harturik, ez dugu aukera hau pasatzen utzi nahi adierazteko Administrazio honen azken helburua, Kultura Ondarearen

del programa de señalización de los monumentos megalíticos en Bizkaia, aprovechando que estaban desarrollando un proyecto de conservación de los mismos para la Diputación Foral (Estación de Munarrikolanda). A lo largo del 2002 y 2003 desarrollamos nuevas campañas de señalización, haciéndose necesario, previamente, identificar claramente la naturaleza de aquellos túmulos que estaban catalogados como de carácter dudoso.

Para ello, además del trabajo de prospección y limpieza, en algunos casos se hizo necesaria la labor de sondeos que nos diera la respuesta definitiva.

Resultado del desarrollo de este trabajo (todavía en curso, planteándose nueva campaña para el 2004) se han logrado algunos objetivos:

— Por un lado, el más inmediato, será el de la correcta identificación de estos túmulos, quedando muchos de ellos fuera del catálogo, desestimados como monumentos megalíticos de carácter sepulcral.
— Por otro lado, al igual que ya se comentó para el caso guipuzcoano, se toma contacto con las diferentes administraciones y departamentos implicados en la conservación de estos megalitos, a los que se informa de la existencia de estos, su localización, y actuaciones a realizar, previas a la colocación del hito de señalización de los mismos, buscando así mismo su colaboración.
— La tercera de las aportaciones que ha supuesto el desarrollo de este trabajo ha sido la formulación y aplicación de un sistema de identificación dolménica que se hacía necesario y que en alguna medida será de gran utilidad en futuras campañas.

Finalmente queremos apuntar también como existen parcelas que han quedado pendientes de estudio y catalogación. Conscientes de la imposibilidad de abordarlas de forma global, se dejaron sin incluir desde el inicio del Inventario. Tenemos casos como las calzadas, caleros, ferrerías de monte...

Para algunos de estos elementos, aprovechando la ocasión que nos brinda el inicio de líneas de investigación y tesis doctorales, se está consiguiendo articular un programa de catalogación de las estructuras y valoración de las mismas. Tal es el ejemplo de las ferrerías de monte, complejas de tratamiento, en cuanto que son abundantes los restos de actividad metalúrgica en determinadas zonas de la CAV pero de naturaleza, tipología y cronología diversas. Por ello la metodología a desarrollar en este trabajo será también novedosa y supondrá nuevas aportaciones en este campo de la metodología de la prospección. Se ha comenzado este proyecto, capitaneado por J. Franco, este año de 2004, aunque el inicio de sus investigaciones se dio en campañas anteriores.

No queremos dejar pasar la oportunidad de señalar, visto todo lo hasta aquí expuesto, que si bien el objetivo final que esta Administración persigue a la

Inbentario hauek formalizatzeko eta hobetzeko orduan, beti ere kasu bakoitzean babes neurri egokienak artikulatzen laguntzeaz gainera, ikerketaren eremuan emaitza ikusgarrien ekarria ere egitea dela. Eta hori horrela da ezagutzeko behar honi esker elementuen azterketan sakondu beharra dagoelako, sektoreen araberako mapa arkeologikoaren ikuspegi orokorra lortzearren, eta azken urteetan metodologiaren esparruan hainbeste garatzen ari diren ekarpen berriak beharrezkoak direlako. Azken honen guztiaren erakusgarri bikaina da aurtengo gure *Arkeoikuska* argitalpenari sarrera egiten dion artikulua, Sail honek Bizkaiko monumentu megalitikoak berraztertzeko eta seinaleztatzeko proiektua burura eramateko agindutako taldeak erredaktatua.

Jarraian bide ematen diogu López Quintana, J.C; Bázeta Gobantes, F. eta Guenaga Lizasu, A. adituek idatziriko artikuluari: *Trikuharriak zehazteko sistema bat aplikatzeko saioa*; bertan aditzera ematen dira tumulu-egitura bat historiaurrekotzat jotzeko eta hari hilobi izaera emateko orduan erabiltzen diren irizpideak, hein handi batean emaitzak eskaintzen bide dituen metodologia entseatuz.

hora de formalizar y mejorar estos Inventarios de Patrimonio Cultural es siempre el de ayudar en la articulación de las medidas de protección más adecuadas en cada caso, no por ello deja de contribuir con resultados visibles en el campo de la investigación. Ello es así en la medida en que gracias a esta necesidad de conocimiento se debe ahondar en el análisis de los elementos, consiguiendo una visión global del mapa arqueológico por sectores, así como nuevas aportaciones en el campo metodológico que tanto se está desarrollando en los últimos años. Un ejemplo claro de esto último es el artículo que este año da entrada a nuestra publicación de *Arkeoikuska*, redactado por el equipo encargado, desde este Departamento, de la ejecución del proyecto de revisión y señalización de los monumentos megalíticos en Bizkaia.

A continuación damos paso al artículo de López Quintana, J.C; Bázeta Gobantes, F. y Guenaga Lizasu, A.: *Ensayo de aplicación de un sistema de determinación dolménica*, en el que se dan a conocer los criterios que se barajan a la hora de identificar una estructura tumular como prehistórica y de carácter funerario, ensayando una metodología que en buena medida parece dar resultados.

Dona Gil Abad
Zerbitzu Teknikoak. Arkeologia/Servicios Técnicos. Arqueología
KULTURA ONDAREAREN ZENTROA/CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL

Trikuharriak zehazteko sistema bat aplikatzeko saioa

Monumentu megalitikoen azterketak eta identifikazioak ez dute zailtasun handiegirik planteatzen euren kontserbazio egoera onartzeko modukoa denean[2]; hau ondo asko hautematen da giza jarduera apala bizi izan duten inguru naturaletan kokaturiko trikuharri guneetan. Aralar, Aizkorri, Urbasa, Gorbeia eta beste mendialde batzuetako adibideak inguru naturalarekiko erabilera ez erasokorrak bizi izan duten eremuetako trikuharri guneen erakusgarri dira, eta beraz, Kultura Ondarea kontserbatzeko egoera onenean daude. Halatan, gune mota hauetan garatutako miaketa sistematikoen programek trikuharri izaerako eraikin multzo garrantzitsuko katalogoak eskaini dituzte (Gorrochategui eta Yarritu 1984; Vivanco 1990; Altuna eta beste batzuk 2002). Fenomeno megalitikoaren izaera polimorfikoa eta konplexutasun handia agerikoa diren arren, trikuharriak aski modu errazean identifikatzen dira bertatik bertara, eta eskuarki honako eraikuntza hau aurkezten dute[3]: hilobi ganbera bat, kopuru aldakorreko lauza handiago batzuez eratua, eta erdialdean gutxi gora-behera nabarmendutako krater batekin, bloke, klasto eta lurrez egindako tumulu batez babesturik. Ildo honetatik, eta megalitoek ezagutuak izateko izaera dutela erakusteko, ikerketa arkeologikoei ekin baino lehen garatutako «miaketak» aipa ditzakegu, historia-aldi askotan garatutakoak altxor bilatzaileen eskutik; batzuek lortu egin zuten egun ezagutzen diren trikuharri-ganberen kopuru garrantzitsu bat identifikatzea eta sistematikoki hustea. Izan ere, dokumentu batzuen arabera XVI. eta XVII. mendeetan Errege xedapenen bat bazen monumentu me-

[2] «Onartzeko moduko» izenlaguna erabiltzen dugu kanpoko aldetik gutxienez ezagutzeko moduko aztarna bat, trikuharrien arkitekturara biltzeko modukoa, eskaintzen duten eraikuntza megalitikoak izendatzeko. Jakin badakigu trikuharriak gaizki babestutako eta gaizki kontserbatutako aztarnategiak direla, arrazoi askorengatik, berez degradatu direlako, baso-berritzeen ondorioz kaltetuak izan direlako, hilobietako edukiak ebatsiak izan direlako eta beste arrazoi batzuengatik.

[3] Kantauri aldeko trikuharri bakuneko morfologia duen eredu honek hilobi izaerako eraikuntza mota honetan ohikoenak diren ezaugarriak bildu nahi ditu. Hala eta guztiz ere, oso arrunta da hilobi ganbera ezagutzeko moduan ez egotea gaizki kontserbatu delako; gainera, Kantauriko megalitoei buruzko ikerketa kronologia neolitikoko tumulu mota bat uzten ari da agerian, eta hauek ez dute trikuharri ganberarik (de Blas 2000).

Ensayo de aplicación de un sistema de determinación dolménica

El reconocimiento e identificación de monumentos megalíticos no plantea grandes dificultades cuando su estado de conservación es aceptable[2], situación perceptible en las estaciones dolménicas emplazadas en medios naturales poco transformados por la acción humana. Los ejemplos de las sierras de Aralar, Aizkorri, Urbasa, Gorbeia, etc., ilustran el tipo de estación dolménica emplazada en zonas donde se han mantenido usos poco agresivos para con el medio natural y, por tanto, mejores condiciones para la conservación del Patrimonio Cultural. Así, los programas de prospección sistemática desarrollados en este tipo de estaciones han aportado catálogos con series importantes de construcciones dolménicas (Gorrochategui y Yarritu 1984; Vivanco 1990; Altuna y otros 2002). Aún reconociendo el carácter polimórfico y la gran complejidad del fenómeno megalítico, los dólmenes son construcciones relativamente fáciles de identificar sobre el terreno, presentando, por lo general, la siguiente disposición constructiva[3]: una cámara funeraria, definida por un número variable de losas mayores y con un cráter central más o menos marcado, protegida por un túmulo realizado a base de bloques, clastos y tierra. En este sentido, y como prueba del carácter reconocible de los megalitos, podemos mencionar las «prospecciones» desarrolladas, con anterioridad al inicio de la investigación arqueológica y a lo largo de períodos históricos muy diversos, por buscadores de tesoros que lograron identificar y saquear de forma sistemática un buen número de las cámaras dolménicas hoy conocidas. De

[2] Utilizamos el calificativo de «aceptable» para designar aquellas construcciones megalíticas que, al menos, ofrecen una evidencia externa reconocible y asignable a la arquitectura dolménica. Reconocemos que los dólmenes representan un tipo de yacimiento poco protegido y mal conservado por diversas circunstancias tales como la degradación natural, las incidencias de la repoblación forestal, las actuaciones de saqueadores de tumbas, etc.

[3] Este modelo de caracterización morfológica del dolmen simple cantábrico pretende reunir los rasgos más característicos y habituales en este tipo de construcciones funerarias. Sin embargo, es frecuente que la cámara sepulcral no sea reconocible por problemas de conservación; además, la investigación sobre el megalitismo cantábrico está permitiendo evidenciar un tipo de túmulos, de cronología neolítica, carentes de cámaras dolménicas (de Blas 2000).

galitikoen legezko bortxaketak sustatzen zituena (Barandiarán eta Vegas 1990, 295).

Hala eta guztiz ere, giza jarduerak nabari nahasitako aldeetan, batez ere baso ustiakuntzak jotako eta trikuharriei leku egiten dieten aldeetan, bereziki zaila da egitura megalitikoak identifikatzea eta zehaztea, sarri askotan itxuraldaturik eta ezohiko morfologiarekin ageri baitira. Bizkaiko ekialdean eta zehatzago esateko Urdaibai arroaren markoan trikuharriak miatzeko esparruan dugun eskarmentua, jarduera antropikoak sakonki nahasitako eremuetan trikuharriak identifikatzeak suposatzen dituen zailtasunen adibidea da. Inguru naturalean garatutako erabilera erasokor hauen artean berriro ere aipatu behar ditugu hazkunde bizkorreko espezie exotikoen baso-berritzeak, batez ere pinu eta eukalipto zuhaitzen ustiakuntzak, Kultura Ondarearen kontserbazioan eragin negatiboena izan duten erabilerak[4] (López Quintana eta beste batzuk 1989; Vivanco 1990; Uriarte 1998; López Quintana eta Bazeta 2001).

Urdaibaiko Biosferaren Erreserbaren esparruan garatutako gure miaketa programa, xehe-xehe garatua Sollubeko mendialdean, 1990ean jarri zen abian 1989ko baso-suteen eta ondorengo baso-berritze lanen ondorenean, hazkunde bizkorreko espezieekin (pinua eta eukaliptoa) bideratutako baso-berritzeen ondorenean. Ondorioz, ehun baino leku gehiago bereizi genituen haize zabalean, gainazalean harrizko materialak zituztenak; baita 10 tumulu-egitura edo/eta 10 egitura megalitiko ere, horietatik 7 kalteturik eta kasuren batean zeharo itxuraldaturik arestian aipatutako baso-berritze lanen ondorioz. Azkenean, ezagututako 10 egituretatik 7 definitu dira monumentu megalitiko gisa: 4 kalifikazio bat jasotzeko bidean daude eta beste 3ak ustezko eremu arkeologiko gisa sailkatuta daude gaizki kontserbatuta daudelako. Erabaki honetara iristeko orduan irizpide geografiko eta arkeologiko batzuetan oinarritu ginen, eta irizpide horiek azterturiko egiturak trikuharrien katalogora biltzeko edo hartatik kanpora uzteko arrazoiak eskaintzen zizkiguten.

2003. urtean zehar trikuharriak zehazteko sistema bat formulatzeko eta aplikatzeko ahaleginak egin ditugu, beti ere metodo arkeologiko batez egiaztatu aitzineko balorazio gisa. Halatan, Eusko Jaurlaritzaren Kultura Ondarearen Inbentariora jasotako 12 tumulu berraztertu genituen, tumulu horien historiaurreko izaera zalantzan ipinia baitzegoen gutxienez aditu baten eskutik. Trikuharriak zehazteko sistema aplikatuz 12 egitura horiek berraztertu ondoren, horietatik 9 katalogo arkeologikotik kanpora utzi dira. Horratx azterturiko monumentu megalitikoen zerrenda:

— Kalamua I tumulua (Etxebarria/Markina-Xemein).
— Peru Aresti tumuluak (Bermeo).

[4] Bizkaian pinuen bidezko baso berritzeak XX. mende hasieran garatzen hasi ziren arren, ondorio suntsitzaileak batez ere azken hogeita hamar urteetan geratuko ziren agerian, baso bideak irekitzeko eta luberritzeko orduan makineria astunaren erabilera orokorra izan delako.

hecho, parece confirmarse a nivel documental la existencia de alguna disposición Real en los siglos XVI y XVIII que promocionaba las violaciones legales de los monumentos megalíticos (Barandiarán y Vegas 1990, 295).

Sin embargo, en áreas muy alteradas por la acción humana, fundamentalmente por la explotación forestal dada la ubicación de los dólmenes, se hace especialmente difícil la identificación y determinación de estructuras megalíticas que frecuentemente aparecen deformadas y con una morfología atípica. Nuestra experiencia en el campo de la prospección dolménica en el sector oriental de Bizkaia, y más concretamente en el marco de la cuenca de Urdaibai, es un ejemplo de las dificultades que ofrece la identificación de dólmenes en áreas profundamente alteradas por efecto antrópico. Dentro de estos usos agresivos del medio natural, volvemos a insistir en la repoblación forestal de especies exóticas de crecimiento rápido, fundamentalmente pino y eucalipto, como una de las prácticas que más ha afectado a la conservación del Patrimonio Cultural[4] (López Quintana y otros 1989; Vivanco 1990; Uriarte 1998; López Quintana y Bazeta 2001).

Nuestro programa de prospección en el ámbito de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, desarrollado de forma intensiva en el cordal de Sollube, se inició en 1990 tras los incendios forestales de 1989 y las consiguientes roturaciones extensivas de las áreas a repoblar con especies de crecimiento rápido (pino y eucalipto). El resultado fue la localización de más de un centenar de sitios al aire libre con materiales líticos de superficie y 10 estructuras tumulares y/o megalíticas de las cuales 7 habían sido afectadas, y en algún caso totalmente desfiguradas, por las mencionadas tareas forestales. Finalmente, de las 10 estructuras reconocidas 7 son las que se han definido como monumentos megalíticos: 4 están en vías de ser calificadas y 3 se encuentran como zonas de presunción arqueológica debido a su deficiente estado de conservación. Para llegar a esta resolución nos basamos en una serie de criterios arqueológicos y geográficos, los cuales permitían razonar la inclusión o exclusión de las estructuras analizadas en el catálogo dolménico.

Durante el año 2003 hemos profundizado en la formulación y aplicación de un sistema de determinación dolménica, siempre como valoración previa a una comprobación con el método arqueológico, efectuando la revisión de 12 túmulos incluidos en el Inventario de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco y cuyo carácter prehistórico se había declarado, al menos por parte de algún especialista, como dudoso. Tras la revisión de estas 12 estructuras mediante la aplicación del sistema de determinación dolménica, 9 de ellas han sido excluidas del catálogo arqueológico. El listado de monumentos megalíticos examinados es el siguiente:

— Túmulo de Kalamua I (Etxebarria/Markina-Xemein).
— Túmulos de Peru Aresti (Bermeo).

[4] Si bien la repoblación del pino comienza en Bizkaia ya a principios del siglo XX, los efectos destructivos se van a manifestar sobre todo durante los últimos treinta años como consecuencia del empleo generalizado de maquinaria pesada en la roturación y apertura de pistas forestales.

— Zumetxaga II tumulua (Mungia).
— Ataune I tumulua (Maruri).
— Santa Kurtze tumulua (Maruri).
— Larrazabala tumulua (Zamudio).
— Pagotxueta tumulua (Lemoa).
— Artatxaga tumulua (Dima).
— Txupitilarra I tumulua (Dima).
— Zarramendi tumulua (Berriz).
— Amurdi tumulua (Elorrio).
— Munarrikolanda III tumulua (Berango).

Aplikatutako sistema irizpide arkeologiko, sedimentologiko eta geografikoetan oinarritutako metodologiarekiko hurbilketa bat da. Irizpide horiek funtsezko irizpide batzuetan (monumentuen morfologia, balio tipometrikoak eta sedimentuzko osagarrien egokiera-tipometria) eta irizpide osagarrietan (kokaleku geografikoa, material arkeologikoen agerraldia, substratu geologikoaren zehaztapena eta egitura-elementu ezohikoen presentzia) oinarritzen dira, azken horiek ausazko izaera nabariagoarekin, aurrekoek eskainitako informazioa berresten edo sendotzen lagunduko dutenak. Ordenatutako eta hierarkizatutako irizpide multzo honen azterketak fenomeno megalitikoarekin zerikusia duen edozein egitura motaren lehen ebaluazio bat egiteko modua eskaintzen du, beti ere ebaluazio kualitatiboa, interbentzio arkeologiko funtsezkoagoaren atarian. Era honetan, arrazoiz justifikatu nahi dugu, soilik indusketa arkeologikoa egiten ez den kasuetan, ustezko tumulu edo/eta trikuharri egitura hauek Historiaurreko izaera duten ala ez duten. Adibide gisa eta metodoaren balioaz jabetzeko, Amurdi (Elorrio) eta Munarriko Landa III (Berango) us-

— Túmulo de Zumetxaga II (Mungia).
— Túmulo de Ataune I (Maruri).
— Túmulo de Santa Kurtze (Maruri).
— Túmulo de Larrazabala (Zamudio).
— Túmulo de Pagotxueta (Lemoa).
— Túmulo de Artatxaga (Dima).
— Túmulo de Txupitilarra I (Dima).
— Túmulo de Zarramendi (Berriz).
— Túmulo de Amurdi (Elorrio).
— Túmulo de Munarrikolanda III (Berango).

El sistema aplicado constituye una aproximación metodológica basada en criterios arqueológicos, sedimentológicos y geográficos, subdivididos en criterios esenciales (morfología del monumento, valores tipométricos y disposición-tipometría de los componentes sedimentológicos) y criterios complementarios (emplazamiento geográfico, aparición de material arqueológico, determinación del substrato geológico y presencia de elementos estructurales atípicos), estos últimos de carácter más aleatorio y que posibilitarán ratificar o reforzar la información proporcionada por los primeros. El análisis de esta serie de criterios ordenados y jerarquizados permite hacer una evaluación preliminar, siempre cualitativa, previa a la más decisiva intervención arqueológica, de cualquier tipo de estructura relacionada con el fenómeno megalítico. Pretendemos, así, justificar de forma razonada, exclusivamente en los casos en los que no se realiza una excavación arqueológica, la confirmación o negación del carácter prehistórico de estas presuntas estructuras tumulares y/o dolménicas. Como ejemplo, y para estimar la validez del méto-



Luberritzeak zabaleran Sollubeko mendialdean.

Roturaciones extensivas en el cordal de Sollube.

tezko tumuluak, sistema hau aplikatu ondoren, ez ziren ondo txertatzen trikuharrien tipologian, eta interbentzio arkeologiko bat burura eraman ondoren, behin betikoz baztertu zen aukera hori. Nolanahi ere, kasurik gehienetan zehaztapen arkeologikorik egiterik ez zegoenez, sistema hau aplikatzeko erabakia hartu genuen. Jarraian azaltzen ditugu egiturak sistema honen bidez zehazteko irizpideak.

Funtsezko irizpideak

Monumentuaren morfologia

Trikuharri-hilobiak ez dira identifikatzen zailak kanpoko itxurak salatzen dituelako: hilobi-ganbera bat izan ohi dute, eta tumuluaren erdialdean kopuru aldakorreko lauzak ageri dituzte. Aitzitik, hilobi ganberarik ez duten tumulu-egituren kasuetan arazoak daude arkeologikoki zehazteko. Entzia eta Urbasako guneetako tumuluen azterketak tumuluen tipologia zehazteko zailtasunak uzten ditu agerian, egituren kanpoko aldeak antzekoak izan arren barruko aldetik oso bestelakoak baitira nola edukiari hala esanahiari dagokionez (Barandiarán eta Vegas 1990, 295-296). Honenbestez, Entzian azterturiko sei tumuluetatik bakar bat zen trikuharri monumentu baten parte, beste bat Burdin Aroko hilobi-tumulua zen, hirugarrena etxola baten hondakina eta beste hiruak formazio naturalak ziren. Era berean, J.A. Mujikak Gipuzkoako trikuharri multzo garrantzitsu bat arkeologikoki azterturik bildutako eskarmentuak agerian uzten du behar-beharrezkoa dela indusketa arkeologikoak zabaleran egitea monumentuaren tipologia zorroztasunez eta xehetasun osoz zehaztu nahi bada (Mujika 1994, 15). Eta horren guztiaren adibide bikaina da hilobi-barrutietako elementu esanguratsuenak sarri askotan desagertu izanaren ondorioz tumulu gisa kalifikatu izana kontserbazio egoera larrian dagoen trikuharri-hilobi kopuru garrantzitsu bat.

Nolanahi ere, eta kanpoko morfologiak planteatzen dituen arazoak onarturik, batez ere hilobi-barrutirik ez duten tumuluak (tipologia arrazoiak edo kontserbazio arazoak tarteko) identifikatzeko orduan, behar-beharrezkoa da, ikusizko miaketa programen baitan, egitura mota hau aldez aurretik baloratzea eta zehaztea Kultur Intereseko Ondare gisa katalogatzeko eta babesteko xedean. Ildo honetatik, eta Gipuzkoako Megalitoen Karta Arkeologikoaren katalogatzeko proposamen batekin (Altuna eta beste batzuk 2002, 3) bat eginik, hobe da irtenune edo goragune natural bat babestea monumentu megalitiko bat babesik gabe uztea baino.

Honenbestez, Kantauri aldeko euskal eremuan monumentu megalitikoen prototipo bat bereizten dugu, nahiz eta jakin badakigun tipologiaren aniztasun handiak eta kontserbazio egoeran izandako aldaketa handiak izaera polimorfikoa ematen dion taldeari. Gure megalido, los presuntos túmulos de Amurdi (Elorrio) y Munarriko Landa III (Berango) no encajaban en la tipología dolménica tras la aplicación de este sistema, quedando definitivamente descartados a través de una intervención arqueológica. No obstante, y ante la imposibilidad de realizar determinaciones arqueológicas en la mayor parte de los casos, se ha optado por la aplicación de este sistema cuyos criterios de determinación exponemos a continuación.

Criterios esenciales

Morfología del monumento

Los sepulcros dolménicos no ofrecen grandes problemas de identificación por su apariencia externa, ya que se definen como tales por la presencia de una cámara funeraria testimoniada por un número variable de losas que asoman en la parte central del túmulo. Por el contrario, las estructuras tumulares carentes de cámara funeraria reconocible presentan problemas para su atribución arqueológica. El estudio del fenómeno tumular de las estaciones de Encia y Urbasa advierte de las dificultades de determinar la tipología de los túmulos, con evidencias similares en estructura externa pero diferentes en su contenido y significación (Barandiarán y Vegas 1990, 295-296). Así, de seis túmulos investigados en Encia, sólo uno formaba parte de un monumento dolménico, clasificando otro como un túmulo funerario de la Edad del Hierro, el tercero como los restos de una chabola y los tres restantes como formaciones naturales. Asimismo, la experiencia acumulada por J.A. Mujika a través del estudio arqueológico de una serie importante de dólmenes de Gipuzkoa destaca la necesidad de realizar excavaciones arqueológicas en extensión para determinar de forma rigurosa la tipología del monumento (Mujika 1994, 15). Sirva como ejemplo la frecuente desaparición de los elementos más relevantes de los recintos sepulcrales, lo que hace calificar como túmulos un buen número de sepulcros dolménicos que presentan problemas de conservación.

No obstante, y admitiendo los problemas que plantea la morfología externa, fundamentalmente en la identificación de túmulos carentes de recinto sepulcral (ya sea por tipología o por problemas de conservación), se hace necesario, dentro de los programas de prospección visual, una valoración y determinación preliminar de este tipo de estructuras de cara a su catalogación y protección como Bienes de Interés Cultural. En esta línea, y secundando una de las propuestas de catalogación de la Carta Arqueológica de Megalitos de Gipuzkoa (Altuna y otros 2002, 3), es preferible proteger un montículo natural o morcuero que dejar desprotegido un monumento megalítico.

Por tanto, establecemos un prototipo de monumento megalítico para el área vasco-cantábrica, aún siendo conscientes del carácter polimórfico derivado de la gran variedad tipológica y de las alteraciones en el estado de conservación. Formarían parte de nuestro

toen katalogora bilduko lirateke hilobi-barrutiaren arrastoak dituzten monumentu guztiak (trikuharriak eta trikuharri-kutxak) eta trikuharrien ohiko aurkientzetan kokatutako tumuluak, erdialdean kraterra dutenak[5]. Erdialdean oso krater apala zuen tumulu-egituraren bat —ondo zehaztutako trikuharri gune bateko partaide dena baina— jaso dugu zerrenda horretara.

Bizkaian 2003an zehar berrikusitako tumulu-egiturei aplikatutako lehen irizpide morfologiko honek baztertu egin zuen azterturiko 12 erregistroetatik 7ren izaera megalitikoa: Kalamua I, Peru Aresti, Ataune I, Santa Kurtze, Artatxaga, Amurdi eta Munarrikolanda III. Horiek guzti horiek oso-oso morfologia berezia erakusten dute, erdialdeko sakonunerik gabe eta oinplano luzangarekin, oso nabariak Kalamua I, Peru Aresti eta Munarrikolanda III kasuetan.

Egituren balio tipometrikoak

Euskal Herriko megalitoei buruzko lan monografikoek agerian uzten dituzte monumentuen aniztasuna eta neurrien ugaria. Edozein kasutan, nagusi dira neurri ertaineko trikuharri-tumuluak. Karta Arkeologikoaren datuen arabera (Gorrochategui eta Yarritu 1984, 8-14), Bizkaiko lurraldean nagusi dira 6-7 metroko diametroa dutenak, eta guztien %41 6 eta 9 metro bitarteko diametroa dute. Gipuzkoan 8 eta 15 metro bitartekoa da egituren batez besteko diametroa, eta eskuarki metro ingurukoa da ageriko egituraren altuera (Mujika 1994, 18). Entzia eta Urbasako guneetan 6,5 eta 25 metro bitartekoak dira diametroak eta 0,25 eta 2,60 metro bitartekoak ageriko altuerak. Urbasan 15,7 metrokoa da batez besteko diametroa, eta 1,17 metrokoa batez besteko altuera; Entzian 13,7 metrokoa da batez besteko diametroa eta 1,03 metrokoa batez besteko altuera (Vivanco 1990, 262). Euskal herritik kanpora, auzoko Kantabriako probintzian, 10 metro ingurukoa da monumentu hauen batez besteko diametroa, eta 0,50 eta 1,50 metro bitartekoa batez besteko altuera (Díez Castillo eta Ruíz Cobo 1994).

Monumentu megalitikoen neurriak askotarikoak diren arren, balio tipometriko orokor batzuk zehazta litezke[6], 6 eta 15 metro bitarteko diametroarekin eta 0,5 eta 1,5 metro bitarteko altuerarekin. Aldagai tipometrikoaren azterketak diametroaren eta altueraren arteko harremana neurtzea du helburu tumuluaren altueraren

catálogo de megalitos todos los monumentos con evidencias del recinto sepulcral (dólmenes y cistas o cofres dolménicos) y los túmulos con cráter central ubicados en los característicos emplazamientos dolménicos[5]. Incluso hemos llegado a incluir alguna estructura tumular con cráter central muy leve, pero que forma parte de una estación dolménica bien definida.

La aplicación de este primer criterio morfológico a las estructuras tumulares revisadas durante 2003 en Bizkaia descartaba el carácter megalítico de 7 de los 12 registros examinados: Kalamua I, Peru Aresti, Ataune I, Santa Kurtze, Artatxaga, Amurdi y Munarrikolanda III. Todos ellos presentan morfologías extremadamente atípicas, sin depresión central y con plantas oblongas y alargadas, muy claras en los casos de Kalamua I, Peru Aresti y Munarrikolanda III.

Valores tipométricos de las estructuras

Los estudios monográficos sobre el megalitismo del País Vasco destacan la gran variedad y amplitud de medidas de los monumentos, aunque se da, en general, un predominio de los túmulos dolménicos de dimensiones medianas. El territorio de Bizkaia, según los datos de la Carta Arqueológica (Gorrochategui y Yarritu 1984, 8-14), muestra el intervalo de mayor frecuencia de 6 a 7 metros de diámetro, estando el 41% entre los 6 y 9 metros. En Gipuzkoa, el diámetro medio se sitúa entre los 8 y 15 metros, siendo la altura aparente más frecuente de en torno al metro (Mujika 1994, 18). En las estaciones de Encia y Urbasa, los diámetros oscilan entre los 6,5 y los 25 metros y la altura entre los 0,25 y los 2,60 metros. En Urbasa el diámetro medio es de 15,7 metros y la altura media de 1,17 metros; en Encia el diámetro medio es de 13,7 metros y la altura media de 1,03 metros (Vivanco 1990, 262). Fuera del País Vasco, en la vecina provincia de Cantabria el diámetro medio se sitúa en torno a los 10 metros y la altura media de 0,50 a 1,50 metros (Díez Castillo y Ruíz Cobo 1994).

A pesar de la gran variedad de medidas de los monumentos megalíticos, podrían establecerse unos valores tipométricos genéricos[6], situables entre los 6 y 15 metros de diámetro y los 0,5 y 1,5 metros de altura. El análisis de la variable tipométrica pretende medir la relación entre el diámetro y la altura para obtener un

---

[5] Monumentu megalitikoen eredu bat zehazteko saio hau ez da kontraesanetatik at geratzen. Esate baterako, Txoritegi eta Galardi tumuluak, Gipuzkoan biak, erdialdean kraterra duten tumuluen eredura ondo moldatzen ziren, baina trikuharrien katalogotik at geratu ziren horietan interbentzio arkeologiko bana bideratu eta gero (Mujika 1995, 147-151; Moraza 2000, 48-49).

[6] Balio tipometriko hauek erreferentziatzat hartu behar dira egituren lehen ebaluazioa egiterakoan. Bertan, azaldutako aldagai guztien azterketa jaso behar da. Badakigu neurri horiek gainditzen dituzten megalito berezi batzuk daudenak. Bestalde, ez dugu ahantzi behar induskatu gabeko monumentu bat neurtzeko orduan jardunbide zehatz batzuen gabeziak sortzen duen arazoa: non dagoen tumulu-egituraren muturreko muga, zein puntutatik abiaturik neurtzen diren kotak egituraren altuera zehazteko, etab.

[5] Este intento de caracterización de un modelo de monumento megalítico no está exento de contradicciones. Como ejemplo, los túmulos de Txoritegi y Galardi, ambos en Gipuzkoa, encajaban bien en el tipo de túmulos con cráter central, habiendo sido excluidos del catálogo dolménico tras la realización de sendas intervenciones arqueológicas (Mujika 1995, 147-151; Moraza 2000, 48-49).

[6] Estos valores tipométricos han de tomarse como referencia para la evaluación preliminar de estructuras, en la cual ha de entrelazarse el análisis de todas las variables expuestas. Admitimos la existencia de casos específicos de megalitos que rebasan estos márgenes métricos. Por otra parte, no debemos olvidar el problema que supone la carencia de unas pautas específicas para la toma de medidas de un monumento no excavado: dónde se considera el límite exterior de la estructura tumular; en qué puntos se toman las cotas para determinar la altura, etc.

indize bat lortzeko (Ai) eta balio tipometriko horiekin bat ez datozen kasuak agerian uzteko[7]. 2003an tumulu-egiturak berraztertu genituenean balio tipometriko —altuera diametroarekiko— oso desorekatuak zeuzkaten elementu batzuk hauteman genituen, gehiegizko maldak eratzen zituztenak, oso-oso urriak gure geografiako monumentu megalitikoetan. Horixe da Amurdi, Santa Kurtze, Kalamua I eta Peru Aresti tumuluen kasua; hauek megalitoen tipometriatik kanpo geratuko lirateke ageri duten malda nabarmenengatik.

Sedimentuzko osagaien egokiera eta tipometria

Trikuharri-tumulu gehienak lurra eta frakzio handiak (funtsean blokeak eta klastoak) nahasita eraikita daude, eta urriago dira soilik lurrez edo harriz eraikitako monumentuak (Mujika 1994, 18). Ganberako lauzak lortzeko jardunak lehendik eskura dagoen lehengaia aukeratzeko prozesua eskatzen duen artean, tumuluko harriak askoz ere heterogeneoagoak dira, eta eskuarki neurri askotako blokeak eta klastoak ageri ohi dira horietan.

Honenbestez, ustezko egitura megalitiko bateko sedimentuzko osagaien azaleko azterketak elementuaren izaera arkeologikoa berresteko edo baztertzeko argudioak eskain ditzake gure aburuz. Amurdi tumuluaren kasuan, bloke homometrikoez osatua zegoen egitura, neurriz handiegia, lotura sedimentologikorik gabea; hortaz, aro modernoko eraikuntza edo harri metaketa baten aurrean ez ote ginen pentsatu genuen.

Irizpide osagarriak

Kokaleku geografikoa

Monumentu megalitikoen kokaleku fisiografikoak ezaugarri komun batzuk erakusten ditu, trikuharri gune gehienetan errepikatzen direnak. Ia denak aurkientza topografiko nabarmenetan daude: uren banalerroetan, artzaintza bideetan, mazeletako zapaldetan, lepoetan, mendi bizkarretan, muinoetan eta besteetan (Mujika 1994, 15; Barandiarán eta Vegas 1990, 294; Díez Castillo 1997, 133-135). Honenbestez, kokaleku geografikoa bada irizpidea trikuharri izaerako eraikinak zehazteko orduan. Berraztertutako 12 tumuluetatik gehienak leku egokietan daude, megalitoak kokatu ohi diren aur-

[7] Tumuluaren altueraren indizea (A_i) diametroaren (D) eta altueraren (a) arteko zatidura da. √5 balioa erabilita tumulu-egiturak tumulu altu eta tumulu baxu multzoetan bereizten saiatu gara: $A_i < \sqrt{5}$ baldin bada, tumulu altua da, eta $A_i >= \sqrt{5}$ baldin bada tumulu baxua da; √5 = 2,236 izaki. Altueraren indizea 50 trikuharriren multzoari aplikatu ondoren, guztiak tumulu baxuan sailkatzen direla ikusten dugu. Indize hau erreferentziatzat har daiteke neurriekin bat ez datozen tumulu-egiturak bereizteko; hauetan $A_i < \sqrt{5}$ eta $A_i >= \sqrt{5}$era hurbildurik ere, indizea √5 = 2,236ra gerturatzen da.

índice de altura tumular (Ia) que permita poner de manifiesto los casos con valores tipométricos desproporcionados[7]. Durante la revisión de estructuras tumulares de 2003 hemos detectado varios elementos cuyos valores tipométricos, la altura en relación al diámetro, son extremadamente desequilibrados, formando pendientes exageradas, muy raras en los monumentos megalíticos de nuestra geografía. Es el caso de los túmulos de Amurdi, Santa Kurtze, Kalamua I y Peru Aresti, que quedarían fuera de la tipometría megalítica, fundamentalmente por las marcadas pendientes que presentan.

Disposición y tipometría de los componentes sedimentológicos

La mayor parte de los túmulos dolménicos están construidos combinando tierra con componentes de fracción gruesa (fundamentalmente bloques y clastos), siendo más ocasionales los monumentos exclusivamente terrosos o pedregosos (Mujika 1994, 18). Mientras que la obtención de las losas camerales supone un proceso de selección de la materia prima disponible, las piedras del túmulo suelen presentar una mayor heterogeneidad, apareciendo, por lo general, bloques y clastos de diferentes tamaños.

Por tanto, consideramos que el examen superficial de los componentes sedimentológicos de una presunta estructura megalítica puede aportar argumentos para verificar o descartar su atribución arqueológica. En el caso del túmulo de Amurdi, la estructura se componía de bloques homométricos, de tamaño excesivamente grande, sin cohesión sedimentológica, lo cual nos hizo pensar en una construcción o amontonamiento de piedras de época moderna.

Criterios complementarios

Emplazamiento geográfico

El emplazamiento fisiográfico de los monumentos megalíticos muestra unos rasgos comunes que se repiten en la mayor parte de las estaciones dolménicas, estando ubicados en lugares de situación topográfica destacada: divisorias de aguas, rutas pastoriles, rellanos de ladera, collados, lomas, colinas, etc. (Mujika 1994, 15; Barandiarán y Vegas 1990, 294; Díez Castillo 1997, 133-135). De esta manera, la ubicación geográfica constituye un criterio para la determinación de construcciones dolménicas. La mayor parte de los 12 túmulos revisados presentaban un tipo de emplazamien-

[7] El índice de altura tumular (I_a) es el cociente entre el diámetro (D) y la altura (a). Utilizando el valor de √5 hemos realizado un intento de diferenciar las estructuras tumulares en túmulos altos y túmulos bajos: si $I_a < \sqrt{5}$ se trataría de un túmulo alto, si $I_a >= \sqrt{5}$ sería un túmulo bajo; siendo √5 = 2,236. Tras aplicar el índice de altura a una serie de 50 dólmenes, todos ellos corresponden al tipo de túmulo bajo. Este índice podría servir como referencia para considerar desproporcionados aquellos casos en que $I_a < \sqrt{5}$ y los que, aún siendo $I_a >= \sqrt{5}$, el índice se acerca a √5 = 2,236.

kientzetan. Ataune I, Artatxaga eta Peru Aresti tumuluak baizik ez dira kokaleku ezohikoetan egokitzen, ikuspen mugatuko mazeletan.

Material arkeologikoaren agerpena. Diagnostikoa

Kasuren batean, batez ere baso-berritzeek degradatutako eremuetan, gainazalean trikuharrietan ohikoak diren tresnak agertu izanak aukera eman digu arrazoizko zalantzak (batez ere kontserbazio egoera kaskarrean egoteagatik) eragiten zizkigun egituraren baten izaera megalitikoa egiaztatzeko. Irizpide honetan garrantzitsua da piezen tipologia eta kopurua ebaluatzeaz gainera[8], material arkeologikoa agertu den leku zehatza aintzat hartzea, eta elementu hori positiboki baloratu ahal izateko monumentuaren azaleraren baitan edo hartatik oso hurbil behar du. Sollubeko trikuharri gunean harrizko tresnak aurkitu dira Katilotxu I (ukitu trauskileko trapezio 1), Añabusti (barizitazko kondera 1 eta xaflan landutako trunkadura 1) eta Urkidi (ukitu trauskileko trapezio 1) trikuharrietan. Katilotxu I eta Añabusti trikuharrietan materiala monumentuaren erdialdeko sakonunean azaldu zen, eta Urkidikoan tumuluaren masan.

Tumulu-egiturak berraztertzeko 2003ko kanpainan zehar ez genuen azterturiko lekuetan material arkeologikorik aurkitu (mendizale batek egindako erreferentzia bat baizik ez dugu bildu, Artatxaga tumuluan «historiaurreko zeramika» zati bat aurkitu bide zuen, baina guk ez dugu horrelakorik ikusi).

Monumentuaren substratu geologikoaren zehaztapena

Ustezko tumulu-egituren gainazalaren azterketak, zenbaitetan atal batzuetatik sastrakak ateratzea ezinbestekoa izanik, aurkientzen izaera naturala egiaztatzera eraman dezake. Kalamua I, Munarrikolanda III, Ataune, Santa Kurtze, Artatxaga eta Peru Aresti tumuluen kasuetan, substratu litologikoaren zehaztapen xeheak azaleratze naturalak zirela egiaztatzeko modua eskaini zigun (ofitazkoa lehenengoaren kasuan eta hareharrizkoak besteetan).

Egitura-elementu berezien presentzia

Batzuetan, lur jotako eraikuntza modernoak historiaurreko tumulutzat hartuak izan dira, egitura-elementu bereziekin hornituak (hormatxoak, etab.), azterketa xehe baten ondorenean hautematen ahal direnak. Halaxe gertatu da Sollube Txikerrako kupula faltsuaren eraikuntzarekin, bertako biztanleek tradizionalki historiaurreko tumulutzat hartu baitute.

[8] Pareko Landako haize zabaleko aztarnategi mesoneolitikoak, Solluben, hareharrizko substratuak eragindako tumulu itxurako morfologia zuen. Hala eta guztiz ere, gainazalean aurkitutako harrizko materialaren —mila inguru aztarna— ebaluazio tipologikoak eta teknologikoak hasiera-hasieratik utzi zuen agerian habitat-leku bat zena.

to bueno, típicamente megalítico. Sólo los túmulos de Ataune I, Artatxaga y Peru Aresti se localizan en ubicaciones atípicas, en laderas con visibilidad limitada.

Aparición de material arqueológico diagnóstico

En algún caso, fundamentalmente en las áreas degradadas por la repoblación forestal, la presencia en superficie de ajuares típicamente dolménicos nos ha permitido verificar el carácter megalítico de alguna estructura que presentaba dudas razonables, generalmente relacionadas con el estado de conservación. En este criterio es importante evaluar, además de la tipología y el número de piezas[8], el lugar concreto de aparición del material arqueológico que, para valorarse positivamente, debiera de estar incluido dentro de la superficie del monumento o muy próximo a él. En la estación dolménica de Sollube se han localizado evidencias líticas en los dólmenes de Katilotxu I (1 trapecio de retoque abrupto), Añabusti (1 cuenta de variscita y 1 truncadura sobre lámina) y Urkidi (1 trapecio de retoque abrupto). En Katilotxu I y en Añabusti el material se localizó dentro de la depresión central del monumento, y en Urkidi en la masa tumular.

Durante la campaña de revisión de estructuras tumulares de 2003 no se ha hallado ningún material arqueológico en los sitios examinados (únicamente se dispone de la referencia aportada por un montañero del hallazgo de un fragmento de «cerámica prehistórica», no reconocida por nosotros, en el túmulo de Artatxaga).

Determinación del substrato geológico del monumento

El reconocimiento de la superficie de estructuras tumulares dudosas, siendo necesario en algunos casos el desbroce de una pequeña parte de las mismas, puede llevar a la certificación del carácter natural de estos sitios. En los casos de los túmulos de Kalamua I, Munarrikolanda III, Ataune, Santa Kurtze, Artatxaga y Peru Aresti, la identificación precisa del substrato litológico nos ha permitido comprobar que se trataba de afloramientos naturales (de ofita en el primer caso y arenisca en el resto).

Presencia de elementos estructurales atípicos

En ocasiones, se han considerado como túmulos prehistóricos construcciones modernas derrumbadas, con elementos estructurales atípicos (muretes, etc.) que se pueden detectar tras un reconocimiento en detalle. Así ha ocurrido con la construcción de falsa cúpula de Sollube Txikerra, que tradicionalmente ha sido considerada por la población local como un túmulo prehistórico.

[8] El yacimiento mesoneolítico al aire libre de Pareko Landa, en Sollube, presentaba una morfología tumular originada por el substrato areniscoso. Sin embargo, la evaluación tipológica y tecnológica del material lítico localizado en superficie, cerca de un millar de evidencias, hizo pronosticar ya desde su descubrimiento que se trataba de un lugar de hábitat.

Trikuharriak zehazteko sistema honetan oinarritzen diren irizpideak edo printzipio teorikoak azaldu ondoren, Bizkaian 2003. urtean zehar berraztertu diren 12 tumulu-egituretan aplikatutako sistema honen emaitzak baloratuko ditugu jarraian. Ondoko taula honek egituren azterketaren emaitzak islatzen ditu azaldutako irizpideei jarraiki, eta X batez adierazten dira egitura bakoitzak dauzkan ezaugarriak.

Tras haber expuesto los criterios o principios teóricos sobre los que se sustenta este sistema de determinación dolménica, pasamos a valorar los resultados de su aplicación sobre las 12 estructuras tumulares revisadas en Bizkaia durante 2003. La tabla que presentamos muestra los resultados del análisis de estructuras según los criterios expuestos, habiendo marcado con una X los caracteres dolménicos que presenta cada estructura.

	Morfol./ Morfol.	Tipometr./ Tipometr.	Sedimentua/ Sedimento	Kokalekua/ Ubicación	Materiala/ Material	Substratua/ Substrato	Hormak/ Muros
Kalamua I			X	X			X
Peru Aresti			X				X
Zumetxaga II	X	X	X	X		X	X
Ataune I		X	X				X
Santa Kurtze			X	X			X
Larrazabala	X	X	X	X		X	X
Pagotxueta	X	X	X	X		X	X
Artatxaga		X	X		X		X
Txupitilarra I							
Zarramendi							
Amurdi				X		X	X
ML III		X		X			X

Lehen begiratu batean berehala ohartzen gara Zumetxaga II, Larrazabala eta Pagotxueta tumulu-egiturek aztertutako printzipioetatik seitan trikuharrien ezaugarriak dituztela, batez ere funtsezko hiruetan. Hiru

La primera apreciación es que las estructuras tumulares de Zumetxaga II, Larrazabala y Pagotxueta muestran rasgos dolménicos positivos en seis de los principios analizados, especialmente en los tres esen-



Zumetxaga II tumulu-egitura, baso-berritzeak kaltetua.

Estructura tumular de Zumetxaga II, afectada por la repoblación forestal.

tumulu hauek, baso-berritzeen ondorio kaltegarriak jasan dituzten arren, trikuharrien katalogora jasotzeko elementuak direla uste dugu, nahiz eta jarduera arkeologikoen bidez egiaztatu behar direla espresuki adierazten dugun. Artatxaga tumuluak azterturiko irizpideetatik lautan trikuharrien ezaugarriak ageri dituen arren eta zeramikazko piezaren bat (guk ez dugu horrelakorik ikusi) eskaini duen arren, guztiz morfologia eta kokaleku ezohikoak aurkezten ditu, eta substratu litologikoa partzialki azaleratzen da. Hala eta guztiz ere, berezko azaleratze hori aprobetxaturik egitura mota bat hautematen da, kronologia eta esanahiaren aldetik oraindik zehazten zaila eta Mugarra inguruan halako maiztasunez errepikatzen dena. Bestalde, Txupitilarra I eta Zarramendi ez ditugu aurkitu, ezin i9zan ditugu ebaluazioaren xede izan, eta gure ustez orain ez asko pinua aldatzeko bideratutako luberritze bik suntsitu dituzte. Bukatzeko, beste seiak (Kalamua I, Peru Aresti, Ataune I, Santa Kurtze, Amurdi eta Munarrikolanda III) ez dira trikuharrien eredura egokitzen, azterturiko zazpi irizpideetatik lauetan edo gehiagotan ezaugarri negatiboak aurkezten dituzte, batez ere funtsezko printzipioetan. Gainera, hauetatik bostetan substratu litologikoa geratu zen agerian, eta berezko azaleratzeak zirela egiaztatu ahal izan zen.

Baztertutako egituren artean, Amurdi[9] eta Munarrikolanda III egituretan[10] egiaztatzeko zundaketa estratigrafikoak egin dira, eta ondorioz, trikuharrien katalogotik betikoz kanpora uzteko erabakia hartu genuen.

Konklusio gisa, trikuharriak zehazteko eredu honi buruzko hiru alderdi azpimarratu nahi ditugu, dagoeneko nabari ditugun hiru alderdi:

a) Proposatutako eredua soilik balorazio kualitatiboak egiteko moduko hurbilketa metodologikoa da.
b) Sistema honek, printzipio teorikoen multzo ordenatu eta hierarkizatu baten bidez, tumulu-egituren kalifikazio megalitikoa arrazoitzea du helburu nagusi.
c) Azterketa honetatik etorritako emaitzak beti ere dira indusketa arkeologikoari ekin aurreko lehen ebaluazioak (kasu batzuetan, substratuaren

ciales. Estos tres túmulos, a pesar de estar afectados por la repoblación forestal, han sido considerados como elementos a incluir en el catálogo dolménico, aunque con la indicación expresa de que debiera de efectuarse una verificación arqueológica. El túmulo de Artatxaga, aunque muestra atributos dolménicos en cuatro de los criterios examinados, habiendo incluso aportado algún hallazgo cerámico (no reconocido por nosotros), muestra una morfología y emplazamiento atípico, aflorando parcialmente el substrato litológico. Sin embargo, aprovechando ese afloramiento natural se advierte un tipo de estructura, de cronología y significado indeterminado, que se repite con cierta frecuencia en el entorno de Mugarra. Por otra parte, Txupitilarra I y Zarramendi no han sido localizados y carecen de evaluación, estimando que han sido destruidos en época reciente por sendas roturaciones para la repoblación forestal de pino. Finalmente, los seis restantes (Kalamua I, Peru Aresti, Ataune I, Santa Kurtze, Amurdi y Munarrikolanda III) no se ajustan al modelo dolménico, mostrando rasgos negativos en cuatro o más de los siete criterios examinados, principalmente en los principios esenciales. Además en cinco de éstos se ha reconocido el substrato litológico, concretándose como afloramientos naturales.

De las estructuras descartadas, en Amurdi[9] y Munarrikolanda III[10] se han practicado sondeos estratigráficos de verificación, que han dictaminado la definitiva exclusión del catálogo dolménico.

Como conclusión, queremos subrayar tres aspectos, ya mencionados, sobre el presente modelo de determinación dolménica:

a) El modelo propuesto supone una aproximación metodológica que permite realizar únicamente valoraciones cualitativas.
b) El objetivo final de este sistema consiste en razonar, a través de una serie ordenada y jerarquizada de principios teóricos, la calificación megalítica de estructuras tumulares.
c) Los resultados derivados de este análisis son siempre evaluaciones preliminares previas a la excavación arqueológica (en algunos casos, la

---

[9] Amurdi izeneko egituran 0,80 metroko sakoneran iristen da substratu litologikoa, eta estratigrafiaren garapenean, sabaitik hormara, matrize hareatsu beltzezko bloke solteez osatutako maila (Bsnt) eta harea marroiko beste maila bat bereizten dira, hareharrizko klasto deskonposatuekin (Smc), substratu litologikoaren gainean oinarrituta. Egitura hau hareharrizko bloke handi eta oso solteen metaketa bat da, egituraren neurriak handitzen dituen muino natural baten gainean egokitua. Tumuluaren ohiz kanpoko balio tipometrikoak eta harrizko osagaien egokiera sedimentologikoa dira megalitoaren izaera baztertzera eramaten gaituzten irizpideak. Nolanahi ere, jatorri antropikoko tumulu-egitura bat da, eta haren funtzionaltasuna eta kronologia argitu ahal izateko beharbeharrezkoa da zabaleran interbentzio arkeologiko bat egitea.

[10] Munarrikolanda III izeneko goraguneak 10-15 cm lodierako potentzia sedimentologikoa du. Azaleko mailan harea beltzak bloke eta klastoekin (Snb), hareharrizko substratua ukitzen duen lekuetan marroi bihurtzen dena (Smb) bereizten da. Lekuko isolatu bat gordetzen zuen (nukleo bat harraskailu berdindu baten aurpegiarekin). Berezko azaleratze gisa sailkatzen da behin betikoz.

[9] En Amurdi se alcanza el substrato litológico a 0,80 m. de profundidad, con un desarrollo estratigráfico compuesto, de techo a muro, por un nivel de bloques sueltos con matriz arenosa de tonalidad negra (Bsnt) y otro de arenas marrones con clastos de arenisca descompuestos (Smc), asentado sobre el sustrato litológico. La estructura se define como una acumulación de grandes bloques de arenisca muy sueltos, sin cohesión sedimentológica, realizada sobre una colina natural, que engrandece las dimensiones de la estructura. Los valores tipométricos desproporcionados del túmulo y la disposición sedimentológica de sus componentes pétreos son los criterios que hacen rechazar su atribución megalítica. No obstante, se trata de una estructura tumular de origen antrópico, cuya funcionalidad y cronología requieren de una intervención arqueológica en extensión.

[10] El montículo de Munarrikolanda III posee una potencia sedimentológica de 10-15 cm. de espesor, con un nivel superficial de arenas de tonalidad negra con bloques y clastos (Snb) que en el contacto con el substrato arenisco se hace marrón (Smb) e incluye un hallazgo aislado (1 núcleo con un frente de raspador regularizado). Se clasifica de forma definitiva como un afloramiento natural.

identifikazioak edo egitura-elementu ezohikoen presentziak egitura jakin batzuk trikuharrien katalogotik kanpora uzteko modua eskaintzen dute).

identificación del substrato o la presencia de elementos estructurales atípicos permiten la exclusión de ciertas estructuras del catálogo dolménico).

Juan Carlos López Quintana; Fernando Bazeta Gobantes; Amagoia Guenaga Lizasu

Bibliografia

ALTUNA, J.; DEL BARRIO, L.; MARIEZKURRENA, K. (2002) *Carta Arqueológico de Gipuzkoa. Megalitos. Anexo I. Nuevos descubrimientos 1990-2001.* Munibe, 15. gehigarria. Donostia.

BARANDIARÁN MAESTU, I.; VEGAS ARAMBURU, J.I. (1990) «Tipología y estructura del megalitismo en Encia y Urbasa». Capítulo 18 de BARANDIARÁN MAESTU, I.; VEGAS ARAMBURU, J.I. eta beste batzuk (1990): *Los grupos humanos en la Prehistoria de Encia-Urbasa.* Fundación José Miguel de Barandiarán Fundazioa. Eusko Ikaskuntza. Donostia, 293-296. orr.

Bibliografía

ALTUNA, J.; DEL BARRIO, L.; MARIEZKURRENA, K. (2002) *Carta Arqueológico de Gipuzkoa. Megalitos. Anexo I. Nuevos descubrimientos 1990-2001.* Munibe, suplemento n.º 15. Donostia.

BARANDIARÁN MAESTU, I.; VEGAS ARAMBURU, J.I. (1990) «Tipología y estructura del megalitismo en Encia y Urbasa». Capítulo 18 de BARANDIARÁN MAESTU, I.; VEGAS ARAMBURU, J.I. y otros (1990): *Los grupos humanos en la Prehistoria de Encia-Urbasa.* Fundación José Miguel de Barandiarán Fundazioa. Eusko Ikaskuntza. San Sebastián, pp. 293-296.



Zundaketa arkeologikoa Amurdin.

Sondeo estratigráfico en Amurdi.

BLAS CORTINA, M.A. DE (2000)
«La neolitización del litoral cantábrico en su expresión más consolidada: la presencia de los primeros túmulos». *Neolitizaçâo e Megalitismo da Península Ibérica. Actas do 3.er Congresso de Arqueología Peninsular,* vol. III, 215-238. orr.

DÍEZ CASTILLO, A. (1997)
«Utilización de los recursos en la Marina y Montaña Cantábricas: una prehistoria ecológica de los valles del Deva y Nansa». *Illunzar* 96/97, 3. zka. Arkeologia Kultura Elkartea AGIRI. Gernika-Lumo.

DÍEZ CASTILLO, A.; RUÍZ COBO, J. (1994)
«El megalitismo en Cantabria: una aproximación espacial». *O Megalitismo no Centro de Portugal,* 87-102. orr.

GORROCHATEGUI, J.; YARRITU, M.J. (1984)
Carta Arqueológica de Bizkaia. Segunda parte: materiales de superficie. Cuadernos de Arqueología de Deusto. Bilbo, 1984.

LÓPEZ QUINTANA, J.C.; BAZETA, F. (2001)
«Diagnóstico y propuesta de gestión del Patrimonio Histórico-Arqueológico en los sistemas forestales del territorio de Urdaibai». *Conservación, Uso y Gestión de los Sistemas Forestales*. Lurralde Antolakuntza, Etxebizitza eta Ingurumen Saila. Bilbo 2001, 137-142. orr.

LÓPEZ QUINTANA, J.C.; SANPEDRO LAYUNO, E., GUILLÉM FABRA, M.J. eta GORDO GARAIYURREBASO, E. (1989)
«Prospecciones de megalitismo en el cordal de Sollube (Arrieta, Busturia, Meñaka y Bermeo). Bizkaia». *Kobie*, 18: 183-205.

MORAZA, A. (2000)
«Arqueología Histórica». *Aranzadiana* 121, 32-82.

MUJIKA, J.A. (1994)
«Los dólmenes simples del País Vasco. Aspectos constructivos y cronológicos». *Illunzar 94*, 2. zka, pp. 11-20. orr.

MUJIKA, J.A. (1995)
«Txoritegi Tumulua (Zerain)». *Arkeoikuska 94*, 147-151. orr.

URIARTE, A. (1998)
«Política forestal y destrucción de megalitos en la Comunidad Autónoma Vasca». *Quercus*, 152. koadernoa. Madril 1998, 38-41. orr.

VIVANCO, J.J. (1990)
«Estudio monográfico de las construcciones dolménicas de Encia y Urbasa». Capítulo 13 de BARANDIARÁN MAESTU, I.; VEGAS ARAMBURU, J.I. eta beste batzuk (1990): *Los grupos humanos en la Prehistoria de Encia-Urbasa.* Fundación José Miguel de Barandiarán Fundazioa. Eusko Ikaskuntza. Donostia, 253-266. orr.

BLAS CORTINA, M.A. DE (2000)
«La neolitización del litoral cantábrico en su expresión más consolidada: la presencia de los primeros túmulos». *Neolitizaçâo e Megalitismo da Península Ibérica. Actas do 3.er Congresso de Arqueología Peninsular,* vol. III, pp. 215-238.

DÍEZ CASTILLO, A. (1997)
«Utilización de los recursos en la Marina y Montaña Cantábricas: una prehistoria ecológica de los valles del Deva y Nansa». *Illunzar* 96/97, n.º 3. Asociación Cultural de Arqueología AGIRI. Gernika-Lumo.

DÍEZ CASTILLO, A.; RUÍZ COBO, J. (1994)
«El megalitismo en Cantabria: una aproximación espacial». *O Megalitismo no Centro de Portugal,* pp. 87-102.

GORROCHATEGUI, J.; YARRITU, M.J. (1984)
Carta Arqueológica de Bizkaia. Segunda parte: materiales de superficie. Cuadernos de Arqueología de Deusto. Bilbao, 1984.

LÓPEZ QUINTANA, J.C.; BAZETA, F. (2001)
«Diagnóstico y propuesta de gestión del Patrimonio Histórico-Arqueológico en los sistemas forestales del territorio de Urdaibai». *Conservación, Uso y Gestión de los Sistemas Forestales*. Dpto. de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente. Bilbao 2001, pp. 137-142.

LÓPEZ QUINTANA, J.C.; SANPEDRO LAYUNO, E., GUILLÉM FABRA, M.J. y GORDO GARAIYURREBASO, E. (1989)
«Prospecciones de megalitismo en el cordal de Sollube (Arrieta, Busturia, Meñaka y Bermeo). Bizkaia». *Kobie*, 18: 183-205.

MORAZA, A. (2000)
«Arqueología Histórica». *Aranzadiana* 121, 32-82.

MUJIKA, J.A. (1994)
«Los dólmenes simples del País Vasco. Aspectos constructivos y cronológicos». *Illunzar* 94, n.º 2, pp. 11-20.

MUJIKA, J.A. (1995)
«Túmulo de Txoritegi (Zerain)». *Arkeoikuska 94*, pp. 147-151.

URIARTE, A. (1998)
«Política forestal y destrucción de megalitos en la Comunidad Autónoma Vasca». *Quercus*, Cuaderno 152. Madrid 1998, pp. 38-41.

VIVANCO, J.J. (1990)
«Estudio monográfico de las construcciones dolménicas de Encia y Urbasa». Capítulo 13 de BARANDIARÁN MAESTU, I.; VEGAS ARAMBURU, J.I. y otros (1990): *Los grupos humanos en la Prehistoria de Encia-Urbasa.* Fundación José Miguel de Barandiarán Fundazioa. Eusko Ikaskuntza. San Sebastián, pp. 253-266.

A.1. **ARABA / ÁLAVA**

A.1.1. **Bernedoko hiribilduko harresiaren Historia eta Arkeologia azterketa**

Zuzendaritza: Javier Fernández Bordegarai
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritza - Kultura Saila eta Arabarri S.A.

A.1.1. **Estudio Histórico-Arqueológico de la muralla de la villa de Bernedo**

Dirección: Javier Fernández Bordegarai

Financiación: Gobierno Vasco - Departamento de Cultura y Arabarri S.A.

Three work phases were established in the archaeological analysis of the old walls of the town of Bernedo. The first consisted of the identification and delimitation of the remains of the wall; the second consisted of eight archaeological sondages designed to locate the missing sections; and the third consisted of a documentary analysis, stratigraphic reading of the walls, historical research and photogrammetry of the walled precinct. As a result of these works, a number of important and interesting remains have been uncovered pertaining to both the wall itself and its castle, parts of whose walls are still standing, although some sections have been masked by more recent constructions.

Bernedoko harresien azterketa arkeologikoaren barruan, ondoz ondo etorriko ziren hiru lanaldi ezarri ziren. Haietako lehena harresiei zegozkien hondakinen identifikatzean eta zedarritzean zetzan, harresien hormen altxaera planimetrikoa egin ahal izateko. Hasteko, haren ondare historiko eta arkitektonikoaren babes mailari buruzko dokumentazioa kontsultatu genuen. Halatan, Eusko Jaurlaritzaren Kultura Saileko Kultura Ondarearen Zentroak argitaratutako Bernedoko Hirigune Historikoko Arkeologia Eremua zedarrituaren planoan hasi ginen lanean, eta aurrerago xehetasun handiagoko planoak kontsultatu genituen, esate baterako, Arabako Foru Aldundiaren Arkitektura, Hirigintza eta Ingurumen Sailak egindakoak eta hiriko B.E.P.B. plana osatzeko egindako behe-oinen planoak. Bestalde, oso kontuan eduki genituen 1932an eta 1957an egindako airetiko argazkiak.

Bigarren lanaldian, zundaketa arkeologiko batzuk egitea aurreikusi genuen, jada *Arkeoikuska'02* argitalpenean azaldu bezala (ikus 228. or. eta hurrengoak), eta zundaketa horiek desagertua zen lekuan edo haren

El análisis arqueológico de las murallas de Bernedo, se estableció en tres fases consecutivas de trabajo. La primera fase consistía en la identificación y delimitación de los restos correspondientes a las murallas para posibilitar así el levantamiento planimétrico de sus alzados. El punto de partida fue la consulta de la documentación existente relativa a la protección de su patrimonio histórico y arquitectónico. Así se comenzó a trabajar sobre el plano de delimitación de la Zona Arqueológica del Casco Histórico de Bernedo, publicado por el Centro de Patrimonio Cultural del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, para más adelante consultar otros planos más detallados, como los realizados por el Departamento de Arquitectura, Urbanismo y Medio Ambiente de la Diputación Foral de Álava, o el de las plantas bajas elaborado para la realización del P.E.R.I. de la villa. Además se tuvieron en cuenta las fotografías aéreas obtenidas en los años 1932 y 1957.

En una segunda fase, se establecía la realización de una serie de sondeos arqueológicos, comentados ya en *Arkeoikuska'02* (ver pp. 228 y ss.), que posibilitaron el hallazgo de la estructura de la muralla allí don-

aztarnak galtzen ziren lekuan harresiaren egituraren trazua osatzeko modua eskaini ziguten. Horma-atalen azterketa historikoa osatzea genuen helburu, trazuari buruzko zalantzak argitu nahi genituen, puntu jakin horietan egiturak zituen ezaugarriak bereizi nahi genituen eta atalen behin-betiko kronologia zehaztu nahi genuen —aurkitutako hondakin berriak haiekin harremanetan baitaude estratigrafikoki—. Bestalde, harresiaren egituran gure garaira arte ondoz ondo egindako konponketak eta aldaketak bereizi nahi genituen. Guztira 8 zundaketa egin ziren, denak ageriko eremuetan eta eraikinik gabeko orubeetan, nola jabetza pribatukoetan hala publikoetan. Zundaketek hirigunea eta gazteluaren inguruneak ukitu zituzten, baina soilik bi kasutan bete da helburu nagusia, hau da, harresia aurkitzea haren aztarna erabat galdua zegoen tokian.

Hirugarren lanaldian dokumentuak aztertu, harresien irakurketa estratigrafikoa egin, monumentuarekin zerikusia duen ikerketa historiko orokorra egin eta perimetro harresituaren fotogrametria osatu genuen.

Harresiaren trazua mugatzeko lanetan, hiribilduko babes sistemaren deskripzioarekin hasi ginen, Gaztelu kaleko 2. zenbakiko eraikinaren gibelaldeko fatxadatik hasita, Bernedoko hiribilduko Hirigune Historikoaren hego-mendebaldeko muturretik. Harresiaren trazua 18

de ésta había desaparecido o, al menos, evidencias de su trazado. El objetivo era complementar el estudio histórico de sus diversos lienzos, intentando despejar dudas sobre su trazado, las características de su estructura en esos puntos concretos y establecer la cronología definitiva de los tramos con los que los nuevos restos hallados se relacionaron estratigráficamente, así como con las sucesivas reparaciones y modificaciones realizadas en la estructura de la cerca hasta nuestros días. Se realizaron un total de 8 sondeos, excavados en espacios abiertos y solares libres de edificaciones, tanto de propiedad privada como pública. Los sondeos afectaron tanto al núcleo urbano como a los alrededores del castillo, pero sólo en dos casos se ha alcanzado el objetivo principal, es decir, el hallazgo de la muralla allí donde se había perdido todo rastro de ella.

Una tercera fase, consistía en el vaciado documental, la lectura estratigráfica de los muros e investigación histórica general relacionada con el monumento, y la fotogrametría del perímetro amurallado.

Dentro de los trabajos de delimitación del trazado de la muralla, se comenzó con la descripción del sistema defensivo de la villa desde la fachada trasera del edificio de la calle del Castillo, n.º 2, en el extremo suroeste del Casco-Histórico de la villa de Bernedo. El



Bernedoko Gaztelua.

El Castillo de Bernedo.

ataletan banatu genuen, iparralderanzko perimetroari jarraiki, Hilerri Zaharra kaleko 4. zenbakiko etxebizitzaren azpiko paramentuan amaitzeraino. Atal horiei beste hiru gehitu zitzaizkien, haietatik bi gazteluaren eta hiribilduaren arteko elkarguneari dagozkionak eta hirugarrena gotorlekua ustez hegoaldetik inguratuko zuen harresi-atalari legokiokeena. Azken atal hori, 22.a, gazteluaren beraren egiturari zegokion. Hala eta guztiz ere, altxaerak aztertzeko orduan, perimetro harresituaren paramentuen planimetria osatu eta gero, 22 atal horiek 5 altxaeratan bildu ziren, harresiaren lerrokaduran hautematen diren eten esanguratsuenek banatuta.

Landa-lana perimetro harresituari dagozkion horma-atalen —jatorrizko harresikoak izan ala ez— eta haien lehengoratze fotogrametrikoen (*Agrocarto*-k egina) arteko alderaketarekin hasi genuen. Lehengoratze fotogrametrikoek gure azterketak behar bezala bideratzeko eskala erabilgarriekin lan egiteko modua eskaini ziguten. 1:75ekoa izan zen eskala ohikoena, egun kontserbatzen diren hondakinak eta planoetan islatutako paramentuetan izandako interbentzio gehienen arrastoak era objektibo batez bereizteko modua eskaintzen baitu.

Arabako beste hiri harresituetan ez bezala, Bernedoko hiribilduko babes sistemak itxura batean galdu egin du bere egituraren parterik handiena. Hala eta guztiz ere, Bernedoko Hirigune Historikoaren perimetroa xehe-xehe azterturik, bertako harresia eta gaztelua izan zirenen aztarna garrantzitsuak eta interesgarriak bereizi ziren, artean zutik dirauten horma-atal batzuk, horietatik batzuk oso hondatuta eta beste batzuk gure garaiko jarduera arkitektonikoek estalita. Halatan, Bernedoko perimetro harresitua gutxi gora-behera 615 m luze da, gazteluarekiko elkargunea barne. Bernedoko hiribilduaren perimetroko egiturari dagokionez, guztira 203 m ikus daitezke egun, atalak kontserbazio egoera ezberdinetan, eta kasu askotan gure garaiko luzituek eta birgaitze lanek mozorroturik.

Hirigintzaren ikuspuntutik, Bernedoko hiribilduak gaztelua hartzen du erreferentzia gune nagusitzat, 1182an foruak jaso aurretik egon bazegoen gaztelua, eta haren inguruan egokitzen dira etxeak. Hiribilduaren fundazioak, logikoa denez, Nafarroako erregeek kasu honetan Gaztelarekiko mugaldeetako lurraldeak sendotzeko eta kontrolpean edukitzeko zuten interesari erantzuten dio. Harresiei dagokienez, haren eraikuntza Hiri-Gutuna jaso eta berehala hasi zuten, baina Erdi Aro osoan zehar aldaketa garrantzitsuak izan ziren, batez ere Nafarroako errege Karlos III.aren agintaldian zehar, jakin baitakigu 1413. urtean bertako biztanleak hainbat betebeharretatik salbuetsita utzi zituztela haiek bideratutako gotortze-lanak saritzeko. Beraz, ateak eta babeserako dorreak seguru asko garai berekoak izango dira.

Erdi Aroan zehar Bernedoko babes sistemak egun imajinatzen zail diren handitasuna eta konplexutasuna izango zituen. Izan ere, gazteluaren multzoa, goiko dorrearekin, beheko aldeak okupatuko zituzten gortrazado de la muralla se dividió en 18 tramos, siguiendo el perímetro hacia el norte, hasta terminar en el paramento bajo la vivienda de la calle Cementerio Viejo, n.º 4. A estos tramos se sumaron tres más, correspondientes dos de ellos a la unión del castillo con la villa y el tercero al supuesto paño de muralla que rodeaba a la fortaleza por el sur. El último tramo, el 22, pertenecía a la estructura del propio castillo. Sin embargo, para el análisis de los alzados, una vez obtenida la planimetría de los diferentes paramentos del perímetro amurallado, se agruparon los 22 tramos en 5 alzados divididos por las discontinuidades más significativas existentes en la alineación de la muralla.

El trabajo de campo se inició con el contraste entre los paramentos pertenecientes al perímetro amurallado, pertenecieran o no a la muralla original, y la restitución fotogramétrica de los mismos (realizada por *Agrocarto*). Las restituciones fotogramétricas nos han permitido trabajar con escalas manejables para las necesidades de nuestro estudio, siendo la más habitual la escala 1:75, que permite localizar objetivamente tanto los restos que se conservan actualmente como las huellas de la mayor parte de las intervenciones que han tenido lugar sobre los paramentos reflejados en los planos.

Al contrario de otras villas amuralladas de Álava, el sistema defensivo de la villa de Bernedo ha perdido aparentemente la mayor parte de su estructura. Sin embargo, tras el estudio detallado del perímetro de su Casco Histórico, se hallaron importantes e interesantes vestigios de lo que fue su muralla y su castillo, guardando aún en pie una parte de sus lienzos, unos muy deteriorados y otros enmascarados por actuaciones arquitectónicas recientes. Así, el perímetro amurallado de Bernedo cuenta con aproximadamente 615 m. de longitud, incluyendo su unión al castillo. De ellos hoy en día son visibles en diferente grado de conservación, y en muchos casos, enmascarada por enlucidos y rehabilitaciones recientes con un total de 203 m. de su estructura en lo que al perímetro de la villa se refiere.

Desde un punto de vista urbanístico, la villa de Bernedo toma como punto central de referencia el castillo, existente de forma previa a la concesión del fuero de 1182, alrededor del cual se distribuye su caserío. La fundación responde como es lógico, al interés de los reyes de Navarra por reforzar y asegurarse el control de sus territorios fronterizos en litigio, en este caso con Castilla. En cuanto a las murallas, su construcción se iniciaría de forma inmediata a la concesión de esa carta puebla, aunque sufrieron importantes modificaciones a lo largo de toda la Edad Media, especialmente durante el reinado de Carlos III, rey de Navarra, puesto que sabemos que en el año 1413, se conceden diversas exenciones a los habitantes de la villa, como premio a los trabajos de fortificación desarrollados. Es muy posible, por tanto, que los portales y torreones defensivos puedan datarse en esta misma época.

Durante la Edad Media el sistema defensivo de Bernedo debió de poseer una monumentalidad y una complejidad difíciles de imaginar en la actualidad. Así, el conjunto del castillo, con la torre superior, las depen-

putz erantsiekin eta harresi eta lubanarroekin, hiribilduko harresiekin batuta egongo zen unitatea osatzeko. Bertako harriez, landu gabeko harriez, egindako harresia gune jakin batzuetan garaia izango zen oso (La Sarrea atean gainditu egiten du zortzi metroko altuera), eta metro eta erdi baina zabalagoa izango zen. Lehen adierazi bezala, XV. mende hasieran hura berritzeko lan garrantzitsuak egiten hasi ziren, oinplano angeluzuzeneko dorre bi eraiki zituzten, landutako hareharriz eraikiak, ateak eta luzera handieneko harresi-atalak sendotzeko xedean. Gainera, harresiaren atal garrantzitsu bat lubanarro batek babesten zuen kanpoko aldetik. Lubanarroari buruzko hainbat ahapaldi kontserbatu dira dokumentuetan, baina ia ez da arrasto fisikorik kontserbatu, gazteluaren inguruetan ez bada.

Gaztelauek 1461. urtean Bernedoko hiribildua eta egungo Arabako Errioxa osoa konkistatu zutenean, pixkana-pixkana abandonatu egin zituzten babeserako egiturak, eta joera hori azkartu egin zen XVI. mende hadencias anexas que ocuparían zonas más bajas y sus murallas y foso, estaría unido a las murallas de la villa con las que formaría una unidad. La muralla, construida en mampostería ordinaria de procedencia local, alcanzaría en muchos puntos alturas considerables (supera los ocho metros en el portal de La Sarrea) con una anchura que superaría el metro y medio. Como ya se ha señalado, a comienzos del siglo XV se emprendieron importantes obras de reforma que culminaron con la construcción de torreones de planta rectangular, con sillería aparejada de piedra arenisca, como refuerzo de los portales y de los lienzos de la muralla de mayor longitud. Además, buena parte de la cerca se protegería al exterior por un foso del que sí se han conservado diversas constancias documentales aunque apenas evidencias físicas, si exceptuamos la zona del castillo.

Con la conquista de la villa y de toda la comarca de la actual Rioja Alavesa por los castellanos en el año 1461, se inicia un período de progresivo abandono de las defensas que se verá acentuado con la definitiva



XV. mendeko dorreak harresiaren iparraldeko horma-atalean.

Torreones del siglo XV en el lienzo norte de la muralla.

sieran Nafarroa konkistatu zutenean. Gazteluaren egoera kaskarra agerikoa da mende horren amaieran, eta harresiaren hondamena, bertako agintariek kontserbatzeko ahaleginak egin arren, garai hartatik egiaztatu daitekeen kontua da. Aldi berean, harresiz barneko espazioaren okupazio bizia ematen da; ondorioz, eraikin zibilak harresiaren barneko aurpegietara eratxikiko dira eta harresia mehetu egingo da, baoak ireki zituzten, etab. Fenomeno honek, hiribilduaren mendebaldean bizi-bizia izan zenak, paradoxikoki alde horretako harresiaren kontserbazioa eragin zuen, ekialdean ez baita ia haren arrastorik kontserbatzen.

Zirkunstantzia horrek eta burura eramandako zundaketen emaitza negatiboek oso zail egiten dute harresiak alde horretan izango zuen trazua zehaztea; haren desagertzeak zerikusi zuzena izan zezakeen, beti ere hipotesi gisa planteaturik, alde horretako zorupeak duen ezegonkortasunarekin. Ezegonkortasun horrek harresi-atalak behera etortzea eragin zezakeen, eta haren ondorio negatiboak larritu egingo ziren espoliazioekin eta harriak beste eraikinetan aprobetxatu izanarekin, XIX. mendearen erdialdera gazteluko harriekin gertatu zen bezalaxe, harri horiek errepide batzuk eraikitzeko erabili baitzituzten.

Harresiaren egoeraren kaskarrak agerikoa behar zuen, izan ere, Karlistadetan zehar ez omen zuten erabili nahiz eta inguruetan gudu garrantzitsuak gertatu ziren.

XX. mendean zehar ez zuen etenik izan harresiaren abandonatze egoerak, eta izan ziren ateak eraisteko saio batzuk, oztopo baitziren ibilgailuak hiribilduaren barruko aldera igarotzeko. Ekimen horiek arrakastatsuak gertatu ziren Beheko atearen kasuan, baina huts egin zuten La Sarrea izeneko atearen kasuan, eta Aldundiak 1984. urtean berritu zuen. Urte horretatik aurrera, berriz, hirigintza berritzeko prozesua abian jarri da, nola ekimen pribatuak hala publikoak bultzatuta, eta lan horiek etorkizunean ere halako segida izango dutela espero dugu.

conquista de Navarra a comienzos del siglo XVI. La ruina del castillo es evidente a finales de ese siglo y el deterioro de la muralla, a pesar de los esfuerzos de las autoridades locales, es un hecho constatado también desde esas fechas. Al mismo tiempo se intensifica la ocupación del espacio intramuros, por la presión demográfica, que provocará el adosamiento de edificios civiles a la cara interna de la muralla con el consiguiente proceso de adelgazamiento del muro, apertura de vanos, etc. Este fenómeno, que es muy intenso en la mitad oeste de la villa, produjo paradójicamente, la conservación de la muralla en esa zona mientras que en el lado este apenas se conserva resto alguno.

Esta circunstancia, y el resultado negativo de los sondeos realizados, hacen muy difícil el poder precisar en esa parte cuál sería el trazado de la cerca, cuya desaparición podría estar relacionada, siempre como mera hipótesis, con la inestabilidad del subsuelo en aquel punto. Esta circunstancia podría haber provocado importantes derrumbes cuyos efectos negativos habrían sido incrementados además, con la expoliación y el reaprovechamiento de las piedras en otras construcciones, tal y como sucedió a mediados del siglo XIX al utilizar piedras del castillo para construir algunas carreteras.

El estado de ruina de la muralla debía de ser tan evidente que ni siquiera hay constancia de su reutilización durante las Guerras Carlistas, a pesar de que en los alrededores hubo importantes enfrentamientos.

Durante el siglo XX el estado de abandono continuó, hasta el punto de que existieron algunos intentos por derribar los portales porque dificultaban el paso de vehículos al interior de la villa. Estas iniciativas tuvieron éxito con relación al portal de Abajo, pero fracasaron con el de La Sarrea, que finalmente fue restaurado por la Diputación en 1984. Desde esas fechas sin embargo, se constata un proceso de regeneración urbanística, tanto por iniciativa privada como pública, que es de esperar continúe en el futuro.

Javier Fernández Bordegarai

A.1.2. Labrazako hiribilduko harresiaren Historia eta Arkeologia azterketa (Oyón-Oion)

Zuzendaritza: Javier Fernández Bordegarai
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritza - Kultura Saila eta Arabarri S.A.

A.1.2. Estudio Histórico-Arqueológico de la muralla de la villa de Labraza (Oyón-Oion)

Dirección: Javier Fernández Bordegarai

Financiación: Gobierno Vasco - Departamento de Cultura y Arabarri S.A.

Three working phases were established within the archaeological analysis of the walls of the town of Labraza. The first focused on the bibliographical compilation and documentary analysis of all the historical references pertaining to the wall; the second included a series of archaeological sondages aimed at delimiting the line of the wall where it has disappeared; and finally, the third phase analysed the sections of the wall still standing. The initial objective was to complete and update the results of the historic study carried out by Ondare S.C. in 1995, although finally, in light of the results obtained, the work actually constitutes a new comprehensive study of the old town walls.

Labrazako harresiei buruzko azterketak lan batzuk aurrera eramatea ahalbideratu zuen. Lanok 2003ko urtean amaitu dira aipatutako monumentuaren hormak aztertu eta gero. Harresi honek Euskal Herriko Erdi Aroko hiribilduetan ongien kontserbatu direnetako babes sistema ikusgarri bat osatzen du.

Honenbestez, bibliografia biltzen eta harresiari buruz dauden dokumentu-erreferentziak biltzen amaitu eta gero (Ondare S.C. elkarteak 1995ean egindako azterketen emaitzak osatuz), zundaketa arkeologiko batzuk egin genituen harresiaren arrastorik kontserbatzen ez zen edo haren trazuak zalantzak eragiten zituen guneetan. Emaitzak guztiz bestelakoak gertatu ziren, argitalpen honen aurreko zenbakian aurreratzen genuen bezala (*Arkeoikuska'02*, 253-254. orr.).

Beraz, azken hilabete hauetan, lanak Labrazako babes sistemaren hormen azterketa arkeologikora mugatu dira. Harresia bera ez ezik, hirigunearen erdialdea okupatzen zuen gazteluaren hondakinak aztertu genituen; gaztelua seguru asko hiribildua bera fundatu baino lehen, 1196. urtea baino lehen, eraikiko zuten. Xede horretan, *Euskal Herriko Unibertsitateko Arkitekturaren Arkeologia Ikerketa Taldearen Dokumentazio Geometrikoaren Laborategiak*, José Manuel Valle jaunaren zuzendaritzapean, egindako paramentuen dokumentazio fotogrametrikotik abiatu ginen.

Erabilitako lan metodologiak hain zuzen ere egungo eraikinen eta haien lehengoratze fotogrametrikoen arteko kontrastea izan zuen abiapuntu. Halatan, eskala egokiekin (batez ere 1:7) egindako lanak aukera ematen du nola egun kontserbatzen diren arrastoak bereizteko hala paramentuan gertatu diren suntsipen-eraikuntza interbentzio gehienen arrastoak bereizteko, eta haien arteko lehenagoko eta ondorengo harremanek aukera ematen dute haren bilakaeraren sekuentzia zehazteko. Era berean, azterketa planoak egiteko oinarri ere izan da; plano horiek eraikuntza aldiak islatzen dituzte, azterketaren ikusizko ulermen maila erraztuz.

Honenbestez eta jada 1995ean egindako lanetatik abiatuta, berriro ere aztertu genuen monumentua, berriro ere aztertu genituen aldi hartan lortutako emaitzak, eta azken urteetan harresiak pairatutako aldaketa berriak ez ezik, urte hartan aztertu ez ziren eremu berrietan lortutako emaitzak jaso genituen, zehatz esateko, San Migel elizaren gibelaldean eta hiribilduaren erdialdean zegoen gaztelu zaharren hondakinei zegozkien horma-ataletan. Edozein kasutan, harresia osatzen duten unitate estratigrafikoak erregistratzeko erabilitako euskarri informatikoen eguneratzea, Access formatuan eskaintzen dena, eta dokumentazio grafiko berri bat osatzea, formatu digitalean bereizitako argazki berrietatik eta CAD eta PDF formatuko planimetria berrien erabileratik abiatuta, izan da jarduera garrantzitsuena.

La adjudicación del estudio de las murallas de Labraza supuso la realización de una serie de trabajos que han culminado este año 2003 con la realización del análisis de los alzados de dicho monumento que constituye uno de los sistemas defensivos de origen medieval mejor conservados y más espectaculares de las villas del País Vasco.

Así, tras concluir la recopilación bibliográfica y el vaciado documental de todas las referencias existentes sobre la muralla (completando los resultados del estudio anterior realizado por *Ondare S.C.* en 1995) se procedió a realizar una serie de sondeos arqueológicos en los puntos donde no se conservaban restos de la cerca o su trazado presentaba mayores dudas, con resultados dispares, tal y como se adelantó en el número anterior de esta publicación (*Arkeoikuska'02*, pp. 253-254).

Por tanto, en estos últimos meses, los trabajos se han centrado en el análisis arqueológico de los alzados del sistema defensivo de Labraza, puesto que además de la propia muralla han sido estudiados los restos del castillo que ocupaba el centro de la población y que seguramente fue construido de forma previa a la propia fundación de la villa en 1196. Para ello se ha partido de la documentación fotogramétrica de sus paramentos realizada por el *Laboratorio de Documentación Geométrica del Patrimonio*, del *Grupo de Investigación en Arqueología de la Arquitectura de la Universidad del País Vasco*, dirigido por José Manuel Valle.

La metodología de trabajo empleada ha partido precisamente del contraste entre las edificaciones existentes y su restitución fotogramétrica. Así, el trabajo con escalas adecuadas (sobre todo 1:7) posibilita la localización tanto de los restos que se conservan actualmente como de las huellas de la mayor parte de las intervenciones de destrucción-construcción que han tenido lugar en el paramento, cuyas relaciones de antero-posterioridad permiten establecer su secuencia evolutiva. También ha servido de base para la realización de los planos de análisis en que se reflejan las distintas etapas constructivas que aumentan el grado de comprensión visual del estudio.

De esta forma, a partir del trabajo realizado ya en 1995, se ha realizado un nuevo estudio del monumento revisando los resultados obtenidos entonces e incorporando, tanto las nuevas modificaciones sufridas por la muralla en estos últimos años, como nuevas áreas de análisis no abordadas en aquel tiempo, en concreto, la parte trasera de la iglesia de San Miguel y los lienzos correspondientes a los restos del antiguo castillo situados en el centro de la villa. En cualquier caso, la actividad más importante ha correspondido a la actualización de los soportes informáticos utilizados para el registro de las diferentes unidades estratigráficas que componen la muralla, que se han reelaborado en formato Access, junto con una nueva documentación gráfica, tanto a partir de nuevas fotografías individualizadas en formato digital como de la utilización de las nuevas planimetrías en formato CAD y PDF.

Azterketaren konklusio orokor gisa esan dezagun Labrazako hiribildua 1196an fundatu zuela Nafarroako Santxo VII.ak ordurako egon bazegoen gaztelu baten inguruan, herria egokitu zen muinoaren parte gorena hartzen zuen gazteluaren inguruan. Neurri horrekin babesteko ahalmena sendotu nahi zen, barruti gotortuago batez horniturik eta, behar izanez gero, erresumaren mugei eusten laguntzeko xedean armak eskutan hartzeko prest egongo zen biztanleria egonkor batez horniturik. Gaztelu honek egun hegoaldeko eta mendebaldeko hormen atalak baizik ez ditu kontserbatzen, baita dorre karratu bat ere, barruko aldean hiru gezileiho dauzkana.

Harresia eremuko ezaugarri topografikoen arabera eraikitzen hasi ziren, gazteluaren inguruan, eta XIII. eta XIV. mendeetan zehar osatu zuten. Nafarroako beste gotorlekuen ezaugarri komunak ditu, esate baterako, Artaxoako eta Biasteriko harresien antzekoa da. Halatan, oso luzeak ez diren harresiko atal zuzenen alboetan dorre kubikoak altxatzen dira, hiribilduaren barruko aldera irekiak. Dorreok ez dira kanpoko aldera harresiaren lerrotol ia nabarmentzen baina oso altuak dira, eta tarteko horma-atalen gainetik igarotzen zen ingurabidea ez da dorreen altueraren erdialdera iristen. Hiribilduko atal batzuetan artean hautematen diren ezaugarri horiek are garbiago nabari dira ekialdean, nahiz eta alde horretan hainbat berritze lan bideratu diren eta

Como conclusiones generales del estudio podemos afirmar que la villa de Labraza fue fundada en 1196 por Sancho VII de Navarra alrededor de un castillo preexistente, que ocupaba la parte más alta del promontorio sobre el que se asentó la población. Con esta medida se pretendía reforzar su capacidad defensivo, dotándolo de un mayor recinto fortificado y de una población estable capaz de tomar las armas en caso de necesidad y contribuir al mantenimiento de la integridad de las fronteras del reino. De este castillo sólo se conserva en la actualidad parte de sus paredes sur y oeste, junto con un torreón cuadrangular que en su interior presenta tres saeteras.

El recinto amurallado que se fue levantando, de acuerdo con las particularidades topográficas de la zona, en torno al castillo, y que se iría completando a lo largo de los siglos XIII y XIV, presenta características comunes a otras fortalezas navarras, como Artajona o Laguardia, por ejemplo. Así, paños rectos de muralla de no demasiada longitud son flanqueados por torreones cúbicos, abiertos al interior de la villa, que apenas sobresalen al exterior y que sin embargo poseen un gran desarrollo en altura, de tal forma que el paso de ronda que discurría sobre el adarve de los lienzos intermedios apenas llega a la mitad de la altura de las torres. Estas características, que aún se intuyen en diversas partes de la villa, se aprecian con mayor nitidez en su lado oriental, a



Labrazako harresiaren planoa. Gorriz kontserbatutako atalak eta grisez ustezko jatorrizko trazua.

Plano de la muralla de Labraza. En rojo los tramos conservados y en gris el probable trazado original.

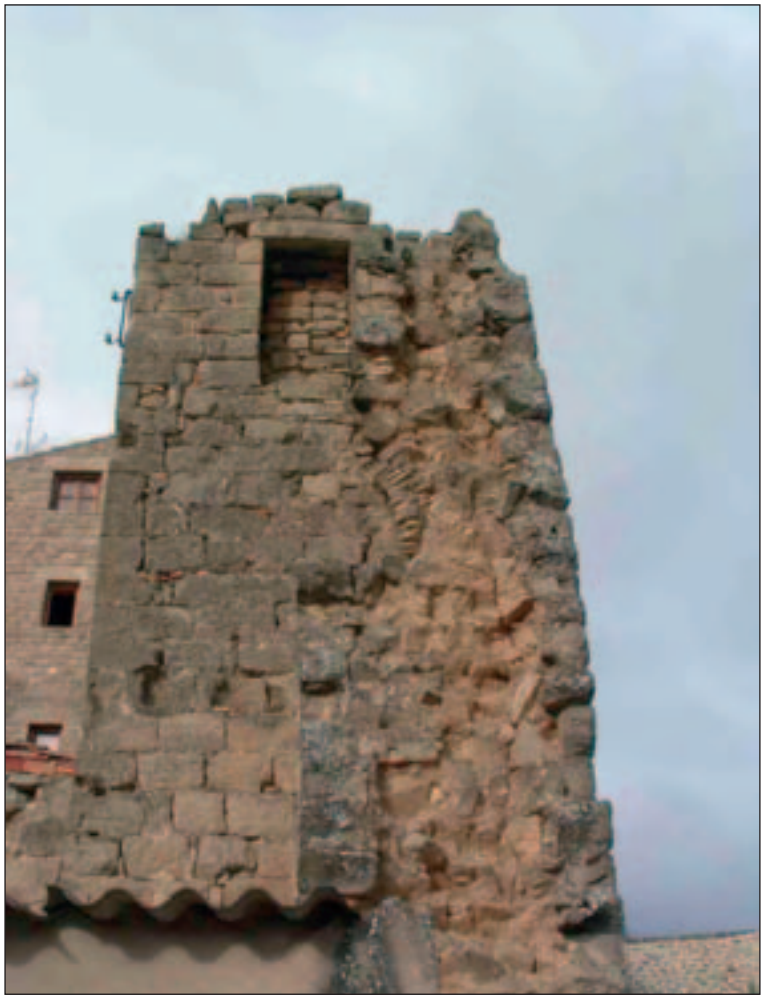
hormek altuera galdu duten. Jatorrizko babes sistema dorre banak babesturiko bi sarrera edo aterekin osatuko zen, bata hegoaldean, XVIII. mendeaz geroztik atxiki zitzaion ate monumentalak zeharo eraldatua (nahiz eta Erdi Aroko ganga kontserbatzen duen), eta bestea mendebaldean, Peña Atea deitua eta gutxienez 1715. urteaz geroztik itsutua dena.

Nafarroako erresumak XIV. eta XV. mendeetan jasan zituen etenik gabeko gatazkek hondamen eta aldaketa garrantzitsuak eragingo zituzten Labrazako harresian. Aldaketa deigarrienak honako hauek dira: batetik, hegoekialdeko angeluan egindako berritze lanak, non aurreko eraikuntza eskematik aldentzen den dorre garrantzitsu bat altxatzen den, eta bestetik, San Migel eliza berritzeko eta handitzeko lanak, babes sisteman txertatu eta iparraldea sendotzeko xedean.

Gaztelauek 1461ean konkistatu ondoren, harresia abandonatzen hasi ziren. Halatan, XVI. mendetik aurrera, gero eta gehiago erabili zuten harresiaren barruko aurpegia etxebizitzen euskarri gisa; pixkana-pixkana, baoak ireki zituzten eta hormak mehetu zituzten zeharo eraldatu arte, mendebaldean hauteman daitekeen moduan, alde honetan harresiaren jatorrizko zabalera behe-oin batzuetan baizik ez baita kontserbatzen. Prozesu honek ez zuen etenik izan hurrengo mendeetan, pesar de las rehabilitaciones y la pérdida de altura de los muros. El sistema defensivo original se completaría con dos puertas de acceso protegidas por sendos torreones, una al sur, trasformada totalmente desde el siglo XVIII por el monumental pórtico que se le adosó (aunque conserva la bóveda medieval), y otra al oeste, el llamado Portal de la Peña, cegado al menos desde 1715.

Los continuos conflictos que padeció el reino de Navarra en los siglos XIV y XV debieron de producir importantes destrozos y modificaciones en la muralla de Labraza, siendo los más llamativos la reforma del ángulo sureste por una parte, donde se levanta un importante torreón que se aparta del esquema constructivo anterior, y por otra, la reforma y ampliación de la iglesia de San Miguel, hasta integrarse en el sistema defensivo reforzándolo en el lado norte.

Tras la conquista castellana en 1461 la muralla entra en una fase de abandono. Así, desde el siglo XVI se constata de forma creciente la utilización de la cara interna de la muralla como soporte de viviendas privadas, que poco a poco irán abriendo vanos y estrechando sus muros hasta transformarla totalmente, tal y como se aprecia en el lado oeste, donde el espesor original sólo se conserva en algunas plantas bajas. Este proceso continúa durante las centurias siguien-



Harresiko dorreetako baten haustura. Eraikuntza sistema eta horma-atalaren gaineko ingurabiderako sarbidea hautematen dira.

Rotura en uno de los torreones de la muralla. Se aprecia el sistema constructivo y el acceso al paso de ronda sobre el adarve.

eta jada XVIII. menderako bigarren mailakoa zen harresiaren interes militarra. Garai hartan hirigintzan aldaketa garrantzitsuak gertatu ziren, eta hiribilduak hein handi batean egungo itxura hartu zuen; halatan, elizaren dorre berria eraiki zuten itxura batean babeserako dorre zaharraren hondakinen gainean, eta portiko berri bat eraiki zuten hiribilduko sarrera nagusian haren gainean udaletxe berria eraikitzeko. Garai bertsuan eraitsi zituzten gaztelu zaharraren hondakin gehienak, aspalditik baitzegoen gotorleku hau lur jota.

XIX. mendean eta XX. mendearen lehen erdialdean bideratutako aldaketak ez ziren munta handikoak izan, eliza aldean burura eramandakoak izan ezik, sakon berritu behar izan baitzen egitura arazoak tarteko (behera etortzeak barne), eta kanpoan hilerri bat egokitu baitzuten. Garai horietan harresien narriadura areagotu egin zen, eta ez zen egoera horretatik iragan mendearen azken une arte irten, birgaitze partzialen prozesuak abian jarri ziren une arte, hain zuzen.

tes, de tal forma que ya para el siglo XVIII el interés militar de la muralla pasa a un segundo plano. En esta época se suceden importantes cambios urbanísticos que concederán a la villa buena parte de su actual fisonomía; así, se levanta la nueva torre de la iglesia, al parecer sobre los restos de un antiguo torreón defensivo, y se construye el nuevo pórtico en la entrada principal de la villa sobre el que se construirá el nuevo ayuntamiento. También por entonces van a ser demolidos la mayor parte de los restos del antiguo castillo, que ya estaba en ruinas desde mucho tiempo atrás.

Las transformaciones durante el siglo XIX y primera mitad del XX van a ser de menor entidad, si exceptuamos la zona de la iglesia, que se reforma en profundidad por diversos problemas estructurales (con derrumbes incluidos) y donde se construye el cementerio exterior. En esos tiempos, las murallas van a ver acentuado su proceso de ruina y deterioro del que sólo saldrán muy a finales del pasado siglo gracias a la puesta en marcha de diferentes procesos de rehabilitación parcial.

Javier Fernández Bordegarai

A.1.3. Peñacerrada-Urizaharrako hiribilduko harresiaren Historia eta Arkeologia azterketa

Zuzendaritza: Javier Fernández Bordegarai
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritza - Kultura Saila eta Arabarri S.A.

A.1.3. Estudio Histórico-Arqueológico de la muralla de la villa de Peñacerrada-Urizaharra

Dirección: Javier Fernández Bordegarai

Financiación: Gobierno Vasco - Departamento de Cultura y Arabarri S.A.

Three working phases were established within the archaeological analysis of the walls of the town of Peñacerrada: the first aimed to identify and delimit the remains of the wall in order to enable its planimetric documenting; the second encompassed a series of sondages aimed at locating further remains in areas where its line has not yet been plotted with certainty (see Arkeoikuska'02*, pp. 254 and fol.); and finally, the third phase consisted of a documentary analysis, stratigraphic reading of the walls, historical research and the presentation of the final conclusions. Among the most relevant conclusions, we can highlight the conservation of fairly large sections dating from medieval times, despite the destruction caused by the Carlist wars during the 19th century.*

Peñacerrada-Urizaharrako harresien azterketa arkeologikoaren barnean ondoz ondo etorriko ziren hiru lanaldi zehaztu ziren, bata harresiaren hondakinak identifikatzeko, bestea zehaztu gabeko ataletan informazio osagarria eskain zezaketen zundaketak egiteko, eta hirugarrena monumentuaren azterketa egiteko ikuspuntu arkeologiko eta dokumental batetik abiaturik, horiekin hiruekin azken konklusio historikoak osatzeko xedean.

Zehatzago azaltzeko, lehenengo fasean harresi barrutia identifikatu eta zedarritu genuen hormen planimetria osatu ahal izateko. Harresiaren ondare historikoaren babesari buruz dagoen dokumentazioaren azterketa izan zen abiapuntua. Halatan, Eusko Jaurlaritzaren

El análisis arqueológico de las murallas de Peñacerrada, se estructuró en tres fases de trabajo sucesivas, dedicadas a la identificación de restos de la muralla, la realización de sondeos que aportaran información complementaria en zonas de trazado incierto y por último, el análisis del monumento desde un punto de vista arqueológico y documental, para obtener con ello las conclusiones históricas finales.

Más en concreto, la primera fase consistió en la identificación y delimitación del recinto amurallado para posibilitar así el levantamiento planimétrico de sus alzados. El punto de partida fue la consulta de la documentación existente relativa a la protección de su pa-

Kultura Sailaren Kultura Ondarearen Zentroaren Peñacerrada-Urizaharrako Hirigune Historikoaren Eremu Arkeologikoa mugatzeko planoaren gainean hasi ginen lanean. Aurrerago xehetasun handiagoko planoak kontsultatu genituen, esate baterako, Arabako Foru Aldundiaren Arkitektura, Hirigintza eta Ingurumen Sailak egindakoak eta hiriko B.E.P.B. plana osatzeko egindako behe-oinen planoak. Bestalde, oso kontuan eduki genituen 1932an eta 1957an egindako airetiko argazkiak. Honenbestez, ahal den modurik zehatzenean bereizi genuen harresiaren jatorrizko trazua, jarraian haren kokalekua okupatzen duten hondakin arkitektonikoak identifikatzeko eta dokumentatzeko xedean.

Halatan, Peñacerrada-Urizaharrako hiribilduko perimetro harresitua gutxi gora-behera 530 m luze izango zen, baina perimetroaren guztizkoaren 236 m-tan baizik ez dira haren egituraren hondakinak kontserbatu, eta atal horiek oso kontserbazio egoera ezberdinetan daude.

Bigarren lanaldian, zundaketa arkeologiko batzuk egitea aurreikusi genuen. Horien berri eman genuen *Arkeoikuska'02* argitalpenean (254. or. eta hurrengoak), eta horiei esker harresiaren egitura aurkitu ahal izan genuen hura gainazaletik nabarmentzen ez zen aldeetan. Horma-atalen azterketa historikoa osatzea genuen helburu, trazuari buruzko zalantzak argitu nahi genituen, puntu jakin horietan egiturak zituen ezaugarriak bereizi nahi genituen eta atalen behin-betiko kronologia zehaztu nahi genuen —aurkitutako hondakin berriak haiekin harremanetan baitaude estratigrafikoki—. Bestalde, harresiaren egituran gure garaira arte ondoz ondo egindako konponketak eta aldaketak bereizi nahi genituen. Horrekin guztiarekin harresiaren trazua perimetro osoan zehar osatu ahal izan genuen hego-mendebaldeko atalean izan ezik, Hegoaldeko Atearen eta udal pilotalekuaren aurreko espazio irekiaren arteko atalean. Material arkeologikoaren azterketak, induskatutako deposituetako harreman estratigrafikoek eta deposituen eta harresiaren egituraren arteko harremanek agerian utzi dute kasurik gehienetan, perimetro harresituaren iparraldean bereziki, harresia XIX. mende bukaeran desagertu zela, seguru asko 1876an amaitu zen azken karlistaden ondorenean, harresiak bere babes izaera galdu zuenean eta harresiaren lerrokadura eraikin berriak eraikitzeko aprobetxatu zutenean.

Bukatzeko, dokumentuak aztertu, harresien irakurketa estratigrafikoa egin eta monumentuarekin zerikusia duen ikerketa historiko orokorra burutu genuen.

Peñacerrada-Urizaharrako harresian bertan garatutako landa-lanak perimetro harresituari dagozkien paramentuen arteko alderaketak izan zituen abiapuntu, paramentu horiek jatorrizko harresiarenak izan ala ez. Era berean *Agrocarto*-k egindako lehengoratze fotogrametrikoak baliatu genituen.

Lehengoratze fotogrametrikoek gure azterketak behar bezala bideratzeko eskala erabilgarriekin lan egi-

trimonio histórico. Así, se comenzó a trabajar sobre el plano de delimitación de la Zona Arqueológica del Casco Histórico de Peñacerrada, del Centro de Patrimonio Cultural del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. A continuación, se consultaron diversos planos más detallados, como los realizados por el Departamento de Arquitectura, Urbanismo y Medio Ambiente de la Diputación Foral de Álava, o el de las plantas bajas elaborado para la realización del P.E.R.I. de la villa. Además se tuvieron en cuenta las fotografías aéreas obtenidas en los años 1932 y 1957. De esta manera, se definió de la forma más exacta posible el antiguo trazado original de la muralla para, a continuación, identificar y documentar los restos arquitectónicos que en la actualidad ocupan su emplazamiento.

Así, el perímetro amurallado de la villa de Peñacerrada tendría aproximadamente 530 m. de longitud, aunque sólo se constató la existencia de restos de su estructura, en muy diferente grado de conservación, en unos 236 m. del total de su perímetro.

En una segunda fase, se establecía la realización de una serie de sondeos arqueológicos, de los que se informó ya en *Arkeoikuska-02* (pp. 254 y ss.), que posibilitaron el hallazgo de la estructura de la muralla en diversos puntos donde ésta no era visible en superficie. El objetivo era complementar el estudio histórico de sus diversos lienzos, intentando despejar dudas sobre su trazado, las características de su estructura en esos puntos concretos y establecer la cronología definitiva de los tramos con los que los nuevos restos hallados se relacionaron estratigráficamente, así como con las sucesivas reparaciones y modificaciones realizadas en la estructura de la cerca hasta nuestros días. Con todo ello se consiguió completar el trazado de la muralla a lo largo de todo su perímetro, salvo en el extremo suroeste, en el tramo comprendido entre el Portal Sur y el espacio abierto situado frente al frontón municipal. El análisis de este material arqueológico, de las relaciones estratigráficas de los depósitos excavados y de éstos con la estructura de la muralla, ha evidenciado que, en la mayor parte de los casos, concretamente en la mitad norte del perímetro amurallado, la cerca desaparece a finales del siglo XIX, Seguramente tras la última contienda carlista, que terminó en el año 1876, cuando la cerca pierda su carácter defensivo y es aprovechada para la construcción de nuevos edificios en línea de muralla.

Por último, la tercera fase, consistía en el vaciado documental, la lectura estratigráfica de los muros e investigación histórica general relacionada con el monumento.

El trabajo de campo desarrollado sobre la propia muralla de Peñacerrada ha tenido como punto de partida la comparación entre los paramentos pertenecientes al perímetro amurallado, correspondan o no a la muralla original y la restitución fotogramétrica de los mismos realizada por *Agrocarto*.

Las restituciones fotogramétricas nos han permitido trabajar con escalas manejables para las necesi-

teko modua eskaini ziguten. 1:50ekoa izan zen eskala ohikoena, egun kontserbatzen diren hondakinak eta planoetan islatutako paramentuetan izandako interbentzio gehienen arrastoak era objektibo batez bereizteko modua eskaintzen baitu.

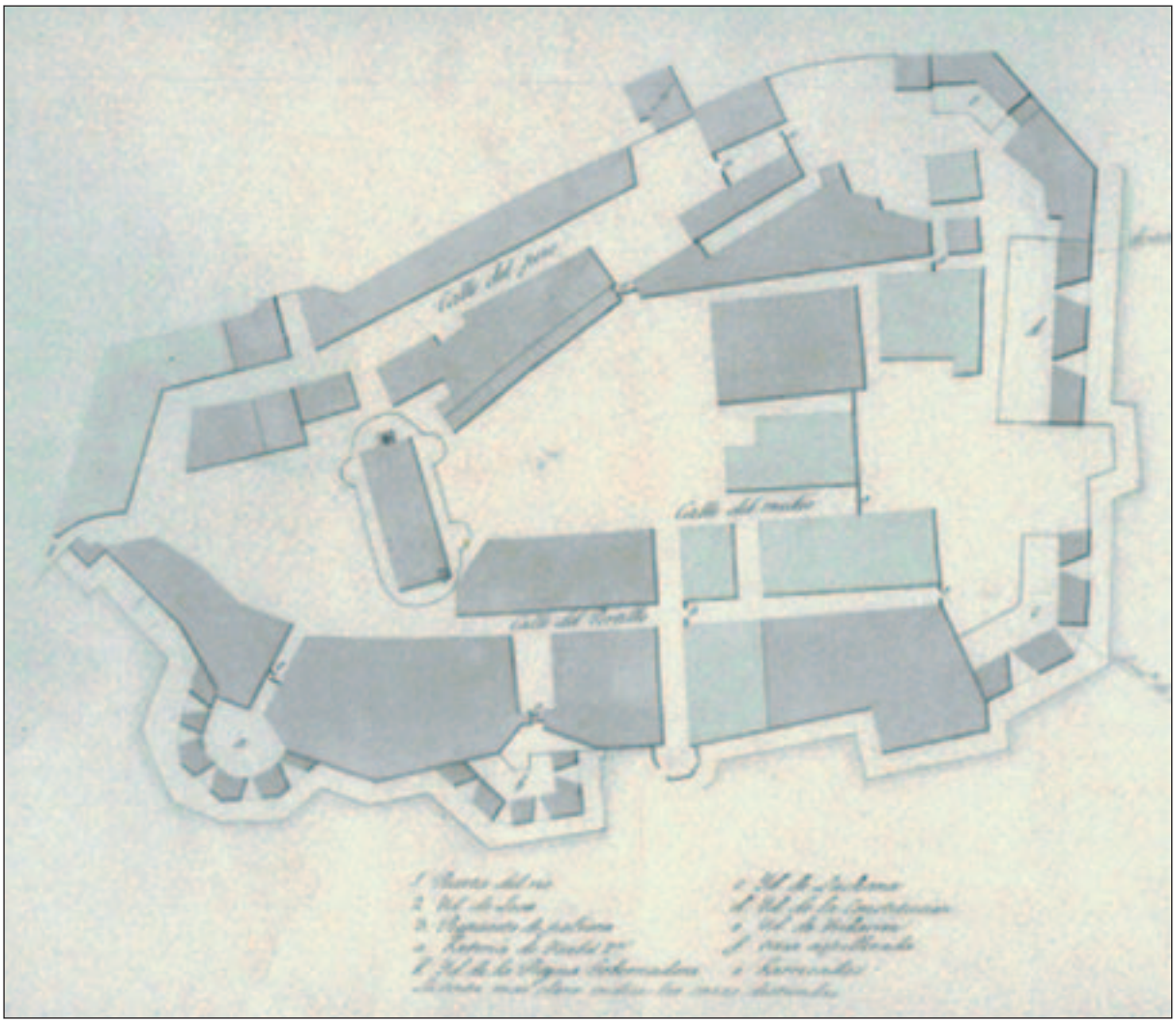
Bestalde, lehengoratze fotogrametrikoak azterketa planoak egiteko izan zaizkigu baliagarri; plano horiek eraikuntza aldiak islatzen dituzte, azterketaren ikusizko ulermen maila erraztuz.

Lehen begiratu batean eta Arabako beste hiribildu harresituetan ez bezala, Peñacerrada-Urizaharrako hiribilduko babes sistemak itxura batean galdu egin du bere egituraren parterik handiena. Hala eta guztiz ere, haren Hirigune Historikoaren perimetroa xehe-xehe azterturik, harresia izan zenaren arrastoak aurki daitezke, horietatik asko eta asko oraindik zutik, jarduera arkitektoniko modernoagoek mozorroturik agertzen badira ere. Era berean, garatutako jarduera arkeologikoetan

dades de nuestro estudio, siendo la más habitual la escala 1:50, que permite localizar objetivamente tanto los restos que se conservan actualmente como las huellas de la mayor parte de las intervenciones que han tenido lugar sobre los paramentos reflejados en los planos.

También hay que apuntar que la restitución fotogramétrica nos ha servido de base para la realización de los planos de análisis en que se reflejan las distintas etapas constructivas que aumentan el grado de comprensión visual del trabajo realizado.

A simple vista y al contrario de otras villas amuralladas de Álava, el sistema defensivo de la villa de Peñacerrada ha perdido aparentemente la mayor parte de su estructura. Sin embargo, tras el estudio detallado del perímetro de su Casco Histórico, se pueden hallar aún vestigios de lo que fue su muralla, muchos de ellos aún en pie, aunque enmascarados por actuaciones arquitectónicas más modernas. También se han sacado a la luz restos de la cerca medieval duran-



Peñacerrada-Urizaharrako hiribilduko gotorlekuak Lehenengo Karlistadan, Armadaren Zentro Geografikoaren planoaren arabera (ha.1845).

Fortificaciones de la villa de Peñacerrada-Urizaharra durante la Primera Guerra Carlista, según plano del Centro Geográfico del Ejército (ha.1845).

agerian geratu dira Erdi Aroko harresiaren hondakinak, gure garaian eta eraikinak birgaitzeko lanek agerian utzi duten bezala. Hala eta guztiz ere, inguruko beste hiribilduetan bezala, harresien trazua eta hura sendotzen duten elementuena funtsezko faktore baten araberakoak dira, hots kokatzen diren lur-eremuaren topografiaren araberakoak. Peñacerrada-Urizaharrako hiribilduko harresiak lur-eremuaren irregulartasunetara egokitzen dira, beti ere haren egitura oinarritzen den harri naturalaren okermendu nabarienak bilatuz. Halatan, harresiaren horma-atalek bestelako norabideetan garatzen direla ikusten da, oinean itxura obalatuaren joera hartzeko.

Eskuarki honako aldi handiak izan ditu haren bilakaera historikoak:

Erdi Aroa

Hiribildua fundatu zuten egun zehatza ezezagun zaigun arren, aukera gehienak dituen hipotesiaren arabera 1256an izan zen, auzoko Nafarroako erresumaren aurrean Gaztelako Alfontso X.ak bere mugak sendotzeko abiarazi zuen fundazioen katean beste begi bat bailitzan. Honenbestez, lehendik populatutako nu-

te las intervenciones arqueológicas desarrolladas, y más recientemente, por las distintas obras de rehabilitación. Sin embargo, al igual que otras villas del entorno, el trazado de las murallas y de los elementos que la refuerzan dependen de un factor fundamental, que es la topografía del terreno sobre las que se levantan. Peñacerrada adapta sus murallas a las irregularidades del terreno, buscando siempre los fuertes buzamientos de la roca natural sobre la que se asienta su estructura. Por ello se observa cómo los lienzos de la cerca toman diferentes orientaciones para adquirir en planta una forma tendente a la ovalada.

En líneas generales, su evolución histórica ha pasado por las siguientes grandes etapas:

Edad Media

Pese a que se desconoce la fecha concreta en la que fue fundada la villa, la hipótesis más probable parece apuntar al año 1256, como un eslabón más de la cadena de fundaciones que Alfonso X de Castilla puso en marcha para reforzar su frontera frente al vecino reino de Navarra. De esta forma, se traslada-



Hiribilduaren ekialdean kontserbatutako dorreetako baten hondakinak.

Restos de uno de los torreones conservados al este de la villa.

kleo zaharra, *Urizarra*, zertxobait hegoalderago zegoen muino hurbil batera eraman zuten, agian *Peña* deituriko herrixkara, eta hortik hartuko zuen hiribildu berriak bere izena: *Peñacerrada-Urizaharra*. Harresiaren trazua lur-eremuaren topografiak baldintzatuko zuen; halatan, gutxi gora-behera obalatua zen barrutia antolatu zen, harresia bertako harri landu gabearekin altxa zuten, eta dorre erdizirkular batzuk altxa zituzten egitura sendotzearren, Hegoaldeko Atean kontserbatu diren dorreen antzekoak. Era berean, logikoa ematen du pentsatzeak harresia egitura independentea izan zela, aurpegi biak agerian, aurpegiei eraikinik eratxiki gabe, sekula ez harresiaren kanpoko aurpegiari, baina ezta barnekoari ere, hasieran bederen. Gero, denboraren joanean eta egungo Arabako Errioxa (Nafarroako Sonsierra) betikoz konkistatu ondoren harresiaren izaera militarra galtzen hasi zenean, 1561ean, demografiaren presioak eta etxebizitza berriak eraikitzeko espazio berriak aurkitzeko beharrak aldatuko zuten egoera hau.

Aro Modernoa

Gaztelaren erresumaren baitan XVI. mendearen erdialdetik aurrera hasi zen lasaitasun aldi luzeak (peninsulatik kanpora zeuzkan jabetzetan gertatzen ez zen bezala), areagotu egin zuen hiribilduko harresien abandonatze eta pixkana-pixkanako okertze egoera. Gainera, hurrengo mendean bizi izan zen krisi ekonomiko larria ez zen oso lagungarria gertatuko harresia mantentzeko orduan. Edozein kasutan, oso urriak dira hari buruzko erreferentziak aldi osoan zehar, hein handi batean karlistadetan zehar hiribilduko artxiboak jasan zuen suntsipen handiaren ondorioz.

XIX mendea

Hain zuzen ere gerra hauek dira mende hau zeharo baldintzatuko dutenak. 1833 eta 1839 bitartean, Lehenengo Karlistadak operazio gune garrantzitsua izan zuen Peñacerrada-Urizaharran. Horrenbestez, gotortu egin zuten hiribildua, berritu egin zituzten harresi zaharrak, eta suntsitu egin zuten hiribilduko ondare arkitektonikoaren atal handi bat, batzuetan babesteko beharrei erantzuteko eta besteetan alde batek nahiz besteak hiribildua ondoz ondo okupatu izanaren ondorioz. Azkenean liberalek hartu zuten mendean hiribildua, eta horrek hiribilduaren parte handia sugarretan galtzea ekarri zuen, bereziki udaletxea eta bertako artxibo historiko garrantzitsua. Geroago, 1872tik aurrera, Hirugarren Karlistadan, berriro ere gotortu zuten hiribildua, baina ordu hartan askoz ere modu apalagoan. Edozein kasutan, harresiak berreraikitzeko eta suntsitzeko prozesu bizi honek guztiak horma-atal gehienen jatorrizko itxura desagerrarazi zuen, horma-atal horiek eraitsiak, mozorrotuak edo eraikuntza modernoagoek ordezkatuak gertatu zirelako.

ría la población del antiguo núcleo habitado, *Urizarra*, a un promontorio cercano situado algo más al sur, tal vez sobre la aldea de *Peña*, de donde tomaría el nombre la nueva villa: *Peñacerrada*. El trazado de la muralla vendría condicionado por la topografía del terreno, de tal forma que constituiría un recinto más o menos ovalado construido en mampostería obtenida del mismo lugar, con una serie de torreones semicirculares como refuerzo, similares a los conservados en el Portal Sur. También parece lógico suponer, que la cerca sería una construcción exenta e independiente, sin edificios adosados a sus caras, nunca extramuros, pero tampoco en la cara interna, por lo menos al comienzo, aunque con el paso del tiempo y a partir de la pérdida de importancia militar derivada de la definitiva conquista de la actual Rioja Alavesa (la Sonsierra de Navarra) en 1461, unido a la presión demográfica y a la necesidad de encontrar nuevos espacios para edificar viviendas, pudieron alterar esta circunstancia.

Edad Moderna

El extenso período de tranquilidad bélica que se inicia a mediados del siglo XVI en el interior del reino de Castilla (en claro contraste con sus posesiones extrapeninsulares) no debió sino aumentar el estado de abandono y progresiva ruina en el que se encontraban las murallas de la villa, a cuyo mantenimiento tampoco debió de contribuir la profunda crisis económica que se desarrolló en la centuria siguiente. En cualquier caso, las referencias al respecto son muy escasas para todo el período, en buena parte debido a la profunda destrucción que sufrió el archivo de la villa durante las guerras carlistas.

Siglo XIX

Son precisamente estos conflictos bélicos los que van a caracterizar de forma absoluta este siglo. Entre 1833 y 1839, la Primera Guerra Carlista tuvo en Peñacerrada un importante teatro de operaciones. Ello supuso la fortificación de la villa, con la consiguiente reforma de las antiguas murallas, y la destrucción de buena parte del patrimonio arquitectónico de la villa, tanto por las necesidades de su defensa como por las sucesivas ocupaciones de uno y otro bando a las que se vio sometida y que culminó por su asalto por las tropas liberales, lo que provocó el incendio de buena parte de la villa y en concreto de su ayuntamiento y de su importante archivo histórico. Más tarde, a partir de 1872, la Tercera Guerra Carlista volverá a fortificar la villa, aunque ahora de una forma mucho menos intensa. En cualquier caso, todo este intenso proceso de reconstrucciones y destrucciones de las murallas acabaron por hacer desaparecer el aspecto original de la mayor parte de los lienzos, que fueron derruidos, enmascarados o sustituidos por construcciones más modernas.

Gure garaia

Iragan XX. mendearen parterik handienean aurrera jarraitu zuen harresiaren abandonatze eta hondamen egoerak, orain gutxi hasitako berritzeko eta birgaitzeko prozesuak abian jarri diren arte. Horrenbestez, harresiaren atal batzuk berreskuratzen hasiak gara Peñacerrada-Urizaharrako hiribilduko hirigintza eta kultura berreskuratzeko funtsezko elementuetako bat bezala.

Actualidad

Durante la mayor parte del pasado siglo XX el estado de abandono y ruina continuó de forma más o menos intensa, hasta los procesos de reforma y rehabilitación recientemente iniciados y que están recuperando los restos de la muralla como uno de los elementos claves de la regeneración urbanística y cultural de la villa de Peñacerrada.

Javier Fernández Bordegarai

B. IKERKETA PROGRAMAK.
LANDA LANAK

B. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN.
TRABAJOS DE CAMPO

B.1. **ARABA / ÁLAVA**

B.1.1. *INDUSKETAK*

B.1.1.1. **Atxosteko Harpea, Birgala Nagusia (Arraia-Maeztu)**

VIII. kanpaina
Zuzendaritza: Alfonso Alday Ruiz
Diru-laguntza emailea: Arabako Foru Aldundia

B.1.1. *EXCAVACIONES*

B.1.1.1. **Abrigo de Atxoste, en Vírgala Mayor (Arraia-Maeztu)**

VIII Campaña
Dirección: Alfonso Alday Ruiz
Subvención: Diputación Foral de Álava

The series of archaeological excavations carried out at the Atxoste site have uncovered a wide-ranging stratigraphic-cultural sequence: in the ceiling, funerary elements dating from the end of the prehistoric era; in the walls (as far as excavations have reached), evidence of human habitation dating from the end of the Upper Palaeolithic era. Neolithic and mesolithic units complete this sequence of dynamic development, which continued practically uninterrupted for ten thousand years. The site also stands out due to the abundance and wealth of its material (both industrial and waste material) and the individualisation of the igneous and constructive structures. The 2003 season expanded the surface area of the excavation site towards the outside of the cave, in order to improve, in the future, the information regarding the end of the Pleistocene era. Work also began on the opening up of stratigraphic column A2, once samples had been taken for pollen analysis. The work uncovered a speleological structure that has yet to be fully defined.

Historiaurreko finkamendua: egoera eta ezaugarriak

2003ko kanpaina uztaileko hilabetean zehar garatu da, irailean zehar egindako laborategi lan sakonekin osatua izan dena. Kanpaina honen plangintza 1995eko urrian egindako zundaketa estratigrafikoen eta 1996tik 2002 arte urtero bideratu diren zazpi kanpainen segida da.

Gure interbentzioei ekin baino lehen aurkientza hau katalogatuta zegoen Arabako Karta Arkeologikoan (5.101 zenbakiarekin), J.A. Medinabeitiak gainazalean bideratutako materialen bilketaren ondorioz: nolanahi

El yacimiento prehistórico: situación y caracteres

La campaña del 2003 se ha desarrollado durante el mes de julio, completada con intensos trabajos de laboratorios a lo largo del de septiembre. Su planificación es consecuencia de los sondeos estratigráficos realizados en octubre de 1995 y de las siete campañas consecutivas que se han acometido de 1996 a 2002.

Antes de nuestras intervenciones el lugar ya estaba catalogado en la Carta Arqueológica del Álava (con el número 5.101) a partir de recogidas superficiales que realizó J.A. Madinabeitia: no obstante su deficien-

ere, haren kokalekua bereizteko zehaztapenik eza izan zen gure bigarren «aurkikuntzaren» arrazoia. «Atxosteko landak» aurkientzatik hartzen du izena, Birgala Nagusian, sarreran baitago. Egun kareharrizko harkaitz baten azpian kokatzen da, ia estalkirik gabe: baina jakin badakigu antzina estalki handi bat izan zuela, holozenoan behera etorri zena, eta baliteke —etorkizunean argitu beharrekoa— bertako biztanleek aurtengo kanpainan partzialki irekitako egitura espeleologiko bat aprobetxatu izana.

Kanpamentuaren berezko balioez gainera, bertako sekuentzia estratigrafikoa oso zabala baita, aipagarria da oso Kanpanoste eta Kanpanoste Goikoa izeneko deposituak hurbil egotea, harpetik 600 eta 800 metrotara daudenak, hurrenez hurren. Era berean aski hurbil ditu Marañongo Haitza, Txarratuko Muinoa, Mendandia eta beste aztarnategi batzuk.

Landa-lana eta lorturiko sekuentzia estratigrafikoa

Bi izan genituen 2003ko kanpainan aurreikusitako helburuak:

a) Indusketa-eremua hegoaldera zabaltzea. Madalen aldiko mailak alde honetan aberatsagoak direnez (iparraldera lurrak garbituta daude eta materialak ez dira ondo kontserbatzen), beharbeharrezkoa genuen lan-azalera handitzea. Xede horretan lauki berriak induskatu genituen: Z5, Z7, Y5 eta Y7. Laukiok mazelan egokitzen zirenez, indusketak kota ezberdinetan hasi ziren sektoreen arabera (–180 kotan altuena), eta oro har –330ko sakonera iritsi genuen;

b) Z2 laukian kontserbatzen genuen zutabe estratigrafikoa, kontrolik gabeko jardueren xede izan dena, induskatzea. VII. maila bitartean induskatzeko asmoa genuen, baina galeria baten aurkikuntzak (agian egitura espeleologiko konplexuago bateko ganga da) galarazi zuen helburua lortzea. Egun galeria hau hiru metrotik gora barneratzen da, eta bertako betegarriak elementu arkeologiko ugari eskaini ditu. Induskatzen hasi baino lehen, beharrezko laginak jaso ziren azterketa palinologikoak egiteko xedean.

Aurtengo kanpainan, aurrekoan bezalaxe, alde batera utzi genuen V banda, bere garaian –600 zentimetroko kotan utzi genuena.

Aurreko kanpainetan jada agerian utzitako mailetan lan egin genuen, ez baikenuen gehiago sakondu, soilik hedadura handiagoa izan genuen aztergai: honenbestez ez dira deitura berriak proposatzen. A2 laukian eta haren luzapena den A4 laukian I, II eta III mailei dagokie induskatutakoa; Z5, Z7, Y5 eta Y7 laukietan landare izaerako gainazaleko geruza bat bereizten da, baita IV, V, VI eta VIb geruzak ere: goiko geruzen presentzia —IV eta V— oso partziala da egungo mazelaren hasierako inklinazioa tarteko. Aipatutako egitura espeleologikoko betegarri arkeologikoari begira ohar bat aurrete localización es causa de nuestro «redescubrimiento». Toma su nombre del término «las landas de Atxoste», Vírgala Mayor, pues se ubica en su entrada. En la actualidad aprovecha un pequeño farallón calizo sin apenas cobertera: sabemos no obstante que en la antigüedad poseyó una desarrollada techumbre que se derrumbó entrado el holoceno, y es bien posible —a determinar en un futuro— que los moradores aprovecharan una estructura espeleológica parcialmente destaponada la presente campaña.

Además de los valores intrínsecos del campamento, derivados de su amplísima secuencia estratigráfica, destaca aún más por su imbricación junto a los próximos sitios de Kanpanoste y Kanpanoste Goikoa, separados del refugio 600 y 800 metros respectivamente y los no lejanos de Peña de Marañón, Montico de Charratu, Mendandia...

Trabajo de campo y secuencia estratigráfica obtenida

Dos eran los objetivos previstos en la campaña del 2003:

a) extender el área de excavación hacia el sur. Dado que los niveles magdalenienses son más ricos en esta zona (hacia el norte las tierras están lavadas y los materiales no ofrecen un buen grado de conservación) se nos hace necesario ampliar la superficie de trabajo, para lo cual se abrieron nuevos cuadros: Z5, Z7, Y5 e Y7. La posición en ladera de los cuadros es causa de que los sectores comiencen su excavación a diferentes cotas (a –180 como más alta), y en su conjunto se alcanzó la profundidad de –330;
b) rebajar la columna estratigráfica que veníamos dejando sobre el cuadro Z2, y que ha sido objeto de remociones incontroladas. Siendo la intención su excavación hasta el nivel VII, el hallazgo de una galería (o tal vez sea la bóveda de una estructura espeleológica más completa) impidió alcanzar el objetivo. En la actualidad la galería penetra más de tres metros y su relleno suministró gran cantidad de elementos arqueológicos. Previo a su rebaje se recogieron las necesarias muestras para la evaluación palinológica.

Tampoco este año, como el anterior, se ha incidido sobre la banda V, dejada en su momento a –600 centímetros.

Se ha trabajado sobre niveles ya reconocidos en anteriores campañas, al no haber incidido en profundidad, sólo en extensión: así, no se proponen nuevas denominaciones. Sobre el cuadro A2, y su prolongación en A4, lo excavado corresponde a los niveles I, II y III; sobre Z5, Z7, Y5 e Y7 se reconoce una capa superficial de carácter vegetal y los estratos IV, V, VI y VIb: la presencia de los superiores —IV y V— es muy parcial, dado la inicial inclinación de la actual ladera. Una advertencia es necesaria para con el relleno arqueológico de la estructura espeleológica señalada.

ratu beharra dago. Bertako hutsunea ezin bizitoki gisa erabil zitekeen, induskatutako sakoneran bederen ez baitio pertsona bati baldintza egokietan bizitzeko aukerarik ematen. Leku hau historiaurreko gizakiek utzitako hondakinen metaketak estali zuen: bertako sedimentuen osaerak ez dio harpeko beste guneetako sedimentuzko osaeren logikari erantzuten, eta gutxienez goiko atalean aro ezberdinetako elementuak gordetzen dituela esan daiteke, batez ere Neolitos aroko bizilekutresnak eta ondorengo garaietako hileta izaerako elementuak. Honenbestez nahasian bildu dira hortzak, burezur zatiak eta eskeleto atalak, hasiera batean I mailako giza ehorzketei lotzen dizkiegunak baina haiek baino maila sakonagoan. Pentsatu behar dugu egituraren «hutsunean» ohikoa izango zela lurrak eta elementu arkeologikoak halako ordenari gabe egokitzea: nolanahi ere lagin organiko bat prozesatzen ari dira erradiokarbonoaren bidez neurtzeko, kontrol kronoestratigrafikoa zehazteko mekanismo gisa.

Jarraian azaltzen dugu landutako geruzen zerrenda eta horietan aurkitutakoen laburpena:

Gainazaleko maila

Z5, Z7, Y5 eta Y7 laukietako gainazaleko lurrak. Laukietan oso lodiera ezberdina hartzen du geruza honek, indusketaren hasierako gainazalak mazelan duen kokagunearen arabera: puntu jakin batzuetan –250 cm-ko kotaraino iristen da. Lurrak kolorez marroi ilunak dira, landare egiturarekin eta sustrai moderno ugariekin. Lurrak, limotsuak eta idorrak, soltean ageri dira, tartean bloke edo klastoren bat. Erraz induskatzen da.

Ez du material arkeologiko garrantzitsurik eskaintzen: lauki lautan tailaz landutako hamarren bat hondakin eta berrogeita hamarren bat hezur zatiki.

I Maila

A2 laukiaren indusketan baizik ez genuen bereizi. Sakontzen hasi eta berehala hauteman genuen horma konkortu egiten zela —geroago egitura espeleologikoa osatuko zuen punturaino—. 60 zentimetroko lodierara bitartean ageri zen oso zanga estu batean, eta hasieran landare modernoa zuen ezaugarri: belar-tapiz txiki bat eta sasi batzuk hormatik erauzitako bloke eta klasto ugari tartean. Oso argiak eta hein batean harroak, hasierako lurrak sakondu ahala trinkotu eta ilundu egiten dira, hori bai, tonu horikara inoiz ere galdu gabe.

Aurreko kanpainetan ikusitakoak ikusita, harpeko hileta izaerako aldiari dagokio maila hau, eta giza gorpuzkinak alde batera utzita, ez zuen aztarna arkeologiko gehiegirik eskaintzen. Honenbestez, horratx aurtengo kanpainan bildutakoak: berrehun eta berrogeita hamar hezur zati paleontologiko eta antropologiko; hamabosten bat elementu silizeo, dortso bat izaki pieza bakarra; ofitazko laska gutxi batzuk eta zeramikazko puska bat.

Su hueco no podía ser aprovechado para la habitación, dado que, a la profundidad que se ha excavado, no permite la estancia de persona alguna en condiciones adecuadas. El lugar se fue taponando mediante al acúmulo de residuos dejados por los hombres prehistóricos: su formación sedimentaria no sigue la misma lógica que en el resto del abrigo, y puede asegurarse que, al menos su tramo superior, retiene elementos de diferentes épocas, fundamentalmente neolíticas de habitación y posteriores funerarias. Así se han recogido, en mezcla, piezas dentarias, craneales y esqueléticas que, en principio, asociamos a los enterramientos humanos del nivel I, pero a mayor profundidad que éstos. Debe pensarse que fue habitual, sobre el «hueco» de la estructura, el deslizamiento de tierras y elementos arqueológicos sin demasiado orden: no obstante se está procesando una muestra orgánica para su valoración radiocarbónica como mecanismo de control cronoestratigráfico.

Exponemos a continuación la relación de los estratos sobre los que se actuó y un resumen de lo recuperado en ello:

Nivel superficial

Refiere a las tierras iniciales de los cuadros Z5, Z7, Y5 e Y7 alcanzando un muy desigual grosor de acuerdo a la situación en ladera de la superficie inicial de excavación: en algunos puntos particulares llega a la cota de –250. Se caracteriza por unas tierras de color marrón oscuro, de estructura vegetal con abundancia de raíces modernas. Las tierras, limosas y secas, están sueltas con presencia esporádica de algún bloque o clasto, resultando fácil su excavación.

No aporta materiales arqueológicos significativos, pues todo se reduce, en los cuatro cuadros, a una decena de restos de talla y medio centenar de pequeños fragmentos óseos.

Nivel I

Afectó exclusivamente a la excavación del cuadro A2, pues fue desde su primer rebaje cuando notamos que la pared se combaba —hasta lo que luego constituyó la estructura espeleológica—. Alcanzó hasta 60 centímetros de espesor, sobre una franja muy estrecha y se caracterizaba por la presencia inicial de vegetación moderna: un pequeño tapiz vegetal de hierba y algunas zarzas salpicada de numerosos clastos y bloques procedentes del descascarillado de la pared. Muy claras y relativamente sueltas las tierras iniciales van ganando, a medida que se profundiza, en compacidad y oscuridad, pero sin perder en ningún caso el tono amarillento.

Por lo visto en campañas precedentes se corresponde con la fase funeraria del abrigo, y no solía entregar, salvo los restos humanos, demasiadas evidencias arqueológicas. Así lo recogido este año se resume a dos centenares y medio de fragmentos óseos paleontológicos y antropológicos; una quincena de elementos silíceos, con un dorso como única pieza; escasas lascas de ofita y; un fragmento cerámico.

II Maila

A2 laukian sakondutako hamar zentimetro sedimentuzko geruza, hormak bere konkorra argi eta garbi erakusten hasten den puntua. Goiko mailaren ezaugarriei jarraiki, lurrak nabarmen iluntzen dira, orain marroi ilunak dira. Aldi berean ezkotu egiten dira eta murriztu egiten dira frakzio handiak: hormetatik erauzitakoak alde batera utzita, ez da ia bloke, errekarri edo klastorik bereizten. Desagertu egiten dira sustraiak eta, oro har, landare elementu modernoak.

Sedimentuaren lodiera apalean ez genuen material garrantzitsuaren zerrendarik espero. Izan ere, hezurrezko hirurogeita hamar zatiki, tailaz landutako bost hondakin eta dekoraziorik gabeko zeramikazko sei zati txiki bereizi genituen.

III Maila

Maila honen indusketa aurten A2 laukian sakondu izanaren eta, egitura espeleologikoan barna, A4 laukira zabaldu izanaren ondorioa da. Galeriako betegarriaren funtsezko maila da, eta ez dio zehatz-mehatz erantzuten harpearen kanpoko aldean maila horrek erakusten dituen ezaugarriei: ez zen bizitoki bat, bai ordea materialak metatzeko gunea, batez ere fauna hondakinak. Geruza hau, kulturaren ikuspuntutik, eskuarki lehen Neolitos aroari eta Mesolitos Aroko okupazio geometrikoari dagokien arren (IIIb2 deitzen dugunetik aurrera), itxura batean hemen material berriago batzuk lekuz aldatu direla ematen du: areago galerian aurrera egin ahala. Etorkizunean komenigarria litzateke betegarria bereiztea xehe-xehe aztertu ahal izateko: orduan baloratuko dugu karraskari txikien presentzia, orain artean mikrofaunaren hondakinak oso urriak baldin baziren, hemen hortz eta matrailezur pieza batzuk jaso baikenituen. Bestalde, geruza honen egitura limotsua da, soltea benetan, kolorez beltzaxka: orban horiagoak ageri dira galeriako hormen ondoan, hormetatik berariaz erauzitako atalen ondorioz. Landare elementurik izan ezean, ez du elementu handirik gordetzen: blokeak oso urriak dira, hormen ondoan osatutako «bretxa estalagmitiko» txikiren bat salbuespen. Sakondu ahala trinkotu eta ilundu egiten da maila honetako lurra.

Material arkeologikoen katalogo zabala eskaintzen du, horien artean aipagarri giza hezur zatiki urri eta barreiatu batzuk (hortzak, matrailezurren bat eta falangeak).

Harrizko tresnak

Laurehun eta berrogeita hamarretik gora objektu erregistratu genituen. Gehienak, 400, taila hondakinak dira; horiei ukitu gabeko (edo soilik erabiltzeko) berrogeita hamarren bat xafla eta ukitutako hamarren bat pieza gehitu behar zaizkie: segmentuak, zulagailuak, dortsoak, harraskailuak... Aipagarria da foliazeo biren presentzia, giza hondakinen alboan azaltzen direnak. Gure ustez, gaineko kotetatik behera etorriak dira, eta galeriarantz desplazatuak dira.

Nivel II

Se define como tal diez centímetros de sedimento rebajado sobre el cuadro A2, momento en el que la pared empezaba a mostrar claramente su concavidad. Siguiendo las pautas del nivel superior las tierras se han oscurecido notablemente, puede definirse como marrón oscuro, a la vez que se humedecen y desciende de la participación de la fracción mayor: salvo acumulaciones de descascarillados de las paredes apenas si se aíslan bloques, cantos o clastos. La pérdida de raíces, y en general de los elementos vegetales modernos, es muy evidente.

En la escasa potencia del sedimento no era de esperar un inventario material importante. De hecho se reduce a siete decenas de restos óseos, cinco desechos de talla y seis pequeños trozos de cerámicas lisas.

Nivel III

Su excavación este año es consecuencia del rebaje del cuadro A2 y su extensión, por la estructura espeleológica, en A4. Forma parte esencial del relleno de la galería, y no sigue miméticamente los caracteres que sobre él se han descrito al exterior del abrigo: no constituía un área de habitación y si de acúmulo de materiales, faunísticos en su mayor parte. Si en lo genérico el estrato pertenece culturalmente al Neolítico antiguo y Mesolítico geométrico (a partir de lo que venimos llamando IIIb2) aquí parecen haberse desplazado algunos materiales más recientes: más cuanto más nos adentramos por la galería. En un futuro convendrá individualizar el relleno para su estudio detenido: valoraremos entonces la presencia de pequeños roedores, pues si hasta ahora eran escasos los restos de microfauna se han recogido aquí varias piezas dentales y mandibulares. Por lo demás su estructura es limosa, ciertamente suelta, de color negruzco: pueden aparecer manchas más amarillentas junto a las paredes de la galería por controlados fenómenos de descascarillados. Libre de elementos vegetales carece de gruesos elementos: son muy esporádicos los bloques, salvo alguna pequeña formación de «brecha estalagmítica» junto a las pareces. A medida que se rebaja gana en su compacidad y oscuridad.

Aporta un catálogo amplio de materiales arqueológicos, significando la presencia de pocos y desperdigados fragmentos óseos humanos (dientes más alguna mandíbula y falanges).

Industria lítica

Registramos algo más de cuatro centenares y medio de objetos. En su mayor parte, 400, son restos de talla, a los que se suman medio centenar de láminas sin retoques (o sólo de uso) y una decena de piezas retocadas: Segmentos, perforadores, dorsos, raspadores... Destacamos la presencia de dos foliáceas que deben observarse junto a los restos humanos y creemos desplazadas hacia la galería desde cotas superiores.

Zeramikazko tresnak

Berrogeiren bat zati, batez ere sabelak eta ertzen bat —kasuren batean ebaki txikien bidez ezpaina dekoratua— eta inpresioen bidez dekoratutako piezak.

Industria cerámica

Cuatro decenas de fragmentos, esencialmente panzas contando con algún borde —decorado el labio mediante incisiones en alguna ocasión— y piezas decoradas mediante impresiones.



Atxosteko Harpea. Egitura espeleologikoan aurkitutako objektu arkeologikoak.

Abrigo de Atxoste. Objetos arqueológicos recuperados en la estructura espeleológica.

Fauna hondakinak

Kategoria honetara biltzen dira aztarna arkeologiko gehienak; izan ere, zortzi mila eta hirurehun zati baino gehiago bereizi dira.

Beste material batzuk

Ofitazko berrogeita hamarren bat laska zenbatu dira, baita material bereko leungailuen familiako objektu bat ere (egia esan objektu kolpatua baizik ez). Dozena erdi errekarri bereizi genituen, eta horietatik batzuek seguru asko kolpekari gisa erabili izanaren arrastoak kontserbatzen dituzte. Hezurrezkoa da puntzoi luzanga eta leundu bat.

IV Maila

Maila honen presentzia Y5 laukiaren iparraldeko sektoreetara mugatzen da, betegarria mazelan hartzen duen tokiaren ondorioz. Soilik bost zentimetro lodierako geruzan garatzen da, lurrak solteak, egungo zorutik iritsitako landare elementuekin eta harri metaketaren batekin. Z5 laukian eta altuera berean betegarrien «poltsa» bat hautematen da, lur solte eta kolorez horixkarekin eta landare elementuekin. Geruza hau —geruza «nahasi» definitzen genuen— beheko mailetan barneratzen da, eta aurreko kanpainetan Z3 laukian deskribatzen genuen egituraren segida da. Ez da zaila betegarria bereiztea —kontu handiz isolatu genuen—, egitura arina baita, harri txintxarrez betea: ez dakigu zer esanahi duen, eta historiaurreko materialik ia eskaintzen ez duen arren, bildutako gutxi horiek (zeramikazko zatiki txikiak eta segmenturen bat) Neolitos arora garamatzate.

IV maila hizpide harturik, tresnen katalogoak hogeita hamarren bat harrizko pieza (harraskailu bi eta trunkadura bat pieza osoan zehar) eta beste hainbeste fauna hondakin bereizten ditu.

V Maila

Aurreko kasuan bezalaxe, maila honen presentzia sektore batzuetara mugatzen da eta ez Y5 lauki osora. Bost zentimetro inguru lodi da maila hau. Kolorez marroi argiko zerrenda ahula da, oso zanpatua eta trinkotua, orban gorrixkak eta zurixkak nonahi, hareharrien eta kareharrien deskonposizioen ondorioak hurrenez hurren. Fenomeno honek halako egitura pikortsua ematen die lurrei.

Maila honetan ere ez genituen objektu asko bildu: berrogeiren bat hondakin silizeo —pieza bakar bat ez— eta ehunen bat hezur zatiki txiki.

VI Maila

Induskatutako azalera osoan dago presente, aurreko historiaurreko mailak altxa ondoren edo, 7. Bandan, gainazaleko landare-lurrak altxa ondoren. Horrenbestez, gune batzuetan hogeita bost zentimetroko lodiera iristen du maila honek. V mailaren aldean, leunkiro aldatzen ditu bere ezaugarriak: lurrak horixeagoak dira, deskonposizioen ondorioz sortutako orbanak ugariago dira, gero eta pikortsuago eta zakarragoak dira lehorra-

Restos de fauna

A esta categoría pertenecen la mayor parte de los restos arqueológicos pues sus evidencias superan los ocho mil trescientos fragmentos.

Otros materiales

Se han contabilizado medio centenar de lascas de ofita, así como un objeto de la familia de los pulimentos (poco más que escodado en realidad) en dicho material. Se reconocen media docena de cantos de los que, con bastante seguridad, algunos conservan huellas de su uso como percutores. De base ósea es un punzón alargado y pulido.

Nivel IV

Su presencia está muy limitada a los sectores septentrionales del cuadro Y5 dada la situación en ladera del rellano. Se desarrolla en sólo cinco centímetros de espesor para unas tierras sueltas, con elementos vegetales heredados del suelo actual y con cierto acúmulo de piedras. En el cuadro Z5 a la misma altura se detecta una «bolsa» de relleno con unas tierra amarillentas, sueltas y con elementos vegetales. La misma —que calificamos como «revuelto»— va a penetrar en los niveles inferiores y es continuidad de la estructura que en campañas anteriores describimos en Z3. No es difícil la individualización del relleno —que cuidadosamente aislamos— dada su estructura ligera rellena de piedrillas: no acertamos a explicar su significado y aunque apenas aporta materiales prehistóricos, los pocos recogidos nos remiten al Neolítico (pequeños fragmentos cerámicos y algún segmento).

Refiriéndonos al nivel IV el catálogo industrial distingue tres decenas de restos líticos (dos raspadores y una truncadura por toda pieza) y otros tantos de fauna.

Nivel V

Como en el caso anterior su presencia se vuelve a limitar a sectores, —y no todo el cuadro— de Y5 con una potencia de entorno a cinco centímetros. Es una débil franja de color marrón claro muy apelmazada y compacta con presencia constante de manchas rojizas y blanquecinas resultados de descomposiciones de, respectivamente, areniscas y calizas. Este fenómeno aporta una estructura granulosa a las tierras.

Tampoco fueron muchos los objetos recuperados: cuatro decenas de restos silíceos —ninguna pieza— y un centenar de pequeños fragmentos óseos.

Nivel VI

Está presente en toda la superficie excavada, una vez retirados los niveles prehistóricos anteriores o, en la banda 7, las tierras vegetales iniciales. Así su potencia alcanza en ciertos puntos hasta los veinticinco centímetros. Muda con suavidad sus caracteres respecto al V: amarilleado de las tierras, aumento de los manchones de descomposición, carácter cada vez más granuloso y rasposo para unas tierras menos li-

goak bai baina hain limotsuak ez diren lurrak, eta gero eta zanpatuago ageri dira. Tarteka, kareharrizko blokeak azaltzen dira deskonposizio egoera ezberdinetan.

Materialaren ikuspuntutik bi familia bereizten ditugu:

Harrizko tresnak

Kopurua berrehunen bat elementura murrizten da, guztiak, koxka bi eta karraskailu bat izan ezik —beti ere Mesolitos aroko koxken estiloan— taila hondakinak.

Fauna hondakinak

900 inguru zatiki.

VIb Maila

Maila honen indusketa partzialarekin amaitu genuen aurtengo kanpaina: gutxi gora-behera 60 cm sakondu eta azpiko maila iritsi gabe. Harpeko estalkiaren higakin faseari dagokio, eta bloke handien —tresneria handiagoekin hautsi behar direnak eta hainbat sektore hartzen dutenak—, kareharri deskonposatuen eta erraz «xerratzen» diren zarakarren erara erantsien, hormetatik erauzitako geruzen eta sedimentuen «mihi» gutxiren nahasketa batez osatuta dago. Lurrak finak dira —osagarri nagusiaren meteorizazioaren ondorioa—, horixkak eta deskonposizioak eragindako orban gorrixka handiak ageri dira. Egitura zanpatua du.

Historiaurreko material hauek eskaini zituen:

Harrizko tresnak

Mila eta ehun hondakin baino zertxobait gehiago zenbatu genituen, taila hondakinak nagusi, mila eta hirurogeita hamar gutxi gora-behera. Bi dozena xaflatxo eta hogeita hamarren bat pieza bereizi genituen. Aipagarri dira dortsoak, hamar xafla eta hiru punta, ukitu arinak dituzten zazpi xafla, hiru triangelu txiki, beste hainbeste koxka, harraskailu bi, trunkadura bat eta dentikulatu bat.

Fauna hondakinak

Bi milatik gora fauna hondakin zenbatu genituen.

2003ko kanpainan zehar berreskuratutako hondakin arkeologikoen guztizko baturak gainditu egiten du 13.800 hondakinen kopurua: hezurrezko hondakinak dira horietatik %86, harrizko tresnak %13,5, eta portzentaje txiki bat hartzen dute zeramikazko piezek eta beste aztarna batzuek.

Arkeologia zerrendaren ikuspuntutik aurtengo kanpaina trantsiziozkoa gertatu da. Aurreko kanpainetan bideratutako indusketen emaitzen arabera, bagenuen kanpoko aldean irekitako laukietan objektu arkeologikoak urri izango zirelako susmoa: goiko mailak askoz ere aberatsagoak dira hormetatik zenbat eta hurbilago egon. Gogora ekarriko dugu holozenos aldiko sedimentuen dinamika ondo ulertu dugunean, azalera berriak altxatzeko asmoa genuela Pleistozenos aldiko mailak hobe zehaztu ahal izateko.

Hala eta guztiz ere, kanpaina honek egiazki interesgarriak diren perspektiba berri batzuk irekitzen ditu.

mosas más secas, apelmazamiento progresivo. Ocasionalmente afloran bloques calizos en desigual estado de descomposición.

Desde el punto de vista material distinguimos dos familias:

Industria lítica

Reduce su número a dos centenares de elementos, todos, salvo dos muescas y una raedera —siempre de estilo campiñoide— restos de talla.

Restos de fauna

Cerca de 900 fragmentos.

Nivel VIb

Terminó la presente campaña con su excavación parcial: durante unos 60 centímetros y sin haber alcanzado el nivel subyacente. Corresponde a la fase de derrubio de la techumbre del abrigo y está compuesto por una mezcla de grandes bloques —que son necesarios romper con ayuda de herramienta mayor y ocupan varios sectores—, calizas descompuestas y agregadas a la manera de costras que se «filetean» con facilidad, áreas de descascarillado, y escasas «lenguas» de sedimentos. Las tierras son finas —de meteorización del componente mayor— amarillentas con manchones rojizos de descomposición, y estructura apelmazada.

Ha aportado el siguiente material prehistórico:

Industria lítica

Contabilizamos poco más de mil cien evidencias, con dominio de los restos de talla, unos mil setenta. Individualizamos dos docenas de laminitas y una treintena de piezas. Destaca la presencia de dorsos, diez láminas y tres puntas, acompañadas de siete láminas con ligeros retoques, tres pequeños triángulos, otras tantas muescas, dos raspadores, una truncadura y un denticulado.

Restos de fauna

El montante de la fauna supera los dos millares de elementos.

La suma total de los restos arqueológicos mayores recuperados durante la campaña de 2003 supera las 13.800 evidencias: corresponde a los restos óseos el 86% del inventario y el 13,5% a la industria lítica, más un pequeño porcentaje para la cerámica y otras evidencias.

Desde el punto de vista del inventario arqueológico calificamos la campaña del presente año como de transición. De acuerdo a los datos de anteriores excavaciones sospechábamos que sobre los cuadros exteriores abiertos serían escasos los objetos arqueológicos: los niveles superiores se nos muestran sensiblemente más ricos cuanto más cerca de la pared. Recordemos que la intención era despejar nuevas superficies para definir mejor los niveles pleistocénicos, cuando ya hemos comprendido a satisfacción la dinámica sedimentaria holocénica.

No obstante lo indicado, la actual campaña abre nuevas perspectivas, ciertamente interesantes. Efecti-

Izan ere, Atxoste neurri handiko harpe bat izateaz gainera egiazko leize-zulo bati sarrera egiten badio (hein batean desmuntaturiko egitura espeleologikoak iradokitzen duen moduan), okupazio primitiboagoen okupazioari buruzko datu berriak lortzen ahal dira. Izan ere, okupazio horrek paleolitos aldiaren gaineko mailak ukitzen dituzten sedimentuen fenomeno batzuk argitzen laguntzen du (ikus *Arkeoikuska'02*, 45 or. eta h.):

a) VII mailako alde kromatikoak (kromatismoaren arabera VIIa, VIIb eta VII mailatan bereizia). Harpearen hormaren ondoan putzu-guneak izango zirela espekulatzen genuen. Putzu horiek narriatu egingo zuten jatorrizko sedimentuen egitura eta hondatu egingo zuten material arkeologikoen kalitatea. Putzu horiek, beti ere hipotesi gisa, harpetik ateratako urek osatuta egon litezke;

b) Errekarrien ugaria VII mailan. Errekarri gehienek ez dute ageriko marka antropikorik, eta ez genuen ulertzen gizakiak zertarako ekarriak ziren. Orain, ordea, ekarri naturalaren emaitza izan zirela pentsatu behar dugu, harpearen barruko aldetik kanpoko aldera irtengo zen korronteren baten ondorioa.

Atxosteko sekuentzia estratigrafikoak, unitate txikietan zatiturik, ibilbide luzeko kultura informazioak biltzen ditu: 10.000 urte baino gehiago ia etenik gabeko bisitaldiekin, kronologia absolutuen bidez ondo sailkatuak eta tresna katalogo oso aberatsarekin. Euskal Herriko eta Kantauriko arroko historiaurrearen amaierako berreraikuntzan aitzakiarik gabeko erreferentzia izango da.

a) Deposituko bizitoki-zikloa amaitura, harpea erabiltzen jarraitu zuten hileta izaerako barruti gisa erabiltzeko. Gizaki gutxi batzuk ehortzi baino I maila deitu dugunaren gainean utzi zituzten. Hezurren metaketaren artean hainbat norbanako bereizi ahal izan genituen lotura anatomikoan, makurturik edo etzanik. Praktika hau, tresneria apal batez lagundurik —zeramikazko hondakinak, ofitazkoak, gezi-muturrak) Kalkolitos aroaren amaierakoa edo Brontze Aroaren hasierakoa da.

b) Hein batean giza hezurren zatikiekin nahasturik, II mailari dagozkio etxeko jarduerekin loturiko azken aztarnak. Harrizko zatiki (segmentuak aipagarri) eta zeramikazko (dekoratutako forma gutxi batzuekin) pusketa gutxi hauek II maila Neolitos aroan sailkatzera eramaten gaituzte.

c) Neolitos arokoa da III mailaren goiko aldeetan (IIIa eta III1 deituak) bildutako tresneria. Harrizko tresneria oso espezializatuaren aurrean gaude (alaka bikoitzeko segmentuak dira pieza esanguratsuenak, baina ez dira dortsoak, harraskailuak eta ukitutako xaflak falta). Zeramikazko elementuen artean aipagarri dira inprimatutako dekorazioak dituztenak, *boquique* itxurakoak eta plastikoak, hainbat diseinuren arabera itxuratuak profil soil (goporrak esaterako) edo bihurriko ontzietan. Ez da hezurrezko piezaren bat (puntzoiak) eta dekoraziorako elementuren bat falta. Bilduma honek ageriko loturak ditu Neolitos aldiarekin.

Efectivamente, si Atxoste no sólo era un abrigo de dimensiones importantes sino que además da acceso a una verdadera cueva (tal y como hace suponer la estructura espeleológica parcialmente desmantelada) pueden obtenerse nuevos datos sobre las ocupaciones más primitivas. De hecho su presencia ayuda a explicar varios fenómenos sedimentarios que afectaban a los niveles superopaleolíticos (véase *Arkeoikuska'02*, pp. 45 y ss.):

a) las diferencias cromáticas del estrato VII (donde a tenor de ellas distinguíamos entre VIIa, VIIb y VII). Especulábamos sobre la existencia de áreas de encharcamiento junto a la pared del abrigo, que habrían degradado la estructura sedimentaria original y la calidad de los materiales arqueológicos. Dichos encharcamientos, como hipótesis, bien pudieran haberse formado por la salida de aguas desde la cavidad;
b) la abundancia de cantos rodados en VII. La mayor parte de ellos carecen de seguras marcas antrópicas, y no acertábamos a explicar el por que de su supuesto acarreo humano. Debe pensarse ahora en un aporte natural partiendo de una corriente desde el interior al exterior.

La secuencia estratigráfica de Atxoste, parcelada en unidades menores, recoge informaciones culturales de largo recorrido: más de 10.000 años de visitas casi ininterrumpidas, bien encuadradas mediante la cronología absoluta y con un densísimo catálogo industrial. Será referencia inexcusable en las reconstrucciones del final de la prehistoria para la cuenca vasco cantábrica.

a) Acabado el ciclo habitacional del depósito el abrigo fue aún objeto de visitas para su uso como recinto funerario. Escasos individuos fueron depositados, mejor que enterrados en lo que hemos llamado nivel I. Entre el acúmulo de huesos pudo identificarse varios individuos en conexión anatómica, bien flexionada bien tumbada. La práctica, acompañada por un pequeño ajuar —restos cerámicos, de ofita, puntas de flecha), es propia de fines del Calcolítico o inicios de la Edad del Bronce.
b) En parte mezclados con fragmentos óseos humanos, pertenecen al nivel II los últimos rastros de actividad doméstica. Escasos fragmentos líticos (a destacar los segmentos) y cerámicos (con pocas formas decoradas) acercan su clasificación al Neolítico.
c) Neolítica es la industria recogida en los tramos superiores del nivel III (conocidos como IIIa y III1). Estamos frente a una industria lítica muy especializada (en donde los segmentos en doble bisel serán las piezas más representativas, sin que falten dorsos, raspadores o láminas retocadas). Del componente cerámico son de destacar las decoraciones impresas, boquique y plásticas en diseños varios para recipientes de perfiles sencillos (tipo cuenco) o sinuosos. No falta alguna pieza ósea (punzones) y de adorno. La colección guarda claras conexiones con otras de los inicios del Neolítico (Mendan-

diaren hasierako beste batzuekin (Mendandia, Peña Larga, Los Husos, Arenatza, Lóbrega Leizezuloa...) eta agerian uzten du K.a. 4300 aldera kulturak zuen bizitasuna.

d) Mesolitos Aroko okupazio geometrikoko ekipamendua unitate estratigrafiko bitara mugatzen da: IIIb2 eta IV mailetara. Tresnak harrizko industriaren garapenean oinarritzen dira, eta harrizko tresna horietan aipagarria da triangelu eta trapezioen presentzia handia —inoiz ere ez segmenturik— eta ukitu latzen baliabidea. Bilakaerak (trapezio sendoagoak kota sakonenetan) inguruko finkamenduetan hautemandako urratsak erakusten ditu. Ez dira falta, egia esan ugari dira, dortso txikiak (xaflak edo puntak), harraskailuak, zulagailuak, koxkak eta dentikulatuak eta ukitu soileko edo erabilerarako xaflak. Faunak ondo bereizitako nitxo ekologikoen erabilera uzten du agerian, eta apaindurek distantzia handiko harremanak. Eraikuntza elementu gisa errekuntzarako egitura batzuk eta hormei atxikiriko etxola zahar baten hondakinak bereizi ditugu. Kultura forma hauek seigarren milurtekoan garatu ziren Atxosten.

e) Mesolitos aroko unitate nagusia, koxkak eta dentikulatuak deitua, ondoz ondo etortzen diren kultura aldi bitan ageri da Atxosten: V eta VI mailetan. Industriaren etena agerikoa da, xaflen teknika ez baizik eta laskena hobesten baita, baita lerrokadura dentikularreko ukitu ezkatadunen erabilera ere; halatan, pieza ugarienak —kopuru aldetik ez oso oparoak— koxkak, dentikulatuak, zulagailuak eta karraskailuak dira. Koxka eta dentikulatuen estilo hau bat dator hurbileko Kanpanoste Goikoa, Kanpanoste eta Mendandia finkamenduetan bereizitakoarekin, eta penintsularen iparraldean gero eta hobe ezagutzen den industria moldea diseinatzen du. Kronologikoki Atxosteren kasuan zazpigarren milurtekoaren hasieran kokatzen gara.

f) Era berean, Atxosten bereizi da Mesolitos aroko industria unitateetan lehena, xaflena, VIb geruzetan, estalkia hondatu zen aldiari dagokion mailan, eta itxura denez, hezetasun handiko garaia izan zen aldian. Industria edo tresneriaren ikuspuntutik, aipagarri dira harrizko osagarri txikiak, nagusiki puntak eta dortso-xaflak, triangelu txiki batzuez lagundurik eta harraskailuak eta karraskailuak falta ez direlarik. Erradiokarbonoaren bidezko teknikak K.a. zortzigarren milurtekoaren erdialdera garamatza.

g) Aurten ez dira indusketaren xede izan VII, VIIb, VIIb2 eta VIIc geruzak, eta hortaz, baliagarri dira arestian egindako kontsiderazioak: Pleistozeno aldiaren amaierako okupazioak, dortsoen maiztasun handiarekin eta harraskailu, buril, trunkadura eta xaflak lagundurik. K.a. XII. eta XI. milurtekoetako erreferentzia erradiokronologiko batzuk bildu ditugu.

Deskribatutako guztian hamar mila urtetik gorako okupazio aldiak laburbiltzen dira, tartean etenaldi txi-

dia, Peña Larga, Los Husos, Arenaza, Cueva Lóbrega...) y pone de manifiesto la vitalidad cultural hacia el 4300 a.C.

d) El equipamiento del Mesolítico geométrico queda individualizado en dos unidades estratigráficas: IIIb2 y IV. El cuerpo instrumental descansa en el desarrollo de la industria lítica, donde cabe destacar la amplia presencia de triángulos y trapecios —nunca segmentos— y el recurso al retoque abrupto. En su evolución (más fuerza de los trapecios en las cotas más profundas) sigue las pautas ya observadas en los establecimientos del entorno. No faltan, —ciertamente son frecuentes— los dorsitos (en laminas o puntas), raspadores, perforadores, muescas y denticulados y láminas de retoques simple o de uso. La fauna demuestra el uso de nichos ecológicos bien diferenciados, y los adornos relaciones a largas distancias. Como elementos constructivos se han ido aislando diversas estructuras de combustión así como los restos de una antigua cabaña adosada a las paredes. Estas formas culturales se desarrollan en Atxoste a lo largo de sexto milenio.

e) La unidad central del Mesolítico, llamada de muescas y denticulados, queda representada en Atxoste en dos horizontes culturales consecutivos: V y VI. El corte industrial es muy neto pues se prefiere una técnica lascar frente a la laminar, y el uso de retoques escamosos de delineaciones denticulares: así las piezas más numerosas —no demasiado abundantes— serán muescas, denticulados, perforadores y raederas. Este estilo campiñoide es afín a lo reconocido en los muy próximos lugares de Kanpanoste Goikoa, Kanpanoste y Mendandia y diseña un modo industrial cada vez mejor reconocido en el tercio norte peninsular. Cronológicamente, en el caso de Atxoste, nos movemos en los primeros momentos del séptimo milenio.

f) También se ha reconocido en Atxoste la primera de las unidades industriales mesolíticas, la laminar: representada en los estratos VIb que se corresponden con la fase de deterioro de la techumbre, y, al parecer, a una época de notable humedad. Desde el punto de vista industrial sobresale el componente microlítico, en su mayoría puntas y láminas de dorso acompañado por algunos pequeños triángulos sin que falten los raspadores ni las raederas. La técnica radiocarbónica nos sitúa a mediados del octavo milenio a.C.

g) No han sido objeto de excavación este año los estratos dichos VII, VIIb, VIIb2 y VIIc, valen así las consideraciones anteriores: ocupaciones del final del pleistoceno con una altísima frecuencia de dorsos sumándose raspadores, buriles, truncaduras o láminas. Hemos acumulado varias referencias radiocronológicas de los milenios XII y XI a. C.

En lo descrito se resumen ocupaciones de más de diez milenios sin interrupciones notables, circunstancia

kiak izan zirela. Zirkunstantzia hau ez da gure inguruko historiaurre hurbileko beste aztarnategietan gertatzen, eta horrek halako balio berezia ematen dio Atxosteri. Areago finkamenduak ataletan bereizten direnean sedimentuen, tresneriaren eta kronologiaren arabera: egiazki aprobetxagarria da Neolitos aroko inbentarioa, eta gainera agerian uzten du haren osaeraren antzinatasuna euskal eremuan; interesgarria da, halaber, Mesolitos aroko okupazio maila handia, haren oinarrizko unitate hiruetan ordezkatua dena: geometrikoa, koxka eta dentikulatu eta xaflena; berriak dira Paleolitos aldiaren amaierako tresnak, euskal eremuaren hegoaldeko isurialdean erreferentzia onik ez dutenak.

que no se repite en ningún otro yacimiento de la prehistoria reciente de nuestro entorno, lo que le dota de un apreciable valor. Más por que los asentamientos son individualizados en tramos gracias a los respaldos sedimentarios, industriales y cronológicos: es de provecho el inventario neolítico que, además, incide en la antigüedad de su formación en el área vasca; de interés la densa ocupación mesolítica representada en sus tres unidades básicas —geométrica, de muescas y denticulados y laminar—; novedosas las industrias del final del paleolítico, carente de buenos referentes en la vertiente meridional del área vasca.

Etorkizuneko lanen aurreko ikuspegia

Atxosteko indusketa historiaurre hurbileko ehorzketen aztarnak aurkitzean planteatu zen. Agian, Kanpanoste eta Kanpanoste Goikoa hurbileko finkamenduen bizileku osagarria izan zitekeela uste izan zen. Aitzitik, ondoz ondo bideratutako kanpainek erakutsi digute gutxi gora-behera hamar mila urtetan zehar okupazioak ez duela etenik izan; ondorioz, sekuentzia estratigrafiko oso aberatsa utzi zuten. Beste edozein tokitan ez bezala, euskal historiaurrearen azkena xehetasunez argitzeko aukera dugu. Eta horrek landa-lanei halako segida ematea justifikatzen du, guk proposatzen dugun bezala.

2003ko kanpainan aurreikusitako helburuak bete dira: etorkizunean induskatu beharreko azalera handitu Z5, Z7, Y5 eta Y7 laukietan sakonduz ia Paleolitos aldiaren gaineko mailen sabairaino. Iragan urteko artikuluan aurtengoa zehaztu zen helburu nagusietako bat; Z2 laukiko zutabe estratigrafikoa hein batean altxatzea, hein batean diogu artean zehaztu gabeko egitura espeleologiko bat ezkutatzen duelako; nolanahi ere, perspektiba berriak eskaintzen dizkigu. Horixe zen aurrez zehaztutako bigarren helburua.

Datozen urteei begira komenigarria da: a) lauki berriak indusketa-unitate zentrala dagoen gainazaleraino (–430 kota inguruan) berdintzea, jarraian haietan sakontzeko eta Paleolitos aldiaren amaierako informazio iturria emendatzeko eta hobetzeko xedean. Berdintze lan hori 2004ko kanpainan egitea aski erraza da, baita eremu osoan sakontzen hastea ere; b) aurtengo udan bereizitako egitura espeleologikoaren indusketa. Ezin aurreratu dezakegu ez lanen iraupena ez eta zer bide hartuko duten ere, ez baitugu ezagutzen haren izaera. Neurri apaleko galeria eseki bat baizik ez bada («deabruaren zirrituaren» moldekoa) ez dugu denbora handia beharko hura aztertzeko. Baina, eta gure ustez aukera handiagoak daude, karst sare baterako sarrera baldin bada, ahalegin handiak —eta ezin aurreikusi daitezkeenak— eskatzen zaizkigu hura irekitzeko eta ondoren aztertzeko. Ahal den neurrian, hurrengo lan arkeologikoen kanpaina multzoan burutu nahiko genuke egiteko hori.

Perspectivas de trabajo futuro

Se planteó la excavación de Atxoste al haber localizado evidencias de enterramientos de la prehistoria reciente, quizá, se creyó, como complemento a la habitación de los próximos lugares de Kanpanoste y Kanpanoste Goikoa. Las sucesivas campañas nos han ido mostrando, en cambio, una sucesión de fases habitacionales que se encadenaron a lo largo de unos diez mil años que, como consecuencia, han dejado una amplísima secuencia estratigráfica. Tenemos la posibilidad, como en ningún otro lugar, de descifrar con detalle el final de la prehistoria vasca, lo que justifica la continuidad de los trabajos de campo, tal y como proponemos.

La campaña del 2003 ha logrado los objetivos previstos: ampliar la superficie a excavar en un futuro con el rebaje de los cuadros Z5, Z7, Y5 e Y7 casi hasta el techo de los niveles superopaleolíticos. En el artículo del año pasado se fijó el presente como uno de los objetivos prioritarios; retirar parcialmente la columna estratigráfica de Z2, parcialmente por que la misma ocultaba una estructura espeleológica todavía por determinar pero que abre nuevas perspectivas. Este era el segundo de los objetivos marcados.

Para años venideros conviene: a) rasear los nuevos cuadros hasta la superficie (en torno a –430) en que se encuentra la unidad central de excavación, con el fin de proponer su inmediato rebaje como forma de aumentar, mejorando, el caudal de información del final del Paleolítico. Es muy factible dicho raseado en la campaña del 2004, y comenzar así mismo el rebaje conjunto de todo el área; b) la excavación de la estructura espeleológica localizada en el presente verano. No nos es posible predecir el rumbo de los trabajos ni su duración, puesto que desconocemos su entidad. Si se trata sólo de un galería colgada de no demasiadas dimensiones (a la manera de «la bragueta del diablo») su reconocimiento no llevará mucho tiempo. Si por el contrario, y creemos más factible, es la entrada a una red kárstica se nos exige mucho esfuerzo en su destaponamiento —y no predecible— y posterior reconocimiento. Quiere hacerse tal labor, en la medida de lo posible, a lo largo de la próxima serie de trabajos arqueológicos.

Alfonso Alday Ruiz

B.1.1.2. **Los Husos II Harpea (Bilar)**

I. kanpaina
Zuzendaritza: Javier Fernández Eraso
Diru-laguntza emailea: Euskal Herriko Unibertsitatea eta Arabako Foru Aldundia

B.1.1.2. **Abrigo de los Husos II (Elvillar)**

I Campaña
Dirección: Javier Fernández Eraso
Subvención: Universidad del País Vasco y Diputación Foral de Álava

During 2003, excavation work began in this rocky cave. The excavation site is made up by five squares which together cover a surface area of 5m², based on the sondage carried out during an earlier intervention. A Roman level was excavated along with a residual area pertaining to a burial level from the Chalcolithic era that was totally burnt and had been partially destroyed by the occupants of the cave during Roman times.

Kokalekua

Los Husos II harpea Los Husos I harpea dagoen konplexu konglomeratiko berean kokatzen da, bigarrenaren gainean. Hegoaldeari begira dago, beheko harpea bezalaxe. Formaz oso antzekoa da baina neurriz askoz ere txikiagoa. Harpe honetan ere hondoan iturri txiki bat azaleratzen da, beheko harpekoak baino ur emari txikiagoa duena.

Osaeratik askatutako haitz izugarri handi baten atzean kokaturik dagoenez eta neurriz ere apalagoa denez, Los Husos I harpea baino babestuago dago.

Aurrekariak

Los Husos II harpea J.M. Apellánizek Los Husos I harpean bideratu zituen indusketa lanetan zehar ezagutu eta zundatu zen. Interbentzio hartan —ez ditugu indusketaren neurriak eta kokalekuak ezagutzen—, agerian geratu zen historiaurreko izaera zuen aztarnategi baten presentzia.

2001. urtean zehar 1,50 × 1,50 metroko zundaketa bat egin zen «0» lineaz azpitik –414 m-ko sakonera iritsi arte. Harpe honetan bideratu dugun interbentzioa 1985. urtean Peña Larga harpean (Kripan) hasitako indusketa lanez geroztik Kantabriako Mendialdean historiaurre hurbilari buruz egiten ditugun ikerketen multzoan kokatzen dugu. Harpearen inguruetan Neolitos aroko aztarnategiak egotea, Mendialde berean Kalkolitos aroko hainbat ukuiluren hondakinak aurkitu izana eta Los Husos I harpeak baino bizitzeko eta babesteko baldintza hobeak eskaintzea izan ziren Los Husos II harpeko betegarri arkeologikoa induskatzera eraman gintuzten arrazoiak.

2003-11-25eko kanpaina

Indusketa lanak 2003ko uztailean zehar eraman zituen aurrera Euskal Herriko Unibertsitateko talde batek.

Situación

El abrigo de Los Husos II se abre en el mismo complejo conglomerático donde se encuentra el de Los Husos I y situado sobre este último. Su orientación es sur idéntica a la del abrigo inferior. Su forma es muy similar aunque sus dimensiones son mucho más reducidas. También en este abrigo desde el fondo del mismo brota un pequeño manantial con menos aporte de agua que el del abrigo inferior.

Su situación tras una enorme roca desprendida de la formación y sus menores dimensiones lo hacen más resguardado y protegido que el abrigo de Los Husos I.

Antecedentes

El abrigo de Los Husos II fue conocido y sondeado durante las excavaciones que J.M. Apellániz realizó en el abrigo de Los Husos I. En aquella intervención, cuyas dimensiones y ubicación desconocemos, quedó atestiguada la presencia de un yacimiento de carácter prehistórico.

Durante el año 2001 se realizó un sondeo de 1,50 × 1,50 hasta alcanzar una profundidad de –414 m. bajo la línea «0». Nuestra intervención en este abrigo se inscribe dentro de las investigaciones que, sobre la prehistoria reciente en la Sierra de Cantabria, venimos realizando desde que en 1985 comenzáramos las excavaciones en el abrigo de Peña Larga (Kripan). La existencia de yacimientos neolíticos en las inmediaciones del abrigo, así como el haber localizado restos de varios establos del Calcolítico en la misma Sierra, unido a que ofrece mejores condiciones de habitabilidad y refugio que el abrigo de Los Husos I, fueron los condicionantes que nos condujeron a excavar el relleno arqueológico de este lugar.

Campaña de 2003-11-25

Los trabajos de excavación tuvieron lugar durante el mes de julio de 2003, por un equipo de la Universidad del País Vasco.

Lanei ekin baino lehen lekua egokitu eta garbitu genuen, aurreko ardatzak eta sagitalak paratu genituen, eta aztarnategiko gainazal osoaren planimetria eginda gero, argazkiak atera de azalera laukitan bereizi genuen. Aurreko interbentzioan ezarririko «0» erreferentzia plano bera erabili genuen.

Indusketa 5 m^2-ko zabaleran egin genuen, eta honako sekuentzia estratigrafiko hau geratu zen agerian:

Azaleko maila

10 eta 30 cm bitarteko lodierarekin. Indusketa eremuaren ipar-mendebaldean maila honen lodiera, «0»

Las labores previas consistieron en el acondicionamiento y limpieza del lugar, la colocación de los ejes frontal y sagital, planimetría, fotografiado y la cuadriculación total de la superficie del yacimiento. Se mantuvo el mismo plano de referencia «0» establecido en la intervención anterior.

La excavación se realizó en una extensión de 5 m^2. poniendo de manifiesto la siguiente secuencia estratigráfica:

Nivel superficial

Con un espesor de entre 10 y 30 cm. En la zona NW de la excavación su espesor, medido desde el



Los Husos II harpean aurkitutako materialak. A. Gure garaikoak. B. Erromatarren garaikoak. C. Kalkolitos arokoak.

Materiales procedentes del abrigo de Los Husos II. A. Recientes. B. De época romana. C. Calcolíticos.

planotik neurtzen hasita, –131; hasierako –134 eta –163; –160 oinarrian, bitartekoa da. Hego-ekialdeko ertzean –149; hasierako –161, eta –159; –167 oinarrian, bitartekoa da.

Azalean okermendu nabaria erakusten du iparralde-hegoalde norabidean eta mendebalde-ekialde norabidean. Oinarrian ia zeharo horizontala da, nahiz eta aipatutako norabideetan okermendu apal bat duen.

Lur limotsu-buztintsuaz osatua da, eskuarki lur soltea, nahiz eta ipar-ekialdean apur batean zanpatuta egoteko joera duen. Bere masan ugari dira klastoak eta errekarriak. Ipar-mendebaldeko hormaren ondoan harri eta blokeen metaketa handiagoa hautematen da. Era berean, ugari dira ikatz zatiak eta sustraiak.

Kolorez marroi gorrixka da (5YR4/3), baina alde batzuetan marroi kolorearen joera erakusten du (7.5YR5/3).

Zeramika beiratuzko zatiak (gure garaikoak) berreskuratu ziren sigillata zati batzuekin eta itxuraz historiaurrekoak diren beste material batzuekin batera, hezur ezpalekin eta sukarrizko zati gutxi batzuekin batera.

I. Maila

12 eta 29 cm bitarteko lodiera du. Ipar-mendebaldean –160/–163 eta –178/–175 bitartean ageri da eta hego-ekialdean –159/–167 eta –178/–179 bitartean. Ia zeharo horizontala da, nahiz eta apur batean ipar-mendebaldetik hego-ekialdera okertzen den.

Lur kolorez marroi grisaxka ilunez osatua da (10Y R4/2), ehunduraz hareatsua da, latza, apur bat hezea eta trinkoa. Bere masan ugari dira neurri ertain eta txikiko harriak eta, alde batzuetan, harpeko hormetatik lur jotako blokeak. Ugari dira, halaber, ikatz zatiak eta sustraiak.

Hezur, beira, eskuz landutako zeramika, terra sigillata eta metalezko objektuen zatiak (puntak, nola burdinazko hala brontzezko xaflatxoak) bildu genituen.

II. Maila

Indusketa lanetan zehar II eta II beh. Ataletan banatu genuen.

Osotasunean 21 eta 41 cm bitarteko lodiera du. Muturreko kotetan –175 eta –216 bitartean garatzen da. Bereiziak izan ziren ekialdean zeharo ikaztutako pago-ohol bat azaldu zelako. Halatan, II behea izena eman genion ohol horretatik mailaren oinarrirainoko tarteari.

Goiko tartea lur limotsu-buztintsuaz osatuta dago, lur hezea, leuna, soltea hego-mendebaldeko harri handien artean izan ezik, alde honetan trinkoago ageri baita. Kolorez marroi iluna da (7.5YR3/2) eta parterik beherenean tonu grisaxka nagusitzen da grisa oso iluna bilakatu arte (10YR3/1). Bere masan ikatz zatiak eta harriak, eta neurri ertain eta txikiko hareharriak aurkitu genituen.

Berreskuratutako material arkeologikoaren artean aipagarri dira sigillata zeramikak, neurri handiko zeramika trakets landuak, mikazko desgrasante lodiekin, il-

plano «0», se comprende entre los –131; –134 de inicio y –163; –160 en la base. En la esquina SE entre –149; –161, de inicio y –159; –167 en la base.

En superficie presenta un fuerte buzamiento en dirección norte sur y oeste este. En la base se muestra prácticamente horizontal aunque sigue manteniendo un discreto buzamiento en las mismas direcciones señaladas.

Está formado por tierra limo-arcillosa, suelta por lo general aunque hacia noreste tiende a apelmazarse ligeramente. Contiene en su masa gran cantidad de clastos y cantos rodados. Junto a la pared noroeste se aprecia una mayor acumulación de piedras y bloques. También contiene abundantes trozos de carbón y muchas raíces.

Su color marrón rojizo (5YR4/3) tendiendo a marrón en algunas zonas (7.5YR5/3).

Se recuperaron fragmentos de cerámicas vidriadas (de época actual) junto con fragmentos de sigillata y otros de aspecto prehistórico, esquirlas de hueso y escasos fragmentos de sílex.

Nivel I

Presenta un espesor entre 12 y 29 cm. Está comprendido entre –160/–163 y –178/–175 en la parte NW y entre –159/–167 y –178/–179 en la SE. Es prácticamente horizontal aunque presenta un ligero buzamiento de noroeste a sureste.

Está formado por tierras de coloración marrón grisáceo oscura (10YR4/2), de textura es arenosa, áspera, algo húmeda y compacta. En su masa contiene abundantes piedras de tamaños medianos y pequeños y, en algunas zonas, bloques desprendidos de las paredes del abrigo. Además abundan los fragmentos de carbón y las raíces.

Se recogieron fragmentos de hueso, vidrio, cerámica fabricada a mano, terra sigillata y objetos metálicos (puntas, chapitas tanto en hierro como en bronce).

Nivel II

Durante la excavación fue subdividido en dos parte II y II inf.

En conjunto presenta un espesor entre 21 y 41 cm. estando comprendido entre –175 y –216 en sus cotas más extremas. Fueron separados por que en la zona este apareció un tablón de haya totalmente carbonizado. Así desde ese tablón hasta la base del nivel se le denominó II inferior.

La parte superior está formada por tierra limo-arcillosa, húmeda, suave, suelta salvo entre grandes piedras de la zona suroeste en las que se muestra más compactada. Es de color marrón oscuro (7.5YR3/2) y en la parte más baja comienza a adquirir una tonalidad grisácea hasta hacerse gris muy oscuro (10YR3/1). En su masa contiene trozos de carbón y piedras y cantos de arenisca de tamaños medianos y pequeños.

Entre el material arqueológico recuperado destacan cerámicas sigillatas, otras toscas de gran tamaño con gruesos desgrasantes de mica, clavos y una

tzeak eta burdinazko ezpala bat, brontzezko xaflatxoak eta hezur zatikiak.

II behea maila ipar-ekialdean pago-ohol (Fagus sylvatica) batek bereizia dago. Ohol hori zeharo ikaztuta zegoen («in situ» sendotu zen eta gero jaso egin zen ondoren aztertu ahal izateko). Ikatz masa bat da, kolorez beltza (2.5Y2.5/1). Haren azpian lur gorritua ageri da, kolorez gorri iluna, granate egite aldera (10YR2.5/1). Lur hezea da, trinkoa, ikatz zati txikiekin eta suak gorritu eta zartatutako hareharriekin. Induskatutako gainerako eremuan lurra kolorez grisaxka da (10YR6/3 eta 7.5YR5/2), trinkoa, ukitzean leuna, masan ikatz eta hareharri puskak. Indusketa-laukiaren alde batzuetan eta oso gune jakinetan kolorez oso beltzak diren lur orbanak ageri dira, lur plastikoagoak. Goiko geruzetan jasotako material arkeologiko bertsua berreskuratu genuen maila honetan.

III. Maila

Indusketa lanetan zehar beste bi azpi-mailatan banatu genuen.

III Goikoak

Lodiera aldakorra du, 8 eta 24 cm bitartekoa, neurtzen den gunearen arabera.

Alde batzuetan lur kolorez gris oso ilun batez osatua dago (7.5YR3/1), eta besteetan lur kolorez marroi grisaxkaz edo ilunez (10YR5/2; 5YR3/3). Alde batzuetan leuna da, hezea, ukitzean apur bat latza eta ikatz zatiekin; besteetan limotsu-buztintsua da, latza, idorra, masan hareharriak eta ikatzak. Oso zaila da ehundura biak bereiztea, era irregularrean ageri baitira lauki osoan zehar. Kolorez marroi grisaxkak edo grisak diren lurrak, errautsaren kolorera hurbiltzen direnak, kolorez beltzaxkak diren lur plastikoen geruzekin nahasten dira. Bertan berreskuratutako materialak erromatarren garaikoak, aurreko mailakoak eta historiaurrekoak dira, denak nahasian.

III azpi-maila

III Goikoa masaren baitan txertaturiko maila gisa aurkezten da. Hondakin geruza bat da, harpea erromatarren garaian okupatu zutenek ebakia. Errauts kolorez zurixkako geruza da, gutxi gora-behera 17 cm-ko lodierarekin, eta bertan kiskalitako giza hezur kopuru handia hautematen da. Kolorez gris argia da (5YR7/1) edo, kolorez gorrixkak diren hareharri txikiak dauden aldeetan, arrosa (7.5YR7/4). Oso lur leuna da, hezea, hareharri, ikatz eta hezur zati txikiekin. Bere masan gezi-mutur bat, harraskailu bat, pieza geometriko bi eta sukarrizko xaflak aurkitu genituen. Tresna hauetako gehienak erabat kiskalita zeuden. Era berean, pastillazeramikazko zatiki bat eta bi kondera berreskuratu genituen.

«0» lerroaz azpitik –224 cm-ko sakoneran amaitu genuen aurtengo kanpainako interbentzioa. Induskatutako eremua plastikoekin eta lurrekin babestu genuen 2004ko kanpainaren zain.

cuña de hierro, chapitas de bronce y fragmentos de hueso.

El subnivel II inferior se separa claramente en la zona noreste por la presencia de un tablón de haya (Fagus sylvatica) totalmente carbonizado (fue consolidado «in situ» y recogido para su estudio). Se trata de una masa de carbón de color negro (2.5Y2.5/1). Bajo ella aparece una tierra rubefactada de coloración rojo oscura tirando a granate (10YR2.5/1). Es una tierra húmeda, compacta con carboncillos y areniscas rojizas y craqueladas por acción del fuego. En el resto de la zona excavada la tierra es de tonalidad grisácea (10YR6/3 y 7.5YR5/2), compacta, suave al tacto, con trozos de carbón y areniscas en su masa. En algunas zonas del cuadro de excavación comienzan a aparecer, a nivel local, manchas de tierra muy negra y algo más plástica. El material arqueológico recuperado no difiere del recogido en las capas superiores.

Nivel III

Durante la excavación fue dividido en dos subniveles.

III Sup.

Presenta un espesor variable, según la zona en la que se tome, entre 8 y 24 cm.

Está formado por una capa de tierra de color gris muy oscuro (7.5YR3/1) en unas zonas, y marrón grisáceo u oscuro (10YR5/2; 5YR3/3) en otras. En unas zonas es suave, húmeda, algo rasposa al tacto y con carbones, en otras, limo-arcillosa, áspera, seca, con piedras de areniscas y carbones en su masa. Es muy difícil llegar a individualizar ambas texturas pues aparecen de manera irregular repartidas por todo el cuadro. Las tierras más cenicientas de color marrón grisáceo o incluso grises, alternan con capas de tierra plástica de coloración negruzca. Los materiales recuperados en ella están mezclados entre los de época romana, del nivel precedente, y de época claramente prehistórica.

El subnivel III

Se muestra como intrusivo dentro de la masa del III sup. Se trata de una capa residual que fue cortada por quienes ocuparon el abrigo en época romana. Es una capa de cenizas blanquecinas, con un espesor de unos 17 cm. que contiene gran cantidad de huesos humanos calcinados. Su coloración gris clara (5YR7/1) o, en aquellas zonas en las que se contienen cantitos de areniscas rojizos, rosa (7.5YR7/4). Es una tierra muy suave, húmeda, con trocitos de arenisca, carbones y huesos. En su masa se recogió una punta de flecha, un raspador, dos piezas geométricas y láminas de sílex. La mayor parte de estos instrumentos, calcinados. También se recuperó un fragmento de cerámica de pastillas y dos cuentas de collar.

A una profundidad de –224 cm. bajo la línea «0» finalizó la intervención del presente año. La zona excavada fue protegida con plásticos y tierras hasta la campaña del 2004.

Javier Fernández Eraso

B.1.1.3. **Iruña/Veleia hiria. A impluviumeko domusa A (Iruña Oka)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Eliseo Gil Zubillaga
Finantzazioa: Eusko Trenbideak.
Ferrocarriles Vascos S.A. enpresa
eta Eusko Jaurlaritzaren
Garraio eta Herri Lanetarako Saila.

B.1.1.3. **Ciudad de Iruña/Veleia. Domus impluvium A (Iruña de Oca)**

II Campaña
Dirección: Eliseo Gil Zubillaga
Financiación: Eusko Trenbideak-
Ferrocarriles Vascos S.A.
del Departamento de Transportes
y Obras Públicas del Gobierno Vasco.

Within the framework of the Iruña-Veleia III. Milenioa project, the following fieldwork research was carried out: we continued with the extensive study of the «Domus de Pompeia Valentina», in relation to which some important information has been obtained regarding its entity and evolution; we also worked in the area around the southern door of the late walled precinct, whose chronological dating had not been pinpointed during the excavation work carried out last century.

A Impluviumeko edo Pompeia Valentinaren Domusa

Amaitzen ari dira *domus* honen azalera osoaren gaineko azterketak, egituraren berehalako sendotzea programatzeko eta bertako hondakin arkitektonikoak museo bihurtzeko xedean.

Hiriko egoitza garrantzitsu honen hegoaldean aurrera egin dugu ustez merkataritza bokazioa izango zuen kale arkupedun baten azterketarekin. Barruti berri bat aurkitu eta ikertu dugu, eta honakoa ere *taberna* gisa definitu dugu. Gela handi bat da (3 × 5,5 m oinean), bere garaian mosaiko batez zolatuta egon zena (*tesselae* zurien zerrendak osatutako perimetroko orlaren atal bat kontserbatu du). Estratigrafiaren azterketak agerian utzi du nola Goi Inperioaren garaiko mosaikoz osatutako zoladuraren sektore hau degradatuz joan zen (seguru asko mantenu lanak egiten ez zirelako), eta nola modu batean edo bestean konpondu egin zuten kare eta hareazko kareorezko geruzekin, legarra agregatu gisa erabilita; azken garaietan (K.o. III. mende aldera), bertako kareharrizko lauzak erabili ere zituzten. Geroago, eta *taberna* honek lur jo zuen arte (hari atxikiriko materialari erreparatuz gero K.o. V. mendean behar zuen), utzikeria gero eta nabariagoa izan zen, eta gelako zoladuraren atal handi batean azken geruza bera ere faltako zen, aspaldian desagertu zen jatorrizko mosaikoaren azpiko *statumen* geruza agerian geratuz.

*Domus*aren iparraldean zimendu batzuk bereizi ziren jada aurreko urtean. Zirkulu formako (0,8 m-ko ø) oina duten basamentuak dira, paldo edo zutabeei eusteko xede dutenak. Guztira hiru geratu dira agerian, flaviotarren garaiko etxebizitzaren egiturekin lerrokatuak, patio edo, gutxienez, sarrera arkupedun baten atala osatuko zutenak, 5 metro argiko baoa estaliz. Berriro ere egiaztatzen da eraikuntza ereduen errepikapena, flaviotarren aurreko aldian ere egon

Domus de Pompeia Valentina (o del Impluvium A)

Se está procediendo a la finalización del estudio extensivo de esta *domus*, con objeto de programar su inmediata consolidación y consiguiente musealización de sus restos arquitectónicos.

En la zona sur de esta notable residencia urbana se ha continuado con el análisis de lo que fue presumiblemente una calle porticada de vocación comercial. Concretamente se ha descubierto e investigado un nuevo recinto, interpretado igualmente como una *taberna*. se trata de una gran estancia (con 3 × 5,5 m. de planta) que estuvo en su día pavimentada con mosaico (del que subsiste parte de su orla perimetral, consistente en una banda de *tesellae* blancas. La investigación estratigráfica ha desvelado cómo en este sector el pavimento musivario de origen altoimperial fue degradándose (presumiblemente por falta de mantenimiento), siendo reparado con diversa fortuna mediante capas de argamasa de cal y arena con grijo como árido, incluyendo incluso en sus últimos momentos (hacia el siglo III d.C.) incluso algunas lajas de caliza local. Con posterioridad y, hasta el derrumbe y arruinamiento definitivo de esta *taberna* (que a juzgar por el material asociado debió producirse hacia el siglo V d.C.) el descuido se hizo cada vez más palmario, llegando a faltar todo resto de acabado en gran parte de la solera de la estancia, llegando a evidenciarse la capa inferior del *statumen* del mosaico original, ya desaparecido hacia tiempo.

En la zona norte de la *domus* fueron localizadas ya el pasado año una serie de cimentaciones. Se trata de basamentos de planta circuloide (0,8 m. de ø) destinados a soportar postes o columnas, de los que han aparecido un total de tres, alineados con las estructuras de la vivienda de época flavia, de la que formarían parte de un patio o, al menos, de un acceso porticado, cubriendo un vano de 5 m de luz. Nuevamente se constata la reiteración de los modelos

bazeudelako leku berean zutikoentzako basamentuak.

Bukatzeko, *domus*aren iparraldeko angeluan oinean 2 × 10 metro izango zituen erregistro estratigrafikoa bideratu genuen. Halatan, erromatarren garaiari dagozkion mailak aztertzen hasi ginen. Aurreneko datuek nahasi gabeko estratigrafiaren presentzia iradokitzen dute, behera etorritako kareharrizko lauza lauen bidezko estalkiaren hondakin-geruzen azpian ezkutaturiko egiturak daudela ematen baitu.

Lan hauetan berreskuratutako tresneria oparoaren azterketei dagokienez, esan dezagun «Pompeia Valentinaren Domuseko» tresnen atala osatzen zuten Galia hegoaldeko buztinoletatik etorritako *sigillaten* osaeraren azterketa egin dugula. Oso gai garrantzitsua da *Veleia* hiriaren eta inguruko herrien artean zeuden merkataritza fluxuak zehazteko, kasu honetan Goi Inperioaren aldian (K.o. I. mendearen erdialdea-II. mendea), garai horretakoak baitira azterturiko aztarnak. Galiako tailer sortaren barnean, pieza horien jatorria zehaztu nahi genuen. Xede horretan SFECAG eta GECMA bezalako zentro eta erakundeetako adituen lankidetza izan genuen; baita Okzitaniako Tolosako CEMES-CNRS laboconstructivos, puesto que en la fase previa pre-flavia existían también basamentos para pies derechos en ese mismo lugar.

Finalmente en el ángulo norte de la domus se ha practicado un amplio registro estratigráfico de 2 × 10 m. de planta, habiéndose iniciado ya el estudio de los niveles correspondientes a época romana. Los datos preliminares auguran la presencia de una estratigrafía inalterada, representada por las capas de derrumbe de una cubierta de lajas planas de caliza que sellan bajo ella las estructuras subyacentes.

En cuanto a los estudios del nutrido ajuar recuperado en estos trabajos, es de recibo destacar que se ha llevado a cabo una analítica de composición de las sigillatas procedentes de los alfares del sur de las Galias que formaban parte de los ajuares de la «Domus de Pompeia Valentina». Se trata de un tema de gran trascendencia para el establecimiento de los flujos comerciales, entre *Veleia* y su entorno, en este caso durante el alto imperio (mediados del siglo I-siglo II d.C.), época a la que corresponden las evidencias analizadas. Se pretendía establecer la procedencia concreta de las mismas, dentro del abanico de los talleres gálicos. Para ello se ha contado con la colaboración de di-



Veleia-ko harresia. Hegoaldea, kanpoaldeko zimendua. *Opus quadratum* moldeko harlandu berriro ere erabiliak (harlanduetako batek inskripzio monumental baten zati bat du ziztaturik).

Muralla de *Veleia*. Zona sur, cimentación por el exterior. Sillería en *opus quadratum* reutilizada (uno de los sillares presenta parte de una inscripción monumental repicada).

rategietako kideena ere. Halatan, CEMES erakundeko Philippe Sciau doktoreak *Veleia*ko TSG lagin batzuk aztertu zituen, eta erromatarren garaiko Galiako buztinola garrantzitsuenetako bitatik (Montansetik eta La Graufesenquetik) inportatuak zirela egiaztatu zuen.

ferentes especialistas adscritos a centros e instituciones como la SFECAG o el GECMA; así como los laboratorios del CEMES-CNRS de Toulouse. Así el Dr. Philippe Sciau del CEMES, ha analizado varias muestras de TSG de *Veleia*, certificando su procedencia desde dos de los más importantes centros alfareros de las Galias en época romana (Montans y La Graufesenque).

Azken garaiko harresia. Hegoaldeko atearen ondoko atala

Behar-beharrezkoa zen *Veleia* hiriko harresiaren azterketari ekitea hegoaldeko atearen inguruan. Orain arte ezezagunak ziren eraikuntza izaerako xehetasun guztiz interesgarriak geratu dira agerian, esate baterako, Goi Inperioaren garaiko hiriari dagozkion azpiko egiturak, harresiaren zimenduen azpian amortizatuak. Halatan, atearen ekialdean I.-II. mendeetako etxebizitzen hondakinak geratu dira agerian, zeharo betetako kanalizazio edo estolda baten ondoan. Egitura horiek guztiak desmuntatu eta lurraren mailara berdindu egin zituzten harresia eraikitzeko. Harresian ere guztiz alderdi ezezagunak geratu ziren agerian, esate baterako, fundazioaren garaiko oinarri sakona atearen mendebaldean. Baina dudarik gabe hegoaldeko atearen barruko aldean gertatu zen aurkikuntzarik aipagarriena: bertan zimendua aztertu genuen, baita V. mende aldera espazio hau osoa eraikitzera eraman zuen okupazio prozesua ere, harresiaren barruko aldeari atxikirik, barruti harresituaren barruko aldean jatorrian antolatutako segurtasuneremuaren kaltetan gertatu zena.

Sektore hau induskatzeko lanetan zehar, lur eremuko harrizko substratuan arraildura bat zirudiena identifikatu genuen. Garbitu ondoren, lauza batez zigilatutako aho bat geratu zen agerian; ahoak zulo natural bati egiten zion sarrera, eta seguru asko zuhurtasun neurri gisa itxiko zuten III. mende amaieran harresia eraiki zutenean. Aipatutako zuloaren gaineko lehen azterketak oso itxaropentsuak gertatu ziren. Bertikalean 5,5 metrotan garatzen da, barruan sedimentu buztintsuzko depositu lodia du, gainazalean ikatz zati txikiak eta fauna hondakinak. Bada, halaber, dibertikulu sakonago bat, 2 metroko hondoarekin. Azterturiko atalean zuloak tximinia txiki bat eta beste sarrera bat ditu, azken hau 45°-tara, sedimentu arkeologikoek zeharo estalia; hortaz, zuzenean gainazaletik abiaturik aztertuko dugu.

Harresiko jatorrizko «ingurabide» aldeari dagokionez, harresiaren barruko atalari atxikiriko horma sorta bat hauteman zen aldea aztertzeari ekin genion. Hasteko, barruko aurpegiaren garbiketak eta indusketak agerian utzi dute harresiaren ikuspegi guztiz berria, berriro ere erabilitako harlanduez eta zutabe-danborren zatiez osaturiko errenkada sendogarriarekin. Bestalde, aipatutako hormei atxikiriko okupazio-mailek kultura materialaren item ugari eskaini dituzte, horien artean aipagarri inportaziozko DS-P eta sigillata gallica beranta motako zeramikak. Gainera, orain arte ezagutzen di-

Muralla tardía. Tramo junto a la puerta sur

Se hacía necesario abordar el estudio de la muralla de la ciudad de *Veleia* en torno a la puerta sur. Se han puesto al descubierto interesantísimos detalles constructivos desconocidos hasta la fecha, como la presencia de subestructuras correspondientes a la ciudad altoimperial, amortizadas bajo los cimientos de la muralla. Así, en el lateral este de la puerta se han encontrado restos de viviendas de los siglos I-II, junto con una canalización o atarjea colmatada. Todos esos restos fueron desmontados y nivelados para edificar la muralla. De la misma se han constatado también aspectos inéditos como la presencia de una profunda bancada fundacional en el lado oeste de la puerta. Aunque sin duda, el hallazgo más relevante se ha producido por el interior de la puerta sur, donde se ha estudiado su cimentación, así como el posterior proceso de ocupación de ese espacio que llevó a edificar hacia el siglo V, adosando directamente al paño interior de la muralla, sacrificando así el área de seguridad, originalmente dispuesta al interior del recinto murado.

Durante los trabajos de excavación de este sector, se ha identificado también lo que parecía una grieta en el sustrato rocoso del terreno. Su limpieza ha revelado la presencia de una boca sellada mediante una losa, que daba acceso a una sima natural, seguramente cerrada de modo cautelar al edificar la muralla a fines del siglo III. El reconocimiento preliminar de dicha cavidad a resultado muy prometedor. Su desarrollo vertical es de unos 5,5 m. presentando un potente sedimento arcilloso en su interior, con presencia de carboncillos y algunos restos de fauna en superficie, existe también un divertículo más profundo, con otros 2 m. de caída. La sima presenta, en el tramo explorado, una pequeña chimenea y otro acceso, este a 45° y completamente colmatado de sedimento arqueológico, por lo que se espera acceder a su estudio directamente desde la superficie.

En cuanto a la zona del primitivo «paso de ronda» de la muralla, se ha procedido al estudio de un área en la que se detectaron una serie de muros adosados al paño interno de la misma. En primer lugar la limpieza y excavación de dicha cara interna ha proporcionado una visión inédita de la misma, con una hilada de refuerzo integrada por sillares reutilizados, así como por fragmentos de tambores de columna. Por su parte, los niveles de ocupación asociados a los citados muros han liberado numerosos ítems de cultura material, entre ellos cerámica de importación como la DS-P o sigi-

ren haurrentzako hilobien artean zaharrenetako bat litzatekeena identifikatu dugu, hain zuzen ere K.o. IV. mende amaierakoa-V. mende hasierakoa, harresiari atxikiriko egoitza eraikinak datatzen diren unekoa.

Era berean, hegoaldeko atearen alde bietan jardun dugu, kanpoko aldetik baina. Ekialdean harresiz kanpoko okupazio-mailak geratu dira agerian, hiriaren azken uneei dagozkienak, K.o. V. mende ingurukoak, hain zuzen ere Ekialdeko dorrearen kanpoko aldean. Berriro ere inportaziozko materialen (DS-P) presentzia egiaztatzen da *Veleia* hiriaren bizitzaren azken aldi hauetako tresnen artean.

Horrez gainera, ekialdeko bigarren dorrearen azpian 2. Burdin Aroko herrixka izango zenaren hondakinak identifikatu ditugu. Horien artean aipagarri etxola-hondo baten atala, adobezko adreiluzko paretekin, eta horiei atxikiriko tresnen hondakinak (zeramika modelatuak, fauna hondakinak, burdinazko objektuen zatiak, etab). Horrek guztiak agerian uzten du *Veleia* hiria sortu aurreko jatorrizko herriaren hedadura handia. Izan ere, barruti harresituaren hegoaldeko lursailetan une haietako kultura materialaren aztarnak jada bereizi ziren arren, hondakinok testuinguruetatik at llata gállica tardía. Además se ha identificado lo que sería uno de los más tardíos enterramientos infantiles conocidos hasta la fecha, correspondiente precisamente a fines del siglo IV-inicios del V d.C., momento en el que se fechan las construcciones habitacionales adosadas a la muralla.

Se ha intervenido también a ambos lados de la puerta sur, por el exterior. En el lado Este se han descubierto niveles de ocupación extramuros, correspondientes a los últimos momentos de la ciudad, en torno al siglo V d.C., justamente al exterior de la torre Este. De nuevo se constata la presencia de materiales de importación (DS-P) entre los ajuares de estas fases finales de la vida de la ciudad de *Veleia*.

Adicionalmente, bajo la segunda torre del este se han identificado restos de lo que sería el poblado de la 2.ª Edad del Hierro. Concretamente, parte de un fondo de cabaña, con levantes de ladrillos de adobe y restos de ajuar asociados (cerámicas modeladas, restos de fauna, restos de objetos de hierro, etc.). Ello pone de relieve la enorme extensión del poblado indígena previo que antecedió a la ciudad de *Veleia*. Así, aunque se habían encontrado indicios de cultura material de esos momentos en las fincas al sur del recinto amurallado, éstos aparecían descontextualizados,



Pompeia Valentinaren Domusa. Iparraldeko zimenduen sekuentzia eta gainezarpena (2. Burdin Aroa, flaviotarren aurreko *domus*-a eta flaviotarren garaiko *domus*-a).

Domus de Pompeia Valentina. Secuencia y superposición de cimentaciones en la zona norte (2.ª Edad del Hierro, *domus* pre-flavia y *domus* flavia).

agertzen ziren; halatan, aurreneko aldia da alde honetan egiturak eta haiei atxikiriko egoitza mailak egiaztatzen direla.

Hori guzti hori zaborrez osaturiko maila lodi baten azpian ageri da, iragan mendearen 50. urteetan Gratiniano Nietok induskatu ondoren ekarria izan zena harresiaren fronteak berdintzeko xedean. Harrigarriro eta ikerketa prozesuaren onerako, lan zahar haiek ez ziren sistematikoki lur eremuaren oinarrira iritsi, eta alde askotan aski izan zuten harresiaren oina partzialki agerian uzten. Geroago, ekarritako betegarrien azpian geratu ziren lurperaturik agerian geratutako egiturak.

siendo pues la primera vez que se constata la existencia de estructuras y niveles de habitación asociados en esa área.

Todo ello aparece bajo un potente nivel de escombro que tras las excavaciones de Gratiniano Nieto de los años 50 del pasado siglo, fue aportado para nivelar los frentes de la muralla. Para sorpresa y beneficio del proceso de investigación, aquellos antiguos trabajos no llegaron a alcanzar sistemáticamente la roca base del terreno, contentándose en muchas zonas con despejar parcialmente la planta de la muralla. Quedando luego las estructuras descubiertas sepultadas bajo los rellenos aportados.

Eliseo Gil Zubillaga

B.1.2. *MIAKETAK*

B.1.2.1. **Valderejoko Parke Naturala. Castrillo, Lahozen (Valdegovía)**

I. Miaketa magnetikorako Kanpaina
Zuzendaritza: Cristina Gómez López
Diru-laguntza emailea: Berak ordaindua

B.1.2. *PROSPECCIONES*

B.1.2.1. **Parque Natural de Valderejo. Castrillo, en Lahoz (Valdegovía)**

I Campaña de Prospección magnética
Dirección: Cristina Gómez López
Subvención: Propia

A magnetic prospection was carried out in an apparently pastoral, fairly sparse area in order to determine its chronology and functionality.

Interbentzioaren emaitzak

Izaera arkeologikoko interbentzio bat planteatu da proiektu etnografiko baten testuinguruan. Izan ere, artzaintzaren mundua aztertu nahi dugu Gaubean.

Lahozeko herriaren goiko aldean, Castrillo izeneko aurkientzan, aski hondatuta dagoen barruti bat dago ebaki natural baten ondoan. Ez zegoen argi zein izan zitekeen egitura haren jatorria eta funtzioa, baina eremuko testuingurua aintzat harturik, artegi bat edo ganaduarentzako itxitura bat izan zitekeela pentsatzen zen.

Hasteko, interbentzio honi begira hasieran zehaztu genuen helburu praktikoa bete egin dela azpimarratu behar dugu, izan ere, ohiko miaketa batean aurkituko ez genituen elementu metalikoak aurkitu genituen.

Hala eta guztiz ere deigarria da gure ustez abeltzaintza jarduera bizia eta denboran luzea izango zen leku batean hain aurkikuntza kopuru apala egin izana. Ferrailtze batzuk eta ezkila-mihi bat alde batera utzita, ez genuen leku honetan garatu den jarduerari buruzko iradokizunak egingo lizkigukeen material hondakinik aurkitu. Gainera, arraroa dirudi abelburu kopuru handi bat

Resultados de la Intervención

Se ha planteado una intervención de carácter arqueológico en el marco de un proyecto etnográfico cuyo objetivo es el estudio del mundo pastoril en Valderejo.

Encima del pueblo de Lahoz, en el término de Castrillo, se encuentra un recinto bastante arrasado junto a un cortado natural cuyo origen y funcionalidad no estaba claro pero que por el contexto de la zona se presumía que podía corresponder a un cercado pastoril.

En primer lugar hay que destacar que se ha logrado cubrir el objetivo práctico inicial que se marcó para esta intervención, es decir, la localización de elementos metálicos que en una prospección ordinaria no habrían podido ser localizados.

Llama la atención sin embargo el reducido número de hallazgos que se ha producido en una zona donde preveíamos que la actividad ganadera había sido bastante intensa y prolongada en el tiempo. Exceptuando algunos clavos de herradura y un badajo no se ha localizado ningún otro resto material que nos hable de la actividad que se ha desarrollado en este lugar. Ade-

bildu den aldean, egitura hau ganaduarentzako itxitura bati dagokiola aintzat hartzen badugu, abeltzaintzarekin zerikusia duten metalezko elementu kopuru handiago bat ez agertzea, esate baterako ferra-iltzeak, ezkila-mihiak, ferra zatiak eta beste batzuk.

Eta ez genuen eskuarki *txatarraz* ulertzen dugun bolumen aipagarririk hauteman, hau da, ez genuen artzainek bota edo galduko zuten objekturik aurkitu, ez labana edo aizto hautsirik, ez botoirik, ez itxitura hau ixteko alanbrerik ere.

Bestalde, deigarri egiten zaigu aurkitutako material guztia landare geruzaren azpian egotea, *zortziko* baten formako kate-begi bat eta igitai txiki bat, eskuz landutako zeramikari lotutako tresna, izan ezik. Hauek 15 eta 20 cm bitarteko sakoneran ageri ziren.

Honenbestez, proiektuan zehaztutako helburu teorikoak bete ez direla kontsideratzen dugu, barrutiari ematen zioten erabilera zehaztea, baita barrutiaren kronologia zehaztea ere.

Zintzarri baten aurkikuntza ez da nahikoa barruti hau zein ganadu motari zuzendua zen erabakitzeko. Ferra-iltzeek abere ferradunen presentzia iradokitzen dute, baina Gaubean soilik zaldiei ipintzen zaizkie ferrak, eta zaldiak ez dira barrutietan egoten, erdi askatasunean bizi baitira mendialdeko larreetan.

1959ko txanpon bat da marko kronologiko bat zehazteko modua eskaintzen duen elementu bakarra. Kronologiaren erreferentziatzat hartzeak arazo ugari planteatzen ditu, barruti hau aro modernokoa izatera artean alde honetako auzoen gogoan egongo baitzen hari emandako erabilera (eta ez da horrela), eta barrutiaren eraikuntza beste barrutien modura egingo baitzuten, hau da, harrizko hormekin, eta honek lurrez egindako paretak ditu.

Hain zuzen ere puntu honetan hartzen dute garrantzia eskuz egindako zeramika baten, igitai txiki baten, eta *zortziko* baten formako kate-begi baten aurkikuntzak, gainerako aurkikuntzak egin ziren mailetan ez baizik eta beste sakonera batean aurkitu baikenituen. Aurkikuntza honek arrazoizko zalantza bat eragiten du, eta barrutia abeltzaintza erabilerarekin ageriko loturarik ez duelako susmoa eragiten du, aurreko kronologia bateko beste erabilera batekin baizik.

más, parece extraño que en una zona donde se han reunido un número considerable de reses, si partimos de que esta estructura corresponde a un cercado para ganado, no apareciesen un número mayor de elementos metálicos relacionados con la actividad ganadera como clavos de herradura, badajos, fragmentos de herradura, etc.

Tampoco se ha detectado un volumen significativo de lo que podemos considerar *chatarra* en general, es decir, aquellos objetos de los que se habrían desecho o habrían perdido los pastores como un cuchillo o navaja rotos, botones, o simplemente un alambre utilizado para cerrar este cercado.

Por otro lado, nos parece llamativo que todo el material hallado estuviese bajo el manto vegetal a excepción de un eslabón *en ocho* y un hocejo, artefacto que aparece asociado a cerámica hecha a mano, y enterrados a una profundidad de 15 ó 20 cm.

Consideramos, por lo tanto, que no han quedado cubiertos los objetivos teóricos que se marcaron en el proyecto, la determinación del uso al que estaba destinado el recinto, así como la cronología del recinto.

El hallazgo de un cencerro no es suficiente como para determinar el tipo de ganado a que estaba destinado. Los clavos de herradura indican la presencia de animales herrados, pero en Valderejo sólo se coloca herradura a los caballos y estos no se encierran en recintos sino que permanecen en estado de semilibertad en los pastos de la sierra.

El único elemento diagnóstico que permite establecer un marco cronológico es una moneda de 1959. Su aceptación como referente cronológico es harto problemática, ya que si el recinto fuera efectivamente de época moderna aún permanecería su uso en el recuerdo de los vecinos de la zona (que no es así) y su construcción se habría llevado a cabo igual que el resto de los recintos, con paredes de piedra, y éste presenta unas paredes de tierra.

Es en este punto donde adquiere relevancia el hallazgo de cerámica a mano, un hocejo y un *eslabón en ocho* a una profundidad claramente diferenciada del resto de hallazgos. Su hallazgo crea una duda suficientemente razonable como para sospechar que el recinto no esté claramente relacionado con el uso ganadero sino con algún otro tipo de uso de cronología anterior.

Cristina Gómez López

B.1.2.2. **Valderejoko Parke Naturala: Santa Kristina III (Valdegovía)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Antxoka Martínez Velasco
Diru-laguntza emailea: Arabako Foru Aldundia

B.1.2.2. **Parque natural de Valderejo: Santa Cristina III (Valdegovía)**

I Campaña
Dirección: Antxoka Martínez Velasco
Subvención: Diputación Foral de Álava

Following on from the Archaeological Heritage Study Programme of the Valderejo Nature Reserve (Alava), this year, a soil pit was dug in the cave containing cave paintings known as Santa Cristina III. The results confirm the existence of archaeological elements.

Lanen garapena

Katen bidezko miaketa lanak azaroan zehar egin genituen, hilak 19an eta 20an. Parkeko zaintzaileei interbentzioaren berri eman genien eta lanei ekin genien ondoren.

1 × 1 metroko lauki bat bereizi genuen barruko aldeko egituraren ardatzaren ondoan. Eremutik kendu egin genituen blokeak, hostoak eta adarrak, eta indusketari ekin genion. Zoruaren mailarekiko 42 cm-ko kotaraino sakondu genuen. Gainazaleko geruza higakin geruza batez osatua zegoen, harriak, landare hondakinak eta hondakin organikoak tartean, arrastean utziak ondoko harritzatik eta egitura hau aterpe gisa erabilitako animaliek ere utziak. Aipatutako kotara iritsitakoan zeramikazko hiru zati azaldu ziren (1. argazkia); hortaz eta *Arabako Jarduera Arkeologikoei buruzko Araudiaren* lehenengo artikuluak xedatzen duenaren arabera, amaitutzat eman genituen kata lanak. Maila honi 1. MAILA deitu diogu. Esan beharra dago ez ginela mailaren azken muturreraino iritsi, baina zeramikaren aurkikuntzak

Desarrollo de los trabajos

Los trabajos de prospección con cata se han realizado a lo largo del mes de noviembre, en los días 19 y 20. Se puso en conocimiento de la guardería del parque la realización de la intervención y se procedió a su ejecución.

Se marcó un cuadro de 1m. × 1m. ajustado al eje de la estructura en la zona interior. Se despejó de bloques, hojas y ramas la zona y se comenzó la excavación. Se profundizó hasta una cota de 42 cm. respecto al nivel de suelo retirando el nivel superficial formado por una capa de derrubio compuesta por tierra, piedras, restos vegetales y restos orgánicos, depositados por arrastre desde el canchal inmediato y depositados por los animales que han empleado esta estructura como refugio. Llegado a la cota indicada aparecieron 3 fragmentos de cerámica (foto 1) por lo que se dio por finalizada la cata en función de lo que establece la *Normativa sobre las actividades arqueológicas en Álava* en su artículo primero. Este nivel fue denominado NIVEL 1. Hay que señalar que no se llegó al límite final del nivel, pero con el hallazgo de la ce-



Valderejoko Parke Naturala: Santa Kristina III. Egituraren barneko zeramikak.

Parque Natural de Valderejo: Santa Cristina III. Cerámicas del interior de la estructura.

aztarnategia egiaztatzen duela ulertzen dugu eta amaiera eman genion interbentzioari.

Maila argazkien bidez dokumentatu genuen eta, era berean, argazkiak egin genizkien aurkitutako piezei.

Konklusioak

Santa Kristina III izeneko aztarnategian depositu arkeologiko bat badela egiaztatu dugu. Honenbestez, aztarnategi hau Arabako Arkeologia Ondarearen zerrendara jasotzen da.

Kata lanetan zehar aurkitutako materialek ez dute depositua kronologikoki eta kulturalki zehazteko modurik eskaintzen. Hortaz, argitzeke geratzen da alderdi hori.

rámica se entendió que quedaba constatada la existencia de yacimiento y se puso fin a la intervención.

Se documentó fotográficamente el nivel y se fotografiaron igualmente las piezas halladas.

Conclusiones

Se constata la existencia de depósito arqueológico en el yacimiento denominado *Santa Cristina III*, con lo que este yacimiento pasa a formar parte del Patrimonio Arqueológico Alavés.

Las evidencias materiales localizadas durante la realización de la cata no permiten una caracterización cronológica ni cultural claramente definida del depósito por lo que este aspecto queda pendiente de determinación.

Antxoka Martínez Velasco

B.1.2.3. **Arabako Lautada**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Juan Antonio Quirós Castillo
Diru-laguntza emailea: Euskal Herriko Unibertsitatea eta Zientzia eta Teknologia Ministerioa

B.1.2.3. **Llanada Alavesa**

II Campaña
Dirección: Juan Antonio Quirós Castillo

Subvención: Universidad del País Vasco y Ministerio de Ciencia y Tecnología

During 2003, the second season of archaeological prospections was carried out in the eastern part of the Alava Plain, within the framework of the project carried out by the Archaeological Department of the University of the Basque Country, which aims to analyse the transition between Classical times and the Middle Ages on the basis of the study of the population network and an analysis of the agricultural landscape. In specific terms, this year's work concluded the prospections in the three eastern transects defined in the Salvatierra grid and included the review of previously-identified sites or sites appearing in documentary registers.

Sarrera

2003. urtean zehar aurrera jarraitu dute Arabako gizarteak Antzinateko munduaren eta Erdi Aroko gizarte moldeen artean bizi izan zuen aldaketa dinamika aztertzeko ikerketa lanekin, paisaiaren arkeologiaren bidez. Ikerketa lan hauek Zientzia eta Teknologia Ministerioak finantzaturiko eta Euskal Herriko Unibertsitatearen Arkeologia sailak bideratutako «Boterearen arkeologia eta Penintsularen Iparraldearen feudalizazioa» ikerketa proiektuaren baitara biltzen dira.

Arkeoikuska agerkariaren aurreko zenbakian argitara emandako txostenean azaltzen genuenez, ikerketaren ardatz nagusiak ziren zientzia arazoak Lautadaren zirkunstantziei egokituriko lan metodologiaren diseinuarekin elkartzea eta informazio arkeologikoa kudeatzeko plataforma bat garatzea ondarea behar bezala kudeatuz eta babestuz errentagarria izan dadin.

Introducción

Durante el año 2003 han proseguido las investigaciones dirigidas al análisis de las dinámicas de transformación de la sociedad alavesa entre la Antigüedad y la Edad Media a través de la arqueología del paisaje. Estas investigaciones forman parte del proyecto de investigación «Arqueología del poder y feudalización del Norte Peninsular» financiado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología realizado por el Área de Arqueología de la Universidad del País Vasco.

Tal y como se señaló en el informe publicado en el número anterior de la revista *Arkeoikuska*, se han considerado como ejes prioritarios de la investigación la integración de las problemáticas científicas con el diseño de una metodología de trabajo adecuadas a las circunstancias de la Llanada y el desarrollo de una plataforma de gestión de la información arqueológica que pueda ser rentabilizada en términos de gestión y protección del patrimonio.

Zehatz adierazteko, 2003. urtean zehar bideratutako ikerketa lanak funtsean bi lan-ildo nagusien inguruan egituratu ditugu:

SIT delakoaren diseinua eta ezarketa

Erdi Aroko eta aro modernoko idatzizko dokumentuak sistematikoki aztertu ditugu azken milurtekoan Arabako lautadak bizi izan dituen okupazio moldeei buruz dauden albisteak geografikoki kokatzeko. Era berean, erregistro eta inbentario arkeologikoak eta beste informazio mota batzuk, esate baterako, eraikiriko ondarearen kategoria batzuk, informatizatu egin ditugu.

Lan honen ondorioz Erdi Aroko lurraldearen espazioaren azterketa egiteko potentzialtasun handiko inbentario arkeologiko bat osatu da, eta tresna horren bidez egun azterketa geografikoak egiten ari dira, baita lur zatien banaketa egin aurreko laborantza lurren espazioa aztertzen ere. Bestalde, fotointerpretazioa bezalako prozedura berriak baliatzen dira.

Esan dezagun era honetan diseinatutako erregistro sistemak datuak eguneratzeko eta kontsultatzeko bide erraza eskaintzen duela, eta oinarri guztiz baliagarria dela karta arkeologiko informatizatu bat eraikitzeko.

Landa-lanak

2002an hasitako lanei jarraipena emanez, iragan urtean ekialdeko lautadan miaketa lanen lehenengo fasea amaitu genuen; ikerketa proiektuaren hasierako diseinuan zehaztutako azken bandak aztertu genituen.

Hona zertan oinarritu den laginketaren estrategia: a) kilometro bete luzerako aldeak dituzten banda batzuk mugatu genituen. Banda edo zerrenda hauek 6 km-ko tarte erregularretan itxuratu genituen, eta lautada osoa iparraldetik hegoaldera zeharkatzen zuten azterturiko lurraldearen guztizkoaren %12 hartuz (305 km^2 Aguraingo eskualdean); b) Inbentario arkeologikoei eta dokumentu-iturri eta erregistroen bidez lorturiko adierazpenei esker aldez aurretik ezagutzen ziren Erdi Aroko aztarnategiak berrikusi genituen.

Planteamendu teoriko honen funtsezko irizpide metodologikoa izan zen intentsitate handiko miaketa sistematikoak eta intentsiboak egitea, Goi Erdi Aroko aztarnategien ikusgarritasun arkeologikoa apala delako. Zehatzago azaltzeko, 2003. urtean zehar 20 metroko tartea utzi genuen miaketa guneen artean, eta tarte hori 5 metrotara murriztu genuen identifikatutako Unitate Topografiko (UT) guztietan bideratutako bigarren begiratuan. Beste antzeko proiektuen aldean lanen intentsitatea oso altua izan zen, besteetan 50 metro (Astill, G., Davies, W., 1997, *A Breton landscape*, Londres) eta baita 100 metroko tartea uztea izaten baita ohikoena.

Concretamente las labores de investigación durante el año 2003 se han articulado esencialmente en dos líneas principales de trabajo:

Diseño e implementación del SIT

Se ha completado el vaciado sistemático de varios registros documentales medievales y de época moderna con el fin de georreferenciar las noticias existentes sobre las formas de ocupación de la llanada alavesa en el último milenio. Asimismo se ha procedido a una informatización de los registros e inventarios arqueológicos y de otros tipos de informaciones, como algunas categorías del patrimonio edificado.

Como resultado de esta labor se ha logrado elaborar un inventario arqueológico de gran potencialidad para el análisis espacial del territorio medieval y que constituye el instrumento a partir del cual se están actualmente experimentado análisis geográficos, estudio de los espacios agrarios precedentes a la concentración parcelaria o nuevos procedimientos como la fotointerpretación.

Hay que señalar asimismo que el sistema de registro así diseñado permite la fácil actualización y consulta, convirtiéndose en una base preciosa para la construcción de una carta arqueológica informatizada.

Trabajos de campo

Como continuación de las labores iniciadas en el año 2002, durante el pasado año se completó la primera fase de las prospecciones de la llanada oriental mediante la revisión de las últimas bandas definidas en el diseño inicial del proyecto de investigación.

La estrategia de muestreo se ha basado en (a) la delimitación de una serie de bandas de un kilómetro de lado que, separadas de forma regular a 6 km., cruzan de norte a sur toda la Llanada cubriendo de esta manera un 12% del total del territorio analizado (305 km^2 de la cuadrilla de Salvatierra); (b) la revisión de los yacimientos de época medieval ya conocidos previamente a través de inventarios arqueológicos e indicaciones recogidas a través de fuentes y registros documentales.

Un criterio metodológico fundamental de este planteamiento teórico ha sido el de propiciar la realización de prospecciones sistemáticas e intensivas con una alta intensidad, debido a la baja visibilidad de los yacimientos altomedievales. Concretamente durante el año 2003 la separación entre prospectores ha sido de 20 metros, reduciéndose a 5 metros en la segunda pasada en todas las Unidades Topográfica (UT) identificadas. Se trata de una intensidad muy alta respecto a otros proyectos similares, en los que es frecuente que la distancia se sitúe en torno a los 50 metros (Astill, G., Davies, W., 1997, *A Breton landscape*, London) o incluso 100 metros.

Bestalde, laborantza lanek ikusgarritasun bikaina eskaintzen duten sasoian bideratu genituen landa-lanak. Horrexegatik hain zuzen ere, miaketa lanak funtsean urriko hilean zehar eta azaroaren hasieran bideratu genituen, kontuan izanik espazioen erabileraren aniztasunak (goldatutako sailak, iraulitakoak, aldatuak eta lugorriak) nabari baldintzatzen duela garai hartako aztarnategien aurkikuntza. Honenbestez, ezin izan genituen mugatutako zerrenda guztiak intentsitate irizpide horiekin miatu.

Landa-lanen fasearen eta informatizatutako erregistro sistemaren arteko elkarketa erraztearren, sateliteen bidezko teknikak baliatu genituen zentimetroko doitasuna duen GPS-a erabiliz (Geoexplorer 3c). Azpiegitura horrek unitate topografikoak geografian kokatzeko unean doitasuna emendatzen lagundu zuen, eta batez ere unitate horiek mugatzen lagundu zuten, hondakin arkeologikoen eremuak zehazten erraztuz.

2003. urteko kanpainan zehar ekialdeko hiru zerrenda aztertu dira: B *transect* edo zerrendan, gutxi gorabehera 16 km^2-ko azaleran, 10 km^2 aztertu dira (horietatik 4 basoan eta 2 bazka soroetan edo goldatu gabekoetan); C zerrendan, 12 km^2-ko azaleran, 6 km^2 aztertu dira (kasu honetan 5 mendiko eremuan eta 1 miatu ez daitezkeen soroetan); eta bukatzeko, D zerrendan, 4 km^2-ko azaleran, 1,5 km^2 aztertu dira (horietatik ia 2 mendian eta km^2 erdia landu gabeko lurretan). Honenbestez, azterturiko lurraldearen guztizkoaren %10 lantzeko aukera izan genuen, eta portzentaje hori nahikoa da lurraldearen ikuspegi ez barreiatuegia eduki ahal izateko (Cambi, F., Terrenato, N., 1996, *Introduzione all'archeologia dei paesaggi*, Erroma).

Landa-lanek iraun zuten 6 asteetan zehar guztira 17,9 km^2 aztertu genituen, batez beste 0,81 km^2 egunean. Guztira 275 lursail eta lur-zati aztertu genituen, eta miaketa lanen ondorioz 35 unitate topografiko bereizi genituen guztira.

Emaitzak

Aurreko kanpainan lortutako emaitzekin bat etorrita, esan dezagun funtsean Erdi Aroko eta Erdi Aro osteko materialak aurkitu genituela; halatan, kasu zehatz batzuetan baizik ez genituen Goi Erdi Aroko eta erromatarren garaiko zeramikak bildu. Nolanahi ere, esan beharra dago kronologikoki zehazten zail diren zeramika «arrunteko» materialen multzo esanguratsua aurkitu genuela; pieza hauei ez darie ezaugarri berezirik, eta behar bezala datauriko eta sistematikoki argitaraturiko testuinguruak zehaztutakoan baizik ezin izango zaie data zehatz bat eman.

Bereziki deigarria da gainazalean erromatarren garaiko materialik ia batere aurkitu ez izana, ez eta erromatarren garaiko aztarnategietan ere. Hortaz, alubioizko potentzia estratigrafikoa handi baten presentziak

Por otro lado, el trabajo de campo se ha realizado en el período en el que las tareas agrícolas ofrecen una óptima visibilidad. Por este motivo, las prospecciones se han realizado esencialmente durante el mes de octubre e inicio de noviembre, teniendo en cuenta que la diversidad de uso de los espacios (piezas aradas, volteadas, plantadas o en barbecho) condiciona de forma sustancial la localización de los yacimientos de este período. Por este motivo, no ha sido posible prospectar con estos criterios de intensidad la totalidad de las bandas delimitadas.

Para favorecer la integración entre la fase de trabajo de campo y el sistema de registro informatizado se ha recurrido a técnicas de posicionamiento por satélite a través del empleo de GPS de precisión centimétrica (Geoexplorer 3c), que ha permitido aumentar la precisión en la georeferenciación de las unidades topográficas y, especialmente, perimetrar las mismas, favoreciendo la determinación del área efectivamente interesada por los restos arqueológicos.

Durante la campaña del año 2003 se han analizado las tres bandas orientales. Del *transect* B, de 16 km^2 de extensión aproximados, se han prospectado 10 (4 de ellos corresponderían a bosque y 2 a campos de pasto o sin arar); en el C, de 12 km^2 de extensión, se han prospectado 6 (en este caso, unos 5 son terreno de monte y 1 pertenece a campos no prospectables) y por último, en el D, de 4 km^2 de extensión, se ha prospectado 1,5 (cerca de 2 km. se corresponden a monte y medio km. está compuesto por campos sin trabajar). Se ha completado de esta manera el 10% del total del territorio analizado, porcentaje que se considera suficiente para llegar a tener una visión no demasiado fragmentada del territorio (Cambi, F., Terrenato, N., 1996, *Introduzione all'archeologia dei paesaggi*, Roma).

Durante las 6 semanas de trabajo de campo se han cubierto un total de 17,9 km^2, con una media de 0,81 km^2 al día. El total de las parcelas y piezas cubiertas es de 275, en las que, como consecuencia de la prospección, se han identificado un total de 35 unidades topográficas.

Resultados

En consonancia con los resultados de la campaña anterior, hay que subrayar que se han hallado esencialmente materiales de época medieval y postmedieval, de manera que únicamente en casos muy concretos se han reconocido cerámicas de época altomedieval y romana. Hay que señalar no obstante que se han recogido un conjunto significativo de materiales cerámicos «comunes» de difícil atribución cronológica, carentes de criterios o discriminantes específicos, que solamente podrían fecharse cuando se cuenten con contextos bien fechados y publicados sistemáticamente.

Llama poderosamente la atención la casi completa carencia de materiales romanos en superficie, incluso en aquellos yacimientos ya reconocidos como tales, por lo que hay que pensar que la existencia de una

eta laborantza lurren espazioetan izandako aldaketa sakonak garai horretako finkamenduak ezagutzeko orduan irizpide okerrak erabiltzera eraman gaitzakete, erromatarren garaiko aztarnategietan bideratutako indusketa lanek agerian utzi duten bezala. Era berean, kontuan hartu behar dira aurreko urteetan burura eramandako miaketa kronologikoki selektiboen eragina.

Gainazalean bildutako materialei dagokienez, bat ez etortze nabaria gertatzen da iturri idatziek eskainitako informazioen eta inbentario arkeologikoek eskainitako datuen artean. Horrek Goi Erdi Aroko aztarnategien ikusgarritasun apala eta aztarnategi mota hauek azterketa estentsiboak eta tokian tokiko zundaketa eta indusketa lanak elkartuz aztertu behar direla baizik ez du berresten.

Halako maiztasun batez hauteman ahal izan den beste irizpide desitxuratzailea da bizileku batzuen inguruetan dauden materialen presentzia, paisaiaren arkeologiaren beste proiektu batzuetan *non site* direlakoekin parekatu daitezkeenak, eta bizileku horien inguruetan lurrak ongarriztatzeko eta hondakinak lekuz aldatzeko praktikarekin identifikatzen direnak (Ammerman A.J., 1981, *Surveys and archaeological research*, «Annual Review of Anthropology» 10, 63-89. orr.).

notable potencia estratigráfica aluvial y la modificación profunda de los espacios de cultivo pueden ser criterios distorsionantes significativos en el reconocimiento de los asentamientos de este período, tal y como han mostrado excavaciones realizadas en yacimientos de época romana. Asimismo hay que tener en cuenta la incidencia de las prospecciones cronológicamente selectivas realizadas en años anteriores.

Se ha observado la existencia de una notable discordancia entre las informaciones ofrecidas por las fuentes escritas y las atribuciones realizadas por los inventarios arqueológicos respecto a los materiales recogidos en superficie, lo que no hace sino confirmar la escasa visibilidad de los yacimientos altomedievales y la necesidad de analizar este tipo de yacimientos integrando análisis extensivos con sondeos y excavaciones en área.

Un último criterio distorsionante que se ha podido observado con una cierta frecuencia es la presencia de materiales en proximidad de algunos centros habitados, que pueden ser asimilados con los *non site* identificados en otros proyectos de arqueología del paisaje, y que se identifican con prácticas de abonado y desplazamiento de residuos en proximidad de los núcleos de habitación (Ammerman A.J., 1981, «Surveys and archaeological research», *Annual Review of Anthropology,* 10, pp. 63-89).



Miaketa Adana aldean. Elgeako (29. eta 30. UT-ak) eta Iratzako (26. UT) herri hustuak. Kolore urdinez miaketa unitateak; gorriz materialen kontzentrazioak; horiz airetiko argazkian hautemandako berezitasunak.

Prospección en la zona de Adana. Despoblado de Elguea (UT 29, 30) y de Iraza (UT 26). En azul unidades de prospección; en rojo las concentraciones de materiales; en amarillo anomalías observadas en la fotografía aérea.

Adierazle horiek guztiak aintzat harturik, urria da oso aurkikuntza berrien indizea, gutxi gora-behera km^2-ko batez beste 1,7 UT identifikatu baita, multzoaren dentsitatea km^2-ko 0,7 UT-koa denean.

Aztarnategi berrien artean aipagarria da Gereñuko herriaren inguruetan identifikatutako UT-en kontzentrazioa (13., 14., 21., 32. eta 33. UT-ak); bertan, errota bat eta Erdi Aroko eta Erdi Aro osteko aztarnak bereizi ahal izan dira. Aitzitik, Gereñutik hurbil dauden beste aztarnategi ezagun batzuetan, esate baterako, Ozabalen, non urte batzuk pasa diren Goi Erdi Aroko materialak identifikatu zituztenetik, ez genuen gainazalean materialik aurkitu. Ildo honetatik, material hauek finka batzuk egokitzeko lanetan zehar identifikatu zirela azpimarratu behar da (Arabako Karta Arkeologikoa, 1987, Vitoria-Gasteiz, 198. or., 3256. zka); horrenbestez, nekazaritza lurren paisaiak gure garaian ezagututako aldaketak zuzeneko eragina izan du material hauen identifikazioa aldatzeko eta zailtzeko orduan.

Erdi Aroko eta Aro Modernoko beste finkamendu garrantzitsu eta ez hain garrantzitsu batzuk identifikatu dira Heredian, Andonin eta Alaitzan, eta oso ohikoak izan dira lursail askotan barreiatutako materialen aurkikuntzak.

Era berean, aipagarria da aldez aurretik ezagututako edo dokumentu-iturrien bidez ezagututako aztarnategien identifikazioak eta azterketak Erdi Aroko gizarte-sarearen antolamendua eta gizarte horien barne-antolamendua doitasun handiago batez ezagutzeko modua eskaini izana.

Honenbestez, esate baterako Adanaren inguruaren kasuan, XI. mende amaieran existitzen ziren herri hustu biren arrastoak identifikatu dira. Elgeak eta Iratzak (bertan XII.-XIII. mendeetako materialak aurkitu dira) elkarrengandik 500 metro eskasera daudenak eta Adanatik (1257an dokumentatua) tarte bertsura, Behe Erdi Aroko eta Erdi Aro beteko landa-egituraren kasu paradigmatikoa erakusten digute, lautadako sektore honetan okupazio-dentsitateren indizea altua zenean. Elgearen kasuan, gainera, bizileku-eremua kokatu ahal izan da San Joan elizaren kokalekuarekiko. Kasu honetan UT bien artean dagoen gutxi gora-beherako hurbiltasuna zehaztu ahal izan da; Arabako beste herri hustuetan ustez identifikatutakoa baino hiri eredu trinkoagoa ageri du, eta horrek egungoa ez bezalako landa-egitura baten presentzia planteatzen du.

Kasu honetan ezin izan dugu termino arkeologikoetan herri hustu hauek abandonatuak izateko faseak zehaztu. Hortaz, gaur arte iradoki diren hipotesien aurrean xehetasun garrantzitsuak dituen abandonatze eredu bat planteatzeko moduan gaude. Eskuarki arrazoi politikoak (hiribildu berrien fundazioak eta jauntxoen presioak) eta arrazoi ekonomikoak (herrixka hauen bazterketa) argudiatu dira Behe Erdi Aroko krisialdian izandako desertzioak justifikatzeko. Bestalde, mende horietan abandonatutako herrien indizeak historiografiak onar-

Teniendo en cuenta todos estos indicadores, el índice de nuevos hallazgos es reducido, puesto que se han identificado una media de 1,7 UT por km^2 aproximadamente, frente a una densidad en conjunto de 0,7 UT por km^2.

Entre los nuevos yacimientos hay que mencionar la concentración de UT identificadas en los alrededores del pueblo de Guereñu (UT 13, 14, 21, 32 y 33), donde se ha podido reconocer un molino e indicios de ocupación medieval y postmedieval. Por el contrario otros yacimientos ya conocidos en proximidad de Guereñu como Ozabal, donde se han identificado hace unos años materiales altomedievales, no presentan materiales de superficie. A este propósito es significativo señalar que estos materiales se identificaron durante el acondicionamiento de unas fincas (*Carta Arqueológica de Álava*, 1987, Vitoria-Gasteiz, p. 198, n. 3256), lo que nos da a entender la notable incidencia que ha tenido la modificación del paisaje agrario en época reciente a la hora de modificar y dificultar la identificación de estos materiales.

Otros asentamientos medievales y modernos de diversa entidad han sido identificados en Heredia, Andoni y Alaiza, mientras que han sido muy frecuentes los materiales dispersos recuperados en numerosas piezas.

Asimismo merece la pena subrayar que la revisión e identificación de yacimientos ya conocidos previamente o reconocibles en las fuentes documentales ha permitido conocer con mayor precisión la organización de la red de doblamiento en época medieval y la estructuración interna de los mismos.

Así por ejemplo, en el caso del entorno de Adana se han identificado los restos de dos despoblados que existían a finales del siglo XI. Elguea e Iraza (donde se han recuperado materiales de los siglos XII-XIII) se encuentran separados entre si a menos de 500 m. y a una distancia similar de Adana (documentado en 1257), nos muestran un caso paradigmático de la estructura aldeana del período pleno y bajomedieval, cuando este sector de la llanada contaba con un alto índice de densidad de ocupación. En el caso de Elguea se ha podido identificar asimismo la ubicación del área de habitación respecto a la ubicación de la iglesia de San Juan. En este caso se ha podido determinar la proximidad existente entre ambas UT, que muestra un modelo urbanístico más compacto del presuntamente identificado en otros despoblados alaveses, lo que plantea la existencia de una estructura aldeana distinta a la actual.

En este caso no ha sido posible determinar con precisión en términos arqueológicos las fases de abandono de estos despoblados, permitiendo plantear un modelo de abandono que presenta matices relevantes respecto a los sugeridos hasta la actualidad, que han abundado esencialmente en razones políticas (fundación de las nuevas villas y presión señorial) o económicas (la marginalidad de estas aldeas) para justificar las deserciones en ocasión de la crisis bajomedieval. Por otro lado hay que subrayar que el índice de abando-

tzen dituen portzentajeak gainditzen dituela azpimarratu behar dugu (Díaz de Durana, R., 1986, *Álava en la Baja Edad Media. Crisis, Recuperación y transformaciones socioeconómicas (c. 1250-1525)*, Vitoria-Gasteiz, 120-130. orr.).

Ildo honetatik, aurkitutakoak bezain esanguratsuak dira aurkitu ez direnak. Halatan, garrantzitsua iruditzen zaigu adieraztea nola dokumentuen erregistroen bidez hala inbentarioen bidez ondo ezagutzen diren finkamendu batzuetan ez dela material arkeologikoen kontzentrazio esanguratsurik aurkitu. Ulla (UC 444, 445), Mendieta (UC 184, 453, 454) eta Marantxona (UC 455, 456, 457) kasuak herri hustu hauek gainazalean «ikusezinak» direlako paradigma dira. Mendietaren kasuan, ez da material garrantzitsurik aurkitu ez 2002ko kanpainan ez eta 2003koan ere.

Lanen jarraipena

Ikusirik miaketa kanpaina bien emaitzak eta planteatutako gogoetak, honako konklusio partzial hauek planteatu daitezke:

1. urria da Lautadan Erdi Aroko eta Erdi Aro osteko aurkikuntza berrien kopurua, besteak beste laborantza lanen intentsitatea handia izan delako, ikusgarritasun baldintzak kaskarrak direlako eta dagoeneko material batzuk bederen jasoak direlako. Kontuan izanik baliabide honen ahulezia, ondare arkeologikoa kudeatzeko tresnak eta inbentarioak hobetzen eta zehazten lagundu beharko da.

2. dagoeneko ezagutu eta aztertu diren aztarnategi batzuetan barne-artikulazio eta antolamendurako elementuak hauteman dira, eta finkamendu horietako antolakuntzari buruzko datu esanguratsuak lortu dira. Zirkunstantzia hauetan fotointerpretazioa bezalako estrategiak baliatu beharko dira aztarnategi hauek hobe ezagutzeko xedean. Era berean, garrantzitsua da Arabako Museo Arkeologikoan garai honi lotuta kontserbatzen diren material arkeologikoak sistematikoki berrikustea.
3. lurraldearen irakurketa zabal hau identifikatutako unitate topografikoen azterketa sakon batekin uztartu beharra dago. Kasu jakin batzuetan eta material hauek gainazalean erakusten zuen banaketaren arabera herrixken morfologia eta egitura zehaztea posible izan den arren, beste arazo jakin batzuk (fundazioaren faseak, abandonatzearen faseak, espazioaren gizarte antolakuntza eta beste) miaketa lanetan zehar identifikatutako morfologien kasu jakin eta adierazgarrietan induskatuta baizik ezin izango dira aztertu.

nos en estos siglos es superior a los porcentajes admitidos por la historiografía (Díaz de Durana, R., 1986, *Álava en la Baja Edad Media. Crisis, Recuperación y transformaciones socioeconómicas (c. 1250-1525)*, Vitoria, pp. 120-130).

A este propósito son tan significativas las ausencias como las presencias. Así nos parece muy significativo señalar que algunos asentamientos bien conocidos tanto a través de los registros documentales como por los propios inventarios no han restituido concentraciones significativas de materiales arqueológicos. Los ejemplo de Ulla (UC 444, 445), Mendieta (UC 184, 453, 454) o Maranchona (UC 455, 456, 457) son paradigmáticos de la «invisibilidad» en superficie de estos despoblados. Concretamente Mendieta no ha ofrecido materiales relevantes en superficie ni en la campaña del año 2002 ni en la del 2003.

Prosecución de los trabajos

A la luz de los resultados de las dos campañas de prospección y de las reflexiones planteadas, se pueden plantear las siguientes conclusiones parciales:

1. que el número de nuevos hallazgos de época medieval y postmedieval en la Llanada es reducido, debido entre otros motivos a la intensidad de las labores agrícolas, a las propias condiciones de visibilidad y a los efectos de las recogidas de materiales ya realizadas. Teniendo en cuenta la fragilidad de este recurso, será preciso contribuir a definir y mejorar las herramientas e inventarios de gestión del patrimonio arqueológico.
2. que en algunos de los yacimientos ya conocidos y revisados se han detectado elementos de la articulación y organización interna y se han obtenido datos significativos sobre su organización. En estas circunstancias será preciso recurrir a estrategias como la fotointerpretación para ahondar en el conocimiento de estos yacimientos. Se considera asimismo relevante llevar a cabo una revisión sistemática de los materiales arqueológicos conservados en el Museo Arqueológico de Álava relativos a este período.
3. que es preciso integrar esta lectura extensiva del territorio con un análisis intensivo de unidades topográficas identificadas. Aunque ha sido posible, en casos puntuales, determinar la morfología y la estructura de las aldeas en función de la distribución en superficie de estos materiales, otro tipo de problemas específicos (fases de fundación, de abandono, organización social del espacio, etc.) solamente podrán ser estudiados mediante la excavación de casos puntuales y representativos de las morfologías identificadas durante las prospecciones.

B.2. **BIZKAIA / BIZKAIA**

B.2.1. *INDUSKETAK*

B.2.1.1. **Sustrigiko haize zabaleko finkamendua (Areatza)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Juan Carlos Lopez Quintana
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia. Nekazaritza Saila

B.2.1. *EXCAVACIONES*

B.2.1.1. **Asentamiento al aire libre de Sustrigi (Areatza)**

II Campaña
Dirección: Juan Carlos López Quintana

Financiación: Diputación Foral de Bizkaia. Departamento de Agricultura

The Sustrigi site, located 200 metres from the Mendigana dolmen in the Gorbeia Nature Reserve, constitutes, along with the Pareko Landa site, the second most important Epipalaeolithic stratigraphic open air site in Bizkaia.

2002. eta 2003. urteetan bideratu da Sustrigiko haize zabaleko finkamenduko interbentzio arkeologikoa, hilabete eta erdiko kanpaina banaren bitartez. Hona hemen aintzat harturiko helburu nagusiak:

— muinoaren esparru arkeologikoa zedarritzea, finkamenduko estratigrafia zehaztu eta haren garapen topografikoa mugatzeko. 37 zundaketa estratigrafiko egin dira guztira (19 2002an eta 18 2003an),
— zundaketa kanpainan azaldu diren okupazio-aldeen indusketa arkeologikoa. 28 metro koadroko eremua induskatu dugu guztira: 10 metro 1. okupazio-aldean (2002), 10 metro 2. okupazio-aldean (2003), eta 8 metro 3. okupazio-aldean (2003). Larrederko aisia-gunearen eraikuntza lanek (aparkalekuak, mahaiak, erretokiak…) eta nekosten basoak berealdiko eragina izan dute indusketalan hauetan, biziki mugatu baita haien ondorioz okupazio-alde bakoitzean induskatu ahal izan den eremua.

2003. urtean bideratu den indusketa kanpaina arkeologikoari esker, azalduriko hiru okupazio-aldeen

La intervención arqueológica en el establecimiento al aire libre de Sustrigi se ha desarrollado durante los años 2002 y 2003, en sendas campañas de mes y medio de duración, cubriendo dos objetivos básicos:

— una delimitación arqueológica de la loma con el propósito de determinar la estratigrafía del asentamiento y demarcar su desarrollo topográfico. Ha abarcado un total de 37 sondeos estratigráficos (19 durante 2002 y 18 durante 2003),
— la excavación arqueológica de las áreas de ocupación atestiguadas mediante la campaña de sondeos, la cual se ha extendido sobre una superficie de 28 metros cuadrados: 10 para el área de ocupación 1 (2002), 10 para el área de ocupación 2 (2003) y 8 para el área de ocupación 3 (2003). La incidencia de las obras de construcción del área recreativa de Larreder (aparcamientos, mesas, asadores…) y el bosque de cipreses han limitado de forma considerable la superficie excavable en cada una de las áreas de ocupación.

La campaña de excavación arqueológica desarrollada durante el año 2003 ha permitido (1) delimitar

eremua zehatzago mugatu ahal izan dugu (1), Sustrigiko dinamika estratigrafikoaren ezagutza zabaldu ahal izan dugu (2), habitat-egitura berriak dokumentatu ditugu, 2, okupazio-aldean bereziki (3), eta emendatu egin da, era berean, harrizko tresnen kopurua (4); halatan, material gehiago daukagu orain multzoko tresneriaren izaera eta sukarrien erauzte eta lantze eredua zertan ziren zehazteko. Sedimentuen egonezina ageri duten gune batzuk azaldu zaizkigun arren, sekuentzia estratigrafikoa ez da funtsean aldatu eta 2002ko kanpainaren ondoan argitaratu genituen oharren araberakoa da betiere. Datu berri gisa, aipa dezagun Lsgk behe-egituraren barruan harrizko materiala eta hondakin antrakologikoak azaldu direla. Hona hemen, laburrean, zehaztu dugun estratigrafia, sabaitik hormara:

con mayor precisión la superficie ocupada por las tres áreas de ocupación testimoniadas, (2) ampliar el conocimiento de la dinámica estratigráfica de Sustrigi, (3) documentar nuevas estructuras de hábitat, fundamentalmente en el área de ocupación 2, e (4) incrementar el efectivo de material lítico para la caracterización industrial del conjunto y para el establecimiento del modelo de captación de los sílex. La secuencia estratigráfica, si bien se ha enriquecido con la constatación de diversas situaciones de inestabilidad sedimentológica, no ha variado substancialmente con respecto a las notas preliminares publicadas tras la campaña de 2002. Como novedad, habría que mencionar la localización de material lítico y restos antracológicos dentro de la estructura inferior Lsgk, definida inicialmente como estéril desde el punto de vista arqueológico. Exponemos a continuación una síntesis, de techo a muro, de la secuencia estratigrafía determinada:

SnR egitura estratigrafikoa

Sn mailaren goialdeari dagokio. Nahasian ageri dira hartan elementu modernoak eta historiaurreko tipologia ageri dutenak.

Estructura estratigráfica SnR

Corresponde al tramo superior del nivel Sn, donde se mezclan materiales modernos con otros de tipología prehistórica.

Sn egitura estratigrafikoa

Sn mailaren goialdeari dagokio. Nahasian ageri dira hartan elementu modernoak eta historiaurreko tipologia ageri dutenak.

Estructura estratigráfica Sn

Estructura sedimentológica en la que predomina la fracción fina, arenas negras, estando ausentes, en líneas generales, los componentes de fracción gruesa (clastos y bloques).



Sustrigiko finkamenduko 2. okupazio-aldea.

Área de ocupación 2 del asentamiento de Sustrigi.

Sgk egitura estratigrafikoa

Hondar grisaxkak ageri dituen maila, gainean duen Sn maila baino trinkoagoa eta puska lodirik ageri ez duena. 2. eta 3. okupazio-aldeetan, limoak ageri ditu lur hondartsuak eta Slgk izena hartzen du orduan. Bereizgarri argia ageri dute Sgk mailako alde emankorrek, egitura estratigrafiko orokorrean guztiz nabarmen uzten duena: ugari dira oso landare hondakin handiak, kontserbazio egoera on xamarrean gainera. Hur azal edo perikarpo puskak nabari daitezke erraz asko. Halatan, Sgk egitura orokorrak C-Sgk (C = ikatza) izena hartu du azaldu zaizkigun hiru okupazio-aldeetan. Beste 30 zundaketetan —antzuak gertatu dira arkeologiari dagokionez—, landare-aztarna hauen arrastorik ñimiñoena ere ez da ageri. C-Sgk maila honetan ere, goiko Sn mailan baino askoz harrizko tresna gehiago azaldu da.

Lsgk egitura estratigrafikoa

Sedimentu limo-hondartsu gris trinko batek eratzen du Lsgk maila. Era berean, nabaria da hartan buztina. 2. eta 3. okupazio-aldeetan azaldu da, arroka naturalaren gainean eta Slgk mailaren azpian. 2003ko kanpainan harrizko material batzuk azaldu dira, gutxi halaz ere, eta aztarna antrakologikoak ere dokumentatu dira.

2003ko kanpaina honetan, Mandigana-Sustrigi eremuaren zedarritze arkeologikoa bideratu eta gero, ez da beste okupazio-alderik azaldu. Hala eta guztiz ere, zabaldu egin dugu 2002. urtetik ezagutzen genituen hiru aldeen gaineko ezagutza.

1. okupazio-aldea

Eduki arkeologikoa duten bi egitura estratigrafiko azaldu dira 1. okupazio-aldean, beren horretan: Sn eta C-Sgk mailak. C-Sgk mailaren barruan, bizigunearen ordenazio edo antolakuntzaren zantzuak eskaintzen dituzten egiturak eta elementuak ageri dira: (1) bloke-egitura duen sutondo bat (C-Sgbk-h1); (2) bi zutoin-zulo (C-sgk-U1 eta C-Sgk-U2), eta (3) bloke pilaketak (C-Sgbk), emankortasun arkeologiko handiko aldeetan. Egitura jakin batzuk identifikatzeko aukera ematen ez duten arren, badirudi habitat edo bizigune batekin lotu behar direla egitura eta elementu hauek.

2. okupazio-aldea

Eduki arkeologikoa duten hiru egitura estratigrafiko azaldu dira 2. okupazio-aldean, beren horretan: Sn, C-Sgk eta Lsgk mailak. Errekuntza-gune bat ere azaldu da, egiturarik gabe ordea (C-Slgk-h2) eta klastozko egitura duen sutondo bat, ongi kontserbatua (C-Slgk-h3).

Estructura estratigráfica Sgk

Nivel de arenas de tonalidad gris, de mayor compacidad que el suprayacente Sn y sin elementos de fracción gruesa. En las áreas de ocupación 2 y 3 la matriz arenosa incorpora limos y se define como Slgk. Las áreas fértiles del nivel Sgk presentan un rasgo distintivo, con gran significación en el seno de la estructura estratigráfica global: la gran profusión de macrorrestos vegetales, en bastante buen estado de conservación, entre los cuales se identifican fragmentos de pericarpio de avellana. Así, la estructura genérica Sgk se ha definido como C-Sgk (C = carbón) en las tres áreas de ocupación testimoniadas. En los 30 sondeos restantes, arqueológicamente estériles, este carácter desaparece por completo. En C-Sgk se aprecia también un aumento substancial de la industria lítica en relación al nivel superior Sn.

Estructura estratigráfica Lsgk

El nivel Lsgk se compone de un sedimento limo-arenoso gris compacto en el que es notorio, asimismo, el componente arcilloso. Ha sido evidenciado en las áreas de ocupación 2 y 3, donde aparece asentado directamente sobre la roca madre e infrayaciendo al nivel Slgk. Durante la campaña de 2003 se ha verificado la presencia de material lítico, aunque escaso, y restos antracológicos.

La delimitación arqueológica del área Mendigana-Sustrigi no ha aportado nuevas áreas de ocupación en la campaña de 2003. No obstante, se ha ampliado el conocimiento de las tres áreas de ocupación testimoniadas desde el año 2002.

Área de ocupación 1

El área de ocupación 1 presenta dos estructuras estratigráficas con contenido arqueológico en posición primaria: niveles Sn y C-Sgk. Incluye, en el seno del nivel inferior C-Sgk, una serie de estructuras y elementos que manifiestan una ordenación del espacio habitacional: (1) un hogar con estructura de bloques (C-Sgbk-h1); (2) dos agujeros de poste (C-Sgk-U1 y C-Sgk-U2); y (3) concentraciones de bloques (C-Sgbk) en zonas de gran fertilidad arqueológica que, aunque no posibilitan el reconocimiento de estructuras definidas, sí parecen ir asociadas a un área de hábitat.

Área de ocupación 2

El área de ocupación 2 muestra tres estructuras estratigráficas con contenido arqueológico en posición primaria: niveles Sn, C-Slgk y Lsgk. Incorpora, además, un área de combustión, carente de estructura (C-Slgk-h2) y un hogar con estructura de clastos, en buen estado de conservación (C-Slgk-h3).

3. okupazio-aldea

Eduki arkeologikoa duten hiru egitura estratigrafiko azaldu dira 3. okupazio-aldean, beren horretan: Sn, C-Sgk eta Lsgk mailak. Ez da hartan habitat edo bizigune egiturarik dokumentatu, T3 koadroan han eta hemen azaldu diren su-arrasto batzuk izan ezik. Halaz ere, aurrekoekin lotu beharko ez litzatekeen hirugarren okupazioaldi baten aurrean geundeke, elementu paletnologikoek iradokitzen diguten bezala.

Oraingoz dauzkagun datu tipologikoen arabera, Epipaleolitos Aroan egokitu beharko litzateke Sustrigiko haize zabaleko finkamendua. Gehiago zehazterik ez dagoelarik, jakin bedi berreskuratu diren tresnei halako «aire» zahar bat dariela, garrantzitsuak baitira muturrak eta dortso-xaflatxoak, neurri txikiko xafla-modulutan landuak. Ez da, gainera, mikrolito geometrikorik ageri.

Área de ocupación 3

Comprende tres estructuras estratigráficas con contenido arqueológico en posición primaria: niveles Sn, C-Slgk y Lsgk. No se documenta ninguna estructura de hábitat, a excepción de algunos indicios dispersos de fuego en el cuadro T3. Sin embargo, los elementos paletnológicos recuperados permiten definir una tercera ocupación aislada de las dos anteriores.

El asentamiento al aire libre de Sustrigi puede ser encuadrado, de acuerdo a los datos tipológicos disponibles, en el Epipaleolítico. Dentro de esta imprecisión, las industrias recuperadas muestran un «aire» antiguo, caracterizado por la importancia de las puntas y laminitas de dorso, confeccionadas sobre módulos laminares de reducidas dimensiones, y por la ausencia de microlitos geométricos.

Juan Carlos López Quintana

B.2.1.2. **Axlor harpea (Dima)**

Zuzendaritza: Jesus Gonzalez Urquijo,
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko
Foru Aldundia

B.2.1.2. **Abrigo de Axlor (Dima)**

Dirección: Jesús González Urquijo
Subvención: Diputaciión Foral
de Bizkaia

The 2003 excavation season completed the exploration of the known stratigraphic sequence of the site. Furthermore, it uncovered a series of older levels beneath level IX of the sondage carried out by J.M. de Barandiarán. Moreover, an analysis of the materials found is enabling experts to identify a number of interesting features relating to the organisational strategies used by the later Neanderthal societies.

Axlor aztarnategia Bizkaiko Dima herrian dago, Indusi auzoan hain zuzen ere. Depositu arkeologikoa Urrustei mendiaren iparraldeko mazelan, Baltzola errekaren gainean, irekitzen den harpe edo leize batean dago, eta itxirik zegoen ia guztiz bertako arkeologia lanak hasi zirenean.

1967an ekiz zien J.M. Barandiaranek Axlorko indusketa lanei eta 1974ra arte luzatu ziren. Barandiaranen lanen ondorioz bederatzi maila estratigrafiko bereizi ziren, eta Muster Aldiko tresnak azaldu ziren haietako seitan. Landa-lanen memoria gisa argitaratu ziren lan haien emaitzak; estratigrafia eta berreskuraturiko material esanguratsuenen ezaugarriak deskribatu ziren memoria haietan. Aztertu ere egin ziren giza hondakinak (J.M. Basabe), fauna (J. Altuna) eta harrizko tresneria (A. Baldeon).

2000. urtean berriro ekin genien Axlorren indusketa lanei, Erdi Paleolitos Aroaren amaierari buruzko erreferentzia enpiriko berriak erdietsi nahian, deposituaren kronologia hobeto zehazteko eta historia eta inguru-

El yacimiento de Axlor se encuentra en el barrio de Indusi, en el municipio vizcaíno de Dima. El depósito arqueológico se encuentra en un abrigo o cueva, en su origen estaba casi completamente colmatado, que se abre en la ladera septentrional del monte Urrustei, sobre el arroyo de Balzola.

Las excavaciones en Axlor fueron iniciadas en 1967 por J.M. de Barandiarán y se prolongaron hasta 1974. Los trabajos de Barandiarán definieron nueve niveles estratigráficos de los cuales seis contienen industrias de tipo musteriense. Los resultados de estos trabajos fueron publicados en forma de memorias del trabajo de campo, donde se describen la estratigrafía y los materiales más significativos. También se produjeron estudios sobre los restos humanos (J.M. Basabe), la fauna (J. Altuna) y la industria lítica (A. Baldeón).

En 2000 retomamos la excavación de Axlor con el objetivo de obtener nuevos referentes empíricos sobre el final del paleolítico medio, para situar con mayor precisión la cronología del depósito y para aplicar nue-

mena berregiteko azterketa berriak aplikatu ahal izateko. Lehen bi urteetan 14 metro karratu inguruko azalera bat induskatu dugu 42000 b.p. inguruan kokatuko genituzkeen goiko mailetan. 2002. eta 2003. urteetan, J.M. Barandiaranek bideratuko zundaketen perimetroa induskatzen jardun dugu bereziki, aztarnategiaren estratigrafia zertan den berrikusteko. 4 metroko lodiera du dagoeneko aztertu dugun estratigrafiak.

Barandiaranek induskatu zuen deposituaren sekuentzia osoa zehaztu ahal izan dugu aurtengo kanpainan.

Gainazaleko mailak (A-D) xeheki deskribatu genituen joan den urteko *Arkeoikuska* urtekarian. Antzuak dira ia-ia A eta C mailak. B maila harro xamarra da; D mailak, ordea, 20 cm-ko lodiera du batez beste eta handia da aldi berean haren trinkotasun maila, faunahondakinen alorrean batez ere. Xehekiago zehaztu ahal izan dira 2003ko kanpaina honetan gainaldean ageri diren mailak.

E maila buztin horixkako pakete ia antzu bat dela frogatu dugu. D mailako hezur zerrendaren azpian ageri da, aztarnategian induskatu den eremu osoan.

F maila ageri da E mailaren azpian. Betegarri konplexu askotarikoa da, eta lau tarte bereizi ditugu hartan

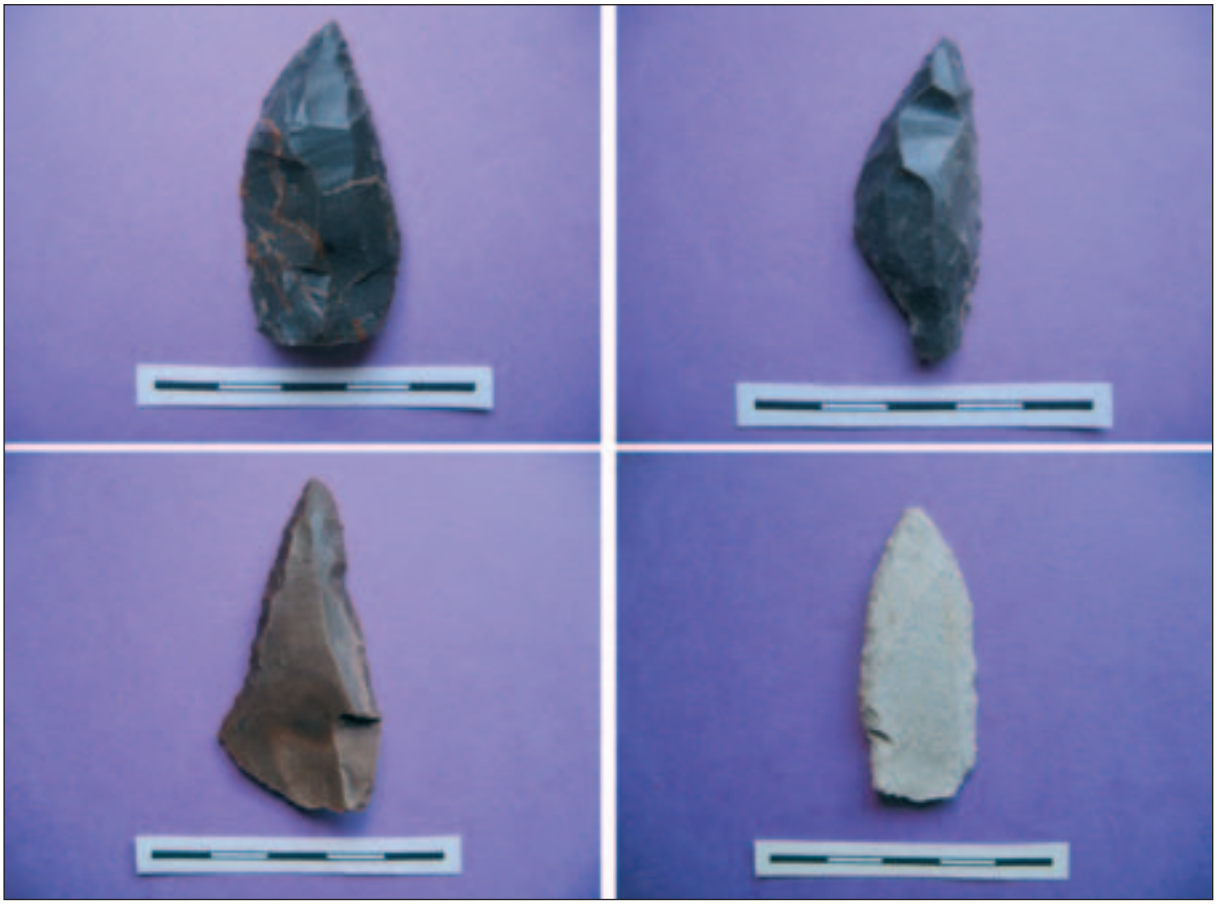
vos análisis para la reconstrucción histórica y del medio ambiente. En los dos primeros años hemos excavado una superficie de unos 14 metros cuadrados correspondientes a los niveles superiores, situados en torno al 42.000 b.p. En 2002 y 2003 los trabajos de campo se han centrado en la excavación del perímetro de los sondeos de J.M. de Barandiarán para reconocer la estratigrafía del yacimiento. Ésta alcanza por el momento más de 4 metros de potencia.

En la campaña de este año se ha definido la secuencia completa de la parte del depósito excavado inicialmente por Barandiarán.

Los niveles superiores (A-D) ya han sido descritos con algo más de detalle en el *Arkeoikuska* del año pasado. El A y el C son niveles casi estériles. El nivel B es un nivel poco espeso mientras el D, con una potencia media en torno a 20 cm. es muy denso sobre todo en restos de fauna. La campaña 2003 ha permitido precisar con más detalle los niveles que se encuentran a muro.

El nivel E es de nuevo un paquete de arcillas amarillentas casi estéril situado bajo la brecha de huesos del nivel D en toda la extensión excavada del yacimiento.

Bajo el nivel E encontramos el nivel F. Este es un relleno complejo en el que hemos individualizado 4 tra-



M eta N behealdeko mailetan azaldu diren muturrak.

Puntas procedentes de los niveles inferiores M y N.

(F1-F4), aztarnategiko alde batzuetan. Oro har, ugari dira hartan kare-harriak, hainbat zentimetro eta dezimetro dituztenak. Deskonposizioan ageri dira batzuetan, buztin marroika lur bat azalduz. Tarte horietako batzuetan, neurri handiko hezurkiak ere ageri dira, hautsirik baina. Goialdeko (B eta D) eta behealdeko (M eta N) maila emankorretakoa baino urrixeagoa da honetan harrizko tresneria. F mailaren barruan, ugariago azaltzen dira hondakin arkeologikoak 1. eta 3. tarteetan.

F mailaren azpian ageri dira M eta N mailak, *Arkeoikuska* urtekarian argitaraturiko artikulu batzuetan gaurgero deskribatuak. Aski bedi artikulu horietan aipaturiko ezaugarriek (harrizko lehengaien izaera, Levallois tailaren garrantzia sukarrian eta lutita batzuetan, punta edo muturren ugaritasuna) beren horretan dirautela esanda. Bestalde, erruz azaldu dira berriro ere N mailan joan den urtean dokumentatu ziren errekuntza-zantzuak.

P maila tamaina handiko arrokek eta lur buztintsu horixkak eraturiko pakete handi antzu bat da. Maila hau Barandiaranen araberako IX. mailari dagokio, eta 1967. eta 1970. urteen bitartean induskatu zen lubakiaren oinarria eratzen du. 2003. kanpaina honetan, P maila mugatu ahal izan dugu lubakiaren perimetro osoan. Harpearen barrualdean, J16 laukian, oraingoz metro karratu erdia ere hartzen ez duen eremu batean, beste sedimentu-pakete bat dokumentatu ahal izan dugu P maila horren azpian. Geruza finak ageri ditu sedimentu-pakete honek, limoak eta legarrak aldizka. Harrizko tresna tailatuaren eta faunaren hondakinak azaldu dira limo-geruza horietako bitan. Halaz ere, hain dira kopuru horiek urriak, non ezin baita oraingoz inolako sailkapen zehatzik bideratu.

Goialdeko mailetako (A-D) harrizko tresneria aztertu dugu bereziki. Tailaturiko arroka gehienak sukarriak dira, material guztiaren %75 inguru da gai horretakoa; halaz ere, luzea da landuriko materialen zerrenda: lutita, kuartzita, arroka-kristala, bai eta kare-harria ere). Sukarri eta kuartzitazko euskarriak plano ebakitzailez ordenaturiko taila batez lortzen ziren, Quina moduko estrategiak bideratuz. Lutiten kasuan, ordea, taila unipolarrak ere nabari daitezke; aho erregular zorrotzeko euskarri luzexkak lortzen ziren horrenbestez. Sukarrian landuriko lasken erabilera maila oso handia da, hainbestekoa non laska guztiak berrukiturik eta birlandurik ageri direla esan baikenezake; Quina edo Quinaerdi ukituz hornituriko karrakailuak dira %60tik gora. Erabilera maila handia ageri dute, halaber, materiala zorrozteko laskak.

Ezaugarri hauek begi-bistakoak dira A-D mailetan eta halako homogenotasuna ageri dute horrenbestez maila horiek, batez ere behealdeko mailekin alderatzen baditugu. Hala eta guztiz ere, alde nabariak daude goialdeko maila horien artean: bestelakoak dira tailan bideraturiko teknikak, aukeraturiko euskarrien tamainak, lehengaiak hautatu eta kudeatzeko irizpideak, ukituriko lasken ekoizpena eta bereizkuntza, tresna bihurtzerakoan, eta abar…

mos (F1 a F4) en algunas zonas del yacimiento. En general cuenta con abundantes cantos calizos, de tamaños decimétricos y centimétricos, a veces descompuestos, en una matriz de arcillas marrones. En algunos de los tramos están presentes además restos óseos de gran tamaño, aunque fracturados. La industria lítica es algo más escasa que en los niveles fértiles superiores (B y D) o inferiores (M y N). Dentro de F, los restos arqueológicos son algo más abundante en los tramos 1.º y 3.º.

Bajo el nivel F se encuentran los niveles M y N, que también han sido descritos en los artículos previos de *Arkeoikuska*. Baste señalar que las características señaladas se mantienen (variedad de materias primas líticas, importancia de la talla Levallois en el sílex y en parte de las lutitas, abundancia relativa de puntas) y que las evidencias de combustión que se reconocían el año pasado en el nivel N continúan siendo muy abundantes.

El nivel P es un paquete masivo formado por rocas de gran tamaño y una matriz arcillosa amarillenta, completamente estéril. Este nivel equivale al nivel IX de los trabajos de Barandiarán y constituye el nivel de base la trinchera excavada entre 1967 y 1970. La campaña de 2003 ha permitido delimitar el nivel P en todo el perímetro de la trinchera. En la parte interior del abrigo, en el cuadro J16, por el momento en menos de medio metro cuadrado, ha podido apreciarse la existencia de un nuevo paquete sedimentario que parece situarse por debajo del nivel P. Este paquete sedimentario está compuesto por finos lechos de limos y gravas alternados. Dos de estos lechos de limos contienen restos de industria lítica tallada y fauna, en cantidades tan escasas que no permiten aún ningún tipo de clasificación precisa.

Los estudios más específicos se han centrado en la industria lítica de los niveles superiores (A-D). El aprovisionamiento de las rocas talladas se centra en el sílex, que supone en torno al 75% del material, aunque sigue habiendo un amplio repertorio de materiales aprovechados (lutita, cuarcita, cuarzo, cristal de roca, incluso caliza). Los soportes en sílex y en cuarcita se obtienen mediante una talla ordenada en planos secantes con estrategias de tipo Quina pero en las lutitas se observan también tallas unipolares destinadas a la obtención de soportes alargados con filos regulares y cortantes. El aprovechamiento de las lascas de sílex es muy intenso hasta el punto de que prácticamente todas están retocadas; más del 60% son raederas con retoque Quina o semiQuina. También se aprovechan profusamente las lascas de reavivado.

Estos rasgos se aprecian en los diferentes niveles A-D y les confieren una cierta homogeneidad, sobre todo si establecemos una comparación con los niveles inferiores. Sin embargo, también se aprecian diferencias sutiles entre los niveles superiores: en las técnicas de talla, en los tamaños de los soportes seleccionados, en los criterios de selección y gestión de las materias primas, en la producción y selección de las lascas de retoque transformadas en útiles, etc.

Maila hauetan hauteman daitezkeen jokamoldeen arteko desberdintasunek argiro erakusten digute populazio neandertaldarrek hainbat eta hainbat estrategia bideratu zituztela tresneria ekoitzi eta kudeatzerakoan, unean uneko baldintza eta beharretara egokituz.

Estas diferencias en los comportamientos observados en los distintos niveles muestran estrategias de producción y gestión del utillaje variadas entre las poblaciones neandertales, adaptadas a condiciones o necesidades diferentes.

Jesús González Urquijo; Juan José Ibáñez Estévez; Joseba Ríos Garaizar

B.2.1.3. **Foruko finkamendu erromatarra (Forua)**

XX. kanpaina
Zuzendaritza: Ana Martinez Salcedo
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia

B.2.1.3. **Poblado romano de Forua (Forua)**

XX Campaña
Dirección: Ana Martínez Salcedo
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia

Work focused on the excavation of structure 7, located in sector III of the site. Thanks to the results of this process, experts have been able to confirm the presence of a second building, constructed sometime after the original building. This new construction, called structure 8, was built at least partly overlapping one of the rooms in the original building. The delimitation of this structure, as well as the study of a number of other aspects relating to its nature, function and period of activity, will be the focus of future seasons.

7. egituraren indusketa

Joan den urtean bideratu genituen indusketa-lanei esker, eraikin handi bat, 580 metro koadro ingurukoa, identifikatu ahal izan genuen. Hamabi esparru bereizi ziren hartan. Gure ustez, behin-behinekotzat jo behar da esparru kopuru hori, indusketa-lanek gutxi barru eskain liezazkiguketen emaitzen zain gaudela. Aurtengo kanpainari dagokionez, jakin bedi 1., 3., 5., 7., 8., 11. eta 12. esparruak landu ditugula bereziki.

1. eta 3. esparruak

2. esparruarekin batera, eraikinaren iparraldeko hegala osatzen dute esparru hauek. Hogei metro karratu inguru ditu 1. esparruak; zundatu egin zen aurreko kanpainetan eta egituraren aurriek eraturiko estratuak haren barruan itxuraturiko paketeak batez beste 0,90 metroko lodiera duela frogatu zen. Eta hain zuzen ere, elementu horiek —48 U.E.— osatzen duten unitate estratigrafikoa erauztea eta erretiratzea izan zen esparru honetan bideratu genuen indusketa-lanaren helburua. Segida emango zaio hurrengo kanpainetan esparru honen gaineko ikerketa lanari.

3. esparruak oraingoz zehazki muga ez daitekeen eremua hartzen du, induskatzen ari garen egituraren atal handiena aurkitzen den etxaldetik kanpoko lurretan zabaltzen baita. 1. esparruan gertatu zen bezala, eraikina abandonatu eta suntsitu ondoan pilatu ziren aurriek eraturiko unitate estratigrafikoa —50. U.E.— erauztea eta erretiratzea izan zen indusketa-lanen helburu nagusia.

La excavación de la estructura 7

Los trabajos de excavación ejecutados el año anterior permitieron reconocer un gran edificio de aproximadamente 580 metros cuadrados, donde se diferenciaron un total de doce ambientes. Pensamos que este número de espacios debe considerarse provisional a la espera de los resultados que el proceso de excavación pudiera deparar en un futuro próximo. Por lo que se refiere a la presente campaña las labores se han centrado en los ambientes 1, 3, 5, 7, 8, 11 y 12.

Ambientes 1 y 3

Estas habitaciones junto con el ambiente 2, constituyen el flanco septentrional del inmueble. El ambiente 1, de aproximadamente veinte metros cuadrados, fue sondeado en anteriores campañas pudiendo comprobar que el estrato formado por los derrumbes de la estructura, contenido en su interior, alcanzaba una potencia media de 0,90 metros. El trabajo de excavación en este recinto se centró en la eliminación de la unidad estratigráfica que constituían dichos elementos —U.E. 48—. El estudio de este espacio continuará en futuras campañas.

En cuanto al ambiente 3 se trata de un espacio cuya delimitación no es posible por el momento, debido a prolongarse su superficie hacia otra propiedad distinta a la que se encuentra la mayor parte de la estructura en proceso de excavación. Al igual que en el ambiente 1 la labor de excavación se centró en la extracción de la unidad estratigráfica —U.E. 50— que constituye los derrumbes caídos tras el abandono y destrucción del edificio.

5., 7., 11. eta 12. esparruak

Aurrekoetan bezala, barrualdean zeuden aurrien erauzte eta erretiratze lanei ere ekin genien esparru hauetan. Gune batzuetan, hare-harrizko lauzaz itxuraturiko estratuak bereizi ahal izan dira; itxura guztien arabera, badirudi gelen zoladuraren arrastoak izan litezkeela, baina hurrengo kanpainetan baizik ez dugu hori baieztu ahal izango.

8. esparrua

Urtekari honetan argitara eman genuen aurreko artikuluan adierazi bezala, abandonatu eta gero, aldaketak pairatu zituen 7. egiturak, giza jarduerak ez baitzuen gune hartan halako etenik izan. Beste hainbestekoa sumatzen eta ikusten genuen 6. esparruaren kasuan. Begi-bistakoa zen eraikuntza-elementu batzuk ebatsi egin zituztela, eta gureetatik hurbilxko diren garaietara arte zaborra bota egin zela inguru haietan.

Eraikina utzi ondoren orubea okupatu zen moduari dagokionez, beste eraikin baten presentzia atzeman genuen. 7. egituran ebatsitako hormen gainean egokitu zen alde batean. Orain arte azaldu zaizkigun elementuen artean daude bi horma-atal, lehen eraikinaren 8. esparruaren barruan egokitu zen barrunbe bat egituratuko zutenak. «8. egitura» izenaz bataiatu dugun obra berri honen eraikuntza moldeak ez du orain arte aztertu dugun multzoarenaren aldean halako bereizgarririk ageri. Hala eta guztiz ere, horma-atal horiekin loturik, barrunbe horrekin zuzenean loturik, eraikuntza-zeramikaren hainbat hondakin —estalkian egongo zi-

Ambientes 5, 7, 11 y 12

En el interior de estos recintos se procedió igualmente a la extracción de los elementos derrumbados contenidos en su interior. En algunos de los casos, es posible diferenciar estratos formados por lajas de arenisca que, potencialmente, pudieran formar parte de los pavimentos de las habitaciones, circunstancia ésta aún por confirmar en futuras campañas.

Ambiente 8

Como indicábamos en nuestra anterior reseña en esta revista, la estructura 7 sufrirá, una vez abandonada, una serie de alteraciones como consecuencia de la continua actividad humana en este lugar, circunstancia que también veíamos producirse en relación con la estructura 6. Era visible la acción del robo de algunos elementos constructivos, así como la del vertido de escombros en el entorno hasta fechas relativamente recientes.

En relación con el proceso de ocupación del terreno tras la amortización del edificio pudo detectarse la presencia de una nueva construcción, instalada en parte sobre los muros robados de la estructura 7. Entre los elementos detectados hasta el momento se encuentran dos tramos de muro que configuran parte de un recinto, instalado en lo que fue el interior del ambiente 8 del primer edificio. El procedimiento con el que fue erigida esta nueva fábrica que hemos convenido en llamar «estructura 8», no ofrece diferencias significativas con el conjunto analizado hasta ahora; sin embargo asociados a estos lienzos fueron documen-



8. egitura, hegoaldetik.

Estructura 8. Vista desde el Sur.

ren teila arabiarrak— dokumentatu ziren, eta beraz, oraingo honetan, erromatarren aro baino hurbilago dagoen garai baten aurrean geundekeela pentsarazten digu honek guztiak. Hurrengo kanpainan argitu eta zehaztu nahiko genituzke egitura honen mugak, izaera eta kronologia.

tados, en relación directa con este habitáculo, diversos restos de cerámica de construcción —tejas árabes procedentes de su cubierta— que podrían hacer pensar en una datación alejada del período romano. Está previsto que durante la próxima campaña puedan quedar definidos aquellos aspectos relativos a sus límites, naturaleza y cronología.

Ana Martínez Salcedo

B.2.1.4. **Antoliñako Koba (Gautegiz Arteaga)**

VII. Indusketa kanpaina
Zuzendaritza: Mikel Aguirre Ruiz de Gopegui
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko Foru Aldundia

B.2.1.4. **Antoliñako koba (Gautegiz Arteaga)**

VII Campaña
Dirección: Mikel Aguirre Ruiz de Gopegui
Subvención: Diputación Foral de Bizkaia

The 7th excavation season in Antoliñako Koba focused on documenting the occupation level pertaining to the Gravettian era located in the entrance area and the start of the northern gallery. These levels correspond to the Lab and Lmbk stratigraphic structures in the southern strip, which become more sandy towards the inside of the cave (Sap and Smbk). The lower level has been dated to 27,390 ± 320 bp. A number of stone items have been recovered, characterised by the abundance of Noailles burins.

Bederatzi metro karratuko eremu batean, A,B, C eta 3, 5, 7 banden arteko eremuan hain zuzen ere, bideratu dira lanak, aurreko kanpainetan landu ziren bi aldeetan, ezkaratzean eta iparraldeko galeriaren sarrerako gunean. Gravette aldiko *Lab* eta *Lmbk* okupaziomailak landu dira. Dokumentatu diren beste eremu batzuetan gertatu zen bezala, beheko mailan, *Lmbk* delakoan, kopuru eta trinkotasun maila handiagoan ageri dira materialak, C bandan bereziki. Argiro frogatu ahal izan dugu, bestalde, lauki banda honetako sedi-

Los trabajos se han desarrollado en un área de nueve metros cuadrados correspondientes a las bandas A, B, C, y 3,5,7, en la superficie del vestíbulo e inicio de la galería norte, abiertos en campañas precedentes. Han afectado a los niveles de ocupación gravetienses *Lab* y *Lmbk*. Al igual que en otras áreas ya documentadas el nivel inferior, *Lmbk,* muestra una densidad de materiales mayor, especialmente en la banda C. También se constata claramente el carácter más arenoso de los sedimentos en esta misma banda



Antoliñako koba. Lmbk-Smbk maila, 14. taila erdian.

Antoliñako koba. Nivel Lmbk-Smbk en la semitalla 14.

mentuak (*Sab* eta *Smbk*) hondartsuagoak direla. Oso ugari dira blokeak bi maila horietan. Koba edo leizearen hondoko sedimentuen bestelako izaera hau harrizko zoruaren sakonera basal handiagoaren eragina izango litzatzeke.

Lau taila erdi induskatu dira guztira, eta material arkeologiko gehiago azaldu da behealdeko bietan. Beltzagoak dira, halaber, maila horietako hondarrak eta limoak. Harrizko tresneriari dagokionez, bereziki azpimarratzekoa da Noailles zizelen ugaritasuna. Aipagarria da, bestalde, *Smbk* mailan *azagaia* edo azkon txiki bat azaldu dela, hiru zatitan.

de cuadros (*Sab* y S*mbk)*. En ambos niveles los bloques son muy abundantes. Esta variación de los caracteres sedimentarios hacia el fondo de la cavidad parece coincidir con una mayor profundidad basal de su suelo rocoso.

Se han excavado un total de cuatro semitallas, observándose una densidad mayor de material arqueológico en las dos inferiores, coincidiendo con un mayor oscurecimiento de arenas y limos. El material lítico se significa sin duda por la abundancia de buriles de Noailles. Es de destacar la recuperación en *Smbk* de una gran azagaya en tres fragmentos.

Mikel Aguirre Ruiz de Gopegui



Antoliñako koba. Smbk mailako azagaia edo azkon txikia. Gravette aldia.

Antoliñako koba. Azagaya del nivel Smbk. Gravetiense.

B.2.1.5. **Ventalaperra Leizea (Karrantzako Harana)**

III. Kanpaina
Zuzendaritza: Rosa Ruiz Idarraga eta Francesco d'Errico
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia

B.2.1.5. **Cueva de Ventalaperra (Valle de Carranza)**

III Campaña
Dirección: Rosa Ruiz Idarraga y Francesco d'Errico
Subvención: Diputación Foral de Bizkaia

This season's work had a twofold objective: to continue with the excavation of the grids surrounding the sondage carried out by José Miguel de Barandiarán in 1931 and to determine whether or not there is fertile sediment underneath. We have obtained samples from this area for both palinologic and anthracologic analyses, as well as material that can be used for specific dating processes, etc.

III. kanpaina honetan segida eman diegu Jose Miel Barandiaranek 1931. urtean induskatu zuen eremuaren ondoko laukien indusketa-lanei. Azterketa palinologiko eta antrakologikoetarako laginak, eta data absolutuak eskainiko lizkiguketen materialak jaso ditugu eremu hauetan.

Horrez gainera, aztarnategia On Joxe Mielek 1931. urtean induskaturiko mailatik harantz zabaltzen den ala ez zehaztu ahal izan dugu.

Metaturiko paketearen behealdea —material paleontologiko eta arkeologiko ugari ageri da hartan— zundaketa zaharrean landu zen eremuaren hondoari

Durante esta III campaña continuamos la excavación en los cuadros adyacentes a la excavación practicada por D. José Miguel de Barandiarán en 1931. De estas zonas hemos obtenido muestras para los análisis palinológicos, antracológicos, materiales para ensayar fechaciones absolutas, etc.

Además conseguimos determinar si el yacimiento continuaba por debajo del nivel alcanzado por la excavación practicada por D. José Miguel en 1931.

La zona inferior del paquete concrecionado, en el que se encuentra abundante material paleontológico y arqueológico, coincide con el fondo del sondeo anti-



Estalagmita geruzan bideraturiko kata, 1931n induskaturiko eremuaren hondoan.

Cata practicada sobre la costra estalagmítica en el fondo de la excavación de 1931.

dagokio. Zundaketa-eremu horren eta ondoan induskatu diren bi laukien bukaeran hasten da aztarnategia estaltzen duen estalagmita-geruza. Halaxe gertatzen da, behinik behin, ikertu ahal izan ditugun alde guztietan.

Geruza honetan 1 × 0,50 m-ko neurrietan bideratu genuen kata bati esker ikusi ahal izan genuen geruza horren lodiera 20 bat cm-koa dela eta haren azpian, 50 cm-ko sakonera iritsi arte, buztin horixka erabat antzuz eraturiko maila bat zabaltzen dela, Hormen makurdurari erreparatu ondoan, argi eta garbi esan dezakegu betegarri arkeologikoaren bukaera zehazten duela estalagmita geruza honek. Hala uste dugu behintzat.

Topo egin dugun estratigrafiaren lehen jomuga izan dugu leizearen bi okupazioaldi argiro bereizten dituen estalagmita geruza. Geruza honen goialdea Goi Paleolitos Aroan egoki bagenezake ere, ez dugu oraingoz datu aski zein aldiri dagokion zehazteko. Behealdea, berriz, Muster aldiari legokioke, baina ez gaude oraindik data zehatzik emateko moduan.

Geruza batzuek eteten dute leizearen okupazioaldi hau. Garai laburragoak dira ordea, eta ez horren orokorrak.

Aurreneko estalagmita geruza honen azpian zabaltzen da material arkeologiko eta paleontologiko gehien eskaintzen duen maila, han eta hemen egokitu diren estalagmita xaflekin batean metatu eta galkatu den lur betegarri batean.

Maila horren azpian ageri da bigarren geruza, oso zabala, betegarri arkeologikoaren behealdea mugatzen duena.

Sedimentuen gaineko azterketa osoago baten beharra dagoen honetan, argiro adierazi digu zoruen eraketan aditua dugun espezialistak geruza horien araztasunak eta lodierak leizea aldi luzetan abandonaturik egon zela adierazten dutela, eta bitarte haietan urpean istildurik egon zela ezkaratz ia guztia.

guo. Tanto al final de dicho sondeo como en el de los dos cuadros prácticamente excavados se inicia una costra estalagmítica que recubre, hasta lo que podemos observar, el yacimiento.

Una cata realizada sobre esta costra, de 1 × 0,50 m., mostró que el grosor de ésta era de aproximadamente 20 cm. y que por debajo, hasta una profundidad de 50 cm., aparecía un nivel de arcillas amarillentas y totalmente estériles. Creemos que, por la inclinación que presentan las paredes, esta costra estalagmítica marca el final del relleno arqueológico.

La estratigrafía que encontramos comienza con una primera costra estalámítica que separa claramente dos momentos de ocupación de la cueva. El nivel superior a esta costra, podemos encuadrarlo en alguna fase, aún no definida del Paleolítico superior y el nivel inferior, puede ser adscrito a un Musteriense del que de momento no podemos proporcionar una fechación segura.

Este período de ocupación de la cueva también se vería interrumpido por costras, aunque se trata de episodios más breves y menos generalizados.

Por debajo de esta primera costra estalagmítica, se encuentra el nivel en donde aparece el grueso del material arqueológico y paleontológico, en un relleno de tierra concrecionado con algunas placas estalagmíticas localizadas.

Por debajo de este nivel asoma la segunda costra, de gran amplitud, que delimita la zona inferior del relleno arqueológico.

A falta aún de un estudio sedimentológico completo, el especialista en formación de suelos indica que la pureza y grosor de estas costras sugieren que se dieron períodos de abandono de la cueva, en los que tuvo lugar un encharcamiento de la casi totalidad el vestíbulo.

Rosa Ruiz Idarraga; Francesco d'Errico

B.2.2. *MIAKETAK*

B.2.2.1. **Mendiolak Alen mendialdean (Artzentales, Sopuerta, Trucíos-Turtzioz)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Fco. Javier Franco Perez
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko Foru Aldundia

B.2.2. *PROSPECCIONES*

B.2.2.1. **Ferrerías de monte en el macizo de Alén (Artzentales, Sopuerta, Trucíos-Turtzioz)**

I Campaña
Dirección: Fco. Javier Franco Pérez
Subvención: Diputación Foral de Bizkaia

The paper describes the prospecting season focusing on the mountain forges (also known as haizeolak*) dating from Roman and medieval times in the massif of Mount Alén, located in the central and northern parts of the Encartaciones area in Bizkaia.*
This prospecting season constitutes the first step in the creation of an archaeological map of the mountain forges in the historic territory of Bizkaia. As a result, we hope to widen our knowledge of the palaeometallurgy of iron in our territory, through an analysis of the characteristics of these sites, their state of conservation, location, perspectives and interrelations.

Kanpainaren helburuak

Bikoitza izan da laginen bidezko lehen kanpaina honen hasierako helburua: lehenik, erromatarren garaiko eta Erdi Aroko metalgintza-aztarnategi arkeologikoak aurkitu eta mugatu nahi genituen Alen mendialdean (Artzentales, Sopuerta/Garape eta Turtzioz udalerrietako lurretan), haien oinarrizko babesa eta, etorkizunean, indusketa bideratu ahal izateko. Bigarrenik, ahalik eta datu gehien lortu nahi genituen, Bizkaiko lurralde historikoko mendiola edo haizeolen karta arkeologikoa itxuratuko duten mapak, aztarnategien banaketa ongi zehazturik, egiteko.

Gure xedea ere bazen molde honetako aztarnategiak gure lurraldean egokitzerakoan jarraitu ziren ereduak aztertzea eta azterketa horretarako datuak erraztea, haien ezaugarri komunak eta haien arteko desberdintasunak, horrelakorik balego, zertan diren zehazteko. Bide batez, esan gabe doa, burdin mea eraldatzeko gune hauek berez zuten garrantzia ere agerrarazi nahi izan dugu, hala kopuruari nola izaerari dagokienez, duten balio arkeologikoa azpimarratzearren.

Lanaren metodologia

Lanaren abiapuntu gisa, eskualdeko arkeologia, historia eta kartografia dokumentazioa aztertu eta ikuskatu genuen. Landa-lan batzuk bideratu genituen ondoren (miaketa-lanak eta datuen bilketa, ahozko dokumentazioaren bitartez), eta segida eman genien, halaber, ohiko lanei: arkeologia lanei (laginen hartzea, zalantzazkoak diren zepadien kokalekua guztiz berresteko) eta UTM koordenatuak zehazteari, GPSaren bitartez. Azkenik, lanaldi guztietan bilduriko datuak aztertu eta berrikusi ditugu.

Objetivos de la Campaña

El objetivo inicial de esta primera campaña de prospección con cata es doble: en primer lugar se trata de localizar y delimitar yacimientos arqueometalúrgicos de época romana y medieval en el macizo montañoso de Alén (parte de los municipios encartados de Sopuerta, Artzentales y Trucíos-Turtzioz) que permitan su inicial preservación y su futura excavación. En segundo lugar se pretende la obtención del mayor número posible de datos, para la realización de mapas de distribución de yacimientos o de futuras cartas arqueológicas de las ferrerías de monte de todo el territorio histórico de Bizkaia.

Dentro de nuestros objetivos, también contamos con facilitar una aproximación al análisis futuro de las pautas de asentamiento de este tipo de yacimientos en nuestro territorio, sus características comunes y sus discrepancias si las hubiera; además de manifestar *per se* la importancia cuantitativa y cualitativa de estas zonas de transformación del mineral de hierro y el valor arqueológico de las mismas.

Metodología de trabajo

El punto de partida del trabajo consistió en la revisión de la documentación arqueológica, historiográfica, y cartográfica de la zona; posteriormente se han realizado los trabajos de campo (prospección y recogida de datos de documentación oral), y continuamos con los trabajos arqueológicos (catas destinadas a la confirmación de escoriales de ubicación dudosa) y toma de coordenadas UTM mediante G.P.S. Finalmente se ha procedido al estudio y revisión de los datos recogidos en las diferentes fases.

Lurraldea hainbat mendialdetan banatzeko irizpide geografikoari jarraiki bideratu genuen miaketa lana. Alen mendialdeak 52 kilometro karratuko eremua hartzen du eta bost mendi-kordatan banatu genuen lanari ekiterakoan, zundaketak erdi komunetik kanpoalderantz bideratuz.

Nolanahi ere, mendialde honen barruan nabariak dira aldeak eta bestelakotasunak eremu batzuetatik beste batzuetara, eta gogoan eduki beharra dago inolaz ere bereizgarri hori aldez aurreko kalkuluak egiterakoan. Bestelakotasun horiek eragiten dituzten faktoreak aztertu eta gero, landa-lanak onik gauzatzeko aztertu beharreko eremu guztietan gutxienez bi lan-molde komun bideratu beharko genituela deliberatu genuen. Halatan, landa-lanetarako egunen %20tan *miaketa estentsiboan* ahalegindu ginen, eta *miaketa intentsiboari* eskaini genion gainerako denbora. Lan-molde hori da, dudarik gabe, neketsuena, eta horrexegatik eskaini dizkiogu Alen mendialdean miaketa globalerako genituen egunen %80.

Lanen bilakaeran berebiziko garrantzia eduki duen planteamendua izan da, inolaz ere, mendi eta haran hauetako biztanleekiko harreman etengabea. Gaitzeko informazio-iturri gertatu zaigu harreman hori, aztarnategi batzuen kokaleku zehazterakoan. Harreman honi esker, zuzenean ezagutu ahal izan ditugu burdinarekin loturiko kultura oso baten gaineko azken testigantzak eta, aldi berean, argi geratu da estua zela inguru honetako biztanleek industriaren aurreko metalgintzaren aztarnekin duten hurbiltasun eta bizikidetza maila.

Emaitzak

Lan honen aldez aurreko aldiko emaitzek beren isla ikusi duten «Haizeola katalogoa» izena eman diogun datu-basean, hartara bildu baititugu mendiolen fitxa areologikoak. Haizeola katalogoaren alorrak zehazterakoan, Eusko Jaurlaritzaren Historia Ondarerako Zerbitzuak erabiltzen dituenak hartu ditugu oinarri gisa, ahalik eta fitxa uniformeagoak sortzeko eta sistematizazio maila ahalik eta homogeneoena gertatzeko, gogoan eduki baititugu betiere emaitza globalagoak eskainiko dizkiguten lan zabalagoak.

Aurkikuntzen katalogoa zehaztuz joan den arau, egiaztatu egin ahal izan dugu 1983an Gorrotxategik eta Yarrituk Alen mendialdeko mendiolen alorrean egin zuten lana. Egungo katalogoan nabarmen emendatu da aztarnategi ezagunen kopurua, ordukoen aldean. Lehen kanpaina honetan bideratu dugun miaketa lanari esker, 37 aztarnategi zehaztu ditugu, hau da, 1983an baino %73 gehiago. Hauekin batean, Kolitza ibaiaren ezkerraldean aurkitu ditugun beste bi zepadi hartu behar dira kontuan; ez ditugu, ordea, katalogoan mendiolatzat hartu, handiak baitira zalantza haien jatorriari buruz ditugun zalantzak, ageri dituzten kokalekua eta ezaugarriak oso bereziak izaki.

La labor prospectiva se ha desarrollado siguiendo el criterio geográfico inicial de unidades de macizo de montaña. El macizo del Alén cuenta con una superficie de 52 kilómetros cuadrados, y se ha dividido operativamente en cinco cordales que han sido prospectados desde el centro común hacia la periferia.

Con todo, dentro del entorno de este macizo de montaña existen variaciones en las condiciones de unas zonas a otras, con lo cual habrá que contar a la hora de hacer los cálculos previos. Una vez analizados los factores que inciden en las diferencias zonales, concluimos que el óptimo desarrollo de los trabajos de campo había de pasar por la combinación de dos elementos que abarcasen la totalidad del territorio a analizar. Por ello, dedicamos aproximadamente un 20% de las jornadas de trabajo de campo a realizar una *prospección extensiva.* El otro elemento utilizado fue la *prospección intensiva*, sin duda el más trabajoso y al que hemos dedicado los esfuerzos del 80% del trabajo de prospección global del macizo del Alén.

Un planteamiento que se ha revelado fundamental en el desarrollo de los trabajos, ha sido el continuo contacto con los vecinos de estos montes y valles. Han sido una fuente importante de información sobre el terreno a la hora de localizar ciertos yacimientos. Esta labor nos permite conocer de primera mano los últimos testimonios de lo que fue toda una cultura de contacto con el hierro y, al mismo tiempo, nos aportan datos que denotan el grado de proximidad y de cohabitación con estos vestigios preindustriales que ofrecía el entorno.

Resultados

Los resultados de la fase anterior de este trabajo se han visto reflejados en la creación de una serie de fichas arqueológicas de ferrerías de monte utilizando una base de datos denominada «Catálogo Haizeola», cuyos campos han sido obtenidos y adaptados de aquellos que utilizan en el Servicio de Patrimonio Histórico del Gobierno Vasco con el propósito de dotarnos de la mayor uniformidad y sistematización posible de cara a trabajos más amplios de los que poder extraer resultados más globales.

El catálogo de hallazgos recoge la verificación del anterior trabajo de prospección en la zona de Alén que en 1983 llevaron a cabo Gorrotxategi y Yarritu, en lo que a ferrerías de monte se refiere. El actual catálogo aumenta notablemente el número de los yacimientos conocidos desde aquel momento. La labor de prospección en esta primera campaña ha posibilitado la localización de un total de 37 yacimientos, superando la cifra de 1983 en un 76%. A estos habría que sumar otros dos escoriales en la margen izquierda del río Kolitza, que no han sido incluidos en el catálogo de hallazgos como ferrerías de monte puesto que por su ubicación y especiales características mantenemos serias dudas sobre su origen.

Kokalekua zehazteko faktoreak

Miaketa lanari ekiterakoan, gogoan eduki ditugu bereziki uraren indarra erabili aurretik burdingintzan bideratu ziren lantegi hauek bilatzerakoan aintzat hartu beharreko bi faktore nagusiak, denek aipatuak eta onartuak: burdin mea eta ikazkintzarako egurketa. Alabaina, ikerketa-lan hauetako eskarmentuak ezusteko handi bat utzi digu agerian, uraren erabilerari dagokion arloan. Izan ere, beste faktoreekin batean kontuan hartu izan zen arren, ez zitzaion meari edo egurrari besteko garrantzirik eman. Halako moduan non, aurkituriko gune guztiak erreka edo iturriren batetik hurbil, 100 metrotara ere ez (bi aztarnategietan dago iturria tarte handiagoan, 200 metrotik baino hurbilago nolanahi ere), daudela ikusirik, aurrez emaitza eskasak emaniko eremu batzuetan miaketa lanei berriro ekiteko aukera aztertu baitugu. Beraz, arreta handiagoz landu ditugu aurrerantzean mendi-errekastoen inguruak, eta emaitza onak lortu ditugu miaketa horietako batzuetan.

Bestalde, aztarnategien altimetria eta haren araberako banaketa aztertu ondoan, haien %67 erdi mendiko eremuetan (300 eta 500 m bitartean) daudela fro-

Factores de localización

Desde los primeros momentos de la prospección se ha prestado especial interés a los dos pilares comúnmente aceptados como básicos a la hora de localizar estos talleres de producción del hierro prehidráulico: el mineral de hierro y el aprovisionamiento de la madera para el carbón. Pero la experiencia que nos ha aportado el curso de la investigación, nos deparó una sorpresa en torno al uso del agua, dado que esta variable aunque se haya incluido con las anteriores no se le ha dado la misma importancia que al mineral y la madera. De tal modo que, ante la constatación de que todos los hallazgos tienen algún pequeño curso de agua o surgencia a menos de 100 m. de distancia (excepto dos yacimientos con manantial a menos de 200 m.), se ha replanteado la prospección en alguna zona en la que se habían obtenido escasos resultados con anterioridad, reincidiendo ahora en las proximidades de los arroyos de montaña y obteniendo buenos resultados en varios casos.

Por otra parte, una vez analizada la distribución altimétrica de los yacimientos, se desprende que más de un 67% del total se encuentran ubicadas en zonas



Sobrepeña mendiko olaren iparraldearen ikuspegia (Artzentales). Burdin mea ateratzen zen harrobia adierazten du gezi gorriak. Zepadi handiaren behealdeko muga zehazten du marra urdinak.

Vista desde el norte de la ferrería de monte de Sobrepeña (Artzentales). La flecha roja indica la cantera de extracción de mineral de hierro. La línea azul muestra el límite inferior del escorial de grandes dimensiones.

gatu dugu. Ez dakigu zer dela-eta egokitu ziren lantegi gehienak mazela erdian, inguru honetako burdin mea failen luzeran hariztatzen baita nagusiki, mendialde osoan zehar gora eta behera zabalduz. Halaxe gertatzen da Alenen: N35W norabidean luzatzen da faila.

Egurra, kokalekua zehazteko faktorea den aldetik, ugari izango zen inguru guztian aztertu nahi ditugun historia garaietan. Bestalde, mazela-haizeek *haizeole*tako labeei modu naturalean eragiteko zuketen garrantzia, kokalekurako faktore gisa, ez da inguru honetan kontuan hartzekoa; izan ere, aintzat har zitezkeen norabide guztietan azaldu dira aztarnategiak, eta haize nagusiak mendebaldekoak diren bezala, kontuan hartzekoak dira, era berean, hegoaldeko haizeak. Bestalde, mazela hondoetan azaldu dira aztarnategi batzuk, eta gune horietan ez zuketen inongo goranzko haizeren indarrik baliatu ahal izango.

Hona hemen ikuskatze sistematikoak aurkituriko aztarnategi guztietan oraingoz eskaini dizkigun datu edo adierazgarri komunak: lehenik, labeak mazeletan eginiko zabalgune txikietan egokitzen ziren, maldak berak labeetako zepen hustuketa erraz zezan, eta, bigarrenik, errekak edo iturriak ageri dira inguruetan hurbil xamar, mearen prestakuntza eta burdinaren lantze lanak errazteko.

Balorazioa eta ondorioak

Lehenik, landa-lana goitik beherako asmazioa izan da, zehazturiko aztarnategien katalogoak argiro erakusten digun bezala. Izan ere, bestela identifikatzen oso zailak izango ziren zepadi batzuk zehaztu ahal izan ditugu metodologiari esker.

Bigarrenik, eraginkorra da egiaz miaketa estentsiboa eta intentsiboa eremu jakin batean eta batera bideratzea, gure esperientziak erakutsi duen bezala. Ikertu beharreko eremu guztia lantzeaz gainera, sistematizatu ere egiten da iker beharreko eremu hori.

Ageri-agerikoa da zundaketa eta indusketen premia, aztarnategietan eta balio arkeologiko handiena salatu duten guneetan, ikerketa sakona bideratuko bada. Hona hemen gune horiek zein diren:

— Sobrepeñako lantegialdea, Artzentalesen. Garrantzi berezia hartzen du alde honetan burdin mearen erauzte eta lantze prozesuari buruz egingo den ikerketak, inguru honetan ugari baitira, eta egoera on xamarrean daudenak gainera, mendiola aztarnak.
— Lalen larreko mendiola, Alen mendiko gainetik hurbil. Zepa-tumulua txiki xamarra da eta, beraz, badirudi burdina lantzeko labe bakarra egokitu zela gune hartan. Horrenbestez, beste labeen interferentzia estratigrafikorik gabeko indusketa burura genezake gune honetan. Gainera, bakarra zenez, ez du aldatu izanaren zantzurik ageri.
— Kolitza I zepadiaren inguruko lantegialdeak bere jakin-mina piztu du indusketa-lanei begira, alde de media montaña (entre 300 y 500 m.). se desconocen los factores que propiciaron la masiva implantación de talleres a media ladera, puesto que la veta de mineral de hierro en esta zona discurre por lo general a lo largo de fallas, como la de Alén de dirección N35W, que ascienden por la práctica totalidad del monte.

La madera, en cuanto factor de localización, se presupone abundante en toda la zona para la época histórica del estudio. Por otra parte la importancia de aires dominantes o corrientes de aire de ladera para avivar los hornos de las *haizeolak* de modo natural como factor de ubicación no se sostiene en este ámbito. Puesto que existen yacimientos en todas las direcciones posibles en una zona de vientos dominantes del W y con fuerte presencia local de vientos meridionales, mientras que otros están en pies de ladera donde no podrían aprovechar corriente ascendente alguna.

Los únicos indicadores que la observación sistemática hoy en día hace coincidir en todos los hallazgos realizados, serían: la ubicación de la zona de hornos en pequeños rellanos de las laderas para que la propia pendiente facilitase el vaciado de las escorias desde los hornos, y la presencia más o menos regular en las cercanías de cursos de agua para facilitar la preparación del mineral y el laboreo del hierro.

Valoración y Conclusiones

En primer lugar señalar el acierto del planteamiento del trabajo de campo, como así lo demuestra el catálogo de yacimientos localizados; de hecho la metodología ha permitido el hallazgo de algunos escoriales que, en otras circunstancias, serían difíciles de identificar.

En segundo lugar se demuestra la eficacia de la combinación de la prospección extensiva y de la intensiva de áreas concretas, lo cual aporta una cobertura total a la vez que una sistematización del terreno de estudio.

Queda en evidencia la necesidad de realizar sondeos y excavaciones que permitan un estudio en profundidad de los yacimientos y lugares que se han revelado con mayor potencial arqueológico. Estos son:

— La zona productiva de Sobrepeña en Arcentales, donde es relevante el seguimiento que se puede hacer del proceso de extracción y transformación del mineral de hierro en un área con numerosos restos de ferrerías de monte en relativo buen estado de conservación.
— La ferrería de monte de Campa Lalén, situada en las proximidades de la cumbre del Alén. El túmulo de escorias es de reducido tamaño por lo que parece pertenecer a un solo horno de transformación del hierro, lo cual nos permitiría una excavación sin interferencias estratigráficas de otros hornos. Además debido a su aislamiento no presenta signos de haber sido alterado.
— La zona productiva en torno al escorial de Kolitza I posee interés para una excavación poten-

batean kargaturik ageri den zepa-tumulu handi baten hondakinak azaldu direlako. Eraikin txiki baten hondakinak ageri dira tumuluaren alboan, bai eta handik hurbil emanean ziren urtegi eta antepara baten hondakinak ere. Eremu honen gaineko ikerketa sakonago batek argi egin liguke zepa horien jatorriari buruz dauzkagun zalantzen gainean: teknologia hidraulikoari dagokio (hurbil dago erreka mardul batetik, halako jatorria salatuko ligukete inguruan suma daitezkeen teknologia-aztarna batzuek eta goratasun-kota apalean dago) edo teknologia hidraulikoen aurrekoa da (hala salatzen digute zepen tipologiak eta eraikin-hondakin kopuru urriak). Izan ere, bitarteko teknologia baten aurrean ere egon gintezke, eta interesgarriagoa izango litzateke hori: ekoizpen faktore nagusia izango zen ura, baina ez zen oraino teknologia hidrauliko zehatzik garatuko.

Berealdiko garrantzia izan du ahoz jaso dugun dokumentazioak, «burdinaren kultura» bizi izan duen azken testigantzak jaso ditugu baina, zorigaitzez, berekin batean galduko da hori ere. Halatan, are eta garrantzitsuagoak dira Bizkaiko burdinaren memoria historikoa berreskuratzen ahalegintzen diren lan hauek guztiek.

Zoritxarrez, aurkituriko aztarna eta hondakinek ez digute inguru honetan geneuzkan igurikapenak betetzen lagundu, biziro aldaturik eta, ondoren eginiko luriraulketen eraginez, dagokien jatorrizko testuingurutik kanpo azaldu baitira. Eta esan ere egin liteke olarien jarduera hura arkeologiaren bidezko berritxuratze lana mehatxu bizien pean dagoela, izugarri, eta erremediorik gabe itxuraz, ugaldu baitira baso-lanak inguru hauetan.

cial, dado que hay restos de un túmulo de escorias de grandes dimensiones que ha sido cargado en parte. Aparece junto a él restos de muros de una pequeña edificación, y de una presa y canal artificial de agua que discurre por las inmediaciones. Un estudio más amplio de esta zona nos aportaría luz sobre las dudas que mantenemos sobre el origen de estas escorias: hidráulico (por su proximidad a un importante curso de agua, por los restos de ciertas tecnologías en el entorno y por la escasa cota de altitud) o prehidráulico (por la tipología de las escorias y la escasa entidad de los restos constructivos). Pudiendo ser incluso, lo cual sería más interesante, la manifestación de una tecnología intermedia entre ambas con una presencia principal del agua como factor de producción pero sin el desarrollo de una técnica hidráulica específica.

Ha sido de una importancia vital la documentación oral para recoger testimonios de la última generación que ha vivido la «cultura del hierro» y que, lamentablemente, desaparecerá con ellos. Por lo que cobra aún más importancia este tipo de trabajos que recuperan la memoria histórica del hierro en Bizkaia.

Por desgracia, buena parte de los restos descubiertos no vinieron a cumplir las expectativas creadas en la zona, puesto que se encontraban sumamente alterados y descontextualizados por remociones operadas a posteriori. Especialmente se podría decir que la reconstrucción de aquella actividad ferrona a través de la utilización del método arqueológico, se ve seriamente amenazada por la proliferación imparable de la explotación forestal de este entorno.

Fco. Javier Franco Pérez

B.2.2.2. **Amurdiko tumulua eta Betsaide II eta III leizeak (Elorrio)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Juan Carlos Lopez Quintana
Diru-laguntza emailea: Elorrioko Udala

B.2.2.2. **Túmulo de Amurdi y cuevas de Besaide II y III (Elorrio)**

II Campaña
Dirección: Juan Carlos López Quintana
Subvención: Ayuntamiento de Elorrio

This second prospecting season in the municipality of Elorrio forms part of a project which aims to assess the findings made by Gerediaga Elkartea, which has been carrying out systematic visual prospecting work in the region since 1990.

Elorrioko udalerrian laginen bidez bideratu dugun II. miaketa kanpaina hau Gerediaga Elkartearen Historia Lan Taldeak eginiko aurkikuntzen ebaluaziorako proiektuaren barruko lana izan da. Gogoan eduki bedi 1990. urtean sistematikoko ekin ziela aipaturiko lan-talde horrek begi-miaketei. 2002. eta 2003. urteetan, balio arkeologikoa duten honako hiru gune hauetan bide-

La II campaña de prospección con catas en el municipio de Elorrio forma parte de un proyecto de evaluación de hallazgos realizados por el Grupo de Trabajo de Historia de Gerediaga Elkartea, quien desarrolla labores sistemáticas de prospección visual en la comarca desde 1990. Durante los años 2002 y 2003 hemos realizado un programa de prospección arqueológica

ratu ditugu laginen bidezko miaketa arkeologikoak: Amurdiko tumulu-egitura, Betsaide II leizea eta Betsaide III leizea. Gerediaga Elkartearen Historia Lan Taldeak aurkitu zuen 1990ean.

Amurdiko tumulu-egitura (Memaia, Elorrio)

Amurdi izeneko muinoan dago, Memaia mendiaren ipar-ekialdean, 615 metroko goratasunean. Hareharrizko blokez itxuraturiko tumulu-egitura da; handiak eta ertainak dira blokeak, eta honako neurri hauek ditu, gutxi gora-behera, tumuluak: 16 metroko diametroa eta 3 metroko garaiera, iparraldean, malda pikoa erakusten duen aldean.

80 cm-ko sakoneran Eremuko iritsi zuen lagin-zundaketak substratu litologikoa, sabaitik hormara honako garapen sedimentologikoa agerian utziz: bloke solteak hondar beltzeko matrizeaz (BsnT) itxuraturiko maila; hareharrizko klastoak deskonposaturik ageri dituzten hondar marroiak (Smc), substratu litologikoaren gainean. Amurdiko tumuluan bideratu den interbentzio arkeologikoari esker, guztiz bazter dezakegu oraingo

con catas en tres sitios con potencial arqueológico: estructura tumular de Amurdi, cueva de Besaide II y cueva de Besaide III.

Estructura tumular de Amurdi (Memaia, Elorrio)

Se localiza sobre la colina de Amurdi, en la estribación nororiental del monte Memaia, a 615 metros de altitud. Estructura tumular formada por bloques de arenisca, de tamaños medianos y grandes, con unas medidas aproximadas de 16 metros de diámetro por 3 metros de altura en su sector norte, donde presenta una acusada pendiente. Fue descubierta por el Grupo de Trabajo de Historia de Gerediaga Elkartea en el año 1990.

La cata realizada alcanzó el substrato litológico del terreno en la cota –80 cm., documentando el siguiente desarrollo sedimentológico, de techo a muro: nivel de bloques sueltos con matriz arenosa de tonalidad negra (Bsnt); y nivel de arenas marrones con clastos de arenisca descompuestos (Smc), asentado sobre el sustrato litológico. La intervención arqueológica en el túmulo de Amurdi posibilita descartar el carácter



Betsaide II leizea.

Cueva de Besaide II.

honetan muinoaren historiaurreko izaera megalitikoa. Hareharrizko bloke handiak eta oso harroak bildu dira muino natural hartara, sedimentuen artean inolako kohesiorik gabe, eta biziki nabarmendu da, honenbestez, muino horren itxura eta tamaina. Hain zuzen ere, tumuluaren balio tipometrikoak eta haren harrizko osagaien sedimentuen jarrera ditugu tumulu honen historiaurreko izaera megalitikoa baztertzera eraman gaituzten datuak. Hala eta guztiz ere, gizakiaren lan da inolaz ere tumulu-egitura hau, eta haien funtzionaltasunak eta kronologiak interbentzio arkeologiko zabala bezain sakona eskatzen dute ezinbestean.

prehistórico y megalítico del montículo. Se trata de una acumulación de grandes bloques de arenisca muy sueltos, sin cohesión sedimentológica, realizada sobre una colina natural, que engrandece las dimensiones de la estructura. Precisamente, los valores tipométricos del túmulo y la disposición sedimentológica de sus componentes pétreos son los criterios que nos han llevado a rechazar su naturaleza prehistórica y megalítica. No obstante, se trata de una estructura tumular de origen antrópico, cuya funcionalidad y cronología requieren de una intervención arqueológica en extensión.

Betsaide II edo Olazubieta I leizea (Elorrio)

Zolotxota mendiaren mendebaldeko hegalean dago leize hau, Betsaideko lepotik hurbil, 545 metro itsas mailatik gora. 5,10 metro zabal eta 3,40 metro gora da haren ahoa, 300° mendebalde-ipar-mendebalde norabidean.

50 cm sakonera iritsi ondoan bukatu ziren zundaketa lanak, lanak arras oztopatuko zituzten bloke handi batzuek zeudela egiaztatu bezain laster. Arkeologiari dagokionez antzu diren bi maila bereizi genituen egiaztaturiko sekuentzian: klastoak eta buztin marroiak (Cam), eta blokeak eta buztin marroiak (Bam).

Cueva de Besaide II u Olazubieta I (Elorrio)

Cueva emplazada en la ladera oeste del monte Zolotxota, cerca del collado de Besaide, a 545 metros sobre el nivel del mar. Posee una boca de 5,10 metros de anchura por 3,40 metros de altura, orientada a 300° oeste-noroeste.

La cata se dio por finalizada en la cota –50cm, ante la presencia de un nivel constituido por grandes bloques que impedía la progresión del sondeo. La secuencia constatada se compone de dos niveles arqueológicamente estériles: clastos con arcillas marrones (Cam) y bloques con arcillas marrones (Bam).

Betsaide III edo Olazubieta II leizea (Elorrio)

Zolotxota mendiaren mendebaldeko hegalean dago leize hau, 542 metro itsas mailatik gora, Betsaide I leizetik hurbil. 3 metro zabal eta 31,40 metro gora da haren ahoa, 290° mendebalde-ipar-mendebalde norabidean. Sarrera egiten dio aho honek 6 metro luze eta 4 metro zabal den areto bati.

Lagin-zundaketak ez zuen emaitza positiborik ekarri arkeologiaren ikuspuntutik. Hala eta guztiz ere, halako ezaugarri sedimentologiko interesgarri suma daitezke gune honetan: zundaketa-eremuaren erdialdeko tartean, leizearen berpizte hidrologiko bati dagokion higadura-desegokiera ageri da. Lau maila bereizi dira itxuratu den sekuentzian: buztin marroi metatuak (E-Am); sedimentu buztin-limotsu marroi klastoduna (Almc); V-Amp higadura-desegokiera (Arp); buztin plastiko marroi gorrixkak (Amp-Arp-), eta buztin gris plastikoak (Agp).

Cueva de Besaide III u Olazubieta II (Elorrio)

Se sitúa en la ladera oeste del monte Zolotxota, a 542 metros sobre el nivel del mar, próxima a la cueva de Besaide II. Posee una boca de 3 metros de anchura por 1,40 metros de altura, orientada a 290° oeste-noroeste, dando paso a una sala de 6 metros de longitud por 4 metros de anchura.

La cata no ofreció resultados positivos desde el punto de vista arqueológico. Sin embargo, presenta rasgos sedimentológicos de interés, localizando en el tramo intermedio de la cata una discontinuidad erosiva correspondiente a un momento de reactivación hidrológica de la cueva. La secuencia determinada consta de cuatro niveles: arcillas marrones concrecionadas (E-Am); sedimento arcillo-limoso marrón con clastos (Almc); discontinuidad erosiva V-Amp (Arp); arcillas plásticas de tonalidad marrón rojiza (Amp —Arp—); y arcillas grises plásticas (Agp).

Juan Carlos López Quintana

B.2.2.3. **Bolunburuko ingurua (Zalla)**

Zuzendaritza: J-L.-Diez de Mena.
Nekazaritza Saila. B.F.A.
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko
Foru Aldundia

B.2.2.3. **Cerco de Bolunburu (Zalla)**

Dirección: J. L. Díez de Mena.
Departamento de Agricultura. D.F.B.
Subvención: Diputación Foral
de Bizkaia

Recovery of 40 fragments of a circular hand mill in the area around Castro de Bulumburu (Zalla).

Juan Luis Diaz de Mena basozainak gune hartako eihera-lan eta jardueren zantzu berri bila begi-miaketarako iradoki zuen lan-eguna (2003ko apirilaren 15a). Aurreko ekitaldian, errota zirkularren lau zati aurkitu zuen aipaturiko basozainak inguru gotortuaren ondoko eremuetan, harresiaren aurrien gainean. Aurkikunde haiek lan sistematiko batez landu ez zirelarik, inguru guztia miatu zen berriro besterik ba ote zen jakiteko. Lan-egun hartako emaitza izan zen errotarri zati multzo handi baten berreskurapena. Pieza finkoak ziren batzuk *(meta),* 14 ale guztira, eta higigarriak *(catillus)* beste batzuk, 26 ale guztira. Mazelan behera, harresiari dagokionez, edo barrunbe gotortuaren barnealdean azaldu ziren material gehienak. Gainazalean ageri izan ziren pieza asko, modu bitxian banaturik —joan den mendearen erditsura arte erabili zen baratze baten alde bietan—, eta beraz gune hartako baratze lanen ondorioz azalduko ziren errota-piezak azaldu ziren bezala, jatorrizko lekutik kanpo eta lur-azalean barreiaturik. Aurkikunde mota hau ohikoa dugu II. Burdin Aro beranteko edo erromatarren garaiko kronologia duten finkamenduetan, Samanoko Haitzekoak (Castro Urdiales) edo Arrolakoak (Nabarniz-Arratzu) darakuskuten bezala.

Jornada de prospección superficial promovida por el guarda forestal Juan Luis Díez de Mena (15 de abril de 2003) en busca de nuevas evidencias de molinería antigua en el lugar. Durante el ejercicio anterior fueron localizados por éste cuatro fragmentos de molinos circulares en las laderas del recinto fortificado, sobre el derrumbe de la muralla. Dado que estos hallazgos no eran objeto de un trabajo sistemático, se procedió a rastrear la presencia de otras posibles piezas. Resultado de aquella jornada fue la recuperación de un amplio lote de fragmentos de ruedas de molino, tanto piezas fijas *(meta)* con 14 ejemplares, como de móviles *(catillus)* con 26 evidencias. Los materiales fueron recogidos en su mayor parte ladera abajo en la zona de la muralla o en el interior del recinto fortificado. La abundancia en superficie y la peculiar distribución de las evidencias, a ambos lados de lo que fue un pequeño huerto a mediados del siglo pasado, pudieran estar originadas por los trabajos agrícolas en el lugar; producto de los cuales fueron la extracción y dispersión de los fragmentos de molino. Este tipo de hallazgo es frecuente en asentamientos de cronología de la II Edad de Hierro tardía y romana como la Peña de Sámano (Castro Urdiales) o Arrola (Nabarniz-Arrazua).

Miguel Unzueta Portilla
Bizkaiko Foru Aldundiaren Historia Ondarerako Zerbitzua/Servicio de Patrimonio Histórico de la Diputación Foral de Bizkaia

B.3. **GIPUZKOA / GIPUZKOA**

B.3.1. *INDUSKETAK*

B.3.1.1. **Buruntzako San Martin eliza (Andoain)**

VIII. Kanpaina
Zuzendaritza: Alex Ibañez Etxeberria
Diru-laguntza emailea: Andoaingo Udala eta Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.1. *EXCAVACIONES*

B.3.1.1. **Iglesia de San Martín de Buruntza (Andoain)**

VIII Campaña
Dirección: Alex Ibañez Etxeberria
Subvención: Ayuntamiento de Andoain y Diputación Foral de Gipuzkoa

The 8th season of excavations in San Martín de Buruntza Church concluded the investigation of the said enclave. After nine years of investigation, experts have documented up to three successive plans of different churches, built in order to expand the original one. As regards the tombs associated with the different churches, we see that the earlier ones were destroyed as the newer ones were added, and no tombs or graves in stone vaults or any other typically medieval device have been uncovered. Currently, the project is focusing on ensuring adequate socialisation.

Interbentzio proiektuan deskribatzen den bezala, honako helburu hau izan du VIII. indusketa kanpaina honek «Kanpoaldeko tenpluaren trazatua betiko zehaztea, eta barnealdeko tenpluaren identifikazio posiblea, egitura horiei loturiko depositu arkeologikoaren indusketan sartu gabe, jada sakon aztertu dela kontsideratzen baita». Parametro horietan oinarrituta, zera baieztatzen zen «interbentzio honen xedea, horrenbestez, ez da indusketa eremu emankorrak zabaltzea, baizik eta behea jotako XV. mendeko tenpluaren eta erantsitako kaperen hormen azalera garbitzea. Era berean, garbitu egingo dira ager daitezkeen egitura erantsiak edo XIV. mendeko elizaren trazaren hondakinak izan daitezkeenak ere».

Horrenbestez, jada ezagutzen genituen horma egituren gainean soilik egin dugu lan, eta haien trazak mugatzen saiatu gara, etorkizuneko proposamenak honako xede honetan orientatu ahal izateko «aztarnategiaren kontserbazio eta berreskuratze proiektu bat bideratzea Andoaingo Udalaren laguntzarekin». Aztar-

El propósito de la VIII campaña de excavación, tal y como quedaba descrito en el proyecto de intervención, ha sido la identificación definitiva del trazado del templo exterior, y la posible identificación del templo interior, sin acceder en principio a la excavación de depósito arqueológico ligado a dichas estructuras por considerarlo ya analizado en profundidad. En base a dichos parámetros, se afirmaba que la intervención, por tanto, no buscará ampliar los espacios de excavación fértiles, sino tan sólo limpiar la superficie de arrasamiento de los muros del templo del XV y de las capillas añadidas, así como de las posibles estructuras añadidas que aparezcan o de posibles restos de la traza de la iglesia del XIV.

Los objetivos por tanto, se han centrado únicamente en trabajar sobre las estructuras murarias ya conocidas, tratando de delimitar sus trazas, de manera que se pudieran orientar las futuras propuestas hacia un proyecto de conservación, y recuperación del yacimiento en colaboración con el Ayuntamiento de Andoain.

nategia ixteko orientazio horrekin, jada dokumentaturiko trazak aurkitu eta berreskuratzeko interesarekin batera, proiektuak uko egin dio elizaren barnealdean nahiz kanpoaldeko *zimitorio*an jada ezagutzen ditugun ehorzlekuetan sartzeari, leku horietan XVI. eta XVII. mendeetan kokatuko genituzkeen materialak atzeman ondoren, aski dokumentatu direla uste baitugu.

Oraingo honetan batik bat hondeamakinarekin egin dugu lan, eta XX. mendearen bigarren erdialdean granja eraikitzeko ekarritako betegarrietan jardun dugu. Era berean, XVIII. mendean elizaren kanpoaldeko traza eraitsi ondoren agerian utzitako zangak estaltzen zituzten betegarriak hustu ditugu. Horrekin batean, hormak garbitu ditugu eta aztarnategiaren barnealdean ezkutuan zeuden trazak agerian utzi ditugu.

VIII. kanpaina honen emaitzek baieztatu egin dute XV. mendeko burualdearen trazari begira aurreikusitakoa. Aldiz, ez da gauza bera gertatu XIV. mendeko barnealdeko trazarekin, jada ezagutzen genituen zatiak besterik ezin izan baitugu atzeman.

XV. mendeko burualdeko hormari dagokionean, haren azken zimentazio maila baino ez da agertu. Zangaren hondoan hormak oinarri izango zuen karesnea dokumentatu dugu, baina horma erabat suntsitu zen 2002ko VII. Kanpainan aurkitutako bi muturretatik aurrera, eta kontrahorma bat baino ez zen kontserbatu, XVI.-XVII. mendean egindako obraren zimentazio gisa erabili baitzuten hura.

Oraingoan berriro dokumentatu dugu XV. mendeko absidean eginiko hezurtegi handia. Aurkitutako tenplurik zaharreneko absidea ebakitzen zuen hezurtegi hori barnealdetik absideari eratxikitzen zitzaiola egiaztatu genuen. Ageri zituen neurriak ikusita, esan daiteke XV. mendeko elizako presbiterioaren ia espazio osoa hartuko zuela, eta horrenbestez0 baieztatu egingo luke, 2002an dokumentatu zen bezala, XIV. mendeko tenpluaren trazaren zati bat suntsitu egin zela.

Beste helburuetako bat iparraldeko kapera dokumentatzea zen, eta hain zuzen ere horrexek ekarri zigun VIII. kanpaina honek eskainitako emaitzetan berrikuntza handiena. Hala bada, 2002ko kanpainan aurkitutako hondakinetako batzuk iparraldeko kaperakoak zirela ikusi genuen, baina haren bikia desagertua zegoen erabat. Era berean, *zimitorio*ko kanpoaldeko horma atzeman genuen bere iparraldetik. Harritu egin ginen ikusi genuenean kapera berria ez zela ongi mugatua zegoen XV. mendeko absidearen gainean bukatzen, baizik eta kaperaren iparraldeko muturrean ertzean bukatzen zela, gero beste abside oktogonal bat agertu zen jada ezagutzen genuenaren kanpoaldean, eta horrek benetan zentzua ematen zion 1995ean eginiko lehen aurkikuntzari. Kanpoaldean aurkitutako traza berri hau 1783an eraitsitakoa izango zen, errepidea eraberritu zenean zati batean suntsitu zutena. Hondakinak bikain kontserbatuta zeudela, eta zuten tamaina ikusita, pentsatzen dugu egungo errepidearen asfaltoaren azpian segituko dutela ezkutaturik.

Esta orientación al cierre del yacimiento, ha hecho que junto al interés de localizar y recuperar las trazas ya documentadas, el proyecto renunciara a introducirse en los espacios de enterramiento ya conocidos, tanto al interior de la iglesia, como del *zimitorio* exterior, que proporcionándonos materiales encuadrados entre los siglos XVI y XVII, se consideraban suficientemente documentados.

En esta ocasión el trabajo fue realizado principalmente con máquina excavadora, actuando sobre los rellenos aportados durante la segunda mitad el siglo XX para la construcción de la granja, y en el vaciado de los rellenos que cubrían las zanjas dejadas al descubierto tras el derribo de la traza exterior de la iglesia en el siglo XVIII. Junto a ello, se procedió a la limpieza de los muros y al descubrimiento final de las trazas ocultas bajo el interior del yacimiento.

Los resultados de esta VIII campaña han confirmado lo previsto en cuanto a la traza de la cabecera del siglo XV. Por el contrario, no ha ocurrido lo mismo con la traza interior del siglo XIV, que no pudo ser identificada en más tramos que los ya conocidos.

En cuanto al muro de la cabecera del siglo XV, no ha aparecido más que su último nivel de cimentación, documentándose la lechada sobre la que descansaría el muro en el fondo de la zanja, pero el mismo, se hallaba totalmente arrasado a partir de los dos extremos localizados en la VII campaña de 2002, conservándose tan sólo uno de los contrafuertes, posteriormente utilizado como cimentación de la obra del XVI-XVII.

Lo que si fue nuevamente documentada, fue la gran huesera practicada en el ábside del siglo XV. Esta huesera que corta el ábside del templo más antiguo localizado, se pudo comprobar como se adosaba al ábside por el interior. Por sus dimensiones, observamos que la misma debería ocupar prácticamente todo el espacio del presbiterio de la iglesia del siglo XV, y confirmaría, como ya se documentó en 2002, la eliminación de parte de la traza del templo del siglo XIV.

Otro de los objetivos, tal cual era la documentación de la capilla norte, trajo los resultados más novedosos que aporta esta VIII campaña. Así, parte de los restos localizados en la campaña de 2002, fueron identificados como pertenecientes a la capilla norte, cuya gemela, se halla totalmente desaparecida. Asimismo, el muro exterior del *zimitorio* por su lado norte también fue localizado. La sorpresa vino servida al ver que la nueva capilla, no remataba sobre el ábside del siglo XV que se hallaba bien delimitado, sino que en el extremo norte de la capilla remataba en esquina, apareciendo un nuevo ábside ochavado exterior al ya conocido, y que daba pleno sentido al primer hallazgo realizado en 1995. Esta nueva traza localizada al exterior, sería en realidad la que fue derribada en el año 1783, y la cual fue parcialmente arrasada por la remodelación de la carretera. La excelente conservación de los restos, así como su entidad, nos inclina a pensar que deben de continuar ocultos bajo el asfalto de la actual carretera.

Traza hau ageri da 140 bat cm lodierako horma batean, oso zimentazio sakona du bankada eta guzti. Bost tarteko absidea da, eta alboko kaperetan eta lau kontrahormatan oinarritzen da. Bost horma-atal ageri ditu, horietan bi lehenengoek Ekialde-Mendebalde norabidea dute, eta erdikoak Iparralde-Hegoalde, gainerako biak, berriz, angeluan eratuak daude.

Ezagutzen dugun dokumentazioari erreparatzen badiogu, Buruntzako elizan egindako azken obra handiaren aurrean gaudela baiezta dezakegu. Planta hori da hain ezaguna den Trebiñoko Idazkariaren 1634ko planoan islatuta ageri dena, eta badirudi, mendea aldatzean edo XVII. mendeko lehen urteetan egindako eraikuntza bati dagokiola.

Goian adierazi dugun bezala, interbentzio honekin amaitutzat ematen dugu Buruntzako San Martin elizan aurrera eramaniko arkeologia ikerketarako proiektuaren indusketa fasea. Tenpluaren hondakinak lehenbiziko aldiz aztertu genituenetik 9 urte igaro ondoren, esan dezakegu, erabat bete direla arkeologia mailan genituen itxaropenak, eta horrenbestez, gure lana bukatzeko azken urratsak baino ez zaizkigu geratzen, datuak argitara emateko eta aztarnategiaren sozializaziorako.

Azken laburpen gisa, esan dezakegu, aztarnategiak eskaintzen dituen datu nagusiek argi erakusten

Esta traza se presenta en un muro de 140 cm. aproximadamente de grosor y cimentación muy profunda con bancada. Es un ábside de cinco tramos, que se apoya en las capillas laterales y en cuatro contrafuertes más. Presenta cinco paños de los cuales los dos primeros presentan orientación E-W, y el central N-S, estando en ángulo los dos restantes.

Si atendemos a la documentación conocida, podemos afirmar que nos encontramos ante la última gran obra de la iglesia de Buruntza. Esta planta, es la que ya vemos reflejada en el plano del Secretario Treviño de 1634, que parece corresponderse a un período de construcción en el cambio de centuria o primeros años del siglo XVII.

Como ya hemos avanzado en líneas superiores, con esta intervención damos por finalizada la fase de excavación del proyecto de investigación arqueológica en la iglesia de San Martín de Buruntza. Tras 9 años desde que reconocimos por vez primera los restos del templo, podemos decir que las expectativas arqueológicas han sido cumplidas ampliamente, y que ya tan sólo nos enfrentamos a los últimos pasos para terminar nuestra labor, la publicación de los datos, y la socialización del yacimiento.

A modo de resumen final, podemos afirmar que los datos principales que aporta el yacimiento, son nueva-



XVII. mendeko burualdearen ikuspegi partziala, XV. eta XIV. mendeetako trazak ikus daitezke barrualdean.

Vista parcial de la cabecera de la traza del siglo XVII, acogiendo en su interior las trazas del siglo XV y XIV.

dutela espazio berean etengabean tenpluak eraikitzeak gure inguruan izan duen interes handia; zituzten neurriak eta trazak ikusita, izugarrizko kalitatea zuten tenplu horiek, baina etengabeko aurrerapenaren aurrean eta bizirik edukitzen zituzten komunitateen beharrak gero eta handiagoak izanik, eraitsi egiten zituzten gainean tenplu berriak eraikitzeko.

Kasu honetan, hiru tenplu atzeman ditugu, baina II. tenplutik III.era pasatze horretan aldaketa eta zabaltze ugari egin ziren II.ean, eta horrenbestez, esan dezakegu berez ez dela planta berriko proiektu bat, bai ordea I. tenplutik II.era pasatzerakoan. Landu gabeko harriz eginiko lehen tenplu horrek ez digu aukerarik ematen XIV. mendea baino lehenagora atzera egiteko, eta tenplu horri loturik ere ezin izan ditugu zaharragoa izanik, lauzazko zistak, esate baterako, lehenagoko finkamendu batez hitz egingo lukeen ehorzketarik aurkitu, material galkorrez eginiko aurreko tenplu posible batekoak izan zitezkeenak, hain zuzen ere.

Baina bai pentsa dezakegu horrelako tenplu bat egon zitekeela, aurkitutako eraikuntzak izugarrizko sendotasuna ageri duelako, kontrahormak baititu burualde oktogonalean, baina egia esan hori egiaztatzeko moduko daturik ez dugu eskuetan. Tenplu horren kanpoaldeko burualdeko depositu arkeologikoa desagertu denez, ez digu haren testuingururik eskaintzen, baina aukera hori baieztatuko lukeen hondakin bakanik ere ez dugu aurkitu.

mente la confirmación, como en algún otro caso de tremendo interés en nuestro entorno, de la continua erección de templos sobre el mismo espacio, unos templos que a tenor de sus medidas y trazas, eran de enorme calidad, pero que ante el continuo progreso y las crecientes necesidades de las diversas comunidades que los hacían vivos, eran derribados para dar paso a nuevos templos.

En este caso, hemos localizado tres templos, aunque el paso del templo II al III, se produce a partir de múltiples modificaciones y ampliaciones del II, y no es propiamente un proyecto de nueva planta, cosa que sí ocurre con el paso del templo I al II. Ese primer templo de mampostería, no nos permite atrasarnos más allá del siglo XIV, no habiendo podido localizar asociados al mismo, enterramientos que siendo más antiguos, como por ejemplo cistas de lajas, nos hablaran de un asentamiento anterior, ligado incluso a un posible templo previo en materiales perecederos.

Sí podemos creer que este podría existir, por la extrema solidez que presenta la primera construcción localizada, con contrafuertes en una cabecera ochavada, pero lo cierto es que tampoco tenemos datos que lo atestigüen. La evidente eliminación del depósito arqueológico de la cabecera exterior a dicho templo, no nos aporta un contexto al mismo, pero lo cierto es que tampoco se han localizado restos aislados que confirmen esta posibilidad.

Alex Ibañez Etxeberria

B.3.1.2. **Basagaingo herrixka (Anoeta)**

X. Kanpaina
Zuzendaritza: Xabier Peñalber
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.1.2. **Poblado de Basagain (Anoeta)**

X Campaña
Dirección: Xabier Peñalber
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

During the 2003 season, the terrace located beside the wall on the eastern side of the settlement was excavated. The work revealed a room structure containing both construction materials, textiles and a great number of burnt seeds.

Aurreko kanpainetan egin den bezala, aztarnategiaren Ekialdean dagoen harresiaren aldameneko terrazan jarraitu dugu lanean. Lan eremua zabaldu dugu espazioaren antolamendu globala hobeto ikusi ahal izateko, batik bat zutoin zatiek zehaztutako egiturari dagokion atalean eta pezo-hormak behea jotako aldean. Oso ongi kontserbatu dira eraikuntza elementu horiek guztiak.

Era berean, terraza horren aurkako muturrean egin dugu lan, aurreko kanpainetan defentsarako harresia agerian utzi genuen eremuan, haren bi horma-atal aur-

Tal y como viene haciéndose en campañas precedentes, se ha excavado en la terraza colindante con la muralla situada en la zona este del yacimiento, ampliándose la zona de trabajo con el fin de poder apreciar mejor la organización global del espacio, principalmente en la parte correspondiente a la estructura definida por las cuñas de poste y las zonas de derrumbe de tapial, elementos constructivos todos ellos conservados en muy buen estado.

Así mismo se ha excavado en el extremo opuesto de la misma terraza, en la zona en la que en campañas anteriores se había sacado a la luz la muralla de-

kitu ahal izan baikenituen (barnealdekoa eta kanpoaldekoa), leku horretan aztarnategiaren oinarria jo arte hainbat geruza jaisteko asmoz.

Bestalde, hainbat zundaketa egin ditugu esparru gotortuaren Iparraldean; leku horretan haztegi bat zegoen lurra erosi zen arte eta baita geroago ere. Zuen orientazioa kontuan harturik, hura nekazaritzarako edo abere hazkuntzarako lekua zela pentsatzen genuen; halaz ere, ideia hori egiaztatu ahal izateko, jada aipatu ditugun lan arkeologiko horiek egin ditugu, baina garrantzizko egitura edo materialik ez dugu aurkitu bertan.

Kanpaina honetan aurkitutako hondakin arkeologikoak, bizileku egiturari (buztin eta harrizko estalkia) dagozkionetaz gainera, zeramikazkoak dira batik bat: zati gehienak eskuz landutako ontzienak dira, eta askoz ere gutxiago tornuan landutako ontzienak. Horien artean aipagarri dira ertz, hondo edo dekorazio zatiak.

Aurreko kanpainan bezala, oraingoan ere kiskalitako gramineo hondakinak azaldu dira, arestian aipaturiko egitura horren barnealdeko leku zehatz batzuetan pilatuak batzuk. Egur-ikatz hondakinak ugariago dira egiturari dagokion terrazaren aldeetan, induskatutako gainerako eremuetan ere azaldu diren arren.

Bestalde, aipatu behar da indusketa kanpaina desberdinetan buztinezko zepa ugari berreskuratu ditugula esparru honetan. Zepa horiek aztertu ondoren, seguru asko jakingo dugu une protohistoriko horretan Basagaingo herrixkan zein jarduera metalurgiko mota lantzen zen.

2003ko kanpainan bildutako laginek emaniko datazioek ere, pentsarazten digute Era aldatu aurreko lehen milurtekoaren bigarren erdialdearen barnean kokatuko zela esparru gotortu honen okupazioa.

Aurreko kanpainetan egin den bezala, hemendik aurrera egingo diren lanetan zabaldu egingo ditugu Ekialdeko terrazako bi indusketa eremuak, aztarnategiaren goiko kotara igotzen den pistaren aldean elkartu ahal izateko. Lehen kanpainetan zundaketa ugari egin ondoren, pentsatu genuen alde horretan egongo zirela herrixka honetako hondakin garrantzitsuenak. Halaz ere, adierazi den ildotik zabaltze hori aurrera eramateko, landare lur ugari kendu behar da, eta baita aurreko kanpainetan ateratakoaren zati handi bat ere.

fensiva en sus dos lienzos (interior y exterior), con la intención de ir rebajando sucesivos lechos hasta alcanzar la base del yacimiento en ese lugar.

Por otra parte se han realizado una serie de sondeos en el lado norte del recinto fortificado, lugar ocupado hasta la compra del terreno e incluso con posterioridad, por un vivero. Dicha zona había sido considerada, dada su orientación, como lugar dedicado a la agricultura o al ganado; sin embargo, con el fin de cerciorarnos hemos realizado los trabajos arqueológicos ya señalados, no obteniendo en ellos restos de estructuras ni materiales significativos.

Los restos arqueológicos obtenidos en la presente campaña, además de los correspondientes a la estructura de habitación (manteado de barro y piedra), son básicamente de tipo cerámico: la mayor parte de los fragmentos pertenecen a vasijas fabricadas a mano y en menor proporción a recipientes torneados. Entre estos destacan los fragmentos de borde, fondo o decoraciones.

Continúan recuperándose, al igual que en la campaña precedente, gramíneas carbonizadas, en algunos casos concentradas en áreas concretas del interior de la estructura señalada. La presencia de carbón vegetal es mayor en las zonas de la terraza correspondientes a la estructura, aunque también están presentes en el resto de las áreas excavadas.

Destaca por otra parte en este recinto la considerable frecuencia de escorias de hierro recuperadas a lo largo de las diferentes campañas de excavación; mediante su estudio, muy probablemente podrán determinarse los tipos de actividades metalúrgicas que tuvieron lugar durante este momento protohistórico en el poblado de Basagain.

Las dataciones proporcionadas por las muestras recogidas en la campaña del año 2003 siguen centrando la ocupación de este recinto fortificado dentro de la segunda mitad del primer milenio antes del cambio de Era.

Del mismo modo que viene haciéndose en campañas anteriores, los trabajos a desarrollar próximamente irán encaminados a la ampliación de las dos zonas de excavación de la terraza este con el fin de llegar a unirlas en la zona de la pista que asciende a la cota superior del yacimiento. La realización de numerosos sondeos en las primeras campañas parecían indicar que es en esta zona en donde se localizan los restos más significativos de este poblado. Sin embargo para llevar a cabo esta ampliación en el sentido indicado es preciso eliminar una considerable cantidad de tierra vegetal así como gran parte de la extraída en campañas precedentes.

Xabier Peñalber

B.3.1.3. **Lezetxiki leizea (Arrasate)**

VIII. Kanpaina
Zuzendaritza: Alvaro Arrizabalaga
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia, Arrasateko Udala eta Euskal Herriko Unibertsitatea

B.3.1.3. **Cueva de Lezetxiki (Arrasate)**

VIII Campaña
Dirección: Alvaro Arrizabalaga
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa, Ayuntamiento de Arrasate y Universidad del País Vasco

We continued with the excavation of the two main areas of activity. In the southern cliff face of Lezetxiki, fairly dense remains have been found, with new malacological remains of possible symbolic value being discovered in the middle of sublevel IVc. In Lezetxiki II, after removing a thick stalagmitic layer, we advanced half a metre further along the trench that, we suppose, connects this secondary locus with the main stratigraphy in Leibar cave.

Aurreko urteetan bezala, Lezetxiki aztarnategiko bi alde desberdinetan egin dugu lan, zehatz adierazteko, indusketa klasikoaren hegoaldeko profilean eta Lezetxiki II deitu diogun bigarren mailako *locus*-ean. Aurreko kanpainekiko berrikuntza garrantzitsuak sumatu ditugu bi eremu horietan, eta ondoren azalduko ditugu zehatz.

Lezetxikiren hegoaldeko profilean indusketa lana erritmo onean doa aurrera, bere garaian J.M. Barandiaranek zehaztutako 0 puntuarekiko –600 kotara iritsi baikara ia. Hark proposaturiko estratigrafiaren barnean, VI. mailan sartu gara dagoeneko, maila horretan ugari dira hondakin arkeologikoak (batik bat fauna hondakinak, baina gaizki kontserbatuak). Indusketaren albo batean IVc azpimailaren zati baten indusketa amaitu dugu; azpimaila hori okermendu handiarekin jaisten zen B eta A bandetara. Sektore horietan hondakin ugari aurkitu dugu, horien artean beste itsas maskor bat, seguru asko apaingarri gisa erabiliko zena. Berreskuratutako harrizko tresnen artean, aipatzekoak dira, *Levallois* moldeko euskarri batzuk (mutur ukitu bat), estratigrafikoki xafla erako elementuekin lotuak. IVc mailako industriaren izaera anbiguo hori (Erdi eta Goi Paleolitikoko teknikak gogora ekartzen dituzten osagaiak agertu dira) indusketa zaharraren erabaki arazoen ondorio izan daiteke, baina azalpen hori ez dela bidezkoa egiaztatu nahian ari gara: Barandiaran eta besteen indusketa kanpainen kontsiderazio nagusiak errepikatzen ari zaizkigu guri ere.

Lezetxiki II deitu diogun *locus*-ak berrikuntza interesgarri batzuk eskaini dizkigu kanpaina honetan ere. Barandiaran eta Altunak indusketa lanak egin zituzten bitartean aurkitutako leize txiki hori sedimentuz betea zegoen ia sabairaino, eta horregatik, indusketa oso zaila da, lubaki bat egin behar izan baitugu aurrera egin ahal izateko. Urte bakoitzean metro karratu erditik metro karratu bat arte egin dezakegu aurrera, beti ere sedimentuaren antolamenduaren arabera. Horrenbestez, batez beste metrobete zabal, hiru metro luze eta ehun eta berrogei zentimetro sakon dituen lubaki bat egitea lortu dugu. Zoruan oraindik sedimentua ageri bada ere (harri amara iritsi arte oraindik gutxienez bes-

Como en años anteriores, hemos excavado en dos zonas distintas del yacimiento de Lezetxiki, concretamente, el perfil sur de la excavación clásica y el *locus* secundario que venimos denominando Lezetxiki II. En ambas áreas se han registrado novedades significativas respecto a anteriores campañas, que pasamos a detallar.

La excavación del perfil sur de Lezetxiki está avanzando a buen ritmo, y nos encontramos ya en la cota –660 en relación con el punto 0 en su día establecido por J.M. de Barandiarán. Dentro de la estratigrafía, por él propuesta, hemos entrado ya en el nivel VI, lo que se ha reflejado en una gran densificación de restos arqueológicos (sobre todo fauna, en malas condiciones de conservación). En un lateral de la excavación se ha terminado de excavar una porción del subnivel IVc que descendía con gran buzamiento hacia las bandas B y A. En estos sectores se ha encontrado una gran densidad de restos, entre ellos, una nueva concha marina probablemente empleada como elemento de adorno. Entre los restos de industria lítica recuperados cabe destacar algunos soportes con debitado Levallois (una punta retocada), asociados estratigráficamente con elementos de debitado claramente laminar. Este carácter ambiguo de la industria del nivel IVc (asociando componentes que rememoran técnicas del Paleolítico medio y superior) ha sido ocasionalmente atribuido a problemas de resolución de la antigua excavación, aunque estamos comprobando que no cabe tal explicación: las principales consideraciones de las campañas de excavación de Barandiarán y otros se nos vienen reiterando también a nosotros.

El *locus* que venimos denominando Lezetxiki II ha aportado también algunas novedades interesantes esta campaña. Esta pequeña cavidad, descubierta en el curso de las excavaciones de Barandiarán y Altuna, estaba colmatada de sedimento casi hasta el techo y su excavación resulta muy complicada, al tener que abrirse una trinchera para avanzar en ella. Cada año es posible avanzar entre medio metro y un metro cuadrado, según la disposición del sedimento, y así hemos conseguido abrir una trinchera de un metro de anchura, tres de longitud y unos ciento cuarenta centímetros de profundidad media. Aunque sigue observándose la presencia de sedimento en el suelo (esti-

te metrobeteko sakonera egongo dela pentsatzen dugu), estrategia berari jarraiki aurrera egin nahi badugu, oraindik ezin dugu lubaki hori gehiago sakondu, profila izugarri handitzeko eta aztarnategia behar bezala ezin induskatu izateko arriskua baitago. Azken kanpaina honetan, Lezetxikiren eta Lezetxiki IIren artean lehen lotura estratigrafiko bat egiaztatu ahal izan dugu galeria nagusian (2. bandan gutxi gora-behera), eta horrek sinesgarriago bihurtzen du Lezetxiki IIren hondoaren Leibar trazatuarekiko lotura.

Historiaurreko hiru garai desberdinetako okupazioak bereizi ditugu Lezetxiki II aztarnategian. Ia lurrazalaren gainean aurkitutako zeramika, fauna eta harrizko hondakin batzuek Kalkolitikoan kokatuko lukete leizetxo honen okupazioetan azkenekoa, ia erabat beteta zegoen garaian. Unitate horren azpian aurkitutako harrizko hondakinek, berriz, Goi Paleolitikoaren hasierako uneren batean, seguru asko *Aurignac* aldian, bigarren mailako finkamendu gisa erabili zela erakusten digute. Hostore itxura duen eta zamalkadura txiki bat ageri duen estalagmita-xafla trinko batek bereizten du Goi Paleolitikoa buztinezko pakete batetik, buztin horiek ia antzuak ziren, eta oinarrian, berriz, hartz hezurki ugari ari ginen aurkitzen. Aurtengo kanpainan zehar ere, hartz hezurkien artean, harrizko tresna hondakin batzuk atzeman ditugu azpiko unitate horretan, tresna horiek oso

mamos que al menos queda otro metro de profundidad hasta llegar a la roca madre), si queremos seguir avanzando según la misma estrategia no podemos aún proceder a profundizar más esta trinchera, a riesgo de que el perfil crezca de modo desmesurado y no se pueda excavar correctamente el yacimiento. Durante la última campaña hemos podido verificar ya una primera conexión estratigráfica entre Lezetxiki y Lezetxiki II, en la galería principal (aproximadamente, en la banda 2), lo cual hace más verosímil la comunicación del fondo de Lezetxiki II con el trazado de Leibar.

En Lezetxiki II hemos detectado ocupaciones en tres momentos distintos de la Prehistoria. Casi en superficie, algunos fragmentos cerámicos, faunísticos y líticos ubican en el Calcolítico la última de las ocupaciones del covacho, cuando estaba casi prácticamente colmatado. Por debajo de esta unidad han sido localizados restos líticos que apuntan a su empleo como establecimiento secundario durante algún momento del Paleolítico superior inicial, probablemente el Auriñaciense. Una espesa plancha estalagmítica, con aspecto de hojaldre, fallada y con un ligero encabalgamiento, separa el Paleolítico superior de un paquete de arcillas, casi estériles, en cuya base veníamos encontrando numerosos restos de oso. Es en esta unidad inferior donde, también durante este año, hemos localizado algunos restos de industria lítica de aspecto muy tosco



Lanen ikuspegi orokorra hegoaldean.

Perspectiva general de los trabajos en el perfil sur.

itxura trauskila dute. Tresneria horien itxura arkaikoa da benetan, eta horregatik, Pleistozeno ertainean koka genezakeen okupazio baten aurrean egon gintezkeela pentsatu genuen hasieran. Baina J. Altunak hartz hondakin horiek *Ursus spelaeus* motako gisa identifikatu izanak oraingoz aldendu egiten du ikuspegi hori, baina nolanahi ere ez dugu erabat baztertuko azpian ager daitezkeen mailetarako. Leize horretako sedimentuaren gamma erradiazioa neurtu dugu (CNRS zentro frantseseko Valladas, Falgueres eta Mercier adituen laguntzaz), etorkizunean beharreko datazioak egin ahal izateko.

Laburbilduta, adieraziko dugu finkamenduaren bi eremuetan aurkikuntzak ugaritu egin direla, eta espero dugu hurrengo bi kanpainetan arazoak zehazteko aukera izatea, hasieran, gure lanari ekin genionean, planteaturiko terminoetan. Hauxe da, espero dugu, Lezetxikiko maila klasikoen multzoa testuinguruan jartzeko informazio koherentea lortzea, eta espero dugu, era berean, informazio kronologiko osagarria, eta beharbada antropologikoa ere, lortzea Lezetxikiko humero edo besahezur ezagun hori denboran kokatzeko Lezetxiki IIko indusketatik abiatuta. Azkenik, aipatzekoa da, Lezetxikiko indusketaren datu eta material berriak aurkeztu zirela Cueva del Castillo leizearen aurkikuntzaren mendeurrena ospatzeko Santoñan eginiko mahaiguruan (irailean).

entre los restos de oso. El aspecto de la industria resulta llamativamente arcaico, por lo que inicialmente supusimos que podíamos encontrarnos ante una ocupación datable en el Pleistoceno medio. Sin embargo, la adscripción de los restos de oso a la variedad *Ursus spelaeus* por parte de J. Altuna aleja esta perspectiva por el momento, aunque no podemos descartarla para los eventuales niveles subyacentes. Hemos procedido a medir la radiación gamma del sedimento de esta cavidad (con la colaboración de los especialistas Valladas, Falgueres y Mercier, del CNRS francés), con vistas a la futura realización de las dataciones pertinentes.

En resumen, en ambas zonas del emplazamiento se está registrando mayor densidad de hallazgos y esperamos que las dos próximas campañas servirán para poder ir acotando los problemas en los términos en los que fueron originalmente planteados, al inicio de nuestro trabajo. Es decir, que podamos obtener una información de contextualización amplia y coherente para la serie clásica de niveles en Lezetxiki y que obtengamos información cronológica y acaso antropológica complementaria para el conocido húmero de Lezetxiki a partir de la excavación de Lezetxiki II. Finalmente, quiero destacar la presentación de datos y materiales inéditos de la excavación de Lezetxiki en el coloquio celebrado en Santoña (mes de septiembre) para conmemorar el centenario del hallazgo de la Cueva del Castillo.

Álvaro Arrizabalaga

B.3.1.4. **Santiagomendi (Astigarraga)**

VI. Kanpaina
Zuzendaritza: M.ª Teresa Izquierdo
Diru-laguntza emailea: Astigarragako Udala eta Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.1.4. **Santiagomendi (Astigarraga)**

VI Campaña
Dirección: M.ª Teresa Izquierdo
Subvención: Ayuntamiento de Astigarraga y Diputación Foral de Gipuzkoa

This excavation season focused on one of the areas in which sondages were carried out between 2001 and 2002, where a level of occupation was discovered that, judging from radiocarbon dating and the type of archaeological materials found, dates from the end of the Iron Age. The work carried out and, more specifically, the type of ceramic materials recovered, enables us to corroborate this chronological dating and consider the possibility that this area of the site was inhabited from the 1st century AD.

Aurrekariak

Txosten honek, Santiagomendi aztarnategian egindako VI. indusketa kanpainan aurrera eraman diren jarduerak ematen ditu ezagutzera. 1990. urteaz geroztik, ikerlari talde bat Gipuzkoako itsasertzeko populatzeari buruz (Burdin Aroaren amaieratik hasi eta Erdi Aroaren hasiera arte) egiten ari garen ikerketa programaren barnean sartzen da, hain zuzen ere, ikerketa proiektu hau.

Santiagomendi aztarnategiak interes berezia du ikerketa programa honen barnean, Burdin Arotik erro-

Antecedentes

El presente informe da a conocer las actividades desarrolladas en la VI campaña de excavación del yacimiento de Santiagomendi. Este proyecto de investigación se enmarca en el programa de investigación que desde 1990 venimos desarrollando sobre el poblamiento de la franja litoral guipuzcoana en época antigua (desde el final de la Edad del Hierro hasta los inicios de la época medieval).

El yacimiento de Santiagomendi tiene un interés especial dentro de este programa de investigación por

matarren garaira doan trantsizio horren inguruan oso informazio garrantzitsuak eskaintzen ari baitzaigu, eta erregistro arkeologiko gipuzkoarrean ia erreferentziarik ez baitugu garai horren inguruan.

Denboraren joanean, aztarnategi honetan eta bere inguruetan eginiko lanak aukera eman digu eremu honen okupazioa Burdin Aro osoan zehar zabaldu zela esateko. Berreskuratutako materialak Mendebaldean azaldu dira bereziki, ermita dagoen muinoaren oinetan. Sektore honetan hondakin arkeologikoak oso barreiaturik daude, baina gune batzuetan benetan metaketa garrantzitsuak ageri dira; kasu batzuetan bizileku gisa identifikatu ditugu horiek, baina argi ezagutu daitekeen egiturarik ez da agertu.

Atzemaniko elementu materialetatik eta haien datazioetatik abiatuta, materialen tipologian eta erradiokarbono azterketetan oinarrituta, esan dezakegu Santiagomendiko okupazioa Burdin Aroan zehar eman zela gutxienez.

2002. urteko kanpainan berreskuratutako materialen azterketak aukera ematen digu lehen okupazioaren datazioari dagokionean berrikuntzaren bat sartzeko. T1 zundaketan beste materialetatik berex aurkitutako zeramika batek Kalkolitoko edo Brontze Aroko ezaugarriak ageri ditu kanpoaldean.

Burdin Aroko okupazioari dagokionean, aurkitutako materialak askoz ere okupazio handi eta luzeagoko batekoak direla ematen du:

Okupazio honen lehen aldia Lehen Burdin Aroan kokatuko genuke, K.a. VII. eta V. mende artean, eta fase horren testigantza garbienak 2001eko kanpainan aurkitu genituen urte hartan egin genuen presazko zundaketa kanpainari eta programaturiko indusketa kanpainari esker.

Bigarren okupazio aldiari dagokionean, esan behar da, hura ere Mendebaldeko mazelan dagoela, baina Hegoalderago dagoen sektore batean. Bigarren Burdin Aroan oso aurreratuak dauden data batzuetan kokatuko genuke, K.a. II eta I. mendeen artean beharbada, baina ez dugu baztertuko K.o. I. mendera ere luzatu izateko aukera. Okupazio aldi horri dagokionean, ez genuen dokumentazio arkeologiko nahikoa bere kronologia hobeto zehazteko eta bere ezaugarri arkeologikoak ziur adierazteko. Arrazoi horregatik, 2001 eta 2002 artean eginiko zundaketetan lortutako datuetan oinarrituta, bi lehen indusketa kanpainak eta 2002. urteko kanpainako 1. zundaketa egin genituen lekutik hurbil zegoen eremu batean lan egitea erabaki genuen.

2003ko kanpainaren emaitzak

Indusketa programa honen hasieratik erabiltzen ari garen koadrikulako G6 laukiaren alde batean egin genuen indusketa lana. 32 m^2-ko azalera zuen, bat zetorren G6-3 azpilaukiarekin, G6-6, G6-2 eta G6-5 azpilaukien zati batzuekin, eta horrenbestez, ez zuen lauki oso bat eratzen.

cuanto nos está proporcionando informaciones muy relevantes en lo que se refiere a la transición de la Edad del Hierro a la época romana, una cuestión sobre la que apenas contamos con referencias en el registro arqueológico guipuzcoano.

A lo largo del tiempo, el trabajo desarrollado en este yacimiento y su entorno nos ha permitido identificar una ocupación de esta zona que se prolonga a lo largo de toda la Edad del Hierro. Las evidencias recuperadas se localizan principalmente en la ladera oeste al pie de la cima donde se encuentra la ermita. En este sector, los restos arqueológicos presentan una amplia dispersión pero en algunos puntos se detectan concentraciones especialmente relevantes que en algunos casos hemos identificado como zonas de habitación sin evidencias de estructuras claramente reconocibles.

A partir de las evidencias materiales identificadas y sus correspondientes dataciones, basadas en la tipología de los materiales y en los análisis radiocarbónicos, podemos decir que la ocupación de Santiagomendi transcurre como mínimo a lo largo de la Edad del Hierro.

El estudio de los materiales recuperados en la campaña del 2002 nos permite introducir alguna novedad en lo que se refiere a la datación de la primera ocupación. Una cerámica localizada en el sondeo T1 aislada de otros materiales presenta un aspecto externo característico del Calcolítico o la Edad del Bronce.

En lo que se refiere a la ocupación de la Edad del Hierro las evidencias descubiertas parecen corresponder a una ocupación mucho más intensa y prolongada:

La primera fase de esa ocupación se sitúa en la Primera Edad del Hierro, entre los siglos VIII y V a. de C., los testimonios más claros de esa fase se han localizado en el año 2001, a raíz de la campaña de sondeos de urgencia y la campaña de excavación programada que realizamos aquel año.

En cuanto a la segunda fase de ocupación identificada, se localiza en la misma ladera oeste pero en un sector situado más hacia el sur. Corresponde a fechas muy avanzadas de la Segunda Edad del Hierro, quizá de entre los siglos II y I a. de C., sin descartar una prolongación durante parte del siglo I d. C. De esta fase de ocupación no teníamos una documentación arqueológica suficiente para poder precisar más su cronología ni asegurar su caracterización arqueológica. Por esta razón, a partir de los datos obtenidos en los sondeos realizados entre 2001 y 2002, optamos por trabajar en una zona muy próxima al lugar donde habíamos realizado las dos primeras campañas de excavación y el sondeo 1 de la campaña de 2002.

Resultados de la campaña de 2003

La zona excavada se sitúa en una parte del cuadro G6. Su superficie, de 32 m^2, coincide con los subcuadros G6-3, parte del G6-6, del G6-2 y del G6-5, de manera que no llega a formar un cuadrado completo.

Indusketa lanei ekin genien, eta atzerakako hondeamakina baten bidez 50 cm lodierako maila bat induskatu genuen lehenengo, 40 m^2 inguruko azalera batean, lur antzua zuen, eta aurretik egindako bi zundaketa linealen muturren zati bat hartzen zuen, hauxe da, T18 zundaketa, 2001. urtean egina lurra berdintzeko lan batzuen ondorioz egin behar izan zen presazko interbentzioan (ikus *Arkeoikuska'01*, 464-465 or., eta Aranzadiana 2001), eta T1 zundaketa, 2002. urtean programaturiko V. indusketa kanpainan egina. Era berean, gutxi gora-behera azalera horren erdialdean zegoen 2002. urteko kanpaina horretan bertan egindako T18A zundaketa, baina orduan ia ez genuen induskatu aurkikuntzen trinkotasunagatik. Sedimentu pakete hori harrotu ondoren, gainerako sedimentu arkeologikoa eskuz induskatu genuen oinarriko geruza geologikora iritsi arte.

Estratigrafia

13 unitate estratigrafiko bereizi ditugu, eta aztarnategiaren puntu honetako estratigrafian izandako hiru eratze fase handiri erantzuten diete horiek:

I. Fasea

Okupazio maila antropikoa geruza geologikoaren gainean, bizilekurako erabiliko zutena, seguru asko. Testuinguru estratigrafiko honetan kubeta batzuk atzeman ditugu; horietako batek sutegi lana izango zuen (2001eko T18 zundaketan aurkitu genuenak), baina eraikuntza egiturarik ez dugu atzeman. Okupazio honen kronologia Burdin Aroaren amaieran kokatuko genuke, II.-I. mendeetan, baina K.o. I. mendera ere iritsiko zen beharbada.

II. Fasea

Lekua abandonatu ondoren, depositu antzua sortu zen jarraibiderik gabe, teila puskaren bat eta Erdi Aro ondoko zeramika zatiren bat kenduta. Depositua eratu zen denboraldiaren barnean kronologikoki zehazten zaila den momentu batean aldaketa bat izan zuen, bizilekuaren maila ebakitzen zuen hobi bat egin baitzuten, Aro Modernoan edo Garaikidean beharbada.

III. Fasea

Fase honetan sortu zen azaleko humus geruza. Garbi dago, 2001 eta 2002ko kanpainetan zundaturiko eremuetan oso berriki eratu dela geruza hori.

Materialen banaketa

Kontuan izanik laborategiko lanak hasi besterik ez direla egin, atal honetan aurkezten ditugun oharrak behin-behinekotzat hartu behar dira, indusketan zehar lurraren gainean zuzenean ikusitakoan oinarritu baikara soilik.

Materialen banaketa hobeto ulertzeko, hainbat kontsiderazio egin behar dira induskatutako eremuko mikrotopografiari buruz. G6.2-4, G6.2-2 eta G6.3-1 azpilaukiek gutxi gora-behera okupatzen zuten azalera,

Comenzamos excavando mediante retroexcavadora un nivel de tierra estéril de unos 50 cm. de espesor en una superficie de unos 40 m^2, que incluía parcialmente los extremos de dos sondeos lineales precedentes, el sondeo T18 realizado en 2001 en la intervención de urgencia motivada por trabajos de acondicionamiento del terreno (Ver *Arkeoikuska'01*, pp. 464-465, y *Aranzadiana* 2001), y el sondeo T1 realizado durante la V campaña de excavación programada en 2002. Asimismo se englobaba en el centro aproximadamente de esta superficie la ampliación del sondeo T18A realizada en la misma campaña de excavación de 2002, que entonces apenas llegamos a excavar por la densidad de los hallazgos. Una vez retirado ese paquete de sedimento, se procedió a la excavación manual del resto del sedimento arqueológico hasta alcanzar el estrato geológico de base.

Estratigrafía

Se han diferenciado 13 unidades estratigráficas que corresponden a tres grandes fases de formación de la estratigrafía en este punto del yacimiento:

Fase I

Nivel de ocupación antrópica sobre el estrato geológico con fines muy posiblemente de habitación. En este contexto estratigráfico se han identificado algunas cubetas, de las cuales una pudo funcionar como hogar (la localizada en el sondeo T18 de 2001), pero no se han reconocido estructuras de construcción. La cronología de esta ocupación se sitúa al final de la Edad del Hierro, siglos II-I, pudiendo alcanzar quizá el siglo I d. C.

Fase II

Abandono del lugar y subsiguiente formación sin solución de continuidad del grueso del depósito estéril, a excepción de algún fragmento de teja y cerámica postmedieval. En algún momento difícil de precisar cronológicamente dentro del intervalo en que se forma el depósito, se produce una puntual alteración en forma de fosa que corta el nivel de habitación, quizá en época moderna o contemporánea.

Fase III

Formación de la capa de humus superficial, que, obviamente, en las zonas sondeadas en las campañas de 2001 y 2002 se ha formado muy recientemente.

La dispersión de materiales

Dado que los trabajos de laboratorio apenas acaban de comenzar, las observaciones que presentamos en este apartado han de considerarse provisionales por cuanto se basan en lo que pudimos observar directamente sobre el terreno a lo largo de la excavación.

Para comprender mejor la dispersión de los materiales es necesario hacer unas consideraciones sobre la microtopografía de la zona excavada. La superficie que ocupaban aproximadamente los subcuadros

oso marga eta buztin plastikoz osatutako geruza lodi bat zen; geruza hori argi eta garbi irteten zen okupazio maila protohistorikoa bere lodiera handienean agertzen zen kotekiko. Induskatutako gainerako azaleran baino askoz ere material gutxiago aurkitu genuen lauki horietan.

Pentsa liteke lekua okupatu zuen jendeak bizilekuaren eremua mugatzeko «aprobetxatu» zutela geruza hori. Halaz ere, geruza hori egokitu eta bertan egiturak bermatu zituztela, etxebizitza bat altxatzeko, esate baterako, erakusten diguten aztarna garbirik ez dugu aurkitu. Aldiz, bi kubeta atzeman ditugu marga eta buztinez osaturiko pakete horretan, horietako batek zalantza handiagoak sortzen dizkigu bere jatorri antropikoari dagokionean, baina baliteke ura bildu edo gordetzeko egituren zatiak izatea, Intxurren kasuarekin ageri duten antzari erreparatzen badiogu, esate baterako. Halaz ere, esan behar da, induskatutako eremutik kanpo egon litezkeela etxebizitza baten eraikuntza egituren aztarnak.

Hori esan ondoren, aurrera dezakegu materialen pilaketa handiena 2002. urtean agerian utzi genuen aldean eta inguruko guneetan azaldu dela. Orduan 1. Zundaketa deitu genionaren eremua da hori, eta hain zuzen ere, bertan material pila handia azaldu izanagatik une hartan nahiago izan genuen induskatu gabe utzi, eta lan hori kanpaina honetan egin. Aztarnategiaren koadrikulan 3-3 azpilaukiek okupaturikoa da eremu hori. Azpilauki horretatik kanpo, material arkeologiko asko samar agertu zen goian adierazi dugun bezala, argi eta garbi irteten zen margaz osaturiko geruzan zehar eta haren oinean ere. Induskaturiko eremua gutxi gora-behera diagonalean eta Ipar-Ekialde/Hego-Mendebalde norabidean zeharkatzen duen banda horretatik kanpo geratzen den guztian, askoz ere material arkeologiko gutxiago azaldu zen. Horietan aipagarriena ertz bat eta zeramikazko ontzi handi baten gorputz zati bat *in situ* zegoena, zeramika modelatu eta porotsua zen, eta induskaturiko eremuaren mugan aurkitu genuen 5-2 azpilaukiaren Ipar-Ekialdeko angeluan.

Material arkeologikoen ezaugarriak

Kanpaina honetan hainbat berrikuntza gertatu dira berreskuratutako materialen motari dagokionean. Oraingoan ere, argi eta garbi zeramika da nagusi materialen erregistroan, eta hori bereziki interesgarria da fazies zeramikoaren eta 2001ean hautemaniko Lehen Burdin Aroko okupazio aldiko ore zeramikoen ezaugarriak alderatzeko.

Zeramika

Aurreko kanpainetan aurkitutako materiala bi ekoizpen multzotan sailkatuko genuke oro har. 1. Multzoa deitu diogunean ohiko zeramika modelatu eta porotsua dugu Burdin Aroan Gipuzkoa eta Bizkaiko herrixketan arrunta zena; zeramika mota hori nagusi da argi eta garbi Burdin Aroaren amaieran kokatuko genukeen okupazio aldi horretako etxeko zeramikazko ontzietan, G6.2-4, G6.2-2 y G6.3-1 era un potente estrato de margas y arcillas muy plásticas que sobresalía claramente con respecto a las cotas en las que aparecía el nivel de ocupación protohistórica con su máximo espesor. En estos cuadros, el material arqueológico recuperado es mucho más reducido que en el resto de la superficie excavada.

Se podría pensar que las gentes que ocuparon el lugar «aprovecharon» ese estrato para delimitar su zona de habitación. Sin embargo, no hemos reconocido evidencias claras de acondicionamiento antrópico de estructuras apoyadas en ese estrato con el fin, por ejemplo, de levantar una vivienda. Sí se han identificado en este paquete de margas y arcillas dos posibles cubetas, una de ellas más dudosa en lo que se refiere a su origen antrópico, pero es posible que fueran parte de estructuras de almacenaje o depósito de agua, por ejemplo, si nos basamos en las similitudes que presentan con el caso de Intxur. No podemos descartar que las hipotéticas huellas de estructuras de construcción de una vivienda se encuentren fuera de la zona excavada.

Dicho esto, podemos adelantar que la máxima concentración de materiales se localiza en la zona que pusimos al descubierto en el año 2002 y sus aledaños más inmediatos. Se corresponde con lo que entonces denominamos Sondeo 1, y que precisamente por la fuerte concentración de material preferimos en su momento dejar sin excavar para hacerlo en esta campaña. En la cuadrícula del yacimiento esta zona es la ocupada por los subcuadros 3-3. Fuera de este subcuadro, el material arqueológico se encontraba con bastante abundancia a lo largo y al pie de la banda del estrato de margas que como hemos dicho más arriba sobresalía claramente. En todo lo que quedaba fuera de esta banda que recorre de forma más o menos diagonal con orientación NE-SO la zona excavada, el material arqueológico aparecía en cantidades mucho más discretas, siendo quizá lo más destacado un borde y cuerpo fragmentado *in situ* de un gran recipiente cerámico liso, de cerámica modelada porosa, que se localizó en el límite de la zona excavada en el ángulo NE del subcuadro 5-2.

Características de los materiales arqueológicos

En esta campaña se han producido algunas novedades en lo que se refiere al tipo de materiales recuperados. Una vez más, la cerámica domina claramente el registro de materiales, lo cual es especialmente interesante para una comparación con la facies cerámica y la caracterización de las pastas cerámicas de la fase de ocupación de la Primera Edad del Hierro detectada en 2001.

La cerámica

En las campañas precedentes el material cerámico se limitaba *grosso modo* a dos grupos de producción. El que denominamos Grupo 1, que se corresponde con la típica cerámica modelada porosa característica de la Edad del Hierro en poblados guipuzcoanos y vizcaínos, es claramente el mayoritario en la vajilla cerámica doméstica de esta fase de ocupación que datamos

aurreko aldian bakarra izanik. Oraindik ez ditugu aurkitutako zatiak zenbatu, baina interesgarria iruditzen zaigu aipatzea multzo horretako zeramikaren artean oso material dekoratu urri azaldu dela kanpaina honetan. Nolanahi ere, hori esaterakoan nolabaiteko zuhurtziaz jokatu behar dugu materiala garbitzerakoan dekorazio orraztuaz osaturiko piezak ager baitaitezke, landa lanean horretaz ez konturatu izan arren.

2. Multzoari dagokionean, ore hareatsua duen zeramika da, gris-laranja kolorekoa, eta oso degradatua dago, bere osagai mineralen aldaketa fisiko-kimikoengatik seguru asko. Era honetako zeramika askoz ere urriagoa da. Baina aurten benetan interes handiko pieza bat aurkitu dugu. Ertz laprana duen eltze baten ertz eta gorputz zati bat da, eta dekorazio ziztatua du ertzaren muturrean. Antzeko ezaugarriak dituzten piezak azaldu dira Akitaniako aztarnategietan, artzain habitaten testuinguruetan, K.o. I. mendearen hasieran, K.a. I. mendetik ezagutzen den forma izan arren.

2. multzo honetan sartuko genukeen materialaz gainera, baditugu beste zeramikazko zati batzuk ere, zeramika arrunta da, tornuan landu gabea, eta horiek, behin-behinean bada ere, beste multzo batean sartuko ditugu orearen ezaugarriengatik; ore hori ere hareatsua da, baina kolore gris iluna du azalera osoan. Bi ertz zati dira, ertz laua eta laprana, dekoraziorik gabea. Oso antzeko piezak azaldu dira Goi Inperioaren garaiko inguru honetako testuinguru batzuetan.

Berrikuntza izan da, halaber, beste molde bateko bi zati aurkitu izana. Esan daiteke zeltiberiar moldeko zeramika dela, baina oraindik xeheago berrikusi eta aztertu behar da zaharberritze laborategian landu ondoren. Nolanahi ere, laranja koloreko orea dute, oso araztua, eta tornuan landuak dirudite. Horrexek bereizten ditu, hain zuzen ere, orain arte ikusi dugun guztitik. Zoritxarrez, badirudi gorputz zatiak direla, eta zehaztapen kronotipologiko handiagorik egiteko aukerarik ez digute emango seguru asko.

Metalezko materiala

2003ko kanpaina honetara iritsi arte, berreskuratutako metalezko materiala burdinazko piezak baino ez dira izan, eta aurreko urtean 1. zundaketan, hauxe da, aurten lan egin dugun eremu berean, aurkitutako iltze txiki batek soilik ez zuen zalantzarik sortzen bere kronologiari zegokionean.

2003ko kanpaina honetan, burdinazko pieza txiki batez gainera, baina zein funtzio izango zuen ez dago zehaztuta oraindik, beste pieza batzuk atzeman ditugu kobre aleazioz eginak. Haietako bat bereziki interesgarria da botoi formako apendize bat ematen duen zerbait delako, fibula batena beharbada, burdinaz egina da eta kobrezko edo kobre aleaziozko hari biribilkatua ageri du. Maila emankorrean, gaineko kotetan, kobre aleaziozko beste zati txikiren bat ere azaldu da, baina ez dakigu zer izango zen. Aro Modernoko txanpon bat ere atzeman dugu.

al final de la Edad del Hierro, siendo el único en la fase precedente. No hemos procedido todavía a la cuantificación de los fragmentos, pero nos parece interesante destacar la escasa presencia de material decorado entre la cerámica de este grupo recogida en esta campaña. Esta observación ha de tomarse con cierta cautela por cuanto es posible que con la limpieza del material puedan aparecer piezas con decoración cepillada que haya pasado inadvertida durante el trabajo de campo.

En cuanto al Grupo 2, cerámica de pasta arenosa con coloración gris-anaranjada, muy degradada seguramente por alteraciones físico-químicas de sus componentes minerales, se presenta en cantidades mucho menores. Pero este año nos ha proporcionado una pieza de especial interés. Se trata de un fragmento de borde y cuerpo de una olla de borde oblicuo, con decoración impresa en el extremo del labio. Piezas de características similares aparecen en yacimientos aquitanos en contextos de hábitat pastoril a comienzos del siglo I d. C., aunque se trata de una forma que se constata desde el siglo I a. C.

Además del material que adscribimos a ese grupo 2, contamos también con algunos fragmentos cerámicos de cerámica común no torneada que provisionalmente incluimos en otro grupo debido a las características de su pasta, también arenosa pero de un color uniformemente gris oscuro. Son dos fragmentos de borde plano oblicuo sin decoración. Piezas muy similares aparecen en contextos próximos de época altoimperial.

Otra novedad es el hallazgo de dos fragmentos que, a falta de una revisión más detallada una vez tratados en el laboratorio de restauración, podrían considerarse como cerámica de tipo celtibérico. En cualquier caso presentan una pasta anaranjada muy depurada y parecen torneados, lo cual ya los distingue de todo lo que habíamos vista hasta ahora. Desgraciadamente, parece que se trata de fragmentos de cuerpo que no nos permitirán hacer mayores precisiones cronotipológicas.

Material metálico

Hasta esta campaña de 2003 el material metálico recuperado se limitaba a piezas de hierro, que sólo en el caso de un pequeño clavo hallado en el sondeo 1 del año pasado, es decir, en la misma zona que hemos excavado este año, no planteaba dudas con respecto a su cronología.

En esta campaña de 2003, además de una pequeña pieza de hierro de funcionalidad no determinada, se han localizado piezas en aleación de cobre. Una de ellas, resulta especialmente interesante por tratarse de algo que parece un apéndice en forma de botón, quizá de una fíbula, hecho en hierro y con hilos enrollados de cobre o aleación de cobre. En cotas superiores del nivel fértil se han localizado algún pequeño fragmento inidentificable de aleación de cobre y una moneda de época moderna.

Konklusioak

Kontuan izanik hasieran zehaztu genituen helburuak, kanpaina honen balantzea egiteko orduan, esan behar da, lehenik, emaitzak oso positiboak izan direla aztarnategi hau ezagutzeko bidean aurrera egiteko.

Baieztatu dugu, eta uste dugu zehaztu ahal izango dela, Burdin Aroaren amaierako okupazio aldi honen kronologia. Okupazio mailako sedimentuan ikatz puska ugari jaso dira, eta horiei datazio absolutua egin ahal izango zaie.

Berreskuratutako material higikorren kopurua oso handia da, eta mota gehixeago azaldu dira, eta horri esker, xehetasun handiagoz zehaztu ahal izango dugu leku honetan egokitu zen jendearen material kultura. Zehatz adierazteko, zeramikazko materialak aztarna garrantzitsuak emango dizkigu Burdin Aroaren amaieran Gipuzkoako sektore honetan izandako truke zirkuituei buruz.

Aurreko kanpainetako laginen azterketa antrakologiko eta palinologikoak, eta kanpaina honetan induskatutako eremuan bildutako laginen azterketak, aukera emango digute oinarrizko biziraupen jarduerak zehazteko, eta gainera, aukera izango dugu aztarnategian dokumentaturiko bi okupazio aldi nagusiak alderatzeko.

Conclusiones

Atendiendo a los objetivos que nos habíamos marcado inicialmente, a la hora de hacer balance de esta campaña hay que decir en primer lugar que los resultados han sido muy positivos para el avance en el conocimiento del yacimiento.

Se ha confirmado, y creemos que será posible precisar, la cronología de esa fase de ocupación del final de la Edad del Hierro. En el sedimento del nivel de ocupación se han recogido abundantes muestras de carbón susceptibles de datación absoluta.

La cantidad de material mueble recuperado es muy considerable y algo más variada, de manera que podremos caracterizar con mayor detalle la cultura material de las gentes que se instalaron en ese lugar. En concreto el material cerámico puede darnos pistas importantes sobre los circuitos de intercambio al final de la Edad del Hierro en este sector de Gipuzkoa.

El estudio antracológico y palinológico de muestras de campañas anteriores, unido al de las muestras recogidas en la zona objeto de excavación en esta campaña nos permitirá identificar las actividades de subsistencia básicas comparando además las dos fases principales de ocupación documentadas en el yacimiento.

M.ª Teresa Izquierdo Marculeta

B.3.1.5. **Praile Aitz I leizea (Deba)**

IV. Kanpaina
Zuzendaritza: Xabier Peñalber
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia eta Zeleta S.A.

B.3.1.5. **Cueva de Praile Aitz I (Deba)**

IV Campaña
Dirección: Xabier Peñalber
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa y Zeleta S.A.

During the 2003 season excavation work continued in the Upper Palaeolithic levels, with the work expanding into new zones which were opened up as the archaeological work advanced.

Lan guztiak leizearen barnealdean egin ditugu, bai erdiko aretotik Iparraldeko norabidean abiatzen den galerian, bai Hegoaldeko norabidean neurri handiko bigarren areto batera doan galerian. Halaz ere, leizearen sarrerako eremuan gogorrago egin dugu lan, alde horretan eskuz kendu behar izan baititugu bi kareharrizko bloke, hainbat tonakoa bakoitza; leizearen sarrerako hormatik eroriak ziren horiek eta aztarnategian benetan interes handia zuen mailetako bat estaltzen zuten. Bloke horiek kendu ondoren, maila horietan lanean jarraitu dugu aretoaren gainerakoan induskatua genuen geruzara iritsi arte. Halatan, maila arkeologiko berean geldditu da orain arte induskatutako aztarnategiko ia eremu guztia, bigarren aretoarekin lotzen den galeriari dagokion aldea izan ezik.

La totalidad de los trabajos se han llevado a cabo en el interior de la cavidad, tanto en la galería que con orientación norte arranca de la sala central, como en la que en dirección sur abre paso a una segunda sala de grandes proporciones. No obstante, es en la zona de entrada a la cueva donde se han desarrollado los trabajos más intensos, eliminándose de forma manual dos bloques de caliza de varias toneladas cada uno, que se habían desprendido de la pared de acceso a la cavidad y que habían cubierto uno de los niveles de mayor interés del yacimiento. Tras su desaparición se ha continuado trabajando en esos niveles hasta alcanzar el lecho que había sido excavado en el resto de la sala, quedando así, en el mismo nivel arqueológico la práctica totalidad del yacimiento excavado hasta el momento, a excepción de la zona correspondiente a la galería que comunica con la segunda sala.

Aurreko kanpainetan gertatu den bezala, ugari dira berreskuratutako materialak, harrizko materialak eta fauna hondakinak bereziki. Hondakin horietako batzuk garrantzitsuak dira benetan, eta horrenbestez, aztarnategi honek izugarrizko interesa du Goi Paleolotikoa aztertzeko, eta batik bat, Kantaurialdeko Behe Magdalen Aroari dagokion garaiaren berri izateko.

Como viene sucediendo en campañas anteriores, son abundantes los materiales recuperados, principalmente los correspondientes a industria lítica y material faunístico. La significación de algunos de los restos hace de este yacimiento un punto de gran interés para el estudio del Paleolítico Superior, y muy especialmente para el período correspondiente al Magdaleniense Inferior Cantábrico.

Xabier Peñalber

B.3.1.6. **Etxegarateko trikuharria (Idiazabal)**

III. Kanpaina
Zuzendaritza: J.A. Mujika Alustiza
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.1.6. **Dolmen de Etxegarate (Idiazabal)**

III Campaña
Dirección: J.A. Mujika Alustiza
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

This season concluded the excavation of the Etxegarate dolmen, which was excavated from 2001 to 2003. The dolmen contains a simple rectangular chamber built from sandstone slabs. The tomb itself, as well as the mound that covered it have been drastically altered and degraded. The diameter of the mound measures 16 metres and is built from limestone and sandstone taken from the local area. The dolmen was built at the end of the last third of the 4th millennium BC, and was reused during the 2nd millennium.

Etxegarateko trikuharria izen bereko muinoan dago, N-1 errepidearen mendebaldean, errepide horretatik ehun bat metrora. Harlepoko kareharrizko azaleramenduaren mazelan dagoen zelaigune txiki baten ertzean, eta N-1era jaisten den goi-lautada bati ia loturik.

Aurreko kanpainetan aurrera eramaniko lanek aukera eman ziguten hileta monumentua Harlepoko haitzaldetik jaisten den malda laburreko zelaigune txiki batean eraiki zutela adierazteko; eta bestalde, esan behar da, tumuluaren oina obalatua zela eraiki ondoren gertatutako aldaketa naturalen eta antropikoen ondorioz, tumulu horretako bloke batzuk kanpoaldera erori baitira. Bere iparralde-hegoaldeko ardatzaren luzera 16 metrokoa da, eta 14 metrokoa, berriz, ekialdetik mendebaldera doana. Altuera erreal gorena 80 cm inguru izango litzateke.

Aurtengo kanpaina honetan tumulua estaltzen duen azalerako humus eta lur geruza altxatzen jarraitzea genuen helburu 17/M-N-O-P eta Q/13-14-15-16-17 bandetako laukietan, eta baita Iparralde-Hegoalde norabidea zuten beste bi bandatan ere (13-14/Q-R-S-T), monumentuaren mugak ezagutu ahal izateko. Joan den urtean induskatutako laukietako asko berriro ere garbitu behar izan ditugu, baina lan nagusiak ipar-ekialdeko koadrantean dagoen sakonune txiki batean oinarritu ditugu (13-14-15-16/M-N-O-P laukiak), joan den urteko kanpainan sektore horretan atzeman baikenituen, testuingurutik kanpo, hondakin arkeologiko garrantzi-

El dolmen de Etxegarate se localiza en el alto del mismo nombre, a un centenar de metros al oeste de la N-1, en el extremo de un pequeño rellano existente en la ladera oriental del afloramiento calizo de Harlepo y casi en contacto con una zona amesetada que acaba descendiendo a la N-1.

Los trabajos desarrollados enlas campañas anteriores permitían señalar que el monumento funerario estaba construido sobre un pequeño rellano de la corta pendiente que desciende de la peña de Harlepo; y por otra parte, la forma ovalada de su planta la atribuíamos a posibles alteraciones naturales y antrópicas producidas tras su construcción, como el deslizamiento de bloques del túmulo hacia el exterior, etc. La longitud de su eje norte-sur es de 16 metros y de 14 la del orientado de este a oeste. Su altura real máxima sería de unos 80 cm.

Durante la presente campaña los trabajos se han centrado en continuar levantando la capa de humus y tierra superficial que cubre el túmulo en los cuadros de las bandas 17/M-N-O-P y Q/13-14-15-16-17, además de en dos bandas en sentido norte-sur (13-14/Q-R-S-T), con el fin de conocer los límites del monumento. También ha habido que volver a limpiar muchos de los cuadros excavados el año pasado, pero los trabajos principales se han centrado en la depresión existente en el cuadrante noreste (cuadros 13-14-15-16/M-N-O-P), sector donde se recuperaron descontextualizados, la pasada campaña, los restos arqueológicos más signifi-

tsuenak (kobre edo brontzezko gezi mutur bat, geometriko bat, giza hezurkiak eta abar).

Monumentuaren itxura deformatua azaltzeko hipotesiak zehazten joan dira kanpaina desberdinak egin diren bitartean. Hasieran pentsatzen genuen tumulua bere lekutik mugitu egin zutela inguru hartan eginiko nekazaritza lanen edo beste era bateko jardueren ondorioz (ehizarako postua, plater-tiroa egiteko gunea). Gaur egun, esan dezakegu, azken aldian egin diren nekazaritza lanek ez dutela eragin handirik izan egitura honetan eta ganbara desegite hori antzinako garai batean gertatuko zela. Halaz ere, aurreko kanpainetan planteaturiko kontuetako bati irtenbidea aurkitu zaio, azkenik, aurtengo kanpainan, hauxe da, hilobi esparrua non kokatzen ote zen, haren aztarnarik ez baikenuen, bloke pare baten kokaera berezia baizik.

Kanpaina honen ondoren, argi geratu dira kontu horiek guztiak. Egia esan, hasiera-hasieratik obalatu samarra zen tumulua, eta ganbara ez zegoen erdi-erdian kokatua, zertxobait iparralderago baizik, guk espero genuen lekuarekiko. Gainera, garai historiko batean, joan den urtean adierazten genuen bezala, ganbarako lauzak eta tumuluko harri handienak atera zituzten, eta Ipar-Ekialdeko koadrantean eremu beheratu bat sortu zen, gainazalean harkosko ugariz osaturiko geruza zuena.

cativos (una punta de flecha de cobre o bronce, un geométrico, huesos humanos, etc.).

Las hipótesis explicativas del aspecto deforme del monumento han ido concretándose y matizándose a lo largo del desarrollo de las distintas campañas. Inicialmente sospechábamos de la existencia de notables desplazamientos de la masa tumular a causa de los trabajos agropecuarios u otro tipo de actividades (puesto de caza, emplazamiento de tiro al plato) practicadas ahí. Hoy podemos afirmar que las actividades agropecuarias más recientes no han afectado a esta estructura de forma importante y que el desmantelamiento de la cámara dataría de una época antigua. Sin embargo, una de las cuestiones planteadas en anteriores campañas se ha resuelto, finalmente, de manera satisfactoria este año, como es dónde se localizaba el recinto sepulcral, ya que no teníamos indicios de él salvo la particular disposición de un par de bloques.

Tras la presente campaña han quedado aclaradas estas cuestiones. Efectivamente, desde sus inicios el túmulo era ligeramente ovalado y la cámara ocupaba un espacio descentrado, ligeramente al norte, respecto a lo que cabía esperar. Además, en época histórica, tal como aventurábamos el pasado año, se produjo la extracción de las losas camerales y de las piedras de mayor tamaño del túmulo produciendo en el cuadrante noreste una zona deprimida que en su superficie presentaba una capa con abundantes cantitos.



Eremu beheratua tumuluko Ipar-Ekialdeko koadrantean. Ganbarako lauzetako baten goialdea ikus daiteke goi ezker aldeko angeluan.

Zona deprimida del cuadrante NE del túmulo. En el ángulo superior izquierdo se observa la parte alta conservada de una de las losas camerales.

Bestalde, kanpaina honetan ireki ditugun sektore berrietan berriro ere baieztatu dugu tumuluaren egituran, espazioan desberdin banatuta daudela inguruan dauden bi harri motak. Aipatzekoa da, hareharriek eta kareharriek jatorri desberdina dutela argi eta garbi, lehenengoak Unanabi trikuharriaren hegoaldean dagoen arrotik jaisten den errekatxoko ibilgu eta terrazetatik ekarriak dira, eta kareharriak, berriz, trikuharriaren mendebaldean dagoen Harlepoko haitzaldetik.

Oro har, tumulu egituraren barnean, halako egituraketa bat sumatzen da tamainaren arabera, tamaina handiagoa da oinarrian azalerako aldean baino, baina oso zaila da kontu hori hobeto zehaztea aldaketa asko gertatu direlako. Nolanahi ere, iparraldean, hegoaldean eta mendebaldean inguruan dauden laukietan, azalerako geruza buztintsua, monumentua eraiki ondoren sedimentatu zena, harrotu bezain laster, tamaina handiko bloke ugari ageri dira (30 cm baino handiagoak). Ekialdean, harrien tamaina txikiagoa da, neurri batean bederen tamaina handiagoko kareharrizko blokeak puskatzen joan direlako behin kokatu ondoren.

Trikuharri batzuetako blokeetan egiaztatu dugun beste kokaera berezi bat zera da, oinarriko harriak, tamaina handienekoak, eta bereziki lauza eta hartxabalak badira, monumentuaren erdialdera zuzenduak egoten direla eta teilen gisa egokituak (ezkata moduan). Etxegaraten ere kokaera hori egiaztatu da sektoreren batean, baina harrien ezaugarriek ez zuten aukerarik ematen multzo osoan kokaera hori mantentzeko.

Erdialdean, baina ez erdi-erdian, ganbara bat dago, laukizuzen antzekoa, bi metro baino zertxobait luzera txikiagoa du eta batez besteko zabalera metro bat baino zertxobait handiagoa. Gaur egun hareharrizko bost lauzaren hondakinak kontserbatu ditu, paleozoruko buztinean sartuak egon ziren horiek eta ganbararen aldeetako hiru ixten dituzte. Mendebaldeko muturrean ez da itxiturakoak izan litezkeen lauza hondakinik ageri, eta hura hartuko zuen zanga posiblearen aztarnarik ere ez da azaldu, besterik gabe gainazalaren gainean egokitu zirelako beharbada.

Aurkitutako aztarna arkeologikoak gutxi dira, eta geometrikoen presentzia nabarmenduko genuke horien artean. Horrek esan nahi du hilobi monumentua lehen fase megalitikoan eraiki zela, Neolitiko aurreratu batean (5.300-5.200 BP), Oria ibaiaren arroan beste batzuk eraiki ziren garai berean gutxi gora-behera, esate baterako: Zorroztarri, Otsaarte, Trikuaizti I eta II. Hondakin horiez gainera, zeramikazko zati batzuk azaldu dira, hainbat ontziri dagozkienak, eta baita hondakin antropologikoak ere. Azkenik, esan behar da, metalezko objektuek baieztatu egiten dutela hilobia berriro erabili zutela Kristo aurreko II. milurtekoan.

Por otra parte, en los nuevos sectores que se han abierto en esta campaña se ha vuelto a confirmar la distinta distribución espacial, en la estructura túmulo, de los dos tipos de rocas presentes en el entorno. Hay que señalar que las areniscas y calizas tienen una procedencia claramente diferente, las primeras proceden del cauce y terrazas del riachuelo que desciende por la cuenca situada al sur del dolmen de Unanabi y las calizas, por el contrario, del collado de Harlepo, situado al oeste del dolmen.

Por lo general, dentro de la estructura tumular, se observa cierta estructuración en base a su tamaño, mayor en la base que en su parte superficial, pero es difícil concretar más esta cuestión debido a las alteraciones producidas. De todas maneras en los cuadros periféricos de los lados norte, sur y oeste, nada más excavar la capa arcillosa superficial sedimentada con posterioridad a la construcción del monumento, asoman muchos bloques de notable tamaño (mayores a 30 cm.). En el lado oriental el tamaño de las piedras es menor, parcialmente debido a que los bloques de caliza de mayor tamaño se han ido fragmentando una vez colocados.

Otra disposición particular que hemos constatado en los bloques de algunos dólmenes es que las piedras de la base, las de mayor tamaño, y en especial si tienen formato de losa o laja, presentan tendencia a estar orientadas hacia el centro del monumento e imbricadas (a modo de escamas). En Etxegarate también se ha constatado este tipo de disposición en algún sector, pero las características de las piedras impedían que ésto se produjese de forma generalizada.

En la zona central, aunque descentrada, se sitúa una cámara de forma tendente a rectangular de algo menos de dos metros de longitud y una anchura media ligeramente superior al metro. En la actualidad conserva de forma muy parcial restos de cinco losas de arenisca que estuvieron introducidas en la arcilla del paleosuelo y que cierran tres de los lados de la cámara. En el extremo occidental no se observan restos de losas que pudieran ser de cierre, ni existen indicios de la posible zanja que pudiera acogerla, quizás por haber sido depositadas simplemente sobre la superficie.

Las evidencias arqueológicas halladas han sido escasas, pudiendo destacar la presencia de geométricos, que indicarían que la construcción del sepulcro se efectuó en la primera fase megalítica, durante un Neolítico avanzado (5.300-5.200 BP), aproximadamente en la misma época en que se construyeron otros de la cuenca alta del río Oria, como: Zorroztarri, Otsaarte, Trikuaizti I y II. A estos restos hay que añadir fragmentos cerámicos correspondientes a distintos recipientes, restos antropológicos, etc. y, finalmente, objetos metálicos que confirman la reutilización del sepulcro durante el II milenio antes de Cristo.

J.A. Mujika Alustiza

B.3.1.7. **Astigarribiako San Andres (Mutriku)**

IV. Kanpaina
Zuzendaritza: Jesus M. Perez Centeno
eta Amagoia Pia Aranguren
Finantzazioa: Mutrikuko Udala
eta Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.1.7. **San Andrés de Astigarribia (Mutriku)**

IV Campaña
Dirección: Jesús M. Pérez Centeno
y Amagoia Piá Aranguren
Financiación: Ayuntamiento de Mutriku
y Diputación Foral de Gipuzkoa

During this fourth season we focused the prospecting and archaeological sondages on the Murgimendi (Deba), Burgaño (Mutriku) and Lasao (Mutriku) sites and the area immediately surrounding Astigarribia (Mutriku). Old ceramic materials were discovered in this last site.

2003. urte honetan landa-lanak egiten jarraitu dugu Astigarribiako San Andres (Mutriku) Erdi Aroko monasterioaren inguruetan. Bi helburu genituen oraingo honetan, alde batetik, aztarnategiaren hedadura zehaztu eta monasterioaren ondoko inguruan finkamenduaren bilakaera aztertzea, eta bestetik, Astigarribiako landa auzoaren inguruan, Deba behearen bi aldeetan, finkamenduak izan zuen bilakaera ezagutzea.

Burgaño (Mutriku) eta Murgimendiko (Deba) gailurretan egin dugu lan, eta baita Lasao aldean ere (Mutriku), haranaren hondoan, eta azkenik, San Andres monasterioaren inguruetan. Monasterioaren inguruetan baino ez ditugu emaitza positiboak lortu. San Andresen inguruetan, Antzin Aroko zeramikazko materialez osaturiko maila bat atzeman dugu Aro Modernoko betegarri antropikoa ageri zuen maila baten azpian. Erdi Aroko erlijio finkamenduen eta Antzin Aroko okupazio edo materialen arteko lotura hori behin baino gehiagotan ikusi dugu Gipuzkoako kostaldean, Irungo Santa Elenan, Lartaungo San Estebanen Oiartzunen, Goiburuko San Estebanen Andoainen, Santiagomendin Astigarragan, Zarauzko Ama Birjinaren elizan edo San Salbatoren Getarian, adibide batzuk adierazteagatik. Oraindik ez ditugu zehaztu Astigarribiako San Andresen inguruaren egongo zen finkamenduaren okupazio aldia eta funtzioa, baina Astigarribiako ibai-badoari hertsiko loturik dagoela uste dugu, haren eraginez leizeetan aurkitutako materialak, testuingurutik kanpo, elkartu egiten baitira ibaiaren alde batean eta bestean: Ermittia, Jentiletxea II eta Iesta II. Lan hipotesi hori Milagros Esteban andreak azaldu du argitaratutako hainbat artikulutan, eta Gipuzkoako Antzin Aroko finkamenduei buruzko Ikerketa Programen barnean nahiz beste ikerketa programa batzuetan garatutako landa-lanek ere horixe bera erakusten dute.

En este año 2003 hemos continuado con los trabajos de campo en las inmediaciones del emplazamiento del monasterio medieval de San Andrés de Astigarribia (Mutriku). Nuestro objetivo era doble, por un lado delimitar la extensión del yacimiento y reconocer la evolución del poblamiento en el entorno inmediato del monasterio, y por otro lado reconocer la evolución del poblamiento en torno al barrio rural de Astigarribia, a ambas vertientes del bajo Deba.

Hemos centrado nuestros objetivos en las cumbres de Burgaño (Mutriku) y Murgimendi (Deba), así como la zona de Lasao (Mutriku) a fondo de valle, y por último en las inmediaciones del propio monasterio de San Andrés. Los resultados positivos se han limitado al entorno del monasterio. En las inmediaciones de San Andrés se ha localizado, bajo un nivel de relleno antrópico de época moderna, un nivel con materiales cerámicos de época antigua. Esta relación entre emplazamientos religiosos medievales y ocupación o materiales de época antigua se vienen repitiendo en la costa guipuzcoana, tal y como se ha comprobado en Santa Elena de Irun, San Esteban de Lartaun en Oiartzun, San Esteban de Goiburu en Andoain, Santiagomendi en Astigarraga, Santa María la Real de Zarautz o San Salvador de Getaria, por poner algún ejemplo. Aún tenemos que definir el período de ocupación y la función del posible asentamiento en torno a San Andrés de Astigarribia, aunque sospechamos que está íntimamente ligado al vado fluvial de Astigarribia que pone en relación materiales descontextualizados hallados en cuevas a un lado y otro del río: Ermittia, Jentiletxeta II y Iesta II. Esta hipótesis de trabajo ha venido siendo formulada por la Dra. Milagros Esteban en diversos artículos publicados, y los trabajos de campo desarrollados ya sea dentro del Programa de Investigación sobre el Poblamiento en Época Antigua en Gipuzkoa o en otros programas de investigación, redundan en ello.

Jesús Manuel Pérez Centeno; Amagoia Piá Aranguren

B.3.1.8. **Boluntxo (Oiartzun)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Sonia San Jose
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia eta Oiartzungo Udala

B.3.1.8. **Boluntxo (Oiartzun)**

II Campaña
Dirección: Sonia San José
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa y Ayuntamiento de Oiartzun

This was the second excavation season in the Boluntxo site (Oiartzun). This season, the excavations extended to the central zone of the summit of Mount Boluntxo, where previous work had indicated the presence of archaeological material and possible structures. Unfortunately, the results of the archaeological work were fairly poor.

Aztarnategi hau 2000. urtean aurkitu zen Burdin Aroko harrespilei loturiko bizilekuak aurkitzeko egindako miaketa sistematikoan, eta jada hainbat urte daramatzagu hala lekuaren ezaugarriak nola bertako sekuentzia estratigrafikoa aztertzen.

2002. urtean induskatutako zundaketen emaitzei jarraiki, kanpaina honetan zabaleran induskatzen hasi gara. Horretarako 8 × 8 metroko lauki bat ireki dugu Boluntxoko gailurreko erdialdean, bi gailurren artean dagoen ibar txiki bat da, aurreko lanetan material arkeologikoak eta egiturak izan zitezkeenak agertu ziren lekuan, hain zuzen ere.

Zoritxarrez, lan arkeologikoen emaitzak ez dira espero genuen bezain onak izan. Alde batetik, ez da material kopuru handirik agertu, eskuz landutako zerami-

Este yacimiento fue encontrado en el año 2000 a raíz de los trabajos de prospección sistemática orientados a localizar lugares de habitación relacionados con los cromlechs pirenaicos de la Edad del Hierro, y llevamos varios años estudiando tanto las características del lugar como la secuencia estratigráfica del mismo.

Siguiendo los resultados de los sondeos excavados en el año 2002, en esta campaña hemos iniciado una excavación en extensión. Para ello, hemos abierto un cuadro de 8 × 8 m. en la zona central de la cima de Boluntxo, una pequeña vaguada situada entre sus dos cimas, justo donde trabajos anteriores habían indicado la presencia de material arqueológico y posibles estructuras.

Desgraciadamente, los resultados de las labores arqueológicas no han sido todo lo satisfactorios que esperábamos. Por un lado, la concentración de material



Indusketa lanak Boluntxon (Oiartzun).

Trabajos de excavación en Boluntxo (Oiartzun).

kazko zati batzuk eta sukarrizko laska batzuk baino ez baitugu atzeman. Bestalde, ez da inolako egituraren hondakinik aurkitu.

Nolanahi ere, hurrengo kanpainetan Boluntxoko gailurraren azpialdean dagoen muinoan lan egingo badugu ere, egungo aldean ere lanean jarraituko dugu eginiko aurkikuntzen jatorria argitu ahal izateko.

no ha sido muy abundante, limitándose a unos cuantos fragmentos de cerámica realizada a mano y unas lascas de sílex. Por otro, no se han localizado restos de ninguna estructura.

De todos modos, aunque en las próximas campañas nos centraremos en el collado situado debajo de la cima de Boluntxo, seguiremos trabajando en la zona actual para aclarar el origen de los hallazgos descubiertos.

Sonia San José Santamarta

B.3.1.9. **Arditurri 10 meatzea (Oiartzun)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.1.9. **Mina Arditurri 10 (Oiartzun)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

As in previous seasons, during this year's season in the Arditurri 10 mine a number of small fragments of alfalfa and common pottery were found which enabled the gallery to be dated to somewhere during the first half of the 1st century AD.

ARD-10 izeneko galeria Arditurriko meatzean dago, Aiako Harriaren oinetan, Oiartzungo udal barrutiaren barnean. Erromatarren garaiko galeria oso bat da meatze hau, Arditurriko filoi nagusiaren eremuan irekia, Otsamantegi baserrira jaisten den mazelan. ARD-2 eta ARD-3 galerien gainaldean dago galeria hau.

La galería denominada ARD-10, se sitúa en el enclave minero de Arditurri, paraje situado al pie de Aiako Harria, dentro del término municipal de Oiartzun. Esta mina corresponde a un ejemplo completo de galería romana, abierta en la zona del filón principal de Arditurri, en la ladera que desciende hacia el caserío Otsamantegi, situándose por encima de las galerías ARD-2 y ARD-3.

Galeriaren ezaugarriak

Hiru zati bereiz daitezke galeria honetan; lehenengoak Iparralde-Mendebalde norabidea du nagusiki, aldapa txikia ageri du, sekzio ia laukizuzena du eta ganga laua. Lehen zati honek 38 cm-ko luzera du, eta bi galeriatan banatzen da, gangak behea jo du bidegurutzearen aldean. Meatzeko bigarren zatiak 22 metroko ibilbidea du, lehen zatiaren norabidea jarraitzen du gehienean, beherantz jotzen du, eta aldapa nabarmen handiagoa da bidegurutzetik aurrera. Hirugarren zatiak 14 metroko ibilbidea du eta Ekialdeko norabidea du nagusiki, malda handia ageri du, eta hormen gehiena kedarrez estalia dago. Ibilbidearen zati handi batean, oinarri mailakatua du meatze honek, oso mailagain zabalak dira batzuk, eta 6-12 cm arteko altuera dute eskailera-mailek.

Sedimentu arkeologikoz estalia dago galeria osoa, eta sedimentu horien lodiera nabarmen handitzen da 2. eta 3. zatien azken metroetan, galeriaren zoruaren ezaugarriak aztertzeko aukerarik ere ez baitute ematen

Características de la galería

La galería presenta 3 tramos diferenciados; el primero de dirección predominante NW, con una pendiente moderada, y sección prácticamente rectangular y bóveda plana. Este primer tramo, con 38 m. de longitud, se bifurca en dos galerías, habiéndose producido la caída de la bóveda en la zona del cruce. El segundo tramo de la mina tiene 22 m. de recorrido, manteniendo prácticamente la dirección del tramo inicial, con una pendiente descendente que se acentúa considerablemente a partir de la bifurcación. El tercer tramo, con 14 m. de recorrido, presenta orientación predominante E, y acusada pendiente, estando cubiertas gran parte de sus paredes por hollín. La mina en gran parte del desarrollo de la mina cuenta con escalones en la base, de huella muy amplia algunos de ellos, y peldaños de entre 6-12 cm. de altura.

Toda la galería esta cubierta por sedimentos arqueológicos, aumentando considerablemente en potencia en los últimos metros de los tramos 2 y 3, impidiendo incluso el reconocimiento de las características

ia. Era berean, aipatzekoa da hormetan kontserbatu egin dela torrefakziotik etorritako kedar geruza, eta baita egur hondakin kiskaliak ere horma horien oinetan.

Interbentzio arkeologikoaren deskribapena

ARD-10 galerian bi indusketa kanpaina egin ziren aurretik —1997 eta 1998 urteetan—, eta horiei esker, aztertu ahal izan ziren galeriaren lehen 11 metroetako sedimentuak. Kanpaina berri honetan, galeriaren lehen zatia osorik induskatu ahal izan dugu eta 2. zatiko lehen 6 metroak ere induskatu ditugu. Horrenbestez, 18 metro induskatu ditugu guztira.

Azaldutako estratigrafia aurreko urteetakoen antzekoa izan da oso. Azalerako maila buztinez osatua da, buztin marroi argia, oso plastikoa eta hezea, arbel zati txiki batzuekin nahasia. Kasu batzuetan, depositu hori harrotu ondoren, buztin grisaxkaz osatutako geruza bat agertu da, lodiera txikiko laranja koloreko orbanekin; gainerakoan, galeriaren oinarria azaldu da azaleko maila kendu ondoren.

del suelo de la galería. También es preciso indicar que en las paredes se ha conservado la capa de hollín resultante de la torrefacción e, incluso, restos de madera calcinada al pie de las mismas.

Descripción de la intervención arqueológica

En la galería ARD-10, se habían realizado dos campañas de excavación previas —años 1997 y 1998— que habían permitido reconocer los sedimentos de los primeros 11 metros de galería. Durante esta nueva campaña ha sido posible la excavación completa del primer tramo de la galería y la excavación de los 6 primeros metros del tramo 2, lo que ha supuesto una excavación total de 18 metros.

La estratigrafía registrada ha sido similar a la de años anteriores. Un nivel superficial compuesto por arcilla de color marrón claro, muy plástica y húmeda, mezclada con pequeños fragmentos de pizarras. En algunas ocasiones tras la eliminación de este depósito, se registraba un nivel de arcilla grisácea con manchas anaranjadas de escasa potencia; en el resto de los casos tras la eliminación del nivel superficial surgía la base de la galería.



Indusketa prozesua ARD-10 galerian (1. zatia).

Proceso de excavación galería ARD-10 (tramo 1).

Berreskuratutako materialak zeramikazko zatiak izan dira guztiak. Bi multzotan banatuko genituzke zati horiek, alde batetik, argi-armiarmek osatutako multzoa, eta bestetik, *Bizkaiko Golkoko Zeramika Arrunta* moldeko zeramikazko piezak.

Egia bada ere galeria honen kronologia erromatarra aurreko interbentzioetan baieztatu zela jadanik, indusketa kanpaina berri honek aukera eman digu klabe kronologiko bat lortzeko, argi-mutilen zatietako baten datazioan oinarrituta. Orain arte datazioak Goi Inperioko mendeetara hurbildu besterik ez baziren egiten ere, orain I. mendearen lehen erdialdera murritz dezakegu denboraldi hori.

Los materiales recuperados corresponden en su totalidad a fragmentos de cerámica de dos grupos, el representado por las lucernas de iluminación y el que corresponde a las piezas de cerámica denominada *Cerámica Común Golfo de Bizkaia*.

Aunque es cierto que la cronología romana de esta galería ya se había confirmado en las intervenciones precedentes, esta nueva campaña de excavación ha permitido obtener una clave cronológica, a partir de la datación de uno de los fragmentos de lucerna. Si hasta la fecha las dataciones no iban más allá de una mera aproximación a los siglos altoimperiales, ahora podemos reducir este período a la primera mitad del siglo I.

Pía Alkain Sorondo

B.3.1.10. **Ausa Gazteluko Erdi Aroko Gaztelua (Zaldibia)**

V. Kanpaina
Zuzendaritza: Jose I. Padilla Lapuente
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Zaldibiako Udalak

B.3.1.10. **Fortaleza medieval de Ausa Gaztelu (Zaldibia)**

V Campaña
Dirección: José I. Padilla Lapuente
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa y Ayuntamiento de Zaldibia

This year's season continued the archaeological study of this border fortress of the kingdom of Navarre, focusing on the study of the southern area of the main precinct. The analysis of the dilapidated structures of this defensive building, which was besieged and partially destroyed in 1335 by groups of Gipuzkoan border lords, offers sufficient evidence to confirm the existence of two clearly differentiated construction periods over the course of its military occupation, both of which are characterised by a large number of partial repairs. The work carried out this season have enabled experts to identify a new rectangular room between the rocky outcrops that dominate the southern area of the fortress. The levels of use of the said room (in which a number of artefacts were uncovered) show, as in other areas of the site, a marked decadence, which seems to dominate the final years of the fortress's occupation.

Kanpaina arkeologiko honek segida eman dio Aralar mendialdearen iparraldeko adarren artean dagoen Erdi Aroko gotorleku honen hondakinen azterketa arkeologikoari. Joan den udako lehorte iraunkorrak hobetu egin ditu indusketa lanak egiteko baldintzak, eta horrenbestez, interbentziorako programaturiko lanak normaltasunez egin ahal izan genituen nolabait ere.

Oraingo kanpaina honetan esparru noblearen hegoaldean egin dugu lan, zorupeko harri azaleramenduek mugatzen zuten sektore laukizuzen baten barnean (20. sektorea). Esan beharra dago gotorleku honen hegoaldean harrizko azalerak direla nagusi, eta horrenbestez, eremu horretako depositu arkeologikoa eta estratigrafia aztertzeko aukera urrietako bat eskaintzen zituen sektore horrek. Gainera, horrekin batean, beste lan batzuk egin ziren esparru txiki batean, iparraldeko harresiaren mugan, esparruaren Ipar-Ekialdeko eremuaren barnean (12. sektorea).

La nueva campaña arqueológica ha proseguido el estudio de los restos de esta fortificación medieval situada sobre una de las cumbres que conforman las estribaciones septentrionales de la sierra de Aralar. La sequía persistente del pasado verano ha mejorado las condiciones para la realización de las tareas de excavación, por lo que las labores programadas para la intervención pudieron desarrollarse con relativa normalidad.

La nueva actuación concentró sus trabajos sobre el área meridional del recinto noble dentro de un sector rectangular que aparecía delimitado por las afloraciones rocosas del subsuelo (sector 20). Se da la circunstancia que el área meridional de la fortificación aparece presidida mayoritariamente por superficies rocosas, de modo que dicho sector representaba una de las escasas posibilidades para estudiar el depósito arqueológico y la estratigrafía del área. Se realizaron, además, de forma paralela, algunos trabajos sobre un reducido ámbito, colindante con la muralla septentrional dentro del área noreste del recinto (sector 12).

Hasierako planteamenduak

Ausako gotorlekuari, eta ondoko Ataungo gazteluari buruz (Jentilbaratza) ezagutzen ditugun dokumentu erreferentziak nahiko berandukoak dira, esparru horien azken okupazio aldiari buruz aztarna interesgarriak eskaintzen badituzte ere. Gaztelu horien sorreraren inguruko dokumenturik ez dugun arren, Goi Erdi Aroan kokatuko genituzke, eta Ausa gazteluaren kasuan XI. mendearen erdialdekoa dela esango genuke. Nolanahi ere, bi kastro elementu hauek XIII. mendearen hasieran Gaztelako Alfontso VIII.aren eskuetara igaro ziren Gipuzkoako gotorlekuen zerrendan ageri dira lehen aldiz.

Nolanahi ere, badirudi gotorleku horiek Gaztelaren eskuetara igarotzeko asmo hori ez zela benetan eraginkorra izan, gutxienez gotorleku hauei dagokienean; izan ere ezin dugu baieztatu lurralde mailan eragin handirik izan zenik. Aldiz, XIII. mendeko dokumentu erreferentziek egiaztatzen dute Aralar mendialdeak Nafarroako erresumaren mende egoten segitu zuela, eta bereziki mugaldeko bi gotorleku horiek bidegabeki eduko zituela XIV. mendean betiko utzi eta abandonatu zituen arte.

Gotorleku horiek ziren mendialdeko merindadeko gotorleku aurreratuenak eta, erresumako beste mugaldeko gaztelu batzuk bezala, alkaide baten zaintzapeko errege-jabetzen moduan administratu ziren. Erresumako mugaldeko gotorleku horiek benetako jabaria zuten Aralar mendialdeko baliabideen gainean, eta paper garrantzitsua jokatu zuten mugen inguruko gatazken garaian, eta gatazka horiek benetan gogorrak izan ziren XIV. mendearen lehen erdialdean. Mugaldeko jauntxoen gertakari bortitz horietako batean, helburu ekonomiko eta politiko ugari aditzera ematen zituzten gatazka horietako batean, gipuzkoarrek Ausako gotorlekua setiatu eta mendean hartu zuten 1335. urtean, eta hein batean suntsitu zuten. Zorte hobea izango zuen Ataungo gazteluak, setio hartan hura ere hartu baitzuten, izan ere, gaztelu hori berreskuratu zuten eta Nafarroaren mendean jarraitu zuen 1378ko errege agindu baten ondoren betiko eraitsi zuten arte.

Kastro multzoak bi esparru mailakatu ditu, eta bi defentsa-esparru osagarri eratzen zituzten horiek. Beheko esparruan, gune ahulenak zaintzen zituen eta sarrera nagusia babesten zuen esparruan, plataforma triangeluar bat ageri da, eta plataforma hori iparraldera eta hegoaldera luzatzen da esparru nagusiaren oinetaraino.

Esparru noble edo goikoak poligono irregular baten formako oina du, eta iparraldeko harresiaren bi muturretan, hau da haranera begira dauden horma-ataletan, eraikitako sekzio erdizirkularreko bi bizdorre edo garitak babesten dute. Aldiz, esparruaren hegoaldean kontserbaturiko elementuak ez dira hain esanguratsuak, alde horretan defentsa-elementu gehienak desagertu baitira eta harrizko azaleraren gainean agertzen diren zimendu beheratuak baino ez baitugu. Horma eta egitura gehienak oso hondatuta dauden arren, gorputz gotortu horrek esparruaren erdialdean kontserbatu egiten du

Planteamientos iniciales

Las referencias documentales sobre la fortificación de Ausa, así como sobre el vecino castillo de Jentilbaratza (Ataun), son relativamente tardías, aunque proporcionan algunos aspectos relevantes con relación a la etapa final de ocupación de dichos recintos. A pesar del silencio documental que envuelve ambas fundaciones, debemos atribuirles un origen altomedieval, que puede remontar en el caso de Ausa hasta mediados del siglo XI. En cualquier caso, ambos recintos castrales aparecen mencionados por primera vez en la relación de fortificaciones guipuzcoanas que pasaron nominalmente a manos de Alfonso VIII de Castilla a principios del siglo XIII.

La pretendida cesión a dominio castellano no parece que llegara a hacerse efectiva, al menos por lo que respecta a dichas fortificaciones, ya que no constatamos que de ello se derivara ninguna repercusión territorial significativa. Las noticias documentales de finales del siglo XIII corroboran, por el contrario, que el reino navarro mantuvo bajo su dominio el macizo de Aralar y detentará de forma reconocida ambas guarniciones fronterizas hasta su definitiva deserción y abandono en pleno siglo XIV.

Dichas guarniciones, que constituían los puntos fortificados más avanzados de la merindad de montañas, fueron administradas como otros castillos fronterizos del reino en forma de tenencias reales confiadas a la custodia de un alcaide. Puntos fronterizos del reino, que representan el dominio efectivo sobre los recursos naturales del macizo de Aralar, desempeñarán un papel destacado durante el período de disputas limítrofes que llegan a alcanzar especial virulencia en la primera mitad del siglo XIV. En uno de esos episodios de violencia señorial, la fortaleza de Ausa sería sitiada y tomada por los señores guipuzcoanos en 1335, siendo parcialmente demolida. Mejor suerte tendría el castillo de Ataun, que también fue tomado en aquel asalto, ya que sería recuperado y continuó bajo dominio navarro hasta su definitiva demolición por orden real en 1378.

El conjunto castral cuenta con dos recintos escalonados, que corresponden a dos ámbitos defensivos complementarios. El recinto inferior, que guarnece los puntos más vulnerables y defiende el acceso a la guarnición, resguarda una plataforma triangular, que se extiende por la banda septentrional y meridional al pie del recinto principal.

El recinto noble o superior, que presenta planta poligonal, quedaba guarnecido al menos por dos viztorres o garitas semicirculares a uno y otro extremo de la muralla septentrional, es decir rematando los lienzos orientados al valle. Por el contrario, son mucho menos explícitos los testimonios sobre el área meridional del recinto, ya que han desaparecido la mayor parte de las estructuras defensivas y sólo contamos con los rebajes de cimentación que aparecen sobre la superficie rocosa. A pesar de las sucesivas remociones y de la degradación general de las estructuras, este cuerpo fortificado conserva hacia el

multzoan nagusitzen zen dorre nagusiaren edo omenaldiko dorrearen oinarria. Eraikuntza zirkular hori, hainbat alditan berreraiki zena, multzoko elementu garrantzitsuena izango zen, eta gainera, eraikin horren inguruan ordenatuko ziren kastro hau osatzen zuten beste esparru eta areto guztiak.

Interbentzioa

Pasa den kanpainan esparru noblearen hegoaldeko eremuan (20. sek.) oinarritu ditugu gure ahalegin guztiak. Esparru hori ibar txiki bat da, eta goiko esparruko indusketa lanean agertzen ziren blokeak, silarriak eta harriak bertan uzteko espazio gisa erabili dugu orain arte, etorkizunean, esparruko egiturak sendotzeko lanak egitean, berriro erabili ahal izateko. Halaz ere, sektore berriaren azterketari ekiteko garaia iritsia zela pentsatu genuen, kontuan izanik mendebaldeko eremuan egindako lanen martxa, eta kontuan izanik esparruko zisterna edo uhaska eremu horretan egon zitekeelako susmoa genuela.

Indusketa lanak egiten hasi aurretik, horrenbestez, kendu egin behar izan genituen aurreko kanpainetan zehar eremu honetan pilatutako eraikuntza materialak, interbentzio eremua garbi utzi ahal izateko. Lan izugarria egin ondoren, material ugari eraman behar izan baikenituen iparraldeko sektoreetara, hasi ginen, azkenean, eremu honetan lanean. Sektorea harrizko lerrokadura batzuek mugatzen zuten eta oina aski laukizuzena zuen, 7 bider 3 metrokoa, iparraldetik hegoaldera jaisten zen, eremuaren erdialdean sakonune txiki bat eratuz. Azalerako maila (20.100) geruza heterogeneoa zen, kolore siena iluneko lurra zuen, eta maila honen indusketak eskaini zizkigun lehen material arkeologikoak (berrogeita hamar bat forja-iltze, eta zeramikazko zati batzuk). Maila hura atera genuen 20.300 mailaraino, eta horri esker, lan eremua zehatzago mugatu ahal izan genuen. Apurka-apurka, kastro esparruko areto bat osatzen zuela pentsatzeko aztarnak eskaintzen hasi zen, eta era berean, baztertu egiten zuen uhaska bertan egon zitekeelako hipotesia.

Indusketak aurrera egiten zuen heinean, are handiagoa zen mailen sendotasuna, eta are handiagoa zen aurkitutako metalezko tresnen kopurua. 20.301 maila harrotu genuen, maila heterogeneoa zen, trinkoa, kolore gris-siena iluna zuen, eta material ugari azaldu ziren bertan. Aurreko mailakoen ezaugarri berdinak zituzten horiek ere. Estraktua beste zoru edo azalera baten (20.312) gainean zegoen, zertxobait okertua hegoaldeko norabidean, eta sutondo zirkular baten (20.313) presentzia mugatu ahal izan genuen bertan. Erabilera zoru horren gainean, berrehun eta berrogeita hamar bat forja-iltze jaso genituen, era askotakoak ziren horiek, eta zeramikazko hainbat zati ere aurkitu genituen, zeramika beiratua zen, berdea. Horrekin batean, burdinazko hainbat txapa ere azaldu ziren, baina ez dakigu zein funtzio izango zuten. Labaina zati handi bat ere atzeman genuen.

área central del recinto, la base de la torre mayor o del homenaje que presidía el conjunto. Esta construcción circular, que fue reconstruida en diversas ocasiones, constituyó el elemento más representativo del conjunto y la estructura principal sobre la que se ordenaban los ámbitos y estancias del recinto castral.

La intervención

La actuación de la pasada campaña ha centrado sus esfuerzos sobre el área meridional del recinto noble (sec. 20). Dicho ámbito, que conformaba una pequeña vaguada, había servido hasta el presente como el espacio destinado a recoger el conjunto de los bloques, sillares y piedras que aparecían en los trabajos de excavación del recinto superior, con el objetivo que ser utilizados en el futuro en las labores de consolidación de las estructuras del recinto. Sin embargo, pensamos que había llegado el momento oportuno para iniciar el estudio del nuevo sector, habida cuenta de la marcha de los trabajos sobre el área septentrional y la sospecha de que en dicho ámbito pudiera situarse la cisterna o aljibe del recinto.

Antes de iniciar los trabajos de excavación, propiamente dichos, hubo que retirar, en consecuencia, los materiales constructivos que habíamos acumulado a lo largo de las campañas precedentes a fin de despejar el área de la intervención. Después de una labor ímproba en la debimos desplazar un gran volumen de materiales hacia los sectores septentrionales, pudieron iniciarse los trabajos sobre el área. El sector, que estaba delimitado por las alineaciones rocosas, presentaba una planta, aproximadamente rectangular, de 7 por 3 metros de anchura, que descendía de norte a sur, conformando una pequeña hondonada hacía el centro del área. La excavación del nivel superficial (20.100), un estrato heterogéneo de tierras de color siena oscuro, proporcionó los primeros materiales arqueológicos (medio centenar de clavos de forja, y algunos fragmentos de cerámica). La extracción de aquel nivel, hasta la superficie 20.300, nos permitió delimitar con mayor precisión el área de trabajo que gradualmente ofrecía indicios de conformar una habitación del recinto castral a la par que relegaba la hipótesis del supuesto aljibe.

Conforme avanzaba la excavación aumentaba la consistencia de los niveles, mientras se intensificaba el descubrimiento de mayor número de artefactos metálicos. La extracción del nivel 20.310, un nivel heterogéneo, compacto, de color de gris a siena oscuro, proporcionó una alta densidad de materiales, de las mismas características que el nivel precedente. Dicho extracto se superponía sobre un suelo o superficie (20.312), ligeramente inclinada en dirección meridional, sobre el que se pudo delimitar la presencia de un hogar circular (20.313). Sobre este suelo de utilización se recogieron un cuarto de millar de clavos de forja, de diversos tipos, así como, diversos fragmentos de cerámica vidriada en verde, varias chapas férreas de función desconocida y, también, un fragmento amplio de cuchillo.

Sektore honen indusketan egiaztatu genuen gelak horma bakun bat zuela muga mendebaldetik. Horma horren bi edo hiru ilara kontserbatu dira, eta haien gainean kareorezko hainbat konglomeratu ikus daitezke. Halaz ere, badirudi, 30/60 cm arteko zabalera duen hormaren oinarri edo zimentazioko materialak ez zirela mortairuz elkartu, buztinez baizik, eta horrenbestez, argitu gabe geratzen da sektorearen iparraldeko esparruari jarraiki agertzen den kareorearen jatorria.

20.312 zoladura erregistratu eta dokumentatu ondoren, hura induskatzen hasi ginen. 20.314 maila lur grisaxkaz osaturiko geruza da, buztin ugari du, eta kolore siena marroixka. Buztin horiek ugari eta nagusi dira esparru askotan, eta oso zoru trinkotua osatzen dute. Metalezko materialak ageri dira oraindik ere, baina askoz ere gutxiago. Halaz ere, sektorea iparraldeko esparrutik mugatzen duten azaleramenduetako batean azaldu zen kanpaina osoko pieza garrantzitsuenetako bat. Elementua zegoen lekua ikusita, artesia estaltzen zuten bi baldosaren azpian zegoen, hasieran batean pentsatzen dugu elementu hori leku horretan ezkutatu egingo zutela. Halaz ere, eremu honetan egindako indusketak ez digu aukerarik eman hipotesi hori baieztatuko luketen beste aurkikuntza batzuk egiteko. Nolanahi ere, aurkitutako metalezko pieza hori benetan interesgarria da, burdinazko kasko edo kalota bat baita, kasket esferiko moduan, erabiltzailearen burua babesten zuena. Garbi dago kasket gisa erabili zutela, horixe erakusten baitute piezaren ertzean ageri diren zuloek, buruaren gainerakoa babesten zuen sare-kotaren ehuna finkatzeko ziren, hain zuzen ere, zulo horiek.

20.315 azaleraren mailan amaitu genituen aurtengo kanpainan sektore honetan egindako lanak. Oso zoladura trinkoa zen hura, buztinez osatua, bermiloi eta siena marroixka kolorekoak ziren buztinak, aski homogeneoak sektore osoan. Sektorea behin-behinean estali genuen neguan zehar babesturik egon zedin, eta horrenbestez bukatu ziren eremu honetako lanak.

Orain arte egindako lanek ez digute aukerarik ematen, oraingoz bederen, antzinagoko garai batean gotorlekuko uhaska edo urtegia sektore honetan egon zitekeelako ideia baztertzeko. Halaz ere, egiaztaturik geratu da esparru hori gotorlekuko gorputz nagusiko areto edo gela gisa erabili zela 20.315 zoladuraren mailan. Badirudi eremu horretako jarduerak handitu egin zirela, halaxe erakusten baitu 20.314 geruzak, bilakaera betean zegoen zoru gisa interpretatu baitaiteke agian. Areto honen erabileraren azken fasea 20.312 mailaren gainean antzematen da, sutondo bati loturiko zoladura litzateke, eta material ugari eskaini digu. Kronologiari dagokionean, uste dugu XIV. mendearen hasieran kokatu beharko liratekeela maila hauek, kastro esparruaren zati bat berreraikitzeko ahaleginetako bat egin zuten garaian beharbada.

Aldi berean 12. sektorean aurrera eraman genituen lanek berretsi egiten dute aldameneko sektoreetan ikusitako sekuentzia estratigrafikoa. Kasu honetan, iparraldeko harresiaren ondoan dagoen deposituaren lodiera

La excavación del sector muestra que la habitación queda delimitada, por su lado occidental, por un muro rudimentario del que conservamos de dos a tres hiladas sobre los que se observan algunos conglomerados de argamasa de cal. Sin embargo, los materiales de la base del muro o cimentación, que ofrece una amplitud entre 30/60 cm., no parece haber sido trabada con mortero sino con arcilla, por lo que queda en suspenso la procedencia de la argamasa disgregada que aparece siguiendo el ámbito septentrional del sector.

Tras el registro y documentación del pavimento 20.312 se procede a su excavación. El nivel 20.314 se presenta como estrato de tierras grisáceas ricas en arcillas, de color siena tostada. La densidad de estas arcillas se hace dominante en muchos ámbitos proporcionando un suelo muy compacto. Los materiales metálicos continúan apareciendo, aunque en menor medida. Sin embargo, en una de las afloraciones que delimitan el sector, por el ámbito septentrional, se descubre una de las piezas más significativas de toda la campaña. La disposición del elemento, bajo dos losetas que cubren la grieta, hacen suponer en un principio que nos hallamos ante una ocultación. Sin embargo, la excavación del área no permite localizar otros hallazgos que corroboren dicha hipótesis. En cualquier caso, la pieza metálica descubierta es un interesante hallazgo ya que corresponde a un casco o capillo de hierro, que a modo de casquete esférico guarnecía la cabeza del usuario. Su función como yelmo queda atestiguada, además, por el conjunto de perforaciones que se observan sobre el borde de la pieza y que están destinadas a fijar el tejido de cota de malla que protegía el resto de la testa.

Los trabajos de la campaña en este sector concluyen a nivel de la superficie 20.315, un pavimento muy compacto de arcillas entre bermellón y siena tostadas que homogenizan todo el sector. Después de cubrir temporalmente el sector para su protección durante el invierno se concluyen las labores sobre el área.

Los trabajos realizados hasta el presente no permiten descartar por el momento, si en el sector se situó en una etapa más antigua el aljibe o depósito de la fortificación. Sin embargo, queda probado que dicho ámbito fue utilizado a nivel del pavimento 20.315 como una estancia o habitación del cuerpo principal de la fortificación. Las actividades sobre dicha área parecen intensificarse como lo demuestra el estrato 20.314, que acaso debe interpretarse como un suelo en plena evolución. La fase final de utilización de la estancia se registra sobre el nivel 20.312 un pavimento asociado a un hogar que ofrece abundante material, la secuencia cronológica para estos niveles creemos que debe situarse a principios del siglo XIV, tal vez durante uno de los intentos de reconstrucción parcial del recinto castral.

Los trabajos realizados, paralelamente, sobre el sector 12 ratifican la secuencia estratigráfica observada en los sectores contiguos. En este caso, la escasa potencia del depósito que se halla junto a la muralla

txikiak askoz ere zailtasun handiagoak eskaintzen dizkigu geruzak zehaztasunez harrotzeko, seguru asko hainbat lur iraultze egin baitira bertan eta material arinek higadura handia jasan behar izan baitute. Hala eta guztiz ere, 12.109 zoruaren gainean, oso azalera harritsu eta irregularra du horrek, Behe Erdi Aroko bi txanpon aurkitu ditugu, eta justu haren gaineko geruzan berriz, 12.114 geruzan, metalezko elementu multzo txiki bat (forja-iltzeak eta geziak), txanpon bat, hainbat dekorazio-aplike eta hezurrezko hiru dado azaldu dira.

Kanpaina honetan aurkitutako materialek mantendu egiten dituzte, oro har, aurreko jardueretan sumatutako joerak, oraingoan ere nagusi baitira T formako forja-iltzeak, eta haien atzetik datoz hain ohikoak ez diren beste mota batzuk. Oro har, murriztu egin dira armamentuari dagozkion piezak, baina gogoratzekoa da agertutako kasko edo kasket hori, eta baita gezi-mutur osoren bat ere. Era berean, aipatzekoa da, zeramikazko zati batzuk azaldu direla 20. sektorean, horrelako materialik ez baita azaldu esparruko beste sektore batzuetan. Gainera, beste kanpainetan agertu direnen antzeko hezurrezko hainbat elementu dokumentatu ditugu, eta baita dekorazio-aplike berriren bat ere.

septentrional ofrece muchas más dificultades para delimitar con precisión los estratos, debido a probables remociones y a una fuerte erosión de los materiales ligeros. Pese a lo dicho, se pueden recuperar sobre el suelo 12.109, una superficie pedregosa muy irregular, dos acuñaciones bajomedievales y sobre el estrato inmediatamente inferior, 12.114, un conjunto reducido de elementos metálicos (clavos de forja y dardos), una moneda, varios aplique decorativos y tres dados de hueso.

Los materiales de esta campaña mantienen en líneas generales las tendencias de actuaciones precedentes, predominan los clavos de forja en forma de T y le siguen otros tipos menos habituales. Las piezas de armamento se han reducido en conjunto, aunque cabe recordar la aparición del casco o yelmo antes mencionado, así como algún ejemplar completo de punta de flecha. Debemos destacar la aparición de algunos fragmentos de cerámica sobre el sector 20, materiales que resultan extraños en otros sectores del recinto. Se documentan, además, algunos elementos elaborados en hueso que aparecían en otras campañas, así como algún nuevo aplique decorativo.

José I. Padilla Lapuente



Ausa Gaztelua. Ikuspegi orokorra, areto honetako 20.312 zoladuraren maila jo eta sutondo zirkular baten hondakinak mugatu ondoren induskatutako sektorearen Ipar-Mendebaldeko eremutik begiratuta.

Ausa Gaztelu. Vista general, desde el área noroeste, del sector en excavación tras alcanzar el nivel del pavimento 20.312 de esta estancia y delimitar los restos de un hogar circular.

B.3.1.11. **Ikeitz leizea (Zestoa)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Maria Jose Iriarte
Diru-laguntza emailea: Euskal Herriko Unibertsitatea eta berak finantzatua

B.3.1.11. **Cueva de Ikeitz (Zestoa)**

I Campaña
Dirección: María José Iriarte
Subvención: Universidad del País Vasco y financiación propia

This season we aimed to make a number of observations regarding the stratigraphy of Ikeitz, a cave with an interesting sequence located in the vicinity of Irikaitz. After it was discovered by members of the Antxieta Group in Azpeitia during 2002, a sondage was carried out which is now being expanded and samples taken.

1998. urteaz geroztik induskatzen ari garen Irikaitz aztarnategiaren inguruetan dago Ikeitz leizea. Azken urte honetan, Azpeitiko Antxieta taldeko kideek hainbat

La cueva de Ikeitz se ubica en las inmediaciones del yacimiento de Irikaitz, en curso de excavación desde 1998. Durante el último año, miembros del Grupo



Ikeitz leizeko ebakia, gure lanak egiten hasi aurretik.

Corte de Ikeitz, antes de iniciar nuestros trabajos.

material arkeologiko aurkitu dituzte leize txiki horren sarreran. Paleolitikoaren hainbat fasetakoak dira material horietako batzuk. Aurkitutako material horietako batzuk aldameneko Irikaitz leizean atzemanikoen antzekoak direla eta Ikeitzen datazioa egitea errazagoa dela ikusita, bertan fauna hondakinak eta espeleotemak agertu baitira, estratigrafia hau aztertzeko lanari ekin diogu. 2003ko kanpaina honetan, arestian aipaturiko talde horren laguntzaz, eta Irikaitz leizean induskeeta lanak egiten genituen bitartean, zundaketa bat egin dugu Ikeitzen. Zehatz adierazteko, lauki bakar bat egin genuen, H25 izena eman genion, eta haren ekialdeko erdia induskatu genuen, bederatzi geruza landu genituen elkarren segidan, euriaren eta haizearen babesean egitura bat instalatu ondoren. Lehen bi geruzak antzuak ziren, 3tik (–35 kotan) 9ra (–60 kotan) zihoazenetan, berriz, hainbat material aurkitu genituen. Horietako batzuk hondakin antropologikoak dira (6-8 geruzak), eta leize hau ehorzleku gisa erabili zutela adierazten du horrek, Kalkolitoaren garaian seguru asko. Gainerako elementu arkeologikoen artean, aurkitutako harrizko material batzuek pentsarazten digute 8. geruzatik hasita Pleistozeno garaiko mailetan sartzen arituko ginatekeela. Ikatz lagin bat berreskuratu dugu, eta C 14 bidezko datazioa egitera bidali dugu Groningengo laborategira.

Ikeitz leizean indusketa egiten ari ziren bitartean gertatutako gorabehera baten ondorioz, aurreikusita zegoena baino lehen utzi behar izango zuten indusketa lan hori. 2004ko kanpainan lan interesgarri honekin jarraitzeko aukera izatea espero dugu.

Antxieta de Azpeitia habían localizado diferentes materiales arqueológicos en la entrada de esta pequeña cueva, algunos de los cuales se refieren a diversas fases del Paleolítico. La similitud de algunos de los tipos localizados con respecto al vecino sitio de Irikaitz y la mayor facilidad de datación de Ikeitz, debido a la presencia en el mismo de fauna y espeleotemas nos han conducido a plantear la revisión de esta estratigrafía. En esta campaña de 2003, en colaboración con el mencionado grupo y de modo paralelo a la excavación de Irikaitz hemos desarrollado un sondeo en Ikeitz. Concretamente, fue marcado un único cuadro, nombrado como H25, cuya mitad este procedimos a excavar, hasta en nueve capas consecutivas, tras instalar una estructura al abrigo de la lluvia y el viento. Las dos primeras capas resultaron estériles, mientras que las capas 3 (cota –35) a 9 (cota –60) entregaron diferentes materiales, algunos de los cuales corresponden a restos antropológicos (capas 6 a 8), que denuncian el empleo sepulcral de esta cavidad, probablemente durante el Calcolítico. Entre los restantes elementos arqueológicos, algunos de los líticos recuperados permiten suponer que, desde la capa 8 podemos estar adentrándonos en niveles pleistocénicos. Ha sido recuperada una muestra de carbón, remitida para su datación mediante C14 al laboratorio de Groningen.

A raíz de un percance sucedido en el curso de la excavación de Ikeitz, ésta debió de abandonarse antes de lo previsto. Esperamos tener ocasión de concluir este interesante trabajo durante la campaña 2004.

María José Iriarte

B.3.1.12. **Irikaitz (Zestoa)**

VI. Kanpaina
Zuzendaritza: Alvaro Arrizabalaga
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia eta Euskal Herriko Unibertsitatea

B.3.1.12. **Irikaitz (Zestoa)**

VI Campaña
Dirección: Alvaro Arrizabalaga
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa y Universidad del País Vasco

The 2003 season in Irikaitz focused on obtaining materials from the new area (trench sondage) opened up last year, as well as on the excavation (up to the base of level V) of the area in which most of the work has been concentrated to date. Once this phase has been concluded and the corresponding analyses carried out, the report of this area (measuring forty-eight square metres) may perhaps be drawn up, highlighting the many materials uncovered, particularly in levels IV and V, dating from the Lower Palaeolithic era.

Irikaitz aztarnategi arkeologikoan (Zestoa) seigarren indusketa kanpaina egin dugu 2003. urtean, eta orain arte, horixe izan da hondakin arkeologiko gehien eskaini dizkiguna.

Aurreko urteetan ez bezala, aurtengoan oso era orekatuan egin dugu indusketa, eta bi lan eremu desberdinetan egin dugu lan. Horietako batean etenik

El yacimiento arqueológico de Irikaitz (Zestoa) ha conocido durante el año 2003 su sexta campaña de excavación, siendo la que, hasta la fecha, nos ha proporcionado mayor número de restos arqueológicos.

A diferencia de años anteriores, este año la excavación se ha desarrollado de un modo equilibrado entre dos áreas de trabajo diferenciadas, una zona en la

gabe lanean ari gara 1998. urteaz geroztik, eta bertan berrogeita zortzi metro karratuko azalera irekia dugu dagoeneko. Beste eremua txikiagoa da, zazpi metro karratuko azalerakoa, eta lehenengoaren Ipar-Ekialdean dago, hirurogeita hamabost bat metrora. Bigarren eremu hau 2002ko kanpainan ireki genuen eta hondakin kopuru izugarria azaldu zen bertan, eta horrenbestez, haraxe eraman ditugu gure baliabideetako batzuk. 2002. urtean sumatutako joera mantenduz, oso handia izan da bi eremuetan aurkitutako materialen kopurua.

Azalera handienean egindako lana deskribatuko dugu lehenengo. Eremu horretan, V. mailaren oinarrira iritsi arte beheratu dugu B eta 3 banden multzoa, haren azalera indusketaren gainerakoarekin berdinduz. Azken batean, bi lauki kenduta (C11 eta D11), horietan bost metroko sakonerara iritsi baikara jatorrizko azalerari dagokionean, orain arte hainbatetan sumatu dugun ziklo sedimentarioaren aldaketaren parean dago eremu nagusiaren gainerakoa: haren gainetik, maila estratigrafikoen egokiera eta orientazioa koherentea da lurraren egungo inklinazioarekin. Uste dugu, harrizko tresna horien multzoa aski dela IV. eta V. mailetako industria multzoaren ezaugarriak zehazteko. Horrenbestez, Goi Paleolitikoko hainbat momentutan kokatuko genituzke material horiek. Izan ere, 2002. kanpainan aurkitutakoekin jada aurkeztu ahal izan genuen bi unitateak alderatzeko egoera, eta baita haien azterketa arkeobotanikoa ere, Koaternarioaren XI. Bilera Nazionala zela eta, joan den uztailean.

2002. urtean, zundaketa txiki batean, Ian eremu nagusiaren Ipar-Ekialdean, 75 bat metrora aurkitutako hondakin pila handia zein ezaugarri estratifrafikotan zegoen egiaztatzeko asmoz, jatorrizko bi metro horiez gainera beste bost zabaldu ditugu, T formako lubaki bat eginez. 2002. urtean gertatu zitzaigun bezala, goldeak nahasitako lehen maila gainditu bezain laster, maila horren lodiera ez da beti berdina (30 eta 45 cm artean), ia ukitu gabe zegoen unitate bat atzeman genuen (II. maila), buztin argiak ziren, eta jada suntsitua zegoen gaineko estratigrafiatik etorritako sedimentu batzuk ageri zituen. Zortzi-hamabi zentimetro arteko lodiera duen bigarren unitate honen azpian, hirugarren bat agertu da, buztin horixkak dira oraingoan, eta bertan ia ez da estratigrafia nahasketarik ageri (III. maila). Harrizko hondakinei begira izugarri aberatsak dira bi mailak, Behe Paleolitiko hainbat fasetan bertan izandako tailer batekoak izango dira horiek, seguru asko. II. mailan sarritan, eta III.ean modu irregularragoan, berriro ere azaldu dira hondakinen perkolazioak sukarrian, xafla itxurakoak dira horiek eta, tipologiari erreparatzen badiogu, *Gravette* aldiko maila batera eramango gintuzkete; Behe Paleolitikoko multzoaren gainean kokatuko zen hura eta higadurak desagerrarazi egingo zuen. Zorionez, bai duten lehengaiarengatik bai duten neurri txikiarengatik, eta erabat bertikalean eta lapranean daudela eta dituzten ezaugarri teknotipologikoa ikusita, aski erraza da elementu horiek jatorrizko jarreran zeuden Behe Paleolitikoko hondakinetara pasatzea. Lerro hauek idazterakoan oraindik ez badugu hondakinen inbentarioa egiteko lanarekin bukatu ere, uste

que venimos trabajando desde el año 1998 de modo ininterrumpido, en la que hay ya abierta una superficie de cuarenta y ocho metros cuadrados y otra más reducida, de siete metros cuadrados de superficie, ubicada unos setenta y cinco metros al noreste de la primera. Esta segunda zona fue abierta en la campaña 2002 y entregó una altísima densidad de restos, por lo que hemos desplazado parte de nuestros recursos allí. Manteniendo la tendencia apuntada en 2002, la densidad de hallazgos en ambas zonas ha sido muy grande.

Comenzando por la descripción del trabajo atendido en la superficie más amplia, hemos rebajado hasta la base del nivel V el conjunto de las bandas B y 3, igualando su superficie con la del resto de la excavación. En definitiva, con la excepción de dos cuadros (C11 y D11), en los que se ha rebajado hasta cinco metros de profundidad con respecto a la superficie original, el resto del área principal se encuentra a la altura del cambio de ciclo sedimentario repetidamente observado hasta la fecha: por encima del mismo, la disposición y orientación de los niveles estratigráficos es coherente con la actual inclinación del terreno. Estimamos que el conjunto de restos líticos es ya suficiente para caracterizar el conjunto industrial de los niveles IV y V, adjudicados a diferentes momentos del Paleolítico inferior. De hecho, con la incorporación de los efectivos de la campaña 2002 ya pudimos presentar un estado de la cuestión comparativo entre ambas unidades, así como el estudio arqueobotánico de las mismas con ocasión de la XI Reunión Nacional de Cuaternario, durante el pasado mes de julio.

Con la intención de comprobar los términos estratigráficos en los que se producía la gran acumulación de restos localizada en 2002 en un pequeño sondeo, a 75 metros al noreste de la zona principal de trabajo, hemos ampliado estos dos metros originales con otros cinco, trazando una trinchera en forma de T. Como nos sucediera en 2002, apenas superado el nivel removido por el arado, cuyo espesor resulta discontinuo (entre 30 y 45 cm.), nos encontrábamos con una unidad relativamente intacta (nivel II) de arcillas claras, con algunas intrusiones sedimentarias de la estratigrafía superior, desmantelada. Esta segunda unidad, de unos ocho a doce centímetros de espesor, da paso a una tercera, de arcillas amarillentas, en la que ya son poco frecuentes las perturbaciones estratigráficas (nivel III). Ambos niveles muestran una riqueza extraordinaria en la presencia de restos líticos, básicamente atribuidos a una zona de taller de diferentes fases del Paleolítico inferior. Con frecuencia en el nivel II, y de modo más irregular en el nivel III, se han vuelto a detectar percolaciones de restos en sílex, con debitado laminar y que, con un criterio tipológico nos remiten a un nivel gravetiense que debió ubicarse sobre la serie del Paleolítico inferior y ha sido desmantelado por la erosión. Afortunadamente, tanto por su materia prima, como por la pequeña talla que tienen, su posición completamente vertical u oblicua y su caracterización tecnotipológica, resulta relativamente sencillo filtrar estos efectivos de los restos del Paleolítico inferior, ubicados en posición primaria. Aunque en el momento de redactar estas líneas no hemos terminado aún el inventario de estos restos, estimamos

dugu mila inguru izango direla indusketa azalera honetan berreskuratutako Historiaurreko harrizko hondakinak, horietatik %65 inguru desagertutako *Gravette* aldiko mailako hondakinak lirateke (horietako asko *debris* eta mikrolaskak), eta gainerako %35, berriz, Behe Paleolitikoko mailakoak. Lehenengoen artean, nagusi dira, dortso zatiak (puntaren bat eta xaflatxo batzuk) eta Noailles motako zizelak. Bigarrenen artean, euskarri ugari azaldu dira (forma laua dute gehienek), horietako batzuk eraunskailu edo matrize gisa erabili dira laskak ateratzeko, eta beste batzuk ukituak daude Behe Paleolitikoko tresnak osatzeko —edo ez— (errekarri landuak, karraskailu handiak, dentikulatuak, eta abar).

2003. urteko kanpainari dagokionean, beste berrikuntza batzuen artean, aipatuko genuke, Irikaitz leizeko indusketak direla eta, orain arte argitara eman gabeko datu eta materialak aurkeztu direla bai Hugo Obermaier Fundazioak antolatutako mahainguruan (Santander, 2003ko apirila), bai Koaternarioaren XI. Bilera Nazionalean (Oviedo, 2003ko uztaila). Bi zientzia bilera horietan, ikerlarien artean benetako interesa sortu zuen Irikaitz aztarnategiak, lurralde kantauriarraren erdialdearen eta Euskal Herri kontinentalaren artean dagoen depositu hutsunea betetzen duen aldetik.

en un millar los restos líticos prehistóricos recuperados de esta superficie de excavación, entre los cuales aproximadamente un 65% son restos del nivel gravetiense desmantelado (muchos de ellas, *débris* y microlascas) y el 35% restante, del nivel inferopaleolítico. Entre los primeros, destacan los fragmentos de dorso (alguna punta y laminitas) y buriles de la variedad Noailles. Entre los segundos, numerosos soportes masivos (mayoritariamente, de formato plano) entre los que algunos han sido empleados como percutores o matrices para la extracción de lascas y otros, aparecen retocados configurando —o no— útiles característicos del Paleolítico inferior (cantos tallados, grandes raederas, denticulados, etc.).

Entre otras novedades reseñables para la campaña 2003, señalaremos la presentación de datos y materiales inéditos de la excavación de Irikaitz, tanto en el Coloquio organizado por la Fundación Hugo Obermaier (Santander, abril de 2003), como el la XI Reunión Nacional de Cuaternario (Oviedo, julio de 2003). En ambas reuniones científicas, el yacimiento de Irikaitz suscitó un alto grado de interés entre otros investigadores, en la medida que viene a llenar un vacío inexplicable de depósitos entre el centro de la región cantábrica y el País Vasco continental.

Álvaro Arrizabalaga

Zeharkako sorbatza duen errekarria. Geltoki eremua, V. Maila.



Canto con filo transversal. Área Geltoki, Nivel V.

B.3.2. *ZUNDAKETAK*

B.3.2.1. **Aralar Mendialdea (Ataun, Enirio-Aralarko Mankomunitatea)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Jose Antonio Mujika
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

Aralar Mendialdearen zati gipuzkoarrean egindako lan arkeologikoak, orain dela hamar bat urtez geroztik ia etengabean egiten ari diren jarduera batzuen barrenean sartzen dira. Lan horien helburu nagusia da esparru menditsu horretan izandako giza populazioaren garrantzia ezagutu eta baloratzea, hasierako kulturetatik hasi eta ia gaur egunera arte; arreta berezia eskainirik han garatzen joan diren aztarna eta ekonomia jarduera desberdinei.

Ikerketa lan honi begira, 2003. urtean hiru zundaketa arkeologiko egin ditugu honako bizileku aztarnategi hauetan: Lokatza leizea eta Oidui eta Esnaurretako tumulu erako etxola-hondoak.

Lokatza leizea (Ataun) Markorburu mendiaren hegoaldeko mazela aldapatsuan dago. Landare ugari hazten da inguruetan, eta horrenbestez, bere ahoa erabat ezkutuan geratzen da kanpoaldetik begiratuta. Sarrera baxua du, maldan behera etorritako materialak bertan geratu direlako eta leizeko ateburuko bloke batzuek behera etorri direlako. Barrualdean, berriz, zoru aski horizontala du, lehorra da eta areto bakar batek osatzen du funtsean. Ezkerraldeko hormaren ondoko eremua aukeratu genuen zundaketa egiteko, kolubioia amaitzen den lekuan, eta alboko katazulo labur batera sartzeko lekutik hurbil. Azkonarren batek zulatzen gogotik lan egin duela sumatzen da alde horretan.

Bi maila bereizi ahal izan ditugu zundaketa egin dugun bitartean:

I. Maila

Azalerako maila da, 30 cm ingurukoa, eta lurra oso nahasia dago basapiztien eraginez, eta horrenbestez, testuingurutik kanpo daude berreskuratu ditugun hondakin arkeologiko guztiak. Hona hemen sedimentuaren

B.3.2. *SONDEOS*

B.3.2.1. **Sierra de Aralar (Ataun, Mancomunidad de Enirio-Aralar)**

I Campaña
Dirección: José Antonio Mujika
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

A series of sondages have been carried out in the Aralar Mountain Range in settlements of varying types and chronologies. In addition to expanding our knowledge of the different structures present in the range, the aim was to study the characteristics of the peoples that inhabited the area and the different ways in which they exploited its natural resources.

Los trabajos arqueológicos realizados en la porción guipuzcoana de la Sierra de Aralar se circunscriben dentro de una serie de variadas actividades que desde hace aproximadamente una década se vienen desarrollando de una manera casi ininterrumpida. Estos trabajos están fundamentalmente destinados a conocer y valorar la importancia del poblamiento humano en ese ámbito montañoso, desde sus primeras manifestaciones culturales hasta prácticamente la actualidad; prestando especial atención a los muy diferentes vestigios y actividades económicas que allí se han ido desarrollando.

Esta labor de investigación se ha concretado en el pasado año 2003 en la realización de tres sondeos arqueológicos en yacimientos de habitación: cueva de Lokatza y fondos de cabaña tumulares de Oidui y Esnaurreta.

La cueva de Lokatza (Ataun) se localiza en la pronunciada ladera meridional del monte Malkorburu. A su alrededor crece abundante vegetación, por lo que su boca queda totalmente oculta desde el exterior. Su entrada es baja por haberse depositado en ella materiales que han sido arrastrados por la ladera y por desprendimientos de bloques del dintel de la cavidad. El interior presenta un suelo relativamente horizontal, es seco y está constituido básicamente por una única sala. El lugar elegido para realizar el sondeo se ubica junto a su pared izquierda, allí donde se acaba el coluvión y junto a la entrada a una corta gatera lateral, donde la labor cavadora de algún tejón ha sido importante.

Durante el sondeo se han podido identificar dos niveles:

Nivel I

Se trata del nivel superficial, de unos 30 cm., que presenta un grado de remoción importante por la acción de las alimañas, por lo que todos los restos arqueológicos recuperados están descontextualizados.

ezaugarriak: lur marroi iluna da, aski buztintsua, baina harroa, gaur egun eta lehenagoko garai batean eginiko iraulketen ondorioz, arestian adierazi den bezala. Oso ugari eta era guztietakoak dira hondakin organikoak (orbelak, pago-haziak, ongarria eta abar). Tamaina handiko kareharririk ez dago ia, ageri direnek, oro har, ez baitituzte 5 cm baino gehiago. Aipatzekoa da sustraiak ugari direla bazter guztietan, baita kanpaina honetan induskatutako maila sakonenean ere.

II. Maila

Sedimentuaren ezaugarriak nabarmen aldatzen dira maila honetan, baina desberdintasunak sektoreen araberakoak dira, faziesen alboko aldaketek eragindakoak seguru asko. Orain, noizbehinka bederen, badira oso lur harroak osatutako leku zehatzak, eta horrek pentsarazten digu gaineko mailako materialak pasa direla iraulketen ondorioz; landare materia organikoaren hondakinak, berriz, murriztu egin dira (ez sustraiak). Konkrezio zatiak, limonitak eta abar agertzen hasi dira, eta sektore batzuetan nabarmen gogortzen da sedimentua, beste batzuetan, berriz, harroagoa da.

Bi maila horietan eginiko lan arkeologikoen emaitza gisa, hezur printzak, hainbat ontziri dagozkien zeramikazko zatiak eta harrizko elementuren bat, ez ordea garrantzitsua, agertu dira. Behin-behinean bada ere, erradiokarbono bidezko datazioak egiaztatzeko zain baikaude, Brontze Aroan kokatuko genituzke hondakin horiek.

Kronologia historikoko etxola-hondoei dagozkien tumulu egituretan egin ditugu beste bi zundaketak. Horietan lehenengoa Esnaurretako tumulu egituran egin genuen, Mendibileko bizkarraren Ipar-Ekialdeko mazelan, Mankomunitatearen eta Zaldibiko udal barrutiaren arteko mugetatik gertu, hain zuzen ere. Haran mehar baten ekialdeko muturrean dago egitura hori, Zaldibitik Arrantsaro, Esnaurreta, Oidui eta Enirio saroietara igotzen zen lehen galtzadatik hurbil.

Tumulu egitura hori maldaren erdi-erdian dago, eta bere gailurra pixka bat mendebalderantz emana dago. Oin zirkularra du gutxi gora-behera, zazpi bat metroko diametroa, eta belar geruza mehe batek estaltzen du. Galgal edo harri-pilaren benetako lodiera 30 eta 40 zentimetro artekoa da. Ikertu diren beste kasu batzuetan ez bezala, Oiduiko tumulu egituran, esate baterako, aztertzen ari garen tumulu erako etxola-hondo honi eratxikitako beste egitura edo elementu aztarnarik ez da ageri.

Tumulu egitura hau mazelako malda handian eraiki zuten zuzenean, mazela hori bat ere egokitu gabe terraza bat sortzeko. Zundaketa lana egin genuen bitartean lau unitate artifizial atera genituen, hamar zentimetro inguruko tailen bidez. Lur harroak osatzen zuen sedimentua, kolore marroia zuen, oso iluna, materia orga-

Las características del sedimento son las siguientes: es de una tierra marrón oscura, bastante arcillosa pero suelta por remociones actuales o subactuales, como se ha subrayado más arriba, donde abundan los restos orgánicos de distinto tipo (hojarasca, semillas de haya, estiércol, etc.). Apenas existen cantos de caliza de calibre grueso, ya que por lo general los que se hallan no superan los 5 cm. Hay que subrayar que las raíces abundan en todo momento, incluso en el nivel más profundo excavado en esta campaña.

Nivel II

Se produce un cambio sustancial en las características del sedimento, pero se observan diferencias por sectores, atribuibles a la existencia de cambios laterales de facies. Ahora, todavía ocasionalmente, existen zonas muy localizadas con tierra muy suelta que hacen pensar en remociones con aportación de materiales del nivel superior, pero disminuyen los restos de materia orgánica vegetal (no las raíces). Comienzan a aparecer fragmentos de concreción, limonitas, etc., y en algunos sectores se endurece de forma notable el sedimento, mientras que en otros es más suelto.

Como resultado de estos trabajos arqueológicos realizados en los dos niveles se han recuperado esquirlas óseas, fragmentos cerámicos pertenecientes a distintos recipientes y algún elemento lítico nada significativo. Provisionalmente, y a la espera de su confirmación por datación radiocarbónica, atribuimos estos restos a la Edad del Bronce.

Los otros dos sondeos se han realizado en estructuras tumulares correspondientes a fondos de cabaña de cronología histórica. El primero de ellos se practicó en la de estructura tumular de Esnaurreta, que se localiza en la ladera Noreste de la loma de Mendibil, en las proximidades de los límites entre la Mancomunidad y el término municipal de Zaldibia. La estructura se sitúa en el extremo oriental de un estrecho valle en las proximidades de la primitiva calzada que desde Zaldibia ascendía a las cercanas majadas de Arrantsaro, Esnaurreta, Oidui y Enirio.

La estructura tumular se encuentra habilitada en plena pendiente y su cúspide se halla ligeramente descentrada hacia su lado occidental. Presenta una planta aproximadamente circular, con un diámetro de unos siete metros, el cual se encontraba cubierto por una delgada capa de césped. El espesor real del galgal oscila entre los 30 y 40 centímetros. Al contrario de lo que ocurre en otros casos investigados, como, por ejemplo, la estructura tumular de Oidui, no existen vestigios de otras estructuras o elementos adosados al fondo de cabaña tumular que tratamos.

La construcción de esta estructura tumular se llevó a cabo directamente sobre la fuerte pendiente de la ladera, sin trabajo alguno de acondicionamiento de la ladera, con el fin de crear una superficie aterrazada. Durante el sondeo se exhumaron cuatro unidades artificiales, en tallas de aproximadamente diez centí-

niko ugari zegoelako bertan —bereziki ikatz puskak—. Nolanahi ere, sedimentuaren gehiena hamar bat zentimetroko kareharriek osatzen dute, eta hareharri puskak ere ageri dira han eta hemen. Tumuluaren osaera funtsean deskribatu duguna bada ere, halako alde txiki batzuk sumatzen dira bere estratifikazioan. Hala bada, azaleko geruzan ugari dira tumulua estaltzen duen belarraren sustraiak, baina horiek desagertzen joatean dira behera joan ahala. Laugarren tailaren amaieran, sedimentua buztintsuagoa zen eta kolore argiagoa zuen.

Egindako zundaketak ez digu aukerarik eman bizileku egituren eraikuntzari loturiko elementu arkeologikorik identifikatzeko, baina material arkeologiko ugari eskaini digu. Nagusi dira tornuan landutako zeramikazko zati txikiak, baina ez dira aski piezak berreraikitzeko.

Harrizko materialen artean, hainbat elementu mota bereiz daitezke funtsean duten lehengaiaren arabera: hareharria eta sukarria. Lehenengoen artean, aipatzekoak dira, hainbat plaketa, zatituak, alde handienetako bat leundua ageri dute horiek zorroztarri gisa erabili izanagatik; bigarrenen artean, berriz, hogei bat laskak osatutako multzo bat aipatuko genuke. Beste hondakinei dagokienean, metalezko materiala edo hezur in-

metros cada una. El sedimento estaba constituido por tierra suelta de una coloración marrón muy oscura por la presencia de abundante materia orgánica —principalmente trozos de carbón—. De todas maneras la mayor parte del sedimento está constituido por piedras calizas de unos diez centímetros de tamaño, entre los que se intercalan trozos de arenisca. Aún siendo la composición del túmulo básicamente la descrita, se observan pequeñas diferencias en su estratificación. Así, en la capa superficial abundan las raíces del césped que cubre el túmulo, las cuales fueron desapareciendo a medida que se profundizaba. Al final de la cuarta talla el sedimento se hizo algo más arcilloso y de coloración más clara.

El sondeo realizado no ha permitido identificar evidencias arqueológicas relacionadas con la construcción de estructuras de habitación, aunque sí abundante material arqueológico. Destacan la presencia de pequeños fragmentos de cerámica a torno, insuficientes para permitir la reconstrucción de las piezas.

Entre el material lítico podemos diferenciar distintos tipos de elementos en función de la materia prima básica: arenisca y sílex. Entre los primeros, destacan varias plaquetas fragmentadas, que muestran una de sus caras mayores alisada por su uso a modo de piedra afiladera; y, entre los segundos, un conjunto de una veintena de lascas. En lo que respecta a otras evidencias, como el material metálico o la industria ósea,



Oiudiko tumulua indusketa hastean.

El túmulo de Oiudi al iniciar la excavación.

dustria, esate baterako, aipatzekoa da, berreskuratutako hondakinak ez direla bat ere esanguratsuak, bai oso tamaina txikiko zatiak izateagatik bai fabrikazio hondarrak izateagatik.

Fauna hondakinekin osatutako materialen multzoa dugu azkenik. Hondakin horien presentzia aski garrantzitsua da, are gehiago aire zabaleko aztarnategia izatean, baina gehienak identifikatu ezin diren printza edo ezpalak dira.

Bigarren zundaketa Oiduiko tumulu egituran egin genuen, izen bereko haranaren hondoan dago tumulu hori, arestian aipatu bezala, Zaldibi edo Abaltzisketatik gora doan eta Igaratza edo Nafarroara jarraitzen duen galtzada horretatik oso gertu. Tumulu horren inguruetan hainbat monumentu megalitiko ikus daitezke (Oidui I eta II trikuharriak edo Supitaitz monolitoa), eta baita beste hainbat eraikuntza ere, inguru honetan oraindik bizirik dirauen artzain jarduerari loturikoak guztiak ere.

Testuinguru honetan, aipatzekoa da, bi egitura eratxiki direla, funtzionaltasun eta kronologia desberdinekoak, baina ia bat ere ez dira nabarmentzen inguruko beste elementu batzuen gainetik. Tumulu formakoan soilik egin dugu interbentzio arkeologikoa. Malda txikia ageri duen eremu batean eraiki zuten egitura hori, eta bere gailurra hegoaldeko sektore aldera emana dago. Forma obalatua du eta 5,50 metro inguruko diametroa. Harri-pilaren benetako lodiera, berriz, 40 zentimetro ingurukoa da erdialdeko sektorean.

Ekialdetik alderantzizko L itxurako (∈) egitura bat eratxikitzen zaio tumuluari. Harri-pilaren gainean eraikitako etxola bati eratxikiriko esparru laukizuzen baten hondakinak izango ziren seguru asko, baina oso gutxi kontserbatu dira. Artegi edo aziendak egoteko esparru gisa erabiliko zuten.

Tumulu egitura hau maldan zuzenean eraiki zuten, lurra egokitzeko lanen aztarnarik ere ez baitugu ikusi, —terraza bat osatzeko lur berdinketa, esate baterako—, egitura haren gainean eraiki zutela pentsatzeko muino naturalik ere ez da ageri. Ipar-Ekialde/Hego-Mendebalde eta Ipar-Mendebalde/Hego-Ekialde ardatzen luzera 5,50 metrokoa da gutxi gora-behera. Tumuluaren alderik altuenaren (Hego-Ekialdea) eta alderik baxuenaren (aurkako aldea) artean dagoen desnibela 0,60 metrokoa da.

Tumulua induskatzeko lanak egin genituenean bost geruza altxatu genituen guztira, hamar zentimetro inguruko tailen bidez. Horietan lehenengoa, azaleratik hurbilen zegoena, harri-pilaren azalera bereganatu zuen landare geruzak osatzen zuen. Landare estalkia altxa ondoren, kareharriak eta hareharriak ageri ziren azalera osoan, harri txikiak ziren, 10 bat zentimetrokoak gehienak, eta oso kolore iluneko lur harroa ere azaldu zen, ikatz puska askorekin. Harkoskoen artean kareharriak ziren nagusi, inolako zalantzarik gabe, eremu horretan dagoen harri mota, alegia. Suak ukitu dituela erakusten duten aztarnak ageri dituzte harri horietako batzuk. Bestalde, hareharri guztiek ere, zorroztarri gisa hay que señalar que los restos recuperados son poco característicos, bien por tratarse de fragmentos de pequeña entidad o ser desechos de fabricación.

Finalmente el conjunto de materiales se completa con los restos faunísticos, cuya presencia es relativamente importante, más tratándose de un yacimiento al aire libre, aunque por lo general son esquirlas inidentificables.

El segundo sondeo se practicó en la estructura tumular de Oidui, que se localiza en el fondo del valle del mismo nombre, muy próximo a la anteriormente referida calzada que asciende desde Zaldibia o Abaltzisketa y continúa hacia Igaratza o Navarra. En las proximidades de su emplazamiento se puede apreciar la presencia de distintos monumentos de carácter megalítico (dólmenes de Oidui I y II o el monolito de Supitaitz), así como una variada serie de construcciones relacionadas con una actividad pastoril que aún se mantiene viva en esa zona.

En ese contexto, destaca la presencia de dos estructuras adosadas de diferente funcionalidad y cronología, que apenas sobresalen respecto de otros elementos del entorno. La intervención arqueológica se ha centrado sólo en la de forma tumular. Esta estructura está construida en una zona de ligera pendiente y su cúspide está descentrada hacia el sector más meridional. Su forma es ovalada con un diámetro de unos 5,50 metros, y el espesor real del galgal oscila en torno a los 40 centímetros en el sector central.

Por el lado oriental se adosa al túmulo una estructura en forma como de L inversa (∈), posiblemente, los restos muy parcialmente conservados de un recinto de forma rectangular adosado a una cabaña construida sobre el galgal. Su función más probable sería la de redil o recinto en el que recoger el ganado.

La construcción de esta estructura tumular se realizó directamente sobre el suelo de la pendiente, sin que hayamos observado ningún tipo de acondicionamiento del terreno, —como la excavación de un aterrazamiento por ejemplo—, ni la presencia de un montículo natural sobre el que erigir la estructura. La longitud de los ejes NE-SW y NW-SE es de aproximadamente 5,50 metros. El desnivel existente entre la parte más alta del túmulo (lado SE) y la más baja del mismo, que se localiza en el lado opuesto, es de unos 0,60 m.

Durante la excavación del túmulo se levantaron un total de cinco capas, en tallas de aproximadamente diez centímetros. La primera de ellas, la más superficial, estaba constituida por la capa vegetal que había colonizado la superficie del galgal. Una vez levantada la capa vegetal, aparecían por toda la superficie piedras calizas y areniscas de tamaño pequeño, en su mayoría de unos 10 cm., además de tierra suelta de color muy oscuro, con abundantes trozos de carbón. Entre los cantos dominaban sin duda alguna las calizas, el tipo de roca existente en el lugar, algunas de las cuales presentan indudables indicios de haber estado en contacto con fuego. Por otra parte, todas las

erabilitakoren bat kenduta, ageri dituzte suak ukitu dituela erakusten duten aztarna garbiak (oso gorrituak daude, eta artekak dituzte), likidoak berotzeko erabiliko zituzten seguru asko.

Lehen geruza hori altxa ondoren, beste bat aurkitu genuen modu erregularrean banatua. Osaera eta ezaugarriei zegokienean aurrekoaren berdina bazen ere, trinkoagoa eta uniformeagoa ematen zuen honek. Azken geruza hori zolarri gisa prestatu zutela pentsa daiteke.

Era berean, zundaketa honek aukera eman digu etxolaren eraikuntzarekin zuzenean loturiko elementu arkeologikoak identifikatzeko, zutoi baten zuloa, esate baterako. Haren ondoan, kolore gorrixka ageri dute lurrak nahiz harriek, eta bertan sutondo bat egongo zela pentsatzera eramaten gaitu horrek.

Ugari dira aurkitutako material hondakin arkeologikoak, eta zeramikazko zati esmaltatuak nabarmenduko genituzke horien artean, kolore urdineko loreez apainduak dira. Zeramikazko zati horiekin batera, dozena erdi bat txanpon aipatuko genituzke (berriena XVII. mendearen amaierakoa da), leku honen okupazio garaia zehazten lagunduko baitigute horiek. Askoz ere urriago dira beste era bateko hondakinak, esate baterako, burdinazko labana bat, iltzeak, zalia izan daitekeen pieza bat, kobre edo brontzezko belarri bat, sukarri zatiak eta abar. Azkenik, aipatzekoa da, fauna hondakinak gutxi direla, Esnaurretako tumulu egituran aurkitutakoekin alderatzen baditugu bederen.

Interbentzio arkeologiko honetan aurkitutako hondakinen behin-behineko azterketak garbi erakusten du Aralar Mendialdean giza finkamendu sendoa izan zela antzinako garai batetik hasita —Neolitiko aurreratu batetik hasita gutxienez—, eta horrek era askotako aztarnak utzi dizkigu. Etorkizunean egingo diren interbentzioek, eta haietan berreskuratuko diren hondakinek, emango digute aukera eraldatze soziokultural, ekonomiko eta abarrek urteko sasoi batzuetan mendialde hauek okupatzen zituzten pertsonen bizimoduetan izan zuten eragina egiaztatzeko.

Aipamen berezia egin behar zaie Historiaurreko tumuluak diruditen egitura batzuei (Esnaurreta eta Oiduiko tumulu egiturak). Egitura horiek monumentu megalitiko gisa (Pontoa, Pagabe, eta abar) kontsideratu dira batzuetan, haiekin duten antzagatik, baina hori ez da zuzena, jakina. Nolanahi ere, horietako batzuk ez zituzten bat ere kontuan hartu T. de Aranzadi, J.M. Barandiaran eta E. Egurenek handik oso gertu trikuharri batzuk (Oidui, Uelagoena, Zearragoena) induskatu zituztenean. Horrenbestez, garai historikoan eraikitako etxola-hondo bezala interpretatu behar dira egitura horiek, lurralde piriniotarreko ikerlari batzuek (J. Blot, eta abar) egin duten bezalaxe, haien jatorria, beharbada, Kalkolitikoko edo Brontze Aroko etxola batzuen zoru harritsuetan (batzuk naturalak —terrazak— eta besteak gizakiak eraikiak) bilatu beharko balitz ere.

areniscas, salvo alguna utilizada como piedra afiladera, tienen también huellas de su intenso contacto con el fuego (acentuado enrojecimiento, fisuras), posiblemente para ser utilizadas para calentar líquidos.

Tras levantar esta primera capa, hallamos otra regularmente distribuida que, si bien en su composición y características era indiferenciable de la anterior, parecía bastante más compacta y uniforme. Se puede decir que esta última capa pudo estar preparada como solera.

El sondeo ha permitido, asimismo, identificar elementos arqueológicos relacionados directamente con la construcción de la cabaña, tales como un agujero de poste. Junto a él se aprecia una coloración rojiza, en tierra y piedras por igual, que nos indica la más que probable existencia de un hogar.

Los restos materiales arqueológicos localizados son abundantes, pudiendo destacar por su abundancia los fragmentos cerámicos esmaltados, decorados con temas florales de color azul. Junto a estos fragmentos cerámicos destaca la presencia de media docena de monedas (la más reciente de finales del s. XVII) y los numerosos trozos de pipas de caolín cuya cronología se sitúa ya en el primer tercio del s. XVIII, y que contribuyen a poder concretar la época de ocupación de este lugar. Menos numerosos son otro tipo de restos, como un cuchillo de hierro, clavos, un posible cazo, una hebilla de cobre o bronce, fragmentos de sílex, etc. Finalmente, hay que señalar que los restos de fauna son escasos, al menos si los comparamos con los localizados en la estructura tumular de Esnaurreta.

El análisis provisional de los restos localizados en el transcurso de la presente intervención arqueológica evidencian la presencia de un sólido substrato poblacional humano en la Sierra de Aralar desde un momento antiguo —al menos desde un Neolítico Avanzado—, el cual nos ha legado manifestaciones muy variadas. Intervenciones futuras, y los restos recuperados en ellas, nos permitirán verificar la incidencia de las transformaciones socioculturales, económicas, etc. sobre los modos de vida de las poblaciones que estacionalmente ocupan estos espacios de montaña.

Cabe hacer mención especial a la presencia de una serie de estructuras que asemejan túmulos prehistóricos (estructuras tumulares de Esnaurreta y Oidui), y por cuya similitud en alguna ocasión y de una forma errónea han llegado a ser considerados como monumentos megalíticos (Pontoa, Pagabe, etc.), a pesar de que algunos de ellos ya fueron ignorados por T. de Aranzadi, J.M. Barandiarán y E. Eguren cuando excavaron a muy poca distancia algunos dólmenes (Oidui, Uelagoena, Zearragoena). Estas estructuras deben realmente interpretarse, como ya lo han venido haciendo otros investigadores de la región pirenaica (J. Blot, etc.), como fondos de cabaña construidos en época histórica, si bien sus orígenes quizás habría que buscarlos en los suelos pedregosos (unos naturales —terrazas— y otros construidos por el hombre) de algunas cabañas de época Calcolítica o de la Edad del Bronce.

Orain arte egindako laginketa oso urria da mendialde honetako populazioaren garapenari buruz konklusio orokorrak ateratzeko, baina hala ere, oso datu interesgarriak eskaini dizkigu mendialdeko gune natural horiek aztertzeko. Nolanahi ere, horien esparru orokorra zehazten joango da denboraren joanean eta kanpaina arkeologiko berriak egin ahala.

La muestra realizada hasta el momento resulta sumamente reducida como para generalizar o para sacar conclusiones generales sobre el desarrollo del poblamiento en la sierra, aunque sí nos permite apuntar datos muy interesantes para el estudio de estos medios naturales de montaña, cuyo marco general se irá definiendo con el transcurso del tiempo y nuevas campañas arqueológicas.

J. Agirre, M.ª Flores; A. Moraza; J. A. Mujika; X. Reparaz; E. Telleria

B.3.2.2. **Zerratuko leizea (Mutriku)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Andoni Saenz de Buruaga
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.2.2. **Cueva de Zerratu (Mutriku)**

II Campaña
Dirección: Andoni Sáenz de Buruaga
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

The second season of sondages in the karstic complex of Zerratu has enabled us to expand on our knowledge and stratigraphic characterisation of the sedimentary deposits in the upper Zerratu cave, with the number of horizontal layers and archaeological levels identified totalling 7. Furthermore, our work also revealed the existence of a different stratigraphic sequence in the lower cavity of Zerratupea, in which a number of deposits were also found containing remains of musteriode-type archaeological industries.

2003ko interbentzio arkeologikoaren hasierako planteamendua eta haren garapenaren aurreko baldintzak

2002. urteko kanpainan lortutako emaitzak ikusirik, honako helburu hauek genituen 2003. urteko kanpaina honetarako:

1. ohiko bi lan eremuetan zundaketak egiten jarraitzea: a) garatuen dagoenean, *«goikoa»,* eta A1, A2 eta A3 laukien inguruan antolatua; eta b) *«sarrerako»* maldan, erreferentzia koadrikula kontuan harturik A5 eta A6 laukien artean lauki bakar batean, eta

2. goiko zundaketa Zerratu behekoako edo, hobeto esanda, *Zerratupeako* galeria berrira luzatzea; galeria hori joan den kanpainan aurkitu genuen posizio estratigrafikoan eta, Zerratuko koadrikula kontuan harturik, Z3 koadroa, eta neurri txikiagoan, Z2 koadroa izango zirenetan irekitzen zuen bere ahoa, haren hedadura eta ibilbidea, haren norabidea eta ekarpenen jatorria, haren sedimentu osaera eta osaera arkeologikoa ezagutu ahal izateko.

Kanpaina berri hau egiten hasi aurretik, lur-jauziren batek eraginda, sedimentuak bahetzeko espazioa sendotzeko goiko eremuan instalatutako harrizko hormatxo bat aldapan behera etorri zen, eta lubizia sortu zen mazelan behera. Istripu horren ondorioz, sedimentuak bahetzeko lurrezko plataformaren zati bat eraitsi egin zen, eta bloke eta lurrez ia erabat estali zen arestian

Planteamiento inicial de la intervención arqueológica de 2003 y condicionantes previos a su desarrollo

A la vista de los resultados obtenidos en la campaña de 2002, nos fijamos para la nueva de 2003:

1. la continuación de los sondeos en la dos áreas de trabajo habitual: a) en la más desarrollada *«superior»* y organizada en torno a los cuadros A1, A2 y A3; y, b) en la más limitada a la pendiente *«de acceso»* y definida por un solo cuadro encajado por relación a la cuadrícula de referencia entre los identificados como A5 y A6; y,
2. la prolongación del sondeo superior a la nueva galería inferior de Zerratu behekoa o, mejor, de *Zerratupea*, descubierta en posición estratigráfica la pasada campaña y que abría su boca en lo que serían potencialmente los cuadros Z3 y, más parcialmente, Z2 por relación a la cuadrícula de Zerratu, al objeto de reconocer su extensión y recorrido, la dirección y el origen de sus aportes, y su composición sedimentaria y arqueológica.

Previamente al inicio de esta nueva campaña, algún deslizamiento de pendiente provocó el desmoronamiento de un murete de piedras instalado en el área superior para refuerzo del espacio destinado al cribado de los sedimentos y, por consiguiente, el corrimiento de tierras ladera abajo. Este accidente trajo como consecuencia el derrumbe de parte de la plataforma

aipatu dugun sarrerako maldan irekitako zundaketa lauki bakarra.

Horren aurrean, eta kanpoaldeko zundaketa honetan gerta litezkeen arriskuak baztertzeko, behin-behinean bazen ere, laukia osorik estaltzea eta aurtengo interbentzioa barnerago zegoen goiko zundaketan egitea erabaki genuen. Logikoa denez, lurra bahetzeko espazioa berriro egokitu behar izan genuen, eta berriro ere harrizko hormatxo bat egokitu genuen han, perimetroa sendotzeko.

2003ko zundaketa kanpaina: jarduera arkeologikoaren irismena

Arestian aipatu dugun bezala, aurtengo interbentzio arkeologikoa *Zerratuko* goiko zundaketaren inguruan eta honek *Zerratupeako* beheko galeriara zuen luzapenean oinarritu dugu.

Lortutako emaitzak hobeto ulertu ahal izateko, komenigarria iruditzen zaigu, sarrera gisa, aurrez aztarnategi honi buruz ezagutzen genuena aipatzea.

Aurrez ezagutzen genuena

Gogora ekar dezagun, joan den urteko kanpainan indusketa eremuan, A1, A2 eta A3 laukiek osatzen zuten hura, bereiz lan egin genuela Zerratupeako beheko galeriarako sarrera aurkitu genuelako posizio estratigrafikoan. Horrenbestez, A1 eta A2 laukietan –530 cm-ko sakonerara iritsi ginen bitartean, A3 laukian zuhurtasunez jokatu nahi izan genuen eta –360 cm inguruko kotara iritsi ginenean indusketa uztea erabaki genuen, Zerratupea aztertzen zen unean indusketa horrekin jarraitzeko, hauxe da, aldameneko Z3 eta Z2 lauki berrien indusketarekin lotuko genuen lan hori, lauki horiek beheko galeria honen atalasearen atzean ageri zirela ematen baitzuen.

Nolanahi ere, Zerratun genuen sekuentzia estratigrafikoak ongi bereizitako sedimentu eta arkeologia multzo asko eskaini zizkigun. Goitik behera, honako antolamendu honi erantzuten zioten laburbilduta:

a) Multzo beltza (Eb): honetan, humus geruza (H) fin baten azpian, Blb eta Blbb geruzak bereizi genituen. Arkeologiaren ikuspegitik begiratuta, antzua zen multzo hau.
b) Multzo gorri eta hori plastikoa (Erap): Blg eta eta Blh geruzek osatua. Arkeologiaren ikuspegitik begiratuta, antzua zen multzo hau ere.
c) Multzo horia blokeekin (Ehb): Blhb (honek bi alde bereizi zituen Blhb edo goiko zatian eta Blhba edo behekoan) eta Blhbk (aztarna arkeologikoak azaldu ziren maila honetan ere) geruzek osatua. Hiru kasu horietan, industriari dagokionean, *Moustier* aldiko multzoen barnean kokatuko genituzke hondakinak.

térrea para la criba y la práctica cubrición con bloques y tierras del ya referido como único cuadro de sondeo abierto en la pendiente de acceso.

Ante ello, y de cara a evitar hipotéticos riesgos que pudieran contraerse en este sondeo exterior, decidimos, provisionalmente, terminar de cubrir el cuadro en su integridad y centrar la actuación de este año en el sondeo superior más interior. Lógicamente, se debió de reacondicionar el espacio para la criba y se volvió a instalar en él un murete de piedras como refuerzo perimétrico.

La campaña de sondeos de 2003: alcance de la actuación arqueológica

Como ya hemos apuntado, la intervención arqueológica de este año se ha centrado en torno al sondeo superior de *Zerratu* y a la prolongación de este a la nueva galería inferior de *Zerratupea*.

De cara a una mejor comprensión de los resultados alcanzados, nos parece conveniente referirnos, a modo de sumario preámbulo, al estado de conocimiento previo sobre el yacimiento.

Antecedentes de conocimiento

Recordemos que la campaña pasada el área de excavación, constituida por los cuadros A1, A2 y A3, se trabajó diferencialmente al haberse localizado en posición estratigráfica el acceso a la galería inferior de Zerratupea. En consecuencia, mientras que en los cuadros A1 y A2 se alcanzó la cota –530 de profundidad, en A3 no se sobrepasó a de –360, al preferirse cautelarmente abordar su excavación en el momento de reconocimiento de Zerratupea, es decir, asociándolo a la excavación de los contiguos y novedosos cuadros Z3 y Z2 que parecían vislumbrarse tras el umbral de esta galería inferior.

Con todo, la secuencia estratigráfica de que disponíamos en Zerratu incluía un buen número de episodios sedimentológicos y arqueológicos diferenciados que, de arriba abajo, respondían brevemente a la siguiente ordenación:

a) Conjunto negro (En): en el que tras una ligera capa de humus (H), diferenciábamos las capas Aln y Alnb. Arqueológicamente el conjunto era estéril.
b) Conjunto rojo y amarillo plástico (Erap): constituido por las capas Alr y Ala. Arqueológicamente se trató también como un conjunto estéril.
c) Conjunto amarillo con bloques (Eab): integrado por las capas Alab (ésta con dos horizontes diferenciados en su tramo superior o Alabs y mesoinferior o Alabi) y Alabc (nivel igualmente con evidencias arqueológicas). En cualquiera de los tres casos, sus testimonios deben asociarse industrialmente a la familia de complejos *musterienses*.

d) Multzo marroi-horixka (Emh): aztarna arkeologiko txiki batzuk ageri dira bere goiko (Blmhg) eta beheko (Blmha) zatietan, eta *Moustier* aldiko faziesaren testigantza sendoagoak, *bifaces* moldekoak, erdialdean (Almac).
e) Multzo hori-marroixka blokeekin (Blhmb): industria elementu batzuekin, *Moustier* aldiko fazies piriniar-kantauriarrekoak *hachereaux*-ekin; eta, azkenik,
f) Multzo hori-marroixka (Blhm): aztarna arkeologiko batzuk ageri zituen honek, eta baita harrizko elementu batzuk ere, landuak, *Moustier* aldian kokatuko genituzkeenak. Zerratupea aztarnategia aurkitzearen ondorioz, hauxe izan zen gutxien aztertutako depositua.

Zerratuko deposituan sakontzea

A1, A2 eta A3 laukien indusketa sakoneran baldintzatu egin du apurka-apurka agertzen joan den kareharrizko konkrezio batek, diseinu irregularra zuen horrek eta okermendu handia Hegoalderantz (hauxe da, kanpoaldetik barrualdera). Aurreko kanpainan ere haren aztarna batzuk sumatu genituen A2 laukiaren iparraldeko bandan —zabalenean—, –450 sakonera inguruan. Profila guztiz inklinatua izanik, logikoa denez, indusketa eremuan hegoaldeen zegoen aldean iristen da sakonera handienera, ongi sendoturiko depositu honen zoruan: haren kotak –580 (A1ean) eta –530 (A3an) artekoak dira.

Estratigrafiari dagokionean, Blhmb multzoaren, eta bereziki, justu azpian duen Blhm multzoaren garrantzia zertxobait hobeto zehaztu ahal izan dugu.

Halatan, Blhmb multzoari dagokionean, bere horma behin-betikoz 39 tailaren (380/390) inguruan kokatzen dela ematen du, eta material arkeologikoak nabarmen murrizten dira beheko zatian, –360 sakonera-kotatik behera.

Hala bada, orain *Multzo estratigrafiko hori-marroia blokeekin (Ehmb)* deitu diogunak, goiko eta erdiko zatia *(Blhmb)* izango luke, arkeologia aldetik aberatsa, eta beherago dagoen beste zati bat *(Blhmb),* berriz, arkeologia aldetik ia antzua.

Blhm multzoari dagokionean, Blhmb multzotik justu azpian dagoen multzo honetara pasatzean, frakzio handiko materialak desagertu egiten dira, eta horrez gainera, garbi dago higadura fenomeno garrantzitsuak, ekintza hidrikoak eta beste hainbat eraldatze kimiko jasan behar izan dituela.

Hala bada, multzoaren sabaian oliba koloreko lur buztintsu-limotsuak, oso trinkoak (Alot) ageri dira, eta horiek neurri batean deformatu dute Blhm multzoaren azalera, eta higaduraren eraginez haustura bat eratu dute estratigrafikoki gainean duen Blhmb multzoarekin. Gainera, kontserbaturiko gaineko Blhm zatietan areagotu egiten dira hartxintxar higatuak. Bestalde, Blhm deposituaren garapenean, sumatzen da, oro har, orban ilun eta gorrixkak azaltzen direla han eta hemen, sedimentuan ageri diren manganeso eta hematite bolatxo

d) Conjunto marrón-amarillento (Ema): incluyendo ligeros indicios arqueológicos en sus tramos superior (Almas) e inferior (Almai) y testimonios más sólidos de la facies *musteriense con bifaces* en la zona media (Almac).
e) Complejo amarillo-marronáceo con bloques (Alamb): con testimonios industriales de la facies pirenaico-cantábrica *musteriense con hachereaux*; y, finalmente,
f) Complejo amarillo-marronáceo (Alam): con ligeros indicios arqueológicos y una escueta serie de efectivos líticos tallados de filiación tipológica *musteriense*. A causa del hallazgo de Zerratupea se trató del depósito más insuficientemente reconocido.

Profundización en el depósito de Zerratu

La excavación de los cuadros A1, A2 y A3 se ha visto condicionada en profundidad por la progresiva aparición de una concreción calcárea de irregular diseño y con fuerte buzamiento hacia el S (es decir, de afuera a adentro), de la cual ya apercibimos algunos indicios la campaña anterior en la banda septentrional —la más externa— de A2 en torno a la cota de profundidad –450. Conforme a ese perfil fuertemente inclinado, lógicamente, es en la franja más meridional del área de excavación donde más profundamente se accede al suelo de este depósito bien consolidado: oscilando sus cotas entre los –580 (en A1) y –530 (en A3).

Estratigráficamente hemos conseguido precisar algo más la entidad del complejo Alamb y, especialmente, del inmediatamente subyacente Alam.

Así, en relación a Alamb, su muro parece situarse definitivamente en torno a la talla 39 (380/390), enrareciéndose ya muy considerablemente los materiales arqueológicos en su tramo inferior, a partir de la cota de profundidad –360.

De esta suerte, el ahora denominado *Conjunto estratigráfico amarillo-marrón con bloques (Eamb)*, incluiría un tramo superior y medio *(Alamb),* bien representado arqueológicamente, y otro más inferior *(Alambi),* más bien casi estéril.

En lo que concierne a Alam, la transición de Alamb a esta capa inmediatamente infrayacente viene determinada, además de por la desaparición de los materiales de la fracción gruesa, por una serie de hechos denunciantes de importantes fenómenos erosivos, de acciones hídricas y de otras transformaciones químicas.

Así, a techo de la formación se han controlado localmente importantes lentejones de tierras arcillo-limosas oliváceas muy compactas (Alok) que han deformado parcialmente la superficie de Alam configurando un contacto o discontinuidad erosiva con la serie estratigráficamente suprayacente de Alamb. Además, los tramos superiores conservados propiamente de Alam conllevan, paralelamente, un incremento en pequeñas gravillas rodadas. Por otra parte, en el desarrollo del depósito Alam se advierte, en general, la existencia de

txikien eraldatze kimikoaren eraginez sortuak izango ziren, seguru asko, karst aldeko ekarri hidrikoekin lotuak. Sedimentuaren frakzio ertainari dagozkion elementu horiek eta han eta hemen ageri diren koloretako orbanak ausaz banatzen dira deposituaren hormatik sabaira. Horrenbestez, gertakizun horiek kontuan hartuta, erraza dirudi pentsatzea aldakuntza handiak eman direla orain *Multzo estratigrafiko hori-marroixka Ehm* deitu diogun multzo trinko honetan.

45 tailaren inguruan (440/450), oinean kare-konkrezio batzuk zeudela ikusita, tarte hori arkeologiaren ikuspegitik antzua zen, baina aldiz, mikrofauna ugari ageri zuen, Blhm deposituan goiko zati bat (Blhmg) eta beheko zati bat (Blhmb) bereizi ditugu. Teknologia eta tipologia aldetik *Moustier* aldian kokatuko genituzke biak.

Blhmb multzoaren beheko aldea ia antzua da –510 kotatik behera. Hain zuzen ere Blhm multzoaren oinarriaren zati horren azpian beste depositu bat bereizi dugu, oraingo hau buztintsuagoa da, plastikoa, eta kolorea, berriz, azaleran marroixka du, baina pixkanaka-pixkanaka gorrixka bilakatzen da. Bgm (edo Buztintsu gorrixka-marroixka) gisa definitu dugu.

Deposituen oinarriko kare-konkrezioak ezaugarri duen profil inklinatuari egokitzen zaio geruza hau, eta fluido jarioengatik sorturiko deformazio hidroplastikoak ageri ditu sabaian, Blhm eta Bgm multzoetako sedimentuak iragazi baitira bertikalean. Lodiera, berriz, asko aldatzen da alde batetik bestera: tarte batzuetan zentimetro gutxi batzuk dituzte eta hainbat dezimetro beste batzuetan. Mikrofauna hondakinen bat kenduta, arkeologiaren ikuspegitik begiratuta elementu garrantzitsurik ez duela dirudi.

Azkenik, jada behin baino gehiagotan aipatu dugun oinarriko kare-konkrezioaren ondoren dago Bgm depositua.

Konklusio gisa, urte hauetan Zerratuko eremuan egin dugun indusketak, sendotu gabeko azpiko deposituen (Blhmb, Blhm eta Bgm) sedimentu izaera zehazten laguntzeaz gainera, estratigrafikoki ongi bereizten diren egitura arkeologiko berriak eskaini ditu. Ildo horretatik, goitik behera jada ezagutzen ditugun maila eta industria multzoei, Blhb, Blhba, Blhbk, Blmhk eta Blhmb, erantsi egin beharko dizkiegu Blhm sedimentu deposituan bereizitako bi multzoak, hauxe da, Blhmg eta Blhmb.

Zerratupeako beheko galeria pixkanaka-pixkanaka garbitzea eta induskatzea

Jada aipatu dugu, Zerratupeako galeria berriak (joan den kanpainan erabilitako izena, hauxe da, Zerratu behekoa, aldatu eta izen berria jarri ondoren) Zerratuko koadrikula kontuan harturik, Z3 eta, neurri txikiagoan, Z2 laukiei zegokien ardatzaren gainean irekitzen zuela bere ahoa.

puntuales manchones oscuros y rojizos, derivados muy probablemente de la transformación química de las pequeñas bolitas de manganeso y hematite presentes igualmente en el sedimento y asociadas a los aportes hídricos del karst. Estos elementos propios de la fracción media del sedimento y los eventuales manchones coloreados se reparten aleatoriamente de muro a techo del depósito. En consecuencia, parece fácil deducir de este cúmulo de hechos el importante estado de alteración del que participa este denso —y ahora denominado— *Conjunto estratigráfico amarillo-marrón Eam*.

La existencia en planta de una serie de concreciones calcáreas en torno a la talla 45 (440/450), tramo arqueológicamente estéril y en el que, en revancha, la microfauna aparece muy abundantemente, nos ha incitado a diferenciar en el depósito Alam una serie superior (Alams) y otra inferior (Alami), ambas con indicios tecnológicos y tipológicos de filiación *musteriense*.

La parte inferior de Alami, a partir de la cota –510, deviene prácticamente estéril. Precisamente, bajo ese tramo de base de Alam hemos reconocido un nuevo depósito de textura más arcillosa, plástica, y de coloración en superficie marronácea para devenir progresiva y definitivamente rojiza. Lo hemos definido como Arm (o Arcilloso rojizo-marrón).

Esta nueva capa, que se acomoda al perfil inclinado que caracteriza al la concreción calcárea de base de los depósitos, muestra a techo series de deformaciones hidroplásticas por escape de fluido que han filtrado verticalmente sedimentos de Alam en Arm. Su espesor es muy variable de unas zonas a otras: oscilando en tramos entre escasos centímetros y varios decímetros. Al margen de algún indicio de microfauna, no parece conllevar arqueológicamente elementos significativos.

Finalmente, al depósito de Arm sucede la varias veces ya aludida concreción calcárea de base.

En conclusión, la excavación de este año en el área correspondiente a Zerratu, además de contribuir a concretar la naturaleza sedimentaria particular de los depósitos no consolidados más inferiores (Alamb, Alam y Arm), ha aportado nuevas estructuras arqueológicas diferenciadas estratigráficamente. En este sentido, a los niveles y horizontes industriales ya conocidos, de arriba abajo, de *Alabs*, *Alabi*, *Alabc*, *Almac* y *Alamb*, deberán de añadirse los dos nuevos episodios individualizados en el seno del depósito sedimentario de Alam como *Alams* y *Alami*.

Progresiva desobstrucción y excavación de la galería inferior de Zerratupea

Ya hemos señalado cómo la nueva galería de Zerratupea (tras la nueva denominación sustitutiva de la terminología de la pasada campaña de Zerratu behekoa) abría su boca sobre el eje correspondiente a los cuadros Z3 y, más parcialmente, Z2 por relación a la cuadrícula de Zerratu.

Haren zoruaren goiko aldea, galeriaren atalasearen ondo-ondoan zegoena, Z3-Z2 eta A3-A2 laukiak elkartzen ziren gunearen inguruan, –360 sakonera-kotan dago, eta Zerratuko Blhmb depositu estratigrafikoari dagokio sedimentua.

Nolanahi ere, azalera nabarmen okertzen zenez kanpoaldera eta sedimentuek galeriaren diseinua eta hedadura ezkutatzen zituztenez, oztopoak estrategikoki garbitu ditugu eta indusketa arkeologikoa egin dugu hainbat fasetan banatuta:

1. Z3 laukia eta Z2 laukian zegokion aldea garbitu eta aldi berean induskatu genituen justu aldamenean dauden Zerratuko A3 eta A2 laukietatik. Bietan ia osorik jo dugu Zerratun aztertutako deposituen hondoan zegoen kare-konkrezioa. Halaz ere, hegoaldean, zentimetro batzuk zabal zituen zerrenda txiki batean, oraindik ere sendotu gabeko lurrak agertzen joan dira –670 kotaren inguruan, horixe baita kanpaina honetan lortutako sakonera handiena.

2. Z3-Z2 laukietatik garbitu genuen «Y3 crd» korridorea, Y3, X3 laukiek eta, ertzerago, Y2 eta X2 laukiek zehazten zutena. Sartzeko bidea garbitu ondoren, hasiera batean, sakonago induskatu ziren Y3 eta hurbilen zegoen Y2ren aldea, –570 kotatik. Bi lauki horietan –670 kotara iritsi gara, baina oraindik ez dugu ezagutzen sedimentu deposituaren hondoa.
3. X3-X2 laukietatik garbitu genuen «W3 tnl» hondoko tunela, W3 laukiak eta hurbilen zeuden W2, V3 eta V2 laukien aldeek osatzen zuten hura. X3-X2 laukien sakonera berean utzi genuen behin-behinean, hauxe da, –570 kotaren inguruan, etorkizunean induskatu ahal izateko.

Halatan, Zerratupeako hasierako zulo labur hark, haren hondoa metrora ez zen iristen eta zabaleran, berriz, zertxobait gainditzen zuen metroa, 3 metroko hondoa eta 2 metroko zabalera baino gehiago du une honetan.

Era berean, hainbat egitura estratigrafiko bereizi ditugu oinean eta sekzioan. Hona hemen:

a) Kanpoaldeen zeuden bi laukiek, Z2 eta Z3, Zerratun kontrolatutakoaren antzeko antolamendu estratigrafikoa eskaintzen dute.

Kasu honetan, Zerratupean, Blhmb geruza, sarreratik hurbil dauden eremuetan ageri da hori, hauxe da, Z2 eta Z3 laukietan bereziki, pixkanaka-pixkanaka galtzen doa galerian aurrera egin ahala, eta Y2 eta Y3 laukietan ia ez da agertu ere egiten.

Blhmb-ren azpian, jarraitu egiten du, Zerratun gertatzen den bezala, Blhm geruzaren diseinuak, azaleran ageri diren higaduraren eraginez sortutako aldakuntza horiekin (Alok), orban gorrixka eta beltzaxkak ere ageri dira garapen osoan han eta hemen sakabanatuak.

La parte más superior de su suelo, inmediatamente ajustada al umbral de la galería, en torno al contacto de los cuadros Z3-Z2 con A3-A2, se sitúa a la altura de la cota de profundidad –360, correspondiendo el sedimento al depósito estratigráfico Alamb de Zerratu.

Al tratarse, empero, de una superficie notablemente inclinada hacia el interior y ocultar los sedimentos el diseño y extensión de la galería, hemos procedido estratégicamente a su desobstrucción y consecuente excavación arqueológica a través de varias fases sucesivas:

1. Desobturación y excavación simultánea de los cuadros Z3 y la parte correspondiente de Z2 desde los inmediatos A3 y A2 de Zerratu. En ambos se ha alcanzado casi íntegramente la concreción calcárea de fondo que caracterizaba la base de los depósitos rastreados en Zerratu. Sin embargo, en una pequeña franja meridional de algunos centímetros de anchura continúan aún apareciendo tierras no consolidadas en torno a la cota –670, la máxima profundidad alcanzada esta campaña.
2. Desobstrucción desde Z3-Z2 del corredor «Y3 crd», definido por los cuadros Y3, X3 y, más marginalmente, Y2 y X2. Una vez facilitada su accesibilidad se excavan, inicialmente, con mayor intensidad, Y3 y la parte inmediata de Y2, desde la cota –570. En estos dos cuadros se ha llegado a la cota –670, ignorándose todavía el fondo del depósito sedimentario.
3. Desobstrucción desde X3-X2 del túnel de fondo «W3 tnl», constituido por el cuadro W3 y zonas inmediatas de W2, V3 y V2. Se deja provisionalmente a la misma profundidad que X3-X2, es decir, en torno a la cota –570, de cara a su futura excavación.

De esta suerte, la escueta oquedad inicial de Zerratupea, que no alcanzaba el metro de fondo y superaba ligeramente el metro de ancho, sobrepasa ya en estos momentos los 3 metros de fondo y los 2 de ancho.

Paralelamente, se han diferenciado varias estructuras estratigráficas en planta y sección. Así:

a) Los dos cuadros más exteriores, Z2 y Z3, ofrecen una ordenación estratigráfica similar a la inmediatamente controlada en Zerratu.

En este caso, en Zerratupea, la capa Alamb, presente casi exclusivamente en las áreas cercanas a la entrada, es decir, esencialmente, en Z2 y Z3, pierde progresivamente entidad a medida que la galería se interna, encontrándose ya prácticamente ausente de los consiguientes Y2 e Y3.

Bajo Alamb, se sigue, como en Zerratu, el diseño de la capa Alam, junto a sus referidas alteraciones erosivas superficiales (Alok) y sus manchones aleatorios de coloraciones rojizas y negruzcas repartidos indistintamente en todo su desarrollo.

–520 kotatik aurrera, normalean oso urri badira ere, are urriagoak dira material arkeologikoak, eta oinarriko zatia antzu bihurtzen da ia.

Azkenik, –550 kotaren inguruan Bgm geruza ageri da, baina aldez aurretik Zerratun ere bereizi genuen geruza hori. Hemen ere, fluido jarioengatik sorturiko deformazio hidroplastikoak ageri ditu sabaian, eta oso perfil inklinatua du, oinarriko kare-konkrezioaren diseinu irregularrari egokitua. Konkrezio hori garbi ageri da Z2 eta Z3 lauki horien gehienean eta, lehen adierazi dugun bezala, oraindik kontrolatu gabe dago hegoaldeen dagoen zatian, Y2 eta Y3 laukiei loturik jada.

b) Korridorean eta hondoko tunelean barnealdeen dauden laukiek, berriz, beste era bateko profil estratigrafikoa ageri dute, eta nolabait ere, horixe da berezkoa Zerratupeako galeria honetan.

Hala bada, sedimentuaren alde honen zati handi batean, buztintsu-limotsu horixka-marroixka bada ere, askoz ere harroagoa dago eta klasto eta bloke kopuru handia ageri du (Blhmkb). Sedimentu horrek osatzen du, funtsean, korridoreko eta hondoko tuneleko sedimentu betegarriaren oina –490 kotaraino, sakonera horretara iritsi ondoren, X3 laukiaren hegoaldeko erdialdearen zati handi batean Blhm geruzaren zatiak ageri dira —kolada mekaniko gisa—. Badirudi, Blhmkb deposituaren zati hori ebaki eta Blhmren higadura-sedimentuaren fluxuak ordezkatu duela kanpotik barrualdera, hauxe da, Zerratutik etorrita. Kapoko sedimentu honen presioa oso garbi ikusten da X3-X2ren iparraldeko eskuineko eremu sagitalaren zati batean (Y3-Y2tik hurbilen dagoenean), eta bereziki, X3 laukiaren aurrealdeko profilean (induskatutako eremuaren mendebaldeko ebaki-lerro estratigrafikoa).

Higadura fenomeno honek, Blhmkb sedimentu multzoan bi zati bereiztera bultzatu gaitu oraingoz, hauxe da, goiko zati estratigrafikoa (Blhmkbg), koladaren gainetik, eta bestea behekoa (Blhmkbb), haren azpian. Gainera, lehen aipaturiko –490 kota horren inguruan material arkeologikoa nabarmen murrizten dela dirudi, eta dagokion taila, hauxe da, —49 (480/490)— ia antzu bilakatzen da. Horrez gainera, badirudi, une honetan blokeak ugaritu egiten direla. Bestalde, eta osagarri gisa, elementu arkeologiko batzuen kokaera estratigrafikoak, Blhmkb multzoaren bi zatietan, erregistroa halako egitura arkeologiko batzuetan antolatzea ekarri du.

Behin-behinean bada ere, goitik behera, honako hauek bereizi ditugu:

— Blhmkbg deituriko goiko aldean: lehen multzo arkeologikoa (–440 kotaraino) edo *Blhmkbg 1* eta bigarrena, edo *Blhmkbg 2*, hura ere arkeologikoa, (–490 kotaraino). Bi kasu horietan, hezur hondakinez gainera, landutako harrizko elementu batzuk aurkitu ditugu, *Moustier* aldikoak izango dira seguru asko.
— Blhmkbb deituriko beheko aldean: lehen multzoan, edo *Blhmkbb 1,* hezur hondakinak agertu

A partir de la cota –520 los materiales arqueológicos, normalmente muy escasos, se enrarecen todavía más, deviniendo similarmente el tramo de base casi estéril.

Finalmente, en torno a la cota –550 aparece la capa Arm, ya advertida previamente en Zerratu, que, también aquí, conlleva a techo deformaciones hidroplásticas por escape de fluido y un perfil muy inclinado adecuado al diseño irregular de la concreción calcárea de base. Concreción que se sigue nítidamente en la casi integridad de estos dos cuadros Z2 y Z3 y que, como ya lo hemos apuntado, permanece aún sin controlarse en la franja más meridional, en contacto ya con Y2 e Y3.

b) Los cuadros más interiores del corredor y del túnel de fondo ofrecen, por su parte, un perfil estratigráfico diferente y en buena medida propio y singular de esta galería de Zerratupea.

En efecto, en una parte importante de esta área el sedimento, si bien arcillo-limoso amarillo-marronáceo, está mucho más suelto y acompañado por un notable número de clastos y bloques (Alamcb). Este sedimento caracteriza, básicamente, la composición en planta del relleno sedimentario del corredor y del túnel de fondo hasta la cota –490, profundidad en la que en una buena parte de la mitad meridional de X3 se advierte el aporte —a modo de colada mecánica— de Alam, dando la impresión que esa parte del depósito de Alamcb ha sido desplazada, cortada y remplazada por un flujo sedimentario-erosivo de Alam de afuera a adentro, es decir, venido desde Zerratu. La presión de este sedimento externo es bien evidente sobre parte de la franja septentrional sagital derecha de X3-X2 (la inmediata a Y3-Y2) y, especialmente, sobre el perfil frontal anterior de X3 (la línea de corte estratigráfico occidental del área excavada).

Este fenómeno erosivo e intrusivo nos ha incitado a diferenciar, por el momento, en el conjunto sedimentario Alamcb, un tramo estratigráfico superior (Alamcbs), por encima de la colada, y otro inferior (Alamcbi), bajo ella. Además, en torno a la referida cota –490 parece asistirse a una importante reducción del material arqueológico deviniendo la talla correspondiente —la 49 (480/490)— en casi estéril. Incluso, parece advertirse en este momento un incremento puntual de los bloques. Por otra parte, de forma complementaria, la posición estratigráfica de algunas evidencias arqueológicas en ambos tramos de la secuencia de Alamcb ha favorecido la organización del registro en una serie de estructuras arqueológicas.

De forma provisional, de arriba abajo, hemos diferenciado:

— En la serie superior de Alamcbs: un primer episodio arqueológico (hasta la cota –440) o *Alamcbs 1* y uno segundo, igualmente arqueológico, o *Alamcbs 2* (hasta la cota –490). En ambos casos, además de fragmentos óseos, se han recuperado algunos ejemplares líticos tallados de probable factura *musteroide*.
— En la serie inferior de Alamcbi. un primer episodio, con restos óseos y sin industrias (hasta la

dira, baina industriarik ez (–530 kotaraino); bigarren multzoan, edo *Blhmkbb 2,* industria agertu da, *Moustier* aldikoa seguru asko, eta hezur hondakinak ere (-590 kotaraino); eta, hirugarren multzoan, edo *Blhmkbb 3,* industriarik ez, baina hezur hondakinak bai, iritsitako sakonera-kota handieneraino (–650/–670 artean). Sedimentuari dagokionean, kare-bloke batzuk azaldu dira, eta baita antzeko konkrezio zatiak ere han eta hemen, beste aldaketa estratigrafiko bat iragarriko du horrek, seguru asko.

Orain arte ditugun datuak ikusita, hipotesi gisa, Zerratupeako deposituen sekuentzia genetikoa plantea dezakegu hainbat fase diakronikoren bidez:

1. Blhmkbb deposituaren eraketa.
2. Higadura eta Blhmkbb depositua kubeta moduan aldatzea.
3. Higadura-kubeta Blhm kanpoko deposituaren sedimentuarekin betetzea.
4. Blhmkbg deposituak aldi berean estaltzea Blhm-ren eta Blhmkbb-ren horma-lekukoen betegarriak.

cota –530) o *Alamcbi 1*; uno segundo, con industrias de apariencia *musteroide* y restos óseos (hasta la cota –590) o *Alamcb 2*; y, uno tercero, sin industrias y con restos óseos o *Alamcbi 3*, hasta la máxima cota de profundidad alcanzada (entre –650/–670), determinado sedimentológicamente por la aparición de una serie de bloques calcáreos y de similares trozos sueltos de concreción, anuncio muy probable de un nuevo cambio estratigráfico.

Con los datos de que disponemos hasta el momento, podemos plantear, a modo de hipótesis, una secuencia genética de los depósitos propios de Zerratupea a través de varias fases diacrónicas:

1. Formación del depósito Alamcbi.
2. Erosión y alteración en forma de cubeta del depósito Alamcbi.
3. Relleno de la cubeta erosiva con sedimento del depósito exterior Alam.
4. Cubrición simultánea del relleno de Alam y de los testigos parietales de Alamcbi por el depósito Alamcbs.

Indusketa prozesua Zerratun.



Proceso de excavación de Zerratu.

Interbentzio arkeologikoaren balorazioa eta ikerketa-ikuspegiak

Zerratuko leizeari dagokionean, esan dezakegu, kanpaina honetan lortutako informazioekin nabarmen aurrera egin dugula deposituetan sakontzeko lanean, eta horrenbestez, sedimentu eta arkeologia egitura desberdinen ezaugarriak zehazteko lanean.

Gutxienez zapi dira jada bereizitako horizonte, maila eta multzo arkeologikoak, 6 metro eta erdiko lodiera duen sekuentzia zabalean. Tresneriari dagokionean, *Moustier* aldian kokatuko genituzke guztiak. Hona hemen geruza horiek goitik behera: Blhbg, Blhbb, Blhbk, Blmhk, Blhmb, Blhmg eta Blhmb.

Bere espazio topografiko gehienean oinarrian kare-konkreziora iritsi ondoren, oraindik identifikatu gabe geratuko litzateke alde batzuetan (Z3-Z2 laukien hegoaldeko zatian eta Y3 eta X3 laukien mendebaldean, esate baterako) –650 kota inguruan kontrolatutako blokeak baino beheragoko eremuetan, azpian dagoen osaera estratigrafikoa, eta horrez gainera, kare-konkrezioaren oinarria bera ere egiaztatu beharko litzateke hondoko esparru guztian.

Material arkeologikoak, gutxi badira ere, agertu egin dira azpiko tarteetan, eta horiek lagundu egiten dute —joan den kanpainan jada adierazi genuen bezala— ehizarako postua izango zelako balorazioa berresten.

Bestalde, Zerratupeako galeria garbitu eta ondoren egindako indusketa lanak agerian utzi du, alde batetik, halako erlazio estratigrafiko bat —topografikoki mugatua— Zerratuko beheko edo azpiko deposituekin (Blhmb, Blhm eta Bgm), eta bestetik, leize zulo honetako berezko sedimentu multzoa. Han ere, itxuraz *Moustier* aldikoak diren hainbat arkeologia eta industria testigantza aurkitu eta berezi ditugu.

Hala bada, Zerratupeako berezko erregistroan hiru tarte edo zati arkeologiko bereizi ditugu behin-behinean. Hona hemen zein diren goitik behera: Blhmkbg 1, Blhmkbg 2, Blhmkbb 1, Blhmkbb 2, Blhmkbb 3.

Nolanahi ere, hain zatitua dagoen sekuentzia estratigrafiko batek, bere batez besteko bi metro eta erdiko lodieran sakonera tarte batzuk beste serie paralelo batekin partekatzen dituenak, hainbat zehaztapen eta ñabardura eskatzen ditu. Ildo horretatik, aipatu beharko lirateke, esate baterako, eta oso bereziki, Zerratupeako Blhmkbg 1 eta Blhmkbg 2 geruzetako goiko multzoen eta espazioan segidan dauden Zerratuko Blhmg eta Blhmb geruzen artean egon daitezkeen loturak.

Nolanahi ere, Zerratupeako multzo estratigrafiko hau, horizontalean Zerratukoari loturik, egoteaz gainera, alde batera utzita izan ditzaketen erlazio arkeologikoak, kontuan hartzen badugu beheko galeriako Blhmkb geruzaren depositu sakonaren zati handi batean aldakuntza mekanikoak egon direla higadura kolada gisa Zerratutik etorritako kanpoko sedimentu fluxu baten ondorioz, komeni da xehetasun handiz zehaztea bi multzo horien arteko espazio-erlazioak. Horretarako, ezinbestekoa izango litzateke indusketa galeriaren hondoko zatira luza-

Valoración de la intervención arqueológica y perspectivas de investigación

En lo que se refiere a la cueva de Zerratu podemos decir que con las informaciones aportadas esta campaña se ha avanzado notablemente en la profundización de los depósitos y consecuente caracterización estratigráfica de las diversas estructuras sedimentarias y arqueológicas.

Son, al menos ya siete, los horizontes, niveles y conjuntos arqueológicos, industrialmente todos ellos de filiación musteriense, registrados en la amplia secuencia de 6 metros y medio de potencia. Se trata, de arriba abajo, de: Alabs, Alabi, Alabc, Almac, Alamb, Alams y Alami.

Habiéndose alcanzado una concreción calcárea de base en la mayor parte de su espacio topográfico, quedaría aún por identificar el algunas partes (como en la franja meridional de Z3-Z2 y la parte occidental de Y3 y X3) la composición estratigráfica que subyace en estas zonas más interiores al episodio de bloques controlado en torno a la cota –650, e, incluso, verificar el propio asiento de la concreción calcárea en todo el área de fondo.

Los materiales arqueológicos, si bien escasos, siguen presentes en los tramos inferiores, contribuyendo cualitativamente a reafirmar la valoración —ya argumentada la pasada campaña— del sitio como probable apostadero de caza.

Por su parte, la desobstrucción y sucesiva excavación de la galería de Zerratupea ha puesto de manifiesto, por un lado, una cierta relación estratigráfica —topográficamente limitada— con los depósitos inferiores de Zerratu (Alamb, Alam y Arm), y, por otro, una formación sedimentaria propia y característica de esta cavidad en la que, igualmente, se han controlado en posiciones diferenciadas varios testimonios arqueológicos e industriales de apariencia musteroide.

Así, en el registro singular de Zerratupea se han distinguido provisionalmente cinco tramos arqueológicos que, de arriba abajo, corresponden a las series de: Alamcbs 1, Alamcbs 2, Alamcbi 1, Alamcbi 2 y Alamcbi 3.

Ahora bien, una secuencia arqueológica tan segmentada, compartiendo a lo largo de sus dos metros y medio de potencia media algunos tramos de profundidad con otra serie inmediata paralela, requiere de concreciones y matizaciones. En este sentido, debería apuntarse, por ejemplo, muy especialmente, el esclarecimiento de posibles vínculos entre los dos conjuntos más superiores de Alamcbs 1 y Alamcbs 2 de Zerratupea y los correlativos espacialmente de Alams y Alami de Zerratu.

Con todo, si a la existencia de esta serie estratigráfica de Zerratupea, en contacto horizontal con la de Zerratu, al margen de sus posibles correlaciones arqueológicas, se añade el hecho denunciado de una alteración mecánica en buena parte del depósito profundo de Alamcb de la galería inferior por un flujo sedimentario externo a modo de colada erosiva de Zerratu, convendremos que parece preciso determinar con detalle las relaciones espaciales entre ambos conjuntos. Ello conllevaría necesariamente la prolongación de la excava-

tzea eta depositu horietan guztietan gehiago sakontzea haien oinarri estratigrafikoa, eta logikoa denez, sedimentu eta arkeologia osaera aztertu ahal izateko azpiko atal horietan.

Gainera, osagarri gisa, lehenbailehen sedimentu azterketak egin behar dira deposituen arteko erlazio bertikal eta horizontal horiek zehaztu ahal izateko. Aipatzekoa da, orain arte, Zerratuko sekuentziaren laginak soilik hartu direla, A2 eta Z3 laukien parean, eta horrenbestez, Zerratupeako berezko sedimentazio generikoaren (Blhmkb) eta Blhm geruzaren betegarri mekanikoaren laginak hartu beharko lirateke Blhmkb geruzaren higadura kubetan.

Bestalde, kontuan eduki behar dugu, Zerratupeako berezko sedimentuarekin izan dugun harreman fisikoa leize horren bazterreko eta, seguru asko, hondoko eremu batetik izan dugula, eta horrenbestez, ez dugula ezagutzen leize horren jatorrizko ahoa. Beraz, bere deposituen eduki emankorraren eta Zerratuko sekuentziaren azpian bere posizio estratigrafiko zaharraren balorazioan izan beharreko zorroztasun zientifikoak, karst sistemaren barnean aztertzen jarraitzera behartuko gintuzke, haren hedadura eta diseinua ezagutzeaz gainera, beheko galeria honen jatorrizko sarrerara iristeko ere, huraxe baita, logikoa denez, informazio arkeologiko handienak eskainiko lituzkeen eremua.

Konklusio gisa, itxaropen handiak ditugu zerratuko leizearen oinarrian eta Zerratupeako sedimentu eta arkeologia sekuentzian. Horregatik, hemendik gutxira lanean jarraitu beharko dugu Zerratuko landa-ikerketarako proiektua aurrera eramateko.

ción en el tramo del fondo de la galería y la profundización de todos estos depósitos de cara a rastrear su asiento estratigráfico y lógicamente su composición sedimentaria y arqueológica en estas partes más inferiores.

Complementariamente, se impone, además, la pronta realización de análisis sedimentológicos para detallar esta serie de relaciones verticales y horizontales entre los depósitos. Debemos señalar que, hasta la fecha, únicamente se han tomado muestras de la secuencia propia de Zerratu a la altura de los cuadros A2 y Z3 y que, por lo tanto, se deberían de tomar las correspondientes a la propia formación sedimentaria genérica de Zerratupea (Alamcb) y al relleno mecánico de Alam en la cubeta erosiva de Alamcb.

Por otra parte, no debería pasarse por alto el hecho que nuestro contacto físico con la formación sedimentaria de Zerratupea se viene realizando muy probablemente desde un área marginal y más bien de fondo de esta cavidad, desconociéndose, en este sentido, la original embocadura de la misma. En consecuencia, el rigor científico de la empresa derivado de la valoración del contenido fértil de sus depósitos y de su antigua posición estratigráfica bajo la secuencia de Zerratu, obligaría a continuar rastreando en el interior del sistema kárstico, no ya sólo para conocer su extensión y diseño, sino para acceder a la entrada original a esta galería inferior, lógicamente el área susceptible de aportar las informaciones arqueológicas más pertinentes.

En conclusión, importantes expectativas se están abriendo en la base de la formación de Zerratu y en la secuencia sedimentaria y arqueológica de Zerratupea. Por ello, el proyecto de investigación de campo de Zerratu requiere de una necesaria continuación en fechas inmediatas.

Andoni Sáenz de Buruaga; Joxean Mujika

B.3.3. *MIAKETAK*

B.3.3.1. **Oria ibaiaren beheko arroa (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Manu Ceberio Rodriguez
Diru-laguntza emailea: Eusko ikaskuntza

B.3.3. *PROSPECCIONES*

B.3.3.1. **Cuenca Baja del Oria (Aduna, Aia, Andoain, Donostia-San Sebastián, Usurbil, Zizurkil)**

I Campaña
Dirección: Manu Ceberio Rodriguez
Subvención: Eusko Ikaskuntza

During 2003 a series of prospections were carried out aimed at locating Chalcolithic-Bronze Age sites in the lower Oria basin. The results did not live up to expectations, with only one fragment of flint and one boulder being discovered in the area known as Enuto, in the north of Andatza.

2003. urtean egin dugu I. Miaketa kanpaina Oria ibaiaren behe arroko monumentu megalitikoekin loturiko Kalkolito-Brontze Aroetako aztarnategiak bilatzeko,

Durante el año 2003 se ha desarrollado la I Campaña de prospecciones orientadas a la localización de yacimientos del Calcolítico-Bronce relacionados con los

zehatz adierazteko, Andatza-Garate-Belkoain-Zarate mendietan eta haien inguruetan Oria ibaira iritsi arte.

Dokumentazio eta azterketa lana egin dugu lehenengo, eta begi miaketak eta kata arkeologikoak ondoren. Miaturiko lekuak zelaiguneak izan dira, aldapa txikiko eremuak eta inguruetan ur baliabideak dituzten goraguneak; ingurua eta Monumentu megalitikoak ongi ikus zitezkeen leku horietatik. Kanpaina honetan Andatzako hegoaldean, eta Enuto, Mugarriluze eta Undardi Biribil izeneko lekuetan egin dugu lan. 1 × 1 metroko 17 kata egin ditugu iparralderantz.

Emaitza positibo bakarrak Enuto izeneko lekuan aurkitutako sukarri zatia eta hareharri puska bat izan dira 1. eta 4. katetan hurrenez-hurren.

Inguru horiek miatzen jarraituko dugu hurrengo kanpainetan.

monumentos megalíticos de la cuenca baja del Oria, en concreto la zona comprendida por los montes Andatza-Garate-Belkoain-Zarate, y sus estribaciones hasta el Oria.

Los trabajos desarrollados han correspondido a labores de documentación y estudio, y tras ellos prospecciones visuales y catas arqueológicas. Los lugares prospectados han sido rellanos, zonas de suaves pendientes y elevaciones con recursos de agua en sus proximidades y un dominio visual de la zona y de los Monumentos megalíticos. Esta campaña se ha centrado en la vertiente sur de Andatza, en los lugares de Enuto, Mugarriluze y Undardi Biribil, realizándose 17 catas de 1 × 1 orientadas al norte.

El único resultado positivo ha sido el hallazgo en el lugar llamado Enuto de un fragmento de sílex y otro de un canto de arenisca en las catas 1 y 4 respectivamente.

En próximas campañas se continuará con las prospecciones en la zona.

Manu Ceberio Rodríguez

B.3.3.2. **Oria eta Urola ibaien arroen arteko itsasertza (Aia)**

IX. Kanpaina
Zuzendaritza: Xabier Alberdi Lonbide
Finantzazioa: Berak finantzatua

B.3.3.2. **Comarca litoral entre cuencas Oria y Urola (Aia)**

IX Campaña
Dirección: Xabier Alberdi Lonbide
Financiación: Propia

During this 9th season, prospections were carried in a number of new sites, with no positive results.

Aipaturiko bi leku horietan miaketa lanak egitea aurreikusita bazegoen arren, esan behar da, Txatxarromendin soilik egin ahal izan ditugula. Oribarzarren egin beharrekoak hurrengo kanpainetan egitea espero dugu. Txatxarromendiren kasuan, bi kata egin ditugu gailurrean. Mendi hori Aiako udal barrutian dago, Elkano auzoaren hegoaldean, Urdaneta auzotik gertu. Oin zirkularreko harrizko egitura bat aurkitu dugu, eta egitura horrek eratzen zuen zirkunferentziaren erdian egin dugu katetako bat, eta hormaren kontra bestea, egituraren kanpoaldea eta barnealdea hartu nahi baikenituen haren eraikuntza-teknika eta zimenduak ezagutu ahal izateko. Aipatzekoa da, zoritxarrez, bi kata horiek antzuak izan direla lurrak jasan duen suntsiketaren ondorioz. Lehorrean eraikitako horma bat da, landu gabeko harriz egina, eskuairatu gabe, 70 cm inguruko lodira du, baina ia ez du altxaerarik kontserbatu. Egitura hori lurreko harrian oinarritzen da zuzenean. Datu arkeologikorik ez izatean, eta gainera kontuan izanik kontsultaturiko dokumentu iturrietan ere ez dela ezer esaten, ezin dugu ezertxo ere esan egitura horren funtzionaltasun eta kronologiari buruz.

A pesar de haberse previsto la realización de trabajos de prospección en los dos mencionados emplazamientos, se debe advertir que únicamente se han podido desarrollar en Txatxarromendi. Esperamos que los correspondientes a Oribarzar se efectúen en sucesivas campañas. En el caso de Txatxarromendi, monte situado en el término municipal de Aia, al sur del barrio de Elkano, cerca del de Urdaneta, se han efectuado dos catas situadas en la cumbre. En ella se aprecia una estructura pétrea de planta circular, de manera que una de las catas se ha situado en el centro de la circunferencia descrita por la estructura y la otra apoyada sobre el muro, de manera que abarcase el exterior y el interior del mismo, a fin de reconocer su técnica constructiva y su cimentación. Hay que advertir que para nuestro disgusto ambas catas han resultado estériles por el arrasamiento sufrido por el terreno. Se trata de un muro de construido a hueso mediante manpuesto de piedras sin escuadrar, de unos 70 cm. de grosor, del que apenas se conserva alzado. Esta estructura descansa directamente sobre la roca del terreno. Ante esta carencia de datos arqueológicos, que se corresponde también con el silencio de las fuentes documentales consultadas, no se puede precisar nada acerca de la funcionalidad y la cronología de esta estructura.

Xabier Alberdi Lonbide

B.3.3.3. **Azken Brontze-Burdin Aroko nekropoliak Basagaingo herrixkaren inguruan (Anoeta)**

VII. Kanpaina
Zuzendaritza: Sonia San Jose
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.3. **Necrópolis del Bronce Final-Hierro en el entorno de Basagain (Anoeta)**

VII Campaña
Dirección: Sonia San Jose
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

This year saw the 7th season of archaeological prospections aimed at locating burial sites and non-megalithic cemeteries from the Iron Age related to the Basagain settlement (Anoeta). This year, intensive prospections were carried out in the area located to the south-east of the settlement, where there are a number of terraces. No positive results were found.

2003ko irailaren bigarren hamabostaldian VII. miaketa kanpaina egin dugu Basagaingo herrixkari loturik (Anoeta, Gipuzkoa) Burdin Aroko ehorzleku edo nekropoli ez megalitikorik ote dagoen aztertzeko. X. Peñalverrek zuzendutako herrixkako indusketa kanpainaren osagarri dira lan horiek.

Herrixkaren Hego-Ekialdeko eremu batean jardun dugu aurten, aztarnategitik oso gertu. Eremu honek aldapa txiki bat ageri du, eta hainbat terraza ikus daitezke bertan. Gaur egun *pinus insiginis* motako pinudi bat dago bertan. Miatu dugun eremuak 50 m × 50 m inguruko azalera du, eta m 1 × m 1eko bost kata egin ditugu bertan iparralderantz. Ez digu emaitza positiborik eskaini.

Durante la segunda quincena del mes de septiembre de 2003 se ha desarrollado la VII. campaña de prospecciones arqueológicas dirigidas a la localización de enterramientos o necrópolis no megalíticas de la Edad del Hierro relacionadas con el poblado de Basagain (Anoeta, Gipuzkoa). Estos trabajos son un complemento de la excavación del poblado dirigida por X. Peñalber.

Los esfuerzos de este año se han centrado en una zona al sureste del poblado, muy próxima al yacimiento. Se trata de una zona de suave pendiente, donde se aprecian varios aterrazamientos. Actualmente está explotada por una plantación de *pinus insiginis*. Nuestra área de prospección se extiende por una superficie de unos 50 m. × 50 m., en la cual se han realizado cinco de catas de 1 m. × 1 m., orientadas al norte. No ha dado resultados positivos.

Sonia San José Santamarta

B.3.3.4. **Gipuzkoako teileriak Urola Behe eta Erdian (Azkoitia, Azpeitia, Errezil, Getaria, Zestoa, Zumaia)**

VIII. Kanpaina
Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.4. **Centros tejeros guipuzcoanos en Bajo y Medio Urola (Azkoitia, Azpeitia, Errezil, Getaria, Zestoa, Zumaia)**

VIII Campaña
Dirección: Alfredo Moraza Barea
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

The 8th season of prospections in search of weavers' workshops failed to reveal any relevant archaeological remains, despite focusing on a total of twenty-four sites.

Aurtengoan Urola Behe eta Erdiko eskualdeetan egin dugu Gipuzkoako teilerietako VIII. miaketa kanpaina, zehatz esateko, Azpeitia, Azkoitia, Errezil, Zestoa, Zumaia edo Getaria bezalako herrietan. Oraingo honetan guztira hogeita lau puntu berri miatu ahal izan ditu-

La VIII.ª Campaña de prospección en centro tejeros guipuzcoanos se ha desarrollado en este año en las comarcas del Medio y Bajo Urola, abarcando localidades como Azpeitia, Azkoitia, Errezil, Zestoa, Zumaia o Getaria. En esta ocasión se han podido pros-

gu, leku horietan antzina teileriaren bat jardunean aritu zelako susmoak baikenituen. Horrenbestez, azkenik, 118 leku dira guztira urte hauetan miatu ditugunak.

Kanpaina honen emaitzak izugarri onak izan direla ezin badugu esan ere, eraikuntzarako zeramikazko materialak ekoizten zituzten azpiegitura horiek, eta modu zabalagoan, inguruan zuten ekoizpen sistema hobeto ezagutzeko eta lan horretan aurrera egiteko balio izan digute bederen. Aurten ezin izan dugu intereseko aztarna garrantzitsurik lortu, eraikuntza mailan behintzat, leku ugari dokumentatu baditugu ere. Aldiz, bazeuden baldintza negatibo batzuk ere, bereziki haietakoren baten antzinatasunari (XV. mendearen amaiera edo XVI. mendearen hasiera), eta ekoizpen instalazioen eskastasunari lotuak, oso labealdi edo errealdi kopuru mugatua egiteko eraikiak baitziren haiek.

Taldeak erabili duen lan-metodologia aurreko kanpainetan erabilitako jarduerarako oinarriei jarraiki bideratu da oro har. Hauxe da, landa-lana egitera atera aurretik, dokumentazio eta bibliografia berrikuspen lan handia egin behar da ezinbestean. Lortutako datuak kontuan hartuta, xehe aztertu behar da paisaia, eta teileria horien hondakinak non egon daitezkeen galdetzen diegu inguruetan bizi direnei.

pectar un total de veinticuatro nuevos puntos con indicios presumibles de haber contado en el pasado con algún tipo de centro tejero en actividad, con lo que el número de puntos reconocidos en estos años se eleva finalmente a 118 emplazamientos.

Los resultados en esta presente Campaña aunque no pueden calificarse como espectaculares sí son lo suficientemente destacados como para avanzar en un mejor conocimiento particular de este tipo de infraestructuras destinadas a la producción de materiales cerámicos de construcción y más globalmente del sistema productivo que los rodea. En este año no se ha podido localizar indicios relevantes de interés, al menos a nivel constructivo, a pesar del abultado número de emplazamientos documentados. Por el contrario existían una serie de condiciones negativas, relacionadas especialmente con la antigüedad de alguno de ellos (finales del siglo XV o principios del XVI) o bien con la precariedad de las instalaciones productivas, edificadas para realizar un número muy limitado de hornadas.

La metodología de trabajo empleada por el equipo se mantienen en sus líneas generales las bases de actuación puestas en practica en las campañas precedentes. Es decir, de un modo previo a la salida de campo es necesario realizar una intensa labor de documentación y revisión bibliográfica. Con los datos obtenidos se procede a la revisión pormenorizada del paisaje, inquiriendo a los residentes en las proximidades sobre el conocimiento posible de esos restos.

Alfredo Moraza Barea

B.3.3.5. **Loiolako landa (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Jabier Lazkano
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.5. **Campas de Loiola (Azpeitia)**

Dirección: Jabier Lazkano
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

During 2003, the prospection work focused on the Loiola fields, with three soil pits being dug near a site of ancient human habitation. Hopefully, the study of the materials found will enable us to determine the cultural period to which the settlement pertains.

2003. urtean aire zabalean egin genituen ikerketa lanak, Loiolako landan, Azpeitian, leku horretan Historiaurreko garaietako giza okupazioaren hondakinak egon zitezkeela pentsatzen baikenuen, errepidearen ertzean egindako obra batean horren aztarnak eskaintzen zituzten harri batzuk aurkitu genituelako.

Hiru kata egin ditugu orain arte.

I. Kata: Azpeititik Loiolara doan errepidean, Xubeldia deituriko etxetik hurbil, m^2 1 induskatu dugu. Azaleratik 25 cm-ra, sukarri baten nukleoa azaldu da, 40 cm-ra laska bat, 80 cm-ra sukarri xafla bat eta 88 cm-ra su-

El año 2003 los trabajos de investigación se llevaron a cabo al aire libre, en las campas de Loiola, en Azpeitia debido a que sospechábamos la presencia en el lugar de restos de ocupación humana en etapas prehistóricas, ya que en una obra realizada al borde de la carretera encontramos algunas piedras que ofrecían indicios de ello.

Hasta el momento se han realizado tres catas.

Cata I: En la carretera que lleva de Azpeitia a Loiola, junto a la casa llamada Xubeldia, se ha excavado 1 m^2. A 25 cm. de la superficie aparece un núcleo de pedernal, a 40 cm. otra lasca, a 80 una lámina de pedernal y

karria leuntzeko tresna bat. 160 cm-ko sakoneran amaitutzat eman dugu kata, bertako harria azaldu delako.

II. Kata: Loiolako errepidearen eta ibaiaren artean. Honek ere m^2 1eko azalera du eta 3 metroko sakonera.

50 cm-ra sukarriko laska bat azaldu da eta erauskailu moduko harri bat, eta 75 cm-ra beste sukarri laska bat. Hortik aurrera, antzua izan da kata.

III. Kata: Ibaiaren ondoan egin dugu. m^2 1eko azalera du eta, gaurko egunean, metro bateko sakonera. Hiru sukarri laska azaldu dira hemen.

Eremu honetan lanean jarraituko dugu 2004. urtean. Orain arte, bertako lehen giza okupazioa egiaztatu dugu, baina materialen azterketaren emaitzen zain geratuko gara material horiek zein kultura garaikoak izan daitezkeen azaltzeko.

a 88 un utensilio para pulir el pedernal. A una profundidad de 160 cm. hemos dado por terminada la cata, ya que ha aparecido piedra del lugar.

Cata II: entre la carretera de Loiola y el río. También de 1 m^2 de superficie y una profundidad de 3 m.

A los 50 cm. ha aparecido una lasca de pedernal y una piedra en forma de percutor y a 75 cm. otra lasca de pedernal. A partir de ahí, la cata ha sido estéril.

Cata III: Se ha realizado junto al río. Tiene una superficie de 1m^2 y, a día de hoy, una profundidad de un metro. Han aparecido tres lascas de pedernal.

Los trabajos continuarán en este área en el 2004, habiendo constatado hasta el momento la primitiva ocupación humana del lugar, a la espera del estudio de los materiales que nos permitan avanzar el período cultural al que se adscriben.

Iñigo Olarte

B.3.3.6. **Ondarretako hondartzako zurezko egitura (Donostia-San Sebastián)**

Zuzendaritza: Xabier Alberdi Lonbide eta Jesus Manuel Perez Centeno
Finantzazioa: Berak finantzatua

B.3.3.6. **Estructura lígnea de la playa de Ondarreta (Donostia-San Sebastián)**

Dirección: Xabier Alberdi Lonbide y Jesús Manuel Pérez Centeno
Financiación: Propia

During this project, data were gathered for drawing and samples were taken for dating a wooden structure that keeps appearing on Ondarreta beach (Donostia-San Sebastián). The structure is located next to the wall of the old manoeuvres field and Ondarreta jail, and our aim is to determine its chronology and purpose.

Miaketa lan hau presaz egin behar izan genuen Donostiako Ondarreta hondartzan zurezko egitura bat azaldu zelako, eta presa horren arrazoia da denboraldi txiki batzuetan soilik egoten dela egitura hori agerian, hondartzan hondar iraulketa eta mugimendu handiak gertatzen direnean. Maniobretarako zelai zaharraren eta Ondarretako kartzelaren hormetatik gertu dago egitura hori, eta prentsan espekulatu da haren kronologia eta funtzionaltasunari buruz. Denboraldi batzuetan egitura hori agertzen dela, eta horrenbestez, urrakorra zela kontuan hartuta, egitura horren kokalekua eta marrazkia egiteko datuak biltzeko lanari ekin genion. Era berean, zurezko pilote batzuen laginak hartu genituen C-14 bidezko laginketa egiteko, eta horien emaitzen zain gaude orain. Zurezko hogei bat pilotek osatzen duten zurezko egitura bitxi horren kronologia eta funtzioa zehaztea da gure helburua.

Esta prospección, cursada con carácter de urgencia, está motivada por la aparición recurrente de una estructura lígnea en la playa donostiarra de Ondarreta, y la urgencia se debe a que sólo se encuentra visible en períodos cortos de tiempo asociados a importantes remociones y movimiento de la arena de la playa. Esta estructura se localiza en las proximidades de los muros del antiguo campo de maniobras y de la cárcel de Ondarreta, y se ha especulado en la prensa con su cronología y funcionalidad. Ante la recurrente aparición de esta estructura de madera, y su consiguiente vulnerabilidad, realizamos un trabajo encaminado a la toma de datos para la situación y dibujo de esta estructura, así como a la toma de muestras de una serie de pilotes de madera para su datación por C-14, cuyo resultado estamos esperando. Nuestro objetivo es la identificación de la cronología y la funcionalidad de esta curiosa estructura formada por una veintena de pilotes de madera.

Xabier Alberdi Lonbide; Jesús M. Pérez Centeno

B.3.3.7. **Historiaurreko habitata Donostialdean, Ulia eta Igeldo**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Jesus Tapia
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.7. **Hábitat prehistórico en Donostialdea, Ulía e Igeldo**

II Campaña
Dirección: Jesús Tapia
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

This project aims to fill in the gaps in our knowledge regarding the prehistoric eras (especially the earliest ones) in a large part of the Gipuzkoa Historical Territory. This lack of knowledge may in some ways be related to the relative scarcity of karstic environments in the eastern zone.

Bigarren kanpaina honetan ahaleginak egin ditugu aurreko kanpainan Igeldo mendiaren iparraldean aurkitu genuen aire zabaleko *Arkumetegiko haitza* aztarnategian hondakin arkeologikoak bilatzen. Aztarnategiaren inguru hurbilean daude miaketak eta katak egin genituen lekuak, guztira 46 hektarea inguru eta lau kata egin genituen inguru hartako harpe nagusien barnealdean, baina emaitzak negatiboak izan dira, horrelakorik ez bagenuen espero ere.

En esta segunda campaña nos hemos centrado en la búsqueda de restos arqueológicos en las proximidades del yacimiento al aire libre de *Arkumetegiko haitza*, descubierto durante la campaña anterior, en la vertiente septentrional del macizo de Igeldo. Las áreas de prospección y catas realizadas se encuentran en el entorno inmediato del yacimiento, en total cerca de 46 hectáreas y cuatro catas en el interior de los principales abrigos rocosos de la zona, a pesar de lo cual los resultados han sido inesperadamente negativos.

Jesús Tapia Sagarna

B.3.3.8. **Oria eta Urumea ibaien haranak (Donostia-San Sebastián, Lasarte-Oria, Usurbil)**

V. Kanpaina
Zuzendaritza: Jesus Manuel Perez Centeno
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.8. **Valles del Oria y el Urumea (Donostia-San Sebastián, Lasarte-Oria, Usurbil)**

V Campaña
Dirección: Jesús Manuel Pérez Centeno
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

During the 5th season of prospections in the Oria and Urumea river valleys, prospections were carried out in the Lugaritz (Donostia-San Sebastián), Teresategi (Lasarte-Oria) and Elor-Txikierdi (Usúrbil) hills, with no positive results being found, although we will continue working on these sites in future seasons.

Kanpaina honetan miaketak egin ditugu Urumea eta Oria ibaien behe arroan dauden hiru muinotan. Urumearen behe arroan begi miaketa egin dugu Lugaritz muinoan, Lugaritzeko gotorleku karlistari loturiko egiturak dauden lekuan. Oria ibaiaren behe arroan, eta aurreko urteetako lanei jarraiki, Txikierdi-Elor (Usurbil) eta Teresategi (Lasarte-Oria) muinoetan egin dugu begi miaketa, eta leku horretan kata bidezko landa-lanak egiteko asmoa dugu programa honen hurrengo kanpainetan.

En esta campaña hemos realizado prospecciones en tres colinas del bajo Urumea y bajo Oria. En el bajo Urumea se ha prospectado de visu en la colina de Lugaritz, donde se localizan estructuras asociadas al fuerte carlista de Lugaritz. En el bajo Oria, y continuando trabajos de años precedentes, se ha prospectado de visu en las colinas de Txikierdi-Elor (Usurbil) y Teresategi (Lasarte-Oria), donde pretendemos realizar trabajos de campo con catas en próximas campañas de este programa.

Jesús Manuel Pérez Centeno

B.3.3.9. **Arramendi muinoa (Errenteria)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Ana M.ª Benito
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.9. **Casco Arramendi (Errenteria)**

II Campaña
Dirección: Ana M.ª Benito
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

The soil pits dug in Arramendi have uncovered military remains of the Carlist Wars, as well as diverse objects from the contemporary era.

Errenteriako Udalak inauguratu ditu Arramendiko parkean Eskola Tailerrekoek egindako urbanizazio lanak. Lan honen bidez, parkera sartzeko oinezkoentzako bideak asfaltatu dira. Nolanahi ere, halako aldaketa batzuk egin dira hasierako planteamenduaren gainetik, lurrean jada markaturiko bide batzuk baztertu eta beste berri batzuk ireki eta asfaltatu baitira. Parkea bukatzeko, zuhaitz gehiago aldatu dira, atsedenerako guneak egokitu dira, aire zabalean ariketak egiteko zirkuitu bat prestatu da, eta gaintxo bat dagoen eremuaren ekialdean esparru txiki bat atondu da natura interpretatzeko zentroaren lanak egiteko.

Obra horiek ez dituzte bat ere ukitu karlisten garaiko gotorlekuaren egituraren hondakinak, muinoaren gailurrean dago gotorleku hori, haren inguruan hesi xume

El Ayuntamiento de Errenteria ha procedido a inaugurar las obras de urbanización del parque de Arramendi llevadas a cabo por la Escuela Taller. Mediante este trabajo se han asfaltado las vías peatonales de acceso, produciéndose ciertas variaciones sobre el primer planteamiento, abandonando algunos de los caminos ya marcados en el terreno y abriendo y asfaltando otros nuevos. Para finalizar el parque se han realizado nuevas plantaciones de árboles, instalado áreas de descanso, un circuito de ejercicios al aire libre así como en la zona este de la parte amesetada un pequeño recinto dedicado a centro de interpretación de la naturaleza.

Estas obras en ningún caso han tocado los restos de la estructura del fuerte de época carlista, que se halla en la cima de la colina, simplemente han procedi-



Arramendi muinoko miaketan egindako 3. kataren ikuspegia (Errenteria).

Vista de la cata 3 de la prospección del casco Arramendi (Errenteria).

bat jarri besterik ez dute egin, oinezkoak esparrura sar ez daitezen.

Miaketa lanetan, bideak aldatzeko lanak egin ziren bitartean mazelan eginiko ebaki txikiak aztertu dira. Ipar-Mendebaldeko sektorean lur mugimenduek agerian utzi dituzte flysh-aren artetik azaleratzen diren kareharri batzuk. Hainbat objekturen zatiak eta XIX. eta XX. mendeetako zeramika zatiak agertu dira eremu horietan.

Gotorlekuaren barnealdean eginiko katak sakonera handira iritsi dira, iparraldean egindakoak bereziki, eta antzeko egitura erakutsi dute.

Landare estalkia garbitutakoan, azken mendeko hondakin-materialez osaturiko geruza bat azaldu da, batik bat kristalak, plastikoak eta latak dira, harri eta teila batzuekin nahasiak, horma-atal batzuek garai berri samarrean lurra jo ondokoak horiek.

Hurrengo geruza askoz ere homogeneoa da, eta adreiluak, teilak, hareharri gorriak eta kareharriak agertu dira bertan, eta baita ikatz puskak eta kare hondarrak ere. Geruza honetan burdinazko iltze, maskor eta zeramika beiratuzko zati ugari azaldu dira, eta baita fusil balak eta zeramikazko materialen bat ere.

Geruza horren azpian beste bat azaldu zen, aski uniformea, kareorez osatua: hondarra, harri koxkorrak eta karea ziren, kareharriren bat ere, aski trinkoa eta altxatzeko zaila, zoladura trauskilen batekoa izan zitekeena.

do a trazar un sencillo vallado que lo circunda para evitar ligeramente el paso peatonal al recinto.

En las labores de prospección se han revisado los pequeños cortes producidos en la ladera con ocasión de la modificación de los viales. En el sector NO los movimientos de tierra han puesto al descubierto intrusiones de caliza que afloran entre el flysh. Estas zonas han facilitado algunos fragmentos de objetos y cerámica de los siglos XIX y XX.

Las catas realizadas en el interior del recinto fortificado, que han alcanzado considerable potencia, principalmente las situadas en la parte norte, han presentado una estructura muy similar.

Al retirar la cubierta vegetal, se ha hallado una capa de material de desecho del último siglo, principalmente cristales, plásticos y latas mezclados con algunas piedras y tejas, producto del derrumbe relativamente reciente de algunos lienzos.

En la siguiente capa, mucho más homogénea, se localizan ladrillos, tejas, piedra arenisca roja y caliza así como carbones y restos de cal. En ella se hallaron abundantes clavos de hierro, conchas y fragmentos de cerámica vidriada además de balas de fusil y algún fragmento cerámico.

Tras esta capa surgió otra bastante uniforme, compuesta de argamasa: arena, piedrecillas y cal, con alguna piedra caliza, bastante compacta y difícil de levantar, que pudo pertenecer a un rudimentario pavimento.

Ana M.ª Benito Domínguez

B.3.3.10. **Errenteria/Hernani/Oiartzun**

III. Kanpaina
Zuzendaritza: Asier Larrea Saragüeta
Finantzazioa: Berak finantzatua

B.3.3.10. **Errenteria/Hernani/Oiartzun**

III Campaña
Dirección: Asier Larrea Saragüeta
Financiación: Propia

During 2003, the Suhar archaeological association conducted its third season of prospections aimed at locating caves showing signs of prehistoric habitation in the Errenteria/Hernani/Oiartzun region.

Aurreko urteetan egin den bezala, inguruko ezaugarri geologikoak egokiak izanik Historiaurrean okupazioa izateko baldintza aproposak eskaintzen zituzten aldeetan egin ditugu miaketak eta katak. Horregatik, halako kare azaleramendu batzuk miatu ditugu, bizileku iraunkor edo aldi baterako bizileku gisa erabiltzeko moduko leize edo harpeak egon baitzitezkeen haietan.

Erabilitako metodologia inguruko mapa geologikoetan, airetik eginiko argazkietan eta abarretan oinarritu dugu. Datu horietatik abiatuta, Oiartzun eta Errenteria

Tal y como se viene haciendo desde años anteriores las prospecciones y catas se han centrado en zonas donde las características geológicas del entorno pudieran ofrecer condiciones apropiadas para una posible ocupación prehistórica. Por ello, se han prospectado ciertos afloramientos calcáreos, donde pudieran existir cuevas y abrigos susceptibles de haber sido utilizados como habitación permanente o estacional.

La metodología utilizada se ha basado en mapas geológicos del entorno, fotografías aéreas, etc. Partiendo de estos datos nuestros trabajos de campo se



Leizearen ikuspegi orokorra eta goiko kata haren barnealdetik.

Perspectiva general de la cueva y la cata desde su interior.

aldean egin ditugu gure landa-lanak. Sorondon (Oiartzun) egindako miaketetan ez zen inolako emaitzarik lortu, baina Errenterian, Aldura aldean, leize bat aurkitu genuen. Bertan kata bat egin genuen, eta sukarri natural zatiak eta tresna bat aurkitu genituen. Emaitzak itxaropentsuak izan dira, ez ordea osoak, katarekin ezin izan baikenuen jarraitu, kareharrizko bloke handi bat azaldu zelako. Leizezuloko sabaitik eroria izango zen seguru asko.

Lortutako emaitzak ikusita, leize horren inguruko informazioa zabaldu nahi dugu zundaketa baten bidez, emaitza osoagoak eta testuinguruan kokatuak emango bailizkiguke horrek.

han centrado en la zona de Oiartzun y Errenteria. En las prospecciones realizadas en la zona Sorondo (Oiartzun) no se obtuvo ningún resultado mientras que en Errenteria en la zona de Aldura, se detectó una cueva donde se realizó una cata, recuperándose fragmentos de sílex natural y un útil. Los resultados fueron esperanzadores pero incompletos al no poder seguir con la cata por encontrarnos con un gran bloque calizo desprendido probablemente del techo de la cavidad.

En vista de los resultados obtenidos se pretende ampliar el conocimiento de la cueva en cuestión, mediante un sondeo para obtener unos resultados más completos y contextualizados.

Ander Arrese; Etor Telleria

B.3.3.11. Burdin Aroko herrixkak Urola Garaian (Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu, Zumarraga)

Zuzendaritza: Sonia San Jose
Diru-laguntza emailea: Lenbur Fundazioa

B.3.3.11. Poblados de la Edad del Hierro en Urola Garaia (Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu, Zumarraga)

Dirección: Sonia San José
Subvención: Lenbur Fundazioa

A number of archaeological prospections were carried out in an attempt to locate new fortified settlements dating from the end of the Bronze Age and the Iron Age in the Urola Garaia region, which encompasses the towns of Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu and Zumarraga. Work was carried out both in the laboratory and on the sites themselves, without any positive results being found to date.

Urola Garaia eskualdean, hauxe da, Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu eta Zumarragan, Azken Brontze-Burdin Aroko gotorleku berriak aurkitzeko xedean 2002. urtean hasi zen miaketa arkeologikorako proiektuaren bigarren fasea burutu dugu jada. Lan horiek aurrera eramateko, laborategi lan handia egin behar izan dugu, bereziki planimetria, toponimoa eta airetik eginiko argazkiak kontsultatzen. Azterketa horien emaitza gisa, hainbat puntu zehaztu ditugu, ageri dituzten ezaugarri topografikoengatik interesgarriak izan daitezkeenak.

Puntu horiek aukeratu eta gero, hainbat begi miaketa egin ditugu, ondoren, egokienak iruditzen zitzaizkigun lekuetan katak egiteko. Kata horiek 1 × 1 metrokoak izan dira, Iparralde-Hegoalde norabidean, eta 5-7 cm-ko geruzetan beheratu dugu lurra. Oraingoz ez dugu emaitza positiborik lortu.

Se ha realizado la segunda fase del proyecto, iniciado en el año 2002, de prospecciones arqueológicas orientadas a la localización de nuevos poblados fortificados del Bronce Final-Edad del Hierro en la comarca de Urola Garaia, que comprende los términos municipales de Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu y Zumarraga. Para la realización de estos trabajos se ha llevado a cabo un importante trabajo de laboratorio, fundamentalmente consultando planimetría, toponimia y fotografía aérea, fruto del cual se han señalado una serie de puntos que por sus características topográficas pudieran ser interesantes.

Una vez elegidos estos puntos se ha procedido a realizar sucesivas prospecciones visuales para posteriormente hacer catas en aquellos lugares que fueran más significativos. Las catas que se han realizado son de 1 × 1 m. orientadas N.-S., rebajándose la tierra en lechos de 5-7 cm. Por el momento no se han obtenido resultados positivos.

Sonia San José Santamarta; Xabier Peñalber Iribarren

B.3.3.12. Getariako badia

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Ana M.ª Benito
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.12. Bahía de Getaria

II Campaña
Dirección: Ana M.ª Benito
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

The prospection of Getaria Bay enabled us to confirm that the Iturritxiki site was covered by a thick sandbank, to locate a wreck dating from the contemporary era and to examine the bottom of Altzakoarria.

Aurtengoan Getariako hegoaldeko badian egin ditugu miaketa lanak, zehatz adierazteko, hiru eremutan: Iturritxiki aztarnategian, hegoaldeko espigoiaren inguruan eta Altzakoarriaren azpialdean.

Iturritxiki aztarnategia berrikusi dugu. Leku horretan oraindik ere hondakin batzuk *in situ* daude, urkaren aingura eta kargaren materialak izango ziren seguru asko. Urperaldi hauetan egiaztatu dugu hondar geruza

Durante este año los trabajos de prospección se han centrado en la bahía sur de Getaria, en concreto en tres zonas: en el yacimiento de Iturritxiki, en torno al espigón sur y en el bajo de Altzakoarria.

Se ha revisado el yacimiento de Iturritxiki, donde aún permanecen restos *in situ*, como el ancla de la urca y previsiblemente más materiales de la carga. Con estas inmersiones, se ha constatado que el yaci-

trinko batek babesten duela aztarnategia, ia ez baitigu uzten indusketak egiten genituen bitartean eremua balizatzeko jarri genituen buiak ikusten ere. Buia horiek lurpeko euskarriei loturik daude metro erdi baino gehiagoko soka baten bidez.

Urperaldiak egin ditugun beste eremua hegoaldeko espigoiaren inguruan hedatzen dena izan da; aingurak bota ohi dira leku horretan, eta horrenbestez, bertan askotan aurkitzen dira hondoratutako itsasontzi berri samarren hondakinak. Urperaldi horietako batean pezio edo ontzi-puska bat atzeman genuen, zehatz esateko, itsasontzi baten zurezko kroskoaren hondakinak ziren eta haren motorraren pieza batzuk ere. XX. mendeko arrantzuntzi txiki batenak izango ziren seguru asko.

Altzakoarriko eremua ere berrikusi eta aztertu dugu. Alde horretan ezaugarri garrantzitsuak dituen azpialde bat dago, eremu horretan iparralderantz okertzen den kostaldeko flysch-aren luzapenak eratua. Harrizko blokeen artean, kable konkrezionatuak ageri dira, 1638ko guduan erabilitako horniduren hondakinak izango ziren seguru asko. Eremu honetan, kanoi zati bat aurkitu zen lehen jarduera arkeologikoak egin zirenean, brontzezkoa zen, delfin motakoa, arestian aipaturiko une historiko horretakoa seguruenik.

Iturritxiki aztarnategian aurretik eginiko kanpainetan berreskuratu diren materialei dagokienean, aztarnategi horretatik ateratako material kopuru handiak berrikusi,

miento se halla protegido por una densa capa de arena que apenas permite ver las boyas, que fueron instaladas para balizar la zona durante las excavaciones y que permanecen sujetas a los muertos por un cabo de más de medio metro.

La segunda zona donde se han efectuado inmersiones es la que se extiende en torno al espigón sur, lugar habitual de fondeo y por lo tanto espacio donde frecuentemente se hallan objetos de desecho de embarcaciones recientes. En una de las inmersiones se localiza un pecio, concretamente restos del casco de madera de una embarcación y piezas de su motor, posiblemente se trate de un pequeño pesquero del siglo XX.

También se ha revisado la zona de Altzakoarria, donde existe un bajo de importantes características formado por la prolongación del *flysch* costero que buza en esa zona en dirección norte. Entre bloques de piedra, se localizan cables concrecionados que pudieron pertenecer a los pertrechos que se desplegaron con ocasión de la batalla de 1638. En esta zona se recuperó en las primeras actuaciones arqueológicas un fragmento de cañón de bronce del tipo delfín, posiblemente de ese momento histórico.

Con respecto a los materiales recuperados anteriormente en las campañas realizadas en el yacimiento de Iturritxiki, se ha continuado con la revisión, medida,

Urpekaria miaketak egiten Altzakoarriaren azpialdean (Getaria).



Submarinista prospectando en el bajo de Altzakoarria (Getaria).

neurtu, argazkiak egin eta pisatzeko lanetan jarraitu dugu. Zehatz adierazteko, *bolañoen*, hauxe da, kanoien harrizko munizioen inbentarioa egiteko lana amaitu dugu, eta baita *menillena* ere. Lehenengoei dagokienean, 28 jaso ditugu inbentarioan; tamaina, berriz, txikienak 9,9 cm-ko diametroa du eta 1.580 gramoko pisua, eta handienak, 21,5 cm-ko diametroa eta 12.740 gramoko pisua. Gehienak kareharriz eginak dira, batzuk hareharriz eta bi ofitaz.

Manillak, berriz, garai Modernoan kolonizatzaile europarrek Afrikarekin merkataritza trukean diru gisa erabiltzen zituzten piezak dira, eta horietako 313 pieza jaso ditugu inbentarioan. Horietatik 283 kuantifikatu ditugu zatituak, deformatuak edo konkrezionatuak zeudenak baztertu ondoren, eta dagozkien pisuak eta neurriak zehaztu ditugu. Lortutako pisu eta neurrien artean zehaztutako korrelazioek aukera eman digute herrixka bakar bat izan zela esateko. Era berean, pieza horien osaera ezagutu nahi genuen, eta horretarako, ausaz aukeratutako bat Inasmet laborategietan aztertu dugu, eta honako emaitza hauek eskaini dizkigu: %65,74 Cu, %23,15 Zn, eta %11,11 Pb. Balio horiek hurbil daude aurretik beste pieza batek eskainitakoekin, eta horrek esan nahi du herrixka beraren aurrean egongo ginatekeela, eta beste *manilla* mota bat eskaintzen digula. Kontuan izanik *manilla* horiek batez beste duten pisua, hauxe da 305,79 gramo, aztertutako dokumentazioa eta Menuel I.ren garaiko txanpona, hura ere ontzi-puskan aurkitu baikenuen, 1520-1524 urte artean kokatuko ginateke eta esango genuke garai horretan hondoratuko zela, seguru asko, itsasontzia. Datazio hori ikusita, orain arte ezagututakoetan antzinakoenak izango lirateke Iturritxikiko ontzi-puskan aurkitutako *manilla* horiek.

fotografiado y pesaje del abundante material extraído de cara a la elaboración de la memoria del yacimiento. En concreto se ha dado por concluido el inventario de los bolaños, munición de piedra de los cañones, así como de las *manillas*. En cuanto a los primeros, se han inventariado 28, con tamaños que oscilan desde el más pequeño, cuyo diámetro es de 9,9 cm. y su peso 1.580 gramos y los 21,5 cm. y 12.740 gramos del mayor. Están realizados preferentemente en piedra caliza, algunos en arenisca y en dos casos en ofita.

En lo que se refiere a las *manillas*, piezas utilizadas como premoneda en el intercambio comercial de los colonizadores europeos con África en época Moderna, se han inventariado 313. De ellas, se han cuantificado 283, excluyéndose las fragmentadas, deformadas o concrecionadas, obteniéndose los pesos y medidas correspondientes. Las correlaciones establecidas entre los pesos y las medidas obtenidas ha permitido concluir que se trata de una única población. Interesaba también, comprobar la composición de estas piezas, de este modo se analiza una, elegida al azar, en los laboratorios de Inasmet, que nos ha ofrecido los siguientes resultados: 65,74% de Cu, 23,15% de Zn y 11,11% de Pb. Valores que se aproximan a los ya aportados anteriormente por otro ejemplar, lo que parece confirmar el hecho de que nos hallamos ante una misma población, que aporta un nuevo tipo de *manilla*. Teniendo en cuenta el peso medio de estas *manillas*, 305,79 gramos, la documentación relacionada y la moneda de Manuel I, también recuperada en el pecio, nos situaríamos entre 1520-1524 como fechas posibles del naufragio de la embarcación. Debido a esta datación, las *manillas* del pecio de Iturritxiki pasan a ser las más antiguas de las conocidas hasta la fecha.

Ana M.ª Benito Domínguez

B.3.3.13. **Urumea eta Oiartzun ibaien haranak (Hernani, Mutriku)**

V. Kanpaina
Zuzendaritza: Amagoia Pia Aranguren
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.13. **Valles del Urumea y Oiartzun (Hernani, Mutriku)**

V Campaña
Dirección: Amagoia Piá Aranguren
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

These prospections fall within the framework of a research programme focusing on the habitation of the Gipuzkoan coastline during the old era. The sector chosen for this season's work was the stretch of the Bajo Urumea between Ergobia (Astigarraga) and the Martindegi district (Hernani). Work mainly focused on documenting the area, with the fieldwork being limited to a de visu *prospection aimed at gaining a more accurate idea of the best points at which to dig soil pits in the future, bearing in mind that this zone has been heavily developed. We hope to dig a number of soil pits in the area during future seasons.*

2003. urtean jarraitu egin dugu Antzin Aroko Gipuzkoako itsas ertzeko populazioa ikertzeko programarekin, 90. hamarkadaren hasieratik lan horretan ari

Durante el año 2003 hemos continuado desarrollando el programa de investigación del poblamiento en la franja litoral guipuzcoana en época antigua que desde

baikara ikerlari talde bat. Kanpaina honetan Urumea ibaiaren beheko arroan dagoen sektore batean egin dugu lan, Ergobia auzoaren (Astigarraga) eta Martindegi (Hernani) auzoaren artean. Aurtengo lana, miatu nahi genuen eremuari loturik aurrez egiten den dokumentazio historiko-arkeologikoa egitea izan da ia soilik. Horretarako, eremu horren inguruan zegoen kartografia aztertu dugu, toponimia bilduma egin dugu, baliabide potentzialak eta historian zehar eremu honen bilakaera zehaztu dutenak aztertu ditugu. Lan hori aurrera eramateko, bibliografia eta Hernani eta Astigarragari buruzko datuak jasotzen dituzten hainbat artxibotatik lortutako informazioa berrikusi dugu. Aldez aurreko dokumentazio lan horren ondoren, begi-miaketa bat egin genuen, eta horrek aukera eman zigun hurrengo kanpainetan katak egiteko leku interesgarriak zein ziren hobeto zehazteko.

principios de la década de los 90 venimos realizando un grupo de investigadores. En esta campaña nos hemos centrado principalmente en un sector del Bajo Urumea, entre el barrio de Ergobia (Astigarraga) y el barrio de Martindegi (Hernani). Las labores realizadas en este año han sido casi exclusivamente el trabajo previo de documentación histórico-arqueológica del entorno que queríamos prospectar. Para ello se ha revisado la cartografía disponible de la zona, la recopilación toponímica, el análisis de los recursos potenciales y los que históricamente han determinado la evolución de la zona, todo ello basado en la revisión de la bibliografía y la información obtenida de diversos archivos que recogen datos sobre Hernani y Astigarraga. Después de este trabajo previo de documentación, se realizó una prospección *de visu* que nos permitió precisar mejor los lugares de interés para realizar catas en próximas campañas.

M.ª Teresa Izquierdo

B.3.3.14. **Jaizkibel Mendia (Hondarribia)**

III. Kanpaina
Zuzendaritza: María Jose Iriarte
Diru-laguntza emailea: Hondarribiko Udala, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Euskal Herriko Unibertsitatea

B.3.3.14. **Monte Jaizkibel (Hondarribia)**

III Campaña
Dirección: María José Iriarte
Subvención: Ayuntamiento de Hondarribia, Diputación Foral de Gipuzkoa y Universidad del País Vasco

The 2003 season was deeply affected by the opening up of a sondage in J3, as a result of the discovery of a human burial site in the area. The cave has revealed an interesting sequence from the local Epipalaeolithic and possibly Neolithic eras. The site has been dated although subsequent analyses are still pending. We also carried out a number of other work on diverse sites, both outside and inside the cave.

Jaizkibel mendian 2003. urtean egindako kanpaina (III. Miaketa kanpaina eta I. Zundaketa kanpaina eta erradiokarbono bidezko datazioak J3an) eraginkortasun handiagoko fase batean sartu da interes berezia zuten leku batzuetan hainbat kata eta zundaketa egin direlako. Ildo beretik, emaitza analitikoak eta C14 bidezko datazioak lortzen hasi dira depositu horietako hainbatetarako. Halatan, urteko lehen hiruhilekoan lanik handiena J3 harpean egin dugu, leku horrek benetan interesa pizten zuenez, zundaketa arkeologikorako espediente independentea ireki behar izan baikenuen. Udan zehar gure jarduera moteldu egin zen ohiko indusketa kanpainengatik eta ibilgailuen pistak ixteagatik. Urritik aurrera, begi-miaketa egin dugu Martitx inguruan eta hainbat kata ireki ditugu J30 eta J31n.

Lehen jarduerarekin hasita, komeni da adieraztea 2002. urtean kata bat egiten hasi zela J3an. 2003. urtean Jaizkibelen katak egiteko baimena tramitatu ondoren, J3an irekitako azaleran hainbat giza hondakin aurkitu genituen maskortegi batean, eta hondakin ar-

La campaña 2003 (III Campaña de prospecciones y I Campaña de sondeo y dataciones radiocarbónicas en J3) en el monte Jaizkibel ha entrado en una fase de mayor efectividad al abordarse diversas catas y sondeos en sitios de especial interés. En la misma línea, comenzamos a obtener resultados analíticos y dataciones de C14 para varios de estos depósitos. En este sentido, el grueso de la actividad durante el primer semestre del año se ha centrado en el abrigo rocoso de J3, cuyo interés obligó a abrir un expediente independiente de sondeo arqueológico. Nuestra actividad se vio ralentizada durante el verano por las campañas de excavación ordinarias y por la clausura de las pistas a los vehículos. A partir de octubre, hemos concentrado nuestra actividad en la prospección visual en el entorno de Martitx y la apertura de varias catas en J30 y J31.

Comenzando por la primera actividad, conviene señalar que se inició una cata en J3 durante 2002. Una vez tramitado en 2003 el permiso de catas para Jaizkibel, fueron encontrados en la superficie abierta en J3 varios restos humanos en un contexto de con-

keologikoen presentzia ere gero eta handiagoa zen. Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultur Ondareko teknikariekin harremanetan jarri ondoren, adierazi ziguten komeni zela kataren azalera eta zabalera handitzea, eta horretarako, zundaketarako baimen administratiboa eskatu behar zen, Jaizkibelgo baimen generikotik berex. Besteak beste, F. Etxeberria eta L. Herrastiren laguntzaz, gizonezko baten eskeletoa berreskuratu genuen, pertsona heldua zen, eta ehorzketaren zirkunstantziak berregin ahal izan genituen. Hauxe da, hain zuzen ere, Euskal Herrian ezagutzen ditugunetan zaharrena.

Zundaketarekin jarraitu genuen irekitako azaleran (166 × 100 cm) harri ama jo genuen arte. Lortutako potentzia gorena 140 cm inguru izan dira, eta zeramika lantzen zen faseak eta berrikuntza teknologiko hori iritsi aurreko faseak ere bereiz daitezke bertan. Zehatz adierazteko, ehortzitako gizakia azken fase horietakoa zen, fase epipaleolitiko bati baitagokio (8300 BP inguru), C14 bidezko azterketak erakutsi duen bezala. Gizakiaren justu azpian zegoen testuinguruaren beste datazio batek, berriz, oso data koherenteak eskaini ditu. Testigantza arkeobotaniko ugari (ikatza eta hazi batzuk) agertu zirenez, ateratako sedimentu guztia jaso genuen laborategian flotazio lana egiteko, eta eremu horretako zirkunstantziak berregin ahal izateko. Horrenbestez, maskor eta sedimentu kopuru handiak garraiatu behar izan genituen aztarnategitik, eta geroago, hondakinak berreskuratu, materialak bereizi eta haiek katalogatze-

chero, con una densificación creciente en la presencia de restos arqueológicos. Puestos en contacto con los técnicos de Patrimonio Cultural de la Diputación de Gipuzkoa, se nos indicó la conveniencia de ampliar la superficie y la profundidad de la cata, procediendo a solicitar una autorización administrativa de sondeo, separada del permiso genérico de Jaizkibel. Con la colaboración, entre otros, de F. Etxeberria y L. Herrasti, recuperamos el esqueleto de un individuo masculino y adulto y pudimos reconstruir las circunstancias de la inhumación, que ha resultado ser la más antigua de cuantas conocemos en Euskal Herria.

Continuamos el sondeo hasta tocar roca madre en la superficie abierta (166 × 100 cm.). La potencia máxima alcanzada ronda los 140 cm., y en ella se observan fases en las que está presente la cerámica y previas a la llegada de esta novedad tecnológica. Concretamente, el individuo inhumado se corresponde con estas últimas y pertenece a una fase epipaleolítica (unos 8300 BP), como ha testimoniado el C14. Otra datación del contexto inmediatamente inferior al individuo entregó fechas muy coherentes. La presencia de abundantes testimonios arqueobotánicos (carbón y algunas semillas) nos aconsejaron recoger el grueso del sedimento desalojado y proceder a su flotación en laboratorio, de modo que podamos reconstruir las circunstancias del sitio. Esto implicó el transporte de grandes volúmenes de conchas y sedimento desde el yacimiento, y una tarea posterior (que estamos concluyendo en estos



Laginketa arkeobotanikoa J1ean altxatutako eremuan.

Muestreo arqueobotánico en la playa levantada de J1.

ko lanari ekin genion (lan hori bukatzen ari gara une honetan —2003ko abendua—).

Estratigrafiaren ikuspegitik begiratuta, interes berezia du, kasualitatez, maskortegiaren goiko muga aurkitu izanak. Muga horrek aurrera edo atzera egiten du maskortegiaren kanpoaldeko bizilekuaren azalerarekiko. Hala bada, hainbat fase bereizi ahal izan ditugu bizilekuan, eta maskortegira ere luzatzen dira horiek, era horretako deposituetan bat ere ohikoa ez den zirkunstantzia batean. Beste lau lagin bidali ditugu aztertzera, leku honetarako beharreko erreferentzia kronologikoak eduki ahal izateko. Halaz ere, *a priori*, Epipaleolitikoaren bi azken herenetarako eta Neolitikoaren hasierarako sekuentzia aski xehea daukagula uste dugu, eta horrenbestez, J3 funtsezko sekuentzia izango da bi denborali horiek Euskal Herrian izan zituzten nondiknorakoen ikerketak etorkizunean aurrera eramateko. Ildo horretatik, J3ak eskainiko atariko emaitzak Penintsulako Neolitikoaren III. Kongresuan (Santander, 2003ko urria) aurkeztu zituzten goian aipaturiko lau ikerlari horiek (Iriarte, Arrizabalaga, Ertxeberria & Herrasti).

Bestalde, 2003. urtean landa-lanak amaitu ditugu Larrañagako eremuan. Bi sektore bereizi ditugu (Larrañaga Iparraldea eta Hegoaldea). Larrañaga Hegoaldean lurraren jabeak hainbat material jaso ditu, Goi Paleolitikoaren faseren batean kokatuko genituzkeenak (seguru asko *Madalen* Aroa). Bost kata egitera iritsi gara inguruko hainbat puntutan, baina inolako estratigrafia hondakinik ez dugu aurkitu jatorrizko posizioan. Aldiz material arkeologiko ez eratorriak dituen maila bat aurkitu dugu Larrañaga Iparraldean, baina material horiek ez dira bat ere esanguratsuak tipologiaren ikuspegitik begiratuta. Testuinguru horretan bildutako ikatz lagin baten datazioak Burdin Aroaren barneko data bat eman digu, eta data hori oso bateragarria da Jaizkibelgo harrespilak eraiki zituzten fasearekin.

Ikuspegi geokronologiko eta palinologikotik begiratuta laginak jaso ditugu J1ean; duna edo hondartza fosil gisa deskribatu daiteke hura. Hondar deposituaren gainetik metro bat baino zoru gehiago dago, nekazaritza edo abere hazkuntzarekin loturiko lanek aldatu gabea. Testuinguru horietan, Behe eta Goi Paleolitikoan kokatuko genituzkeen harrizko materialak berreskuratu ditugu, eta horrenbestez, bereziki interesgarria da gune hori aztertzea. Leku horretan ia berrogeita hamar lagin jaso ditugu azterketa esporopolinikoa egiteko, hondar horiz osaturiko mailaren sabaitik hasi eta ia azaleraraino, hori ez da inoiz ere irauli. Gainera, hainbat lagin jaso dira erradiokarbono bidezko datazioa egiteko ere. Beste testuinguru batzuk ere aztertu ditugu Jaizkibelen, hainbat zohikaztegi eta leku heze, hain zuzen ere, baina leku horietan laginak bildu eta aztertzeko lana, proiektu honen ekonomia hornidura handitzeko baldintzaren baitan geratzen da.

Azkenik, 2003. urtean garatutako ekimen nagusien artean, hainbat kata ireki ditugu J30 eta J31 guneetan, baina ekimen berriak aurrera eraman beharko dira J30

momentos —diciembre de 2003—) de recuperación de restos, separación de evidencias y catalogación de las mismas.

Desde el punto de vista estratigráfico tiene especial relevancia el hecho de que hayamos dado, casualmente, con el límite exterior del conchero, que avanza o retrocede con respecto a la superficie de habitación periférica al conchero. De este modo, hemos podido establecer diferentes fases en la habitación que se hacen extensivas al conchero, en una circunstancia muy poco habitual en este tipo de depósitos. Hemos remitido otras cuatro muestras para contar con suficientes referencias cronológicas para este sitio. Sin embargo, a priori consideramos muy probable contar con una secuencia bastante detallada para los dos tercios finales del Epipaleolítico y el inicio del Neolítico, lo que permitiría considerar a J3 una de las secuencias clave en el futuro de la investigación de ambos períodos en el País Vasco. En tal línea, los resultados preliminares de J3 fueron presentados en el III^{er} Congreso de Neolítico Peninsular (Santander, octubre de 2003) por parte de los cuatro investigadores arriba señalados (Iriarte, Arrizabalaga, Etxeberria & Herrasti).

Por otro lado, a lo largo de 2003 hemos concluido los trabajos de campo en el sitio de Larrañaga. Se han delimitado dos sectores (Larrañaga Norte y Sur). En Larrañaga Sur han sido recogidos por el propietario del terreno diferentes materiales, adscritos a alguna fase del Paleolítico superior (posiblemente Magdaleniense), pero hemos efectuado hasta cinco catas en distintos puntos del entorno, sin encontrar ningún resto de estratigrafía en posición primaria. Sin embargo, en Larrañaga Norte se ha conseguido dar con un nivel con materiales arqueológicos no derivados, aunque muy poco significativos desde una perspectiva tipológica. La datación de una muestra de carbón de este contexto nos ha proporcionado una fecha dentro de la Edad del Hierro, muy compatible con la fase de edificación de los cromlechs de Jaizkibel.

Hemos muestreado desde la perspectiva geocronológica y palinológica el sitio de J1, que puede ser descrito como duna o playa fósil. Por encima del depósito de arenas existe más de un metro de suelo, no alterado por tareas agrícolas o ganaderas. En este contexto, venimos recuperando materiales líticos adscritos al Paleolítico inferior y superior, por lo que resulta especialmente interesante abordar el estudio de este sitio. En el sitio han sido recogidas casi cincuenta muestras para su determinación esporopolínica, desde el techo del nivel de arenas amarillas basal, hasta prácticamente la superficie, que no ha sido nunca roturada. Además, se han recogido muestras para intentar su datación radiocarbónica. También hemos reconocido otros contextos de turbera y humedal presentes en Jaizkibel, cuyo muestreo y estudio se condicionan a la ampliación de la dotación económica de este proyecto.

Finalmente, entre las iniciativas principales desarrolladas durante 2003, hemos abierto diferentes catas en los sitios J30 y J31, a las que deberán seguir nue-

gune horretan bertan (aire zabalean eta nolabaiteko garrantzia duen azalerakoa) eta J32 eta J33 ondoko harpeetan. Badakigu horietako batean material arkeologiko interesgarriak aurkitu zirela, baina ezin dugu zeinetan izan zen jakin. Zirkunstantzia hori ahalik eta azkarren argitzea espero dugu. Hiru kata egin ditugu Martitxeko gainean, eremu horren potentzial arkeologikoa ebaluatu ahal izateko, etorkizun hurbilean ardi esne eta gaztaren industria ustiapenerako artegi bat egitea aurreikusten baita leku horretan. Kata horietako bakar batek ere ez dizkigu material arkeologikoak eskaini, eta horrenbestez, hori adierazten duen txostena bidaliko diogu Gipuzkoako Foru Aldundiari, harexek eskatu baitzigun peritatze lan hori egiteko. Ildo beretik, Jaizkibelgo Ipar-ekialdeko sektorean interes arkeologikoa duten eremuen behin-behineko mapa prestatu dugu, Iñaki Aizpuru, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumen teknikariak eskatuta, Jaizkibel Mendiko ingurumena babesteko Planaren etorkizuneko idazketan eremu horiek babestu ahal izateko, Aldundi horretan bertan Ondare Arkeologikoa zaintzeko lanean parte hartzen duten teknikariei eta Aranzadi Zientzi Elkarteri ere bidali zaizkie txosten honen kopiak.

vas iniciativas en el mismo sitio de J30 (al aire libre y de cierta superficie) y en los vecinos abrigos de J32 y J33. Sabemos que en uno de ellos fueron localizados interesantes materiales arqueológicos, si bien nos resulta imposible discriminar en cuál. Esperamos poder aclarar esta circunstancia en el plazo más breve posible. Hemos abierto hasta tres catas en el collado de Martitx, en el que está previsto instalar un redil para la explotación industrial de leche de oveja y queso en el futuro inmediato, para evaluar su posible potencial arqueológico. Ninguna de estas tres catas ha ofrecido materiales arqueológicos. hemos elaborado un mapa provisional de áreas de interés arqueológico del sector Noreste de Jaizkibel, respondiendo a una solicitud de D. Iñaki Aizpuru, técnico de Medio Ambiente de la Diputación de Gipuzkoa, de cara a proteger estas zonas en la futura redacción del Plan de protección medioambiental del Monte Jaizkibel. Se han remitido copias de este informe también a los técnicos implicados en la custodia del Patrimonio Arqueológico en la misma Diputación y la Sociedad de Ciencias Aranzadi.

María José Iriarte

B.3.3.15. **Oiartzungo harana. Arbiumgo inguruan (Irun)**

VII. Kanpaina
Zuzendaritza: Alvaro Aragon Ruano
Finantzazioa: Berak finantzatua

B.3.3.15. **Valle de Oiartzun. Entorno de Arbium (Irun)**

VII Campaña
Dirección: Álvaro Aragón Ruano
Financiación: Propia

During this year's season, we recovered one of the previously discovered sites, with the aim of determining its size. The results, however, were not as expected.

Kanpaina honetan berriro ere miatu dugu Arbiumgo eremua (Irun), eta 2000. urtean hasitako landa-lanekin jarraitu dugu. Zehatz adierazteko, zelaigune garbi bat miatu dugu gurutze baten inguruan, hesiz kanpoko aldean. Bi kata egin ditugu guztira, baina antzuak gertatu dira inguru horretan aldaketa handiak egon direlako. Egiaztatu ahal izan dugu, gurutzea egiteko lurra atera zutela eta gero harri koskorrez bete zutela, eta horren ondorioz, erabat desagertu egin ziren bertan egon zitezkeen depositu arkeologiko guztiak.

En esta campaña se ha vuelto a prospectar el entorno de Arbium (Irun), continuando con los trabajos de campo desarrollados en el año 2000. Concretamente se ha prospectado un rellano desplegado en torno a la cruz, fuera de la zona vallada. Se han efectuado un total de dos catas que han resultado estériles a consecuencia de las importantes alteraciones acaecidas en este entorno. Se ha podido constatar que para la fabricación de la cruz procedieron al arrasamiento del terreno y posterior arrellanamiento con cascajo, lo que supuso la eliminación de todo posible depósito arqueológico.

Álvaro Aragón Ruano

B.3.3.16. Historiaurreko gizakiak aprobetxatzeko moduko arroka edo mineralak dauden eremuak. Gaintxurisketa (Irun)

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Antonio Tarriño Vinagre
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.16. Zonas con rocas o minerales aprovechables por el hombre prehistórico. Gaintxurisketa (Irun)

I Campaña
Dirección: Antonio Tarriño Vinagre
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

The Gaintxurizketa outcrops are potentially important as a site from which the flint used to make prehistoric tools was gathered. We have identified this variety of flint in many Gipuzkoan sites.

Gaintxurizketa aldean (Irun, Gipuzkoa) megaturbidita bat ageri da Euskal Arkuko Goi Kretazeoko Flysch hareatsuaren barnean. Hartan, bere «bloke nahaspilaren» artean, sukarriak ikus daitezke azpiko egituretatik arrastan etorriak. Kontuan izanik sukarri ugari azaldu

En la zona de Gaintxurizketa (Irun, Gipuzkoa) aflora una megaturbidita incluida en el Flysch arenoso del cretácico superior del Arco Vasco que incluye entre su «caos de bloques» sílex arrastrados de formaciones inferiores. La aparición masiva de evidencias de sílex



Sukarri nodulua megaturbidita blokeen artean.

Nódulo de sílex incluido entre los bloques de la megaturbidita.

zirela, eta gainera, leku honek ahalmen handia eskaintzen duela, Gaintxurizketan aurkitutako aztarnak ebaluatzeko beharra planteatu dugu, beharbada, Historiaurrean leku honetatik hartuko baitzuten tresnak egiteko baliabide hori. Kontuan izan behar da, halaber, Gipuzkoan orain arte ez dela sukarri azaleramendurik ezagutzen, Historiaurrean mineral-baliabide hori maila handian eskaintzeko modukorik ez behintzat.

Gaintxurizketako Flysch-eko sukarri mota aztertu ondoren, ikusi dugu horrelako sukarri mota azaldu dela beste aztarnategi gipuzkoar batzuetan ere, J.M. Barandiaranek Aitzbitarte IV leizean egindako indusketetan, esate baterako, eta baita Herriko Barra aztarnategiko (Zarautz) materialetan; Marizuloko Neolitikoaren garaiko mailetan, eta trikuharri batzuetan ere. Arenaza-I edo Santimamiñeko aztarnategi bizkaitarretan ere baditugu sukarri mota hori harrizko tresnak egiteko erabili zutela esateko aztarnak.

Historiaurrean sukarri tailerrak egon zitezkeen gaur egun aztertzen ari diren azaleramendu horiei loturik.

unido a la gran potencialidad que ofrece este lugar como posible punto de captación de este recurso para confeccionar útiles prehistóricos nos ha planteado la necesidad de realizar una evaluación de los indicios encontrados en la zona de Gaintxurizketa. Hay que tener en cuenta que en Gipuzkoa, hasta el momento, no se conocen afloramientos de sílex con la entidad suficiente para suministrar a gran escala este recurso mineral en la Prehistoria.

El reconocimiento de la variedad de sílex del Flysch de Gaintxurizketa ha permitido detectarlo en algunos yacimientos guipuzcoanos como en los procedentes de las excavaciones realizadas por J.M. Barandiarán en Aitzbitarte IV; en los materiales del yacimiento de Herriko Barra (Zarautz); en niveles del Neolítico antiguo de Marizulo, en algunos dólmenes. Incluso existen importantes indicios de que dichos sílex se hayan empleado en la confección de útiles líticos en yacimientos vizcaínos como Arenaza-I o Santimamiñe.

La existencia de talleres de sílex prehistóricos asociados a dichos afloramientos que actualmente se encuentran en estudio.

Antonio Tarriño Vinagre; José Antonio Mujika Alustiza

B.3.3.17. **Aiako Harriko meatze-aldea (Irun, Oiartzun)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.17. **Coto minero de Aiako Harria (Irun, Oiartzun)**

II Campaña
Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

To date, a number of important galleries have been catalogued throughout the mining complex. Of the more than 100 galleries identified, 50 date from Roman times, with the preserve being considered on a par with other Roman mining preserves located on both the Iberian peninsular and throughout Europe.

2003-2004 arteko miaketa kanpainan, Arditurrin lan horiek egiten jarraitzeaz gainera, Irungo udalerrira zabaldu dugu ikerketa eremua. Alde horretan jada ezagutzen ziren galeria batzuk berrikusi eta beste berri batzuk aurkitu ditugu. Miaketa lan horiek osatzeko, kata arkeologikoak eta kanpo azterketak egin ditugu Aiako Harriaren inguruan, mea ustiapenarekin loturiko finkamendu zaharrak aurkitzeko xedean.

Miaketa kanpaina berri honen emaitzak ez digu aukerarik eman erromatarren garaiko galeria gehiago aurkitzeko Arditurriko meatze-aldean; aldiz, Irungo udal barrutian egindako ikerketa positiboa izan da, erromatarren garaiko hainbat galeria aurkitu ahal izan baititugu. Gainera, bi udalerri horietan aukera izan dugu ustiapen moderno ugari erregistratzeko, oso interesgarriak gai-

Durante la campaña de prospecciones 2003-2004 además de la continuación de los trabajos en Arditurri, se ha ampliado el área de investigación al término municipal de Irun, con la revisión de galerías ya conocidas y la localización de otras nuevas. Estos trabajos de prospección han sido completados con catas arqueológicas y reconocimientos externos del entono de Aiako Harria, con objeto de descubrir asentamientos antiguos relacionados con la explotación minera.

El resultado de esta nueva campaña de prospección no ha permitido el registro de nuevas galerías de factura romana en el foco minero de Arditurri; sin embargo, la investigación en el término municipal de Irun ha sido muy positiva, localizándose nuevamente diferentes ejemplos de galerías romanas. En ambos municipios lo que si ha sido posible, es el registro de un

nera, geologia eta mea ondarearen ikuspegitik begiratuta. Horrenbestez, jada hasi dira alor horretan ikerketak egiten.

Bigarren miaketa kanpaina honetan hainbat zundaketa arkeologiko egin dira bi eremu zehatzetan: haietan lehenengoa Gaztelu/Danborre inguruan (Oiartzun), eta bigarrena Irufagoetan (Irun), Arbiumgo inguruetan, San Fernando eta San Luis meatzeetatik hurbil. Meatzeen inguruan mea finkamenduak edo mea tratatzeko azpiegiturak aurkitzeko xedean egindako jarduera horiek emaitza negatiboak eman dizkigute bi kasuetan.

Irungo udalerrian hainbat mea ustiapenerako eremu daude, erromatarren garaian lan egin zutelako aztarna garbiak ageri dituztenak. Oiakineta, Zubeltzu, Altamira eta Mokozorrotz meatzeak San Nartziso izeneko mendigunean daude; ustiapen horiek meatze-alde beraren barnean daudela kontsideratzen da, mendi desberdi-

gran numero de explotaciones modernas de sumo interés, desde el punto de vista del patrimonio geológico y minero, habiéndose comenzado ya las investigaciones en este campo.

En esta segunda campaña de prospección también se han realizado una serie de sondeos arqueológicos en dos áreas concretas: la primera de ellas en el entorno de Gaztelu/Danborre (Oiartzun), y la segunda en Irufagoeta (Irun), en las inmediaciones de Arbium, junto a las minas de San Fernando y San Luis. Estas actuaciones destinadas a la localización de asentamientos mineros cercanos a las minas o de infraestructuras de tratamiento de mineral han dado en ambos casos resultados negativos.

En el término municipal de Irun se localizan diferentes áreas de explotación mineras con evidencias claras de trabajos de época romana. Las minas Oiakineta, Zubelzu, Altamira y Mokozorrotz se sitúan en el denominado macizo de San Narciso; considerándose estas explotaciones dentro de un mismo foco pese a

IRU-24 erromatarren garaiko galeria (Irun).



Galería romana IRU-24 (Irun).

netan egon arren. Bestalde, Belbioko meatzeak daude, horiek ere Irungo udalerrian dauden arren, aurrekoetatik halako tarte batera daude eta Meazuri-Meagorri meatze-aldeekin lotzen dira, Aiako Harriaren oinetan.

2003-2004 kanpainan Irunen aurkitutako erromatarren garaiko galerien zerrenda: IRU-4: Oiakineta 4, IRU-6: Oiakineta 6, IRU-7: Oiakineta 7, IRU-8: Oiakineta 8, IRU-9: Oiakineta 9, IRU-10: Oiakineta 10, IRU-15: Zubeltzu 4, IRU-23: Altamira 5, IRU-24: Altamira 6, IRU-26: Belbio 2, IRU-27: Belbio 3 eta IRU-37: Mokozorrotz 6.

Oraingo miaketa kanpaina honetan eginiko aurkikuntzak oso positiboak izan dira, eta berriro ere bete dituzte hasierako perspektibak. Aurkikuntza berri horiek, berriro ere baieztatzen dute Aiako Harriaren ingurua ez zela izan bigarren mailako eta bazterreko ustiapen bat, meatze-alde garrantzitsu bat baizik. Irungo udalerrian aurkitutako meatzeen barnean, lehen mailako elementu gisa, aipatzekoa da Belbio 1 meatzea; 980 metroko galeria du horrek, erromatarren garaikoa, eta ikerketarako programa espezifikoa planteatu beharko da galeria horretan.

estar situadas en diferentes montes. Por otro lado, las minas de Belbio, aunque también se localizan en el término de Irun se sitúan a cierta distancia de las anteriores asociándose al foco minero de Meazuri-Meagorri, a los pies de Aiako Harria.

Inventario de galerías romanas localizadas en Irun durante la campaña 2003-2004: IRU-4: Oiakineta 4, IRU-6: Oiakineta 6, IRU-7: Oiakineta 7, IRU-8: Oiakineta 8, IRU-9: Oiakineta 9, IRU-10: Oiakineta 10, IRU-15: Zubelzu 4, IRU-23: Altamira 5, IRU-24: Altamira 6, IRU-26: Belbio 2, IRU-27: Belbio 3 y IRU-37: Mokozorrotz 6.

Los hallazgos realizados durante esta nueva campaña de prospección han resultado muy positivos, cubriendo nuevamente las perspectivas iniciales. Estos nuevos descubrimientos, confirman una vez más que el entorno de Aiako Harria no corresponde a un área de explotación secundaria y marginal, sino de un importante foco minero. Dentro del conjunto de minas localizadas en el municipio de Irun, destacar como elemento de primera categoría la mina Belbio 1 con 980 metros de galería romana, galería que en la que debe plantearse un programa especifico de investigación.

Pía Alkain Sorondo

B.3.3.18. **Etxeberri V leizea (Mendaro)**

XII. Kanpaina
Zuzendaritza: Miguel Sasieta
Diru-laguntza emailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

B.3.3.18. **Cueva de Etxeberri V (Mendaro)**

XII Campaña
Dirección: Miguel Sasieta
Subvención: Diputación Foral de Gipuzkoa

This is a small, regular cave measuring 2.65 metres in length and 1.65 metres in width. The mouth measures 1.85 metres in height, with the width being the same as in the rest of the cave. The high part of the entrance forms an almost perfect arch. The occupation level is horizontal and is dark in colour.
A soil pit was dug on the right-hand side of the dwelling, beside the limestone wall, with four levels (clearly differentiated due to their colouring and context) being uncovered in the two thirty-metre-deep stretches dug. The results of the excavation were fairly poor, with only a few stone pieces and bone and ceramic fragments being found.

Profil lauak dituen leize txiki bat da, eta honako neurri hauek ditu oinean: 2,65 m luze eta 1,65 m zabal, sarreraren altuera 1,85 m dira eta zabalera 1,65 m. Erdi puntuko arku bat ageri da, oso irregularra, sarrera horretan. Leizearen goiko aldea sarrerako arkutik abiatzen da, eta ondoren, pixkanaka-pixkanaka jaisten da leizearen hondorantz sedimentuan amaitzen den arte.

Sedimentua horizontala da zabalera osoan eta kolore iluna du. Sarrera Hego-Mendebaldean dago.

Sarreraren eskuinaldean egin genuen kata, leizearen hormaren ondoan eta sarreratik berrogei zentime-

Se trata de una pequeña oquedad de perfiles lisos, teniendo en planta 2,65 m. de largo por 1,65 de ancho, siendo la altura de la entrada de 1,85 m. por un ancho de 1,65. Esta entrada está rematada por un arco de medio punto muy regular. La parte superior de la cavidad, arranca desde el arco de la entrada, para seguido bajar gradualmente hacia el fondo de la cavidad y terminar muriendo en el sedimento.

El sedimento en toda la extensión es horizontal y de una coloración oscura, estando la entrada orientada al suroeste.

Abrimos la cata a la derecha de la entrada, junto a la pared de la cueva y a cuarenta cm. de la entrada.

trora. Lehen hirurogeita hamabost zentimetroetan —lehen maila—, lur beltza atera genuen, hareatsua, zabor, teila, kristal, plastiko, sukaldeko buztinezko objektu eta abarrekin nahasia.

Bigarren maila dator ondoren, —1,15 m-ko kotaraino—, hauek ere lur hareatsuak ziren, baina beltzagoak, kolore gorrixkako zepa blokeekin eta zaborrekin, teila eta beira zatiekin nahasiak. Hemendik aurrera, hirugarren maila dugu 1,70 metroko kotaraino, honek ere lur beltza du, eta bloke handi biribil ugari ditu, eta baita zepak eta kareharrizko klastoak ere. Kota horietaraino, argi utzi behar dugu, arestian aipaturiko hiru maila horiek antzuak direla, eta ez dutela inolako material arkeologikorik.

1,70 meroko kotan, erabat aldatzen da sedimentua, —4. mailatik abiatzen da 2,30 metroko kotan bukatzeko kataren amaieran—, lurra horia eta hareatsua da ia azalera osoan eta ia ez dago bloke eta klastorik. Bloke eta klastorik gabeko maila hori eta hareatsu honetan, atera genituen katak eskaini zizkigun harrizko, zeramikazko eta hezurrezko hondakin guztiak.

En los primeros setenta y cinco cm. —primer nivel—, sacamos tierra negra arenosa, revuelta con basuras, tejas, cristales, plásticos, fragmentos de objetos de barro de cocina, etc.

A continuación viene el segundo nivel, —hasta la cota 1,15 m.— con tierras arenosas y más negras revueltas de bloques de escorias de pigmentación rojiza y escombros, fragmentos de teja, vidrio. Desde aquí, hasta la cota 1,70 m. tenemos el nivel tres, también de tierra negra y con gran profusión de grandes bloques redondeados, escorias y clastos de caliza. Hasta estas cotas, tenemos que aclarar, que los tres niveles mencionados más arriba son estériles, sin ninguna evidencia arqueológica.

En la cota 1,70 cambia totalmente el sedimento, —arranque del nivel 4 para finalizar en la cota 2,30 m., al finalizar la cata— siendo la tierra amarilla y arenosa, casi en toda su totalidad y con ausencia prácticamente de bloques y clastos. En este nivel arenoso amarillento con ausencia de bloques y clastos sacamos todos los materiales líticos, cerámicos y óseos que dio la cata.

Miguel Sasieta



Etxeberri V leizea (Mendaro).

Cueva de Etxeberri V (Mendaro).

B.3.4. *BESTE JARDUERA BATZUK*

B.3.4.1. **Hornos de Bizkotxe (Leitzaran-Berastegi)**

II Kanpaina
Zuzendaritza: Jaione Iriondo Arrizabalaga
Diru-laguntza emailea: Gazte kutxak,
Berastegi, Elduain, Villabona
eta Andoaingo udalek

B.3.4. *OTRAS ACTIVIDADES*

B.3.4.1. **Hornos de Bizkotxe (Leitzaran-Berastegi)**

II Campaña
Dirección: Jaione Iriondo Arrizabalaga
Subvención: Gazte kutxa
y Ayuntamientos de Berastegi, Elduain,
Villabona y Andoain

The aim of this 2nd season of excavations was to conclude the work begun last year and to clean the new infrastructures related to the furnaces.
As such, we have removed the vegetation from around the two furnaces, the old cart, the coal storeroom, the tilted plane, the rotating plaque, the concrete base of the motor, the road down which the coal travelled and, finally the Bizkotxe canteen.

Bizkotxeko labeen II auzolandegi honetan bi labeetan iaz ebaki ez zen landaretza kentzeaz gain, meatze eremu garrantzitsu honen egitura ezberdinak agerian utzi ditugu.

Lehenik ikatz-biltegia garbitu dugu eta honekin lotuta dagoen plano inklinatua ikatza bagoneta baten bidez kable batekin gora lehenengo mailara igotzeko balio duena. Bertan, plaka birakari bat dago eta hormigoizko egitura bat motorra jartzeko. Motor hau, berriz, hormaren kontra jarrita zegoen. Dena estalita zegoen teilazko eta egurrezko sei zutabez osaturiko egitura batekin. Plaka birakaria horrekin, bagoneta biratu eta bi karriletik ikatza labe berriraino eramaten zuten alemaniarrek. Karril honek 48 m.ko distantzia du labe berriraino eta 65 zm.ko zabalera.

Jakin izan dugunez alemaniarrek labe berria 1937. urtean berritu zuten.

Aurten, berriz ere labeen neurriak bildu ditugu baino zehaztasun handiagoarekin. Beraz, datuak honako hauek dira: labe berriaren oina 7,35 m. × 6 m. Altuera 11,20 m.eta diametroa 3,75 m.

Ikatz-biltegiak honako neurriak ditu: 9,32 m. × 9,5 m. Kare harriz eta arbelez egina dago eta masa du gainean eta harri tarteetan. Motorra eta plaka birakariaren egitura osoak: 6,22 m. × 3,74 m. Neurtzen du. Motorraren oinarriak 1,20 m. × 2,70 m. eta plaka birakariak berriz, 20 zm × 20 zm.

Aurten ere Txorin tuneletik (20. km) hasten den karril zaharra aurkitu dugu. Hemendik 1904. urtetik aurrera trena eta 7-8 bagoneta Bizkotxeko kargalekuraino joaten ziren burdin mineralaren bila. Karril zahar honen hasieran «Guarda agujas» deritzon txabolatxoa dago karrila kontrolatzen zuen guardiaren lekua. Txabolatxo honek leihoa eta egurrezko ate bat zuen. Adreiluz egina dago eta bere neurriak 2,30 m.ko luzera × 1,77 m.ko zabalera dira.

En esta segunda campaña de Bizkotxe, además de eliminar la capa vegetal que no se cortó el año pasado en los dos hornos, hemos localizado distintas estructuras correspondientes a este importante foco minero.

Primeramente, hemos limpiado el lugar donde se almacenaba el carbón y el plano inclinado que está unido a él, que sirve para subir el carbón al primer nivel a través de un pequeño vagón con un cable. Allí existe una placa giratoria y una estructura de hormigón para colocar el motor. Dicho motor estaba apoyado contra la pared. Estaba todo cubierto con una estructura formada por seis columnas de teja y de madera. Por medio de la placa giratoria, el vagón giraba y a través de dos carriles los alemanes transportaban el carbón hasta el horno nuevo. Este carril recorre una distancia de 48 metros hasta el horno nuevo y tiene una anchura de 65 cm.

Se sabe que los alemanes reformaron el horno nuevo en el año 1937.

En esta campaña, hemos vuelto a tomar medidas de los hornos, pero esta vez con mayor exactitud. Según dichas mediciones, los datos son los siguientes: planta del horno nuevo 7,35 m. × 6 m. Altura 11,20 m. y diámetro de 3,75 m.

El almacén de carbón tiene las siguientes medidas: 9,32 m. × 9,5 m. Está compuesto por piedra caliza y pizarra y masa por encima y entre las piedras. El motor y la estructura completa de la placa giratoria miden 6,22 m. × 3,74 m. La base del motor 1,20 m. × 2,70 m. y la placa giratoria 20 cm. × 20 cm.

Durante esta campaña, también hemos localizado el carril viejo que comienza en el túnel de Txorin (20 km.). A partir del año 1904, el tren y 7-8 vagones iban hasta el cargadero de Bizkotxe en busca de mineral de hierro. Al comienzo de ese carril viejo se encuentra una pequeña chabola denominada «Guarda agujas», que era el lugar donde estaba el guarda que controlaba el carril. Dicha chabola contiene una ventana y una puerta de madera. Es de ladrillo y mide 2,30 m. de largo × 1,77 m. de ancho.

Karril zaharra, berriz, Bizkotxeko labeen ondoko tunelean amaitzen zen eta bertan harrizko horma egina zegoen bagonetaren batek ihes egiten bazuen tope egiteko.

Bukatzeko, «Bizkotxeko kantinari» buruzko datu berriak aipatu behar ditut. Hiru solairuz osaturiko etxe dotorea zen. Beheko solairuan upeltegia dago 2,40 m.ko luzera × 3,60 m.ko zabalerarekin. Etxearen iparraldean upeltegi hau handitzeko lehen arrastoak daude 13 m.ko luzera eta 4,30 m.ko zabalerarekin gutxi gorabehera. Lehengo solairuan, berriz, sukaldea eta saloi handi bat, zoruan tarima zuela. Eskailera bat bigarren solairura igotzeko eta hemen hiru logela eta beste saloia dotorea. Aipatzeko berezitasun bezala, upeltegitik bigarren solairuraino tornuz egindako karakolazko eskailera zegoen. Etxe hau XIX. mendeko argazki batean azaltzen da Bizkotxeko hiru labeak azpian dituela.

Beraz, aurten datu berriak eta interesgarriak bildu ditugula esan dezaket ikerketarako oso baliogarriak izango direnak. Beraz, datu berri hauei esker, Leitzarango meagintzaren inguruko historia osatzen eta biltzen jarraituko dugu.

El carril viejo finalizaba en el túnel que se encuentra cerca de los hornos de Bizkotxe, y en ese lugar existía una pared de piedra para hacer de tope en caso de que se escapara algún vagón.

Para finalizar, mencionaremos algunos nuevos datos sobre la cantina de Bizkotxe. Era un hermoso edificio compuesto por tres plantas. En la planta baja se encontraba la bodega, con una longitud de 2,40 m. y una anchura de 3,60 m. Al norte de la casa se pueden ver vestigios de la ampliación de dicha bodega, con una longitud aproximada de 13 metros y una anchura de 4,30 metros. En la primera planta estaban la cocina y un amplio salón, con tarima en el suelo. Poseía una escalera para subir a la tercera planta, y allí había tres habitaciones más y otro hermoso salón. Como peculiaridad, mencionaremos que existía una escalera de caracol hecha a torno para subir desde la bodega hasta la segunda planta. Este edificio aparece en una fotografía del siglo XIX, con los tres hornos de Bizkotxe debajo.

Por lo tanto, podemos decir que este año se han obtenido nuevos e interesantes datos, que serán muy valiosos para la investigación de estos hornos. Así pues, estos nuevos datos nos permitirán seguir completando y recopilando datos sobre la historia minera de Leitzaran.

Jaione Iriondo Arrizabalaga



Bizkotxeko bi labeak (Leitzaran-Berastegi).

Los dos hornos de Bizkotxe (Leitzaran-Berastegi).

D. ARKEOLOGIA JARDUERAK: KONTSERBAZIO ETA BABESERAKO PROGRAMAK

D. INTERVENCIONES ARQUEOLÓGICAS: PROGRAMAS DE CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN

D.1. **ARABA / ÁLAVA**

D.1.1. *INDUSKETAK*

D.1.1.1. **Rubinako aztarnategia, Langraiz Okan (Iruña Oka)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

D.1.1. *EXCAVACIONES*

D.1.1.1. **Yacimiento de Rubina, en Nanclares de la Oca (Iruña de Oca)**

I Campaña
Dirección: Paquita Sáenz de Urturi
Financiación: Diputación Foral de Álava

The construction of houses in a sector of Nanclares de la Oca has revealed an important site originating from the Chalcolithic Era-Bronze Age which, after a period of abandonment, reached its highest point of development during the Late Romanisation in the 3rd-5th century AD. Of the urban framework, we have so far discovered two residential spaces located next to an open space used as a street, under which a sewer runs, from which a large amount of diverse archaeological material has been recovered, particularly fragments of pottery and bone.

Langraiz Oka herriko alde batean bideratu beharreko etxebizitza familiabakar batzuen eraikuntzak eta urbanizazioak, lan horiei zegozkien lur-mugimenduak barne, aztarnategi arkeologiko garrantzitsu hau aurkitzeko modua eskaini zuten[11]. Ondorioz, premiazko interbentzio bati bide eman zitzaion, bertan proiektaturiko obrak burura eraman baino lehen.

La urbanización y construcción de viviendas unifamiliares en un sector de la localidad de Nanclares de la Oca, con el correspondiente movimiento de tierras, permitió el descubrimiento[11], de este importante yacimiento arqueológico dando paso a una intervención de urgencia, como paso previo a la consecución de las obras allí proyectadas.

Kokalekua

Rubina izeneko aztarnategia Langraizko herriaren hegoaldean dago. Ekialdetik San Anton errekak mugatzen du; iparraldetik etxadi batek; mendebaldetik Santa Marina aztarnategi protohistorikotik bereizten duen bideak; eta hegoaldetik Zadorra ibaiaren ibilgutik be-

Situación

El yacimiento de Rubina se ubica al sur de la localidad de Nanclares, estando delimitado por el este por el arroyo San Antón; por el norte por una barriada de viviendas; por el oeste por un camino que le separa del yacimiento protohistórico de *Santa Marina* y por el sur,

[11] Aurkikuntza hau José Luis Sáez Angulok egin zuen 2003ko urtarrilean.

[11] Este descubrimiento fue realizado por José Luis Sáez Ángulo en enero del 2003.

reizten duen burdinbideak (burdinbidea eraiki baino lehen ibairainokoa izan zitekeen aztarnategiaren muga naturala). Orain dela urte gutxi batzuk arte laborantzari emana zegoen eremu zelaia okupatzen du.

Geologiaren ikuspuntutik lurralde honetan ugari dira iturriak, Subilanako akuiferoa osatzen dutenak. Horrek tobazko geruza lodiak osatzea eragin du, ur metaketak materia organikoan eragindako deskonposizioaren ondorioz.

Aztarnategiaren luzera alderik alde igarotzen du uren kanalizazioa bideratzeko xedean 1990ean instalatutako hodiak. Lan horien gaineko kontrolak aztarnategi hau egon bazegoelako modua eskainiko zuen, aztarnategiaren egitura batzuk ukitu baitzituzten.

Jarduera arkeologikoa

Aztarnategia aurkitutakoan, aztarnategiaren mugak eta estratigrafiaren potentziala ezagutzeko modua eskainiko ziguten zundaketak egitea izan genuen lehenengo betebeharra. Guztira 14 zundaketa egin genituen, behar bezala bereizturik, 3 × 1 eta 10 × 1 metroko azalerekin. Emaitzek behartu egin gintuzten premiazko indusketa sistematiko bat egitera. Indusketa hori hiru fasetan bideratu genuen, obren beharretara egokituz, eta horrek ez zigun ukitutako alde osoaren ikuspegi bateratua izaten utzi.

Burura eramandako lanek agerian utzi zuten izan badela finkamendu garrantzitsu bat, 3.000 m^2 baino azalera handiagoa hartzen duena. Oraingoz, burdinbidearen eta Rubina kalearen arteko zerrenda batean baizik ez dugu lan egin, 90 m luze eta 15-30 m zabalera duen zerrendan. Guztira 2.000 m^2 baino gehiago induskatu dugu.

Aipatutako zerrendaren muturretan herrixkako hiri egituraren hondakinak kontserbatzen dira, espazio ireki zabal batek elkartuak; espazio hori alderik alde igarotzen du, iparraldetik hegoaldera, estolda batek, eta estolda hori hein handi batean zoladurarako egitura batek estalita dago. Gure ustez, egitura hori etxebizitzak eta herrixkako artisautza tailerrak elkartuko zituen kalea izango zen.

Emaitzak

Jarraian konklusio esanguratsuenak azalduko ditugu, behin-behinekoak guztiak, indusketa lanak osatzen eta berreskuratutako material ugariaren azterketa amaitzen diren bitartean.

Historiaurreko aldia

Arkeologiaren ikuspuntutik, aztarnategiaren multzoan egokitzen den lehenengo herrixka historiaurreko aldi bati dagokio. Alderdi hau ondo dokumentatuta dago erdimendebaldean eta ekialdean bideratutako zundaketetan; herrixka hau Kalkolitos Aroan-Erdi Brontze Aroan kokatu behar da, eta kultura horiei dagozkien harrizko

por la vía del ferrocarril, que le separa del cauce del río Zadorra, que antes de la construcción de esa vía pudo ser su límite natural. Ocupa una zona llana que hasta hace escasos años estuvo dedicada a la agricultura.

Geológicamente se trata de un terreno en el que predominan los manantiales, formando parte del acuífero de Subijana, que ha propiciado la existencia de potentes estratos de toba, fruto de la descomposición de la materia orgánica por la acumulación de agua.

El yacimiento está cruzado, en toda su longitud, por una tubería de canalización de aguas, instalada en 1990, cuyo correspondiente control hubiera permitido conocer la existencia de este yacimiento, ya que afectó a diferentes estructuras.

Actuación arqueológica

Tras el descubrimiento del yacimiento, el primer paso fue la realización de sondeos que permitieran conocer el potencial estratigráfico y la delimitación del yacimiento. Se efectuaron un total de 14, convenientemente espaciados, con medidas de 3 × 1 y 10 × 1 m., cuyos resultados obligaron a realizar una excavación sistemática de urgencia desarrollada en tres fases, ajustadas a las necesidades de las obras, que no han permitido una visión conjunta de toda la zona intervenida.

Los trabajos realizados han puesto de relieve la existencia de un importante asentamiento que abarca una superficie de más de 3.000 m^2, de los que hasta el momento se ha intervenido, únicamente en una franja entre la vía del tren y la calle Rubina, de 90 m. de longitud por 15 y 30 m. de anchura, superando los 2.000 m^2 excavados.

En los extremos de la franja citada se conservan los restos del entramado urbano del poblado, que quedan unidos por un amplio espacio abierto surcado de norte a sur, por una alcantarilla que en gran parte se halla cubierta por una estructura pavimentaria, que hemos considerado como una calle que enlazaría los espacios habitacionales y de actividad artesanal del poblado.

Resultados

A continuación exponemos las conclusiones más significativas, de carácter provisional, a la espera de que se complete la excavación y se finalice la revisión del abundante material recuperado.

Etapa prehistórica

Desde el punto de vista arqueológico, el primer poblamiento que se encuentra en el conjunto del yacimiento, es el correspondiente a una fase prehistórica, perfectamente documentada en la zona media occidental y en los sondeos efectuados en la oriental, que se fecha en la etapa del Calcolítico-Bronce Medio y

tresnak, teknika zentripetuekin landuak, eta zeramikazkoak aurkitu dira. Oraingoz ez da aldi horietan kokatu daitekeen egitura hondakinik aurkitu, seguru asko gure Garaiaren aurreneko mendeetan herrixkan nagusitu zen hirigintza berriak suntsituko zuelako.

Bronce Final; con presencia de materiales líticos de técnica centrípeta y cerámicos de esas fases culturales. No se han descubierto, hasta el momento, restos estructurales que se puedan adscribir a estas etapas con claridad, posiblemente fueron destruidos con el nuevo urbanismo que se impuso en el poblado en los primeros siglos de nuestra Era.

Erromanizazioaren aldia

Aldi batez abandonatuta egon eta gero, leku hau berriro ere okupatu zuten Erromanizazioaren garaian, Goi Inperio aldian (K.o. I.-II. mendeetan). Garai horretako zeramikak, txanponak eta elementu arkitektonikoak (horma batean berriro ere erabili zen kapitela) aurkitu ditugu, baina ez dugu garai hartako herrixkako egitura hondakinik aurkitu, seguru asko ondorengo aldian ezkutatua izango zelako edo orain arte aztertu ez diren eremuetan dagoelako.

Behe Inperio aldikoa da isla handiena duen etapa (K.o. III.-V. mendeak, agian VI. mende arte ere luzatu daitekeena). Aldi horretakoa da herrixkak bizi izan zuen hirigintza garapen garrantzitsua. Ez zen une bakar batean garatutako hirigintza izan, 3 edo 4 mende horietan hainbat fase garatu baitziren bata bestearen ondotik. Eta hori ondo asko hautematen da eraikinen berreraikuntzetan eta bide zoladuretan bideratutako konponketa lanetan.

Herrixkak Erdi Aroan bizirik jarraitzen zuela egiaztatzen dute barruti txiki batek, espazio irekiaren ekialdean kokatzen denak, eta erromatarren garaiko bete-

Etapa de la Romanización

Tras un período de abandono, el lugar vuelve a ocuparse en la época de la Romanización, en su fase Alto imperial (siglos I-II d.C.), de la que se han recuperado evidencias cerámicas, restos monetarios y elementos arquitectónicos (capitel reutilizado en un muro), pero no se han definido sus restos estructurales, posiblemente enmascarados en la fase posterior o que permanezcan en zonas no exploradas hasta el momento.

La etapa más potente pertenece a la fase del Bajo Imperio (siglos III-V d. de C. con posible ampliación al VI), momento al que hay que atribuir el importante desarrollo urbano que experimenta el poblado. No se trata de un urbanismo de un solo momento, sino que a lo largo de estos 3 ó 4 siglos se han superpuesto varias fases, observadas tanto en la reconstrucción de edificios como en las reposiciones de los pavimentos viarios.

La pervivencia del poblado en la Edad Media, está confirmada por la existencia de un pequeño recinto, ubicado al Este del espacio abierto, y la presencia de



Rubina. Hegoaldeko Sektorea.

Rubina. Sector Sur.

garrien gainean ondo dokumentaturiko Erdi Aroko zeramikek.

Herrixkaren hirigintza orokorra, egun induskatutako espazioan eta iparraldetik Rubina kaleak eta hegoaldetik burdinbideak mugatzen duen espazio horretan, ukitutako eremu guztia iparraldetik hegoaldera hartzen duen ardatz nagusiaren inguruan egituratzen da, 80 metroko luzeran; bertan zolatutako egitura edo kale bat aurkitu da, neurri handiko estolda bat estaltzen duena. Alderantziz idatzitako C baten forma duen ardatz edo espazio ireki horren mendebaldeko (orain artean induskatutako bakarra) muturretan, mendebaldeko Sektorea eta hegoaldeko Sektorea bezala deskribatzen ditugun herrixkako egoitza espazioak kokatzen dira, eta lehen aipatutako kalea eta estolda dira bien elkargunea. Ardatz honen ekialdean zundaketak baino ez ditugu egin, eta etorkizun hurbilari begira egiteke geratzen da indusketa kanpaina bat.

Kalea eta estolda: herrixka ustez banatzen duen erdiko ardatza espazio ireki bat da, 15 m baino zabalagoa, eta haren erdialdetik bihurgune bat trazatuz, estoldarenak egiten dituen kanalizazio bat igarotzen da, parterik handienean zolatutako egitura batek estalia (neurri ertaineko harriez osatua, lurrarekin nahasirik) joan-etorriak errazteko; horrexegatik esan izan zaio kale. Luzera osoan zehar halako uniformetasuna erakusten du zabalerari (3 eta 5 metro bitarte) eta osaerari dagokienez. Mendebaldetik ondo mugatuta dago, baina Ekialdetik haren mugak betegarri-lurrezko geruzek estaliriko plano inklinatu batean galtzen dira.

Neurri handiagoko harri irregularren lerrokadurek, espaloien modura, bereizi egiten dituzte egitura hori eta estolda egoitza sektoreetatik.

Estolda kubeta formako egitura bat da, jatorrizko buztinetan induskatua, 3 eta 5 metroko zabalerarekin; atal batzuetan altuera handiagoko edo txikiagoko (30 cm-tik metro betera bitartean) hormatxoek mugatzen dute. Lehendik erretenen bidez bildutako hondakin urak eta inguruko iturri ugarietatik sobratutako urak herrixkatik hurbil dagoen Zadorra ibairaino eramatea zuen helburu. Kanalizazio hau oso ondo zehaztuta dago induskatutako eremuaren luzera osoan zehar, izan ere ibilguan urek arrastean eramandako hareak azaltzen dira. Puntu batzuetan harea horiek aski tonu laranja dute, burdina urtu izanaren hondakinak, bereziki zepak, arrastean eraman izanaren ondorioz.

Aipatutako kalearen eta estoldaren jatorria induskatutako eremuaren iparraldean kokatu behar da, Rubina kalearen eta Vitoria kalearen artean dauden urbanizazioek okupatutako aldean.

Mendebaldeko Sektorea

Sektore honek, Rubina kaleak eta Razuela luzapenak eratutako angeluan kokatzen denak (azken kale horrek hein batean estaltzen du), sare formako egitura duen hirigintza du ezaugarri nagusi; kale bik alderik alde igaro eta perpendikularrean gurutzatzen dira eta hainbat erretenek urak biltzen dituzte.

cerámicas medievales bien documentadas, sobre los rellenos romanos.

El urbanismo general del poblado, en el espacio excavado en la actualidad y delimitado por la calle Rubina, al norte, y la vía del ferrocarril, al sur; se estructura en relación con un eje principal que abarca todo el terreno intervenido de norte a sur, en una longitud de 80 m., en el que se ha descubierto una estructura pavimentaria o calle, que cubre una alcantarilla de importantes dimensiones. En los extremos del lado occidental (el único excavado hasta el momento) de ese eje o espacio abierto que presenta forma de C invertida, se ubican los espacios residenciales del poblado que describimos como Sector oeste y Sector sur, siendo el punto de conexión entre ambos la calle y alcantarilla antes citadas. En la parte oriental de este eje, únicamente se han efectuado sondeos, estando pendiente una próxima campaña de excavación.

Calle y alcantarilla: el eje central que, presumiblemente, divide el poblado se caracteriza por tratarse de un espacio abierto, con una anchura de más de 15 m., por cuya parte central trazando una curva, discurre una canalización con función de alcantarilla, cubierta en su mayor parte por una estructura pavimentaria (formada por piedras de tamaño mediano mezclada con tierra), para permitir el tránsito, por lo que se la ha denominado como calle. En toda su longitud presenta cierta uniformidad respecto de la anchura (entre 3 y 5 m.) y composición. Aparece bien delimitada por el lado oeste, sin embargo, por el Este su límite se va perdiendo en un plano inclinado, cubierta por capas de tierra de relleno.

Tanto esta estructura como la alcantarilla están separadas de los sectores residenciales por alineaciones irregulares de piedras de mayor tamaño a modo de aceras.

La alcantarilla es una estructura en forma de cubeta, excavada en las arcillas originales, con una anchura de 3 a 5 m., que en algunos tramos está delimitada por muretes de menor o mayor altura (de 30 cm. hasta 1 m.). Su finalidad es llevar las aguas residuales de la población, recogidas previamente a través de las atarjeas, y sobrantes de los numerosos manantiales existentes, hasta el cercano río Zadorra. Esta canalización se define muy bien en toda la longitud de la zona excavada por la presencia de las arenas depositadas en su cauce, arrastradas por las aguas. En algunos puntos estas arenas ofrecen un marcado tono anaranjado, fruto del arrastre de restos de fundición de hierro, especialmente escorias.

El origen tanto de la calle citada como de la alcantarilla hay que ubicarla al norte de la zona excavada, en la zona ocupada por las urbanizaciones existentes entre la calle Rubina y la calle Vitoria.

Sector Oeste

Este sector, ubicado en el ángulo formado por la calle Rubina y la prolongación de la Razuela, que lo cubre en parte, se caracteriza por un entramado urbano de estructura reticular, cruzado por dos calles que se unen perpendicularmente y varias atarjeas para la recogida de aguas.

Ekialdetik mendebaldera luzatzen zen kaleak, bigarren mailakoak, egoitza espazio bat eta gaur egun arte erabili den erromatar jatorriko estolda bat bereizten zituen, mendebaldetik ekialdera garatzen zen, eta arestian deskribatutakoan husten zituen bere urak. Beste kaleak, kale nagusiak, aurrekoarekin bat egiten zuen eta jarraipena izango zuen egungo Rubina kalearen azpitik; iparraldetik hegoaldera garatzen zen, eta sektore honetan dauden bi egoitza aldeak bereizten zituen. Azken fasean kale bietako zoladurek, neurri askotako harriez eginek, trafiko handiko aldeetan ohikoa den leunketa erakusten dute.

Kale nagusiko zoladura erreten bat estaltzen duten neurri handiko, 80 cm bitarteko, lauzez egina dago. Sektore honen mendebaldeko muturrean bada neurri apalagoko beste erreten bat, harri horizontalek estaliriko harri bertikalen bidezko kanalizazioarekin, urak aipatutako estoldan husten dituena eta gure garaira arte iraun duena.

Planoan baizik ezin da imajinatu sektore honetako hiri multzoaren banaketa zuzena, hegoaldea nahasi egin baitzuten interbentzio arkeologikoari ekin aurreko obrek. Barruti batzuek karez eta mortairuz egindako zoladurak kontserbatzen dituzte, eta beste batzuek errekarri handiekin egindakoak. Barrutien artean aipagarria da sukalde gisa definitu duguna; barruan sutegi bat eta sutontzi bat bereizi genituen, azken hori alboetako lauza txikiekin osatua, bertan erretako azken egurra kontserbatzen zuena.

Hego-mendebaldeko angeluan egitura obalatu bat bereizi genuen, oinarriko harrian induskatua; harrizko azken errenkadak kontserbatzen ditu, eta putzu edo urak biltzeko gune bat dela ematen du.

Hormetako baten eraikuntzan berriro ere erabili zuten Goi Inperio aldiko tipologiari erantzuten dion kapitel bat, identifikatu ez den aldi honetako sektoreren batetik ekarria. Zoruetako baten gainean III. mendeko (Gordianoa) txanpon hondakinak aurkitu izanak Erromatarren Azken Garaiaren hasierara eramaten du lehenengo unea.

Hegoaldeko Sektorea

Estoldaren eta kale nagusiaren mendebaldeko ertzean kokatzen da, burdinbidetik hurbil. Burdinbideko ezpondak egituren parte bat estali zuen, eta ur kanalizazioaren instalazioak parte batean suntsitu zuen. Alde honetan aztertutako hiri multzoak ez du Mendebaldeko Sektorean ikusitako hirigintza egitura eskaintzen, ez baita ez kalerik ez erretenik aurkitu. Aitzitik, hormak beste sektorean baino hobe kontserbatzen dira.

Guztira forma angeluzuzeneko 5 barruti zehaztu dira. Ezin dira beren osotasunean aztertu, kanalizazioak edo aldez aurreko obrak suntsituak izan direlako edo burdinbideko ezpondaren azpian daudelako. Ezin izan da haien funtzioa zehaztu, barrutietako batean aurkitutako molusku maskorren presentzia handia baizik ez da aipagarri.

La calle que lleva dirección oeste-este, de carácter secundario, separa el espacio habitacional de una alcantarilla de origen romano que ha funcionado hasta la actualidad, con orientación Oeste Este, que desaguaba en la descrita anteriormente. La otra calle, principal, enlaza con la anterior y tendría su continuidad bajo la actual calle Rubina, lleva dirección norte sur; divide los dos conjuntos de habitación existentes en este sector. Ambas calles se caracterizan, en su última fase, por un pavimento de piedras de diferentes tamaños que presentan el pulido típico de zonas fuertemente transitadas.

El pavimento de la calle principal ofrece la particularidad de estar formado por losas de gran tamaño, hasta 80 cm., que cubren una atarjea. En el extremo occidental de este sector existe otra atarjea de pequeñas dimensiones, con canalización de piedras verticales cubiertas por otras horizontales, que desagua en la alcantarilla ya citada, que ha perdurado hasta la actualidad.

La distribución correcta del conjunto urbano de este sector, sólo se puede imaginar en plano, debido a que la zona sur fue alterada por obras previas a la intervención arqueológica. Varios recintos conservan pavimentos de cal y mortero y otros de grandes cantos. Entre los habitáculos destaca uno que se ha definido como cocina por la existencia en su interior de un hogar y un brasero, formado por unas pequeñas lajas laterales, que todavía conservaba el último leño que en él se quemó.

En el ángulo suroeste se ha localizado una estructura ovalada, rebajada en la roca de base, que conserva las últimas hiladas de piedras, que parece corresponder a un pozo o punto para recogida de aguas.

En la construcción de uno de los muros se ha reutilizado un capitel de tipología altoimperial, procedente de algún sector de esta fase que no se ha identificado. La presencia de varios restos numismáticos del siglo III (Gordiano) sobre algunos de los suelos, sitúan el primer momento en el comienzo de la fase Tardo Romana.

Sector Sur

Se sitúa en la margen occidental de la alcantarilla y calle principal, en su extremo sur, junto a la vía del ferrocarril, cuyo talud cubrió parte de las estructuras, y destruido en parte por la instalación de la canalización de agua. El conjunto urbano estudiado en este punto, no ofrece el entramado urbanístico que se ha visto en el Sector oeste, ya que no se ha descubierto ninguna calle ni atarjea, por el contrario, los muros están mejor conservados, que en aquel.

Se han definido un total de 5 recintos de forma rectangular, que no se pueden estudiar en su totalidad, bien porque han sido destruidos por la canalización y obras previas o por hallarse bajo el talud del ferrocarril. Tampoco se ha podido establecer su funcionalidad, únicamente destacar la fuerte presencia de conchas de moluscos en una de las habitaciones. Uno de los espacios conserva pavimento de cal y mortero.

Egoitza sektore hauetako bakar batean ez da muntako egiturarik aurkitu, gehienak arruntak dira, baina iztukuz egindako zutabe hondakinak eta zatiak aurkitu dira, induskatu gabeko aldean halako munta duten eraikuntzak izateko aukera planteatzen dutenak. Agerian utzitako *hypocastum* moldeko adreiluek berokuntza sistemaren bat edo terma konplexu bat izan zela iradokitzen dute.

En ninguno de estos sectores residenciales se han descubierto estructuras suntuosas, la mayoría son corrientes, pero se han encontrado restos de columnas y fragmentos de estuco, que plantean la posibilidad que existan construcciones de cierto porte en la zona pendiente de excavación. La recuperación de ladrillos de *hypocaustum* evidencia la existencia de o bien un sistema de calefacción o bien un complejo termal.

Hondakin materialak

Deskribatutako egiturei loturik, bereziki kaleko eta estoldako betegarrien artean, material higigarrien bilduma garrantzitsua berreskuratu da, aipagarria kopuruagatik eta darion kalitateagatik, beti ere garai haietan ohikoak ziren industrien markoan.

Zeramikazko materialen

Artean aipagarria da mahaiko zeramikaren presentzia: terra sigillata beranta (dekoraziorik gabeak eta dekoratuak), grafito ugarirekin; sukaldeko zeramikak, horien artean aipagarri kazolak, eltzeak eta azpilak, inportatuak (afrikarrak, etab). Beirazko ontziak.

Berreskuratutako hezurrezko materiala

Molde askotako ale kopuru garrantzitsuarekin: apaingarriak (orratzak), kirurgia tresnak eta lanabesak (giderrak); kategoria honetara biltzen den artisautza tai-

Restos materiales

Asociado a las estructuras descritas, especialmente entre los rellenos de la calle y alcantarilla, se ha recuperado una importante colección de material mueble que destaca por su cantidad y calidad, enmarcado en las diferentes industrias típicas de estos momentos.

Material cerámico

Destacamos la presencia de cerámica de mesa: terra sigillata tardía (lisa y decorada) con numerosos grafitos; de cocina con fuerte presencia de: cazuelas, ollas y fuentes..., de importación (africana, etc.). Vasijas de vidrio.

Material óseo

Recuperado, con un importante número de ejemplares en sus diferentes facetas: de adorno (agujas y alfileres), de instrumental quirúrgico o herramientas



Rubina. Mendebaldeko Sektorea.

Rubina. Sector Oeste.

ler bat iradokitzen dute, prestakuntza fasean zeuden lanabesen presentziak bermaturik.

Metalezko lanabesak

Era berean oso ugari dira, nola brontzezkoak hala burdinazkoak, kategoria guztietakoak: apaingarriak (belarriak, orratzak...); kirurgia tresnak; lanabesak (aiztoak), armak (lantza-muturrak), iltzeak, tatxetak, etab. Urtutako metaletatik etorritako zepen hondakinen presentzia handia denez, baliteke jarduera horrekin zerikusia zuten tailerrak egotea. Burdinazko tresnen artean, iltzeak, tatxetak (ez asko) eta lanabesak berreskuratu dira.

Txanponen

Artean pieza sorta ederra berreskuratu da, pieza gehienak irakurtzeko moduan daude, eta ondo zehaztutako testuinguru estratigrafikoetan azaldu dira. Adreilu, teila eta beste eraikuntza elementuen hondakinak ere oso ugari izan dira aztarnategian.

Fauna

Hondakinen bolumenik handiena sail honi dagokio, eta ez dira soilik elikadurari lotutako hondakinak, tartean hezurraren artisautzatik etorritako hondakinak bereizten direlako. Eskuarki osorik egonik, aipagarri dira aztarnategi mota honetan ohikoak diren abere ornodunen hezurrak: ardi azienda, behi azienda, suidoak, zerbidoak, oiloen familiakoak eta beste.

Moluskuen kontzentrazio handia izan da bereziki gure arreta piztu duena, nagusiki ostrak dira, eta ibaietako uretan berez sortzen den espezie batekoak bide dira. Badira, halaber, muskuiluak, lapak, txirlak eta karakolak.

Konklusioak

Orain arte lortutako emaitzek finkamendu garrantzitsu bat dela aurreratzeko modua eskaintzen digute. Gainditu egiten du hasiera batean *villae* edo nekazaritza ustiategitzat hartu genuena, hedaduragatik eta aurkitutako hirigintza hondakinen tipologiagatik. Bestalde, bertan artisautza jarduera garrantzitsua garatu zen berreskuratutako hondakin higigarrien bidez egiaztatu ahal izan denez, eta hortaz, ez dago *vicus* kategoriara jasotzeko zalantzarik.

Era berean, aztarnategi honek agerian uzten du eskuarki krisialdiak jota bizi zen garai batean —alderdi ekonomikoak bezala gizarte alderdiak ere zigortu bide zuen krisialdiak—, bertan ez zela horrelakorik izan. Agian krisia hirietan izan zelako teoria berresten da, ez ordea landa eremuetan.

Finkamendu hau hurbil dauden beste batzuekin jarri beharko da harremanetan, esate baterako, mendebaldera hurbil, gutxi gora-behera 300 metrora dagoen Santa Marina herrixka protohistorikoarekin eta

(mangos); evidencia la existencia de un taller artesanal en esta categoría avalado por la presencia de útiles en fase de elaboración.

Útiles en metal

También son muy abundantes, tanto en bronce como en hierro, en todas sus categorías: adorno (fíbulas, alfileres...); quirúrgico; herramientas (cuchillos), armas (puntas de lanza), clavos, tachuelas, etc. Dada la fuerte presencia de restos de escorias de fundición, es posible la existencia de talleres relacionados con esta actividad. En hierro se han recuperado clavos, tachuelas (no en abundancia), herramientas.

Material numismático

Se ha recogido un buen lote de piezas, en su mayoría legibles, en el marco de contextos estratigráficos bien definidos. Los restos de ladrillos, tejas y otros elementos constructivos han sido también muy abundantes en el yacimiento.

Fauna

El mayor volumen de restos corresponde a este apartado, no sólo en su faceta alimenticia, sino también como base para una industria artesanal de hueso. Destacan los huesos, en su mayoría completos, de animales vertebrados habituales en este tipo de yacimientos: ovinos, bovinos, suidos, cérvidos, galliná-ceas, etc.

Un hecho que ha llamado la atención ha sido la fuerte concentración de moluscos, especialmente ostras, que parecen pertenecer a una especie propia de aguas fluviales. También hay presencia de mejillones, lapas, almejas y caracolas.

Conclusiones

Los resultados obtenidos hasta el momento, permiten avanzar que se trata de un asentamiento de cierta entidad, que supera el marco de lo que, en un principio, consideramos como una *villae*, explotación agrícola, tanto por la extensión como por la tipología de los restos urbanísticos descubiertos, así como por la importante actividad artesanal que allí tuvo lugar y que ha quedado demostrada a través de los restos muebles recuperados, por lo que no se duda en adscribirlo a la categoría de *vicus*.

También pone de manifiesto este yacimiento que en un período considerado habitualmente de crisis, tanto en los aspectos económicos como sociales, aquí no parece existir. Quizás corrobore la teoría de la crisis en las ciudades, pero no en los ámbitos rurales.

Se deberá relacionar este asentamiento con otros próximos, como es el caso del cercano poblado protohistórico de Santa Marina, ubicado al oeste, a unos 300 m. de distancia y el yacimiento altoimperial de La

hegoaldera, 500en bat metrora dagoen La Dehesa Goi Inperio garaiko aztarnategiarekin. Eta horri guztiari gehitu behar zaio Astorgatik Bordelera doan galtzadatik —*Antoninoren Ibilbidearen Iter XXXIV*— eta *Iruña-Veleiako Oppidum*-etik hurbil egotea. Halatan, aztarnategi aitzindaria da gure inguruko Erromanizazio Beranta ezagutzeko.

Agerian utzitako egituren hondakinak, une honetan eraikitzen ari diren etxebizitza eta bideen azpian kontserbatzen dira, baita Rubina kaleko egungo etxebizitzen azpian ere.

Eremu Arkeologikoaren izendapena eskatu da etorkizunean bidera litezkeen obrak kontuan harturik, gera litezkeen hondakinak babesteko xedean.

Dehesa, situado hacia el sur, a 500 m. A todo ello hay que añadir su ubicación en las cercanías de la calzada de Astorga a Burdeos, la *Iter XXXIV del Itinerario de Antonino*, y del *Oppidum de Iruña-Veleia*, lo que le convierte en uno de los yacimientos punteros para el conocimiento de la Romanización Tardía en nuestro entorno.

Restos de las estructuras descubiertas permanecen por debajo de las viviendas y viales que se están construyendo, así como de las actuales viviendas de la calle Rubina.

Se ha solicitado la declaración de Zona Arqueológica para preservar los posibles restos que puedan quedar para preservarlos ante futuras obras.

Paquita Sáenz de Urturi

D.1.1.2. **San Martin nekropolia, Rivabellosan (Erribera Beitia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños
Finantzazioa: Erribera Beitiako Udala

D.1.1.2. **Necrópolis de San Martín (Ribera Baja)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños
Financiación: Ayuntamiento de Ribera Baja

The renovation of both San Martín square and the Rivabellosa Medical Centre and the Rivera Baja Town Hall in the centre of this town, necessitated the archaeological assessment of the subsoil. The assessment carried out inside the Town Hall lead to the entire surface area being excavated. This excavation, aimed at locating the remains of the disappeared San Martín Church, resulted in the discovery of part of its external cemetery. In the three existing burial levels, a total of 75 graves were discovered, along with 3 silos, two of which were empty while the third had obviously been used as an ossuary. The results of the excavation indicate that the Town Hall does not stand on the remains of the disappeared church, since some of the graves were discovered under its walls.

Aurrekariak

Erribera Beitiako udaletxeari, Rivabellosan, leku egiten dion eraikinaren berrikuntzak bertako zorupearen nahitaezko balorazio arkeologikoa eskatzen zuen, udaletxeak okupatzen duen espazio osoan bideratutako indusketaren emaitzak aintzat harturik. Aldez aurreko balorazio hori Udaletxea ustez San Martin eliza desagertuaren hondakinen gainean dagoelako egin zen. Eliza hori 1099ko Mirandako Foruan aipatzen da. Dokumentu hori faltsua dela agerikoa den arren, mende bat geroagokoa baita, egia da XI. mende amaierako errealitatea islatzen duena. XVIII. mende hasieran ermita izenarekin ageri da, eta mende beraren erdialdera hura eraisteko agindua eman zuten. Bestalde, gogora ekar dezagun 2002 urtean San Martin plazaren zorupea aztertu zela, udaletxea kokatzen den plazaren zorupea, eta bertan, irekitako 40 m^2-etan, 18 ehorzketa bereizi zirela.

Antecedentes

La reforma del edificio que alberga al ayuntamiento de Ribera Baja, en la localidad de Rivabellosa, conllevaba una necesaria valoración arqueológica del subsuelo que desembocó, debido a los resultados obtenidos, en la excavación en extensión de todo el espacio ocupado por la Casa Consistorial. La valoración previa vino motivada por la presunción de que el edificio del ayuntamiento descansaba sobre los restos de la desaparecida iglesia de San Martín, citada ya en el Fuero de Miranda, del año 1099. Pese a la certeza de la falsedad de este documento, que data de un siglo después, sí es cierto que reproduce la realidad de finales del siglo XI. A comienzos del siglo XVIII, aparece ya denominada como ermita y, a mediados del mismo siglo se ordena demoler. Se debe recordar, por otro lado, que en el año 2002 se llevó a cabo la valoración del subsuelo de la plaza de San Martín, donde se ubica el ayuntamiento, descubriéndose 18 enterramientos en los 40 m^2 abiertos.

Indusketa lanen garapena

Lan arkeologikoei hasiera emateko, bitarteko mekanikoen bidez atera genuen betegarritik gaineko lurgeruza, balorazio arkeologikoan zehar hilobien lehenengo maila azaldu zen kotaraino. Induskatu beharreko espazioa garbitu genuenean, guztira 16 ehorzketa geratu ziren agerian, orubea baloratzeko induskatutako lanetan zehar agertu ziren hilobiak baino 10 gehiago. Nolanahi ere, kopuru hori orduan aurreikusitako kopururra egokitzen zen, 15 eta 20 hilobi bitartean aurkitzea espero baikenuen. Aldi berean, lotura anatomikorik gabeko hezur kopuru handi bat bildu genuen, denboraren joanean zorupean gertaturiko ondoz ondoko nahasketek barreiatutako eskeleto kopuru zehaztu gabe baten isla zirenak.

Ehorzketen lehenengo maila honetako hilobi gehienak hobi bakunetan induskatuta zeuden, hobiak lauza batez estalirik. Hala eta guztiz ere hobi bakar bat ere ez zegoen eskeleto batez okupaturik. Esan dezagun agerian geratutako lehen hiru eskeletoetatik aurrenekoa lauzaren bidezko estalkirik gabe azaldu zela, eta beste biak maila honetako lauzez egindako hilobi ba-

Desarrollo de la excavación

Los trabajos arqueológicos comenzaron con la retirada por medios mecánicos del relleno de tierra superior, hasta llegar a la cota a la que apareció el primer nivel de tumbas durante la valoración arqueológica. Tras la primera limpieza del espacio a excavar salieron a la luz un total de 16 enterramientos, 10 más de los que aparecieron durante la excavación de la zanja de valoración del solar. Este número se ajustaba, de todos modos, a las estimaciones realizadas entonces, que preveían la existencia de entre 15 y 20 tumbas. A la vez, se fueron recogiendo gran cantidad de huesos sin conexión anatómica, producto de la dispersión de un número indeterminado de esqueletos por las sucesivas alteraciones producidas en el subsuelo a lo largo del tiempo.

La mayor parte de las tumbas de este primer nivel de enterramientos estaban excavadas en fosa simple, bajo cubierta de losa. Sin embargo, ninguna de ellas estaba ocupada por esqueleto alguno. Se da la circunstancia de que los tres primeros esqueletos aparecidos se hallaron, el primero, sin cubierta de losa y los dos restantes en la única tumba de lajas de este nivel.

Nekropolia udaletxe zaharraren barruko aldean.



La necrópolis en el interior del antiguo ayuntamiento.

karrean. Gainerako hilobietako hobiak induskatzean hasi ziren bigarren ehorzketa mailako estalkiak azaleratzen.

Hilobi berriak agerian uzteko nahitaez altxatu beharreko lurrezko betegarria eskuz induskatu genuen, indusketa eremuan hondeamakina bat sartuta kalte larriak eragingo lizkiokeelako nekropoliari. Ondorengo garbiketa lanek agerian utzi zituzten nekropoliaren egiazko neurriak. Ehorzketen bigarren faseari zegozkion hamar hilobi berri aurkitzeaz gainera, horietatik %80 haurrak eta gazteak ziren, beste hogeita hamar inguru hilobi bereizi ziren, guztiak hirugarren mailari zegozkionak. Guztiak zeuden okupatuta, asko eta asko berriro ere erabiliak, eta ezaugarrien aldetik bertsuak ziren. Hartxabalez egindako hilobiak dira, lauzez estaliak, monolitikoak edo ez; gaizki kontserbatzen ziren eta, ohi denez, ekialdera begira zeuden. Bestalde, induskatutako eremu osoan zehar, hainbat hezurtegi —berariaz antolatuak— eta han eta hemen barreiatutako hezur hondakinen kopuru handi bat bereizi ziren.

Induskatutako ordenaren arabera zenbaki bana eman zitzaien hilobiei. Hilobiei argazkiak egin genizkien lauzak altxa baino lehen, eskeletoa ateratzeko prest zegoenean eta, bukatzeko, hilobia hustu eta gero. Gainera, hilobi bakoitzaren kokalekua islatu genuen plano batean, induskatu baino lehen eta gero. Bestalde, hilobi bakoitzeko giza gorpuzkinen ezaugarriak jaso genituen fitxa indibidualetan. Hori guzti hori xehetasun handiko lan-egunkari batekin osatu genuen, eta hartan landa-lanekin zerikusia zuten datu guztiak islatu genituen.

Bestalde, nekropolia induskatzeaz gainera, alde honetan ustekabean azaldutako hiru siloak dokumentatu genituen. Lehenengoa hutsik zegoen, eta artean harrizko estalkia kontserbatzen zuen. Beste biak beteta zeuden, eta horietatik bat hezurtegi gisa erabilia izan zen.

Lan arkeologikoak San Martin eliza desagertuaren hondakinak bilatzeko lanekin osatu ziren, eta ez genuen haren kokaleku zehatza adieraziko ligukeen aztarnarik aurkitu. Itxura batean baztertu egin behar da egungo Udaletxearen eraikinaren neurri berak izatea eta justu haren azpiko aldea hartzea, ez gehiago ez gutxiago, hasiera batean eskura genituen datuen arabera uste genuen bezala. Udaletxearen hormen azpian hainbat hilobi aurkitu izanak edo horma horiek hilobiak ebaki izanak baztertu egiten dute hipotesi hura.

Indusketaren emaitzak

San Martín elizako nekropoliaren indusketak, Rivabellosako Udaletxearen barruko aldeari dagokionez, guztira ehorzketa maila hirutan banatutako 75 hilobi utzi zituen agerian. Lehenengo ehorzketa maila, eskuarki hobi bakuneko hilobiez osatua, hilobi hutsak eta lauzezko estalki berriro egokituekin, San Martin elizako

Fue al excavar las fosas del resto de las tumbas cuando comenzaron a aflorar las cubiertas de un segundo nivel de enterramientos.

El vaciado del relleno de tierra necesario para sacar a la luz las nuevas tumbas se hizo con procedimientos manuales, ya que la introducción de una máquina excavadora en el área de excavación habría causado graves daños en la necrópolis. La posterior limpieza puso de manifiesto las verdaderas dimensiones de la necrópolis. No sólo se descubrieron diez nuevas tumbas pertenecientes a una segunda fase de enterramientos, el 80% de ellas infantiles y de individuos jóvenes, sino alrededor de una treintena más correspondientes a un tercer nivel. Todas ellas se encontraban ocupadas, muchas reutilizadas, y sus características eran similares. Se trataba de tumbas de lajas con cubiertas de losas, monolíticas o no, aunque en un muy mal estado de conservación, orientadas como es habitual hacia el este. Por otro lado, se hallaron varios osarios de conveniencia repartidos a lo largo de toda el área de excavación y gran cantidad de restos óseos dispersos.

Las tumbas fueron enumeradas según el orden en el que se excavaron, siendo fotografiadas antes de levantar las losas, una vez que el esqueleto estaba listo para ser retirado y, finalmente, después de vaciada. Además se reflejó la situación de cada una de ellas en un plano antes y después de ser excavadas. Las características de los restos humanos pertenecientes a cada una de ellas se recogieron a su vez en una ficha individualizada. Todo ello se ha completado con un pormenorizado diario de trabajo en el que se llevaba el registro de todos los datos relacionados con el trabajo de campo.

Por otro lado, además de la excavación de la necrópolis se procedió a la documentación de los tres silos aparecidos, algo con lo que no se contaba. El primero se encontraba vacío y conservaba aún su tapa de piedras. Los otros dos estaban colmatados, uno de ellos amortizado como osario.

Los trabajos arqueológicos se completaron con la búsqueda de los restos de la desaparecida iglesia de San Martín, de la que no se han hallado vestigios de su localización exacta. Lo que sí parece descartarse es su situación reproduciendo las dimensiones del edificio de la Casa Consistorial, tal y como originalmente se suponía según los datos con los que se contaba en un principio. El hallazgo de varias tumbas bajo sus muros o cortadas por ellos descarta tal hipótesis.

Resultados de la excavación

La excavación de la necrópolis de la iglesia de San Martín, en lo que al interior de la Casa Consistorial de Rivabellosa se refiere, ha deparado el hallazgo de un total de 75 tumbas repartidas en 3 niveles de enterramiento. El primero de ellos, en general compuesto de tumbas de fosa simple, vacías y con la cubierta de

hilerriko azken ehorzketei dagokie. Hainbat artxibotan kontsultatutako dokumentazioaren arabera, ehorzketa horiek XVII. mendeko 60. urteetan gertatu ziren. Gurtzarako lekua izateari utzi zionean, gizaki horien hondakinak parrokia bihurturiko San Joan elizara eta inguruko ermitetara eramango zituzten, beste lekuetan ere dokumentatu den fenomenoari jarraiki. Beste ehorzketa maila biak, azkena legar-geruza naturalak ukituz, lauza monolitikoez eta hainbat lauzez estaliriko hartxabalezko hilobiez osatuta daude. Gehienak haur eta gazteen ehorzketak dira. Hondakin antropologikoak kasu askotan oso nahasita agertu dira hilobi batzuk behin eta berriz erabiliak izan zirelako, espazio erabilgarria erabat aprobetxatzeko xedean eta hobi berriak induskatzeko xedean beste batzuk ukitu zirelako eta egun plaza okupatzen duten eraikinak eraiki zirelako.

Ildo horretatik, esan dezagun udaletxearen atzeko aldean dagoen jabetza pribatuko eraikina hainbat hilobiren egituraren gainean egokitzen dela, eta eraikin horri gero Udaletxeak okupatuko zuen eraikina atxiki zitzaiola. Hura eraikitzeko hainbat hilobi ebakiko zituzten, eta hortaz San Martin eliza horietako bakar baten azpian ez zegoela ondorioztatzen dugu. Nolanahi ere, horma baten hondakin barreiatuak eta eraikuntza materialen hondakin askorekin betetako zanga baten atala aurkitu genituen. Zangaren betegarrian Felipe III.aren eta Felipe IV.aren agintaldiei zegozkien txanpon bi azaldu ziren. Edozein kasutan, ez dago desagertutako elizarekin harremanetan jartzeko nahikoa daturik.

Aurkitutako hiru siloei dagokienez, dudarik ez dago nekropoliaren garaiaren aurrekoak direna, nekropoliko aurreneko ehorzketak XI. mende amaierakoak izango ziren-eta. Siloetako ahoak, gainera, hainbat hilobietako hartxabalen azpian ageri ziren. Lehenengo siloa hutsik zegoen, artean estalkia kontserbatzen zuen, hainbat harri lauz osatua. Bigarrena lurrez beteta zegoen erabat, eta hirugarrena hezurtegiarenak egiten zituen.

Obren gaineko kontrola

Udaletxearen barruko indusketa lanak amaitutakoan, Osasun Zentro berriari leku egiteko eraikina handitzeko obren gaineko kontrol arkeologikoa bideratu genuen. Jarduera hau burura eraman genuen Osasun Zentro zaharraren eraikuntzan zehar hainbat ehorzketa berreskuratu zirela, udaletxearen barruko aldean induskatutakoen ezaugarri bertsuak zituztenak, ziurtatu ziguten arren. Nolanahi ere, Osasun Zentro zaharra zegoen aldea eta alboko lorategietako parte bat husteko eta berdintzeko lanetan zehar 1,5 metroko sakonera iritsi eta hamahiru hilobi berri bereizi genituen. Ezin izan genituen guztiak zeharo induskatu, batzuk eraikin berriko zimenduaren ertzetan ageri zirelako. Gainera lurrez beteriko silo bi eta hainbat hezurtegi —berariaz antolatuak— geratu ziren agerian.

losa recolocada, se correspondería con las últimas inhumaciones pertenecientes al cementerio de la iglesia de San Martín. Según la documentación consultada en los diferentes archivos, éstas se produjeron en la década de los años 60 del siglo XVII. Al abandonarse el culto en este templo, los restos de estos individuos serían trasladados a la iglesia de San Juan, reconvertida en parroquia, y a ermitas cercanas, fenómeno que ya se ha documentado en otros lugares. Los dos niveles de enterramiento restantes, el último ya en contacto con las graveras naturales, se componen de tumbas de lajas con cubierta de losas, monolíticas o de varias piezas. La mayor parte se corresponden a inhumaciones infantiles y de individuos jóvenes. Los restos antropológicos han aparecido en muchos casos muy alterados debido a la reutilización de algunas tumbas, a la alteración de otras para la excavación de nuevas fosas con objeto de aprovechar al máximo el espacio disponible, y por la construcción de los edificios que hoy ocupan la plaza.

Respecto a ello, hay que decir que el edificio de propiedad particular situado tras el ayuntamiento se apoya en la estructura de varias tumbas, y a él se adosaría el que después ocupó la Casa Consistorial. Para su construcción también se habrían cortado bastantes tumbas, con lo que se desprende que la iglesia de San Martín no se localizaba bajo ninguno de ellos. No obstante, se han hallado restos dispersos de un muro y parte de una zanja colmatada con gran cantidad de restos de material de construcción, en la que han aparecido dos monedas pertenecientes a los reinados de Felipe III y IV. No obstante, no hay datos suficientes como para relacionarlos con la desaparecida iglesia.

En cuanto a los tres silos hallados, evidentemente son de cronología anterior a la necrópolis, cuyos primeros enterramientos datarían de finales del siglo XI. Sus bocas se situaban incluso bajo las lajas de varias tumbas. El primero de ellos se encontraba vacío, conservando aún la tapa, compuesta de varias piedras planas. El segundo estaba completamente colmatado de tierra y el tercero se hallaba amortizado como osario.

Control de obras

Tras la finalización de los trabajos de excavación en el interior de la Casa Consistorial se procedió al control arqueológico de las obras de ampliación del edificio para albergar el nuevo Centro Médico. Esta actuación se llevó a cabo pese a que se nos aseguró que durante la construcción del antiguo Centro Médico ya se rescataron varios enterramientos, de características similares a los excavados en el interior del ayuntamiento. No obstante, durante el vaciado y nivelado de la zona en la que se ubicó el antiguo Centro Médico y de parte de los jardines adyacentes, alcanzándose una profundidad de 1,5 metros, se localizaron trece nuevas tumbas. No todas ellas pudieron excavarse de forma completa, ya que varias de ellas aparecieron en los cantiles de la cimentación del nuevo edificio. Además se hallaron dos silos rellenos con tierra y piedras y varios osarios de conveniencia.

Etorkizuneko jarduerak

Rivabellosako Udaletxe zaharraren barruko aldeko indusketa amaitutakoan, San Martin Plaza birmoldatzeko lanen gaineko kontrol arkeologikoa egin behar genuen. Espazio publiko honen gaineko aldez aurreko balorazioan, zorupea aztertzeko xedean irekitako 40 m^2-etan, 18 hilobi bereizi ziren, eta horrek ehunen bat ehorzketa izan daitezkeela iradokitzen du. Nolanahi ere, Erribera Beitiako udalak eta plazaren birmoldaketa proiektuaz arduratzen den arkitektoak ziurtatu egin zuten lur-mugimenduetan ez zela 70 cm-ko sakonera iritsiko; hortaz, ukitu gabe geratzen zen nekropolia. Honenbestez ziurtatu egiten da hondakin arkeologikoen kontserbazioa, alde honetan eta etorkizun urrunean bideratu litezkeen obra berriek plazaren indusketa arkeologikoa komenigarri bihurtu dezaten arte.

Actuaciones futuras

Finalizada la excavación del interior de la antigua Casa Consistorial de Rivabellosa, queda aún por realizarse el control arqueológico de la remodelación de la Plaza de San Martín. En la valoración previa de este espacio público se localizaron 18 tumbas en los 40 m^2 abiertos para el análisis de su subsuelo, lo que podría suponer la existencia de alrededor de un centenar de enterramientos. No obstante, tanto el ayuntamiento de Ribera Baja como el arquitecto encargado del proyecto de remodelación de la plaza han asegurado que las remociones de tierra no superarán los 70 cm. de profundidad, por lo que no se vería afectada la necrópolis. De este modo se asegura la conservación de los restos arqueológicos hasta el momento en que nuevas obras en la zona, en un futuro lejano, hagan conveniente la excavación arqueológica de la plaza.

F. Javier Ajamil Baños; F. Rafael Varón Hernández

D.1.1.3. **Armentiako San Prudentzio Basilika (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Agustín Azkarate
Garai-Olaun
Finantzazioa: Caja Vital Kutxa

D.1.1.3. **Basílica de San Prudencio de Armentia (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Agustín Azkarate
Garai-Olaun
Financiación: Caja Vital Kutxa

During the second half of 2003 and throughout all the following year, the Archaeology of Architecture Research Group from the University of the Basque Country plans to carry out an initial study of the Armentia Basilica and surrounding area, with the aim of assessing its potential with regard to a possible comprehensive intervention in the near future. Located on the Roman road which linked Astorga with Bordeaux, and the first episcopal seat in the territories currently encompassed by the Basque Autonomous Region, Armentia also has an imposing medieval basilica that was nevertheless drastically altered during a restoration project carried out during the 18th century. This knowledge forms the basis of any intervention that may be carried out in the near future. The most notable result of these first months is the discovery of a large circular pit which delimited a sacraria *or shrine, the first evidence of this important phenomenon outside Catalonia, where it has been widely studied.*

Sarrera

Erromatarren garaiko Armentiari buruzko erreferentzia bibliografikoak ugari diren arren, leku honek garai hartan zuen garrantziari buruz dakiguna oraindik oso gutxi dela esan behar dugu. Zorionez, gure interbentzioak eta ondoko Mariturrin J. Núñez eta F. Sáenz de Urturi adituen zuzendaritzapean bideratzen ari diren indusketek garrantzi handiko datuak eskainiko dituzte Mariturri-Armentia Arabako Lautadako lehenengo milurtekoaren historian gune garrantzitsua zela pentsarazteko.

Goi Erdi Aroko lehenengo albisteek Armentiaren garrantzia islatzen dute, San Prudentzioren sehaska legendarioa zen eta, gutxi gora-behera 1087. urte arte, apezpikutegi baten egoitza; halako zehaztasun batez ezagutzen ditugu apezpikutegi horretako titularrak, tartean zalantza batzuk ditugun arren. Garai hartan apez-

Introducción

A pesar de las numerosas referencias bibliográficas que existen sobre la Armentia de época romana, lo cierto es que sabemos todavía muy poco sobre la importancia de este lugar en aquel período. Afortunadamente, tanto nuestra intervención como las excavaciones que se están llevando a cabo en el lugar próximo de Mariturri bajo la dirección de J. Núñez y F. Sáenz de Urturi van a aportar datos de la máxima relevancia para pensar que Mariturri-Armentia constituyó un foco relevante en la historia del primer milenio de la Llanada Alavesa.

Las primeras noticias altomedievales reflejan ya la importancia de Armentia como cuna legendaria de San Prudencio y sede, hasta ca. 1087, de un obispado cuyas titulares conocemos con cierta precisión, aunque con algunas dudas todavía. Desaparecida en esa fecha como sede episcopal y convertida luego en

pikutegi izateari utzi eta gero Kolegiata bihurtu zen, eta bere kabildo izaerari eutsi zion 1498 arte; urte horretan kabildoa Gasteizko Santa Maria Parrokiara aldatu zen, eta ordutik aurrera kolegio-eliza izango zen XIX. mendearen bigarren erdialdean katedral bihurtu zen arte.

Basilika erromanikoa, zoragarria, XII. mendearen bigarren erdialdera hasi ziren eraikitzen, eta hainbat eraikuntza aldi ezagutu zituen, eraikinean bideratzen ari garen azterketa estratigrafikoan bereizten ari garen aldiak, hain zuzen. Izan ere, azterketa aldi honen helburu garrantzitsuenetako bat da kalitate bikaineko arkitektura ulertzea. Zoritxarrez, arkitektura horrek aldaketa garrantzitsuak bizi izan zituen XVIII. mendearen bigarren erdialdean, ia guztiz ezezagun uzteraino, bertan bideratutako interbentzioaren ondorioz[12].

Abiapuntuak

1. Armentiako (Vitoria-Gasteiz) San Prudentzio basilikan bideratzen ari diren azterketen arrazoiak zuzeneko lotura du etorkizun hurbileko izaera integraleko interbentzio baten bideragarritasunerantz orientaturiko lehen proposamen bat burura eramatearekin. 2. 2004ko abenduaren 30era bitartekoa da proposamen hori burura eramateko zehaztu den epea. 3. Hona proposamen horren helburuak zertan diren: a) Armentiako basilika ezagutzea: lehenengo katedral egoitzaren oinarri gisa dituen aurrekariak, leku honek halako bereizketa merezi izateko arrazoi historikoak eta egungo basilikaren morfologia XVIII. mendeko zorigaiztoko aldaketa erabatekoa gertatu baino lehen. b) Ezagutza hau hiritarrekin partekatzea, aurreikusitako epeetan antolatu beharreko bisiten egitarau baten bidez. c) Proposamena aurkeztu eta gero, etorkizunean bideratu beharreko balizko jardueren aurrean egoki diren erabakiak hartzea. Erabaki horiek, edozein kasutan, beti ere premisa bi hauetan oinarrituko dira: Erabakiak hartzeko orduan inplikatutako agente guztien parte hartzea ziurtatzea eta datozen urteetan zehar egin daitezkeen obren exekuzio aldian eraikinaren egungo erabilerari eustea.

Metodologia

Armentiako San Prudentzio basilikan praktikan ipini nahi den interbentziorako metodoak nola Santa Maria katedralean hala Arabako lurraldeko beste eraikinetan aplikatutako metodologian du oinarri. Proposatutako lan-metodoaren garapenak eraikin historiko bat aldez aurretik irakurri eta interpretatu behar diren arazoen konglomeratu bat delako kontsiderazioan du abiapuntua, eta arazo horiek irakurri eta interpretatu egin behar dira Kultura Ondarearen munduan ohikoak diren hurbiltasun lineal, topiko eta partzialak saihestearren.

[12] Armentiari buruzko historiari hurbiltzeko xedean M.J. PORTILLAren lanak, *Una ruta europea por Álava a Compostela, del paso de San Adrián al Ebro,* Gasteiz, 1991, J.M. AZCARATE Y RISTORIrenak, «Basílicas de Armentia y Estibaliz», *Catálogo Monumental Diócesis de Vitoria*, IV. liburukia, Gasteiz, 1975 eta A.E. MAÑARICUArenak, *Obispados en Álava, Guipúzcoa y Vizcaya hasta la erección de la Diócesis de Vitoria*, Gasteiz, 1964, kontsultatu daitezke.

Colegiata, mantuvo su cabildo hasta 1498, año en el que se trasladó éste a la Parroquia de Santa María de Vitoria, que sería iglesia colegial a partir de entonces hasta su conversión en catedral en la segunda mitad del siglo XIX.

La basílica románica, espléndida, se inició en la segunda mitad del siglo XII y posee diversas fases constructivas que están siendo analizadas en el estudio estratigráfico que estamos llevando a cabo en el edificio. Precisamente, uno de los principales objetivos de esta fase de estudio tiene que ver con la comprensión de una arquitectura de extraordinaria calidad que, sin embargo, fue lamentablemente modificada en la fuerte intervención que sufrió en la segunda mitad del siglo XVIII, hasta el punto de dejarla prácticamente irreconocible[12].

Puntos de partida

1. El motivo de los estudios que se vienen efectuando en la basílica de San Prudencio de Armentia (Vitoria-Gasteiz) está en relación con la realización de una primera propuesta orientada hacia la viabilidad de una intervención de carácter integral a realizar en un futuro inmediato. 2. El plazo fijado para la ejecución de esta propuesta es el 30 de diciembre de 2004. 3. Los objetivos de esta propuesta son los siguientes: a) Conocer la basílica de Armentia: sus antecedentes como asiento de la primera sede catedralicia, las razones históricas por las que este lugar mereció tal distinción y la morfología de la actual basílica antes de su radical y desafortunada modificación del siglo XVIII. b) Compartir este conocimiento con la ciudadanía, mediante un programa de visitas a realizar dentro de los plazos previstos. c) Tomar las decisiones oportunas, una vez entregada la propuesta, sobre las posibles actuaciones a seguir en el futuro. Éstas, en cualquiera de los supuestos, se basarán siempre en dos premisas: La participación de todos los agentes implicados en la toma de decisiones y el mantenimiento del uso actual del edificio durante la ejecución de las obras que puedan ejecutarse durante los próximos años.

Metodología

El método de intervención que se pretende poner en práctica en la basílica de San Prudencio de Armentia se basa en el aplicado tanto en la catedral de Santa María como en otros edificios del territorio alavés. El desarrollo del método de trabajo propuesto arranca de la consideración previa de un edificio histórico como un conglomerado de problemas que hay que leer e interpretar previamente para evitar las aproximaciones lineales, tópicas y parciales que son frecuentes en el mundo del Patrimonio Cultural.

[12] Para una primera aproximación histórica sobre Armentia pueden consultarse las obras de M.J. PORTILLA, *Una ruta europea por Álava a Compostela, del paso de San Adrián al Ebro,* Vitoria, 1991, J M. AZCÁRATE Y RISTORI, «Basílicas de Armentia y Estibaliz», *Catalogo Monumental Diócesis de Vitoria*, tomo IV, Vitoria, 1975 y A.E. MAÑARICUA, *Obispados en Álava, Guipúzcoa y Vizcaya hasta la erección de la Diócesis de Vitoria*, Vitoria, 1964.

Ondorioz, Armentiako interbentzioa, nola berau aztertzeko hala eraikuntza izaerako alderdiak argitzeko, erabil ditzakegun tresnarik aurreratuenekin bideratu beharra dago: a) Basilikaren geometria xehetasun osoz neurtu ahal izango da doitasun handiko dokumentazio planimetrikoekin, egun informatizatutako hiru dimentsioko fotogrametriarekin osatzen ditugunak ordenadoreen bidezko diseinurako aplikazio zehatzen bidez. b) Eraikinaren bilakaera historikoaren konplexutasuna, bere aldetik, eraikinaren eta eraikinari buruzko dokumentazioaren irakurketarekin baizik ez da ulertuko, eta horretarako paramentuak aztertzeko metodo estratigrafikoak eta indusketa baliatu behar dira. c) Memoria kolektiboa berreskuratu nahi izatera gizarteratu egin behar dira basilikaren inguruan dakizkigunak, era guztietako azterketak eginda lortutako emaitzak ezagutaraziz eta jendaurrera eramanez edo eraikin bera museo bihurtuz edo zientzia eta dibulgaziozko argitalpenak argitara emanez.

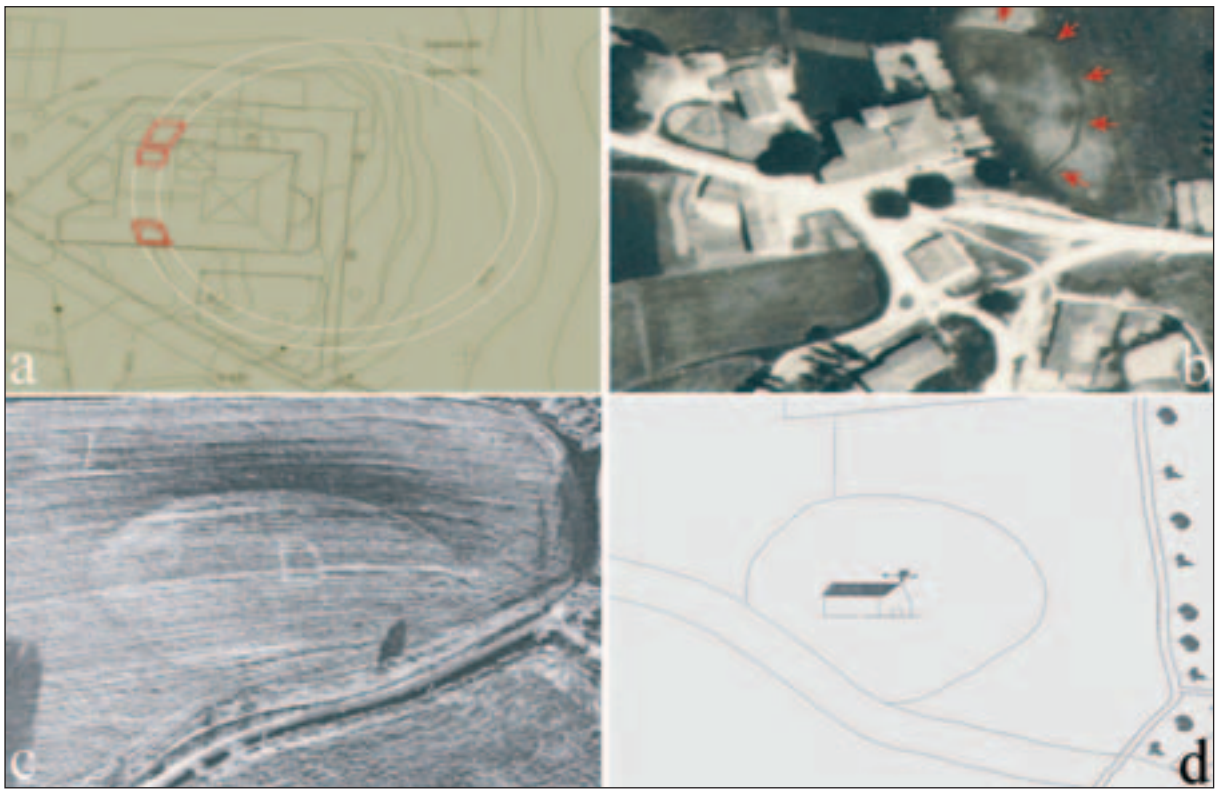
Ikerketen aurreneko emaitzak

Abian den interbentzioaren bidez lortzen ari garen lehen emaitzen aurrerapen labur-laburra baizik ez dugu aurkezten.

Ello exige que la intervención en Armentia se acometa con las herramientas más avanzadas que podamos utilizar, tanto para su estudio como para sus soluciones constructivas: a) La geometría de la basílica podrá evaluarse detalladamente con una documentación planimétrica de alta precisión, la que hoy generamos con fotogrametría tridimensional informatizada mediante aplicaciones específicas de diseño asistido por ordenador. b) La complejidad de la evolución histórica del edificio, por su parte, solamente se comprenderá mediante la lectura material del edificio y su documentación, relacionada con los métodos estratigráficos de análisis de paramentos y excavación. c) El problema de la recuperación para la memoria colectiva pasará por la socialización del conocimiento, bien mediante la recreación de los resultados obtenido tras estudios diversos y por su exhibición pública, bien mediante la musealización del propio edificio, bien mediante la edición de publicaciones científicas y de divulgación.

Primeros resultados de las investigaciones

Presentaremos únicamente un brevísimo avance de los primeros resultados que se están alcanzando a través de la intervención en curso.



a) Armentiako *sacraria* inguratzen duen lubanarroaren proiekzioa, induskatutako hiru guneetatik abiaturik. b) 1933ko airetiko argazkia; bertan aski ongi nabari daiteke indusketa lanetan hautemandako zirkulua. c) Cucurou herriaren airetiko argazkia (Castelnaudary-ko udalerria). d) Aurreko irudia aurkezten duen XVIII. mendeko lursailen planotik ateratako marrazkia.

a) Proyección del foso que rodea la *sacraria* de Armentia, a partir de los tres lugares excavados. b) Fotografía aérea de 1933 en la que se aprecia, con relativa nitidez, el círculo detectado en las excavaciones. c) Fotografía aérea de Cucurou (commune de Castelnaudary). d) Dibujo extraído de un parcelario del siglo XVIII que recoge la imagen anterior.

Eraikinaren irakurketa estratigrafikoa

Espero genuen bezala (eta artean kontu garrantzitsuak geratzen dira ikertzeko), honako hauek aurreratzeko moduko informazioa eskaintzen ari da: a) Elizak gainditu egiten zituen egungo eraikinak erakusten dituen neurriak eta eitea. b) Kalitate bikaineko jatorrizko arkitektura haren parte handi bat *in situ* kontserbatzen da, XVIII. mendeko interbentzioak ezkutaturik eta mozorroturik baina. Errekuperatu daiteke, eta basilikaren azken irudia egungoa baino askoz ere ikusgarriagoa litzateke. c) Eraikinean hainbat eraikuntza aldi bereizten dira, eta obra bakarraren emaitza izatetik ezin urrutirago, berrikuntza garrantzitsuak gertatu ziren bertan.

Zorupeko estratigrafiaren azterketak

Espero baino askoz ere emaitza hobeak eskaini ditu hasiera-hasieratik. Dokumentaturiko aztarna arkeologiko aspaldikoenak erromatarren garaiko eraikuntza materialen zatiak dira (pintatutako iztukuak), baina beti kronologikoki ondorengoak diren geruzetan bigarren depositu gisa. Era berean, X.-XI. mendeetako herrixka baten aztarnak dokumentatu dira, molde honetako testuinguru arkeologikoetan ohikoak diren hilobiez gainera. Oraingoan ez gara azken horiekin luzatuko.

Hala eta guztiz ere, aipagarriena, Katalunia alde batera uzten badugu penintsulan guztiz ezohikoa delako, *sacraria* edo «sagrera» (hitz katalana, bibliografiara iga-

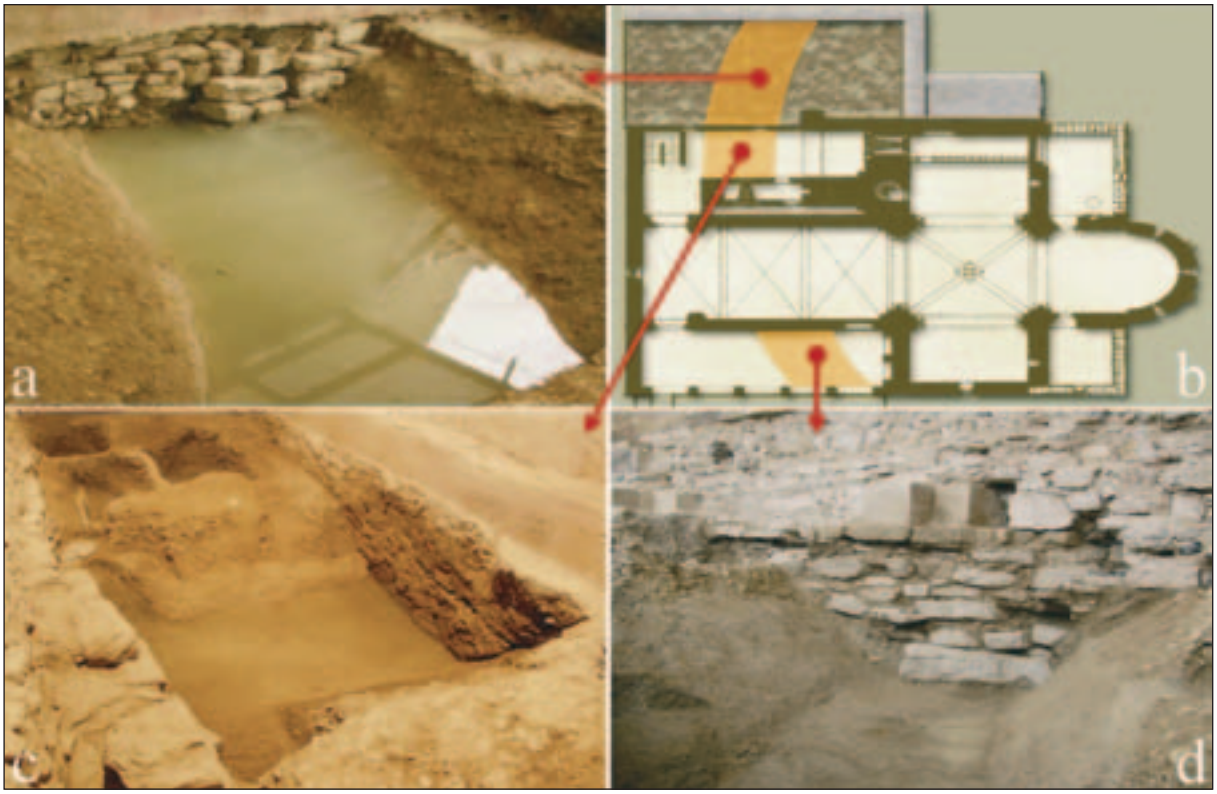
La lectura estratigráfica del edificio

Tal y como cabía esperar (y aunque todavía quedan por investigar cuestiones relevantes), está ofreciendo la información suficiente para avanzar: a) Que la iglesia tenía unas dimensiones y un porte de rango notablemente superior a las que ofrece el edificio actual. b) Que buena parte de aquella primitiva arquitectura de extraordinaria calidad se conserva *in situ*, aunque oculta y enmascarada por la intervención dieciochesca. Su recuperación es viable y la imagen final de la basílica ganaría muchos enteros. c) Que son varias las fases constructivas del edificio que, lejos de ser unitario, fue objeto de reconstrucciones importantes.

El análisis estrigráfico del subsuelo

Ha ofrecido, desde un primer momento, resultados muy superiores a los que cabía esperar. Los restos arqueológicos más antiguos documentados se corresponden con fragmentos y material constructivos (estucos pintados) de época romana, aunque a modo de depósitos secundarios en estratos cronológicamente posteriores. Se han documentado, también, evidencias de un poblamiento de los siglos X-XI, además de los enterramientos habituales en estos contextos arqueológicos y en los que no abundaremos en esta ocasión.

Lo más relevante sin embargo, por su excepcionalidad en el panorama peninsular con la excepción de Cataluña, ha sido el descubrimiento de la existencia de una



Plano orokorra, induskatutako hiru guneak barne. Ikus nola ondorengo garaiko eraikuntzetako zimenduak aldez aurretik bazegoen eraikinaren zimenduetara egokitzen diren.

Plano general con las tres zonas excavadas. Obsérvese cómo las cimentaciones de las construcciones de época posterior se adaptan a la preexistencia.

ro dena Katalunia izan delako fenomeno hau erarik sakonenean ezagutu den lekua) bat zegoela deskubritu izana da. Izan ere, orain arte induskatutako hiru lekuek lubanarro handi baten testigantzak eskaini dituzte; kontserbatzen duen sekzioaren arabera 3,45 m zabal da eta 1,5 m sakon. Aztarna arkeologiko honen presentzia 1933ko airetiko argazki batek egiaztatzen du, eta argazki horretan nahikoa garbi ikus daiteke egungo San Prudentzio basilikaren inguruetan zirkulu handi bat dagoela.

Jakina denez, dokumentuen arabera *sacraria* X. mendeaz geroztik ezagutzen den errealitatea da baina ez zen hurrengo mende arte luzatu. Zenbaitetan tenplua inguratzen duen espazioa adierazten du, eta juridikoki sakratua eta uki ezina da. Eskuarki 30 urratseko erradioko zirkuluak ziren[13], eta espazio hori «bizidunak salbatzeko eta eliztarrei eta, behar izanez gero, erromesei, bere tresneriekin batera, lur emateko» zen, San Martí del Brulleko 1061. urteko dokumentu batean adierazten den bezala. *Salvitatem* barruan inor zauritzera edo lapurtzera ausartzen zena sakrilegio bati zegozkion zigorrekin zigortzen zuten —*ut sacrilegus, ut rerum sacrilegii*—[14].

Sacraria bakoitza *sacrario* kopuru aldakor batek okupatzen zuen, hasiera batean material galkorra gordetzeko biltegiak ziren *(cellaria)*, geroago benetako *domos/etxeak*, eta geroago, hobiekin (foveas) eta siloekin (cigeas) elizaren eta hilerriaren inguruko espazio babestua betetzen amaitu zuten R. Martík gogorarazten duen punturaino: «la invenció de les sagreres farà que els morts i els vius es disputen un espai restringit en macabra cohabitació»[15].

K. Kennelly[16] ikerlaria izan zen sagrerak Jainkoaren Bakearekin harremanetan jarri zituen lehena, 1027ko Toulougesko Kontzilioak zehaztu bezala (*neque aliquis auderet ecclesiam vel domos in circuitu*[17] *positos a triginta passibus violare aut assalire)*, eta elizaren ekimen petoaren ondorio gisa azaldu zuen haren sorrera. Gai honetan dagoen ikerlari nagusiak, Erdi Aroan guztiz

sacraria o «sagrera» (término catalán que ha pasado a la bibliografía por ser en Cataluña donde más profundamente se ha conocido este fenómeno). Los tres lugares excavados hasta el momento han ofrecido, en efecto, los testimonios de un gran foso que, en lo que conserva de su sección, posee unas dimensiones de de 3,45 m. de ancho y 1,5 m. de profundidad. La aparición de esta evidencia arqueológica fue confirmada por una fotografía aérea de 1933, en la que puede observarse con relativa nitidez la existencia de una gran circulo en las inmediaciones de la actual basílica de San Prudencio.

Como se sabe, la *sacraria* es una realidad que se conoce documentalmente desde el siglo X, aunque no se difunda hasta la centuria siguiente, y hace referencia a un espacio que rodeaba en ocasiones al templo y que se considera jurídicamente sagrado e inviolable. Conformado mediante un círculo generalmente de 30 pasos de radio[13], este espacio está destinado «a la salvación de los vivos y a la sepultura de los parroquianos o de peregrinos si fuera necesario, con sus pertenencias» tal y como reza un documento de San Martí del Brull de 1061. Quien se atreviese a asaltar, herir o robar a alguien dentro de la *salvitatem,* era castigado con las penas correspondientes a un sacrílego —*ut sacrilegus, ut rerum sacrilegii*—[14].

Cada *sacraria* estaba ocupada por un número variable de *sacrarios*, simples almacenes de materiales perecederos en una primera fase *(cellaria)* y verdaderas *domos/casas* más adelante, que, junto con fosos *(foveas)* y silos *(cigeas),* acabaron densificando el espacio protegido en torno a la iglesia y el cementerio, hasta el punto, como recuerda R. Martí, que «la invenció de les sagreres farà que els morts i els vius es disputen un espai restringit en macabra cohabitació»[15].

La investigadora K. Kennelly[16] fue la primera que relacionó las sagreras con la Paz de Dios, tal y como recoge el Concilio de Toulouges de 1027 (*neque aliquis auderet ecclesiam vel domos in circuitu*[17] *positos a triginta passibus violare aut assalire)*, explicando su nacimiento como una iniciativa puramente eclesiástica. El principal investigador sobre esta cuestión, el ilustre

---

[13] Eliza-urratsa nahikoa ondo zehaztuta ageri da dokumentuetan, eta gutxi gora-behera 11 cm neurtzen zuen urrats bakoitzak. Hogeita hamar urratseko sagrera batek gutxi gora-behera hogeita hamalau metroko erradioa eta 69 metroko diametroa izango zituen, hau da 3.661 m^2-ko azalera (M. Riu, P. Valdepeñas, 1994).

[14] M. Riu, P. Valdepeñas, «El espacio eclesiástico y la formación de las parroquias en la Cataluña de los siglos IX al XII», *L'environnement des églises et la topographie religieuse des campagnes medievales* (M. Fixot, E. Zadora-Rio) agerkarian, Paris, 1994; P. Bonnassie, «Les *sagreres* catalanes: la concentration de l'habitat dans le "cercle de paix" des églises (XI^{e} s.)», en *L'environnement, cit.*

[15] R. Marti, «L'ensagrerament: l'adveniment de les sagreres feudals», *Faventia,* 10, 1988, 160. or.

[16] K. Kennelly, *The Peace of God: Fact or Fiction?,* Berkeley, 1962; *Id.,* «Sobre la paz de Dios y la sagrera en el Condado de Barcelona (1030-1130)», *Anuario de Estudios Medievales,* 5, 1968, 107-136. orr.

[17] *Sacraria* (baita *sacrarium* ere*)* eskuarki zirkularra zen (edo obala), dokumentuetan jasotzen diren aipamen ugariek islatzen duten bezala (*in ciucuitu ecclesie, in girum,* etab.).

[13] El paso eclesiástico queda definido en la documentación de modo suficiente para que se pueda establecer una equivalencia aproximada de unos 115 cm. Una sagrera de treinta pasos supondría un radio de unos treinta y cuatro metros, o un diámetro de 69 metros, lo que equivaldría a una superficie de 3.661 m^2 (M. Riu, P. Valdepeñas, 1994).

[14] M. Riu, P. Valdepeñas, «El espacio eclesiástico y la formación de las parroquias en la Cataluña de los siglos IX al XII», en *L'environnement des églises et la topographie religieuse des campagnes medievales* (M. Fixot, E. Zadora-Río), París, 1994; P. Bonnassie, «Les *sagreres* catalanes: la concentration de l'habitat dans le "cercle de paix" des églises (XI^{e} s.)», en *L'environnement, cit.*

[15] R. Marti, «L'ensagrerament: l'adveniment de les sagreres feudals», *Faventia,* 10, 1988, p. 160.

[16] K. Kennelly, *The Peace of God: Fact or Fiction?,* Berkeley, 1962; *Id.,* «Sobre la paz de Dios y la sagrera en el Condado de Barcelona (1030-1130)», *Anuario de Estudios Medievales,* 5, 1968, pp. 107-136.

[17] La *sacraria* (también el *sacrarium)* era generalmente circular (u oval), tal y como reflejan las abundantes menciones documentales (*in ciucuitu ecclesie, in girum,* etc.).

aditua den P. Bonnassei frantsesak[18], interpretazio hori aberastu egin zuen sagrerak feudalismoarekin eta agintari feudalek praktikatzen zuten bortizkeriarekin, laborariak bezala Eliza ere zigortzen zuen bortizkeriarekin, jarri zituenean harremanean. Horrenbestez, espazio santua zen, Goi Erdi Aroko dokumentazioetan erabiltzen ziren terminoak erabiltzearren *(salvatio, salvitas, inmunitas, seguritas… sub defensione eclesiástica).* Berezko jurisdikzioa zuen, zuzenean apezpikuaren mende zegoena. *Milites*-ek kontrolatzen zuten munduan, espazio desmilitarizatua zen. R. Martí ikerlari katalanarena da *ensagrerament* hitzaren asmakizuna, ondo ezagutzen den *incastellamento*[19] fenomenoan oinarrituta.

Frantzian, fenomeno hau ondo aztertua izan den lurraldean, gutxitan erabiltzen da *sacraria* hitza, eta haren ordez ohikoak dira *atrium, claustrum/claustra* izenak. Penintsulan, lehen adierazitako lurraldean izan ezik, artean guztiz ezezaguna den fenomenoa da. Harrigarriro, Armentian gure *sacraria* inguratzen zuen lubanarro handi bat dago, ia bere osotasunean kontserbatzen dena. Guztiz aurkikuntza berezia da nola historiaren hala ondarearen ikuspuntutik. Estratigrafikoki oraindik ezin izan dugu eraikuntzaren unea zehaztu baina jakin badakigu XII. mendearen bigarren erdialdean amortizatu zutela, basilika eraiki zutenean. Itxuraldatuta dagoen arren, gure garaira arte iraun du.

medievalista francés P. Bonnassie[18], enriqueció esta interpretación al relacionar, además, la existencia de las sagreras, con el feudalismo y el ejercicio de violencia por parte de los poderes feudales, violencia que afectaba tanto a la Iglesia como a las poblaciones campesinas. Era, pues, un espacio santificado, tal y como reflejan los términos de la documentación altomedieval (*salvatio, salvitas, inmunitas, seguritas… sub defensione eclesiástica).* Poseía una jurisdicción propia dependiente directamente del obispo. En un mundo controlado por los *milites,* era un espacio desmilitarizado. Al investigador catalán R. Marti corresponde la acuñación del término de *ensagrerament,* inspirado en el otro fenómeno bien conocido del *incastellamento*[19].

En Francia, donde el fenómeno ha sido también bien estudiado, es poco frecuente el término *sacraria,* aunque en su lugar son habituales otros como *atrium, claustrum/claustra.* En el panorama peninsular, con la excepción ya señalada, es todavía un fenómeno totalmente desconocido. Sorprendentemente, en Armentia existe un gran foso que rodeaba nuestra *sacraria*, conservado casi en su totalidad, hecho este que lo convierte en un hallazgo excepcional tanto desde el punto de vista histórico como patrimonial. Aunque, estratigráficamente, no hemos podido precisar todavía el momento de su construcción, sabemos sin embargo que fue amortizado en la segunda mitad del siglo XII, coincidiendo con la construcción de la basílica que, aunque desfigurada, ha llegado hasta nuestros días.

Agustín Azkarate Garai-Olaun

D.1.1.4. **Erramentari kalea, 84 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Alberto Plata Montero
Finantzazioa: Karitateko Jesusen Zerbitzarien Kongregazioa

D.1.1.4. **Herrería, 84 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Alberto Plata Montero
Financiación: Congregación Siervas de Jesús de la Caridad

The excavations carried out in the site pertaining to number 84, Herrería Street in Vitoria-Gasteiz as a result of the construction of the Servants of Jesus Museum, have enabled us to document the historical-constructive evolution of a number of buildings which have stood on this site over the centuries.
The stratigraphic sequence documented in the excavated area is divided into four phases of occupation that cover a chronological curve ranging from the beginning of the 13th century to modern times. In the interests of analysis and description, the phases have been ordered from the earliest to the most modern, or in other words, in reverse order to that of the excavation work.

1. aldia

Induskatutako orubean aurkitutako aztarna arkeologiko zaharrenak eraikin baten hondakinak dira. Ezin

Fase 1

Los vestigios arqueológicos más antiguos localizados en el solar excavado, se corresponden con los

[18] P. Bonnassie, *La Catalogne du milieu du xe à la fin xie s.,* Toulouse, 1975-75, 2 liburuki.

[19] R. Marti, «L'ensagrerament: l'adveniment de les sagreres feudals», *Faventia,* 10, 1988, 153-182. orr.

[18] P. Bonnassie, *La Catalogne du milieu du Xe à la fin xie s.,* Toulouse, 1975-75, 2 vols.

[19] R. Marti, «L'ensagrerament: l'adveniment de les sagreres feudals», *Faventia,* 10, 1988, pp. 153-182.

konta ahala sute jasan dituen arren, eraikinaren morfologiari eta funtzioari buruzko hainbat hipotesi planteatzeko modua eskaintzen dute kontserbatu diren zantzuek.

Dokumentatutako egokitze eta eraikuntza lanen ondoren geratutako eraikinak oinplano laukizuzena zuen, ekialdetik mendebaldera, eta fatxada, eta beraz, higiezinerako sarrera, mendebaldean zuen. Neurriei dagokienez, barruko aldean 56,5 metro koadro ditu, 11,3 metro luze eta 5 metro zabal.

Barruko espazioa gela bitan banatzen da, gela biak tarteko horma batek bereizia. Tarteko horma horretan behar zuen gela batetik bestera igarotzeko baoa.

Deskribatutako lehenengo gela aurreko aldean dago, fatxada aldean. Oinplano lauangeluarra zuen, eta 25 metro koadroko azalera okupatzen zuen. Gela hau, aldi berean, bitan dago banatuta, baina kasu honetan bertikalean, erabilerarako zoruaren kotaren azpian gorago deskribatutako baoa baitago; azalera erabilgarria apur bat txikiagoa da, hain zuzen ere erdia, 12,45 metro koadro. Espazio biak bereizten zituen gainazala, hutsuneko sabaiarena eta gelako zoruarena egiten zituena, zurez egina zen, zurezko habeak eta oholak, lur naturalean ainguratzen eta bermatzen zirenak.

Bigarren gelak gutxi gora-behera eraikinaren gibelaldea hartzen du, oinplano laukizuzena du eta 28 metro koadroko azalera, 5 metro zabal eta 5,6 metro luze. Erabilerarako zoruari dagokionez, deus ez dugu hartaz esateko, alde hau oso kalteturik gertatu baita bertan ondorengo garaietan garatutako jardueren ondorioz.

Honenbestez, deskribatutako eraikina maila bitan banatzen da, bata kalearen kotan eta bestea kalearen kotatik behera. Eraikinaren ezaugarri fisikoei erreparatzen badiegu eta molde bereko eraikinekin alderatzen badugu, eskuarki hiru maila edo oin dituzten etxebizitzekin bat etorriko zen. Guk oin horietatik bi baino ezin izan ditugu dokumentatu, bata zorupean, sotoari dagokiona, eta beste bat kalearen mailan dagoena, barruko aldetik bitan banatuta dagoena, aurreko aldean ezkaratza. Ezkaratza horren funtzioa higiezineko oin horri emandako erabileraren araberakoa izango zen; egoitza eraikina baldin bazen, harrera gelarenak eta beste geletarako atarikoarenak egingo zituen, baina merkataritza bokazioa baldin bazuen, aurrekoez gainera dendarenak edo saltokiarenak egingo zituen.

Gibelaldeko gelari dagokionez, aurreko kasuan bezalaxe, oin honi emango zioten erabileraren araberako erabilera emango zioten, merkataritza bokazioa izatera

restos de una edificación, de la cual —a pesar de las innumerables refacciones que ha sufrido— se han conservado los suficientes vestigios como para poder plantear diversas hipótesis referentes tanto a su morfología como a su funcionalidad.

El edificio resultante tras las obras de acondicionamiento y construcción documentadas poseía planta rectangular orientada este-oeste, localizándose en éste ultimo punto cardinal la fachada y por lo tanto la entrada del inmueble. En cuanto a sus dimensiones, libera un espacio interno de 56,5 metros cuadrados, resultantes de sus 11,3 metros de longitud y 5 metros de anchura.

La distribución del espacio interno se encuentra dividida en dos estancias, separadas entre sí mediante un muro medianero, en el cual se tenía que localizar el vano que permitiera el acceso entre ambas.

La primera estancia descrita se sitúa en la parte delantera, pegante a la fachada. Ésta posee planta cuadrangular ocupando una superficie de 25 metros cuadrados. La estancia a su vez se encuentra dividida en dos, pero en este caso de forma vertical, ya que bajo la cota de su suelo de uso se sitúa el hueco descrito más arriba, que posee una superficie útil menor, justamente la mitad, 12,45 metros cuadrados. La superficie que divide ambos espacios y que funcionaba como techo del hueco y suelo de la estancia, estaba construida con materiales lígneos, vigas de madera y tablas, que se anclaban y apoyaban en el terreno natural.

La segunda estancia ocupa aproximadamente la mitad posterior del edificio, presenta planta rectangular con una superficie de 28 metros cuadrados, formados por sus cinco metros de anchura y 5,6 de longitud. En cuanto a su suelo de uso, nada podemos decir sobre él, ya que esta zona ha resultado muy dañada fruto de actividades posteriores.

El edificio descrito, por lo tanto, se encuentra dividido en dos niveles uno a cota de la calle y el otro bajo la cota de la misma. Su funcionalidad si atendemos tanto a sus características físicas como a su comparación con edificios de la misma tipología, se correspondería con edificaciones que normalmente acostumbran a poseer tres niveles o plantas, de las cuales hemos podido documentar dos, una primera, subterránea, correspondiente a un sótano y una segunda situada a la altura de la calle que a su vez se encuentra dividida internamente en dos, localizándose en la parte delantera el zaguán. La funcionalidad del denominado zaguán es variable, atendiendo al uso que tenga la planta del inmueble; si esta fuera residencial funcionaría como recibidor-distribuidor de las diferentes dependencias y si tuviera vocación comercial, su uso además de los anteriores sería el de alojar la tienda o local de venta al público.

En cuanto a la estancia trasera su uso también depende, como en el caso anterior, de la funcionalidad que desempeñe esta planta, ya que puede funcionar

dendako biltokiarenak egin zezakeelako eta egoitza bokazioa izatera, egoitzarenak.

Eraikinaren eraikuntzaren eta erabileraren kronologia 1202 eta 1312 bitartekoa da. Tarte kronologiko hori beheko aldetik eraikinaren kokalekuak zehazten du, Alfontso VIII.ak agindutako hiribilduko zabaldegian dagoelako. Goiko aldetik, berriz, indusketa prozesuan zehar dokumentaturiko estratigrafiak zehazten du; izan ere, eraikina edo gutxienez atal bat sute batek suntsitu zuen. Ezkaratzeko zurezko zoruaren hondakinei dagozkien lur-betegarri lodiak, ikatzak eta zurezko habeen hondakinak dira sute haren arrastoak, eta horien artean garai horri dagozkion zeramikazko zatikiak eta txanponak azaldu ziren. Betegarrian Joan II.aren garaiko txanpon bat aurkitu genuen, 1312. urtean datatua, eta horrek argiro erakusten digu eraikuntza aldi honen *postquem* kronologia.

2. aldia

Dokumentatutako bigarren aldiak eraikinak arestian azaldutako sutearen ondorenean bizi izan zituen berrikuntzen ondorioz ezagututako aldaketak islatzen ditu.

Eraikina berritzeko lanak suteak gehien kaltetu zituen aldeetara mugatu ziren, nagusiki aurreko aldeko geletara, sotora eta ezkaratzera. Eta hori oso logikoa da kontuan badugu biak bereizten zituen azalera zurezkoa zela erabat; halatan, sutearen eraginez gela biak galdu ziren erabat.

Eraikitzaileek, guk ez dakigun arrazoiengatik, sotoa berreraiki beharrean nahiago izan zuten estaltzea. Halatan, zoru berri gisa harrizko zola bat egokitu zuten, eta bertan adreilu puskak tartekatu zituzten zirkunferentzia bat osatzeko; zirkunferentziaren barruan motibo hexalobulatu bat txertatu zuten, eta lobuloetako kanpoko muturrak erdi-zirkuluekin batu zituzten.

Zoruko motiboaren dokumentazioak, gainera, eraikuntzaren ikuspuntutik oso interesgarriak diren beste alderdi batzuei buruzko informazioa ematen digu. Batetik era honetako harrizko zolen erabilerak, burura eramandako azterketa batzuen arabera, arrazoi biri erantzun diezaieke, halako maila ekonomiko altua duten etxeetan ageri dira edo zalgurdiak igarotzen ziren ezkaratzetan egokitzen dira. Gure kasuan, eta orubearen estua kontuan badugu, zalgurdientzako igarobidearen aukera baztertu egin behar dugu zalantzarik egin gabe. Hortaz, etxebizitza honen jabeek maila ekonomiko ona zutela pentsatu behar dugu, eta ez zuten zalantzarik egin beren ahalmen ekonomikoa zorua berreraikitzeko lanetan islatzeko orduan.

Zoruko motiboak adierazten digun beste kontu bat orubearen egiazko neurriarenak dira, lehen bi aldi

como almacén de la tienda en caso de que su vocación fuera comercial, o de espacio habitacional en el caso de que su vocación fuera residencial.

La cronología de construcción y uso del edificio varía entre 1202 y 1312. Esta horquilla cronológica se encuentra delimitada inferiormente por el emplazamiento de la edificación, ubicada en el ensanche de la villa ordenado por Alfonso VIII y superiormente por la estratigrafía documentada durante el proceso de excavación, ya que el edificio o parte de él fue destruido por un incendio, cuyos vestigios han quedado representados mediante un potente relleno de tierra, carbones y restos de vigas de madera pertenecientes a los restos del suelo de madera del zaguán, entre los cuales han aparecido tanto fragmentos cerámicos correspondientes a este período, como numismáticos, apareciendo en el relleno una moneda de Juan II —fechada en 1312—, lo que nos indica de forma clara una cronología *postquem* del final de esta fase constructiva.

Fase 2

La segunda fase documentada hace referencia a los cambios sufridos por el edificio como resultado de las reformas realizadas en la reconstrucción del inmueble tras el incendio mencionado anteriormente.

Las obras de reforma del edificio se centraron en las zonas que resultaron más dañadas por el fuego, afectando principalmente a las estancias situadas en la parte delantera, el sótano y el zaguán. Este hecho resulta lógico, si tenemos en cuenta que la superficie que dividía a ambas era exclusivamente de carácter lígneo, por lo que tras el incendio las dos estancias quedaron totalmente inutilizadas.

Los constructores por razones que desconocemos prefirieron amortizar el sótano antes que reconstruirlo, colocando como nuevo suelo un empedrado en el cual se incrustan fragmentos de ladrillo que conforman una circunferencia en la que se inserta un motivo hexalobulado, en el que las puntas exteriores de los lóbulos se unen con semicírculos.

La documentación del motivo del suelo además nos está informando de otros aspectos que constructivamente resultan de gran interés. Por un lado la utilización de este tipo de pavimentos, según algunos estudios realizados, puede responder a dos causas, o aparece en casas con cierto nivel económico o aparece cuando en los zaguanes no se realizaba el paso de carruajes. En nuestro caso debido a la estrechez del solar creemos que la hipótesis del paso de carruajes debe ser necesariamente desechada, por lo que tendemos a creer en que los propietarios de la vivienda tenían un cierto nivel económico, que no dudaron en reflejar en la reconstrucción del suelo.

Otro aspecto del cual nos está informado el motivo del suelo, es el de las dimensiones reales del solar, ya

hauetako eraikina ondorengo aldietakoa baino luzeagoa baitzen. Zoruko motiboaren berreraikuntzaz ari gara, eta horren arabera, eraikinaren barruko fatxadaren lerroa egungo kalearen lerrotik 0,5 metro aurrerago zegoen.

Hori harritzekoa gerta dakiguke gure egungo ikuspuntutik, baina dokumentazioak garbi adierazten digu Erdi Aroan jada estuasun arazo larriak zeudela Errementeri kalean. Hori hiriaren lehenengo zabaldegi lanetan zehar agintariek hirigintza kontrolik egin ez izanaren ondorioa bide da; gure ustez orubeen kokalekuak eta lur-zatiketak zehaztu ziren baina ez zuten eraikinen luzera kontrolatu, eta eraikitzaileek aukera hori baliatu zuten bide publikoa okupatzeko.

Itxura batean agintariak ohartu egin ziren egindako hutsaz, areago kale honetan, hiribildutik zirkulatzen zuen merkataritza garraioaren parte handi bat bertan zentralizatzen zenean, eta areago XVI. mendetik aurrera, Gasteiz ekonomikoki hiri boteretsu bihurtu zenean, aduanatik edo lehorreko portutik salerosteko gaien igarotzeak eragindako merkataritzaren ondorioz, kanon jakin bat ordaindu behar baitzen sartzen eta irteten ziren salerosteko gaiengatik. Horrexegatik, gai honetan eskuduntza zuten agintariak gutxienez 1310. urteaz geroztik hasi ziren arazoari irtenbide bat emateko urratsak egiten. Zorionez, urte hartako dokumentu bat kontserbatzen da[20], eta bertan argi eta garbi ikusten da nola kontzejuak eraikuntza lanak kontrolatzen dituen eraikitzaileek nahitaez bete beharreko araudi baten bidez. Arau horien artean, proiektaturiko eraikina argi eta garbi mugatzen duten baldintzak aurkitzen ditugu; nahitaez eraiki behar da alboetako eraikinen lerrokadurari jarraiki, auzoek erabiltzen dituzten igarobideak zabalik utzirik. Aitzitik, jabearen nahierara uzten zen eraikinaren altuera.

«...Que lo pobledes desde los frontales de parte de la rua de la vuestra casa arriua contra el cielo fasta la casa y los estalones de Pero Ibañes de Otaçu, vuestro cuñado, de la rua contra la torre del portal de balladar, quanto esta en luengo la vuestra casa poblada e nos mas adelante. E en alto que alçedes quanto quisieredes...»

Errementeri kalearen estuasun arazoek eta kontzejuak arazo horiek hirigintza araudien bidez gainditzeko egindako saioek segida izan zuten denboran, Gortetik Frantziara Araban zehar, eta horrenbestez, Gasteizen barrena 1765. urtetik aurrera, Posten Errege Bidea egiteko proiektuari eta exekuzio lanei buruzko dokumentu-albisteek garbi azaltzen duten bezala. Proiektuan Hiribildurako sarreran hainbat arazo daudela

que el edificio perteneciente a estas dos primeras fases tenía una longitud mayor que el de las fases siguientes. En concreto hacemos referencia a la reconstrucción del motivo decorativo del suelo, el cual nos está indicando que la localización de la línea de fachada interna del edificio, se situaba 0,5 metros adelantada respecto a la línea de calle actual.

Este hecho puede resultar extraño desde nuestra perspectiva actual, sin embargo la documentación nos informa que ya desde época medieval existen problemas de estrechez en la calle herrería. Este hecho al parecer es debido a la falta de un control urbanístico por parte de las autoridades durante el primer ensanche de la ciudad, en el cual creemos que si se delimitó la parcelación de los solares y su ubicación, pero no controlaron la longitud de las edificaciones, hecho que fue aprovechado por los constructores para invadir la vía pública.

Al parecer las autoridades se dieron cuenta del error cometido, y más en dicha calle, que centralizaba gran parte del transporte comercial que circulaba por la villa, y más a partir del siglo XVI, cuando Vitoria se convirtió en una villa económicamente fuerte, debido al comercio producido por el paso de mercancías por la aduana o puerto seco, donde se pagaba un canon por las mercancías que entraban y salían. Por ello las autoridades competentes en el tema comenzaron a intentar resolver el problema desde al menos el año 1310, año en el cual tenemos la fortuna de conservar un documento[20] en el que se puede observar claramente como el concejo controla las obras de construcción mediante una legislación de obligado cumplimiento por los constructores. Entre ellas encontramos diversas condiciones que delimitan claramente el edificio proyectado, que tiene que construirse obligatoriamente siguiendo la alineación de los edificios colindantes, dejando abiertos los pasos utilizados por los vecinos, si bien la altura se dejaba al arbitrio del propietario.

«...Que lo pobledes desde los frontales de parte de la rua de la vuestra casa arriua contra el cielo fasta la casa y los estalones de Pero Ibañes de Otaçu, vuestro cuñado, de la rua contra la torre del portal de balladar, quanto esta en luengo la vuestra casa poblada e nos mas adelante. E en alto que alçedes quanto quisieredes...»

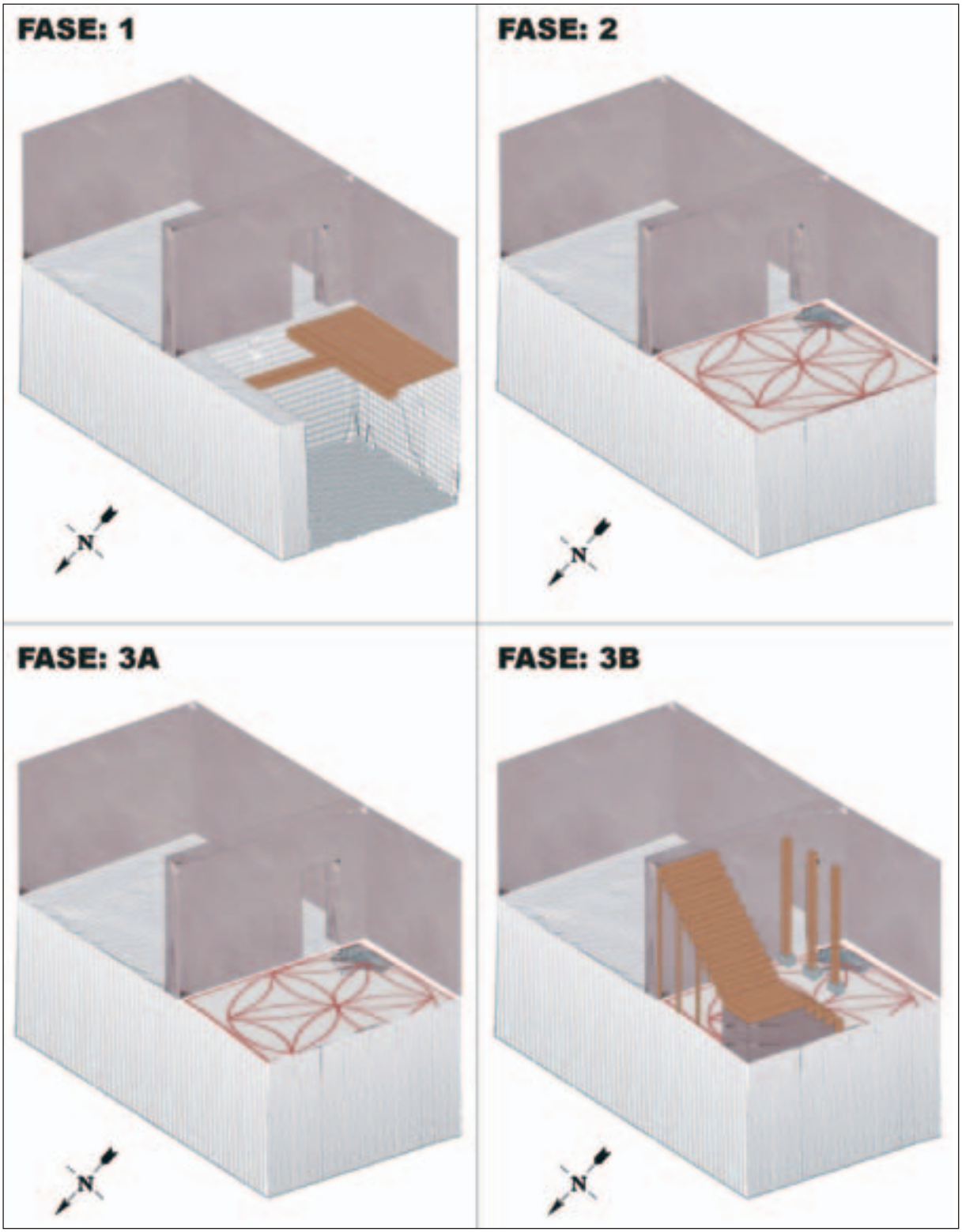
Los problemas de estrechez de la calle Herrería y los intentos por resolverlos por parte del concejo mediante normativas urbanísticas, son continuados en el tiempo, como se puede deducir claramente de las noticias documentales sobre el proyecto y la realización del Camino Real de Postas de la Corte a Francia a través de Álava, y por lo tanto a través de Vitoria a partir de 1765. En el proyecto se observa la presencia de

[20] Gasteizko Udal Artxiboa, Arm. 11, Leg. 16, 1. zka. GONZÁLEZ MÍNGUEZ, C.: «El nacimiento de una conciencia urbanística en el medievo». *Boletín Sancho el Sabio.* XXII. Urtea- XXII. Liburukia-1978.

[20] Arch. Mun. de Vitoria, Arm. 11, Leg. 16, núm. 1. Trascrito en GONZÁLEZ MÍNGUEZ, C.: «El nacimiento de una conciencia urbanística en el medievo». *Boletín Sancho el Sabio.* Año XXII-Tomo XXII-1978.

jasotzen da, Errementeri kalean dokumentatu dena, esate baterako, bertatik igarotzeko arazoak zeudela esaten baita, luzeegia eta estuegia zela, eta ez zirela bertatik zalgurdi bi aldi berean igarotzen ahal.

diversos conflictos sobre su entrada a la Villa, como el documentado en la calle Herrería, en el que se informaba de los problemas de paso en la calle, que tenía el defecto de ser larga y estrecha, no cogiendo por ella dos carros del País.



Dokumentatutako aldiek izan zuten irudiaren infografia.

Recreación infográfica de la imagen que tuvieron las diversas fases documentadas.

Eraikuntza aldi honen kronologia Joan II.aren agintaldiaren —zorua eraikitzeko sotoa estaltzen eta berdintzen zuten materialei esker jakin izan dugu datu hori— eta XVII.-XVIII. mendeen artean kokatu behar dugu. Goiko mugaren zehaztasun eza hori berreskuratutako estratigrafiak eskainitako datuen eskasaren ondorioa da; izan ere, hurrengo aldian, XIX. mende hasieran zehar eraiki ziren egitura jakin batzuen lapurretari buruzko informazioa baizik ez digu eskaini.

Horrexegatik saiatu gara eraikina kokatzen zen lekuko eraikuntzaren bilakaera historikoa aztertzen. Hortaz, eraikin honen eraikuntza kronologikoki XVI. mendean kokatzen dugu, denbora tarte horretan oparo dokumentatuta baitago Hiribilduko burgesiaren munta bateko eraikin askotan bideratutako eraikuntza jarduera bizibizia, aldi honetan dokumentaturiko hondakinen kasua izan daitekeena, paramentuetako eraikuntza-taxu eta teknikak eta eraikuntzan erabilitako erabilerarako zoru mota aintzat hartzen baditugu.

La cronología de esta fase constructiva se ubica entre el reinado de Juan II, fecha aportada por los materiales que amortizaban y nivelaban el sótano para la construcción del suelo y los siglos XVII-XVIII. Esta indefinición del límite superior se debe a la escasez de datos aportados por la estratigrafía recuperada, que únicamente nos ha informado del robo de ciertas estructuras que fueron construidas durante la fase siguiente, a comienzos del siglo XIX.

Por ello hemos intentado estudiar el devenir histórico constructivo de la zona en la que se emplazaba el edificio, por el cual nos decantamos a encuadrar cronológicamente la construcción en el siglo XVI, espacio temporal en el que se encuentra profusamente documentada la frenética actividad constructiva de numerosos edificios de cierto porte pertenecientes a la burguesía de la Villa, como puede ser el caso de los restos documentados en esta fase, tanto por el aparejo y técnica constructiva de los paramentos como por el tipo de suelo de uso utilizado en la construcción.

3. aldia

Aldi honi, bigarrenari bezalaxe, eraikuntza aldien arteko bereizketa zehazten duen suteak eman zion hasiera. Nola zoruetan hala perimetroko hormetan bereiziriko ikatz ugariak dira sutearen testigantzak.

Eraikina oso-osorik berreraiki behar izan zuten, eutsi egin zioten aurreko aldian zuen zabalerari, baina mendebaldera txikitu egin zuten, fatxadaren lerroa aurreko aldiarekiko 0,5 metro eraman behar izan zuten atzera. Behe-oineko barne banaketari dagokionez, gela bitan banatuta egoten jarraitzen du, gibelaldekoak jatorrian zuen itxura berari eusten dio eta aurrekoa txikitu egiten da, eta 25 metro koadro izatetik 22,5 metro koadro izatera igarotzen da.

Aurreko aldeak kontserbatu ditu aldi honetako hondakinak, gibelaldea erabat galduta baitago. Lehen begiratu batean ikus daitekeena da berreraikitzeko lanak amaitu eta gero behe-oinaren funtzioa aldatu egin zela. Aurreko gelako oin guztia hartzen zuen espazio ireki bat izatetik gune bitan banatu zen, zurezko zutikoak egokitzeko hiru bermek mugatuta, espazioren bizkarrezurrarenak egiten dutenak. Batetik, eraikinaren gibelalderako korridorea mugatzen zuten, eta bestetik korridorearen eta iparraldeko gainerako espazioaren artekoa osatzen zuten. Horren erakusgarri da bermeen arteko tartea oso antzekoa izatea fatxadaren eta lehenengo bermearen arteko espazioa izan ezik, honakoa handiagoa delako, eta horretan oinarrituta ondorioztatzen dugu goiko oinetara daramaten eskailerei leku egingo zien tokia izango zela.

Fase 3

El inicio de esta fase se caracteriza, al igual que la segunda, por el hecho de que es un incendio el que marca el punto de inflexión entre etapas constructivas. Los restos que nos evidencian su acción nos han quedado representados en forma de abundantes carbones, tanto en el suelo como en los muros perimetrales.

El edificio tuvo que ser reconstruido de forma íntegra, manteniendo la anchura que poseía en la fase anterior, pero reduciendo sus dimensiones hacia el oeste donde la línea de fachada se retranqueó 0,5 metros con respecto a la fase anterior. En cuanto a la distribución interna de la planta baja, ésta sigue estando dividida en dos estancias, la posterior mantiene la misma fisonomía que tenía originalmente y la estancia delantera ve reducidas sus dimensiones, pasando de tener 25 metros cuadrados a 22,5.

Será esta parte delantera la que albergue los restos conservados de esta fase ya que la zona trasera, se encuentra completamente arrasada. Lo que podemos observar sobre el edificio en primera instancia es el hecho de que tras las obras de reconstrucción, la funcionalidad, cuando menos de la planta baja, cambia. Ésta pasará de tener un espacio abierto que ocupaba toda la planta de la estancia delantera, a subdividirse en dos zonas, que se encuentran delimitadas por tres apoyos para pie derechos de madera que actúan de vertebradores del espacio. Por una parte delimitan el pasillo hacia la zona trasera del edificio y por otra actúan como umbral entre este pasillo y el espacio restante al norte. Prueba de ello, es el hecho de que la distancia existente entre los apoyos es muy similar a excepción del espacio que se observa entre la fachada y el primer apoyo, que es de mayores dimensiones, de lo que se deduce que este sería el lugar por donde se accedería a las escaleras que suben a las plantas superiores.

Eskaileren morfologiari dagokionez, ustez zurezkoak izango ziren, ez baita haien arrastorik ere kontserbatu. Argi dagoena da eskailerak fatxadaren ardatz axialari jarraiki abiatuko zirela, eta altueraren erdialdera eraikinaren iparraldeko hormaren paraleloan biratuko zirela, lehenengo oinari bide emanez.

Aurreko aldiaren aldean, behe-oinari emandako funtzio aldaketa da aldi honen berezitasun handiena; behe-oinean izandako banaketa aldaketak iradokitzen du funtzio aldaketa hori. Eraikinaren aurreko alde osoa hartzen zuen neurri handiko ezkaratza ondo berezitutako espazio bitan banatu izana da adierazi dugunaren erakusgarririk agerikoena.

Orubearen behe aldean gertatutako funtzio aldaketa horrek, egoitza erabileratik artisautza izaerako erabilerarako trantsizioa iradoki diezaguke. Lehenengo oinera iristeko eskaileraren hutsuneko betegarriak egiazta liezaguke alderdi hori, bertan burdinazko eta kobrezko zepa hondakin ugari bereizteaz gainera, haiek lantzeko erabili zituzten tresnak dokumentatu baititugu.

Eraikuntza aldi honen kronologiari dagokionez, goiko aldetik XIX. azken laurdeneko suntsiketak zehazten du; beheko aldetik, fatxada atzera eraman izanaren arrastoak baizik ez dauzkagu, eta hori, arestian azaldu bezala, XVIII. mendearen bigarren erdiko 2. aldian gertatu zen.

4. aldia

*A*ldi honek orubearen erabileraren azken unea zehazten du. Eraikinak eutsi egiten dizkio neurriei oinean, baina perimetroko hormen orientazioa aldatu egiten da, apur batean desbideratuta daude aurreko aldien aldean. Halatan, 5 oineko eraikin bat itxuratu zen, eta behe-oinean, aurreko aldietan bezalaxe, ondo berezitutako espazio bi artikulatzen dira. Bata aurreko aldean, gutxi gora-behera 15 metro koadrokoa, eta bertara kaletik sartzen da zuzenean. Gibelaldeko espaziora, berriz, orubearen hegoaldean egokituriko korridore txiki batez iristen da. Korridoreak gibelaldean dagoen espazioari eta goiko oinetara daramaten eskailerei, behe-oinaren erdialdean daudenei, sarrera egiteko balio du.

Zorua berdintzeko betegarrietan aurkitutako txanponak eta zeramikak aintzat hartzen baditugu, eraikuntzaren ikuspuntutik XIX. mende amaieran edo XX. mende hasieran eraiki zuten eraikin hau, eta gutxi gora-behera mende batez erabili zuten, 2002ko urtarrilean eraitsi baitzuten.

En cuanto a la morfología de las escaleras, cabe suponer que serían de material lígneo, lo cual también explica el que no haya quedado ningún resto de ellas. Lo que si parece claro es que las escaleras arrancarían siguiendo el eje axial de la fachada y a media altura girarían paralelas al muro de cierre norte de la edificación, dando paso a la primera planta.

Lo singular de esta fase con respecto a la precedente es el cambio de funcionalidad que se le otorga a la planta baja y que se intuye por el cambio de distribución en la misma. El hecho de que se pase de poseer un recibidor de grandes dimensiones que ocupaba toda la zona delantera del edificio a subdividir ésta en dos espacios bien diferenciados nos está hablando de ello.

Este cambio de funcionalidad de la parte inferior del solar, puede estar indicándonos la transición de un uso residencial a uno de carácter artesanal. Una prueba de ello nos la puede aportar el relleno de robo de la escalera de acceso a la primera planta, en la cual hemos documentado la presencia de abundantes restos de escoria de hierro y cobre así como diferentes útiles empleados en el trabajo de los mismos.

En cuanto a la cronología de esta fase constructiva se encuentra acotada superiormente por la destrucción del edificio en el último cuarto del siglo XIX, ya que inferiormente únicamente tenemos el indicio del retranqueo de la fachada, fechado como hemos indicado en la fase 2 en la segunda mitad del siglo XVIII.

Fase 4

Esta fase marca el último momento de uso del solar en el cual éste no ve alteradas sus dimensiones en planta aunque sí la orientación de sus muros perimetrales, que se encuentran ligeramente desviados con respecto a las fases precedentes. De esta manera se configura un edificio de 5 plantas, en cuya planta baja se articula, al igual que en las fases anteriores, dos espacios bien definidos. Uno delantero de unos 15 metros cuadrados, al cual se accede desde la calle directamente. Mientras que al espacio trasero se accede a través de un pequeño pasillo situado en el lateral sur del solar. Éste, sirve de acceso al espacio que se encuentra situado en la parte trasera y a las escaleras que suben a los pisos superiores, situadas en el centro de la planta baja.

Esta edificación atendiendo al material numismático y cerámico hallado en los rellenos de nivelación se inició constructivamente hablando a finales del siglo XIX o principios del XX, siendo su tiempo de uso de aproximadamente una centuria, ya que fue derruida en enero del 2002.

Alberto Plata Montero; Iban Sánchez Pinto

D.1.1.5. **Mariturriko aztarnategia (Vitoria-Gasteiz)**

III. Kanpaina
Zuzendaritza: Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez eta Julio Núñez Marcén
Finantzazioa: Sociedad Ensanche 21. Vitoria-Gasteizko Udala

D.1.1.5. **Yacimiento de Mariturri (Vitoria-Gasteiz)**

III Campaña
Dirección: Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez y Julio Núñez Marcén
Financiación: Sociedad Ensanche 21. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

The work carried out has uncovered a 200 metre stretch of a road that, due to both its typology and direction, is believed to correspond to the Roman road Iter 34, running between Astorga and Bordeaux. This road is linked to a secondary road running north-south. The crossroads enables us to divide the site into two zones: the western side, with livestock farming areas; and the eastern side, with structures pertaining to a village that can be classified as a vicus*. The entire site (to date) corresponds to the High Imperial era of the Romanisation.*

2003. urtean zehar garatu dira lanak aztarnategi honetan. Guztira, gutxi gora-behera 16.000 m^2-ko azalera aztertu genuen, baina alde batzuetan, kanpaina honetan bederen, laborantza lanek ukitzen duten maila baizik ez genuen altxa. Orain artean 212 unitate estratigrafiko bereizi ditugu.

Finkamendu hau ondo bereizten diren hiru aldetan banatu dugu: bideak, *vicus* (herrixka) eta abereentzako eremuak.

Bideak

Aztarnategian bide bi hauteman dira: batak gutxi gora-behera iparraldetik hegoaldera egiten du, zundaketen kanpainan partzialki dokumentatua izan zena, eta besteak alderik alde igarotzen du, baita gainditu ere, ipar-mendebaldetik hego-ekialdera, induskatutako eremu osoa. Bide biak gurutzatu egiten dira azterketa eremuko erdialde topografikotzat jo genezakeen gunean, eta orain artean ikasitakoaren arabera, herrixka zaharraren espazioa antolatzen eta sailkatzen dutela ematen du.

Aurreneko bidea atal bitan bana daiteke: bidegurutzearen iparraldera bata, ongien kontserbatua, eta hegoaldera bestea, non laborantza lanek guztiz nahasi dituzten aztarnak oro. Iparraldeko atalean ibilbidearen 40 metro baino zertxobait gehiago kontserbatzen dira, egungo Zuazora bidearen eta bide bien bidegurutzearen artean. Eraikuntzaren egitura oso sinplea da, eta eremuko kareharri naturalaren legarrezko geruza bik osatua da. Beheko geruza *(statumen)* neurri handiagoko «legarrez» osatuta dago, eta harriaren degradaziotik sortutako geruza naturalean egokitzen dira. Goiko geruzan *(summa crusta)* finagoak eta txikiagoak dira legarrak. Nolanahi ere, ibilbidearen atal batzuetan ondo kontserbatzen da goiko geruza, eta bertan bere garaian bide honetatik ibili ohi ziren zalgurdien arrastoak nabari daitezke artean. Gutxi gora-behera iparraldetik hegoaldera egiten du, eta gehienez 3,5 metro zabal izango zen.

A lo largo del año 2003 se han llevado a cabo trabajos en este yacimiento, interviniendo sobre una superficie total de aproximadamente 16.000 m^2, si bien en algunas zonas, en esta campaña, únicamente se ha rebajado el nivel correspondiente al laboreo agrícola. El número de UU.EE reconocidas hasta ahora es de 212.

El asentamiento se subdivide en tres zonas bien diferenciadas: vías, *vicus* (poblado) y zona ganadera.

Las vías

Se ha detectado la presencia de dos vías o caminos en el yacimiento: una que presenta una dirección aproximada norte-sur, ya documentada parcialmente durante la campaña de sondeos y otra que cruza, e incluso supera los límites de la zona excavada en dirección noroeste-sureste. Ambas vías se cruzan entre sí en lo que podríamos considerar el centro topográfico de la zona de estudio, y por lo descubierto hasta el momento, parecen ordenar y jerarquizar el espacio de la antigua población.

La primera puede dividirse en dos tramos: el situado al norte del cruce, el mejor conservado, y el situado al sur, donde los restos se encuentran muy alterados por las labores agrícolas. Del tramo septentrional se conservan algo más de 40 m. de recorrido, comprendidos entre el actual camino a Zuazo y el punto de cruce entre las dos vías. Su estructura constructiva es muy simple y consta de dos capas de la zahorra natural caliza propia de la zona. La capa inferior *(statumen)* está compuesta por «bolos» de mayor tamaño dispuestos sobre el estrato natural de degradación rocosa, mientras que la capa superior *(summa crusta)* presenta una granulometría más fina. No obstante, también se reconocen partes del recorrido en las que la capa superior se conserva en buen estado y en ellas ha sido posible reconocer incluso las rodadas de los carros que en su día circularon por este camino. Su orientación es aproximadamente norte-sur y su anchura máxima rondaría los 3,5 m.

Bidegurutzearen hegoaldera tarteka baizik ez dira bide honen aztarnak nabari. Norabidea apur batean aldatzen du, eta ipar-ekialdetik hego-mendebaldera egiten du. Ibilbidean bereizitako atalak 50 metro bitarte luzatzen dira, eta finkamenduaren neurriak ere gaindi ditzake. Bigarren atal honetan dokumentatuaren arabera, iparraldeko luzapenaren eraikuntza ezaugarri berberak ditu.

Finkamendua ipar-mendebaldetik hego-ekialdera zeharkatzen duen bideak ere goldearen erasoak jasan ditu, eta gune batzuetan egitura osoa desagertu da. Nolanahi ere, ondo kontserbatutako atalek eta ibilbidea mugatzen duten zangek, harrian induskatuek, aukera eman digute haren trazua zehazteko, zeharo zuzena, gutxi gora-behar 200 metrotan. Eraikiriko egitura konplexuagoa da, eta denbora askoan erabili izan zelako arrastoak ageri ditu, ugari baitira zoladuran egindako konponketa txikiak. Hiru aldi handiz hitz egin dezakegu, aurreneko biak erromatarren garaiari dagozkionak eta hirugarrena seguru asko Goi Erdi Aroari.

Aurreneko aldia, eraikuntzaren ikuspuntutik, behar bezala prestatutako harrizko geruza naturalean egokituriko kareharrizko hartxabalez osatuta dago. Itxura batean gurpildunen trafikoari eusteko egokitu eta zaindu zuten zoladura den arren, bidearen barruko nukleoa *(statumen)* baizik ez da. Horrexegatik, gainean beste geruza bat behar zuela pentsatu behar dugu, seguru asko legar finez osatua, higadurak eta bidea konpontzeko lanek berek desagerrarazi zutena. Lehen aldi honetan bidea 4,10 metro zabal zen.

Jatorrizko trazuari zegokion barne nukleo hori egokiro aprobetxatu zuten bidea berreraikitzeko lanetan zehar eraikuntza oinarri gisa. Halatan, gurpildunentzako geruza *(summa crusta)* berregokitu zuten legar finezko geruza lodi bat haren gainean jarrita. Zoladura berri honen lodieraren ondorioz bideak ezponda txiki batzuk izango zituen alboetan. Bigarren eraikuntza aldi honetan zehar harrian induskatutako alboetako hobi batzuekin hornitu zuten bidea, erromatarren garaian hirien arteko bideetan ohikoak ziren *sulci* deituekin. Egitura horiek bidea bera eraiki baino lehen trazua zedarritzea eta zehaztea zuten helburu. Baina bidearen bigarren aldi honetan izandako aldaketa garrantzitsuena galtzada 6 metroko zabalerara handitu izana da, ezbairik gabe.

Oraingoz ez dugu bidearen aurreneko bi aldi hauen eraikuntza hasi zuten unea kronologikoki zehazteko modua eskaintzen digun unitate estratigrafiko induskaturik. Nolanahi ere, eta inolako zalantzarik gabe, erromatarren garaikoak dira, kontuan hartzen badugu finkamenduan hautemandako beste eraikuntzekiko banaketa eta egokiera. Aitzitik, eta egitura mota honetan guztiz ezohikoa den arren, galtzada artean erabiltzen zuten azken garaietara hurbiltzeko modua eskaintzen digun aztarna kronologikoren bat bereizi dugu. Izan ere, egokitze lan partzial baten indusketak zoladuran lantza-mutur bat, *framea* bat, berreskuratzeko modua eskaini zigun; ha-

Al sur del cruce los restos de este camino aparecen de forma intermitente, modificando ligeramente su dirección, adoptando una orientación noreste-suroeste. Los tramos descubiertos de su recorrido se prolongan hasta 50 m. e, incluso, podrían superar los límites del asentamiento. Lo documentado de este segundo tramo presenta las mismas características constructivas que su prolongación septentrional.

La vía que cruza el asentamiento con dirección noroeste-sureste ha sufrido igualmente la acción del arado, habiendo llegado a desaparecer toda su estructura en algunas zonas. Sin embargo, sus tramos bien conservados y la presencia de zanjas excavadas en la roca que delimitan su recorrido, nos han permitido reconocer su trazado, absolutamente rectilíneo, en aproximadamente 200 m. Su estructura construida es más compleja y evidencia un período de uso muy prolongado en el tiempo que se traduce, lógicamente, en la existencia de numerosas reparaciones menores en su pavimento. Puede hablarse de tres grandes períodos, los dos primeros correspondientes al mundo romano y el tercero de cronología seguramente altomedieval.

La primera fase, desde el punto de vista constructivo, está constituida por una capa de lajas calizas concertadas y dispuestas sobre el lecho rocoso natural que fue convenientemente preparado. A pesar de que se trata de un pavimento aparentemente cuidado y dispuesto para soportar el tráfico rodado, no es sino el núcleo interno *(statumen)* de la vía. Por ello, cabe suponer que contaba con una capa superior, seguramente de zahorra fina, que desapareció por la erosión y la propia reconstrucción de la vía. En esta primera fase la calzada contaba con una anchura de 4,10 m.

Este núcleo interno perteneciente al trazado primitivo fue convenientemente aprovechado como base constructiva durante la reconstrucción de la vía, que consistió en repavimentar la banda de rodadura *(summa crusta)* mediante el aporte de una gruesa capa de zahorra fina. El espesor de esta nueva pavimentación hace que la vía presente pequeños taludes en sus laterales. Durante esta segunda fase constructiva se dotó también a la vía de unas fosas laterales excavadas en la roca, son los denominados *sulci* característicos de las vías interurbanas del mundo romano y cuya misión es la de delimitar y definir el trazado, con anterioridad a la propia construcción. Pero sin duda la transformación más significativa de esta segunda fase de la vía fue la ampliación de su calzada hasta los 6 m. de anchura.

No disponemos por el momento de unidades estratigráficas excavadas que nos permitan precisiones cronológicas sobre el momento en que se acometió la construcción de estas dos etapas iniciales de la vía, aunque su adscripción al período romano queda fuera de toda duda, sí tenemos en cuenta su relación con la disposición y distribución del resto de las construcciones detectadas en el asentamiento. Por el contrario, y de forma poco usual en este tipo de infraestructuras, sí disponemos ya de algún indicio cronológico que nos permite aproximarnos hasta las fechas más avanzadas en las que la calzada se encontraba todavía en uso.

ren ezaugarri morfologikoek antzinateko azken garaiko nekropoli ezagunetan aurkiturikoekin harremanetan jartzera eramaten gaituzte, eta behin-betiko azterketaren zain, bidean egindako konponketa bat gutxienez K.o. VI. mendearen bigarren erdialdean kokatzera bultzatzen gaituzte.

Konponketa hori egin eta gero, bideak suntsiketa partziala jasan zuen bere egituran, eta trazua hutsune handi batek eten zuen; hutsune hori lur kolorez iluneko betegarri batekin bete zuten, eta geroago bide berri bat eraiki zuten haren gainean. Bide berri honen trazuak eutsi egiten dio erromatarren garaiko bidearen norabideari, baina ez da haren gainean egokitzen, paraleloan baizik, aurrekotik zentimetro gutxi batzutan bereiziz. Logikoa denez, gainazalaren kotan egokitzen den egitura da, eta goldearen eraginez zeharo galdu da tarte txiki gutxi batzuetan izan ezik, estratigrafiaren lodiera handiagoak horretarako aukera eman duen tarteetan izan ezik. Nolanahi ere, bide honetatik gutxi gora-behera 15 metro kontserbatu dira aztarnategiaren erdialdean, eta haren aztarnak hautematen ere dira aztarnategiaren ipar-mendebaldeko muturrean; horrexek ematen digu, azken buruan, funtzioaren ikuspuntutik erromatarren garaiko bidearekin berdintzeko modua.

Bidearen hirugarren aldi honetan eraikiriko egitura askoz ere apalagoa da, eta besterik gabe, azpiko de-

Concretamente, la excavación de una de las reparaciones parciales, permitió recuperar sobre el pavimento una punta de lanza, una *framea*, cuyas características morfológicas permiten relacionarla con las halladas en conocidas necrópolis tardoantiguas y a falta del estudio definitivo, situar una reparación de la vía efectuada, como mínimo, en la segunda mitad del siglo VI d.C.

Con posterioridad a esta reparación la vía sufrió una destrucción parcial de su estructura, quedando interrumpido su trazado por un gran hueco rellenado, a su vez, por un depósito de tierras oscuras, sobre el que en un momento posterior se construyó un nuevo camino. El trazado de este nuevo camino mantiene la misma orientación que la vía romana, pero no coincide posicionalmente con la misma sino que discurre en paralelo, separándose de ella sólo unos pocos centímetros. Lógicamente, se trata de una estructura que se sitúa en una cota muy superficial y la acción del arado la ha hecho desaparecer por completo, salvo en las pocas zonas en las que la presencia de una mayor potencia estratigráfica ha permitido su preservación. A pesar de ello, conservamos de este camino aproximadamente 15 m. en la zona central del yacimiento y, también, se detecta su presencia en el extremo noroccidental del mismo, lo que en última instancia permite equipararlo funcionalmente a la vía romana.

La estructura construida de esta tercera fase de la vía es mucho más modesta y consiste, simplemente,



Mariturri. Bideak.

Mariturri. Vías de comunicación.

posituetan zuzenean egokituriko legar naturaleko geruza mehe bat da. Haren gainetik zirkulatzeko ahalmena ere murriztu egiten da, eta gehienez 2 metro zabal bihurtzen da. Kronologiari dagokionez, jasandako suntsiketa handiak eta egitura mota hauek adierazle kronologikorik ez izateak ez digute oraingoz zehaztapen handiak eskaintzeko paradarik ematen, baina ez dirudi huts handia egiten dugunik Goi Erdi Aroan kokatzen badugu, batez ere kontuan hartzen badugu VI. mende amaieran edo VII. mende hasieran erromatarren garaiko bidean artean halako konponketak egiten zituztela.

Vicus-a

Erromatarren garaiko herrixkako egiturak garatzen diren aldea aztarnategia iparraldetik hegoaldera igarotzen duen bideak zedarritzen du mendebaldetik, bidetik haratago ez baita egoitza egiturarik identifikatzen; hortaz, arestian deskribatutako bide bien bidegurutzeak zehazten du populatutako aldea. Mendebaldeko muturrari dagokionez, herrixkak ekialderantz egiten zuen eremua mugatzen duen errekarantz jaisten den mazela okupatuz. Aztarnategia ekialdetik mendebaldera zeharkatzen duen bide nagusiaren ardatza funtsezkoa da herrixkako «hiri» egiturarentzat, orain artean bereizitako eraikin nagusiak bidearen trazuaren arabera antolatzen baitira.

Herrixka mota honetan ohikoa denez, egiturek konplexutasun diakroniko handia erakusten dute, eta haien artean hainbat birmoldaketa, justaposizio eta amortizazio aldi bereiz daitezke. Nolanahi ere, eta sekuentzia konplexu hori laburbildu nahiz, erabilitako eraikuntza teknikek bereiziriko aldi handi biz mintza gintezke.

Aurreneko aldian oso apalak dira egoitza egiturak, ia harpeetako moldeko etxolak dira, zurezko paretak buztinez estaliak. Orain arte aldi honi dagozkion bi egitura baizik ez ditugu bereizi eta induskatu. Biak bide nagusiaren iparraldean daude, herrixkaren mendebaldeko muturrean, bideen bidegurutzetik oso gertu, goldearen eragina biziena izan den aldean; izan ere, bigarren aldi horri dagozkion eraikin gehienak desagerrarazi ditu, eta partzialki bada ere, etxolen egitura ukitu du.

Ondoen kontserbatutako etxolak, bietan handienak, oinplano laukizuzena du, 4 metro zabal eta, kontserbatutakoaren arabera, 10 metro luze. Norabideari dagokionez, hego-mendebaldetik ipar-ekialdera garatzen da, bide nagusiaren trazuaren perpendikularrean; bidetik metro gutxi batzuetara dago eta alde laburretako bat hari begira dago. Azalera oso horretan «etxola hondo» bat sortzeko induskatu zuten harria, ez ordea modu homogeneo batean, baizik eta aldapa txiki bat eratuz urak punturik beherenera bideratu zitezen eta, puntu horretatik eta erreten baten bidez, kanpoko aldera hustu zitezen. Etxolaren hegoaldeko fatxadan ez zuten harrian hainbeste induskatu, eta alde horretan

en una delgada capa de zahorrra natural asentada directamente sobre los depósitos inferiores. Su capacidad circulatoria también se reduce alcanzando una anchura máxima entorno a 2 m. Por lo que respecta a su cronología, su alto grado de destrucción y la falta de indicadores cronológicos que caracteriza a este tipo de estructuras, no permite por el momento grandes precisiones, aunque no parece arriesgado sugerir una datación centrada en la Alta Edad Media, sobre todo teniendo en cuenta que la vía romana todavía recibía cierto tipo de mantenimiento a finales del siglo VI o comienzos del VII.

El vicus

El área en la que se desarrollan las estructuras del poblado de época romana queda delimitada al oeste por la vía que recorre el yacimiento en dirección norte-sur, más allá del cual no se identifica ninguna estructura de habitación, lo que equivale a decir que es el cruce entre las dos vías descritas anteriormente el que señala el comienzo de la zona habitada. Desde ese límite occidental, el poblado se extendía hacia el este ocupando la ladera que desciende hacia el arroyo que limita el área. El eje viario principal, que cruza el yacimiento de este a oeste, también resulta absolutamente determinante para la estructura «urbana» del poblado, ya que las principales edificaciones descubiertas hasta el momento se ordenan en función de su trazado.

Como resulta habitual en este tipo de poblados las estructuras presentan una gran complejidad diacrónica, pudiendo reconocerse varias fases de remodelación, yuxtaposición o amortización entre ellas. No obstante, y tratando de sintetizar esta compleja secuencia, puede hablarse de dos grandes períodos diferenciados entre sí por las técnicas constructivas utilizadas.

El primer período se caracteriza por presentar estructuras de habitación muy modestas, cabañas semirrupestres con alzados lígneos revestidos de arcilla. Hasta el momento se han localizado y excavado únicamente dos estructuras correspondientes a esta fase. Ambas se sitúan al norte de la vía principal en la zona más occidental del poblado, muy cerca del cruce de las vías y donde la acción del arado ha sido más intensa, llegando a hacer desaparecer la mayor parte de las construcciones correspondientes a la segunda fase y afectando parcialmente a la estructura excavada de las cabañas.

La cabaña de mayor porte y mejor conservada tiene una planta rectangular de 4 m. de anchura y una longitud de la que conservamos 10 m., en cuanto a su orientación, mantiene una dirección suroeste-noreste prácticamente perpendicular al trazado de la vía principal de la que se sitúa a pocos metros y a la que ofrece uno de sus lados cortos. En toda esta superficie se talló la roca generando un «fondo de cabaña», pero no de forma homogénea sino creando una ligera pendiente que permitía dirigir las aguas hacia el punto más profundo para, desde allí, evacuarlas al exterior mediante una pequeña atarjea. El rebaje de la roca fue menor en la fachada meridional de la cabaña, zona en

gutxi gora-behera bi metro zabal zen harmaila bat eraiki zuten, etxolaren barruko aldea gela bitan banatu zutelako erakusgarri.

Perimetro osoan zehar zanga txiki bat ireki zuten eraikineko zurezko habe etzanei eta zutikoak ainguratzeko paldo-zuloei leku egiteko. Eraikinaren hormen izaeraren berri dugu suak kiskali zuelako eta sute horren hondakinen artean ikaztutako landare hondakin ugari eta buztinezko luzituen zatiak bereizi genituelako. Ezaugarri horiek guztiek ez dute egitura honen funtzioaren inguruan zalantzarik izateko paradarik eskaintzen; izan ere, Ebro ibaiaren Haranean erromatarren garaiaren aurreko herrixketan oso ezaguna eta arrunta den etxebizitza eredu baten aurrean gaude.

Ia harpeetako moldeko bigarren egitura deskribatutako etxolaren ekialdera dago, metro gutxi batzuetara; oinplano irregularra du, eta gainera zeharo eraldatua da ondorengo eraikuntzen eta goldearen eraginez. Norabide bera du eta, kurioski, arestian aipatutako sute berak kalteturik gertatu zen; hortaz, teknika berak erabilita eraiki zutela baiezta dezakegu. Funtzioari dagokionez, eta kontuan izanik oinaren irregulartasunak, itxura batean agerikoa da etxebizitza bat ez zena, baizik eta, seguru asko, aurreko etxolari lotutako biltegia; aukera horrek azalduko luke sute berak biak kaltetu izana eta bigarren etxolaren barruko aldean berreskuratutako hondakinen artean biltegiratzeko zeramika formak bereizi izana.

Egitura bietako pareta eta estalki zatiekin batera, zeramikazko, metalezko eta hezurrezko material kopuru handia eskaini zuen sutearen mailan bideratutako indusketak. Zeramikazko zatikiek eraikin biak amortizatu ziren unera hurbiltzeko kronologia eskaintzen dute. 29 eta 37b formako TSH ontzien nagusitasunak eta antzinako moldeko 37a formako ale bakarrak gure garaiko 80. urte ingurua iradokitzen dute, une horretan iritsi baitzuen bere maila gorena aipatutako formen produkzioak.

Induskatutako egiturak direla kontuan izanik, zailagoa da Mariturriko erromatarren garaiko herrixkako lehenengo etxebizitza hauek eraiki zituzten unera hurbiltzea; zeharkako aztarna batzuek, baina, leku honetan herrixka urte dezente lehenago sortu zutelako aukera aintzat hartzera behartzen gaituzte. Izan ere, aurkitutako txanpon batek, As batek, Calagurris-en, egungo Kalagorrin Augustoren garaian eginak, leku hau gure garaiaren I. mendearen aurreneko hamarraldietarako populatua zegoela iradokitzen du.

Sutearen ostean finkamendua berreraiki egin zuten teknika ohikoagoak erabiliz. Eraikinek kareharrizko hartxabalez egindako zokaloak zituzten eta haien gainean hormak eraiki zituzten, adobezkoak, eta gehienetan paretak. Eraikin hauetako teilatuek ere hobekuntza nabariak ageri dituzte bigarren eraikuntza aldi honetan, teila kurbatuak *(imbrices)* eta, neurri apalagoan, teila la que se creó un pequeño escalón de aproximadamente dos metros de anchura, elemento que evidencia una subdivisión interna en dos habitaciones.

En todo su perímetro se talló una pequeña zanja, destinada a acoger durmientes de madera, y diversos agujeros de poste en los que se anclaban los pies derechos de la estructura. Conocemos la naturaleza de sus alzados gracias a que se incendió y entre los restos de dicho incendio pudieron reconocerse gran cantidad de restos vegetales carbonizados así como fragmentos de enlucidos de arcilla. Todas estas características no dejan lugar a dudas sobre la funcionalidad de esta estructura, ya que nos encontramos con un modelo de vivienda bien conocido y muy abundante en los poblados prerromanos del Valle del Ebro.

La segunda de las estructuras semirrupestres se encuentra a pocos metros al este de la cabaña descrita y presenta una planta irregular que, además, ha sido fuertemente alterada por construcciones posteriores y por la acción del arado. Mantiene la misma orientación y, curiosamente, también fue afectada por el mencionado incendio, lo que nos permite asegurar que se construyó utilizando las mismas técnicas. Por lo que respecta a su función, habida cuenta de la irregularidad de su planta parece claro que no se trataba de una vivienda sino, probablemente, de un almacén asociado a la cabaña anterior, posibilidad que explicaría la coincidencia del incendio y la presencia de formas cerámicas destinadas al almacenaje entre los restos recuperados en su interior.

Junto con los fragmentos de las paredes y cubiertas de estas dos estructuras, la excavación de los niveles de incendio proporcionó gran cantidad de materiales cerámicos, metálicos y óseos, destacando sobre todo los primeros ya que permiten una aproximación cronológica al momento en el que ambas construcciones fueron amortizadas. El predominio de vasos de TSH de la forma 29 y 37b y la presencia de un único ejemplar de 37a de tipo antiguo sugieren una datación entorno al año 80 de nuestra era, momento en el que la producción de dichas formas alcanzó su mayor apogeo.

Teniendo en cuenta que se trata de estructuras excavadas, resulta más difícil proponer una aproximación cronológica sobre el momento en el que se asentaron estas primeras viviendas del poblado romano de Mariturri, si bien algunos indicios indirectos obligan a considerar la posibilidad de que la población surgiera en este lugar bastantes años antes. Concretamente, la aparición de una moneda, un As, acuñado en *Calagurris*, la actual Calahorra, en época de Augusto, sugiere que este lugar se hallaba habitado ya en las primeras décadas del siglo I de nuestra era.

Tras el incendio, el asentamiento se reconstruye utilizando técnicas más habituales. Se trata de construcciones provistas de zócalos levantados a base de lajas calizas sobre los que el muro se construía a base de adobe o, más frecuentemente, tapial. Las cubiertas de estas edificaciones también presentan mejoras en esta segunda fase constructiva, con la inclusión de te-

lauak *(tegulae)* erabili baitzituzten. Aldi honetan ere adreilua erabili zuten eraikuntza material gisa, eta *bessalis* moldeko adreiluak dokumentatu ditugu, oinaren 2/3-ko pieza koadroak, oso erabiliak erromatarren garaiko eraikinetako berokuntza sistemen, *hypocastum*, eraikuntzan. *Vicus* honetan bereiziriko terma txiki batzuen edo berokuntzaz hornituriko gela batzuen presentzia berretsi egiten du aurkitutako zeramikazko ziriak; ziri horrek berokuntza esparruko gelen alboetako hormetan kamara bat sortzeko balio zuen, eta kamara horretan barna zirkulatzen zuen aire berotuak.

Herrixkaren bigarren aldi honetan egiaztatzen den beste kontu garrantzitsu bat da espazioaren aprobetxamendu handiagoa, eraikinen arrastoak bidegurutzetik bertatik ageri baitira ondoz ondo, bide nagusiaren ipar-mendebaldetik hego-ekialderako trazuaren ondoko espazio osoa harturik. Aztarnategiaren goiko partean bigarren aldiari dagozkien egiturek jasandako narriadura handiak zeharo galarazten du oin osoak bereizi ahal izatea, eta ondorioz, deus gutxi esan dezakegu herrixkaren bigarren aldi honetan zehar alde honetan egokitu ziren egituren banaketaren eta funtzioen inguruan. Nolanahi ere, aurrekariak kontuan baditugu, orokorrean etxebizitza izaera dutela esan beharra dago. Inolaz ere, eraikin konplexuagoak dira, eta finkamenduaren hasierako aldiari begira deskribatutakoaren aldean, askoz ere garatuagoa da giroen aniztasuna; konplexutasun horretan dudarik ez dago erromatarren munduak berezko dituen ereduen eragina handiagoa dela.

Ekialdeko mazelan behera egin ahala, pixkana-pixkana, egiturak hobe kontserbatzen dira, eta bertan herrixkako egiturek konplexutasun handiagoa dutela agerian geratzen da. Egitura horien artean aipagarria da bide nagusiaren paraleloan zegoen eraikin bat; orain arte 18 metro luze eta 10 metro zabal identifikatu dira eraikin horretatik.

Herrixkaren bigarren aldi honen kronologiari dagokionez, antza denez etxola egoitzen habitataren aldia suntsitu eta amortizatu zen unea igaro eta berehala hasi zen, baina aldiaren azkena artean ezinezkoa da zehazten irekitako eremuaren mugak gainditzen dituelako.

Abereentzako eremua

Abereentzako eremua deritzoguna ere bide biek mugatzen dute. Bidegurutzearen mendebaldean dago, eta halatan, erromatarren garaiko habitataren harresiz kanpokotzat esan genezakeen aldea hartzen zuen. Eremu zabal honetan orain arte bi egitura ezberdin dokumentatu dira. Egitura horiek, ezbairik gabe, finkamendu honetan garatzen zen abeltzaintzarekin dute zerikusia.

Lehenengo egitura 2002. urtean aurkitutako barruti *(saepes)* handi bata da; bertan ez dugu aurtengo kanjas curvas *(imbrices)* y en menor medida teja plana *(tegulae).* También se introduce en este momento el ladrillo como material constructivo, documentándose concretamente la presencia de ladrillos *bessalis*, piezas cuadradas de 2/3 de pie frecuentemente utilizados en la construcción de los sistemas de calefacción, *hypocaustum*, del mundo romano. La presencia de unas pequeñas termas o, al menos, de habitaciones provistas de calefacción en este *vicus*, vendría avalada, además, por el hallazgo de una clavija cerámica, pieza que servía para crear cámaras *(concamerationes)* en los muros laterales de las estancias calefactadas por las que circulaba el aire caliente.

Otra cuestión importante que se evidencia en esta segunda fase del poblado es un mayor aprovechamiento del espacio, ya que los restos de construcciones se suceden desde el mismo cruce de las vías, ocupando todo el espacio inmediato al trazado noroeste-sureste de la vía principal. La gran degradación sufrida por las estructuras correspondientes a esta segunda fase en la zona alta del yacimiento, hace imposible reconocer plantas completas y, de esta forma, es muy poco lo que podemos definir con claridad sobre la distribución y las diferentes funciones de las estructuras que en esa zona se asentaron durante la segunda fase del poblado, aunque teniendo en cuenta sus antecedentes parece necesario reconocer en ellas el carácter genérico de viviendas. Son, en cualquier caso, edificaciones más complejas y que presentan una diversidad de ambientes mucho más desarrollada que lo descrito para la etapa inicial del asentamiento, complejidad en la que parece obvio subrayar una mayor influencia de los modelos propios del mundo romano.

El descenso de la ladera oriental, poco a poco, nos permite una mejor conservación y en ella las estructuras del poblado se conservan en un estado en el que, al menos, pueden definirse con seguridad estructuras más completas, destacando entre ellas una edificación paralela a la vía principal de la que, hasta el momento se han reconocido más de 18 m. de longitud por algo más de 10 m. de anchura.

En cuanto a la cronología de esta segunda fase del poblado, su comienzo parece inmediato al de la destrucción y amortización de la fase del hábitat de cabañas, pero su final resulta todavía imposible de precisar al superar los límites del área abierta.

La zona ganadera

La zona que denominamos ganadera también queda delimitada por las dos vías, situándose al Oeste del punto en el que se produce el cruce de las mismas y ocupando, de esta forma, un área que podríamos denominar extramuros con respecto al hábitat de época romana. En esta extensa área se han documentado hasta el momento dos estructuras diferentes que hay que poner en relación, sin lugar a dudas, con la actividad ganadera que se desarrollaba en este asentamiento.

La primera estructura es el gran recinto *(saepes)* descubierto en el año 2002, en el que no se ha inter-

painan jardun. Edozein kasutan, inguruetan bobidoen hezur hondakin ugari bereizi genituen, batzuk lotura anatomikoan. Datu analitikoak aintzat harturik, bere garaian egitura honi begira proposatutako funtzioa behin-betikoz berresten dela ematen du.

Abeltzaintza jarduerarekin zerikusia duen bigarren elementua aztarnategiaren ipar-mendebaldeko muturrean dago, eta harriekin eraikiriko egitura bat da, zanga batek mugatutako espazio lauangeluarrak inguratuta. Kareharrizko zokalo txiki bat da, gutxi gora-behera 4 metro luze, eta muturretan material berberaz eraikiriko berme zirkularrak egokitzen dira. Funtzioari dagokionez, eraikin bateko basamentua dela ematen du, seguru asko zurezko hormak izango zituen eraikinekoak. Aurretik irekita izango zuen espazio txiki bat estaliko zuen, eta morfologia horrek soilik erromatarren garaian aurkitzen du parekorik, baita Italia eta Britanniako landa herrixka eta baserrietan dokumentaturiko ukuilu batzuetan ere. Era berean, formaz eta funtzioz antzekoak diren egiturak identifikatu daitezke ia gure garaira arte iraun duten artzaintza inguruetan. Egitura txiki hau gutxi gora-behera 9 metro luze eta 6 metro zabal den espazio laukizuzen baten erdialdean dago, gutxi gorabehera 0,5 metro zabalerako perimetroko zanga batek argi eta garbi zehaztuta. Barruko aldean deposizio osteko higadurak desagerrarazi egin du jatorrizko depositu arkeologikoaren parte handi bat.

Konklusioak

Mariturriko aztarnategiak eskainitako historia-arkeologia informazioa oso aberatsa da nahiz eta agerian utzitako egituren monumentaltasuna apala izan oso. Informazio horrek historiaren alderdien arku zabala hartzen du, baina oraingoz ezin ditugu horietako asko zehaztu.

Bideei dagokienez, aztarnategia ekialdetik mendebaldera alderik alde igarotzen duen bidea, kontuan izanik bere ibilbidea eta ezaugarri teknikoak, Iberiar Penintsularen iparraldeko erromatarren garaiko bide garrantzitsu baten, Antoninoren Ibilbidearen *De Hispania in Aequitania*, *Ab Asturica Burdigalam, Iter XXXIV* delako bidearen trazuaren atala izatea da konklusio garrantzitsuena. Prestamerok jada aipatzen du aukera hori eta baliteke Mariturriren inguruetan artean bide horren atala ikusteko aukera izana, baina ezinezkoa dena da ezagutu zuena erromatarren garaiko bidea ala Goi Erdi Aroko bidea ote zen berrestea, bigarrenaren kokalekua aintzat harturik logikoki errazagoa izango baitzen une artan errazago ikusi ahal izatea.

Hain zuzen ere Goi Erdi Aroko bide hori aintzat hartzen du planteatu daitekeen bigarren konklusioak; izan ere, erromatarren garaiko bidearen trazuari eutsirik egiteko bera, edo gauza bera dena, une hartan bide nahenido en la presente campaña. No obstante, sí se han recuperado en su entorno abundantes restos óseos, algunos en conexión anatómica, pertenecientes a bóvidos, lo que, conjuntamente con los datos analíticos, parece confirmar definitivamente la función propuesta en su día para esta estructura.

El segundo de los elementos relacionados con la actividad ganadera se sitúa en el extremo noroeste del yacimiento y consta de una pequeña estructura construida en piedra rodeada de un espacio cuadrangular delimitado por una zanja. La mencionada estructura, consiste en un pequeño zócalo de lajas de caliza, de aproximadamente 4 m. de longitud, ante cuyos extremos se sitúan dos apoyos circulares construidos con el mismo material. En cuanto a su función, parece claro que se trata del basamento de una construcción, muy probablemente con alzados de madera, que permitía cubrir un pequeño espacio completamente abierto en su frente, morfología que únicamente encuentra similitudes en el período romano con algunos pesebres documentados en poblados y granjas rurales de Italia y Britannia. También es posible identificar estructuras similares en forma y función que han pervivido casi hasta nuestros días en entornos pastoriles. Esta pequeña estructura se encuentra situada aproximadamente en el centro de un espacio rectangular, de 9 m. de longitud por 6 m. de anchura, claramente marcado por la presencia de una zanja perimétrica de aproximadamente 0,5 m. de anchura. En su interior la erosión postdeposicional ha hecho desaparecer buena parte de los depósitos arqueológicos originales.

Conclusiones

La información histórico-arqueológica proporcionada por el yacimiento de Mariturri puede calificarse de muy rica, pese a la modestia monumental de los restos exhumados. Dicha información abarca un variado abanico de aspectos históricos, muchos de los cuales apenas podemos esbozar en el momento actual.

En cuanto a las vías, la conclusión más importante es que la gran calzada que atraviesa el yacimiento de este a oeste, habida cuenta de su recorrido y características técnicas, no es sino parte del trazado de una de las vías romanas más importantes del norte de la Península Ibérica, la denominada *De Hispania in Aequitania*, *Ab Asturica Burdigalam* en el Itinerario de Antonino, la *Iter XXXIV*. Prestamero ya hace referencia a esta posibilidad y es posible que llegase a ver todavía parte de la vía en las inmediaciones de Mariturri, pero lo que no es posible confirmar es sí realmente reconoció la vía romana o en realidad se refiere al camino altomedieval que, por su posición resultaría lógicamente más visible en ese momento.

Es precisamente a ese camino altomedieval al que se refiere otra de las conclusiones que pueden plantearse, ya que al perpetuar el trazado de la vía romana cabe imaginar que cumpliese la misma misión, o lo

gusiarenak beteko zituela, imajina liteke. Hipotesi honi eusten badiogu, kontserbatutako bidearen metro gutxi horiek Araba alderik alde igarotzen zuen Santiago Bide zaharraren atal batekin identifikatu litezke. Horrek, bide batez, partzialki aldatuko zituen orain arte Bide horri begira proposatu diren trazuak.

Era berean, garrantzitsua da oso aztarnategia iparraldetik hegoaldera igarotzen duen erromatarren garaiko bidea, komunikazio sare garatuaren erakusgarri eta, horrenbestez, ongi egituratutako herrixkaren antolakuntzaren erakusgarri. Gure kasuan, dudarik ez dago sare horrek populatutako herrixken kokalekuak aukeratzeko orduan izandako eragina handia izan zela, argi baitago Mariturriko *vicus*-a gune horretan gertatzen zen bidegurutzearen balio estrategikoa aprobetxatzeko sortu zela.

Herrixkako egiturei dagokienez, esan dezagun aurreneko aldiko zurezko etxolak egiazki elementu bitxi direla, ez baitira oso ugari mota honetako egiturak aurkezten dituzten Goi Inperio aldiko finkamenduak. Gainera, erromatarren garaiko *Hispania*-ri bagagozkio, Mariturriko etxolak mota honetako lehenak lirateke.

que es lo mismo que fuese el eje viario principal en ese momento. Aceptando esta hipótesis, cabría identificar los pocos metros de camino conservados con un fragmento del primitivo Camino de Santiago que atravesaba Álava, lo cual, de paso, modificaría parcialmente los trazados que para el mismo se han propuesto hasta ahora.

No menos importante resulta el reconocimiento del camino romano secundario que atraviesa el yacimiento de Norte a Sur y que nos evidencia una red de comunicaciones desarrollada y, por ello, de una organización del poblamiento bien estructurada, resultando obvio en nuestro caso la influencia que esa red tuvo en la ubicación de los núcleos habitados, puesto que parece claro, que el *vicus* de Mariturri surge precisamente para aprovechar el valor estratégico del cruce de caminos que se producía en este punto.

En lo referido a las estructuras del poblado, cabe señalar en primer lugar que las cabañas de madera correspondientes a su primera fase constituyen un elemento ciertamente singular, ya que no son muy abundantes los asentamientos de época altoimperial romana que presentan este tipo de estructuras y si nos referimos exclusivamente a la *Hispania* romana las cabañas de Mariturri, también serían las primeras de este tipo en documentarse.



Mariturri. *Vicus*-eko barrutiak.

Mariturri. Recintos del *vicus*.

Mariturriko *vicus*-eko lehenengo aldiko etxolak beste lekuetan dokumentatuetatik bereizten dira oinean dituzten ezaugarri bereziengatik. Hemen, bizi zen garaia izan arren, bertako jatorrizko ereduaren araberako etxearen eredua aukeratu zuten. Eta hori harrigarria da kontuan badugu etxeko tresneria, batez ere erromatarren garaiko baxera. Kontraste hau *vicus*-eko biztanle batzuen artean erromatarren kultura artean erabat nagusitu ez zelako erakusgarri da.

Herrixkaren bigarren aldiari dagokionez, bidearen bazterretan metaturiko etxeek eta eraikin konplexuek isla garbia dute Inperioko probintzia batzuetako bide garrantzitsuetan barna altxatzen diren *vicus* ugarietan.

Erromatarren munduan abeltzaintzak izandako garrantzi ekonomikoa orain arte nabarmendu duten lan guztietan iritzi komun bat aurkitzen dugu: artzaintza jarduera arkeologikoki dokumentatzeko zailtasun aparta. Ez da gehiegikeria bat, ez dira ohikoak antzinaroko ekonomiaren kapitulu nagusi horren inguruko lekukotasun materialak.

Mariturriko abereentzako barrutiei dagokienez, oso bereziak direla esan beharra dugu, ahalik eta zehatzen dokumentatu beharra daude, egiazki oso gutxi direlako ez soilik Iberiar Penintsulan, baita erromatarren mundu osoan ere. Idatzizko iturriei esker pentsa dezakegu itxitura mota hauek erromatarren garaian ganadua merkaturatzeko eta hazteko erabiliko zituztela, eta kasu honetan ardiak egoteko eta edukitzeko.

Las cabañas de la primera fase del *vicus* de Mariturri presentan en su planta unos rasgos particulares que las diferencian de las documentadas en otros lugares. Aquí, a pesar de las fechas en las que nos movemos, se eligió un modelo de casa de raigambre puramente indígena. Este hecho resulta bastante sorprendente sí tenemos en cuenta el ajuar con el que contaba la casa, sobre todo vajilla de mesa plenamente romana, contraste que sólo encuentra explicación en un grado de penetración de la cultura romana todavía incompleto entre algunos de los habitantes del *vicus*.

En cuanto a la segunda fase del poblado, su urbanismo agolpado en los márgenes de la vía o sus complejas edificaciones encuentran un reflejo claro y evidente en los numerosos *vicus* situados a lo largo de las vías importantes de algunas provincias del Imperio.

En todos los trabajos que, hasta la fecha, se han dedicado a destacar la importancia económica de la explotación ganadera en el mundo romano, puede encontrarse una opinión común: la enorme dificultad de documentar arqueológicamente la actividad pastoril. No se trata de una exageración, los testimonios materiales sobre ese importante capítulo de la economía antigua no son demasiado frecuentes.

Respecto de los recintos ganaderos de Mariturri queremos llamar la atención sobre su excepcionalidad y la necesidad de documentarlos con la mayor precisión posible, puesto que se trata en realidad de construcciones sumamente escasas, no ya en la Península Ibérica sino en todo el mundo romano. Podemos suponer, gracias a las fuentes escritas, que este tipo de cercados cumplía un papel básico en la cría y comercialización del ganado en época romana, y que, en este caso, se dedicaban a la guarda de ganado bovino.

Julio Núñez Marcén; Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez; José M. Martínez Torrecilla

D.1.2. *ZUNDAKETAK*

D.1.2.1. **N-I Autobidea: Trebiñuko Konderriko atala (Aramiñon, Argantzun, Villanueva de Oca, Iruña Oka)**

Zuzendaritza: Carmen Alonso Fernández
Finantzazioa: Sustapen Ministerioa eta Arabako Foru Aldundia

D.1.2. *SONDEOS*

D.1.2.1. **Autovía N-I: Tramo Condado Treviño (Armiñón, La Puebla de Arganzón, Villanueva de Oca, Iruña de Oca)**

Dirección: Carmen Alonso Fernández
Financiación: Ministerio de Fomento y Diputación Foral de Álava

The construction of the stretch of the N-1 motorway called «Legua del Rey» which links Armiñón and Iruña de Oca (Álava) with the County of Treviño and La Puebla de Arganzón (Burgos), has enabled us to document the existence of at least seven enclaves which lie within the planned route. Archaeological sondages were carried out in six of the sites inventoried during the prior prospecting work, and further intervention was initiated in three of these, namely: Mohabe, Arreto/La Revilla and La Erilla. Furthermore, the archaeological monitoring project carried out from the start of the work has resulted in emergency intervention in two new enclaves, one linked to the Mohabe site and the other being a completely new site called El Arroyo. The interventions carried out have guaranteed the adequate documentation of the archaeological heritage contained in the sites, without needing to modify the road construction project. An interesting representation of sites from a number of different eras was documented.

Sarrera

Sustapen Ministerioak eta Arabako Foru Aldundiak sustaturiko «Legua del Rey» edo «Trebiñuko Konderria» izeneko N-1 Autobideko atala eraikitzeko proiektuaren exekuzioak aldez aurreko jarduera arkeologikoen multzo bat eskatzen zuen. Jarduera horiek 2001ean bideratutako miaketa arkeologikoen emaitzen, argitalpen honetan (Misiego, J.C. eta Redondo, R., 2001:258-264) plazaratu ziren emaitzen arabera bideratu dira.

Atala 9,5 km luze da, eta Estabilloko (Aramiñongo udalerria, Araba) herrian du abiapuntua, Burgosko probintziaren mugetatik hurbil. Miranda-Trebiñuko sakonunetik aurrera egiten du Burgosko administraziopeko Burgeta (Trebiñuko Konderriko udalerria) eta Argantzun eta Villanueva de Oca (Argantzuneko udalerria) herrietan barna, berriro ere Arabako herrialdean sartzeko, Langraitz Okan (Iruña Okako udalerria), Las Conchas de La Puebla izenaz ezagutzen den Zadorra ibaiko amildegia gainditu ondoren.

Memoria honetan aurkezten diren indusketa arkeologikoen interbentzioak Mohabe, Las Canteras/San Juan, Arreto/La Revilla, Barcinas, La Paúl II eta La Erilla aztarnategietan, hainbat miaketetan hautemandako aztarnategietan, garatutako zundaketa arkeologikoei eta 2003ko uztailean obrak hasi zirenetik garatzen ari garen kontrol eta jarraipen arkeologikoei dagozkie. Lanotan beste bi aztarnategi identifikatu dira: bata Mohabe aztarnategiaren luzapena da eta bestea, guztiz berria, El Arroyo izenekoa.

Introducción

La ejecución del proyecto de construcción del tramo de Autovía N-1 denominado «Legua del Rey» o «Condado de Treviño» promovido por el Ministerio de Fomento y la Diputación Foral de Álava ha requerido de un conjunto de actuaciones arqueológicas previas, que se han desarrollado de acuerdo a los resultados de la prospección arqueológica llevada a cabo en 2001 y cuyos resultados fueron publicados en este medio (Misiego, J.C. y Redondo, R., 2001: 258-264).

El tramo posee 9.5 km. de longitud, y parte de la localidad de Estavillo, T.M. de Armiñón (Álava) próximo al límite provincial con Burgos, desarrollándose por la depresión de Miranda-Treviño por las localidades burgalesas de Burgueta (T.M. de Condado de Treviño) y La Puebla de Arganzón y Villanueva de Oca (T.M. de La Puebla de Arganzón), para concluir de nuevo en territorio alavés, en Nanclares de Oca (T.M. de Iruña de Oca) una vez salvado el desfiladero del río Zadorra conocido como Las Conchas de la Puebla.

Las intervenciones de excavación arqueológica que se desarrollan en la presente memoria corresponden a los trabajos de sondeos arqueológicos llevados a cabo en los yacimientos Mohabe, Las Canteras/San Juan, Arreto/La Revilla, Barcinas, La Paúl II y La Erilla, identificados en prospección, y al resultado del control y seguimiento arqueológico que se viene realizando desde el inicio de las obras en julio de 2003, donde se han identificado dos nuevos enclaves: uno, correspondiente a la extensión del yacimiento Mohabe, y otro inédito denominado El Arroyo.

Zundaketa arkeologikoak

Obrei ekin baino lehen zundaketa arkeologiko batzuk egin ziren aztarnategi bakoitzaren potentzial arkeologikoa zehazteko eta proiektuak miaketetan identifikatutako sei guneetan izan zezakeen eragina mugatzeko eta neurtzeko xedean. Gune horiek guztiak Gaztela-Leongo lurraldean kokatzen dira, eta kasuren batean Arabako herrialdearen mugetatik hurbil. Aurkientza horietatik ia guztiak nekez zehazta daitezke azaleraren aldetik, berreskuratutako materialak eskasak direlako eta ez esanguratsuak, eta aurreko miaketetan bildutako albisteak askotan kontrakarrean daudelako. Obrek ukituko zuten aldean bideratutako zundaketa arkeologikoen emaitzek aukera eman zuten Las Canteras/San Juan, Barcinas eta La Paúl II aztarnategietan geruza estratigrafiko emankorrak bereizteko. Horietan guztietan testuingurutik at zeuden materialak bereizi genituen, historiaurrekoak, erromatarren garaikoak eta aro modernokoak; autobide berriaren eraginpeko eremuan kontzentrazio gunerik ez dagoela adierazten dute, edo erabat nahasita daudela. Aitzitik, ukitu gabeko maila arkeologiko emankorrak identifikatu genituen Mohabe, Arreto/La Revilla eta La Erilla aztarnategietan. Ondorioz, ukitutako eremua zabaleran induskatu genuen, eta jarraian azaltzen ditugu emaitzak.

Kontrol eta jarraipen arkeologikoa

2003ko uztailean lur mugimenduak hasi zituztenetik, bide atalean zehar egindako kontrolek halako interes arkeologikoko gune berri biren aurkikuntza eragin zuten, indusketa interbentzio osagarriak egitea eskatu zutenak. Lehenengoa Estabillon dago, Burgosko mugetatik hurbil, eta Mohabe aztarnategiaren luzapen kronologikoa eta espaziala da. Bigarrena, Villanueva de Ocako (Burgos) Elizaren ondoko errekaren ondoan dago, eta El Arroyo deituriko harrizko bide bat da.

Mohabeko aztarnategia (Burgeta, Burgos eta Estabillo, Araba)

Lehenengo miaketa baten arabera, egungo N-1 errepidearen adar bien artean mugatutako aurkientza txiki bat da, bereiztu gabeko aztarnategi bati dagokiona, kronologikoki Kalkolitos arokoa izan daitekeena, gutxi gora-behera 0,80 ha-ko azalerarekin, Teso de San Juan delakoaren ipar-mendebaldeko mazelaren beheko partean, Burgetako herrian. Burura eramandako hamar zundaketetatik bakar batek eskaini zituen emaitza positiboak; hartan historiaurreko zanga bat bereizi genuen, egungo N-1 errepidearekin lotutako azpiegiturek nabarmen kaltetua.

Burgos aldean gutxi gora-behera 375 m^2-ko azaleran (A Eremua) bideratutako indusketan espazio honen okupazio aldi bi dokumentatu ditugu: bata, kanpai-for-

Sondeos arqueológicos

Con carácter previo al inicio de las obras, se realizaron un conjunto de sondeos arqueológicos para determinar el potencial arqueológico de cada yacimiento, y delimitar y evaluar el nivel de afección que el proyecto representaba sobre los seis enclaves identificados en prospección, ubicados todos ellos en territorio castellano-leonés y en algún caso próximo a la divisoria provincial con Álava. En casi todos los enclaves, su delimitación en superficie resultaba imprecisa como consecuencia de la escasez e inexpresividad de los materiales recuperados y por noticias contradictorias recogidas en prospecciones anteriores. Las resultados de los sondeos arqueológicos llevados a cabo en la zona de afección real de la obra permitieron descartar horizontes estratigráficos fértiles en los yacimientos Las Canteras/San Juan, Barcinas y La Paúl II, identificándose en todos ellos materiales descontextualizados de cronologías prehistóricas, romanas y modernas, que indican la ausencia de zonas de concentración en el área de afección de la nueva autovía o su completa alteración. Por el contrario, se identificaron niveles arqueológicos fértiles sin alteración en los yacimientos *Mohabe, Arreto/La Revilla y La Erilla que dieron paso a la excavación en extensión del área* afectada, y cuyos resultados se desarrollan en detalle.

Control y seguimiento arqueológico

Desde que en julio de 2003 se iniciasen los movimientos de tierras, los controles realizados a lo largo de la traza han deparado en el hallazgo de dos nuevos puntos de interés arqueológico que han suscitado intervenciones complementarias de excavación. El primero, situado en Estavillo y próximo a la divisoria provincial con Burgos, que representa una extensión cronológica y espacial del yacimiento Mohabe. El segundo, ubicado junto al río de la Iglesia en Villanueva de Oca (Burgos) consistente en un camino empedrado denominado El Arroyo.

Yacimiento Mohabe (Burgueta, Burgos y Estavillo, Álava)

Según la prospección previa, se trata de un pequeño enclave embutido entre los dos ramales de la actual carretera N-1, correspondiente a un yacimiento sin diferenciar de una posible cronología Calcolítica, de unas 0,80 ha de extensión y ubicado en la zona baja de la ladera noroccidental del Teso de San Juan, en la localidad de Burgueta. Únicamente uno de los diez sondeos arqueológicos realizados deparó en resultados positivos, identificándose parte de una zanja prehistórica severamente alterada por infraestructuras relacionadas con la actual carretera N-1.

La excavación en extensión sobre una superficie aproximada de 375 m^2 en el área burgalesa (Zona A) ha permitido documentar dos momentos diferentes de

men aurreko Kalkolitos aroko egoitza alde bat da, egitura negatiboak dauzkana; eta besteak, nekazaritza izaerako egitura positibo batzuk biltzen ditu, kronologiaz aro modernokoak edo gure garaikoak, historiaurreko okupazioa nabarmen kaltetu dutenak. Bestalde, kontrol arkeologikoak hiru egitura negatibo eta aztarnategi honen historiaurreko okupazioari lotutako harrizko industriaren tailer bat dokumentatzeko parada eskaini zigun Arabako Estabillon (B Eremua). Elementu hauek harreman espaziala eta kronokulturala dute Burgosko aldean dokumentatuekin.

Aro modernoko edo aro garaikideko egitura positiboak bertan «erreten» esaten dietenak dira; iturrietatik etorritako urak kanalizatzeko sistemak dira, eskualde honetan ugari direnak, eta ur-emari txikiak zorupetik bideratzeko aukera ematen dute gisa horretan laborantza lurrak urpean gera ez zitezen. Eraikuntzaren ikuspuntutik, substratu geologikoan aldez aurretik induskatutako zanga batean barna garatzen dira egitura hauek. Eskualdean «cubija» esaten dieten gaineko estalkiekin, hartxabal handiekin, «tizón» edo zeharkako deituriko alboetako beste batzuen gainean egokituekin, osatzen da erretena; hartxabalen artean osatzen den bidean barna ibiliko dira urak husten diren erreka nagusietara iritsi bitartean. Erreka hauek izen berezien jabe dira. Egiturak, eraiki eta gero, berriro ere zorupean egokitzen dira gainazaleko laborantza lurrak landu ahal izateko, aldez aurretik hartxabalen arteko hutsarte txikiak eta arraildurak harri txikiagoekin zigilatuz erretena bete ez zedin. Burgetako herrian aurkikuntza hauen dokumentazioa osatzeko xedean egindako ahozko inkestak adierazten du erretenak eskuarki irailean altxatzen zirela barrutik garbitzeko eta kalteturiko estalkiko eta alboetako harriak berritzeko, uda partea eta iturri nahiz lurren lehorra aprobetxaturik.

Ongien kontserbatutako egitura biek antzeko garapena erakusten dute ukitutako eremu osoan. Elkarrengandik 2-2,30 metroko tartera daude, eta hein handi batean aldez aurretik altxatutako goldearen eraginpeko maila adierazten duen «0 kotatik» –40/45 cm-ra ageri dira. Luzeran garatzen dira, ipar-ekialdetik hego-mendebaldera, mazelaren kotari eusten diote, eta azkeneko partean mendebaldera egiten dute 140°-ko inflexio apalaren bidez. Halatan, ura desnibel naturalean barna isurtzea eta metro gutxi batzuk aurrerago hustuketa kontrolpean edukitzea bermatzen zen, bihurgune ireki batez diseinaturiko inflexioa, emari handiagoko garaietan uholdeak saihesteko itxuratua, gainditu eta gero.

Bestalde, nola Burgosko hala Arabako lurraldean dokumentaturiko sei egitura negatiboak, espazioan desartikulatuta dauden arren, une kronokultural berean sailkatu daitekeen historiaurreko okupazio baten parte

ocupación de este espacio: uno, correspondiente al lugar de habitación enmarcado dentro de un horizonte Calcolítico precampaniforme, con presencia de estructuras negativas; y otro, correspondiente a diversas estructuras positivas de naturaleza agraria y cronología moderna/contemporánea que han afectado severamente la ocupación prehistórica. Por otro lado, el control arqueológico ha permitido documentar tres estructuras negativas y un taller de industria lítica asociados a la ocupación prehistórica de este yacimiento, pero situados ya en territorio alavés de Estavillo (Zona B), que mantienen relación espacial y cronocultural con los documentados en el sector burgalés.

Las estructuras positivas de adscripción moderna/contemporánea se corresponden con los localmente denominados «caños», que constituyen sistemas de canalización de aguas provenientes de fuentes y manaderos, ampliamente representados en la comarca, que permiten la conducción subterránea de pequeños caudales evitando de esta forma el encharcamiento de las tierras de cultivo. Desde el punto de vista constructivo, estas estructuras se desarrollan a lo largo de una zanja previamente excavada en el sustrato geológico, constituyendo una secuencia de grandes lajas encimeras denominadas en la comarca «cubijas», que se sustentan sobre otras dispuestas en sus laterales conocidas como «tizones»; la cámara que se configura entre unas y otras conforma un corredor por el cual circularán los caudales hasta las «cavas» o arroyos madre donde desaguan, los cuales se distinguen mediante nombres propios. Estas estructuras, una vez construidas, pasan a ser nuevamente soterradas para permitir de esta forma el cultivo de los terrenos de la superficie por donde discurren, calzando y sellando previamente las pequeñas oquedades y grietas existentes entre las lajas con piedras más menudas para evitar la colmatación de su corredor. La encuesta oral realizada en la localidad de Burgueta para complementar la documentación de estos hallazgos cita que, tradicionalmente, se levantaban los caños en el mes de septiembre para su limpieza interior, así como para la reposición de cubijas y tizones dañados, aprovechando el estiaje y la sequedad de tierras y fuentes.

Las dos estructuras mejor conservadas poseen un desarrollo paralelo en todo el área de actuación intervenida, manteniendo una distancia constante de unos 2-2,30 metros entre sí, y documentándose a –40/45 cm. de la «cota 0» correspondiente en gran medida al nivel de arada que se ha retirado previamente. Se desarrollan de forma lineal de NE a SO, manteniendo la cota de la ladera y derivando en su tramo final al oeste mediante una suave inflexión de unos 140°, garantizando de esta forma la escorrentía por el desnivel natural y su desagüe controlado unos metros más adelante, una vez superada la inflexión que ha sido diseñada mediante un giro suave y tendido para evitar rebosamientos en épocas de mayor caudal.

Por otro lado, las seis estructuras negativas documentadas tanto en territorio burgalés como alavés, a pesar de su desarticulación espacial, constituyen parte de una ocupación prehistórica encuadrable dentro de

dira. Funtzioaren ikuspuntutik, hiru tipologia ezberdinei erantzuten diete egiturok. Lehenengoa A Eremuan dokumentaturiko «zanga» bat da, gutxi gora-behera 13 m luze eta sakonera apalekoa, luzeran «erreten» batek eteten duena. Historiaurreko egitura mota honen funtzioak interpretazio askotarako bidea zabaltzen du, ura biltzeko eta gordetzeko kanalak izan daitezke, espazioak zedarritzeko egiturak izan daitezke eta baita zabortegiak ere. Zanga honen edukian material organiko eta ikatz asko bereizi genituen, aztarnategi honen kasuan zanga zabortegi gisa erabili zutela iradokitzen dutenak.

Bestalde, B Eremuko 1. Egitura «errekuntzarako egitura» bat da, tradizioz sutegi edo erretzeko labeekin lotutako tipologiari erantzuten diona. Egitura egokitu aurretik harriak egokitzen zituzten azpian oinarri geologikoa zuloaren hondotik zeharo isolatzeko. Egitura hauek eskuarki ez dira siloak eta zabortegiak bezain sakonak, material arkeologiko gutxi eskaintzen dute eta ehundura «koipetsuko» sedimentu beltza, barruan etenik gabeko erreketak izanaren ondorioz. Dokumentaturiko egiturak ezaugarri orokor horiek guztiak ditu, eta beraz, forma horretan interpretatzeko modua eskaintzen dute.

Bukatzeko «hobiek» osatzen dute gainerako egiturak; hobiok zabortegi edo hondakinentzako (fauna, zeramika, etab) depositu gisa erabili zituzten. Ez dakigu jatorrian zertarako eraiki zituzten, hein handi batean estratigrafia nahasita dagoelako.

Berreskuratutako materialei dagokienez, zeramikazko sorta eskasa da eta esangura apalekoa, ez dute kultura batera hurbiltzeko aukerarik ematen, ez dira ez elementu formalak ez dekoraziozkoak identifikatzen. Aitzitik, B Eremuan berreskuratutako haize zabaleko 17,49 m^2-ko tailer bati zegokion harrizko multzo interesgarriak 402 piezatako multzo interesgarria dokumentatzeko aukera eman du. Pieza hauek, nagusiki sukarria lantzekoak, ijeztadura teknikaz eginak dira, xaflen trunkaduraren bidezko tresnak; amaitutako elementu ugari dokumentatu dira. 30 xafletatik askok eta askok mikrolitismorako joera erakusten dute: 3 dortsoxaflak dira eta gainerakoak xafla bakunak. Harraskailuak dira tresna ugarienak, horietatik 10 frontalak, 3 zirkularrak, 1 dentikulatua eta 1 ojibazkoa. Gero burilak ageri dira, 9 pieza, alboetan aurpegiak dituztenak eta alboko planoa dutenak.; eta puntak, 6 bakun eta 2 dortsokoak, azken hauetako bat koartzitan landua. Bukatzeko 4 karraskagailu dokumentatu genituen, 2 alboetakoak eta 1 albokoa-zeharkakoa.

0+00 p.k.tik 0+180 p.k.ra bitarteko bide azpiegiturak ukituriko aztarnategia, kultura materialaren erregistroa dokumentatu eta berreskuratu eta gero, okupatu egin da eraikuntza proiektua aldatu edo mugatu behar izan gabe.

un mismo momento cronocultural. Desde el punto de vista funcional, las estructuras se corresponden con tres tipologías diferenciadas. Una primera, correspondiente a una «zanja» documentada en la Zona A, con un desarrollo aproximado de 13 m. y escasa potencia, que se encuentra afectada longitudinalmente por un «caño». La funcionalidad de este tipo de estructuras prehistóricas presenta diversas interpretaciones, pudiendo constituir canales de recogida y acopio de aguas, delimitadores de espacios e incluso basureros. El contenido de esta zanja presenta un elevado aporte de materia orgánica y de carbones, hecho que en el caso concreto del yacimiento apuntaría a un uso en este último sentido.

Por otro lado, la Estructura n.º 1 de la Zona B constituye una «estructura de combustión», tipología tradicionalmente asociada a hogares u hornos de cocción, caracterizadas por un acondicionamiento previo de su fondo mediante aportes intencionados de piedras que lo recubren en su totalidad, aislando de esta forma el soporte geológico del interior del hoyo. Normalmente estas estructuras presentan una potencia menor frente a silos y basureros, presentando escaso material arqueológico y un sedimento negro de textura «grasienta» producto de continuadas combustiones y exposiciones al fuego en su interior. La estructura documentada mantiene todas estos rasgos genéricos que permiten interpretarla de esta forma.

Finalmente, el resto de estructuras los constituyen «hoyos» cuya última finalidad ha sido su utilización como basureros o depósitos de desechos (fauna, cerámica, etc.) desconociéndose la finalidad con la que originalmente fueron concebidos, en buena medida como consecuencia de su alteración estratigráfica.

Respecto a los materiales recuperados, el lote cerámico resulta escaso e inexpresivo, no identificándose elementos formales ni decorativos que permitan un aproximación cultural más exacta. Sin embargo, el interesante conjunto lítico recuperado en la Zona B correspondiente a un taller al aire libre, en una superficie de 17.40 m^2, ha permitido documentar un interesante grupo de 402 piezas de industria principalmente extractiva sobre sílex, realizada a partir de la técnica de laminación, con utillaje mediante truncadura de láminas, donde se han documentado abundantes elementos terminados. De las 30 láminas, un buen número de ellas poseen tendencia al microlitismo: 3 son láminas de dorso y el resto láminas simples. El útil más abundante lo constituyen los raspadores, entre los que se encuentran 10 frontales, 3 circulares, 1 denticulado y 1 ojival. Le siguen los buriles, que ascienden a 9 elementos, de paños laterales y plano lateral; y las puntas, 6 simples y 2 de dorso, una de estas últimas realizada sobre cuarcita. Por último, se documentan 4 raederas, de las cuales 3 son laterales y 1 latero-transversal.

El yacimiento, afectado por la infraestructura viaria desde p.k. 0 + 00 hasta 0 + 180, una vez documentado y rescatado su registro de cultura material ha sido ocupado sin la necesidad de modificar o limitar el proyecto de construcción.

Arreto/La Revillako aztarnategia (Burgeta eta Argantzun, Burgos)

Panguara daraman errepidearen alde bietan kokaturiko aurkientza, Arabako inbentarioan Arreto izenarekin ageri dena. Okupazio bikoitza izan duen aurkientza da, historiaurrean eta erromatarren garaian, azken aldi horretan *villae* batekin identifikatzen dena. Obraren eraginpeko eremuan bideratutako 26 zundaketetatik gehienetan okupazio aldi bien estratigrafiak geratu dira agerian, erromatarren garaikoak aurrenekoa nahasi duela eta laborantza lanek hein batean biak.

Interbentzioak aurkientzaren ipar-mendebaldean kokatzen den historiaurreko okupazio eremu bat dokumentatzeko aukera eman du. Okupazio honen tipologiaren zehaztapenari dagokionez, egoitza leku batek berezko dituen egituren gabeziaren, kultura materialaren erregistroen eskasaren eta berreskuratutako zeramikazko materialen esangura apalaren gain arazoa gehitu behar da. Eskuz landutako zeramika sorta trakets landuta dago, eta azaletan ez dute dekoraziorik edo tratamendu berezirik ageri. Hala eta guztiz ere, esangura apalekoak diren arren, material honek antz handia du hurbileko Mohabeko aztarnategian dokumentatuekin, eta material horren presentziak alde honetan egoitza gune bat egon zitekeela iradokitzen duen arren, interbentzio arkeologikoak ez du jarduera esparruan haren ezaugarriak zehazteko modurik eskaini. Nolanahi ere, lekuaren baldintza geografikoak, ibarbidean eta ibai baten bazterrean, a priori oso egokiak dira giza finkamendu bat egokitzeko. Aipagarria da harrizko tresneriaren ugaritasun erlatiboa. Tresna horiek jarrera estratigrafikoan agertu dira, eskuarki xafla moldeko multzoa da, baina haren presentzia hasiera batean ezin dugu harria lantzeko tailer batekin lotu.

Erromatarren garaiko okupazioaren eremuak ukitutako aldean parterik handiena hartzen du, historiaurreko eremuaren ekialdera eta eki-hegoaldera. Berreskuratutako materialen ezaugarriak —TSH nagusi, ondoren mahaiko zeramika arrunta—, sukaldeko zeramika arruntaren urria eta eraikuntza hondakinen presentzia aintzat hartzen baditugu, villae motako landa finkamendu batekin identifikatu beharko litzateke aztarnategi hau; bertako gune nagusia alde honetatik kanpora geratuko zen, Arroyo del Prado errekaren hegoaldera, eta ukitutako eremua alde horren iparraldeko muturrean geratuko zen. Miaketa lanetan berreskuratutako iztuku zati batzuek, pintura gorriaren arrastoak kontserbatzen zituztenek, berretsi egiten dute alde honetan villae bat egon izana; finkamendu hori Akitaniako Bidearekin jarri beharko litzateke harremanetan, bide hori itxura guztien arabera ondoko Burgetako Bentatik igarotzen baitzen. Ezaugarri hauetako landa izaerako finkamenduaren presentzia bat dator Erromatarren Inperioaren aldian zehar jarraitutako ereduarekin, barreiatutako herrixka txikiez osatuarekin, hurbileko Cabriana-ko (Comunión) eta Uralde-ko (Trebiñu) villae-ekin gertatzen den bezala, baita artean tipologikoki zehaztu gabe dagoen Arkaia erromatarren garaiko aztarnategiarekin. Berreskuratutako zeramikazko materialen, zehazki TSH-ren, azterketatik ondorioztatu daiteke erromatarren garaiko

Yacimiento Arreto/La Revilla (Burgueta y La Puebla, Burgos)

Enclave situado a ambos lados de la carretera de acceso a Pangua, incluido en el inventario alavés con el nombre de Arreto. Constituye un emplazamiento con una doble ocupación, prehistórica y romana, asimilada esta última a una *villae.* El conjunto de 26 sondeos realizados en el área de afección de la obra depararon en su mayoría resultados estratigráficos positivos de ambas ocupaciones, habiendo alterado la romana a la primera, y el laboreo agrícola parcialmente a ambas.

La intervención ha permitido la documentación de una zona de ocupación prehistórica que se localiza en el área NO del enclave. Con respecto a la determinación de la tipología de esta ocupación, ha contado con la problemática añadida de la ausencia de estructuras propias de un lugar de habitación, la escasez de registros de cultura material y la inexpresividad de los materiales cerámicos recuperados. El lote cerámico elaborado a mano posee una factura tosca, y ausencia total de decoración o de tratamientos superficiales. Sin embargo, y a pesar de su inexpresividad, este material mantiene claros paralelismos con el documentado en el cercano yacimiento de Mohabe, y aunque su presencia delata la posible existencia de un lugar de habitación, la intervención arqueológica no ha permitido determinar sus características en la zona de actuación. Sin embargo, las condiciones geográficas del lugar, en la vega y cerca de un curso fluvial, resultan propicias a priori para el asentamiento humano. Destaca la relativa abundancia de la industria lítica, que ha sido documentada en posición estratigráfica, tratándose de un conjunto predominantemente de tipo laminar, cuya presencia, en principio, no podemos asociar a la existencia de un taller lítico.

El área de ocupación romana representa la mayor extensión dentro de la zona intervenida, ubicándose al E-SE del área prehistórica. Por las características de los materiales recuperados, en los que predomina la TSH seguida por la cerámica común de mesa, junto con la escasa representatividad de la cerámica común de cocina, y la presencia de restos constructivos, el yacimiento habría que relacionarlo con un asentamiento rural tipo *villae*, cuyo núcleo principal quedaría ubicado fuera de la traza, al sur del Arroyo del Prado, tratándose la zona intervenida de su área de dispersión natural más septentrional. La existencia de una villae en esta zona vendría avalada por la recuperación en prospección de algunos fragmentos de estuco con restos de pintura roja, asentamiento que además habría que ponerlo en relación con la Vía Aquitana, cuyo paso por la cercana Venta de Burgueta parece probado. La presencia de un asentamiento rural de estas características estaría en consonancia con el patrón seguido en la comarca durante el Imperio Romano, integrado por pequeños poblamientos de carácter disperso, como sucede con la cercanas villae de *Cabriana* (Comunión) y Uralde (Treviño), y con el yacimiento romano de Arcaya, de tipología aún sin precisar. Del análisis de los materiales cerámicos recuperados, en concreto de la TSH, se puede afirmar que la ocupa-

aztarnategiaren okupazioa Behe Inperio aldian gertatu zela, IV. mende aldera; nagusiki A moldeko 1. azpi-motako Mezq. 37t eta Ritt. 8 formen presentziak bermatzen du baieztapen hura. Nolanahi ere, pieza batzuetako bernizaren kalitateak, eta tipologikoki lehenengo molde berantiarrean baina baita nagusiki II. mendetik aurrera garatutako dekorazio eskeman sailkatu daitekeen elementu dekoratu baten presentziak Goi Inperio aldiko finkamenduaren aukera iradokitzen dute, erromatarren garaiko biztanleek Arabako lurraldean jarraitu zituzten ereduei erreparatzen badiegu.

Bidearen azpiegiturak gune honetako zorupeari begira duen eragin txikia kontuan harturik, lubeta batean garatzen baita, eta ukitutako eremuan dokumentatu eta kontserbatu beharreko egitura edo elementu positiborik ez zegoenez, ez zen beharrezkotzat jo bidearen trazua aldatzea edo mugatzea.

La Erillako aztarnategia (Argantzun, Burgos)

Zadorra ibaiaren eskuin ertzeko aurreneko terrazetan kokaturiko aurkientza txikia, Conchas de La Pueblan osatzen duen arroilara iritsi baino lehen, izen bereko kastroaren oinetan. Miaketa lanetan zehaztu gabeko historiaurreko aztarnategi gisa dokumentatua, bertan bideratutako zundaketek ez dute okupazio aldi horrekin lotura izan dezaketen ez mailarik ez material arkeologikorik eskaini, eta zundatutako eremua ibaiaren ibilgurantz zabaldu genuen. Zundaketek egitura negatiboen multzo bat identifikatu zuten gutxi gora-behera 950 m^2-ko azaleran. Bertan bideratu ziren indusketa arkeologikoari zegozkion lanak.

Indusketek 12 egitura negatibo dokumentatzeko aukera eman dute; horietatik 10 zorupe geologikoan induskatutako «zuloak» dira, gehienak jatekoak biltegiratzeko siloak eta zabortegiak, baina 2 interpretatzen zailak diren «hobiak» dira, antzeko egiturak izan daitezke, baina estratigrafiaren ikuspuntutik nahasita daude. Guztiak erromatarren azken garaian kokatu behar dira. Gehienetan nagusi dira molde zirkularreko egitura duten oinak, gopor formako sekzioekin eta sekzio zirkularrekin, konikoak eta kono-enbor formakoak, forma aldetik oso antzekoak gainazalaren hedadurari eta betegarrien tipologiari bagagozkie. Egitura negatiboak betetzen dituzten sedimentuen lodiera gorenari dagokionez, lodierak aldakorrak dira, eta 41,5 eta 100 cm bitarteko lodierara biltzen dira.

Egituren funtzionaltasunaren ikuspuntutik, 9. zuloaren kasuan dudarik ez dago jatekoak biltegiratzeko «silo» gisa erabili zutela; egitura hau gure garaira arte kontserbatu da inolako nahasketarik jasan gabe, eta barruko aldean jatorrizko deposituaren izaerari eusten dioten elikadura-piezak kontserbatu ditu, horien artean aipagarri sai arre bat, eper bat, bobido baten zati batzuk, arrain ezkatak eta bibalbo bat. Bestalde, 4., 6.

ción romana del yacimiento se corresponde con momentos bajo imperiales, que habría que situarlos en torno al siglo IV; esta afirmación vendría avalada principalmente por la presencia de formas Mezq. 37t y Ritt. 8 variante A subtipo 1. Sin embargo, la calidad del barniz de algunas de las piezas, junto con la presencia de un elemento decorado tipológicamente encuadrable en el primer estilo tardío, pero también con un esquema decorativo desarrollado principalmente a partir del siglo II, determinan la posibilidad de un asentamiento altoimperial, siguiendo los patrones de poblamiento romano en el territorio alavés.

Dada la escasa afección que la infraestructura viaria representa para el subsuelo en este punto, por su desarrollo en terraplén, una vez documentada la zona afectada y ante la falta de estructuras positivas o elementos que precisasen conservación, no se consideró necesaria la modificación o limitación del trazado.

Yacimiento La Erilla (La Puebla de Arganzón, Burgos)

Pequeño enclave ubicado en las primeras terrazas de la margen derecha del río Zadorra, situado antes del cañón que conforma en las Conchas de la Puebla y a los pies del castro de dicho nombre. Documentado en prospección como un yacimiento prehistórico indeterminado, los sondeos realizados no han permitido documentar ni niveles ni materiales arqueológicos relacionados con esta ocupación, ampliando su dimensión espacial hacia el cauce de este río. Los sondeos identificaron un conjunto de estructuras negativas en una superficie aproximada de afección de 950 m^2 sobre la que se han llevado a cabo los trabajos de excavación arqueológica.

La excavación ha permitido documentar 12 estructuras negativas, de las cuales 10 de ellas conforman «hoyos» excavados en el subsuelo geológico, concebidos en su mayor parte como silos de almacenamiento de comida y basureros, y 2 lo constituyen «fosas» de difícil interpretación, y que pudieran tratarse de estructuras similares pero alteradas desde un punto de vista estratigráfico, todos ellos encuadrados en un momento tardorromano. En la mayoría de los casos predomina la planta de la estructura de tipo circular con secciones cuenquiformes y cilíndricas, o en menor medida, cónicas y troncocónicas, manteniendo grandes paralelismos formales en cuanto a su extensión superficial y tipología de los rellenos. En relación a la potencia máxima de los sedimentos que rellenan las estructuras negativas, éstos resultan variables, y se encuadran dentro de un rango comprendido entre los 41,5 y 100 cm.

Desde el punto de vista de funcionalidad de las estructuras, en el caso del hoyo n.º 9 se ha evidenciado una utilidad clara como «silo» de almacenamiento de alimentos, estructura que se ha mantenido hasta la actualidad sin ningún tipo de alteración, conteniendo en su interior una variedad de piezas alimentarias que mantienen su condición de depósito primario, entre las que destacan un buitre leonado, una perdiz, varias

eta 7. zuloetan dokumentaturiko eta seguru asko 5. eta 10. zuloetan ere dokumentatuko diren estalduren hondakinek, kolorez horixkak eta laranjak diren buztin dekantatuez osatuek, zulo hau bere bizitza erabilgarriaren uneren batean elikagaiak biltegiratzeko silo gisa erabili zutela erakusten dute. Guztietan, 6. zenbakiko siloan izan ezik, hauteman daiteke hasieran silo gisa erabili zituztela eta gero zabortegi gisa, edukiei eta deposituetako sekuentziei erreparatuz gero. 6. zenbakiko zuloa, berriz, lehenik zabortegi gisa erabili zuten eta gero siloarenak egiteko egokitu zuten, bertako estratigrafiaren ezaugarriek adierazten digutenez.

Biltegiarenak betetzen zuten siloen diseinuaren ikuspuntutik, 9. zuloaren kasuan egitura perimetrotik mugatzeko harrizko metaketa bat hautematen da bere hondoan, eta tarteko espazioa buztinezko eta errautsezko ondoz ondoko geruzekin antolatzen da gainean edukiak uzteko. 4. eta 7. zuloen kasuetan, egituraren hondoa lehenik suaren bidez egokitu zuten, eta gero ondo dekantaturiko buztinarekin estali zituzten hondoa eta hormen beheko atalak; 4. zuloaren kasuan, estaldura horrek puntu batzuetan 10 cm-ko lodiera iristen du.

Dokumentaturiko beste egiturak zabortegi gisa erabiltzeko sorturiko zuloak dira, eta beren betegarrietan hondakin izaerako material arkeologikoak dokumentatzen dira. Aitzitik, 1. zuloa errekuntzarako egitura bat izan liteke, sutegi edo erretegi bat. Bestalde, kasu askotan egituretako betegarrietan material arkeologikoekin batera (zeramikak, harriak, metalak, beirak eta hezurrak) harri handi samarrak edo beren sekuentziak azaltzen dira, sarri askotan betegarrien barruan eta ertzetatik hurbil egokiturik.

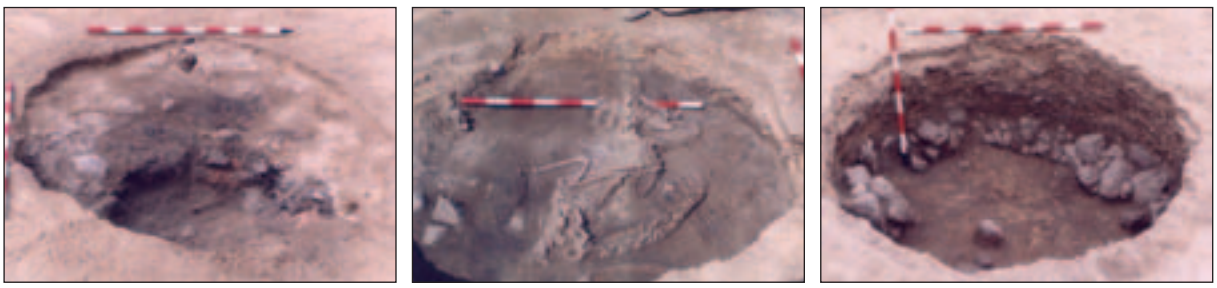
Zabortegi izateko eraiki eta dokumentaturiko egitura bakoitzaren mikroestratigrafiaren ikuspuntutik, gehienek sedimentuzko betegarriaren unitate bakarra dute, kasurik hoberenean bi unitate, 6. zuloan gertatzen den bezala. Betegarriok depositu-sekuentzia azkar batean gertatzen dira kontuan badugu unitate estratigrafiko bakoitza zehazten duen sedimentuzko

porciones de un bóvido, escamas de pescado y un bivalvo. Así mismo, los restos de revestimientos documentados en los hoyos n.os 4, 6 y 7, y probablemente también en los n.os 5 y 10, a base de arcillas decantadas de colores amarillentos y anaranjados, permiten aseverar su uso como silo de almacenaje en algún momento de su vida útil. En todos ellos se puede observar una primera concepción como silo y una posterior amortización como basurero, a juzgar por sus contenidos y su secuencia de depósito, excepción hecha en el hoyo n.º 6, utilizado primero como basurero y posteriormente adecuado como silo atendiendo a sus características estratigráficas.

Desde el punto de vista del diseño de los silos destinados a almacenaje, en el caso del hoyo n.º 9 se observa en su fondo una delimitación perimetral de la estructura a base de amontonamientos de piedras, cuyo interespacio es acondicionado mediante sucesivas capas de arcilla y de cenizas para la deposición superior de los contenidos. En el caso de los hoyos n.os 4 y 7, aparece un primer acondicionamiento mediante fuego en el fondo de la estructura, y un posterior revestimiento a base de arcilla bien decantada, principalmente en el fondo y partes bajas de las paredes, que en el caso del hoyo n.º 4 llega alcanzar hasta 10 cm. de potencia en algunos puntos.

El resto de estructuras documentadas lo constituyen hoyos concebidos y utilizados como basureros, en cuyos rellenos se documentan materiales arqueológicos de desecho, excepción hecha de la estructura n.º 1 que podría tratarse de una estructura de combustión, genéricamente asimiladas a hogares u hornos. Por otro lado, en muchos casos los rellenos de las estructuras presentan junto a los materiales arqueológicos (cerámicos, líticos, metálicos, vítreos y óseos), piedras notables o secuencias de éstas, frecuentemente depositadas dentro de los propios rellenos y junto a los perfiles.

Desde el punto de vista de la microestratigrafía de cada una de las estructuras documentadas con destino a basurero, mayoritariamente presentan una única unidad de relleno sedimentario, dos en el mejor de los casos como en el hoyo n.º 6. Estos rellenos se producen en una secuencia de depósito rápida, dada la gran similitud del paquete sedimentario que define cada



La Erillako aztarnategia. 9. zulo-siloko indusketaren sekuentzia. Gorritutako buztinezko estalkiak (ezk.), elikagaientzako jatorrizko deposituak (erdian) eta zuloaren perimetroaren egokitzapena harrien bidez (esk.).

Yacimiento La Erilla. Secuencia de excavación del hoyo-silo n.º 9, conformado por una tapa de arcilla rubrefactada (izq.), un depósito primario de alimentos (centro) y un acondicionamiento perimetral del hoyo mediante piedras (dcha.).

paketearen eta unitate horizontal batzuen hasieran eta amaieran dokumentaturiko materialen (nagusiki zeramikazkoak) arteko lotura, 5. zuloan gertatzen den bezala. 4. zuloaren kasuan, non errekuntza izaerako betegarriekin batera sedimentu geologikoko ondoz ondoko geruza txikiak tartekatzen diren, antzeko depositu-sekuentzia bat hautematen ere da; egituraren edukia bete zuten isuriak estaltzeko edo ezkutatzeko egokituko zituzten geruza horiek. Bestalde, 9. zuloan dokumentaturiko errautsezko geruza finak erabilera antiseptikoaren eta unitate hau osatzen duten elikagaiak kontserbatzeko erabileraren erakusgarri dira.

Ildo honetatik, esan dezagun ia betegarri eta egitura guztietan dokumentaturiko errauts, ikatz eta ikazturiko zur zati handien kopuru handiek ez dutela beren jatorria egituraren baitan *in situ* bideratutako errekuntzan, bigarren mailako deposituak dira, agian errekuntzarako hirugarren egituretatik ekarriak. Harrien eta estalduren eskasiak, horma gorrituen gabeziak eta egitura horien edukien baitan erretako hezurren eskasak berretsi egiten dute proposamen hura.

Aztarnategiaren kronologiaren balorazioari dagokionez, erromatarren azken garaian kokatu beharra dago aintzat hartzen badugu berreskuratutako TSHt sorta eskasaren tipologia; Mezq. 42 formako ertz bat dokumentatu genuen, engobea galdurik ia, eta Mez. 37b formaz dekoratutako zati bat. Kronologia hori berretsi egiten dute dokumentaturiko metalezko elementu nagusi biek: igitai itxurako aiztoak eta lantza lantzeolatuak, tipologiaren aldetik oso arruntak direnak IV. eta V. mendeetako Behe Inperio aldiko giroetan. Gainerako materialak sukaldeko erabilera arrunteko zeramikak eta metalezko sorta txikia, beirak eta hezurrezko tresnak dira.

Aztarnategiaren tipologiaren ikuspuntutik, dokumentaturiko hondakinak neurri apaleko finkamendu baten, landa izaerako finkamendu baten perimetroko aldiriari legozkioke, izan ere, ugari dira erabilera arrunteko zeramikak eta oso gutxi zeramika finak edo T.S.-ak. Honenbestez, Trebiñuko Konderrian Erromatarren Inperio aldi osoan zehar ohikoa izan zen finkamenduaren ezaugarriekin bat dator: han-hemen barreiatutako herri txikiak, hiri-nukleoaren kategoriara iristen ez direnak. La Erilla aztarnategian bereizitako harrizko tresnen presentzia handiak seguru asko historiaurreko ereduak irauten zutela adierazten dute, agian habitatak atzera egin zuen berriro ere harpeetara bere burua babesteko printzipioei jarraiki, beti ere «euskal-erromatar garaia» izeneko aldian, Santimamiñe eta Los Husos harpeetan bideratutako ikerketa lanez geroztik deskribatuan.

El Arroyo aztarnategia (Villanueva de Oca, Burgos)

Villanueva de Ocako Arroyo de la Iglesia izeneko inguruan bideratutako kontrol eta jarraipen arkeologikoaren emaitzaren ondorioz —bertan aspaldian, seguru asko

unidad estratigráfica y la conexión de materiales (principalmente cerámicos) documentados en el principio y fin de algunas unidades horizontales, como en el caso del hoyo n.º 5. En el caso del hoyo n.º 4, donde aparecen sucesivos microniveles de sedimento geológico en alternancia con rellenos de combustión, se advierte igualmente una secuencia de depósito similar; que pueden ser interpretados con la finalidad de tapar u ocultar los vertidos que han ido rellenado el contenido de la estructura. Por otro lado, los microniveles de cenizas documentados en el hoyo n.º 9 advierten un uso antiséptico y de conservación del grupo de viandas que ahora componen esta unidad.

A este respecto cabe señalar que el elevado contenido de cenizas, carbones y grandes fragmentos de madera carbonizada documentados en la práctica totalidad de rellenos y estructuras, no tiene su origen por efecto de una combustión *in situ* dentro de la estructura, sino por efecto de un depósito de carácter secundario, tal vez proveniente de terceras estructuras de combustión. La escasez de piedras, revestimientos o paredes rubefactadas así como de restos óseos quemados dentro de los contenidos de las estructuras, confirman este extremo.

En cuanto a la valoración cronológica del yacimiento se puede enmarcar dentro de un período Tardorromano, a juzgar por la caracterización tipológica del escaso lote de TSHt recuperado, donde se documenta el borde de una forma Mezq. 42 con el engobe muy perdido y un fragmento decorado de una forma Mez. 37b. Esta cronología estaría confirmada, además, por los dos principales elementos metálicos inventariados: un cuchillo afalcatado y una lanza lanceolada, tipológicamente frecuentes en ambientes bajoimperiales de los siglos IV y V. El resto de materiales corresponden a cerámicas de uso común de cocina y un escaso lote de metales, vidrios e industria ósea.

Desde el punto de vista tipológico del enclave, los restos documentados habría que asociarlos al área suburbana o perimetral de un asentamiento de pequeña entidad, de tipo rural rústico a juzgar por la abundante presencia de cerámica de uso común frente a la escasez de cerámica fina o T.S. Estaría, por lo tanto, en consonancia con el patrón de asentamiento característico en el Condado de Treviño durante todo el Imperio Romano: pequeños poblamientos de carácter disperso que no alcanzan la categoría de núcleos urbanos. La notable presencia de industria lítica en La Erilla manifiesta una probable relación con la pervivencia de modelos tradicionales prehistóricos, tal vez una vuelta al hábitat en cuevas fundamentado en principios defensivos, dentro del denominado «período vascorromano» y descrito a partir del grupo Santimamiñe y de Los Husos.

Yacimiento El Arroyo (Villanueva de la Oca, Burgos)

Como resultado del control y seguimiento arqueológico realizado en el entorno del Arroyo de la Iglesia en Villanueva de la Oca, sobre el cual se localiza un puen-

Erdi Aroan, eraikiriko zubi bat dago—, zubiarekin zerikusia duten izaera arkeologikoko aztarna bi geratu ziren agerian. Elementu horiek autobidea eraikitzeko lanetan zehar egindako garbiketa lanetan geratu ziren agerian.

Aurkikuntza horietan lehena zorupeko egitura negatibo bat da; gainazalean joera ia zirkularreko orbana ageri da euskarriarenak egiten duen sedimentuaren gainean, kolorez laranja oso bizia eta perimetroan ororoso beltza, non ikaztutako egur zati handiak agertzen diren. Barruko aldean material arkeologikorik gordetzen ez zuenez, egitura isolatu hau zehaztu gabeko kronologiako «sutegitzat» interpretatu dugu; bertan errekuntza jarduera bizia gertatu zen eta gero egokitu egin zuten ondo dekantaturiko buztinezko geruza bat paratuz; honenbestez, giro erreduktorea sortu zuten eta, ondorioz, errekuntza eskasa eta luzea.

Bigarren elementua ipar-ekialdetik hego-mendebalderako lerrokadura duten kuartzozko zortzi harri handiren eta lerrokadurari tarteka eusten dioten beste harri batzuen, arrautza formako oinarekin eta 40 eta 67 cm bitarte luze eta 24 eta 38 cm bitarte zabal, sekuentziak osatzen du. Lerrokadurak eutsi egiten dio hurbileko Puente sobre el Arroyo de las Huertas zubiaren lerrokadurari; zubi honetako gainazala harriz estalita dago. Zubiaren alde bietara, eta batez ere mendebaldera, neurri ertaineko kuartzitez osatutako harrizko zola ageri da, eta bertan ardatzarekiko perpendikularrean egokitutako harrizko sekuentzien lerrokadura batzuk hautematen dira, baina kontserbazio egoera kaskarra eta antzeko harrien barreiadura oztopo dira guztizko zabalera zehazteko, nahiz eta lau metro ingurukoa zela esan genezakeen.

Argantzunen eta Villanueva de Ocan egindako ahozko inkestaren arabera alde honetan bazen abereentzako bide bat. 60. hamarraldian, Argantzungo udalerrian egindako lur-zatiketa berritik etorritako egokitzapen lanen ondorioz, bidea estali egin zuten alde hau laborantza-lur bezala aprobetxatzeko. Galdetutakoek ondo gogoratzen dituzte bide honen ezaugarriak, eta *«aguantío»* edo beti ere putzuz beteta egon ohi zen toki gisa deskribatzen dute. Ahozko inkestaren arabera, bide hau erabili ahal izateko behin eta berriz egokitu beharra zegoen harriak ipinita, harriak ausaz paratzen zituzten, eta horrela pertsonak eta ganadua iragan zitezkeen bertatik. Hortaz, ez da egiazko bide baten presentzia gogoratzen, igarobide batena baizik, putzuz beteta egon ohi zena eta zabalera irregularrekoa; harrizko deposituek ahalbideratzen zuten igarobidearen gaineko joan-etorria.

Bestalde, zubiak eta bideak bertatik igarotzen zen Santiago Bide zahar batekin zerikusia izateko aukera planteatzen da. Egun N-1 errepidetik gertu eta haren paraleloan garatzen da, baina lehen Arabako Subilana eta Argantzun batzen zituen Gasteizko Mendiak alderik alde igaro eta Villanueva de Oca atzean utzita. x. mendeaz geroztik dago dokumentatuta Gasteiz eta Argante de fábrica antigua, muy posiblemente medieval, se pusieron a la luz dos evidencias de naturaleza arqueológica en relación con éste, descubiertas tras los desbroces realizados durante la construcción de la autovía.

El primero de estos hallazgos se corresponde con una estructura negativa en el subsuelo, que en superficie se muestra como una mancha de tendencia paracircular que destaca sobre el sedimento soporte, conformando una mancha naranja muy intensa rodeada perimetralmente por una coloración muy negra, donde aparecen grandes fragmentos de madera carbonizada. Exenta en su interior de materiales arqueológicos, esta estructura aislada ha sido interpretada como un «hogar» de una cronología indeterminada, donde se ha realizado una intensa combustión sobre la que posteriormente se ha producido un acondicionamiento mediante el aporte de una capa de arcilla bien decantada; de esta forma se ha creado un ambiente reductor y, por lo tanto, una combustión deficiente y prolongada.

El segundo elemento se corresponde con una secuencia de ocho grandes piedras de cuarzo alineadas de NE a SO y otras que mantienen la alineación de forma intermitente, de planta ovalada, largo comprendido entre 40 y 67 cm. y ancho entre 24 y 38 cm. La alineación mantiene la dirección respecto al cercano Puente sobre el Arroyo de las Huertas, cuya superficie aparece empedrada. A ambos lados de la misma, y de forma especial hacia el oeste, aparece un empedrado conformado por cuarcitas de tamaño medio donde se adivinan ciertos alineamientos de secuencias de piedras perpendiculares al eje, si bien el mal estado de conservación que presenta así como la dispersión de piedras similares, impide aseverar la anchura total, que podría cifrarse en torno a cuatro metros.

La encuesta oral realizada en las localidades de La Puebla de Arganzón y Villanueva de la Oca ha informado de la existencia en este lugar de una vía pecuaria. En la década de los 60, como consecuencia de las obras de acondicionamiento derivadas de la concentración parcelaria del término municipal de La Puebla de Arganzón, fue tapada para el aprovechamiento de la zona como tierra de cultivo. Los encuestados recuerdan con claridad las características de la cañada, describiéndola como un *«aguantío»,* o lugar permanentemente encharcado. La encuesta oral también señala que para hacer uso de la cañada era necesario acondicionarla continuamente mediante el acopio de piedras, que se hacía de manera arbitraria, permitiendo de este modo el paso de personas y ganado, por lo que no se recuerda la existencia de un auténtico camino empedrado, sino de un lugar de paso, encharcado y de anchura irregular en el que el tránsito era posible gracias a los depósitos de piedra.

Por otro lado, se plantea la posibilidad de que el puente, y por lo tanto el camino, estuviesen asociados con el paso por el lugar de una antigua ruta jacobea, que actualmente transcurre próxima y paralela a la carretera N-I, y que comunicaba las localidades de Subijana Araba con La Puebla de Arganzón, atravesando el monte Gasteizko Mendiak y pasando por Villanueva de la

tzun arteko Santiago Bidea, tradizioaren arabera erromatarren garaiko bide zaharra baliatzen zuena, eta alde honetan galdu egiten duena bere trazua. Azterturiko dokumentuetan oinarrituta, XVIII. mendetik aurrera erromesak «Frantziarako Posta Bidea» erabiltzen hasi zirela ematen du. Bide horrek Ariñeztik aurrera Zadorra ibaiaren ezkerreko aldetik egiten zuen egungo N-1 errepidean barna Argantzunera iristeko. Halatan, saihestu egiten zuen Villanueva de Ocatik eta haren gaineko atetik igaro beharra, eta haren trazua dokumentatutako bide atala izan liteke.

Laburbildurik, harrizko zola duen atalaren egituraren ezaugarriak eta aipatutako zubiarekin dituen lotura estuak bidea kronologikoki eta eskuarki Erdi Aroan kokatzera eramaten gaituzte; seguru asko Santiago Bidearen adarren bat izango zen, alde honetan hainbat adar izan baitziren Zadorra ibaiaren arroilan barnako egungo trazua Arabako Subilanara iristeko atean barnako trazuari nagusitu baino lehen, XVIII. mendean. Eraikuntzaren tipologia, topografiaren garapena eta erromatarren garaiko material eta elementuen gabezia kontuan hartzen baditugu, baztertu egiten dugu Antoninoren Ibilbideko *De Hispania in Aquitania Ab Asturica Burdigalam* bidearekin inolako loturarik izatea.

Autobideak zorupean eraginik ez duenez, burura eramandako gainazalaren garbiketara mugatu baitzen, aztarnategiak puntu honetan ez du aldaketarik jasan. Elementua zuntz geotextil batez babestu zen eta haren gainean harri eta lur antzuak egokitu ziren lubeta osatzeko.

Oca. El paso del Camino de Santiago entre Vitoria-Gasteiz y La Puebla de Arganzón está documentado desde el siglo X, utilizando tradicionalmente la vieja caminería romana, cuyo trazado seguro es desconocido en este punto. A partir del estudio documental realizado, parece ser que desde el siglo XVIII se comienza a utilizar para el romeraje el denominado «Camino de postas a Francia», que desde Ariñez continuaba por la margen izquierda del Zadorra hasta La Puebla de Arganzón por la actual N-I, evitando de este modo el portillo situado sobre Villanueva de la Oca y el paso por esta localidad, cuyo trazado podría corresponder con el tramo de caminería documentado.

En resumen, tanto las características estructurales del tramo empedrado como su estrecha asociación con el citado puente, indican con cierta seguridad una cronología medieval genérica del camino, quedando muy posiblemente vinculado a uno de los ramales jacobeos que en torno este punto parece que existieron antes de que el actual trazado por el desfiladero del río Zadorra resultase preferente sobre el trazado por el portillo de acceso a Subijana Araba, en el siglo XVIII. Por su tipología constructiva, desarrollo topográfico y ausencia de materiales y elementos romanos, se descarta su vinculación con la vía *De Hispania in Aquitania Ab Asturica Burdigalam* del itinerario de Antonino.

La no afección de la autovía sobre el subsuelo, circunscrita únicamente a los desbroces superficiales realizados, no ha impedido ni supuesto una modificación de su desarrollo en este punto, protegiendo el elemento con geotextil sobre el cual se han realizado los aportes de estériles para el terraplenado.

Carmen Alonso Fernández

D.1.2.2. **Iruña/Veleia hiria (Iruña Oka)**

II. fasea
Zuzendaritza: Eliseo Gil Zubillaga
Finantzazioa: Inmobiliaria Urbaplus S.L. eta Arabako Foru Aldundia

D.1.2.2. **Ciudad de Iruña/Veleia (Iruña de Oca)**

Dirección: Eliseo Gil Zubillaga
Financiación: Inmobiliaria Urbaplus S.L. y Diputación Foral de Álava

This is the second phase of the archaeological intervention carried out in relation to the construction of a group of houses within the Archaeological Zone of the Iruña/Veleia site. The aim was to study the archaeological potential of the zones that would be affected by the building of the houses. The results of the archaeological intervention were negative, with the subsoil containing no stratigraphic units or other such evidence.

Iruña/Veleia aztarnategiko Eremu Arkeologikoaren baitan, Iruña de Villodas kalean, txaleten urbanizazio bat eraikitzeko proiektua aurkeztu zenez, fase bitan banatutako interbentzio arkeologiko bat bideratu genuen. Lehenengoa 2002. urtean garatu genuen bidearen inguruetan, eta jarraian aztergai izango duguna, txaletek hartzen duten lekuan, 2003ko kanpainari dagokio.

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de una urbanización de chalets, dentro de la Zona Arqueológica del yacimiento de Iruña/Veleia, concretamente en la calle Iruña de Víllodas, llevamos a cabo una intervención arqueológica en dos fases. La primera de ellas en el año 2002, en la zona del vial y la que comentamos ahora, correspondiente al 2003, en el área ocupada por los chalets.

Interbentzioaren 2. fase honetan 5 zanga ireki genituen bitarteko mekanikoak baliatuta. Zangak 20-30 metro luze ziren eta zangen artean 10 metroko tartea utzi genuen eremu osoan laginketa-lan sakona egitearren. Bertako potentzial arkeologikoaren ikuspegia izateko eta, hala behar izanez gero, gero interbentzio bat zabaleran egiteko balio zigun. Zangetan arkeologiaren ikuspuntutik lorturiko emaitzak negatiboak izan ziren erabat, bakar batean ez baikenuen berezi ez unitate estratigrafikorik ez eta izaera honetako aztarna materialik. Harrizko substratua sakonera txikian azaltzen zen.

Esta 2.ª fase de la intervención consistió en la ejecución de 5 zanjas mecánicas de 20-30 m. de longitud distanciadas entre ellas 10 m., para cubrir con un muestreo lo suficientemente amplio la zona afectada. Esto permitiría obtener una visión del potencial arqueológico de la misma y planificar —en su caso— una posterior intervención en extensión. Los resultados obtenidos en las zanjas fueron arqueológicamente negativos, puesto que en ninguna de ellas se localizaron unidades estratigráficas ni evidencias materiales de esta naturaleza, apareciendo el sustrato rocoso a escasa profundidad.

Eliseo Gil Zubillaga

D.1.2.3. **Markinezko Santa Eulalia eliza (Bernedo)**

Zuzendaritza: Ismael García Gómez
Finantzazioa: Arabarri S.A.

D.1.2.3. **Iglesia de Santa Eulalia de Marquínez (Bernedo)**

Dirección: Ismael García Gómez
Financiación: Arabarri S.A.

Due to the scarceness of surviving documents relating to the Santa Eulalia Parish Church, qualitatively speaking, the knowledge we acquired during the research process is of great importance, no only as regards the building itself, but also in relation to certain questions that are fundamental to our understanding of certain historical, social and economic processes at a regional level, such as, for example, the evolution of construction techniques, the move from hermit-based religiousness to a parish-based system and the development of liturgical forms, etc.

Sarrera

Gure azterketaren xede den tenplua Markinezko herrian dago, Arabako Mendiak parajean, Uda ibaiaren goi ibilguan. Sarrera gisa, esan dezagun herri populatu hau 1025. urteko dokumentu batean, Reja de San Millan izenaz ezagutuan, aipatzen dela; dokumentu horretan dudarik gabe auzoko zituen bi herrixka aipatzen dir, Marquina de Suso eta Marquina de Yuso, eta hauek San Millan de la Cogollako monasterioari ordaintzen zizkioten petxak, bakoitzak burdinsare batekin. Geroago, 1257. urteko dokumentu batean, lehenengo aldiz ageri da «Marquiniç» izena, eta hortik eratorri da egungo herriaren izena[21].

Gaurko egunean, historia luze bat bizi ondorenean, Santa Eulalia gurtzeko parrokia-eliza erabileratik at dago, hein handi batean hormen egitura egoera txarrean dagoelako. Eraikina itxi egin dute berritua izan dadin arte.

Arabako Eraikiriko Kultura Ondarea Kudeatzeko Elkarte Anonimoa (Arabarri), Arabako Foru Aldundiaren aginduetara jarduten duena, arduratu da tenpluan berrikuntza lanak aurrera eramateaz. Lan horien artean aldez aurretik egin beharreko azterketa batzuk aurreikusi ziren ukitu beharreko eremuko errealitatea

[21] PORTILLA, M.J. eta EGUÍA, J., «Arciprestazgos de Treviño y Campezo», *Gasteizko Elizbarrutiko Monumentuen Katalogoa*, II. liburukia, Gasteiz, 1968 (123. or.).

Introducción

El templo objeto de nuestro estudio se encuentra en la población de Marquínez, localidad ubicada en la Montaña Alavesa, en el curso alto del río Ayuda. A modo de introducción, indicaremos que este núcleo habitado se encuentra documentado ya en 1025, en la conocida como Reja de San Millán, donde se citan dos poblaciones (sin duda, vecinas) Marquina de Suso y Marquina de Yuso, las cuales contribuían impositivamente al monasterio de San Millán de la Cogolla con una reja cada una. Más tarde, en 1257, aparece por primera vez el término «Marquiniç», denominación de la que derivará el actual nombre de la población[21].

En la actualidad, después de una larga historia, la iglesia parroquial dedicada a la advocación de Santa Eulalia, se encuentra fuera de uso, debido en gran medida a la fragilidad de la estructura de su fábrica, lo que ha aconsejado la clausura del edificio hasta su restauración.

La Sociedad Anónima de Gestión del Patrimonio Cultural Edificado de Álava (Arabarri), dependiente de la Diputación Foral de Álava, ha sido la encargada de llevar a cabo su recuperación, labor, que incluye la realización de una serie de estudios previos que permitan un mejor conocimiento de la realidad sobre la que se va a

[21] PORTILLA, M.J. y EGUÍA, J., «Arciprestazgos de Treviño y Campezo», *Catálogo Monumental de la Diócesis de Vitoria*, tomo II, Vitoria-Gasteiz, 1968 (p. 123).

hobe ezagutzeko xedean. Burura eramaten ari diren interbentzioen artean dago eraikineko paramentuen irakurketa eta zorupeko interbentzio arkeologikoa biltzen dituen historia eta arkeologia azterketa.

Interbentzio arkeologikoaren arrazoiak eta arazoak

Xehetasunetan sartu gabe, eraikinari emandako lehen begiratuak adierazten digu nahikoa egoera kaskarrean kontserbatzen dela. Agian aipagarriena estalkiak jasandako kalteak dira, ura igaro eta ganga hondatu baitu habeartea gurutzadura aldean estaltzen duen ganga atalak lur jotzeraino. Bestalde, nabari konkortuta ageri da koroaren ondoko hegoaldeko horma, eta egitura behera etortzeko mehatxua adierazten du.

Tenpluaren kokalekuari dagokionez, hegoaldetik inguratzen duen haitzaren ondoan, epe luzera hainbeste arazo ekarriko zituen lekua sekula ere ez zen eraikuntza egokiaren irizpideei jarraiki aukeratu, espazio horri erlijio esangura handia ematen zion tradizioak eraman baitzuen leku hori aukeratzera. Izan ere, gure ustez ondoko harpeetako batean behar zuen harpeetako eliz batean (agian dagoeneko desagertua den batean) izango zuen aurrekaria ezagutzen dugun tenpluak.

Gainera, historian zehar bizi izan dituen egitura izaerako arazo asko eta asko, beste harekiko kokaleku bereziak eraginda izan dira; 1705. urteko dokumentuetan jasotako hezetasun arazo eten gabeetatik, haitza arianarian desmuntatzera gonbidatu zutenak (1755. urtean), eraikina nahitaez aldapan egokitu behar izateraino; ondorioz, iparraldeko egiturak egiazko kontra-horma bihurtu ziren eraikinari eusteko (ezpataina edo kanpai-horma izan zen eraikitzen azkena, 1721ean).

Bukatzeko, esan dezagun egitura izaerako arazo guztiek ez zutela jatorria soilik aukeratutako lekuan izan, baizik eta baita eraikinak berak bizi izan zuen eraikuntzaren bilakaeran ere. Begi bistan dugun elizak, txosten honetan ikusiko dugun bezala, ez du zerikusi handiegirik lehen une batean eraiki zutenarekin. Jatorrizko tenpluarentzat agian aurkientza egokia zen, baina handitzean eta behin eta berriz gorputz berriak eranstean, hasiera batean seguru asko izango zuen sendotasuna galdu zuen.

Honenbestez, azterketa honen bidez erakinaren historiaren eta eraikuntzaren bilakaera ezagutu nahi dugu, etorkizun hurbilean haren berezitasunak gordetzeko egoki diren irizpide zientifiko batzuekin jardun ahal izateko.

Emaitzak

Burura eramandako lanetan lortutako emaitzak azaltzen hasi baino lehen, esan dezagun hemen azaltzen duguna aurrerapen bat baizik ez dela, burura eraintervenir. Entre las investigaciones que se están llevando a cabo se encuentra el estudio histórico-arqueológico que engloba tanto la lectura de paramentos del edificio como la intervención arqueológica del subsuelo.

Motivación y problemática de la intervención arqueológica

Sin entrar en detalles, un somero reconocimiento del edificio nos informa que su estado de conservación es bastante malo. Quizá lo más llamativo al respecto sea el deterioro de la cubierta que ha permitido el paso del agua y ha afectado a la bóveda hasta el punto de que ésta, en la parte que cubre la nave junto al crucero, ha caído. Asimismo, el muro meridional junto al coro se encuentra apreciablemente abombado, amenazando el colapso de la estructura.

En cuanto al emplazamiento del templo, junto al roquedo que la flanquea por el S., la elección de una ubicación tan problemática a largo plazo, no vino dada en ningún momento por criterios constructivos de idoneidad sino que estaba determinada por una tradición que concedía a aquel espacio una gran significación religiosa. En concreto, creemos que el templo que conocemos tuvo su antecedente en alguna iglesia rupestre que debió situarse en alguna de las cuevas colindantes (quizá en una ya desaparecida).

De hecho, gran parte de los problemas estructurales, a lo largo de su historia, se han derivado de su particular situación con respecto a aquél; desde los constantes problemas de humedad atestiguados en la documentación desde 1705, que invitaron al paulatino desmonte del roquedal (año 1755), hasta la obligada situación en pendiente del edificio, que supuso que las estructuras aledañas por el N se constituyeran en verdaderos contrafuertes para sostener la fábrica (la última en construirse fue la espadaña, año 1721).

Por último cabe considerar, acerca de los problemas estructurales, que no todos debieron tener su origen en el emplazamiento escogido, sino también en la propia evolución constructiva del edificio. La iglesia que tenemos ante nuestros ojos no tenía mucho que ver, como podrá verse en este informe, con la que se edificó en un primer momento, un primitivo templo para el cual el terreno quizá sí que era el adecuado, pero que, al crecer y ser objeto de continuos añadidos, fue perdiendo la solidez que seguramente tuvo en un principio.

Por ello la motivación del presente estudio no era otra que la de conocer la evolución histórico-constructiva del edificio, para que en un futuro próximo se pudiera intervenir en él con unos criterios científicos adecuados que permitieran salvaguardar la peculiaridad del mismo.

Resultados

Antes de acometer la explicación de los resultados obtenidos de los trabajos efectuados hay que señalar que lo que aquí se expone es sólo un avance, ya que

mandako paramentuen irakurketak eraikiriko multzo osoa hartu bazuen ere, indusketa habeartearen iparekialdeko bazterrean irekiriko 4 × 4 metroko zundaketa batera mugatu zelako.

Aipatutako indusketak paramentuen irakurketan identifikatutako 11 aldietatik 8 berresteko aukera eman du, baita 0. aldia deitu diogun lehen aldi bat bereizteko ere. 0. aldia deitu diogu hormen irakurketatik abiaturik artikulatu genituen aldiekin jarraitzeko.

0. aldia. Lehendik zeudenak. XII. mendea

Betegarri batzuk dira aurkitu ditugun aurreneko arrastoak, ez dakigu zer funtzio beteko zuten. Elkarren gainean egokituriko hiru betegarri dira (1020., 1024. eta 1025. unitate estratigrafikoak), ondorengo eraikinen obrek ebakita ageri direnak.

1024. UE, artean induskatu gabe dagoena, tenpluaren egungo zorutik bi metroko sakoneran ageri dela esan beharra dago.

Arestian adierazi bezala, ez ditugu betegarri hauen izaera eta funtzioa ezagutzen, baina dokumentatutako lehenengo tenplua eraiki aurreko unitateak direnez, ondoko harperen batean behar zuen eraikin edo harpeetako eliz batekin, ondorengo tenpluan ondoz ondo egin ziren handitzen lanen ondorioz desagertu egin zen elizarekin, izan dezakete zerikusia.

Era berean, esan dezagun jasotako materialek, urriak izan arren, ezinbestean eramaten gaituztela XII. mende inguruko kronologia batera.

1. aldia. Jatorrizko eraikinaren eraikuntza. 1. eliza. XIII. mendea

Aldi honetan horma bat altxa zuten landu gabeko harri irregularrekin (1021. UE), oinean forma kurbatuarekin. Altueraren erdialdera apur batean atzera eramanda dago, eta lau aldeak agerian zituen lehenengo elizaren burualdea izango zen.

Eraikuntza hondakin hauekin batera hainbat hilobi bereizi ditugu, eta tipologiaren ikuspuntutik errealitate berari erantzuten diote. 4. hilobiaz eta ondorengo obrek ebakitako ehorzlekuaren hondakinez ari gara. Kasu bietan, ehorzlekuaren hobiko betegarriak harrizko egitura bat erakusten du, kareharrizko hartxabalak hobiaren alboetan.

Hondakin hauekin batera aipagarria da indusketaren mendebaldean mendebalderantz egiten duen ebaki bat. Seguru asko aurreneko tenplu honen iparraldeko horma eraikitzeko zanga izango da, baina datu hau artean egiaztatu gabe dago, aipatutako zanga XVIII. mendeko kaxaduraren azpian dagoelako.

Dokumentazioan azaltzen den bezala, 1257.urtean, lehenengo aldiz aipatzen da «Marquiniç» izeneko leaunque la lectura de paramentos realizada afectó a todo el conjunto edificado, la excavación se ciñó a un sondeo de 4 × 4 m. en la esquina NE de la nave.

La citada excavación ha permitido constatar 8 de los 11 períodos identificados en la lectura de paramentos y un período previo que hemos denominado fase 0, para continuar con la periodización en fases que habíamos articulado a partir de la lectura de alzados.

Fase 0. Preexistencias. Siglo XII

Los primeros restos con los que nos hemos encontrado son una serie de rellenos de los cuales desconocemos su funcionalidad. Se trata en concreto de tres rellenos superpuestos (Ue 1020, 1024, 1025), que se encuentran cortados por las obras de los edificios posteriores.

Hay que señalar como la Ue 1024, aún por excavar, se sitúa a dos metros de profundidad con respecto a la cota del suelo actual del templo.

Como ya hemos señalado, desconocemos la naturaleza y funcionalidad de estos rellenos, pero cabría señalar como éstos, al tratarse de unidades anteriores al levantamiento del primer templo documentado, podrían encontrarse en relación con algún tipo de edificio o iglesia rupestre que debió de situarse en alguna de las cuevas colindantes y que debido a las sucesivas ampliaciones del templo posterior ha desaparecido.

Igualmente cabe destacar como los materiales recogidos, aunque escasos, nos conducen inevitablemente a una cronología clara entorno al siglo XII.

Fase1. Construcción de la fábrica primitiva. Iglesia 1. Siglo XIII

Se levanta en esta fase un muro de mampostería irregular (Ue. 1021) con forma en planta curva que, a media altura, presenta un ligero retranqueo y que hemos identificado con la cabecera de la primera iglesia exenta.

Asociado a estos restos de edificación hemos constatado la presencia de una serie de enterramientos que, tipológicamente, responden a la misma realidad. Se trata del enterramiento 4 y de los restos de la fosa de un enterramiento que se encuentra cortado por las obras posteriores. En ambos casos, el relleno de la fosa del enterramiento presenta una estructura pétrea a base de lajas calizas en los laterales de la fosa.

Junto a estos restos destaca la presencia, en el lateral W de la excavación, de un corte que discurre en dirección W, que muy probablemente responda a la zanja de robo o de construcción del muro de cierre N de este primer templo, dato éste aún por comprobar, ya que dicho corte se encuentra bajo el encajonado del XVIII.

Tal y como señala la documentación, en 1257, aparece por primera vez el término «Marquiniç» y se

kua, eta jada ez da gehiago Marquina de Suso eta Marquina de Yuso aipatzen. Itxura batean une honetan elkartu ziren herrixka biak, edo bietatik bat desagertu egin zen, besteak desagertutako biztanleei leku eginez. Gure ustez une horretatik aurrera eraikiko zuten 1. eliza, bistan baita aurreko tenplua txiki geratuko zela.

3. aldia. 1. eliza handitzeko lanak: kontra-hormen eta aurreneko gangen eraikuntza. XIV. mendea

Behar berriei erantzuteko xedean, aurreko tenplua nabari handitzeko erabakia hartu zuten. Hartara, aurreko elizaren iparraldeko horma eta burualdea suntsitu zituzten, eta beste horma bat eraiki zuten, kanpoko aldetik kontra-horma sendoek eutsirik. Aurreko tenpluaren hormak handitu zituzten aldeetan, besterik gabe kontra-hormak eraiki zituzten aurreko hormaren kotatik abiaturik.

Ildo honetatik, indusketak agerian utzi du habearte berriaren iparraldeko hormaren zimendua, eta nola zimendu hori ekialdetik mendebaldera luzatzen den horma batek eteten duen; azken horma horren gainean egokitzen dira egungo presbiterioko harmailak. Horma horrek zuzeneko lotura zuen eraikitako burualde berriarekin, zuzena izango zen burualdearekin. Kasu bietan deja de hablar de Marquina de Suso y Marquina de Yuso. Parece que es en este momento cuando, o se unifican las dos poblaciones, o desaparece una de ellas, asumiendo la restante a los habitantes de la desaparecida. Pensamos que será a partir de este momento cuando se construya la iglesia 1, ya que parece evidente que el templo precedente resultaba reducido.

Fase 3. Ampliación Iglesia 1: construcción contrafuertes y primeras bóvedas. Siglo XIV

Con la misión de responder a nuevas necesidades, se decide ampliar considerablemente el templo anterior. Para ello se elimina el muro del lateral N de la iglesia precedente y la cabecera, levantándose un nuevo muro que al exterior se encuentra reforzado mediante sólidos contrafuertes. En las zonas donde simplemente se recrece el muro existente, lo que se hace es levantar los contrafuertes a partir de la cota de muro anterior.

Al respecto, la excavación ha puesto de manifiesto la cimentación del muro de cierre N de la nueva nave resultante y cómo dicha cimentación se encuentra trabada con un muro orientado E-W, sobre el cual se asientan las gradas del actual presbiterio. Dicho paramento se encontraría en relación con la nueva cabecera erigida, la cual sería recta. Se trata, en ambos casos,



Indusketaren egoera 1. aldiari zegozkion geruzetara iristean.

Estado de la excavación, cuando se alcanzaban los estratos correspondientes a la fase 1.

bertako kareharri handi eta landu gabeekin egokitu zuten zimendua, eta haren gainean sillarriak ipini zituzten. Iparraldeko hormako sillarrien beheko ilaran garai batean izango zuen dekorazioa kontserbatzen dela esan beharra dago, kolore gorriko lerroak, motibo geometrikoak marrazten dituztenak.

0. aldiko betegarrietan aurkitutako materialekin gertatzen zen bezala, honetan bildu ditugun elementuek, une horretako obrekin zuzeneko lotura dutenek, ezinbestean eramaten gaituzte XIV. mende inguruko kronologia batera.

5. aldia. Eliza bigarrenez handitzeko lanak, oinean. 4. eliza. XVI.-XVII. mendeak

Garai honetan hartuko zuen elizak, oinean, egungoak duen forma, egun kanpoko aldetik ikus daitezkeen gorputz erantsien eraikuntza (kapera, dorrea eta ezpataina) bazterrera uzten badugu. Xede horretan, elizak lehendik zuen burualdea eraitsi zuten eta egun ikusten dugunak hartu zuen haren lekua.

Burualde berria eraiki ahal izateko zulo batzuk egin behar izan zituzten habeartearen ipar-ekialdeko bazterrean, presbiterioko harmailetatik hurbil (1006. eta 1033. UE-ak), aurreko zimenduen egoera aztertzeko xedean. Zuloko betegarria obretatik etorritako zaborrez osatua zegoen.

Burualdea eraiki eta gero elizako habeartearen barruko zorua berdindu zuten harrotutako lurrezko maila bat egokituz (1014. UE); lur zeharo hareatsu horretan karezko guneak ageri dira sendotasun handiagoa ematearren.

Zoladura honetan hiru ehorzketa dokumentatu dira, hiruak hobi bakunetan egokituak. Aipatutako zoruaren mailatik aski sakonera txikian daudenez eta ehortzi ondoren habeartean egokitze lan batzuk egin zituztenez, hiru horietatik bik galdu egin dute burezurra. Elizako habeartean hilobiak ireki izanaren erakusgarri dira XVII. mendeko obra liburuetan egiten diren aipamen ugariak, tartean «...parrokia-elizako zorua berdintzeko eta osatzeko...» beharra.

7. aldia. Bigarren sakristiaren eraikuntza eta kaxadura. XVIII. mendea

XVIII. mende hasieran, 1705. urtean zehatz esateko, aztertutako dokumentazioan islatzen den moduan, elizaren barruko hileta espazioa behin-betikoz antolatzen hasi ziren; ordu arte hilobiez positik egongo zen. Barruko aldea berriro antolatzeko lanetan elizako habeartea ia osorik induskatu zuten gutxi gora-behera 1,5 metroko sakonera arte. Halatan, zeharo suntsitu ziren aurreko aldietako hilobiak.

de una cimentación a base de grandes mampuestos calizos locales, sobre la cual se asienta la obra de sillería. Destaca el hecho de que la hilada inferior de la sillería del muro N conserva parte de la decoración que tuvo en algún momento, a base de líneas de color rojo, que recrean motivos geométricos.

Tal y como sucediera con los materiales recuperados en los rellenos pertenecientes a la fase 0, los materiales que hemos obtenido, que se encuentran asociados a las obras de este momento, nos conducen inevitablemente a una cronología cercana al siglo XIV.

Fase 5. Segunda ampliación de la iglesia, en planta. Iglesia 4. Siglos XVI-XVII

Será en este momento cuando la iglesia adquiera prácticamente la forma en planta que posee actualmente, si exceptuamos la construcción de los diferentes anexos que se observan desde el exterior actualmente (capilla, torre y espadaña). Para ello se elimina la cabecera que tenía anteriormente la iglesia, y se substituye por la que vemos en la actualidad.

La construcción de la nueva cabecera conllevó la realización de una serie de agujeros en la esquina NE de la nave junto a las gradas del presbiterio (Ue 1006, 1033), cuya misión sería la de ver cuál era el estado de las cimentaciones anteriores. Dicho agujero presentaba un relleno compuesto por restos de escombro procedentes de las obras.

Una vez ejecutada la construcción de la cabecera se procede a la nivelación del suelo del interior de la nave de la iglesia mediante la colocación de un nivel (Ue 1014) de tierra batida compuesto en su totalidad por tierra arenosa que presenta abundantes puntos de cal para dar una mayor solidez.

Asociado a esta solera se han documentado tres enterramientos realizados todos ellos en fosa simple. Destaca el hecho de que, al encontrarse éstos a una cota bastante superficial con respecto al citado suelo, dos de ellos carecen de cráneo debido a las obras de acondicionamiento efectuadas con posterioridad en la nave. Prueba de esta apertura de sepulturas en la nave de la iglesia son las abundantes menciones en los libros de fábrica del siglo XVII donde se hace alusión a la necesidad de «...componer y allanar el suelo de la iglesia parroquial...»

Fase 7. Construcción segunda sacristía y encajonado. Siglo XVIII

A comienzos de siglo XVIII (concretamente en el año 1705), tal y como atestigua la documentación revisada, se procede a la definitiva ordenación del espacio funerario del interior de la iglesia, que hasta ese momento se encontraría repleto de sepulturas. Esta obra de ordenación supuso el que se excavara y vaciara prácticamente la totalidad de la nave de la iglesia hasta una profundidad aproximada de 1,5 m. por lo que las sepulturas pertenecientes a las fases anteriores fueron arrasadas.

Sarexka bat osatzen duen obra berria bikain landutako kareharrizko hormatxoek eratzen dute, eta haien gainean Santa Eulalia parrokia-elizakoa zen familia bakoitzari esleituriko hilobi bakoitza mugatzen duten lauzak egokitzen dira. Obra osoari erantzuten dioten kanpoko hormatxoak trinkotasun apaleko kareorez (sendotasun handiagoa lortzearren) osaturiko betegarri baten gainean egokitzen dira.

Hilobiak esleitzen zirelako erakusgarri da eskura dugun 1769ko dokumentu-albistea. Horren arabera, Felipe de Oguetak, Markinezko parrokiako onuradunak, hiriko elizan ehortzia izateko agindua eman zuen bere testamentuan «aipatutako elizbarrutikoak ehorzteko hilobian, presbiterioko harmailen ondoan, Epistolaren alboan» (en la sepultura que ay destinada para enterrarse los de el cavildo de dicha yglesia, que está inmediata a las gradas de el presviterio, al lado de la Epístola).

10.-11. aldiak. Azken berrikuntzak eta konponketa txikiak. XIX. mende bukaera-XX. mendea

XIX. mende bukaerako (zehatz esateko 1883-1885 bitartean, jasotako dokumentazioan islatzen denez) parrokia-elizako habeartean egin zituzten egokitzapen lanekin bat etorrita, elizaren iparraldeko hormaren paraleloan luzatzen den ebaki txiki bat bereizi genuen. Ebaki hori aurreko aldiko kaxadurari lotutako zoladurarekin du zerikusia, baina oraingoz ez dakigu zer funtzio betetzen zuen. XIX. mende bukaeran egun tenpluaren barruan ikus daitekeen dornadura paratu zuten. Xede horretan, landare-ikatzezko lehenengo geruza bat zabaldu zuten, gutxi gora-behera 5 cm-ko lodierarekin, eta haren gainean zurezko arrastelak egokitu zituzten haietan dornadura iltzatzeko.

La nueva obra, que formaba una retícula, se encuentra compuesta por muretes de piedra caliza perfectamente trabajada sobre la que se asientan las losas que delimitan cada una de las sepulturas atribuidas a cada una de las familias pertenecientes a la iglesia parroquial de Santa Eulalia. Los muretes exteriores pertenecientes a toda la obra se asientan sobre un relleno formado por argamasa de baja compactación con la finalidad de alcanzar una mayor solidez.

Prueba de esta atribución de las sepulturas es la noticia documental de 1769 con la que contamos, en la cual Felipe de Ogueta, beneficiado en la parroquia de Marquínez, manda en su testamento ser sepultado en la iglesia de la villa, «en la sepultura que ay destinada para enterrarse los de el cavildo de dicha yglesia, que está inmediata a las gradas de el presviterio, al lado de la Epístola».

Fase 10-11. Últimas reformas y obras menores. Fin siglo XIX-XX

Coincidiendo con las obras de acondicionamiento efectuadas en la nave de la iglesia parroquial a finales del siglo XIX (concretamente entre los años 1883-1885, como se puede leer en la documentación recogida) se ha atestiguado un pequeño corte que discurre paralelo al muro N. de la iglesia y que se efectúa al enlosado que está asociado al encajonado de la fase precedente, pero cuya funcionalidad por el momento nos es desconocida. Las obras acometidas a fines del siglo XIX son las de colocación de la tarima que actualmente es visible en el interior del templo. Para ello se deposita una primera capa de carbón vegetal, con un espesor de unos 5 cm., sobre la cual posteriormente se asientan los rastreles de madera a los cuales se clava la tarima.

Ismael García Gómez; Iban Sánchez Pinto

D.1.2.4. **La Sarrera, 8 (Bernedo)**

Zuzendaritza: Javier Fernández Bordegarai
Finantzazioa: Bernedoko Udala

D.1.2.4. **La Sarrera, 8 (Bernedo)**

Dirección: Javier Fernández Bordegarai
Financiación: Ayuntamiento de Bernedo

The archaeological intervention carried out in this site, which was empty when work began, produced no interesting results. The important fillings that were thought to exist before the natural stratum was reached in fact had only a maximum thickness of 60 cm. These fillings corresponded exclusively to the rumble of the building that formerly stood on the site and which was recently demolished.

Interbentzio hau egin zen orubea izaera tradizionaleko eraikin batek okupatua egon zen. Eraikin hura Bernedoko Udaletxerako gela berriak eraikitzeko eraitsi zuten. Orubeak perspektiba arkeologiko handiak zi-

El solar en el que se realizó esta intervención estuvo ocupado por un edificio de carácter tradicional, derribado para la construcción de nuevas dependencias para el ayuntamiento de Bernedo. El solar poseía unas perspecti-

tuen Bernedoko Hirigune Historikoan kokatuta dagoelako. Bitarteko mekanikoak erabilita zanga bi ireki ziren ondoren zimendu-zapatak egokitzeko xedean. Zangetako ertzak azterturik, eraikinaren eraispenetik etorritako zaborraren azpian, gehienez 60 cm-ko lodiera zuen betegarriaren azpian, substratu geologikoa ageri zela ikusi genuen. Geruza hori itxuraz oso uniformea den baina oso ezegonkorra den buztin horixkaz osatua da.

vas arqueológicas considerables, ya sólo por el hecho de ubicarse en el interior del Casco Histórico de Bernedo. Se realizaron por medios mecánicos dos zanjas que posteriormente servirían para la colocación de las zapatas de cimentación. El análisis de los cantiles resultantes reveló que bajo el escombro procedente del derribo del edificio, de un máximo de 60 cm. de potencia, afloraba ya el sustrato geológico, compuesto de arcillas amarillentas de apariencia muy uniforme, pero enormemente inestables.

Fco. Javier Ajamil Baños

D.1.2.5. **Los Arrieros benta, Kintanan (Bernedo)**

Zuzendaritza: Raúl Leorza
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

D.1.2.5. **Venta de los Arrieros, en Quintana (Bernedo)**

Dirección: Raúl Leorza
Financiación: Diputación Foral de Álava

This archaeological inspection was carried out due to the interest aroused by the renovation work being carried out on this 16th century inn. Despite not being located in an archaeologically protected area, the Alava Provincial Government nevertheless funded this study in its entirety. Five sondages were carried out inside the inn.

Los Arrieros Benta Arabako Kintana herrian dago, herritik bostehun metro eskasera, Bernedoko udalerrian, Arabako Mendiak mendialdearen erdian.

XVI. mende amaierako eraikina da, Errioxatik egun Izkiko parke naturala izenaz ezagutzen den parajeetan barna Arabarantz eta Gipuzkoarantz salerosteko gaiak garraiatzen zituztenei ostatu eta jan-edatekoak emateko sortua.

Eraikin sendoa da, kanpoko aldea nahikoa egoera onean kontserbatu duena. 22 m zabal da eta 20,50 m luze, alde honetan ugari den tonu gorriko hareharriz egina. Haritzezkoa da eraikinean erabilitako zur guztia, haritzak ugari baitira parke honetan. Hareharrizko zokalo sendoa da eraikinaren oinarria. Eraikinak altueran irabazi ahala desagertu egiten da hareharria eta landu gabeko harri handiak ageri dira, tarteka sillarri batzuk agertzen direla inolako ordenari jarriki gabe, ertzetan, ateetan eta leihoetan izan ezik. Zokalo hau bikoitza da eraikinaren iparraldean, bertan eustorma bat egokitzen delako.

Teilatua isuri bikoa da, bertan elurra egiten baitu, eta gailurra fatxadaren perpendikularrean garatzen da. Hegoaldeari begira dagoen atea bi metro garai da, eta goi aldean haritz zurezko ataburua ageri du.

Bentan sartzen garenean, ezkerretara, ezkaratz handi batek egiten digu sarrera; iparralderago ia behe-oin osoa hartzen duen ukuilu handi bat dago. Aurrean goiko oinera daraman eskailera zabala. Goiko oina behekoa baino zertxobait txikiagoa da teilatupean metro erabilgarri batzuk galtzen direlako. Sarreraren eskuinetara gela txiki bat dago, zuzenean are ekialderago dagoen sukaldera eramaten duena; sukaldean oraindik kontserbatu egiten da 3 m-ko aldea zuen kanpai handiaren parte

La Venta de Los Arrieros se encuentra en el municipio alavés de Quintana-Kintana, a escasos quinientos metros del pueblo, perteneciente al ayuntamiento de Bernedo, en mitad de la Montaña Alavesa.

Se trata de una construcción de finales del s. XVI con comida y cama para aquellos que transportaban mercancías desde La Rioja hacia Álava y Gipuzkoa a través de lo que hoy se conoce como parque natural de Izki.

Tenemos un robusto edificio con el exterior en bastante buen estado y con unas dimensiones de 22 m. de ancho por 20,50 m. de largo, construido en piedra arenisca de tonos rojos, abundante en la zona. Toda la madera empleada en la construcción es de roble, abundante en todo el parque. La base de la construcción es un poderoso zócalo de arenisca que va desapareciendo según se levanta la edificación para que aparezca una mampostería de grandes piedras que incorpora algunos sillares sin ningún tipo de orden, salvo en las esquinas, puertas y ventanas. Este zócalo es doble en la zona N de la casa puesto que aquí se sitúa a contraterreno.

El tejado es de inclinación a dos aguas, debido a las nevadas de la zona, con el caballete perpendicular a la fachada. La puerta orientada hacia el S, es de dos metros de altura y está coronada por roblizo dintel.

Cuando entramos en la venta vemos, a la izquierda, un gran zaguán; más al N una gran cuadra que ocupa casi toda la planta baja. Enfrente una amplia escalera que lleva al piso superior, algo más pequeño que el bajo puesto que pierde metros hábiles al estar abuhardillado. A la derecha de la entrada hay una pequeña habitación que da directamente a la cocina, más al E, donde todavía se conserva parte de la gran campana, de 3 m. de lado, que recogía el humo del hogar central

bat. Kanpaiak erdiko sutegiko (artean erdiko harria kontserbatzen da) keak jasotzen zituen zuzenean teilatura eramateko, eta kea zuzenean irteten zen kanpaiko zuloetatik, eraikinak ez baitzuen tximiniarik. Sukaldearen iparraldean zegoen jangela, 3 metro pasatxo zabal bider 12 metro pasatxo luze zen gela handia. Sukaldearen ekialdeko paretan ogia egiteko labearen atea zegoen. Labearen arrastoren bat kontserbatzen da etxearen hormaren kanpoko aldean, eraikinetik berex egongo zelako.

Bentaren goiko partean logelak zeuden, zoruak tarimaz estalirik eta trenkadak gelak bereizteko.

Eraikin honen potentzial arkeologikoa identifikatu ahal izateko bentaren oin osoa hartu nahi zuten bost zundaketa diseinatu ziren, honako hauek:

— bat 2 × 2 m-koa sukaldean, ia espazio osoa hartzen zuena;
— bat 2 × 3 m-koa jangelan, ertzetatik hurbil, zundaketaren eta hormaren artean segurtasun-tarte bat utziaz, geroago berretsi ahal izan genuenez, hareharrizko zokalo aski sendoa baita pareten oinarri bakarra;
— bat 2 × 2 m-koa ezkaratzean, ezkaratzaren erdian;
— bi 1 × 2 m-koak, ukuiluko bazter bitan, hegomendebaldekoan eta ipar-ekialdekoan.

Zoritxarrez, burura eramandako zundaketa bakar batek ez digu emaitza positiborik eskaini, ez egiturarik ez materialik. Hortaz, eraikin *ex novo* bat dela pentsatzen dugu, egun ikusten dugun modukoa. Estratigrafian lur naturalak, oso buztintsuak, zorutik zentimetro gutxi batzuetara azaleratzen direla ikusten dugu, eta zenbaitetan, zorua osatzen dute ukuiluko alde batzuetan, sarreran eta jangelan. Honenbestez, eraikin honetako zorupearen interes arkeologikoa hutsa da.

(del cual queda aún la piedra central) para llevarlos directamente hacia el tejado, de donde salían por los agujeros de éste ya que carecía de chimenea. Al N de la cocina se situaba el comedor, una gran habitación de algo más de 3 m. de ancho por poco más de 12 m. de largo. En la pared E de la cocina cabe destacar la presencia de la puerta del horno de pan, construcción de la cual nos queda algún resto en la pared exterior de la casa puesto que debería estar exento del edificio.

En la parte superior de la venta se encontraban las habitaciones con el suelo entarimado y tabiques que las dividían.

Para poder identificar la potencialidad arqueológica de este edificio se diseñaron cinco sondeos que pretendían abarcar toda la planta de la venta. Estos son:

— uno de 2 × 2 m. en la zona de la cocina que prácticamente ocupaba casi todo el espacio de ésta;
— uno de 2 × 3 m. en el comedor, muy cercano a los bordes, con una distancia de seguridad entre el sondeo y la pared puesto que, como se confirmó más adelante, el único soporte de las paredes es un zócalo bastante potente de piedra arenisca;
— uno de 2 × 2 m. en la zona del zaguán, en la parte central de éste;
— dos de 1 × 2 m. en dos esquinas de la cuadra, la SW y la NE.

Lamentablemente ninguno de los sondeos llevados a cabo nos ha dado ningún resultado positivo, ni estructuras ni materiales, por lo cual suponemos que se trata de una construcción *ex novo* que era tal cual nos la hemos encontrado en la actualidad. Se ha determinado la existencia de una estratigrafía donde las tierras naturales, muy arcillosas, aparecen a escasos centímetros del suelo, y en ocasiones forman parte de este, zonas de cuadras, entrada y comedor. Así pues el interés arqueológico del subsuelo de esta construcción es totalmente nulo.

Raúl Leorza Álvarez de Arcaya

D.1.2.6. **Antoñanako harresiaren I. horma-atalaren alboko eremua, harresiz barruko aldean (Bernedo)**

Zuzendaritza: Javier Fernández Bordegarai
Finantzazioa: Arabarri S.A.

D.1.2.6. **Zona anexa al lienzo I de la muralla de Antoñana, intramuros (Bernedo)**

Dirección: Javier Fernández Bordegarai
Financiación: Arabarri S.A.

Prior to the renovation of Stretch I of the Antoñana wall, a number of buildings were removed from its internal side, which enabled its elevation to be studied, thereby completing the general study carried out by Ondare S.C. in 1994. At the same time, the immediate area was excavated. Despite the scarce interest of the findings, the dig nevertheless uncovered the remains of an old forge or blacksmith's workshop that occupied the site until just a few years ago, as well as a human grave located under the foundations of the wall itself, which judging by its stratigraphic location (although we are still awaiting the results of the radiocarbon analysis), may once have been part of the cemetery of the old castle around which the town originally rose, and whose lord confirmed the charter granted by Sancho VI of Navarre in 1182.

Antoñanako harresia partzialki berritzeko proiektuak eta hiribildua iparraldetik ixten duen dorretxearen ondoko I. horma-atalaren barruko aurpegiari atxikiriko eraikin osagarri batzuen eraispenak, helburu nagusi birekin garatu duen interbentzio arkeologikoa eragin dute: batetik, aipatutako I. horma-atalaren barruko altxaeren azterketa osatu nahi zen, eta bestetik, harresiari berari buruzko informazioa lortu nahi zen harresiz barneko baina harresitik hurbileko espazioa induskaturik. Gainera ustez hiribilduaren beraren sorrera eragin zuen gazteluak behar zuen alde horretan.

Bigarren helburu hori lortzeko, lehenik egitura osagarriak eraitsi eta zaborrak atera genituen, eta gero indusketa lanei ekin genien. Testuinguru honetan zehaztutako espazioko unitate estratigrafikoak dokumentatu eta induskatu genituen hurbil zegoen harri naturala iritsi arte. Prozesu horretan hainbat depositu aurkitu genituen, eta bertako ikatzak eta suaren ekintzarekin loturiko koloreak alde honetan orain ez hamarraldi asko arte izan zen errementari tailer edo/eta sutegi batekin dute zerikusia. Bestalde, harresian hustubiderako hutsune bat, paldoak egokitzeko zulo batzuk eta neurri ederreko harrizko bloke bat bereizi genituen. Harriak, formaz gutxi gora-behera zirkularrak, zulo bat du erdialdean, eta ardatz edo paldo bat txertatzeko balioko zuen, hori guzti hori seguru asko lehen aipatutako errementari tailer edo sutegiarekin loturik.

El proyecto de restauración parcial de la muralla de Antoñana, y en concreto el derribo de varias edificaciones auxiliares adosadas a la cara interna de su lienzo I, situado junto a la casa-torre que cierra la villa por el norte, ha motivado una intervención arqueológica con dos objetivos fundamentales: en primer lugar, completar el análisis de los alzados internos del mencionado lienzo I, y en segundo término, obtener información sobre la propia muralla por medio de la excavación del espacio inmediato intramuros, que corresponde a su vez con la zona donde supuestamente se asentó el castillo que dio origen a la propia villa.

Para conseguir este segundo objetivo se procedió, en primer término, al derribo y desescombro de las estructuras auxiliares para después iniciar los trabajos de excavación, en cuyo contexto se documentaron y excavaron las unidades estratigráficas del espacio definido hasta alcanzar la cercana roca natural. En este proceso se localizaron varios depósitos entre los que destacan aquellos en los que la presencia de carbones y colores relacionados con la acción del fuego podrían ponerse en relación con una herrería y/o fragua que se asentó en la zona hasta no hace demasiadas décadas. También se ha localizado un hueco de desagüe en la muralla, varios agujeros de poste y un bloque de piedra de considerables dimensiones, de forma más o menos circular, con un orificio central, que debió de servir como asiento o encaje de un eje o de un poste, todo ello probablemente relacionado con la actividad de herrería o fragua ya comentada.



Harresiaren azpian aurkitutako eskeletoaren hondakinak.

Restos del esqueleto localizado bajo la muralla.

Dudarik gabe, harri naturalean utzitako giza eskeletoa izan zen egindako aurkikuntza aipagarriena. Itxura batean harriak berezko zituen hutsarteak aprobetxaturik ehortzi zuten, ez baitugu hileta egituraren arrastorik hauteman. Ehorzketa bera historiaren ikuspuntutik oso garrantzitsua bada ere, badira gain interes bat ematen dioten bi berezitasun: batetik, eskeletoa harresiaren azpian agertu izana, harresiaren *postquem* datazioa ahalbideratuko duena aipatutako hezur hondakinak erradiokarbonoaren bidez datatu eta gero; eta bestetik, zenduaren zangoen artean azaldutako itsas trikuaren fosila (*Micraster* generoa), dudarik gabe errito baten erakusgarri dena, nahiz eta ez dugun bere azken esanahia ezagutzen.

Edozein kasutan, eta azterketaren emaitzak noiz ezagutu zain, giza hondakin hauek berretsi egiten dute Ondare S.C elkarteak 1994an bere «*Antoñanako Hiribilduaren Historia eta Arkeologia Azterketan*» iradoki zuen hipotesia, hots hiribilduko alde honi hileta izaerako erabilera eman ziotela. Alde hau hiribildua baino lehen zegoen herrixkako hilerria izan zitekeen, hiribildua bera fundatu ondoren amortizatuko zena. Jatorrizko herrixka hori herri populatu txiki bat izango zen, eta lehen aipatutako gaztelua, bertako jabea ageri baita 1182ko forua izenpetu zutenen artean, eta San Zipriano eliza izango ziren gune nagusiak. Ez dugu elizaren kokaleku zehatza ezagutzen baina hiri gutunak berak *ad portam ville*-n kokatzen du.

Lo más interesante sin lugar a dudas, fue la recuperación de un esqueleto humano depositado sobre la roca natural, aparentemente enterrado aprovechando los propios huecos de la roca, puesto que no se han detectado evidencias de estructura funeraria alguna. Si la propia existencia del enterramiento presenta una considerable relevancia histórica, existen dos particularidades que aportan un interés añadido: en primer lugar, la aparición del esqueleto bajo la propia muralla, lo que posibilitará su datación *postquem*, una vez fechados dichos restos óseos por radiocarbono; y otra, la aparición de un fósil de erizo marino (género *Micraster*) entre las piernas del difunto, que sugiere indudablemente una intencionalidad ritual cuyo significado último desconocemos.

En cualquier caso, y a la espera de conocer los resultados del análisis, esos restos humanos vienen a reafirmar la hipótesis de un uso funerario en esa zona de la villa, ya apuntado en 1994 por Ondare S.C. en su *Estudio Histórico-Arqueológico de la Villa de Antoñana (Álava),* que podría corresponderse con el cementerio de la población preexistente a la villa, cuya amortización se produciría precisamente a partir de la propia fundación. Esta aldea primitiva debió de constituir un pequeño núcleo habitado que tendría como centros neurálgicos el castillo antes citado, cuyo tenente aparece entre los confirmantes del fuero de 1182, y la iglesia de San Cipriano, cuya ubicación exacta desconocemos, pero que la misma carta puebla sitúa *ad portam ville*.

Henar Fernández Cebrián

D.1.2.7. **Subida El Potro, 11; La Villa, 36, Santa Kurutze Kanpezun (Kanpezu)**

Zuzendaritza: Raúl Leorza
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

D.1.2.7. **Subida El Potro, 11; La Villa, 36, en Santa Cruz de Campezo (Campezo)**

Dirección: Raúl Leorza
Financiación: Diputación Foral de Álava

This type of intervention is carried out as a result of the renovation work being carried out on the sites located within the historic quarter of the town of Santa Cruz de Campezo. For this reason, a series of sondages were carried out which aimed, on the one hand, to locate the structures built against the external face of the wall, and on the other, to determine the strength of the wall's base. Two sondages were carried out in the first site and one in the second, resulting in the location of the base of the wall, although no evidence of the buildings constructed against the wall was found.

Subida El Potro 11

Aztertu beharreko eraikina laborantza tresnak, egurra, nekazaritza produktuak eta, azken honetan, ibilgailuak gordetzeko lastategi bat da. Gaizki kontserbatzen da baina ez dago behera etortzeko arriskurik.

Etxebizitza berri bat eraikitzeko burutu beharreko eraispen eta berreraikitze lanek eraman gintuzten peri-

Subida El Potro 11

La casa objeto de estudio es un pajar dedicado al almacenaje de aperos de labranza así como de leña, productos del campo y últimamente de vehículos. Su estado de conservación es malo, aunque no presenta peligro de derribo.

La realización de este peritaje viene determinada por las obras de vaciado y sustitución que se van a lle-

tu-lan hau egitera. Etxe hau hirigune historikotik kanpora dago, baina hari atxikirik, eta hortaz, nahitaez egin behar da azterketa arkeologiko bat. Etxea hiribilduko Erdi Aroko harresia aprobetxatuz herriaren hegomendebaldean osatu zen kaleetako batean dago.

Etxea Erdi Aroko harresiak mugatzen du ipar-ekialdetik, Subida El Potro kaleak hego-mendebaldetik, Subida El Potro 9 kaleak ipar-mendebaldetik eta Subida El Potro 13 kaleak hego-ekialdetik.

Orube honetako zorupearen azterketa arkeologikoa egin ahal izateko neurri ezberdineko bi zundaketa egin genituen behe-oinean, ia behe-oin osoa hartzen zutenak. Honenbestez, 2 × 2 m-ko zundaketa bat egin genuen harresitik (ipar-mendebaldeko horma) gertuen dagoen aldean eta 1 × 2 m-ko beste bat Subida El Potro kaletiko sarrera-atetik hurbil.

1. zundaketa

Zundaketa hau behe-oinaren ipar-ekialdean kokatu genuen, harresia ageri den hormatik oso gertu. Harrigarriro, harresia desagertua da behe-oinean, non lur naturala azaltzen den, eta gero harresia lehenengo oinean azaltzen da ondo kontserbatzen ez diren sillarrizko errenkada batzuekin. Era berean, El Potro 9 kalearekiko mehelinak harresia suntsitu eta lurrak nahasi zituela hauteman dezakegu, eta Subida El Potro eta Subida Al Portal kaleei ematen zien etxe bat eraikitzeko eraiki zutela ohartzen gara.

Zundaketa hau ipar-ekialdeko hormatik 70 cm-ra egin genuen, ipar-mendebaldeko hormatik 61 cm-ra, hego-ekialdeko hormatik 43 cm-ra eta 2. zundaketatik 3,35 m-ra.

Zundaketa honetan metro beteko sakonera iritsi genuen hego-mendebaldean, harri naturala azaldu zen ipar-ekialdean, eta horrenbestez bertan behera utzi genuen. Jarraian azalduko ditugun lau maila hauek bereizi genituen.

1.a.

Arestian azaldu bezala, behe-oin osoan zoruarenak egiten dituen zementuzko geruza altxa genuen. Zementuzko geruza honek 4 cm-ko lodiera du.

2.a.

1. mailaren azpian, zementua zabaldu aurreko betegarriaren maila ageri da, zorua berdintzeko erabilia. Hareaz eta zabor materialaz —axuleiuak, teilak, harriak, zaborrak, burdinak, etab.— osatua da, guztia modernoa. 43 cm-ko lodiera hartzen du maila honek.

Maila bi hauek egungo jabearen aitak XX. mendean lastategian egin zituen berrikuntza lanen emaitza dira.

var a cabo para la construcción de una vivienda. La ubicación de esta casa, fuera del casco histórico, pero pegada a éste, obliga al estudio arqueológico. Esta se ubica en una de las calles que aprovechando la existencia de la muralla medieval de la villa se fue conformando alrededor de ella en la parte SW del pueblo.

Los límites de esta casa están conformados en uno de sus lados por la existencia de la muralla medieval, que es el límite NE, la calle Subida El Potro en el SW, Subida El Potro 9 en el NW y Subida El Potro 13 en el SE.

Para poder realizar un estudio arqueológico del subsuelo de este solar se han llevado a cabo dos sondeos de dimensiones variables en la planta baja que ocupan casi toda la superficie de ésta. Así pues se han diseñado uno de 2 × 2 m. en la parte más próxima a la muralla (pared NE) y otro de 1 × 2 m. en la zona próxima a la puerta de ingreso desde la calle Subida El Potro.

Sondeo 1

Localizamos este sondeo en la parte NE de la planta baja, muy cerca de la pared donde aparece la muralla. Es curioso que ésta está desaparecida en la planta baja, donde tenemos un afloramiento de la tierra natural y después nos aparece en la primera planta con varias hileras de sillares en no muy buen estado de conservación. Al mismo tiempo podemos adivinar que el medianil con Subida El Potro 9 destruye tanto la muralla como las tierras, construyendo una casa que une la existente en la calle Subida El Potro con la de Subida Al Portal.

Hemos llevado a cabo el sondeo a 70 cm. de la pared NE, a 61 cm. de la pared NW, a 43 cm. de la pared SE y a 3,35 m. del sondeo 2.

En este sondeo hemos alcanzado una potencia de 1 m. en la zona más SW, en el lado NE nos ha aparecido roca natural, lo cual nos ha obligado a clausurar el sondeo. Se han individualizado 4 niveles que pasamos a ver uno a uno.

N.1.

Como ya se ha indicado anteriormente, se ha levantado la capa de cemento que hace de suelo en toda la planta baja. Se trata de una lechada de cemento de 4 cm.

N.2.

Bajo el nivel 1, es un nivel de relleno para regularizar el terreno antes de echar el suelo. Está compuesto por arenas y material de escombro como son azulejos, tejas, piedras, basuras, hierros, etc., todo moderno. Alcanza una potencia de 43 cm.

Estos dos niveles son producto de una remodelación de este pajar en el s. XX por parte del padre propietario actual.

3.a.

3 cm lodierako zementuzko geruza. Bigarren zorua da, lastategiko jatorrizko zorua, aurrekoa baino finagoa eta era traketsagoan egina.

4.a.

Laranja koloreko hareazko maila, ehunduraz oso soltea eta homogeneoa zundaketa osoan zehar. Sakontzen hasi eta zentimetro gutxi batzuetara ia zundaketa osoa hartzen duen harri naturala ageri da, hego-mendebaldean izan ezik. Ez genuen aztarna arkeologikorik aurkitu.

Maila honekin 50 cm-ko sakonera iritsi genuen harririk ez zen lekuan. Halatan, metro beteko sakonerara iritsi ginen aztarna arkeologikorik topatu gabe.

2. zundaketa

Bigarren zundaketa lastategiaren hego-mendebaldean kokatu genuen, Subida El Potro kaletiko sarreraatetik oso hurbil. Oin osoan gertatzen den bezala, zementuzko oinarria du zoruak, eta lehenengo zundaketan egin bezalaxe, konpresore elektriko bat baliatuta altxa genuen.

Bigarren zundaketa honek lehenengoak zituen helburu berak zituen. Funtsean estratigrafia kontrolatu nahi genuen, lastategiaren neurri apalak kontuan harturik ez baikenuen aldaketa handiegirik espero.

Ikus ditzagun mailak banan bana.

1.a.

Lastategiko zoruarenak egiten dituen zementuzko geruza, 5 cm-ko lodierarekin.

2.a.

Zementuzko zorua zabaldu aurreko zorua berdintzeko erabilitako betegarria. Hareaz eta zabor-materialez osatua da, teilak, adreiluak, axuleiuak, burdinak, zaborrak, etab.

29 cm-ko lodiera du betegarri honek.

Lehenengo zundaketan bereiziriko 2. maila bera da, material berak bereizten dira, eta hortaz, XX. mendean egindako berrikuntza lanetan zehar egokitu ziren.

3.a.

Kolore beltzeko lurrezko geruza, oso hezea eta ehundura plastikokoa. Geruza 3 cm lodi da. Induskatzen hastean maila arkeologikoak bertan azalduko zirela pentsatu genuen, baina ez genuen materialik topatu.

4.a.

Lur kolorez marroi iluneko geruza, aski plastikoa lastategiaren alde honetan dagoen hezetasunaren on-

N.3.

Capa de cemento de 3 cm., se trata de un segundo suelo, que sería el original del pajar, más fino que el anterior y de peor factura.

N.4.

Nivel de arenas de color anaranjado de textura muy suelta y homogénea en todo el sondeo. A pocos centímetros de potencia nos aparece roca natural que ocupa casi todo el sondeo, exceptuando la zona SW. No se ha encontrado ningún resto arqueológico.

Con este nivel se alcanzan los 50 cm. de potencia en la zona libre de roca, así llegamos al metro sin encontrar ninguna evidencia arqueológica.

Sondeo 2

El segundo de los sondeos se localiza en la zona SW del pajar, muy cercano a la puerta de ingreso desde la calle Subida El Potro, como sucede en toda la planta tenemos de base el suelo de cemento que, como hicimos en el primero de los sondeos, levantaremos utilizando un compresor eléctrico.

Los objetivos que se persiguen en este segundo sondeo son los mismos que en el primero, básicamente controlar la estratigrafía ya que no nos esperamos que cambie mucho debido a las reducidas dimensiones de este pajar.

Pasemos a ver los niveles uno a uno.

N.1.

Capa de cemento que hace de suelo del pajar, con un grosor de 5 cm.

N.2.

Capa de relleno utilizada para regularizar el terreno antes de echar el suelo. Ésta está compuesta por arenas y material de escombro como tejas, ladrillos, azulejos, hierros, basura, etc.

Este relleno tiene una potencia de 29 cm.

Se trata del mismo nivel 2 que encontramos en el primero de los sondeos, con la misma composición de materiales, así pues depositado durante las labores llevadas a cabo durante el s. XX.

N.3.

Nivel de tierra de color negro, muy húmeda y de textura muy plástica. Con una potencia de 3 cm. Al empezar a excavarlo se presumía que empezarán aquí los niveles arqueológicos pero no se ha encontrado ningún resto material.

N.4.

Nivel de tierra marrón oscuro, bastante plástico, debido a la humedad que presenta esta zona del pa-

dorioz, ez baitugu ahantzi behar etxeetako ur-hartune guztiak biltzen dituen eta kaleko estolderia garatzen den kaletik hurbil ari garela.

Material arkeologikoak eskaini dizkigun maila bakarra da, oso kopuru urrian baina. Arabako Lautadetako tailerretan (Egileta, Ixona) landutakoak direla ematen du.

14 cm-ko lodiera du maila honek.

5.a.

Lur kolorez gorrixkako maila, oso plastikoa, maila osoan zehar era uniforme batez agertzen diren kolore zuriko zainekin. Maila antzua da, lur eremuko limo naturalak dira, ez ordea lehenengo zundaketan azaldutakoak. Maila honekin metro beteko sakonera iritsi genuen eta bertan behera utzi genuen zundaketa.

Ikusi berri dugun bezala, zundaketa bietatik bigarrena da material higigarriari buruzko informazioa eskaini digun bakarra. Hori bai, informazio urria, eta gainera ez dugu lastategiko zorupean egiturei buruzko informaziorik lortu.

Orube honek iradokitzen digu bertan muino batetik nabarmentzen zen irtenune txiki bat aprobetxatuz eraikin bat baliatu zutela haren gainean harresia eraikitzeko. Gero eraitsi egin zuten irtenunea lastategi bat eraikitzeko. Horrexegatik ageri da harresiaren atala bigarren oinetik gora, horrexegatik ez dugu harresiaren arrastorik topatu lehenengo oinean.

La Villa 36

Santa Kurutze Kanpezuko La Villa kaleko 36. zenbakiko orubea aipatutako hiribilduko hirigune historikoan dago. Hortaz, nahitaezko azterketa arkeologikoa egin beharra zegoen orube honetan bertako potentzia arkeologikoa berresteko xedean. Hala eta guztiz ere, zundaketarik egin gabe ekin zieten obrei. Etxearen hegoaldean jada jardun ondoren gurekin jarri ziren harremanetan birgaitze lanek artean ukitu ez zuten aldean peritu-lan bat egin genezan.

Aurrekari horiekin guztiekin etxearen iparraldean jardun genuen, Llanura de la Cabulata kaleari atxikirik; artean ukitu gabe zeuden orubeko egitura eta zorua.

La Villa kalearen alboetako etxe gehienetan gertatzen den bezala, honakoa zuzenean egokitzen da Kanpezuko Erdi Aroko harresiaren gainean. Harresiak, bere aldetik etxeak bitan banatzen ditu, iparraldeko atala eta hegoaldekoa, hasiera batean erabat berex baina, denboraren joanean, batu egin zirenak harresian zulatu zituzten leiho eta ate ugariei esker. Orain aztertzen ari garen etxearen kasua ez da ezberdina. Halatan, lehen aldiz ikusi genuenean ohartu ginen jatorrian bi etxe berex zirela, beheko oinean hegoaldeko etxean ireki zuten ate bati esker batu zirenak. Ate horrek iparraldeko etxeko lehenengo oinari egiten zion sarrera. Oin horren parjar, no debemos olvidar que nos encontramos cerca de la zona de la calle, donde están todas las acometidas de agua de las casas y por donde circula todo el alcantarillado de la calle.

Se trata del único nivel que nos ha ofrecido materiales arqueológicos, muy pocos, que parecen de los talleres de la Llanada Alavesa (Egileta, Hijona).

Este nivel alcanza los 14 cm. de potencia.

N.5.

Nivel de tierra de color rojizo, muy plástico, con veteados blancos que aparecen de manera uniforme en todo el nivel. Se trata de un nivel estéril, son los limos naturales del terreno, aunque no son los mismos que los aparecidos en el primero de los sondeos. Alcanzamos el metro de potencia con este nivel y damos por clausurado el sondeo.

Como acabamos de ver, de los dos sondeos éste segundo es el único que nos ha proporcionado información material mueble, si bien poca, aunque no hemos obtenido ningún tipo de información en cuanto a estructuras en el subsuelo del pajar.

La sensación que nos da este solar es la de una construcción que aprovechaba un pequeño saliente de un cerro para construir la muralla encima de éste, posteriormente se eliminó ese saliente para construir un pajar, es por ello que el lienzo de la muralla aparece a partir del segundo piso, sin que tengamos resto alguno de la muralla en el piso primero.

La Villa 36

El solar n.º 36 de la calle La Villa de Santa Cruz de Campezo-Kanpezu se encuentra dentro del casco histórico de la citada villa, es por ello que se hace preceptivo un peritaje arqueológico en este solar para corroborar la potencialidad arqueológica de este número. A pesar de ello, se empezaron las obras sin que se hubiera realizado sondeo alguno. Así pues, una vez que se había actuado en la zona S de la casa se contactó con nosotros para realizar un peritaje en la zona que todavía no había sido alterada por las labores de rehabilitación.

Con todos estos antecedentes actuamos en la zona N de la casa, pegada a la Llanura de la Cabulata, donde hasta la fecha no se había tocado ni la estructura ni el suelo del solar.

Debemos señalar que, como ocurre en la mayoría de las casas que jalonan la calle La Villa, esta se asienta directamente sobre la muralla medieval de Campezo que, a su vez, divide a las casas en N y S, originariamente independientes, pero que, con el paso del tiempo, se van uniendo gracias a las gran cantidad de puertas y ventanas que perforan la muralla. El caso de la casa que nos ocupa ahora no iba a ser distinto. Así pues cuando la vimos por primera vez nos percatamos de que se trataba de dos casas independientes en origen que se comunicaron gracias a una puerta que se abre en el piso bajo de la parte S y que da ac-

te bat baizik ez da kontserbatu, beste atala denboraren joanean desagertu delako eta aurtengo birgaitze lanetan ateratako zaborra gainera etorri zaiolako.

Lehenengo oin hori egun hauetan haren azpian induskatzeko aterpe gisa baliatu dugu, zabor gehiago gainera etortzea eragotzi baitu. Halaz ere, bertan bazen obrako zabor-materiala. Horrenbestez, zurak, habeak, igeltsu puskak, ateak eta beste (goiko oinetatik sobratzen zen guztia) atera behar izan genuen alde honetatik indusketa eremua zehaztu ahal izateko. Hasiera batean 4 × 2 m-ko zundaketa bat aurreikusi bagenuen ere, azken buruan 2,90 × 2,55 × 2,85 × 2,50 m-ko zundaketa ireki genuen, iparraldeko etxearen behe-oin osoan induskatu zitekeen azalera libre bakarra baitzen. Azalera libre bakarra bi arrazoiengatik, batetik zabor piloak ez zigulako beste modu batean metatzeko aukerarik ematen, eta bestetik, iparraldeko etxearen lehen oineko hondakinek, haren basamentuarekin batera, mugatu egiten zigutelako harresiaren ondoko eremua, alde honetan eremu interesgarria dena.

Baldintza hauekin guztiekin hasi ginen induskatzen, arestian adierazi bezala Erdi Aroko harresia ukituz.

Zundaketa

Zundaketa honen bidez Erdi Aroko harresiaren kanpoko basamentua aurkitu nahi genuen, edo bestela, harresia euskarri gisa erabili zuten ondorengo eraikinen hondakinak.

1.a.

Hautsez eta deskonposatzen ari diren materialez, batez ere egurrez, osatutako geruza, harresitik zenbat eta hurbilago orduan eta material gehiago ageri dela. Geruza horren baitan neurri ertain eta handiko harri batzuk bereizten dira, horien artean baten bat harresitik behera etorritako sillarria dena, teila eta egur zatiekin nahasirik. Maila honi 1. maila edo maila nahasia deitu diogu. Maila hau da material gehienak eskaini dizkiguna, Arabako Lautadako (Ixona, Erentxun) eta Marañongo tailerretan landutako tresnak.

Zorua

Geruza horren azpian maila kolorez hori argi bat bereizten da, lodiera aldakorrekoa. Aro modernoan harresiari atxikiriko zorua da. Hego-mendebaldean 10 cm lodi da, eta erdialdean 2 cm lodi.

2.a.

Zoruaren azpian kolorez horia den geruza ageri zaigu, ehunduraz oso plastikoa, harri, neurri ertaineko legar eta teilak bezalako zabor-material ugariekin. Erdialdean kolore beltzezko orban bat ageri da, kolore horiko geruzan bereizitako osagarriekin. Geruza honen lodiera 24 cm eta 62 cm bitartekoa da, eta ez da 3. mailatik ondo bereizten.

ceso al primer piso de la parte N, del cual tenemos solamente una parte (la otra ha desaparecido por el paso del tiempo y por la caída del escombro que se ha sacado en la rehabilitación de este año).

Este primer piso nos ha servido como protección para poder excavar estos días debajo de él, puesto que ha impedido la caída de más escombro. Pero no por ello se encontraba libre de material de desecho de obra. Así pues se ha tenido que descargar esta zona de maderas, vigas, trozos de escayola, puertas, etc. (todo aquello que sobraba en los pisos de arriba), para poder determinar el área de excavación. Es por ello que, del sondeo original proyectado de 4 × 2 m., se ha pasado a otro de 2,90 × 2,55 × 2,85 × 2,50 m., que resulta ser la única área libre para poder ser excavada en todo el piso bajo de la casa N. La única área libre por dos motivos, por un lado el montón de escombros no nos permite acumularlos de ninguna otra manera; por otro lado, la existencia de restos del primer piso de esta área N nos limita, con su basamento, la zona más próxima a la muralla, que es la parte más interesante de toda esta área.

Con todos estos condicionantes comenzamos a excavar, como ya se ha dicho, pegados a la muralla medieval.

Sondeo

Con este sondeo se pretendía encontrar el basamento exterior del muro medieval o, en su defecto, los restos de edificaciones posteriores que hayan usado la muralla como soporte.

N.1.

Capa de polvo y material en descomposición, sobretodo maderos, presente en mayor proporción en la zona más próxima a la muralla. Dentro de esta capa tenemos varias piedras de mediano y gran tamaño, entre ellas lo que parece algún sillar de la muralla caído, junto con materiales de revuelto como tejas y leños. A esta la hemos llamado N.1 o revuelto. Este es el nivel que más material nos ha proporcionado, con producciones de la Llanada Alavesa (Hijona, Erentxun), así como de los talleres de Marañón.

Suelo

Debajo de todo esto encontramos un nivel amarillento muy claro de potencia variable que se revela como un suelo adosado a la muralla en época moderna. El grosor oscila entre los 10 cm. en la zona más SW a los 2 cm. en la parte central.

N.2.

Bajo el suelo tenemos un nivel amarillo de textura muy plástica con gran cantidad de piedras, guijarros de pequeño tamaño y material de escombro como tejas. En medio de éste un lentejón de color negro con la misma composición que el nivel amarillo. La potencia de este nivel varía de los 24 cm. a los 62 y su límite con el nivel 3 es difuso.

3.a.

Limo naturalen geruza, kolorez laranja, oso plastikoa, erabat antzua. 38 cm lodi da, harresitik oso gertu dago, eta iparraldera egin ahala desagertu egiten da.

Lodiera horrekin eta ikusirik harresia esekita geratzen zela, 85 cm-ko sakoneran bertan behera utzi genituen zundaketa lanak. Gure ustez limo naturalean induskatu zuten zokaloa itxuratzeko, harresiaren goiko aldekoaren berdina dena.

Datu hauekin guztiekin honako hauek bereizten ditugu: azaleko betegarriaren maila, 1. maila; zoruaren maila; zorua prestatzeko ematen duen maila (2.a); eta limo naturalen maila (3.a). Horixe da etxearen iparraldeko zorupetik bildu dugun guztia. Harresiari dagokionez, atal garrantzitsu batzuk kontserbatu dira alde honetako hegoaldeko horman, gutxi gora-behera 2,10 m-ko altuera hartzen dutenak aurkitutako zorutik abiaturik. Sillarri konglomeratuzko zazpi errenkada dira, oso ondo kontserbatzen direnak. Errenkada horiek desagertu egiten dira alde honetako lehenengo oinaren hondakinak dauden aldean.

Orubea guztiz berezia delako, etxearen hegoaldea ezagutzen ez dugula esan beharra dugu, alde horretako birgaitze lanak oso aurreratuta egonik ezin izan dugulako bertan interbentziorik bideratu.

N.3.

Nivel de limos naturales, de coloración naranja, muy plástico, totalmente estéril. Con una potencia de 38 cm., muy pegado a la zona de la muralla, desapareciendo según se avanza hacia el N.

Con esta potencia y viendo que la muralla queda colgada se clausura el sondeo a una profundidad de 85 cm. La sensación que nos da es que parece que se haya excavado dentro de los limos naturales para hacer el zócalo, que es igual que la parte alta de la muralla.

Con todos estos datos vemos, la existencia de un nivel superficial de relleno, que es el n.1; un nivel de suelo; otro que parece de preparación del suelo (n.2); y un nivel de limos naturales (n.3). Todo esto es cuanto hemos recopilado del subsuelo de la casa en su lado N. En cuanto a la existencia de la muralla, tenemos unos restos de entidad en la pared S de este lado que alcanzan una altura aproximada de 2,10 m. desde el suelo que hemos localizado, son siete hileras de sillares de conglomerado en muy buen estado de conservación. Que desaparecen coincidiendo con los restos del primer piso de este lado.

Por la particularidad de este solar debemos hacer notar nuestro desconocimiento de la parte S de la casa puesto que debido al avanzado estado de la rehabilitación de este lado, no se ha podido llevar a cabo ningún tipo de intervención.

Raúl Leorza Álvarez de Arcaya

D.1.2.8. **Kale Nagusia, 1, Buradon Gatzagan (Labastida)**

Zuzendaritza: F. Rafael Varón Hernández
Finantzazioa: J. Javier Cea Eroa

D.1.2.8. **Mayor, 1, en Salinillas de Buradón (Labastida)**

Dirección: F. Rafael Varón Hernández
Financiación: J. Javier Cea Eroa

As a result of the construction of a detached house at number 1 Mayor Street in the historic quarter of Salinillas de Buradón, an archaeological assessment of the subsoil in the site was carried out. A diagonal trench was dug and then expanded on one side due to the discovery of a blocked off access way which led to a room located at a lower level. The excavation uncovered remains of the demolished building, a transversal wall from an earlier construction and an access way blocked off by a wall and a number of steps which led to another room. Underneath these excavation levels we found the natural stratum. The archaeological results were of little interest.

Buradon Gatzagako Hirigune Historikoko Kale Nagusiko 1. zenbakiko orubean etxebizitza familiabakar bat eraiki behar zutela aintzat harturik, obren promotoreak agindu zigun aipatutako orubearen zorupeko balorazio arkeologikoa egin zezala. Oinean, gutxi gora-behera oinplano lauangeluarrean, 87,50 m^2 hartzen zituen. Azalera horretan zanga bat ireki zen zeharka, ipar-ekialdetik hego-mendebaldera, 1,5 metro zabal eta 12 m luze. Alboetako batean itxitako sarrera bat, gainerako azaleratik maila beherago batean zegoen barrutiari sarrera egiten ziona, agertu izanak behartu gintuen zanga beste 5,25 m^2-tan handitzera.

Debido a la construcción de un edificio para vivienda unifamiliar en el solar n.º 1 de la calle Mayor, dentro del Casco Histórico de Salinillas de Buradón, el promotor de las obras nos encargó la valoración arqueológica del subsuelo de dicho solar. Se trataba de una superficie de 87,50 m^2. de planta más o menos cuadrangular. En dicha superficie se abrió una zanja diagonal en sentido NE.-SO. con unas dimensiones de 1,5 m. de anchura × 12 m. de longitud. La aparición en uno de sus laterales de un acceso tapiado que daba a un recinto situado a un nivel más bajo que el resto de la superficie, obligó a ampliar la zanja en 5,25 m^2 más.

Baloraziorako zangaren indusketak etxebizitza familiabakarra eraikitzeko eraitsiriko eraikinari zegozkion egituren hondakinak utzi zituen agerian, esate baterako, ukuilu zaharreko harrizko zola eta goiko oinetara iristeko eskailerak finkatzen ziren landu gabeko harrizko oinarria, besteak beste. Bestalde, desagertuaren aurretik izan zen eraikinari zegokion zeharkako horma bat bereizi genuen. Horma hori berriro ere aprobetxatu zuten eraitsiriko eraikinari zegozkion zoruak eratxiki zizkiotenean.

Bestalde, baloraziorako zangaren albo batean pareta batek itsuturiko sarrera bat ageri zen, barruti batera ematen zuena, ukuiluaren mailatik behera 50 cm-ra zegoena eta eskailera-maila batzuen bidez iristen zena. Ondorioz, zanga 1,5 m-tan zabaldu eta 3,5 m-tan luzatu genuen barruti honetako harrizko zola iritsi arte. Bertako itxitura hormak eskailera-mailen lerrokadurari eusten zion eta geruza naturaleko ebakian bermatzen zen altuera beheragoan zegoen gelarako sarrera itxuratzeko. Betegarria neurri eta forma irregularreko harriez eta eraikuntza materialez osatuta zegoen, XX. mendeko 40. urteetako hamarraldikoak, orubearen jabe zahar baten testigantzen arabera.

Ukuiluko harrizko zoruaren eta gelaren azpian geruza naturala azaldu zen, buztin kolorez horikarak, finak eta trinkoak, deskonposatzen ari diren harri kosko eta harriekin batera. Estratigrafiaren sekuentziaren azterketak adierazten digu dokumentaturiko hondakin gehienak orubea okupatzen zuen eraikin eraitsiaren egiturari zegozkiola, eta gainerako unitate estratigrafikoak eraitsitako egiturei, kareharrizko egiturei, eta aurreko okupazio aldi bateko gelak amortizatzeko baliatutako betegarri desposituei zegozkiela. Bildutako material arkeologikoari dagokione z, ia denak XIX. mende amaierakoak eta XX. mende hasierakoak direla esan dezakegu: tornuan landutako zeramika zatiak, beiratuak eta beiratu gabeak, eraikuntzarako materiala, totxoak eta teilak, faunaren hezur hondakinak eta gure garaiko metalezko objektuak.

La excavación de la zanja de valoración puso al descubierto restos de estructuras pertenecientes al edificio derribado para la construcción de la vivienda unifamiliar, como el empedrado de la antigua cuadra y la base de mampostería donde se asentaban las escaleras de acceso a los pisos superiores, entre otros. Se halló también un muro transversal que pertenecía a una construcción anterior a la desaparecida y reaprovechado al adosarse a él sendos suelos pertenecientes al edificio derribado.

Por otro lado, en un lateral de la zanja de valoración, apareció un acceso cegado por un muro a un recinto, situado a 50 cm. por debajo del nivel de la cuadra, y al que se entraba mediante varios peldaños de escalera. Esto obligó a ampliar la zanja en 1,5 m. de anchura × 3,5 m. de longitud, hasta alcanzar el suelo de empedrado de este recinto. El muro de cierre del mismo seguía la alineación de los escalones y se apoyaba sobre el corte del estrato natural para crear así el acceso a la estancia que se encontraba a una altura más baja. El relleno estaba compuesto por piedras de tamaños y formas irregulares y material de construcción, que se remontan a la década de los años 40 del siglo XX, según el testimonio de un antiguo propietario del solar.

Bajo el nivel del empedrado de la cuadra y bajo la estancia apareció el estrato natural compuesto por arcillas amarillentas, finas y compactas, cascajos y roca en proceso de descomposición. Así, del análisis de la secuencia estratigráfica cabe señalar que los restos documentados pertenecían, en su mayor parte, a la estructura del edificio derribado que ocupaba el solar, y que el resto de las UU.EE, se correspondían con estructuras destruidas, de piedra caliza y de depósitos de relleno para la inutilización de estancias pertenecientes a un momento de ocupación anterior. Del material arqueológico recogido se puede decir que en su práctica totalidad se remonta a finales del siglo XIX y principios del siglo XX, estando constituido por fragmentos de cerámica torneada vidriada y sin vidriar, de material de construcción como ladrillos macizos y tejas, restos óseos de fauna y objetos metálicos de cronología reciente.

Henar Fernández Cebrián

D.1.2.9. **Paganosko Santiago Ermita (Laguardia)**

Zuzendaritza: Luis Gil Zubillaga
Finantzazioa: Bodegas Torre de Oña S.A.

D.1.2.9. **Ermita de Santiago de Páganos (Laguardia)**

Dirección: Luis Gil Zubillaga
Financiación: Bodegas Torre de Oña S.A.

Due to the existence of a restructuring project for the Santiago hermitage in the town of Páganos (Laguardia, Álava), which would drastically affect the subsoil of the site, both inside and outside the building, the works were monitored from an archaeological point of view.

Prior to the works, mechanical sondages were carried out outside the building, as well as a manual sondage inside the hermitage. The results of these studies were completely negative, leading to the conclusion that the work would have no archaeological impact of note.

«Soto/Erdisotoaren proiektua Santiago ermitaren (Paganos, Biasteri, Araba) ondoan komunak eta instalazio osagarriak egokitzeko» izeneko proiektuaren araberako obrak tarteko, obra horien gaineko kontrol arkeologikoa egin dugu.

Kalifikatu gabeko tenplu zahar honek oinplano sinplea eta berpizkundeko portale ederra du, eta Ustezko Arkeologia Eremu gisa dago katalogatuta. Aintzat harturik obrek, ondoko upategi batzuen barruti osagarri bihurtzeko obrek, hartan izan zezaketen eragina, aldez aurreko balorazio arkeologikorako lanak egin genituen.

Xede horretan eraikinaren gibelaldeko kanpoko aldean zundaketa mekaniko batzuk egin genituen. Tenpluaren barruan beste zundaketa bat egin genuen, honakoa eskuz. Halatan, etorkizuneko obrek ukituko duten eremu osoa hartu genuen. Kasu bietan zeharo negatiboak izan ziren zundaketen emaitzak, ez genuen izaera arkeologikoko ez egiturarik, ez geruzarik ez eta aztarna materialik bereizi.

Ondorengo obren gaineko kontrolak ere emaitza negatiboak eskaini zituen.

Con motivo de las obras del denominado «Proyecto de sótano/Semisótano destinado a aseos e instalaciones auxiliares anejo a la ermita de Santiago (Páganos, Laguardia, Álava)», hemos llevado a cabo el correspondiente control arqueológico de las mismas.

Este antiguo templo desafectado presenta una sencilla planta, con una bella portada renacentista, y está catalogado como Zona de Presunción Arqueológica. Dada la posible afección que podían suponer las obras, destinadas a convertirlo en una dependencia auxiliar de unas cercanas bodegas, se acometieron los correspondientes trabajos de valoración arqueológica previos.

Para ello se efectuaron sondeos mecánicos en la zona exterior trasera del edificio, así como un sondeo manual en el interior del templo, englobándose así toda la superficie de las futuras obras. En ambos casos los resultados de los sondeos fueron completamente negativos, con total ausencia de estructuras, estratos o evidencias materiales de naturaleza arqueológica.

El posterior control de obras también ofreció resultados negativos.

Luis Gil Zubillaga

D.1.2.10. **Paganos, 35 (Laguardia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños
Finantzazioa: F. Jesús Amelibia Martínez de Treviño

D.1.2.10. **Páganos, 35 (Laguardia)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños
Financiación: F. Jesús Amelibia Martínez de Treviño

As a result of the demolition and subsequent construction of a new building on this site, an obligatory archaeological intervention was carried out. This intervention consisted of the excavation of a diagonal assessment trench in the southern half of the site and a monitoring of the lake clearance and emptying of a large rumble site on the northern side. These works uncovered the remains of an earlier house which predates the one recently demolished, as well as a number of fillings containing 29 copper coins dating from the 18th and 19th centuries. Furthermore, the entrance to an underground cave was also discovered, although its excavation was formerly abandoned for unknown reasons. The silt in the cave was of one kind only and contained a number of ceramic recipients that were more or less in one piece.

Biasteriko Hirigune Historikoko Paganos kaleko 35. zenbakiko orubean eraikin berri bat eraiki behar zutela tarteko, jabeak agindu zigun orubearen zorupea baloratzeko nahitaezko proiektu arkeologikoa egin zezala. Jarduera arkeologiko honek bi fase aurreikusten zituen, baina biak batera bideratu ziren orube honetan aurri egoeran zegoen etxea eraitsi eta gero. Batetik, sillarrizko urmael bat desmuntatzeko obren eta orubearen iparraldeko betegarri lodi baten hustuketa lanen gaineko kontrola egin genuen. Bestetik, hegoaldean baloraziorako zeharkako zanga bat ireki genuen, orduan aurkitutako zorupeko leize bateko sarrera husteko lanen gaineko kontrol arkeologikoarekin osatu zena.

Patioarenak egiten zituen eta beraz teilaturik ez zuen orubearen iparraldeko zorupea betetzen zuten

Debido a la construcción de un nuevo edificio situado en la calle Páganos, n.º 35, dentro del Casco Histórico de Laguardia, su propietario nos encargó el obligado proyecto arqueológico para la valoración de su subsuelo. Este consistió en dos fases diferenciadas pero que se llevaron a cabo simultáneamente una vez derribada la casa que ocupaba el solar, que amenazaba ruina. Por un lado, se procedió al control de las obras de desmonte de un lago de sillería y del vaciado de un potente relleno en la mitad norte del solar. Por otro, se excavó una zanja diagonal de valoración en la mitad sur, que se complementó con el control arqueológico del vaciado de la entrada a una cueva subterránea descubierta entonces.

Los importantes rellenos que colmataban el subsuelo de la mitad norte del solar, dedicado a patio, sin

betegarri garrantzitsuak eta hiribilduaren barnean hondeamakinaz jarduteko ezina kontuan harturik, obrako langileak berak izan ziren deposituak husteaz arduratu zirenak. Lurrezko betegarriak ziren, teila eta totxo puska ugariekin, baita faunaren hezur hondakin barreiatuekin ere. Hori guzti hori mailu pneumatiko bat erabiltzera behartu zuen zementuzko zoladura baten azpian. Aldi berean, patio horretan bertan, 2,5 m-ko aldea zuen urmaela desmuntatu zen; sillarrizko bloke handiekin eraikia zen. Geroago hondoaren kota 45 cm-tan induskatu zen inguratzen zuen gainerako azaleraren mailara iristeko.

Orubearen gainerakoari dagokionez, etxebizitza batek —aurri egoeran zegoenean eraitsi egin zen— hartzen zuen espazioan, 9,80 m luze eta metro bete zabal zen baloraziorako zeharkako zanga bat induskatu zen. Hasieran eraikin honetako erabilera-mailak bereizi ziren: adreilu totxoez egindako zorua, sukaldekoa; zementuzko zoladura, ezkaratzekoa; eta harrizko zoladura bat, ganaduarentzako ukuiluan. Kontserbatzen ziren pieza bakarreko harrizko maila batzuek egiten ziotejado por tanto, unido a la imposibilidad de proceder con máquina excavadora en el interior de la villa, hizo que fueran los propios operarios de la obra quienes se encargaran del vaciado de los depósitos. Se trataba de una sucesión de rellenos de tierra con gran cantidad de fragmentos de tejas y de ladrillos macizos, además de algunos restos óseos de fauna dispersos. Todo ello bajo una solera de cemento que obligó a la utilización de un martillo neumático. Paralelamente, en este mismo patio se procedió a desmontar un lago, de 2,5 m. de lado, construido con grandes bloques de sillería, rebajando posteriormente en 45 cm. la cota de su fondo hasta alcanzar la del resto de la superficie que lo rodeaba.

En lo que se refiere al resto del solar, espacio ocupado por una vivienda que se derribó al amenazar ruina, se excavó una zanja diagonal de valoración de 9,80 m. de longitud por 1 m. de anchura. Inicialmente se hallaron los niveles de uso de este edificio, un suelo de ladrillos macizos, perteneciente a la cocina; una solera de cemento, correspondiente al portal; y un empedrado, donde se ubicaba el corral para el ganado y al que se accedía mediante unos peldaños de piedra



Betegarri deposituetan aurkitutako zeramikazko hondakinak.

Restos cerámicos localizados en los depósitos de relleno.

ten sarrera aipatutako ukuiluari. Adokinak altxaturik, beste harrizko zoladura bat ageri zen, honakoa harri irregularrez egina, bertikalean egokituak geruza naturalaren gainean eta errauts hondakinak zituen buztinezko geruza batez batuak.

Beste muturrean, arestian aipatutako zoruak altxaturik, zoruaren maila goratzeko ondoz ondoko deposituak azaltzen hasi ziren. Depositu horietan zeramika beiratuzko zati ugari aurkitu genituen. Nolanahi ere, betegarri horietako bakar batean kobrezko 29 txanpon aurkitu genituen, XVIII. eta XIX. mendeetakoak. Substratu geologikora iritsi baino lehen errauts eta ikatz kopuru handia zuen maila bat bereizi genuen. Maila honek geruza naturalean lapranean barneratzen zen zulo handi bat ezkutatzen zuen, eta bertan formaz irregularrak ziren neurri askotako harri ugari zeuden. Seguru asko zorupeko upategia izango zenaren sarrera izango zen, baina haren indusketa hasi eta berehala utzi zuten bertan behera, eta segituan itxi zuten. Antzeko kasua litzateke beste sarrera bat, honakoa 2 m-ko sakonerarekin eta sarrera-aho handiarekin, baloraziorako zangaren albo batean aurkitua. Haren betegarria honetan dokumentatuaren antzekoa zen, baina bertan aurkitutako zeramikazko materiala, ia osorik zeuden ontzi beiratuek osatzen zuten.

Esan dezagun, konklusio gisa, orubeko hasierako mailak eraitsiriko etxearen behe-oineko azalera erabilgarriari eta ondoko patioari dagozkiela. Eraikuntza, seguru asko, XIX. mende bukaeran izan zen. Nola eskailerek hala gelak bereizteko paretek aurreko eraikinari zegozkion egiturak aprobetxatzen zituzten. Azken etxebizitza horretako zoruak goratzeko, seguru asko sute batek eragindako eraispenetik etorritako zaborra aprobetxatuko zuten. Aurkitutako txanponek eskainitako kronologia aintzat harturik, Biasteriko hiribilduak azken Karlistaldian jasandako setioetako baten ondorioz, bonbardaketa ugari nozitu zituenean, desagertutako eraikin bat zela esan dezakegu.

de una sola pieza que también se conservaban. Retirados los adoquines afloró un nuevo empedrado, esta vez de piedras irregulares dispuestas verticalmente sobre el propio estrato natural, si bien unidos mediante una capa de arcillas con restos de cenizas.

En el extremo contrario, desmontados los suelos antes mencionados, fueron apareciendo sucesivos depósitos de recrecimiento del nivel de suelo, en los que se hallaron gran cantidad de fragmentos de cerámica vidriada. No obstante, sólo en uno de estos rellenos, se llegaron a recoger hasta 29 monedas de cobre fechadas entre los siglos XVIII y XIX. Antes de llegar al sustrato geológico se dio con un nivel que contenía gran cantidad de cenizas y carbones y que también ocultaba un gran agujero que penetraba de forma oblicua en el estrato natural, conteniendo gran cantidad de piedras de tamaños y formas irregulares. Seguramente se trataba de lo que iba a ser un acceso a una bodega subterránea pero cuya excavación se desestimó nada más iniciarse, volviéndose a tapar inmediatamente. Un caso parecido sería una nueva entrada, aunque esta vez de 2 m. de profundidad, y con una gran boca de acceso hallada en un lateral de la zanja de valoración. Su relleno era similar a los documentados en ésta, aunque en este caso el material cerámico recogido estaba compuesto por recipientes vidriados prácticamente completos.

Como conclusión se puede decir que los niveles iniciales del solar pertenecen a las superficies de uso de la planta baja de la casa derribada y del patio anexo. La construcción tendría lugar, con toda probabilidad, a finales del siglo XIX. Tanto las escaleras como las paredes divisorias de las diferentes estancias aprovechaban las estructuras pertenecientes a un edifico anterior. Para recrecer los suelos de la última vivienda se aprovecharía parte del escombro procedente de su derrumbe, producido seguramente por un incendio. A tenor de la cronología aportada por las monedas halladas se puede asegurar que se trataba de un edificio desaparecido como consecuencia de uno de los asedios que sufrió la villa de Laguardia durante la última Guerra Carlista, cuando sufrió numerosos bombardeos.

F. Javier Ajamil Baños

D.1.2.11. **Santa Engrazia, 17 (Laguardia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños
Finantzazioa: Luis Fernández Arana

D.1.2.11. **Santa Engracia, 17 (Laguardia)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños
Financiación: Luis Fernández Arana

As a result of the renovation of the building that stood on this site, an obligatory archaeological intervention was carried out, with an assessment trench being dug in order to analyse a third of the total surface area of the site. As a result, the base of an earlier wall was discovered which belonged to the adjacent building that was demolished partly due to the construction of the building now being renovated. Other discoveries include a road structure which belonged to the old cobbling on San Andrés Street, which was once wider than it is now and was made narrower at the end of the 19th century in order to make way for new houses.

Biasteriko Hirigune Historikoko Santa Engrazia kaleko 17. zenbakiko eraikina berritu behar zutenez, nahitaezko interbentzio arkeologikoari ekin ziezaion. Xede horretan, artean eraitsi gabe zegoen etxebizitzaren sotoan baloraziorako zeharkako zanga bat ireki zen, zorupearen guztizkoaren %35aren azterketa ahalbideratu zuena. Zorua osatzen zuten baldosak kendu eta gero, batez beste 30 cm-ko lodiera zuen depositua altxa genuen. Depositu hori ondo trinkotu gabeko lurrak, neurri eta forma irregularreko harri batzuek eta totxo zati oso ugariek osatzen zuten.

Horixe zen betegarri bakarra, eta jarraian geruza naturala azaltzen zen, harri kosko trinkoez osaturiko geruza, kolorez horikara, Biasteriko zorupeak berezko duen substratu geologikoa. Nolanahi ere, geruza horretan bermaturik, bi egitura azaldu ziren. Bata, berritu beharreko eraikina eraikitzeko eraitsitako fatxadaren lehenengo errenkada zen, alboko eraikinaren fatxadaren segida, etxebizitza hau orubeen banaketa berriaren emaitza baita, San Andres kalearen kaltetan zabaldu egin baitzuten etxebizitzetarako espazioa. Horren erakusgarri da aurkitutako bigarren egitura, zokaloak mugatutako harrizko zoladura, oso hondatuta baina totxoekin konpondu zutelako arrastoak dituena. Harrizko zoladura hau San Andres kaleko aspaldiko zoladuraren atala da; kalea estutu egin zuten XIX. mende amaierako hirigintza presioaren ondorioz, seguru asko azken Karlistaldia amaitu eta gero.

Fenomeno hau Santa Engrazia kaleko 15. zenbakiko eraikinaren fatxadan eta San Andres kaleko azken eraikinaren fatxadan, orain berritzen ari diren eraikinaren lerrokadurari eusten dioten etxeek erdi ezkutuan dituzten fatxadetan, hauteman daiteke.

Debido a la reforma del edificio situado en el n.º 17 de la calle Santa Engracia, en el Casco Histórico de Laguardia, se ha llevado a cabo la obligada intervención arqueológica. Para ello se abrió en el portal de la vivienda, entonces aún sin derribar, una zanja diagonal de valoración que suponía el análisis del 35% del total de su subsuelo. Tras la retirada de las baldosas de terrado que componía el suelo, se eliminó un depósito de 30 cm. de potencia media compuesto de tierra poco compactada, algunas piedras de tamaños y formas irregulares y gran cantidad de fragmentos de ladrillos macizos.

Éste era el único relleno existente, aflorando inmediatamente después el estrato natural, compuesto de cascajo muy compactado de color amarillento, el sustrato geológico propio del subsuelo de Laguardia. No obstante, apoyándose en él aparecieron sendas estructuras. Una de ellas era la primera hilera de la fachada derribada para la construcción de la que ostentaba entonces el edificio objeto de reforma, continuación de la del edificio anexo, ya que esta vivienda no es sino consecuencia de una nueva distribución de solares, ampliándose el espacio habitable a costa de la calle San Andrés. Prueba de ello es la segunda de las estructuras halladas, un empedrado delimitado por un zócalo, muy deteriorado pero aún con señales de reparaciones a base de ladrillos macizos. Este empedrado es parte del antiguo piso de la calle San Andrés, que se estrechó como consecuencia de la presión urbanística a finales del siglo XIX, muy probablemente tras la finalización de la última Guerra Carlista.

Este fenómeno puede observarse tanto en la fachada del edificio n.º 15 de la calle Santa Engracia, que se encuentra cortada para el adosamiento de esta nueva vivienda, como en la del último de los edificios de la calle San Andrés, semioculta por las casas que continúan la alineación del edificio ahora objeto de reforma.

F. Javier Ajamil Baños

D.1.2.12. **Santa Engrazia, 45 (Laguardia)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños
Finantzazioa: Pilar Martínez Bernedo

D.1.2.12. **Santa Engracia, 45 (Laguardia)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños
Financiación: Pilar Martínez Bernedo

Due to the renovation of the building standing at number 45 Santa Engracia Street, within the historic quarter of Laguardia, an obligatory archaeological assessment was carried out of the subsoil. Two assessment trenches were dug, one at the back of the site, running NE to SW, and the other running from E to W next to the north wall. The trenches uncovered structures corresponding to the house demolished at an earlier date and its subsequent internal restructuring. Under these levels we found the natural stratum. The archaeological results were of little interest.

Biasteriko hiribilduko Hirigune Historikoko Santa Engrazia kaleko 45. zenbakiko eraikina berritu behar zutenez, orubearen zorupearen balorazio arkeologiko bat egin beharra zegoen. Orubeak oinplano gutxi gorabehera laukizuzena zuen, gutxi gora-behera 63 m^2.

Con motivo de la reforma del edificio situado en el n.º 45 de la calle Santa Engracia, dentro el Casco Histórico de la villa de Laguardia, se hizo necesario llevar a cabo una valoración arqueológica del subsuelo del solar. El solar tenía una superficie de planta más o me-

Bertan baloraziorako zanga bi ireki ziren. Horietatik lehena ez genuen hasiera batean aurreikusitako norabidean ireki, guztiz kontrakoan baizik, baina emaitzak ez ziren horregatik bestelakoak izan.

Lehenengo zanga hori orubearen gibelaldean ireki genuen, ipar-ekialdetik hego-mendebaldera, 1,5 m zabal eta 5,75 m luze. Hasiera batean zanga hori hego-ekialderik ipar-mendebaldera irekitzea aurreikusi genuen, baina orubetik zaborrak ateratzeko lanetan zehar alboko eraikinaren egiturari zegokion hormigoizko zapata bat azaldu zen. Indusketa lanek zoru maila bi utzi zituzten agerian, bakoitza zegokion betegarriarekin, maila berdintzeko betegarriarekin. Zaharrena oso lur trinkoko geruza zen, ondoren zementuz egindako beste zoruaren prestakina zena. Zementuzkoa iparraldetik hegoaldera luzatzen zen horma baten hondakinek mugatzen zuten. Horma hori orubearen gibelaldeko paretatik 4,5 m-ra azaltzen zen. 75 cm-ko sakonera iritsi genuen geruza naturalera iristeko; zangan ez zen beste egituraren arrastorik agertu, baina bai geruza geologikoan induskatutako balizko silo baten hondoa. Aurkitutako material arkeologikoari dagokionez, zeramikazko zatiak eta XIX. mende amaierako eta XX. mende hasierako kobrezko txanpon batzuk dira aipagarri.

Bigarren zanga ekialdetik mendebalera ireki genuen, orubearen iparraldeko paretatik hurbil, 1,5 m zabal eta 3 m luze. Egungo zoruaren eta berau goratzeko betegarri-deposituen azpian berritu beharreko eraikinaren aurreko eraikineko ukuilu zaharrari zegokion harrizko zoladura agertu zen, eta 30 cm-ko sakoneran geruza naturala azaldu zen. Halatan eman genion amaiera zanga honetako indusketa lanari. Aurkitutako material arkeologikoa 1. zangan aurkiturikoaren antzekoa da, baina kopuru aldetik urriago.

Esan dezagun, konklusio gisa, Jarduera Arkeologikoa bideratzeko unean orubearen gainazalaren azpian kontserbatutako hondakinak birgaitzeko eraitsitako etxebizitzako zimenduari eta lehendik orubea okupatzen zuen eraikinaren behe-oinean bideratutako barne egiturei zegozkiela.

nos rectangular, de unos 63 m^2, en el cual se realizaron dos zanjas de valoración. La primera de las cuales tuvo que ser abierta en sentido contrario al que se había previsto en un primer momento, aunque no por ello sus resultados fueron diferentes.

Esta primera zanja se situó al fondo del solar, con dirección NE-SO y con unas dimensiones de 1,5 m. × × 5,75 m. Se tenía previsto realizar la zanja en sentido SE-NO, pero durante los trabajos de desescombro del solar apareció una zapata de hormigón que pertenecía a la estructura del edificio contiguo. Los trabajos de excavación pusieron al descubierto dos niveles de suelo, con sus respectivos rellenos de nivelación. El más antiguo consistía en un nivel de tierra muy compactada como arreglo de otro posterior realizado con cemento, que estaba delimitado a su vez por los restos de un muro situado en dirección N-S Dicho muro aparecía a unos 4,5 m. de la pared del fondo del solar. Se alcanzaron unos 75 cm. de profundidad hasta llegar al estrato natural, sin aparecer en la zanja otras estructuras, aunque sí el fondo de un posible silo excavado en el estrato geológico. En cuanto al material arqueológico encontrado se hallaron fragmentos de cerámica y varias monedas de cobre datadas a finales del siglo XIX y principios del siglo XX.

La segunda zanja se abrió en sentido E-O, junto a la pared norte del solar, con unas medidas de 1,5 m. × 3 m. de lado. Bajo el nivel inicial del suelo actual y de los depósitos de relleno para su recrecimiento apareció un empedrado perteneciente a la antigua cuadra del edificio anterior al que se va a reformar y bajo éste, a una profundidad de 30 cm., apareció el estrato natural, concluyendo así la excavación de la zanja. En cuanto al material arqueológico aparecido, es similar al de la zanja 1, aunque más escaso.

Como conclusión, decir que los restos conservados bajo la superficie del solar en el momento de la intervención arqueológica pertenecían tanto a la cimentación de la vivienda derribada para su rehabilitación como a las reestructuraciones internas de la planta baja del edifico que ocupaba el solar con anterioridad.

Henar Fernández Cebrián

D.1.2.13. **San Joan Plaza, 8 (Agurain)**

Zuzendaritza: F. Javier Ajamil Baños
Finantzazioa: Javier Campo Molinuevo

D.1.2.13. **Plaza de San Juan, 8 (Salvatierra)**

Dirección: F. Javier Ajamil Baños
Financiación: Javier Campo Molinuevo

In response to the alteration of the building located on this site, an obligatory archaeological assessment was carried out, consisting of the excavation of three assessment trenches. One of these was dug on the lower-ground floor located underneath the ground floor, in which few fillings were found. The second was dug in the house's rear courtyard, where a large amount of material was uncovered including abundant (although mixed) pottery pieces. The third trench was dug along the line of the wall that delimits this courtyard, and revealed the structure of the old town wall, as well as remains of earlier constructions that were built up against it and which disappeared following the fire that razed the site in 1564.

Aguraingo Hirigune Historikoko San Joan Plazako 8. zenbakiko eraikina birgaitzeko lanek interbentzio arkeologiko hau egitera behartzen zuten. Lanen lehenengo fasean baloraziorako hiru zanga ireki ziren. Zanga hauek etxebizitzaren erdi-sotoan, gibelaldeko patioan eta harresiaren lerrotik hurbil, patioan ere, kokatu ziren. Geroago, eraikina eraitsi ondoren, egitura berriari zimenduak jartzeko lur-mugimenduak kontrolatu genituen, baina ez genuen zangak induskatuta lortutako emaitzez bestelakorik lortu.

1. zanga

Eraikinaren erdi-sotoan irekia, 11,35 m luze eta metro bete zabal. Halatan, espazio honen azaleraren %21,10 aztertu genuen. Indusketa lanek agerian utzi zuten gela honen gainazalean hedatzen zen aro garaikideko betegarriaren azpian geruza naturala agertzen zela, buztinez eta harriz osaturiko geruza. Gutxi gorabehera 35 cm-ko lodiera zuen deposituak, lur kolorez grisaxkak osatua, ehunduraz buztintsua. Eraikuntza materialen zatiak zituen, eta erdi-sotoko zementuzko zoladura berdintzeko betegarria zen.

2. zanga

Orubearen gibelaldeko patioan irekia; lehen aipatutako gelatik iristen zen alde honetara. Zanga 6,15 m luze eta metro bete zabal zen. Harresiaren lerrotik hurbil irekiriko 3. zangarekin bat egiten du, eta bien artean espazio honen %29 aztertu genuen. Induskatutako lehenengo betegarriek zeramikazko zati ugari zituzten, Erdi Aroko zeramiketatik hasi eta aro garaikidekoekin buka. Eta hori orube honek urteen joanean jasango zuen nahasketaren erakusgarri da. Hala eta guztiz ere, soilik Erdi Arokoak diren depositu batzuk bereizi genituen, buztinez eta harri metaketez osatuak. Deposituetako bat etenda zegoen harresiaren lerroaren paraleloan, harresiaren barruko aurpegitik metro pasatxora. Harresiko zimendu-zanga izan daitekeela pentsatzen dugu. Zanga horren mendebaldeko muturrean azaldu ziren harresiaren aurreneko arrastoak, baina aski hondatuta zeuden orain ez asko uren hustubiderako hodi bat egokitu dutelako.

3. zanga

Harresiaren lerrokaduran zehar ireki genuen, hartan bermatzen zen hormatik hurbil, patioaren gibelaldean. Halatan, 4,70 m-ko luzerarekin, orubearen luzerarekin, eta 2 m-ko zabalerarekin ireki genuen. Lehen adierazi dugun bezala, 2. zangarekin batera, patioaren azaleraren %29 aztertu genuen. Zanga bietako muturretako bik bat egiten zutenez, deposituen egokiera, oro har, oso antzekoa zen. Hala eta guztiz ere, harresiari atxiki-

La rehabilitación del edificio situado en el n.º 8 de la Plaza de San Juan, dentro del Casco Histórico de Salvatierra-Agurain obligó a realizar esta intervención arqueológica. La primera fase de los trabajos se correspondía con la apertura de tres zanjas de valoración distribuidas respectivamente en el semisótano de la vivienda, en el patio trasero y junto a la línea de muralla, en ese mismo patio. Posteriormente, y una vez derribado el edificio se llevó a cabo el control de las obras de remoción de tierras para la cimentación de la nueva estructura, el cual no aportó resultados diferentes a los que se extrajeron de la excavación de las zanjas.

Zanja 1

Zanja situada en el semisótano del edificio con unas medidas de 11,35 m. de largo por 1 m. de anchura, lo que supuso la valoración del 21,20% de la superficie de este espacio. Su excavación sólo sirvió para constatar de que bajo el relleno que se extendía por la superficie de esta estancia, de cronología contemporánea, afloraba el estrato natural, compuesto de arcillas y roca. Se trataba de un depósito de aproximadamente 35 cm. de potencia media, de tierra de color grisáceo y textura arcillosa que contenía fragmentos de material de construcción y que suponía el relleno de nivelación de la solera de cemento del semisótano.

Zanja 2

Abierta en el patio trasero del solar, con acceso por la estancia anteriormente mencionada. Sus dimensiones eran de 6,15 m. de largo por 1 m. de anchura. Unida a la zanja 3, abierta junto a la línea de muralla, entre ambas supusieron la valoración del 29% de este espacio. Los primeros rellenos excavados contenían gran cantidad de fragmentos cerámicos cuya cronología abarcaba desde la Edad Media hasta época contemporánea. Esto da una idea de la alteración que sufrió este solar a través de los años. No obstante, se han hallado una serie de depósitos compuestos de arcillas y acumulaciones de piedras que parecen corresponder ya exclusivamente a época medieval. Uno de ellos se hallaba cortado en dirección paralela a la línea de muralla, a algo más de un metro de su paño interno. Pensamos que podría corresponderse con su zanja de cimentación. Es en el extremo sur de esta zanja donde aparecieron los primeros restos de la cerca, aunque bastante deteriorados debido a la colocación reciente de una tubería para salida de aguas.

Zanja 3

Se situó a lo largo de la línea de muralla, junto al muro que se le apoyaba, en la parte trasera del patio. Por tanto, se abrió con una longitud de 4,70 m., el ancho del solar, y con una anchura de 2 m. Como hemos dicho anteriormente ha supuesto la valoración del 29% del área dedicada a patio, junto con la zanja 2. Al coincidir dos de los extremos de ambas zanjas, la disposición de los depósitos fue, en líneas generales, muy si-

ta egon zen eta egungo eraikinaren aurreko eraikuntza bati zegozkion arrastoak bereizi genituen. Zimendurako zanga bat zen, iparraldetik atxikiriko eraikinaren hormaren ondoan, gorrituriko lurrez, errautsez, ikatzez eta eraikuntza materialen zatikiez betea. Ezaugarri horiek aintzat harturik, 1564an hiribilduan sutea izan zen unean orube hau okupatuko zuen eraikinari dagozkiola pentsatzen dugu. Zimendurako zanga horren paraleloan, patioaren beste muturrean, harresiaren egiturari atxikiriko sillarrizko horma baten hondakinak topatu genituen, lehengo hipotesia berretsiko lukeena.

Bestalde, espero bezala, Aguraingo harresia bereizi ahal izan genuen. Orubearen zabalera osoan dokumentatu genuen, hau da, 4,70 m-tan, eta agerian utzitakoaren arabera 1,10 eta 1,20 metro bitarte lodi zen. Kontserbatutako altuera gorena 1,20 eta 1,60 m bitartekoa zen harri naturalaren okermenduaren ondorioz. Landu gabeko harriz egina dago, harriak hareaz eta kolore okreko kareaz osatutako mortairuaz batuak. Orain ez asko hodi bat paratzeko jasan zuen nahasketa bazterrera utzita, aski erregularra zen horizontalean erakusten zuen aurpegia. Nolanahi ere, eraispen honek baloratu beharreko orubea baizik ez zuen ukitzen, haren altuera, begi bistan denez, alboko eraikinetakoa baino askoz ere garaiagoa baita.

Azken konklusioak

Balioraziorako hiru zangetako indusketa arkeologikoa eta etxebizitza berrirako zimendua egokitzeko milar. No obstante, se hallaron evidencias de una construcción anterior a la actual y que estuvo adosada a la muralla. Se trata de una zanja de cimentación, junto a la pared del edificio anexo por el norte, colmatada de tierra rubificada, cenizas, carbones y fragmentos de material de construcción. Dadas estas características pensamos que, quizás pertenecería a un edificio que ocupaba este solar en el momento en que se produjo el incendio de la villa, en el año 1564. Paralelo a este corte de cimentación, en el extremo contrario del patio, se dio con los restos de un muro de sillería adosado a la estructura de la cerca, lo que ahondaría en esta hipótesis.

Por otro lado, tal y como era de esperar se produjo el hallazgo también de la muralla de Salvatierra. Se documentó a lo largo del ancho total del solar, es decir, 4,70 m., descubriéndose en una anchura de 1,10 a 1,20 m. La altura máxima conservada oscilaba entre 1,20 y 1,60 m, debido al buzamiento de la roca natural. Su fábrica es de mampostería, con piedras unidas mediante un mortero compuesto de arena y cal de color ocre. A excepción de la alteración sufrida para colocar una tubería en fechas recientes, su corte de arrasamiento horizontal era bastante regular. Sin embargo, este derribo sólo afectaba al solar objeto de valoración ya que su altura, claramente apreciable a simple vista, es muy superior en los edificios contiguos.

Conclusiones finales

Finalizada la excavación arqueológica de las tres zanjas de valoración y el control de las obras de ci-



Aguraingo harresiaren hondakinak.

Restos de la muralla de Salvatierra.

obren gaineko kontrola amaiturik, orubeko sekuentzia estratigrafiko osoa dokumentatu ahal izan genuen, nola erdi-sotoari hala gibelaldeko patioari dagokionez. Lehenengoan interbentzioaren emaitzak ia erabat negatiboak izan ziren arren, patioaren zorupeko balorazio arkeologikoak konklusio interesgarriak eskaintzen dizkigu.

Izan ere, Erdi Aroko hiribilduko harresiaren atal bat utzi genuen agerian, 4,70 m luze. Guztira bederatzi errenkada kontserbatzen zituen, landu gabeko harri irregularrez eginak. Harriak hareazko eta karezko mortairu batez batuta daude, eta gehienez 1,60 m-ko altuera du. Induskatutako lodiera 1,10 eta 1,20 m bitartekoa izan zen, baina hari atxikitzen zaion hormaren lodierarekin batuta, harresia puntu honetan 2,20 m lodi zen guztira.

Nolanahi ere, harresiaren eraispenak orubearen mugak baino ez zituen hartzen. Alboetako eraikinen gibelaldeko fatxadak harresiarenak ziren gutxienez lehenengo oinaren altuerara bitartean. Honenbestez, gibelaldeko patioko itxitura horma ez da Erdi Aroko harresiaren egituraren atala. Bertan neurri handiko bao bat ireki zuten ganaduarentzako ukuilurako sarrera gisa. Seguru asko XIX. mendean zehar antolatu zuten ukuilua. Erabilera hori eman ziotela erakusten du harresiaren beraren mutur bietan barruko aldetik hustu izanak, berak eratzen baitu gela honetako zoruaren maila. Egitura honen zimenduak jartzeko zanga bat induskatu zuten, eta gero ateratako deposituekin berekin estali zuten. Betegarriok, aldi berean, harresiaren barruko aurpegiari atxikiriko eraikin baten zimenduak jartzeko nahasi zituzten. Eraikin hori 1564. urtean hiribildua suntsitu zuen sutearen ondorioz galdu zen betikoz. Guztia depositu berri batzuek estali zuten, baina hauek oso nahasita daude eraikin berriak altxa dituztelako eta beste erabilera batzuk eman dizkietelako.

mentación de la nueva vivienda se logró documentar la secuencia estratigráfica completa del solar, tanto en lo que se refiere al semisótano como al patio trasero. Si bien en el primero de los casos los resultados de la intervención fueron prácticamente nulos, de la valoración arqueológica del subsuelo del patio se pueden extraer conclusiones muy interesantes.

En efecto, se sacó a la luz un tramo de la muralla medieval de la villa de 4,70 m. de longitud. Conservaba un total de nueve hileras, en mampostería irregular, cuyas piedras están unidas mediante un mortero de arena y cal, hasta alcanzar 1,60 m. de altura máxima. La anchura excavada fue de entre 1,10 y 1,20 m., pero unida al espesor del muro que se le apoya hacían un total de 2,20 m. de anchura total de la muralla en este punto.

El derribo intencionado de la cerca afectaba, no obstante, sólo a los límites del solar. Las fachadas traseras de los edificios contiguos pertenecían a la propia muralla hasta la altura, al menos, de la primera planta. De ello se desprende que el muro de cierre del patio trasero no forma parte de la estructura de la cerca medieval, habiéndose abierto un vano de grandes dimensiones como acceso a una cuadra para ganado habilitada, posiblemente, durante el siglo XIX. Evidencias de su uso como tal es el vaciado del interior de la propia muralla en ambos extremos, constituyendo su corte de arrasamiento el nivel de suelo de esa estancia. Para su cimentación se produjo la excavación de una zanja, rellenada posteriormente por los mismos depósitos extraídos. Estos rellenos fueron a su vez afectados por sendas zanjas de cimentación para un edificio adosado al paño interno de la cerca, el cual desaparecería a consecuencia del incendio que asoló la villa en el año 1564. Todo ello quedó cubierto por nuevos depósitos, muy alterados hoy en día debido al levantamiento de nuevas construcciones y a sus diversos usos.

F. Javier Ajamil Baños

D.1.2.14. **Zapatari kalean, harresiz kanpo (Agurain)**

Zuzendaritza: Javier Fernández Bordegarai
Finantzazioa: Aguraingo Udala

D.1.2.14. **Extramuros de calle Zapatari (Salvatierra)**

Dirección: Javier Fernández Bordegarai
Financiación: Ayuntamiento de Salvatierra

In light of the forthcoming renovation of the north-western stretch of the old Salvatierra town walls, it was of the utmost interest to determine once and for all whether or not this part of Zapatari Street contained the remains of the two defensive towers, evidence of which had been found in an earlier intervention carried out in the area immediately inside the wall. The zone in question corresponds to the external stretch of the wall discovered in a number of empty sites in this street in the year 2002, when two clear breaks in the structure were also identified. Indeed, remains of the two defensive structures were actually found, although they were in a very poor state of conservation, since only the first rows of ashlar blocks remained.

Interbentzio arkeologiko honek babeserako dorre biren hondakinak ba ote zeuden era seguru batez zehaztea zuen helburu, Zapatari kalearen iparraldeko muturreko orube bitan hautemandako harresi atala etorkizunean birmoldatzeko orduan kontuan hartzeko xedean. Aukera hori iradokitzen genuen 2002. urtean orube horietan bideratutako interbentzioan zehar harresiaren barruko aurpegiaren egituran aurkitutako etengune biek (*Arkeoikuska'02*, 264-267. orr.). Atal honen kanpoko aurpegia orain ez asko bertan bideratutako jarduera batzuek mozorroturik zegoen, eta ondorioz ezinezkoa gertatzen zen kanpoko aldetik dorre bi horiek hautematea.

Jarduera arkeologikoan zehar metro bete zabal eta ia 11 metro luze ziren zanga bi ireki genituen harresiaren kanpoko aurpegiaren oinetan, lehen adierazitako eten-guneak kokatzen ziren lekuetan. Espero bezala, batez beste 50 cm-ko sakoneran, dorreen hondakinak azaldu ziren zanga bietan. Nolanahi ere, hondakin horiek sillarrien errenkada bakar batez osatzen ziren, alboetako horma-atalak ziren, ez zuten 25 cm-ko altuera gainditzen, eta harrien artean neurri eta forma irregularreko harrizko betegarria ageri zen, harriak hareaz eta karez osaturiko ore batez batuak, babes-egitura hauen oinarri izan ohi dena. Jarduera hau Aguraingo mendebaldeko ibilbidean garatzen zenez, ez genuen zangen zabalera handitu oinezkoentzako ibilbidea ez hondatzearren. Horrexegatik ezin izan genuen zehaztu zenbat irteten diren harresiaren lerrokadurarekiko, bai ordea aurreko hormen luzerak, 7,75 m iparraldeko dorrearen kasuan eta 7,95 m hegoaldekoarenean. Edozein kasutan, helburu nagusia lortu genuen, hau da, babeserako egitura hauen presentzia egiaztatzea, egitura aurreratuak, oinplano lauangeluarrekoak, hiribilduaren ekialdeko babeserako sistemak erakusten duen ereduari jarraiki.

Dorre bi hauen eta mendebaldeko harresiaren atal handienaren suntsiketa Lehenengo Karlistaldiaren testuinguruan gertatuko zen ziurrenik, udal dokumentazioaren arabera 1835ean karlistek harresiko harriak erabili baitzituzten Gebara gaztelu zaharra gotortzeko. Dokumentuetako batean *«...bederatzi-hamar mila gurdi sillarri...»* (*«...de nueve a diez mil carros de piedra sillar...»)* aipatzen da, suntsipen lanen muntaren erakusgarri dena, nahiz eta kopuruak gehiegizkoa ematen duen.

Esta intervención arqueológica ha estado motivada por el interés que tendría determinar de forma segura la existencia de restos de dos torreones defensivos de cara a la futura rehabilitación del tramo de muralla de la villa de Salvatierra localizado en dos solares del extremo norte de la calle Zapatari. Esta posibilidad se justificaba por el hallazgo de sendas discontinuidades en la estructura del paño interno de la cerca descubierto durante la intervención desarrollada en el año 2002 por nosotros en dichas parcelas (*Arkeoikuska'02*, pp. 264-267). El lienzo externo de este tramo se halla actualmente enmascarado por actuaciones recientes, lo que imposibilitaba apreciar desde el exterior la existencia de los dos torreones.

La actuación arqueológica consistió en la apertura de dos zanjas de 1 m. de anchura y casi 11 de longitud a los pies del paño externo de la muralla, en los puntos donde se localizaban las discontinuidades antes mencionadas. Tal y como era de esperar, a una profundidad media de 50 cm., afloraron en ambas zanjas los restos de los torreones. No obstante, éstos consistían en prácticamente una sola hiera de sillares, que se correspondían con los lienzos laterales, de no más de 25 cm. de altura, y entre ellos, el relleno de piedras de tamaños y formas irregulares unidas mediante un mortero de arena y cal que suponen la base de estas estructuras defensivas. Al llevarse a cabo esta intervención en el paseo que discurre al oeste de Salvatierra, no se amplió la anchura de las zanjas para evitar destruir el camino dedicado al paso de peatones. Por ello no se ha llegado a descubrir cuanto sobresalen respecto a la línea de muralla, aunque sí la longitud de su paramento frontal, de 7, 75 m. en el caso del torreón norte y de 7,95 m. en el caso del torreón sur. Sin embargo, se logró el objetivo fundamental, que era el propio hallazgo de estas estructuras defensivas con lo que se confirma la existencia de torreones avanzados, de planta cuadrangular, siguiendo un modelo similar al que presenta el sistema defensivo de la villa en su lado este.

Muy posiblemente, la destrucción de estos torreones, así como de la mayor parte de la muralla occidental, debió de producirse en el contexto de la Primera Guerra Carlista, puesto que la documentación municipal señala que en 1835 los carlistas utilizaron la piedra de las murallas para fortificar el antiguo castillo de Guevara. En uno de los documentos se habla en concreto *«...de nueve a diez mil carros de piedra sillar...»,* lo que puede dar idea de la magnitud de los trabajos de destrucción, a pesar de que la cifra pueda estar exagerada.

Fco. Javier Ajamil Baños

D.1.2.15. **Hedegile kalea, 74-80 (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritza. Etxebizitza eta Gizarte Gaietarako Saila

D.1.2.15. **Correría, 74-80 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Idoia Filloy Nieva
Financiación: Gobierno Vasco. Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales

Archaeological intervention carried out as the result of the construction of houses in these sites located in the historic quarter of Vitoria-Gasteiz, adjacent to the old walls which once surrounded the medieval town. The results of the sondages were of little interest from an archaeological point of view, since only stratigraphic units and contemporary material were found. Nevertheless, the sondages carried out next to the wall enabled the foundations of this defensive structure to be studied and documented, and a planimetric survey was carried out of its current state.

Orube hauek Gasteizko Hirigune Historikoan daude, Erdi Aroko nukleoko jatorrizko harresiaren, dokumentuen arabera 1181ean eraiki zuten harresiaren, ondoan. Etxebizitzak, dendak eta trastelekuak eraikitzeko proiektuak eragin zuen interbentzio arkeologiko hau. Orube hauek mazelaren terraza batean eraiki ziren, eta desnibel handia dago Hedegile kalearen eta gibelaldeko patioaren —eraiki gabea— artean; alde honetan harresiaren atal bat ikus zitekeen. Guztira 6 zundaketa estratigrafiko egin genituen, 4 beheko aldean eta 2 harresiko dorre baten ondoan.

Arkeologiaren ikuspuntutik zundaketen emaitzak ez ziren garrantzitsuak gertatu, aro garaikideko eta inolako interesik gabeko unitate estratigrafikoak eta hondakin materialak baizik ez baikenituen erregistratu; hortaz, ez zen beharrezkoa izan zundaketa zabaleran egitea. Nolanahi ere, harresiaren ondoan egindako zundaketek harresiaren eta dorrearen norabidea dokumentatzeko aukera eman zuten, baita egitura bien eraikuntza sekuentzia zehazteko ere. Horra datu esanguratsuenak:

Harresia puntu honetan oso nahasita dago jatorrizko egiturarekiko, batez ere goiko partean, zeharo berritua dorrearen hormetan artean kontserbatzen diren gezi-leihoetatik gora. Beheko partea ere nahasita dago, paramentuan artean hauteman daitezke atxikiriko eraikinen presentzia, baita harresiari atxikiriko horma bat ere —zundaketa baten baitan aurkitua—, ondorengo garai batekoa.

Harresia dorreari lotzen zaio.

Dorrearen zimendua harresiarena baino askoz ere sendoagoa da, harri naturalak mendebalderantz duen okermendua gainditzen du, eta maila berdintzen du egituraren beraren hormak eraiki ahal izateko.

Dorrean zimendurako maila bi hautematen dira, batez ere iparraldeko aurpegian. Goiko zapata landu gabeko kareharri tabularrekin eraikia, horma baten gisara, ondo landua, beste maila sendoago batean egokitua. Bigarren maila hau neurri handiago kareharriz egina da, kareztatu gabeak eta gutxi gora-behera 45°-tan ipiniak, kareore sendoago batez batuak. Hegoaldeko aurpegiaren zimendua nahasiago ageri zen goiko partean, eta ez zuen kanpoko harrizko estaldura kontser-

Los solares en cuestión se ubican en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, junto a la muralla fundacional del núcleo medieval, cuya construcción se documenta en 1181. La intervención arqueológica vino motivada por la existencia de un proyecto de construcción de viviendas, locales comerciales y trasteros. Solares construidos sobre un aterrazamiento de la ladera, con un fuerte desnivel entre la calle Correría y el patio trasero —sin construir— en el que era visible el paño de la muralla. Se llevaron a cabo un total de 6 sondeos estratigráficos, 4 de ellos en la parte baja y 2 junto a una torre de la muralla.

Los resultados de los mismos carecieron de relevancia desde el punto de vista arqueológico, al no haberse localizado sino unidades estratigráficas y evidencias materiales de cronología contemporánea de escaso interés, lo que no hizo necesaria una actuación en extensión. No obstante, los sondeos llevados a cabo junto a la muralla, permitieron documentar la cimentación de ésta y de la torre, así como la secuencia de construcción de ambas estructuras. Así se pudo establecer:

Que la muralla en este punto es una construcción muy alterada respecto a su fábrica original, sobre todo en su parte superior, totalmente reconstruida a partir de las aspilleras que aún se conservan en los paños de la torre. La parte baja también muestra alteraciones y la presencia de construcciones anexas cuyas huellas son aún visibles sobre el paramento, así como de un muro —localizado dentro de un sondeo— adosado a la muralla y claramente posterior.

Que la muralla se adosa a la torre.

Que la cimentación de la torre es mucho más potente que la de la muralla, salvando además el propio buzamiento de la roca hacia el oeste y nivelándolo para construir el alzado propiamente dicho de la estructura.

Que se observaban dos niveles de cimentación en la torre, sobre todo en su cara norte, con una zapata superior construida con mampuestos tabulares de caliza, ejecutada a modo de murete y de buena factura, sustentada sobre otro nivel más potente constituido por un conjunto de calizas de mayor tamaño y sin carear dispuestas más o menos a 45° y trabadas con una argamasa más consistente. La cimentación de la cara sur estaba algo más alterada en su parte superior,

batzen. Aurpegi honek ere seguru asko zimendurako maila bi izango zituen: goikoa landu gabeko kareharri tabularrez osatua, ondo landua hormatxo baten gisara kanpoko aurpegia eratuz. Maila hau beste zimendurako maila baten gainean egokituko zen, bigarren hau kareharrizko bloke handiz eraikia. Tarte batzuetan eta beheko partean jarriak txikiagoak izango ziren eta 45°-tan ipiniak egongo ziren.

Harresiaren zimendua erregularragoa da, kanpoko estaldura formaz erregularragoarekin. Dorrearen iparraldean landu gabeko kareharri tabularrezko errenkada erdiz eraikita dago, harri naturala altuago dagoelako, eta hegoaldean lodiera handiagoa du. Atal honen beheko partean, landu gabeko harri neurriz apalagoak ageri dira, 45°-tan ipiniak.

Harresiaren zimenduak dorrearekin bat egiten du iparraldeko aurpegian.

Harresiaren zapata dorrearen zimenduaren gainean egokitzen da hegoaldeko aurpegian.

Dorrea harresiaren atal hau baino lehenago eraiki zuten.

Bukatzeko, esan dezagun harresiaren atalaren eta azterketa eremuko dorreen egungo egoera islatzeko planoak egin genituela.

no conservándose el forro exterior de piedras. Este paño posiblemente también tuvo dos niveles de cimentación: uno superior con mampuestos tabulares de caliza dispuestos constituyendo una cara exterior a modo de murete y de factura regular, sustentándose sobre un segundo nivel de cimentación construido con grandes bloques calizos, aunque zonalmente y ya en su parte baja, serían más pequeños y dispuestos a 45°.

Que la cimentación de la muralla es de factura más regular, con un forro exterior aparejado de forma regular. En la parte al norte de la torre está constituida por 1/2 hiladas de mampuestos tabulares de caliza, ya que la roca está más alta, en tanto en la sur tiene una mayor potencia. En la parte inferior de este tramo, presenta mampuestos de menor tamaño dispuestos ya a 45°.

Que la cimentación de la muralla se adosa a la de la torre en su cara norte.

Que la zapata de la muralla monta sobre la cimentación de la torre en su cara sur.

Que la torre está construida con anterioridad al propio paño de la muralla.

Finalmente señalar que también se llevó a cabo un levantamiento planimétrico del estado actual del tramo de muralla y la torre ubicadas en la zona en estudio.

Idoia Filloy Nieva

D.1.2.16. **Erreteganako aztarnategia (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Luis Gil Zubillaga
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

D.1.2.16. **Yacimiento de Retegana (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Luis Gil Zubillaga
Financiación: Diputación Foral de Álava

Due to the existence of a project aimed at improving the local A-4307 road which links the towns of Foronda and Artaza (municipality of Vitoria-Gasteiz, Álava), an archaeological monitoring project was carried out of the corresponding works.
The only site affected by the works was the «Retegana» site located next to the town of Foronda. In this Roman site, a number of sondages were carried out prior to the work in the area that was to be affected. The results of the sondages were negative, which led to the conclusion that the road works would have no impact of archaeological importance.

«Forondatik Artatzarako A-4307 errepidea zabaltzeko, hobetzeko eta sendotzeko» lanak zirela-eta, obren gaineko kontrol arkeologikoa egin genuen.

Aldez aurreko ikusizko miaketa egin ondoren, a priori ukitzen den aztarnategi bakarra Forondako herritik hurbil dagoen Erreteganakoa dela erabakitzen da. Obrek erromatarren garaiko aztarnategi gisa katalogatutako aztarnategi honetan eragin zezaketen inpaktua neurtzeko, lau zundaketa estratigrafiko egin genituen errepidearen alde bietara, lauak eskuz.

Con motivo de las obras de «Ensanche, mejora y refuerzo de la carretera A-4307 de Foronda a Artaza», hemos llevado a cabo el correspondiente control arqueológico de las mismas.

Tras la prospección visual previa, se determina que el único yacimiento afectado a priori es el de «Retegana», situado junto a la localidad de Foronda. Para valorar el posible impacto de las obras en este yacimiento catalogado de época romana, hemos efectuado cuatro sondeos estratigráficos manuales, a ambos lados de la carretera.

Interbentzio honen emaitzak negatiboak izan ziren. Zundaketetan ez genuen ez egiturarik ez maila arkeologiko estratifikaturik bereizi. Harri naturala eskuarki sakonera txikian azaltzen da, eta aurkitutako aztarna material urriak, kronologiaz erromatarren garaikoak eta Erdi Arokoak, oso nahasita ageri ziren inguru honetan garatutako laborantza lanen ondorioz.

Ondorengo obren gaineko kontrol lanek ere ez zuten emaitza positiborik eskaini.

Los resultados de esta intervención pueden calificarse como negativos. En ninguno de los sondeos hemos localizado ni estructuras ni niveles arqueológicos estratificados. La roca madre aparece en general a escasa profundidad, y las escasas evidencias materiales localizadas, de cronología romana y medieval, muestran la apariencia de haber sido muy alteradas por la labranza.

El posterior control de obras también ofreció resultados negativos.

Luis Gil Zubillaga

D.1.3. *MIAKETAK*

D.1.3.1. **Gasteiz-Bilbo-Donostia abiadura handiko burdinbidea. Atala: Arrazua-Ubarrundia-Legutiano (Arrazua-Ubarrundia, Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Alberto Plata Montero
Finantzazioa: Idom Internacional S.A.U. eta Geoconsult, S.A. Aldi baterako Enpresa Elkartea

D.1.3. *PROSPECCIONES*

D.1.3.1. **Línea de alta velocidad Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián. Tramo: Arrazua-Ubarrundia-Legutiano (Arrazua-Ubarrundia, Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Alberto Plata Montero
Financiación: Idom Internacional S.A.U. y Geoconsult, S.A. UTE

The work on the «Arrazua-Ubarrundia-Legutiano» stretch of the basic project for the high-speed train line linking Vitoria, Bilbao and San Sebastián requires an archaeological study to be carried out prior to the construction work. For this reason, at the request of Ingeniería Idom Internacional S.A.U. y Geoconsult, S.A. UTE*, the company awarded the contract for the works, carried out a comprehensive study divided into four stages: a) heritage assessment report; b) heritage impact report; c) proposal for corrective measures; d) execution of corrective measures.*

Proiektuan planteatutako faseetatik, lehenengoa eraman dugu burura. Ondarea baloratzeko txosten bat aurkeztu zuen, eta txosten horretan agerian utzi zuen aipatutako obrek ondare arkeologikoan izan zezaketen eragina.

Burura eraman dugun lanaren antolakuntzak miaketa-zerrendak mugatzeko metodologian du oinarri. Miaketa-zerrenda horiek, batetik, lanen artikulazioa errazten digute, eta bestetik, inpaktua nola obra-zerrendan hala inguru hurbilean neurtzeko orduan lehen hurbilketa bat egiteko modua eskaintzen digute.

Metodologia hau oro har aplikatu da, lan bakoitzak bere ezaugarriekin bat datorren egokitzapena eskatzen baitu. Gure kasuari dagokionez, zerrenden hedadurak eta mugak burura eramango diren lanen eraginpeko esparrura egokitu genituen.

Horra lanetan zehar erabilitako zerrenda bakoitzaren definizioa:

De las etapas planteadas en el proyecto, hemos llevado a cabo la primera, en la cual se presentó un informe de valoración patrimonial que puso de manifiesto las posibles afecciones arqueológicas que sobre el patrimonio arqueológico tendrán las citadas obras.

La organización del trabajo que hemos efectuado está basada en la metodología de delimitación de bandas de prospección, que por un lado nos facilitan la articulación de las labores, y por otro nos permiten realizar una primera aproximación a la hora de la evaluación del impacto, tanto en la franja de obra como en su entorno inmediato.

La aplicación de esta metodología se ha realizado en líneas generales, ya que cada trabajo requiere un acondicionamiento propio acorde a sus características individuales. En nuestro caso en concreto hemos adecuado la extensión y delimitación de las bandas de acuerdo a la entidad y grado de afección de los trabajos que se van a realizar.

La definición particular de las bandas utilizadas en el transcurso del trabajo, ha sido la siguiente:

A) Ukitutako zerrenda: Burdinbidea eta bere inguru hurbilena hartzen dituen aldea da, gure kasuan burdinbideko plataformaren neurrikoa. Kontuan harturik lubetak egin behar diren aldeak, obraren zerrendaren zabalera 10 eta 45 metro bitartekoa da. Horrexegatik erabaki genuen zerrendak 100 metroko zabalera izatea, 50 metro plataformaren ardatzaren erdiko lerroaren alde bietara. Zerrenda honetan, aztarnategi arkeologikoak zuzenean eta atzera egiteko modurik gabe ukituko direnez, dokumentaturiko hondakinek eragin maila larria jasango dute.

B) Eraginpeko zerrenda: Gure kasuan muga batzuk zehaztu ditugu zerrenda honi begira, 50 eta 200 metro bitarte burdinbideko plataformaren alde bietara. Izan ere, aurrera egin ahala obrek esparru hau ukituko dutela ulertzen baitugu, ez ordea beti atzera egiteko aukerarik gabe, eremu hau ez baita burdinbideko plataformaren azpian ezkutaturik geratuko. Horrexegatik, hain zuzen ere, zerrenda honetan aurkitzen diren hondakinek jasango duten eragina zeharkakoa izango da, eta eragin maila ertaina izango da.

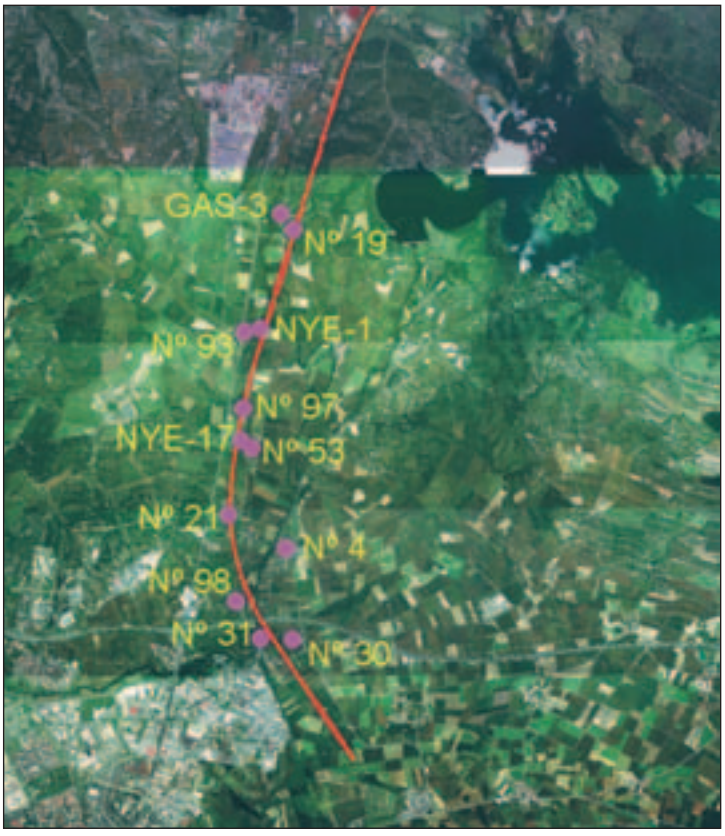
C) Laginketarako zerrenda: Zerrenda honen mugak 200 eta 300 metro bitartean zehaztu dira plataformaren ardatzaren alde bietara. Zerrenda honetan dokumentatzen diren hondakin arkeologikoek ez dute eraginik jasango. Hala eta guztiz ere, beharrezkoa da elementu horiek dokumentatzea, aurreko zerrenden baitan aurkitutako hondakinak dagozkion testuingurura biltzeko xedean.

A) Banda de afección: Se trata de la zona por la que discurre el trazado y su entorno más inmediato, en nuestro caso el tamaño de la plataforma viaria. Teniendo en cuenta las zonas donde es necesaria la ejecución de terraplenes, la anchura de la franja de obra varía entre 19 y 45 metros. Por ello establecemos que la banda tenga unas dimensiones de 100 metros, 50 a cada lado de la línea central del eje de la plataforma. En esta franja, debido a que los yacimientos arqueológicos existentes van a verse afectados de manera directa e irreversible, los restos documentados van a adquirir un grado de afección crítico.

B) Banda de incidencia: En nuestro caso hemos establecido unos límites para esta banda, situados entre 50 y 200 metros a cada lado de la plataforma viaria, entendiendo que durante el transcurso de las obras este ámbito espacial va a verse afectado, aunque no siempre, de manera irreversible, ya que esta área no va a quedar oculta bajo la plataforma viaria. Debido a ello, la afección de los restos localizados en esta banda se va a considerar indirecta, y el grado de afección moderado.

C) Banda de muestreo: Los límites espaciales de esta banda se han establecido entre los 200 y los 300 metros a cada lado del eje de la plataforma. En esta banda se considera que los restos arqueológicos documentados no van verse afectados. Sin embargo se considera necesaria su documentación, logrando con ello ayudar a la contextualización de los restos localizados dentro de las bandas anteriores.

Aztertutako eremuan dokumentaturiko aztarnategien kokalekua.



Localización de los yacimientos documentados en el área estudiada.

Plano kartografikoetan lanerako zerrendak zehaztu ondoren, alde honetako aztarnategi arkeologikoak aipa ditzaketen informazio iturri guztiak berriro aztertzea izan genuen hurrengo urratsa. Xede horretan Arabako Karta Arkeologikoan dokumentaturiko aztarnategiak, Euskal Kultura Ondarearen Zentroaren datu-baseak eta GIS-a eta erakunde horrek urtero argitaratzen duen *Arkeoikuska* argitalpena berrikusi genituen. Era berean, aztertutako atalean dokumentaturiko aztarnategi arkeologikoak zuzenean edo zeharka aipatzen dituzten argitalpenen bibliografia berrikusi genuen. Gainera, eta ezinbesteko jarduera osagarri gisa, ikusizko miaketa bat egin genuen bertatik bertara.

Aztarnategiak identifikatu ondoren, GIS programa batean islatu genituen haien kokalekuak zehaztuz. Halatan, beharrezkoak genituen gaikako planoak osatu genituen, eta aztarnategiek eskainitako informazio alfazenbakizkoa eta grafikoa modu erraz eta bateratuan kudeatzeko modua prestatu genuen.

Jarraian aurkezten dugu obrek ukituko dituzten aztarnategi arkeologikoen zerrenda.

Una vez establecidas las bandas de trabajo en los diversos planos cartográficos, el siguiente paso en el estudio efectuado ha sido el de revisar toda aquella información que pudiera hacer referencia a los yacimientos arqueológicos de la zona. Para ello hemos procedido a la revisión de los yacimientos documentados en la Carta Arqueológica de Álava, las bases de datos y el GIS. del Centro de Patrimonio Cultural Vasco, así como su publicación anual *Arkeoikuska*. También, se ha procedido a la revisión bibliográfica de las publicaciones en las que se hace referencia directa o indirectamente a los yacimientos arqueológicos documentados en el tramo estudiado. Además y como complemento indispensable se ha realizado una prospección visual del terreno.

Tras la identificación de los diversos yacimientos, éstos han sido georreferenciados en un programa de GIS mediante el cual hemos podido generar los planos temáticos necesarios, así como gestionar de manera sencilla y conjunta, tanto la información alfanumérica como gráfica proporcionada por los diversos yacimientos.

A continuación exponemos una tabla de los yacimientos arqueológicos que van a ser afectado por la obras.

	Fitxa zka./N.º Ficha	Izena/Denominación	Udalerria/Municipio	Herria/Localidad
Ukitutako zerrenda	19	Arzamendi	Arrazua-Ubarrundia	Luco
Banda de Afección	NYE-1	La Calzada	Vitoria-Gasteiz	Miñano Mayor
	97	San Andrés	Vitoria-Gasteiz	Retana
	NYE-17	Porrosolo	Vitoria-Gasteiz	Retana
	NYE-21	Aracabea	Vitoria-Gasteiz	Retana
Eraginpeko zerrenda	GAS-3	Bentaldea	Arrazua-Ubarrundia	Luco
Banda de Incidencia	93	San Lorenzo	Vitoria-Gasteiz	Miñano Mayor
	53	San Esteban	Vitoria-Gasteiz	Retana
Laginketarako zerrenda	31	Kapelamendi	Arrazua-Ubarrundia	Durana
Banda de Muestreo	4	San Esteban	Arrazua-Ubarrundia	Durana
	30	Eskalmendi	Arrazua-Ubarrundia	Arzubiaga
	98	La Natividad	Arrazua-Ubarrundia	Gamarra Menor

Alberto Plata Montero

D.1.4. *OBREN KONTROLAK*

D.1.4.1. **Ama Birjinaren Jasokundearen Elizaren ingurua (Berantevilla)**

Zuzendaritza: F. Rafael Varón Hernández
Finantzazioa: Arabarri, S.A.

D.1.4. *CONTROLES DE OBRAS*

D.1.4.1. **Entorno de la Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora (Berantevilla)**

Dirección: F. Rafael Varón Hernández
Financiación: Arabarri, S.A.

The opening up of trenches in the area surrounding La Asunción de Nuestra Señora Church in Berantevilla uncovered almost immediately a human skeleton located at the northern end of the building. This discovery led to an archaeological intervention which combined the monitoring of the trench digs and the archaeological excavation of the western and southern sides of the church. As a result, various burial levels corresponding to the medieval necropolis and cemetery were uncovered, along with the disk of a stele.

Beranturiko Ama Birjinaren Jasokundearen elizaren inguruan termiten aurkako programa aitzindari bat eraman behar zuten aurrera, eta haren arabera zanga bat ireki behar zuten aipatutako tenpluaren iparraldeko, hegoaldeko eta mendebaldeko hormen inguruan. Indusketa lanak hasi zirenean, ehorzketa baten zantzuak geratu ziren agerian zangaren iparraldean. Aurkikuntza hori egin eta gero obren promotore Arabarri S.A. elkarteko zuzendaritza harremanetan jarri zen gurekin honek aurkikuntzaren balorazioa egin zezan, obra hauen gaineko jarraipen eta kontrol arkeologikorako proiektua itxuratu zezan eta hautemandako hondakinak induskatu zitzan.

Jarraipen eta kontrol proiektuak zehazten zuen jarduera ildoa arkeologo baten presentzian oinarritzen zen. Honek makineriaren lanak ikuskatuko zituen, eta obra eten beharreko lekuak adieraziko zituen beste talde batek (lau profesionalen lana eskatu zuenak) makineriak agerian utzitako hondakinak berreskuratuko zituen bitartean. Interbentzio arkeologikoa zangara mugatzeko erabakia hartu zen, egungo zoladuraren azpitik horizontalean jardun gabe, hilobi osoak berreskuratzeko ez bazen.

Iparraldeko zangan bideratutako lanei esker hobi bakuneko hilobi bat aurkitu eta atera ahal izan genuen, bertan pertsona baten hezurrak zeudela. Bestalde, zanga osoaren gaineko kontrolak iturri bat —auzoen arabera gure garaian egindako iturria da— eta elizaren

La ejecución de un programa experimental de lucha contra las termitas en el entorno de la Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora, en Berantevilla, incluía la realización de una zanja alrededor de los flancos norte, sur y oeste del mencionado templo. Una vez iniciadas las labores de excavación se localizaron, en la zona norte de la zanja, los restos de un enterramiento. Tras dicho hallazgo la dirección de Arabarri, S.A., entidad promotora de las obras, se puso en contacto con nosotros para la evaluación del hallazgo y la elaboración de un proyecto de seguimiento y control arqueológico de estas obras y la excavación de los restos detectados.

La línea de actuación que marcaba el proyecto de seguimiento y control se basaba en la presencia de un arqueólogo supervisando los trabajos de la maquinaria indicando los sitios donde se tendría que parar la obra mientras que otro equipo (que llegó a necesitar la presencia de cuatro profesionales) se ocuparía de recuperar los restos puestos a la vista por la maquinaria. Se estimó la necesidad de limitar la intervención arqueológica al interior de la zanja no interviniendo horizontalmente por debajo de la solera actual salvo para recuperar tumbas completas.

Los trabajos en la zanja norte permitieron la localización y exhumación de un enterramiento en fosa simple que contenía los restos de un individuo. Así mismo el control de toda la zanja permitió la localización de una fuente —reconocida por los vecinos como un ele-



Hilarriaren kokalekua, agerian utzitako hormetako batean txertatua.

Localización de la estela formando parte de uno de los muros descubiertos.

iparraldeko hormarekin bat egiten zuen beste horma bat bereizi genituen. Horma honen taxua osatuz disko formako hilarri bat aurkitu genuen, hilarriaren aurpegi biak dekoraturik. Hareharrian landua dago, alboetako aurpegiak leunduak. Diskoak 36 cm-ko diametroa du, 18 cm lodi da eta 35 cm-ko altuera kontserbatu du (neurri horiek guztiak piezak jasandako kalteek baldintzatuta daude). Aurreko aldean landareetan oinarritutako dekorazioa du, lau petalo parez osatutako motiboa, petaloak zirkuluaren barruan ziztatuak. Atzeko aldean aurpegia lautan banatzen duen hondotik nabarmentzen den gurutze greko bat du; 1. eta 4. laurdenetan 6 puntako izar bana —Dabiden Izarra— ageri da ziztaturik, eta 2. eta 3. laurdenetan lau petalo zirkuluen barruan.

Mendebaldeko zangan jardun zuen makinaren lanen gaineko kontrolak ez zuen emaitza positiborik eskaini, ez genuen inolako hondakin arkeologikorik bereizi.

Hegoaldean irekiriko zangak hainbat mailatan egokitutako hilobiak ateratzeko eta tenpluaren hormari atxikiriko horma egitura batzuk bereizteko aukera eman zigun. Hilobiei dagokienez, hiru ehorzketa maila bereizi genituen. Maila gorenean zegoena Aro Modernoaren amaierarekin, hilotzak elizen barruko aldean ehorzteko ohiturarekin amaitu ondorengo aldiarekin, bat etortzen zen; maila hau oso nahasita zegoen plazan bideratutako obra ugariek eraginda (azkenekoak 90. hamarraldiaren erdialdera), eta ondorioz hezurdura batzuek ez dute lotura anatomikorik aurkezten, eta ziurrenik plazan komenientziazko hezurtegiak osatuko zituzten. Indusketaren maila goren honetan eskeletoaren lepoaren inguruan jarritako kondera bat ematen duen elementua aurkitu genuen. Maila honetako hilobia hobi bakuna dela ematen du, baina interpretazio hau makineriaren ekintza suntsitzaileak baldintzatuta dago.

Azpiko beste mailak seguru asko Erdi Arokoak izango dira, Hiribilduaren fundazioaren eta hazkundearen garaikoak. Hilobiak hartxabalez eginda daude, estalkiak harrizkoak, eta zenduak ekialdetik (oinak) mendebaldera (burua) egokituta daude. Nolanahi ere, hilobi hauek berriro erabiliak izan zirelako zantzuak hauteman ditugu, eta horiek ez diote eskema berari erantzuten.

Eskeletoak ateratzen eta arkeologikoki antzuak ziren substratuetara iristen ginen aldi berean, lanen enpresa esleipendunak aurrera jarraitzen zuen hodiak instalatzeko eta zangak estaltzeko lanekin.

mento realizado en época reciente— así como la constatación de un muro que venía a adosarse a la pared norte de la iglesia. Formando parte del aparejo de este muro se recuperó el disco de una estela discoidea decorada por sus dos caras. Está realizada sobre roca arenisca, con las superficies laterales alisadas. Presenta un disco de 36 centímetros de diámetro, un grosor de 18, y una altura conservada de 35 centímetros (todas estas medidas están condicionadas por los daños que la pieza ha sufrido). Su anverso presenta una decoración vegetal, con un motivo floral de cuatro pares de pétalos incisos e inscritos en el círculo. Su reverso presenta una cruz griega resaltada sobre el fondo que distribuye el campo en cuatro cuarteles habiéndose grabado por incisión en los cuarteles 1 y 4 sendas estrellas de 6 puntas —Estrella de David— y en los cuarteles 2 y 3 flores con cuatro pétalos inscritas dentro de círculos.

El control de la máquina en la zanja oeste fue negativo ya que no se localizaron restos arqueológicos de ningún tipo.

La zanja practicada en el lado sur propició el levantamiento de una serie de enterramientos en varios niveles y la aparición de estructuras murarias que se adosaban a las paredes del templo. En lo que se refiere a los enterramientos cabe destacar la detección de tres niveles de los mismos. El más alto se correspondería con el final de la Edad Moderna y la supresión de la costumbre de enterrar en el interior de las iglesias; este nivel se hallaba sumamente alterado por la realización de distintas obras en la plaza (las últimas en la mitad de la década de los 90) que han provocado la desconexión anatómica de algunos de los esqueletos y la más que probable creación de osarios de conveniencia en la plaza. En este nivel más alto de la excavación se ha podido recuperar un elemento de ajuar que parece corresponderse con las cuentas de un rosario colocado en torno al cuello del esqueleto. El tipo de enterramiento correspondiente a este nivel parece ser el de fosa simple, aunque siempre mediatizada esta interpretación por la acción destructora de la maquinaria.

Los dos niveles inferiores tendrán, probablemente, un origen medieval relacionado con la fundación y crecimiento de la villa. Sus características principales son las tumbas de lajas con tapa de piedra y con el finado orientado de manera este-oeste aunque se han detectado reutilizaciones de las tumbas que no se corresponderían con este esquema.

Al tiempo que se exhumaban los esqueletos y se llegaba a los sustratos arqueológicamente estériles se continuaba con los trabajos de instalación de tuberías y rellenado de la zanja por parte de la empresa adjudicataria de los trabajos.

F. Rafael Varón Hernández

D.1.4.2. **Udaletxea. Bakearen Plaza, z/g (Labastida)**

Zuzendaritza: Fran Zumalabe Makirriain
Finantzazioa: Bastidako Udala

D.1.4.2. **Casa Consistorial. Plaza de la Paz, s/n.º (Labastida)**

Dirección: Fran Zumalabe Makirriain
Financiación: Ayuntamiento de Labastida

The Labastida Town Hall is located in the modernist expansion area (18th century) of the town of Labastida. As early as 1242, the Town Hall already stood on the side of a hill in a strategic location which had been inhabited in previous centuries. The town of Labastida was structured around two neighbourhoods which surrounded the Cristo, El Olmo fortress, with its square and street running north-west, and La Mota, with two parallel streets, Mota Alta and Mota Baja. All this was protected within a walled precinct.
From the 16th century onwards, the town expanded to the lower part of the hill, where the ground was flatter and easier to build on. However, it was during a later period of expansion, which took place during the 18th century, that Mayor, Larrazuria and Frontín Streets and La Paz Square (formerly known as Constitución Square) were built.
The building that is the object of this intervention is located in La Paz Square.
The Town Hall had (and continues to have) a clearly administrative function. Construction work began in 1732 and the building was finished in 1740. It was designed by Agustín de Azcarraga, although it was mainly built by Ignacio de Elejalde.

XVIII. mendeko euskal-nafar lurraldeko udaletxeek komunean dituzten ezaugarriak ditu: behe-oin arkupeduna; kontzeju aretoa lehenengo oinean, arkupeen gainean; burdineriaz hornitutako balkoiak; ziega eta beste gela batzuk; dekorazioa baoen inguruetara mugatua; aglomeratu moldeko barne antolakuntza (erdiko patiorik gabe), soila eta ez oso handia.

Aurreko eraikinaren barruko era guztietako tresnak atera eta hustutakoan hasi zen kontrol lana. Kanpoko egiturak kontserbatu eta etorkizuneko eraikinera bilduko dira.

Lehen azterketa gisa, esan dezagun orubearen barruko aldea eraikinaren behe-oin edo soto osoa okupatzen duten marga eta buztin plastikoko geruza baten gainean egokitzen dela. Alde hau okupatzen zuen udal espetxe zaharrak.

Bertan bideratutako zundaketak jatorrizko proiektuaren araberakoak izan ziren. Jarraipen arkeologikoek jarraian azaltzen ditugun emaitzak eskaini zizkiguten.

Eraikinaren sotoaren mendebaldeak, plazaren gainazalaren mailatik (0 puntua) kontatzen hasita esparruaren barruko alderaino, 2,50 m-ko kota-aldea eta desnibela zuen, eta hain zuzen ere kota horretan hasi genituen zundaketak. Indusketa lanak zurezko estalkia altxatzera eta geruza buztintsuaren gainean utzitako aro garaikideko hondakinak kentzera mugatu ziren hasieran, eta proiektaturiko zundaketara, gero.

Buztinean induskatu ondoren eta inolako arrastorik hauteman ez genuenez, amaitutzat eman genituen sakontzeko lanak. Geruza honek gela osoa hartzen zuen geroago, lanen azken aldian, egiaztatu ahal izan genuenez.

Sotoaren ekialdean, eskailera-atal batek bereizitako aldean, eta 2,80 m-ko kota beheragoan, aurreikusitako bigarren zundaketa egin genuen. Gainazala garbitu os-

Presenta una serie de características comunes a las que definen las casas consistoriales del territorio vasco-navarro del siglo XVIII: planta baja porticada; sala de concejo en el primer piso, encima de los soportales; balcones con herrajes; calabozo y otras dependencias; decoración centrada en torno a los vanos; disposición interior de tipo aglomerado (sin patio central), muy sencillo y poco extenso.

El control comenzó una vez efectuado el desalojo y vaciado de todo tipo de enseres del interior de la edificación precedente. Las estructuras exteriores van a conservarse e integrarse en la futura edificación.

Como análisis preliminar hemos de señalar que el interior del solar está ubicado sobre un estrato de margas y arcillas plásticas que ocupan toda la planta baja o sótano del edificio, siendo este lugar el que ocupaba la vieja cárcel municipal.

Los sondeos en este lugar se efectuaron, de acuerdo con el proyecto original y con el correspondiente seguimiento arqueológico, cuyos resultados exponemos a continuación.

El edificio presentaba en la zona oeste del sótano un desnivel y diferencia de cota, desde el nivel superficial de la plaza (punto 0), hasta el interior del recinto de 2,50 m., y fue a partir de esta cota donde se iniciaron los sondeos. Los trabajos de excavación se limitaron a la eliminación de la cubierta de madera y deshechos contemporáneos posados sobre el estrato arcilloso y más tarde al sondeo proyectado.

Tras los trabajos de excavación sobre la arcilla y sin la aparición de ningún tipo de evidencia, se dieron por finalizadas las tareas de profundización, ocupando este estrato todo el habitáculo, como pudimos apreciar más tarde en la fase final de los trabajos.

En la zona este del sótano y separado del recinto anterior por un tramo de escaleras y con una cota más baja de 2,80 m., se realizó el segundo sondeo previsto. Tras su

tean buztin margatsuen geruzara iritsi ginen, eta 1,30 m sakondu genuen arren, ez genuen emaitza positiborik lortu.

Etnografia mailako aurkikuntza gisa nabarmendu genezake, harrigarria eta aztertzekoa baita, erabat itxitako ate baten alboetan eta leihoen markoetan grabatutako gurutze hankadun txikien multzoa. Gurutze hauek seguru asko espetxeratutako pertsonek egingo zituzten garai ezberdinetan. Etorkizuneko eraikinaren arkitektoekin izandako elkarrizketetan adierazi zigutenez, horma-atal hauek bere horretan kontserbatzeko asmoa zuten.

Honenbestez, eta lur mugimenduen lanen gaineko jarraipen arkeologikoa egin eta gero, Bastidako Hirigune Historikoko Bakearen Plazan kokaturiko udaletxearen zorupean bideratu beharreko jardueraren eragina, proiektuan aurreikusitako neurri zuzentzaileak aplikatu behar izan gabe arindu dela berresteko moduan gaude. Beheko partean (sotoan) lurrak altxaturik ez genuen Erdi Aroko edo lehenagoko arrastorik hauteman.

limpieza superficial se accedió a la capa de arcillas margosas y se profundizó hasta 1,30 m. con resultados nulos.

Podemos destacar como descubrimiento a nivel etnográfico y digno de atención y estudio un grupo de pequeñas cruces patadas grabadas en los laterales de una puerta inutilizada y en los marcos de las ventanas. Estas estarían efectuadas, posiblemente, por personas encarceladas y en diferentes épocas. En conversaciones tenidas con los arquitectos del futuro edificio se nos comunicó su intención de conservar estos lienzos de pared sin ningún tipo de modificación.

En consecuencia y, una vez realizado el seguimiento arqueológico de los trabajos de remoción de tierras, podemos ratificar que el impacto de la actuación sobre el subsuelo de la casa consistorial sita en la plaza de la Paz del Casco Histórico de Labastida ha sido paliado sin la aplicación, prevista en el proyecto, de medidas correctoras. Tras la remoción de tierras de la parte inferior (sótano) no se vio ningún vestigio de ocupación medieval o anterior del lugar en cuestión.

Francisco Javier Zumalabe Makirriain



Espetxean grabatutako gurutze batzuen itxura.

Aspecto de algunas cruces grabadas en la cárcel.

D.1.4.3. «El Frontín» Eraikuntza Unitatea (Labastida)

Zuzendaritza: Fran Zumalabe Makirriain
Finantzazioa: Bastidako Udala

D.1.4.3. Unidad Edificatoria «El Frontín» (Labastida)

Dirección: Fran Zumalabe Makirriain
Financiación: Ayuntamiento de Labastida

The sites focused on here are located in a plot in El Frontín Street, in the archaeological zone of the historic-artistic quarter of Labastida, which features in the General Inventory of Basque Cultural Heritage under the category of Elements Subject to Basic Protection according to the PERI system. They are located in the modernist expansion zone (18th century) of the town of Labastida.

As early as 1242, the Town Hall already stood on the side of a hill in a strategic location which had been inhabited in previous centuries. The town of Labastida was structured around two neighbourhoods which surrounded the Cristo, El Olmo fortress, with its square and street running north-west, and La Mota, with two parallel streets, Mota Alta and Mota Baja. All this was protected within a walled precinct.

XVI. mendetik aurrera hiria muinoaren beheko parterantz handitu zen, lauagoa zelako eta urbanizatzen errazagoa. Ondorengo zabaldegian, XVIII. mendean, sortu ziren Kale Nagusia, Larrazuria, Bakearen Plaza eta El Frontín kalea. Azken horretan daude orain aztertuko ditugun orubeak.

13., 15., 17. eta 23. zenbakiei dagozkien eraikinak behera etortzeko zorian daude, eta itxita dauden arren, sarrerak kontserbatzen dituzte, XVII. mendeko sarrerak izan daitezkeenak.

Horregatik guztiagatik eta interes arkeologikoko gunetzat hartua delako, obren gaineko kontrol lanak

A partir del siglo XVI se da una expansión hacia la parte baja de la colina, lugar más llano y de fácil urbanización. Es en el ensanche posterior, siglo XVIII, cuando surgen las calles Mayor, Larrazuria, Plaza de La Paz y la calle El Frontín. En esta última se localizan los solares que ahora nos ocupan.

Los edificios correspondientes a los números 13, 15, 17 y 23 están arruinados, aunque tapiados, conservan sus accesos que pueden corresponder al siglo XVII.

Por todo lo anterior y dado que está considerado como lugar de interés arqueológico, se procedió al con-



«El Frontin» Eraikuntza Unitatearen itxura.

Aspecto de la Unidad Edificatoria «El Frontin».

egin genituen. Orrialdeotan aurkezten dira landa-lanen emaitzak eta obrak arkeologikoki babestuta dauden orubeetan izango duen eragina.

Bertaratuta, lur jotako eraikin zaharretako egituraren testigantzen hondakinak (hormak) bereizi ahal izan genituen; eraikinok ia behera etorritako fatxadak baizik ez zituzten kontserbatzen. Herrian, bete zuten funtzioaren arabera izendatzen dituzte orube hauek, zinema zaharra, frontoi zaharra, iturri zaharra, prentsa, etab.

Hasiera batean bitarteko mekanikoak erabilita atera genituen hondakinak, orubeetako lau okupatzen zituzten aro garaikideko eraikinen ikuskaritza arkeologiko zorrotzarekin.

Bertan zeuden eraikinak eta egitura zaharrak eraitsi eta gero, eraikuntza unitate osoa garbitu eta bertatik zaborrak atera genituen. Lehen azterketa gisa esan dezagun orube hauek guztiak lastra edo hareharrizko geruza baten gainean, unitate osoa hartzen duenaren gainean, egokitzen direla, eta geruza honek kota-aldeak dituela iparraldearen eta hegoaldearen artean.

Hareharrizko geruza naturala (lastra) hausteko lanak jatorrizko proiektuaren arabera bideratu ziren, dagokio jarraipen arkeologikoa barne. Jarraian azaltzen ditugu emaitzak.

Eraikuntza unitatean, arestian azaldu dugun bezala, 5,30 m-ko kota-desnibel bat zegoen esparruaren iparraldean, eta harmailaren bidez hegoaldera murriztu egiten zen kota hori 0,20 m bitartera; neurri berdinak zituen ekialdetik mendebaldera, eta guztia hareharrizko geruza naturalean induskatua zegoen. Honenbestez, lurrak mugitzeko, garbitzeko eta zaborrak ateratzeko lanak orube osoa okupatzen zuen hareharrizko geruzaren lodieraren parte bat altxatzera eta higatzera mugatu ziren.

Harriaren gaineko indusketa lanak amaiturik, bukatutzat eman ziren harrizko geruza hausteko lanak; azken aldi honetan eraikuntza unitate osoa aztertu genuen.

Alde batzuetan, zundaketa gisa, sakondu egin genuen hareharrien ertzetan, hareharrizko geruzaren lodiera ukitu gabe utzirik. Halatan, ez genuen ez okupazio mailarik ez eta orubea lehendik okupatua izan zela adieraziko ligukeen estratigrafiarik ere bereizi.

Azken emaitzak

Lehen aurreratu dugun bezala, Frontín kaleari begira zeuden etxebizitza gehienak eraitsiak izan ziren, eta orubeak berdintzeko lanek ez zuten zorupean eragina izan. Esan dezagun, bestalde, 11., 17. eta 19. zenbakietako orubeetan hareharrian induskatutako soto bana azaldu zirela; ukitu gabe utzi genituen. Zaborrak atera eta landaretza garbitu eta gero, lastran horma edo gezi-leiho gisa bermatzen den harresia geratu zen agerian. Akats ugari ditu, baita ondorengo garaietan egindako konponketak ere. Bestalde harrizko kontrahorma bat eta aski hondatuta dagoen dorre bat ditu. Beheko partean aipagarri dira harri naturalean induskatutako neurri txikiko leitrol de las obras. En estas páginas se exponen los resultados de los trabajos de campo, así como el impacto de la obra sobre los solares de protección arqueológica.

Personado en el lugar, se pudo evidenciar la existencia de restos extructurales (muros) testigos de viejas edificaciones arruinadas de las que sólo quedaban las fachadas semiderruídas. Estos solares eran denominados en la localidad con sus antiguas funciones como el cine viejo, el frontón viejo, la fuente vieja, la prensa, etc.

Inicialmente se procedió a la eliminación por medios mecánicos y bajo una estricta supervisión arqueológica de los edificios de época contemporánea que ocupaban cuatro de los solares.

Una vez efectuado el derribo de las edificaciones y ruinas existentes, se procedió a la limpieza y desescombro de la unidad edificatoria en conjunto. Como análisis preliminar hemos de señalar que todos estos solares están ubicados sobre un estrato de lastra o roca arenisca, que ocupa toda la unidad edificatoria y que presenta diferencias de cota de norte a sur.

Los trabajos de fracturación de la roca madre (lastra) de arenisca se efectuaron, de acuerdo con el proyecto original, con el correspondiente seguimiento arqueológico, cuyos resultados exponemos a continuación.

La unidad edificatoria resultante, como hemos explicado más arriba, presentaba desnivel de cota en la zona norte del recinto de 5,30 m. disminuyendo en escalón hacia el sur hasta los 0,20 m., siendo de las mismas dimensiones de este a oeste, todo él excavado sobre la roca madre de arenisca. De esta manera, los trabajos de remoción, limpieza y desescombro se limitaron al desgaste y eliminación de parte de la potencia del estrato de arenisca que ocupaba todo el solar.

Tras los trabajos de excavación sobre la roca, se dieron por finalizadas las tareas de fracturación del estrato rocoso, ocupando en esta fase final toda la unidad edificatoria.

En diversas zonas se llevaron a cabo, a modo de sondeo, ahondamientos, sobre los cantiles de la lastra, en los cuales permaneció la potencia del nivel de arenisca. No se localizaron, por tanto, niveles de ocupación ni estratigrafías de posibles ocupaciones anteriores del solar.

Resultados finales

Como ya apuntamos anteriormente la mayoría de las viviendas que daban a la calle Frontín fueron demolidas y su explanación no llegó a tocar el subsuelo. Hay que destacar que en los solares con los números 11, 17 y 19, aparecieron sendas bodegas excavadas en la roca arenisca las cuales quedaron intactas. Como consecuencia del desescombro y el desbroce de la vegetación quedó despejada la muralla que a modo de barbacana o murallón se apoya en la lastra. Posee bastantes desperfectos y restauraciones posteriores así como un contrafuerte de roca y un torreón bastante deteriorado. En su parte inferior destacan unas cuevas artificiales de peque-

D.1.5. *BESTE JARDUERA BATZUK*

D.1.5.1. **Uzkategi baserria (Amurrio)**

Zuzendaritza: Leandro Sánchez
Finantzazioa: Arabarri

D.1.5. *OTRAS ACTIVIDADES*

D.1.5.1. **Caserío Uzkategi (Amurrio)**

Dirección: Leandro Sánchez
Financiación: Arabarri

The Uzkategi farmhouse is located in the outskirts of Amurrio and was originally thought to be a typical example of the type of Basque farmhouses dating from the 17th and 18th centuries. Due to a comprehensive restructuring project, a stratigraphic analysis was carried out of the wall, which showed the existence of elements that indicate that it was actually built during the 16th century. Its characteristics, designed mainly to accommodate corn farming, may provide new evidence of the early introduction of this crop in the northern part of the peninsular.

Uzkategi baserria Altarraketa muinoko mazelaren erdialdean dago, Amurrioko herriaren kanpoko aldean, etxe isolatuez osaturiko auzo txiki batean. Oinplano karratuko eraikina da, luzea baino apur bat zabalagoa. Hormak landu gabeko harriz eginak dira, sillariak ertzetan eta bao nagusi batzuetan. Fatxada nagusiaren goiko oineko itxiturak zurezko bilbaduraz osatzen ziren, zuren artean adreiluak ipinita. Karrerape zabal asimetriko bat du, horma-arte bi okupatzen dituena, eta irteera bat du alboetako fatxadetako batera.

Higiezinaren jabeek guztiz berritzea proiektatu zuten bertan etxebizitza bi egokitzeko. Horrek egituran aldaketa garrantzitsu batzuk egitea eskatzen zuen. Horrexegatik, hain zuzen ere, Elkarte Arabarrik eraikinaren balorazio historiko-estratigrafikoa agindu zuen.

Emaitzak

Alberto Santanak Euskal Herriko baserrien inguruan egindako azterketan adierazten da Uzkategi baserria «XVII. eta XVIII. mendeetan —beti ere mugatuta— Nerbioi ibaiaren goi ibilguan sortu ziren baserri barrokoen belaunaldiko kide dela, bere bilbadurarekin eta alboko karrerapekin». Obra homogeneotzat jotzen zuen. Hala eta guztiz ere, estratigrafia azterturik lau aldi nagusi bereizi ahal izan ditugu:

1. Baserriaren eraikuntza (XVI. mende bukaera-XVII. mende hasiera).
2. Ipar-ekialdeko ertzaren berrikuntza (XVII. mendearen erdialdea-XVIII. mende hasiera).
3. Aurri egoera eta baserria handitzeko lanak (XVIII. mendea).
4. XIX. mendeko berrikuntza lanak.

Esan dezagun jatorrizko eraikinak ez zuela harrizko itxiturarik fatxadaren eskuineko alboan, eta aurreko alde osoan karrerape korritu bat zuela. Eraikinari egungo zurezko egiturak eutsiko zion, eta hutsarteak neurri txikiko harri landu gabeez beteko ziren, fatxadaren goiko oinean izan ezik, hemen adreiluz betetzen baitziren tarte horiek. Adreiluak luzeran ipinita daude, errematekoo piezak lapranean. Hori gailurraren lerro lapranean

El caserío Uzkategi se encuentra a media ladera de la colina de Altarraketa, en las afueras de Amurrio, en una pequeña barriada de casas aisladas. Se trata de un edificio de planta cuadrada, ligeramente más ancho que profundo. Los muros son de mampostería, con sillares en las esquinas y en algunos vanos de mayor prestigio. Los cerramientos de la planta alta de la fachada principal se realizaron en entramado de madera con plementería de ladrillo. Tiene un ancho soportal asimétrico que ocupa dos crujías y tiene salida a una de las fachadas laterales.

Los propietarios del inmueble proyectaron su reforma integral con el fin de convertirlo en dos viviendas, acción que significaría una serie de modificaciones importantes en su estructura. Por este motivo, la Sociedad encargó una valoración histórico-estratigráfica del edificio.

Resultados

En el estudio realizado por Alberto Santana sobre los caseríos de Euskal Herria, se dice de Uzkategi que «forma parte de la generación de caseríos barrocos de entramado con soportal lateralizado que se difundió —en términos siempre limitados— en los siglos XVII y XVIII por la cuenca superior del Nervión», valorándolo como una obra homogénea. Sin embargo, tras el análisis estratigráfico hemos podido constatar la presencia de cuatro fases principales:

1. Construcción caserío (fines siglo XVI-inicios siglo XVII).
2. Reforma esquina nororiental (mediados siglo XVII-inicios siglo XVIII).
3. Ruina y ampliación caserío (siglo XVIII).
4. Reforma siglo XIX.

Debemos destacar la constatación de que la fábrica original carecía del cierre en piedra del lateral derecho de la fachada, teniendo un soportal corrido en todo el frente. La estructura portante del edificio sería la actual de madera, rellenando los huecos con una mampostería irregular de pequeño tamaño a excepción de la planta alta de la fachada que era de ladrillo. El ladrillo está aparejado a soga, con las piezas del re-

eta fatxadari begira dauden hiru leihoen oinarrian ikusten da. Baliteke egungo oin biko horma-artea orduan ez egotea, eta baserriak oinplano laukizuzena izatea, luzea baino zabalagoa. Eraikin honek, Santanari jarraiki, XVI. eta XVII. mende artean kokatzen duten ezaugarri tipologiko batzuk ditu. Morfologiari erreparatuz gero, artoa ustiatzeko eraikin bat izan zitekeelako aukeran pentsatzen dugu, artoa XVII. mendearen lehenengo laurdenerako ezaguna baitzen, eta hipotesi batzuen arabera, baita XVI. mendean ere. Baserriko zutikoen tipologiak, morfologikoki arkaizanteak, kronologia goiztiarraren hipotesia berresten du.

Bigarren aldian landu gabeko harrizko itxitura altxa zuten karrerapearen iparraldeko muturrean, atea eta leihoak dinteldunak. Ondo bereizten da elementu hau jatorrizko zurezko egituraren ondorengoa dela, jatorrizkoari atxiki zitzaiola. Horma hau iparraldeko itxituraren erdiraino iritsi zen, eta eraikinaren iparraldeko hormaarteko barne espazioen banaketaren aldaketa ekarri zuen, bertako oinak ez baitzeuden besteen maila berean. Elementu honek tipologiaren aldetik aldatu egin zuen baserria, eta fatxadak egungo itxura hartu zuen. Une honetan sortzen den eraikina da Alberto Santanak «Barrokoa alboko karrerapekin» deitzen duena, XVII. eta XVIII. mende bitarteko moldeari erantzuten diona. Horma berriko baoei erreparatuz gero, gure ustez gertuago dago XVIII. mende hasierako kronologiatik, eta hipotesi hau bat dator mende horretan baserrietako egoitza alderdiei ematen zioten gero eta garrantzi handiagoarekin.

Hirugarren aldia baserriaren atal baten aurri egoerari dagokio, hegoaldeko itxituran. Haustura honen konponketaren ondorioz handitu egin zuten baserria, menmate en diagonal. Esto puede verse tanto en la línea oblicua de cumbrera, como en la base de las tres ventanas que dan a la fachada. Es muy probable que no existiera la actual crujía de los pies, teniendo una planta rectangular más ancha que profunda. Este edificio, siguiendo a Santana, tiene unas características tipológicas que lo sitúan a caballo entre el siglo XVI y el siglo XVII. Su morfología podría hacernos pensar en la posibilidad de que se tratara de un edificio orientado a la explotación del maíz, introducido con seguridad en el primer cuarto del siglo XVII, pero que según algunas hipótesis podría haber sido introducido ya en el siglo XVI. La tipología de los pies derechos del caserío, morfológicamente arcaizantes, apoyarían una cronología temprana.

La segunda fase se caracteriza por la introducción del cierre de mampostería del extremo norte del soportal, con su puerta y ventana adinteladas. Se aprecia con claridad que este elemento es posterior a la estructura de madera original, adosándose a ella. Esta obra llega hasta la mitad del cierre norte, y supuso una modificación de la distribución interior de los espacios de la crujía norte del edificio, que tiene las plantas a unas alturas diferentes a las del resto. Este elemento modifica tipológicamente el caserío, dándole el aspecto actual hacia la fachada. El tipo de edificio resultante es el que Alberto Santana llama «Barroco con soportal lateralizado», y que abarca los siglos XVII y XVIII. Por el tipo de vanos de la nueva obra introducida, nos inclinamos por una cronología más cercana a los inicios del siglo XVIII, lo que coincide con la creciente importancia que se empieza a dar en ese siglo a los aspectos residenciales de los caseríos.

El tercer momento se corresponde con una ruina parcial del caserío que afecta a su cierre meridional; la reparación de esta rotura supuso también la amplia-



Uzkategi baserriaren eraikuntza bilakaeraren araberako oinak eta hormak.

Plantas y alzado de la evolución constructiva del caserío Uzkategi.

debaldeko horma-artea erantsi zioten eta baserriak egungo oinplanoa erakutsiko zuen ordutik aurrera.

Bukatzeko, XIX. mendean zehar berritu egin zituzten barruko espazioak, fatxadetako obra txiki batzuetan partzialki islatzen dena.

ción del edificio, con el añadido de la crujía occidental, con lo que se alcanza la planta definitiva.

Durante el siglo XIX, finalmente, se procedió a remodelar interiormente los espacios, lo que se refleja de manera parcial en algunas obras menores de las fachadas.

Leandro Sánchez Zufiaurre

D.1.5.2. **Arluzeako San Martin eliza (Bernedo)**

Zuzendaritza: Luis Caballero Zoreda.
EHU-CSIC Unitate Elkartua
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

D.1.5.2. **Iglesia de San Martín de Arlucea (Bernedo)**

Dirección: Luis Caballero Zoreda.
Unidad Asociada UPV-CSIC
Financiación: Diputación Foral de Álava

San Martín Church is an example of both medieval and modern architecture from the mountainous region of Alava, which has been studied from the viewpoint of Archaeology of Architecture. The results obtained from the analysis have enabled us to chart its historic-constructive stages, following its transformation from its original design as a small, Romanesque church to its current condition, which dates from the 17th century. The tower that rises from one end was built at the beginning of the 20th century.

San Martin eliza Arabako Mendialdeko Erdi Aroko eta aro modernoko arkitekturaren eredu interesgarria da. Bertan jatorri erromanikoa duen eraikinaren eraikuntza bilakaera aberatsa hautematen da. Arabako Foru Aldundiak bultzatzen duen Arkitekturaren Arkeologia lanen esparruan kokatu behar dugu gure azterketa. Lan honetan José I. Murillo, Mario Núñez, Fernando Arce, Ainhoa Simón eta Damiano Anedda jaun-andereek parte hartu dute. Ezin aipa gabe utzi EHUko José M. Valle jaunak zuzentzen duen taldeak osatutako dokumentazio grafiko osoa, gure taldeak oso baliagarria izan duena.

Gure interbentzioaren aurreko tenpluaren gaineko ezagutza M.J. Portilla eta J. Eguía adituek *Gasteizko Elizbarrutiaren Monumentuen Katalogoan* egindako deskripziora (1968) mugatzen zen. Azterketa horretan eliza jatorrian erromanikoa dela adierazten zaigu, XIII. mendekoa, eta garai horretakoak dira «tenpluko abside zuzena» eta «galeria arkupeduna». Bigarren aldi batean, XVI. mende amaieran eta XVII. mende hasieran, tenpluak oinplano handiagoa izango zuen, abside txikiagoa eta atalak gangez estaliak. Hirugarren eta azken aldi gisa dorrearen eraikuntza proposatzen dute, kontuen liburuko «dorrea egokitzeko eta konpontzeko» erreferentziatik abiaturik 1697. urtean zehazten dutena. Xapitela geroagoko errematea dela azpimarratzen dute. Honenbestez, hiru aldi bereizten dira XIII. mendetik XVII. mende arte luzatzen den marko kronologikoan.

Gure taldeak dokumentazio jarduera bi eraman zituen aurrera, bata eraikinaren estratigrafia ezagutzeko eta bestea dokumentu-iturriak aztertzeko. Dokumentu-iturriak aski aberatsak gertatu ziren, horien artean aipa-

El edificio de San Martín es un interesante ejemplo de arquitectura medieval y moderna de la Montaña Alavesa donde se reconoce una rica evolución constructiva con origen románico. Nuestro estudio se enmarca en el ámbito de los trabajos de Arqueología de la Arquitectura que potencia la Diputación Foral de Álava y en este sentido se ha llevado a cabo por nuestro equipo (José I. Murillo, Mario Núñez, Fernando Arce, Ainhoa Simón, Damiano Anedda). Destacar aquí la completa documentación gráfica efectuada por el equipo que dirige José M. Valle, UPV, de la que se ha podido servir nuestro equipo.

El conocimiento del templo anterior a nuestra intervención se reduce a la descripción que efectúan M.J. Portilla y J. Eguía en el *Catálogo Monumental de la Diócesis de Vitoria* (1968). En su análisis nos presentan una etapa original del período románico que fechan en el siglo XIII, donde incluyen el «ábside recto del templo» y la «galería porticada». En una segunda etapa, que fechan de finales del siglo XVI y principios del XVII, el templo pasará a tener una planta mayor con un ábside más pequeño y los tramos abovedados. Como tercera y última etapa proponen la construcción de la torre, que a partir de la referencia «obra y reparo de la torre», del libro de cuentas, la fechan como del 1697, destacando que el chapitel es un remate posterior. Por lo tanto, tres etapas diferenciadas dentro de un marco cronológico que abarca desde el siglo XIII al XVII.

Nuestro equipo efectuó dos actividades de documentación, una encaminada al reconocimiento estratigráfico del edificio y otra al vaciado de las fuentes documentales, con considerables fondos, donde destacamos

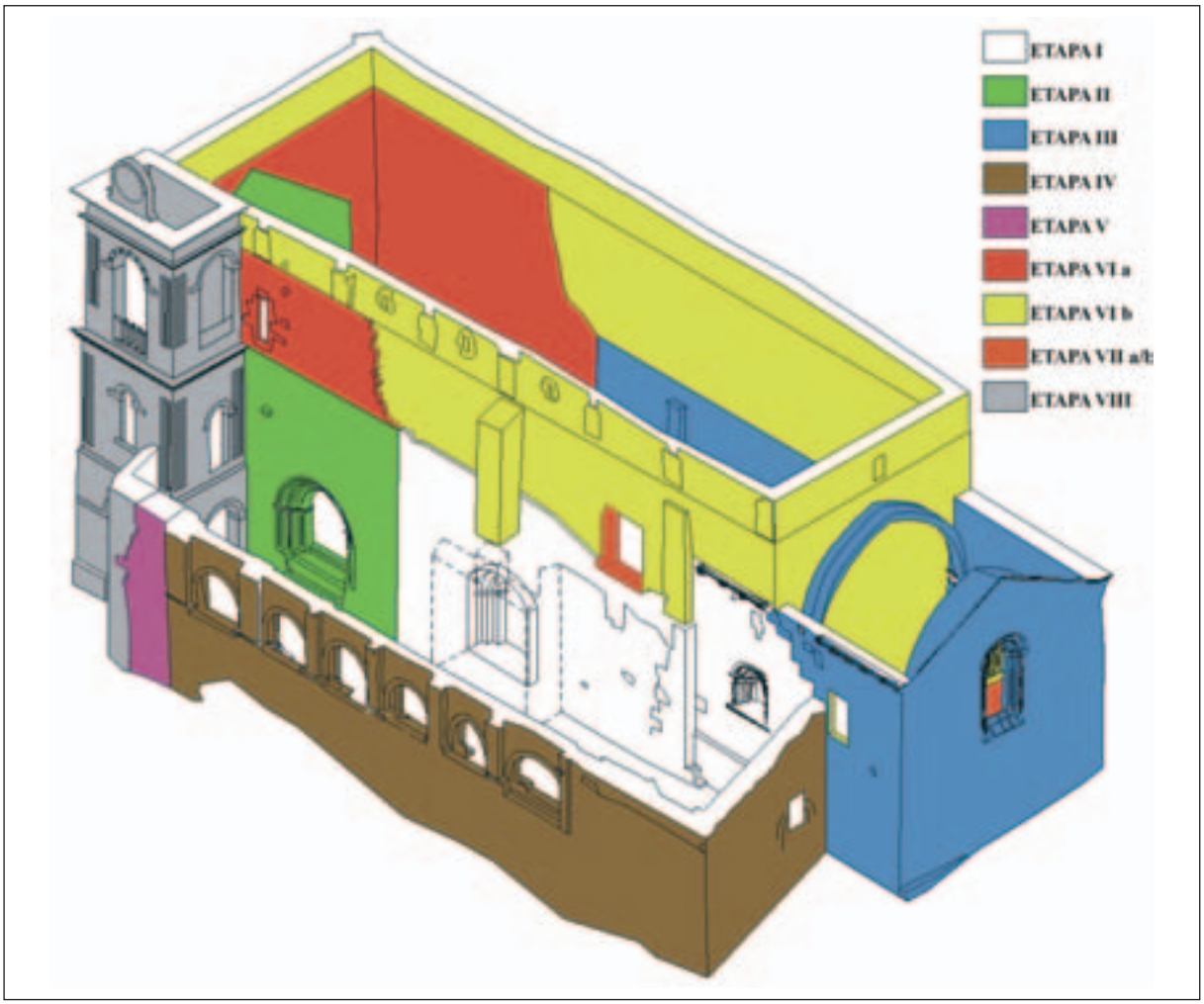
garri Gasteizko Elizbarrutiaren Artxibo Historikoan aurkiturikoak.

Interbentzio honetan elizaren barruko aldea erabat estaltzen duen pintura-geruza izan zen arazo handienetako bat eragin ziguna, geruza horrek eraikineko egituren arteko harremanak ulertzen galarazten baitzigun. Hortaz, elizaren zorupean eta hormen barruko paramentuetan geroago bideratu beharreko interbentzioek gure proposamen batzuk argitzen edo zuzentzen lagunduko digutela uste dugu.

Ikerkuntzak arreta txikia eskaini dion eraikinaren irakurketaren konklusioek berrikuntza interesgarriak eskaini dituztela esan genezake. Lortutako emaitzek tenplua zortzi alditan bereizteko modua ematen digu. Lehenengoak eta agian bigarrenak gorputz erromanikoa hartzen dute; hirugarren aldian burualdea ekialderantz eta habeartea iparralderantz handitu zituzten; laugarren aldian zimiterioa eraikiko zuten; bosgarrenean zimiterioa handitu zuten ezezagun zaigun funtzioa betetzeko; seigarren aldian egun ezagutzen dugun eraikin gangael material recogido en el Archivo Histórico Diocesano de Vitoria.

Frente al edificio, uno de los principales problemas que nos ha suscitado esta intervención ha sido la existencia de una capa de pintura que cubre por completo el interior de la iglesia, lo que impide entender las diferentes relaciones entre las fábricas del edificio. Por lo tanto, es probable que posteriores intervenciones en el subsuelo de la iglesia y en los paramentos internos de los muros permitan conocer nuevos detalles que aclaren o rectifiquen algunas de nuestras propuestas.

Se puede decir que las conclusiones de la lectura aportan interesantes novedades sobre un edificio con una escasa atención por parte de la investigación. Los resultados obtenidos nos permiten secuenciar el templo en ocho etapas. La primera y quizás la segunda harían referencia al cuerpo románico; en una tercera etapa aparece el crecimiento de la cabecera hacia el este y la nave hacia el norte; en una cuarta proponemos la construcción del pórtico; en la quinta etapa reconocemos una ampliación de éste pero sin poder determinar una fun-



Eraikuntzaren sekuentzia aurkezten duen hiru dimentsioko eredua.

Modelo tridimensional con la secuencia constructiva.

duna eraiki zuten, eta zortzigarren aldian dorrea eraiki zuten.

Orain arte burualdea eta zimiterioa XIII. mendeko aldi erromaniko bakarrekoak zirela pentsatzen genuen. Sillarrizko itxura homogeneoak halako batasuna ematen zion obra osoari. Baina burualdea (III. aldia) neurriz txikiagoa zen tenplu batean geroago egindako handitze lan baten ondorioa zela eta hari atxikiriko zimiterioa handitze lan haren (IV. aldia) ondorengoa zela ikusita, baztertu beharra dago batasun erromanikoa. Gainera denbora tarte oso handia izan zen obra bien artean, jatorrizko eraikinaren eta burualdea handitzeko obraren bitartean barruko aldea handitu zutela dokumentatu baitugu, barrualdea handitzeko lehenengo obra, tenpluaren oinak handitzen dituena (II. aldia). Bestalde, zer pentsa ematen digu burualde lauangeluarra elementu tipologiko erromanikotzat onartu izanak. Hala izatera, aurreko datazioaren arabera beste eraikin batzuei begira emandako kronologiak berraztertu beharko lirateke.

Gurutze-gangen eta presbiterio berriaren —aurrekoa baino atzerago egokitua, sakristiarenak beteko zituena— eraikuntza da San Martin eliza handitzeko azken aldia (VI. aldia). Halatan oina berdindu egin zuten eta hormak goratu, kronologia tradizionalak proposatutako garaian. VIII. aldira biltzen ditugu erabilitako materialen arabera aro garaikidekoak izan daitezkeen berrikuntza eta konponketak oro. Baina kanpandorrearen eraikuntza da aldi honetako obrarik aipagarriena. Ez dugu haren eraikuntzaren inguruko aipamena egiten duen dokumenturik, bai ordea egungoarekin bat ez datozen berrikuntza multzo bati buruzko datuak, XIX. mende amaierara eta XX. mende hasierara garamatzatenak.

La construcción de las bóvedas de crucería y el nuevo presbiterio, retraído frente al anterior, el cual pasa a desempeñar funciones de sacristía, es la etapa final en el crecimiento constructivo de la iglesia de San Martín (etapa VI). Supone la regularización de su planta y la elevación de sus muros, manteniendo las cronologías tradicionales. En la Etapa VIII introducimos todas las reformas y reparaciones que por los materiales empleados pueden ser consideradas contemporáneas. Pero sobre ésto destaca la construcción del campanario. No tenemos documentación que nos hable de su edificación pero si datos de una serie de reformas que no coinciden con la actual, lo que nos hace llevarlo a finales del siglo XIX y principios del XX.

José Ignacio Murillo Fragero

D.1.5.3. **Gazetako San Martin eliza (Burgelu)**

Zuzendaritza: Leandro Sánchez
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

D.1.5.3. **Iglesia de San Martin de Gáceta (Elburgo)**

Dirección: Leandro Sánchez
Financiación: Diputación Foral de Álava

San Martín de Gáceta Church was considered just another of the many Romanesque churches in the Alava plains, dating from the 13th century. As the result of a renovation project, a stratigraphic analysis was carried out of its walls, and eight principal construction phases were identified. The most interesting find was the discovery of substantial remains of a building which predates the Romanesque structure, a finding which has important implications for 11th and 12th century architecture in the local region.

Gazetako herria Dulantzi, Burgelu eta Añua herrien artean dago, Bordeletik Astorgarako erromatarren garaiko bidetik eta, Gaunara eta mendateetara bidean, Gasteizko mendiak alderik alde igarota, Arabako Lautada eta Arraia, Laminoria, Kanpezu eta Harana bailarak lotzen dituen Nafarroa eta Gipuzkoarako errege bidetik hurbil. Gazetako herria 1257. urteko dokumentu batean aipa-

El pueblo de Gáceta se encuentra entre Alegría-Dulantzi, Elburgo y Añúa, cerca de la calzada romana de Burdeos a Astorga, próxima también al camino real hacia Navarra y Gipuzkoa, y en dirección a Gauna y a los puertos que, atravesando los montes de Vitoria, comunican la Llanada Alavesa con los valles de Arraya, Laminoria, Campezo y Arana. Aparece mencionado en el año 1257,

tzen da, Aznar apezpikuak «Gaçaeta» izenarekin aipatu zuenean. San Martin eliza areto-oinplaneko eraikina da, burualde zuzena habeartea baino estuagoa, kanoi ganga habeartean eta gurutze ganga presbiterioan. Baditu itsatsiriko hainbat gorputz, hegoaldean sakristia, apaizaren etxea eta labe baten hondakinak, eta iparraldean gizarte funtzioak betetzen dituen eraikina, herriarena.

Eraikinaren egituraren historia-eraikuntzaren balorazioa egin nahi genuen jarduera honen bidez. Batez ere, eraikina berritzeko (apaizaren etxe modernoaren eraispena barne) proiektuaren eragina neurtu nahi genuen, behar izanez gero proiektuan aldaketak iradokiko genituen, eta berritu beharreko elementuak dokumentatuko genituen.

Emaitzak

Eraikinean 8 eraikuntza aldi bereizi ahal izan genituen, eta obra erromanikoaren aurreko egitura garrantzitsu bat egiaztatu ahal izan genuen. Apaizaren etxea XVIII. mendeko zimiterioaren gainean eraiki zutela ikusi genuen. Hortaz, kontserbatu eta berreskuratu beharra zegoen.

Hona eraikinean hautemandako aldiak:

1. Lehenengo eliza (XI.-XII. mendeak).
2. Eliza handitzeko lanak (XIII. mendea).
3. Burualdea berritzeko obra (XIV.-XV. mendeak).

cuando el obispo Aznar se refiere a él como «Gaçaeta». La iglesia de San Martín es un edificio en planta de salón, con cabecera recta más estrecha que la nave, con bóveda de cañón en la nave y de crucería en el presbiterio. Tiene edificaciones anejas, estando al sur la sacristía, la casa cural y los restos de un horno, y al norte un edificio con funciones sociales propiedad del pueblo.

Los trabajos a realizar consistían en la valoración histórico-constructiva de su fábrica. Se pretendía principalmente valorar la incidencia del proyecto de restauración (que incluía el derribo de la casa cural moderna) sobre el edificio, sugiriendo modificaciones al proyecto y documentando los elementos que iban a ser objeto de reforma.

Resultados

Se pudo determinar la articulación del edificio en 8 fases constructivas principales, destacando la constatación de una fábrica anterior a la obra románica de cierta importancia. Se comprobó que la casa cural se había construido sobre un pórtico dieciochesco, por lo que debía procurarse su conservación y recuperación.

Las fases detectadas son:

1. Iglesia primitiva (siglos XI-XII).
2. Ampliación iglesia (siglo XIII).
3. Reforma cabecera (siglos XIV-XV).



Gazetako San Martin elizaren eraikuntzaren bilakaeraren araberako oinak eta hormak.

Plantas y alzado de la evolución constructiva de la iglesia de San Martín de Gáceta.

4. Sakristia (XVI. mendea).
5. Ezpataina (XVI. mendea).
6. Zimiterioa, ezpatainaren berrikuntza, iparraldean erantsiriko gorputza eta koroa (XVIII. mendea).
7. Apaizaren etxea, iparraldeko gorputza handitzeko obra eta labea (XVIII. mende amaiera-XX. mende hasiera).
8. Barruko aldea berritzeko obra, iparraldean erantsiriko gorputzaren berrikuntza (XX. mendearen 2. erdialdea).

Aipagarria da lehenengo edo jatorrizko eliza, gure lurraldean orain arte bederen hauteman ez dugun eraikin mota guztiz berezia delako. Mendebaldeko itxitura hormaren oinarriaz eta iparraldeko eta hegoaldeko itxituretako mendebaldeko muturrez ari gara. Aski erregularrak diren harri landu gabeez eginak dira, harriak ertainak-handiak, forma laukizuzeneko piezak, egituran paratu baino lehen materiala prestatua izan zela iradokitzen dutenak. Mendebaldean gezi-leiho hiru irekitzen dira, inguruetan hormako harria baino argiagoa den hareharrizko silarriak dituztela; agerikoa da gezi-leiho bat faltan duela, iparraldeko behe ertzean, geroago irekiriko baoaren ondorioz desagertu zena. Dudarik gabe, babes izaerako eliza baten aurrean gaude, eta izaera horri eutsi zion XIII. mendean bideratutako berrikuntzan, hormak goratu eta mendebaldeko itxituran gezi-leihoak irekitzen jarraitu baitzuten. Horrek guzti horrek XI.-XX. mendeetako bortizkeria feudalaren testuingurura eta bortizkeriak ukitu ezin zitzakeen espazio sakratuen testuingurura eraman gaitzake.

XIII. mendean zehar eliza berritu eta handitu zuten. la egungo itxura hartuko zuen. Hormak goratu egin zituzten, ekialderantz handitu zuten, burualde berri bat eraiki eta habeartea handitu zuten, eta hormen goiko partean harburuak ipini zituzten (batzuk dekoratuta daude). Habeartearen eta presbiterioaren arteko parpainarkuari eusten dioten kapiteletan tetramorfo interesgarri bat landu zuten. Egungo elizatea eraiki zuten, arku apur bat zorrotzarekin gainaldean.

Egungo burualdea XIV.-XV. mendeetan zehar izandako berrikuntza baten emaitza da. Sakristia XVI. mendekoa da, eta ezpataina XVII. mendekoa (1627).

XVIII. mendean hiru ate dinteldunez osaturiko zimiterioa eraiki zuten, egun apaizaren etxearen behe-oina osatzen duena. Ezpataina berritu eta egungo kanpandorrea erantsi zioten, baita sarreren atal bat ere. Koroa ere mende honetako obra da (1754).

XIX. mendean zehar apaizaren etxea eraiki zuten. Halatan, ezkutuan geratu zen elizaren hegoaldeko fatxada, eta zimiterioa mozorroturik geratu zen. Bestalde, burualdearen hegoaldean labe bat eraiki zuten apaizaren etxeari loturik.

Bukatzeko, XX. mendearen bigarren erdialdean zehar, berrikuntza garrantzitsuak egin ziren elizaren barruko aldean, nagusiki presbiterio aldean, Vatikanoko II. kontzilioan zehar liturgia aldeari begira proposatutako aldaketek eraginda.

4. Sacristía (siglo XVI).
5. Espadaña (siglo XVII).
6. Pórtico, reforma espadaña, anexo norte y coro (siglo XVIII).
7. Casa cural, ampliación anexo norte y horno (fin siglo XVIII-inicio siglo XX).
8. Reforma general interior, reforma anexo norte (2.ª mitad siglo XX).

Es de destacar la obra primitiva, por tratarse de un tipo de edificación no detectada hasta la fecha al menos en nuestro territorio. Se trata de la base del muro de cierre occidental, y los extremos occidentales de los cierres norte y sur. Es una obra compuesta por una mampostería bastante regular, de tamaño mediogrande, con piezas de forma rectangular que denotan algún tipo de preparación previa del material antes de la puesta en obra. Hacia el oeste se abren tres saeteras con recerco de sillería en piedra arenisca más clara que la piedra de la fábrica; es evidente que falta una cuarta, en la esquina inferior norte, eliminada por la apertura de un vano posterior. Estamos ante una iglesia con evidente intencionalidad poliorcética, que se mantiene durante la reforma del siglo XIII, cuando se elevan los muros pero se siguen construyendo saeteras en el cierre occidental. Esto nos podría situar en el contexto de la violencia feudal de los siglos XI-XII, y los espacios sagrados como reductos intangibles al ejercicio de la violencia.

Durante el siglo XIII se amplía y reforma la iglesia, hasta dotarla prácticamente con el aspecto actual. Se elevan los muros, se amplía hacia el este, construyendo una nueva cabecera y ampliando la nave, y se rematan los muros con canecillos (algunos de ellos decorados) En los capiteles que soportan el arco fajón entre la nave y el presbiterio, se labra un interesante tetramorfos. Se construye la portada actual, rematada en arco ligeramente apuntado.

La cabecera actual es el fruto de una reforma sufrida durante los siglos XIV-XV. La sacristía se introduce en el siglo XVI y la espadaña en el siglo XVII (1627).

En el siglo XVIII se introduce un pórtico formado por tres puertas adinteladas, que forma actualmente la planta baja de la casa cural, y se reforma la espadaña agregándole el cuerpo de campanas actual y parte del acceso. El coro es también obra de este siglo (1754).

A lo largo del siglo XIX se construye la casa cural, ocultando la fachada sur de la iglesia, y enmascarando la existencia del pórtico. También se construye un horno en el lateral sur de la cabecera, en relación con la casa cural.

Por fin, durante la segunda mitad del siglo XX se efectúan importantes reformas en el interior de la iglesia, principalmente en la zona del presbiterio, motivadas por las modificaciones de la liturgia efectuadas durante el Concilio Vaticano II.

D.1.5.4. Benasperiko Ama Birjinaren Jasokunde eliza (Lantziego)

Zuzendaritza: Luis Caballero Zoreda.
EHU-CSIC Unitate Elkartua
Finantzazioa: Arabako Foru Aldundia

D.1.5.4. Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Viñaspre (Lanciego)

Dirección: Luis Caballero Zoreda.
Unidad Asociada UPV-CSIC
Financiación: Diputación Foral de Álava

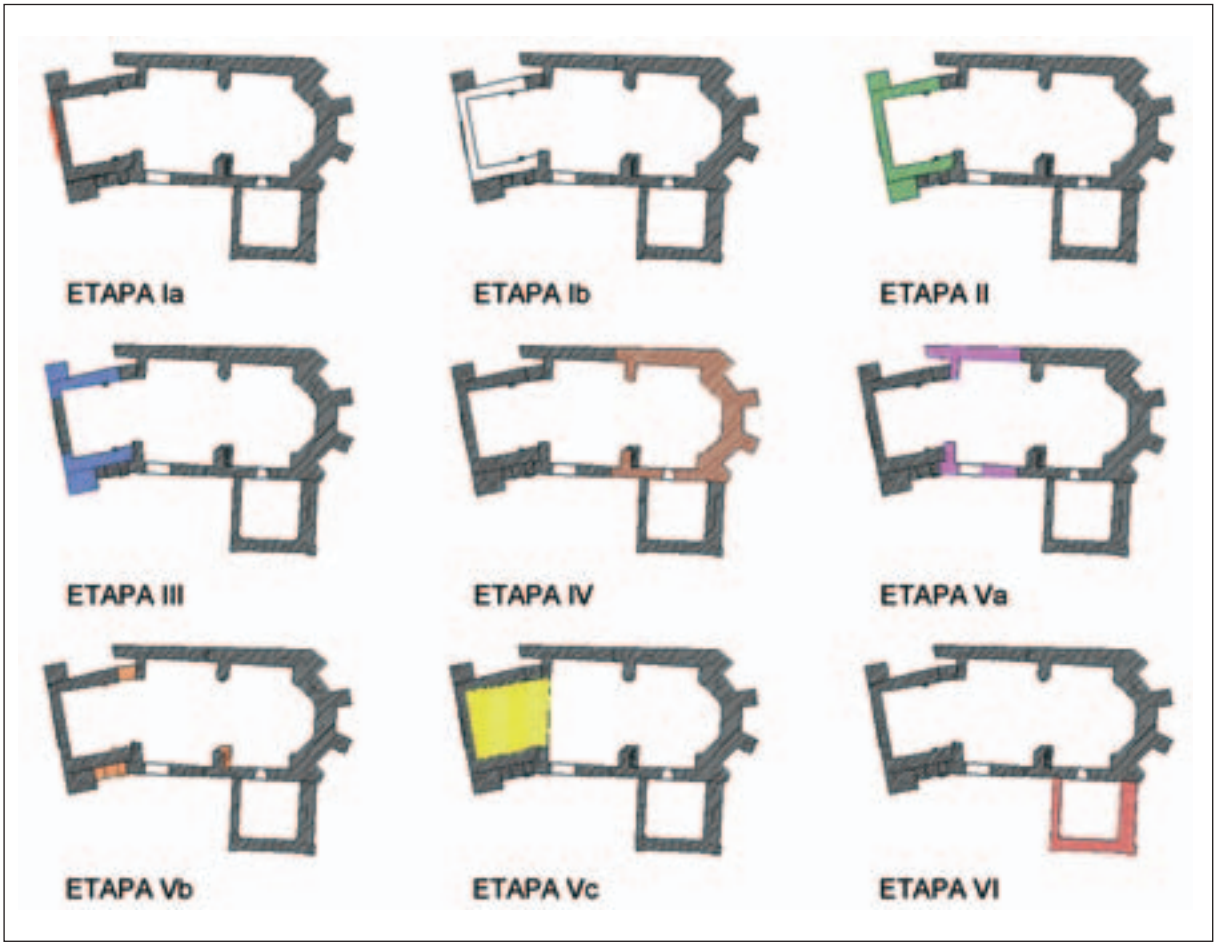
An analysis of the walls of Nuestra Señora de la Asunción church in Viñaspre revealed an interesting constructive sequence which charts the different transformation processes to which the building was subjected over the centuries (in particular the fortification of the medieval building and the renovation work carried out during the modern era), making the building an important part of Alava's cultural heritage.

Interbentzio hau Benasperiko (Lantziego, Araba) Ama Birjinaren Jasokunde elizaren arkitektura berritu aurreko dokumentazio arkeologikoen lanen multzora biltzen da. Mario Núñez, José I. Murillo, Fernando Arce, Ainhoa Simón eta Fabio Marceddu jaun-andereek osatu zuten lan-taldea.

Neurri ertaineko eraikina da, hiru atalez (oinetako atala aurreko tenplutik, Erdi Aroko tenplutik, kontserbatutako hondakinei dagokie) osatutako habearte bakarrarekin eta abside poligonalarekin. Kanpoko aldetik kontrahorma batzuek sendotzen dute egitura. Lehe-

Esta intervención forma parte de los trabajos previos de documentación arqueológica para la restauración arquitectónica de la iglesia de Santa María de la Asunción de Viñaspre. El equipo de trabajo estuvo compuesto por Mario Núñez, José I. Murillo, Fernando Arce, Ainhoa Simón y Fabio Marceddu.

Se trata de un edificio de medianas dimensiones que presenta una sola nave compuesta por tres tramos (el de los pies correspondiente a los restos conservados del templo anterior de época medieval que tiene una orientación diferente) y un ábside poligonal,



Eraikuntza sekuentziako aldien araberako oinak.

Plantas de las etapas de la secuencia constructiva.

nengo bi atalak aro modernoan egindako bi handitzealdiei dagozkie, eta lan horietan aurreko tenplua eraitsi egin zuten burualdetik haratago. Lehenengo atalaren hegoaldeko hormari sakristia lauangeluar bat erantsi zioten eta sakristia petxinetan bermaturiko kupula batek estaltzen zuen. Herriaren erdialdean egonik, tenpluak plataforma bat behar izan zuen behar bezala finkatzeko, izan ere, desnibel nabaria dago ipar-mendebaldetik hego-ekialdera.

Alde honetan XVI. mendetik aurrera bizi izan zen loraldi ekonomikoak erlijio eraikin ugari berritzeko eta handitzeko aukera eskaini zuen. Eraikin berrien handitasunak eta monumentaltasunak denboran gehiegi luzatzen ziren eraikuntza-aldiak eskatzen zituzten, eta sarri askotan aurrez zeuden tenpluak eraitsi zituzten pixkana-pixkana. Benasperiko parrokia-eliza eraldatze prozesu hori eremu honetan islatzen duen eredu bakarrenetakoa da, kasu gehienetan aurrez zeuden tenpluen hondakinak zeharo desagertu baitira. Eraikuntza sekuentzia aberats honen ondorioz, eraikin hau garrantzi bereziko monumentua da Arabako kultura ondarean.

UPV-EHUko Ondarearen Dokumentazio Geometrikorako Laborategiak egindako planimetriak lagunduri, hormen irakurketa egiteaz gainera xehe-xehe berrikusi genuen kontserbatutako dokumentazioa. Lan honek *Arabako Monumentuen Katalogoan* adierazitako eraikuntzaren bilakaera birplanteatzeko aukera eman digu. Izan ere, bertan ez da eraikuntza aldiei buruzko aipamenik egiten, ez da Erdi Aroko atalaren bilakaera argitzen, eta Juan de Olate hargina hartzen da habearte modernoko lehenengo bi atalen egiletzat.

Eraikina aztertzeko xedean, unitate estratigrafiko bakunak bereizi eta gero eraikuntza ekintza edo jarduera zabalagoetan bildu genituen. Halatan, bederatzi eraikuntza aldi bereizi genituen. Jatorrizko edo lehenengo eraikinak, eraikuntzaren tipologia aintzat hartzen eta berau kokatzen den lurraldeko historia kontuan hartzen badugu, estilo erromanikoari erantzuten dio, eta XII. mendearen bigarren erdialdean koka dezakegu (Ib. aldia). Nolanahi ere, badaude aro erromanikoaren aurreko balizko eraikin baten arrastoak, kronologikoki zehazten zailak (Ia. aldia). Geroago, aro gotikoan (XIII. mendea), eraikina nabarmen handitu zuten, ganga zorrotzaren forma hartu zuen, hormak kontrahormekin sendotu zituzten eta mendebaldeko horma piko osoa handitu zuten, ezpataina eta hegoaldeko muturreko eskailerakaxa barne (II. aldia). III. aldian zehar gotortu egin zuten Erdi Aroko tenplua: hormak erlaitzaren lerrotik abiatuta goratu zituzten, eta ingurabide bat itxuratu zuten gezileiho eta saieterekin horniturik. Obra hau XIV. mendearen azken herenaren eta XV. mendearen lehen herenaren arteko unean kokatzen dugu, gaztelauen eta nafarren arteko mugaldean garai horretan bizi zen gerra giroa aintzat hartzen badugu.

IV. aldian aldaketa garrantzitsua gertatu zen tenpluaren egituraketan, abian jarri baitzen Erdi Aroko eli-

reforzado al exterior con contrafuertes. Los dos primeros tramos corresponden a las dos fases de ampliación de época moderna, que exigieron la sucesiva demolición del templo anterior desde la cabecera. Al muro sur del primer tramo se le adosa una sacristía cuadrangular cubierta por cúpula sobre pechinas. Ubicado en el centro de la población, el templo ha necesitado de una plataforma para asentarlo, debido a un pronunciado desnivel Noroeste-Sureste.

El importante despegue económico experimentado en esta zona a partir del siglo XVI permitió la renovación y ampliación de numerosos edificios religiosos. La gran envergadura y monumentalidad de las nuevas edificaciones suponía una construcción en fases que se dilataban excesivamente en el tiempo y que en numerosas ocasiones exigían la demolición paulatina de los templos anteriores. La iglesia parroquial de Viñaspre es uno de los pocos ejemplos conservados en la zona en los que se puede seguir este proceso de transformación, ya que en la mayoría de los casos los restos de templos anteriores han desaparecido completamente. Esta secuencia constructiva tan rica convierte a este edificio en un monumento de singular importancia dentro del patrimonio cultural alavés.

La lectura de paramentos, que contó con la planimetría efectuada por el Laboratorio de Documentación Geométrica del Patrimonio de la UPV-EHU, se realizó paralelamente a una exhaustiva investigación de la documentación conservada. Este trabajo ha permitido reformular la evolución constructiva expuesta en el *Catálogo Monumental de Álava*, ya que hasta el momento no se hacía ningún tipo de observación acerca de las diferentes etapas y evolución de la parte medieval y se identificaba al cantero Juan de Olate como autor de los dos primeros tramos de la nave moderna.

El estudio del edificio se basó en unidades estratigráficas simples agrupadas posteriormente en acciones constructivas más amplias o actividades, que fueron finalmente periodizadas en nueve etapas. La construcción primigenia, a tenor de su tipología constructiva y de las circunstancias históricas del territorio en el que se ubica, puede ser adscrita al estilo románico y más concretamente a la segunda mitad del siglo XII (etapa Ib). De todas formas existen indicios de un posible edificio previo románico o anterior a la época románica, pero de cronología indefinida (etapa Ia). Posteriormente, asistimos en época gótica (siglo XIII) a una importante ampliación del edificio, que implica un abovedamiento apuntado con contrafuertes de refuerzo en los muros y una ampliación de todo el hastial occidental que incluye una espadaña y una caja de escalera en su extremo sur (etapa II). Durante la etapa III se produce la fortificación del templo medieval con el recrecido de sus muros a partir de la línea de cornisa y la configuración de un paso de ronda con sus saeteras y aspilleras. Lo adscribimos a un momento que oscilaría entre el último tercio del siglo XIV y el primer tercio del siglo XV, en función del fuerte ambiente belicista que caracteriza el período en este territorio de frontera entre castellanos y navarros.

La fase IV conlleva un importante cambio en la configuración del templo al comenzarse un nuevo proyecto

za pixkana-pixkana suntsituko zuen proiektu berria. Aldi honetan absidea, lehenengo atala eta hegoaldeko hormari atxikiriko sakristia eraiki zituzten. Ezaugarri estilistikoak eta dokumentazio historikoa kontuan hartzen baditugu, XVI. mendearen lehenengo erdialdean kokatu behar dugu une hau. V. alditik aurrera eraikinean bideratu ziren jarduerei buruzko datu zehatzagoak dauzkagu. Halatan, Juan de Olate hargin maisuak aurrera jarraitu zuen aurreko aldian hasitako elizaren proiektuarekin, eta habearteko bigarren atala eraiki zuen (Va. aldia) 1583 eta 1624 bitartean. Interbentzio horrek artean zutik zeuden Erdi Aroko elizaren hondakinak sendotzea ekarri zuen. Bestalde, eraikineko hirugarren eta azken atala eraiki zuten (Vb. aldia), baita egungo koroaren egitura ere (Vc. aldia). VI. aldian, 1681 eta 1685 bitartean, sakristia berri bat eraiki zuten aurrekoa altxa zuten leku berean.

Une honetatik aurrera egungo tenpluaren arkitekturaren irudia aldatu ez zuten interbentzioak eta berrikuntza lanak izango ditugu aztergai. VII. aldiak XVIII. mendean zehar garatutako egokitzapen liturgikoak eta funtzionalak biltzen ditu, eta VIII. aldiak 1950 arte egindako lanak. Bukatzeko, IX. aldiak eraikinaren bizitzaren azken hamarraldietan bideratutako jarduerak eta konponketak biltzen ditu, guztiak behar-beharrezkoak erakinari eusteko.

que implica la progresiva demolición de la iglesia medieval. Se levantan ahora el ábside, el primer tramo y una sacristía adosada al sur. Este momento se circunscribe, en función de las características estilísticas y de la documentación histórica, a la primera mitad del siglo XVI. A partir de la etapa V tenemos datos más precisos acerca de las diferentes actuaciones que se van produciendo en el edificio. Así el maestro Juan de Olate continúa el proyecto de iglesia comenzado en la etapa anterior levantando el segundo tramo de la nave (etapa Va) entre 1583 y 1624. Esta intervención implica la consolidación de los restos de la iglesia medieval todavía en pie y su configuración como tercer y último tramo del edificio (etapa Vb), así como la construcción de la actual estructura del coro (etapa Vc). Durante la etapa VI asistimos al levantamiento de una nueva sacristía entre 1681 y 1685, en el mismo lugar en el que se levantó la anterior.

A partir de este momento hacemos referencia a las intervenciones y reformas que no transforman la imagen arquitectónica que tenemos actualmente del templo. La etapa VII agrupa las diferentes adecuaciones litúrgicas y funcionales que se produjeron durante el siglo XVIII, mientras que la etapa VIII agrupa las producidas hasta 1950. Finalmente, la etapa IX engloba las actuaciones y reparaciones efectuadas durante las últimas décadas de vida del edificio y necesarias para su mantenimiento.

Mario Núñez Herrero

D.1.5.5. **Madalena nekropolia Caicedo-Yuson (Lantaron)**

Zuzendaritza: Luis Gil Zubillaga
Finantzazioa: Lantarongo Udala

D.1.5.5. **Necrópolis de la Magdalena, en Caicedo-Yuso (Lantarón)**

Dirección: Luis Gil Zubillaga
Financiación: Ayuntamiento de Lantarón

At the request of the Lantarón Local Council, we cleaned and renovated the cemetery carved into the «La Magdalena» rock in the town of Caicedo-Yuso.
Although the site had already been catalogued, it was practically unrecognisable, due to the successive deposits of stone from nearby sites and the existence of abundant shrub-like vegetation.
After the cleaning process, and under archaeological supervision in order to avoid any damage, we uncovered a total of ten tombs carved into the rock face, among which we found examples of trapezoid and bath plants, as well as a curious semicircular headstone.
The Lantarón Local Council has promised to fence off the area and signpost the cemetery in order to ensure its protection and encourage visits.

Lantarongo udalaren ekimenari jarraiki, harrian tailaturiko «Madalena» nekropolia garbitu eta egokitu dugu. Nekropoli hau Caicedo-Yuso herritik hurbil dago.

Nekropoli hau jada 1970eko hamarraldian dokumentatu zen. Nekropolia oso hondatuta zegoen zuhaixkek hartua zegoelako eta bertan inguruko lursailetatik

A iniciativa del ayuntamiento de Lantarón, hemos llevado a cabo la limpieza y acondicionamiento de la necrópolis tallada en la roca de «La Magdalena», situada a escasa distancia de la localidad de Caicedo-Yuso.

La existencia de esta necrópolis había sido publicada ya en la década de 1970, y sin embargo había sufrido un fuerte proceso de deterioro, tanto por cau-

ekarritako harri ugari metatu zirelako. Garbitu aurreko egoeran ezin ezagutu zitekeen.

Garbiketa lanak egin eta gero, hots zuhaixkak, lurra eta harriak kontrolpean kendu ondoren, lastra handi bat geratu zen agerian, harrian ilaran tailaturiko hamar hilobi bereizi genituen, hilobiak mendebaldetik ekialdera egokituak.

Ez genuen aztarna materialik aurkitu, nekropolia aspaldidanik hustua izan zela adierazten diguna.

Nekropoli honetan topatzen ditugun hilobien tipologiari dagokionez, hilobi gehienak bainu-ontzi eta trapezio formakoak dira, baina bada bat buruko erdizirkular bat duena, ederra benetan. Gehienak haurrentzako hilobiak dira, eta batzuek pikotxen bidezko azken ukitu berezi batzuk dituzte. Azken ezaugarri horri hilobien sakonera apala gehitzen badiogu, zirriborratutako hilobiak edo amaitu gabeko hilobiak direla pentsa dezakegu.

Bestalde, hilobi biren artean paldoren bat egokitzeko zuloa edo hobi txikia bereizi genuen, eta nekropolia estaltzen zuten harrien artean hilobi bati legokiokeen ustezko estalkia.

sa de la vegetación arbustiva, como de la acumulación de abundantes piedras procedentes de las fincas colindantes. En su estado actual resultaba irreconocible.

Tras los correspondientes trabajos de limpieza, que han consistido en la retirada controlada de las piedras, la tierra y la vegetación arbustiva, queda a la luz una lastra de gran monumentalidad, con una decena de enterramientos alineados tallados en la roca, con orientación oeste-este.

No se localizaron evidencias materiales, lo cual nos indica que esta necrópolis había sido saqueada desde antiguo.

La tipología funeraria que encontramos en la necrópolis consiste en tumbas de planta de bañera y trapeciales, así como un bello ejemplar con una cabecera semicircular. En su mayor parte corresponden a tumbas infantiles, y algunas presentan un curioso acabado «repiqueteado», lo cual unido a su muy escasa profundidad, nos plantea si no se trata de enterramientos sólo esbozados o inconclusos.

También hemos localizado un agujero de poste o pocillo situado entre dos tumbas, así como una posible cubierta de sepultura entre las piedras que cubrían la necrópolis.



Nekropolia garbitzeko lanen ikuspegi orokorra.

Vista general de los trabajos de limpieza de la necrópolis.

Garbitu ondoren eta lanen eta egituren dokumentazio arkeologikoa amaitu eta gero, Lantarongo Udalak bere egin du nekropoli hau babesteko eta nekropoliari halako balioa emateko konpromisoa. Xede horretan, nekropolia partzialki hesituko da eta azalpen panelak paratuko dira inguruetan.

Tras la limpieza, y la documentación arqueológica efectuada de los trabajos y de las estructuras, existe el compromiso, por parte del ayuntamiento de Lantarón, de llevar a cabo la protección y puesta en valor de esta necrópolis, mediante su vallado parcial, y la colocación de carteles explicativos.

Luis Gil Zubillaga

D.1.5.6. **Ruíz de Vergara etxea, Zapatari 33 eta Errementari 30-32 bitartean (Vitoria-Gasteiz)**

Zuzendaritza: Agustín Azkarate Garai-Olaun
Finantzazioa: Arabarri eta Gasteizko Udaleko Hirigintza berrikuntza eta Etxebizitza Agentzia

D.1.5.6. **Casa Ruíz de Vergara, entre Zapatería 33 y Herrería 30-32 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirección: Agustín Azkarate Garai-Olaun
Financiación: Arabarri y Agencia de Renovación Urbana y Vivienda del ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

An analysis of the constructive evolution of Ruiz de Vergara house, carried out in accordance with stratigraphic criteria. The intervention (currently being carried out) consists of an analysis of the walls and their excavation. The developmental sequence of the building is divided into six principal moments (the oldest being a building dating from the end of the 15th century), which correspond to a number of historical events which affected the owners and which are reflected in the varying uses to which the building has been put, in accordance with the needs of the moment.

Interbentzioaren arazoak eta arrazoiak

Ruiz de Vergara izenaz ezagutzen den etxearen (Gasteizko hirigune historikoko Zapatari kaleko 33. zenbakiaren eta Errementari kaleko 30.-32. zenbakien artean kokatua) historia eta arkeologia azterketa 2003ko azken herenean hasi genuen, eta beraz, une honetan amaitu gabe dago. Horrenbestez, behin-behinekoak dira laburpen txiki honetan aurkezten diren datuak. Hori esan ondoren, aipatutako higiezinean egingo diren berrikuntza lanek eraman dute ikerketa hau egitera, etxea Elkarte Arabarri egoitza berri bihurtuko baita.

Lan arkeologikoak egiteko agindua jaso eta gero, azterketa proiektu bat itxuratu genuen. Horren arabera, hormen irakurketa estratigrafikoa egingo genuen (ezinbestekoa eraikinaren eraikuntzaren bilakaera zehazteko) eta eraikinaren barruko zorupea induskatuko genuen, berritze lanen gaineko jarraipena ahantzi gabe.

Ikus daitekeenez, planteatutako jarduteko estrategiak indusketa arkeologikoa eta hormen irakurketa osagarri diren lan eskemari erantzuten dio. Eta hori azpimarratu egin nahi dugu, gure ustez ohikoa eta larriegia delako, batez ere hiri esparruan bideratutako eta oker deituriko «premiazko» edo «salbatzeko» interben-

Problemática y motivación de la intervención

El estudio histórico-arqueológico de la conocida como Casa Ruiz de Vergara (sita entre los números 33 de la Calle Zapatería y 30-32 de la Calle Herrería en el casco histórico de Vitoria-Gasteiz) comenzó en el último tercio del 2003, por lo que en la actualidad se encuentra en ejecución. Este hecho hace que los datos vertidos en esta pequeña síntesis no pueden ser tomados sino como provisionales. Dicho esto, cabría señalar que la realización de la presente investigación está motivada por las labores de restauración que se realizarán en el citado inmueble, dado que el mismo será en breve convertido en la nueva sede de la Sociedad.

Una vez recibida la comisión de los trabajos arqueológicos, confeccionamos un proyecto de análisis que comprendía tanto la lectura estratigráfica de los alzados (imprescindible para vertebrar la evolución constructiva del edificio) como la excavación de subsuelo en el interior del edificio, sin olvidar, obviamente, el seguimiento de las propias obras de restauración.

Como se observa, la estrategia de intervención planteada responde a un esquema de trabajo donde se complementa la excavación arqueológica con la lectura de alzados. Hacemos hincapié en este hecho, porque creemos que es demasiado habitual y grave, sobre todo en las erróneamente denominadas intervenciones

tzioetan, hormen irakurketa estratigrafikoa albo batera uztea. Esperientziak erakusten digu kasurik gehienetan hormen irakurketa zuzenarekin zundaketen bidez lorturiko datuekin baino hobe ezagutzen dela orubeko arkeologia, nahiz eta zundaketak beti egin, egin behar diren.

Izan ere, orubeak bere hedadura osoan induskatzeko baldintza egokiak dituenean izan ezik, kata arkeologikoetan lortutako informazioa ezin osoa izan daiteke. Hortaz, eraikitako multzo osoa hartzen duen azterketa bakarra denez, hormen irakurketa estratigrafikoa bitarteko posible bakarra da zundaketetan lorturiko datuak ere jasotzen dituen ikuspegi oso bat izateko. Eta hormetan kontserbatutako errealitatea itxuraz berria bada ere, hormak osatzen dituzten paramentuen azterketak agerian utziko du, kasu honetan gertatu den bezalaxe, horma zaharrenak behin eta berriz erabiliak izan direla, eta gainera, zorupeko sekuentzia estratigrafikoarekin zuzenean lotuta daudela.

de «urgencia» o «salvamento» realizadas en ámbito urbano, el prescindir de la lectura estratigráfica de alzados. La experiencia nos está demostrando que, en la mayor parte de los casos, una correcta lectura de alzados permite un mejor conocimiento arqueológico del solar que el obtenido mediante los sondeos (aunque, en cualquier caso, estos deben ser realizados siempre).

De hecho, salvo que se den las condiciones ideales para una excavación total en extensión, la información generada en las catas arqueológicas es, por necesidad, fragmentaria, lo que convierte a la lectura estratigráfica de alzados, en cuanto que único análisis que involucra a todo el conjunto construido, en el único medio posible para la obtención de una visión unitaria donde queden integrados también los datos obtenidos en los sondeos. Incluso si la realidad construida conservada en alzado es aparentemente reciente, una revisión de los paramentos que lo componen pondrá de relieve, como ha sido este caso, la constante reutilización de muros más antiguos que, además, conectan directamente con la secuencia estratigráfica de subsuelo.



Jauregiko enkatxuetako baten ikuspegia.

Vista de uno de los encachados con que contaba el palacio.

Hala bada, eta aztertzen ari garen kasura itzuliz, hormen irakurketaz aparte zundaketak planteatu genituenean, gure estrategiak higiezinaren zorupeko potentzia arkeologikoari buruzko informazioa biltzea eta Gasteizko hiriaren mendebaldeko mazela honetan (ekialdetik mendebaldera okertzen den aldapa handia du) urbanizazioa nola artikulatu zen argitzea zituen helburu nagusi. Oso emaitza interesgarriak bildu ditugu lan hauetan, baina azterketa amaitu arte ez dugu xehetasun gehiago emango.

Eraikuntzaren bilakaeraren behin-behineko sekuentzia

Eraikuntzaren sekuentzia azaltzeko orduan nahiago izan dugu aztertzen ari garen eraikinari «jauregi» esatea. «Mehelin-oinetxe» edo besterik gabe «oinetxe» esaten dioten beste egile batzuek ez bezala, formen ezaugarriak aintzat harturik nahiago dugu «jauregi» erabiltzea, funtzioaren ikuspuntutik aztertzen ari garen higiezinak gure ustez XVI. mendeko Gasteizko jauregiak goratu zituen errealitate edo asmo berari erantzuten diolako.

1. aldia. Aurrez zeudenak (XV. mende amaiera)

Jauregia bera eraiki baino lehenagokoak dira identifikatutako egitura batzuk. Horien artean aipagarri dira landu gabeko harriz egindako horma handi bat (1. UE) eta kandola bat. Hurrengo aldian jauregiko zolata paratu baino lehen zorua berdintzeko baliatutako betegarrietan aurkitutako zeramikazko materialari esker datatu ahal izan dira. Hortaz, lehendik eraikin bat egongo zen, eta jauregiaren eraikuntza berria lur-eremuaren orografiari eta aldez aurretik zegoen udal estolderiaren sareari egokitu behar izan zitzaien.

2. aldia. Lehenengo jauregia (1521. urte aldera)

Landu gabeko harriz egindako eraikina da, sillarria eskantzuetan eta baoen inguruetan. Errementari kalearri begira dagoen fatxadan bi oineko altuera kontserbatzen da, baina beste aldean, Zapatari kaleari begira dagoen aldean, jauregiaren fatxada nagusia egongo zen aldean, sotoak baizik ez dira kontserbatzen. Multzo honek bazuen jada barne patio bat, oinean egun ikus dezakegunaren forma bera izango zuena.

Eraikuntza honi buruzko idatzizko dokumentazio gutxi dago, baina Errementari kaleko fatxadan txertaturiko armarrietako heraldikan oinarriturik, 1521. urte aldera ezkondutako Juan Ruiz de Vergara eta María Díaz de Álava y Esquivel jaun-anderearenak direla esan dezakegu.

3. aldia. Jauregiaren birmoldaketa (XVI. mende bukaera)

Garai honetan eraikina nabari handitu zuten, eta beste oin bat irabazi zuen. Obra berri hauek adreilua dute

Pues bien, volviendo al caso particular que nos ocupa, aparte de la lectura, nuestra estrategia al plantear los sondeos pretendía que, además de informarnos sobre la potencialidad arqueológica del subsuelo del inmueble, fuese posible aclarar como se articuló constructivamente la ocupación urbanística de esta ladera Oeste de la villa de Vitoria, que cuenta con una pronunciada pendiente que buza E-O. Al respecto de todo ello, hemos obtenido interesantes resultados que detallaremos cuando el estudio esté finalizado.

Secuencia provisional de la evolución constructiva

Durante la exposición de la secuencia constructiva hemos optado por la utilización del término «palacio» para referirnos al edificio objeto de estudio. A diferencia de otros autores que optan por considerarlo como «casa señorial medianil», o bien simplemente «casa señorial», atendiendo a características formales, preferimos usar «palacio» porque entendemos que, desde un punto de vista funcional, el inmueble que estudiamos responde a la misma realidad, o intencionalidad, que promovió la elevación de los conjuntos palaciegos más destacables del siglo XVI vitoriano.

Fase 1. Preexistencias (finales del siglo XV)

Anteriores a la edificación del palacio propiamente dicho, se han identificado algunas estructuras construidas entre las que destacan un gran muro de mampostería (UE 1) y un albañal. Su datación ha sido posible gracias al material cerámico hallado en los rellenos de nivelación realizados para colocar la solera del palacio en la fase siguiente. De ello se desprende que existió un edificio anterior y que la nueva construcción del palacio debió adaptarse a la orografía del terreno así como a la red de alcantarillado municipal preexistente.

Fase 2. Palacio primitivo (hacia 1521)

Se trata de un edificio realizado íntegramente en mampostería, con sillería en los esquinales y en el recerco de los vanos. En la fachada que da a la calle Herrería se conserva en alzado hasta una altura de dos plantas, mientras que en la zona opuesta de Zapatería, donde el palacio debió tener su fachada principal, sólo se conservan los sótanos. Este conjunto contaba ya con un patio interior que, en planta, tendría la misma forma que el que podemos observar en la actualidad.

Existe escasa documentación escrita acerca de esta construcción pero, basándonos en la heráldica de los escudos que se encuentran incrustados en la fachada de Herrería, podemos afirmar que pertenecen al matrimonio formado, entorno a 1521, por Juan Ruiz de Vergara y María Díaz de Álava y Esquivel.

Fase 3. Remodelación palacio (finales del siglo XVI)

En este momento el edificio se amplia considerablemente, ganando una nueva planta. Estas nuevas

oinarri eta, alderen batean, zurezko bilbadura. Baoetan artean sillarria erabiltzen jarraitu zuten. Agerikoa denez, lehenengo Juan Ruiz de Vergara haren ondorengoren batek, agian izen bereko semeak, familiaren etxeko espazio erabilgarria handitzeko beharra izan zuen. Horrek guztiak Ruiz de Vergaratarren egoitza nagusia Gasteiztik Madrilera aldatu baino lehen (XVII. mende hasieran) gertatu behar zuen.

4. aldia. Iparraldeko hegalaren berreraikuntza (XVII.-XVIII. mendeak)

Egituran akatsen bat zegoelako edo agian eraikinak bete beharreko funtzioak birplanteatu zirelako, desagertu egin zen aurreko aldian adreiluz eraikitako higiezinaren atala, eta beste gorputz batek hartu zuen haren lekua, honakoa material beraz egindakoa baina askoz ere modu traketsagoan. Baoen kopurua eta neurriak nabari txikitu ziren.

Une honetan bi mende hartzen dituen epe kronologiko zabal hori hobe zehazten saiatzen ari gara. Itxura batean argi dago obra berri honek ez dituela estetika kontuak zaintzen, eta haren egoitza aukerak oso eskasak direla. Hortaz, fundatzaileek jauregia abandonatu eta gero, 1755etik aurrera aduana gisa eta 1812. urte inguruan oste frantsesen kaserna gisa bereganatu zituen funtzio berriek aipatutako ezaugarriak dituen bloke hau sorrarazi zutelako hipotesiarekin ari gara lanean.

5. aldia. Etxebizitzetan banatzen da (XIX. mendearen erdialdera)

Munta txikiko lan batzuk dira, eraikinaren bolumenaren egitura orokorrean eraginik ez dutenak. Guztiak adreiluz eginak dira, gehienak paretak, bao zaharren itxiturak eta eskailera berriak. Aipagarria da jauregiaren iparraldeko blokeari gehitutako gorputza, Errementari kaletik begiratuta oinen kopurua batean emendatzen duena. Ildo honetatik, badira oste frantsesak egotziak izan ondoren higiezin honetan etxebizitzak egokitu zirela adierazten duten dokumentuak.

6. aldia. Etxebizitzen banaketa berria (1864. urte aldera)

Lehenengo etxe banaketak erabateko aldaketa ezagutu zuen, 1864an, ordu arte Zapatari kaleko 33. zenbakiko orubea okupatzen zuen eraikina eraitsi zutenean, beste eraikin erabat berria eraikitzeko, etxebizitza berriekin. Bistan denez, higiezin osoaren barruko aldea berriro ere planteatu behar izan zuten, baita Errementari kaleari begira egoteagatik, agian berrantolaketa horretatik kanpora gera zitezkeen aldeak ere. Horixe da, aldaketa oso txikiak tarteko, gure garaira arte iritsi den eraikinaren egoera.

obras tienen como base el ladrillo y, en alguna zona, el entramado de madera. Para los vanos aún se utiliza la sillería. Evidentemente, alguno de los descendientes de aquel primer Juan Ruiz de Vergara, quizá su hijo homónimo, se vieron en la necesidad de aumentar el espacio útil de la residencia familiar. Todo esto tuvo que suceder con anterioridad al traslado de la residencia principal de los Ruiz de Vergara de Vitoria a Madrid, hecho que aconteció a principios del siglo XVII.

Fase 4. Reconstrucción del ala N (siglos XVII-XVIII)

Debido a algún fallo de la estructura o quizá por un replanteamiento de las necesidades que debía cumplir el edificio, desaparece parte del inmueble que había sido construido en ladrillo en la fase anterior para ser substituido por otro, confeccionado con el mismo material pero aparejado de una forma mucho más tosca. El número y la amplitud de los vanos se reducen considerablemente.

Estamos tratando, en estos momentos, de definir mejor esta amplísima horquilla cronológica que abarca dos siglos. Parece claro que esta nueva obra no guarda ninguna preocupación estética y que sus posibilidades residenciales son muy escasas, por ello trabajamos con la hipótesis de que, abandonado el palacio por sus fundadores, las nuevas funciones que asumió, como aduana desde 1755 o como barracón para las tropas francesas entorno a 1812, dieron lugar a este bloque de características ya citadas.

Fase 5. División en casas de vecindad (mediados del siglo XIX)

Se trata de un grupo de obras de reducidas dimensiones que no afectan a la configuración general del volumen del edificio. Todas ellas están efectuadas con ladrillo y se corresponden en su mayoría con tabiques, cegado de antiguos vanos o la introducción de nuevas escaleras. Cabe destacar el caso de una nueva habitación que se añade al bloque N del palacio y que hace que se eleve en una el número de plantas visibles desde la calle Herrería. Al respecto, existen pruebas documentales que nos hablan de la conversión del inmueble en casas de vecindad una vez las tropas francesas fueron expulsadas.

Fase 6. Redistribución de las casas de vecindad (hacia 1864)

Esa primera división en casas de vecindad, sufrió una profunda modificación cuando, en 1864, se derriba el edificio que hasta entonces ocupaba el portal 33 de Zapatería para construirse uno completamente nuevo con nuevas viviendas. Evidentemente, esto supone un replanteamiento interno de todo el inmueble, incluso en el caso de aquella parte que, por dar a la Herrería, pudieran quizá estar libre del mismo. Esta es la situación constructiva que, con ligerísimas modificaciones ha llegado a nuestros días.

D.2. **BIZKAIA / BIZKAIA**

D.2.1. *INDUSKETAK*

D.2.1.1. **Arostegi kalea, 27 (Bermeo)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Beruala S.A.

D.2.1. *EXCAVACIONES*

D.2.1.1. **Arostegi kalea, 27 (Bermeo)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Beruala S.A.

The site defined as number 27 Arostegi Street is to be affected by the global restructuring of its surface area in order to build a series of new houses. Since it is a gothic site, located in the lower zone of the historic quarter of Bermeo, an urgent archaeological intervention was carried out.

Bermeoko Hirigune Historikoan, Arostegi kaleko 27. zenbakian, dago interbentzio honetan ikertu dugun orubea, mehelinen arteko tipologiari dagokiona.

Eraikina dagoen etxadia beterik dago alde guztietatik eta, beraz, multzo bateratu bat osatzen dute etxe guztiek atzealdeko patio baten inguruan.

Oin angeluzuzeneko etxea da, 4,15 metro zabal eta 16 metro luze. 78 m^2 inguruko eremua hartzen du. Orube «gotiko» bat da, aurrealde laburrekoa eta sakonera handikoa. Gandola dute oraindik ere atzealdean.

Hiru etxebizitza eraiki nahi dira orube honetan eta lur-zati guztia induskatu beharko dute horretarako.

Lorturiko emaitzak

Hirigune zaharreko behealdean dagoen arren, ikergai dugun orube honen sedimentazio maila apala da, hirialde honetako mazelaren malda oso pikoa delako. Halatan, alde horretan etxe berriak egin edo okupaturiko orubeak eraberritu behar direnean, ezinbestekoa

El solar objeto de intervención, está situado en el Casco Histórico de Bermeo, en el n.º 27 de Arostegi Kalea, respondiendo a la tipología habitual de vivienda entre medianeras.

El resto de la manzana de la que forma parte el edificio, está colmatada por la edificación, formando un conjunto unitario en torno a un patio zaguero.

Es de planta rectangular con unas dimensiones de 4,15 metros de anchura y 16 metros de profundidad, con una superficie aproximada de 78 m^2. Se trata de un solar de «alforja» o «gótico», con escaso frente de fachada y gran desarrollo en profundidad, que mantiene albañal en la trasera.

En el se pretende la edificación de 3 viviendas, para lo cual, resulta necesaria la excavación de toda la parcela.

Resultados obtenidos

La parcela que nos ocupa, a pesar de localizarse en la zona baja del casco antiguo, presenta una escasa potencia de sedimentación, ya que la pendiente de la ladera en esta zona es acusada y a medida que se reedifica o se reforman las zonas de ocupación en ella,

izaten da aurreko mailak induskatzea eta, beraz, galdu egiten da estratu edo geruza emankorra.

Arroka ageri den sakonera kota oso hurbila da eta ez da 20 cm-etara iristen orubearen aurrealdean.

Dokumentaturiko aztarnei dagokienez, hustubide eta estoldekin loturiko egiturak dira, elkarrekin lotura duten bi egitura hain zuzen ere. Bata Arostegi kaleranzko norabidean jaisten da etxadiaren goialdetik, eta bestea mendebaldeko mehelinetik abiatzen da, bestearekin bat egin eta leku berean husteko. Lehenengoa da zaharrena, bat ere zalantzarik gabe; gerokoan bideratuko zuten bigarrena, harekin lotuz.

Elementu hauek biak Arostegi kaleko 25. orubearekin bezala lotzen dira etxadian atzealdeko patiora jotzen duten gainerako etxeekin. Izan ere, ezaugarri horietako hodiak ikus daitezke egun ere patio horren perfiletan.

Egitura hauen eraikuntzak XIX. mende hasiera arteraino eramango gintuzke seguruenik. Eremuko higiene-baldintzak hobetzen saiatuko ziren horrenbestez. Horretarako, induskatu egin zituzten etxeak bermatu ziren arroka-mailak eta berritu edo berritik eraiki zituzten bi estoldak, iparralde-hegoalde norabidean luzatu zena lehenik, eta, aurrekoarekin bat egiteko, Arostegi kaleko 25. orubetik abiatu zena ondoren.

Jabetza Erregistroan eginiko kontsultan jaso genuen dokumentazioak —1860koa da haren lehen erreferentzia— etxearen iparraldean patio bat dagoela aipa-

es necesaria la excavación de niveles precedentes, lo que evidentemente arrasa el estrato fértil.

La cota de profundidad a la que aparece la roca es mínima, no llegando a los 20 cm. en algunos puntos de la zona delantera del solar.

En cuanto a los restos documentados se trata de estructuras relacionadas con desagües y alcantarillas, en concreto de dos estructuras asociadas, una de ellas, baja en dirección a la calle Arostegi, desde la zona alta de la manzana, mientras que la otra, sale de la medianera occidental, para unirse a aquella y desaguar al mismo sitio. Con toda probabilidad, la de mayor antigüedad, será la primera de ellas y posteriormente se construye la otra, asociándose a aquella.

Estos dos elementos, se relacionan tanto con el n.º 25 de Arostegi kalea, como con todos los edificios que poseen frente al patio trasero existente, en el cual, aún hoy día, se observan caños de estas características en los perfiles.

Se trata de estructuras cuya construcción nos remonta probablemente a comienzos del siglo XIX, en un intento por mejorar las condiciones higiénicas de la zona. Para ello, se realiza una excavación en los niveles de roca sobre los que asientan las construcciones y se renuevan o construyen de nueva planta, ambas alcantarillas, primero la que discurre en sentido N-S y posteriormente se le asocia la que sale del n.º 25 de Arostegi Kalea.

En la documentación recogida en la consulta al registro de la propiedad, cuya primera referencia data tan sólo de 1860, se habla de la existencia en la zona



Induskaturiko orubearen atzealdean ikuspegia.

Vista de la zona posterior de la parcela excavada.

tzen du. Patio hori Josefa Aldecoa andrearen etxeari dagokio eta, etxearen inskripzioa bideratu zenean, «hiriko estolda» gisa definitu zuten.

Eremu honen inguruetan dokumentaturiko egitura-aztarnen presentziari dagokionez, hona hemen azalpen logiko bat: kutxetak horren zabalera mugatua duten lurzatietan eraikitzeko indusketa-lanak egin zirenean —aztergai dugun orubeak 4 metro eskas ditu mehelinen artean—, hormatxo batzuk eraiki ziren perimetroan, patioko estoldaren irteera-gunea mugatzeaz gainera, mehelinen zimentazio-lerroa ere sendotu zutenak. Saihestu egiten zen horrenbestez hainbat eraikuntza arazo.

Halaz ere, interpretatzen zail den elementu bat azaltzen zaigu egitura hauekin loturik. Bi bloke ageri dira E-M norabidean luzatuak, gontz edo itxituren markak agerian, orubearen atzealdeko eremuari sarrera egingo zion atearen atalase gisa. Ez dago oraingoz argi zein zatekeen elementu horien helburua, estua baita inolaz ere induskaturiko orubea.

Egungoa baino askoz lehenagoko bizileku baten egitura-aztarnak zirela uste izan genuen hasieran. Askoz zabalera handiagoko egiturak izango ziren, orube gotikotzat hartu ohi ditugun egiturenaren aldean. Hala eta guztiz ere, bazter utzi behar izan dugu ideia hori sakonera-kota ezagutu eta egiturak aztertu eta gero.

Bestalde, azaldu zaizkigun materialak toska ekoizpen oso modernokoak dira gehienak. Hiru sukalde-zeramika itxuragabe ere azaldu dira, eztiaren kolore esmaltea barnealdean nabari.

Zeramika hondakin gutxi horiez gainera, burdin zepanodulu txiki batzuk ere azaldu dira. Dokumentaturiko egiturak eraiki ziren garaikoak edo ditugu, ohikoa baitzen molde horretako materialak paramentuetan betegarri gisa erabiltzea. Lotu ere egin litezke mineralen lantzea eskatuko zuen edo orubean artisauen moduan bideratuko zen jardueraren batekin, baina ez da haren beste aztarnarik azaldu eta oinarri sendorik gabeko espekulazio hutsa litzateke aukera hori aintzat hartzea.

norte del edificio de un patio, perteneciente a la casa de Doña Josefa Aldecoa, patio que para las fechas en las que se realiza la inscripción del inmueble aparece definido como «cloaca de la villa».

En cuanto a la presencia de los restos estructurales documentados en torno a esta zona, creemos que una explicación lógica es que al realizarse la excavación para la construcción de las arquetas en parcelas de anchura tan limitada, —el solar que nos ocupa no tiene más de cuatro metros de distancia entre medianeras—, se construyen una serie de muretes perimetrales, que además de delimitar el área de la salida de la cloaca de patio, sirven para reforzar en la línea de cimentación las medianeras existentes, para evitar problemas constructivos.

Sin embargo a estas estructuras se asocia un elemento que resulta de difícil interpretación, como es la presencia de dos bloques orientados E-W y que presentan marcas de goznes o cierres, a modo de umbral con puerta de acceso a la zona posterior de la parcela. Cual es la finalidad de estos elementos no está demasiado claro dadas las escasas dimensiones en anchura de la parcela excavada.

En principio, creímos que se trataba de restos de una estructura de habitación de cronología muy anterior a la existente actualmente y cuyas dimensiones serían en anchura muy superiores a las que habitualmente se entiende que tienen los solares en alforja, sin embargo tanto las cotas de profundidad, como el análisis de las estructuras, nos hacen desestimar la idea.

Por otra parte, los materiales localizados, se relaciona con producciones muy modernas de loza y tres fragmentos amorfos de producciones de cocina, con un esmalte melado al interior.

Junto a estos mínimos restos de cerámicas, se han localizado algunos pequeños nódulos de escoria férrica, que pueden asociarse a la construcción de las estructuras documentadas, ya que en ocasiones es habitual localizarlos actuando como ripio en paramentos. Por otro lado, podrían asociarse a algún tipo de actividad relacionada con el tratamiento de minerales, que se desarrollase de forma artesanal en el solar, pero no habría quedado resto alguno de ello y sería especular sin base alguna.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.2. **Aurrekoetxea z/g. Ama Josefinen Kolegioa. (Bermeo)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Beruala S.A.

D.2.1.2. **Aurrekoetxea s/n.º. Colegio de las MM. Josefinas (Bermeo)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Beruala S.A.

The archaeological intervention described here was carried out at the insistence of the municipal authorities, as the result of the need to extend the car parking zone inside the historic quarter. To this end, the old M.M. Josefinas college was knocked down to make way for the construction of a 3-story car park and a civic centre. The magnitude of the earth moving works required the carrying out of an archaeological intervention.

Bermeoko Ama Josefinen kolegioak okupatu du duela hilabete batzuetara arte interbentzio honetan landu dugun orubea, eta Hiriburu Historikoaren goialdeko perimetroan dago, hegoaldeko mazelan.

Oin karratua du ia-ia, eta bi ertz, eta 1.066,22 m^2-ko eremua hartzen du. 3 solairu atonduko dira aparkalekurako eta eraikin berri bat jasoko da haren gainean, hiriko azpiegitura sozio-kulturalari begira.

Indusketa-lanen lehen aldian, bitarteko mekanikoen bidez erretiratu ziren orain arteko eraikinaren eraitsi ondoko aurriak eta zaborrak.

Ondoren, hormigoizko zolata bat zulatu behar izan genuen, bitarteko mekanikoez betiere, eta sorturiko zabor guztia erretiratu genuen ondoren.

Azkenik, hiru kronologia-garai desberdinekin lotu ditugu dokumentaturiko unitate estratigrafikoak.

I. Sekuentzia

Monjek 1966. urtean eraikinaren egokitzapenari begira eginarazi zituzten lanekin lotuak dira aldi honetako unitate guztiak.

Lan haiekin lotu ziren egitura-elementu guztiak hartu ziren aintzat aldi hartan, hala nola pilare euskarriak, hormigoizko zolatak, baldosaz itxuraturiko zoruak, eta abar… bai eta elementu haiekin loturik, azalera horizontal bat sortzeko, bideratu ziren maila guztiak ere.

Aldi hau da, beraz, dokumentatu dugun berriena.

II. Sekuentzia

Aldi honetan dokumentaturiko unitate guztiak daude Josefinen etxe zaharrarekin eta Aurrekoetxea kalera jotzen duen lur-sailaren aurrealdeko lorategiarekin loturik.

14. U.E.: Horma bat da. Ezin neurtu izan dugu haren zabalera, Aurrekoetxea kale aldera irten eta induskaturiko eremutik kanpo geratu baita.

Harri landu gabeaz atonduriko horma da eta egoera onean dago. Etxaldea itxiko zuen hegoaldetik.

15. U.E.: Josefinen etxe zaharraren hegoaldeko horma da. Agerian utzi dugu luzera guztian, ekialdeko muturrean izan ezik. Izan ere, gune horretan, iparralderantz okertzen da horma eta gure indusketa-eremutik kanpo geratu zen alde hura.

Dagokion fitxan deskribatu bezala, eraikuntza kalitate oneko lana da, ongi taxuturiko harri landu gabez egina, ertzetan txukunago landuriko erremate-harriak ere ageri dituena. Mendebaldean, argi eta garbi suma daiteke sarrera-eskaileren abiaburua.

La parcela intervenida, es la ocupada hasta hace pocos meses por el colegio de las M.M. Josefinas de Bermeo y está situada en la zona alta y perimetral del Casco Histórico, toda ella en ladera sur.

Es de planta casi cuadrada con dos esquinas, ocupando una superficie es de 1.066,22 m^2 y en ella se plantea la construcción de 3 plantas de aparcamiento y la construcción de nueva planta de un edificio, que acogerá un centro de carácter socio-cultural.

La primera fase de la excavación se centró en la retirada por medios mecánicos, de los escombros generados por el derribo del edificio existente.

Posteriormente, hubo de picarse una solera de hormigón, también recurriendo a medios mecánicos, al igual que la retirada del escombro generado.

Finalmente hemos podido asociar a tres períodos cronológicos diferentes las unidades estratigráficas documentadas.

I Secuencia

Todas las unidades pertenecientes a esta fase, están relacionadas con una serie de obras de acondicionamiento llevadas a cabo por las monjas en el año 1966.

En esta fase se integran todos aquellos elementos estructurales vinculados a estas tareas, tales como pilares de sustentación, soleras de hormigón, suelos de baldosa etc., así como todos los niveles asociados a estos elementos y destinados a crear una superficie más o menos horizontal.

Esta fase por tanto, es la más moderna de todas las documentadas.

II Secuencia

Todos las unidades documentadas en esta fase están relacionadas con el edificio viejo de las Josefinas y el jardín existente en el frente de la parcela que da a Aurrekoetxea Kalea.

U.E.14: Se trata de un muro, del que no hemos podido establecer sus medidas en anchura, puesto que sale hacia la zona de Aurrekoetxea Kalea y quedaba fuera del área de excavación.

Se trata de un muro de mampostería, en buen estado de conservación, que marcaría el cierre de la finca en la zona meridional de la misma.

U.E.15: Se trata del muro meridional del edificio viejo de las Josefinas, del que hemos puesto al descubierto toda su longitud, salvo en la zona más oriental, puesto que en este punto, dicho muro gira al norte y esta zona quedaba fuera del área de excavación.

Como aparece descrito en su ficha correspondiente, se trata de una estructura de buena calidad constructiva a base de mampostería aparejada, con algunos remates para las esquinas de mejor factura. En el se aprecia en la zona occidental, el arranque de las escaleras de acceso.

16. U.E.: Lorategian, etxalderako sarreratik hurbil, zegoen putzu zahar baten hondakinak dira.

Lur joa da egitura eta 1960. urteen erdialdeko obrak hasi zirenerako ere ez zuten erabiliko. Jatorrizko egituratik, behealdeko ilarak baino ez dira gelditzen. Ongi taxuturiko harri landu gabez egina dira hauek ere. 2 metroko diametroa zuen putzuak.

Estolda bat dugu dokumentaturiko egitura aipagarrienetako bat.

Ubide bat da, Aurrekoetxea kalean irteten dena. Haren kontserbazio egoera oso kaxkarra den arren, neurri handi xamarrekoa da eta, egin zutenean, itxura on ederrekoa izango zen.

Era berean eraikineko ubide guztiei hustubidea eskaintzea eta etxaldeko behealdera eramatea zen, 8., 12. eta 18. unitateen, elkarren artean eta estolda nagusiarekin loturiko zeramikazko hodien, xedea.

Josefinen etxe zaharrarekin loturik daude elementu horiek guztiak eta, beraz, XIX. mendearen bukaeran edo XX. mende hasieran egokitu beharko ditugu.

U.E.16: Se trata de los restos de un antiguo pozo que existía en la zona del jardín cercana al ingreso de la finca.

Está arruinado y caería en desuso ya durante el período de obras de mediados de la década de los 60. de su estructura originaria, no quedan más que las hiladas inferiores, también realizadas en mampostería aparejada. Posee un diámetro de unos 2 metros.

Uno de los elementos más destacables de los localizados es una atarjea.

Se trata de una conducción de aguas, con salida a la calle Aurrekoetxea, que aunque presenta un estado de conservación bastante malo, es de unas dimensiones considerables, y en el momento de su creación, sería de buena factura.

Así mismo, las unidades 8,12 y 18, definen una serie de tuberías de cerámica, relacionadas entre sí y a su vez con la atarjea principal y tienen como finalidad dar salida a todas las conducciones de agua del edificio y llevarlas a la zona baja de la finca.

Todos estos elementos están relacionados con el edificio viejo de las Josefinas, lo que nos traslada a fines del siglo XIX y principios del siglo XX.

III. Sekuentzia

Azken aldi bat, guztietan zaharrena, bereiz genezake. 10. eta 17. unitate estratigrafikoak ageri dira aldi honetan.

III Secuencia

Podemos definir una última fase, que sería la más antigua de todas, en que se localizan las siguientes Unidades Estratigráficas: 10 y 17.



Dokumentaturiko ubideen ikuspegia.

Vista de la conducción de aguas documentada.

Su baten arrastoak edo lirateke. Su hark gutxienez etxaldea suntsituko zuen lur-sailaren ekialdeko muturrean. Etxalde haren datazio hurbilenak Aro Modernora eramango gintuzke, baina eraikuntza egitura hori Erdi Arokoa izango zen seguruenik.

Eraikuntzan erabilitako habeen hondakinak dira, eremu hartan egongo zen etxe bateko habeak beraz. Su batek eramango zuen etxea. Halaz ere, hondakin horiek ez dira *in situ*, sortu ziren lekuan, aurkitu, baizik eta arroka gainean jaurtiko zituzten, etxaldearen ondoko egokitzapenerako lanen garaian seguruenik.

Bidezkoena da hiria 1722. urtean erre zuen sutea gogoan hartzea, guztiz suntsitu baitzuen haren goialdea, Talako elizaraino iritsiz.

Gure ustez, su honek erremediorik gabe jo zuen Bermeoko goialdea, suntsitu egin zituen bertako hiri-egitura gotiko gehienak eta XVIII. mende barrura arte etxerik gabe geratu ziren haietako asko.

Halatan, zorupean lorturiko emaitzak alde guztietatik txarrak izan direla aipatu beharra daukagu, lurra harrotzerakoan ez baitugu eraitsitako etxearen aurreko aztarna ñimiñoena ere aurkitu, aurrez bestelako ustean geunden arren.

Erdi Aroan atonduriko lur-sailen arrastoak aurkitzea espero genuen, aurrealdean behinik behin, maila beherago batean dagoenez errazago kontserbatuko baitziren egiturak. Ez da ordea horrelakorik gertatu, etxaldea inguratzeko horma berri bat eraiki zutenean guztiz ezabatu baitzituzten, antza denez, aurreko aztarnak oro.

Emaitzen argitan, honako hau esango genuke orubea induskatu eta gero: orubeak terrazatu egin zituzten hiriko goialde honetan.

Ziur esan dezakegu gainera, terrazamendu hau XIX. mendean egin zela, horixe baita lorturiko emaitzek salatzen diguten data zaharrena.

Se trata de los restos de lo que parece ser un incendio, que arrasaría al menos la finca existente en el extremo oriental de la parcela y que pertenecería a épocas cuanto menos de época moderna, aunque lo más probable es que fuese una estructura constructiva de origen Medieval.

Son restos de vigas constructivas, probablemente una vivienda, que se ubicaría en esta zona de la parcela y que es arrasada por un incendio, sin embargo son restos que no se hallan in situ, sino que están echados sobre roca, probablemente durante las posteriores tareas de acondicionamiento de la finca.

Lo más lógico es pensar que se trata del incendio que asoló la villa en marzo de 1722 y que arrasó la zona alta de la misma, llegando hasta la iglesia de la Atalaya.

Creemos que este incendio, afectó de modo irremediable a la zona alta de Bermeo, acabando con gran parte de las estructuras de lotización gótica y quedando muchas de ellas sin edificación alguna, hasta bien avanzado el siglo XVIII.

Así pues, hemos de señalar que los resultados obtenidos, han sido decepcionantes de todo punto, a la hora de localizar en el subsuelo resto alguno anterior a la edificación derribada, tal y como preveíamos.

Teníamos las esperanza de localizar, al menos en la zona delantera, restos de posibles parcelas de ocupación medieval, ya que al quedar a un nivel más bajo, podrían haberse conservado. No ha sido así, puesto que la construcción de un nuevo muro para cercar la finca, arrasó cualquier resto anterior.

A la vista de los resultados, la conclusión extraída de la excavación del solar es que se ha producido un evidentemente aterrazamiento de los solares en esta zona alta de la villa.

Lo que si podemos asegurar es que este aterrazamiento se realizó durante el siglo XIX, que es la fecha de mayor antigüedad a la que nos trasladan los resultados obtenidos.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.3. **Aurrekoetxea kalea, 1-3 (Bermeo)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Lameratxiki S.A.

D.2.1.3. **Aurrekoetxea kalea, 1-3 (Bermeo)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Lameratxiki S.A.

The archaeological intervention carried out at numbers 1 and 3 Aurrekoetxea Street in Bermeo, are a clear example of how this kind of work (aimed at protecting heritage sites) should not be done, given that archaeologists and developers should work in collaboration.
In this intervention, no such collaboration occurred.

Bi lur-sail batu ondoan itxuratu zen aztergai dugun orubea, Aurrekoetxea kaleko 1. eta 3. zenbakiek eratua. Bermeoko Hirigune Historikoaren goialdean dago.

Aurrekoetxea kaleko 1. orubea, Irakaskintza kaleko 2. orubea ere badena, oin trapezoidaleko orubea da: 10,5 metro da zabal eta 26,7 luze. Etxearen maila Doniene kalearenaren azpitik dago, Aurrekoetxea eta Ongintza kaleen arteko desnibela dela medio.

Aurrekoetxea kaleko 3. orubea trapezoidala da: 4 metro zabal eta 14,5 metro luze.

Orubeen mailan, trazatu zuzena ageri du Aurrekoetxea kaleak, hirigunea bermatu zen muinoaren malda gorenaren norabidearen perpendikularrean.

Nabarmena da altimetria koten arteko aldea, 3,45 metroko baita lur-sailaren aurrealdetik atzealderaino.

Aintzat hartu diren lanen arabera, merkataritzarako lokalak, sotoa eta instalazio-gela egituratuko dira behe oinean, eta haren gainetik etxebizitza gisa egokituko dira bi solairu eta teilatupe bat.

Lur-sailaren desnibel ikaragarria dela medio, Aurrekoetxea kaleko fatxada apala bada, Irakaskintza kalean, lurpean gertatzen da guztiz fatxada.

Aurtengo urrira arte iraun dute zutik eraikin zaharra mugatzen zuten lau hormek.

Bertan behera utzi zuen aldi batez Aldundiaren Ondare Sailak, promotoreak, interbentzio arkeologikoa bideratu aurretik, aurreko hormak eraitsi eta lur-sailaren atzealdean estratua hiru metro beheratu zituelako.

Gogoan edukirik bi lur-sail horiek Ondare alorrean bete behar dituzten lege-baldintzak eta promotoreak horiek ez dituela bete, bertan behera utzi zituenlanak Aldundiaren Ondare Sailak.

Halatan, begi-bistakoa zenez, urriak izan ziren emaitza arkeologikoak, lur-sail ia guztia induskaturik baitzegoen.

Nolanahi ere, kontrol arkeologikoa egiteko agindu zuen Aldundiak, ukitu gabe zegoen eremuan.

Arkeologiaren ikuspegitik bideratu ahal izan diren lan urrietatik abiatuta, hona hemen zer dugun esateko: Ez da ia-ia maila arkeologiko ez eta sedimentu maila interesgarririk azaldu. Izan ere, eremu batzuetan, 20 cm-tik ez da goratzen maila antropikoaren geruzaren lodiera.

Begi-bistakoa da hiriaren goialde honetan orubeak terrazatu egin zituztela, gainazalean ageri baita ia-ia arroka naturala.

Argi eta garbi adieraz dezakegu terrazamendu lan haiek ez zirela aurreko etxeen eraiste lanen garaian egin, baizik eta etxadia berriro eraiki zenekoak, hau da,

El solar objeto de estudio está formado por la unión de dos parcelas, definidas con los números 1 y 3 de Aurrekoetxea Kalea y está situado en la zona alta del Casco Histórico de Bermeo.

El n.º 1 de Aurrekoetxea Kalea, también señalado como Irakaskintza n.º 2, es un solar de planta trapezoidal de 10,5 m. por 26,7 m. El nivel de la casa se encuentra por debajo del de la calle Doniene debido al desnivel existente entre las calles Aurrekoetxea y Ongintza.

El n.º 3 de Aurrekoetxea Kalea, es un edificio de planta trapezoidal de 4 m. por 14,5 m.

A la altura de los solares, Aurrekoetxea Kalea tiene un trazado rectilíneo, perpendicular a la dirección de máxima pendiente de la colina sobre la que asienta el casco.

Existe una clara diferencia de cota altimétrica entre la parte delantera y trasera de la parcela, que llega hasta los 3,45m.

La obra a realizar, plantea la construcción en planta baja de locales comerciales, portal y cuarto de instalaciones y sobre ella se elevarán dos plantas y bajocubierta como uso para viviendas.

Debido al enorme desnivel de la parcela, mientras en la calle Aurrekoetxea la fachada es baja, en la calle Irakaskintza, por el contrario, está completamente soterrada.

Hasta octubre del presente año el solar mantenía en pie los cuatro muros que delimitaban la antigua construcción.

Esta obra quedó paralizada por el Departamento de Patrimonio de Diputación, dado que el promotor derribó los muros preexistentes y rebajó el estrato en la parte posterior de la parcela al menos tres metros, de modo previo a la intervención arqueológica.

Teniendo en cuenta los condicionantes legales en materia de Patrimonio a que están sujetas ambas parcelas y teniendo en cuenta que el promotor no las ha respetado, se procedió a la paralización de obras, por parte del Departamento de Patrimonio de Diputación.

Así pues y como es, evidente los resultados, se preveían escasos, dado que se había excavado prácticamente la totalidad de la parcela.

En cualquier caso, Diputación exigió la realización de control arqueológico, en la única zona no del todo alterada.

Partiendo de las mínimas tareas que desde el punto de vista arqueológico han podido llevarse a cabo, cabe señalar, la ausencia casi absoluta, no sólo de niveles arqueológicamente interesantes, sino incluso de niveles de sedimentación, ya que hay zonas en las que el nivel antrópico no pasa de los 20 cm. de potencia.

Es evidente el aterrazamiento de los solares en esta zona alta de la villa, dada la presencia casi en superficie de la roca natural.

Lo que sí podemos señalar, es que este aterrazamiento no se realizó durante las tareas de derribo de las viviendas anteriores, sino que es fruto de la nueva

XIX. mendekoak, direla. Argiro erakusten dute hori Aurrekoetxea kaleko 1. orubeko aurrealdean agertu diren horma-hondakin batzuek.

Eraitsitakoaren aurreko eraikin baten aurrealdeko zimentazio-lerroa zehazten dute azaldu diren hondakinek. Ezaugarri eta dimentsioei erreparatu ondoan, orubean «lur-sail gotikoko» etxe baten aurrean geundekeela esan genezake. Lur-sail hori barruan hartu zuen aldamenekoak, XIX. mende bukaeran seguruenik, eraikitzeko aukera zabalagoak eskainiko zuen orube handiagoa itxuratzeko.

Bistan denez, kalearen maila goratu egin da XIX. mendearen aurreko garaietan zegoenaren aldean, 40 cm gutxienez Aurrekoetxea kaleko 1. orubean. Askotariko betegarriak erabili ziren horretarako, eta udal mailako kutxetak eta azpiegitura lan asko bideratu ziren haietan.

Kale horren beraren ekialdean, ez da horrelakorik sumatzen, sakonera-kota hurbilagoan azaltzen da arroka naturala eta ez da inolako betegarririk behar.

Halatan, ezinezko gertatu zaigu Aurrekoetxea kaleko 1. eta 3. lur-sailetan etxebizitza eta merkataritzarako lokalen eraikuntzari begira okupaturiko orubea arkeologiaren ikuspuntutik aztertzea eta ebaluatzea, lanen hasieran indusketa mekanikoak balizko maila arkeologikoetan eraginiko kalte handiarengatik, arras suntsitu baitzituzten maila horiek guztiak.

construcción de la manzana, durante el siglo XIX. Este hecho se aclarada debido a la localización de los restos de un muro aparecido en la zona de fachada del solar n.º 1 a la calle Aurrekoetxea.

Los restos aparecidos, marcan la línea de cimentación del frente de fachada de un edificio de factura anterior al derribado y que por sus características y dimensiones puede responder a un edificio de «parcela gótica» existente en el solar y que fue absorbido, probablemente a finales del siglo XIX para conformar una parcela de dimensiones mayores sobre la que edificar.

Es evidente que, el nivel de la calle se ha levantado respecto a épocas anteriores al siglo XIX, al menos en unos 40 cm. en la zona de Aurrekoetxea n.º 1, a base de rellenos heterogéneos y cuajados de arquetas y obras de infraestructura de carácter municipal.

Hacia la zona oriental de la misma calle, este hecho va desapareciendo, ya que la roca sale a una cota de profundidad menor y no es necesario recurrir a relleno alguno.

Por tanto, señalar la imposibilidad de realizar una evaluación desde el punto de vista arqueológico de las parcelas afectadas por la obra de ejecución de viviendas y locales comerciales en los números 1 y 3 de Aurrekoetxea Kalea, debido al daño que el inicio de obras de excavación mecánica ha producido en los niveles existentes, puesto que los ha arrasado completamente.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.4. **Doniene kalea, 15 (Bermeo)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Begoña Lecumberri Thomas y Otros C.B.

D.2.1.4. **Doniene kalea, 15 (Bermeo)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Begoña Lecumberri Thomas y Otros C.B.

At 15 Doniene Street in Bermeo stands a building that is extremely important due to the fact that it is built against the old defensive wall that once surrounded the town. Hence the importance of this study.

Bermeoko hirugunean dago eraberritu beharreko eraikina, eta Oinarrizko Babesa dagokion elementua da, Ogasunaren Lurzati Katastroan 09 etxadiko 016 zenbakiaz erregistratua, eta Bermeoko Hirigune Historikoaren Eraberritze Osorako Plan Bereziaren arabera 2. sekzioko 2. etxadiko 11. orubetzat hartua.

6,5 metroko zabalera eta 9,5 metroko luzera hartzen duen lur-sail trapezoidal batean eginiko eraikin bat da, hiria Erdi Aroan inguratzen zuen harresiari barrualdetik itsatsia.

61.62 m^2-ko eremua hartzen du orubearen oinak, atzealdeko patioa barne.

Sendotze lanak onartzen dira orube honetako jarduera gisa; halatan, egitura elementu berriak bidera

El edificio a rehabilitar, se sitúa en el casco de Bermeo, siendo un elemento de Protección Básica, señalado con el número 016 de la manzana 09 del Parcelario Catastral de Hacienda, así como con el número 11 de la manzana 2 de la sección 2 del Plan Especial de Rehabilitación Integrada del Casco Histórico de Bermeo.

Se trata de una construcción que ocupa una parcela trapezoidal de 6,5 m. por 9,5 m., adosada intramuros a la muralla medieval que circundaba la villa.

La superficie en planta del solar es de 61,16 m^2, incluido el patio posterior.

Las actuaciones autorizadas, son las de Consolidación, que permite la sustitución de elementos estruc-

daitezke gaizki daudenen ordez. Eraberritze lanei dagokien interbentzio mota bideratuko da (eraiste partziala ere kontuan harturik), etxea etxadiko lerrokaduran egokitzerakoan horrelakorik behar izango den neurrian.

Gaurko egunean hutsik dago etxea, oso egoera txarrean eta egitura oso hondatua.

Behe oina, gainean bi solairu eta teilatupea atontzea eta eraikitzea erabaki da.

Igurikapen arkeologiko onak geneuzkan. Gogoan har bedi hiria Erdi Aroan inguratzen zuen murruak eratzen duela etxearen iparraldeko horma eta harresi-inguru horren gainean eraiki zela etxea. Halatan, murruak aldeak libre edukitzeari utzi zion, estalirik gelditu zen eta hartan bermatu zen etxeko eskailera.

Halatan, etxeak egun okupatzen duen eremua hiriko ingurabideko atala izan zen garai batean; atal hura libre zegoen eta handik igarotzen zen jendea. Beraz, aldez aurretik bazen etxe hartako zorupean lehen ingurabidearen edota gotorlekuaren eraikuntza-egituren eta haietan denboraren emanean egingo ziren eraberritze edo konpontze lanen arrastoekin topo egiteko aukera.

Bideratu dugun indusketa arkeologikoari dagokionez, argi eta garbi esan dezagun emaitzak oso txarrak izan direla, zorupean ez baitugu egungo egituren aurreko ezeren aztarnarik aurkitu.

Bagenuen hiriko eremu hura espazio publiko (hiria barrutik inguratzen zuen bidea eta babeserako murrua) zen garaiko informazioa eskainiko zigun zantzuren batekin topo egiteko itxaropena, ongi baikenekien XVIII. mende hasieran hasi zela jendea kontzejuaren babes-egitura publiko honen materialez hornitzen.

Hortaz, hasieran alde guztiak zituen obra, gainean etxe partikularrak hartuko zituen horma bihurtu zen. Areago, harresia bera ere eraitsi zuten hainbat gunetan eta, beraz, harresiaren ondoko ingurabideak eratzen zuen espazio publikoa ez ezik, harresiak berak okupaturiko eremuaz eta, desmuntatu ondoan, haren harriez ere jabetu zen jendea.

Orube honetan bideratu dugun indusketaren emaitzen argitara, garbi dago terrazatu egin zirela orubeak hiriko goialde honetan, gainazalean sumatzen baita ia-ia bertako arroka naturala.

Ezin ziurta dezakegu, ordea, terrazamendu hura aurreko etxeak eraitsi ziren garaian egin zen edo, bestela, etxadi berria eraiki zutenean, XIX. mendean. Izan ere XIX. mendera arteraino eramaten gaituzte lorturiko emaitzek.

Etxearen iparraldeko hormaren, hau da, Erdi Aroko harresiak mugatutako aldearen, dokumentazioari eta haren egituren azterketari dagokienez, badakigu harre-

turales en malas condiciones por otros nuevos. Se posibilitará el tipo de intervención de Reforma (incluso con derribo parcial), en la medida en que esta sea necesaria para adecuar el edificio a las condiciones de alineación de manzana.

Actualmente el edificio está desocupado y en pésimas condiciones y con la estructura muy deteriorada.

Se plantea la construcción de planta baja, dos alturas y bajo cubierta.

Las perspectivas arqueológicas se preveían buenas, puesto que el muro norte de la casa, está definido por la muralla medieval que rodeaba la villa y sobre la que se levanta la vivienda, de modo que al interior, la muralla perdió su carácter exento, quedando enfoscada, descansando sobre ella, la escalera del edificio.

Por tanto, el espacio ocupado actualmente por la casa, formaba parte en origen del camino de ronda de la villa, estando libre y permitiendo el paso alrededor de la cerca, así pues, existía a priori la posibilidad de que en el subsuelo del edificio, se hallasen restos, bien del primitivo camino de ronda, bien de las características constructivas de la fortificación y las sucesivas reparaciones u obras que hayan podido producirse sobre la misma.

En cuanto a la excavación arqueológica realizada, señalar que los resultados obtenidos, han sido decepcionantes de todo punto, al no localizar en el subsuelo resto alguno anterior a la edificación existente.

Teníamos la esperanza de localizar algún resto que aportase información sobre esta zona de la villa en el momento en que se mantenía como espacio público, (calle de ronda y muralla defensiva) antes de iniciarse a comienzos del XVIII, el proceso de apropiación por parte de particulares, de esta obra defensiva de carácter público y propiedad del concejo.

De tal modo que, lo que en principio supone una obra exenta, pasa a convertirse en un muro sobre el que se levantan construcciones de habitación particular e incluso la rebasan, derribando este en ocasiones, de tal forma que, no sólo se apropian del espacio público que constituía el paso de ronda que permitía circular por la muralla, sino también del espacio ocupado por el muro y de la piedra del mismo cuando este se desmonta.

A la vista de los resultados, la conclusión extraída de la excavación del solar es que se ha producido un evidente aterrazamiento de los solares en esta zona alta de la villa, dada la presencia casi en superficie de la roca natural.

Lo que no podemos asegurar es que este aterrazamiento se realizara durante las tareas de derribo de las viviendas anteriores, o bien es fruto de la nueva edificación de la manzana, durante el siglo XIX, que es la fecha de mayor antigüedad a la que nos trasladan los resultados obtenidos.

En cuanto a la documentación y análisis de estructuras del muro norte de la vivienda, definido por la muralla medieval, podemos asegurar que tenemos cons-

sia 1353. urterako zutik zegoela, gure garaira arte iraun duten arrastoak XV. mendean eraberritu zen egiturari dagozkion arren.

Harresi-atal hau kareharrizko harlandu txikiz atonduriko horma bikoitz batez itxuratua da, eta zaborrez bete zuten bi hormen arteko tartea. Ohiko horma-egitura «gotikoa» da. lau metro garai eta bi metro lodi; haren gainean bide bat luzatzen zen, hormatxo batez babesturik, eta almenak ere edukiko zituen gune batzuetan.

Gaurko egunean, harresiak zituen zazpi ateetatik bat baino ez da kontserbatu, San Joangoa. Kanpoaldetik erdi-puntuko arkuan eta linterna aldean arku eskartzanoan itxuraturiko kanoi batek zulaturiko kubo bat da eta ondo-ondoan du, itsatsirik ia, aztergai dugun eraikina.

Gure garaira arte iraun duten aztarnak aztertu eta gero, aipagarria dugu babes egituraren handitasuna, begi-bistakoa eraikinaren barruan estalirik gelditu diren paramentuetan. Lan txukuna salatzen dute.

Ezagun du kostu handiko obra izan zela. Aurkitu dugun harresi-atala, San Joango atean kontserbaturiko egiturak (duela gutxi eraberrituak) eta ate horren ekialdean kontserbatu den horma-atala babes-egitura hotancia de su existencia ya desde el año 1353, aunque los restos que actualmente se conservan, parecen corresponder a una reparación acometida en el siglo XV.

Es un lienzo de muro aparejado a base de un doble paño de sillarejo calizo relleno de ripio, el habitual «aparejo gótico», de unos cuatro metros de altura, por dos metros de grosor, sobre la que se desarrollaba un adarve, defendido por un murete, que en algunos casos, pudo estar almenado.

Hoy por hoy, de las 7 puertas que poseía la muralla, sólo se conserva una, la de San Juan, un cubo perforado por un cañón apuntado en su mitad exterior y escarzano en la interna, al que casi se adosa el edificio que nos ocupa.

Después de analizar los restos conservados, podemos señalar la magnitud de la obra defensiva, evidente en los paramentos de la misma que quedaban enfoscados al interior del edificio, de muy buena factura.

Es evidente que se trató de una obra de gran costo y que el lienzo descubierto así como la zona conservada en la puerta de San Juan (restaurada en fechas recientes) y el lienzo de muro conservado al este



Doniene kalea, 15. Estalirik gelditu ziren erdi Aroko harresien paramentuen xehetasuna.

Doniene kalea 15: Detalle de los paramentos enfoscados del muro fuerte medieval.

nen eraikuntza ezaugarrien erakusgarri ditugu. XVIII. mendean, hiriaren garapenerako oztopo zela iritzirik, hasi ziren harresia hausten eta desmuntatzen nork bere probetxuari begira, aztergai dugun honetan argi ikusi dugun bezala.

Nolanahi ere, garai askoz hurbilagoetan, XX. mendeko 1960. eta 1970. urteetan eraitsi zen harresiaren zati bat, guk aztertu dugun hormaren mendebaldeko eremua hain zuzen ere, etxe berriak egitearren.

Halatan, kasu honetan behinik behin ez da harresiari itsatsiriko egituren eraikuntzak molde honetako eraikinei kalte handiena eragin diena; aitzitik, kalte handiagoa eragin du oraintsu arte ondarea babesterakoan erakutsi den irizpide ezak.

Etxearen jabeek hitza eman dute egitura hau kalte lezakeen obrarik ez bideratzeko, baina egitura ez da agerian geratuko.

de dicha puerta, son el ejemplo de las características constructivas de este elemento de defensa, que ya desde el siglo XVIII, al suponer un freno al desarrollo urbano, comenzó a desaparecer o a desmontarse para su aprovechamiento como elemento particular, como es el caso que no ocupa.

Señalar que ha sido en fechas mucho más recientes, tales como los años 60 y 70 del siglo XX, cuando se derribó parte de la muralla, en concreto la zona que queda al oeste del muro analizado por nosotros, con el fin de realizar nuevas viviendas.

Por tanto, no han sido al menos en este caso, el levante de estructuras adosadas a la muralla, las que más afectado de forma negativa a esta construcción, sino más bien, la falta de un criterio de protección del patrimonio que no existía en fechas relativamente cercanas a nuestros días.

Los propietarios del edificio, se han comprometido a no afectar a esta estructura con ningún tipo de obra que la pueda alterar, pero no quedará visible.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.5. **Erremedio kalea, 8-10 (Bermeo)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Atela eta Izarzuaga

D.2.1.5. **Erremedio kalea, 8-10 (Bermeo)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Atela eta Izarzuaga

The archaeological intervention carried out at numbers 8 and 10 Erremedio Street in Bermeo was disappointing from all points of view, given the total absence not only of archaeological strata, but of sedimentation levels also. The results could not have been more negative.

Bermeoko hiriko Erremedio kaleko 8. eta 10. orubeetan bideratu genuen interbentzioa.

Hutsik daude orubeak, oin angeluzuzenekoak dira eta neurriz berdinak. Patioa dute atzealdean, karkaba moduan.

Ikuspegi arkeologikoak urri ziren, oso pikoa baita orubeak dauden eremuko malda. Erdi Aroko hiri-egituraren arrastoekin topo egiteko itxaropena bagenuen halere, orubeen bilakaera ezagutzeko. Horretarako irauli gabeko sedimentu maila nahikoa beharko genuen, eta zaila zen beraz.

Eta hona hemen interbentzio honetatik ateratako ondorio nagusia: ez dago maila arkeologiko emankorrik.

Izan ere, sedimentu-mailarik ez dago orubeak erabili zireneko azken mailaren, hau da, orubea garbitu zutenean altxatu zen zementu eta hormigoi geruza mehearen, azpian. Geruza hura altxatu orduko azaldu zen perimetroko hormen azkeneko ilara eta argi eta garbi

Los solares en los que se realizó la intervención son los ocupados actualmente por los nos 8 y 10 de Erremedio Kalea, en la villa de Bermeo.

Se trata de solares vacíos, de iguales dimensiones y planta rectangular, con patio trasero a modo de albañal.

Las perspectivas arqueológicas se preveían escasas, dada la fuerte pendiente de la zona en que se asienta la edificación que nos ocupa, salvo a la hora de documentar restos del urbanismo medieval o evolución del solar, en el caso poco probable, de que hubiese nivel suficiente y no estuviese demasiado alterado.

Sin embargo, la conclusión principal extraída de la intervención realizada es la Ausencia de niveles arqueológicamente fértiles.

Esto se debe básicamente a la inexistencia de niveles de sedimentación bajo la última superficie de uso que tuvieron los solares, es decir, el pequeño nivel de cemento y hormigón levantado durante las tareas de limpieza del solar. En cuanto se retiró este nivel, se puso al

ikusi ahal izan genuen buztin antzuko geruza baten gainean egokitu zirela horma haiek. Sedimentu-mailekin topo egiteko aukera gutxi sumatu genuen, beraz, eta guztiz frogatu genuen egoera hura orubeen aurrealdeko erdia induskatu eta gero.

Maila emankorrik ez dago, honako arrazoi hauengatik: alde batetik, eraikuntza lan berriei ekiterakoan arras suntsitu ziren aurreko sedimentuen aztarnak oro, behe oina kalearen mailan edukitzeagatik; bestetik, mazelan lan egin behar zutenez, induskatu eta zulatu behar izan zuten arroka naturala, etxeak ongi egokitzeko.

Portaera estratigrafiko hau bera azalduko zaigu seguruenez Erremedio kaleko 2.-26. bitarteko orube guztietan. Arkeologia lan hauen ondotik, Bermeoko Hirigune Historikoko babes arkeologikorako eremutik kanpo geratzen dira 8. eta 10. orubeak.

descubierto la última hilada de los muros perimetrales y en ella se observaba claramente que asentaban directamente sobre una capa de arcillas estériles. Esto ya nos dio una idea de la ausencia de niveles de sedimentación, que quedó claramente confirmada con la excavación en superficie de toda la mitad delantera de los solares.

Esta ausencia de niveles fértiles, se debe tanto a la eliminación total de cualquier sedimento anterior, a la hora de acometer obras de construcción con el fin de mantener los niveles bajos a la altura de la calle, como a la condición de ladera y la necesidad de excavar y picar la roca madre para asentar las edificaciones.

Este comportamiento estratigráfico, es probablemente extensivo a los nºs 2 a 26 de Erremedio Kalea, de los cuales los nºs 8 y 10, quedan después de las tareas realizadas, fuera del área de protección de arqueológica del Casco Histórico de Bermeo.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.6. **Eskinaurraga kalea, 16-18 (Bermeo)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Construcciones Manteiga S.L.

D.2.1.6. **Eskinarruaga kalea, 16-18 (Bermeo)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Construcciones Manteiga S.L.

The archaeological excavation work carried out at number 16/18 Eskinarruaga Street in Bermeo proved one of the most interesting interventions carried out to date in the town, since it provided evidence of a period of pre-industrial occupation from the medieval era.

Hutsik, eraikinik gabe, daude egun orube hauek.

Bi orube hauek ez dira lehenago eraiki 2001. urtera arte ez baita Hirigune Historikoa Eraberritzeko Plan Berezia onartu. Izan ere plan horretan zehaztu dira okupaziorako parametroak, eta erabatekoa izango da okupazioa. Beraz, interbentzioen artean, etxeen eraikuntza ere onartu da kasu honetan, bi orube edo lur-sailetan eraikin bakar bat bideratzen bada.

Orube gotikoak dira biak, estuak eta luzeak.

18. lur-saila Aldatzeta atzealdeko kaleraino iristen da eta honako neurri hauek ditu: 4,7 metro zabal eta 18 metro sakon. 16. lur-saila, ordea, 3,5 metro da zabal eta 12,4 metro sakon.

Hirigune historikoko orube gotikoko orubeak dira biak ala biak, babesik gabeak Hirigune Historikoa Eraberritzeko Plan Bereziaren arabera.

Aldatzeta kaleko fatxadan kotaren gorabehera 9,48 metroetatik 9,07 metroetara doa, 3,72 metrotan.

Se trata de dos solares actualmente libres de edificación.

La reedificación de ambas parcelas no se ha ejecutado anteriormente debido a que la aprobación del PERHI, no se ha resuelto hasta fines de 2001 y en él se fijan los parámetros de ocupación, que será total, por lo que las intervenciones autorizadas son las de Construcción de viviendas, a partir de la unión de las dos parcelas en un único edificio.

En ambos casos se trata de parcelas góticas estrechas y largas.

La parcela n.º 18, llega hasta la calle posterior de Aldatzeta y tiene una anchura de unos 4,7 m. por 18 m. de profundidad. El n.º 16 en cambio, tiene una anchura máxima de 3,5 m., por 12,4 m., de profundidad.

Son solares de típica parcela gótica del casco histórico, Carentes de Protección según el PERHI.

Señalar que en esta fachada de la calle Aldatzeta existe una diferencia de cota que va de los 9,48 a los 9,07 en 3,72 m.

Sakonera handiko lur-saila da. Gorputz angeluzuzena estutu egiten da barrura egin neurrian, Aldatzeta kalerantz jo ahala, eta 125 m^2-ko azalera du guztira.

Kalearen mailatik cm batzuk beherago dago behe oina.

Bi alditan egin behar izan dugu indusketa arkeologikoa, eta alboetako mehelinetatik metro batetik gorako tartea utzirik bideratu ditugu indusketak. Orubeen iparraldeko erdia induskatu zen lehenik, eta berriro bete ziren zuloak lanak bukatu ondoan. 1. zundaketa deitu genion alde honi. Orubeen hegoaldeko erdia induskatu zen bigarrenik, egungo egiturekin trabatze arazoak eragozteagatik. 2. zundaketa deitu genion alde honi.

Halatan, 9 metroko luzera eta 6 metroko zabalera hartu zuen oro har bideratu zen indusketa arkeologikoak.

Orobat adieraz dezagun guztiz berretsi direla Dona Gilek eta Armando Llamosasek 1995ean, hiriaren Historia eta Arkeologia Azterketari begira, orube hauetan egin zituzten zundaketen ondoko emaitzak. Ezagutza horiek zabaldu egin dira interbentzio honen ondorioz.

Esan dezagun lehenik orubeen aurrealdean, hiriko behealdean dagoen gunean, hiriko alde handiena egokitu zen mazela hasi baino lehenagoko eremuan, lodiera handiagoko estratu emankorrak ageri direla orubearen atzealdean baino. Izan ere, terrazak bideratu behar izan ziren atzealde hartan, arroka naturala azalean baitago alde horretan eta, beraz, ez da horrenbesteko betegarri-mailarik behar.

60 unitate estratigrafiko dokumentatu dira indusketa arkeologikoan.

1. okupazio-sekuentzia: Aro garaikidea

Garai honetako bi zoladura-mailaren aztarnak aurkitu dira, bereizten zituzten betegarri-maila batzuen artean. Orubeetan erabili beharreko azalerak berdindu, zarpiatu eta betetzeko erabili ziren betegarri-maila haiek.

Aipagarria da sekuentzia honetako zoladura-maila zaharrena, 16. orubeak okupaturiko azaleran topatu duguna.

Oso hondatuta dago eta egitura trauskileko enkatxo moduko batez eratua da, alde lautik zeharrean luzaturiko harri handiz itxuratu baitzuten. Buztin geruza mehe batez oratu ziren harriak. Hutsunean ageri ditu etengabe azalean. Zera da egitura honen alderdi deigarriena, metro bete baino gehixeago hartzen duen atal batean eraberrituriko alde bat ageri dela. Paraleloan egokituriko adreilu trinkoak dira, beste adreilu maila baten gainean zutik barneratuak; azpiko adreiluak, esan gabe doa, xehaturik eta zeharrean etzanik ageri dira, alde lauaren gainean. Adreilua atontzeko era honen bitartez, adreilu ilara bakar batez harrien zoladura-

Es una parcela de gran profundidad, con un cuerpo de planta rectangular, que se estrecha hacia la parte posterior, hacia Aldatzeta kalea y una superficie de unos 125 m^2.

La planta baja, se encuentra unos centímetros por debajo del nivel de la calle.

La excavación arqueológica ha tenido que realizarse en dos fases, a parte de separase el área excavada en más de un metro de las medianeras colindantes. Primero, se excavó la mitad Norte de los solares y se rellenó con la terrera una vez finalizada. Esta zona se denomina como Sondeo 1. Segundo, se procedió a excavar la mitad meridional, para evitar de nuevo problemas de calce en las estructuras existentes. Se denomina como Sondeo 2.

Así pues, se realizó una excavación arqueológica en extensión de 9 metros de longitud por 6 metros de anchura.

Hay que señalar, que los datos obtenidos durante los sondeos realizados en estos solares en el año 1995, por Dona Gil y Armando Llamosas, para la elaboración del Estudio Histórico Arqueológico de la villa, se han visto confirmados a la vez que ampliados con la ejecución de la presente intervención.

En principio, es en la zona delantera de los solares, la que se localiza en la zona baja de la villa, justo antes de comenzar la ladera sobre la que asienta la mayor parte de la misma, la que presenta estratos fértiles de mayor potencia que la zona posterior del solar, donde si hubo necesidad de aterrazamientos, ya que la roca madre asoma casi en superficie y es necesario menos nivel de relleno.

Durante la excavación arqueológica se han documentado hasta 60 unidades estratigráficas.

1.ª Secuencia de ocupación: Contemporánea

En este período se han localizado los restos de dos niveles de pavimento, separados por niveles de relleno, destinados a nivelar, rasear y rellenar la superficie de uso de los solares.

Destaca el nivel de pavimento más antiguo perteneciente a esta secuencia, que se ha localizado en la superficie ocupada por el n.º 16.

Está muy deteriorado y aparece formado por una especie de encachado de burda factura, ya que está realizado a base de grandes piedras colocadas horizontalmente por su cara plana, trabadas con una mínima capa de arcillas. Presenta carencias constantes en su superficie. Lo más llamativo de esta estructura es que presenta una zona de reparación en una superficie de poco más de un metro, formado por ladrillos macizos colocados en paralelo e hincados verticalmente sobre un nivel también de ladrillos, pero estos fragmentados y dispuestos en horizontal sobre su cara plana. Probablemente esta manera de colocar el ladrillo, además de para conseguir la

mailaren kota iristeaz gainera —eta bada horretan zer aurreztua—, uraren iragazteak saihesten ziren. Kontuan har bedi ugari direla ur isuri horiek orubearen atzealdean, behe-mailek ageri duten maldaren eraginez.

Dokumentatu diren egitura bertikalei dagokienez, hortxe azaldu da 16. eta 18. orubeak bereizten zituen mehelin-hormaren arrastoak, interbentzioari ekin aurretik eraitsi baitzuten horma hori. Oinarriraino induskatu eta eraiki zutenean luzera guztian aurreko garaietako elementu oro suntsitu zituztela frogatu dugu.

Horma honi 18. orubearen aldetik itsatsirik, horma-egitura batzen hondakinak azaldu dira. Ez da metro bete luze eta 40 cm ditu alde zabalenean.

Mehelin-hormaren taxuko egitura du, neurri txiki eta ertaineko kareharri landu gabez eraikia, eta kare eta hondarrezko oreaz sendotua. Karea proportzio handiagoan erabili zenez, oso ore zuria eta gogorra da erabili zutena.

Ez dakigu oraindik zein izan zen horma haren helburua. Hasieran uste izan genuen mehelina etxebizitza barruan konpontzeko edo eraberritzeko bideratu zuten egitura izango zela, baina desmuntatu eta horman inolako eskasiarik ez zegoela frogatu genuen. Beraz, oraingoz ez dago batere argi zertarako eraiki zuten horma hura.

Dokumentatu dugun beste egitura bat da induskaturiko eremuaren IM-ko izkinan azaldu den kutxeta txikia. Adreilu trinkoz egina da eta hainbatetan eraberritu zuten ondoren.

Maila hauen azpian ageri da betegarrizko deposituen sekuentzia bat. Lodiagoak dira orubeen fatxada aldera hurbilago gauden heinean.

Materialen alorrean, ugari jaso ditugu lurrezko aleak, hala herri zeramikako hondakinak nola toska puskak. Gure garai hurbiletako txanpon batzuk ere azaldu ere egin dira.

2. okupazio-sekuentzia: Aro Modernoa

Okerren dokumentaturiko aroa da hau inolaz ere, ez baita harekin inolako egitura-elementurik lotu ahal izan, estratigrafiak aro hartako okupazioa salatzen digun arren.

Gainazala berdintzeko bideratu ziren betegarri-mailak dira gehienak. Bloke handiz itxuraturiko zoladura baten arrasto gutxi batzuk ere sumatu dira, deus ere ia-ia.

Erre eta bertan behera etorritako materialen maila batek zehazten du kronologia muga zaharrena. Ordukoa izango zen aurreko eraikinen amaiera. Ugari dira maila horretan teilak eta adreiluak.

3. okupazio-sekuentzia: Erdi Aroa

Oso alde interesgarria da, buztinezko maila geologikoan zutoinak egokitzeko egin ziren zuloak, suteen

misma cota que el pavimento de piedras, utilizando sólo con una línea de ladrillos, lo que supone un claro ahorro, sirve a además para evitar filtraciones de agua, muy abundantes en esta zona trasera del solar, debido a la pendiente existente en los niveles inferiores.

En cuanto a las estructuras verticales documentadas, señalar la presencia de la medianera que dividía los nos 16 y 18 y que ha sido derribada de manera previa al inicio de la intervención. Se ha excavado hasta su nivel de asiento y su ejecución arrasó en toda su longitud cualquier elemento de épocas anteriores.

Adosada a este muro en la zona del n.º 18, se ha localizado también un resto de una estructura de muro, de no más de un metro de longitud por una anchura máxima de 40 cm.

Es una estructura de factura similar a la medianera, construida en mampostería caliza de tamaño medio y pequeño, trabada con una argamasa de cal y arena, que presenta una mayor proporción de cal lo que le confiere una coloración muy blanca y gran dureza.

Aun no sabemos muy bien cual es la finalidad de este muro, en principio pensamos que era una reparación casera de la medianera en el interior de la vivienda, pero al desmontarla, no ha aparecido carencia alguna en el muro, por lo que no está muy claro que es, al menos por el momento.

Otra estructura documentada es una pequeña arqueta en la esquina NW del área excavada, construida en ladrillo macizo y que ha sufrido reparaciones posteriores.

Por debajo de estos niveles, aparece una secuencia de depósitos de relleno, más potentes cuanto más nos acercamos hacia la fachada de los solares.

En cuanto a los materiales recogidos, han sido abundantes, formados por restos de cerámica popular, fragmentos de loza, así como algunas monedas de cronología contemporánea.

2.ª Secuencia de ocupación: Moderna

Este período, es el que peor se documenta, puesto que no se asocia a elemento estructural alguno, si bien es estratigráficamente clara su ocupación.

Se trata de niveles de relleno para nivelar la superficie y un mínimo resto de un pavimento de grandes bloques colocados del que no queda prácticamente nada.

El límite cronológico más antiguo viene marcado por un nivel de derrumbe y de incendio que acabaría con la construcción preexistente, formado por abundantes restos de tejas y ladrillos.

3.ª Secuencia de ocupación: Edad Media

Se trata de una zona muy interesante, en la que se han conservado una serie de agujeros de poste

ondoko hondakinak eta egitura batzuk, industriaren aurreko labe txiki batzuk, kontserbatu diren aldetik.

Zutoin-zuloei dagokienez, 18. orubeak okupaturiko eremuan baizik ez dira azaldu. Hiru dokumentatu dira guztira; oin zirkularrekoak dira eta kareharriak ageri dituzte, alde lautik paratuak, euskarri gisa. Itxura guztien arabera, arrasto gutxi utzi duen arkitektura molde bati dagozkio elementu hauek, zurez eta material iragankorrez eginiko eraikuntza mota batekin lotzen direlako. Halatan, logikoa da Erdi Aroko hiriak horren ugari jo zituzten suteei aurre egin ahal ez izatea.

Hiru labe aurkitu dugu guztira eta haietako bik, orubearen hegoaldean dokumentatu ditugunek, eskaini dizkigute beren egituraren arrastoak.

Maila ekologikoan induskaturiko eraikuntza txikiak dira, oin karratukoak harri luzexken bitartez mugatuak. 40 cm luze eta 10 cm zabal dira gehienez harri horiek; mailan finkaturik ageri dira, 15 cm-ko sakoneran.

Buztin gorriko geruza batez bete zen egitura hura. Oso trinko eta gogor azaldu zen geruza hura, errekuntzaren bero handiaren eraginez. Mugaturiko egituraren eremua ez da 60 cm baino luzeagoa baina bitan zatitzen du, ordea, erditik metro beteko luzeran hedaturiko

excavados en el nivel geológico, formado por arcillas, restos de incendio así como estructuras, que hemos definido como pequeños hornos de carácter preindustrial.

En cuanto a los agujeros de poste, sólo se han localizado en la parcela ocupada por el n.º 18. Se han documentado un total de 3, de planta circular y aparecen asociados a piedras calizas, colocadas por su lado plano, a modo de apoyo. Es probable que estos elementos, nos hablen de los restos de un tipo de arquitectura de la que no es habitual encontrar restos, ya que se relaciona con un tipo construcción realizada con madera y materiales perecederos, por lo que no suelen superar los frecuentes incendios que asolaron las villas medievales.

Acerca de los hornos, hemos localizado un total de tres, de los cuales sólo dos, los documentados en la zona meridional del solar, conservan restos de la estructura.

Se trata de pequeñas construcciones excavadas en el nivel geológico, de planta cuadrada, delimitados por piedras alargadas de una longitud máxima de 40 cm. y una anchura máxima de 10 cm., hincadas en el nivel, con una profundidad de 15 cm.

Esta estructura se colmata con una capa de arcillas rojas, muy compactas y endurecidas por efecto del calor. Todo el conjunto de la estructura delimitada, no mide más de 60 cm., pero, aparece una hilada de piedras intermedias que lo divide en dos, de lo que re-



Azaldu diren zoladuren xehetasuna.

Detalle de los pavimentos localizados.

harri ilara batek. Beraz, oro har, metro bete luze eta, gehienez, 60 cm zabal izango zen egitura.

Teilaz eta mea zepa guztiz hondatuen hondakinez eraturiko maila bat azaldu da geruza horren azpian.

Labeen interpretazioa egiterakoan, Iñaki Garcia Camino jaunak 1989. urtean presazko interbentzio batean lortu zituen emaitzez baliatu gara. Izan ere, Bilboko Denda Kaleko 16. eta 34. orubeak eta Artekaleko 37. orubea ikertzen ari zela guk zehaztu ditugunekin antz ezin handiagoa duten zazpi egitura dokumentatu zituen, labetzat harturik.

Etxe barruko egiturak izango ziren labe haiek. Zurezko etxeak ziren, arestian azaldu ditugun zutoin-zuloen presentziak salatzen digun bezala, eta oina egungo etxeena baino zabalagoa izango zuten era berean. Etxebizitzen itxituretatik ahalik eta urrunen egongo ziren labeak, suaren arriskuak saihesteko.

Erdi Arokotzat jo ditugu ezbairik gabe egitura hauek, estaltzen zituen mailan jasoriko materialak aztertu eta gero.

Hiri barruan bideratuko zen artisau-jarduera batekin lotuko ziren labe hauek zuzenean. Sutegiak izango ziren bereziki. Bermeoren kasuan, ontzigintzan erabiliko ziren pieza txikiak landuko ziren haietan. Errementarien kalean (*ferreros* dokumentuetan) azaldu izanak argi eta garbi adierazten digu hirialde hau hirigune nagusitik bazter xamar zegoela eta gisa horretako lanak han egingo zirela.

Halatan, egungo orubeak baino bizigune handiagoekin loturiko industria-egitura batez mintza gintezke inolaz ere, ezbairik gabe lotu egin baitaitezke zutoin-zuloak eta zur errearen arrastoak, ahantzi gabe orubeen aurrealdean azaldu diren horma-hondakinak.

4. okupazio-sekuentzia: Maila Geologikoa

Orubeen iparraldean, kolore horiko buztin azildarrez itxuraturiko geruza bat ageri da. Oso buztin plastikoak dira eta harri blokeak ere azaleratzen dira tarteka. Orubearen alde honetan hasten hirigunearen zati handiena hartzen duen mazela patartzen. Orubeen hegoaldeko muturrean, aldiz, ibaia terrazaren hondakinak, harriak eta hondarrak nagusiki, azaltzen dira maila geologikoan, hurbilago baitago alde hau ibaiaren bokaletik.

Bukatu aurretik, hona hemen egiteko ditugun xehetasun batzuk:

— Nabarmen goratu da kalearen maila, etxeetako zoruen dezente gainetik baitago egun ere. Halatan, lur-sailetan eginiko lan gehienak aurreko mailen gainean bideratuko zirela uste dugu.

sultaría una estructura de más de un metro de longitud, por una anchura máxima de 60 cm.

Bajo esta capa se ha localizado un nivel formado por tejas y restos de escorias minerales, completamente degradadas.

Para la interpretación de los hornos, contamos con los resultados obtenidos en la intervención de urgencia realizada en el año 1989 por Iñaki García Camino, quien documentó en los solares n.os 16 y 34 de la calle Tendería y en el n.º 37 de Artekale, de Bilbao, restos de siete estructuras algunas de ellas idénticas a las documentadas por nosotros y que se interpretan como hornos.

Estos hornos debían integrarse en el interior de viviendas, construidas en madera, como lo demuestra la presencia de los agujeros de poste definidos anteriormente, viviendas con una planta mayor que la de los edificios actuales y estos hornos, estarían alejados de los cierres de la vivienda para evitar riesgos de incendios.

Se han datado inequívocamente en la Edad Media a juzgar por el material recuperado que se asocia al nivel que los cubre.

Se trata de hornos relacionados con alguna actividad artesanal desarrollada en el interior de la villa, especialmente fraguas, destinadas en el caso de Bermeo a la confección de pequeñas piezas para la construcción de embarcaciones y el hecho de estar localizados en la denominada calle de los *ferreros*, nos habla de una zona urbana relativamente marginal del núcleo urbano, que se destinaría a estas tareas.

Por tanto, se puede hablar de una estructura de actividad industrial vinculada a una parcela de habitación de mayor tamaño que los solares actuales, ya que se pone en relación la presencia de agujeros de poste con restos de madera quemada que nos hablan de estructuras de madera así como de restos de muros localizados en la zona delantera de los solares.

4.ª Secuencia: Nivel Geológico

El nivel geológico está definido, en la zona norte de los solares, por un manto de arcillas azilienses, de color amarillento, muy plásticas y con algún afloramiento de bloques de piedra caliza. Esta es la zona del solar en la que comienza el ascenso de ladera sobre el que asienta la mayor parte de la villa, mientras que en la zona más meridional de los solares, presenta en el nivel geológico, una clara presencia de restos de terraza fluvial formada por cantos y arenas, ya que esta zona estaba más cercana a la desembocadura del río.

Para concluir, podemos señalar que:

— El nivel de la calle ha subido notablemente, ya que incluso hoy en día, esta se halla muy por encima de los suelos de las casas, lo que indica que en la mayor parte de las obras realizadas en las parcelas se ha tendido a construir directamente sobre los niveles anteriores, respetándolos.

— Hein batean bederen berdindu da Eskinaurraga kalearen eta Aldatzeta kalearen arteko kota aldea, aurrealdeetan bideraturiko betelanen bitartez.
— Kontuan hartu beharrekoa da Eskinaurraga kalearen eta harresiaren arteko lotura, kale horren orube bakoitien fatxaden aldetik igaroko baitzen seguruenik, bai eta kale horrek Errementarien Atearekin (San Frantzizko Atea deituko zitzaion ondoren) edukiko zuen lotura ere. Kalearen desnibela eta harresiarekiko lotura hori direla eta, bazterturik geratuko zen alde hura guztia, eta garai askoz hurbilagoetara arte ez zen hartan etxebizitza berririk eraikiko.
— Garai urrunagoetan, industria izaerako lantegiz betea egongo zen alde hau, baita hiriko eremu honetan etxebizitzak eraikitzen hasi baino lehenago ere, indusketan azaldu zaizkigun labe-arrastoek frogatzen duten bezala.
— Aipagarria da guztiz industria-jarduera haiekin loturiko orubeen tamaina, egungo orubeak baino zabalagoak izango baitziren. Egituraren aldetik, ordea, material iragankorrez landuko ziren.

— La diferencia de nivel de la calle Eskinarruaga respecto a la de Aldatzeta, se ha corregido en parte, con el relleno de las zonas delanteras.
— Hemos de contemplar la relación de esta calle Eskinarruaga con la muralla, que probablemente discurría por los números impares de la misma y en el lado de las fachadas, así como con la denominada Puerta de los Herreros, posterior Portal de San Francisco. desnivel de la calle unido a la relación con la muralla, ha podido contribuir en parte a la marginalidad de esta zona, en la que no se edificarían viviendas hasta fechas más recientes.
— En épocas más lejanas, la zona pudo ocuparse por talleres de carácter industrial, de modo anterior a la edificación del espacio en esta área de la villa, como lo demuestran los restos de hornos localizados durante la excavación.
— Señalar la diferencia de tamaño de las parcelas de ocupación asociadas a estas actividades, que serían de mayor tamaño que las actuales y de factura realizada en materiales perecederos.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.7. **Santa Eufemia eliza (Bermeo)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia

D.2.1.7. **Iglesia de Santa Eufemia (Bermeo)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez.
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia

The parish priest of Santa Eufemia Church, Father Jon Etxebarria Larrabide, requested the monitoring and archaeological excavation of the aforementioned church, given the existence of a major project to renovate its interior. In light of the renovation project, which involved disturbing the subsoil inside the building, we carried out the requested intervention.

Bermeoko Hirigune Historikoko Arkeologia Eremuan dago Santa Eufemia eliza eta Babes Bereziaz hornituriko Monumentu Multzoa da. Halatan, hartan baimenduriko jarduerek guztiz errespetatu behar dituzte haren egitura eta ezaugarriak, bai eta haren lerrokadurak ere.

Eraberritze lanen jomuga egitura-elementuak eta altzariteria bazen ere, berogailu-sistemari begira zanga bat zulatzea ere hartu zen aintzat.

Elementu hura izango zen, bistan da, zorupeko mailak aldaraziko zituen bakarra eta gune horretara bildu genituen interbentzio arkeologikorako proiektu honen araberako asmoak.

Lanei ekiterakoan, egungo betegarri-maila lodi bat altxatu eta erretiratu genuen elizako zoruaren azaletik.

La iglesia de Santa Eufemia se encuentra dentro de la Zona Arqueológica del Casco Histórico de Bermeo, está Calificado como Conjunto Monumental, con régimen de Protección Especial, lo que significa que las actuaciones permitidas, deben respetar su estructura y características, así como sus alineaciones.

Las tareas de reforma, se centran más bien en los elementos estructurales y de mobiliario, sin embargo, entre ellas, se recogía en principio, la ejecución de una zanja para la conducción de calefacción.

Este elemento sería el único que alterase evidentemente los niveles de subsuelo y es en este punto, donde se centraba el proyecto de intervención arqueológica.

Para iniciar las obras, se procedió a la retirada de un potente nivel de relleno contemporáneo, existente en toda la superficie del templo.

Kontrol arkeologikoa eta emaitzak

Kontrol arkeologikoari dagozkion lanak bideratu ditugu: erretiratu, zurezko oholtza altxatu eta oholtza horren oineko betegarria erauzi. Lan hauek ez dute elizaren jatorrizko egitura ezertan ere aldarazi.

Behealdeko mailei dagokienez, zurezko oholtza kendu ondoren (XIX. mende bukaeran ezarria zen), oholtza hura bermatzeko luzatu ziren zurezko arrastelak azaldu ziren lehenik. Egoera oso txarrean zeuden.

Arrastel horiek itsas harriz osaturiko betegarri-maila batean bermatu ziren, eta denboraren emanean betegarri haren barruan gelditu ziren.

Jatorriak hala aginduta, gatz kopuru handia zuen betegarri hark eta nabarmen hondatu zuen horrenbestez zura.

Betegarri-maila hau ez da nolanahi ere horren homogeneoa lodiagoa baita berme-aldeetan. Beste hainbestekoa gertatzen da pilare euskarrien inguruko aldeetan, lurrak amore eman baitu horietan eutsi beharreko zamaren poderioz eta, beraz, betegarri gehiago pilatu da gune horietan.

Control arqueológico y resultados

Las tareas realizadas han sido las de control arqueológico de: levantamiento de tarima de madera y extracción del relleno de asiento de dicha tarima, obras que no han afectado a la estructura original del templo.

En cuanto a los niveles inferiores, una vez retirada la tarima de madera, confeccionada a finales del siglo XIX, se observaba en primer lugar la presencia de rastreles de madera para asiento de la misma, en muy mal estado de conservación.

Estos rastreles apoyan, y a su vez están inmersos, en una capa de relleno, formada por cantos de origen marino.

Este relleno, por su origen, contiene gran cantidad de sales, que han deteriorado mucho la madera.

Este nivel de relleno, no resulta homogéneo puesto que tiene más potencia en las zonas de apoyo, como ocurre en las áreas cercanas a los pilares de sustentación donde las cargas han hecho ceder el terreno y, por consiguiente, que se acumule más relleno.



Santa Barbara kapera. Indusketa garaian.

Capilla de Santa Bárbara. Fase de excavación.

Zurezko zoladura ezarri zutenean, 1882. urtean, nabe nagusiko zorua hustu zen, handia baitzen elizaren iparraldearen eta hegoaldearen arteko kota aldea, gogoan harturik betiere eliza eraiki zen eremuaren ezaugarriak. Are lodiagoa zen betegarri hura iparraldetik hurbilago gauden neurrian. Huste lan horien bitartez berdindu zuten nabe nagusiaren zoru-azala, alboko kapera eta sarreren maila bertsuan utzirik.

Halatan, 0,65-0,70 metro bitarteko koxka beheratu zen nabe nagusiko zorua.

Aldi berean, arrazoi berberagatik bete ziren obrako zaborrez alboko kaperak, Santa Barbara eta Pietatearen kaperak.

Horrenbestez, badu dagoeneko 120 urtetik gora lan garrantzitsu batzuek zorupearen azaleko kaxonamendu eta sepulturen arrastoak guztiz suntsitu zituztela.

Itxura guztien arabera kareharriz landuko zituzten hilobi haietatik, aztarna bakan batzuk baino ez zaizkigu iritsi. Elizako zorupeko gune batzuetan azaldu dira, harrizko betegarria kendu eta gero.

Agerian utzi dugun beste elementu bat dugu betegarri horretan azaldu den hezur pila, nahasian eta kopuru handian.

1882ko eraberritze lanetan hautsitako hilobietako giza gorpuzkinak dira eta elizako atari nagusian ireki zen hobi komun batera bildu ziren haietako batzuk eta betegarriarekin batean nahasi ziren beste batzuk. Haien artean daude, halaber, 1793. urtean Tala edo Atalaiako Andra Mariaren elizatik eraman ziren 140 hilobietako hezur batzuk ere. Eliza guztiz hondaturik zegoelako eraman zituzten gorpuzkin haiek Talako Amaren elizatik Santa Eufemia elizara.

Betegarri-geruzaren azpian hasten dira maila geologikoko buztin-mailak azaltzen.

Ebakirik ageri dira zenbaitetan buztin horiek. Katabutak sartu zituzten, argi dago, horrela eginiko zulo edo lubakietan. Halaxe ziurtatzen digute haietan aurkitu ditugun zur arrastoek.

Buztinetan suma daitezkeen beste ebaki batzuek, ordea, ez dute zerraldoa hartzeko erakutsi ohi den joera zuzen hori ageri. Oin obaleko zuloak dira, ertzak ilun xamar markatzen dituztenak, ondoko lanen eta zoladuraren mailak gune horietan eginiko apaltze latzen poderioz zalantzarik gabe.

Alboko kaperei dagokienez, aro garaikidean iparraldeko hormako ostiko edo kontrahormen artean ireki diren bi kaperetan ez da hondakin aipagarririk azaldu, horiek eraikitzeko horma nagusian bideratu zuten zimentazio-zangaren zabor eta hondakinak izan ezik.

Bestela gertatu da, ostera, hegoaldeko kaperetan, eliza eraiki zenean itxuratu zirenak.

Kontuan harturik haietan bideratu ziren lanen ondorioz betegarri sendo bat gertatuko zela eta 1882ko

Cuando se construyó el pavimento de madera, en el año 1882, debido al fuerte desnivel existente entre los lados norte y sur de la iglesia, dadas las características del terreno en el que está asentada, se realizó un vaciado de toda la nave principal, más potente cuanto más al norte de la misma, con el fin de igualar la superficie de dicha nave con las capillas laterales y el acceso existentes.

Por tanto, se rebajó toda la superficie una media de 0,65 a 0,70 m. con esta finalidad.

Así mismo, las capillas laterales, de Santa Bárbara y la Piedad, se colmataron con vertidos de obra por la misma razón.

Por tanto, estas obras, destruyeron ya hace más de 120 años, los restos de encajonados o sepulturas que existiesen en los niveles de superficie.

De estas sepulturas construidas probablemente con placas de arenisca, parecen quedar restos aislados en algunos puntos de la superficie de la iglesia una vez extraído el relleno de cantos.

Otro de los elementos puestos al descubierto, es la presencia de una enorme cantidad de restos óseos mezclados con dicho relleno.

Estos restos, proceden de las sepulturas arruinadas durante la rehabilitación de 1882 y que en parte se depositaron en una fosa común abierta en la entrada principal de la iglesia y en parte se mezclaron con el relleno. Entre ellos, se mezclan también restos de las 140 sepulturas trasladadas en el año 1793 desde Santa María de la Atalaya a Santa Eufemia, dado el ruinoso estado de aquella.

Bajo la capa de relleno comienzan a aparecer los niveles de arcillas del nivel geológico.

Estas arcillas, aparecen en algunos casos cortadas, con el claro propósito de depositar ataúdes dentro de los cortes, como revela la presencia de restos de madera en los mismos.

Otros de estos cortes en las arcillas, no son de tan clara tendencia rectilínea como para acoger un ataúd, sino más bien son fosas de planta oval de contornos bastante difusos, debido a las obras posteriores y al traumático descenso del nivel del pavimento.

En cuanto a las capillas laterales, señalar que en las dos abiertas en fechas contemporáneas entre los contrafuertes del muro norte, no han aparecido restos de interés salvo, escombros y restos de la zanja de cimentación del muro principal abierto para acometer la construcción de estas dos capillas.

Otra cosa bien distinta, son las capillas de la zona meridional, contemporáneas a la factura de la iglesia.

Teniendo en cuenta que, por las obras en ellas realizadas iba a existir un potente relleno y que el vaciado

obrak bideratzeko ez zela beharrezkoa haien zorupea osorik hustea, Santa Barbararen kapera garbitu genuen, huraxe baita sakristiarako sarrera eratzen duena.

Lodiera handiko betegarria, bertako zorua elizaren gainerako ataletako zoruen maila berean jartzeko bideratu zutena, dokumentatu dugu kapera honetan. Itsas harriez gainera, obren zaborra eta era guztietako hondakinak bideratu ziren betegarri hartan, zurezko bi taila adibidez: sakristiarako sarrera-eskaileren azpian zegoen pietate bat eta aingeru bat. Oso egoera txarrean azaldu dira biak. XVIII. mende bukaeran Talako Andra Mariren elizatik Santa Eufemia elizara eraman ziren irudi eta altzarien hondakinak izango ziren seguruenik.

Taila haiekin batean, hautsirik zeudelarik obrarako balio ez zuten harlanduen hondakinak eta hezur kopuru handi bat azaldu dira.

Geruza hori erretiratu eta gero, beheko mailak aztertu ahal izan ditugu. Haur baten hilobia azaldu da; itxurarik gabeko plantakoa zen eta arras nahasirik ageri zen bere betegarrian, oso astuna izaki gainean zeukan geruza.

Kapera honetan lorturiko emaitzak argi aski dira, gure ustez, Pietatearen kaperan aurki genezakeenari buruz ideia bat egiteko.

Balorazioa eta ondorioak

XIX. mende bukaeran zoladura berri bat eraikitzeko bideratu ziren lanen bitartean, erabat suntsitu ziren elizen barruko azken ehorzketa edo lurperatze garaietako hilobien arrastoak oro, eta beraz ez da egitura haien zantzu ez aztarnarik geratu.

Hilobien mailaren azpian aurreko garai bateko beste hilobi maila bat dago gutxienez. Hobi bakunak eta egitura jakin gabeak dira, maila geologikoan zuzenean zulatuak.

Hobi maila honen azpian, badateke seguruenik beste ehorzketa-maila bat, eta egungoaren aurreko elizaren egitura-arrastoren bat ere azal liteke. Presbiterioaren kanpoaldean azaldu ziren hilobiekin lotu beharko genituzke seguruenik arrasto horiek.

completo de las mismas no resultaba necesario para la ejecución de las obras, procedimos a la limpieza de la capilla de Santa Bárbara, que es la que posee el acceso directo a la sacristía.

En ella, hemos documentado un relleno de gran potencia, destinado como hemos dicho a equiparar el nivel del suelo de la misma con el del resto de la iglesia. En este relleno, se ha utilizado además del canto marino, restos de obra y todo tipo de vertidos, como por ejemplo 2 tallas de madera, una Piedad que queda debajo de la escalera de acceso a la sacristía y un ángel. Ambas piezas están en muy mal estado de conservación. Probablemente se trata de los restos de mobiliario, trasladado desde Santa María de la Atalaya a finales del siglo XVIII.

Junto a ellas, restos de talla de sillería desechada para obra por roturas y gran cantidad de restos óseos.

Una vez retirada esta capa hemos podido observar en los niveles inferiores, la existencia de una fosa de inhumación infantil de planta amorfa y probablemente bastante alterada en su nivel de relleno por el peso del nivel inmediatamente superior.

Los resultados obtenidos en esta capilla, creemos que son suficientemente claros, como para extrapolarlos a la capilla de la Piedad.

Valoración y Conclusiones

Las obras acometidas a fines del siglo XIX para la construcción de un nuevo nivel de pavimento, arrasaron cualquier resto de las sepulturas relacionadas con los momentos finales de inhumación en el interior de las iglesias, por lo que no ha quedado rastro alguno de estas estructuras.

Por debajo de este nivel de enterramientos, existe al menos otro nivel de enterramientos de época anterior, realizados en fosas simples, sin estructura, excavadas en los niveles geológicos.

Con toda probabilidad, bajo este nivel de fosas, existirá al menos otro nivel de inhumación y es probable que algún resto estructural del templo existente con anterioridad al actual y que estaría relacionado con las sepulturas localizadas en la zona del exterior del presbiterio.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.8. **Madariaga Dorrea (Busturia)**

Zuzendaritza: Agustin Azkarate Garai-Olaun
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritza. Lurralde Antolamendu eta Ingurugiro Saila

D.2.1.8. **Torre de Madariaga (Busturia)**

Dirección: Agustín Azkarate Garai-Olaun
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia y Gobierno Vasco. Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente

As a result of the restoration work being carried out in Madariaga Tower, the Provincial Government Historical Heritage Service identified the need for a historical-archaeological research and documentation project focusing on both the building itself and its surrounding area. This project uncovered five construction phases, with a chronological sequence ranging from the 14th to the 20th century.

Sarrera

Madariaga dorrea Bermeotik Gernikara doan biderantz eta Urdaibai itsasadarrerantz ikuspegi zabalak eskaintzen dituen lepo baten ondoan dago.

Egun, oin konplexuko eraikina da, dorreak eta hari itsatsi zaizkion hainbat gorputzek itxuratua. Oin karratukoa da dorrea, eta horma lodiak ditu, harri silare txikian landuriko kareharrizko bloke handiz egituratuak. Horrez gainera, harburu friso bat ere ageri du fatxaden goialdean.

Ez ditugu dorre honen sorrerakoak ezagutzen. Bizkaiko beste hainbat dorreren kasua den bezala, baliteke XIV. edo XV. mendean, ahaide nagusien arteko guduen garaian, sortu izatea. Izan ere, Lope Garcia de Salazarrek bere *Bienandanzas e Fortunas* obran zehazki aipatzen du Madariaga oinetxea esnaez XV. mendean irago zela Ugartetik Busturiara, ganboarrek leinu hark Ugarten zeukan dorretxea erre ondoan hain zuzen ere (J. Ibarra, P. de Garmendia, 1946, 3. lib. 27 or.).

Interbentzioaren arrazoiak eta helburuak

Dorrea osorik eraberritzeko plana berehala abiaraziko da eta gogoan edukirik, barrualde hondatua Eusko Jaurlaritzaren Lurraldearen Antolamendu eta Ingurugiro Sailak dituen premietara egokitzeko, dorrearen eraikuntza-elementu batzuk ordezkatu egingo direla, obra horiek hasi aurretik ikerketa eta historia-arkeologia dokumentazio lan baten beharra azaldu zuen Foru Aldundiaren Historia Ondare Sailak, historia aztarna garrantzitsuak suntsi baitzitezkeen lan horietan.

Maradiaga dorrearen interes arkeologikoa ez da soil-soilik haren eraikuntzaren historiaren dokumentazio-lanetara mugatzen —dagoeneko frogaturik dagoen bezala, giza jendea bizi zen eskualde hartan Goi Erdi Aroan. Oroimenak ere gogoan ez dituen garaietan, berezko monasterio eta elizak zituen Busturialdeak, garaia hartako testu zaharrenek aipatzen duten, eta arkeo-

Introducción

La torre Madariaga se encuentra situada junto a un collado desde donde se dominan amplias visuales orientadas tanto hacia el camino que desde Bermeo conduce a Gernika, como hacia la ría del Urdaibai.

En la actualidad se trata de un edificio de planta compleja, formado por la yuxtaposición de varios cuerpos que rodean la torre, la cual es de planta cuadrada, presenta gruesos muros aparejados con grandes bloques calizos de sillarejo y además comprende un friso de canes en la zona alta de sus fachadas.

Los orígenes de la torre nos son desconocidos. Como otras torres vizcaínas es probable que surgiera en el contexto de las luchas banderizas de los siglos XIV y XV. De hecho Lópe García de Salazar en sus *Bienandanzas e Fortunas* dice que el solar de Madariaga se trasladó en el siglo XV desde Ugarte a Busturia, cuando los gamboinos quemaron la casa torre que el linaje poseía en Ugarte (J. Ibarra, P. De Garmendia, 1946, tomo 3, p. 27).

Causas y objetivos de la intervención

Con motivo de la próxima restauración integral de la torre, que implicará la sustitución de algunos de sus elementos constructivos para adaptar el arruinado espacio interior a las necesidades planteadas por el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, desde el Servicio de Patrimonio Histórico de la Diputación Foral se planteó la necesidad de realizar un trabajo de investigación y documentación histórico-arqueológico antes del inicio de las obras, puesto que podrían suponer la destrucción de huellas históricas de importancia.

El interés arqueológico de la torre de Madariaga no deriva exclusivamente de la necesidad de documentar su historia constructiva —la ocupación de la zona en la alta Edad Media parece probada— Desde tiempo inmemoriales, el territorio de Busturia sirvió de asiento a varios monasterios o iglesias propias, entre los que se encontraba el de Santa María de Axpe, conocido a

logia lanei esker hobekiago ezagutzen dugun, Axpeko Andra Mariren eliza tarteko. «Berezko monasterio/eliza» haien inguruan antola zen herria, eta garai hartan horrenbestez zehaztu ziren bizigune haietako asko egungo herriak edo «eleizaldeak» ditugu, aski frogatua den bezala.

Halatan, dorrearen eraberritze lan hauek aukera ona eskaintzen digute lurraldearen jendeztatze prozesuaren ikerketan aurrera egiteko, eta gaizki ezagutzen ditugun elementu batzuk, hala nola Erdi Aroko laborari herrietako etxegintza edo paisaia itxuratzen zuten ekoizpenguneen eraikuntza, dokumentatzeko.

Horrenbestez, aurkeztuko dugun interbentzio honen aurretik aintzat hartu genituen helburuak izan ziren Ondasunaren eta haren inguruaren ebaluazioa, jarduera arkeologikoaren egiazko aukerak zehaztuz, eta haren balio esanguratsuenen identifikazio eta zehaztapena, eraberritze lanen bitartean egokiro babesteko.

Emaitzak

Bi lan mota bereizi ziren Madariaga dorrean bideratu genuen jarduera arkeologikoari ekiterakoan. Alde batetik, eraikinaren, hau da, dorrearen beraren azterketa arkeologikoa bideratu genuen (horretarako, paramentuen irakurketa estratigrafikoa bideratzeaz gainera, zorupea ere induskatu genuen, 30 eta 6 metro karratuko zundaketa bana eginez), eta bestetik, zanga batzuk, hamar guztira, ireki genituen dorrearen kanpo-inguru guztian, eremu hartako aukera arkeologikoak zertan diren ebaluatzeko.

Eraikitako multzoaren historia eta eraikuntzaren bilakaera

I. Aldia: Dorrea (XIV-XV. m.)

Multzoko eraikin zaharrena da. Estratigrafian ez da haren aurreko elementurik. Egitura honen oina karratua da, eta aldeek 8,5 metro luzera dute. Hormen lodiera beti bat da ia-ia, 130 cm ingurukoa. Goratasunean, egun ikusten dugun dorreko bi lehen solairuak hartzen ditu, 8 metroko garaiera iritsi arteraino.

Kareharrizko harri silare edo harlandu txikiak erabili ziren obran; ezkantzuak ere kareharrian landu zituzten, baina silare handian. Ilara erregularretan egituratu zuten obra (gune jakin batzuetan, aldiz, badirudi halako konponketak bideratu zituztela jatorrizko egituran). Blokeak tamaina handikoak dira, angeluzuzenak eta karratu xamarrak altxaeran. Harri landu gabea bideratu zuten hormaren egituraren oinarrian; hiruzpalau ilara ageri dira, aldeak alde. Oinean, irten egiten dira hein batean ilara hauek, dorreko beste paramentuen lerrokaduratik.

Lehen egitura honetako 10 bao kontserbatu dira ikusteko moduan. Alde batetik, hortxe ageri zaizkigu gezi-leihoak, lehen oinaren altueran, bi hegoaldeko hor-

través de los textos de la época y también gracias a la arqueología. En torno a estos «monasterios/iglesias propias» que organizaban la población se establecía el hábitat que, como se ha comprobado, en muchas ocasiones coincide con lugares poblados en la actualidad.

En este sentido, la restauración de la torre podría ser una buena ocasión para avanzar en la investigación del poblamiento y llegar a documentar algunos elementos tan poco conocidos, como las construcciones domésticas o las unidades productivas que conformaban el paisaje de las comunidades campesinas del Medievo.

Por ello, los objetivos que se marcaron en la intervención que presentamos fueron la evaluación del Bien y su entorno, concretando las posibilidades reales de actuación arqueológica y la identificación de los valores más significativos del mismo al objeto de su preservación en la rehabilitación.

Resultados

La actuación arqueológica que se llevó a cabo en la torre de Madariaga se vertebró en dos partes diferenciadas, una de ellas se concentraba en la realización de un estudio arqueológico completo del edificio propiamente dicho (para lo cual se efectuó tanto la lectura de paramentos como la excavación del subsuelo, articulada en dos sondeos de 30 y 6 metros cuadrados respectivamente) y, por otra parte, se acometió la ejecución de una serie de zanjas, hasta un total de 10, en todo el entorno del torreón con el fin de evaluar el potencial arqueológico del terreno circundante.

Evolución histórico-constructiva del conjunto edificado

Fase I: La torre (siglos XIV-XV)

Se trata de la obra más antigua de todo el conjunto. No existe ningún elemento anterior estratigráficamente. La forma en planta de ésta fábrica es cuadrangular, de 8,5 m. de lado, siendo el grosor de los muros de una magnitud constante en torno a los 130 cm. En alto, abarca las dos primeras plantas del volumen del torreón que observamos en la actualidad, hasta una altura máxima de 8 m.

La obra está realizada en sillarejo de material calizo, con esquinales de sillería del mismo origen. El aparejo se encuentra organizado en hiladas regulares (salvo en zonas muy concretas donde parece que la fábrica haya sido objeto de alguna reparación). Los bloques que lo conforman presentan un módulo en alzado rectangular, tendente al cuadrado, y son de gran tamaño. La base de la fábrica está constituida por tres o cuatro hiladas, según los tramos, de mampuestos; hiladas que sobresalen ligeramente en planta con respecto al resto de la torre.

Conservamos, observables, 10 vanos originales de esta fábrica. Por un lado están las saeteras que se localizan a la altura de la primera planta en las caras S

man, hiru mendebaldekoan eta beste hiru iparraldekoan. Txaranbeldurik daude guztiak barrualderantz, barruko zuloa kanpokoa baino zabalagoa delarik. Gezi-leiho hauen lehen egitekoa zen barrua argiztatzea eta, premiak hala beharturik, dorrearen babes eraginkorra ziurtatzea.

Bestalde, hortxe daude halaber dorrearen barrualdeari sarrera egiten zioten baoak. Bi dira, eta dorrearen ekialdean ireki ziren biak (behe oinean bata, hegoaldeko ertzean, eta lehen solairuan bestea, iparraldeko ezkantzuaren ondoan). Patin bana zuten biek, babeserako. Eskailera inguratzen zuen babes-egitura aurreratua zen patina, kanpoaldetik lehen solairurako sarrera bideratzen zuena. Bi ezaugarri hauek (horma lodiek eta sarrera babestuak) gotorleku menderaezin bihurtzen zuten eraikin molde hau.

Madariaga dorretxe XIV. eta XV. mendeen artean luzatzen den kronologia esparruan eraiki zen. Garai hartan, maiz aski eraiki zituzten horrelako eraikinak penintsulako Kantaurialdean. Garai hartako egitura sozio-ekonomiko eta egoera politiko zehatz batzuei zegokien eraikin molde hura; haien arabera, ageriko indar erakustaldien bitartez egituratu zen nobleziaren boterea.

Funtzio militarra betetzen zuen dorreak, baina ez hori bakarrik. Garrantzi handikoa zen, orobat, ekonomian jokatzen zuen papera, dorreko talaiatik kontrolatu egiten baitziren inguru hurbileko ekonomia eta ekoizpenerako bitarteko nagusiak, hala nola bideak, zubiak, erreka-errotak, marea-errotak, patronatu pribatuko elizak eta burdinolak.

II. Aldia: Dorrearen eraberritzea (XV.-XVI. m.)

Jatorrizko dorrearen gainean bideratu zuten zuzenean eranskina, oinaren itxura eta egitura errespetatuz. Landu gabeko harri irregularrak, hareharrizko kosko itxura handirik gabeak, erabili zituzten, ilararik eratu eta ordena jakinik bideratu gabe. Ongi landuriko harri silareak ageri dira aldiz kantoietako ezkantzuetan (dorreko materiala erabiliko zuten beharbada horretarako).

Hormak aurreko obrako paramentukoak baino mehexeagoak dira. Kanpoaldean bi obretako hormak berunaren neurrian zutitu baziren ere, bi atzeragune suma daitezke barruko aldetik. Halatan, kanpoaldetik perfil homogeneoa eskaintzen zen bitartean, barrualdean arindu egiten zen egiturak jasan beharreko zama (era berean, horrela jokatuta lortzen zuten dorrearen barruko solairuei eutsiko zieten txokoak).

Zazpi mentsula ageri dira egitura berriaren alde bakoitzean, eraikinaren goialdean. Zera zen haien egitekoa, behialako kanpo-oholtza estali baten edo, besterik gabe, goi-estalpe baten egituraren berme gisa bideratu zituzten besoei eustea.

Ahaide nagusien jatorrizko dorrearen goialdearen suntsipenak edo desmuntaiak eraberritze lanak eskatu (con un total de 2), W (3 saeteras) y N (otras 3), todas ellas están abocinadas hacia el interior, donde la abertura que presentan es mayor. Estas saeteras cumplirían la misión fundamental de dotar de luz al interior y, eventualmente, servirían para realizar la defensa activa del conjunto.

Por otro lado, contamos con los vanos que daban acceso al interior de la torre. Son dos, y ambos se encuentran en el costado E de la torre (uno situado en la planta baja, arrimado al lado S y el otro en la primera planta próxima al esquinal N). Estos dos accesos estaban protegidos por un patín. El patín era una defensa avanzada que rodeaba la escalera que permitía el acceso desde el exterior a la entrada de la primera planta. Estos dos hechos (protección mediante gruesos muros e inaccesibilidad de las entradas) hacían de un recinto de este tipo, una fortaleza difícilmente expugnable.

La torre banderiza de Madariaga pertenece a un ámbito cronológico que oscila entre los siglos XIV y XV. Período en el cual las torres son una construcción muy frecuente en todos los valles de la zona cantábrica peninsular. Este fenómeno constructivo era el producto de una estructura socio-económica y la coyuntura política particular de aquella época, en la cual el poder de la clase nobiliar, se articulaba mediante una demostración clara de fuerza.

La torre cumplía una funcionalidad militar, pero no sólo. También era muy importante su papel económico puesto que desde su atalaya se controlaban gran parte de los resortes productivos del entorno más próximo, cuales eran caminos, puentes, molinos de río, molinos de mareas, iglesias de patronato privado o las propias ferrerías.

Fase II: Remodelación de la torre (siglos XV-XVI)

Se apoya directamente sobre la torre original, coincidiendo con sus formas en planta. Se trata de una obra de mampostería irregular, formada por cantos bastante informes de caliza, donde no se aprecia ningún tipo de hilada ni orden. Sus esquinales son de sillería bien trabajada (quizá reaprovechados de la propia torre).

El grosor de sus muros es algo más reducido que el de los paramentos de la obra anterior. Mientras que al exterior las paredes de ambas obras caen a plomo, al interior se aprecian hasta dos retranqueos. Esto permitía ofrecer un perfil homogéneo desde el exterior, a la par que al interior se iba aligerando el peso que debía soportar la fábrica (de esta forma se obtenían también superficies sobre las que apoyar los forjados del interior de la torre).

Cabe destacar la presencia de 7 ménsulas al exterior de cada cara de la fábrica cuya función, situadas en la parte alta del edificio como están, era la de sostener los tornapuntas que servirían a la estructura de un antiguo cadalso o quizá, simplemente, a la de una cubierta.

La destrucción o desmontaje de la parte alta de la torre banderiza original requirió la posterior reconstruc-

zituen ondoren, dorrean bizitzeko modurik izango bazen. Artxiboetan ez dago dorrea berreraiki edo eraberritu beharra argitzen digun daturik. Mutildu egingo zuten seguruenik dorrea, gudu militar bat galdu ondoren edo erregeak izaera orokorrean luzaturiko agindu baten poderioz. Etxekoek bertan irauteko erabakiko zuten, eta hormak eraberritu beharko zituzten ondorioz. Obra berriaren tipologiari erreparatu ondoren, XV. edo XVI. mendean bideratu zituzten eraberritze lan haiek, dorretxearen oinordekoek ugari zituzten beste egoitza batera aldatzea erabaki baino lehen.

III. Aldia: Jauregia (XIII. mende bukaera-XIX. mende hasiera)

Dorrearen gainean bermatu zen obra hau. Dokumentatu dugun sekuentzia estratigrafikoak zalantzarik gabe salatzen digu dorrerako sarrera zaharrak babesten zituen patina kendu zutela. Jauregi barruan bideraturiko indusketa lanak ere berresten digu datu hau. Ebaki hartan egokitu ziren jauregirako lanak eta, beraz, dorrearen eta goialdeko eraberritzearen ondoko obrak dira. Lehen dorrearen I eta E-ko ertzetan egin ziren lanak.

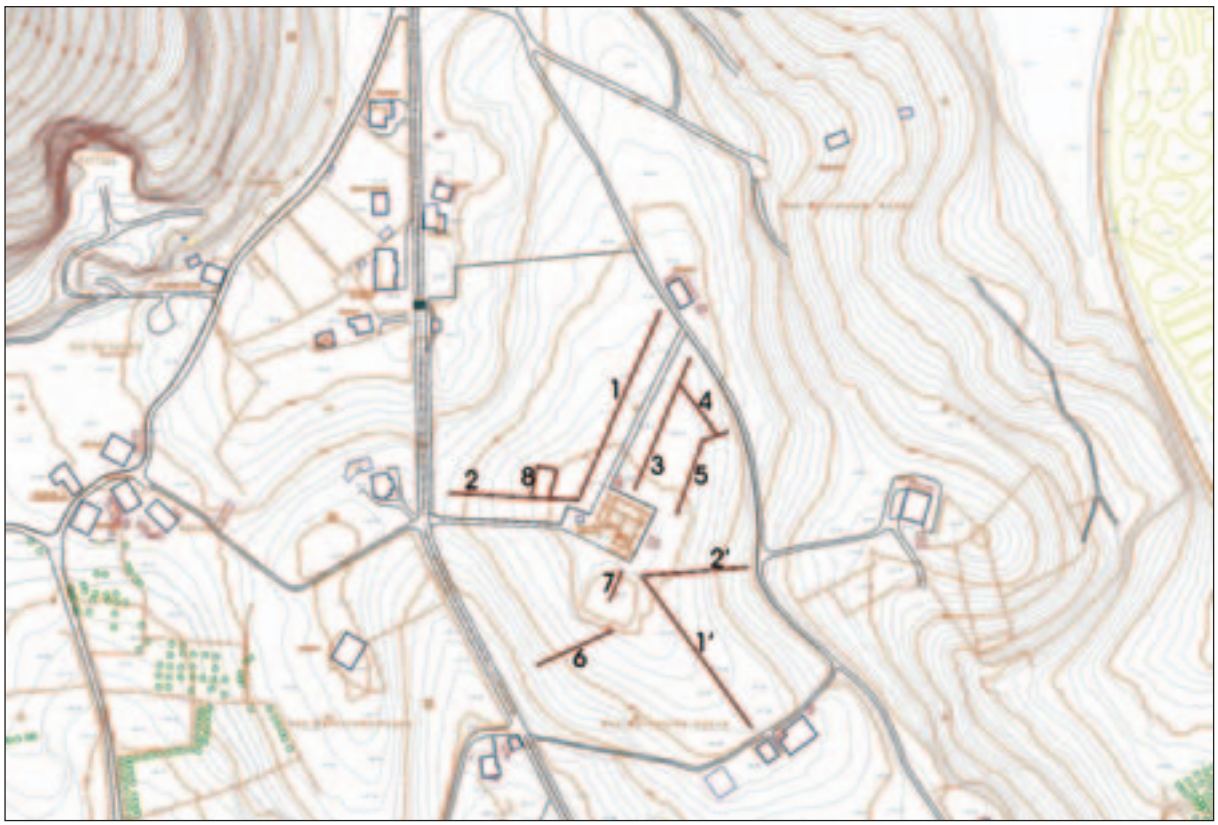
Landu gabeko harri irregularrez —itxurarik gabeko koskoak— egituratu zuten eranskin berria. Harri silare moduan oso ongi landuriko bloke handiak ageri dira ezkantzuetan, eta molde berean landu ziren baoak eta sarrerak. Luzitu geruza batzuen pean dago estalirik harrizko obra ia guztia.

ción del mismo, de forma que fuera, de nuevo, habitable. No existen datos archivísticos que nos den razón del por qué se decide reconstruir o remodelar la torre. Es bastante probable que el edificio fuera objeto de un desmoche debido a una derrota militar o a una orden general emanada de la autoridad regia. La necesidad de hacerla habitable, por parte de la familia, supuso la reconstrucción de sus muros. Lo que podría datarse tipológicamente en torno al siglo XV o XVI, tiempo antes de que los poseedores del mayorazgo decidiesen pasar a habitar en otra de sus numerosas posesiones residenciales.

Fase III: Palacio (fin siglo XVIII-principio siglo XIX)

Esta obra se asienta sobre la torre. La relación estratigráfica que se ha podido constatar sin ningún tipo de duda, incluso apoyada por el trabajo realizado en la excavación del interior del palacio, es el robo del patín pétreo que protegía los antiguos accesos a la torre. La obra del palacio se acomoda sobre ese corte y es, por lo tanto, posterior al torreón y a su remodelación superior. Se sitúa en los costados N y E de la torre primitiva.

El aparejo de esta obra es de mampostería irregular, formada por cantos informes y esquinales de sillería compuestos por grandes bloques muy bien trabajados, utilizados también en la conformación de los vanos y accesos. La mayor parte del aparejo queda oculto bajo varios enlucidos.



Dorrearen inguruko lurren planoa, ikerketa honetarako irekitako zangak zehaztuta.

Plano del entorno de la torre con el trazado de las zanjas realizadas para este estudio.

Dorrearen I eta E-ko ertzetan itsatsi zen jauregia. Itxuran eta espazioan (ez ordea estratigrafian), bi bloke handi bereizten dira, lehengo dorrearen fatxadei dagozkienak. Bi gorputz hauen artean ez dago barne-loturarik.

Ez dugu I-ko blokeko oin edo solairu-egitura zertan zen zehazterik izan (egun, geroago eraiki zen baserri batek bereganatu zuelarik, bi oin eta teilatupe bat ditu, mendebaldean barne-gune zabal batez gainera). Hala eta guztiz ere, lan haietan egin zen tximinia edo labe handi bat aipatu beharra dago. Behetik goiti husten zituen keak egitura osoan barrena.

Eraikinaren E-ko blokeari dagokionez, hiru solairu eduki zituen hasieratik (behe oina. lehen oina eta teilatupea), kontserbatu diren jatorrizko baoek saltzen diguten bezala. Aldatu egin zuten gero hasierako egitura hura, eta solairu bat gehiago erantsi zioten, egun ageri duen itxura emanez. Behe oineko sarreren itxura gogoan edukirik (zeharo aldatuko zituzten gerokoan) eta sarrera horien neurrian kontuan hartzeko modukoa zela gogoan edukirik, ezkaratz gisa erabiliko zen behe oinaren azalera ia guztia, gurdi eta zaldien sarrera erosoa ziurtatzeko.

Dorre zaharreko patina kendu ondoan, dorreko eta jauregiko barne espazioen arteko igarobide gisa berrerabili zituzten hasierako ateak. Nolabait ere, bao hauek behartuta itxuratu behar izan zen espazio banaketa berria, multzoan bi oin nagusi bereiziz.

Esan dezagun azkenik, jauregiaren E-ko blokeko bigarren solairuko hormetan zarpiatuen zantzuak edo hondakinak azaldu direla. Duten itxura erdi-zirkularrek argi asko salatzen digute gune hartan gela nahiz areto bat edo batzuk gangadunak zirela.

Argi-bao eta leihoei dagokienez, lanak bukatu ondoren egin ziren obra honen gainean bideraturiko gehienak. Beraz, hona hemen jatorrizkoak: 4 hegoaldeko fatxadan, 4 mendebaldeko fatxadan, 5 iparraldeko fatxadan eta, azkenik, 10 ekialdeko fatxadan.

Dorreko espazioa ez zen funtzioaren aldetik egokia egoitza erabilera berriei begira, eta gune berri bat eskaini nahi izan zitzaien erabilera haiei. Dorre zaharraren egiturak egun ere zutik dirauen arren, espazioaren ikuspegitik jauregi-multzoa berriaren menpean geratu zen inondik ere, haren osagai huts bilakaturik. Halatan, une horretantxe erabaki zuten dorreko patin zaharra kentzea.

Tipologia eta estratigrafiaren aldetik, inolako kontraesanik ez dago jauregia, artxiboko dokumentazioak adierazten duen bezala, XVIII. mende bukaeran edo XIX. men-

El palacio se encuentra adosado a los costados N y E de la torre. Se distinguen configuracional y espacialmente (aunque no estratigráficamente) dos grandes bloques que coinciden con las mencionadas fachadas del antiguo torreón. No existe comunicación interna entre estos dos volúmenes.

No es posible precisar cual fue la configuración original en plantas del bloque N (aunque actualmente, por haber sido asumido por un caserío de construcción más tardía, cuenta con dos plantas y una bajocubierta, además de un gran espacio interno en su zona W). Sin embargo, cabe señalar la existencia de una gran chimenea u horno, realizado con la misma obra, que evacuaba los humos atravesando toda la estructura de abajo a arriba.

En lo que se refiere al bloque E del edificio, cabe señalar que contó en un primer momento con tres alturas (planta baja, primera planta y bajocubierta), a juzgar por los vanos de luz que se conservan originales. Siendo esta configuración modificada con posterioridad, pasando a contar con un piso más, tal y como la encontramos en la actualidad. Dada la configuración de los accesos de la planta baja (muy modificada por obras posteriores) y debido también al apreciable tamaño de los mismos, consideramos la hipótesis de que fuese utilizada la mayor parte de su superficie como zaguán para la entrada de carromatos o monturas.

Al eliminar el patín del antiguo torreón, los dos accesos desde el mismo, son reasumidos por el conjunto palaciego como comunicaciones entre el espacio interior de la torre y el del palacio. Éstos, de alguna manera, son los que obligan al establecimiento, en este período, de un régimen espacial en dos plantas básicas para todo el conjunto.

Por último, es necesario observar la existencia de indicios, en concreto, restos de enfoscados en las paredes de la segunda planta de este bloque E del palacio, que por la forma semicircular que describen, delatan la existencia de una o varias estancias abovedadas en esta localización.

En lo que se refiere a los vanos de luz y ventanas, cabe señalar que, la mayoría de las que encontramos realizadas sobre esta fábrica, han sido ejecutadas con posterioridad al conjunto de la obra. Originales por lo tanto, contamos con 4 en la fachada S, 4 en la W, 5 en la N y, por último, 10 en la E.

El espacio de la torre no resulta funcionalmente adecuado a los nuevos usos residenciales, para los cuales se quiere adaptar el emplazamiento. Aunque la fábrica del antiguo torreón pervive, ésta queda fuertemente sometida, desde un punto de vista espacial, al nuevo conjunto palaciego, pasando a formar una parte más del mismo. Por ello, es también en este momento en el que se decide eliminar el antiguo patín de la torre.

Tipológica y estratigráficamente no existe ninguna contradicción para establecer, como la documentación de archivo parece indicar, los finales del siglo XVIII o prin-

de hasieran (1762. eta 1811. urteen bitarteko datak azaltzen dira zehazki) eraiki izan zela baieztatzeko.

IV. Aldia: Baserria (XIX. m.)

Dorreari itsatsi eta jauregiaren egiturarekin lotu zen, dorrearen egituran eginiko ebaki batzuen bitartez. Dorrearen IMean dago baserria. Bi oin eta teilatupea ditu eta hegoaldetik du sarrera (baserria eraiki ondoko une batean egin zen egun iparraldean dagoen sarrera). Hiru gelatan banatua da behe oina, H-I norabideko hurrenkeran. Hormen egitura oso irregularra da (lan txiki batzuk alde bat utzita, multzo eraikian ageri den obra kalitate aldetik txarrena), eta hartarako harri silare txikian landuriko bloke handiak (nagusi dira hauek obraren oinarrian) eta kareharrizko kosko txikiak (egituraren goialdean ageri dira batez ere) erabili zituzten batera. Harlandua erabili zuten ezkantzuetan.

Guztiz azpimarratu beharra dago eraikin berriaren barrualdeko zurezko solairuaren egiturari eusten dioten zutiko batzuk obraren fabrikaren beraren barruan txertatu zirela. Gogoan har bedi, bestalde, dorreko egituran edo fabrikan, horma-ataletan zehazkiro, zulo txiki batzuk ireki zirela, bizigune berriko sabai eta solairuei eutsi ahal izateko. Bestalde, ate edo sarrera berri bat ireki zuten espazio berri honetatik dorrera, behe oinean.

Eraikin hau dorreari zerbitzu osagarria eskaintzeko xedean sortuko zuten beharbada (izan ere, eraiki zutenean berean ireki zen dorrerako sarrera hura). Hala eta guztiz ere, oraindik ez dugu froga aski gela bizigune berezi gisa, familia-gune berri bati bizitokia eskainiko zion bizigune gisa, bideratuko zutelako aukera erabat baztertzeko, gogoan hartzen badugu Madariagara etorriko zirela beste horiek, jabetza hainbat errentariren artean banatu zenean. Hau dela eta, hortxe dugu Busturiako Madariaga eta Milikua etxeen jabetza espedientearen lekukotza, 1870. urtean Margarita de Iturria y Jusue andrearen alde Gernikan emana. Bada espediente hartan argiro azaltzen da multzoa lau etxetan, zeinek bere zenbaki zuena, banaturik zegoela.

V. Aldia: E-ko baserriaren zabaltzea (XIX. m.)

Jauregiari itsatsi zitzaion eranskin hau, IE-ko angeluko gehigarri baten gisa. Landu gabeko harri oso irregularrez landutako obra da. Hainbat jatorritakoak dira harriak. Ezkantzuek itxura berdinagoa duten arren, urrun gaude multzoko beste gune batzuetan ikus daitezkeen harri silareetatik. Paramentuak behin baino gehiagotan zarpiatu dituzte, kare xuria emanez, eta agerikoak dira, era berean, pintura xuriko geruzak.

Itxura guztien arabera, eranskin hau eraikiaz batean guztiz aldatu eta eraberrituko zuten jauregiaren I-ko

cipios del XIX (en concreto las fechas que oscilan entre 1762 y 1811) como el momento de la construcción del palacio.

Fase IV: El caserío W (siglo XIX)

Se adosa a la torre y se hace trabar con la obra del palacio por medio de algunos cortes realizados sobre aquella. Se encuentra al NW. Se trata de un recinto de dos plantas y bajocubierta, con acceso por el S (el que se observa al N se realizó con posterioridad a la fábrica original). Dividido, en su planta baja, en tres habitaciones situadas contiguamente de S a N. Se trata de una obra de aparejo muy irregular (el de menor calidad de todo el conjunto edificado, si exceptuamos algunas obras menores), para cuya ejecución se utilizan de forma combinada grandes bloques de sillarejo (que predominan en la base de la fábrica) y cantos de caliza de dimensiones reducidas (los cuales se concentran sobre todo en la zona superior del aparejo). Presenta esquinales de sillería.

Es interesante resaltar que algunos de los pies derechos que soportan la estructura de forjado de madera del interior del recinto, se encuentran embutidos dentro de la propia fábrica. Hay que observar que la fábrica de la torre ha sido objeto de la apertura de pequeños mechinales en su paño, para poder sustentar techos y forjados de esta nueva habitación. Hay que hacer notar la presencia de un nuevo acceso que comunicaba este nuevo espacio con el interior de la torre, por su planta baja.

Es posible que este recinto fuera creado con el fin de dar algún servicio complementario a la torre (puesto que cuando se realiza se ejecuta un acceso al interior de la misma), aunque todavía no tenemos pruebas suficientes para desestimar la posibilidad de que surgiese como habitación independiente, cuya misión sería la de dar cobijo a un nuevo núcleo familiar, que pudo venir a habitar Madariaga cuando esta propiedad es dividida entre varios arrendatarios. En este sentido, hemos localizado el testimonio del expediente posesorio de las casas de Madariaga y Milicua en Busturia a favor de Doña Margarita de Iturria y Jusué, dado en Gernika, en 1870, dónde se muestra cómo en esas fechas, el conjunto se encontraba fragmentado en cuatro casas con sus números.

Fase V: Ampliación del caserío E (siglo XIX)

Se adosa al palacio como un apéndice que se añade en su ángulo NE. Se trata de una obra con un aparejo muy irregular de mampostería, con mampuestos de origen diverso. Los esquinales presentan una morfología algo más homogénea, aunque no se trata, en ningún caso, de una obra de sillería como en otros lugares del conjunto. El conjunto del paramento se encuentra enlucido, sucesivas veces, por un enfoscado de cal blanca e, incluso, alguna capa de pintura del mismo color.

Con bastante probabilidad, la construcción de este anexo, conllevó la remodelación de la configuración

blokean antolatu zuten baserriaren barne espazioaren banaketa. Egun, bi solairuk (behe oina eta lehen oina) eta teilatupeak egituraturiko eraikina azaltzen zaigu.

Eranskin bat jaso behar izan zuten eraikin honen ekialdetik, alde hartan espazio erabilgarri gehiago egokituko bazuten. Baserri aurrealde baten itxura hartu zuen, bestalde, ezkaratz klasikoa eratuz.

Une jakin bateko premiei erantzun zien eraberritze lan honek, ez historian oinarrituriko arrazoi berezi bati. Oro har, aurreko aldia egokitu dugun dinamika sozio-ekonomiko berean kokatu beharra dago obra hau ere.

Ingurua

Jauregiaren inguruko lurretan ireki ditugun zangetan lorturiko emaitzei dagokienez, garbi utz dezagun aldez aurretik garrantzizkorik deus gutxi ekarri digutela haietako gehienek.

Halatan, 1', 2', 3, 4, 5, 6 eta 7 zenbakiez ordenatu ditugun zangek ez dute informazio esanguratsurik eskaini, alde bat uzten badira toska puska txiki batzuk eta eraikuntza-material hondakin batzuk, oso higatuak, teila eta adreilu puskak gehienak.

1., 2. eta 8. zangek utzi dituzte agerian multzo eraikiaren IM-ko larrean hiru zatitan bideraturiko banaketa bati dagozkion egitura batzuk. Banaketa horren froga dugu, alde batetik, goialdeko herenean suma daitekeen muino txikia. Behealdeko herenean, ordea, oso egitura trauskila ageri duen horma txiki bat, landu gabeko harriz egina, azaldu da. Era berean, zulo txiki baten presentzia ere zehaztu ahal izan dugu: harri batzuk ageri ziren haren hondoan. Larrean mozten zen belarra metatu behar zelarik, zurezko zutiko bat meta-haga gisa egokitzeko egin ohi ziren zulo horietako bat izango zen seguruenik.

Eraberritze lanak

Aldez Aurreko Txostena idatzi eta gero ekin zieten monumentuaren eraberritze eta egokitzapen lanei. Eraberritze lanen lehenengo aldia bukatu bezain laster —multzoko zurezko egituren desmuntatzea eta garbitzea zen lehen aldi honetan aintzat hartutako lana—, dokumentazio arkeologikorako bigarren aldiari ekin genion guk, multzoaren garbiketa, zurezko egituren desmuntatze eta harrizko fabriken sendotze lanen bitartean bideratu ziren jarduerak berrikustearren. Multzoaren eraikuntza-historiako funtsezko aldietako aztarnen deuseztapena edo eraikinaren diakronia estaliko zuten berreraikitze lanen exekuzioa eragoztea zen berrikuste horren helburua.

Halatan, multzoan eta inguru guztian zegoen sasia eta zikinkeria kendu zen eraberritze lanen lehenengo

espacial del interior del caserío en que se había convertido anteriormente el bloque N del palacio. En la actualidad, nos encontramos ante un recinto dividido en dos plantas (baja y primera) y una bajocubierta.

La necesidad de ampliar el espacio útil de este sector del edificio aconsejó la construcción de un anexo por el E, el cual adoptó las formas propias de la fachada de un caserío, contando con el clásico zaguán.

Se trata una reforma que responde a unas necesidades funcionales coyunturales y no a una motivación histórica particular. En líneas generales, se puede englobar dentro de la dinámica socio-económica en la que hemos encuadrado la fase anterior.

El entorno

En cuanto a los resultados obtenidos en las diferentes zanjas efectuadas en el terreno circundante del palacio hay que señalar el hecho de que la mayoría de ellas han aportado pocos o ningún dato de importancia.

De esta manera las zanjas que hemos denominado 1', 2', 3, 4, 5, 6 y 7, no han aportado información relevante a excepción de pequeños fragmentos cerámicos de lozas y restos de materiales constructivos muy rodados en forma de teja y ladrillo.

Han sido las zanjas 1, 2 y 8 las que han puesto de manifiesto una serie de estructuras pertenecientes a la división en tres partes del prado situado al NW. del conjunto edificado. Prueba de esta partición es por un lado la pequeña elevación que se observaba en el tercio superior, mientras que en el tercio inferior se ha puesto de manifiesto la presencia de un pequeño muro de mampostería de factura muy tosca. Igualmente se ha podido constatar la presencia de un pequeño agujero que en su base tenía colocadas toda una serie de piedras. Muy probablemente estemos ante la preparación de un agujero para colocar un pie derecho de madera sobre el cual se apilaría la hierba que se iría cortando del prado.

Obras de restauración

Tras la redacción del Informe Preliminar se iniciaron las obras de restauración y acondicionamiento del monumento. Durante la primera fase del proceso de restauración, ya finalizada, consistente en el desmantelamiento y limpieza del conjunto, se efectuó por nuestra parte una segunda fase de documentación arqueológica cuya finalidad era la supervisar las actuaciones realizadas durante el proceso de limpieza, desmantelamiento de las estructuras lígneas y consolidación de las fábricas del conjunto con el objeto de evitar demoliciones que eliminaran alguna de las fases esenciales de la historia constructiva del conjunto o la ejecución de reconstrucciones que enmascarasen la diacronía del edificio.

Por ello la primera fase de la restauración consistió en la eliminación de toda la maleza que era visible en

aldi horretan. Era berean, oraindik beren horretan zirauten solairuak kendu ziren, oso egoera txarrean zeudelako, eta sistematikoki pikatu ziren monumentuko barne eta kanpoko zarpiatu-lan guztiak. Bestalde, mendebaldeko baserriaren zati bat ere eraitsi zen, arras okerturik zeudelarik, hormak edozein unetan bertan behera erortzeko arriskuan zeudelako.

el conjunto y en su entorno. Igualmente se retiraron todos los forjados que aún se conservaban debido a su mal estado, y se procedió al picado sistemático de todos los enlucidos interiores y exteriores del monumento. Igualmente se eliminó parte del caserío W. debido a que sus muros se encontraban completamente desplomados y amenazaban con arruinarse.

Ismael García Gómez; Iban Sánchez Pinto

D.2.1.9. **Goienkale, 22 (Durango)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea
Finantzazioa: Barraski Eraiketak, S.L. eta Bizkaiko Foru Aldundia

D.2.1.9. **Goienkale, 22 (Durango)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea
Financiación: Barraski Eraiketak, S.L. y Diputación Foral de Bizkaia

The intervention carried out in the town of Durango enabled us to identify two clearly differentiated occupational phases. The most recent phase involved inhabitation only (18th to 19th centuries), while the earlier phase showed evidence of activities relating to the transformation of iron by means of a small forge or similar structure (16th to 17th centuries).

Goienkale, 22 orubea Burangoko hiri bizkaitarraren hegoaldeko muturrean dago. Mehelinen arteko eraikin horietako bat zegoen orube hartan; aurrealdeak Goinkalera jotzen zuen eta atzealdeak Artekaleko etxeen atzealdean ere zabaltzen den karkaba komun aldera. Orubearen oina angeluzuzena zen ia-ia, eta 57 metro karratutik gorako eremua hartzen zuen.

Orubearen jabeek aintzat harturiko eraberritze lanak direla medio bideratu dugu interbentzio arkeologiko hau. Eraikuntza lan berrien arabera, guztiz eraitsiko zen aurreko eraikina eta lan horietan behe oineko harlanduak baizik ez ziren errespetatuko.

Orubeak hartzen duen eremuaren hiru laurden induskatu ziren, ertzetan zanga moduko zulo luze batzuk utzirik, alboko eraikinen zimenduak ez kaltetzearren. Azaldu zen estratigrafia oso argia zen: hainbat okupazioaldi dokumentatu ziren eta espazio hartan artisau alorreko jarduerak bideratu ere egin zirela egiaztatu zen.

Arkeologia lanei hasiera eman aurretik, bitarteko mekanikoez erretiratu ziren aurreko etxea bota zireneko aurriak eta hondakinak, orubearen eremu guztian zabaltzen zirenak. Lan honen ondoan, agerian geratu ziren etxeak aldameneko eraikinekin eta karkabarekin bat zituen perimetro-hormak, eta beste elementu batzuk ere azaldu ziren: oin angeluzuzeneko egitura bat (104 × 47 cm), kareharrizko lauza batzuez, ur-depositu edo antzeko egitura bat itxuratzeko moduan, itxuratua (105. U.E.); kareharrizko lauza handi batzuez itxuraturiko lauzadura bat, orubearen erdialdean, modu partzial batez kontserbatu dena (108. U.E.), eta, azkenik, orubea, aurreko lauzadura ere mugatuz, I-H norabidean mozten zuen horma xehe bat (109. U.E.). Estratigrafia

El solar de Goienkale n.º 22 se sitúa en el extremo meridional de la villa vizcaina de Durango. El solar era una típica edificación entre medianeras con su fachada principal a la referida calle Goienkale y la trasera a la cárcava que comparte con la fachada trasera de las casas abiertas a la calle Artekale. El solar presentaba una planta casi rectangular con una superficie de algo más de 57 metros cuadrados.

La intervención arqueológica ha sido realizada ante las obras de reforma emprendidas por los propietarios del solar. La nueva edificación suponía el completo derribo de la edificación precedente, respetando únicamente la sillería de la planta baja.

El solar fue excavado en casi sus tres cuartas partes, dejando una serie de franjas en los laterales a modo de salvaguarda de la cimentación de las construcciones adyacentes. La estratigrafía resultante fue bastante sencilla, pudiéndose documentar diferentes fases de ocupación así como el empleo de este concreto espacio en actividades de carácter artesanal.

Los trabajos arqueológicos comenzaron con la retirada, con la ayuda de medios mecánicos, de los escombros correspondientes al proceso de derribo de la casa precedente y que ocupaban toda la superficie de la misma. Este trabajo dejó al descubierto los primitivos muros perimetrales que compartía con los edificios adyacentes y con la cárcava, así como otra serie de elementos: una estructura de planta rectangular (102 × 47 cm.) ejecutada mediante una serie de lajas calizas dispuestas a modo de depósito de agua o similar (U.E. 105); un enlosado compuesto por una serie de grandes lajas calizas situado en la parte central del solar (U.E. 108) y conservado de una manera parcial; y finalmente un sencillo muro que cortaba el solar en di-

eta tipologiaren ikuspegitik, argi eta garbi dagozkio elementu horiek guztiak egungoaren aurreko okupazioaldi bati. Aro garaikideko kronologia egokitu behar zaie nolanahi ere.

Askotariko betegarri batek okupatzen zuen gainerako aldea (02. U.E.), eta hainbat garaitako materialak azaldu ziren halaber hartan (erreka-harriak, azulejoak, plastikoak, harri silare landuak, eraikuntza-materialak, eta abar). Testuingurutik erabat kanpo azaldu ziren bi elementu ditugu haietan bereziki aipagarri: hareharrizko bloke bakarrean landuriko aska bat eta material berean landutako *deztera* (geztera) edo zorroztarria. Horiez gainera, beste molde bateko material arkeologikoak ere azaldu ziren (kaolin-pipak, zeramika puskak, eta abar). Betegarri honen jatorrian egongo ziren, argi xamar ikusten da hori, hirigune hau bizileku izateko antolatu zeneko egokitzapen lanak; ez da, beraz, aurrez bideratu zen industria jardueraren garaiarekin lotu behar. Eskura zituzten probetxuzko eraikuntza-elementu guztiak erabiliko zituzten, eta horra nahasketa handi horren arrazoia.

Orubea okupatzen zuen alderik alde askotariko betegarri aipagarri hark. Kendutakoan, paleozoru naturala

rección norte-sur (U.E. 109), delimitando asimismo al anterior enlosado. Todos estos elementos desde el punto de vista estratigráfico y tipológico se corresponden claramente a un estadio de ocupación anterior al actual, aunque de una cronología contemporánea.

La superficie restante la ocupaba un relleno muy heterogéneo (U.E. 02) que contenía materiales de muy diversa cronología (cantos de río, azulejos, plásticos, sillares labrados, materiales constructivos, etc.), entre los que destacan dos elementos totalmente descontextualizados: un abrevadero monolítico de arenisca; y un fragmento de una piedra de afilar o deztera del mismo material. Aparte de ellos se pudo recoger asimismo otros tipos de materiales arqueológicos (pipas de caolín, fragmentos cerámicos, etc.) El origen de este relleno parece relacionarse con un momento claro de acondicionamiento de este espacio urbano para unos fines de habitación y no relacionados con su pretérito estadio industrial, reaprovechando para ello todos los restos constructivos disponibles a su mano, de ahí la mezcolanza existente.

La retirada de ese heterogéneo relleno, que cubría prácticamente la totalidad del solar, dejaba ya a la vis-

Goienkale, 22 (Durango).
Azken indusketa-eremuaren ikuspegi orokorra.



Goienkale 22 (Durango). Vista general del área final de excavación.

(04. U.E.) azaltzen hasi zen gune batzuetan. Induskatu ziren gainerako aldeetan, oso modu irregularrean identifikatu genituen orubearen aurreko okupazioaldiko egitura batzuk.

Egitura hauen artean, artisau-jarduera batekin, zehazkiago esateko, burdinaren eraldatze eta lantze prozesu batekin (sutegiak?) loturiko elementu batzuk azaldu ziren. Errementari lantegi edo. Honako elementu hauek azaldu zitzaizkigun: bi beheko su edo sutondo, buztin naturalean kubeta txikien moduan zulatuak. Angeluzuzena zen bata (110. U.E.), eta 120 × 200 cm-ko neurriak zituen, eta obala, arrautza itxurakoa, zen bestea (114. U.E.), 60 × 75 cm-ko neurriak zituena. Fundizio-zepa hondakin ugari agertu ziren bi sutondo haien barruko betegarrian, teila eta adreilu kosko eta puska ugarirekin eta buztin oso plastiko batekin. Azaldu ere egin ziren aro modernoko txanpon batzuk, egitura horiek XVI.-XVII. mendeen inguruko kronologian kokatzen lagundu digutenak. Sutegi hauetako balizko jarduerarekin lotu beharko genuke, halaber, batez ere orubearen ekialdean azaldu den lur estratu lodia, buztin oso plastikoarekin batera ikatz asko ageri dituzten maila batzuk ageri dituena (07, 13. eta 14. U.E.). Metro erditik gorako lodiera du depositu honek.

Sutondo hauen inguruan azaldu ziren, halaber, paleozoru naturalean induskaturiko bi kubeta txiki (111. eta 113. E.U.) Kubeta hauen presentzia arrunta da oso hiriko testuinguruan, baina zalantzazkoak dira, aldi berean, haien kronologia eta funtzioa.

Laburpen gisa esan dezagun, Durangoko Goienkaleko 22. orubean bideraturiko interbentzio arkeologikoari esker, frogatu ahal izan dela espazio hori luzaro erabili ahal izan dela iradokitzen diguten zantzu eta aztarna batzuk identifikatu direla. Zantzu horiek, ordea, ez digute oraingoz aro modernotik urrunago jotzeko aukerarik eskaini. Datu interesgarriena dugu, dudarik gabe, hirigune hartan burdina eraldatzeko lantegi xume batekin lotuko zen jarduera bat bideratu zela ziurtatzen diguna. Lantegi hau, iltzeak, burdineria, armak eta abar landuko ziren sutegia izango zen seguruenik. Artisau izaerako lantegi hauek ugari xamar azaltzen dira hirietako testuinguru arkeologikoetan eta, hain zuzen ere, gisa bertsuko adibideak azaldu dira dagoeneko Durangoko hirian (Komentukale 8 eta 20, Kalebarria 6, eta abar). Instalazio soil xamarrak ziren hauek, jardueran jartzeko ez zuten hala azpiegituraren beharrik. Gure honako kasu honetan, XVI.-XVII. mende bitarte horretan egokitu beharko genituzke sutegi horiek, eta garai hura izan zen, hain zuzen ere, molde horretako ekoizpenguneen aro oparoena.

ta en algunos puntos, extremo occidental, el paleosuelo natural (U.E. 04). En el resto del área excavada se pudieron identificar de una manera muy irregular otra serie de estructuras relacionada fase anterior de ocupación del solar.

Entre las señaladas estructuras se pudieron identificar varios elementos relacionados con un posible centro de actividad artesanal, y más en concreto con la transformación y manipulación del hierro (¿fraguas?). Esos elementos fueron dos posibles fuegos bajos u hogares excavados en la arcilla natural a modo de pequeñas cubetas, uno de forma rectangular (U.E. 110) con unas dimensiones de 120 × 200 cm. y el otro ovoide (U.E. 114) con unas dimensiones de 60 × 75 cm. En el relleno de ambos hogares se pudieron recoger numerosos restos de escorias de fundición junto a cascotes de teja y ladrillo y arcilla muy plástica, así como algunas monedas de época Moderna que ayudan a contextualizar cronológicamente esas estructuras en un momento histórico situado en torno a los siglos XVI-XVII aproximadamente. Relacionado directamente con la posible actividad de estas fraguas habría que situar el potente estrato de tierra documentado fundamentalmente en la mitad oriental del solar, y que estaba compuesto por una serie de niveles con una fuerte presencia de carbones alternados con otros de arcilla muy plástica, alcanzando una potencia de más de medio metro (UU.EE. 07, 13, 14).

En las proximidades de estos hogares aparecieron también otras dos pequeñas cubetas excavadas asimismo en el paleosuelo natural (UU.EE. 111 y 113). Unas cubetas cuya presencia es bastante común en los contextos urbanos, pero cuya cronología y funcionalidad son del mismo modo bastante inciertas.

A modo de resumen puede señalarse que la intervención arqueológica practicada en este solar de Goienkale n.º 22 ha podido certificar la presencia de diferentes indicios de ocupación del espacio a lo largo del tiempo. Unos indicios que, sin embargo, no nos permiten remontarnos más allá de la época moderna. El dato más interesante está relacionado precisamente con la utilización de espacio urbano como escenario de una actividad relacionada con la transformación del hierro al por menor, presumiblemente un pequeño taller o fragua destinado a la producción de clavos, herrajes, armas, etc. Este tipo de establecimientos productivos de carácter artesanal son relativamente abundantes en la casi totalidad de los contextos arqueológicos urbanos, habiendo sido ya localizados varios ejemplos en esta misma villa de Durango (Komentukale 8 y 20, Kalebarria 6, etc.). Estas son instalaciones relativamente sencillas, que no necesitan de importantes infraestructuras de instalación. En nuestro caso concreto la datación aproximada de esas fraguas parece situarse aproximadamente en torno a los siglos XVI-XVII, coincidiendo precisamente con la época de esplendor de esas instalaciones productivas.

Alfredo Moraza Barea; Miren García Dalmau

D.2.1.10. **Komentukale, 8 (Durango)**

Zuzendaritza: Belen Bengoetxea
Finantzazioa: Durangoko Udala

D.2.1.10. **Komentukale, 8 (Durango)**

Dirección: Belén Bengoetxea
Financiación: Ayuntamiento de Durango

The intervention carried out at number 8 Komentukale Street involved the excavation of an area of ground in which archaeological remains from the town's various construction eras were discovered. The site has a dense history of occupation. The medieval phase is represented by the foundations of the old town walls, which are extremely fragmented and discontinuous, as well as by the remains of living structures ranging from pits dug for the foundations to a clay floor which delimits the area inhabited at that time. The continuity in the use of the site is fairly clear up until the 18th century, when it was abandoned and the earlier structures destroyed. During the 19th century, when many of the town's infrastructures were improved, water channels were installed which formed part of the general network. Finally, at the beginning of the 20th century, a Civil Guard barracks was built here, which altered and partially destroyed the earlier structures and strata. We should also point out that the site was open to the public during the entire excavation process.

Durangoko Arkeologia Eremuaren barruan dago, Hirigune Historiko horretako Komentukaleko 8. orubea. 1995eko irailaren 26ko 428/1995 Dekretuaren arabera Monumentu Multzotzat hartu zen Arkeologi Eremu hura, eta haren babes erregimena ere zehaztu zen dekretu hartan. Une honetan aztergai dugun espazioari dagokionez, III. eranskinean xedatu zen haren indusketa zabala zorupeko ezein lur-iraultzeren aurretik (EHAA, 1995eko urriak 24). Baldintza hauek onarturik, bidezkoa den bezala, indusketa lanei ekin genien orube hartan, lan batzuk proiektatu baitzituen bertan Durangoko Udalak.

Nolanahi ere, bagenituen lursail honi buruzko datu batzuk, aurreko interbentzio batean bilduak. Izan ere, zundaketa bat bideratu zen orube honetan 1993an, Durangoko Historia eta Arkeologia Azterketa bideratzen ari zenean; orubearen balio arkeologikoa zehaztu nahi zen, eta Arkeologiaren bitartez erantzun ahal izango ziren historiako galderak egin ziren. Positiboak izan ziren zundaketa haren emaitzak, interes handiko aztarna arkeologikoak azaldu baitziren. Azterturiko espazio hartako eraikinen bilakaera islatzen zuten datu haiek. Besteak beste, harresiaren atal bat, bizigunearen hainbat hondakin eta garai bateko artisau-jardueraren aztarna argiak azaldu ziren espazio hartan.

Igurikapen haien menturan ekin genien, beraz, orubeko indusketa-lanei. Hutsik zegoen orduan eta 400 metro karratu inguruko eremua hartzen zuen. Hiru hilabeteren buruan bukatu genuen landa-lana. Bi metro eta pizar bat gehiago sakondu genuen indusketetan.

Indusketa sistema estratigrafikoa eta Harrisen erregistro sistema bideratu genituen lanetan. 269 unitate estratigrafiko bereizi genituen guztira.

Orubearen okupazioaldiak

Mendeetan zehar etengabe okupatu den orubea da aztertu duguna. Aberatsa da haren sekuentzia es-

El solar de Komentukale 8 del Casco Histórico de Durango forma parte de la Zona Arqueológica de la villa, calificada con la categoría de Conjunto Monumental según Decreto 428/1995, de 26 de septiembre, en el que se especifica y fija su régimen de protección. En lo que respecta al espacio que nos ocupa, en el anexo III se establece la excavación en extensión del solar previo a cualquier remoción del subsuelo (BOPV de 24 de octubre de 1995). Lógicamente, atendiendo a estas condiciones, se procedió a la excavación en área del solar afectado por las obras proyectadas en el mismo por el Ayuntamiento de Durango.

De cualquier forma, contábamos con datos extraídos de esta parcela edificatoria en una anterior intervención, en este caso, en forma de sondeo, llevada a cabo en 1993 en el marco del Estudio Histórico-Arqueológico de la villa, encaminado a evaluar su potencial arqueológico, y a plantear cuestiones de carácter histórico que pudieran ser respondidas a través de la Arqueología. Los resultados de ese sondeo previo fueron positivos, ya que se pusieron al descubierto restos arqueológicos de gran interés, que reflejaban la evolución constructiva del espacio investigado, entre los que se encontraba un lienzo de muralla, además de otra serie de restos de habitación y ocupación artesanal de este espacio.

Con estas perspectivas, abordamos la excavación en área del solar, que se encontraba desocupado, y que tenía una extensión aproximada de 400 metros cuadrados. El trabajo de campo se consiguió concluir en un tiempo de tres meses. La profundidad máxima alcanzada supera ligeramente los dos metros.

El sistema de excavación utilizado ha sido el estratigráfico, y el sistema de registro empleado en el trabajo es el ideado por Harris. Se documentaron 269 unidades estratigráficas.

Fases de ocupación del solar

El solar investigado es un área intensamente ocupada a lo largo de los siglos, y podríamos decir que pre-

tratigrafikoa, XV. mendetik XX. mendera arteraino zabaltzen dena. Logikoa denez, bestelakoak izan dira eremua okupatzeko moduak, eta biziguneak bezala hiriko azpiegiturarekin loturiko egiturak dokumentatu ditugu hartan. Azken finean, elementuak eta espazioak ulertu, eraiki, erabili eta are suntsitzeko modu desberdinak islatzen dira estratigrafian.

Puntu honetara iritsita, jakin bedi estratuetan azaldu den material higigarria aztertzen ari garela oraindik eta, beraz, berandu gabe zehaztu ahal izango ditugu oraindik gehiago lan honetan proposatu ditugun kronologiak.

Erdi Aroko lehen okupazioa

XX. mende hasieran kuartel patio gisa erabili zen eremuan dokumentatu dugu bereziki espazio honetako Erdi Aroko okupazioa. Espero zen bezala, espazio honetan aro garaikidean eraikinik egon ez izanak bereziki erraztu du azpiko estratuen kontserbazioa nahiz, geroago ikusiko dugun bezala, harresiaren kasua benetan apartekoa den.

XV. mendearen bigarren erdialdekoak dira hirian kale berri bati, Kalebarriari, eta inguratuko zuen harresi baten eraikuntzari buruzko lehen kronologia-erreferentziak. Halatan, badakigu 1483. urterako Kalebarria egina zela, Isabel I.a Gaztelakoa Durangoko hirian egin zuen bisitaren berri emanez idatzi zen albistean hala zehaztu zelako. Harresiari dagokionez, espresuki aipatzen du 1489ko dokumentu batek Kalebarriko murrua edo harresia. Bidezkoa denez, data horiek biak «ante quem» datatzat hartu behar dira inolaz ere, aurreko errealitate baten gaineko zerbaiti buruz ohartarazten baitigute. Beraz, XV. mendea dugu seguruenik abiapuntua; ekonomia egoera ona bizi zuen orduan hiriak eta arrakasta haren isla dugu espazio berrien okupazioa. Hazten ari zen hiriak eskatutako espazioak ziren haiek zalantzarik gabe. Beharrak aginduta eta halako hiri-egitura berririk gogoan eduki gabe okupatuko ziren eremu haiek hasieran, baina «ofizialdu» edo egingo ziren ondoren, harresi-atal berri baten trazaeraren bitartez. Hiriaren fisonomian ere eragina izan zuten aldaketa haiek.

Aipatu dugun Erdi Aroko harresiaren aztarnak azaldu dira, puskatan eginik, indusketa-eremuko hainbat gunetan. Kurioski, atal handiena 1993. urtean bideraturiko interbentzio hartan atzemanikoa da inolaz ere. Jakina denez, XX. mendean bipildu zuten Erdi Aroko egitura eta osorik galdu zen ia-ia harresia luzera osoan zehar, orubea kuartela eraikitzeko sakon eraberritu eta itxuraldatu baino lehen. Harresiaren aztarnak kontserbatu diren guneetan, ilara bakar bat antzeman daiteke: zimentazioaren osagaia zen ilara hori. Lau gunetan azaldu dira hondakinak, bakan azaldu ere, ondoan murruaren segidarik ez dutela. Soil xamarra da harresi-atal hauetan suma daitekeen eraikuntza teknika: bi kanpoaldeak ongi landuak eta erdiko gunea, landu gabeko harriz eta erreka-harriz egituratua. Horixka da kareorea, kare sendoz egina, eta nabari dira hartan

senta una rica secuencia estratigráfica que comienza en el siglo XV y concluye en el siglo XX. Lógicamente, las formas de ocupación han sido muy distintas, y hemos podido documentar desde áreas de habitación, hasta estructuras relacionadas con la infraestructura urbana. Al fin y al cabo, quedan reflejadas en la estratigrafía las diversas maneras de entender, construir, utilizar e incluso destruir elementos y espacios.

Llegados a este punto, quisiera señalar que aún se encuentra en fase de estudio el material mueble asociado a los diferentes estratos, de manera que muy probablemente pronto se podrán afinar y concretar más las cronologías que aquí proponemos.

La primera ocupación medieval

La ocupación medieval de este espacio se encuentra especialmente representada en el área reservada a patio del cuartel asentado aquí a principios del siglo XX. Evidentemente, la presencia de este espacio libre de edificaciones de época contemporánea, ha permitido, en general, la conservación de los estratos inferiores, aunque como enseguida veremos, el caso de la muralla es un tanto peculiar.

Las primeras referencias cronológicas relativas a la creación de una nueva calle en la villa —Kalebarria— y a la edificación de una cerca englobándola son de la segunda mitad del siglo XV. Así, tenemos constancia de que la calle nueva ya existía para 1483, año en que Isabel I de Castilla visita la villa de Durango. Y en lo que respecta a la presencia de la muralla, contamos con un documento que cita expresamente la cerca de Kalebarria en 1489. Lógicamente ambas hay que tomarlas como fechas *ante quem,* es decir, hacen referencia en un momento concreto a una realidad preexistente. Nuestro punto de partida es pues, muy probablemente, el siglo XV, momento de gran pujanza económica de la villa, que refleja su éxito con la ocupación de nuevos espacios, probablemente demandados por una población en aumento. Hay que pensar que pudo tratarse de una ocupación espontánea en un primer momento, que pasó poco más tarde a ser «oficializada» mediante el trazado de un nuevo lienzo de muralla, que vino a cambiar la fisonomía de la villa.

Esta muralla medieval a la que hacemos referencia ha podido ser recuperada de forma muy fragmentada en diferentes puntos de la excavación. Curiosamente, el lienzo más considerable fue el detectado en el sondeo realizado en el 93, al que ya hemos hecho referencia, ya que la estructura medieval fue objeto de un saqueo en el siglo XIX, que produjo la práctica desaparición de la misma en la mayor parte de su recorrido, incluso antes de que el solar se transformara profundamente con la construcción del cuartel. En los puntos en los que se ha conservado queda una única hilada, que forma parte de la cimentación de la muralla. Efectivamente, se ha localizado en cuatro puntos diferentes, interrumpidos por zonas en las que se ha destruido por completo. La técnica constructiva que se aprecia en estos fragmentos es bastante sencilla:

ikatz txikien presentzia. 40 cm-ko goratasunean azaldu dira hondakin garaienak. Azaldu diren zatien artean, 2,85 metro ditu atal luzeenak eta 0,35 laburrenak. Inguruaren gainerako guneetan, guztiz galdu da harresiaren zimentazioa. Egin dugun deskripziotik edozeinek ondorioztatuko lukeen bezala, harresiaren kontserbazioa txarra eta zatikakoa baizik ez da izan.

Erdi Aroan harresi horrek mugatzen zuen espazioan bideratu ziren jarduerei dagokienez, bidezkoa eta beharrezkoa da hainbat okupazioaldi eta mota bereiztea, gehienetan biziguneak egokitu ziren arren.

Harresiko murruen barruko espazioaren okupazioa salatzen diguten lehen aztarnetako bat dugu buztin naturalean induskaturiko hobi luzexka bat (356. U.E.), zurezko enbor edo habe bat hartzeko egina. Eraikuntza teknika hau bera azaldu zaigu indusketa-eremuko beste aieka batean; kasu horretan, gainera, barruan zirauen egokitu zen zurezko puska (330. U.E.). Iparralde-hegoalde norabidean egin ziren bi kasuetan zuloak. 356. unitate estratigrafikoak, zehazkiago, 4.45 m-ko luzera eta 0,24 m-ko zabalera ditu, eta 5,5 metroko espazioa mugatzen du harresiaren eta egituraren artean. Ezin dugu, ez oraingoz behinik behin, lursailean une hartan eraiki zen etxearen atzealdeko hormaren muga ote zen —zura erabili zen nagusiki etxea eraikitzeko—, edo harresiari itsatsirik egongo zen bigarren mailako eraikin baten, ukuilu edo etxola baten, egituren hondakinak ote diren. Hala balitz, barnealdeko erronda-pasealekua okupatuko zuen, etxearen eta harresiaren artean.

Zuraren erabilerari dagokionez, zutoin-zulo bat azaldu zen 1993. urtean zundaturiko eremuan (328. U.E.). Aipatu berri dugun eraikinarekin lotu beharko genuke beharbada unitate hori.

Aztertu ahal izan dugun Erdi Aroko orube-espazioaren erdialdean azaldu da elementu zaharrenetako bat (349. U.E.). Harri obal xamar bat da; ongi egokituko bazuten, behar baino hobi zabalxeago bat zulatu zuten buztin naturalean. Hareharrian landua da pieza, 1,22 metro luze iparralde-hegoalde ardatzean eta 1,16 ekialde-mendebalde ardatzean; 10 eat 14 cm bitarteko lodiera du. Erdian ez du zulorik ageri, indusketa bitartean azaldu diren beste harri batzuek bezala. Berrerabili eta zartatu egingo ziren azken hauek. Kanpoaldea erregular xamar ageri du, ez ordea guztiz leundurik, eta erregularrak ere ditu ertzak, leundu ez ziren arren. Harrizko zimentazio-zapata baten oinarria izango zen, eta haren gainean zutituko zuten zurezko zutoina.

Lehen aurkikuntza hauek Erdi Arokotzat jo ditugun arren, ezin zehazta dezakegu, adibidez, harresiaren aurreko okupazioaldi bati ote dagozkion (gogoan har bedi kalea aurrez inolako sistematizaziorik xedatu gabe

se trata de dos caras externas trabajadas, y un núcleo central elaborado de piedra sin trabajar de tamaño medio y cantos de río. El mortero es amarillento, y se hace evidente la presencia de pequeños carbones y cal muy resistente. La altura máxima conservada es de unos 40 cm. De los fragmentos conservados el más largo es de 2,85 m. y el menor, de 0,35 m. de longitud. En el resto de su recorrido, la cimentación de la cerca ha desaparecido completamente. Como se puede desprender de la anterior descripción, la conservación de la muralla es bastante deficiente y fragmentaria.

En lo que respecta a las actividades que en la Edad Media tuvieron lugar dentro del recinto que esa muralla cerraba, podemos hablar a su vez de varias fases y de varios tipos de ocupación, aunque se trata fundamentalmente de niveles de habitación.

Uno de los primeros restos que indican la ocupación de este espacio intramuros es una fosa longitudinal excavada en la arcilla natural (U.E. 356), hecha para encajar un tronco/viga de madera. Esta técnica constructiva se ha visto también empleada en otra zona de la excavación, en la que se conservaba incluso el fragmento de madera que albergaba (U.E. 330). En ambos casos presentan una dirección norte-sur. Concretamente la U.E. 356 presenta una longitud de 4,45 m. y una anchura de 0,24 m., y marca un espacio de 5,5 m. entre la muralla y la propia estructura. No podemos —al menos de momento— concretar si se trata del límite zaguero de la casa construida en este momento en la parcela, en la que indudablemente se empleó la madera masivamente, o se trata de los restos de una construcción de carácter secundario, de tipo cuadra o chabola, adosada a la muralla, ocupando precisamente el espacio de ronda interior entre la construcción propiamente dicha y la muralla.

En relación con el uso de la madera, también contamos con un agujero de poste localizado en el área sondeada en 1993 (U.E. 328), posiblemente contemporánea a la construcción que acabamos de mencionar.

Otro de los elementos más antiguos es una piedra de forma ligeramente oval, ubicada en la zona central del espacio de la parcela medieval que hemos podido investigar (U.E. 349). Para colocarla excavaron en la arcilla natural una fosa algo más amplia de lo que en principio pudiera corresponderle para encajarla en la misma. Se trata de una piedra arenisca de forma ligeramente oval, con un eje norte-sur de 1,22 m. y el eje este-oeste de 1,16 m., y un grosor de entre 10 y 14 cm. No presenta orificio central, como ocurre con otras localizadas en el transcurso de la excavación, reutilizadas y fragmentadas. La cara externa está regularizada, aunque no completamente alisada, y también los bordes tienden a ser regulares, aunque no lisos. Se ha interpretado como base para una zapata de cimentación de piedra sobre la que iría algún poste de madera.

Hemos de colocar estos primeros hallazgos dentro de la etapa medieval, aunque no podamos decir, por ejemplo, si responden a una ocupación preexistente a la propia muralla (recordemos el origen «espontáneo»

sortu zela), ez baita haien arteko lotura estratigrafikorik zehaztu ahal izan. Nolanahi ere, guztiz dokumentatu ahal izan dugu zurezko materiala erabili zela eta zura, etxeen altxaeran ez ezik, eraikinen zimenduetan ere bideratu zela. Eremu horretako substratu geologikoaren ezaugarriak direla eta, eraikin haiek ez zuten luzeegi iraungo.

Erdi Aroko bigarren okupazioa

Erdi Aroko lehen okupazioaldi honen ordea hartu zuen bestelako eraikuntza ezaugarriak erakutsiko zituen beste batek. Izan ere, berdindu eta prestatu egin zuten ondoren lurra, hau da, buztin naturala, lurra xehatu eta zanpatu ondoren, araberako zoru mota hedatzeko (342. U.E.). Betegarri grisaxka bat prestatu zuten aurrez horretarako, xehaturiko eraikuntza material, errauts eta ikatzez osatua, hezetasunari gaineko geruzetara iragotzen eragozteko. Geruza haren gainean hedatu zuten lur zanpatuzko zoru gorria, arestian aipatu duguna. Egia esan, zoru hau ez zen harresi-marraraino iristen. Zoru gorriaren eta harresi-marraren arteko atzealdean, 4 metroko eremua zabaltzen da haien artean, buztin plastikozko geruza bat zabaldu zuten halaber (345. U. E.), itxuraz buztin naturalaren oso antz de la nueva calle), ya que no presentan relaciones estratigráficas entre sí. De cualquier forma, lo que sí se ha podido documentar es el uso de material lígneo, que se emplearía no sólo para los alzados de las casas, sino también para cimentar las construcciones, que dadas las características del sustrato geológico en la zona, no perdurarían demasiado en el tiempo.

La segunda ocupación medieval

A esta primera fase de habitación medieval le siguió otra, con características constructivas un tanto diferentes. En efecto, posteriormente, se niveló y preparó el terreno, es decir, la arcilla natural, para instalar un suelo de tierra batida (U.E. 342). La preparación consistió en depositar un relleno de color grisáceo, compuesto de material constructivo, cenizas y carbones, que probablemente aislaría de la humedad a las capas superiores. Sobre ella se instaló el suelo de tierra batida de color rojo al que hemos hecho referencia, que en realidad no llega hasta la línea de muralla, y también un nivel de arcilla plástica (U.E. 345), muy similar de aspecto a la natural, que ocupa la zona zaguera entre el suelo rojo y la línea de muralla (4 m.). Estas diferencias evidencian actividades o espacios



Indusketa-eremuaren ikuspegi partziala, indusketa-lanak bukatutakoan. Lehen planoan, harresiaren zimenduen lehen ilara.

Vista parcial de la excavación al término de la misma. En primer término se aprecia la hilada de cimentación de la muralla.

handikoa. Alde hauek bestelako jarduera edo guneen presentzia salatzen dute eraikin beraren barruan. Aurrealdea, zoru gorriaren eremua, espazioa bizigune bilakatu zen okupazio-mailari dagokio. Eraikin honen atzealdea, ordea, beste jarduera batzuetarako erabili zen.

Eremuaren indusketa zabalari esker ezagutu ahal izan ditugu, gutxi gora-behera, lehen okupazio haien neurriak. Izan ere, 1993ko interbentzioak eskaini zizkigun datuak eta hil hauetako interbentzioan, behinbehineko izaeraz oraingoz, lortu ditugunak batuz gero, 5 bat metroko zabalera zukeen lur-sail bati buruz mintzo garela esan genezake. Logikoa denez, ezin mintza gintezke oraingoz etxearen sakonerari buruz, okupaturiko orubearen atzealdea baizik ez baitugu induskatu. Hala eta guztiz ere, begi-bistakoa da harresiaren ondoko atzealde hartan bideratu ziren jarduera motak eta lur-sailaren gainerako aldeetan bideratu zirenak bestelakoak zirela, arestian azaldu ditugun arrazoiengatik. Atzealdean halako ortuak edo baratzeak edukiko zituztelakoa hartu beharko genuke aintzat, askotan aipatu izan baitira horrelakoak Erdi Aroko hirigintza aztergai izan duen bibliografian, haien dokumentazio arkeologikoa arras gutxitan zehaztu den arren.

Behe Erdi Aroko garai honek aztarna gutxiago utzi ditu nonbait interbentzio-eremuaren iparraldean. Zuzenago litzateke beharbada, eremu honetako estratu eta egituren kronologiara hurbiltzea arras neketsua dela esatea, hutsa baita ia-ia alde horretan berreskuratu den material arkeologikoa. Ongi dakigu, ordea, aztarnategiaren alde honen oinarrian buztinean induskaturiko hobi handi itxuragabe batzuk azaldu zirela (2,50 metro zituen, adibidez, 326. unitate estratigrafikoaren ardatz nagusiak). Zalantzak zalantza, eremu hartan uraren drainadurari begira eginiko zuloak edo hobiak genituzke, edo egitura baten eraikuntza-une jakin bateko hondakinak. Ezin esan oraingoz. Agerikoa da, bestalde, aro moderno eta garaikideko lanek eragin handiagoa izan dutela alde honetan, eta itxuragabetu egin dituztela, gutxienez, lehen okupazioaldietako egituren ezaugarriak.

Lehen Aro Modernoa

Lehen Aro Modernoan ez da aztarnategian halako haustura handirik sumatzen, bai ordea segida bat, ordura arte dokumentatu den okupazio motaren segida, alde batzuk nabari daitezkeen arren. Izan ere, ageriagokoa da segida hori Aro Modernoko lehen uneetan, XVI. mendean bereziki, bere horretan iraun baitzuen espazioaren aurreko okupazio motak, hau da, etxe edo bizigune izaten iraun zuen betiere. Aurreko garaien aldean, materialen nolakotasunak zehazten ditu desberdintasun handienak, harria erabili baitzen. Horren argibide dugu 352. unitate estratigrafikoa, harresi-atalari itsatsirik kontserbatu den horma-zatia. Halatan, argiro dokumentu ahal izan dugu orube honetan eraiki zuten etxea berehala luzatu zela murruaren marraraino. Besterik ere esan dezakegu; izan ere, kurioski, pentsa litekeenaren bestaldera, haren marraraino jo bazuen ere, eraikin berriak ez zuen harresia atzealdeko hormatzat

distintos dentro de una misma construcción. La zona delantera, ocupada por el suelo rojo, es claramente un nivel de ocupación, utilizado para habitar ese espacio. La zaguera de esta construcción debió servir para otras actividades.

La excavación en área ha permitido también conocer las dimensiones aproximadas de la parcela en la que tienen lugar estas primeras ocupaciones. Efectivamente, uniendo provisionalmente los datos extraídos de la intervención de 1993 con la realizada en estos meses, podemos hablar de una parcela de aproximadamente 5 m. de anchura. Lógicamente, no podemos conocer la profundidad, debido a que hemos excavado la zona trasera del solar ocupado, pero aún así es evidente que en un primer momento el tipo de actividades que tenían lugar en la zona zaguera —contigua a la muralla— y en el resto de la parcela eran diferentes, según hemos tenido ocasión de explicar líneas más arriba. Esta circunstancia podría interpretarse como la presencia de las huertas zagueras, tantas veces mencionadas en la bibliografía dedicada al urbanismo medieval, pero que pocas veces hemos tenido la oportunidad de documentar arqueológicamente.

Esta etapa bajomedieval está poco representada en la zona norte de la intervención aunque quizás fuese más correcto decir que es realmente difícil ofrecer una cronología aproximada a los estratos y estructuras más antiguos de esta zona, ya que el material arqueológico recuperado es prácticamente inexistente. Lo cierto es que la base del yacimiento en esta área presentaba una serie de fosas informes excavadas en la arcilla, de dimensiones considerables (un eje mayor de 2,50 m., por ejemplo, en el caso de la U.E. 326). Se pueden relacionar, en principio, y con todas las dudas posibles, con fosas realizadas para el drenaje del agua en la zona, o restos de un momento de construcción de alguna estructura. Es evidente, también que esta zona se ha visto más afectada por obras modernas y contemporáneas, que cuando menos, han desfigurado las características de la primera ocupación.

La primera Edad Moderna

En la primera Edad Moderna, no se aprecia en el yacimiento una ruptura considerable, sino más bien una cierta continuidad en el tipo de ocupación documentado, pese a las diferencias que puedan existir. Ciertamente, esta continuidad es más evidente en los primeros siglos modernos y concretamente en el siglo XVI vemos que se produce el mismo tipo de ocupación del espacio, es decir, nos encontramos ante un lugar de habitación. Las diferencias respecto a las primeras etapas vienen fundamentalmente de la utilización de otros materiales, como es la piedra. Prueba de ello es la U.E. 352, fragmento de muro que se conserva pegante al lienzo de muralla, y que documenta precisamente que la casa que se levantaba aquí llegó a alcanzar muy pronto la línea que marcaba la cerca. Incluso podemos decir algo más, y es que curiosamente, al contrario de lo que se podría pensar, al alcanzar esa lí-

hartu, baizik eta berezko horma bat eraiki zuen, murruari itsatsirik (335. U.E.).

Bestalde, hainbat geruza hedatuz berdindu eta egokitu zen okupaturiko espazioa. Deigarria da, halaber, habe batzuen eta haiekin mihiztaturiko soliben hondakinak ageri dituen su-maila (283. U.E.). Lagin batzuk hartu ditugu hartatik, C-14aren bidezko analisiari begira. Material horien artean, pezo eta adreilu hondakinak ere ageri dira. Eraikuntza material gisa erabiliko zituzten elementu horiek.

Lur-sailean dokumentatu ziren ekoizpen-jarduerei dagokienez, garbi dago hipotesi moduan ere ezin mintza gaitezkeela artisau-lantegi bati buruz, ez baita molde horretako jarduerekin lotu litekeen egiturarik edo material berezirik azaldu. Agertu egin dira, ordea, harri zirkular edo biribil batzuk, itxura galduak eta hainbat obratan eraikuntza material gisa berrerabiliak guztiak. Induskatu dugun etxean artisau moldeko jarduerak bideratuko ziren aukera guztiz baztertzeko arrazoirik ez dago, garbi dago hori, areago kontuan hartzen badugu Erdi Aroan, bai eta lehen Aro Modernoan ere, berezko zutela etxeek funtzio aniztasun hori. Baina besterik da egiazko lantegi bat, hau da, ekoizpen mailak etxekoen premietatik harantz joko lukeen tailerra. Horixe da oraingoz esan dezakeguna; jakitun gara eta ederki jabetu gara horretaz, okupaturiko lur-sailaren atzealdea baizik ez dugula induskatu eta, beraz, aurrealdeak dezente datu gehiago eskain diezagukeela.

XVII.-XVIII. mendeak

Era berean, argiago mugatu ziren barruko espazioak Aro Modernoan, eta harresiaren marra bera ere gainditu zen, etxeetako hormak harantzago luzatuta. Mehelinen zeharkako hormen trazatuak, hau da, iparralde-hegoalde norabidean luzatu ziren hormek ematen digute lehen fenomenoaren berri. Aldi berean, bigarren fenomenoaren aztarnak ditugu harresiari kanpoaldetik, marra gutxienez 3,5 metro gaindituz, itsatsi ziren 218. eta 239. unitate estratigrafikoak, aro garaikideko kuartelaren hormek eten baitzituzten gune hartan. Harresiaren barruko lur-saila mugatuko zuten mehelinen lerroari jarraiki luzatu ziren horma haiek.

XVIII. mendearen bigarren erdialdera arte iraun zuen etxe edo bizigune mota hark. Utzi egin zen une hartan, dokumentazio idatziak eta dokumentazio arkeologikoak egiaztatu bezala. Izan ere, arkeologiak argiro frogatu du betegarri ugari hedatu zirela garai hartan; eraikuntza materiala zen batez ere, eta estali nahi izan ziren horrenbestez aurreko hondakinak.

XIX. mendea

Orubeak aldaketa handiak bizi izan ditu aro garaikidean. XIX. mendeak hatz materialak utzi ditu Erdi Aroko harresia, eraikuntza materiala berrerabiltzeko asmotan,

nea, la construcción no utilizó la muralla como muro zaguero, sino que se levantó un muro que cumplió ese papel adosado a la muralla (U.E. 355).

A su vez, se trató de acomodar el espacio ocupado, nivelándolo mediante diversos echadizos. Llama la atención también un nivel de incendio en el que se conservan restos de vigas y viguetas ensambladas (U.E. 283), de los que hemos tomado muestras para análisis de C-14. También aparecen entre el material, restos de adobe y ladrillo, utilizados como material constructivo.

En lo referente a las actividades productivas que en su momento se documentaron en la zona, decir que a modo de hipótesis no podemos hablar propiamente de taller artesanal como tal, debido a que la presencia de estructuras o material específico no se ha hecho muy evidente. Sí han aparecido algunas piedras circulares, pero todas ellas son deformes y reutilizadas como material constructivo dentro de diversas obras. Está claro que no se puede descartar totalmente la posibilidad de que en la casa que hemos excavado se hicieran actividades de tipo artesanal, ya que esa multifuncionalidad es consustancial a las casas de la Edad Media y al menos a las de la primera Edad Moderna, pero algo muy diferente es que se trate de un verdadero taller en el que la producción supere las necesidades de los habitantes de la casa. Esto es lo que podemos decir de momento, aunque somos conscientes de que hemos excavado la zona trasera de la parcela ocupada, y que la delantera puede ofrecer más datos al respecto.

Siglos XVII-XVIII

Durante la Edad Moderna se da también la delimitación más clara de espacios interiores, y la superación de la propia línea de muralla mediante la prolongación de los muros de las casas. El primer fenómeno se aprecia con el trazado de muros transversales a los medianiles, es decir, en dirección norte-sur, y del segundo nos quedan señales en los muros denominados U.E. 218 y 239, que se adosan a la muralla por el exterior, superando su línea, en al menos 3,5 m., ya que aparecen interrumpidos a esa altura por los muros del cuartel de época contemporánea. Siguen la línea de los que probablemente fueron los medianiles que limitaban la parcela constructiva intramuros.

Esta continuidad del tipo de habitación se da hasta la segunda mitad del siglo XVIII, cuando el espacio se abandona, según se desprende tanto de la documentación escrita como arqueológica. Efectivamente, arqueológicamente se constata que se echan abundantes rellenos, compuestos sobre todo de material constructivo, que vienen a «sellar» los restos anteriores.

El siglo XIX

El solar ha sufrido fuertes transformaciones en época contemporánea. El siglo XIX ha dejado sus huellas materiales en una zanja de saqueo de la muralla me-

bipiltzeko bideratu zuten zanga batean (121., 367., 368. eta 369. unitate estratigrafikoak). eta Durango hiri azpiegituraz hornitzeko ahaleginarekin lotu beharko genituzkeen kanalizazio eta estolden trazatuan.

Zorionez, estolda nagusiaren instalazioaren data zehazteko informazioa eskaintzen digute dokumentu idatzi batzuek. Iparraldetik hegoaldera zeharkatzen du estoldak orubea ekialdetik eta beste adar txikiago bat ageri du loturik, zeharka. 1891. urtekoa da proiektu hura eta Herriko Eskoletako patiotik abiatzen eta Kurutziagaraino, dokumentuan *Birjinaosteko kantoia* izenaz («cantón de Virjiñaoste») aipatzen den lekuraino (egungo Komentukale), zabaltzen zen estolda luzatu nahi zen haren arabera. Halatan, badakigu ordurako bazela estolda hura, eta seguruenik ez dugu denboran atze egiteko aukera handiegirik izango. Testuaren arabera, ekialde-mendebalde norabidean luzatzen eta estolda handian husten zen estolda txikia eskoletako patioan, hau da, aztergai dugun orubean, egin zen, eskolak patiotik zetorren hezetasunetik libre uzteko. Obraren neurriak eta deskripzioa bata datoz hartu ditugun datu arkeologikoekin eta, beraz, egoki da gure ustez 137. eta 282. unitate arkeologikoak eta garai hartan bideratu ziren lanak bat egitea. Horrez gainera, adierazi ere egiten ditu dokumentuak azterturiko orubean etengabeak izan zirela hezetasun arazoak, Komentukalearen aldean batez ere.

xx. mendea: Guardia Zibilaren kuartelaren eraikuntza

Aro garaikideko bigarren eraikuntza unea zehaztu zen Guardia Zibilaren kuartelaren eraikuntzaz. Kasu honetan, eskuetan dauzkagu obra hauen kronologi zehatza eskaintzen diguten dokumentu idatziak eta grafikoak (obraren planoak eta proiektuaren araberako altxaerak). Egia esan, bi alditan eraiki zen kuartel hau. 1927. urte aldera eraiki zen lehen kuartela, eta zabaldu eta eraberritu zen ondoren, 1933. urtean, aurreko urteko proiektuari jarraiki. Eraitsi zen arte —1960. urteen bukaeran edo 1970. urteen hasieran gertatu zen hori– eduki zituen forma eta ezaugarriei eutsi zien ordutik aurrera. Logikoa denez, dituzten ezaugarri teknikoengatik, obretan bideratu ziren materialengatik, eta abarrengatik, berealdiko eragina izan zuten egitura hauek aurrekoetan, erabat suntsitu edo hein batean desitxuratu zituztelako. Halatan, patiorako utzi zen eremuan kontserbatu dira Erdi Aroko eta Aro Modernoko mailak eta egiturak.

Arkeologia Ondarearen zabalkunde lanak

Interbentzio arkeologikoak bazituen lanak jendaurrean azaltzeko aukera bideragarri bihurtzen zuten bereizgarri batzuk eta, beraz, beste askotan ezinezkoa edo ia ezinezkoa dena bete ahal izan dugu oraingo honetan. Alde batetik, udalaren orube bat zen, mardula

dieval con el objeto de reutilizar el material constructivo (UU.EE. 121, 367, 368, 369) y en el trazado canalizaciones y atarjeas relacionadas con un esfuerzo por dotar a la villa de infraestructura urbana.

Afortunadamente, contamos con algunos documentos escritos que nos permiten fechar aproximadamente la instalación de la atarjea mayor, que cruza el solar de norte a sur en su lado Este y que va unida a otra rama menor, que es transversal a la anterior. Se trata de un proyecto de 1891, que pretende prolongar la atarjea que partía del patio de las Escuelas Públicas y llegaba a Kurutziaga hasta el que en el documento aparece citado con el nombre de «cantón de Virgiñaoste», identificable con la actual calle Conventos. Así pues, para esa fecha, sabemos de su existencia, aunque probablemente no se puede retrotraer mucho más en el tiempo. Del texto se desprende que la canalización pequeña, que con dirección este-oeste viene a desembocar en la mayor, se realiza en el patio de las escuelas (que es el solar que nos ocupa) para preservar a estas de las humedades que proceden del patio. Las dimensiones y descripción detallada de la obra, coinciden con los datos arqueológicos, de manera que pensamos que es adecuada la identificación de las UU.EE 137 y 282 con las obras realizadas en esas fechas. Asimismo, el documento nos confirma los problemas de humedad que han sido constantes en el solar investigado, especialmente en la zona cercana a Komentukale.

El siglo xx: la construcción del cuartel de la Guardia Civil

Un segundo momento constructivo en época contemporánea está marcado por la construcción del cuartel de la Guardia Civil. En este caso, también contamos con documentos escritos y gráficos (planos y alzados del proyecto de obra) que ofrecen una cronología precisa del acontecimiento. En realidad, el edificio se erigió en dos fases sucesivas. El primer cuartel se construyó hacia 1927, y éste se amplió y reformó según proyecto de 1932, un año más tarde, tomando la forma y características definitivas hasta su demolición, a finales de la década de los sesenta o principios de los setenta. Lógicamente, estas estructuras, por las características técnicas que presentan, el material empleado en ellas, etc. han afectado a las preexistentes, ya que las ha destruido o desfigurado en parte. Así, la zona reservada a patio ha sido la que ha conservado los niveles y estructuras medievales y modernos.

Labores de divulgación del patrimonio arqueológico

La intervención arqueológica, que aunaba una serie de condiciones que hacían viable su apertura al público, ha permitido una labor de difusión que en otras ocasiones suele ser poco menos que imposible. Por una parte, se trataba de un solar de propiedad munici-

gainera (400 m^2 inguru); bestalde, zundaturik zegoen dagoeneko eta igurikapen arkeologiko interesgarriak aurkezten zituen. Lanean hasi zen Euskal Herriko Unibertsitateko talde bat, Udalak berak kontratatua, interbentzioari begira. Horrez gainera, Durangoko Arte eta Historia Museoaren laguntza ere bagenuen, eta jendearen bisitaldien gestio eta antolakuntzaren ardura hartu zuen instituzio horrek.

Egia esan, helburu nagusia ez zen hainbestean interbentzioaren emaitzak azaltzea, indusketa-lanetan ari baikinen bitarte hartan, baizik eta oinezko hiritarrari interbentzio arkeologiko bat zertan den, nola eta zergatik bideratzen den, azaltzea, hala nola egungo Arkeologiara eta egungo arkeologia moduetara hurbiltzea. Halatan, indusketa bere testuinguruan uler zedin, gidaturiko bisitaldiari hiri osoa aztarnategi arkeologiko gisa aurkeztuz ekitea deliberatu genuen. Haren zati bat zen aztergai geneukan orubea. Indusketa-eremuan bukatzen genuen bisitaldia, hartan ageri ziren aldien oinarrizko berri ematearren.

Espero ez genuen arrakasta izan zuen saio honek. Bi asteko epean, bostehun lagun inguruk egin zuen azaletik deskribatu dugun bisita gidatu hura. Gainera, badakigu jende askok ezin egin izan zuela bisitaldia, txandaka irago ziren taldeetan lagun gehiagorako lekurik ez izaki.

Bukatu aurretik esan dezagun merezi lukeela eginiko lana eta lorturiko emaitzak gainetik bada ere balioztatzea. Orube oso zabal baten eraikuntzaren historia berritxuratu ahal izan dugu eta agerian utzi ahal izan dugu, zehatz xamar gainera, hartan gordetzen zen estratigrafia aski konplexua. Bestalde, orube iparraldetik hegoaldera zeharkatuko zuen harresi-atala oso era apurtuan baizik ez bada kontserbatu, harresiaren murruen barruko okupazioaren ezaugarrien perfil zehatzagoa eskaini ahal izan dugu eta, emaitzen argitan, esateko moduan gaude une honetan orubea bizigunea izan zela batez ere, eta ez beraz ekoizpen-gunea, haren barruan hainbat helburu zituzten guneak bereizten ziren arren. Interesgarria da, halaber, berreskuratu dugun material arkeologikoa, ugari baitira zeramika piezen formak, oreak eta dekorazioak.

Azkenik, interbentzio honen beste alderdi positibo bat ere aipatu nahi nuke, jardunbide honi esker hiri barruko indusketa arkeologiko baterako sarbidea zabaldu baitzaio Durangoko jendeari, eta arkeologia lanen inguruko motibazioen berri ere eman ahal izan zaio horrenbestez.

pal y de considerables dimensiones (en torno a 400 m^2), que había sido previamente sondeado y que presentaba interesantes perspectivas arqueológicas, en el que trabajaba un equipo de la UPV/EHU contratado por el propio ayuntamiento para la realización de la intervención. A su vez, contábamos también con la ayuda del Museo de Arte e Historia de Durango, que se ocupó de las labores de gestión y organización de las visitas concertadas.

En realidad, el objetivo principal no fue tanto presentar los resultados de la intervención, que se encontraba en proceso de excavación, sino dar a entender al ciudadano de a pie en qué consiste una intervención arqueológica, cómo se realiza y por qué, así como acercarle a lo que es la Arqueología tal y como hoy se practica. Así pues, para entender la excavación en su contexto, consideramos oportuno comenzar la visita guiada mostrando la propia villa como yacimiento arqueológico, del que el solar en proceso de estudio forma parte. La visita concluía en la excavación, en la que se explicaban básicamente las fases representadas.

La iniciativa tuvo un éxito inesperado, ya que en el transcurso de dos semanas, unas quinientas personas realizaron la visita guiada que hemos descrito someramente. Aún así, nos consta que mucha gente no pudo realizarla por falta de plazas en los grupos organizados en cada turno.

Para concluir, quizás merezca la pena una somera valoración del trabajo y de sus resultados. En este sentido, señalar que se ha podido rehacer la historia constructiva de un solar muy amplio y de una complejidad estratigráfica considerable con bastante precisión. Por otro lado, a pesar de que el lienzo de muralla que debió atravesar el solar de norte a sur no se conserva más que de forma muy fragmentada, hemos podido también perfilar mejor las características de la ocupación intramuros, y nos inclinamos a pensar a la luz de los resultados, que se trató fundamentalmente de un lugar de habitación —y no tanto de producción—, aunque presentase espacios internos diversos. El material arqueológico recuperado es también interesante debido a la abundancia de formas, pastas y decoraciones de las piezas de cerámica.

Finalmente, quisiera también hacer referencia a otro elemento positivo de la intervención, ya que su ejecución ha posibilitado el acercamiento de la gente de Durango a lo que es una excavación arqueológica urbana, y a las motivaciones que la impulsan.

Belén Bengoetxea Rementeria

D.2.1.11. **Atxagako leizea (Forua)**

II. Kanpaina
Zuzendaritza: Juan Carlos Lopez Quintana
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia, Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Patronatua eta Cantera Peña Forua S.A. enpresa

D.2.1.11. **Cueva de Atxagakoa (Forua)**

II Campaña
Dirección: Juan Carlos López Quintana
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia, Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y Cantera Peña Forua S.A.

The systematic excavation work being carried out in Atxagakoa Cave has enabled us to document a stratigraphic sequence that is of great interest from the point of view of our knowledge of human and animal development in Urdaibai. On the one hand, in the lower section the oldest evidence of human occupation in Urdaibai has been found, corresponding to the Middle Palaeolithic era. In the middle section, the cave became a refuge for carnivores, with the presence of exceptional species such as the steppe rhinoceros, the hyena and the marmot (fairly rare in the Cantabrian Pleistocene) being verified.

Atxagako leizea Foruko Atxa mendiaren hego/hego-ekialdeko hegalean zegoen, Foruko udalerrian, eta Peña Forua harrobiaren jardueraren poderioz galdu zen ezin zehaztu dugun datan. 1959koa da leize honi buruzko lehen albistea, Grupo Espeleológico Vizcaíno delako taldeak bobido handien, hiena eta otsoen aztarnak aurkitu zituenekoa. 1978an beste fauna aztarna batzuk azaldu ziren, errinozero baten atzeko hagin bat besteak beste, J. Altuna arkeozoologoak zehaztuko zuen bezala. 2001. urtean, Urdaibaiko Kantauri aldeko artadietako aztarnategi arkeologikoen katalogazioa egiten ari ginen bitartean, Atxagako aztarnategiari zegokiokeen sedimentu-lekuko baten presentzia egiaztatu genuen.

2002. eta 2003. urteetan bideratu da Atxagako leizeko interbentzio arkeologikoa. 2002. urtean zundaketa estratigrafiko bat egin genuen eta aztarnategi arkeologiko eta paleontologiko bat zegoela egiaztatu genuen. Horrenbestez dokumentatu genituen Urdaibaiko lehen giza okupazioaren aurreneko zantzuak eta aztarnak eta aberastasun handiko fauna multzo bat, Pleistozenoko bioaniztasunaren erakusgarri. Depositu estratigrafikoa, lanean ziharduen harrobi batean izaki, arras galtzeko arriskuan zenez, sedimentu-lekukoaren indusketa osoa bideratu dugu 2003an.

Dokumentatu dugun sekuentzia estratigrafikoak 2 metro inguruko lodiera du eta sei egitura sedimentologiko hartzen ditu bere baitan, ondoren sabaitik hormara zehaztuko dugun bezala. Sei egitura horiek hiru multzo estratigrafikotara bildu ditugu: eduki arkeologikoa eta paleontologikoa dute behealdeko bi multzoek. Aldaketa batzuk egin ditugu 2002ko zundaketa estratigrafikoari buruz argitaratu genuen txostenaren aldean, kontserbaturiko lekukoaren indusketa sistematikoak informazio osoagoa eskaini baitigu.

Goialdeko multzo estratigrafikoa

Geruza batek estaltzen du Atxagako Pleistozenoko betegarria. Hona hemen geruza horren osagai nagu-

La cueva de Atxagakoa, localizada en la ladera sursureste del monte Foruko Atxa (Forua), desapareció a consecuencia de la actividad de la cantera de Peña Forua, desconociendo la fecha exacta de su desmantelamiento. La primera noticia referida a esta caverna procede de 1959, cuando el Grupo Espeleológico Vizcaíno localizó restos de Gran Bóvido, hiena y lobo. En 1978 se recuperan nuevas evidencias faunísticas, entre ellas un molar de rinoceronte determinado por el arqueozoólogo J. Altuna. En el año 2001, con motivo de la catalogación de los yacimientos arqueológicos emplazados en áreas de encinar cantábrico de Urdaibai, comprobamos la existencia de un testigo de sedimento que presumiblemente correspondía al yacimiento de Atxagakoa.

La intervención arqueológica en la cueva de Atxagakoa se ha desarrollado durante los años 2002 y 2003. En el año 2002 se efectuó un sondeo estratigráfico que permitió verificar la presencia de un yacimiento arqueológico y paleontológico, documentando los primeros indicios de ocupación humana del área de Urdaibai y un conjunto faunístico de gran riqueza como muestra de la biodiversidad pleistocénica. Dado el emplazamiento del depósito estratigráfico en una cantera en explotación con riesgos evidentes para su conservación, durante el año 2003 se ha acometido la excavación íntegra del testigo.

La secuencia estratigráfica documentada, de cerca de 2 metros de potencia, se compone de seis estructuras sedimentológicas que describimos a continuación de techo a muro, y que son agrupables en tres conjuntos estratigráficos, los dos inferiores con contenido arqueológico y paleontológico. Se introducen algunas modificaciones respecto al primer avance publicado a partir del sondeo estratigráfico de 2002, derivadas de la información más completa proporcionada por la excavación sistemática del testigo conservado.

Conjunto estratigráfico superior

El relleno pleistocénico de Atxagakoa aparece cubierto por una capa en la que predominan los bloques

siak zein diren: blokeak dira nagusi, buztinezko matrize grisaxka batekin, oso harroa guztia (Bagt). Egitura hau guregandik hurbil den garai batean eratuko zen, harrobiaren jardueraren eraginez. Bagt mailaren azpian, goialdeko multzo estratigrafikoaren osagarri gisa, buztin marroi trinko eta antzuko egitura bat ageri da (Amk-s). Egitura honen behealdean, ordea, basaltozko koskoak eta hezurkiak ageri dira. Azpiko mailatik (Amck) datoz guztiak.

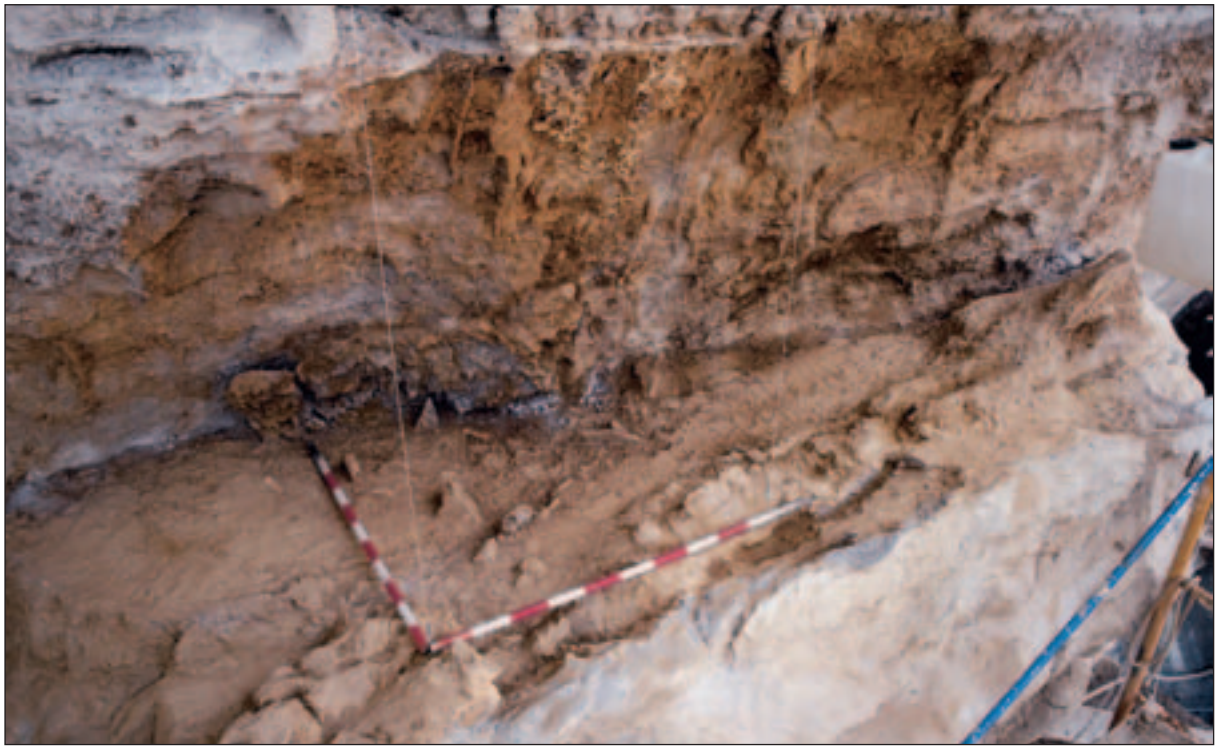
Erdiko multzo estratigrafikoa

Erdiko multzo estratigrafikoan, nagusi dira haragijaleak erregistro paleontologikoan. Multzoaren goialdean ageri da Amck maila, buztin marroi trinkoekin batean kareharrizko blokeak eta klastoak ageri dituen. Klasto horietako gehienek taula itxura eta hondatze maila handia ageri dute, jarduera krioklastiko bizi baten ondorioz. Informazio sedimentologikoak (krioklastiaren presentzia) eta klima hotzaren adierazle gardena den faunaren presentziak (estepako errinozeroa), klima latz baten lekukotasunak ematen dizkigute inolaz ere. Azterketa arkeozoologiko sistematikoari esker —P. Castañosen ardurapean bideratzen ari gara hori une honetan— jakin ahal izan dugu errinozeroaren hondakinak *Dicerorhinus hemitoechus* motari dagozkiola, eta ez *Coelodonta antiquatis* motari, 2002ko zundaketa estratigrafikoaren ondoko txostenean adierazi genuen bezala. Amck egituraren azpian ageri da Amk-i egitura estratigrafikoa. Buztin marroi trinkoko sedimentu honetan askoz urriago ageri dira puska lodiak; fauna hondakinek, bestalde, klima garai hotza salatzen digute,

sobre una matriz arcillosa de tonalidad gris, todo ello muy suelto (Bagt). La formación de esta estructura debe situarse en época reciente debido a la actividad de la cantera. Por debajo del nivel Bagt, formando parte del conjunto estratigráfico superior, aparece una estructura de arcillas marrones compactas estériles (Amk-s), aunque en su parte inferior incluye un canto de basalto y algunos escasos fragmentos óseos, todo ello procedente del nivel infrayacente Amck.

Conjunto estratigráfico intermedio

El conjunto estratigráfico intermedio se caracteriza por el predominio de los carnívoros en el registro paleontológico. En la parte superior del conjunto se sitúa el nivel Amck, formado por arcillas marrones compactas que incorporan bloques y clastos calizos, una gran parte de los cuales muestran formas tabulares y un notorio estado de descomposición, característico de una intensa actividad crioclástica. La información sedimentológica (presencia de crioclastia) y su asociación con un neto indicador faunístico frío (rinoceronte estepario) testimonian un episodio climático de gran rigurosidad. El estudio arqueozoológico sistemático, actualmente en curso por P. Castaños, ha revelado que los restos de rinoceronte corresponden al *Dicerorhinus hemitoechus* y no al *Coelodonta antiquitatis* como se señaló en el avance publicado al sondeo estratigráfico de 2002. Infrayaciendo al nivel Amck, se sitúa la estructura estratigráfica Amk-i, compuesta por un sedimento arcilloso marrón compacto con una significativa disminución de los componentes de la fracción grue-



Indusketa-lanak Atxagako leizean.

Proceso de excavación en la cueva de Atxagakoa.

estepako errinozeroaren presentziak egiaztatzen duen bezala.

Amck eta Amk-i mailen barruan harrizko tresna gutxi batzuk azaldu dira, eta beraz giza interbentzioa zehaztu ahal izan da horrenbestez deposituan. Seguruenik, haragijaleek, hienek batez ere, baina baita hartzek, otsoek eta azeriek ere, leizera eramango zituzten faunaren aprobetxamenduarekin lotu beharko litzateke depositu hau (une jakin batzuetako haragi, larru, adar eta abarren aprobetxamendua).

Behealdeko multzo estratigrafikoa

Atxagako lehen aztarna arkeologikoak limo horixkek (Lak) itxuraturiko maila baten gainean azaldu dira eta Urdaibaiko giza okupazioaren zantzu zaharrenak eskaintzen dizkigute. Erdi Paleolitos Arokoak dira seguruenik. Almk (Alak) mailarekin lotzen dira, sedimentu buztin-limotsu trinko marroixka (horixka bilakatzeko joera du) nagusi. Sedimentuen (limoen presentzia eta puska lodien urritze nabarmena) eta arkeologia-paleontologia (fauna haragijalerik ez dago eta harrizko tresneria tailatuak eta ungulatuen hondakinek zehazten duten giza okupazioaren presentzia nabari da) ezaugarriak direla-eta hartu dugu multzo estratigrafikotzat.

Behin-behineko izaeraz, datazio erradiokarbonometrikoen zain gaudela, eta lortu ditugun fauna eta sedimentuen datuei jarraiki, Erdi Paleolitos Aroko une aurreratu batean egokituko genituzke behealdeko eta erdiko multzo estratigrafikoak. Espezie batzuen presentziak —errinozeroak, marmotak, hienak, …— fauna multzo honen kronologia Würm IVaren eta, beharbada, Würm IIIaren aurrekoa dela pentsarazten digu. Fauna multzoaren ordezkariak Riss-Würm glaziazioartekotik bederen ageri diren arren, Atxagako fauna multzoa ohikoa da azken glaziazioko lehen estadioetan (Würm I eta Würm II), hau da, Mustier aldian.

sa, revelando la composición faunística un evento climático frío testimoniado por la presencia de rinoceronte estepario.

En el seno de los niveles Amck y Amk-i se documentan algunas evidencias aisladas de industria lítica que reflejan una intervención humana puntual sobre el depósito, posiblemente relacionada con el aprovechamiento de los recursos faunísticos aportados a la cueva por los carnívoros, sobre todo hienas, aunque también osos, lobos y zorros (posible aprovechamiento ocasional de carne, pieles, astas, etc.).

Conjunto estratigráfico inferior

Las primeras evidencias arqueológicas de Atxagakoa se asientan sobre un nivel de base de limos de tonalidad amarilla (Lak) y muestran los indicios más antiguos de ocupación humana de Urdaibai, correspondientes con toda probabilidad al Paleolítico medio. Se corresponden con el nivel Almk (Alak), singularizado por un sedimento arcillo-limoso compacto de tonalidad marrón (con tendencia a amarillo). Se ha individualizado como conjunto estratigráfico por los caracteres sedimentológicos (presencia de limos y pérdida importante de componentes de fracción gruesa) y arqueológicos-paleontológicos (desaparición de la fauna carnívora y presencia de un horizonte de ocupación humana definido por la asociación de industria lítica tallada y restos de ungulados).

Provisionalmente, y a la espera de las dataciones radiocarbonométricas, podemos situar los conjuntos estratigráficos inferior e intermedio en un momento posiblemente avanzado del Paleolítico Medio, de acuerdo a los datos faunísticos y sedimentológicos obtenidos. La presencia de especies como el rinoceronte, la marmota y la hiena induce a pensar que la cronología de este conjunto faunístico es anterior al Würm IV y posiblemente también al Würm III. Aunque los distintos representantes de la asociación faunística están presentes al menos desde el interglaciar Riss-Würm, la agrupación de Atxagakoa es habitual durante los dos primeros estadiales (Würm I-Würm II) de la última glaciación coincidiendo con el Musteriense.

Juan Carlos López Quintana; Pedro Castaños; Amagoia Guenaga

D.2.1.12. **Gamarra kalea, 4 (Lekeitio)**

Zuzendaritza: M. Lorea Amundarain
Finantzazioa: Mentxaka Bengoetxea

D.2.1.12. **Gamarra kalea, 4 (Lekeitio)**

Dirección: M. Lorea Amundarain
Finaciación: Mentxaka Bengoetxea

Despite the potential interest offered by this area of the town of Lekeitio, due to its proximity to the coast and its privileged location, only evidence of recent occupation was found. The intervention focused on locating possible remains from the Roman era, which is why we dug down to presumably natural clay levels and then excavated them until we arrived at solid rock. The results of the excavation were negative.

Orube honetan bideraturiko interbentzio arkeologikoaz erromatarren garaiko edo Erdi Aroko estratuak aurkitu nahi genituen. Egungo eraikin XIX. mendekoa da, eta aurkituriko aztarnak, egiturak nahiz materiala, ez dute garai hartatik atzerago jotzen. XIX. mendea baino lehenago orube hau okupatu balitz, ez da harenik zantzu txikiena ere kontserbatu, kultura materialeko elementuen artean ere ez baita aro garaikidetik aurreko garaietako ezer aurkitu. Zeramika zuria esmaltatua azaldu da, kolore urdin eta ezti koloreko dekorazioaz, XX. mendeko txanpon batzuekin.

Eremu guztiko buztin naturalak zulatu genituen, erromatarren garaiko aztarnak aurkitu nahian, baina antzuak izan ziren ahaleginak. Arroka naturala jo genuen. Mozturik ageri zen gune batzuetan arroka naturala, etxeko atariko zorua atontzeko.

La intervención arqueológica realizada en este solar pretendía localizar los vestigios de época romana o medieval de los estratos del mismo. La construcción existente se remonta al siglo XIX y los restos localizados, estructurales y materiales, no van más allá de este período. Si se ha producido ocupación anterior al siglo XIX, no se ha conservado, puesto que ni entre los restos de cultura material se han localizado elementos de momentos anteriores a la época moderna; cerámica esmaltada en blanco con decoración en azul y meladas, así como algunas monedas del siglo XX.

Se procedió a excavar las arcillas naturales en toda la superficie para intentar localizar restos de época romana, pero resultaron estériles, alcanzándose la roca natural, que en algunas zonas se encontraba tallada para formar el suelo del portal de la vivienda existente.

M. Lorea Amundarain Gangoiti; Alesander Maguregi

D.2.1.13. **Trinidade kalea, 11 (Lekeitio)**

Zuzendaritza: M. Lorea Amundarain
Finantzazioa: Lekeide S.L.

D.2.1.13. **Trinidade kalea, 11 (Lekeitio)**

Dirección: M. Lorea Amundarain
Financiación: Lekeide S.L.

The site focused on here offered a number of interesting possibilities, i.e. that of locating Roman remains and the existence of the medieval wall, as well as its intersection at this point with the firewall that divided the town of Lekeitio into two in order to prevent any possible fires from destroying the whole area. The site was excavated and the natural clay removed in some areas until the solid rock was reached, with no remains from the Roman era being found. What was located, however, were the foundations of the firewall and the old medieval wall, built on the natural rock, which it used as a constructive element.

Interbentzio honetan induskatu diren mailei erreparatuz gero, garbi dago etxe batek okupatu duela orain arte orube hori. Egitura ezak eta kultura materialeko alorrean eginiko aurkikuntza apurrak ez digute gune honen bilakaera egungo etxearen eraikuntza datatik (XIX. m.) harantz ziurtasunez eramateko betarik eskaintzen. Hala eta guztiz ere, orube hau aro modernoan eraiki zelako ustea ere aintzat har genezake, eta esan ere ahalko genuke aurrez harresi ondoko erronda-bidearen erdian zegoela. Harresiak babeserako garrantzia galdutakoan etxe berriak eraikiko ziren murrua inguratzen zuen espazio hartan, baina Erdi Aroko eta Aro Modernoko mailak ezdeusean utziko zituzten gure garaiko etxea egiterakoan, arroka naturala berehala azaldu zelako.

Kultura materialeko elementuak ez dira ugari; oro har, toska industrialaren eta dekorazio urdinez edo beiratuz hornituriko herri zeramika esmaltez zuriaren zatiak dira gehienak, 3. eta 4. unitate estratigrafikoetan azaldu direnak. Halatan, XIX. eta XX. mendeen arteko garai batean egokituko gintuzkete aztarna hauek. Lurrezko pipa tutu batzuen zatiak ere azaldu dira, dekoratua horietako bat, eta XVIII. menderaino jo genezake horrenbestez. Alabaina horixe da garai horretara eraman ahal izango gintuzkeen elementu bakarra.

Los niveles excavados en esta intervención parecen dejar clara la existencia de un solar ocupado en su totalidad por una vivienda hasta la actualidad. La ausencia de estructuras y la escasez de hallazgos de cultura material no nos permiten remontar con seguridad este espacio más allá de la construcción del edificio actual (siglo XIX). Podríamos plantear la ocupación de este espacio en época moderna, y que con anterioridad este espacio hubiera sido paso de ronda junto a la muralla, la cual al perder su importancia defensiva pasa a ser ocupada mediante la construcción de nuevas viviendas en este espacio, pero parece claro que en este momento debido a la pronta afloración de roca natural se produjo el arrasamiento de posibles niveles medievales o modernos.

Los elementos de cultura material no son excesivamente abundantes y en general son en su mayoría lozas industriales y fragmentos de cerámica popular esmaltada en blanco con decoración en azul y vidriadas, localizadas en los rellenos UU.EE. 3 y 4, las cuales nos remitirían a un período comprendido entre los siglos XIX y XX. Así mismo se han localizado diversos fragmentos de cañas de pipa de cerámica, uno de los cuales aparece decorado, y podría remitirnos al siglo XVIII, pero es este el único elemento que parece remontarse en el tiempo hasta esta fecha.

Aipagarria da, halaber, erromatarren garaiko aztarnarik azaldu ez izana. Aurren aurrenekoan, interesgarria zen interbentzio hau, bideratuko zen lekuagatik erromatarren garaiko hatzak eta/edo egiturak azal zitezkeelako, baina negatiboak izan dira emaitzak, buztin maila antzuetan barrena ere sakondu dugun arren.

Erdi Aroko harresiarekin batean, hiria bitan banatzen zuen suhesi baten presentzia dugu interbentzio honetako elementu aipagarriena. 1490. urte aldera eraiki zen eta orubearen hegoaldeko muturretik, Trinidadeko Atea zegoen aldetik, igarotzen zen. Horma-konka bat eta lehengo itxituren hatz batzuk kontserbatu dira egun arte ate hartatik.

Otro hecho destacable es la ausencia de restos de época romana; en un principio esta intervención se mostraba interesante debido a su emplazamiento y a la posibilidad de localizar restos y/o estructuras de este período, pero los resultados han sido negativos pese a excavar incluso en niveles de arcilla estériles.

El elemento más destacable de esta intervención es junto con la muralla medieval, la existencia del muro cortafuegos que dividía la villa en dos, realizada en torno a 1490 y ubicado en el extremo sur del solar, en donde se situaba el portal de Trinidade, del cual se conserva hoy día una hornacina y marcas de los antiguos cierres.

M. Lorea Amundarain Gangoiti

D.2.1.14. **Uribarren kalea, 2 (Lekeitio)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Iñaki Loizate

D.2.1.14. **Uribarren kalea, 2 (Lekeitio)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Iñaki Loizate

The archaeological expectations of the intervention at number 2 Uribarren Street in Lekeitio were fairly high, due to the possibility of finding new data to add to our knowledge of the limits of the old Roman settlement. Furthermore, it was hoped that the stratigraphy of the site would provide evidence of the evolution of the medieval division, as regards both depth and width, the internal division of houses, the techniques and materials used in construction work and the use of the area for industrial activities linked to the sea, etc.

Interbentzio arkeologiko honetan landu dugun eraikin multzoak Uribarren kaleko 2. orubea okupatzen du eta igurikapen arkeologiko interesgarriak genituen aurrez hartan, Lekeitioko hiriko «Arranegiko Finkamendu Erromatarrean» Balizko Gune Arkeologikotzat hartua den eremutik oso hurbil dagoelako.

XIX. mende bukaeran eraiki zuten etxea (1890), behe oinari itxura guztiz karratua emanez. Nolanahi ere, eraikinaren ezkerraldea okupatzen duen lokala baizik ez da landu interbentzioan, eta angeluzuzena eta irregular xamarra da lokal horren itxura. Egun ez da lokal horretan inor bizi.

Interbentzio proiektuaren araberako indusketak ardatz sistema bat zuen oinarri nagusi. Haietako bat, nagusia edo A-A' ardatza, E-M norabidean orientatuko zen, etxearen luzera guztia hartuz norabide horretan.

2 metro zabal eta 13,5 metro luze izango zen zanga hura.

Beste hiru ardatzek, B-B', C-C' eta D-D' ardatzek, ebakiko zuten perpendikularrean, I-H norabidean, ardatz nagusia. 2 metro zabal eta 5,5 metro luze izango ziren. *A priori*, etxearen oinaren erdian egokituko ziren eta bi metroko tartea utziko zen haien artean.

Induskatu beharreko eremuaren ardatz egituratze hau aldatu zen, ordea, indusketa lanei ekin eta neurri

El edificio afectado por la presente intervención arqueológica es el situado en el n.º 2 de Uribarren Kalea, y a priori, presentaba perspectivas arqueológicas interesantes, dada su localización muy próxima a la Zona de Presunción Arqueológica, dentro del «Asentamiento Romano del área de Arranegi» de la villa de Lekeitio.

Se trata de un edificio construido a fines del siglo XIX (1890) y presenta en planta baja forma cuadrada, sin embargo, la intervención ha afectado solamente al local que ocupa la parte izquierda del edificio, que tiene una forma rectangular un tanto irregular. Actualmente este local se haya deshabitado.

En el proyecto de intervención, la excavación planteada se basaba en un sistema de ejes, uno de ellos, el principal o EJE A-A' orientado en sentido E-W y ocupando toda la longitud del edificio en esta dirección.

Esta zanja tendría una anchura de 2 metros por una longitud de 13,5 metros.

Este eje, estaría cortado perpendicularmente por otros tres, EJES B-B'/C-C'/D-D' orientados en sentido N-S, con una anchura de 2 metros por una longitud de 5,5 metros. Su ubicación a priori, aparece centrada en la planta del edificio y separadas entre sí por tramos iguales de dos metros.

Esta localización del área a excavar varió, una vez iniciada la excavación y exhumados los primeros res-

handiko egitura baten lehen hondakinak azaleratu eta gero. Izan ere, etxearen mehelinaren paraleloan azaldu ziren hondakin haiek. Beraz, eraikinaren azalera osora zabaldu zen indusketa-eremua, 70 m^2-ko eremua harturik.

Indusketa lanen bitartean, 24 unitate estratigrafiko dokumentatu ditugu guztira. Halaz ere, indusketa eremuaren azterketa globala egiterakoan haien erregistroa ere aldatuko da seguruenik, erregistro fitxa batzuk bakar batera bildu ahal izango baitira.

Egiturak eta deposituak zehazten dituzte dokumentaturiko unitateek, eta bi aldi desberdin bereiz daitezke inolaz ere haietan. Hala eta guztiz ere, inolaz ez gaituzte eramango XIX. mendetik harantz.

1. Aldia: XX. mendea

Depositu-unitateak dokumentatu dira nagusiki eta etxaldean XX. mendearen erdialdean bideraturiko eraberritze lanei dagozkie. Lauzazko zoladura bat eta haren azpiko mailak dira, zoladura hori hedatu eta atontzeko bideratu ziren berdintze lanei dagozkienak alegia.

Zeramika hondakin batzuk azaldu dira (baxera hondakinak).

2. Aldia: XIX. mendea

Hauxe da dokumentatu den garai zaharrena.

5. unitate estratigrafikoa dugu nabarmendu beharreko lehen elementua. Kare eta hondar ore oso trinkoa ageri du oinarrian. Hartan bermatuko zen kareharrizko xaflez itxuraturiko zorua, etxea eraikitzen hasi ziren unean hortxe bazen ere geroztik hondarrik utzi ez duena.

Hutsune asko ageri ditu maila honek. Lur-azala berdintzeko ez ezik, hezetasuna eta jarioak saihesteko bideratuko zuten, itsasotik horren hurbil izaki.

Maila horren azpian, etxearen hegoaldeko mehelinaren paraleloan, hasten dira kareharri bloke handiak (90 × 50 cm) lerroan azaltzen. Arbastu baizik ez zituzten egin. Lerrokadura argia eta etenik gabea da, IN-HE norabidean.

Halatan, kontrol-zundaketa bat bideratu genuen etxearen mendebaldeko muturrean, egitura hark norabide hartan segida ote zuen dokumentatzeko. Eta halaxe gertatu zen, egitura haren beste bi metro dokumentatu baikenuen.

Eremuaren gainerako aldeen indusketa bukatu genuenean, garbi ikusi genuen gure usten egitura bertikal baten zimendua izan zitekeena ur-kondukzio bat baino ez zela.

Dagoeneko adierazi dugun bezala, kareharri izugarri handiek estaltzen zuten ubide hura. Kaxa aldiz, oso kalitate oneko silarrian landua zen.

tos de una estructura de grandes dimensiones, aparecida en paralelo a la medianera del edificio, ampliándose la excavación a toda la superficie del edificio, hasta un total de 70 m^2.

Durante el proceso de excavación hemos documentado un total de 24 Unidades Estratigráficas, cuyo registro puede variar al realizar el análisis global de toda la excavación, ya que es probable que podamos unificar fichas de registro.

Las unidades documentadas definen tanto estructuras como depósitos, que podemos asociar a dos períodos temporales diferentes, si bien ninguno de ellos nos lleva más allá del siglo XIX.

1.ª Fase: Siglo XX

Se documentan fundamentalmente unidades de depósito pertenecientes a las últimas obras de remodelación de la finca, realizadas a mediados del siglo XX. Se trata de un pavimento de loseta y de los niveles inferiores destinados a rasear la cota para la construcción de dicho pavimento.

Aportan restos de material cerámico (restos de vajilla).

2.ª Fase: Siglo XIX

Se trata de la fase de mayor antigüedad documentada.

El primer elemento a destacar es la localización de la U.E.5, formada por una base de cal y arena muy compacta, que serviría de nivel de asiento de un suelo de placas de caliza, existente en el momento de construcción del edificio y del que no han quedado restos.

Este nivel presenta abundantes carencias y además de nivelar la superficie, serviría para evitar la filtración de humedades en una zona tan cercana al mar.

Inmediatamente bajo este nivel, comenzamos a localizar en paralelo a la medianera sur del edificio, una alineación de grandes bloques de caliza, desbastados simplemente, de un tamaño considerable (90 por 50 cm.). Presentaban una alineación clara y constante NW-SE.

Por ello, decidimos la excavación de un sondeo de control en la zona más occidental del edificio, para poder documentar si esta estructura continuaba en esta dirección, como así resultó, ya que documentamos otros dos metros de la misma.

Al finalizar la excavación del resto de la superficie, pudimos observar que lo que pensamos era la cimentación de una estructura vertical, resultó ser una conducción de aguas.

Como ya hemos señalado, la cubierta estaría formada por bloques ciclópeos de calizas, mientras que la caja, esta construida en sillería caliza de muy buena calidad.

Itxura guztien arabera, dokumentaturiko ubide honek ur garbiak eramango zituen hasieran etxearen atzealdeko patioan dagoen iturrira. Ez dugu, aldiz, lurrezko hodien hondakinik aurkitu. Denboraren emanean, egungo etxeetatik irteten diren uren hartuneak erantsi zitzaizkion malda aldean, eta beraz kalitate txarragoko kondukzio-tarteak, landu gabeko harriz eta pareka edo trinkotasun handiko kareorez oraturiko adreilu sendoz atonduak, itsatsi zitzaizkion.

Estolda hau egin ahal izateko, beheratu egin beharko zituzten aurreko maila guztiak eta, beraz, galdu ere egingo zen aurreko garaietako hondakin edo egitura oro.

Kontuan hartu beharra dago, aldi berean, eremu hartako maila geologikoa, labarretako kareharri oso gogorra, azalean ageri dela ia-ia. Izan ere, landu dugun eraikina eraiki ahal izateko, XIX. mende bukaeran, lur-azaletik gora gailentzen ziren harriak moztu egin behar izan zituzten; halatan, etxearen oinaren gainerako aldeetan, XIX. mende bukaerarako ez zen ezerezean geldituko ez zen aurreko aztarnarik.

Hala bada, honako hau esan dezagun:

Interbentzioan landu dugun eraikina XIX. mende bukaeran eraiki zen eta kalitate handiko eredu bati jarraiki eraiki zen gainera.

Etxea eraiki ahal izateko, aurreko garaietako arrasto oro ezabatu zen, arroka naturala moztu eta azalean gailentzen ziren kareharriak guztiz apaldu egin zituztelako. Izan ere, agerikoak dira egun ere barrena-zuloen eta zizelen hatzak.

Probablemente, la conducción de agua documentada, en origen sería una conducción de aguas limpias a la fuente, —en que sin embargo no hemos localizado restos de tubería de barro— que existe en el patio posterior a la casa, aunque con el tiempo se le han añadido en la zona de pendiente las tomas de salida de las viviendas actuales, adosándosele por tanto otros tramos de conducción de peor calidad, ejecutados en mampostería aparejada o ladrillo macizo con argamasa de gran compacidad.

La construcción de esta atarjea, conlleva una rebaja en los niveles preexistentes de tal potencia, que ha acabado con cualquier resto o estructura perteneciente a épocas anteriores.

A este hecho, se une que el nivel geológico del área, definido por afloramientos de calizas arrecifales de enorme dureza, se localiza casi en superficie, ya que para la construcción del edificio que nos ocupa, a fines del siglo XIX, hubo de picarse las puntas de roca que sobresalían del nivel y así poder construir, con lo cual, en el resto de la planta del edificio, no quedó ya a fines del XIX resto alguno sin arrasar.

Así pues podemos concluir que:

El edificio en el que se ha realizado la intervención, se construyó a fines del siglo XIX y su construcción responde a un modelo de gran calidad.

Para su realización se arruinó cualquier resto de cronología anterior, puesto que la roca aparece cortada y las elevaciones extremas de calizas, aparecen claramente rebajadas, ya que quedan marcas tanto de los barrenos como de los cinceles.



Induskaturiko estoldaren estalkiaren xehetasuna.

Detalle de la cubierta de la canalización excavada.

Gainera, egitura mota hau da premiazko indusketa arkeologikoetan ugarien ageri den elementuetako bat eta ez litzateke alferrekoa izango tipologia horien sistematizazioari ekitea, eraikuntza-une desberdinekin lotuz.

Además, este tipo de estructuras, es uno de los elementos más abundantes localizados en las excavaciones arqueológicas de urgencia y no estaría de más realizar una sistematización de las tipologías, adscribiéndolas a los diferentes momentos de construcción.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.15. **Andra Mari eliza (Mundaka)**

Zuzendaritza: Sonia Anibarro Sanchez
Finantzazioa: Naturgas, Euskadiko Gas Baltzua S.A.

D.2.1.15. **Iglesia de Santa María (Mundaka)**

Dirección: Sonia Aníbarro Sánchez
Financiación: Naturgas, Sociedad de Gas de Euskadi S.A.

The construction of the Bizkaia gas pipe network gave rise to an archaeological monitoring of the project in the majority of cases, given that it was due to affect a number of protected areas. This is the case here, in the area surrounding Santa María Church in Mundaka.

Mundakako Andra Mari elizaren inguruetan, udalerri hartan gas-sarea hedatzeko lanen garaian, bideraturiko interbentzio arkeologikoan bi lan mota bereizi dira, eremuaren kontrol arkeologikoa, alde batetik, eta metodologia arkeologikoaren araberako zundaketa bestetik.

La intervención arqueológica realizada en el entorno inmediato de la iglesia de Santa Maria de Mundaka durante las tareas de instalación de la red de gas en el municipio, se ha centrado en dos fases de trabajo, por una parte, el control arqueológico y por otra, realización de un sondeo con metodología arqueológica.

Lehen aldia: Zangen kontrol arkeologikoa

Makinek elizaren hegoaldean dagoeneko induskatuak ziren zangen azterketa estratigrafikoa bideratu dugu. Zehazkiago esatearren, Talako aldea, parke eta lorategi gune bat, ikertu dugu.

Hiru sekuentzia estratigrafiko bereizi ditugu, induskaturiko zangetan bideratu dugun kontrol arkeologikoari esker lorturiko emaitzen arabera:

I. Sekuentzia estratigrafikoa

Gure garaiko eraikuntza eta depositu mailei dagokie. Elizaren perimetroan aspaldi gabe eginiko zoladura eta azpiegitura lan batzuen hondakinak dira.

II. Sekuentzia estratigrafikoa

I. sekuentzian kontserbatu diren hondakinen aurreko okupazioaldia. Gure garaiko sekuentzia da hau ere, XIX. mende bukaerakoa hain zuzen. Elizan 1846., 1868., 1878. eta 1888. urteetan egin ziren lanekin loturiko sekuentzia da hain zuzen ere. Urte haietan hainbat lan bideratu ziren sakristian, hilerrian, kanpandorrean eta elizarako bidean.

1846. urtean eginiko lanekin lotua dago seguruenik aztertu dugun 2. Sailean azaldu zaigu kare poltsa han-

Primera fase: Control arqueológico de apertura de zanjas

Se ha procedido al análisis estratigráfico de las zanjas ya excavadas por la maquinaria, en la zona meridional de la iglesia, en concreto en la zona denominada Talako, un área de parque y jardines.

Los resultados obtenidos con el control arqueológico realizado en las zanjas excavadas, nos permiten hablar de tres secuencias estratigráficas:

Secuencia estratigráfica I

Se trata de los niveles de construcción y depósito de época contemporánea. Son restos de distintas obras de pavimentación e infraestructura, realizadas en el perímetro de la iglesia en fechas recientes.

Secuencia estratigráfica II

Fase de ocupación inmediatamente anterior a los restos conservados en la secuencia I. También hablamos de una secuencia de época contemporánea, en concreto finales del siglo XIX, relacionada con las obras realizadas en la iglesia en los años 1846, 1868, 1878 y 1888, cuando se realizan obras en la sacristía, el cementerio, el campanario y el camino.

Será probablemente durante las obras realizadas durante el año 1846, de las que hemos encontrado men-

dia. Izan ere, lan haietan aritu ziren langileen sariei buruzko aipamen batekin egin dugu topo Bizkaiko Elizaren Historia Artxiboan, eta karea kopuru handitan ekarri zela zehazten da aipamen horretan.

III. Sekuentzia estratigrafikoa

Hauxe da zehaztu den denbora sekuentzia zaharrena. Barnealdean bertan behera eroritako egitura baten presentziak (55. unitate estratigrafikoa) argiro adierazten digu aurreko garai bateko zerbaiten aurrean gaudela, halaxe frogatu baitu hondakin horiek ondoko garaietakoekin nahasian ageri izanak.

Ez dakigu garbi, zehazki, zein egitura motaren aurrean gauden ez eta, azalera ateratako zatia horren txikia izaki, zein zatekeen haren xedea. Abadetxearen hondakinak dirateke edo, bestela, hilerria mugatuko zuen hormarenak, hilerri hari buruzko berri bakarrik ere ez dugun arren.

XVIII. mendearen bukaera arteraino eraman beharko genuke gutxienez hondakin hauen kronologia. Halaz ere, beste daturik ez dugunez eta estratigrafian haiekin ción de los honorarios de los peones, en el A.H.E.V, donde se recoge la traída de gran cantidad de cal, que puede relacionarse con la bolsada de este material localizada en la 2.ª Sección analizada.

Secuencia estratigráfica III

Esta es la secuencia temporal más antigua de las localizadas. En ella la presencia de un derrumbe al interior de una estructura (U.E.55), nos habla de una fase cronológicamente anterior, ya que el estar revuelto en fases posteriores, así lo indica.

No tenemos muy claro, exactamente ante que tipo de estructura nos encontramos ni su finalidad, dada la parcialidad de la superficie exhumada, pudiendo tratarse de restos de la casa cural o bien de un muro de delimitación del cementerio, del que no nos ha quedado constancia.

Hemos de retrasar su cronología al menos hasta finales del siglo XVIII, pero ante la falta de más datos y material asociado estratigráficamente poco más pode-

Kontrol arkeologikoa bideratu den zangaren ikuspegia.



Vista de la zanja en la que se ha realizado el control arqueológico.

loturiko beste elementurik azaldu ez denez, deus gutxi esan ahal izango dugu honen guztiaren gainean, irekia baitzen zanga kontrol arkeologikoari ekin genionerako.

Bigarren aldia: Zundaketa arkeologikorako indusketa lanak

Eskuz eta metodologia arkeologikoaren arabera, zundaketa bat bideratu dugu elizarako gas-hartunea egokitzeko induskatu behar zen gunean, sakristiaren aldean hain zuzen ere.

Indusketa lanetan lorturiko emaitzen argitara, bi sekuentzia estratigrafiko bereiziko ditugu:

I. Sekuentzia estratigrafikoa

Gure garaiko eraikuntza eta depositu mailei dagokie.

Elizaren perimetroan aspaldi gabe eginiko zoladura eta azpiegitura lan batzuen hondakinak dira. Lan haietan, kota sakon xamarretara arteraino beheratu ziren inguruko mailak eta, beraz, eremu horretako aztarna arkeologiko oro eraman zuten berekin.

II. Sekuentzia estratigrafikoa

I. sekuentzian kontserbatu diren hondakinen aurreko okupazioaldiaren ezaugarriei buruz hitz egiteko parada eskaini digu.

Gure garaiko sekuentzia da hau ere, XIX. mende bukaerakoa hain zuzen. Izan ere, txanpon bat aurkitu genuen sekuentzia honi loturiko depositu batean. Oso hondatua zegoen txanpona eta nekeak ekarri ditu haren irakurketak. Nolanahi ere, Karlos VII.aren edo Alfontso XII.aren garaiko txanpona bat dela uste dugu.

Elizaren hegoaldeko hormaren ondo-ondoan eginiko zundaketa gogoan edukirik, argi eta garbi esan dezakegu 1888. urtean, egungo sakristia eraikitzearren, bideratu ziren lanen ondorioz galdu zirela aurreko garaietako arrasto estratigrafiko guztiak. Izan ere, bertako harri naturalaren mailetaraino iristen da, zundaketa bideratu den alde honetan, sakristiaren hegoaldeko itxitura eraikitzeko egin zen zimentazio-zanga.

Interbentzioan berreskuratu den material arkeologikoari dagokionez, urria da oso, arras apurtua eta garrantzi eskasekoa. Aipaturiko txanponaz gainera, zeramika zatiak azaldu dira, itxuragabeak gehienak. Toskan eta zeramika esmaltatuan landuriko ontziak dira, garai hurbilekoak gainera.

mos decir, puesto que cuando se inició el control arqueológico, la zanja ya estaba excavada.

Segunda fase: Sondeo arqueológico

La realización por medios manuales y con metodología arqueológica de un sondeo en la zona a excavar para realizar la acometida de la red de gas directa a la iglesia, en concreto en la zona de la sacristía.

Los resultados obtenidos con el sondeo son dos secuencias estratigráficas:

Secuencia estratigráfica I

Se trata de los niveles de construcción y depósito de época contemporánea.

Son restos de distintas obras de pavimentación e infraestructura, realizadas en el perímetro de la iglesia en fechas recientes, que han rebajado y revuelto los niveles del entorno hasta cotas bastante profundas, acabando, por tanto, con cualquier resto arqueológico en esta zona.

Secuencia estratigráfica II

Nos permite hablar de la fase de ocupación inmediatamente anterior a los restos conservados en la secuencia I.

También hablamos aquí de una secuencia de época contemporánea, en concreto finales del siglo XIX, ya que en uno de los depósitos asociados a esta secuencia encontramos una moneda, que aparece muy deteriorada, por lo que su lectura resulta bastante compleja. Aún así, creemos que se trata de una pieza bien de Carlos VII, bien de Alfonso XII.

Teniendo en cuenta, que el sondeo se ha realizado adosado al muro meridional de la iglesia, podemos decir que las obras realizadas en el año 1888, con el fin de construir la sacristía actual, zona a la que se adosa el sondeo, acabaron con cualquier resto estratigráfico de época anterior, puesto que la zanja de cimentación realizada para construir el cierre sur de la sacristía, llega a los niveles de roca madre de la zona.

En cuanto al material arqueológico recogido durante la intervención, es bastante escaso, muy fragmentado y de poca importancia. Además de la moneda ya citada, los materiales se reducen a algunos fragmentos cerámicos, amorfos en su mayoría. Se trata de producciones de loza y cerámica esmaltada de épocas recientes.

Sonia Aníbarro Sánchez

D.2.1.16. **Eleize enparantza (Plentzia)**

Zuzendaritza: Jose Angel Lecanda
Finantzazioa: Pribatua

D.2.1.16. **Eleize enparantza, 1-2 (Plentzia)**

Dirección: José Ángel Lecanda
Financiación: Privada

Documentary sources, as well as the remains of nearby buildings, seem to indicate that these were urban sites located inside and adjacent to the old town walls. The archaeological expectations for the sites were high, and it was even thought that part of the walls of the buildings to be demolished may correspond to this construction. In light of this, a global archaeological intervention was planned, i.e. the excavation of the sediment throughout the site and an analysis of the facades hypothetically related to the old town walls.

However, none of these expectations were proved by archaeological means; not one piece of objective evidence (positive or negative) which could decide the matter was discovered. The site's subsoil is absolutely sterile and none of the stratigraphic units of the walls led us back further than the middle of the 19th century.

Maiatzean eta ekainean luzatu dira Plentziako hiri bizkaitarreko Eleize enparantzako 1. eta 2. zenbakietako etxeen orubeen dokumentazio arkeologikorako lanak. Bi orubeak berreraikitzeko proiektuari ekin zioten lehenago eta, kontuan harturik biak daudela Hirigune Historikoaren barruan —Arkeologia Eremutzat hartua da Hirigune hori—. Lan osoak bideratu ziren horrenbestez eremu guztian: espazio erabilgarri guztia induskatu zen eta Plan Bereziaren arabera kontserbatu behar ziren fatxaden altxaeren irakurketa estratigrafikoa gauzatu genuen.

Bi orubeei dagokienez, hutsik zegoen bata eta aurri egoeran bestea; beraz, bazter guztiak hustu egin genituen aurrenik. Iparraldeko fatxadak, Portaleta kalera jotzen dutenak hain zuzen ere, baino ez ziren errespetatu. Plentzia Udalak hirigintza alorrean agintzen duenari jarraiki utzi genituen fatxada haiek zutik; izan ere, historiaren ikuspegitik, betidanik esan izan da hiriko Erdi Aroko harresiaren hondakinak dira fatxada horiek biak, egungo egunean haien horma-atalek ohiko lerrokadura hausten duten —mailakaturik ageri dira— hiru fatxada berezi osatzen duten arren. Baoak irekitzen dira haietan guztietan Portaleta kale aldera. Aldameneko orubeetako fatxadei jarraiki, Berpizkunde Aroko Santiago Ate hurbileraino iristen da zuzenean Portaleta kalea.

Egun erabiltzen ari diren etxe banaren mehelin-hormek mugatzen dituzte hiru orubeak ekialde eta mendebaldetik.

Eremu honen beste ezaugarri nagusietako bat da elizatik hurbilen dagoen aldearen, orubearen hegoaldearen, eta Portaleta kale aldera jotzen duen aldearen arteko desnibela, askoz maila apalagoan baitago Portaleta kalea. Alde hura gainditzeko, bi sarrera eratu zituzten orubeko aurreko biztanleek: Eleize Enparantzatik bata, patin-eskailera baten bitartez (lehen solairurako zuzeneko sarrera eginez) eta Portaleta kaletik bestea, behealderako sarrera egiteko. Geroagokoa da azken sarrera hori.

Ezaugarri bertsuak dituzkeen beste edozeinek bezala, garrantzi berezia du orube honek Bizkaiko hirietako eta, oraingo honetan, Plentziako aurreko hiriaren le-

Los trabajos de documentación arqueológica del solar localizado en Eleize enparantza números 1 y 2 de la villa de Plentzia (Bizkaia) llevados a cabo entre mayo y junio, tuvieron como causa el proyecto de reedificación de ambos solares, comprendidos dentro del área delimitada como Casco Histórico —declarado Zona Arqueológica—, y tuvieron un carácter integral, comprendiendo la excavación en área de todo el espacio disponible así como la lectura estratigráfica de los alzados de las fachadas que por Plan Especial deben conservarse.

De los dos solares, uno se encontraba vacío y el otro en estado de ruina, por lo que el primer trabajo acometido fue el del vaciado completo de los mismos. Únicamente se han preservado las fachadas norte, que tienen acceso a la calle Portaleta. Estas fachadas se han mantenido conforme manda el ordenamiento municipal de Plentzia en materia de urbanismo, porque desde el punto de vista histórico siempre se ha mantenido que las mismas son restos de la antigua cerca medieval de la villa, aunque ahora sean tres fachadas diferenciadas, cuyos lienzos no guardan ni siquiera la habitual alineación sino que se disponen de forma escalonada. Todas ellas se abren mediante vanos a la calle Portaleta, que siguiendo las fachadas de los solares contiguos llega directamente a la, próxima y renacentista, Puerta de Santiago.

Los tres solares están delimitados tanto por el este como por el oeste por muros medianeros pertenecientes a sendas viviendas actualmente en uso.

Otra de las características del sitio es el gran desnivel entre la parte más próxima a la iglesia —sur del solar— y la que se abre a la calle Portaleta, mucho más baja. El desnivel fue salvado por los antiguos moradores del solar construyendo dos accesos: uno desde Eleize enparantza mediante patín y que daría acceso directamente a la primera planta y otro más tardío desde Portaleta a modo de bajo.

El solar en cuestión, como cualquier otro de estas características, tiene una especial importancia por cuanto puede aportar información importante para un

hen hiri egitura hobekiago ezagutzeko datu bereziki garrantzitsuak eskain liezazkigukeelako. Elizatik eta Berpizkunde Aroko Santiago Atetik hurbil dagoelarik, aparteko datuak eskain litzake espazio honen azterketak Erdi Aroko harresiaren balizko trazatuari buruz.

Interbentzio arkeologiko honi dagokionez, aipagarria da material arkeologiko esanguratsurik berreskuratu ez izana. Ugari azaldu eta berreskuratu dira zeramika eta toska zatiak, baina kronologia hurbilekoak guztiak, XIX. mende bukaerakoak eta, batez ere, XX. mendekoak. 05. eta 06. unitate estratigrafikoek berek ere ez digute data horien aurreko okupazioak zehazteko argibiderik eskaini, zaharrenak diren arren.

Zentzu honetan jakin bedi bideratu dugun jarduera hau Plentziako hirigune historikoaren barruko laugarren interbentzio kontrolatua izan dela eta, oro har, oraingo honetan lorturiko emaitzak ez dira aurreko ikerketetan lortutakoak baino askoz urriago gertatu, aurreko hiru jarduera horietan ere ezin izan baita Erdi Aroko aztarna zehatzik ez haren hiri egituraren zantzu argirik aurkitu.

Hona hemen bideraturiko interbentzio honen osteko emaitzak edo ondorioak:

Ez da balio arkeologikoa dukeen egiturarik azaldu

Dokumentaturiko elementuak egin edo eraiki berriak dira guztiak, kanalizazioak haietako gehienak, eta ez dute Plentziako hiriaren edo bertako orduko biztanleen historiari buruz inolako informazio baliagarririk eskaintzen. Eraikinek berek argi eta garbi adierazten digute, kontserbatu diren aldeetan, XIX. mendearen lehen erdialdean eta kanon neoklasikoen arabera jaso zirela. Espazio hau hiru orubetan banatzen zituzten mehelinhormen oinarria baino ez genezake eraman kronologia urrunagoetara, XVI. mendera arteraino beharbada. Aitzitik, ageri-agerikoak zantzuak eskaintzen dizkigute XX. bideratu ziren eraikuntza lan batzuek.

Ez da material arkeologikorik azaldu

Oso zatiturik ageri dira material gehienak eta gure aroko garaiei dagozkie guztiak, XX. mendekoak batzuk eta XIX. mendekoak zaharrenak.

Ez da hiriaren harresi zaharraren balizko trazatuaren gaineko hipotesia egiaztatuko lukeen argibiderik azaldu

Kontserbaturiko fatxaden lerrokadura, haien lodiera edo haietan dokumenta litekeen zantzu bakar bat ere ez datoz bat Santiago Atetik Portaleta kalerantz abiamejor conocimiento del urbanismo originario en las villas vizcaínas y en este caso en concreto para conocer la evolución del urbanismo de la villa de Plentzia. Su proximidad a la iglesia y a la puerta renacentista de Santiago otorga a este espacio una especial relevancia en cuanto al hipotético trazado de la muralla medieval.

Hay que destacar de esta intervención arqueológica la total ausencia de materiales arqueológicos significativos. Los abundantes restos cerámicos y lozas recuperados se datan como fabricación reciente, de fines del siglo XIX y sobre todo del XX. Ni tan siquiera las U.E. 05 y 06 —que resultan ser las más antiguas— han podido establecer ocupaciones anteriores a las referidas datas.

En este sentido debe señalarse que la actuación realizada se convierte en la cuarta actuación controlada en el casco histórico de la villa de Plentzia y, en líneas generales, los resultados obtenidos en este caso no difieren mucho de los proporcionados por las exploraciones previas, puesto que en ningún caso se han podido hallar indicios claros de restos medievales ni de su urbanismo.

Como resultado de la intervención efectuada es posible reseñar las siguientes conclusiones:

Ausencia de estructuras con valor arqueológico

Los elementos documentados son todos de reciente construcción, canalizaciones fundamentalmente, sin aportar información alguna al conocimiento histórico de la villa de Plentzia o a sus antiguos moradores. Los mismos edificios, en la parte conservada, muestran con absoluta claridad su adscripción cronológica a una primera mitad del siglo XIX, según cánones neoclásicos. Únicamente la base de los muros medianeros que subdividían inicialmente el espacio en tres solares (lo mismo que éstos) pueden ser llevados cronológicamente más allá, hasta el siglo XVI. Por el contrario, son varias y evidentes las pequeñas acciones constructivas del XX.

Ausencia absoluta de materiales arqueológicos

La mayor parte de los materiales aparecen muy fragmentados y responden a cronologías contemporáneas del siglo XX o, como muy antiguas, del XIX.

Imposibilidad de verificar la hipótesis del antiguo trazado de la muralla de la villa

Ni la alineación de las fachadas conservadas, ni el grosor de las mismas, ni ningún otro indicio objetivo documentado en ellas se corresponden con las de los

tzen diren lehen orubeen ezaugarriekin. Bestalde, etxadi hau eta arkua bera ez dira Erdi Aroko hiriko harresien barneko hiri egituraren barruan geratzen, lehen zabaldietako bati, XVI. mendean bideratu zenari, baitagozkio. Portaleta kalekoak eta bertara jotzen duten fatxadak XIX. mendeko eraikinak dira eta, beraz, eraberritze lan horietan galduko zen murru zaharrarekin loturiko aztarna oro.

Gure ebaluazioaren azken ondorio gisa esan dezagun Eleize enparantzako 1. eta 2. orubeetan etxebizitzen eraikuntza ez dela Plentziako hiriko ondare arkeologikoari dagokionez eragin negatiboko jardueratzat hartuko, haien barruan ondare elementurik ez dagoenez ez baita hiri horretako historiaren ezagutza zuzenean edo zeharka oztopa lezakeen jarduerarik bideratuko.

primeros solares que arrancan de la puerta de Santiago por la calle Portaleta. Por otra parte, esta manzana y el mismo arco, no se corresponden con el plano urbano intramuros de la villa medieval, sino con una de sus primeras ampliaciones, la del siglo XVI. Tanto la calle Portaleta como las fachadas que se abren a la misma responden a construcciones del siglo XIX, lo que pudo contribuir a la desaparición de cualquier vestigio relacionado con la antigua cerca.

Como conclusión final de nuestra evaluación, debemos manifestar lo siguiente: no se considera una acción de impacto negativo para el patrimonio arqueológico de la villa de Plentzia la edificación de viviendas en el solar 1 y 2 de Eleize enparantza ante la ausencia de elementos patrimoniales que de forma directa o indirecta pudiesen afectar al conocimiento histórico de dicha villa.

José Ángel Lecanda

D.2.1.17. **Burgos, 13 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera
Finantzazioa: Jabeen Elkartea eta Miren Gotxone Muguruza

D.2.1.17. **Burgos, 13 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera
Financiación: Comunidad de Propietarios y Miren Gotxone Muguruza

The intervention affected a site located on the ground floor of Velasco Palace, a renaissance building which used the wall and one of its semi-circular defensive turrets as the base for its south and east-facing walls.
The intervention involved the excavation of the entire anthropic stratum, although the results obtained were of no particular interest. The only find worth highlighting was a large pit of unknown chronology and function, and several new pieces of information regarding the building itself and the wall in this area.

Etxearen behe oinean, haren hego-mendebaldeko ertzean, dagoen lokal batean bideratu dugu interbentzio hau. Velasco Jauregia izeneko etxe hau Berpizkundearen garaiko eraikina da; hala eta guztiz ere, egungo egituran XVIII. eta XIX. mendeetako arkitektura moldeak dira nagusi. Dagoen lekuan dagoela, hiriaren hegoaldeko mugan, biziki interesgarri gertatzen zen eraikin hau, harresia eta babeserako eraiki ziren kubo erdizirkularretako bat okupatu baitzituen, hego eta ekialdeko hormetan.

Bi lanalditan bereizi dugu interbentzio hau, lokalean bideraturiko lanen arabera. Habeak ordezkatzeko egin ziren kata batzuk kontrolatu ditugu lehenengoan, eta beste lagin batzuk hartu genituen ondoko bigarrenean, estratu antropiko guztia induskatu baitzen hartan eskuz eat makinaz.

Hasierako igurikapenak itxaropentsuak ziren arren. Emaitzak ez dira horren interesgarriak izan. Estratu antropikoaren batez besteko lodiera oso urria da, 50 bat cm-koa. Gure aroan zorua goratzeko eginiko betegarriari dagokio alde handiena. Interbentzio honek datu

La actuación ha afectado a un local situado en la planta baja del edificio, en su esquina suroeste. El inmueble denominado Palacio Velasco, es en origen un edificio renacentista, si bien, en su fábrica actual predominan los elementos del siglo XVIII y XIX. Resultaba de sumo interés por su ubicación en el límite sur de la ciudad utilizando la muralla y uno de sus cubos semicirculares defensivos como base en su muros meridional y oriental.

Esta intervención se ha realizado en dos fases condicionadas a las obras, una primera de control de unas catas para sustitución de vigas y una posterior en la que se excavó la totalidad del estrato antrópico de forma mixta con máquina y manual.

A pesar de sus perspectivas iniciales, los resultados no han sido de gran interés. El espesor medio del estrato antrópico es muy escaso, unos 50 cm., de los cuales la mayoría pertenecen a una elevación del suelo en época contemporánea. Lo único que ha permitido

batzuk eskaini dizkigu, halaz ere, eraikina eta haren bilakaera ezagutzeko; egokiak izango dira datu horiek etxeak ezinbestez behar dituen eraberritze lanei ekiterakoan. Datuak ere bildu ditugu gune honetako harresiaren zimenduei buruz, ez baita zangarik ez zokalorik ageri. Datu hauetaz gainera, aipagarria dugu hobi bat, haren kronologia edo interpretazioaren gainean deus esaterik ez daukagun arren. 22. unitate estratigrafikoa da eta zabala da neurriz (3,40 × 160 m eta 70 bat cm-ko sakonera) eta irregular xamarra itxuraz, obala izateko joeraz, paretak zuzenak eat hondoa konkaboa. 19. unitate estratigrafikoa zen haren betegarria, ikatz ugari dituen lur harroa, eraikuntza materaial urria, brontzezko zati txiki-txikiak eta pirita puska bat nahasian.

la intervención ha sido conocer algún dato sobre el edificio y su evolución que pueden ser útiles a la hora de abordar una necesaria y deseable reforma, así como la cimentación de la muralla en este punto que no presenta zanja ni banco alguno. Aparte de estas cuestiones sólo cabe destacar una fosa de la que sin embargo no podemos aportar nada respecto a su cronología o interpretación. Se trata de la U.E. 22, de amplias dimensiones (3,40 × 1,60 y unos 70 cm. de profundidad) y forma bastante irregular aunque tendente a oval con paredes rectas y fondo cóncavo. Estaba rellenada por la U.E. 19 compuesta por tierra muy oscura con abundantes carbones, material de construcción escaso y pequeñísimos fragmentos de bronce, así como un fragmento de pirita.

Silvia Cajigas Panera

D.2.1.18. **Foru plaza, z/g. Aduana (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera
Finantzazioa: Urduñederra Urduñako Hirigune Historikoa Eraberritzeko Elkartea

D.2.1.18. **Foru plaza s/n.º Aduana (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera
Financiación: Sociedad de Rehabilitación del Casco Histórico Urduñederra

This intervention, carried out in the Orduña Customs House, built in 1792, consists of the mechanical excavation of the southern area of the building bordering the courtyard. Almost all the documented elements correspond to the foundations of the building and a large fill-in added to level and cover the remains of previous buildings which gave very little archaeological material. The only exception are a few units which predate the present-day construction, but which are difficult to date due to the fact that they were excavated on a very reduced surface.

Barruko portua eta aduana hiria izan zen Urduña Erdi Aroko garaietatik, eta XVIII. mendean bide berri bat zabaldu zelarik arras biziagotu zen merkantzien trafikoa eta edukiera handiagoko beste eraikin bat altxa behar izan zuten, emendio hari erantzungo bazioten. 1792. urtean bukatu zen aduana-etxe neoklasikoa, hiriko hiru gune nagusik bat egiten duten plazaren mendebaldea hartuz.

Agerian geratu den erdialdeko patioaren ertzeko etxearen hegoaldea induskatu dugu mekanikoki interbentzio arkeologikoan. Dokumentaturiko elementu gutiz gehienak dira eraikinaren zimendu-egiturak, alde bat uzten badugu zorua berdindu eta aurreko egiturak estaltzeko hedatu zen betegarri handia. Ez da apenas material arkeologikorik azaldu.

XVIII. mendean egin ziren elementuen artetik, guztiz aipagarria dugu gutxienez XVI. mende bukaeratik plaza zeharkatzen zuen estolda baten berritxuratzea. Jardunean zeukaten etxe berria eraiki zenean, kalitateko lana bideratu baitzuten berregiterakoan, etxe berrirako lanetan honda ez zedin. Eraikinaren ekialdeko ertza zeharkatzen du estolda honek, ipar-ekialde-hego-mendebalde norabidean, eta Aduana-etxearen zimenduen azpitik igarotzen da, plazatik heldu eta hegoaldeko kalerantz zuzen-

La Ciudad de Orduña ha sido puerto interior y sede de aduana desde la Edad Media, pero la apertura de un nuevo camino en el siglo XVIII reactivó el tráfico de mercancías e hizo necesaria la construcción de un nuevo edificio más capaz. Este se terminó en 1792 en estilo neoclásico ocupando el flanco occidental de la gran plaza en la que convergen los tres núcleos de la villa.

La intervención arqueológica ha consistido en la excavación mecánica de la zona sur del edificio que bordea el patio central descubierto. Prácticamente todos los elementos documentados son estructuras de cimentación del edificio y un gran relleno echado para nivelar y cubrir las anteriores, sin apenas materiales arqueológicos.

Lo más destacable de los elementos que se hacen en el siglo XVIII es la refacción de un caño que atraviesa toda la plaza al menos desde finales del siglo XVI y que seguía en uso a juzgar por la calidad con la que lo rehicieron para poder construir el edificio sobre él sin peligro. Esta atarjea cruza la esquina oriental del edificio en sentido noreste suroeste pasando por debajo de los cimientos de la Aduana pues viene de la plaza y va hacia la calle del sur. Se trata de una canalización de

tzen baita. Neurri handiko kanalizazioa da inolaz ere; 70-80 cm-ko harri landu gabez eginiko bi horma sendo ageri ditu paraleloan, metro eta erdiko goratasuna iritsiz, bi motatako estalkiz tapatuak. Eraikinaren hormen azpiko tarteetan, gangaduna eta lau dobela-harlanduz itxuratua da estalkia; aldiz, eraikinaren erdialdetik luzatzen den tarteetan, laua lauza tailatuz itxuratua da estalkia. Lauza hauen aurpegiak alakatuak dira, hormetan ziri moduan ezarritako albo-pieza batzuetan egoki mihiztatzeko.

Azkenik, oso eremu txikian eta ondoan beste materialik ez dutela azaldu direlarik, data zehazten eta interpretatzen zailak diren unitate batzuk ditugu Aduana eraiki baino lehenagoko elementu bakarrak, 34., 35., 36. eta 37. unitate estratigrafikoak hain zuzen ere. Iparekialdeko muturrean azaldu dira eta bi su-maila dira itxuraz, eraginiko suntsipena estaltzeko eta zorua berdintzeko mailak ere ondoan ageri dituztenak. Agerian geratu da, halaber, Aduana eraiki aurreko plazari legokiokeen beste unitate bat (38. U.E.). Unitate hauen argitara aurrera dezakegu plazako alde horretan eraikin txiki bat egon zelako hipotesia; teilatupe bat baino ez zen izango agian. Izan ere, artxiboko dokumentazioak eta 2000. urtean plazan bideratu zen kontrol arkeologikoaren emaitzek plazako alde hori okupatuko zuten etxeei buruzko daturik eskaintzen ez diguten arren, uste izatekoa da horren eremu handian eraikinen bat, txikia bada ere, izango zela, areago etxeek eta arkupeek okupaturik ez zeukaten aldea izaki.

grandes dimensiones compuesta por dos muros paralelos de mampostería muy sólida de unos 70-80 cm. de grosor y más de metro y medio de altura sobre los que apoya una cubierta que presenta dos variedades. En los tramos en los que va por debajo de los muros del edificio la cubierta es abovedada formada por cuatro sillares-dovela, sin embargo, cuando discurre por el centro del edificio la cubierta es plana formada por lajas talladas con las caras biseladas para encajarlas con unas piezas laterales dispuestas en forma de cuña sobre los muros.

Por último, los únicos elementos anteriores a la construcción de la Aduana son algunas unidades de difícil fechación e interpretación por haber sido excavadas en una superficie muy reducida y no tener materiales asociados. Se trata de las U.E. 34,35,36,37, localizadas en el extremo nororiental, que parecen dos niveles de incendio así como los rellenos de nivelación tras la destrucción provocada por los mismos, y de un posible suelo de la plaza (U.E. 38) anterior a la construcción de la Aduana. Estas unidades nos permiten aventurar la hipótesis de que quizá existió en esta zona de la plaza alguna pequeña edificación, tal vez alguna tejavana, pues aunque en la documentación de archivo y en el control arqueológico de la plaza hecho en el año 2000 no se han encontrado pistas sobre la existencia de edificios en la plaza, sí parece probable que en un espacio tan amplio hubiese alguna construcción siquiera de carácter menor, precisamente además en el flanco no ocupado por viviendas ni soportales.

Silvia Cajigas Panera

D.2.1.19. **Frankoen kalea, 7 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera eta Iñaki Pereda Garcia
Finantzazioa: Maria Pilar Zurundarena Bilbao eta Pedro Arana

D.2.1.19. **Frankos, 7 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera e Iñaki Pereda García
Financiación: María Pilar Zurundarena Bilbao y Pedro Arana

The archaeological excavation of the site located at number 7 Francos Street (historical quarter of Urduña-Orduña) enabled us to identify two phases of occupation. Two pits were documented belonging to the earlier 19th century phase. One of these is thought to have been a silo and the other to have housed a wooden structure.
The last building was constructed at the beginning of the 19th century, probably as a spin off from the adjacent site located at number 5 Francos Street.

Sarrera

Hirian bideratu diren azken ikerketa historiko-arkeologikoek argiro bereizi dituzte hiru zabalaldi Urduñako Hirigunearen bilakaeran. 1229. urtearen ingurukoa, ekialdean auzo bat itxuratu zenekoa, dugu lehena (Burdin kalea, Artekale eta Arategi kalea). 1256. urte ingurukoa, iparraldeko auzoa gorpuztu zenekoa, dugu bigarrena

Introducción

Las últimas investigaciones histórico-arqueológicas realizadas en la villa han puesto de relieve la evolución del Casco Histórico de Orduña en tres etapas. La primera en torno a 1229 cuando cristaliza la formación de un recinto oriental (calles Burdin, Artekale y Arategi). La segunda hacia 1256 cuando se origina el núcleo

(Kale Zaharra, Frankoen kalea, Orruño kalea, Donibane kalea, Lukas Deuna Kalea eta Mikel Deuna kalea). XV. mendekoa edo, beharbada, XVI. mendekoa da hirugarrena. Horietako bigarren zabaldian dago ikerketa arkeologiko honetan landu dugun orubea.

Berez jendeztatuko zen eremu hau, jatorrizko hirigune nagusiaren harresiaren ondoko bidean, Gaztelako lurrak Bilborekin lotzen zituen bidean hain zuzen ere. XIII. mende erditsurako itxuratua izango zen hirigune hura, harresiak mugaturik eta lehen hirigunetik guztiz bereizirik.

Frankoen kaleko eraikin honen oina trapezoidala da, angeluzuzen izateko joeraz; kantoia eratzen du haren ertzak eta Frankoen kalera jotzen du haren aurrealdeak. Interbentzio arkeologikoa bideratu genuen unean, etxearen behe oineko hormak baino ez zeuden zutik eta hutsik erabat barrua.

Arkeologiaren ikuspegitik, alderdi interesgarriak sumatzen genituen aurrez orube hartan, hala nola banaketaren bilakaera, erabilitako materialak edo zurezko eraikinen balizko aztarnak.

Igurikapen haiek gauzatu ahal izateko, orubea osorik induskatzea erabaki genuen, arras urria baitzen bertako eremuaren balizko balio arkeologikoa (0,30 m-ko lodiera batez beste).

Orubearen okupazioaldiak

Aro Modernoa

Margak dira nagusi eremu horretako lurren estratu naturalean. Urri xamarra da substratu mota hau Urduñako lurpean.

Landu eta beheratu egin zuten maila naturala azalera guztian orubearen barne espazioari probetxu hobea aterako zion zoru horizontala itxuratzeko. Horrenbestez gaindituko zuten era berean mendebaldetik ekialdera lerratzen zen malda txikia, ondoko kantoian agerian utzi eta erregistratu dena.

Urri dira, halaber, azkeneko etxearen aurreko okupazioaldiari argiro dagozkion unitate estratigrafikoak. Bi hobi ditugu aipagarri:

Aurrealdean, aurreko horma baten azpian, azaldu zen lehena. Oin erdi-zirkularreko zulo bat da, substratu naturalean induskatua. Oinean malda txiki bat ageri du mendebaldetik ekialdera, eta ekialdeko ertzaren hondoan erdi zulaturik ageri da eremua, ipar eta hegoaldeko ertzak biribildurik ageri dituen zerrenda angeluzuzen batez. Lur harro xamarra azaldu zen hobiaren betegarrian, tartean obra-materialak (adreiluak, teilak), hezurkiak, ikatz-dilista txikiak eta kronologia modernoko bi zeramika oin esmaltatu gabe ageri zituena. Ez dago betirako daturik; halaz ere, dokumentatu diren beste aztarna batzuekin alderatu eta gero, silo txiki bat zela esan genezake.

Orubearen erdialdean eta, hein batean, iparraldeko perimetro-hormaren azpian ageri da bigarren hobia.

septentrional (calles Zaharra, Francos, Orruño, Donibane, Lukas Deuna y Mikel Deuna). La tercera realizada en el siglo XV o quizás XIV. El solar objeto de análisis arqueológico se localiza dentro del identificado como segundo ensanche.

El poblamiento de esta área debió de tener un origen espontáneo relacionado con el vial que discurría junto a la cerca del núcleo de fundación inicial y que comunicaba la meseta con Bilbao. Hacia mediados del siglo XIII, la zona citada formaría ya un núcleo delimitado por una muralla y diferenciado del primer núcleo.

El edificio de Francos N.º 7 es de planta trapezoidal tendente a rectangular, situado en esquina con el cantón y con frente a la calle Francos. En el momento de la intervención arqueológica únicamente se conservaba la P.B. del edificio y el interior estaba completamente vacío.

Desde el punto de vista arqueológico el solar planteaba aspectos de interés como la evolución de la parcelación, los materiales empleados o los restos de posibles edificaciones lígneas.

Para solucionar dichas problemáticas y a la vista del escaso potencial arqueológico (de 0,30 m. de grosor medio) optamos por la excavación integral del solar.

Fases de ocupación del solar

Período Moderno

El estrato natural del terreno está formado mayoritariamente por margas, un tipo de sustrato poco frecuente en el subsuelo de Orduña.

Cabe señalar que dicho nivel natural fue trabajado y rebajado en su totalidad con la finalidad de conseguir una superficie horizontal que permitiese un mejor aprovechamiento del espacio interior del solar. Así, se eliminaba la pequeña pendiente natural que existe desde el oeste hacia el este y que se registra en el cantón contiguo.

Son escasas las unidades estratigráficas que corresponden con claridad a una fase de ocupación anterior a la del último inmueble. Destacamos dos fosas:

La primera, localizada en la zona delantera y bajo el muro delantero, es una cavidad de planta semicircular excavada en el sustrato natural. Su base presenta una ligera inclinación de Oeste a Este y en el fondo del extremo Este el terreno está a su vez semiexcavado en una franja rectangular, cuyos extremos norte y sur están redondeados. Rellenando la fosa se documentó una tierra de compactación baja, con presencia de materiales de obra (ladrillos, tejas), fragmentos óseos, pequeñas lentillas de carbones y dos fondos de cerámica sin esmaltar de cronología moderna. No hay datos concluyentes, aunque por comparación con otras evidencias arqueológicas documentadas, es asimilable a un pequeño silo.

La segunda fosa, situada en la zona central del solar y en parte bajo el muro perimetral norte, es una oque-

2,10 × 1,90 metroko zulo angeluzuzena da. IM eta IEko erpinetan, oin obaleko zulo bana ageri du, hondoan kareharrizko lauzak dituztela batak zein besteak. Ipar-mendebaldeko zuloaren paretak zuzenak dira, eta hondoa konkaboa. Honako neurri hauek ditu: 67 × 45 × 60 cm. Sekzio triangeluarreko arrail txiki bat, 10 × 10 cm, ageri du. Beste zuloa, ipar-ekialdeko erpinean azaldu dena, egoera txarragoan dokumentatu zen, iparraldeko horman ageri den atalase baten azpian baitzegoen. Hondoa laua du, iparralderantz makurtuxe bada ere, eta 40 × 43 × 60 cm dira haren neurriak. Ez dugu haren pareko aztarna arkeologikorik aurkitu, baina zurezko egitura baten euskarri gisa erabiliko zutelakoa uste dugu. Lauzen ondoan kronologia hurbileko toska-portzelanazko zeramika zati txiki bi azaldu dira. XVIII. mende bukaeraren eta XIX. mende hasieraren arteko data eman geniezaieke.

Beraz, ez dugu orube honetan XIX. mendea baino lehen bideratuko zuten banaketa berritxuratzeko aukera emango ligukeen unitate estratigrafikorik topatu.

Aro Garaikidea

Aro honen barruan, lehen aldi bat bereiziko dugu aurrenik, eta azken etxea eraiki aurreko lanekin lotuko dugu. Alde batetik ditugu estratu naturalaren gainean aurkitu diren bi betegarri, eremuko gorabeherak estali eta zorua berdintzea helburu zutenak.

dad de planta cuadrangular de 2,10 m. por 1,90 m. En sus vértices NO y NE dispone de sendos hoyos de planta oval en cuyas bases se localizan lajas de piedra caliza. El hoyo situado en el ángulo noroeste es de paredes rectas y fondo cóncavo y sus dimensiones son de (67 × 45 × 60) cm., con una pequeña hendidura de sección triangular de 10 × 10 cm. La otra cavidad, localizada en el vértice noreste, se documenta en peores condiciones ya que se introduce por debajo de un umbral de acceso existe en la pared norte. Su base es plana, aunque ligeramente inclinada hacia el norte y sus dimensiones son de (40 × 43 × 60) cm. No hemos localizado evidencias arqueológicas equiparables, aunque apuntamos la posibilidad de que sirviese de apoyo a una estructura de madera. Junto a las lajas se han recuperado dos pequeños fragmentos cerámicos de loza-porcelana de cronología reciente y que podrían fecharse entre finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX.

En definitiva, no contamos con unidades estratigráficas que nos permitan reconstruir la parcelación existente en este solar antes del siglo XIX.

Período Contemporáneo

Dentro de este período distinguimos una fase antigua relacionada con los trabajos previos al levante del último edificio. Por una parte, se encuentran dos rellenos localizados sobre el estrato natural y cuya finalidad era la de tapar irregularidades del terreno.



Erdialdean azaldu den hobia, IM eta IE angeluetan zulo bana agerian. Kareharrizko lauzak dauzkate hondoan.

Fosa localizada en la zona central, en sus ángulo NO y NE dispone de sendos hoyos en cuyas bases se localizan lajas de piedra caliza.

Beste aldetik, harriz eta lur harro xamarrez itxuraturiko betegarri bat dokumentatu dugu orubearen erdialdean azaldu den hobia estaltzen duena. Landu gabeko harriak ziren gehienak harrizko jarleku baten zati bat izan ezik.

Orubearen IEko angeluan kronologia berriko beste betegarri bat zehaztu dugu; izan ere, azken etxearen aurrealdeko eta eskuinaldeko hormen oinarriaren ondoan azaldu da. Aipatu berri ditugun bi hormen zimentazio-zanga izango zen zuloa estaltzen du betegarri horrek. Bestalde, aro garaikideko etxearen hormak ziren horiek biak.

XIX. mende hasieran eraiki zen orube honetako azken etxea, estilo neoklasikoaren arauei jarraiki, aurrealdeko behe oinak salatzen digun bezala. Oin berriko etxea izan zen. Perimetro-hormak jaso eta bitan banatu zen horma batez barruko espazioa (aurrealdea eta atzealdea). Mehelin-tabikeak eraiki ziren aurrealdeko espazioan. Etxearen barruko egitura zurezkoa zen eta harroinak eta harrizko ezkantzuak zituen euskarri (IM eta HM angeluak). Zoruei dagokienez, aipagarriak dira buztinezko zoru bat, ekialdeko hormaren ondoko hobia estali zuena, eta lauzazko enkatxo bat, erdialdean.

Ez dakigu lur-sail hau aldameneko orubetik (Frankoen kalea, 5) banatu ote zen, atzealdeko hormaren mendebaldeko oinarriak iradokitzen digun bezala. Aldameneko eraikinaren gaineko azterketak berretsi edo ezetsiko digu datu hau.

Urri dira berreskuraturiko materialak. Hezurkiak eta eraikuntza materialak (teilak eta adreiluak) dira gehienak. Zeramika ere ez da ugari azaldu. Aro garaikidekoak dira arrasto gehienak, baina azaldu ere egin da aurreko aldikotzat har genezakeen zeramika zatiren bat edo beste. Erdi Aroko itxura duten zeramika zatiak azaldu dira bi unitate estratigrafikotan, ondoko testuinguruetan ordea.

Por otra parte se documenta un nivel formado por un echadizo de piedras en su mayoría sin trabajar (salvo el fragmento de un poyo de piedra) y tierra de compactación baja que anula la fosa subyacente localizada en la zona central del solar.

En el ángulo NE del solar se ha identificado otro relleno de cronología reciente ya que se adosa a la base del muro delantero y del lateral derecho del último edificio. Colmata a su vez una fosa que interpretamos como la zanja de cimentación de los dos muros antes citados y que pertenece a la casa de villa contemporánea.

El último edificio levantado hacia principios del siglo XIX es de estilo neoclásico, tal y como se puede observar en la P.B. de la fachada delantera. La construcción fue de nueva planta. Se levantaron los muros perimetrales. Al interior el espacio se dividió con un muro que lo compartimentaba en dos (espacios delantero y zaguero) y en el espacio delantero se construyeron tabiques medianeros. La estructura del interior de la casa era de madera y se apoyaba en poyos y esquinales de piedra (ángulos NO y SO). Respecto a los suelos destacamos un nivel de arcillas que anula la fosa situada junto el muro este y un encachado de lajas existente en la zona central.

Desconocemos sí esta parcela pudo desgajarse de la contigua de Francos N.º 5 tal y como parece indicar la base de la cara oeste del muro zaguero. Se trata de un aspecto que habrá que confirmarlo con el estudio del edificio contiguo.

Los materiales recuperados son escasos. Predominan los restos óseos y los materiales de construcción (tejas y ladrillos). Las cerámicas no son muy abundantes. Dentro de estas últimas predominan las producciones de cronología contemporánea, aunque hay también algún fragmento cerámico adscribibles a una fase anterior. En dos unidades estratigráficas se han recogido unos fragmentos cerámicos de aspecto medieval pero en contextos posteriores.

Iñaki Pereda García

D.2.1.20. **Urduñako gotorlekua (Urduña-Orduña)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Jose Luis Solaun
Finantzazioa: Bizkaiko Foru Aldundia

D.2.1.20. **Recinto fortificado de Orduña (Urduña-Orduña)**

I Campaña
Dirección: Jose Luis Solaun
Financiación: Diputación Foral de Bizkaia

The archaeological excavation carried out in the Fortified Precinct of the City of Orduña corroborated the data obtained during the previous intervention, as well as providing new data which show the importance of the entire set of buildings. One of the most significant results was the corroboration of the fact that the precinct was constructed at the end of the 13th century, the fact that it was abandoned from the 16th to the 18th century and the uniqueness of the cemetery which stood on this site at the end of the 18th century.

2002. urtean Urduñako harresien irakurketa estratigrafikoa eta identifikazio topografikoa eta Gotorlekuaren ipar-ekialdeko dorrearen Indusketa lanak amaitu eta gero, Urduñako hiriko gotorlekuaren ikerketa proiektuaren garapena hein handiagoan edo txikiagoan ukitzen zuten historia eta ondare mailako auzi batzuk hartu ziren aintzat. Ezinbestekoa zen, beraz, une hartan sortu ziren galdera batzuei egoki erantzutea, eta horrenbestez berretsi edo, hala behar izanez gero, zuzenduko ziren aurreko azterketetan eginiko proposamen batzuk.

Historiaren ikuspegitik, Urduñako hiri egituraren bilakaeraren testuinguru historikoaren eta aurkezpenesparruaren barruan txertatu beharra zegoen gotorlekuaren eraikuntza. 1257an merkataritza-trafikoaren monopolioa Urduñako hiriaren eskuetan utzi eta gero, merkataritzaren gorakada hark demografia hazkundea

Una vez concluida, en el año 2002, la lectura estratigráfica e identificación topográfica de las murallas de Orduña y la excavación del Torreón Nordeste del recinto fortificado se plantearon una serie de problemáticas, tanto históricas como patrimoniales, que afectaban —en menor o mayor grado— el desarrollo del proyecto de investigación en el recinto fortificado de la ciudad de Orduña. Era necesario, por tanto, dar respuesta a una serie de interrogantes surgidos en este momento, y ratificar —o en su caso corregir— algunas de las propuestas avanzadas en los estudios anteriores.

Desde el punto de vista histórico nos correspondía integrar su construcción dentro de un contexto histórico y un marco explicativo en la evolución urbana de Orduña. La concesión del monopolio del tráfico mercantil en 1257 a la villa de Orduña debió suponer, en los años siguientes, un auge comercial traducido en

Induskaturiko eremuaren ikuspegi orokorra.



Vista general del área excavada.

areagotuko zuen eta lehen hiriaren esparrua zabaldu egingo zen ezinbestez. Errege Santxo IV.ak 1288. urtean hiriari eman zion pribilegio batek biziagotuko zuen gainera joera hura. Izan ere, urtean behin hamabost eguneko feria egiteko baimena eman zion hiriari errege hark. Huraxe izan zen Gaztelaren menpeko euskal hiri batek horrelako baimena jasotzen zuen lehen aldia.

Hala eta guztiz ere, aurreko lanetan gogora ekarri dugun bezala, arkeologia ez da soil-soilik ezagutza historikoaren zerbitzuan diharduen tresna bat, gizarte beharrei eta ondare eraikinaren gestioari egokiro erantzuten saiatzen den lanabesa ere baita. Urduñako hiriko Gotorlekua, zalantza izpirik ez dugu honetan, hobekien kontserbatu den gaztelua da Bizkaiko Erdi Aroko babes eraikinen artean; areago, gaitasun aparta duen arren, abandonu eta ahanzturaren eremu baztertuan datza betiere.

Halatan, egoki trenkatu beharreko bigarren auzia zen espazio horren premiazko balioztatzea eta Urduñako hiri egituraren barnean txertatzea. Jarduera haren arabera, saneatu eta zaharberritu beharko litzateke egun arte horren bazterturik egon den hiriguneko eremu hau.

Gauzak horrela, gotorlekuaren ekialde osoa *open area* edo agerian induskatu beharra hartu genuen aintzat. Oin trapezialeko 120 m^2 inguruko eremua zehaztu genuen, honako muga hauen artean: Andra Mari eliza hegoaldean, gotorlekuaren beraren ekialdeko itxitura ekialdean eta ipar-ekialdeko dorrea mendebaldean. Indusketa lan hauetako sekuentzia historiko-estratigrafikoa IE-ko dorrean eginikoarekin bat aurkeztu zen, laburrik bada ere, beharrak hala eraginda. Halatan, sekuentzia osatzen duten aldi batzuetan, aurreko kanpainako datuen gainetik daturik erantsi beharrik ez dugu izan, aurrez argitara emaniko testura jo baitugu zuzenean (*Arkeoikuska 02*, 404-41 or.). Halatan, hona hemen zertan den sekuentzia:

1. Gotorlekuaren eraikuntza (XIII. mende bukaera)

2. Eraberritze lanak gotorlekuan (XIV. mendea)

3. Gotorlekuaren abandonua (XVI.-XVIII. mendeak)

Aurreko kanpainan aldi edo fase hau dokumentatu ez zen arren, erreparatu egin genion bigarren aldiaren («Eraberritze lanak gotorlekuan») eta XVIII. mende bukaeran hilerria eraikitzeko bideratu ziren lanen garaiaren artean erregistro arkeologikorik ez izanak sorrarazten zuen harridurari.

Aurtengo kanpainan, aipaturiko estratigrafiarekin topo ez egiteaz gainera, garai hartako, hau da, XVI. eta

un crecimiento demográfico que inevitablemente demandaría la ampliación del primitivo recinto fundacional. Esta circunstancia va a verse incrementada con el privilegio otorgado por Sancho IV en el año 1288, por el que se concede una feria anual de 15 días de duración, y que supone la primera concesión de este tipo en una villa vasca.

Sin embargo, como recordábamos en trabajos anteriores, la arqueología no puede mostrarse únicamente como un instrumento al servicio del conocimiento histórico, sino también como una herramienta que de respuesta a las necesidades sociales y a la gestión del patrimonio edificado. Sin lugar a dudas, el recinto fortificado de la ciudad de Orduña es una de las construcciones defensivas medievales mejor conservadas y con mayor potencialidad de la provincia de Bizkaia, a pesar de lo cual sigue estando sumida en un profundo estado de abandono y olvido.

Por ello, la segunda de estas problemáticas era la apremiante puesta en valor del espacio y su integración en el entorno urbanístico de la ciudad, actuación que también conllevaría el saneamiento y revitalización de esta zona del casco urbano, actualmente muy deprimida.

En este contexto se planteó la necesidad de ejecutar una excavación en *open area* de todo el flanco oriental del recinto fortificado, una franja de planta trapecial de *ca*. 120 m^2, delimitada por la iglesia de Santa María al sur, el cierre oriental del propio recinto al este y el torreón nordeste al oeste. La secuencia histórico-estratigráfica resultante de esta excavación se presenta enlazada con la efectuada en el torreón NE, aunque sintetizada dada la necesidad de resumir. Así, la ausencia de datos añadidos con respecto a la campaña pasada en alguna de las fases que componen la secuencia nos exime de volver a incidir sobre ellas, remitiéndonos al texto presentado en la anterior publicación (*Arkeoikuska'02*, pp. 404-411). De este modo, la secuencia queda como sigue:

1. Construcción del recinto fortificado (finales del siglo XIII)

2. Reformas en recinto fortificado (Siglo XIV)

3. Abandono del recinto fortificado (siglos XVI-XVII)

Aunque en la campaña anterior no se documentó esta nueva fase, ya nos apercibíamos de la extraña ausencia de registro arqueológico entre la fase 2 «Reformas en el recinto fortificado» y la construcción del cementerio a finales del siglo XVIII.

En la presente campaña, además de la ausencia de estratigrafía mencionada, se le une el hecho de ha-

XVIII. mendeen bitarteko alerik eskaintzen ez digun txanpon multzo garrantzitsu bat berreskuratu dugu. Zoru honetan jaso ditugun txanponak 5. aldiari («Gerra karlistak») dagozkio ia guztiak. Garai hartan etorri zen esparru honetako hilerriaren bukaera. Txanpon multzo honen sekuentzia kronologikoa XIII. mendearen 2. erdialdean hasten da, Alfontso X.aren garaiko *noven* batez (1252-1284), eta XV. mendearen 2, erdialdean amaitzen, Enrike IV.aren garaiko *blanca* batez (1454-1475). Txanpon multzo hau guztia, esan gabe doa, hondar material gisa ageri da XIX. mendean azpiko estratigrafia suntsitu eta garraiatu ondoren itxuratu zen depositu batean. Nolanahi ere, gotorlekua jardunean egon zen garaiari buruzko ideia bat egin genezake txanpon hauen bitartez.

Beraz, aztarna arkeologiko guztiek berretsi dute eremu honetan XV. mende bukaeratik hilerria XVIII. mende bukaeran atondu zen arteko informaziorik ez dagoela. Halatan, froga hauen guztien aurrean, garbi dago denboraldi oso luze batez, 300 bat urtean, gotorlekua abandonaturik edo erabileratik kanpo, eta giza jarduera garrantzitsurik gabe, egon zelako ustea oso kontuan hartu beharrekoa dela. Bai behinik behin induskatu dugun eremuan.

4. Hilerria (XVIII. mende bukaera)

XVIII. mendean arras aldatu zen gotorlekuko eremuaren funtzioa, hiriko hilerria egokitu baitzen haren barruan. Dokumentazioari esker, badakigu 1782. eta 1785. urteen bitartean bideratu zirela hilerri berrirako lanak, Andra Mari elizaren ondoan, gotorlekuak hartzen zuen espazio honetan berean hain zuzen ere, eta hileta erabileraz hornitu zen horrenbestez dorrea, kapera antolatu baitzuten haren barruan.

Hala eta guztiz ere, hilarrien presentziak eskaintzen digu inolaz ere hilerri honen datu harrigarriena. Hilobien oinetan zeuden eta lauzez estaliak ziren hobiak. Ezaugarri hauek askoz ere berezkoagoak dira Goi Erdi Aroko hilerri batenak XVIII. mende bukaerako batenak baizik. Honek guztiak hileta giroko interbentzio arkeologiko ugaritan behin eta berriro azaldu zaigun errealitate bat jartzen digu agerian: fidagarritasunik bat ere edo ia bat ere ez dute Erdi Arokotzat edo ondo garai batekotzat hartu diren hilobi tipologia askok. Hona hemen zertan diren Urduñako Hiriko hilerrian dokumentatu ditugun bi hilobi mota:

Hobi bakuneko familia hilobiak

Indusketa-eremuaren HM-ko eremuan aurkitu dugu hilobi mota hau. Hilarri anepigrafiko bat azaltzen da haien oinetan, ehorzketarako aukeraturiko lekua adieraztearren. Zenbaitetan, lauza batez edo batzuez estalirik ageri da hilobiaren betegarria.

ber recuperado un importante lote numismático en el que tampoco se registra ninguna moneda perteneciente a este período, esto es, desde el siglo XVI al siglo XVIII. La práctica totalidad de las monedas han sido recogidas en un suelo perteneciente a la fase 5 «Guerras Carlistas», que amortiza el cementerio ubicado en este recinto. Poseen una horquilla cronológica que va desde la 2.ª mitad del siglo XIII, con un Noven de Alfonso X (1252-284), hasta la 2.ª mitad del siglo XV, con una Blanca de Enrique IV (1454-1475). Obviamente, todo este lote de monedas aparece como material residual en un depósito secundario formado en el siglo XIX por el aporte y arrasamiento de la estratigrafía inferior, aunque puede dar idea del período en que estuvo en uso el recinto.

Por tanto, todas las evidencias arqueológicas nos ratifican la ausencia de información desde finales del siglo XV hasta el establecimiento del cementerio a fines del siglo XVIII. De esta forma y ante tales pruebas debemos llegar a la conclusión de la existencia de un período muy dilatado de tiempo —*ca*. 300 años— en el que el recinto fortificado se encuentra abandonado o en desuso, al menos el área excavada, sin ningún tipo de actividad antrópica importante.

4. Cementerio (Finales del siglo XVIII)

El siglo XVIII supone un cambio importante en la funcionalidad que va a desempeñar toda el área del conjunto defensivo, al situarse en su interior el camposanto de la ciudad. Sabemos por la documentación que entre 1782 y 1785 se ejecutan las obras de un nuevo cementerio junto a la iglesia de Santa María, concretamente en este recinto fortificado, momento en que el torreón pasa a tener uso funerario con la erección de una capilla en su interior.

Lo más sorprendente de este cementerio ha sido, sin embargo, la constatación de un tipo de enterramiento caracterizado por la presencia de estelas a los pies y cubiertas de lajas, rasgos ambos más propios de una necrópolis altomedieval que de un cementerio de finales del siglo XVIII. Todo ello no hace sino evidenciar una realidad que venimos constatando en numerosas intervenciones arqueológicas que se ocupan del ámbito funerario: la inexistencia o escasa fiabilidad de muchas de las tipologías sepulcrales otorgadas para el período medieval y posteriores. Veamos a continuación los dos tipos de enterramientos documentados en el área cementerial de la Ciudad de Orduña:

Enterramientos familiares en fosa simple

Este tipo de enterramientos los encontramos localizados en la zona SW de la excavación. Se caracterizan por la presencia de una estela anepigráfica situada a los pies de la fosa señalando el lugar elegido para la inhumación y en algunos casos una o varias losas cubriendo el relleno de la tumba.

Hilarrien bitartez bereizten ziren, antza denez, familia hilobiak halakoak ez direnetatik, edota gorpu bat baino gehiago zituzten hilobiak bakarra zutenetatik. Izan ere, hilotz bat baino gehiago azaldu dira hilarriak ageri diren hilobi guztien barruan edo, bakarra badute ere, betegarrian argiro sumatzen da hobi hark aurrez beste hainbat gorpu eduki zituela. Berrerabili egin ziren, beraz, hilobi edo sepultura guneak, aurreko ehorzketa errespetatuko ez bazen ere.

Hilobi mota hauen artekotzat har genitzake, halaber, dorreko hileta-kaperan zeudenak, 2002. urteko indusketa lanetan dokumentatu zirenak. Hala eta guztiz ere, kapera pribatu batean zeudenez eta oinetan hilarririk ageri ez zutenez, eskema horretatik kanpo geratzen dira inolaz ere, hilobi espazio berbera berrerabili zuten arren, aurrekoek bezala.

Banako hilobiak hobi bakunean

Indusketa-eremuaren iparraldeko erdialdean aurkitu dugu hilobi mota hau. Gorpu bana dute hobiko. Haien betegarriak oso garbiak dira, ez da hartako nahasian hezurrik ageri eta, beraz, hobiko gorpu bat ehorzten zutela ondoriozta dezakegu.

Ekialdean ageri dira hilobiak nagusiki, eta bi ehorzte une bereiz daitezke haietan. Bigarren aldikoak lehenengoen arteko mehelinetan ezarri zituzten, aurrekoak moztuz. Ez ziren hilobi hauen kokalekuen gehiegi arduratu eta, beraz, anarkikoagoa eta beteagoa da hilerri edo hilobi espazio hau.

Halatan, badirudi hilobi espazioa berrantolatzen ahalegindu zirela, hobekiago probextatzearren.

5. Gerra Karlistak (1833-1876)

6. Hilerriko lanak (XIX. mendearen bigarren erdialdea)

7. Hilerriaren abandonua (XIX. mende bukaera-XX. mende hasiera)

La existencia de estas estelas en las tumbas parece identificar aquellas sepulturas familiares de las que no lo son, o al menos aquellas sepulturas con más de una inhumación de las que contienen exclusivamente una. En efecto, todos los casos donde se observa la presencia de estelas poseen más de un individuo y en caso de poseer sólo uno, sus rellenos evidencian la presencia primigenia de anteriores deposiciones, en una clara reutilización de los espacios sepulcrales, aunque no se respete el enterramiento anterior.

En esta categoría de enterramientos también podríamos incluir los pertenecientes a la capilla funeraria del torreón, y que ya fueron documentados en la excavación del año 2002. Sin embargo, su especial situación dentro de un capilla privada y la inexistencia de estelas a los pies hacen que se salgan de este esquema, aunque reutilizan un mismo espacio sepulcral al igual que los arriba descritos.

Enterramientos individuales en fosa simple

Este otro tipo de enterramientos se ubican en la mitad norte de la excavación y se caracterizan por poseer un sólo individuo por fosa. Sus rellenos, muy limpios, no presentan restos óseos revueltos lo que nos indica una única inhumación por fosa.

Las tumbas, situadas preferentemente en la zona oriental, presentan dos fases o momentos de deposición. Las pertenecientes a la segunda fase, dispuestas entre los medianiles de las primeras, provocan el corte de éstas, sin preocuparse demasiado en su ubicación, mostrando un espacio cementerial más anárquico y saturado.

Todo esto nos lleva a pensar en un posible intento de reorganización del espacio sepulcral para su mejor utilización.

5. Guerras Carlistas (1833-1876)

6. Fase de obra del cementerio (2.ª mitad del siglo XIX)

7. Abandono del cementerio (Finales del siglo XIX-siglo XX)

Jose Luis Solaun Bustinza; Jose CardosoTostado

D.2.2. *ZUNDAKETAK*

D.2.2.1. **Etxanoko Andra-Mari eliza (Amorebieta-Etxano)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera
Finantzazioa: Leku Eder Kultura Elkartea

D.2.2. *SONDEOS*

D.2.2.1. **Iglesia de Santa María de Etxano (Amorebieta-Etxano)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera
Financiación: Asociación Cultural Leku Eder

This intervention was carried out with the aim of assessing the archaeological perspectives of the field to the south of Santa María Church in Etxano, a Zone designated of Presumed Archaeological Importance in which a series of development activities were planned.
The two archaeological sondages carried out enabled us to document the existence of an early medieval cemetery that may have remained in use until the middle of that period. The graves were simple pits dug into the natural ground, some of which had a monolithic cover with or without holes, and carvings in the rock face in the form of baths or human figures.
In addition to the cemetery, a lime kiln of indeterminate chronology was also partially excavated.

Interbentzioaren aurrekariak eta lekuaren ezaugarriak

Etxanoko Andra Mari elizaren hegoaldeko zelaiaren ikuspegi arkeologikoak balioztatzeko bideratu eta gauzatu zen interbentzio hau. Eliza hori balizko balio arkeologikoko eremua da eta hainbat urbanizazio lan hartuak ziren han aintzat.

Elizaren hegoaldeko zelai honek desnibel handi bat gainditzen du elizaren eta errepidearen artean: bi terraza zabal eta hauen bitartean lubeta bat eratu dira hartan.

Leku horretako historiari dagokionez, esan dezagun Etxano (Oiz eta Bizkargi mendien arteko magalek Ibaizabal ibaiak erdibidean ureztatzen dituen lurren aldera eraturiko terraza batean dago Etxano) Bizkaiko *eleizalde* autonomoa, berezko gobernuaz hornitua, izan zela Zornotzako udalera bildu aurretik.

Erdi Aroaren hasieran egokitu beharko genuke haren hasiera, bai behinik behin X. mendean, lekukotza idatzi eta arkeologiko batzuei erreparatuz gero. Aipagarria da, zentzu honetan, parrokiaren atarikoan berreskuraturiko hilarri tabularra, honako idazkun hau, alfabeto bisigodo mozarabiarrez idatzia, agerian: *«In dei nomi(ne) ego Acenari».* Maiz ageri da izen hori Goi Erdi Aroko kartularioetan.

XI. mende bukaerakoa da Etxanori buruz ezagutzen dugun bigarren berria, Donemiliaga Kukulako Kartularioak dakarrena. Haren bitartez, Ugarteko Done Bikendi monasterioaren donazioa berresten zaio Errioxako monasterio horri. Etxanoko abade bat, «domno Monnio de Eggano», ageri da Bizkaiko Jaunaren ondoan donazio horren berrespena eginez. Agerikoa da bizigune garrantzitsua izango zela orduko Etxano.

Aurreko datuez gainera, XVII. mende hasieratik errepikatu dira elizako atarian berrerabilitako hilobi-estalkiei buruzko albisteak. Haien oihartzunak gidaturik, eliza horretako lauzadura eraberritzeko lanen kontrol arkeo-

Antecedentes y características del emplazamiento

Esta intervención se llevó a cabo con el objetivo de valorar las perspectivas arqueológicas de la campa del sur de la iglesia de Santa María de Etxano, zona declarada de presunción arqueológica donde se iban a realizar obras de urbanización.

Esta campa meridional de la iglesia salva un desnivel importante entre el templo y la carretera formando dos amplias terrazas con un terraplén entre ellas.

Con respecto a la historia del emplazamiento debemos decir que Etxano (situado en una terraza en las laderas que se extienden entre las cumbres del Oiz y Bizkargi, sobre el curso medio del Ibaizabal) formaba una de las anteiglesias del territorio con organización propia antes de integrarse en Amorebieta.

Su origen debe situarse en los comienzos de la Edad Media, al menos en el siglo X, a juzgar por algunos testimonios tanto escritos como arqueológicos. En este sentido, destaca una estela tabular recuperada en el pórtico de la parroquia, en la que se puede leer escrito en alfabeto visigótico mozárabe: *«In dei nomi(ne) ego Acenari»,* onomástico que aparece frecuentemente repetido en los cartularios altomedievales.

La segunda noticia referida a Etxano es de finales del siglo XI del Cartulario de San Millán de la Cogolla. Se trata de la confirmación de la donación a este monasterio riojano, del monasterio de San Vicente de Ugarte. Es un abad de Etxano, «domno Monnio de Eggano» quien aparece junto al Señor de Bizkaia confirmando dicha donación, hecho indicativo de que ya para estas fechas Etxano debió constituir un núcleo importante.

Aparte de los datos anteriores, desde comienzos del siglo XVII se venían repitiendo noticias sobre la existencia de cubiertas sepulcrales reutilizadas en el pórtico del templo. En este sentido, Iñaki García Camino

logikoa bideratu zuen Iñaki Garcia Camino arkeologoak eta baieztapen haien egia frogatzeko aukera izan zuen, bi hilarri berreskuratu zituelako. Aro Modernokoak ziren, ordea, hilarri haiek.

Hortaz, datu horiek hor daudela, oso litekeena da langai dugun inguru honetan egungoaren aurretik beste eliza bat izatea, egungoaren leku berean edo hurbil, eta hilerria ere egongo zen haren baranoan, eta elizaren hegoaldea dugu hilobi espaziorako gehien erabiltzen zen aldeetako bat.

Zundaketen kokalekua eta deskripzioa

Bi zundaketa egin dira, eskuz zulatuta. I. zundaketan zeharka ireki zen goialdeko terraza guztia, atariaren ekialdeko ertzetik abiatuta. Hala eta guztiz ere, berehala utzi zen atariko hormaren inguruko aldea, oso nahasia zegoela frogatu eta gero (hodi bat sartu zen alde hartatik orain urte batzuk). Zundaketa hau 8,70 m luze zen I-H norabidean eta 4,40 m E-M norabidean. Induskailuaren laguntzaz, ekialderantz zabaldu genuen zundaketa-eremua, ezpondaren hegian barneraturik ageri zen harlandu bati jarraiki eta hilerriaren hedadura alde horretatik mugatzeko asmotan. Era berean, hegoalderantz ere zabaldu zen zundaketa-eremua, behealdeko terrazako betegarria zulatu eta hilobirik ba ote zegoen egiaztatzeko.

Goialdeko terrazaren mendebaldeko ertzean, terraza iparralderantz okertzen hasten den gunean, bideratu genuen II. zundaketa. Induskailuaz ekin genion zundaketa honi, eta haren bitartez dokumentatu ahal izan genuen goiko terrazaren euste-horma, eta egiaztatu genuen, bide batez, beheko terrazan hilobirik ez zegoela, ekialdean gertatzen zen bezala. Halarik ere, hilobiak azaldu ziren goiko terrazaren betegarrian. Eskuz induskatu genuen alde hau, 4,5 × 1,5/2 metroko azaleran.

Zundaketa arkeologikoen emaitzak

Aurreko atalean deskribatu ditugun zundaketen bidez lortu genuen aztarnategia hein batean mugatzea, eta Goi Erdi Aroko nekropoli edo hilerria goialdeko terraza osoan, bai eta ekialdean haren eta beheko terrazaren artean dagoen ezpondan ere, hedatzen dela egiaztatu genuen. Beheko terrazan ez zegoen hilobirik eta ekialdean, hilobirik ageri ez zen aldean, karobi bat azaldu zen, partzialki induskatua.

Hona hemen I. zundaketaren estratigrafia

— Landare-geruzaren azpian, betegarri batek (aro garaikideko zeramika eta txanponak) okupatzen zuen zundaketaren iparraldeko eremua, hau da, terraza eta kota goreneko ezponda aldea.
— Hilobiak estaliz, aurreko betegarriaren azpian, azaltzen zen beste lurrezko betegarri bat. Lur hondartsua zen eta hartan ez zen ia materialik ageri. Eremua berdintzeko bideratuko zuten betegarri hura.

realizó el control arqueológico de las obras de reparación del enlosado del mismo, donde pudo comprobar la veracidad de dichas afirmaciones al recuperar dos estelas, si bien eran de época moderna.

En definitiva con estos datos era muy probable que en la zona que nos ocupa existiese un templo anterior al actual en su mismo emplazamiento o muy próximo y una necrópolis en torno a él, siendo precisamente la zona sur del templo presumiblemente una de las más utilizadas para enterrarse.

Ubicación y descripción de los sondeos

Se han realizado dos sondeos excavados de forma manual. El sondeo I se abrió inicialmente ocupando transversalmente toda la terraza superior, desde el extremo oriental del pórtico, sin embargo la zona norte más próxima al muro del pórtico se abandonó enseguida porque descubrimos que estaba muy alterada al haberse metido hace unos años una tubería. Este sondeo tenía inicialmente una extensión de 8,70 m. en sentido N-S y 4,40 m. en sentido E-W. Con la excavadora se procedió a su ampliación hacia el este con el fin de seguir un sillar que se metía en el cantil y delimitar la extensión de la necrópolis por ese lado. Asimismo este sondeo se prolongó hacia el sur para excavar el relleno de la terraza inferior y comprobar si había enterramientos en esa zona.

El sondeo II se localizó en el borde de la terraza superior en el extremo occidental, en la zona en la que la terraza empieza a curvarse hacia el norte. Este sondeo se inició con la excavadora, y con él se pudo documentar el murete de contención de la terraza superior, así como la inexistencia de enterramientos en la terraza inferior, al igual que sucedía en la zona oriental. Sin embargo, sí aparecieron tumbas bajo el relleno de la terraza superior, excavada de forma manual en una extensión aproximada de 4,5 × 1,5-2 m.

Resultados de los sondeos arqueológicos

Con los sondeos descritos en el apartado anterior conseguimos delimitar parcialmente el yacimiento, comprobando que la necrópolis altomedieval se extiende en toda la terraza superior e incluso en el talud que existe entre ella y la inferior en la zona oriental. La terraza inferior no presentaba sepulturas y por el este donde acababan los enterramientos hallamos un calero excavado parcialmente.

La estratigrafía en el sondeo I es la siguiente

— Bajo el manto vegetal existía un relleno con cerámica y monedas de época contemporánea ocupando la zona septentrional del sondeo, es decir, la zona de la terraza y del talud de mayor cota.
— Cubriendo las sepulturas bajo el relleno anterior existía otro de tierra de composición arenosa sin apenas materiales que parecía nivelar el terreno.

— Sepulturen betegarria eta aurreko atalean deskribaturiko betegarria bezain lodi zen geruza mehe batean zulatuak ziren hilobiak. Lur hareatsuz itxuraturiko geruzak hareharrizko estratu naturala estaltzen zuen. Geruza natural horretan ere induskatu zituzten hilobiak.

Bost hilobi ziur eta hilobiak baziratekeen arren mugatzen zailak diren beste hobi batzuk zehaztu dira zundaketa honetan. Oro har, garbi dago haien norabidea, ekialderantz, eta hobi bakunak dira, hareharrian zulatuak, estratuak berez sorrarazten dituen mailak baliatuz eginak. Hobiak sakon xamarrak dira, haren oina angeluzuzena gutxi gora-behera, ertzak kurbatuak eta hondoa laua. Harri irregularrez sendoturik ageri dira batzuetan.

Zabar arbastaturiko harri bakarreko lauza bana ageri dute bi hilobik. Zartaturik ageri zen haietako bat, hobi bakuneko sepultura bat estalirik. Ez zuen euskarrirako beste harririk. Haur baten hilobian ageri zen bestea, neurriari erreparatuz diogu hau. Zulo batek zeharkatzen zuen lauza alderik alde eta harri irregularrez sendoturiko sepultura hobi bakuna estaltzen zuen. Oiz aldeko hilerrietan ageri dira bereziki azken molde honetako hilobiak.

— Las sepulturas estaban excavadas sobre un estrato de poco grosor similar al relleno de las sepulturas y al relleno que las cubría descrito en el punto anterior. Esa capa de tierra arenosa cubría el estrato natural de arenisca, en el que también se excavaron las fosas.

En este sondeo se han localizado 5 sepulturas seguras y algunas fosas correspondientes casi con seguridad a sepulturas pero difíciles de delimitar. En general tienen una orientación clara hacia el este, y son fosas simples excavadas en la arenisca aprovechando los escalones que crea el estrato de forma natural. Son fosas bastante profundas de planta más o menos rectangular con los bordes redondeados y el fondo plano. En algunas ocasiones aparecen reforzadas por piedras irregulares.

Dos de las sepulturas presentan cubiertas de losas monolíticas groseramente desbastadas. Una de ellas estaba fragmentada y cubría una sepultura de fosa simple sin piedras de refuerzo, mientras que la otra, de un niño a juzgar por su tamaño, estaba horadada por un agujero que atravesaba la losa de lado a lado y cubría una sepultura de fosa simple reforzada con piedras irregulares, asociación esta última que se da sobre todo en las necrópolis del Oiz.

Hareharrian zulaturiko hilobiak, Etxanoko Andra Mari elizaren ondoko II. zundaketan.



Sepulturas de fosa talladas en la arenisca del sondeo II de Santa María de Etxano.

Molde honetako hilerri batean arrotzago gertatzen den beste hilobi batek harlandu angeluzuzen oso lodi bat ageri zuen estalki. Ongi landuriko hareharri gorrixka zen eta burualdean neurri txikiagoko beste harri silare baten gainean bermatzen zen. Hareharrizko lauza batek mugatzen zuen hilobiaren oinaldea. Erdi Aroaren bukaerakotzat har genezake hilobi hau; alabaina, estratigrafiaren aldetik ezin berretsi izan dugu geroagoko izate hori, dagokion hobiak azpiko beste moztu zuelako.

Hilobien betegarrietan neurri txikiko ikatz ugari ageri badira ere, hezurrak galdu dira ia guztiz. Izan ere, oso kontserbazio egoera txarrean dauden hezur luze batzuen diafisi zati batzuk baizik ez dira azaldu, zalantzazko hobi horietako batean, zundaketa-eremuaren hego-ekialdeko ertzean.

Oso erraza da II. zundaketaren estratigrafia

— Terrazaren betegarria baino ez da dokumentatu. XVIII. edo XIX. mendekoa izan liteke eta hilobiak estaltzen ditu.
— Horrez gainera, terrazaren euste-horma ere dokumentatu dugu.

Lau hilobi induskatu dira eta beste bat dokumentatu, ezpondaren hegiaren azpian. Hareharrizko estratu naturalean induskaturiko hobiak dira eta bainuontzi baten itxura dute. Oro har, I. zundaketan azaldu direnek baino itxura hobeagoa dute, estratu naturala eremu honetan trinkoagoa delako beharbada. Halaz ere, ez da hau desberdintasun bakarra. Hobiak ez dira horren sakonak eta betegarri duten lurrak ez du ikatzik; gainera, hobekiago kontserbatu dira hezurrak, oso egoera txarrean dauden arren. Induskatu diren lau hilobietan azaldu diren behealdeko gorputz-atalen hezur luzeen diafisi zatiak. Hobekiago kontserbatu dira, trinkoagoak baitira hezurrak.

I. zundaketaren zabaldian partzialki induskatu zen karobiari dagokionez, ezin zehazta dezakegu, oraingoz, haren kronologia. Estratigrafiari dagokionez, egungo betegarria baino ez zuen ageri, landare-geruzaren azpian. 2,30 metroko sakonera iristen du, lur naturalean zulatu da eta 1,90 metro ditu diametro zabalenean. Hegoaldean, erdi altueran edo, aho bat irekitzen da elikadurarako eta, egitura ezpondaren hegiaren azpian barneratzen denez, soilik alde batean induskatu ahal izan den egitura angeluzuzen bat irekitzen da ahoaren barnean. Ahotik beherantz mehetu egiten da karobia, inguruan duen lubeta batek behartuta, eta gero eta meheagoa da karobia hondora ahalean. Metro beteko diametroa du hondo lauan. Lurrez bete zuten karobi guztia, erabileratik kanpo geratu eta gero arriskurik gerta ez zedin seguruenik. Hala eta guztiz ere, hondoan erabili zen garaiko arrastoak gelditu dira, landare-ikatz geruza lodi bat eta kare-harri ageri baitziren.

Otra de las sepulturas, más atípica en este tipo de necrópolis, estaba cubierta por un sillar rectangular muy grueso y bien trabajado en arenisca rosácea, que apoyaba en la cabecera sobre otro de menores dimensiones. A los pies estaba delimitada por una laja de arenisca. Esta sepultura se podría fechar a finales de la Edad Media, de hecho estratigráficamente se ha podido confirmar que es posterior al resto pues su fosa corta a otra inferior.

En el relleno de las sepulturas se apreciaban bastantes carbones de pequeñas dimensiones, y sin embargo los huesos prácticamente han desaparecido, pues únicamente se han hallado unos fragmentos de diáfisis de huesos largos en muy mal estado de conservación en una de las fosas dudosas situadas en el extremo suroriental del sondeo.

En el sondeo II la estratigrafía es muy sencilla

— Únicamente se ha documentado el relleno de la terraza que podría ser del siglo XVIII o XIX cubriendo los enterramientos.
— Asimismo se ha documentado el murete de contención de la terraza.

En este caso se han excavado 4 enterramientos y se ha documentado otro que se mete bajo el cantil. Son fosas talladas en el estrato natural de arenisca con formas de bañera. En general tienen una ejecución mucho mejor que las del sondeo I, tal vez debido a la mayor compacidad del estrato natural en esta zona, sin embargo no es esta la única diferencia. Son fosas menos profundas y la tierra que las rellena no contiene carbones, además se han conservado mejor los huesos, aunque están también en muy mal estado. En las cuatro excavadas se han hallado fragmentos de diáfisis de huesos largos de las extremidades inferiores, los cuales se han conservado mejor por tener más densidad ósea.

Con respecto al calero excavado parcialmente en la ampliación del sondeo I, por el momento no podemos precisar su cronología, si bien estratigráficamente sólo presentaba el relleno contemporáneo situado bajo el manto vegetal. Alcanza los 2,30 m. de profundidad, ha sido excavado en el terreno natural y mide 1,90 m. de diámetro máximo. Presenta hacia el sur a media altura una boca de alimentación que da a una estructura rectangular que sólo ha sido excavada de forma parcial porque se mete bajo el cantil. De la boca hacia abajo el calero se estrecha con un bancal existente alrededor desde donde va disminuyendo en pendiente hasta el fondo que es plano de 1 m. de diámetro. Todo el calero había sido rellenado con tierra posiblemente para evitar riesgos una vez de que dejó de ser utilizado. Sin embargo, en el fondo todavía quedaban restos de su uso, pues existía una potente capa de carbones vegetales, así como numerosas piedras de cal.

Silvia Cajigas Panera

D.2.2.2. **Axpeko Andra Mari eliza (Busturia)**

Zuzendaritza: Jose Luis Ibarra Alvarez
Finantzazioa: Eizategui, S.L.

D.2.2.2. **Iglesia de Santa María de Axpe (Busturia)**

Dirección: José Luis Ibarra Álvarez
Financiación: Eizategui S.L.

In February 2003, as a result of the development work being carried out in the area around Santa María de Axpe church (Busturia), a number of archaeological sondages were carried out in the designated zone of presumed interest. The sondages revealed the partially conserved remains of an external graveyard dating from the medieval era. The presence of the cemetery provided indirect evidence which enabled us to link a documentary reference from 1051 to the Busturia Monastery, dedicated to the Holy Virgin, with the late gothic building which stands on the site today.

Jarduera arkeologikoaren helburuak, interbentziorako hautaturiko eremuak eta indusketarako jardunbidea

Bi helburu nagusi izan zituen Busturiako udalerri bizkaitarreko Axpe auzoko Andra Mari elizaren kanpoaldean bideratu genuen interbentzio arkeologikoak:

Lehenik, inguru hauetan eliza honi egokitu ohi zaion kronologia tarteko eta bereziki eliza sortu zen garaiko, garai zaharreneko, aztarna arkeologikorik baden edo ez den zehaztea, kontuan harturik eremu hau guztia Eusko Jaurlaritzak 1997ko maiatzaren 5eko Ebazpenaren bitartez balizko eremu arkeologikotzat hartu zuela monumentu hau eta haren mugen barruan aurreikusi dela Etxezarre urbanizazio programa.

Egungo Andra Mari eliza estilo eta kronologia aldetik gotiko berantarekin (XVI. mende hasiera) lotu behar den arkitektura bolumena da. Haren erreferentzi materialen artean ez dago aurreko historia garairen batera eraman gintzakeen elementurik eta, beraz, hutsean dugu oraingoz eliza hau *«monasteri iuxta maris, cui vocabulum est Sancte Marie de Izpea, subtus Penna, in territorio Busturi»* aipamenean adierazten denarekin zuzenean lotzeko aukera. Usufruktuan eman zion Bizkaiko kondeak delako eliza hori Gartzea Arabako apezpikuari, 1051ko urtarrilaren 30ean, eta ordukoa da aipamena.

Egungo elizaren zorupean hondar material historikoak kontserbatu izana frogatuz gero betiere, erregistro estratigrafikoaren kalitatea eta interesa ebaluatzea izango da bigarren helburua, berritxuratze historikorako lanetan informazio-iturri garrantzitsua izango delakoan. Ebaluazio hori ezinbestekoa izango da hala urbanizazio proiektuak ukituko duen eremuaren gaineko babes arkeologikoa indarrik gabe uzteko, erregistroa guztiz suntsiturik, arras nahasirik eta itxuraldaturik badago edo historiaren ikuspegitik horren interesgarria ez dela frogatzen bada, nola etorkizunean neurri eta hedadura handiagoko jarduera-programak aintzat hartu, bultzatu eta bideratzeko, zorupearen erregistro estratigrafikoan gorde den informazio historikoa berreskura-

De los objetivos de la actuación arqueológica, de las áreas seleccionadas para la intervención y de los procedimientos de excavación

Dos fueron los objetivos principales que se persiguieron con la actuación en el exterior de la iglesia de Santa María, en el barrio de Axpe, en el municipio de Busturia (Bizkaia):

El primero, constatar la presencia o ausencia en el emplazamiento, dentro de la zona protegida por la Resolución de 5 de mayo de 1997 del Gobierno Vasco que declara las áreas de presunción arqueológica y en el área de la misma que se encontraba afecta al programa de urbanización Etxezarre previsto en el enclave, de restos arqueológicos referidos al tramo cronológico que se viene suponiendo para este templo, en especial de aquellos alusivos a su etapa más antigua y fundacional.

La actual iglesia de Santa María se erige como un volumen arquitectónico vinculado cronológicamente en su estilismo con lo tardogótico (inicios del siglo XVI), sin evidenciar referentes materiales en su alzado que puedan ser retrasados hacia etapas históricas previas, con lo que se anula la posibilidad de certificar una relación directa de esta iglesia con el *«monasteri iuxta maris, cui vocabulum est Sancte Marie de Izpea, subtus Penna, in territorio Busturi»,* cuyo usufructo fue donado por los condes de Vizcaya al obispo García de Álava el 30 de enero de 1051.

El segundo objetivo, y siempre en el caso de que fuera probada la conservación de restos materiales históricos en el subsuelo del emplazamiento, implicaría la labor de evaluar la calidad e interés del registro estratigráfico como potencial fuente de información para labores de reconstrucción histórica. Tal evaluación se impone como el procedimiento inicial que permita bien desestimar la protección arqueológica extendida sobre el área afectada por el proyecto de urbanización, en el caso de que el registro hubiera sido anulado, se encontrara profundamente alterado o evidenciase un relativo interés desde un punto de vista histórico, bien promover y planificar futuros programas de actuación, de mayor amplitud y envergadura, que permitieran re-

tu, dokumentatu, interpretatu, kontserbatu eta zabaltzeko.

Helburu hauek gauzatu ahal izateko, hiru interbentzio-eremu bereizi ziren. Eremu hauek guztiek Andra Mari elizako balizko eremu arkeologikoaren hegoalde eta ekialdeko sektoreak baino ez zuten okupatzen eta zundaketa bana aurreikusi zen haietako bakoitzean. Oin karratuko zundaketa izango zen, eta alde bakoitza inoiz ez zen lau metrotik beherakoa izango. Bideratu genituen hiru zundaketa-eremuetatik, 1. Zundaketa deitu genuenaren iparraldeko erdialdean baizik ez genituen aztarna interesgarriak jaso. Huraxe zen elizatik hurbilen zegoen zundaketa-eremua, eta hartan eginiko aurkikuntzek gidatuko dute gure deskripzioaren haria.

Sedimentuak erauzteko moduari dagokionez, bitarteko mekanikoak bezala bideratu genuen eskulana. Hiru interbentzio-eremuetan erabili genituen bereziki bitarteko mekanikoak, eta inon jarduera arkeologikoetan aintzat hartzen diren berritxuratze lanei begira halako garrantzi historikoko aztarna antropikorik ageri ez zela frogatu eta gero erabili genituen, geruza estratigrafiko antzuak zeuzkaten sedimentuak erauzteko. Eskulana bideratu genuen, ordea, historiaren ikuspegitik aztarna garrantzitsuak izan zitezkeenen erauzte eta dokumentazio lanetan. Halaxe landu genuen, izan ere, 1. zundaketa-eremuko A sektorea edo iparraldeko sektorea.

cuperar, documentar, interpretar, conservar y transmitir la información histórica contenida en el registro estratigráfico del subsuelo.

Para llevar a cabo estos objetivos se señalaron tres áreas de intervención diferenciadas. En cada una de estas áreas, que implicaban únicamente a los sectores meridional y oriental del área de presunción arqueológica del templo de Santa María, se pretendía practicar un sondeo individualizado, cuadrangular en su forma en planta, no inferior en ningún caso a cuatro metros de lado. De los tres sondeos practicados, únicamente en la mitad septentrional del denominado Sondeo 1, el que se localizaba en posición más inmediata al templo, se documentaron evidencias de interés, que serán las que centren nuestra descripción.

Respecto al modo de proceder a la extracción de los sedimentos, cabe señalar que se recurrió tanto a procedimientos mecánicos como a manuales. Aquellos fueron aplicados especialmente en las tres áreas de intervención y se utilizaron para extraer y retirar los sedimentos de aquellas capas estratigráficas en las que se iba constatando la ausencia de cualquier evidencia antrópica interpretada como de relevancia histórica para las labores de reconstrucción que se persiguen con las actuaciones arqueológicas. Los procedimientos manuales, por su parte, se aplicaron exclusivamente en la excavación y documentación de aquellas evidencias que se interpretaron como relevantes desde un punto de vista histórico, en concreto a las que se exhumaron en el Sector A o Norte del denominado Sondeo N.º 1.

Lorturiko emaitzen gaineko aurre-informazioa eta aztarna esanguratsuenen deskripzio laburra

Aldez aurreko oharrak

Labur azal ditzagun, lehenik, interbentzioan lorturiko emaitza globalak, jarduera honen aurrean geneuzkan helburuen arabera.

Interbentzioan egiaztatu ahal izan dugu leku honetan hondakin historikoak badirela. Halarik ere, 1. Zundaketa deitu dugun eremuko A sektorean edo iparraldeko sektorean dokumentatu ahal izan dira horiek modu fidagarrian. Andra Mari elizaren hegoaldeko atari aurreko eremuan bideratu zen 1. Zundaketa hori. Hondakin horiek ehorzte praktikekin loturiko hilobiei dagozkie nagusiki. Hilobi haiek kanpoko nekropoli edo hilerri batean antolatu ziren, eta azaldu diren lekuari eta ageri dituzten ezaugarriei erreparaturik Erdi Aroko garai batekoak direla esan genezake.

Dokumentaturiko aztarnen kalitate «erlatiboa» da, berritxuratze historikorako lanei begira. Halaxe diogu bi konstatazio berezi aintzat hartu ondoren:

— alde batetik, oso nahasirik azaldu ziren hegoaldeko atariaren hegoaldeko mugatik urrunen

Avance inicial informativo a los resultados obtenidos y breve resumen descriptivo de las evidencias más significativas

Notas previas

Cabe resumir, en primer lugar, los resultados globales obtenidos durante la intervención de acuerdo con los objetivos planteados para la actuación:

La intervención ha permitido constatar la conservación en el emplazamiento de restos históricos, si bien sólo documentados con fiabilidad en relación con el Sector A o Norte del denominado Sondeo 1, acometido sobre el área más inmediata al pórtico meridional del templo de Santa María. Tales restos se corresponden fundamentalmente con evidencias sepulcrales referidas a prácticas de inhumación, organizadas en una necrópolis o cementerio exterior, cuya localización y características parecen referirlo a una cronología medieval.

La «relativa» calidad de las evidencias documentadas en su posible aplicación a la labor de reconstrucción histórica. Tal calificación viene derivada de ponderar dos constataciones diferenciadas:

— por una parte, las evidencias sepulcrales más alejadas del límite meridional del pórtico sur

zeuden hilobi hondakinak, galdurik baitzituzten jatorrizko osagai fisiko garrantzitsu gehienak, hala hilobien beraien itxuraren ezaugarriak nola haien barruan ehortzi zen/ziren gorpua edo gorpuak,

— beste alde batetik, hilerrietan bi dira informazio historikoa eskaintzen diguten funtsezko aurkikuntzak: hilobiak edo sepulturak berak, eta haietan hobiraturiko giza gorpuzkinak. Hileta hondakin hauek pairatuko zuten itxuraldatze fisikotik harantz, beharrezkoa da zehaztea gorpuak hilobiratu ziren buztinalde horren garraztasun maila handiak ez duela hezurkien kontserbazio egokia erraztu, zehaturik edo ahulegi edo papurtuegi ageri baitira gehienetan. Beraz, oso zaila eta nekeza izaten da orduan gorpuzkin horien azaleratze eta identifikazio lana.

aparecían muy alteradas, evidenciando la pérdida de una parte importante de los elementos que las constituyeron o caracterizaron físicamente en su origen, tanto en lo que respecta a los caracteres que permiten definir la propia sepultura, como en aquello que atañe al cuerpo o cuerpos que fueron inhumados en ella,

— por otra parte, en las necrópolis son dos los hallazgos fundamentales que suministran información histórica: las sepulturas propiamente dichas y los restos esqueléticos humanos asociados a aquellas. Más allá de la alteración física que hayan podido sufrir estas evidencias funerarias, es necesario precisar que la alta acidez del medio arcilloso en el que fueron sepultados los cuerpos no ha favorecido la adecuada conservación de los restos óseos, que aparecen en la mayor parte de los casos prácticamente desintegrados o excesivamente frágiles y fragmentados, haciendo extremadamente dificultosa y laboriosa tanto su excavación, como su identificación.

1. Zundaketa-eremuaren iparraldeko sektoreko aztarna arkeologikoak

1. Zundaketan dokumentaturiko aztarnen artetik, hileta-hondakinak dira inolaz ere historiaren ikuspegitik esanguratsuenak; hala bada, haietara bilduko dugu gure deskripzio hau guztia. Hona hemen, puntu hauetara laburbildurik, haien ezaugarriak:

a) Ehorzketak dira, salbuespenik gabe, dokumentaturiko hileta-prozesu guztiak.

b) Dokumentaturiko eskeletoak —hamar dira guztira, multzo osoak eta hondakin partzialak bat harturik—, ahoz gora pausatu zituzten hilobietan, gorputz osoa luze eta burua mendebaldeko aldean. Ehortzi beharreko gorpuak egokituko diren hilobiaren hondoaren arabera pausatzen ziren gehienetan.

c) Hilerria osatu zuten hilobiak hainbat motatakoak ziren eta literatura arkeologikoan definitzen eta zehazten diren eredu klasikoen araberakoen ondoan azaltzen dira molde nagusi horien aldagaitzat har litezkeen beste batzuk. Hau dela eta, hona hemen bereizi ditugun hilobi molde batzuk:

Hobi bakuneko hilobiak

Molde honetako gutxienez bost ehorzleku dokumentatu ditugu. Honako bereizkuntza hau egin daiteke haien artean, zurezko katabuta ageri zutenen eta halako edukiontzirik ez zutenen arteko aldeari erreparatuz gero. Inolako zalantzarik gabe egiaztatu dugu katabutaren presentzia dokumentaturiko hilobi edo sepultura horietako batean: katabutaren burdinazko iltzeei esker ezagutu ahal izan genituen zurezko oholak edo piezak.

Zurezko egiturekiko lotura aurkeztu zuen, halaber, hobi bakun batean azaldu zen eskeleto batek; hala eta

Las evidencias arqueológicas del tramo septentrional del Sondeo 1

Puesto que de las distintas evidencias documentadas en el Sondeo 1, las funerarias son las más relevantes desde el punto de vista histórico, centraremos en ellas de manera exclusiva nuestra descripción, pudiendo resumir sus características en los siguientes puntos:

a) Todos los procesos funerarios documentados se corresponden invariablemente con inhumaciones.

b) Los esqueletos documentados, en número total de diez, contabilizando tanto los conjuntos completos como los restos parciales articulados, habían sido depositados en sus sepulturas en posición de decúbito supino, con el cuerpo totalmente extendido y con la cabeza posicionada al oeste. Las inhumaciones tienden a depositarse siempre en relación con el fondo de la sepultura en la que se alojan.

c) Las sepulturas que componían la necrópolis obedecían a una variada tipología, documentándose tanto los modelos clásicos que se definen e identifican en la literatura arqueológica, como aquellos que cabría calificar como variantes de los tipos principales. Cabe señalar a este respecto las siguientes modalidades:

Sepulturas en fosa simple

Se han documentado al menos cinco enterramientos correspondientes a este modelo, pudiendo establecer una diferenciación entre aquellos que aparecen asociados a un ataúd de madera y aquellos que no se relacionan con tal tipo de contenedor. La presencia del ataúd, atestiguado sin lugar a dudas para uno de los enterramientos documentados, se ha detectado a través de la presencia de los clavos de hierro que permitieron fijar las piezas de madera que armaron el ataúd.

Otro de los esqueletos asociados a una fosa simple mostró relación con vestigios lignarios, si bien, en

guztiz ere, ezin lotu izan genituen gorpuzkin haiek zurezko katabuta edo zerraldo jakin batekin. Eskeleto horrek, 1. Eskeletoa deitu diogu, izter-hezurren arteko gunean, eskuineko tibia edo bernazakiaren gainean, zurezko aztarna batzuk azaldu ditu. Halaz ere, katabutaren hondakin batzuekin baino, gorpuaren gainean ezarriko zuten zurezko pieza mehe batekin lotu beharko lirateke aztarna horiek. Hiru ohar interesgarri egingo ditugu, hipotesi honen aldeko argudioen sendogarri:

— aipaturiko eremuaren inguruetan ez zen beste zurezko hondakinik azaldu, ez lur-azalean ez eta sedimentuen behealdean 1. Eskeletoa azaldu zen mailekin zuzenean lotzen diren mailetan ere,

— dokumentaturiko zurezko hondakinak burdinazko iltzeekin batean azaldu dira. Iltze horiek zutik ageri zitzaizkigun, bertikalean hain zuzen ere, zurezko hondakinen erdialdeko ardatzen gainean, eta tarte erregularrak utzirik elkarren artean. Antzeko morfologia erakusten zuten iltzeak dokumentatu ziren eskeletoaren enborraren aldean, zurezko hondakinik dokumentatu ez den alde batean; halaz ere, zutik ageri ziren hauek ere, bertikalean, eta tarte erregularrak utzirik, gorpuaren gainean. Zantzu hauen arabera, mendebalderantz luzatuko zen zurezko pieza, eta hilobiaren azpiko aldea eratuko zuen atal hark. Metalezko hondakin mota hau ez zen hilobiko beste inon dokumentatu, gorputzaren erdiko ardatzaren gainean erregistraturiko iltzeak, dagoeneko aipatuak, izan ezik,
— eskeletoa egokitu zuten hobia oso itxura irregularrekoa da; alde batzuetan gorpua hilobiko ebakian presioz sakatu zutela ematen du eta errealitate hori katabuta barruan dokumentaturiko hilobiaren erregulartasunaren kontrakarrean dator guztiz ere.

Lauzen bidezko hilobiak

Molde honetako bi hilobi dokumentatu ditugu, partzialki kontserbatua bata eta osorik bestea. Osorik azaldu den hilobian haur bat ehortzi zuten; lauzek ez zuten perimetro osoa mugatzen, oinaldean eta burualdean baizik ez baitzituzten lauzak ezarri. Hilobiaren luzerako ertzen erdialdean ere ageri ziren lauzak. Sedimentuen eginiko ebakiak zehazten zituen perimetroko gainerako aldeak eta mugak.

Horma bidezko hilobiak

Zalantzarik gabe dokumentaturiko konstatazio bat baino, berreskuratu diren aztarna partzialetatik abiatuta berritxuratu den egitura da molde honetako hilobia. Argiago azal dezagun guztia. Buztinezko sedimentuz oratu eta irmoturiko hiru harlauza ilara elkarren gainean pausatu ondoan eraikitako hilobi baten mendebaldeko tartetzat hartu zena azaldu zen. Hala eta guztiz ere, ez zen hilobiaren gainerako alde edo tarteetan antzeko eraikuntza moldea salatuko zuen beste aztarna materialik azaldu. Burualdeko itxituran ez zen beharbada

este caso concreto, no fue posible vincular tales restos con un ataúd propiamente dicho. Este esqueleto, identificado como Esqueleto n.º 1, mostraba en el espacio intermedio entre sus fémures y sobre la tibia derecha restos lignarios que cabía asociar más con una estrecha pieza de madera colocada sobre el cuerpo que con los restos parcialmente conservados de un ataúd. Podríamos aportar, para argumentar esta hipótesis, tres observaciones de interés:

— no se documentó en el área inmediata a la zona ya señalada la conservación de otros restos lignarios, tanto en superficie como en las cotas inferiores del sedimento relacionado directamente con el Esqueleto n.º 1,
— los restos lignarios documentados se mostraban asociados a clavos de hierro, los cuales aparecían en disposición vertical, instalados sobre el eje medio de los restos de madera, localizados además a tramos regulares. Clavos de similar morfología se documentaron también en relación con el tronco del esqueleto, en una zona donde no se documentaban restos lignarios, apareciendo sin embargo en similar disposición vertical y ordenados a tramos regulares sobre el cuerpo; unos indicios que llevarían a suponer la prolongación hacia el oeste de la pieza de madera que cabe identificar para el tramo inferior del enterramiento. Este tipo de restos metálicos no volvieron a documentarse en punto alguno de la sepultura, salvo los registrados y ya citados sobre el eje central del cuerpo,
— la fosa en la que aparece alojado el esqueleto se caracteriza por su acusada irregularidad formal, al tiempo que en algunas zonas el cuerpo parece encajado a presión en el corte de la sepultura, un hecho que contrasta abiertamente con la regularidad que evidencia la fosa que se asocia al enterramiento documentado en un ataúd.

Sepulturas de lajas

Se han documentado dos ejemplares que cabe referir a este modelo, uno parcial en su conservación y otro completo. El ejemplar completo, asociado al enterramiento de un infantil, no definía todo su perímetro mediante lajas, encontrándose éstas únicamente dispuestas en pies y cabecera y en el punto medio de los bordes longitudinales de la sepultura; el restante perímetro se definiría mediante un corte en el sedimento.

Sepulturas de muro

Esta tipología es más una presencia reconstruida a partir de los vestigios parciales recuperados que una constatación documentada fuera de toda duda. Se recuperó parte de lo que fue identificado como el tramo occidental del lateral norte de una sepultura que se construía a partir de tres hiladas superpuestas de piedras planas, asentadas y unidas con sedimento arcilloso. No se documentó, sin embargo, ningún otro vestigio material que pudiera ser referido a similar construcción para los restantes laterales de la sepultura. Es posible

inolako osagarririk eraikiko, ez hormarik, ez lauzarik, honelakoetan ohi zen bezala, buztinean hilobia sarrarazteko egin zen ebakiak ez baitzuen harrizko edozein elementuren egokipena erraztuko, oso gune edo espazio txikia geratzen baitzen horretarako. Ebaki horren ondo-ondoan, hilobiaren barruan belarri-babes moduan ezarritako bi piezen ekialdeko ertza suma zitekeen; beraz, haien eta buztinean eginiko ebakiaren artean ez zen erraza hilobiaren burualderako itxitura bat bideratzea edo eraikitzea.

Ikusirik hilobian ehortzitako eskeletoaren buruari eusteko belarri-babes bat bazela eta hilobiaren hegoaldeko muga zehazteko aukera emango zuen buztinezko substraturik ez zegoela, hilobiaren hegoaldeko aldean eta oinaldean eraikuntza bidezko itxituraren bat egon zitekeelakoa pentsatu genuen. Halaz ere, itxitura hori ez zen ezinbestez horma bat izango, hegoaldean kontserbaturiko tartean gertatzen zen bezala, beste hilobi molde baten bitartez bideratuko baitzuten agian itxitura hura.

Horma eta lauza bidezko hilobiak

Hilobi bakar bat da molde honetakoa. Harlauzaz antolatu ziren hilobi-kutxaren alde bateko tarte bat eta ekialdeko eta mendebaldeko itxiturak, eta bi ilarako horma batez zehaztu ziren hilobiaren bi alde luzeen ekialdeko tarteak. Hilobi honen oinaren joera trapezoidala da inolaz ere, oinaldearen zabalera burualdearena baino murritzagoa izaki. Belarri-babesek osatzen dute hilobi molde hau: burualdearen alboetako itxituren zutitutako bi harlauzak dira.

Dokumentatu ditugun hilobietako bietan baino ez ditugu estalkiekin loturiko piezen presentzia egiaztatu: lauza bidezko hilobian eta horma bidezko hilobian. Hilobiaren alde luzeen gainean bermaturiko lauza lau zelai baten presentzia erregistratu zen kasu bietan. Estalkiak harri bat baino gehiagoz atonduko zituzten, baina egun ez da haien arrastorik geratu.

d) Hilobiak okupaturik azaldu dira, gorpu bakar batez kasu gehienetan. Arau hau hausten duen salbuespen bakarra dokumentatu dugu lauza eta horma bidezko hilobian, bi ehorzketa bideratu baitziren gutxienez hartan. Horrelako ondorioa ateratzen dugu guk, behinik behin, barruan bi burezur zeudela ikusita. Hala eta guztiz ere, hilobian dauden hezurren kontserbazio egoera txarra eta eskeleto hondakinen itxuraldatze maila handia direla eta, ezin zehaztu izan dugu hil-kutxa berbera erabili zen bi ehorzketa berezi izan ziren edo, aitzitik, hilobian giza burezur bat berriro sartu ote zuten, hartan ehortzirik zegoen pertsonarekiko lotura, edo gorpuaren atal batzuk esanahi berezi batez gordetzen zituen errito bat zela medio, gorpuzkin horiek ondoren egokituko ziren hilobia okupaturik zegoen edo ez kontuan hartu gabe.

que el cierre de cabecera hubiera prescindido de refuerzo constructivo alguno, ya fuera muro, ya fuera laja, lo más habitual en estos modelos, toda vez que el corte practicado en la arcilla para insertar la sepultura no parecía favorecer la instalación de elemento pétreo alguno, al mostrar un reducido espacio para tal fin. En posición inmediata a dicho corte se evidenciaba la presencia del borde oriental de dos piezas dispuestas como orejeras en el interior de la sepultura, no favoreciendo en consecuencia entre ellas y el corte en la arcilla la disposición de un cierre constructivo para la cabecera sepulcral.

La presencia de este dispositivo de sujeción de la cabeza del esqueleto inhumado en la sepultura y la ausencia de sustrato arcilloso para labrar el límite meridional de la tumba, parecerían reclamar algún tipo de cierre constructivo sobre el lateral sur de la sepultura y sobre la zona de los pies. Sin embargo, tal cerramiento no tuvo por qué responder necesariamente a una modalidad de muro en reproducción simétrica de lo que acontece en el tramo conservado del lateral sur, pudiéndose recurrir a otras modalidades sepulcrales para efectuar dicho cerramiento.

Sepulturas mixtas de lajas y muro

Responde a este modelo una única sepultura, que organizaba mediante lajas de piedra un tramo de los laterales de la caja sepulcral, así como los cierres oriental y occidental, mientras que recurría a un muro de dos hiladas para el tramo oriental de los dos laterales longitudinales de la sepultura. Esta tumba exhibe en planta una forma tendente a lo trapezoidal, al reducir en los pies la anchura que caracteriza a la cabecera. Este modelo sepulcral se ve complementado con orejeras, dos lajas de piedra dispuestas verticalmente contra los cierres laterales de la cabecera.

Sólo en dos ejemplares de las sepulturas documentadas, correspondientes a la tumba de lajas y a la sepultura de muro, se han documentado piezas que pudieran haber estado en relación con elementos de cubierta. En ambos casos se registró la presencia de una losa plana afianzada en su posición sobre los laterales de la sepultura, pudiéndose suponer su integración en cubiertas polilíticas hoy desaparecidas.

d) Las sepulturas aparecen ocupadas, por lo general, con una inhumación. La única excepción a esta norma se documenta en la tumba construida con lajas y muro, donde se documentó la práctica de al menos dos inhumaciones, o esto se quiere deducir de la presencia de dos cráneos contenidos en su interior. Sin embargo, la mala conservación de los huesos presentes en el enterramiento y la detección de indicios de alteración de los restos esqueléticos presentes, impidieron determinar si se trataba de dos inhumaciones completas utilizando el mismo contenedor funerario o, por el contrario, se constataba la reintroducción de un cráneo humano en la sepultura bien por su correspondencia con un individuo previamente exhumado en esa tumba, bien como parte de un ritual que preserva partes del cuerpo con una significación especial, hayan o no ocupado la sepultura en la que se han colocado posteriormente.

e) Hilobiek ez dute halako ordena jakinik salatzen hilerriaren barruan. Dokumentaturiko hilobien ikuspegi globalak halako ordenamendua salatzen digu hilobietan, errenkada erregular xamarretan, hegoalderanzko norabidean. Hala eta guztiz ere, ezaugarri nagusi hilerriko espazioaren etengabeko okupazio intentsiboa —espazio honen hilerri erabilerak iraun zuen aldi osoan— izan duen hilobiratze prozesu baten amaierako emaitzari dagokio bereziki irudi hori, eta ez hilerrian bideratu zen antolakuntza jakin baten ondorioa. Norabide horretan abiarazi gaituzte hilerri espazio honen noizbaiteko erabilera etengabeak utzi dizkigun zantzuek. Estratigrafia arlo honetan mutu xamar ageri zaigun arren, hilobiek elkarren arteko lotura fisikorik ageri ez duten eremuetan, sekuentzia estratigrafiko argia ageri duten hiru hilobi baditugu, espazio berberean.

e) Las sepulturas no parecen evidenciar un orden determinado dentro de la necrópolis. La visualización conjunta de los enterramientos documentados permite constatar una ordenación de las sepulturas en filas más o menos regulares que se van sucediendo en continuidad hacia el sur. Sin embargo, esta imagen parece corresponderse más con el resultado final de un proceso de ocupación intensiva y continuada del espacio sepulcral a lo largo del período en el que pudo hacerse efectivo su uso, que la expresión de una voluntad organizadora aplicada sobre la necrópolis. En tal sentido apuntarían los indicios documentados de un uso continuado del espacio funerario. Si bien la estratigrafía se muestra poco elocuente a este respecto, al menos sobre aquellas zonas donde las sepulturas no establecen contacto físico alguno entre ellas, existen tres enterramientos que muestran una sucesión estratigráfica evidente, con disputa de similar espacio.

Aurkikuntzen garrantzi historikoa eta esanahia. Aurrerapena

Agerian utzitako hilobiak kanpoko hilerri baten itxura duen egitura batean zeuden. Horrenbestez, orain arte Busturiako Axpeko honen antzeko kasuetan fro-

Avance a la relevancia histórica y significación de los hallazgos

Las evidencias funerarias descubiertas, asociadas a lo que parece una necrópolis exterior, vendrían a confirmar lo que hasta el momento no dejaba de ser



Bitariko hilobia, horma eta lauzen bidezkoa.

Sepultura mixta, de muro y lajas.

gatutako errealitateekin gutxi gora-behera kontrastatu den hipotesi bat egiaztatuko litzateke, hau da, azaleraturiko aurkikuntzek zeharka egiaztatuko ligukete 1051. urteko donazioan ageri den Santa Maria elizaren iraupen topografikoa eta funtzionala, egun leku horretan ageri den arkitektura bolumenaren estilo erreferentziek —gotiko berantari dagozkio— jatorrizko lehen eraikin haren trazarik ezagutzeko aukera txikiena ere eskaintzen ez diguten arren.

1. Zundaketan dokumentatu den hilerriaren egitura, antolakuntza eta lehen okupazioa dokumentu-iturrietan aipatzen den Goi Erdi Aroko elizari dagozkio inolaz ere, eta ez dira Erdi Aro beranteko elizaren, egun ere zutik dirauen elizaren, zuzeneko fruitutzat hartu behar. Norabide horretan jartzen gaituzte zeharkako hainbat egitatek. Hilerriak eskaintzen duen irudi globalarekin eta hilerriko hilobi motekin lotuko genuke lehen egitatea; izan ere, hilobien ezaugarriak bat datoz gure lurraldean goi Erdi Aroan eta Erdi Aro minean egituratu ziren hilerrienekin, batez ere hilobi mota bat baino gehiago aurkezten dituzten hilerrienekin.

Irizpide honen alde datorkigu beste datu esanguratsu bat. Izan ere, hilerriak lekuz aldatu ziren une garrantzitsuan eraiki zen egungo Andra Mari eliza; elizen kanpoaldea betikoz utzirik, elizen barnealdean, nabeen zorupean, antolatu ziren ordudanik hilobi-aldeak edo hilerriak. Beraz, hilerri berri bat antolatuko zen Axpeko parrokia-elizaren barruan Erdi Aroaren bukaeran, eliza haren arkitektura bolumena eta estiloa ere guztiz berritu ziren garai berean. Abandonatu egin zuten, bestalde, kanpoko hilerri zaharra.

Bitartean, aldaketa hura mamitu zen arte, jardunean edukiko zuten kanpoko hilerria. Dokumentatu ditugun hilobi motak hilerriak jardunean iraun zuen kronologia arkuko une jakin batzuekin edo besteekin lotzea dugu oraindik egiteke dagoen lana, lan izugarri zaila gainera, gogoan edukitzen badugu aztarnategi honek ez dituela lan hori erraztuko luketen erreferentzia estratigrafiko argiak eskaintzen eta lurraldeko beste aztarnategi batzuetan Erdi Aroaren bukaerakotzat egiaztatu diren hilobi ereduak eta hileta praktikak —Etxebarriako San Agustin (elorrio) edo Ziortza Andra Mari (Markina-Xemein) ditugu horien lekuko— ez direla erregistratu. Zurezko elementuen presentziak emango liguke agian garai berantetako hilobi-eredu eta hileta-praktiken berri hilerri honetan, antzeko ezaugarriak ageri baitituzte Busturiako Axpeko 1. Eskeletoak eta Uribarriko Andra Mari elizaren barruko hilobi-aldeko (Durango) Erdi Aroaren bukaerako hilobi batzuek. Baina kontu eta hipotesi horiek guztiek gogoeta eta azterketaren premia handia dute oraingoz, eta lerro hauen xede berriemailetik kanpo geratzen dira inolaz ere.

una suposición más o menos contrastada a partir de la extrapolación de hechos constatados en casos similares a este de Axpe de Busturia, esto es, los hallazgos exhumados posibilitan confirmar indirectamente la continuidad topográfica y funcional entre la iglesia de Santa María que figura en la donación de 1051 y el volumen arquitectónico de fines del gótico que hoy en día se contempla en el emplazamiento, cuyos referentes estilísticos en nada permiten reconocer traza alguna de aquella edificación primigenia.

La configuración, organización y primera ocupación de la necrópolis documentada en el Sondeo n.º 1 debe sin duda corresponder a la iglesia altomedieval de la que nos informan las fuentes documentales, antes que ser considerada como fruto directo del actual edificio tardomedieval. En este sentido apuntarían diversos hechos indirectos. El primero tiene que ver con la imagen general que aporta la necrópolis y con los modelos sepulcrales que conforman el cementerio, cuyas características entroncan directamente con aquellas que se reconocen e identifican en las necrópolis de época alto y plenomedieval documentadas en el territorio, en especial con aquellas que también constatan una cierta pluralidad en cuanto a los modelos sepulcrales que exhiben.

También jugaría a favor de tal criterio la circunstancia de que la actual iglesia de Santa María se construye en coincidencia con el momento en el que se produce un cambio significativo en el emplazamiento de los cementerios, que abandonan definitivamente el exterior de los templos para pasar a ocupar en el interior de las iglesias el suelo de sus naves. Esta constatación llevaría a pensar en la configuración de una necrópolis interior vinculada con la completa renovación arquitectónica que se produce a fines del medievo en el templo parroquial de Axpe, mientras queda abandonada en el exterior la antigua necrópolis.

Evidentemente, y hasta que tal hecho se produce, el cementerio exterior tuvo que mantenerse activo. Determinar la concurrencia de los modelos sepulcrales documentados con distintos o idénticos momentos de todo el arco cronológico en el que pudo encontrarse activa la necrópolis es una labor que todavía está por acometerse, revelándose de extrema dificultad en un yacimiento que no ofrece referentes estratigráficos claros que favorezcan tal labor y que no registra algunos modelos y prácticas sepulcrales de fines del medievo constatadas en otros yacimientos del territorio, como pudieran ser San Agustín de Echevarría (Elorrio) o Santa María de Cenarruza (Markina-Xemein). Quizá la presencia de los elementos lignarios sea el indicio que apunte hacia fases tardías en el uso de este espacio funerario, al constatarse algunas similitudes entre lo documentado en Axpe de Busturia en relación con el Esqueleto N.º 1 y algunos enterramientos tardomedievales de la necrópolis interior de Santa María de Uríbarri (Durango). Pero estas cuestiones, por el momento, aún necesitan verse complementadas con fases de reflexión y análisis, que exceden el ámbito informativo que se persigue desde las presentes líneas.

José Luis Ibarra Álvarez

D.2.2.3. **Kalebarria, 13/ Komentukale, 10 (Durango)**

Zuzendaritza: Jose Luis Ibarra Alvarez
Finantzazioa: Amairukalea, S.L.

D.2.2.3. **Kaleberria, 13/ Komentukale, 10 (Durango)**

Dirección: José Luis Ibarra Álvarez
Financiación: Amairukalea S.L.

In July 2003, as the result of a project involving the building of a new construction, a number of archaeological sondages were carried out in two adjacent sites in the historic quarter of Durango. These sites are located in the area into which the town expanded during the late medieval period, a move which forced the authorities to build a new street and erect a fence to delimit this sector and incorporate it into the original town. The archaeological sondages have enabled progress to be made in the characterisation of the old wall, as well as identifying a number of the basic traits that define the occupation of this urban site over the centuries, although several important gaps remain in our knowledge of the historical chronology, due to the significant silences registered in the stratigraphy of the site.

Durangoko Komentukale, 10 eta Kalebarria, 13 orubeetan bideraturiko interbentzio arkeologikoan dokumentatu diren ezaugarri estratigrafiko garrantzitsuenen laburpenari ekiterakoan eta haien berregituratze historikorako prozesuan beharreko aurrerapenak bideratzerakoan, komenigarria litzateke aldez aurretik ez gaudela oraindik finkamendu horretan dokumentatu den azken errealitate estratigrafikoa ulertzeko moduan, arrazoi asko dela eta. Funtsezko arrazoiak dira horiek, gure ustez, eta modu batean edo bestean oztopatuko dituzte lerro hauetako deskripzioan azalduko ditugun oharrak.

— Lehenak, interbentzio arkeologikoan induskaturiko orubearen proportzioaz haratago, zerikusi zuzena du dokumentaturiko aztarna asko erregistratu ziren kontserbazio egoera partzialarekin.

— Kontuan hartu beharreko bigarren zehaztapenak gogora ekartzen digu egun ez daudela gure esku dokumentaturiko aztarna asko egokiro interpretatzeko beharko genituzkeen kultura erreferentziak. Aipagai ditugu bereziki historiaren ikuspegitik garrantzi handiena eskaintzen zaien aztarnak, eta haien antzinatasuna da bereziki auzitan dagoena, biziki arazotsua baita landutako orubeak egokitu ziren hirialdearen lehen okupazioaldiko uneak zehaztea.

— Hirugarren oharraren jomuga ditugu estratu gehienetan kronologia fidagarriak zehazten lagunduko liguketen elementurik azaldu ez izanak dakartzan arazoak. Posizio estratigrafiakoak eskaintzen digun informazioa, elkarren arteko harremanetan dauden estratu edo geruzen aurrekotasuna edo ondokotasuna, dugu askotan estratu horien kronologiari buruz zerbait esateko daukagun baliabide bakarra. Kronologia historikoak eskainiko lizkigukeen elementurik ez dagoenez, aintzat harturiko helburuak iristeko betarik gabe geratzen gara askotan, ezin izaten dugu atzemaniko aztarna arkeologikoen testuingurua behar bezala zehaztu eta hutsean uzten du orubearen edo finkamenduaren berritxuratze historikorako euskarri sendo fidagarrietan oinarrituriko ezein ahalegin serio.

Aldez aurreko ohar hauek egin eta gero, eta seguru gaude lagundu egingo digutela ondoren aurkeztuko di-

A la hora de abordar el resumen de los rasgos estratigráficos más relevantes documentados durante la intervención arqueológica acometida en los solares números 10 de Komentukale y 13 de Kaleberria de Durango y avanzar sus implicaciones aplicadas al proceso de reconstrucción histórica, convendría comenzar por precisar que no se está aún en disposición de comprender la realidad estratigráfica última documentada en el emplazamiento, debido a un plural conjunto de razones, fundamentales a nuestro entender, que lastrarán de algún modo las notas descriptivas que aquí expongamos:

— La primera, y más allá de la proporción de solar excavado en la actuación arqueológica, tiene que ver con el estado parcial de conservación que registraban muchas de las evidencias documentadas.

— Un segundo aspecto atañe a la carencia de referentes culturales actuales que permitan interpretar correctamente una parte sustancial de las evidencias documentadas y, en especial, de aquellas a las que se les atribuye mayor relevancia histórica, al menos en cuanto a la antigüedad que cabe referir para las mismas, ligadas a los momentos iniciales de ocupación del sector urbano en el que se emplazan los solares intervenidos.

— Un tercer aspecto debe quedar referido a la ausencia que se registra, en la mayor parte de los estratos, de elementos que permitan avanzar cronologías fiables para los mismos, más allá de la que quedaría determinada por su posición estratigráfica, donde el carácter de anterioridad o posterioridad respecto a los estratos relacionados es, muchas veces, el único componente cronológico que cabe referir sobre los mismos. Tal ausencia de elementos que aporten cronologías históricas impide muchas veces dar solución a los objetivos planteados, no favorece la contextualización de las evidencias arqueológicas presentes y anula cualquier intento de reconstrucción histórica, sobre bases sólidas y fiables, para el solar.

Hechas estas aclaraciones previas, que seguramente ayudarán a entender lo que de imprecisión y va-

tugun aztarna arkeologikoen deskripzio laburrean estalirik eta zehaztu gabe geldituko dena ulertzen, bereziki karakterizazioari, berregite historikoari eta kronologiari dagokienean; izan ere, egoera hori ez da bat ere harritzekoa hiriko orubeetako giza okupaziotik sorturiko estratigrafia zail eta aldatuak aztertzeko lanari aurre egin behar dion arkeologoaren eguneroko zereginean; aipatzekoa da, dokumentatu diren funtsezko ezaugarriek aukera emango digutela, modu orokorrean bada ere, hiri sareko alde honetan bideratu zen okupazio eredu nagusia zehazteko, gaur egun oraindik finkamenduaren zorupean kontserbatu diren arkitektura eta zoladura hondakinen bitartez identifikatu baitugu okupazio hori.

Okupazio horren bilakaera deskribatzerakoan, elementu garrantzitsua gertatu zaigu, zalantzarik gabe, orubearen atzealdean azaldu zaigun eraikuntza hondakin bat, Durangoko hiria Erdi Aroaren bukaeran inguratu zuen harresiaren tarte bat alegia. Hiriaren lehen gunea ekialderantz zabaldu eta kale berria (Kalebarria) antolatuko zeneko espazioan azaldu da egitura hau. 1,20 metro zabal da eta Komentukale, 10 eta Kalebarria, 13 orubeen zabalera guztia hartu zuen iparralde-hegoalde norabideko orientabidearen luzeran. Aldameneko orubeetan barrena luzatzen zen harresiaren bidea, hala hegoalderantz, Kalebarria, 15 orubean goratzen den etxearen iparraldeko perimetroaren mugaraino, nola iparralderantz, Komentukale, 8 orubean aurrez bideraturiko interbentzioetan dokumentatu diren harresi-atalek salatzen diguten bezala.

Eraikuntzari dagokionez, harlandu txiki gotiko izenaz ezagutu den egiturarekin lotzen da harresiaren itxura, txukun landuriko hareharriak, ilara erregularreko egitura antolatzeko aukera ematen duen erregulartasun nahikoa agerian. Pieza handien osagarri gisa ageri dira beste pieza txiki batzuk, ziri moduan sartuak, harlandu txikiak sakatu, egokitu eta doitzeko ipiniak (ikus argazki argigarria). Zeharka, hiru xafla edo ilara ageri ditu obrak, kanpoaldeko biak, harlandu txikiz eratuak eta barnealdean zabalera desberdina erakutsirik, eta beste bat erdialdean, zabalera irregularreko gune bat eraturik, neurri oso desberdineko harriz itxuraturiko multzoa eskainiz. Erreka-harriak dira nagusi, kare eta hondarrezko mortairu batez oratuak.

Bi tarte bereiz daitezke hormaren altxaeran. Metro beteko goratasuna iristen du goialdekoak obraren hegoaldeko muturrean eta bi ilara ageri ditu gutxienez. Egitura horren molde eta antolaerari erreparatuz gero, garbi dago bat zetorrela antolakuntza molde hori harresiaren goialdekoarenarekin. Zimentazio-oinarria ageri da behealdean, ilara bakar batean, hareharrizko harri arrunt eta silare txikien gainean ordenatua, 0,25 bat metroko goratasuna iritsiz. Gaineko horma baino zabalagoa da. Zimentazio-oinarri hau estalirik zegoen, elementuaren ekialdean behinik behin, eta agerian gelditu zen guztiz, estaltzen zuen buztin geruza lodia altxa eta gero. Bertako oinari geologikoa itxuratzen duen buztin geruzaren antzekoa zen hura ere.

Harresiaren eraikuntzaz eta eremu honetan hiriko alde babestuaren eta babesik gabearen artera ekarri

guedad pueda encubrirse en el resumen descriptivo de las evidencias arqueológicas que a continuación anotaremos, en especial en lo que atañe a la caracterización, la reconstrucción histórica y la cronología, situación nada extraña en el quehacer cotidiano del arqueólogo que se enfrenta con la labor de analizar las difíciles y alteradas estratigrafías que se derivan de la ocupación humana de los solares urbanos, cabe señalar que los rasgos fundamentales que se han documentado permitirán derivar, en sus líneas más generales, el modelo básico de ocupación que se pudo seguir para este sector de la trama urbana, identificado a través de los restos de las arquitecturas y pavimentos que se conservan todavía en el subsuelo del emplazamiento.

Un elemento importante a la hora de describir esa evolución ocupacional lo constituye, sin duda, un resto constructivo localizado sobre el tercio trasero del solar y que fue identificado con un tramo de la cerca que ciñó la villa de Durango a fines del medievo, una vez se gana espacio hacia el este para el núcleo original de la población y se organiza la Calle Nueva (Kaleberria). Esa construcción, de 1,20 metros de ancho, se extendía con orientación norte-sur a lo largo de la anchura total de los solares n.º 13 de Kaleberria y n.º 10 de Komentukale, prolongando su recorrido hacia los solares inmediatos, tanto hacia el sur, al quedar su volumen atrapado bajo el límite perimetral norte del edificio que se alza sobre Kaleberria n.º 15, como hacia el norte, al haberse documentado en actuaciones anteriores restos de la cerca en el solar n.º 8 de Komentukale.

Constructivamente, el aparejo de la muralla se asocia con lo que ha dado en denominarse como sillarejo gótico, con piezas areniscas lo suficientemente labradas como para otorgarles la necesaria regularidad para conformar una fábrica organizada en hiladas regulares, con complemento de pequeñas piezas, a modo de cuñas, que ayudan a calzar y ajustar los sillarejos (ver foto ilustrativa). Transversalmente, la sección de la obra ofrece tres hojas, dos exteriores conformadas a partir de los sillarejos, con desigual penetración hacia el interior de la fábrica, y un núcleo intermedio de anchura irregular, que acoge un variado conjunto de elementos pétreos de desigual dimensión, en especial cantos rodados, cementados con mortero de arena y cal.

El alzado del muro ofrece dos tramos diferenciados, uno superior, de un metro aproximado de altura en el extremo meridional de la obra, organizado en al menos dos hiladas, que debió corresponderse, por el tipo y organización del aparejo, con la parte emergente de la muralla, y un banco de cimentación inferior, de una sola hilada, ordenada sobre mampuestos/sillarejos de arenisca, con alzado de 0,25 metros aproximadamente, de mayor anchura que el muro que se le superpone. Este banco de cimentación se encontraba oculto, al menos en la zona oriental del elemento, punto en el que fue totalmente descubierto, bajo una espesa capa de arcilla, de características similares a aquella que conforma la base geológica del emplazamiento.

Excepción hecha de la construcción del elemento murado y de la división que introdujo en este espacio

zuen banakuntzaz kanpora, bertako estratigrafiak ez du oinarrizko bi auzi trenkatzeko informazio fidagarri aski eskaini. Hona hemen: Behe Erdi Aroan dagoeneko eraturik zegoen hiri batek sektore honen hiri-okupazioa bideratzeko jarraitu zuen eredua eta espazio berri hark, harresiak bere horretan iraun zuen bitartean, eduki zuen helburua.

Harresi barruko espazioari dagokionez, bi dira jaso eta zehaztu ahal izan diren aztarna garrantzitsuak. Bertako substratu geologikoan irekitako bi zulo hartu ditu aintzat lehenak. Ardatz berean lerrokatzen dira, ekialde-mendebalde, eta orubearen mendebalde muturreko ertzean daude (Kalebarriko fatxadaren ondoan). 1,08 metroko diametroa eta 0,40 metroko altuera zituen mendebaldean irekitzen zen ebakiak edo zuloak, eta dokumentaturiko bien arteko txikiena zen. Landare-ikatzaren hondarrak azaldu ziren han eta hemen haren hondoan, kopurua aski zen ordea, han sorturikoak edo beste nonbaitetik ekarriak ziren jakiteko. Kasu honetan, ebakia estaltzeko eginiko betegarriko materialak ziren, haren konposizioan ekarri baitzuen betegarriak gai horiek. Ebakiaren pareten gainean, hondotik hurbilen dagoen eremuan, hiri hareharri atzeman genituen, norabide desberdinetan hirurak; ez genuen haien posizioa jatorrizkoa edo kasuala zen jakiterik izan, ez baitzen aldamenean aukera horietako bat argudiatzen edo balioztatzen lagunduko ligukeen erreferentziarik azaldu. Ez zen elementuen inolako disposizio nagusirik dokumentatu, eta era berean, ez zen presentzia batzuen borondatezko izaeraren edo hango ezein instalazioren suntsipenaren gainean zalantzak argituko zuen elementurik erregistratu.

Egoera berbera bizi izan genuen ekialdean eginiko ebakian. 2,23 metro luzera eta 0,50 metroko sakonera izan zuen. Kasu honetan, ez zen ebakiaren barneko angeluetan harririk dokumentatu eta oso urria zen hondoan zeuden ikatzen maila.

Beterik zeuden bi ebakiak, 0,80 metroko geruza lodi batez estaliak. Teila puskak eta burdin zepak ageri ziren nagusiki betegarri hartan.

Askotarikoa da ebaki edo zulo haiei eman geniezaiekeen interpretazioa, areago haiekin batean elementu bereziak dokumentatu ez direnean, baita haietan egokituko ziren instalazioak guztiz desmuntatu edo ezereztu izan balira ere. Bestalde, etengabeko ur-iragazte eta jarioak dokumentatu ziren ebaki handi sakonenean, zorupean barrena, eta egoera horrek ez zituen, gure ustez, giza jarduera batzuk mesedetuko. Beharbada, beste erabilera batzuetarako buztina baino ez zuten atera nahiko zulo haiek eginda: bizilekuetako sutondoen berme-lurra atontzeko erabiliko zuten esate baterako. Interpretazio horren arabera, ordea, okupazio mota guztiz berezia onartu beharko litzaioke hirialde honi.

Harresi barruko espazioan azaldu zaigun bigarren aztarnak argi egiten digu hirialde honetan bideratu eta atondu zen zoru motaren inguruan. Oraingoz zoru horren

entre la superficie acogida o no a la villa, la estratigrafía del emplazamiento no ha revelado información suficiente y válida para despejar dos cuestiones básicas: el modelo utilizado para la apropiación urbana de este sector que se incorpora en el bajomedievo a una villa ya formada y la dedicación que se le asigna mientras la cerca se mantuvo activa.

Respecto al espacio intramuros, dos son las evidencias relevantes que han conseguido identificarse. La primera compete a dos agujeros abiertos en el sustrato geológico del enclave, alineados sobre un mismo eje este-oeste y ubicados sobre el tramo más occidental del solar (junto a la fachada a Kaleberria). El corte o agujero que se abría al oeste, de 1,08 metros aproximadamente de diámetro y un alzado de unos 0,40 metros, era el de menor tamaño de los dos documentados. Sobre el fondo del mismo se constataron restos dispersos de carbón vegetal, pero en cantidad insuficiente como para determinar si su presencia era primaria o secundaria, derivada en este caso del relleno que colmaba el corte, que aportaba tales elementos en su composición. Sobre las paredes del corte, en la zona de contacto con el fondo del mismo, se detectó la presencia de tres piedras areniscas instaladas en distintas posiciones, sin alcanzar a determinar tampoco si su posición era original o casual, dada la ausencia de referentes que permitieran argumentar y validar cualquiera de estas opciones. No se documentó ninguna disposición preferente de elementos, o en una concurrencia tal que pudieran despejare dudas respecto a lo intencional de ciertas presencias o al carácter desmantelado de cualquier instalación allí localizada.

Idéntica situación se reproducía en el corte abierto al este, de 2,23 metros de longitud y 0,50 metros de alzado, si bien en este caso no se documentaron piedras asociadas a los ángulos inferiores del corte y el nivel de carbones sobre el fondo del mismo era muy escaso.

Ambos cortes se encontraban completamente rellenos y enmascarados por una gruesa capa, de 0,80 metros de espesor, integrada fundamentalmente por fragmentos de teja y escorias de hierro.

La interpretación que cabría dar a tales cortes o agujeros es plural, máxime cuando no se documentan elementos específicos asociados a ellos, incluso en el caso hipotético de que las instalaciones que pudieran haberse organizado en ellos hubieran sido completamente desmanteladas. Por otra parte, en el corte de mayor tamaño y profundidad se documentaron constantes filtraciones de agua desde el subsuelo que, entendemos, no hubieran favorecido determinadas dedicaciones humanas. Quizá sólo estemos ante excavaciones para la extracción de arcilla destinada a otros usos, como pudiera ser la preparación de las bases de asiento para los hogares de los espacios de habitación. Tal interpretación supondría, sin embargo, asumir un tipo de ocupación muy específico para este sector de la villa.

La segunda evidencia de interés en el espacio intramuros queda referida a lo que se interpreta como un suelo que acondicionó esta zona de la población.

ezaugarri guztien berri emango diguten alderdi guztiak azaltzeko moduan ez gauden arren, ziurtasunez aurrera dezakegu bertara ekarritako buztinezko oinarri sendo batez itxuratu zela, eta buztin horiek azaletik erre zituztela, azala erre-gorrituz. Areago, atal horretan ez ezik, prozedura hark harresiaren ekialdeko paramentua ere ukitu zuen eta gorriagotu egin zen, halaber, haren azaleko aldea. Harresiko hareharrien gorritze honek ez zuen eraginik izan zimenduen oinarrian, buztinen mailaren azpian, ez eta harresiaren ekialdeko edo kanpoaldeko paramentuan ere.

Prozedura hura gertatu zen une zehatzari dagokionez, ez gaude inoizko kronologia aurreratzeko moduan. Zera baizik ez dakigu oraingoz, zoruaren oinarria osatzen duten buztinen artean ez dela toskazko arrastorik azaldu, orubeko zorupearen geruza eta betegarri guztietan horrelakoak maiz ageri diren arren. Berreskuratu ditugun elementu material bakarrak, alde bat utzirik aztarnategiko oinarrizko maila hauekin horren ugari lotzen diren animalia arrastoak (hezurrak), lurrezko ontzi zati beiratu gabeak dira gehienak. Haien ezaugarri morfo-teknikoei erreparatuz gero, hertsiki lotu behar dira produkzio hauek lurraldeko beste hainbat lekutan (Bermeon, Plentzian edo Bilbon, adibidez) Behe Erdi Aroko estadioetan dokumentatu direnekin.

Zoruaren eraikuntzaren inguruko gorabeherak, zoruari egokitu zitzaion funtzioa edo orubearen mendebaldeko zuloekin edukiko zituen lotura argitu gabe dirauten aspektuak dira guztiak, eta beste hainbestekoa

Si bien no estamos por el momento en disposición de referir todos los aspectos que permiten caracterizar al mismo, sí podemos avanzar que se constituyó sobre una potente base de arcillas incorporadas al enclave, que fueron quemadas superficialmente, consiguiendo su rubefacción superficial. Es más, no sólo logró tal hecho sino que también afectó al paramento oriental de la muralla, cuyo aparejo alteró su coloración más superficial. Esta rubefacción de las areniscas de la cerca no afectó sin embargo ni al banco de cimentación, oculto bajo el nivel de arcillas, ni al paramento oriental o exterior de la muralla.

Respecto al momento concreto en que se efectuó tal proceso, no es posible avanzar ninguna cronología. Sólo puede apuntarse por el momento el hecho de que entre las arcillas que conforman la base del suelo no se han documentado restos de lozas, frecuentes en casi todas las capas y rellenos del subsuelo del solar. Los únicos elementos materiales recuperados, aparte de los huesos de animales que se asocian poderosamente a estos niveles basales del yacimiento, se corresponden con fragmentos de recipientes de alfarería no vidriada, que exhiben características morfo-técnicas fuertemente ligadas a las producciones que se documentan en estadios bajomedievales de distintos enclaves del territorio (Bermeo, Plentzia o Bilbao, por citar tres ejemplos).

Las circunstancias que pudieron favorecer la construcción del suelo, la funcionalidad que se le asignó al mismo o la relación que pudo mantener con los agujeros del tramo occidental del solar son aspectos que



Behe Erdi Aroko harresiaren ekialdeko paramentuaren egitura.

Aparejo del paramento este de la cerca bajomedieval.

esan beharko genuke harresiak, bere helburu eta egitekoan ordurako zentzurik ez zuelarik, eraikin baten atzealdeko itxitura osatuko zuen arkitektura elementu gisa erabiltzen hasi zen arte eremu hartan gertatu zirenen inguruan. Aztarnategiko estratigrafiak ez digu gertaera horien gainera argirik eman, buztin erre-gorrituz itxuraturiko zoru hartan bermatu baitziren beste betegarri moderno batzuk, zementuzko zoladura baten euskarri gisa hedatuak.

Harresitik kanpoko espazioa, bestalde, jardunean eduki zuten murruak bere jatorrizko egitekoan iraun zuen bitartean, edo horrelako zerbait ulertu beharko genuke elementu honen —harresiaren kanpoaldeko paramentuari itsatsitako horma zuzen bat— eta bi fabriken trazatuarekin doitu zen lauzadura baten arteko loturaren argitan.

Landu dugun eremuan agerian utzi dugun harresitartearen erdigunean gutxi gora-behera, harresiaren ekialdeko paramentuaren kontra eutsirik, azaldu eta dokumentatu zen harri arruntez itxuraturiko horma bat, harresiaren perpendikularrean, ekialde-mendebalde norabidean, proiektatzen zena. 1,12 metroko luzera erregistratu zitzaion, eta gerokoan goratzeko leku bera bilatu zuten egitura batzuen azpitik luzatzen zen. 0,48 metroko zabalera zuen bestalde. Harresiaren zimendu-oinarria estaltzeko erabili zen buztinezko geruzaren gainean bermatu zen zuzenean, eta beraz, haren gainean hartzen zuen atseden harresiari itsasten zen hormak.

Zoladura baten presentzia dokumentatu dugu halaber. Hareharrizko harri irregularrez osatua da eta landu dugun eremuaren iparraldeko erdialdean dago. Murrua eta beronen perpendikularrean proiektaturiko horma ziren haren muga naturalak. Zundaketa-eremuaren hegoaldeko erdialdean berdin-berdina izango zen zoladura baten aztarnak azaldu ziren. Guztiz nahasirik ageri zen, ordea, oraingo honetan. Azaldu ere egin ziren zoladura hartarako oinarri eta euskarri gisa bideratu ziren geruzen elementuak, zorua ez baitzen besterik gabe zuzenean, azpiko buztinen gainean, bermatu. Badirudi zoladura artifizial honen presentziak —eraikin bi horien ondoan, eta bereziki harresiaren ondoan—, adierazten digula horma perpendikular hori harresiz kanpoko elementu bat izan zela, harresia jardunean eduki zuten garaian.

Balizko presentzia hori aintzat hartzea gauzarik errazena da prozesu honetan guztian; aski da finkamenduan azaltzen diren gertaera estratigrafikoen segida atzekoz aurrera hartzea: harresia, horma perpendikularra, lauzadura. Zera da, ostera, zaila, horma horren esangura, erabilera, funtzioa eta eraikiko zen une zehatza argitzea, haren sorreraren urruntasuna edo hurbiltasuna babes egituraren eraikuntzaren kronologiara bezala zoladurari egoki dakiokeen kronologiara ere hurbilduz.

Zoruaren kronologia zehaztearren eta, bide batez, harresiari itsatsitako hormarentzat *ante quem* data bat zehaztearren, zoladura itxuratu zuten hareharrizko pieza irregularrak altxatu genituen alde batean, azpiko

quedan inexplicados, lo mismo que cabe referir para los sucesos que pudieron desarrollarse en el enclave hasta el momento en el que se asiste a la anulación funcional de la cerca y su utilización como elemento arquitectónico para componer el cierre zaguero de una construcción. La estratigrafía del yacimiento no arroja luz alguna sobre tales acontecimientos, puesto que sobre el suelo de arcillas rubificadas asientan rellenos modernos aportados para la construcción de un pavimento de cemento.

El espacio extramuros, por su parte, también estuvo activo mientras la cerca cumplió su función, o al menos tal hecho quedaría revelado por la asociación que cabe resumir entre este elemento, un muro rectilíneo apoyado en el paramento exterior de la cerca y un suelo de losas que quedaba ajustado al trazado de ambas fábricas.

En aproximada coincidencia con el punto medio del tramo de muralla descubierto en el área intervenida, y apoyado contra el paramento oriental de la cerca, se documentó la presencia de un muro de mampostería ordinaria que se proyectaba perpendicular a la muralla con dirección este-oeste. Registraba una longitud conocida de 1,12 metros, aparentemente prolongada bajo estructuras que buscaron tardíamente idéntica localización para erigirse, y una anchura de 0,48 metros. Asentaba directamente sobre la capa de arcillas que se utilizaron para ocultar el banco de cimentación de la cerca, sobre el que se encabalgaba en consecuencia el muro para adosarse a la muralla.

Se sumaba además la presencia de un pavimento compuesto por losas irregulares de arenisca, localizado sobre la mitad norte del área intervenida, que encontraba sus límites naturales tanto en la muralla como en el muro que se proyectaba perpendicular a ésta. En la mitad sur del sondeo se localizaron restos de lo que pudo ser un pavimento idéntico, en esta ocasión totalmente alterado, y de los distintos elementos que integraron las capas utilizadas como base y sustentación del mismo, puesto que el suelo no se construyó directamente sobre las arcillas subyacentes. La presencia del pavimento artificial en relación con ambas estructuras constructivas, y especialmente con la muralla, parecen certificar la presencia del muro perpendicular como un elemento extramuros en el momento en que la cerca se mantuvo activa.

Suponer tal presencia es sin duda lo más fácil del proceso, basta revertir la seriación de acontecimientos estratigráficos que se concitan en el enclave: muralla, muro perpendicular, pavimento de losas; lo difícil radica en interpretar la significación de dicho muro, su utilidad o el momento concreto en el que se pudo asistir a su construcción, aproximando su cercanía o lejanía con respecto tanto a la cronología edificatoria del propio elemento defensivo como a aquella que cabe suponer para el pavimento.

A fin de determinar la posible cronología del suelo, y buscar una datación *ante-quem* para el muro que se adosaba a la muralla, se procedió a una retirada parcial de las irregulares piezas de arenisca que confor-

euskarri-geruza haietan data hori aurrera liezagukeen elementuren bat ba ote zegoen jakiteko. Ordea, emaitzak ez ziren onurakoak izan. Kultura materialeko oso elementu gutxi jaso genituen betegarri haietan, erreferentziaren bat emango zigun ezertxo ere ez. Aipatzekoa da, halarik, aztarna baino anekdota bada ere, «belakiaren teknikaz» landuriko toska zati bat azaldu zela. Dekorazio molde hau berezko bihurtu zen Talavera de la Reinako toskagintzan XVI. mendearen bigarren erdialdetik aurrera, eta beraz adierazi baino ez dugu egingo aurkikuntza hau, oso urrun baikaude berreskuraturiko zatiaren eta aldi hartan do gerokoan dekorazio molde hori erabili zuen zeramika lantegi baten arteko loturaren bat zehazteko aukeratik, edo historian horren luzaro erabili den dekorazio prozedura horri kronologia zehatz hori ematetik.

Zaharrenak diren aldetik, finkamenduaren historiari begira esanguratsuentzat jo genitzakeen ezaugarri estratigrafiko hauen berri emateaz gainera, deus gutxi esan edo aurrera genezake hirialde honek bere okupazioko lehen mendeetan bizi izan zituen gorabeherei buruz, oso urri baitira eremu honetan etengabeko giza okupazio intentsiboa salatzen diguten lekukotza argiak. Bestela gertatzen da, adibidez, egungo kalearen beste aldean, landu dugun orubearen kontrako aldean, Kalebarriaren zenbaki bikoitietan, aztertu diren hiri orubeetan, populazioaren bilakaeraren zantzuak eta aztarnak jaso baitira haietan Behe Erdi Arotik gure egunetara arte. Eta bere horretan iraungo zuen egoerak harresia jardun betean eduki zuten bitartean. Zenbat iraun zuen garai hark? Ez dakigu, oraingoz. Orubea luzera guztian antzeko bi erditan banatu zuen horma sendoaren eraikuntzaren kronologia egokiro zehaztea ere oraingoz ezinezkoa zaigun bezala. Gogoan har dezagun atzealdeko itxiturari begira, harresiaren egitura bilatu zuela horma hark, hari itsatsirik gelditu arte. Jardueratik kanpo eta, beraz, interes pribatuen mendean ote zegoen ordurako harresi hori horma hura eraiki zenean?

Horma hori harresiari noiz itsatsi zen zehatz-mehatz esaterik oraingoz ez daukagun arren, esan dezagun horixe dela hirialde honetan bizigune helburuaz bideratu zen giza okupazioaren lehen aztarna zalantzarik gabe. Zimenduaren sendotasunak argi eta garbi adieraziko liguke, bestalde, eraikina garrantzitsua izango zela goratasunean eta harresiaren altxaera osoa baliatuko zutela hartarako. Gainera, eraikin berria ez zen orubearen barruan harresiaren ondoko lurretara hedatu baizik eta oin berriko eraikin gisa egokitu eta eraiki zen orubean, horretarako orubeak harresia barruan hartzen zuen luzera guztia hartuz. Errealitate honek okupazioaren kronologia beranta salatzen digu beharbada, aro barrokoaren azken uneekin lotu beharko genukeena agian, orduantxe galdu baitzuen harresiak zukeen interes publiko guztia, orduan ere hirigune jendeztatuaren mugetako bat zehazten zuen arren.

Lehen urrats honek argiro erakusten du interes pribatuari utzi zitzaiola harresiaren bolumen guztiaz jabetzen, eta biziguneen barruan geratu zen beraz murrua.

maban el pavimento, por si en los niveles de sustentación de éste se documentaba algún elemento que permitiera avanzar su fechación. Los resultados, sin embargo, no fueron satisfactorios. Apenas se recogieron restos de cultura material entre los rellenos que pudiesen arrojar alguna referencia a ese respecto. Destacaremos sin embargo, más a modo de anécdota que de evidencia argumental, la presencia de un fragmento de loza decorada al «esponjado». Esta modalidad decorativa se constituye en una característica de la loza talaverana desde la segunda mitad del siglo XVI, lo que se anota a modo de indicador, porque estamos muy lejos de poder avanzar la correspondencia entre el fragmento recogido y cualquier centro alfarero donde se utilizó simultáneamente o con posterioridad tal modalidad decorativa o asignar esa cronología específica a un procedimiento decorativo largamente utilizado.

Salvo enumerar estos rasgos estratigráficos que entendemos como los más relevantes históricamente en el emplazamiento, por su mayor antigüedad, poco más podemos avanzar respecto a la suerte que pudo correr este sector de la villa en sus primeros siglos de ocupación, puesto que apenas se atestiguan signos claros de una ocupación humana continuada o intensiva, en situación contraria, por ejemplo, a lo que se constata en los solares urbanos que se enfrentan al solar intervenido en el otro lado de la actual calle, en los números pares de Kaleberria, en los que es posible recuperar indicios de la evolución del poblamiento desde el bajomedievo hasta nuestros días. Y tal situación parece cumplirse al menos para el período en el que debió mantenerse completamente activa la cerca. ¿Cuánta duración tuvo dicho período?, lo desconocemos por el momento. De igual manera que tampoco es posible situar en su adecuada cronología la construcción de un potente muro que dividió longitudinalmente el solar en dos mitades similares, buscando para su cerramiento zaguero la fábrica de la muralla, a la que se adosa. ¿Había caído ya en completo desuso la función de la cerca cuando se erige el citado muro, entregada por tanto a los intereses privados?

Aunque ignorantes por el momento respecto a la data precisa en el que se adosa esa fábrica a la muralla, cabe señalar que parece representar la primera evidencia segura de una ocupación humana con función habitacional en este sector de la villa. La potencia del cimiento revelaría, por otra parte, una importante construcción en altura, que debió aprovecharse del alzado íntegro de la muralla. La nueva edificación, además, no gana terreno sobre la superficie del solar más inmediata a la cerca, sino que asienta su volumen como obra de nueva planta en el solar, incorporando a sus fines la longitud completa intramuros de esa superficie. Tal hecho quizá esté revelando una cronología tardía en la ocupación, ligada tal vez con los momentos finales del barroco, cuando la cerca pierde interés para lo público, pero todavía sirve como marca de uno de los límites del espacio urbano poblado.

Este primer paso constata que se ha permitido a lo privado apropiarse completamente del volumen de la cerca, integrándolo en consecuencia en los espacios

Bigarren urratsean, deuseztatu ahal izango da harresiaren eraikina eta espazio berria irabazi ahal izango du horrenbestez harresiaren barruko espazio zaharrak. Hiriak zeharka irabaziko duen eremua bi aldi desberdinetan urbanizatuko da, hiriko eraikinak berritzen doazen heinean.

Harresiaren marra zaharra gainditu zuen, hau da, murrua itxura guztien arabera ezdeusean utzi zuen lehen arkitekturak metro eta erdi inguruko eremua irabazi zuen ekialderantz, eta zimenduz hornitu zen gune hartan. Atzealdeko itxiturak ekialderantz eginiko progresio hori hegoaldean, Kalebarria 15 orubean, bideratu zen eraikuntza baino geroagokoa da, geroagokoa da hartan dokumentaturiko erregistroa, hegoaldean aurrez zegoen bolumenaz baliatu baitziren obra berriari eusteko. Eremu berrien aldeko prozesu honen bitartean bete ere egin zen harresiaren kanpoko beheragunea: oraingoz ezagutzen ez dugun leku batetik hartu eta ekarri ziren betegarri hartan erabili zituzten sedimentuak. Nolanahi ere, badakigu sedimentu haiek jendez beteriko alde batetik ekarri zituztela, ugari eta kronologia askotakoa baita tartean ageri den kultura materiala. Betegarri lan horien helburua bakarra izan zen: harresiz kanpoko aldearen maila goratu, berdindu eta harresi barruko kota berean utzi.

Aurrekoak baino hedadura handiagoa izan zuen azken bultzada bati esker irabazi ziren eremu berriak eraikitzeko. Horrenbestez zabaldu eta handitu zen hiriko etxadi hau, haren fatxadetako bat egungo Komentukaleko marraraino eramanez. Bestalde, uren kanalizazio obra guztiak ere bideratu ziren orubean, hala publikoak nola pribatuak.

de habitación; el segundo paso supondrá la capacidad de anular constructivamente la muralla y ganar progresivamente terreno sobre el antiguo espacio extramuros. La superficie que se va ganando indirectamente para la villa se incorpora en dos fases diferenciadas, en la medida en que se va produciendo la renovación de las construcciones erigidas en el emplazamiento.

La primera arquitectura que sobrepasa la antigua línea de la cerca, previsiblemente responsable por tanto del arrasamiento de esta obra, avanza aproximadamente metro y medio hacia el este, punto en el que se cimenta. Esta progresión oriental del cierre zaguero se documenta posterior a la que se registra para la construcción inmediata al mediodía, sobre Kaleberria n.º 15, toda vez que utilizará el volumen preexistente de ésta para apoyar su obra. Este proceso de avance estuvo acompañado de un programa de relleno de la depresión existente en la zona extramuros, a la que se hacen distintas aportaciones de sedimentos traídos desde un lugar por el momento no aclarado, pero con una ocupación humana intensiva, dada la alta frecuencia de elementos de cultura material de distintas cronologías que contienen, con el único fin de elevar sus cotas superficiales e igualarlas con las que se registraban en el ámbito intramuros.

Un último impulso, de mayor amplitud que el precedente, ganará nueva superficie para las construcciones, ampliando en consecuencia la anchura de esta manzana urbana, y trasladando una de sus fachadas hasta la actual línea de Komentukale, procediendo además a acometer las redes de canalización de aguas en el solar, tanto públicas como privadas.

José Luis Ibarra Álvarez

D.2.2.4. **Goienkale, 37 (Plentzia)**

Zuzendaritza: Javier Fernandez
Bordegarai
Finantzazioa: Aberlam4

D.2.2.4. **Goienkale, 37 (Plentzia)**

Dirección: Javier Fernández
Bordegarai
Financiación: Aberlam4

Due to the construction of new houses at number 37 Goienkale Street in the historic quarter of Plentzia, an archaeological assessment was made of the site's subsoil. To this end, two large sondages were carried out, one on the south-western side and the other at the north-eastern corner. The first sondage identified three successive phases of occupation, although of fairly recent chronology and no particular interest. The second sondage revealed only a few cuts in the natural clay. Nevertheless, despite the generally negative results of the intervention, we should highlight the discovery of some objects dating from the late middle ages in the fill-ins, particularly a seal in a very good state of conservation.

Plentziako Hiriguneko Historikoko Goienkale, 37 orubean etxebizitza berriak eraiki nahi zirela eta, interbentzio arkeologiko baten beharra hartu zen aintzat orubean. Hasierako ebaluazio lanak bazuen baldintza bat,

Con motivo de la construcción de nuevas viviendas en el solar n.º 37 de la calle Goienkale del Casco Histórico de Plentzia, se hizo necesaria la realización de una intervención arqueológica. El trabajo inicial de

orubea okupatzen zuen eraikinaren fatxada nagusia kontserbatu behar baitzen inolaz ere, eta aldatu behar izan ziren hasieran eginiko aurreikuspenak. Halatan, aurreikusitako bi zangen ordez, bi zundaketa handi induskatu genituen ebaluazio arkeologikoa egiteko aukera ematen ziguten bi espazioetan, orubearen hegoaldean eta eraitsitako etxearen ekialdean hutsik gelditu zen espazioan.

la valoración venía condicionado por la obligación de conservar la fachada principal del edificio que ocupaba el solar, lo que provocó la modificación de las previsiones iniciales. Así, en vez de las dos zanjas previstas se pasó a excavar dos grandes sondeos en los únicos espacios con suficiente amplitud para poder realizar la valoración arqueológica: el tercio sur del solar y el espacio libre de edificaciones al este del edificio derribado.

1. Zundaketa

Orubearen hego-mendebaldeko angeluan bideratu genuen, mendebaldetik mugatzen zuen hormaren ondoan. 28 bat m^2 hartzen zituen eta 2 metrotik gorako hondoa zulatu genuen kota sakonenean. Lehen zundaketa honetan 21 unitate estratigrafiko bereizi genituen, ondozka zetozen hiru etapatan:

— Botatako etxearen egituren hondakinak. XX. mendearen lehen erdialdean eraikiko zuten etxe hura.

— Orubea mendebaldetik mugatzen zuen egungo hormaren azpiko bi horma. Kokalekuari dagokionez, bat etorriko lirateke hirialde honetan harresiari egokitu zaion balizko trazatuarekin, baina orubea bete zuen lurrari eutsi zioten hormen hondakin gisa baino ezin dira interpretatu eta, beraz, haien kronologiak ez gaitu XIX. mende bukaeratik harantz eramango.

— Lurrez beteriko deposituak izango lirateke unitate zaharrenak. Orubea lorategi edo baratze gisa erabiltzeko bete zituzten lurrez. Hainbat garaitako kultura materialeko aztarnak azaldu ziren haietan nahasian, kronologia hurbileko zeramiken ondoan Behe Erdi Aroko itxura zuten beste

Sondeo 1

Situado en el ángulo sudoeste del solar, junto al muro que lo delimitaba por el oeste. Su superficie se aproximaba a los 28 m^2 y su profundidad máxima alcanzada superaba los 2 m. En este primer sondeo se identificaron 21 unidades estratigráficas correspondiendo con tres etapas sucesivas:

— Los restos de las estructuras del edificio derribado, cuya construcción debió de producirse en la primera mitad del siglo XX.

— Dos muros bajo la actual pared que delimitaba el solar por el oeste. Su ubicación podría encajar con el probable trazado de la muralla supuesto para esta zona, pero únicamente pueden interpretarse como los restos de los muros de contención de la tierra que rellena el solar, cuya cronología no se remontaría más allá de fines del siglo XIX.

— Las unidades más antiguas se corresponderían con depósitos de rellenos de tierra, para posibilitar el uso del solar como jardín o huerto. En ellos aparecían mezclados evidencias de cultura material de diferentes épocas, desde cerámicas de época reciente a otras de apariencia bajo-



Lakrerako zigilua, eraberritu eta geroa, eta haren silikonazko positiboa.

El sello para lacre tras su restauración y su positivo en silicona.

batzuk, Aro Modernoko buztinezko pipa zatiak eta txanponak ere tartean. Gainera, lakrerako brontzezko zigilu bat azaldu zen buztin naturalen gainean. Almendra itxurako xafla bat ageri du zigiluak, eta eraztun txiki bat atzealdean, katetxo batez, eskegitzeko. Erdiko irudian bi pertsona ageri dira, tronuan biak, eta Ama Birjinaren koroatzearen aurkezpen bat da. Haurra du altzoan Ama Birjinak, Jainko Jaunaren irudi eginez. Jabearen izena ageri da irudi osoaren inguruan, honako idazkun honetaz: «Ioan Sanchez de Sarria». Jabearen iruditxoa azaltzen da, halaber, belauniko otoitz eginez, zigiluaren behealdean. Pieza (Jesus Alonso Lopezek eraberritu du) oso kontserbazio egoera onean dago eta estilo eredu gotiko peto-petoen araberakoa da. Beraz, XV. eta XVI. mendeen artekotzat jo genezake haren kronologia.

Hortaz, objektu interesgarri batzuk berreskuratu diren arren, oso txikitzat jo dezakegu 1. zundaketa honen balio arkeologikoa.

2. Zundaketa

1. zundaketaren kontrako aldean induskatu zen, orubearen ipar-ekialdeko angelutik hurbil, hutsik edo eraiki gabe zegoen espazioaren barruan. 26 m^2-ko eremua hartzen zuen eta sakonera gorenean ez zen 30 cm-tara iristen. Zundaketa honetako estratigrafia oso sinplea zen, sei unitate desberdin baizik ez baitira bereizi. Halatan, lur buztintsuko depositu mehe bat azaldu zen buztin naturalen gainean, kronologia hurbileko kultura materiala barruan. Lau ebaki eginak ziren depositu hartan. Garai hurbileko zaborrez betea zen horietako handiena eta etxeko animaliak lurperatzeko zuloak ziren gainerako hirurak. Halatan, hutsa izan zen zundaketa honen interes arkeologikoa.

Bukatu aurretik, interbentzio honen gaineko azken hitz gisa esan dezagun orube honen interes arkeologikoa oso txikia dela, jaso diren kultura materialeko aztarna batzuen garrantzia ukaezina den arren. Hor dago aipatu dugun zigilua. Hala eta guztiz ere, nolabaiteko antzinatasuna darion arren, elementu horien balio arkeologikoa oso urria da, Aro Modernoan, orubean lurgintza bideratzearren egin ziren betelanen ondoko betegarrietan azaldu baitira nahasian. Beraz, bigarren mailako deposituko materialak dira eta ez dugu lehenengoz pausatu ziren egiazko testuinguru arkeologikoa ezagutzen.

medieval, fragmentos de pipas de arcilla y monedas de la Edad Moderna. Además, sobre las arcillas naturales, apareció un sello para lacre realizado en bronce. El sello está formado por una placa amigdaloide provista de una anilla dorsal y una cadenita de suspensión. El motivo figurativo central está formado por dos personas entronizadas y representa la coronación de la Virgen, que lleva al Niño en el regazo, por Dios Padre, todo ello rodeado por el nombre del propietario, «Ioan Sanchez de Sarria», cuya figura aparece arrodillada, en actitud orante, en el extremo inferior del sello. La pieza (restaurada por Jesús Alonso López) presenta un excepcional estado de conservación y responde a modelos estilísticos típicamente góticos, por lo que su cronología podría situarse a caballo entre los siglos XV y XVI.

En definitiva, a pesar de haberse recuperado algunos objetos de interés, el valor arqueológico de este sondeo 1 puede considerase mínimo.

Sondeo 2

Se excavó en el lado opuesto del sondeo 1, cerca del ángulo noreste del solar y dentro del espacio que se encontraba sin edificar. Su superficie alcanzaba los 26 m^2 y su profundidad máxima apenas superaba los 30 cm. Su estratigrafía es muy sencilla puesto que sólo se han detectado seis unidades diferentes. Así, sobre las arcillas naturales apareció un depósito poco potente de tierra arcillosa con evidencias de cultura material de cronología reciente, sobre el que se realizaron cuatro cortes. El mayor de ellos fue rellenado con escombro de época reciente y los otros tres correspondían a pequeñas fosas de enterramientos de animales domésticos. En consecuencia, el interés arqueológico de este sondeo fue nulo.

Para finalizar y como conclusión general de la intervención, se debe señalar que el solar posee un interés arqueológico mínimo, derivado únicamente de la relevancia que poseen algunas evidencias de cultura material, como el sello citado. Sin embargo, pese a presentar cierta antigüedad, el potencial arqueológico de dichos elementos es mínimo puesto que aparecen entre los materiales de relleno acarreados durante la Edad Moderna para posibilitar el cultivo del solar, por lo que constituyen un depósito de carácter secundario, desconociéndose el verdadero contexto arqueológico en el que se depositaron inicialmente.

Henar Fernández Cebrián

D.2.2.5. **Mendieta I eta II aztarnategiak (Sopelana)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Joseba Rios Garaizar eta Diego Garate Maidagan
Finantzazioa: Sopelako Udala

D.2.2.5. **Yacimientos de Mendieta I y II (Sopelana)**

I Campaña
Dirección: Joseba Rios Garaizar y Diego Garate Maidagan
Financiación: Ayuntamiento de Sopelana

The series of sondages carried out in the residential zone of Zaldu (Sopelana) revealed two new open air archaeological sites dating from the Old Palaeolithic era (Lower and Middle), which have been christened Mendieta I and II.

Eremuaren kokalekua eta deskripzioa

Miaketa sistematikoa eta zundaketa arkeologikoak bideratu diren eremua Zaldu deituriko lekuan dago, Sopelako udalerri bizkaitarrean, Mendieta auzotik hurbil. izena eman die toponimo honek aurkitutako aztarnategiei (MET sigla). Honako muga hauen artean dago eremua: Sopelako hirigunea, mendebaldean; Urdulizko udalerriko Igeltzera industrialdea, ekialdean; Lurraldeko BI-100 errepidea, hegoaldean, eta Mendieta auzoa, iparraldean.

Goi Kretazeoko (Cenomanum eta Maastricht aldiak) harriz osaturiko substratuaren gainean bermatua da eremua hau, askotariko litologia aurkezten duena: Flysch Karetsuko margak, marga-kareharriak eta kareharri buztintsuak; flysch detritiko-karetsuko kareharri buztintsuak, margak eta hareharriak; eta flysch beltzeko lutitak, hareharriak eta konglomeratuak ageri dituzten alde batzuk, IM-HE norabideko ardatzaren araberako estratutan ageri direnak. Eremua zelaia da ia guztia eta hurbilean gailentzen dira Santa Marina haitzak eta Ganeko gaina. Gobela ibaiaren sorburua eratzen duten errekasto txikiek zeharkatzen dute. Geologia berezi honetan, aipagarria da kalitate handiko silex-noduluen presentzia; erraz asko aurki daitezke horiek Kurtziako olitostromoan eta haren barrura aldeko luzapenean.

J.M. Barandiaran, M. Muñoz, M. Aguirre eta F. Bazetaren lanen ondoren dira ezagunak gizakiaren presentzia etengabe intentsiboak kostalde honetan (Kurtzia) eta barnealdeko gune batzuetan (Munarrikolanda) utzi dituen hatzak eta aztarnak.

Eremu arkeologikoaren aurkikundea

Viconsa S.A. enpresak egin zituen, udalak sustatuta, Zaldu eremuaren urbanizaziorako lehenengo lanak, eta lurrak altxatu eta irauli ziren proiektatu ziren errepideen eremuko hainbat kotatan. Ez zen ordea 13C errepidea bideratu, topografian baino ez baitzen haren trazatua aintzat hartu. Gainerako kasu guztietan, landare-lurraren estalkia irauliaz gainera, biziki ukitu ziren azpiko paleolurraren mailak. Iraultze lan hauek depositu arkeologikoak ukitu zituzten, metaturiko zabortegietan eta errepideen hondoan materialak aurkitu eta ja-

Localización y descripción del área

El área donde se han realizado las labores de prospección sistemática y sondeos arqueológicos se halla en el término de Zaldu del municipio de Sopelana (Bizkaia), cerca del barrio de Mendieta, topónimo que da nombre a los yacimientos localizados (Sigla MET). Esta área esta comprendida entre el casco urbano de Sopelana (oeste) y el polígono industrial Igeltzera (este) del municipio de Urduliz, la carretera provincial BI-100 (sur) y el barrio de Mendieta (norte).

Se trata de una zona asentada sobre un sustrato formado por rocas del Cretácico Superior (Cenomaniense-Maastrichtiense) de una litología muy variada, margas, margocalizas y calizas arcillosas del flysch calcáreo; calizas arenosas, margas y areniscas del flysch detrítico-calcáreo; y algunas zonas con lutitas, areniscas y conglomerados de flysch negro, dispuestos en estratos según un eje NO-SE. Es una zona prácticamente plana en la que destacan las Peñas de Santa Marina, y el alto de Gane. Está atravesada por pequeños cauces de agua que conforman la cabecera del río Gobela. Esta geología particular destaca por la presencia de nódulos de sílex de gran calidad fácilmente localizables en el olitostromo de Kurtzia y en su prolongación hacia el interior.

Tras los trabajos de J.M. Barandiarán, M. Muñoz, M. Aguirre y F. Bazeta se conocen evidencias de una intensa y continuada presencia del hombre en esta zona desde el Paleolítico Medio en toda la zona costera (Kurtzia) y algunos puntos del interior (Munarrikolanda).

Descubrimiento del área arqueológica

El inicio de las obras de urbanización del área de Zaldu realizadas por Viconsa S.A. con promoción municipal, había provocado el levantamiento de tierras a diferentes cotas en el área de los diversos viales proyectados excepto el 13C que únicamente había sido replanteado topográficamente. En todos los casos además de remover la cobertura de tierra vegetal resultaron afectados los niveles de paleosuelo subyacentes. Estas labores de remoción afectaron a depósitos arqueológicos tal y como evidenció la localización

sotzeko bideratu genuen saioetan frogatu genuen bezala.

Eremuan lur iraultzen ari zirela ikusirik, bertara jotzea erabaki genuen, oso hurbil baitaude Kurtziako aztarnategiaren inguruan babes arkeologikoa duen eremua. Lan horietan aztarnategi bakar bat ere ez zela ukitu egiaztatu nahi genuen.

Bi ikustaldi laburretan (2003/11/4 eta 2003/11/18) egiaztatu genuen harrizko aztarna ugariren presentzia, induskaturiko azaleran, errepideen ebakietan eta zaborategietan barreiatuak. Aurkikunde horren aurrean, txosten bat prestatu eta aurkeztu genion Bizkaiko Foru Aldundiaren Ondare Zerbitzuari, balizko aztarnategi baten babesa ziurtatuko luketen neurriak har zitezen.

Sopelako udalak egoeraren berri jakin bezain laster, erabaki zen urbanizazio lanak aldi batez bertan behera uztea, zundaketa bidezko miaketa intentsibo bat bideratu bitartean. Landu beharreko eremua urbanizazioko lur publikoetara mugatuko zen, eta lanek helburu garbia izango zuten: balizko aztarnategia aurkitzea eta ebaluatzea.

2003ko abenduaren 23an hasi ziren zundaketa lanak, eta 2004ko urtarrilaren 24an bukatu.

Interbentzioaren garapena

Interbentziorako metodologiari begira, zundaketa-eremuak hautatu genituen lehenik (kontuan hartu genituen horretarako harrizko aztarnen kokalekua, estratuen osotasuna, landare-lur iraulia ez bezalako mailen presentzia eta aurkikundeen dinamika bera), prestatu egin genituen ondoren (neurketa topografikoa eta landare-lurraren erauzketa), indusketa arkeologikoari ekiteko (material arkeologikoaren azaleratzea eta sedimentuen ezaugarriak zehaztea). Azkenik, erregistratu eta siglatu genituen materialak (Euskal Museoan edo Euskal Arkeologia, Etnologia eta Historia Museoan, EAEHM, utzi aurretik).

y recogida de materiales que realizamos en las escombreras acumuladas y en el fondo de los viales.

Ante la constatación de que se estaban removiendo tierras en la zona, y debido a la proximidad del área de protección arqueológica localizada en torno al yacimiento de Kurtzia, decidimos acercarnos al lugar para constatar que las obras no estaban afectando ningún yacimiento.

Dos breves visitas (4/11/2003 y 18/11/03) revelaron la presencia de abundantes restos líticos diseminados entre la superficie excavada, los cortes de los viales y las escombreras. Su descubrimiento motivó la realización de un informe que presentamos ante el Servicio de Patrimonio de la Diputación Foral de Bizkaia con el fin de posibilitar la puesta en marcha de medidas que coadyuvasen a la protección de un posible yacimiento.

Informado el ayuntamiento de Sopelana se decidió la paralización temporal de las obras de urbanización durante la realización de una prospección intensiva mediante sondeos, limitada al terreno público de la urbanización, y orientada a la localización y valoración del posible yacimiento.

Los sondeos se iniciaron el 23 de diciembre del 2003, y finalizaron el 23 de enero del 2004.

Desarrollo de la intervención

La metodología de la intervención consistió en la selección de las áreas de sondeo (en función de la localización de restos líticos, la integridad de los estratos, la presencia de niveles distintos a la tierra vegetal revuelta y la propia dinámica de descubrimientos), la preparación de los mismos (replanteo topográfico y eliminación de la tierra vegetal), su excavación arqueológica (exhumación del material arqueológico y caracterización del sedimento) y el registro y siglado de los materiales (previamente a su deposición en el M.A.E.H.V.).



Mendieta I (Sopela). W Ebakia 17 eta 17A zundaketan.

Mendieta I (Sopelana). Corte W del sondeo 17 y 17A.

53 zundaketa eta 3 zanga bideratu ziren guztira. Kuaternarioan anitza eta askotarikoa izango zen paisaia azaldu zitzaigun haietan, honako berezitasun hauekin: egun idor dauden ur-korronteak, istil edo lintzura aldeak eta alde guztietan estratigrafia homogeneo xamarra:

— landare estalki bat azaleko mailan, terraza artifizialekin eta oso nahasia. Silex hondakinak ageri dira material modernoekin batean,
— maila beltz irregular bat, hainbat aldetan ageri ez dena, eta eduki organiko handia duena. Jatorrizko paleolurra izango zen. Harrizko tresneria ageri da gune batzuetan, Erdi Paleolitos Arokoa gehiena,
— maila hori buztintsu bat, azpian dituen margen degradazioagatik eratua. Oro har, antzua da maila hau arkeologiaren ikuspegitik.

Eremuaren barruan material arkeologikoa bildurik duten bi gune nagusi bereizi ziren. 800 bat metro daude euren artean, eta Mendieta I eta Mendieta II izenez bataiatu ditugu.

Mendieta I

17., 17ª, 17B eta 17C zundaketetan eta 1. zangan azaldu da Mendieta I aztarnategia. Okupazio bat edo gehiago dira, eta ibai jatorria duten hondarrezko estratu baten barruan aurkitu ditugu. Sedimentologia datuen arabera (Iriarte, E. eta Zearreta, A. 2004), osos-osorik dago hondarrezko estratua. Indar gutxiko ibai-korronte batek sorrarazitako sedimentu bat da eta, horrenbestez, bertan azaltzen den materiala *in situ* topatzeko aukera handia da. Bereizi ahal izango dira, beraz, okupazio garai desberdinak.

Estratu honetan jaso ditugun materialak harrizko tresneriaren aztarnak dira guztiak: nukleoak, tresnak, laskak eta zatiak. Haien ezaugarriei erreparatu ondoren esan dezakegu tresnen fabrikazio eta kontsumo fase guztiak azaldu zaizkigula. Bestalde, kultura aldetik egin genezakeen datazioa ez da batere zehatza, Paleolitos Aro zahar batean kokaturik betiere: Behe Paleolitos Aroan (duela 200.000 urtetik gorakoa) edo Erdi Paleolitos Aroan (duela 200.000 eta 40.000 urte bitartekoa).

Zundaketetan induskatu den aztarnategi eremuak, ordea, ez du interpretazio zehatz baterako aukerarik eskaintzen. Gure ustez, zabalean bideratu beharko litzatekeen indusketa baten bidez izan ezik ez dira aztarnategiaren ezaugarriak ezagutuko. Egun haren alde bat ezagutzen dugu, C3 errepidean eta ondoko lur-sailean induskaturiko azaleraren azpiko alde bat hain zuzen ere. Halaz ere, ez dugu lur-sail horren mendebaldeko luzapena ezagutzen, zundatu ez delako.

Bestalde, aztarnategia hormigoi geruza batez ixtea erabaki zuen administrazioak (2004/02/06) etorkizunean babesteko. Ondoren, haren gainean bideratu dira urbanizazioaren saneamendurako hodiak, metro eta erdi hondar eta, azkenik, aintzat harturiko errepidea.

Se realizaron un total de 53 sondeos y 3 zanjas que mostraron un paisaje que debió ser muy variado en el Cuaternario, incluyendo cauces fluviales hoy secos, zonas de encharcamiento pantanoso y una estratigrafía más o menos homogénea en todo el terreno, formada por:

— un nivel de cobertura vegetal en superficie con aterrazamientos artificiales y muy revuelto. Aparecen restos de sílex junto a materiales modernos,
— un nivel negro irregular y ausente en algunas zonas pero con alto contenido orgánico que se corresponde con un paleosuelo original. Contiene en ciertos puntos industria lítica mayormente del Paleolítico Medio,
— un nivel amarillo de arcillas formadas por la degradación de las margas sobre las que se asienta. En general se presenta arqueológicamente estéril.

Dentro del área se localizaron dos zonas de concentración del material arqueológico, unos 800 metros distantes entre sí, y que han sido nombradas como yacimientos de Mendieta I y II:

Mendieta I

El yacimiento de Mendieta I ha sido localizado en los sondeos 17, 17A, 17B y 17C así como en la zanja 1. Se trata de uno o varios niveles de ocupación localizados dentro de un estrato compuesto por arenas de origen fluvial. A tenor de los datos sedimentológicos (Iriarte, E. y Zearreta, A., 2004) podemos asegurar que el estrato arenoso está íntegro, que se trata de un sedimento originado por una corriente fluvial de escasa energía, y que por tanto hay una alta probabilidad de que el material arqueológico que se localiza en el esté *in situ*, pudiéndose por tanto diferenciar distintos momentos de ocupación.

Los materiales recogidos en este estrato son exclusivamente restos de industria lítica, núcleos, útiles, lascas y fragmentos. Del análisis de sus características podemos apuntar que se localizan todas las fases de fabricación y consumo de utillaje. Además podemos realizar una atribución cultural poco precisa que los situaría dentro de un Paleolítico Antiguo bien sea un Paleolítico Inferior (hace más de 200.000 años) o medio (entre 200.000 y 40.000 años BP.).

La superficie del yacimiento excavada en los sondeos resulta sin embargo insuficiente para poder hacer una interpretación precisa, por lo que creemos que sólo mediante un proceso de excavación en extensión se podrá llegar a conocer las características del mismo. En la actualidad conocemos parte de su desarrollo, localizándose debajo de la superficie excavada del vial C3 y en la parcela adyacente, sin que podamos conocer, al no haber sido sondeada dicha parcela su extensión hacia el O.

Por otro lado, la administración decidió sellar el yacimiento del vial con una capa de hormigón (6/2/04) para su futura preservación. Posteriormente sobre él se han colocado los tubos de saneamiento de la urbanización, un metro y medio de arena y, por último, la carretera correspondiente.

Mendieta II

13C errepidearen I-ko perfilean azaldu da Mendieta II aztarnategia. Ugari zen alde hartan material nahasia eta obretako indusketa lanetan oinarriko buztin horiak ere altxatuak ziren. Beraz, lan haietan aztarnategiaren alde handi bat ukitu zelako ustea jabetu zen gutaz.

Ezin zehaztu izan ditugu aztarnategiaren mugak eta hedadura, urbanizaziotik kanpora zabaltzen baita. Negatiboak izan dira, ordea, hegoaldean egin diren zundaketen emaitza guztiak. Zundaketetan eta alde nahasietan berreskuratu ditugun materialek Mendieta I aztarnategiaren aurkezpenean azaldutakoen ezaugarri bertsuak dituzte. Silexaren fabrikazio eta kontsumo kate osoaren presentzia eta Paleolitios Aro zahar bati dagokion kultura.

Halaz ere, aztarnategi hau itxuratu zen sedimentu aldea arras bestelakoa da, materialak buztin horien barruan azaltzen baitira. Limoak idortu ondoren itxuraturiko zoruak dira buztin hori horiek eta, beraz, kasu honetan bada okupazio une eta garai desberdinak bereizteko aukera.

Aldameneko lurrak zundatuz baizik ez dugu aztarnategi honen hedadura zehaztu ahal izango, eta zabalean bideraturiko indusketa lanen bitartez baizik ez dugu aztarnategi hori giza okupazioaren arabera interpretatuko.

Mendieta II

El yacimiento de Mendieta II ha sido localizado en el perfil N del vial 13C. La abundancia de material de revuelto y la constatación de que las labores de excavación del vial habían levantado las arcillas amarillas donde se localiza el mismo, nos llevó a pensar que se ha podido ver afectada buena parte del yacimiento.

Los límites y la extensión del mismo son imprecisos y se extienden fuera del área de la urbanización, ya que hacia el sur todos los sondeos realizados han sido negativos. El material recuperado tanto en los sondeos como en el revuelto parece apuntar unas características similares a las anteriormente expuestas para Mendieta I. Presencia de todas las fases de la cadena operativa del sílex y atribución cultural a un Paleolítico Antiguo.

Sin embargo el medio sedimentario en el que se ha formado este yacimiento es bien distinto ya que los materiales aparecen insertos dentro de las arcillas amarillas en las que hemos identificado suelos formados por la desecación de los limos, en los que por tanto hay posibilidades de individualizar distintos momentos de ocupación.

Sólo mediante el sondeo de los terrenos adyacentes podrá valorarse la extensión de este yacimiento, y sólo mediante la excavación en extensión del mismo se podrá interpretar en términos de ocupación humana.

Joseba Rios Garaizar; Diego Garate Maidagan

D.2.2.6. **Burdin kalea, 12 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera
Finantzazioa: Hnos. Castresana Jabe Elkartea

D.2.2.6. **Burdin kalea, 12 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera
Financiación: Comunidad de Propietarios Hnos. Castresana

A number of remains of buildings dating from the 13th and 14th centuries have been documented at the eastern end of this large urban site located in the original settlement of Orduña. The site was destroyed by a fire and was not used again until the contemporary era.
In the central area of the site remains of a 15th century building have been found. This building underwent a number of modifications as regards both its division and construction, and was also razed by fire at the beginning of the modern era. Part of the walls of this building was reused in the contemporary era during the construction of the house that occupied the site until its recent demolition.

Aurrekariak

2001. urtean bi zundaketa arkeologiko egin ziren Burdin kaleko 12. orubean, bertako etxea eraitsi aurretik, eremu hartako aukera arkeologikoak zertan ziren ebaluatzeko, Hiriko Historia eta Arkeologia Azterketari begira. Interbentzio haren emaitzak positiboak izan ziren eta, beraz, interbentzio sakonago bat bideratu beharko zen orube hartan eraiki asmotan ziren etxe berrirako lanei ekin aurretik. Lehengo etxea eraitsi ondoren bideratu da beste interbentzio arkeologiko hori, eta

Antecedentes

En el año 2001 se realizaron dos sondeos arqueológicos en Burdin 12, antes de su derribo con el objeto de valorar el potencial arqueológico de la zona para el Estudio Histórico Arqueológico de la Ciudad. Los resultados de aquella intervención fueron positivos por lo que éste no quedó liberado de una intervención más amplia previa a la obra de sustitución del edificio que se iba a llevar a cabo. Esta nueva intervención arqueológica se ha realizado con posterioridad al derribo del

orubearen erditik gora induskatu dugu lan horietan, 142 m^2 inguru.

Orube honen inguruan aldez aurretik nabarmendu beharra dagoen datu ezohikoa dugu aurrealdeko eta atzealdeko mailen artean dagoen alde handia. Estratu naturaleko irtengune batek hein batean baldintzatu zuen, antza denez, eremu barruko banaketa, irtengune horren arabera banatu baitira, harrizko hormen bitartez, etxeen barruko espazioak, hala ekialdeko muturrean (57. unitate estratigrafikoa, Erdi Arokoa) nola mendebaldeko muturrean (46. unitate estratigrafikoa, aro modernoa).

Orubearen okupazioaldiak

Erdi Aroa

1. Okupazioaldia

79. U.E.a dugu hobekien kontserbatu den Erdi Aroko aztarna. Horma baten ilara bakarra da, gandola edo hustubidearen azpitik hego-iparralde norabidean abiatzen dena. Okertu egiten da, beraz, gainerako horma guztien norabidetik. Horma honek bi alde ditu eta 57 cm-ko luzera; halatan, guztiz bestelakoa da, eraikuntza moldeari dagokionez, beraren ekialdean, zentimetro gutxi batzuetara, ageri den 9. U.E.aren aldean, aurreko hau Erdi Arokoa, baina estratigrafian ondokoa, den arren.

2. Okupazioaldia

Hainbat unitate estratigrafiko azaltzen dira aldi honetan, orubearen ekialdeko muturrean. XIII. edo XIV. mendekotzat har litekeen etxe bati dagozkio. Suak suntsitu zuen etxea.

Etxe haren mendebalde eta iparraldeko mugak zehaztu ahal baditugu ere, ez dakigu zein ziren haren ekialde eta hegoaldeko mugak. 9. U.E.ari dagokion hormak mugatzen zuen mendebaldetik; oso horma estua da, kareore gogorrez oraturiko kareharri handi arbastatuak ageri zituena. Beraz, zokalo bat izango zen unitate estratigrafiko hau, eta oinarria eskainiko zion zurezko zutoinez atonduriko pareta bati. Zurezko horma hau ez da osorik azaldu, hautsi egingo baitzen azken eraikina jasotzerakoan. Kalearen ondoan ageri diren bi harroin handik (101. unitate estratigrafikoa) zehaztuko zuten eraikin honen iparraldeko muga. Harroin haueta-ko bati itsatsirik ageri da aurreko hormaren hondarra. Eraikin honek ongi bereizitako bi alde izango zituen, aurrealdea goragoko kota batean baitzegoen; irtengune naturalean zegoen ordea horma (57. U.E.a, ekialdemendebalde norabidean). Zokalo gisa erabiliko zuten material hauskorragoen berme izatearren.

Atzealdea, kota beherenean dagoen aldea, nekazari lanetarako erabiliko zuten seguruenez. Konstatazio honen haritik errazago ulertzen da etxearen barruan, 9. U.E.aren ondoan, 40 bat cm-tara, buztin naturalean induskaturiko zangaren presentzia (23. U.E.). Iltzaturiko harri ertz zorrotzez beterik zegoen eta gandola edo hustubidearen norabidean lerratzen zen; beraz, uste

edificio y ha supuesto la excavación de más de la mitad del solar, unos 142 m^2.

Una cuestión atípica que conviene destacar con respecto a este solar solar es la diferencia de nivel que se aprecia entre la zona delantera y la trasera, la cual viene marcada por un escalón en el estrato natural que parece que ha condicionado en cierto modo la parcelación, pues este escalón coincide con una división interna dentro de los edificios materializada por muros de piedra tanto en el extremo este (U.E. 57medieval) como en el oeste (U.E. 46 muro de época moderna).

Fases de ocupación del solar

Edad Media

1.ª Fase

El resto más antiguo conservado de la Edad Media es la U.E. 79, que consiste en una sola hilada de un muro que parte de debajo del caño albañal con dirección sur-norte, ligeramente desviado con respecto a la dirección que tienen todos los demás muros. Tiene doble cara y una anchura de 57 cm., y por lo tanto resulta totalmente diferente constructivamente que el muro U.E. 9 situado al este y distante apenas unos centímetros, el cual también es medieval, aunque posterior estratigráficamente.

2.ª Fase

Esta segunda fase, está representada por varias unidades estratigráficas que ocupan el extremo este del solar y que forman un edificio datable en el siglo XIII o XIV el cual se destruyó en un incendio.

Hemos podido delimitarlo por el oeste y el norte, sin embargo desconocemos sus límites oriental y meridional. Por el oeste estaba delimitado por el muro U.E. 9, muro muy estrecho unido con argamasa muy dura en el que de tramo en tramo existían grandes bloques calizos desbastados, por lo tanto debe tratarse de un zócalo que sirvió de base a una pared realizada a base de postes de madera. Este muro no se ha localizado en su totalidad porque se debió destruir parcialmente al construir el último edificio. El límite norte de esta construcción nos lo marcan dos grandes poyales (U.E. 101) situados junto a la calle, a uno de los cuales se adosa el resto del muro anterior. Este edificio tenía dos partes diferenciadas, pues la zona delantera estaba a una cota más elevada, mientras que en el escalón del terreno natural se sitúa el muro U.E. 57 (dirección este-oeste), el cual también debió servir como zócalo a un levante de materiales más frágiles.

Posiblemente la zona trasera, a cota más baja, fue utilizada con fines agropecuarios, lo que explicaría la existencia de una zanja (U.E. 23) excavada en la arcilla natural al interior del edificio paralela al muro U.E. 9 y separada de él unos 40 cm. Estaba rellena de piedras angulosas clavadas y tenía caída en el sentido del caño albañal por lo que una interpretación posible es

izatekoa da drainadurarako erabiltzen zutela. Antzeko ezaugarriak dituen beste zanga bat (90. U.E.) azaldu da aurrekoaren perpendikularrean (ekialde-mendebalde norabidean), hegoaldean, hustubidearen ondoan; beraz, pentsa genezake zanga horrek zehazten zuela etxe honen hegoaldeko muga, bi zanga horiek bat egingo ez zuketen arren. Nolanahi ere, dauzkagun datuei erreparatu ondoren argi eta garbi esan dezakegu etxea gutxienez 12 metro luze eta 4 metro zabal izango zela.

Eraikin honen atzealdean buztinezko zorua baizik ez da azaldu (12. U.E.); aurrealdean, aitzitik, bi zoru maila dokumentatu dira gutxienez. Buztinezko zoru horixka da halaber zaharrena (67. U.E.); ekialdeko muturrean mozturik ageri da, harri zabaleko zoru bati sarrera egiteko (92. U.E.). Ondoren, lila koloreko buztinez estali zuten zoru hura (19. U.E.) eta hartan bermatu zen zutoin bat. Haren zuloa (94. U.E.) eta horizontalean, kalearen paraleloan, etzanik agertu zen habe baten marra (2001ean induskatu zen hau) gelditu dira egitura hartatik.

1. eta 2. aldietako aztarnen eta hurren deskribatuko dugun aldikoen artean, 2,5 metroko zabalera duen tarte bat dago, kaletik karkabara eraiki gabe gelditu zen tartea hain zuzen ere. Ez dugu hartan inolako egiturarik zehaztu. Erdi Aroko bi betegarri zeuden halaz ere: buztin grisaxkakoa zen bata, horma bat, 79. U.E.a, estaltzen zuena eta 9. U.E.ari itsatsirik zegoena, eta unitate estratigrafiko hauen arabera zehaztu ahal izan genuen haren aurre-ondokotasuna. Erdi Aroko zabor-betegarria zen beste, teila ugari ageri zuena. Bitxia da, halaber, aurreko atalean deskribatu dugun suaren, eraikina suntsitu zuen suaren, aztarna edo hondakinik azaldu ez izana frogatzea, barrualdean haren aztarna oso argiak azaldu diren bitartean (54. eta 60. U.E., 2001. urteko 10en antzekoak).

xv.-xvi. mendeak

Erdialdean Erdi Aroko etxeen hondakinak azaldu dira berriro. Halaz ere, askoz ugariago dira aldi honetan zeramika zati beiratuak eta, beraz, hurbilago geundeke xv. mendetik.

Zundaketa alde hau okupatzen duten hormetan hainbat eraikuntza moldetako egiturak azaltzen dira, Behe Erdi Arotik gure garaiak arteraino egiturak eta eraikinak etengabe berrerabili eta berreraiki diren seinale. Halatan, alde honetan argi eta garbi azaltzen zaigun lehen eraikina 35. U.E.ari eta 106. U.E.ari dagozkien hormek eratua izango zen; iparraldetik hegoaldera, karkabatik 5 bat metrotara luzatzen hasten ziren bi horma horien artean 4 metro zeuden eta buztin naturalean irtengunea nabarmentzen den guneraino luzatzen ziren gutxi gora-behera. Horma horien arteko zoruan halako desnibela nabarmentzen da mendebaldeko eta ekialdeko muturren artean. Barruko banaketa baten ondorioa dela esan genezake.

Ondoren, iparralderantz zabaldu zen, kaleraino, berganazoz itxuraturiko paretak edo tabikeak edukiko zituen etxe hau.

que sirviese de drenaje. La existencia de otra zanja de similares características (U.E.90) con dirección perpendicular a la anterior (este-oeste) en el sur junto al caño albañal, puede estar marcando aproximadamente el límite meridional de este edificio, si bien no parece que ambas zanjas se uniesen. En cualquier caso con los datos con los que contamos tendríamos un edificio de al menos 12 m. de profundidad y 4 m. de anchura.

En la parte zaguera de ese edificio sólo se ha identificado un suelo arcilloso (U.E. 12), sin embargo en la delantera se han documentado al menos dos niveles de suelos. El más antiguo es también un suelo arcilloso de color amarillo (U.E. 67) que en el extremo este está cortado para introducir un suelo de grandes piedras (U.E. 92). Posteriormente este último se anuló con un relleno horizontal de arcillas de color lila (U.E. 19) en el que apoyaba un poste del que nos ha quedado el agujero (U.E.94), así como la impronta de una viga situada en el suelo en horizontal y paralela a la calle (excavada en 2001).

Entre los restos de la fase 1.ª y 2.ª y los que describiremos en la siguiente, existe un espacio de aproximadamente 2,5 m. de ancho que discurre desde la calle hasta la cárcava que parece que no estuvo edificado, o del que al menos no hemos documentado ninguna estructura. Únicamente existían dos rellenos de época medieval, uno de ellos de arcilla grisácea que cubría el muro U.E. 79 y se adosaba al U.E. 9, lo cual nos permite establecer su anteroposterioridad, así como un relleno de escombro medieval con abundantes fragmentos de teja. Resulta también curioso comprobar que en esta zona no ha quedado ningún resto del incendio que destruyó el edificio descrito en el apartado anterior, del cual nos han quedado sin embargo restos muy evidentes al interior (U.E. 54, 60, ambas = a 10 de año 2001).

Siglo xv-xvi

En la zona central encontramos de nuevo restos de edificios medievales, si bien en este caso se aprecia una mayor abundancia de fragmentos cerámicos vidriados lo cual nos situaría más cerca del siglo xv.

En los muros que ocupan esta zona del sondeo se aprecian diferentes facturas que nos hablan de una constante reutilización y refacciones desde la Baja Edad Media hasta época contemporánea. Así el primer edificio del que tenemos constancia en esta zona parece que estaría formado por la base del muro U.E. 35 y el muro U.E. 106, entre los que hay una separación cercana a los 4 m., ambos tienen dirección norte sur y una longitud aproximada de 5 m. desde la cárcava, llegando más o menos hasta la zona donde se aprecia el escalón en la arcilla natural. A ellos se adosa un suelo en el que se apreciaba un leve desnivel entre la zona occidental y oriental, que se puede interpretar como producto de una parcelación interna.

Posteriormente este edificio, que debió tener paredes o tabiques de verganazo, se extendió hacia el norte hasta la calle.

Aro Modernoa

Orube honetan, askoz zailagoak dira atzematen Aro Modernoko aztarnak. Garai honetakoak izango dira, beharbada, zundaketa-eremuaren erdialdean, hau da, aurreko atalean deskribatu den aldean, ageri diren su-aztarnak (31. eta 43. U.E.).

Bestalde, 106-41 U.E.ari dagokion hormaren mendebaldean garai honetakoak izan litezkeen egitura batzuk azaldu dira, azken eraikinean berrerabiliak. Hala eta guztiz ere, inolako ziurtasunik ez dago honen guztiaren gainean, gure garaikoak baitira zundaketa-eremuaren mendebaldeko betegarri guztiak.

Aro Garaikidea

Garai honetakoak dira, batez ere, azken eraikinaren aztarnak eta hondakinak, XIX. mende bukaerakoak edo XX. mende hasierakoak. Haien artetik nabarmendu beharko lirateke gaseosaren fabrikazioarekin loturiko elementu batzuk, behe oinean, eta horiez gainera zimentazio-zanga eta ekialdetik itsasten zen etxearen horma.

Konklusioak

Arestian adierazi dugun bezala, XIII.-XIV. mendeetakoak izan zitezkeen etxeen aztarna eta hondakin ugari azaldu dira orubearen ekialdeko muturrean. Suaren mendean gelditu eta gero, eremu hori ez zen gure garaiak arteraino berriro eraiki. Bestalde, ondoko garai bateko, XV. mendeko, etxe baten arrastoak suma daitezke erdialdean. Aldaketa batzuk bideratu ziren haren banaketan eta eraikuntzan, eta garren mendean geratuko zen seguruenik aro modernoaren hasieran. Etxe haren horma batzuk berriro erabili zituzten XIX. mendean, eta orubea XIX. mende bukaeratik okupatu zuen etxea, orain berri eraitsi den etxea alegia, eraikitzeko ere erabiliko ziren egitura haietako batzuk.

Orubearen ekialdean eta erdialdean aurreko egiturak eta betegarriak eta zoruak, berrerabiliak zenbaitetan, kontserbatu badira ere, orubearen mendebaldean ez da azken eraikina eraikitzekoan estratu naturalaren gainean hedatu zutenaren aurrez inolako geruza edo betegarririk aurkitu. Aro Modernoko eraikin batetik hartu eta berrerabiliko zuten beharbada egituraren bat edo beste.

Bestalde, orubearen aurrealdearen eta atzealdearen artean halako desnibela dagoen arren, eta kalearen ondoko aldean estratu naturala oso sakonera txikian ageri den arren, Erdi Aroko zoruak eta betegarriak kontserbatu dira espero zitekeenaren kontra, azken etxea eraikitzerakoan zoruak ia bere azalera guztian iritsi batzuen kalearen maila, aurreko guztia betez eta kontserbatuz.

Egiturez gainera, material arkeologiko ugari atera da, zeramika eta hezurrak batez ere. Oso material interesgarria da eta Erdi Arokoa da ugariena inolaz ere. Pieza aipagarri gisa, hor dago baleztaren hariari eusten zion hezur bat, ongi landua.

Época Moderna

Los restos de época moderna son menos claramente identificables en el solar. Posiblemente de este período son las evidencias de un incendio (U.E. 31 y 43) que se produce en la zona central del sondeo, es decir, en la descrita en el apartado anterior.

Por otra parte, al oeste del muro U.E.106-41, encontramos algunas estructuras que pueden ser de esta época reutilizadas por el último edificio, si bien no tenemos seguridad puesto que todos los rellenos de esta zona occidental del sondeo son contemporáneos.

Época Contemporánea

De esta época tenemos básicamente los restos del último edificio, fechable a finales del siglo XIX o comienzos del XX, entre los que cabría destacar algunos elementos relacionados con la fabricación de gaseosa que se realizó en el local de la P.B., así como la zanja de cimentación y el muro del edificio colindante por el este.

Conclusiones

Como hemos visto más arriba han aparecido bastantes restos de edificaciones que pueden datar de los siglos XIII-XIV en el extremo este del solar, zona que tras un incendio no se volvió a edificar hasta época contemporánea. En la zona central se documentan también restos de un edificio posterior, del siglo XV, el cual sufrió diversas modificaciones en su parcelación y construcción y seguramente fue también pasto de las llamas en los albores de la época moderna. Parte de sus muros fueron reutilizados en el siglo XIX en la última casa que ocupó el solar hasta su reciente demolición.

Mientras que en la zona este y central del solar se han conservado tanto estructuras como rellenos y suelos anteriores, en algunos casos reutilizados, en toda la zona oeste del mismo no se ha localizado ningún relleno anterior al echado sobre el estrato natural en el momento de construcción del último edificio, si bien es posible que alguna de las estructuras sea también reaprovechada de algún edificio de época moderna.

Por otra parte, a pesar de que con el desnivel existente entre la zona delantera y zaguera del solar, en la zona situada junto a la calle el estrato natural aparece a muy poca profundidad, se han conservado —contra todo pronóstico— suelos y rellenos medievales, debido a que al edificar la casa última el suelo casi alcanzó en toda su superficie la cota de la calle actual rellenando y conservándose todo lo anterior.

Aparte de las estructuras, se ha exhumado una considerable cantidad de material arqueológico, sobre todo cerámico y óseo, de gran interés. Entre él domina fundamentalmente el de época medieval. Como pieza destacable cabe reseñar una nuez de ballesta en hueso.

Silvia Cajigas Panera

D.2.2.7. **Kale Zaharra, 24-30 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Javier Fernandez Bordegarai
Finantzazioa: Basakatu, S.L.

D.2.2.7. **Zaharra, 24-30 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Javier Fernández Bordegarai
Financiación: Basakatu, S.L.

The demolition of the buildings that occupied the sites located at 24 to 30 Zaharra Street in Orduña for the construction of new houses led to the carrying out of two large archaeological sondages in the expectation of finding remains of archaeological and historical interest. From the results of the archaeological intervention, we can conclude that the immense majority of the stratigraphic units detected seem to date from the 18th and 19th centuries; that the fill-ins found are the product of the hauling of rumble during the construction of the now demolished buildings and that, as a result, all the material elements uncovered are the product of a secondary deposition; and finally, that no architectural elements were found that may be linked to the wall that once protected this part of the town.

Urduñako Kale Zaharreko 24., 26. 28. eta 30. orubeak okupatzen zituzten etxeak eraitsi zituzten, etxe berriak eraikitzeko, eta aukera horretaz baliatuz bi zundaketa zabal bideratu ziren orube haietan ondare mailako aztarna interesgarriak izango zirelakoan. Funtsezko helburu batzuk hartu ziren aintzat hasieratik, kontuan harturik orube haien balizko balio arkeologikoa, jakinik Urduñako Hirigune Historikoaren barruan daudela eta haietatik hurbil bideraturiko interbentzio arkeologikoek emaitza positiboak izan zituztela. Halatan, honako helburu hauek hartu ziren bereziki aintzat:

— Urduñako hiriaren zabaldi honen Behe Erdi Aroko jatorria Erdi Aroko etxeen egitura elementuen aurkikundearen bitartez berrestea edo ezestea, eta zorupeko estratigrafiaren balio arkeologikoa ebaluatzea eta zehaztea.

— Orubeen eraikuntza bilakaera zehaztea, Erdi Aroko hiri morfologian nolako egokieran egon ziren ezagutzeko, kaleen trazatuetan izango ziren aldaketei buruz datu berriak jasotzeko eta, zabaldia bideratu aurretik, errebal moduko hirialde baten egiturarik ba ote zegoen jakiteko.

— Funtsezko garrantzia duen beste aspektu bat zen, era berean, harresiak eremu honetan zein trazatu zuen ahalik eta zehatzen ezagutzea, haren arkitektura ezaugarriak zehaztuz eta kontserbaturiko elementuen berri emanez.

El derribo de las construcciones que ocupaban los solares 24, 26, 28 y 30 de la calle Zaharra, en Orduña, para la construcción de nuevas viviendas, propició la excavación de dos amplios sondeos en previsión de la existencia de restos de interés patrimonial. Ésta se planteaba en principio una serie de objetivos fundamentales basados en las perspectivas arqueológicas que presentaban los solares en función de su ubicación dentro del conjunto del Casco Histórico de Orduña y de los resultados obtenidos en intervenciones arqueológicas cercanas. Así, entre aquellos objetivos se pueden destacar:

— Poder confirmar o no el origen bajomedieval de este ensanche de la villa de Orduña, con la localización de elementos estructurales de edificios que podrían remontarse a la Edad Media y llegar a establecer con precisión el potencial estratigráfico del subsuelo.
— Establecimiento de la evolución constructiva de los solares intentando conocer su adaptación particular a la morfología urbana medieval, obteniendo nuevos datos sobre la posible modificación del trazado de las calles o la existencia de un espacio urbanizado irregular de tipo arrabal, previo a la configuración del ensanche.
— Como aspecto de interés fundamental, determinar con la mayor exactitud posible cuál era el trazado de la muralla en esta zona comprobando además sus características arquitectónicas y los posibles restos conservados.

1. Zundaketa

28. eta 30. orubeen atzealdean bideratu genuen, 80 m^2-ko eremua harturik. Behin-behineko moduan, 60 unitate estratigrafiko berezi identifikatu dira: deposituak, bitarteko egiturak eta eraikuntza egiturak. Orubeen hainbat erabilera-une dokumentatu dira zundaketa honetan; halaz ere, betiko datazioen zain gaudela, bakar batek ere ez digu Aro Modernoaren amaierako garaietatik harantz jotzeko kronologiarik eskaintzen. Goialdeko unitate estratigrafikoak molde anitzeko zoruekin (hormigoia, lauzadurak, zoladurak) eta beroien oinarrizko deposituekin lotzen dira. Haien azpian, za-

Sondeo 1

Se localizó en la parte trasera de los solares 28 y 30 con unas dimensiones de 80 m^2. De manera provisional se han identificado 60 unidades estratigráficas diferentes, entre depósitos, soluciones de continuidad o estructuras constructivas. En este sondeo se han documentado diferentes momentos de uso de los solares, aunque ninguno parece poseer (a falta de una datación definitiva) una cronología anterior a los momentos finales de la Edad Moderna. Las unidades estratigráficas superiores estaban relacionadas con la aparición de suelos de distinto tipo (hormigón, empe-

bor depositu lodi sendoak ageri ziren, lurra, neurri askotako harriak, zeramika eta eraikuntza materialak, metalak eta hezurrak tartean; betegarrirako materialak ziren peto-peto (zaborretara botatako zeramika materialen artean aipagarri dira treberak —osorik azaldu dira batzuk—, hurbileko ontzitegi edo zeramika lantegi batekoak). Haien azpian ageri zen estratu naturala, buztin oso plastikoz osatua; kolore ilunagoa zuen goialdean, gaineko deposituen eraginez. Buztin horrek kolore horiagoa hartzen du arian-arian, hondoan gero eta sakonago jotzen dugun heinean: estratu naturala zen zalantzarik gabe. Buztinezko estratu honen eraginez, urez bete da zundaketa-eremu guztietako hondoa, buztina oso iragazkorra izaki.

Ur beltzen kondukziorako hodi bat, gure garaian ere erabiltzen zena, luzatzen zen horma horren paraleloan, kareharrizko lauza handiz eta harri arrunteko hormatxoz itxuraturiko estoldaraino. Biziki oztopatu zituen egitura honek zundaketa honetako lanak. Halaz ere, argiro ikusi ahal izan genuen zanga mugatzen zuten bi hormetan, 30. orubeko etxearen atzealdeko horman eta etxea ondoko baratzetik bereizten zuen horman, ez zegoela hiriko harresiaren atal izan zirela frogatuko

drados, enlosados) y sus correspondientes depósitos de asiento; bajo ellos aparecían potentes depósitos de escombros, compuesto por tierra, piedras de diversos tamaños y materiales cerámicos, de construcción, metálicos y óseos depositados como simple material de relleno (entre los materiales cerámicos de desecho destacan los atifles, algunos completos, procedentes seguramente de un alfar cercano). Bajo ellos aparecía el estrato natural compuesto de arcillas muy plásticas que presentaba en su parte superior una coloración más oscura producto del contacto con los depósitos superiores. Progresivamente esa arcilla iba adoptando una coloración más amarillenta que no dejaba dudas respecto a su origen natural. Este estrato arcilloso provoca en todo el espacio analizado la inundación del fondo de los sondeos, por su impermeabilidad.

La existencia de una tubería cerámica de conducción de aguas fecales, en uso en la actualidad, que corría paralela a dicho muro y se alojaba en una atarjea formada por grandes losas de piedra caliza y muretes de mampostería, dificultó enormemente la excavación de este sondeo. Sin embargo, se pudo comprobar que los dos muros que delimitaban dicha zanja, la pared trasera del edificio del solar 30 y la pared de separación con el huerto inmediato, no presentaban evi-

Bideraturiko zundaketa baten ikuspegi partziala.



Vista parcial de uno de los sondeos realizados.

zuen zantzu edo aztarnarik, teorian harresia trazatu berekoa bazen ere.

2. Zundaketa

24. eta 26. orubeen aurrealdean bideratu zen, 96 m^2-ko eremua harturik. Kasu horretan ehunetik gora unitate estratigrafiko bereizi ziren: deposituak, eraikuntza egiturak eta ebakiak. 1. zundaketan gertatu bezala, Aro Modernoan egokitu beharko genuke gehienez eremu honetako kronologia zaharrena; kasu honetan, nolanahi ere, XVI. mendera arteraino eraman gintzakete, agian, zantzu batzuek. Aurreko zundaketa-eremuan bezala, molde askotako zoruak, eta zegozkien oinarri-betegarriak, ageri ziren goialdeko unitateetan; haiez gainera, 24. eta 26. orubeak okupatzen zituen eraikinaren barruko banaketa-egiturak ere azaldu ziren. Atal horretan, aipagarriak dira 26. orubean elkarren gainean azaldu diren enkatxoak, garai labur batean kalearen mailaren kota nabarmen goratu zutenak. Gainera, oraingo honetan zer helburu zuten esaterik ez daukagun oin angeluzuzeneko egituren hondakin batzuen gainean azaldu ziren enkatxo haiek.

Zoru hauen azpian, berriro ere azaltzen dira 1. zundaketan erregistratu diren zabor depositu lodi sendoak, antzeko kultura materiala salatzen duten edukiz beterik: artisautzak zaborretarako sorrarazten dituen objektuak, hala lurrezko ontziak (trebera eta beiraturiko zeramika zati ugari), nola forjan landutako gaiak (metalez hondakin itxuragabeak eta tresna batzuk, laia bat eta bi aizkora tartean). Hondakin hauetako gehienen kronologia ez genezake XVII. mendetik harantz eraman. Aztarna hauek guztiak harri arruntez eta adreiluz itxuraturiko hormatxo kaxkar batzuen gainean azaldu dira; haien trazatua kalearen perpendikularrean luzatzen da. Buztin naturalen gainean bermatzen dira hormatxo hauek.

Burdin hauen goialdeak arras bestelako tonua ageri dute zundaketa-eremu honetan: gorrixka eta beltza. Ukitu egin dituzte, zalantzarik gabe, suak eta errautsek, eta hauen aztarnak azaldu dira, era berean, goragoko betegarrietan. Nolanahi ere kolore horiek biziegiak dira suaren edo errautsen ukitu hutsaren eraginez sortuak direla esateko. Beraz, ez litzateke batere harritzekoa su baten hondarrak berak izatea, 1535. urtean hiriaren horren galgarri gertatu zen sute izugarriarenak beharbada. Halaz ere, aldameneko eremuetan antzeko hondakinak erregistratu ez direlarik, su askoz txikiago baten ondorioak ere izan litezke.

Konklusioak

Interbentzio honetako landa-lanak bukatu eta gero, honako konklusio edo ondorioak atera ditzakegu, behinbehineko izaeraz:

— Ez da Aro Modernoaren aurreko unitate estratigrafikorik azaldu. Areago, ziurtasun ia osoaz

dencia alguna de pertenecer a la muralla de la villa, que en teoría sigue este mismo trazado.

Sondeo 2

Se situó en la parte delantera de los solares 24 y 26, abarcando una superficie de 96 m^2. En este caso se han identificado más de un centenar de unidades estratigráficas que se corresponden tanto con depósitos, como con estructuras constructivas y cortes. Al igual que en el sondeo 1 el límite cronológico de esta zona habría que situarlo como máximo en la Edad Moderna, aunque en este caso existen ciertos indicios que podrían apuntar tal vez hasta el siglo XVI. Como en el caso anterior, las unidades superiores correspondían a diversos suelos y sus rellenos de asiento, así como a diversas estructuras divisorias internas del edificio que ocupaba los solares 24 y 26. En este sentido destacan los sucesivos encachados localizados en este último que evidencian un considerable crecimiento de la cota del nivel de la calle en un espacio de tiempo relativamente reducido, situados además sobre los restos de unos estructuras de planta rectangular cuya finalidad desconocemos por el momento.

Por debajo de estos suelos vuelven a repetirse los potentes depósitos de escombros localizados en el sondeo 1, con unos contenidos de cultura material muy similares: objetos de desecho de actividad artesanal, tanto de alfarería (abundantes atifles y fragmentos cerámicos vidriados), como de forja (restos metálicos informes y varias herramientas, entre las que destacan una laya y dos hachas). Estos restos, que en su mayor parte poseen una cronología que no puede remontarse más allá del siglo XVII, descansan sobre los restos de unos pequeños muretes de mampostería y ladrillo, de muy poca entidad y trazado perpendicular a la calle que a su vez se apoyan directamente en las arcillas naturales.

La parte superior de estas arcillas presenta en este sondeo una tonalidad bien distinta, rojiza y negra, producto sin duda del contacto con algún incendio o con cenizas, que también se detectan entre los rellenos superiores, aunque la coloración parece demasiado intensa para tener su origen en el simple contacto. Por tanto, no sería extraño que se debiera a algún incendio, quizás al producido en el año 1535 que tuvo efectos tan devastadores para la villa, aunque al no haberse detectado restos similares en otras zonas inmediatas, pudiera deberse a algún fuego de dimensiones mucho menores.

Conclusiones

Una vez concluida la fase de trabajo de campo de la intervención, se puede afirmar con carácter provisional, las siguientes conclusiones:

— No se ha detectado evidencia alguna de unidades estratigráficas anteriores a la Edad Mo-

esan genezake atzeman eta zehazturiko unitate estratigrafiko gehien-gehienen kronologia XVIII. eta XIX. mendeen artekoa dela. Aurreko garaietakoak (eta horietako zaharrenak XVI. mendekoak) izan litezke kalearen perpendikularrean luzaturiko egiturak eta 24. orubeko buztinezko azal-geruzan azaldu diren orban handiak.

— Zundaketa bietan, buztin naturalen gainean eta molde bateko eta besteko zoruen azpian azaldu diren betegarri guztiak dira bota edo eraitsi berri diren etxeak eraikitzerakoan garraiatu eta metatu ziren zaborren ondorioa. Erraztu nahi izan zen, horrenbestez, zoruaren drainadura, haren kota goratuz aldi berean. Modu horretan saihestuko ziren buztin iragazkorren ekina eta uholdeak. Hortaz, unitate estratigrafiko horietan azaldu diren elementu material guztiak (zeramika puskak, metal zatiak, txanpon batzuk) dira bigarren mailako pausaldi baten ondokoak. Zaharragoa da haien jatorria, baina beste testuinguru arkeologiko batzuei dagokiena.
— Ez da hiria alde honetan babesten zuen harresiarekin lotu litekeen arkitektura aztarnarik azaldu. Eraitsitako etxeen atzealdeko fatxadak ez dute haren zabalerarik ez muntarik, eta atzealdeko patioak ondoko baratzetik bereizten dituen horma ez zen buztin naturaletan bermatu, 30. orubeko patioan ireki genuen zangak argi eta garbi erakutsi digun bezala.

— Interbentzio arkeologiko honen bitartez hiri egituran atzeman dugun aldaketa interesgarriena dugu, inolaz ere, Kale Zaharraren kotak azken berrehun urte honetan izan duen aldaketa garrantzitsua. Halatan, argiro frogatu ahal izan dugu, 26. orubean behinik behin, kalearen maila metrotik gora egin duela eta, beraz, etxearen zoruan ere hainbat aldaketa egin behar izan zirela, maila horretara egokitzeko.

derna. Es más, se podría afirmar casi con total certeza que la inmensa mayoría de las unidades detectadas parecen poseer una cronología centrada en los siglos XVIII y XIX. De épocas anteriores (del siglo XVI como antigüedad máxima) únicamente podrían ser las estructuras perpendiculares a la calle y los manchones de la capa superficial de arcillas localizadas en el solar 24.
— Todos los rellenos localizados por encima de las arcillas naturales y bajo los diversos suelos en uno y otro sondeo, son producto del acarreo de escombros realizados a la hora de construir los edificios recientemente derribados, con el objeto de favorecer el drenaje del piso aumentando su altura, para evitar así las inundaciones que sin duda provocaría la cercanía de las arcillas. En consecuencia, todos los elementos de cultura material aparecidos en dichas unidades (restos cerámicos, metálicos, algunas monedas) son producto de una deposición secundaria, siendo su origen anterior pero en otros contextos arqueológicos.
— No se ha localizado resto arquitectónico alguno que pudiera tener relación con la muralla que protegía esta parte de la villa. Las fachadas posteriores de los edificios derribados no poseen ni la anchura ni la entidad suficiente; y la pared que separa los patios traseros de la huerta inmediata no asienta sobre las arcillas naturales, tal y como ha puesto en evidencia la zanja realizada en el patio del solar número 30.
— La modificación urbanística más interesante detectada por medio de la intervención arqueológica ha sido la constatación de la importante variación sufrida por la cota de la calle Zaharra en los últimos doscientos años. Así, y al menos en el solar 26, se ha comprobado una elevación del nivel de la calle de más de un metro, lo que obligó a continuas modificaciones en el suelo del edificio.

F. Rafael Varón Hernández

D.2.3. *MIAKETAK*

D.2.3.1. **Oizko Parke Eolikoa (Berriz, Mallabia)**

Zuzendaritza: Idoia Filloy Nieva
Finantzazioa: Eolicas de Euskadi S.A.

D.2.3. *PROSPECCIONES*

D.2.3.1. **Parque Eólico de Oiz (Berriz, Mallabia)**

Dirección: Idoia Filloy Nieva
Financiación: Eólicas de Euskadi S.A.

Due to the existence of a works project, an archaeological intervention was carried out which included a prior impact study and the monitoring of the earth removal works. During the pre-work phase, a stratigraphic soil pit was dug in the area next to the Iturzurigaina Dolmen, with no archaeologically interesting results being found. In any case, the work on this wind farm did not directly affect any cultural or historical element.

Oizko parke eolikoa gauzatuko duen lan proiektua dagoeneko egina zegoenez, interbentzio arkeologiko bat bideratu genuen obra haiei begira. Inpaktu arkeologikoaren aurre-azterketa bururatu zen lehenik, eta aintzat hartu beharreko zuzenketa-neurriak eta lurren iraultze lanen jarraipena proposatuko ziren haren arabera.

Aurre-azterketarako lanetan, parke eolikorako lanek uki zitzaketen eremu eta elementu arkeologiko ezagunak mugatu ziren, lanek hartuko zuten eremu osoa azaletik miatu zen eta, azkenik, lagin estratigrafikoak atera ziren, obrek haietan berealdiko eragina izango zutelarik, balio eta munta arkeologikoa aurrez ebaluatzea merezi zuela sumatu zen elementu arkeologiko guztietan.

Hona hemen obren eraginpeko eremuan, ez ordea zuzen-zuzenean eraginiko gunean, dauden elementu arkeologikoak: Iturzuriganeko trikuharria, Probazelaiburu I tumulua, Probazelaiburu II tumulua, Andikonako Andra Mari eliza eta hilerria, eta Arangurengo San Fausto ermita. Aldez aurreko miaketetan ez zen aurkikuntza arkeologiko berririk egin; halaz ere, ondarearen alorrean garrantzitsu izan litezkeen elementu batzuk babesteko galdea egin zen. Hona hemen: balizko zutarri edo monolito bat, artzain borda batzuk eta balizko harrobi bat.

Obrek ukituko zuten eremutik hurbilen zegoen elementu megalitikoan atera genuen lagin estratigrafikoa; izan ere, bete-betean ukituko ez bazuten ere, egoera zail xamarrean zegoen, aerosorgailuak, hau da, haize-errotak, lerrokatuko ziren eremuan zegoelako. Halatan, ingurua bai aldatuko zela (babeserako zehazturiko tarteak errespetatuz betiere).

Iturzuriganeko trikuharria. Elementu honen ingurua sitematikoki miatu eta gero, 2 × 2 metroko zuloa egitea deliberatu genuen, hango lagina aztertzeko, aerosorgailu hurbilena egokituko zen gunean. Inguru haien balio arkeologikoa neurtu nahi genuen horrenbestez. Lorturiko emaitzak negatiboak izan ziren arkeologiaren ikuspegitik, sakonera txikian azaldu baitzen harrizko substratua (arrokaren meteorizazio mailen azpian).

Aipatu diren ondare elementu bakar bat ere ez zuten obrek ukitu (balizatu egin ziren guztiak parke eolikorako lanen bitartean), eta errespetatu egin ziren, halaber, haien babeserako mugatu ziren aldeak.

Obren jarraipen lanen bitartean ez zen inolako aurkintza arkeologikorik egin eta, beraz, konklusio gisa esan dezagun Oizko Parke Eolikorako lanek ez zutela inolako eragin zuzenik izan izaera arkeologikoko ezein elementutan.

Dada la existencia de un proyecto de obras para la ejecución del parque eólico de Oiz, se llevó a cabo una intervención arqueológica que conllevó el estudio previo del impacto arqueológico, con la propuesta de las medidas correctoras a adoptar y el seguimiento de los trabajos de remoción de tierras.

El estudio previo conllevó la determinación preliminar de las áreas y elementos arqueológicos ya conocidos que podían verse afectados, la prospección superficial integral del área en la que iban a desarrollarse las obras y la realización de catas estratigráficas en aquellos elementos arqueológicos en los que se consideró necesario evaluar su potencial al irse a ver afectado su entorno.

Los elementos arqueológicos ubicados en el entorno del área afectada por las obras, aunque no directamente afectados por ellas eran: el dolmen de Iturzurigaina, el túmulo de Probazelaiburu I, el túmulo de Probazelaiburu II, el templo y la necrópolis de Nuestra Señora de Andikona y la ermita de San Fausto de Aranguren. Durante las prospecciones preliminares no se produjeron nuevos hallazgos arqueológicos, si bien se propuso la preservación de una serie de elementos de potencial carácter patrimonial, concretamente: un posible monolito de piedra, unas bordas pastoriles y una posible cantera.

Las cata estratigráfica se llevó a cabo en el elemento megalítico que se encontraba más próximo al área de afección ya que, aunque no iba a verse directamente afectado, se localizaba en una situación comprometida al ubicarse en la zona de alineamiento de los aerogeneradores, de forma que su entorno sí iba a verse alterado (respetándose en cualquier caso las distancias de protección establecidas).

El dolmen de Iturzurigaina. Tras prospectar sistemáticamente el entorno de este elemento, planteamos la excavación de 1 cata de 2 × 2 m. ubicada en el punto en que iba a situarse el aerogenerador más cercano. El objeto de la misma era analizar el potencial arqueológico en sus proximidades. Los resultados obtenidos fueron arqueológicamente negativos, localizándose el sustrato rocoso a escasa profundidad (bajo niveles de meteorización de la roca).

Ninguno de los elementos patrimoniales señalados —que fueron balizados durante los trabajos de ejecución del parque eólico—, se vio afectado por las obras, respetándose también las áreas de seguridad establecidas para los mismos

Durante el seguimiento de obras tampoco se produjo hallazgo arqueológico alguno, por lo que hemos de concluir que las obras del parque eólico de Oiz no supusieron impacto directo sobre ningún elemento de carácter arqueológico.

Idoia Filloy Nieva

D.2.3.2. **Berreagako nekropolia (Gamiz-Fika)**

Zuzendaritza: M. Unzueta Portilla
Diru-laguntza emailea: Bizkaiko Foru Aldundia

D.2.3.2. **Necrópolis de Berreaga (Gamiz-Fika)**

Dirección: M. Unzueta Portilla
Subvención: Diputación Foral de Bizkaia

Prospecting and recovery of new examples of indigenous steles in the Berreaga cemetery (Gamiz-Fika).

Berreagako nekropoliaren inguruan, izen bereko kastroaren ondoan, baso berritzeko bideratu zen interbentzio baten ondoren, 1985. eta 1991. urteen bitartean leku horretan berean azaldu zirenen antzeko hilarrien zati eta puska multzo bat aurkitu zuen Tomas Madina Etxebarria jaunak. 18 zati dira guztira, honako molde honetakoak: disko itxurako hilarri zatia, beso kurbatuko esbastika batez apaindua; prisma itxurako hilarrien zatiak, gurutze latinoak itxuratzen dituzten lerro paraleloz dekoratuak, eta sare eta dama-joko taularen itxurako irudia ziztaturik ageri duen pieza baten zatia. Aipaturiko kanpaina haietan berreskuratuenen moldekoa da kasu hauetan guztietan dokumentatu diren euskarri eta irudien itxura. Aurreko lanetan bereziki azpimarratu dugun bezala, ugari da oso hilarri molde hau Bizkaiko lurraldean, eta bertako erromatarren aurreko eta erromatarren garaiko kultura ondareari dagozkio guztiak.

A raíz de una intervención de repoblación forestal en el entorno de la necrópolis de Berreaga, contigua al castro del mismo nombre, ha sido descubierto por Tomás Madina Etxebarria un nuevo lote de fragmentos de diversas estelas funerarias semejantes a las localizadas en este lugar durante los años 1985 a 1991. Se trata de 18 fragmentos correspondientes: a una estela discoidea, ornada con esvástica de brazos curvos; varios fragmentos de los tipos prismáticos, decorada con líneas paralelas componiendo grandes cruces latinas; y una pieza cubierta con un motivo inciso en retícula o damero. En todos los casos la forma de los soportes y los motivos decorativos documentados son semejantes a los recuperados en las campañas antes citadas. Como ya hemos incidido en trabajos anteriores, este tipo de estelas funerarias, muy frecuentes en el panorama vizcaíno, corresponden al acervo cultural indígena prerromano y romano de este territorio.

Miguel Unzueta Portilla
Bizkaiko Foru Aldundiaren Ondare Historikorako Zerbitzua/Servicio de Patrimonio Histórico de la Diputación Foral de Bizkaia



Berreagako hilarria.

Estela de Berreaga.

D.2.3.3. **Guenes-Sodupeko kolektorea eta HUA (2. fasea) (Güeñes, Gordexola)**

Zuzendaritza: Manuel Lopez Recio eta Jorge Morin de Pablos
Finantzazioa: Bilbo Bizkaia Ur Partzuergoa

D.2.3.3. **Colector y EDAR de Güeñes-Sodupe (2.ª fase) (Güeñes, Gordexola)**

Dirección: Mario López Recio y Jorge Morín de Pablos
Financiación: Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia

The aim of the prospecting work carried out along the route of the proposed pipeline was to determine the possible presence of archaeological elements in the area. The fieldwork failed to reveal any new archaeological sites or ethnographic elements that would be affected by the project. Nevertheless, an archaeological monitoring programme has been set up in order to avoid damaging the hanging terraces of the River Kadagua, which are thought to contain archaeological or palaeontological remains dating from the Pleistocene era.

Proiektaturiko kolektorearen trazatuan bideratu diren miaketa lanen helburua zen lan horiek eremuko ondare arkeologikoan izan lezaketen eragina zehaztea, eta xede horretan, aurrez ezagutzen genituen aztarnategiak bezala, aztertu eta egiaztatu dugu, bertan bideraturiko lanen bitartez, lekune arkeologiko berrien balizko presentzia. Halatan, azaleko miaketa arkeologiko bati ekin genion, kanalizazio horren ibilbide guztia aztertzeko.

Bi lanalditan banatu genuen jarduera arkeologikoa:

Lehenengo fasea. Bulego lanean, bildu eta dokumentatu genuen eremuaren inguruan aurrez zegoen dokumentazio guztia, eta bereziki kontsultatu genituen horretarako Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailaren Eremu eta Elementu Arkeologikoen Zerrenda Arkeologikoa. Era berean, lanen lehenengo fase honetan, kartografia historikoa ere kontsultatu dugu eta ahozko inkestak egin ditugu.

Bigarren fasean, landa-lanari zegokion fasean alegia, azaleko nahiz izaera intentsiboko miaketa bideratu genuen proiektaturiko obrak luzeran hartzen dituen 10 km-ko ibilbide osoan. 15 metroko segurtasun-banda zehaztu genuen, kolektorearen ardatzaren alde banatan.

Interbentzio mota hauen helburu nagusia da Ondare Historikoan nahi ez den inpaktu edo eraginik ez sorraraztea. Fitxa bana prestatu genuen aztarnategi arkeologiko eta elementu etnografiko bakoitzeko.

Miaketa arkeologikoak ez digu beste aztarnategi arkeologikorik edo elementu etnografikorik atzemateko aukera eskaini. Gainera, proiektaturiko jarduerak ez zituen ordura arte zerrendaren barnean zeuden elementuak ukitzen. Hala eta guztiz ere, honako ondare-elementu hauek zehaztu genituen begirapean eduki beharreko eremutzat:

— Elizak: Done Bikendi Martiriaren eliza (Sodupe, Guenes).
— Jauregiak eta dorretxeak: La Puenteko Dorretxea (Sodupe, Guenes), Ubieta Jauregia (Gordexo-

Los objetivos de la prospección que se ha llevado a cabo en el trazado del colector proyectado eran comprobar la posible incidencia en el patrimonio arqueológico de la zona, analizando tanto los yacimientos conocidos de antemano, como verificando sobre el terreno la eventual existencia de nuevos enclaves arqueológicos. Con tal fin se planteó la realización de una prospección arqueológica de superficie destinada a reconocer la totalidad del recorrido de la canalización.

La actuación arqueológica se desarrolló en dos fases:

Primera fase. El trabajo de gabinete se ha basado en la recopilación y análisis de la documentación previa y consistió fundamentalmente en la consulta del Inventario Arqueológico de Zonas y Elementos Arqueológicos del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Se ha considerado igualmente en esta primera fase de los trabajos, la consulta de la cartografía histórica y la realización de encuestas orales.

La segunda fase, correspondiente al trabajo de campo, consistió en una prospección superficial de carácter intensivo de los 10 km. lineales que componen el recorrido de la obra proyectada, estableciéndose una banda de seguridad de 15 m. a cada lado del eje del colector.

El objetivo prioritario de este tipo de intervención radica en no provocar afecciones al Patrimonio Histórico. Para cada yacimiento arqueológico y elemento etnográfico se elaboró una ficha.

La prospección arqueológica no ha permitido detectar nuevos yacimientos arqueológicos o elementos etnográficos. Además, los elementos inventariados no estaban afectados por la actuación proyectada. Sin embargo, se incluyeron como zonas de cautela los siguientes elementos patrimoniales:

— Iglesias: Iglesia de San Vicente Mártir (Sodupe, Güeñes).
— Palacios y casas-torre: Casa-Torre de La Puente (Sodupe, Güeñes); Palacio de Ubieta (Gordexo-

la); Zubieteko Dorrea (Gordexola); Oxirandoko Dorrea (Gordexola); Ibarguen Dorrea (Gordexola); Arma Etxea (Gordexola) eta Palazioko Dorrea (Gordexola).
— Errotak eta presak: El Pontongo errota (Gordexola) eta Zubieteko presa (Gordexola).
— Zubiak: Zubieteko zubia (Gordexola); El Pontongo zubia (Gordexola); Oxirandoko zubia (Gordexola), eta Palazioko Dorreko zubia (Gordexola).

Jakin bedi, azkenik, Done Bikendi Martiriaren ingurutik Hurtado de Saratxo futbol-zelairaino, Gordexolara doan errepideari jarraiki, terraza batzuen presentzia egiaztatu zela, Kadagua ibaiaren gainean. Kuaternarioko egitura hauetan hainbat neurritako legarrak dauden, lur buztin-limotsuan txertatuak. Metro beteko lodiera ez du gainditzen geruza horrek. Balizko balio arkeologikoa sumatzen zaion eremua da hori, Pleistozenoko hondar arkeologikoak edo/eta paleontologikoak gordeko ziren sedimentu-aldeak aurkezten baitituzte eskuarki ibai ondoko terrazek. Zuzenketa-neurri gisa, alde honen jarraipen arkeologiko intentsiboa proposatu genuen.

la); Torre de Zubiete (Gordexola); Torre de Oxirando (Gordexola); Torre de Ybargüen (Gordexola); Casa de las Armas (Gordexola) y Torre de Palacio (Gordexola).
— Molinos y azudes: Molino del Pontón (Gordexola) y Azud de Zubieta (Gordexola).
— Puentes: Puente de Zubiete (Gordexola); Puente de El Pontón (Gordexola); Puente de Oxirando (Gordexola) y Puente de Torrepalacio (Gordexola).

Por último, señalar que en el entorno de la iglesia de San Vicente Mártir hasta el campo de fútbol de Hurtado de Saratxo, siguiendo la carretera que lleva a Godexola, se documentó la existencia de terrazas colgadas del río Kadagua. Estos cuaternarios se componen fundamentalmente de gravas heterométricas en matriz arcillolimosa. Las mismas presentan una potencia que no supera el metro de espesor. Se trata de una zona de potencial arqueológico, ya que las terrazas fluviales presentan medios sedimentarios susceptibles de conservar restos arqueológicos y/o paleontológicos del Pleistoceno. Como medida correctora se propuso un seguimiento arqueológico intensivo en esta zona.

M. López Recio; J. Morín de Pablos; M. Escolà Martínez; S. Escalante García



P. Pérez de Castro-ren grabatu batean, Ibargoen dorrearen eta El Pontón errotaren grabatua.

Grabado de la torre de Ibargoen y molino El Pontón en un grabado de P. Pérez de Castro.

D.2.3.4. **Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián abiadura handiko trenbidea. Lemoa-Galdakao tartea**

Zuzendaritza: Luz Sanchez-Capilla
Finantzazioa: Gestor
de Infraestructuras Ferroviarias

D.2.3.4. **Línea de alta velocidad Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián. Tramo: Lemoa-Galdakao**

Dirección: Luz Sánchez-Capilla
Financiación: Gestor
de Infraestructuras Ferroviarias

The area affected by the Lemoa-Galdakao stretch of the high speed train line was prospected, with the results showing no potential damage to any elements of our cultural heritage. The majority of the work focused on the Bekea neighbourhood in Galdakao, which shows clear signs of uninterrupted human occupation from at least the Middle Ages.

Lemoa-Galdakao tartean ukitzen diren eremuak, 62-III, La Cruz Orrian ageri dira. Orografia etena da eta landaretza trinkoa, basoak ugari eta larreek orban txikiak eraginez haietan. Amorebieta eta Ibaizabal ibaien paraleloan luzatzen trazatua, mazelaren erdialdetik.

Miaketan dokumentatu diren arkeologia eta arkitektura elementuek ez zeuden obra horien eraginaren pean. Horietako gehienak Galdakaoko Bekea auzoan zeuden, eta eremu hori gizakiak gutxienez Erdi Arotik gure egunetara arte okupatu dituelako zantzu ugari bezain argi azaltzen dira bazter oro.

Los terrenos afectados por el Tramo: Lemoa-Galdakao, se insertan dentro de Hoja 62-III, La Cruz. Son de orografía quebrada y vegetación densa con abundancia de bosques y algunas pequeñas manchas de pastos. La traza discurre paralela a los ríos Amorebieta e Ibaizabal, a media ladera.

Los elementos arqueológicos y arquitectónicos documentados en la prospección no presentaban riesgos de afección. La mayor parte de ellos se concentraban en el Barrio de Bekea en Galdakao, mostrando claros indicios de la ocupación humana del área al menos desde la Edad Media hasta la actualidad.

Luz Sánchez-Capilla Arroyo; Juana Calle Pardo

D.2.3.5. **Portu Handiko poliduktoa (Muskiz-Zierbena)**

Zuzendaritza: Jose Sanchez Sastre
Finantzazioa: Pribatua

D.2.3.5. **Poliducto del Superpuerto (Muskiz-Zierbena)**

Dirección: José Sánchez Sastre
Financiación: Privada

Surface prospecting of the opening up of the pipeline to the Bilbao super-port.

Portu handiko poliduktoaren trazaturako lanak direla eta, lur-azalaren miaketa eta zanga-irekieraren segimendu kanpaina bat bideratu da. Lan hauen bitartean, aztarna arkeologiko gutxi jaso dira. Aipagarriak dira honako aurkintza hauek: bi laska, *terra sigillata* zati bat eta arao garaikideko txanpon bat, irakurtezina.

Terra sigillata zatia Goi Inperioko ekoizpen hispaniarreko ontzi txiki leun baten *galbo* edo sabelari, eta oinaren abiaguneari, dagokio. Haren presentzia ulertzeko, kontuan har bedi leku hau Cardeo haranaren eta Barbadun errioaren eskualdearen arteko igarogunean eta Montaño (Montianus antroponimo latindarra dago, itxura guztien arabera, izen honen jatorrian) izeneko muinotik hurbil dagoela.

Las obras de trazado del poliducto del superpuerto, han propiciado la ejecución de una campaña de prospección superficial y el seguimiento de la apertura de zanjas. Durante estos trabajos han sido recogidas escasas evidencias arqueológicas destacándose la presencia de dos lascas, un fragmento de terra sigillata y una moneda contemporánea ilegible.

El fragmento de terra sigillata corresponde al galbo y arranque del pie de un pequeño vaso liso de una producción hispánica altoimperial. Su presencia podría ser explicada por encontrarse en la zona de paso entre el valle de Cardeo y la ría del Barbadum o por su proximidad a la colina de Montaño, cuyo topónimo parece originado en el antropónimo latino *Montianus*.

Miguel Unzueta Portilla
Bizkaiko Foru Aldundiaren Ondare Historikorako Zerbitzua/Servicio de Patrimonio Histórico de la Diputación Foral de Bizkaia

D.2.4. *LANEN KONTROLA*

D.2.4.1. **San Kristobal eliza (Derio)**

Zuzendaritza: Jose Angel Lecanda
Finantzazioa: Pribatua

D.2.4. *CONTROLES DE OBRAS*

D.2.4.1. **Iglesia de San Cristóbal (Derio)**

Dirección: José Ángel Lecanda
Financiación: Privada

The intervention carried out consisted of the archaeological monitoring of the partial restoration work being carried out on the church. The aim was to document potential archaeological evidence, assess the impact of the work and propose, if necessary, corrective measures.
The results of the intervention were negative, insofar as the work only partially affected a few already very damaged and not particularly valuable remains. As a result, no larger-scale actions were deemed necessary.

Apirilaren eta maiatzaren artean bideraturiko kontrola, elizaren zoladura eraberritu behar zutela eta.

Badakigu, hala dokumentu-iturrietatik[22], nola eraikinaren azterketa formalaren bitartez, egungo eliza obra barroko bat dela, eta egun arras itxuraldaturik dagoen nekazari guneko epizentroa zela[23].

Eraikin soila da, lau tartetan banaturiko nabea. Santutegi angeluzuzena da eta estu xamarra, kanpoaldetik nekazari etxearen eranskinek egiazko ikuspegi hori oztopatzen duten arren. Dorre-horma elizaren oinetan goratzen da eta, adituen arabera, obra barrokoa da halaber.

Gure interbentzio eremua lanek ukituko zuten aldera mugatu zen. Halatan elizaren barruko espazioa eta bertako sekuentzia estratigrafikoaren lehen 35 zentimetro landu genituen.

Zoladura guztiz aldatu bitartean bideraturiko kontrolaren ondorioz, honako konklusio hauek azpimarratuko ditugu:

— San Kristobal elizan altxatu den oholtzaren azpian, nabearen hirugarren tartean hain zuzen ere, hileta alorreko aztarna arkeologikoak baino ez ziren dokumentatu.
— Dokumentaturiko aztarnak hobi-kaxa bati zegozkion. Bi karrikatan banatua zen, 9 hilobi bakoitzean. Helduen sepulturak ziren guztiak.
— Hondakin hauek oso desitxuraturik zeuden goialdeko kotetan, altxatu zen oholtza orain berri hedatu zutenean eraginiko kalteengatik. Hona hemen kalte agerikoenak: estalki guztiak galdu ziren, hi-

[22] Elezaharraren arabera, Bizkaiko nekazari zentsu-ordaintzaileek gure garaiko X. mendean eraiki bazen ere, badakigu 1745ean eraiki zela (*Enciclopedia,* 1981, 2. lib., 201). Dokumentuen arabera, 1758an bukatu zituen hango lanak Ramon de Akechek, Juan de Echevarria maisuaren planoei jarriki (Barrio (dir.), 1991: 92).

[23] Haranean bide azpiegiturako hainbat ardatz ezarri eta herria 1966 Bilboko Udalaren barruan geratu eta gero batez ere.

Control arqueológico realizado entre abril y mayo, motivado porque la reforma de la solera de la iglesia suponía la afección potencial de niveles arqueológicos.

Sabemos, tanto por algunas fuentes documentales[22] como por el propio análisis formal del edificio, que el actual templo es una obra barroca, de mediados del XVIII, y que constituía en epicentro de este enclave rural hoy altamente transformado[23].

Se trata de un edificio sencillo, de nave única dividida en cuatro tramos, santuario rectangular ligeramente más estrecho, aunque por el exterior los añadidos de la casa cural impidan su correcta visualización. La torre-espadaña se dispone a los pies del templo y, según los especialistas, también se corresponde con la obra barroca.

Nuestra área de intervención se limitaba al área de afección por las obras: el espacio interior del templo y a sus 35 primeros centímetros de secuencia estratigráfica.

Como resultado del control efectuado hasta la completa finalización de la sustitución de las soleras, podemos reseñar las siguientes conclusiones:

— Bajo la estructura de tarima retirada en la iglesia de San Cristóbal sólo se documentaron restos arqueológicos, de carácter funerario, en el tercer tramo de la nave.
— Los restos documentados consistieron en un cajeado de nichos, distribuido en dos calles con 9 sepulturas por calle. Todas ellas de adulto.
— Estos restos presentaban graves alteraciones en sus cotas superiores, provocados en el pasado inmediato por la instalación de la tarima que ahora se retiraba y que han ocasionado, como

[22] Aunque la leyenda atribuye su construcción a los labradores censuarios del Señorío allá por el siglo X de nuestra Era, sabemos que fue reedificada en 1745. (*Enciclopedia,* 1981, vol. 2: 201). la documentación asegura que fue terminada en 1758 por Ramón de Aqueche, siguiendo trazas dictadas por el maestro Juan de Echevarría. (Barrio (dir.), 1991: 192).

[23] Sobre todo tras el establecimiento en el fondo del valle de varios ejes de infraestructura vial y tras su anexión al Ayuntamiento de Bilbao en 1966.

lobi bakoitza mugatzen zuten harrizko egiturak hautsi ziren eta, gainera, orain berri bete egin zen hilobien aldea.

— Hilobiek ez dute morfologia edo tipologia ezaugarri berezirik.
— Hilobien betegarriak nahasirik daude, eta nahaste ori berria da itxura guztien arabera. Betegarri guztiak dira gure garaikoak.
— Zoladura aldatzeko lanen proiektuaren arabera, 30/35 cm beheratu behar zen zoruaren egungo kota. Hirugarren tartean, hilobi-kaxaren egitura ukitzen dute alde batean lan hauek.

— Hala eta guztiz ere, lan hauek eraginiko kaltea eremu dagoeneko kaltetuan, edo beheraxeago, hilobiak arras nahasirik dauden kotan, egiten da.

— Eremua induskatu eta hustu eta gero, isolatu egin da alde guztia legar lodi, harrobi hondar, plastiko eta burdin-hormigoizko hesi baten bitartez. Terrazoa hedatuko da haren gainean.

— Paradoxa bada ere, aztarnategiaren babes egokiena da geruza multzo hau, ezin hobekiago itxi eta estaliko baita horrenbestez zorupea, etorkizunari begira babestuz.

Halatan, kalteei buruz egin dugun ebaluazio honen azken konklusio gisa esan dezagun San Kristobalgo ondare arkeologikoan zoladuraren aldaketarako bideraturiko lan hauek ez direla inpaktu negatiboko lantzat hartu, ez lan horien eragina berez kalterako ez delako, baizik eta egiazko ondarerik ez dagoelako, eta haren izaera zabalean eta sakoneran hagitz murritza delako. Ez dago eraginik aztarnarik ez dagoen gunean edo aztarna horiek arruntak direnean eta aldez aurretik nahasirik daudenean.

daños más evidentes, la perdida de la totalidad de las cubiertas, la rotura de los elementos pétreos delimitadores de cada fosa y un relleno reciente de la zona superior de las tumbas.
— La sepulturas no muestran rasgos morfológicos o tipológicos significativos.
— Los rellenos de las sepulturas se muestran revueltos y con síntomas de ser relativamente recientes. Desde luego todos ellos son contemporáneos.
— El proyecto de obra de reforma del pavimento requiere el rebaje de 30/35 cm. de la cota actual de suelo, lo que implica que en el caso del tercer tramo la obra afecta parcialmente a la estructura del cajeado funerario.
— Sin embargo el daño que tal acción produce se practica sobre las zonas ya dañadas o un poco más abajo, donde las tumbas están muy alteradas.
— Una vez excavada y vaciada la zona, se ha procedido a su aislamiento constructivo mediante una sucesión de capas de grava gruesa, arena de cantera, plástico, enrejado de ferralla y hormigón, sobre el que se dispondrá terrazo.
— Esta sucesión de capas se convierte, paradójicamente, en la mejor protección del yacimiento, constituyéndose en el mejor sellado posible del subsuelo, preservándolo para el futuro.

Por tanto, y como conclusión final de nuestra evaluación de daños, debemos manifestar lo siguiente: no se considera una acción de impacto negativo para el patrimonio arqueológico de San Cristóbal la reforma de su solera, no porque como actuación no lo sea, sino porque no existe tal patrimonio y porque es muy limitada en planta y en profundidad; poco se puede impactar donde no hay restos o donde estos son vulgares y ya estaban previamente alterados.

José Ángel Lecanda

D.2.4.2. **Erribera, 40 (Ondarroa)**

Zuzendaritza: Iñaki Pereda Garcia
Finantzazioa: Jabeen Elkartea

D.2.4.2. **Erribera, 40 (Ondarroa)**

Dirección: Iñaki Pereda García
Financiación: Comunidad de propietarios

The archaeological monitoring work carried out on the site located at number 40 Erribera Street has enabled us to identify the remains of a building dating from the second third of the 16th century. The current building was constructed during the 19th century and underwent a number of alterations during the 20th century.

Erribera 40 orubeko etxea Ondarroako Hirigune Historikoko etxadi baten ekialdeko mugan dago. Kontrol arkeologiko bat bideratu zen orube hartan bitarteko mekanikoen bidez.

Kronologi modernoko etxe baten hondakinak azaldu dira. Hiriko etxe honi dagokio lehen oinaren atzeal-

El inmueble de Erribera 40 se sitúa en el límite este de una manzana simple dentro del centro histórico de Ondarroa. En dicho solar se realizó un control arqueológico utilizando métodos mecánicos.

Se han documentado los restos de una edificación de cronología moderna. A esta casa de villa pertene-

dean ageri den horma, XVI. mendearen bigarren herenean datatu edo egokitu genezakeen lan-moldea ageri duena. Etxe horri dagozkio, halaber, behe oinaren ezker eta eskuinaldeko zokaloetan dokumentaturiko horma-atalak. Iparraldean, askoz nahasiago ageri dira paramentu hauek, haren harriak oso eraman errazak zirelako. Berreskuratu diren material arkeologikoen alorrean, bi zeramika zati baizik ez dira erregistratu. Kronologia modernoko eltze bati dagozkio.

Azken etxe neoklasikoa XIX. Mendean eraiki zuten, eta lan haietan aurreko etxearen hondakinez baliatu ziren zimenduak eraikitzerakoan. Gerokoan, XX. mendean, eraberritze lan batzuk bideratu ziren aurrealdeko fatxadan eta etxe barruan.

cen el muro zaguero existente en la planta primera, cuyo aparejo de tipo popular es datable en torno al segundo tercio del siglo XVI, así como los lienzos documentados en los zócalos de los laterales derecho e izquierdo de la planta baja. Hacia el norte estos basamentos están mucho más alterados debido a que muchas de sus piedras eran más fácilmente saqueables. En relación con los materiales arqueológicos recuperados, tan sólo se han registrado dos fragmentos cerámicos pertenecientes a una misma olla de cronología moderna.

El último edificio de estilo neoclásico fue levantado en el siglo XIX reaprovechando en su cimentación los restos de la edificación preexistente antes citada. Posteriormente, en el siglo XX sufrió diversas reformas tanto en la fachada delantera como en el interior del edificio.

Iñaki Pereda García

D.2.4.3. **Burgos, 2 (Urduña-Orduña)**

Zuzendaritza: Silvia Cajigas Panera
Finantzazioa: Plaza Fueros S.L.

D.2.4.3. **Burgos, 2 (Urduña-Orduña)**

Dirección: Silvia Cajigas Panera
Financiación: Plaza Fueros S.L.

The intervention carried out in the building located at number 2, Burgos Street consisted of the monitoring of the perimeter wall demolition works and the excavation of a small pit for the lift.
The building's main interest lies in that it contains remains of the Luyando family home, dating from the 16th century. According to some working hypotheses, the site may also have been crossed by a wall, although the results showed little of interest in this respect.

Burgos kaleko 2. orubeko etxea kale horren eta Foruen plazaren arteko kantoian dago, plazan arkupe batzuk irekirik. Hartan bideratu lanen arabera, eraberritu egin dira etxearen goialdeko solairuak, trenkada edo barruko horma guztiak eraitsiz eta perimetroko hormen barnealdeko zarpiatu guztia pikatuz. Halatan, pikatze lan horren kontrola bideratu dugu interbentzio arkeologikoan.

Bi helburu garrantzitsu zituen eraikinaren eraberritze lanen kontrol arkeologikoak. Lehenik, etxe honen hormaren bat hirigune honetatik igaro zen harresiaren atala izango zen, errege Alfontso X.ak iparraldeko hirigunea sortu zuenean plaza harresiaren barruko esparruan egon bazen. Horixe adierazten ziguten lanean jarri aurreko hipotesi batzuek. Hala eta guztiz ere, argiro esan dezagun, deus ez dugu argitu honen guztiaren gainean.

Bigarren helburuaren gaia eraikina bera zen, orube hartan egokitu baitzen Luyando edo Luiaondoko Maiorazkoaren etxea, XVI. mende bukaeran harlanduz eraikia. XIX. mende bukaeran edo XX. mende hasieran eraiki zen egungo etxea, aurrekoaren atal batzuei eutsiz. Aurri egoeran zegoen etxe hura 1815etik gutxienez.

Zentzu honetan, kontrolak lortu duen emaitza aipagarri bakarra dugu lehen oineko mendebaldeko hor-

La obra que se ha realizado en el edificio Burgos n.º 2, situado en la esquina entre esa calle y la plaza de los Fueros con soportales sobre esta última, es la rehabilitación de las plantas altas del inmueble donde se han derribado todos los tabiques de compartimentación interna y se han picado los enfoscados de los muros perimetrales por el interior. A este respecto la intervención arqueológica ha consistido en el control del trabajo de picado.

El interés del control de la rehabilitación del edificio estribaba en dos cuestiones fundamentales. En primer lugar, la posibilidad de que alguno de los muros del edificio perteneciese a la muralla que discurriría por esta zona de haberse incluido la plaza dentro del recinto murado cuando Alfonso X fundó el núcleo septentrional, según algunas hipótesis de trabajo. Sin embargo, tenemos que decir, que nada ha aportado esta intervención al respecto.

La segunda cuestión se refería ya propiamente al interés del edificio en sí, pues en este solar se ubicaba la casa mayorazgo de los Luyando construida en piedra sillería en el último tercio del siglo XVI. A finales del siglo XIX o comienzos del XX se construyó el edificio actual conservando parte del anterior, que se encontraba semiarruinado al menos desde 1815.

En este aspecto lo único destacable del control ha sido la documentación en la pared occidental de la

man azaldu diren arkuak, egiaz aldameneko etxeari, 1785. urtean Kale Barriko 1. orubean eraiki zen etxeari, dagozkionak. Hormaren deskarga-arkuak dira itxura guztien arabera.

Azkenik, zorupeari dagokionez, igogailuarentzako hobi bat, horixe zen aurreikusitako lan bakarra. Halatan, interbentzio arkeologikoan eskuz induskatu dugu zundaketa-eremu txiki bat (1,5 metroko aldea).

Haren emaitza gisa, argi eta garbi esan dezakegu estratu antropikoa 1,5 eta 1.65 metro bitartekoa dela, hartan dokumentaturiko betegarriak XIX. mendekoak diren arren. Aipagarria dugu 6. unitate estratigrafikoa, iparralde-hegoalde norabidean luzaturiko horma harri arruntez egina. XVI. mendeko etxeari dagokio inolaz ere eta azkeneko obran utziko zuten beharbada erabileratik kanpo. Halaz ere, ez dugu kronologi hori zehazten lagunduko digun daturik, azaleraturiko aurkikuntza higigarri guztiak aro garaikidekoak baitira. Herri zeramika, Zamorako zeramika eta toska dira gehienak.

planta primera de unos arcos que en realidad pertenecen al edificio contiguo, Barria 1, construido en 1785, y que parecen ser arcos de descarga del muro.

Por último, con respecto al subsuelo, la única actuación prevista era la realización de un foso para el ascensor, por lo tanto la intervención arqueológica ha consistido en la excavación manual de un sondeo de dimensiones muy reducidas (1,5 m. de lado).

Como resultado del mismo se puede decir que el espesor del estrato antrópico oscila entre 1,5 y 1,65 m. si bien todos los rellenos documentados son del s. XIX. Únicamente cabe destacar la U.E.6, muro de mampostería de dirección norte-sur, perteneciente casi con toda seguridad al edificio del siglo XVI que quizá con la última obra quedó inutilizado, si bien no tenemos datos que puedan confirmar esta cronología, pues todos los hallazgos muebles exhumados son contemporáneos en los que predominan la cerámica popular, la zamorana y la loza.

Silvia Cajigas Panera

D.2.5. *BESTE JARDUERAK*

D.2.5.1. **San Inazio, Lutxana (Barakaldo)**

Zuzendaritza: Jose Angel Lecanda
Finantzazioa: Pribatua

D.2.5. *OTRAS ACTIVIDADES*

D.2.5.1. **San Ignacio, en Lutxana (Barakaldo)**

Dirección: José Ángel Lecanda
Financiación: Privada

The site on which the San Ignacio Hermitage once stood was designated a Zone of Presumed Archaeological Importance, and indeed, the foot of the old hermitage wall is still standing today. The aim of the intervention was to assess the archaeological interest of the remains and to study the potential impact of a project to building a residential block of flats.
As a result of the intervention, the following conclusions can be drawn: firstly, that the disappeared church was of little interest as regards both its chronology and type; secondly, that furthermore, the damage caused to the remains before the area was declared a protected zone practically destroyed the entire site.
Consequently, no corrective measures were deemed necessary.

Barakaldoko udalerrian, Retuerto, Ansio eta Gurutzetako auzoen arteko mugan, El Regatoko errepidea hasten den gunean, bideratuko den eraikuntza proiektua Kultura, Gazteria eta Kirolerako Sailburuordeak, San Inazio ermita dagoeneko desagertuaren eremua Balizko Eremu Arkeologikotzat eta, beraz, Kultura Intereseko Ondasuntzat harturik 1997ko maiatzaren 5ean xedaturiko Ebazpenak (EHAA, 1997ko maiatzak 29, 101 alea) hartzen du bete-betean. Ebazpen honen arabera, ikerketa arkeologiko bat bideratu beharko da ezinbestean ezein jarduerari ekin aurretik.

1877an eraiki zen erlijio eraikin batekin lotzen dira hondakinak. XIX. mende bukaeran eskatu zuten Re-

El proyecto constructivo localizado en un solar ubicado en el municipio de Barakaldo, en el límite de sus barrios Retuerto, Ansio y Cruces, justamente al comienzo de la carretera a El Regato, se ve afectado por la Resolución de 5 de mayo de 1997 del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deporte, publicada en el BOPV n.º 101, de 29 de mayo de 1997, por el que se declara Bien de Interés Cultural en calidad de Zona de Presunción Arqueológica la (desaparecida) ermita de San Ignacio. De acuerdo con esta declaración, de forma previa a cualquier intervención en el lugar, deberá efectuarse un estudio arqueológico.

Los restos se relacionan con un edificio religioso construido en 1877; su construcción fue solicitada por

tuerto auzoek jaso zedin, aurreko eliza, San Antonioren omenez egin zena, txiki gelditu baitzitzaien. Deus gutxi dakigu erlijio eraikin honek historian eginiko urratsei buruz: ez zuen luzaro iraun, 1942an eraitsi baitzen. Haren ordez, ez ordea leku berean, eraiki zen 1947an egungo eliza, Jesusen Bihotz Santuaren eliza baina San Inazioren zaindaritza duena. Eraiste lan haietatik, egun ere ikus daitekeen horma kontserbatu zen. Frontoi gisa erabiltzen dute ondoko eskolako haurrek.

Azterturiko elementua bertako harri arruntez egituratu eta mortairu trauskileko kareorez oraturiko eginiko eraikina da. Teknikari dagokionez, egitura ez da ilaratan ordenatu eta horman ez da baorik dokumentatu.

Azterketak argiro erakusten du horma hau eraikin angeluzuzen baten hegoaldeko horma izan zela, kateak albo bietan ageri baitu horma-egituren lotura-guneak, iparralde-hegoalde norabidean bi kasuetan, hau da, Beteluri Bidea kalerantz eta Kolegiorantz. Halatan, ermitako nabea batez ere egun errepideak hartze duen gunea hartzen zuela esan genezake. Kolegioko orubearen barruan egongo zen ermitaren iparraldeko horma.

Xedapen kanonikoek arlo horretan diotenari jarraiki, nabearen ekialdean egongo zen ermitaren burualdea, hau da, mendi hegalean gora, El Regatoko burdinbide aldera, eta nabea baino estuagoa izango zen, oinean zehazturiko ukondo baten bitartez.

Orain arte adierazi dugunaren haritik, hutsa da kontserbaturiko hondakinen eta zorupean egon litezkeen aztarnen balizko interes arkeologikoa. Munta eta kalitatearen aldetik horren eskasa den eraikin honen deuseztapenak sakona eta erabatekoa izan behar du.

Horri guztiari eraikinak inolako arte baliorik ez duela eta, XIX. mende bukaerako ermita berri-berria denez, hilerririk ez duela eransten badiogu, garbi dago eraikin honek ez zaiola maila handiagoko interbentzioa eskatuko lukeen interes historikorik erantsi behar.

los vecinos de Retuerto a finales del siglo XIX, ya que el templo precedente, dedicado a San Antonio, se había quedado pequeño. Poco más sabemos del devenir histórico de esta construcción religiosa, que por otra parte tampoco tuvo una mayor vida, ya que en 1942 se destruyó para en su lugar, religioso que no físico, levantarse en 1947 la actual iglesia del Sagrado Corazón de Jesús bajo el patrocinio de San Ignacio. Del derribo sólo se salvó la pared hoy conservada, que fue reutilizada como frontón por los niños de la inmediata escuela.

El elemento analizado se describe como una estructura constructiva realizada con mampostería autóctona concertada con argamasa de mortero basto. Técnicamente no presenta ordenación de hiladas; tampoco parecen documentarse vanos en el muro

Del análisis se concluye que esta pared constituye el muro sur de una construcción cuadrangular, pues en ambos extremos la cadena muestra la imbricación de otras estructuras murarias que, en ambos casos, giran en dirección norte, es decir, hacia la calle Camino de Beteluri y el Colegio. De este modo puede mantenerse que la nave de la ermita se disponía básicamente y casi por completo en el punto donde hoy se encurta la carretera. El muro norte de la ermita se encontraría en el solar del Colegio.

En coherencia con las disposiciones canónicas al respecto, la cabecera de la misma se localizaría al este de la nave, es decir, ladera arriba, hacia la vía del ferrocarril de El Regato, y sería de menor anchura que la nave mediante codillo marcado en planta.

A tenor de lo señalado hasta ahora, las previsiones del potencial interés arqueológico de los restos conservados o de sus potenciales restos soterrados son nulos. El arrasamiento de esta construcción, por otra parte de escaso porte y calidad, debe ser profundo y extenso.

Si a todo ello sumamos que el edificio no tiene ningún valor artístico y que al tratarse de una ermita *ex novo* de finales del siglo XIX no se acompaña de necrópolis, concluiremos que tampoco cabe suponerle un interés histórico que justifique una intervención de mayor rango.

José Ángel Lecanda

D.2.5.2. **Ventalaperra eta El Bortal leizeak (Karrantzako Harana)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Diego Garate
Finantzazioa: Canteras
y Construcciones de Vizcaya, S.A.

D.2.5.2. **Cuevas de Ventalaperra y El Bortal (Valle de Carranza)**

I Campaña
Dirección: Diego Garate
Financiación: Canteras
y Construcciones de Vizcaya, S.A.

This report presents the results of the conservation monitoring activities carried out during 2003 in the Venta Laperra and El Bortal Caves. In neither case was any alteration detected derived from the work in the Venta La Perra quarry.

Eusko Jaurlaritzaren Lurralde Antolakuntza eta Ingurunearen Zaintzarako Sailak 2002ko maiatzaren 13an luzatu zuen ebazpenean zehaztu zen Canteras y Construcciones de Vizcaya, S.A. enpresak Karrantzako udalerrian Ventalaperrako harrobiaren ustiakuntzari begira bultzatu duen proiektuaren ingurune-inpaktua. Agiri honen bitartez, arkeologo baten begirapeko zaintza programa bat xedatu zen, Ventalaperra eta El Bortal leizeen egoera bertatik kontrolatzeko, gutxienez hiru hilean behin, eta harrobian leherketaren bat bideratuko den unean, ikustaldiak eginez. Ondoan sinatzen duen honi egokitu zitzaidan lan hori, Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailak horretarako baimena eman eta gero.

Beraz, jarduerarako protokolo bat garatu dugu xede horretan, une oro bi leizeen kontserbazio egoera zertan den jakiteko, harrobian noizean behin egiten diren leherketen unean jarraipen lanak eginez, ebazpenean xedatzen den bezala. Begiz aztertzen dira orduan leizeko haitza, espeleotemak eta lurreko gainerako formazioak, eta, Ventalaperraren kasuan, haitzuloko agerraldiak ere kontrolatzen dira, hondatzeko arrisku gehien duten eremu egongaitzenen eta grabatuen beren dokumentazio grafikoa atereaz, izaniko aldaketa eta haren gutxi gora-beherako data argazki artxibo baten bidez zehaztu ahal izateko. Aurrez zehazturiko baldintza jakin batzuetan (angelua, tartea, argia) eginiko argazkien azterketa alderatzailea, irudietan argazkiak lantzen eta ukitzen diren programa informatikoen bitartez bideraturiko tratamendua eta erregistrorako prestaturiko fitxak (azterturiko aldeen ezaugarriak zehazten dira fitxa horietan) dira aldaketa horiek frogatzeko erabiltzen ditugun bitartekoak. Aldaketak gertatuz gero, berehala jakinarazi eta emango zaie haien berri Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailaren Ondare Historikorako Zerbitzuaren arduradunei, beharreko neurriak har ditzaten.

Karrantzako La Cadena auzoan, Kantabriako mugan, daude leize biak, baina desberdinak dira haien ezaugarriak.

El Bortal leizea

Miron haitzaren hegoaldeko mazelan dago leizea, Karrantzako udalerriko La Cadena auzoan, kareharri urgoniarreko eremu batean.

BI-630 errepidetik abiatzen den xendra estu batetik iristen gara bertaraino, leizearen ahoraino. Haren inguruetan, bidexka hartan berean, xendraren eskuinaldean, metro batera, irekitzen kobazulo txiki baten ondoan, aurkitu zituzten Muñoz Fernandezek eta bestek (1991. 90), kareharrizko arroka naturala estaltzen duten limo horixken artean, silex grisaxkako nodulu eta ohol ugari,

En la resolución del Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, de 13 de mayo 2002, se formula la declaración de impacto ambiental del proyecto de explotación de la cantera Venta La Perra promovida por Canteras y Construcciones de Vizcaya, S.A., en el término municipal de Carranza. En función de la misma, se contempla un programa de vigilancia supervisado por un arqueólogo, para realizar un seguimiento del estado de las cuevas de Venta Laperra y de El Bortal en el que se lleven a cabo inspecciones al menos con carácter trimestral y coincidiendo con alguna de las voladuras, labor encomendada al abajo firmante con el correspondiente permiso del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

Por lo tanto y con tal efecto, hemos desarrollado un protocolo de actuación para realizar el seguimiento del estado de conservación de ambas cuevas que consiste en una visita trimestral a cada una de ellas y también coincidiendo con voladuras excepcionales por parte de la cantera como en la citada resolución se formula. Se procede a realizar un estudio visual de la roca encajante de la cueva, de los espeleotemas y demás formaciones, del suelo y, en el caso de Venta Laperra, de las manifestaciones rupestres, acompañado además de una documentación gráfica de las zonas más inestables susceptibles de sufrir algún tipo de deterioro y de los propios grabados, de manera que se pueda establecer con exactitud el tipo de alteración sufrida y la fecha relativa mediante un archivo fotográfico. El análisis comparativo de las fotografías tomadas mediante unas condiciones preestablecidas (ángulo, distancia, luminosidad) y el tratamiento de las imágenes con programas informáticos de retoque fotográfico junto a las fichas de registro realizadas al efecto en las que se anotan las características de las zonas estudiadas, son los medios para comprobar las posibles alteraciones. En caso de que se den, se hará saber inmediatamente a los responsables del Servicio de Patrimonio Histórico del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para que se tomen las medidas oportunas.

Ambas cuevas, se encuentran en el barrio de La Cadena del Valle de Carranza, junto a los límites de la vecina Cantabria, pero presentan unas características bien distintas:

Cueva de El Bortal

La cavidad está situada en la ladera sur del Pico Mirón en el barrio de La Cadena del municipio de Carranza, sobre calizas urgonianas.

El acceso se realiza mediante un estrecho sendero que parte de la carretera general BI-630 y que da a parar a la cueva. En los alrededores de la misma, en el propio sendero, y especialmente junto a un covacho que se abre a un metro a la derecha de este, hallaron Muñoz Fernández *et alii* (1991: 90), entre los limos amarillentos que recubren la roca madre caliza, abun-

tailarako aproposak. Gure ikustaldietan, bidexkako hainbat gunetan azaldu zaizkigu guri ere.

40 bat metroko bidea egiten du leize barruak. Morfologiari dagokionez, arras nahasirik dago leizearen ahoa, bertan behera etorri delako bisera. Bestalde, kanpoko materialez ere estali da jatorrizko sarrera. Barruan sartu eta gero, beheranzko ezkaratz bat azaltzen da, areto bati sarrera eginez. Kanpotik eramaniko materialez beterik dago espazio zabal hori. Bi aldeetan, galeria bana ageri da, areto nagusian zintzilik, sei bat metrotara. Historiaurreko aztarnak azaldu ziren lehenean. Era berean, Marcos Muñozek (1982) ikatz estratu bat aurkitu zuen ahotik gertu, estalagmita geruza baten azpian.

Aztarnategi arkeologikoari dagokionez, Jose Migel Barandiaranek eta Telesforo de Aranzadik aurkitu zuten 1931. urtean, eskualde hartan Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Batzordearen aginduz eginiko ikerketa batzuetan. «Lohi beltzezko bi ontzi handi» (Barandiaran, 1958; 49) aurkitu ziren eta Bilboko Arkeologia Museoan gorde ziren. leizea ez zen 2000. arte berriro aztertu; urte hartan bi zundaketa egin zituen Carlos Cancelok aretoan (2001: 355-357), ontziak azaldu ziren gunean hain zuzen ere, eta zeramika eta ikatz zati txiki batzuk jaso zituen.

Leizean haitzuloetako artearen agerraldirik ez dagoenez, gure jardueraren helburu nagusia izan da leizeko haitzean agerikoak diren aldaketa prozesuak zertan diren zehaztea, eta aztarna arkeologikoak aurkitu ziren aretoa aztertu eta landu dugu bereziki, kalteturik dantes nódulos y tabletas de sílex grisáceo, apropiados para la talla. En nuestras visitas pudimos comprobar su aparición en varios puntos del camino.

La cavidad tiene un desarrollo aproximado de 40 metros. En cuanto a su morfología, la boca se encuentra totalmente alterada por el derrumbe de la visera que junto al aporte de otros materiales externos ha taponado el acceso original. Una vez en el interior, se accede a un vestíbulo descendente, que conduce a una amplia sala repleta de materiales depositados por acarreo desde el exterior. A ambos lados, se diferencian dos galerías colgadas a unos seis metros de la principal. En la primera de ellas se localizaron los restos prehistóricos. Así mismo, Marcos Muñoz (1982) localizó cerca de la boca, bajo una capa estalagmítica, un estrato con carbones.

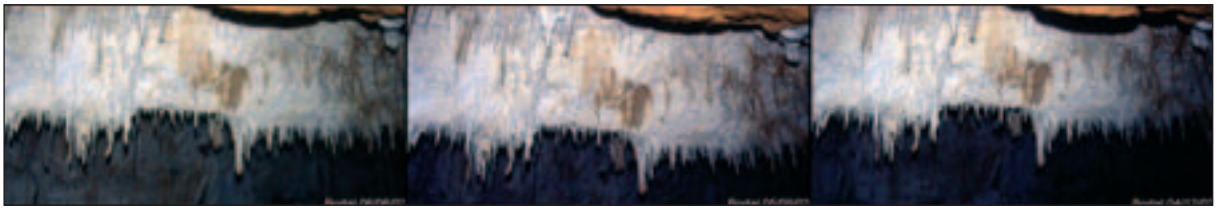
En cuanto al yacimiento arqueológico, éste fue localizado por José Miguel de Barandiarán y Telesforo de Aranzadi en el año 1931 durante unas exploraciones realizadas en la zona, por encargo de la Junta de Cultura de la Diputación de Bizkaia. En él se hallaron «dos urnas o grandes recipientes de barro negro» (Barandiarán, 1958, 49) que fueron depositadas en el Museo Arqueológico de Bilbao. La cueva no ha vuelto a ser estudiada hasta el 2000, año en el que Carlos Cancelo (2001: 355-357) realiza dos sondeos en la sala donde se localizaron las urnas, recuperando algunos fragmentos muy pequeños de cerámica y carbones.

Ante la inexistencia de manifestaciones artísticas rupestres en la cavidad, el fin principal de nuestra actuación ha sido el de caracterizar los diferentes procesos de alteración que se localizan en la propia roca encajante de la cueva, centrándonos en la sala donde se hallaron los



5. unitate grafikoaren argazkiaren xehetasuna (hartzaren irudia), 2003an bideratu diren hiru interbentzioetan. Ventalaperra leizea.

Fotografía de detalle de la unidad gráfica 5 (oso) durante las tres intervenciones realizadas en el 2003. Cueva de Venta Laperra.



Ezkerraldeko galeriako espeleotemen argazkiaren xehetasuna, 2003an bideratu diren hiru interbentzioetan. El Bortal leizea.

Fotografía de detalle de los espeleotemas de la galería lateral izquierda durante las tres intervenciones realizadas en el 2003. Cueva de El Bortal.

gerta daitekeelako. Erabateko jarraipenaren beharrak bultzatu gaitu ikusketa lanak zorrotzagoak izan diren gune batzuk bereiztera, eta leizearen morfologia elementu berezi batzuk erabili ditugu lekuko gidari gisa, balizko aldaketak topatzerakoan.

Ventalaperra leizea

Ventalaperra C leizean daude grabatuak. Leize multzo bateko kobazuloa da, eta aztarnategi arkeologikoak aurkitu dira leize horietako batzuetan. Miron haitzaren hegoaldeko hegalean dago, Karrantzako udalerriko La Cadena auzoan, kareharri urgoniarreko eremu batean. Honako UTM koordenatuak ditu: x: 468455 eta y: 4789735, eta itsas mailatik 205 m gora dago.

Venta Laperrako baserrien larretan barrena (BI-630 errepide nagusiaren ondoan daude baserri horiek) joanez bertaratzen gara. Kantabriaren eta Bizkaiko lurraldearen arteko mugan dago leizea.

Neurri handiko ahoa du kobazuloak (10 × 20 metro inguru), eta urrunetik ere ikusten da. Barruan, malda bat igo eta areto txiki batean barneratzen zara: hartan daude grabatu gehienak eta aztarnategi arkeologikoa. Igarobide oso estu batetik aurrera egin ondoren, hamarka metrotan luzatzen da haitzuloa, baina aztarna arkeologikorik gabe.

Historiografiaren ikuspegitik, aipagarriak dira guztiz leizeko grabatuak. Azterketa ugari egin dira haiei buruz, XX. mende hasieran aurkitu zituztenetik Besteak beste, aipa ditzagun Sierra (1908), Alcalde del Rio, Breuil eta Sierra (1911), Beltran (1971), G.E.V. (1978), Apellaniz (1982), Ruiz Idarraga eta Apellaniz (1998/99), Arias *et alii* (1998/99), Gorrotxategi (2000), Gonzalez Sainz eta San Miguel (2001), Gonzalez Garcia (2001) eta Garcia Diz (2002) ikertzaileen lanak. Aztarnategiko indusketa lanei dagokienez, Barandiaranek XX. mendearen lehen erdialdean (1958an konklusioak) bideratu zituenen ondoren, 2002. urtean ekin zioten berriro lanari Ruis Idarragak eta d'Erricok (2002, 2003).

Leizean haitzuloetako artearen multzo biziki interesgarri bat dagoenez, huraxe izan da kontserbazio egoeraren gaineko jarraipen lan hauen helburu nagusia. Lehenik, ikusirik zeinen desberdinak diren haien gainean idatzi diren lanak, multzo ikonografikoa ebaluatu eta katalogatu dugu geure aldetik, haiei buruz lan asko egin den arren, autoreek bestela hartu dituzten aurkikuntza txiki batzuk gertatu direlako. Gorratxategi eta Garcia Diezen lanak aintzat harturik bereziki —gai honen inguruko hoberenak eta osoenak dira gure ustez— 13 grafia zenbatu ditugu guztira, zalantza batzuekin egia esan: trazu zehaztu gabeak dira horietako sei, bisonteen irudiak bost, hartz irudi bat eta orein eme protomo hiru marraduna izan litekeen beste bat.

Hiru ikustaldi egin ditugu orain arte (03/06/06, 03/09/05 eta 03/12/04). Hona hemen emaitzak:

restos arqueológicos que podrían verse afectados. La dificultad derivada de un seguimiento total nos ha impulsado a seleccionar una serie de zonas en las que se ha desarrollado una inspección más exhaustiva, intentando utilizar algunos elementos de la morfología cavernaria como testigos guía para localizar posibles alteraciones.

Cueva de Venta Laperra

La cueva de Venta Laperra C, en la que se encuentran los grabados, forma parte de un complejo de cavidades de las que varias presentan yacimiento arqueológico. Está situada en la ladera Sur del Pico Mirón en el barrio de La Cadena del municipio de Carranza, sobre calizas urgonianas. Sus coordenadas U.T.M. son x: 468455 e y: 4789735, situándose a 205 metros sobre el nivel del mar.

El acceso se realiza a través de los prados próximos a los caseríos de Venta Laperra en la carretera general BI-630, justo en el límite de la frontera entre las provincias de Cantabria y de Bizkaia.

La cavidad presenta una boca de grandes dimensiones (10 × 20 metros aproximadamente) siendo visible a mucha distancia. Ascendiendo una rampa se accede a una pequeña sala donde se localiza la mayor parte de los grabados y el yacimiento arqueológico. Tras un paso extremadamente estrecho, la cavidad continúa varias decenas de metros pero sin evidencias arqueológicas.

Desde el punto de visto historiográfico podemos resaltar que los grabados de cueva han sido objeto de innumerables estudios desde su descubrimiento a principios del siglo XX. Entre ellos podemos citar los de Sierra (1908), Alcalde del Río, Breuil y Sierra (1911), Beltrán (1971), G.E.V. (1978), Apellániz (1982), Ruiz Idarraga y Apellániz (1998/99), Arias *et alii* (1998/99), Gorrotxategi (2000), González Sainz y San Miguel (2001), González García (2001) y García Díez (2002). En cuanto a las labores de excavación del yacimiento, tras las desarrolladas por Barandiarán (1958) en la primera mitad del siglo XX, han sido retomadas en la actualidad por un equipo dirigido por Ruiz Idarraga y d'Errico (2002, 2003).

Dada la existencia de un interesante conjunto rupestre en la cavidad, el seguimiento del estado de conservación se ha centrado especialmente en el mismo. En primer lugar, y ante la disparidad de los estudios existentes, hemos procedido a valorar y catalogar el dispositivo iconográfico, puesto que a pesar de los innumerables trabajos realizados, se han sucedido pequeños hallazgos reconocidos de diferente manera según los autores. Basándonos principalmente en las obras de Gorrotxategi y García Díez, en nuestra opinión las más completas al respecto, hemos enumerado un total de 13 grafías que, con algunas reservas, se corresponden 6 a grupos de trazos indeterminados, 5 a representaciones de bisonte, 1 de oso y otra a posible prótomo de cierva trilineal.

Hasta el momento se han realizado tres visitas (6/6/03, 5/9/03 y 4/12/03) cuyos resultados se exponen a continuación:

03/06/06

Logikoa den bezala, abiapuntua zehaztu genuen lehengo ikustaldian. Hartatik aurrera zehaztu eta ebaluatuko ziren etorkizuneko aldaketak. El Bortal leizearen kasuan, garrantzitsutzat jotako alde topografikoen jarraipen berezia bideratu genuen, arestian azaldu dugun bezala. Halatan, oso kontserbazio egoera egiaztatu genuen alde batzuetan eta beste batzuetan: oso nahasirik eta aldaturik daude sarrera ondoko guneak, zabor kono handi bat aurrean, eta hobekiago kontserbaturik beste batzuk, erdi ezkerraldeko galeria esate baterako, asko egonkorragoa delako. Ventalaperran, bestalde, aldaketa batzuk erregistratu genituen trazatuaren euskarrian eta marran eta, beraz, hurrengo interbentzioetan ezagutuko ziren aldaketak, gertatuz gero.

03/09/05

Lehenaren araberako ikerketa alderatzailea bideratu genuen bigarren interbentzio honetan. El Bortal leizearen kasuan, ikerketarako aukeraturiko gune guztiak zeuden lehen ikustaldian sumatu genien egoeran; halatan, ezkerraldeko galerian dauden estalagtita txikiak beren horretan zeuden betiere eta guneetako zoruan zeuden blokeak eta harri txikiak lehengo toki berean zeuden, ekarri berririk gabe. Halatan, aurreko interbentzioa bideratu zenean bezalako kontserbazio egoera ageri zuen leizeak, aldaketa aipagarririk gabe. Ventalaperra leizeari dagokionez, molde bateko edo besteko aldaketak egiaztatu ditugu 5 unitate grafikoetan. 1.an eta 12.ean (trazu zuzenak), gehiago dira hondakin organikoak eta hauts deposituak, eta 2.ean (bisontea), 3.ean (bisontea), 11.ean (trazu itxuragabeak) eta 12.ean mikroorganismoen tonu berdexka apalagoa da. Urtaroaren kontua izango da agian, udaren idortasunaren eraginez.

03/12/04

Honako emaitza hauek eskaini zituen hirugarren interbentzioak, aurrekoaren aldean. El Bortal leizearen kasuan, inolako aldaketarik ez zen sumatu, horma eta zoruetako espeleotema eta morfologia eta morfologiari dagokienez, ikerketarako hautaturiko guneetan. Hau da, lehengo berean zirauen aurreko ikustaldian sumatu genuen egoerak. Halaz ere, beste gune bat bereizi genuen ikerketarako. Eroritako bloke bat da, sabaian utzi duen zuloak edo negatiboak zalantzazko egoera sorrarazi duena. Ventalperrako kasuan, lehengo berean zirauen halaber guztiak, urtaro aldaketa ere nabarmen sumatzen zela, aurrekoa baino hezeagoa eta euritsuagoa baitzen. Halatan, uraren zirkulazioaren berraktibazioa egiaztatu da 5. unitate grafikoaren (hartzaren irudia) ondoko bi espeleotemetan, mikroorganismo gehixea-

6/6/03

En la primera, como es lógico, se estableció un punto de partida, a partir del cual se detallan y evalúan las posibles alteraciones futuras. En el caso de la cueva de El Bortal, se procedió a realizar un seguimiento específico de las zonas topográficas consideradas más importantes, como se ha expuesto anteriormente. Así se constató un estado de conservación diferencial con unos sectores en condiciones muy alteradas como los próximos a la entrada con un gran cono de derrubios y otros mejor conservados como la galería lateral de la izquierda, más estable. En el caso de Venta Laperra, se registraron los tipos de alteraciones sufridas tanto en el soporte como en el surco del trazado, de manera que en posteriores intervenciones se puedan reconocer posibles cambios.

5/9/03

En esta segunda intervención hemos llevado a cabo el estudio comparativo con respecto a la primera. En el caso de la cueva de El Bortal, todas las áreas de estudio seleccionadas presentan una continuidad clara con respecto a la primera inspección, hasta el punto de que las estalactitas de menor tamaño localizadas en la galería lateral izquierda se mantienen intactas y los bloques y pequeñas piedras localizadas en el suelo de las diferentes zonas se encuentran en el mismo lugar sin nuevos aportes. Por lo tanto, el estado de conservación se mantiene en las mismas condiciones que en la intervención anterior, sin que se haya localizado ninguna alteración reseñable. En el caso de la cueva de Venta Laperra, solamente se ha detectado algún tipo de alteración en 5 unidades gráficas. Se trata de las 1 y 12 (trazos rectilíneos) con un incremento de residuos orgánicos y de depósitos de polvo, y de las 2 (bisonte), 3 (bisonte), 11 (trazos no figurativos) y 12 en las que la intensidad del tono verdusco de los microorganismos ha descendido, quizás de forma estacional debido a la sequedad provocada por el período estival.

4/12/03

La tercera intervención ofrece los siguientes resultados en relación a la anterior. En el caso de El Bortal, las áreas de estudio seleccionadas no presentan alteración alguna en lo que respecta a los espeleotemas, las morfologías de las paredes o las de los suelos. Es decir, se reconoce una continuidad clara con respecto a la visita anterior, aunque en esta ocasión hemos decidido añadir una nueva zona a estudio. Se trata de un bloque desprendido cuyo negativo en el techo presenta una situación inestable. En el caso de la cueva de Venta Laperra, también se observa una continuidad evidente, únicamente alterada por el cambio estacional, más húmedo y lluvioso que durante el período anterior. Así se ha detectado una leve reactivación de la circulación hídrica en dos espeleotemas contiguos a la unidad gráfica 5 (oso), un aumento mínimo

go ageri zen 8. eta 11. unitateetan (trazu itxuragabeak), eta gehiago zien halaber 12. unitate grafikoaren ondoan (trazu zuzenak) pausaturiko hautsa eta hondakin organikoak. Aldaketa hauek ez dute, itxuraz, grabaturiko marren kontserbazio egoera aldarazi.

Konklusioak

2003an, ekain eta abendu hilen artean, bideraturiko hiru interbentzioen bururatu eta bi leizeen kontserbazio egoeraren abiapuntua zehaztu eta gero, bideraturiko segimendu edo jarraipen lanetan ez da Venta La Perra izeneko harrobiko lanekin lotu litekeen aldaketa nabarmenik sumatu, ez baita leizeen haitzaren edo hormetako grabatuen kontserbazio egoera oztopatu.

de los microorganismos en las unidades gráficas 8 y 11 (trazos no figurativos) y del polvo depositado y los residuos orgánicos de la unidad gráfica 12 (trazos rectilíneos). Ninguna de estas alteraciones parece afectar al estado de conservación de los surcos grabados.

Conclusiones

Tras las tres intervenciones realizadas durante el año 2003, entre los meses de junio y diciembre, y una vez establecido el punto de partida del estado de conservación de ambas cuevas, los seguimientos desarrollados no han detectado ninguna alteración reseñable, relacionada con los trabajos de la cantera Venta La Perra, que haya podido afectar al estado de conservación de la roca encajante o de los grabados parietales.

Diego Garate Maidagan

D.3. **GIPUZKOA / GIPUZKOA**

D.3.1. *INDUSKETAK*

D.3.1.1. **Artazu II leizea (Arrasate)**

III. Kanpaina
Zuzendaritza: Alvaro Arrizabalaga
Diru-laguntza emailea: Cantera y Calera de Kobate S.L. enpresa eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.1. *EXCAVACIONES*

D.3.1.1. **Cueva de Artazu II (Arrasate)**

III Campaña
Dirección: Alvaro Arrizabalaga
Subvención: Cantera y Calera de Kobate S.L. y la Diputación Foral de Gipuzkoa

Excavation work on Artazu II Cave began in the year 2000 as a rescue operation. During this season, the excavation of the ceramic level, linked to the Bronze Age, was completed and almost all the materials from the lower level (believed to be Musteriense) have been collected.

Hirugarren kanpaina honetan indusketa ixtea pentsatua genuen leizea erabat hustu ondoren, baina hori ezinezkoa izan da, kontuan izanik sedimentuak zuen sakonera handia (lau metrotik gora neurtzen baitzuen jada). Indusketa hau Cantera y Calera de Kobate S.L. enpresak sustatu du, Artazu mendian identifikatzen diren depositu arkeologiko guztietako edukiak berreskuratu nahi baititu, harrobiaren aurrealdean aurrera egin ahala suntsitu baino lehen. Artazu II leizea 2000. urtean aurkitu genuen, eta ondoren zundaketa bat egin zen bertan. Zundaketaren ondotik, indusketa kanpaina intentsibo bana egin ziren 2001. eta 2002. urteetan.

Aztarnategi honetan irauli dugun sedimentuaren metro kubiko kopurua aski handia da dagoeneko (120 inguru), batez ere kontuan izanik hasierako harpeak lau metro karratu inguruko azalera baino ez zuela. Material arkeologikoak azaleran hedaturik daude, 35 metro karratutan zehar, eta horietako batzuetan hiru metro lodiko sedimentu eta hondakin arkeologikoa harrotu ditugu. Leku horretako unitate arkeologiko batzuk (zehatz

Durante esta tercera campaña habíamos planificado cerrar la excavación, tras el completo vaciado de la cavidad, lo cual ha vuelto a ser imposible, habida cuenta de la gran profundidad que alcanza el sedimento (por encima ya de los cuatro metros). Esta excavación ha sido promovida por la empresa Cantera y Calera de Kobate S.L., que quiere recuperar los contenidos de cuantos depósitos arqueológicos se identifiquen en el monte Artazu, antes de que el avance del frente de la cantera los destruya. Artazu II fue localizado durante el año 2000, procediéndose a continuación a efectuar sobre el mismo un sondeo, seguido de sendas campañas intensivas de excavación durante 2001 y 2002.

El número de metros cúbicos de sedimento removido del yacimiento es ya considerable (unos 120), sobre todo teniendo en cuenta el hecho de que el abrigo inicial tenía una superficie de unos cuatro metros cuadrados. La extensión en superficie de la dispersión de materiales arqueológicos alcanza ya a 35 metros cuadrados, en algunos de los cuales han sido retirados hasta cuatro metros de potencia de sedimento y res-

adierazteko, Brontze Aroari loturiko maila) osorik induskatu ditugu jada eta beharreko laginak atera ditugu. Beste hainbeste esan genezake *Moustir* aldiko harrizko hondakinei dagokienean; hondakin horiek –200 eta –350 koten artean banatzen dira han-hemenka. Azalera txiki batean oraindik ez gara leizeko harri amara iritsi, eta hori beharrezkoa litzateke bertan intereseko unitate arkeologikorik ez dela geratzen ziur egoteko. Era berean, garrantzitsua iruditzen zaigu, baliabide mekanikoen bidez, leizeko atariko mendebaldeko sektorean kata bat egitea. Itxuraz bederen, alde horrek ematen du fisikoki eta estratigrafikoki ez duela leizearekin loturarik, eta horrenbestez, ez du aztarnategirik izango. Oraingoan ere, segurtasun neurri bat da, leizea suntsitu baino lehen material arkeologiko guztiak aterako direla ziur egoteko.

Artazu II leizeak badu nolabaiteko interesa, bertan zehaztu ditugun kronologiengatik bereziki. Orain arte aurkitutako material gehienak honako bi garai hauetan kokatuko genituzke: Brontze Aroa eta *Moustier* Aldia. Brontze Aroko mailan neurri desberdinetako bostehunen bat zeramikazko hondakin aurkitu ditugu, eta batik bat buztin plastikoz eginiko dekorazioak ageri dituzte. 2003ko kanpainak aukera eman digu karena eta ertz zati berri batzuk aurkitzeko, eta horiek lagunduko digute multzo honen tipologia zehazten. Bestalde, *Moustier* aldian kokatuko genituzkeen harri hondakinak ageri zituen okupazio zehaztugabea, 2002. urtean aurkitu genuena, induskatu dugu azalera handi batean. Lehen berreskuratutako hondakinez gainera (bifaz trauskil bat laskan landua, sei nukleo, landutako harkosko batzuk, eskotadurak, dentikulatuak eta hogeita hamar bat laska edo zati, hareharri, limonita eta lutitan landuak gehienak), 2003. urtean bikoiztu egin dugu inbentarioa, beste hogei bat laska, hamabi nukleo, lau harraskailu eta beste bost elementu aurkitu baititugu, horiek ukituak eta mota desberdinetakoak.

Kobateko Harrobiaren behin-behineko afekzio arkeologikoen jarraipen integralari begira, kata bat egin dugu eskuz, ahal izan dugun lekuraino, honen ondoko Artazu III leizean. Gero, harrobiaren aurrealdetik makineria sartzeko bidea ireki ondoren, prozedura mekanikoen bidez jarraitu dugu kata egiten, eta azkenik, ahal izan dugun sedimentu guztia eskuz garbitu dugu berriro ere. Oraingoz ez du interes arkeologikoko materialik eskaini. Era berean, beste leize txiki bat aurkitu dugu inguruetan, baina zundaketak 2004ko kanpainan egingo ditugu hartan.

tos arqueológicos. Algunas de las unidades arqueológicas del sitio (concretamente, el nivel adscrito a la Edad del Bronce) han sido ya íntegramente muestreadas y excavadas. Otro tanto podríamos decir de los restos líticos atribuidos al Musteriense que, de manera difusa se reparten entre las cotas –200 y –350 aproximadamente. Quedaría aún pendiente alcanzar la roca madre de la cavidad en una pequeña superficie, de modo que tengamos la seguridad de que no quedan unidades arqueológicas de interés en el mismo. Igualmente nos parece importante hacer, con medios mecánicos, una cata en el sector oeste del portal de la cueva, aparentemente desconectado física y estratigráficamente de la misma y por tanto sin yacimiento. Se trata, nuevamente, de una medida de seguridad para certificar que la destrucción de la cavidad se realice una vez que ésta esté completamente vaciada de material arqueológico.

Artazu II es un yacimiento de cierto interés, sobre todo por las cronologías que en él se contienen. Casi todos los materiales arqueológicos localizados hasta el momento se adscriben a dos períodos: la Edad del Bronce y el Musteriense. El nivel de la Edad del Bronce ha proporcionado quinientos cincuenta restos cerámicos de diferentes dimensiones, entre los que se observan básicamente decoraciones con barro plástico. La campaña 2003 ha permitido recuperar algunas carenas y fragmento de bordes nuevos, que contribuirán a la definición tipológica del conjunto. Por otra parte, hemos excavado en una amplia superficie la ocupación difusa con restos líticos adscritos al Musteriense localizada en 2002. Además de los restos anteriormente recuperados (un bifaz tosco sobre lasca, seis núcleos, varios cantos tallados, escotaduras, denticulados y una treintena de lascas o fragmentos de las mismas, confeccionados sobre arenisca, limonita y lutita), en 2003 hemos duplicado el inventario, incluyendo una veintena de lascas, doce núcleos, cuatro raederas y otros cinco elementos retocados de signo diverso.

De cara al seguimiento integral de las eventuales afecciones arqueológicas de la Cantera de Kobate, hemos efectuado una cata por procedimientos manuales, hasta donde ha sido posible, en la vecina cueva de Artazu III. Posteriormente, tras abrir un acceso para maquinaria desde el frente de la cantera, se prosiguió la cata con procedimientos mecánicos, para concluir, nuevamente con una limpieza manual del conjunto de sedimento accesible. Por el momento no ha proporcionado materiales de interés arqueológico. Igualmente ha sido identificada otra pequeña cavidad en las inmediaciones, que será sondeada en la campaña 2004.

Alvaro Arrizabalaga

D.3.1.2. **San Martin auzoa. 44-46 unitateak (Ataun)**

Zuzendaritza: Sonia San Jose
Finantzazioa: Ataungo Udala

D.3.1.2. **Barrio San Martín. Unidades 44-46 (Ataun)**

Dirección: Sonia San Jose
Financiación: Ayuntamiento de Ataun

As a result of the demolition work and the building of a new block of houses in Development Units 44, 45 and 46 in the San Martin neighbourhood of Ataun, we carried out an archaeological intervention in the site with the aim of documenting the houses to be demolished and locating the canal that supplied water to the Elizalde mill, located to the north.

«44., 45. eta 46. Garapen Unitateei dagokien Barne Erreformarako Plan Berezia» aurrera eraman behar zela eta, 2000. urtean San Martin auzoko alde horretan zeuden etxeak eraistea eta bertan oin berriko etxebizitzak eraikitzea aurreikusten zuen Ataungo udalak. Proiektu hori, denboraldi bat geldirik egon ondoren, berriro abian jarri da 2002. urte amaieran eta 2003. urte hasieran.

Etxe multzo hori eraitsi aurretik, interbentzio arkeologiko bat egiteko eskatu zigun Ataungo udalak. Proiektua idazterakoan, bi fase desberdin zehaztu genituen: alde batetik, desagertuko ziren etxe horien dokumentazio historiko-arkitektonikoa biltzea, eta bestetik, orubearen azterketa arkeologikoa egitea, etxebizitzak eraiki aurreko aztarnak bilatu nahian.

Ildo horretatik, leku honetan zegoen Elizalde errota hornitzen zuen kanala; errota hori iparralderago zegoen, San Martin elizaren ondoan. 1408. urtekoa da errota horri buruzko lehen aipamena, eta orduz geroztik, laurehun urtetik gora aritu da jardunean. 1894. urtean errota berreraiki zuten, eta 1962[24]. urtean dokumentatu da azken ehoketa. Gaur egun, errotaren eraikin nagusia etxebizitza bilakatu bada ere, oraindik egoera onean kontserbatu da antepara, jokorako leku gisa aprobetxatu dena.

Errota honek Agauntza ibaiko ura erabiltzen zuen turbinak mugitzeko. Urez hornitzen zuen urtegia orain dela urte batzuk desagertu da, baina haren kanala, zatietako batzuk bederen, kontserbatu dira eraitsitako etxeen orubean eta haien iparraldean errepidearen azpian.

Egitura horiez gainera, ospitale bat zegoen Ospitalenea eta Sankristau-enea etxeak zeuden orubeetan, Ataundik pasatzen ziren Santiago Bidea egiten ari ziren erromesei harrera egiteko. Zein garaitan sortu zen ez badakigu ere, haren aipamenak ageri dira 1536[25]. urtean

Con motivo de la ejecución del «Plan Especial para la Rehabilitación Interna correspondiente a las Unidades de Desarrollo 44., 45. y 46.», el ayuntamiento de Ataun tenía previsto en el año 2000 el derribo de las casas situadas en esta zona del barrio de San Martín y la construcción en el lugar de viviendas de nueva planta. Este proyecto, después de haber estado paralizado un tiempo, se ha puesto de nuevo en marcha a finales del año 2002 y principios de 2003.

Antes de proceder al derribo del conjunto de casas, el ayuntamiento de Ataun nos encargó la realización de una intervención arqueológica. A la hora de redactar el proyecto contemplamos dos fases distintas: por un lado, recoger documentación histórico-arquitectónica de las casas que iban a desaparecer y, por otro, realizar un estudio arqueológico del solar en busca de vestigios anteriores a la construcción de las viviendas.

En este sentido, en este lugar se encontraba el canal que abastecía al molino Elizalde, situado más al norte, al lado de la iglesia de San Martín. La primera referencia al mismo data de 1408 y, desde entonces, ha estado en marcha más de cuatrocientos años. En 1894 reconstruyeron el molino, documentándose la última molienda en el año 1962[24]. Hoy en día aunque el edificio principal del molino se ha transformado en vivienda, todavía se conserva en buen estado la antepara, aprovechada como lugar de juegos.

Este molino utilizaba el agua del río Agauntza para mover las turbinas. La presa que abastecía el agua ha desaparecido hace unos años, pero el canal del mismo, por lo menos alguno de sus tramos, se ha conservado en el solar de las casas derribadas y debajo de la carretera al norte de las mismas.

A parte de estas estructuras, en los solares de las casas Ospital-enea y Sankristau-enea se hallaba un hospital, que acogía a los peregrinos del Camino de Santiago que pasaba por Ataun. Aunque no sabemos en que fecha se fundó, ya hay referencias del mismo en 1536[25].

---

[24] AGUIRRE SORONDO, A., *Tratado de molinología (Los molinos de Gipuzkoa).* Donostia-San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 1988, 351-352. orrialdeak.

[25] AAVV, *Ataun*. Donostiako Aurrezki Kutxa Munizipala, 1975, 100. or.

[24] AGUIRRE SORONDO, A., *Tratado de molinología (Los molinos de Gipuzkoa*). Donostia-San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 1988, pp. 351-352.

[25] AAVV, *Ataun.* Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, 1975, p. 100.

jada. Egungo eraikinak XVIII. mende aldera eraiki ziren eraikuntza zaharraren elementuetako batzuk aprobetxatuz, Santiagoren ustezko irudia dagoen nitxoa, besteak beste.

Hondakin horiek aurkitzeko asmoz, zundaketa arkeologikoak egin ditugu 2003ko urtarrilean. 8 izan dira guztira, eta baliabide mekanikoen bidez egin dugu lan. Eginiko aurkikuntzak, berriz, eskuz induskatu ditugu.

Lan arkeologiko horiei esker, Santiagoko ospitalearekin loturiko aztarnarik aurkitu ez badugu ere, bai dokumentatu ahal izan dugu Elizalde errotaren kanala. Azken urteetako material eta hondakinez betea zegoen kanal hori, eta etxeen atzealdean eta ibaiaren ertzean dauden baratzeen artean kokatzen da. Hareharrizko lauza erregularrez egina da, «U» formako sekzioa du, eta Ipar-Mendebalde/Hego-Ekialde norabidea, ibaiaren paraleloan. 1,32 m-ko zabalera eta 0,57 m-ko altuera ditu.

Los edificios actuales se construyeron hacia el siglo XVIII, aprovechando algunos elementos de la antigua edificación, entre ellos la hornacina donde está la supuesta imagen de Santiago.

Con el objetivo de localizar estos restos, hemos realizado sondeos arqueológicos en enero de 2003. En total han sido 8 y se han excavado por medios mecánicos. Los hallazgos encontrados, en cambio, se han excavado de forma manual.

Gracias a estos trabajos arqueológicos, aunque no hemos encontrado ningún vestigio relacionado con el hospital de Santiago, sí que hemos podido documentar el canal del molino Elizalde. Colmatado con material y deshechos de los últimos años, estaba situado entre la parte trasera de las casas y las huertas situadas en la ribera del río. Está construido con losas regulares de arenisca, con sección en forma de «U» y dirección noroeste-sureste, paralelo al río. Sus dimensiones son de 1,32 m. de anchura y 0,57 m. de altura.

Sonia San José Santamarta; Alfredo Moraza Barea



Elizalde errotaren kanalaren ikuspegi orokorra (Ataun).

Vista general del canal del molino Elizalde (Ataun).

D.3.1.3. **Altamira (Azkoitia)**

Zuzendaritza: Sonia San Jose
Finantzazioa: Azkoitiko Udala

D.3.1.3. **Altamira (Azkoitia)**

Dirección: Sonia San José
Financiación: Ayuntamiento de Azkoitia

As a result of the levelling of Altamira hill in Azkoitia, the local council requested an archaeological intervention to determine whether or not there were any archaeological remains in the area. The work revealed an open air settlement with a clear presence of metallurgic activities. Although we have no absolute data, the pottery remains lead us to believe that the settlement dates from the Iron Age. Its location near the fortified town from the same era called Munoaundi and closer still to San Martín de Iraurgi hill, where the original town of Azkoitia stood, makes the site extremely interesting. Unfortunately, before the work could be finished, the site was destroyed.

Azkoitiko Altamira muinoan urbanizazio proiektua aurrera eraman behar zutela eta, desagertu egingo ziren muino horretan dagoen izen bereko baserria eta baita muinoa bera ere, lurra berdindu egin behar baitzuten etxebizitzak eta aisiarako guneak eraikitzeko. Lan horiek egiten hasi aurretik, desagertu behar zen eremu horretan interbentzio arkeologikoa egitea erabaki zuen Azkoitiko udalak. Ustezko Eremu Arkeologiko gisa babestua ez badago ere, oso leku interesgarria da Iraurgiko San Martin eremutik, Azkoitiko lehen herrigunea da hori, eta Munoaundiko Burdin Aroko herrixkatik hurbil dagoelako.

Alde honetan egindako lehen kata arkeologikoek emaitza positiboa eskaini ziguten, eta horrenbestez, aukera izan dugu hedadura handiagoko zundaketak egiteko aurkikuntza horiek aztertu ahal izateko.

Lan horiei esker, aire zabaleko bizileku baten hondakinak aurkitu ditugu Altamirako muinoko mendebaldeko gainean, justu Iraurgiren aurrean. Okupazio maila bakarra dokumentatu dugu, errekarriz eginiko zoru antzeko baten gainean. Aurkitutako materialen artean, eskuz landutako zeramika zatiak jaso ditugu eta baita metalezko zepa hondakin ugari ere.

Oraindik datazio zehatzik ez dugun arren, dokumentaturiko zeramikaren ezaugarriei erreparatzen badiegu, Burdin Aroko finkamendu bat dela pentsa dezakegu. Bestalde, material multzoak eta material horien ezaugarriek pentsarazten digute prozesu metalurgikoek garrantzi handia izan zutela aztarnategi honetan.

Gipuzkoan azken hamarkada hauetan eginiko ikerketei esker, Gipuzkoako Azken Brontzeari eta Burdin Aroari buruz ditugun ezagutzak handiak badira ere, oraindik hutsune asko daude argitzeko. Ongi asko ezagutzen ditugun herrixka gotortu eta harrespilez gainera, pentsatu behar da, garrantzi txikiagoko habitatak ere egongo zirela han eta hemen, herrigune handiei loturik beharbada.

Ildo horretatik, Azkoitiko Altamiran aurkitutako aztarnategiak era horretako finkamenduei erantzuten diela dirudi: muino batean kokaturiko bizilekua da, itxuraz ez du defentsarako egiturarik, baina habitat egonkor baten ezaugarriak ageri ditu. Era berean, aipatzekoa

Debido al proyecto de urbanización de la colina de Altamira de Azkoitia, se proyectó la desaparición tanto del caserío con el mismo nombre situado en su cima, así como de la colina misma, allanando el terreno para la construcción de viviendas y zonas de recreo. Antes de iniciar estos trabajos, el ayuntamiento de Azkoitia decidió realizar una intervención arqueológica en la zona que iba a desaparecer. Aunque no esté protegida como Zona de Presunción Arqueológica, es un sitio muy interesante por su proximidad respecto a San Martín de Iraurgi, primer núcleo de población de Azkoitia, y respecto al poblado de la Edad del Hierro de Munoaundi.

Las primeras catas arqueológicas realizadas en la zona dieron resultado positivo, por lo que hemos tenido oportunidad de realizar sondeos de mayor extensión para estudiar los hallazgos.

Gracias a estos trabajos hemos encontrado restos de un lugar de habitación al aire libre en el collado oeste de la colina de Altamira, justo frente a Iraurgi. Hemos documentado un único nivel de ocupación, dispuesto sobre un posible suelo realizado con cantos de río. Entre los materiales encontrados se ha recogido fragmentos de cerámica fabricada a mano y abundantes restos de escoria de metal.

Aunque todavía no tenemos una datación precisa, atendiendo a las características de la cerámica documentada podemos pensar que se trata de un asentamiento de la Edad del Hierro. La concentración y las características del material, por otro lado, hacen suponer que los procesos metalúrgicos tenían gran importancia en este yacimiento.

Aunque gracias a las investigaciones realizadas en las últimas décadas en Gipuzkoa el conocimiento que poseemos sobre el Bronce Final y Edad del Hierro en Gipuzkoa es considerable, todavía quedan importantes lagunas por resolver. Además de los bien conocidos poblados fortificados y cromlechs hay que pensar que también existirían hábitats dispersos de menor entidad, en relación quizá con los grandes poblados.

En este sentido, el yacimiento localizado en Altamira de Azkoitia parece que responda a este tipo de asentamientos: lugar de habitación situado en un collado, aparentemente sin estructuras defensivas aunque con características de un hábitat estable. Al mis-

da, leku honetatik gertu dagoela Munoaundiko gotorlekua. Datazioek garai bereko aztarnategiak direla baieztatzen badute, datu horrek pentsarazten digu haien artean harreman zuzenak egon zitezkeela beharbada.

Bestalde, Munoaundiko gotorlekua hurbil egoteaz gainera, ez dugu ahantzi behar finkamendu hori Iraurgiko San Martindik hurbil dagoela halaber. Arkeolan Ikerketa Zentroak eginiko ikerketa lanen arabera, leku horretan kokatzen da Azkoitiko herriaren sorrera, eta Iraurgin erromatarren garaietatik egon liteke dokumentatua gizakiaren presentzia, eta noski, inolako zalantzari gabe, Goi Erdi Arotik aurrera. Testuinguru honetan, Altamiran aurkitutako finkamendua izan liteke herrigune horren jatorri zaharrena. Zoritxarrez, aztarnategia suntsitu egin dute landa-lanak amaitu aurretik.

mo tiempo, hay que resaltar la proximidad de este lugar y el poblado fortificado de Munoaundi. Este dato, si las dataciones confirman que se trata de yacimientos contemporáneos, nos puede hacer pensar que habría habido relaciones directas entre ellos.

Por otro lado, a parte de la proximidad con Munoaundi, no hay que olvidar que este asentamiento también esta cercano a San Martín de Iraurgi. Según los trabajos realizados por el Centro de Investigaciones Arkeolan, en este sitio se sitúa la fundación del pueblo de Azkoitia, pudiendo estar documentada la presencia humana en Iraurgi desde época romana, y sin ninguna duda desde la Alta Edad Media. En este contexto, el asentamiento encontrado en Altamira podría ser el origen más antiguo de este núcleo de población. Desgraciadamente, antes de terminar los trabajos de campo, el yacimiento ha sido destruido.

Sonia San José Santamarta

D.3.1.4. **Igartzako burdinola (Beasain)**

Zuzendaritza: Juantxo Agirre Mauleon
Finantzazioa: Beasaingo Udala
eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.1.4. **Ferrería de Igartza (Beasain)**

Dirección: Juantxo Agirre Mauleon
Financiación: Ayuntamiento de Beasain
y Diputación Foral de Gipuzkoa

During the archaeological intervention carried out on the Igartza iron mill complex, the ironworks structures built by Francisco de Ibero in 1782 were recovered, along with their hydraulic channel. An earlier version of the same structure was also excavated in clay, along with a roasting kiln dating from the Late Middle Ages.

Igartzako Monumentu multzoa ikertu eta eraberritzeko programarekin jarraitzeko, burdinola-errota multzo horren azpiegitura hidraulikoaren zati bat berreskuratu genuen 2003. urtean. Zehatz adierazteko, antepararen eta Igartza Segurako hiribilduarekin lotzen zuen galtzadaraino luzatzen zen kanalaren ibilguaren barnealdeak induskatu genituen lehenengo. Alde hori aukeratu genuen errotako makineria museo bihurtu eta ur zirkuitu itxi baten bidez abian jartzeko beharra zegoelako.

Arkeoikuska'02 argitalpenean adierazi genuen bezala, 1782an Francisco de Iberok eraikitako burdinolako tailerra eta ikaztegiak aurkitu ondoren, itxaropen handiak genituen arkeologia ikerketaren ikuspegitik begiratuta.

Antepararen hondoan, buztinezko deposituetan sarturik zeuden errekarriek osaturiko zolarriaren azpian, oraingoaren aurreko azpiegitura hidrauliko bati loturiko horma egitura bat dokumentatu genuen lehenengo. Haren kokalekua ez zetorren bat ez 1740ko errotarenarekin ez 1782ko burdinolarenarekin. Era berean, 5,50 metroko luzera eta 1,50 metroko zabalera zituen horma egitura hori lurreko buztinean induskaturi-

Continuando con el programa de investigación y restauración del Conjunto Monumental de Igartza, durante el año 2003 se procedió a la recuperación de parte de la infraestructura hidráulica de este complejo ferromolinero. En concreto en primer lugar se realizó la excavación del interior de la antepara y del cauce del canal existente hasta el puente de la calzada que unía Igartza con la villa de Segura. La elección de esta zona estuvo determinada por la necesidad de musealizar y poner en funcionamiento, mediante un circuito cerrado de agua, la maquinaría del molino.

Como ya se informó en *Arkeoikuska'02*, el descubrimiento del taller y las carboneras de la ferrería construidas en 1782 por Francisco de Ibero abrió mayores expectativas desde el punto de vista de la investigación arqueológica.

Bajo la solera de cantos rodados embutidos en los depósitos de arcillas del fondo de la antepara, se documentó en primer lugar una estructura muraría relacionada con una infraestructura hidráulica previa a la actual. Su emplazamiento no coincide con la existente tanto en el molino de 1740 como en la ferrería de 1782. Asimismo dicha estructura muraría de 5,50 m. de longitud por 1,50 m. de anchura se alineaba y en-

ko kanal baten ibilguarekin lerrokatu eta lotzen zen. Galtzadako zubiraino luzatzen zen kanal hori. Buztinean induskaturiko kanalaren zatia 26 metroko luzerara iristen da, eta zabalera, berriz, bi metrokoa da erdialdean eta metro batekoa muturretan. Hondakinak benetan interesgarriak zirenez, kanalaren eta antepararen barnealdean zegoen azalera guztia zabaleran ireki genuen. Aipatzekoa da, Francisco de Iberok 1782. urtean eginiko obra hartan burdinolako multzo hidrauliko guztia, eta horrenbestez, bertan zeuden tailerrak, goitik behera berregokitu zirela. Hain zuzen ere horregatik bihurtu da ikerketa taldearen helburu Igartzako burdin eta errota ustiapenarekin loturiko eraikuntza fase desberdinak aurkitzea.

Arkeologia erregistroak aukera eman digu horma egituraren azpian aurreko antepara baten zatia izango zena dokumentatzeko. Beste egitura bat ere azaldu zen, horrek oin zirkularra zuen, 3 metroko diametroa eta metro eta erdiko lodiera, eta arragoa edo labe bati zegokion; lurreko harri naturalean induskatua zegoen haren behealdea. Egitura horren barnealdea edo kubeta zepa, errekarri eta landu gabeko harriz betea zegoen. Altueran nabari zen harri horiek gero eta arreta handiagoz antolatu zirela, horma egitura osatu arte. Egituraren tipologiari, buztinean ageri diren su hondakigarzaba con el cauce de un canal excavado en la arcilla del terreno que se prolongaba hasta el puente de la calzada. El tramo de canal excavado en arcilla alcanza los 26 m. de longitud, y una anchura que oscila entre los dos metros de la zona media y un metro en los extremos. Ante el interés de los restos se procedió a la apertura en extensión de toda la superficie existente al interior del canal y de la antepara. Es necesario señalar que la obra de Francisco de Ibero realizada en el año 1782 supuso un completo reajuste de todo el complejo hidráulico de la ferrería y consiguientemente de sus talleres, por ello se ha convertido en objetivo del equipo de investigación la búsqueda de las diferentes fases constructivas relacionadas con la explotación ferrona y molinera de Igartza.

El registro arqueológico permitió documentar bajo la estructura muraría probablemente parte de una anterior antepara, otra estructura de planta circular de 3 m. de diámetro y metro y medio de potencia, correspondiente a una arragoa u horno; cuya parte inferior estaba excavada en la roca natural del terreno. El interior o cubeta de esta estructura estaba colmatada con escorias, cantos rodados y mampuestos que en su desarrollo en altura se depositaban cada vez de forma más cuidadosa y ordenada hasta formar una estructura muraría. La tipología de la estructura, los restos del



Arraguaren ikuspegia Igartzako kanale hidraulikoaren barnealdean.

Vista de la arragoa en el interior del canal hidráulico de Igartza.

nei eta kareharriari erreparatzen badiegu burdin-mea kaltzinatzeko arragoa edo labe baten aurrean egongo ginateke. Hauxe da, zalantzarik gabe, Igartzako burdin jarduerarekin loturiko testigantza arkeologiko zaharrena, eta Behe Erdi Aroan Kokatuko genuke haren kronologia. Guztien laginak bidali ditugu erradiokarbono bidezko datazioa egiteko.

fuego en la arcilla y la cayuela nos sitúan ante una arragoa u horno para la calcinación del mineral de hierro. Es sin duda el testimonio arqueológico más antiguo relacionado con la actividad ferrona en Igartza, cuya cronología situamos en la Baja Edad Media. Muestras de todo ello han sido remitidas para su datación radiocarbónica.

Juantxo Agirre-Mauleon; Arantza Aguirre Urteaga

D.3.1.5. **Boulevard zumardia, 10 (Donostia-San Sebastian)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe Irizar
Finantzazioa: Cnes. Amenabar, S.A.

D.3.1.5. **Alameda de Boulevard, 10 (Donostia-San Sebastián)**

Dirección: Miren Ayerbe Irizar
Financiación: Cnes. Amenabar, S.A.

The archaeological intervention in the site located at number 10 Alameda de Boulevard revealed, once again, the vast archaeological potential of Donostia-San Sebastián and, more specifically, the southern end of the modern-day Old Part, which contains a number of important house-towers that were built up against the old medieval wall.
The use of these old structures belonging to the town's former buildings for modern purposes is something else that has been verified during the course of this archaeological excavation.

2002. eta 2003. urteetan interbentzio arkeologikoa egin dugu Donostiako Boulevard Zumardiko 10. zenbakian dagoen higiezinean, leku horretan etxebizitza eraikin berri bat egin behar baitute hainbat fasetan.

Alde batetik, higiezina eraitsi aurretik, eta zundaketa geoteknikoen emaitzak kontsultatu ondoren, hainbat kata egin genituen eskuz soto oinean. Geruza edo/eta egituren ezaugarriak ezagutzea genuen helburu, behin higiezina eraitsi ondoren zabaleran egingo zen indusketa arkeologikoa xehetasun handiagoz planifikatu ahal izateko.

Batik bat betegarri geruzak aurkitu nahi genituen (obra hondakinak, suteen ondoko hondakinak eta abar), Erdi Aroko deposituak egon zitezkeela eta bertan tresneria ugari egongo zela pentsatzen baikenuen inguruko beste orube batzuetan gertatu den bezala. Halaz ere, arestian aipaturiko kata horien emaitza zoladurak eta hondarrezko geruzak aurkitzea izan zen. Era berean, soto oinaren eraikuntza egiturak aurkitu genituen; lehenagoko eraikin batekoak ziren horiek berrerabili zituztenak.

Bigarren fasean, kontrol arkeologikoa egin genuen higiezina eraisteko lanak egin eta behe solairuko eta soto oineko hondakinak ateratzen ziren bitartean, espazio horietan oinarritzen baitzen jarduera arkeologikoa.

Aurreko eraikina eraitsi ondoren, hasi ginen benetan indusketa lana egiten, eta horretarako, eskuz lan egin genuen eta baliabide mekanikoak ere erabili genituen. Segurtasun alorrean obrak eskatzen zuena betetzeko, zabaleran induskatzen hasi aurretik, horma pan-

Durante el año 2002 y 2003 se ha llevado a cabo la intervención arqueológica en el inmueble sito en Alameda de Boulevard, n.º 10, en Donostia-San Sebastián afectado por la construcción de un nuevo edificio de viviendas en varias fases.

Por una parte, antes del derribo del inmueble y tras consultar los resultados de los sondeos geotécnicos se realizaron varias catas con medios manuales en la planta sótano. El objetivo era conocer las características de los estratos y/o estructuras de forma que se pudiera planificar con mayor detalle la excavación arqueológica en extensión que se llevaría a cabo una vez derribado el inmueble.

Nuestro interés se centraba, sobre todo, en la posible localización de estratos de relleno (escombros, incendio, etc.) que nos indujera a pensar en la existencia de depósitos de origen medieval con abundancia de ajuares como ha ocurrido en otros solares cercanos. No obstante, el resultado de las citadas catas fue el hallazgo de pavimentos y estratos de arena. Se registraron igualmente las estructuras constructivas de la planta sótano pertenecientes a una edificación anterior reaprovechada.

La segunda fase, se limitó a realizar un control del derribo del inmueble y desescombro de la planta baja y planta sótano, espacios donde se centraba la actuación arqueológica.

Derribado el inmueble anterior, se procedió a realizar la excavación propiamente dicha contando con medios manuales y mecánicos. Por exigencias de la obra en aspectos de seguridad, antes de iniciar la excavación en extensión, la promotora llevó a cabo las labo-

taila eraikitzeko lanak egin zituen sustatzaileak. Hura amaitu ondoren ekin genion indusketa lanari.

Obra-hondakinak atera ondoren, agerian geratu ziren soto oinean aurkitutako eraikuntza egiturak, eta xehe erregistratu genituen haiek. Hasierako lan horiek amaitu ondoren, eraitsitako higiezin horren aurreko eraikuntza baten egitura batzuk azaldu ziren, oso handiak ziren gainera. Hartan, hainbat eremu bereiz daitezke. Alde batetik, ekialdeko muturrean, neurri txikiko areto bat zegoen. Hura egiteko erabilitako materiala —hareharrizko silarria, kalitate handikoa—, eta ageri zituen eraikuntza aldaketak —baoetako betegarriak, zoladura maila desberdinak, sarrera aldatua eta abar— ikusita, pentsatu genuen espazio hori berrerabili eta eraldatu egin zutela.

Bestalde, eraikuntza egiturek patio ireki bat zehazten zuten. Patioaren erdian bi zutabe handi zeuden, neurri handiko putzu baten ondoan. Era berean, indusketa lanek aukera eman ziguten harkoskoz osaturiko zoladura bat erregistratzeko, bai esparruaren barnealdean bai kanpoaldean.

Indusketa lanak egiten genituen bitartean, segitu genuen zoladura horren azpian zeuden geruzak erregistratzen. Gehien bat, hondarrezko deposituak ziren, horixkak, eta aski antzuak. Kolore beltzaxka zuen hondarrezko geruza bakarra atzeman genuen, orubearen hegoaldean, eta ekialdetik mendebaldera luzatzen zen banda bat zehazten zuen horrek. Geruza horrek material arkeologikoa eskaini zigun, baina oraindik aztertzen ari da hori.

Patioaren erdialdean eskaini zizkiguten hondakin gehiago aurkikuntza arkeologikoek. Zutabeetako baten azpian, —mendebaldeko muturrean zegoenean—, putzu baten hondakinak aurkitu genituen, zurezkoa zen

res de ejecución del muro pantalla. Finalizado éste, comenzó la excavación.

Concluido el desescombro se dejaron al descubierto las estructuras constructivas localizadas en la planta sótano procediéndose a su registro detallado. Finalizadas estas labores iniciales, se dejaron al descubierto parte de las estructuras de una edificación, anterior al inmueble derribado, de grandes dimensiones. En ella, podíamos diferenciar áreas distintas. Por una parte, en el extremo este, destacaba una estancia de reducidas dimensiones que por su material constructivo, —sillería de arenisca de gran calidad—, y por sus modificaciones constructivas, —rellenos de vanos, distintos niveles de pavimento, acceso modificado, etc.—, nos hacía pensar en la reutilización y posterior transformación de este recinto.

Por otra parte, las estructuras constructivas definían un patio abierto, con dos grandes columnas en el centro junto a un pozo de grandes dimensiones. Las labores de excavación permitieron, asimismo, registrar un pavimento de cantos rodados que se localizaba tanto en el interior del recinto como el exterior.

Las labores de excavación continuaron registrando los estratos acumulados por debajo del citado pavimento. Mayoritariamente, se localizaron depósitos de arena, de color amarillento y bastante estéril. Sólo se halló un estrato de arena de color negruzco, en el extremo sur del solar, que definía una banda que se extendía de este a oeste, muy puntual. Este estrato aportó material arqueológico, aún en estudio.

Fue en el interior del patio donde los hallazgos arqueológicos aportaron mayor cantidad de vestigios. Bajo una de las columnas, —la situada en el extremo oeste—, se localizaron los restos de un pozo, de ma-



Indusketa eremuaren ikuspegi orokorra.

Vista general del área de excavación.

hura, neurri txikikoa. Haren ondoan, zurezko hainbat hesola azaldu ziren. Patioko putzuaren azpian agertu zen plataformarekin loturik egongo dira agian zurezko egitura horiek, hura ere zurezkoa baitzen. Egitura horiek guztiak xehe marraztu ziren eta bakoitza bere inbentario zenbakiarekin erregistratu zen, geroago Foru Aldundiak Agorregiko Burdinolan (Aia) dituen aretoetara eramateko.

Egitura eta geruzen erregistroa amaitu ondoren, baliabide mekanikoen bidez kendu genituen haiek. Era horretan, zimentazioaren datu zehatzak lortu ahal izan genituen, kota eta eraikuntza ezaugarriei zegokienean. Indusketa arkeologikoa amaitutzat eman genuen orubea hondar naturalen geruzetaraino erabat induskatuta geratu zenean.

dera, de pequeñas dimensiones. Junto a él, varias estacas de madera. Estas estructuras ígneas tal vez pueden estar relacionadas con la plataforma, también de madera, que se localizó bajo el pozo del patio. Se dibujaron detalladamente todas estas estructuras y se registraron con su correspondiente número de inventario para su posterior traslado a las dependencias que la Diputación Foral tiene en la Ferrería de Agorregi (Aia).

Finalizado el registro de las estructuras y estratos, se procedió a la eliminación de éstas con medios mecánicos. De este modo, se pudo obtener los datos precisos de la cimentación en cuanto a cotas y características constructivas. La excavación arqueológica se dio por finalizada una vez que el solar quedó totalmente excavado hasta los estratos de arena naturales.

Miren Ayerbe Irízar

D.3.1.6. **Unanue Zahar baserria (Donostia-San Sebastian)**

Zuzendaritza: M.ª Antonia Gereñu
Urzelai
Finantzazioa: Pribatua

D.3.1.6. **Caserío Unanue Zahar (Donostia-San Sebastián)**

Dirección: M.ª Antonia Gereñu
Urzelai
Financiación: Privada

Farmhouse located in the Añorga neighbourhood, in the municipality of Donostia-San Sebastián. The site was ravaged by fire in 2003, an event which affected the whole structure, resulting in an immediate reconstruction process which involved the entire building. The archaeological project carried out also included the excavation of the subsoil, the taking of dendrochronological samples, a detailed planimetric survey and an analysis of the walls. All this enabled us to establish the building's various construction phases, as well as the different uses to which it was put over the centuries.

Unanue Zahar baserria Añorga auzoan dago, Donostian. Eraikin hori landa turismorako erabiltzen zen 2003ko martxoan sute batean erre zen arte. Baserri horren egitura erabat hondatu zuen sute horrek, eta horrexegatik, bere berreraikuntza prozesuak jarduera globala eskatzen zuen eraikin osoan. Arrazoi horregatik, proiektu arkeologiko integrala egin genuen, eta hainbat azterketa-metodologia erabili genituen hartan: zorupearen indusketa, lagin dendrokronologikoak hartu eta paramentuen azterketa, eta erregistro planimetriko xehea ere egin genuen.

El caserío Unanue Zahar se sitúa en el barrio de Añorga, en Donostia-San Sebastián. El edificio se utilizaba como centro de agroturismo hasta el momento de su incendio, en marzo de 2003. El incendio sufrido por el caserío afectó de tal manera a la estructura del mismo que su proceso de reconstrucción implicaba una actuación global en todo el edificio. Este hecho motivó la realización de un proyecto arqueológico integral en el que se combinaron diversas metodologías de análisis: la excavación del subsuelo, la toma de muestras dendrocronológicas y la lectura de paramentos, así como un registro planimétrico detallado.

Eraikinaren egoera

Lanak hasi zirenean, aurri egoeran zegoen eraikina, horma perimetralak, horiek barrukoek baino kalte txikiagoa jasan zutelako, eta behe solairuko zurezko egituraren zati bat bakarrik baitzeuden zutik. Baserriak oin lauangeluarra zuen, 380.50 m^2-koa, bi isurialdeko teilatua zuen, eta behe solairua, lehen solairua eta estalkipea zituen. Hormen altxaera landu gabeko harriz egina zen, harlandu txikiak ageri zituen iparraldeko fatxadaren beheko aldean eta harlandu batzuk haren goiko aldean eta mendebaldean. Beste bi fatxadak, berriz,

Estado del edificio

Cuando se iniciaron los trabajos, el estado del edificio era de ruina, manteniéndose únicamente los muros perimetrales, menos dañados que los del interior y parte de la estructura de madera de la planta baja. El caserío presentaba una superficie en planta cuadrangular de 380.50 m^2 y cubierta a dos aguas, con una distribución de planta baja, primera y bajocubierta. El alzado de los muros era de mampostería con sillarejo en la parte inferior de la fachada septentrional y algunos sillares en la zona superior de la misma y de la occidental. Mientras

landu gabeko harriz eginak ziren soilik. Lau ertzetan harlanduek sendotzen zuten, kareharriak batzuk eta hareharriak besteak.

Barrualdeak itxura penagarria zuen benetan. Lehen solairua eta estalkipea desagertuak ziren erabat, eta banaketa bakar bat ere ez zuten kontserbatu, ez banaketa bertikalak ez horizontalak. Sagardoa egiteko dolare zaharraren hondakinik ez da kontserbatu ia. Fatxadako horma-artean, iparraldeen zegoenean, jatorrizko armazoiaren puska bat ere ez da kontserbatu. Zinbria lauko horma-artean, hortxe kulunkatzen da dolareko palanka, hareharrizko bi harroin dokumentatu genituen *in situ*, eta beste bat, lekutik mugitua; zutikoei eusteko oinarri lana egiten zuten horiek. Sutearen aurretik, bi bernietako bat altxatzen zen, eta horien gainean kulunkatzen zen dolarea, arrail angeluzuzena kontserbaturik.

Hurrengo horma-arteari balezta deitzen zaio, eta erdialdean hiru bernia edo zutoin bertikal mantentzen ditu beren kareharrizko harroinekin, eta uhalaren zati bat ere kontserbatu da. Dolareko azken horma-arteari, berriz, atzealdekoa deitzen zaio, eta hartan bi bernia ageri ziren; horiek jabaloi lana egiten zuten uhalari eusteko.

Interbentzioaren garapena

Baserriko paramentuen planimetria-adierazpen xehea osatzeko, ahoz eta argazkien bidez jaso genuen informazioa, eraikinari buruzko dokumentazioa bilatzeko lanak ez baitzigun inolako emaitzarik ekarri. AutoCad euskarri digitalean jasotako unitate estratigrafiko desberdinen fitxak egin ondoren, eraikinaren kronologia eta eraikuntza bilakaera prestatu genituen. Zegoen bibliografia kontuan harturik, eta erreferentzia gisa A. Santana irakaslearen sailkapena aintzat hartuta, lau denboraldi handi bereizi genituen, eta horiek faseetan banatu genituen aldi berean.

Denboraldi Gotiko-Errenazentista: XV. mendearen azken hamarkada-XVII. mendearen erdialdea

1. Fasea: jatorrizko baserri-dolarearen eraikuntza

Jatorrizko baserria XV. mendearen azkenean-XVI. mendearen hasieran eraiki zen. Jatorrizko eraikin horretatik, iparraldeko fatxadaren beheko gorputza eta mendebaldeko fatxadaren zati txiki bat baino ez dira kontserbatu. Hormak landu gabeko harriz eginak dira, harri horiek pseudoilaratan egokituak. Modulua heterogeneoa da, forma kubikoak ageri ditu, eta hareharrizko nahiz kareharrizko piezak erabili ziren hura egiteko. Zorua ukitzen duen eremuan, beheko ilarak lodiagoak dira eta zapata jarraitu edo zimentazio-bankua eratzen dute.

Baserriaren oina lauangeluarra izango zen, eta lau zeharkako habearte eta hiru luzerako habearte izango zituen. Kanpoaldeko hormak, beheko gorputzekoak bederen, landu gabeko harriz eginak izango ziren. Goiko gorputzeko itxiturak harrizkoak izango ziren agian, bilbadura landu gabeko harriz edo/eta adreiluz betea izango zuen, edo besterik gabe, zurezko oholez betea, que las otras dos se alzaban exclusivamente mediante mampuestos. Las cuatros esquinas tenían refuerzos de sillería tanto en piedra caliza como en arenisca.

El interior mostraba un aspecto desolador. El primer piso y la bajocubierta habían desaparecido por completo, no conservando ninguna de sus divisiones, ni compartimentaciones verticales, ni horizontales. De la antigua estructura del *tolare* o lagar de sidra apenas se conservaban restos. En la crujía de la *fachada*, la más septentrional, no se mantenía nada del armazón primitivo. En la de la *marrana*, donde oscila la palanca del lagar, se documentaban dos basas de piedra caliza *in situ* y otra desplazada que servían de apoyo a los pies derechos. Antes del incendio se alzaba una de las dos bernias sobre las que penduleaba el lagar, conservando la característica hendidura rectangular.

La siguiente crujía, denominada *ballesta,* mantenía en la zona central tres bernias o postes verticales con sus correspondientes basas de caliza y parte de la correa. De la última crujía del lagar conocida con el nombre de *trasera* se apreciaban dos de sus bernias con función de jabalcones que sustentaban la correa.

Desarrollo de la intervención

La representación planimétrica exhaustiva de los paramentos del caserío se completó con la recogida de información oral y fotográfica ya que la búsqueda de documentación relativa al edifico resultó totalmente infructuosa. Tras la elaboración de las fichas de las diferentes unidades estratigráficas representadas en soporte digital, se elaboró la evolución cronoconstructiva del edificio. Teniendo en cuenta la bibliografía existente y tomando como referencia la clasificación de A. Santana se definieron cuatro grandes períodos, subdivididos a su vez en fases.

Período Gótico-Renacentista: última década del siglo XV-mediados del siglo XVII

1.ª Fase: construcción del caserío-lagar primitivo

El caserío primitivo se alzó en una fecha temprana, finales del siglo XV-comienzos del siglo XVI. De la edificación primitiva tan sólo se conservan el cuerpo inferior de la fachada septentrional y una pequeña parte del de la fachada occidental. Los muros presentan una fábrica de mampuestos dispuestos en pseudohiladas. El módulo es heterogéneo, con una tendencia hacia formas cúbicas y se emplean tanto piezas de arenisca como de caliza. En la zona de contacto con el suelo, las hiladas inferiores se engrosan formando una zapata corrida o banco de cimentación.

La planta del caserío sería cuadrangular y estaría dividida en cuatro naves trasversales y tres longitudinales. Los muros exteriores, al menos los del cuerpo inferior, estarían fabricados con mampuesto. Los cierres del cuerpo superior podrían haber sido de piedra, de entramado relleno de mampuestos y/o ladrillos o simplemente de tablas de madera como ocurre en el ca-

Ezkio-Utsason, Igartubeiti baserrian gertatzen den bezala. Eraikinaren altuera bi solairutan banatuko zen, garapen horizontala izango zuen argi eta garbi, eta teilatua, berriz, bi isurialdekoa izango zuen.

Barrualdea dolareko makinaren inguruan eratuko zen. Sagardoa egiteko prentsa handi bat zuen, palanka eta zurezko torlojuarekin. Prentsa horrek esparru osoa hartuko zuen, zeharkako habearteetako bat izan ezik. Berniak, torloju bertikala eta luzerako habea zituen, eta horrexegatik, bigarren solairua diafano edo gardena izango zen ezinbestean. Etxebizitza eremuari dagokionean, haren fisonomia ezin dugu zehaztu, baina beste baserri-dolare batzuetan oinarritzen bagara, alboko horma-arteetako batean egongo zen seguru asko, suhesi batek babestua, edo bestela, «L» forma izango zuen.

2. Fasea: jatorrizko baserri-dolarearen zati handi bat suntsitu zuten eta orubea eraberritu zuten, XVI. mendearen lehen erdialdean

Baserria eraberritu zutenean, aparailu gotikoa sartu zuten eta arkuan bukatzen ziren bao batzuk erabili zituzten, eta horrek goratu edo hobetu egin zuen eraikinaren kanpoaldea. Barnealdean banaketa berbera mantendu zuten, behar-beharrezkoa dolareak jardunean jarrai zezan.

Iparraldeko fatxadan goiko gorputza landu gabeko harri kontzertatuz eta hareharri landuz osatua dago. Harlandu horiek erdialdean daude, eta hantxe irekitzen dira bi leiho pare germinatuak. Era berean, beheko gorputzean bi leiho txiki egokitu ziren, arkuan bukatuak, baina aurrekoak baino xumeagoak.

Mendebaldeko fatxadan altxaera osoa landu gabeko hareharriz egin zen, pseudoilara irregularretan kokatuak harri horiek. Zertxobait Iparralderantz emana dago sarrerako baoa eta hartatik oso gertu gezileihoa dago. Ateak erdi puntuko arkua du, harlanduz egina. Horma honen eta aurrekoaren arteko mihiztaketak halako egokitze arazo batzuk sortu zituen, zaharrena zertxobait lodiagoa baitzen. Gorabehera hori konpontzeko, horma berria eraiki zuten bestearen kanpoko trazatu berari jarraiki, eta horrenbestez, irtengunea barnealdetik soilik ikusten zen. Gauza berbera egin zen beste fatxadan ere, baina kasu honetan elkarren gaineko bi zoru dira, horietan azpikoa zeharragoa da eta gainekoa baino lodiagoa.

Ezer gutxi dakigu espazioaren barrualdeko banaketari buruz. Seguru asko, banaketa hori ez zen askorik aldatuko, baina goiko solairuan ageri diren leiho germinatu horiek esparru nobleagoa izango zela, eta egoitzarako erabiliko zela pentsarazten digute.

Denboraldi Barrokoa: XVII. mendearen erdialdea-XVIII. mendearen amaiera

1. Fasea: Gotiko berantiarreko estalkia desagertzea

Etxe honetako jarduera nabarmen igotzen joango zen mendean zehar. Beharbada maizterren kopuruak serío Igartubeiti, en Ezkio-Itsaso. La altura del edificio se articularía en dos plantas, con un claro desarrollo horizontal mientras que la cubrición se resolvería mediante un tejado a dos aguas.

El interior se articularía en torno a la máquina del lagar, formada por una gran prensa de sidra con palanca y husillo de madera que ocuparía todo el recinto, a excepción de una de las naves trasversales. La existencia de las bernias, el tornillo vertical y la viga longitudinal debió de provocar que la segunda planta fuera necesariamente un lugar diáfano. En cuanto a la zona de vivienda, no podemos precisar su fisonomía pero basándonos en otros ejemplos de caseríos-lagar, posiblemente se ubicaría en una de sus crujías laterales, aislada mediante un muro cortafuegos o bien, tendría una disposición en «L».

2.ª Fase: destrucción de gran parte del primitivo caserío-lagar y remodelación de la casa solar, primera mitad del siglo XVI

La rehabilitación del caserío supuso la introducción de un aparejo gótico y la utilización de diversos vanos rematados en arco que ennoblecieron el porte exterior del edificio. En el interior se mantuvo la misma distribución, necesaria para el funcionamiento del *tolare*.

La fachada septentrional está presidida por un cuerpo superior fabricado a base de mampuesto concertado y de sillares de arenisca. Estos sillares se disponen en la zona central y es allí donde se abren dos pares de ventanas geminadas. Así mismo, en el cuerpo inferior se colocaron dos pequeñas ventanas rematadas en arco, aunque más simples que las anteriores.

En la fachada occidental todo el alzado se fabricó con mampuestos de arenisca dispuestos en pseudohiladas irregulares. Ligeramente descentrado hacia el norte se encuentra el vano de acceso y muy próximo a él una aspillera. La puerta tiene un arco de medio punto en sillería. El ensamblaje entre este muro y el anterior provocó ciertos problemas de ajuste ya que el más primitivo tenía un grosor mayor. Para solucionar este contratiempo se construyó el nuevo muro siguiendo el mismo trazado exterior que el otro, de modo que el saliente sólo fuera visible desde el interior. Idéntica solución se adoptó en la otra fachada, aunque en este caso se trataba de una superposición de dos pisos, en el que el inferior, más antiguo, presenta un mayor grosor que el superior.

Poco se sabe de la modulación interna del espacio. Seguramente la distribución no varió sustancialmente pero la presencia de esas ventanas geminadas de asiento, en la planta alta hace pensar en un recinto más noble, destinado a residencia.

Período Barroco: mediados del siglo XVII-finales del siglo XVIII

1.ª Fase: eliminación de la cubierta tardogótica

La actividad en la casa debió de ir incrementándose ostensiblemente a lo largo de la centuria. Quizá provo-

gora egin zuelako edo, besterik gabe, etxeko bizigarritasun maila hobetu nahi zutelako. Nolanahi ere, beste obra bat egin zen, baserriko bizitzeko espazioa handitzeko oraingoan, eta horretarako, mendebaldeko alboko horma-artea altuera bat igo zen.

2. Fasea: baserria eraberritzea

Beheko gorputzaren gainean horma bat dago mendebaldeko fatxadaren ibilbide osoan zehar. Horma hori landu gabeko harri irregularrez egina da, kareharriak eta hareharriak dira guztiak. Bertan bi bao arkitrabatu irekitzen dira, hareharrizko harlandu handiz eginak eta barlasaia, berriz, molduratua du. Hormaren benetako neurriak eta baoen kokaera kontuan hartzen baditugu, badirudi logikoa dela pentsatzea jatorrian hirugarren bao bat izango zuela. Era horretan, fatxadak ordena simetrikoa izango zuen: baoetako bat eta atea erdialdean, eta beste bi baoak alde banatan.

Iparraldeko eta hegoaldeko fatxadetan, ezaugarri berberak zituzten horma-atalak altxatu zituzten. Gaur egun, ordea, lehenengoaren zati bat baino ez da kontserbatu. Hormak altxa eta teilatuaren altuera igo ondoren jarriko zuten estalkia, bi isurialdekoa hura ere.

Zabaltze horrek berekin ekarri zuen lehen solairuaren barnealdeko banaketa eraldatzea, eta mendebaldeko zeharkako horma-artea logela bihurtu zuten, baina horrek ez zuen inolako trabarik sortuko dolarearen jardunean.

Baserrian egindako eraberritze lan hori mendebaldeko sektoretik soilik ikusten da, eta ekialdeko horma-artea igo zela edo ez zela esateko moduko daturik ez dugu eskuartean.

3. Fasea: bi bao ireki zituzten

Denboraren joanean, lehen solairuaren banaketa berriro ere aldatu zuten, eta beste bi bao ireki zituzten hegoaldeko sektorean. Seguru asko, bao horiek egin zirenean desagertuko zen barlasaian moldura zuen ustezko hirugarren bao hori.

Denboraldi Neoklasikoa: XVIII. mendearen amaiera-XIX. mendea

1. Fasea: baserria handitzea eta esparrua bi etxebizitzatan banatzea

Obra hauek egin zirenean, desagertu egin ziren iparraldeko fatxadako buruhormaren erdialdea eta ezker alboko aldea. Era berean, ekialdeko eta hegoaldeko fatxadetako sostengu-hormak ere desagertu ziren.

Badirudi «L» moduan handitu zutela eta altuera ere igo zuten estalkipean solairu bat eraiki zutelako. Beste bi horma-arte erantsi zituzten, bata ekialdean eta bestea hegoaldean, eta beste teilatu bat jarri zioten, bi isurialdekoa hura ere. Obra horien emaitza oin lauangeluarreko eraikina izan zen, ia 400 m^2-koa, eta garapena, berriz, aurrekoa baino kubikoagoa. Etxearen oina bitan banatu zuten, Ekialde-Mendebalde norabidean, balezta horma-artearen

cada por un aumento del número de inquilinos o simplemente por un deseo de mejorar el grado de habitabilidad del enclave. Fuera como fuese se acomete una nueva obra, está vez con la intención de ampliar el espacio habitable del caserío, para lo cual se eleva la altura de la crujía lateral oeste.

2.ª Fase: remodelación del caserío

Por encima del cuerpo inferior se alza un muro a lo largo de todo el recorrido de la fachada occidental. Este muro está fabricado con mampuestos irregulares de caliza y arenisca. Se abren en él dos vanos arquitrabados realizados con sillares de arenisca de buena factura y con el alféizar moldurado. Si tenemos en cuenta las dimensiones reales del muro y la disposición de los vanos, parece lógico pensar que originalmente habría un tercer vano. De esta forma, la fachada tendría un orden simétrico: con uno de los vanos y la puerta en la zona central y, los otros dos a ambos lados.

En las fachadas septentrional y meridional se levantaron lienzos con idénticas características. Sin embargo, en la actualidad, tan sólo se conserva parte del primero. Una vez alzados los muros y elevada la altura de la cumbrera se colocaría la cubierta que seguiría siendo a dos aguas.

Esta ampliación trae consigo la transformación de la distribución interior de la primera planta convirtiendo la crujía transversal occidental en zona de dormitorio, aunque esto no debió de suponer ningún entorpecimiento en el funcionamiento del lagar.

La remodelación del caserío es visible tan sólo por el sector occidental y no hay ningún dato que indique si se llevó a cabo o no una elevación de la crujía oriental.

3.ª Fase: apertura de dos vanos

Pasado el tiempo, la compartimentación espacial del primer piso se modificó nuevamente y eso provocó la apertura de otros dos vanos en el sector meridional. Posiblemente su colocación causó la desaparición de ese supuesto tercer vano con moldura en el alféizar.

Período Neoclásico: finales del siglo XVIII-siglo XIX

1.ª Fase: ampliación del caserío y compartimentación del recinto en dos viviendas

La ejecución de estas obras trae consigo la desaparición de la zona central y del lateral izquierdo del testero de la fachada septentrional, así como la eliminación de los muros portantes de las fachadas oriental y meridional.

Parece que se amplió en forma de «L» y se elevó su altura construyendo un piso bajo la cubierta. Se añadieron dos nuevas crujías, una en el lateral oriental y otra en el meridional y se colocó una nueva cubierta a dos aguas. El resultado fue un edificio con una planta cuadrangular de casi 400 m^2 y un desarrollo más cúbico que el anterior. La planta de la casa se divide en dos, a través de un muro medianero que sigue la línea

itxitura-lerroari jarraitzen dion artekorma baten bidez. Antzeko neurriko bi etxebizitza lortu zituzten horrela.

Hegoaldeko fatxada berria eraiki zuten, horretan baoen osaera oso simetrikoa zen, argazki zahar batzuen bidez egiaztatu bezala. Lehen solairuaren diseinua oso bestelakoa zen azpikoarekin alderatuz gero, lehenengoan sei leiho irekitzen baitziren eta bestean, berriz, bat ere ez. Horietako bostek konposizio simetrikoa eratzen zuten, erdialdekoa neurri handiagokoa zen eta estalkiaren ardatzaren azpian zegoen; seigarrena, berriz, Ekialdera emana zegoen.

Ekialdeko fatxada horma bakar batek osatzen du, eta aski aparailu pobreaz eraikia da gainera. Bi solairu ditu eta bere luzera nabarmen handiagoa da aurkakoarena baino, ez delako ostiko batean amaitzen. Hartan bi ate eta hainbat leiho arkitrabatu irekitzen dira, ertz bizi eta mutxardatuak dituzten kareharrizko harlanduak dituzte inguruan.

Iparraldeko fatxadan aparailu berdin-berdina zuen horma bat eraiki zuten, hauxe da, landu gabeko harri heterogeneo eta trauskila, eta harlanduz eginiko eskantzu baten bidez lotzen zen aurrekoarekin. Era berean, hainbat leiho ireki zituzten, leihoburu eta guzti, eta harriz inguratuak bere hiru solairuetan: behekoa, lehenengoa eta estalkipea.

Denboraldi Garaikidea: XIX.-XX. mendeak

1. Fasea: bi eraikin eratxiki eraikitzea

XX. mendearen lehen herenean, leku gehiagoren beharra izango zutenez, bi egitura eraiki behar izan zituzten baserriari eratxikiak. Horietako bakar bat ere ez da gure egunetara iritsi, baina argazkien bidez eta ahoz ere egiaztatu ahal izan dugu. Ukuiluari eratxikia, iparraldeko sektorean, oin angeluzuzena zuen estalpe bat eraiki zuten hormarekiko luzeran, Ipar-Mendebaldeko ertzetik hasi eta ekialdeko beheko leihoraino. Ekialdeko fatxadan, berriz, erdi puntuko arkua zuen atearen ondoan, eraikin txiki bat egin zuten. Honek oina lauangeluarra zuen eta isurialde bateko estalkia, depositu deitzen zitzaion.

2. Fasea: hainbat interbentzio

Garai honetan berreskuratu zuten XVIII. mendearen amaierako-XIX. mendearen hasierako oina, haren trazatua eraldatzen zuten elementuak kendu eta egitura batzuek zituzten kontserbazio arazoak konpondu baitzituzten.

3. Fasea: baserria eraberritzea eta hegoaldean beste itxitura bat egokitzea

Orain dela 20 urte oso interbentzio garrantzitsua egin zuten, eta baserriak berriro ere gora egin zuen, gastronomia elkarte baten egoitza bilakatu baitzen. Obrarik aipagarriena hegoaldeko fatxada berria eraikitzea izan zen. Bilbadura-horma bat eraiki zuten, eta landu gabeko harria ageriko zutoin eta habeekin konbinatu zuten, apaingarriak baino ez ziren zurezko elementu horiek. Buruhormak hiru solairu zituen: beheko solaide cierre de la *crujía ballesta*, en dirección E-O, para conseguir dos viviendas con una extensión similar.

Se construye una nueva fachada meridional, con una composición de los vanos muy simétrica y documentada a través de una serie de fotografías antiguas. El diseño de la primera planta en la que se abrían seis ventanas contrastaba con el de la inferior, sin ninguna. Cinco de ellas formaban una composición simétrica, con la central de mayor tamaño y situada bajo el eje de la cubierta, mientras que la sexta estaba desplazada hacia el Este.

La fachada oriental estaba compuesta por un único muro fabricado con un aparejo bastante pobre. Se articula en dos plantas y su longitud es sensiblemente mayor que su contrario debido a que no remata en un machón. Se abren en él, dos puertas y varias ventanas arquitrabadas, recercadas por sillares calizos de aristas vivas y abujardados.

En la fachada septentrional se erigió un muro de idéntico aparejo, es decir, mampuesto heterogéneo y tosco, que enjarjaba con el anterior en un esquinal fabricado con sillares. Así mismo se abrieron varias ventanas adinteladas con recercos de piedra en sus tres plantas: baja, primera y sobrecubierta.

Período Contemporáneo: siglos XIX-XX

1.ª Fase: construcción de dos edificios adosados

En el primer tercio del siglo XX la falta de espacio hizo necesaria la edificación de dos estructuras adosadas al caserío. Ninguna de las cuales ha llegado hasta nuestros días, pero de las que tenemos constancia fotográfica y oral. Aneja a la cuadra, situada en el sector norte, se colocó un cobertizo de planta rectangular que discurría longitudinalmente al muro, desde la esquina NO hasta la ventana oriental inferior. Mientras que en la fachada oriental, junto a la puerta con arco de medio punto se instaló un pequeño edificio, de planta más bien cuadrangular y con cubierta a una vertiente, denominado *depósito*.

2.ª Fase: diversas intervenciones

Durante esta etapa se recuperó la planta de finales del siglo XVIII-comienzos del siglo XIX eliminando los elementos que distorsionaban su trazado y subsanado ciertos problemas de conservación de algunas estructuras.

3.ª Fase: rehabilitación del caserío y alzado de un nuevo cierre meridional

Hace 20 años se llevó a cabo una importante intervención que supuso un nuevo apogeo del caserío convirtiéndose en la sede de una sociedad gastronómica. La obra más emblemática fue la construcción de una nueva fachada meridional. Se erige un muro de entramado en el que se combinan los mampuestos con postes y vigas de madera vistas, con una labor puramente ornamental. El testero se articulada en tres

ruan bi arku beheratu handi irekitzen dira eta horietatik galeria arkupedun batera pasatzen da; lehen solairuan, berriz, bost bao irekitzen dira, eta estalkipean hiru.

4. Fasea: baserria aterpetxe bihurtu zuten 2001. urtean, eta horregatik, berriro banatu zuten barnealdea

5. Fasea: baserria sute batek erre zuen 2003ko martxoaren 25ean

Konklusioak

Gure egunetara iritsi den eraikinaren jatorriak XV. mendearen azken urteetara edo XVI. mendearen lehen hamarkadetara eramaten gaituela dirudi. Denboraldi horretan hainbat aldaketa sozio-ekonomiko eta politiko gertatu ziren, bandoen arteko borroken amaiera, esate baterako. Horrek segurtasun handiagoko giroa sortu zuen euskal haranetako baserritarrengan, eta jende hura lur berriak okupatzen hasi zen, basoak berritu zituzten eta bazkaleku komunalen jabe egin ziren. Era berean, maiorazkoa ez zuten semeek penintsularen Hegoaldera edo Amerikako lurralde berrietara emigratzeko aukera izan zuten, eta horrek baztertu egin zuen presio demografikoa eta zoruaren inguruko lehiakortasuna.

Unanue Zahar baserri-dolare gisa sortu zen, zelula sozioekonomiko haien funtsezko jardueretako bat baitzen sagardoaren ekoizpena. Izan ere, Gipuzkoako baserri tipikoa baserri-dolarea zen XVI. mendean. Hain aspaldiko garai haietatik baserrian hainbat eraberritze egin badira ere, funtsezko banaketa, barnean sagardoa egiteko dolarea egokitzeko diseinatu zena, aldaketa handirik gabe mantendu zen denbora luzean, XVIII. mendearen amaiera arte seguru asko. Halaz ere, haren kanpoaldeko itxura aldatzen joan zen, garai hartan nagusi ziren modei jarraiki.

Aparailu gotikoa eraiki ondoren, bi leiho germinatu eta erdi puntuko arkua zuen ate batekin, itxura dotorea hartu zuen etxeak beste baserri-dolareek bezala. Era honetako eraikin soil eta sendoek errenazimentuko jauregien eta dorretxeen antza dute. Horregatik, uneren batean dorretxe gisa kalifikatu zuten Unanue Zahar baserria. XV. mendearen amaieran harria erabiltzen hasi ziren eraikuntzetan, eta zuraren erabilerak behera egin zuen. Prestigio kontu bat izateaz gainera, edozeinek ezin baitzuen horrelakorik egin, sendotasuna eta iraunkortasuna bilatzen zen harrizko etxe horien eraikuntzarekin.

Baserri honen sorrera eta bilakaeraren inguruko zalantza batzuk argitzea lortu bada ere, kontu batzuk argitzeko geratzen dira oraindik ere. Horietako bat da etxea bi etxebizitzatan noiz banatu zen jakitea. XVII. mendearen amaieran hasi zen hedatzen baserriak bi familiako etxe bihurtzeko ohitura, baina hurrengo mendera arte ez zen orokortu. Luberritze berriak egin ziren garai hartan, jada zeuden baserrietako asko zatitu egin zituzten, eta oin berriko bi familiako etxe berri ugari eraiki

plantas: en la baja, se abren dos grandes arcos rebajados que dan paso a una galería porticada, en la primera, se abren cinco vanos y en la sobrecubierta, tres.

4.ª Fase: reconversión del caserío en un albergue en 2001, lo que provocó una nueva redistribución espacial interna

5.ª Fase: incendio del caserío el 25 de marzo de 2003

Conclusiones

El origen del edificio llegado hasta nuestros días parece remontarse a los últimos años del siglo XV o primeras décadas del siglo XVI. Este período se caracteriza por una serie de cambios socio-económicos y políticos como el final de las luchas de bandos. Ello provocó un clima de mayor seguridad en la población campesina de los valles vascos animándoles a ocupar nuevos terrenos, roturando bosques y apropiándose de pastos comunales. Así mismo, la posibilidad de emigrar hacia el sur de la península o a los nuevos territorios de América de los segundones evitó la presión demográfica y la competencia por el suelo.

Unanue Zahar se crea como un caserío-lagar ya que la producción de sidra era una de las actividades esenciales de estas células socioeconómicas. De hecho el caserío típico guipuzcoano durante el siglo XVI es el caserío-lagar. A pesar de las reformas que se realizan desde fechas muy tempranas en el caserío, la distribución espacial, diseñada para alojar en su interior un lagar de sidra, se mantendrá sin grandes variaciones durante mucho tiempo, posiblemente hasta finales del siglo XVIII. Sin embargo, el aspecto exterior del mismo se fue modificando siguiendo las modas imperantes en la época.

La utilización de un aparejo gótico con dos ventanas geminadas y una puerta de arco de medio punto le confirieron un porte señorial del que carecían otros caseríos-lagar. Este tipo de edificio sobrio y robusto es deudor de los palacios renacentistas y de las casas torre. Por ello en algún momento se llegó a calificar a Unanue Zahar como de antigua casa torre. A finales del siglo XV comienza a generalizarse el empleo de piedra en las construcciones, en detrimento de la madera. A parte de ser una cuestión de prestigio, ya que no estaba al alcance de cualquiera, la edificación de estas casas en piedra estaba ligada con la búsqueda de la solidez y de la perdurabilidad.

Aunque se han logrado despejar algunas de las dudas sobre la fundación y evolución del caserío todavía quedan algunas cuestiones pendientes. Una de ellas es saber cuando se realizó la partición de la casa en dos viviendas. A finales del siglo XVII la costumbre de convertir los caseríos en casas bifamiliares comienza a extenderse, aunque no es hasta el siglo siguiente cuando se generaliza. Es una época de nuevas roturaciones, en la que se compartimentan muchos de los

ere egin ziren. Era berean, presioko dolare mekanikoa sartu zenean, txikiagoa zen hura, XVII. mendetik aurrera, aukera eman zuen esparru horiek barnealdetik banatzeko. Sekuentzia estratigrafikoaren bidez lortutako emaitzak eta bi fatxada berrien eta haien elementuen —aparailua, baoak, ostikoa— arkitektura-estiloa alderatzen baditugu, esango genuke XVIII. mendearen amaieran edo XIX. mendearen hasieran banatu zutela baserria bitan.

Beste kontu handia zen baserria eraiki aurreko eraikuntzarik egon ote zen argitzea. Baserri gotiko gehienak jada bizilekua zen kokaleku zehatz batean eraikitzen ziren, eta gainera, orubea identifikatzeko izen bat izaten zuten. Populazio sakabanatu hura zurezko etxoletan biltzen zen, eta horiek oso ahulak izaten ziren. Horrenbestez, XVI. mendea baino lehenagoko bizileku hondakinik ez egoteak ez du esan nahi aurreko okupaziorik egon ez zenik.

Alesander Maguregik eginiko indusketan lortutako aztarnek, horri dagokionean ez dute datu garrantzitsurik eskaintzen; Aro Garaikidean kokatuko genituzkeen zoru eta egiturak dira gehienak. Zorupean aurkitu ditugun elementu zaharrenak barne egituraren zurezko zutoinei eusten zieten harroinak dira, XV. mendearen amaierakoak edo XVI. mendearen hasierakoak.

caseríos ya existentes e incluso, se erigen numerosos edificios bifamiliares de nueva planta. Así mismo la introducción del lagar mecánico de presión, de menor tamaño, a partir del siglo XVII facilitó la división interna de estos recintos. Comparando los resultados obtenidos a través de la secuencia estratigráfica con estas premisas y el estilo arquitectónico de las dos nuevas fachadas y sus elementos —aparejo, vanos, machón— podemos fechar la bipartición del caserío a finales del siglo XVIII o comienzos del siglo XIX.

La otra gran cuestión era descubrir si había existido algún tipo de edificación anterior a la construcción del caserío. Gran parte de los caseríos góticos se construyen sobre un emplazamiento concreto que ya estaba habitado y que además poseía un nombre propio identificativo del solar. Este poblamiento disperso se agrupa en cabañas de madera cuya consistencia es muy débil. Por tanto la ausencia de restos de habitación anteriores al siglo XVI no implica la negación de una ocupación anterior.

Los indicios exhumados en la excavación, realizada por Alesander Maguregi, no ofrecen datos relevantes a este respecto; la mayoría son suelos y estructuras adscribibles a época contemporánea. Los elementos de mayor antigüedad localizados en el subsuelo han sido las basas de piedra que sujetaban los postes de madera de la estructura interna correspondientes a finales del siglo XV o comienzos del siglo XVI.

Rosa San José Miguel

D.3.1.7. **San Agustin komentua (Hernani)**

Zuzendaritza: M.ª Antonia Gereñu
Finantzazioa: SU-13.2 Konpentsaziorako Batzordea eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.1.7. **Convento de San Agustín (Hernani)**

Dirección: M.ª Antonia Gereñu
Financiación: Junta de compensación SU-13.2 y Diputación Foral de Gipuzkoa

Monastery founded during the 16th century over the site of the old Hernani village church. The archaeological intervention was carried out in two phases: a first phase consisting of sondages and another later phase which extended the work as a result of earlier findings. The work revealed the remains of two buildings which have been identified as a press and an inn, both constructed in the middle of the 17th century as annexes to the monastery. Similarly, the remains of a water cistern were also found (only its base remained), along with the drainage channel.

Sarrera

Gaur egun Zinko enea deitzen den lekuan dago Hernaniko San Agustin komentua, Garcia Goldaraz eta Etxadia kaleen artean, Donostiara eta Astigarragara zihoazen bideen elkargunean. Hernaniko harresi barrutia zenaren harresiz kanpo dago eremu hau. Nolanahi ere, inork ez daki zehatz hiribildu hori noiz sortu zen, eta hiriaren inguruko lehen deskribapenak XIV. mendearen ondokoak dira. Haietan jada adierazten zen

Introducción

El convento se San Agustín de Hernani se sitúa en el lugar que actualmente se conoce como Zinko enea, entre las calles García Goldaraz y Etxadia, confluencia de los caminos que se dirigían a Donostia-San Sebastián y Astigarraga respectivamente. Esta zona se encuentra extramuros de lo que fuera el recinto amurallado de Hernani, villa de la que no se sabe con certeza cuando fue fundada y de la que se tienen las primeras

etxeak bi kale paralelotan banatzen zirela, eta harresi batek babesten zituela.

Komentua XVI. mendean sortu zen, baina badirudi hiribilduko lehen parrokia (San Joan monasterioa deitzen zioten hari) zegoen tokian eraiki zutela, eta hura barrunbe gotortuaren barrualdera eraman zutela garai haietan. Parrokiaren behin-behineko lekualdatzea egin ondoren, komentu gisa erabiltzeko egokitu zuten lekua. Juan Martinez de Ereñozu zen patroia, merkatari ospetsua eta Ereñozuko hiru burdinolen jabea beren errota, lonja eta portuarekin, eta pertsona horrek Pedro Pacheko apezpikuaren baimena lortu zuen monasterioa eraikitzeko. Gainera, komentu horretan beretzako eta bere oinordekoentzako bi sepultura izateko eskubidea ere eman zion. Komentuaren sortzaileak Juan Martinezen bi alaba eta iloba bat izan ziren: Marina eta Maria Lopez eta Catalina de Arbide, Catalina de Goyaz eta Maria Juan de Arbiderekin batera. Donostiako San Bartolome monasterioko bi moja ere bertan egokitu ziren (apezpikuak aginduta), moja berriak San Agustinen arauen arabera prestatzeko, haren ohoretan izango baitzen komentua.

Hainbat eraberritze eta berreraikuntzaren ondorioa da egungo komentua, eta hainbat gorputz irregularrek osatzen dute. Gorputz horiek erdiko klaustro baten inguruan antolatuak daude, eta klaustro horretan banatzen dira mojen aretoak, mintzategia, errefektorioa eta gelak, esate baterako. Eliza, berriz, klaustro horren hegoaldean dago, eta erromaniko aurreratuaren garaikoa kontsideratzen den portada kontserbatu du, harlanduan egina da, eta bost arkibolta ditu, zorrotz samarrak. Klaustroaren iparraldean, hari atzealdetik eratxikitako eraikin batean, hainbat gela banatzen dira, hauxe da, sukaldea, garbitegia, hornidura-gela, biltegiak eta abar. Era berean, hura ere klaustroari ipar-mendebaldetik eratxikia, ostatu emateko eraikina dago; bi solairuko eraikuntza xumea da, eta lorategi txiki batetik iristen da bertara. Kanpoaldean lursail handiak ditu, horma batez inguratuak, eta horietan baratzeak, fruitu arbolak eta oilategia daude. Elizaren portadaren aurrean erretore etxea deiturikoa dago; behe oina eta bi goiko solairu ditu eraikin horrek.

Hernaniko San Agustin monasterioaren esparrurako planteaturiko urbanizazio proiektuak egoitza multzo bat eta zerbitzuak eraikitzea jasotzen du egungo komentuaren eraikinaren iparraldean, beheren dagoen aldean. Era berean parke bat eraikitzea aurreikusia dago, eta haren barnean sartuko litzateke monasterioa, gaur egun dituen eranskinen lekuan (ostatua eta zerbitzuen eraikina) beste berri batzuk txikiagoak egin ondoren.

Zundaketa fasea

Hasiera batean planteatu genuen programak, komentuaren inguruan bideratu beharreko urbanizazio proiektuak ukituriko eremuak dokumentatzea zuen xede. Ildo horretatik, monasterioaren aretoetan hainbat

descripciones urbanas a partir del siglo XIV. En ellas ya se detalla que se trataba de un conjunto de casas distribuidas en dos calles paralelas defendidas por una muralla.

La fundación del convento se llevará a cabo en el siglo XVI, aunque parece que se ubicó en el lugar en el que se encontraba la primitiva parroquia de la villa (a la que se denomina monasterio de San Juan), que será trasladada al interior del recinto fortificado en estas fechas. Una vez realizado el traslado provisional de la parroquia el lugar se acondicionará para su uso como convento. El patrón será Juan Martínez de Ereñozu, afamado mercader y dueño de las tres ferrerías de Ereñozu con su molino, lonja y puerto, que contará con la autorización del obispo Pedro Pacheco para erigir el monasterio, concediéndole además el derecho a poseer dos sepulturas para él y sus herederos en dicho convento. Las fundadoras del convento serán dos hijas y una sobrina de Juan Martínez: Marina y Maria López y Catalina de Arbide, junto con Catalina de Goyaz y Maria Juan de Arbide, instalándose también dos monjas del monasterio de San Bartolomé de San Sebastián (por orden del obispo) para formar a las nuevas religiosas en la regla de San Agustín, que iba a regir el convento.

El conjunto actual del convento es fruto de sucesivas restauraciones y reedificaciones y está configurado por diversos cuerpos irregulares organizados en torno a un claustro central en el que se distribuyen las dependencias de las monjas, como el locutorio, refectorio y celdas. La iglesia, situada en la zona sur de este claustro, conserva una portada considerada como románica evolucionada, realizada en sillería arenisca, con cinco arquivoltas algo apuntadas. Al norte del claustro, en un edificio adosado al mismo posteriormente, se distribuyen varias dependencias destinadas a cocina, lavandería, provisoría, almacenes etc. Así mismo, también adosado al claustro por el noroeste, se encuentra el edificio destinado a hospedería, una modesta construcción de dos plantas a la que se accede a través de un pequeño jardín. En el exterior, posee amplios terrenos cercados por un muro, dedicados a usos de huerta, árboles frutales y gallinero. Frente a la portada de la iglesia se ubica la denominada casa rectoral, una construcción de planta baja y dos alturas.

El proyecto de urbanización planteado para el área del monasterio de San Agustín de Hernani contempla la construcción de un complejo residencial y de servicios al norte del actual edificio del convento, en la zona más baja, así como un parque en el que se integraría el monasterio, una vez sustituidos los anexos que actualmente tiene (hospedería y edificio de servicios) por otros nuevos de menores dimensiones.

Fase de sondeos

En un primer momento se planteó un programa orientado principalmente a documentar las zonas que se verían afectadas por el proyecto de urbanización del entorno del convento. En este sentido, además de

kata egin ondoren, zundaketa batzuk egin genituen kanpoaldean, baratzerako erabiltzen zuten lekuan. Barrualdean katak egin genituen hornidura-gela, sukaldea, biltegiak eta igarobidea zeuden lekuetan, eta eraikineko jatorrizko zoladuraren hondakinak erregistratu genituen. Leku batzuetan harkoskoz egina zen, eta besteetan, hareharrizko lauza angeluzuzenez, grisak ziren horiek. 3., 4. eta 5. katetan, gainera, jatorrizko zoladuraren gainean bi hormaren hondakinak aurkitu genituen, landu gabeko kareharriz eginak ziren eta ia erabat suntsituak zeuden, ilara bakarra kontserbatu baitzuten buztin naturalean oinarritua. Leku batzuetan haren aztarna baino ez zen geratzen. Horrenbestez, eremu horretan eraikinen bat egongo zen egungo eranskina eraiki aurretik, baina eranskin horiek eraiki zirenean ia erabat suntsitu zutela ematen du.

Baratzeen aldean eta ostatuaren aurrean zegoen lorategian 25 kata egin genituen guztira, baina haietako gehienek arkeologiaren ikuspegitik ez zuten emaitza positiborik eskaini, eta horrek pentsarazten digu eremu horren erabilera urteetan zehar ez dela bat ere aldatu, eta baratza edo sagardia izan dela aspaldiko urteetan. Baliteke komunitateak dote edo truke eta erosketa bidez eskuratutako lurrak izatea; izan ere, komentua sortu ondoko urteetako dokumentu erreferentziak badira eta era horretako erosketa edo trukeak aipatzen dira dokumentu horietan.

Komentuaren kanpoalde horretan 5 katak soilik eman zizkiguten emaitza positiboak. Hainbat horma egitura erregistratu genituen bi eraikuntza desberdinetakoak, batek ostatuko lorategiaren zati bat eta gaur egungo komenturako sarbidearen aurrean zegoen es-

efectuarse varias catas en las dependencias del monasterio se realizaron sondeos en la zona exterior utilizada como huerta. En el interior se distribuyeron en las dependencias destinadas a provisoría, cocina, almacenes y zona de paso, registrándose los restos del pavimento original del edificio, que en algunas zonas estaba realizado a base de cantos rodados y, en otras, con losas rectangulares de arenisca gris. En las catas 3, 4 y 5, además, debajo del pavimento originario se reconocieron los restos de dos muros realizados en mampostería caliza que se encontraban prácticamente arrasados conservándose una única hilada, asentada en la arcilla natural, e incluso en algunas zonas solamente quedaba la huella de la misma. Se trata, por lo tanto, de un área en la que existió algún edificio anterior a la construcción del actual anexo, aunque parece que fue prácticamente arrasado en el momento de la edificación de éstas dependencias.

En la zona de huertas y el jardín situado delante de la hospedería se efectuaron 25 sondeos, la mayor parte de los cuales no dieron resultados positivos desde el punto de vista arqueológico, lo que hace pensar que se trata de un área cuyo uso a lo largo de los años no ha cambiado, siendo terreno de huerta o manzanal. Es posible que se trate de tierras que la comunidad fue adquiriendo por dotes o por permutas y compras; de hecho se conservan referencias documentales de los años posteriores a la fundación en las que se citan este tipo de compras y permutas.

Solamente 5 catas de esta zona exterior del convento dieron resultados positivos, registrándose varias estructuras murarias pertenecientes a dos edificaciones distintas, una que abarcaría parte del jardín de la hospedería y el espacio situado delante de la entrada



A eta B egiturak: Dolare zaharra eta ostatua.

Estructuras A y B: Antiguo lagar y hospedería.

pazioa hartzen zituen, eta bestea, komentuko zerbitzuen sarreratik gertu zegoen, Garcia Goldaraz kale aldera. Zabaltze fasean osorik erregistratu genituen bi eraikuntza horiek 1657. urtean komentuak eraikitzeko agindua eman zuen eraikinekin lotuko genituzke: ostatua eta sagarra lantzeko dolarea.

Neurri zuzentzaileak handitzea

Zundaketa hauetan lortutako emaitzek neurri zuzentzaileak handitzeko beharra planteatu zuten bi eremu zehatzetan, eraikinaren kanpoaldean: ostatuaren aurreko lorategia eta eraikinaren ekialdean dagoen baratzea, zerbitzuen atearen ondoan.

Baratzearen aldean, zerbitzuen atearen ondoan, bi eraikuntzaren («A» eta «B») hondakinak aurkitu genituen; Iparraldeko itxitura-horma partekatzen dute bi eraikuntza horiek. Kareharri eta hareharrizko landu gabeko harriz eginak dira, eta 490 m^2-ko azalera hartzen dute guztira; baratzearen lurraren egungo itxitura-hormetatik kanpo geratzen zen haien muturretako bat. Eraikin multzo hau ageri da 1838ko Hernaniko hiribilduko plano batean, baina bertan ez da barne banaketarik ikusten eta zein erabilera zuen ere ez da aipatzen.

Halaz ere, dokumentu berrien arabera, 1657. urtean dolarea eraikitzeko lizentzia lortu zuen komentuak «komentuko sagardietako sagarra lantzeko» eta ostatu bat eraikitzeko baimena ere lortu zuen familiakoek eta komentuarekin loturiko pertsonek ostatu hartzeko «baratzera sartzeko atearen aurrean dagoen presto, espazio eta lekuan». Kokagune hori bat etorriko litzateke indusketan erregistraturiko eraikinekin: «A» eraikuntza dolarearekin loturik egongo litzateke, eta «B» eraikuntzan, berriz, ostatuko aretoak egongo ziren.

Ostatuaren aurreko lorategiari dagokionean, hainbat egitura elementu aurkitu genituen. Alde batetik, haren hegoaldean, komentuko itxitura-hormari loturik, forma angeluzuzena zuen egitura bat erregistratu genuen. Lodiera desberdinak ageri zituen hormetan. Uhaska bat izango zen altueran eraikia, baina zimentazioaren aldea eta barneko oinarria baino ez zituen kontserbatu. Uhaskako ura husteko, aska bat eraiki zuten Aro Garaikidean, *galletilla* moldeko adreiluz egina zen hura, eta hustubide bat zuen. Bestalde, uhaskaren barnealdeko likidoa husteko, zeramikazko hodi bat jarri zuten, baina haran aztarna baino ez da geratzen eusten zion mortairuan.

actual al convento, y otra situada junto a la entrada de servicios del convento, hacia la calle García Goldaraz. Estas dos construcciones, registradas en su totalidad en la fase de ampliación, se relacionaron con los edificios mandados construir en el año 1657 por el convento: una hospedería y un lagar para la cosecha de manzana.

Ampliación de las medidas correctoras

Los resultados obtenidos en estos sondeos plantearon la necesidad de ampliar las medidas correctoras en dos zonas concretas situadas en el exterior del edificio: el jardín delantero de la hospedería y la zona de huerta situada al este del edificio, junto a la puerta de servicios.

En la zona de la huerta, acceso de la puerta de servicios, se registraron los restos de dos edificaciones («A» y «B») que comparten el muro de cierre norte. Se trata de dos construcciones de mampostería de caliza y arenisca que ocupaban una extensión total de 490 m^2, quedando uno de sus extremos fuera de los actuales muros de cierre del terreno de la huerta. Este conjunto de edificios aparece representado en un plano de la villa de Hernani del año 1838; aunque en él mismo no se observan divisiones internas, ni tampoco se hace referencia de cual es su uso.

Sin embargo, según las noticias documentales en el año 1657 el convento obtendrá licencia para la construcción de un lagar «para beneficiar la cosecha de los manzanales del convento» y una hospedería para poder albergar a los familiares y personas relacionadas con el convento «en el presto, espacio y lugar que está enfrente de la puerta por donde se entra a la huerta». Este emplazamiento coincidiría con los edificios registrados en la excavación: la edificación «A» estaría relacionada con el lagar, mientras que la edificación «B» formaría parte de las dependencias de la hospedería.

En lo que respecta al área del jardín de la hospedería se localizaron una serie de elementos estructurales. Por un lado, en la zona sur del mismo, pegante al muro de cierre del convento, se registró una estructura de forma rectangular, que presentaba distintos grosores en sus paredes. Se identificó con un aljibe de agua construido en altura, que solamente conservaba la zona de la cimentación y la base interior. Para evacuar el agua de aljibe, se había instalado una pileta en época contemporánea, realizada en ladrillo de galletilla, con un canal de desagüe y, por otro lado, para vaciar el líquido del interior del depósito se había conectado una tubería de cerámica de la que solamente nos queda la impronta dejada en el mortero que la sujetaba.

Marian Gereñu

D.3.1.8. **Panpinot, 12-14 (Hondarribia)**

Zuzendaritza: M.ª Mercedes Urteaga
Finantzazioa: Hondarribiko Udala

D.3.1.8. **Panpinot, 12-14 (Hondarribia)**

Dirección: M.ª Mercedes Urteaga
Financiación: Ayuntamiento de Hondarribia

The archaeological intervention carried out at numbers 12 to 14 Panpinot Street revealed a number of interesting wooden structures, initially thought to be presses, and a stratigraphic sequence that ranges from the 13th to the 20th century. The presence of diverse organic material from the medieval era is another of the site's most significant characteristics. These objects are accompanied by abundant remains of crockery, fauna, construction material and metal elements, etc., making the site an area of exceptional interest both from a historic point of view and as regards cultural heritage.

Panpinot kaleko 12-14 zenbakietan aurrera eramaniko interbentzio arkeologikoa 2002ko maiatzaren eta 2003ko uztailaren artean burutu genuen. Hainbat fasetan egin genuen lan: zundaketa arkeologikoak, indusketa, eta azkenik, eraikin berriaren zimentazio lanen kontrola.

Orube hori Eguzki eta Panpinot kaleen artean dago, Hondarribiko hirigune historikoaren barnean, hiribilduaren Hego-Ekialdeko ertzean. Obra programak eraikin berri baten eraikuntza jasotzen zuen udal instalazioak handitu ahal izateko, 201,85 m^2 inguruko azalerako oinarekin. Soto solairu bat eraikitzea aurreikusten zen halaber. Arrazoi horregatik, orube osoa induskatu behar zen, –3,25 metroko kotara iritsi arte gutxi gora-behera, Panpinot kalearen sestratik, eta lur iraulketa garrantzitsuak egin behar ziren.

Jarduera berri honek aukera eman digu egitura interesgarriak eta haiei loturik hainbat material aurkitze-

La intervención arqueológica llevada a cabo en el solar 12-14 de la calle Panpinot, se ejecuto durante el período comprendido entre mayo de 2002 y julio de 2003, realizándose en diversas fases: sondeos arqueológicos, excavación y, por último, control de las labores de cimentación del nuevo edificio.

El solar afectado se sitúa entre Eguzki y Panpinot kalea, localizándose dentro del casco histórico de Hondarribia, en el extremo SE de la villa. El programa de obras contemplaba la construcción de un nuevo edificio para la ampliación de las instalaciones municipales con una superficie en planta de unos 201,85 m^2, estando prevista la construcción de una planta sótano. Con tal motivo se establecía la excavación de la totalidad del solar hasta alcanzar la cota de –3,25 m aproximadamente, desde la rasante de Panpinot kalea, provocando movimientos de tierra de importante consideración.

Esta nueva actuación, ha permitido el descubrimiento de interesantes estructuras y ajuares asocia-



Zurezko egituraren xehetasuna.

Estructura de madera, detalle del encepado.

ko. Kronologiari dagokionean, XIII. mendetik XX. mende arteko sekuentzia estratigrafikoa erregistratu dugu.

Oro har, bost etapa kronologikotan antolatua dago multzo estratigrafikoa. Horrenbestez, honako era honetan betea dago lur naturaleko[26] desnibel handia: Harri naturalaren gainean, buztinezko depositu bat dago, buztin gris-berdexkak dira, eta landare hondakin ugari ageri dituzte. Laurogeita hamar zentimetroko lodiera du geruza horrek. Depositu horren gainean, Erdi Aroko mailak pilatzen dira, limo hondartsu eta beltzaxkak dira horiek, bi metroko lodiera dute gehienez, eta bi fase estratigrafiko garbitan bereiziak daude. Testuinguru arkeologiko gehienak urak hartutako sedimentuen multzoari dagozkio, eta horrexegatik, elementu organiko ugari kontserbatu dira; ezaugarri horrez gainera, esan behar da, atzemaniko objektu arkeologikoak benetan aberatsak eta ugari direla. Horien artean, inportaturiko ontzien kalitatea eta mota nabarmenduko genuke; Atlantikoko merkataritza sareekin lotuko genituzke horiek. Kronologiari dagokionean, depositu horiek hiribilduaren okupazioaren lehen faseetakoak direla esango genuke, 1203. urtean hiria sortu zen garaikoak seguru asko. Erdi Aroko mailen gainean Aro Moderno eta Garaikideko mailak bereizten dira. Geruza horiek alde batzuetan aski nahasiak daude orubean zegoen eraikina eraitsi eta ondoren egin ziren garbitze lanen ondorioz.

Era berean, aipatzekoa da, erromatarren garaiko zeramika zati batzuk ere atzeman ditugula azpiko mailetan, baina 1998. urtean aldameneko orubeetan indusketa lanak egin genituenean gertatu ez bezala, orduan erromatarren garaiko maila bat aurkitu baikenuen *in situ*[27], oraingo honetan materialak hondar modukoak dira eta Erdi Aroko materialekin nahasita daude.

Indusketa prozesua aurrera eraman dugun bitartean, 400 testuinguru edo Unitate Estratigrafiko baino gehiagok osaturiko multzo estratigrafikoa erregistratu dugu. Horietan erdiak zurezko elementuak dira (zurezko zutoinak, hesola txikiak edo zurezko multzoak tamaina handiko egiturak osatzen). Kronologia modernoko elementuen artean, aipatzekoa da, putzu zirkular bat erregistratu dugula, harriz egina. Hala eta guztiz ere, aurkikuntza garrantzitsuenak Erdi Aroko unitateei dagozkie: hormen hondakinak, harrizko kanalizazioak, eta zurezko bi egitura handi.

Erdi Aroko sedimentuak, aztertutako estratigrafia kontuan hartzen badugu, ia bi metroko lodierara iristen dira leku batzuetan. Geruza horietan elementu organiko ugari agertu dira, giro hezean eta oxigenazio txikiko lekuan lurperatuta[28] egon direlako. Material organiko

dos, registrándose una secuencia estratigráfica que abarca cronológicamente desde el siglo XIII al XX.

En líneas generales, la serie estratigráfica se ordena en cinco etapas cronológicas que rellenan el gran desnivel del terreno natural[26], de la siguiente manera: sobre la roca natural, descansa un depósito de arcillas de tonalidad gris-verdosa que contienen gran cantidad de restos vegetales, alcanzando una potencia de noventa centímetros. Sobre este depósito se suceden la acumulación de niveles de época medieval, formadas por limos arenosos de tonalidad negruzca, que llegan a tener dos metros de potencia máxima, repartiéndose en dos fases estratigráficas claras. La mayoría de los contextos arqueológicos pertenecen al grupo de sedimentos inundados por lo que se han conservado gran cantidad de ajuares orgánicos; a esta característica debe unirse la extraordinaria riqueza y volumen de los objetos arqueológicos, destacando la calidad y variedad de las vajillas importadas, que se relacionarían con las redes comerciales del Atlántico, proponiéndose una cronología para estos depósitos que podrían corresponder a las fases iniciales de la ocupación de la villa, coincidiendo con el proceso de su fundación en el año 1203. Por encima de los niveles medievales, se localizan los niveles de época moderna y contemporánea, alterados en algunas zonas por el derribo y posterior desescombro del solar.

Cabe señalar también el hallazgo de algunos fragmentos de cerámica romana en los niveles inferiores, pero a diferencia de la excavación realizada en 1998 en los solares contiguos en los que se localizó un nivel romano *in situ*[27], en esta ocasión los materiales aparecen de forma residual y mezclados con materiales medievales.

Durante el proceso de excavación se han podido registrar una serie estratigráfica compuesta por más de 400 contextos o UU.EE., siendo casi la mitad de ellos elementos lígneos (postes de madera, pequeñas estacas o conjuntos de madera formando estructuras de gran porte). Entre los elementos de cronología moderna se puede destacar el registro de un pozo circular, realizado en piedra; sin embargo, los hallazgos más interesantes corresponden a unidades de época medieval: restos de muros, canalizaciones de piedra, y dos grandes estructuras de madera.

Los sedimentos medievales, según la estratigrafía reconocida, alcanzan en algunas zonas casi los dos metros de potencia, localizándose abundantes ajuares orgánicos, conservados gracias al ambiente húmedo y de escasa oxigenación en el que se encuentran enterrados[28].

---

[26] Lur naturala osatzen duten margek okermendu handia ageri dute ekialde-mendebalde norabidean, –0,80 metrora daude Panpinot kalearen ertzean eta –3,50 metrora Eguzki kalearen ertzean.

[27] AYERBE, M., UGARTE, A., 1999. «Panpinot kalea, 6-8-10 (Hondarribia)». *Arkeoikuska'1998.* Eusko Jaurlaritza, Vitoria-Gasteiz.

[28] Arkeologia aldetik interesa zuten depositu guztiak urez bahetu genituen material txikienak ere berreskuratu ahal izateko, eta lan arkeologikoa azkartzeko ere balio izan zigun metodo horrek. Indusketaren berariazko behar horiei erantzuteko, urez bahetzeko azalera bat prestatu genuen. Hiru bainuontzi jarri genituen han, hormigoizko bloke batzuen gainean, eta ura presioan botatzeko 6 pistola erabili genituen.

[26] Las margas que conforman el terreno natural presentan un notable buzamiento este-oeste, se localizan a –0,80 m en el extremo de Panpinot kalea y a –3,50 m en el de Eguzki kalea.

[27] AYERBE, M., UGARTE, A., 1999. «C/ Panpinot, 6-8-10 (Hondarribia)». *Arkeoikuska'1998.* Gobierno Vasco, Vitoria-Gasteiz.

[28] Todos los depósitos de interés arqueológico se cribaron con agua para permitir la recuperación de los materiales de tamaño más reducido, sirviendo este método también para agilizar el trabajo arqueológico. Para atender a estas necesidades específicas de la excavación se habilitó una superficie de cribado con agua, con tres bañeras colocadas sobre bloques de hormigón y 6 pistolas de agua a presión.

horien presentzia uretan, horixe da aztarnategi honen ezaugarri garrantzitsuenetako bat. Aipagarri dira larruzko objektuak (zapata zolak, oinetako zatiak, uhalak...), zurezkoak (gopor puskak, platera puskak, labanen giderrak, orraziak...) eta haziak (mahatsa, harana, gerezia, melokotoia, intxaurra, urra, ezkurra...). Objektu horiez gainera, beste hondakin ugari azaldu dira, ontzi puskak, fauna hondakinak, eraikuntza materialak, metalezko elementuak (gerriko orratzak, metalezko aplikeak, txanponak, zigiluak,...), zepak, eta abar. Beraz, interes berezia duen multzoa da historiaren eta ondarearen ikuspegitik begiratuta.

Aurkitutako zurezko multzoaren barnean, aipagarri dira, tamaina handiko bi egitura eta hesola multzo batzuk; Erdi Aroko deposituetan zeuden horiek guztiak, eta horien hondakin gehienak baldintza onetan kontserbatu dira gainera. Bi eraikuntza horiek antzeko ezaugarriak ageri dituzte; pilare bat dute erdian eta oholak eta solibak elkarri lotuak, horiek lau mailatan egokituak daude. Egitura horiek identifikatzeko planteatutako lehen hipotesiak dolare batek berezko dituen jarduerekin lotuko genituzke (haiei loturiko maila arkeologikoetan fruta hazi kopuru izugarriak bildu genituen, mahats hazia izanik ugariena). Halaz ere, interbentzioan aurkitutako elementu horiei buruz bidean dauden ikerketek argitu ahal izango digute elementu horiek guztiek zuten xedea.

La presencia de estos materiales orgánicos saturados en agua es una de las características más significativas del yacimiento, destacando los objetos de cuero (suelas de zapato, fragmentos de calzado, correajes...), de madera (fragmentos de cuencos, platos, mangos de cuchillo, peines...) y las semillas (uva, ciruela, cereza, melocotón, nuez, avellana, bellota...). Estos objetos se acompañan de abundantes restos de vajilla, fauna, material de construcción, elementos metálicos (broches de cinturón, apliques metálicos, monedas, sellos,...), escorias, etc. resultando un conjunto de excepcional interés desde el punto de vista histórico y desde las consideraciones patrimoniales.

Dentro del conjunto de maderas localizadas destaca el registro de dos estructuras de notables dimensiones y varios conjuntos de estacas, asociados todos ellos a los depósitos de época medieval, conservándose la mayoría de estos restos en buenas condiciones. Las dos construcciones, que corresponden a ingenios de características similares, están formadas por un pilar central y un encepado de tablas y viguetas, dispuestas en cuatro niveles. Las primeras hipótesis planteadas para la identificación de estas estructuras están relacionadas con las actividades propias de un lagar o *tolare* (en los niveles arqueológicos asociados se recogieron gran cantidad de semillas de fruta siendo la más abundante la de uva); sin embargo, serán las investigaciones en curso sobre todos los elementos hallados durante la intervención las que podrán aclarar la finalidad de los elementos localizados.

Pía Alkain Sorondo

D.3.1.9. **Orio IV ontzi-puska, Oria ibaian (Orio)**

Zuzendaritza: Manu Izagirre Lacoste
Finantzazioa: Eusko Jaurlaritzaren Portu eta Itsas Arazoetarako Zuzendaritza

D.3.1.9. **Pecio Orio IV, en río Oria (Orio)**

Dirección: Manu Izagirre Lacoste
Financiación: Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos del Gobierno Vasco

As a result of the construction of a fishing quay on the left bank of the River Oria in the town of Orio, Gipuzkoa, an initiative backed by the Ports and Maritime Affairs Department of the Basque Government, Insub carried out an underwater archaeological monitoring programme of the works.
During the works, divers encountered a wreck that was first discovered in 1993, and since it would have been destroyed by the building of the quay, the Gipuzkoa Provincial Government gave permission for its submarine excavation following the halting of the aforementioned works in the corresponding sector.
Called the Orio IV, the wreck was a patache venaquero *from the second half of the 16th century, measuring 11 metres in length and 5 metres across the beam and loaded with 34 tons of iron ore from the Somorrostro mining basin at the time of its sinking in the sandbank which lies at the mouth of the River Oria.*

Aurrekariak

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultura sailak, inguru hartan bi itsasontziri zegozkien hiru ontzi-puska eta burdinazko lingote kargamentu bat aurkitu zituztela eta, bi lehenengoen presazko urpeko indusketa sus-

Antecedentes

El Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa, a la vista de los hallazgos en la zona de tres pecios correspondientes a dos embarcaciones y un cargamento de lingotes de hierro, promovió en su

tatu zuen bere garaian, 1992 eta 93 urteetan, nahiz eta alde horretan inolako ustezko eremu arkeologikorik ez zegoen.

1993ko indusketan hirugarren patatxe bat aurkitu zuten, baina hartan interbentziorik ez egiteko erabakia hartu zen, une hartan aurrera eramaten ari ziren dragatze lanek ez baitzuten haren gainean inolako eraginik izango, obren Zuzendariak adierazitakoaren arabera.

2002. urtean, Oria ibaiaren ezkerraldean arrantzale kai bat eraikitzeko proiektua martxan zegoela eta, leku hartan bertan eta arestian aipaturiko aurrekari horiek kontuan harturik, Aldundiak zegokion ikerketa arkeologikorako proiektua idazteko eskatu zion Eusko Jaurlaritzaren Portu eta Itsas Gaietarako Zuzendaritza Nagusiari, nahiz eta eremu horrek inolako legezko babesik ez zuen oraindik.

Horretarako, 02/04/16an, INSUB Itsaspeko Ikerketarako Elkarteak ikerketa proiektu bat idatzi zuen. Honako lan hauek jasotzen zituen proiektu horrek; ibaia dragatzeko lanen kontrola obrei zegokien eremuan, miaketa lana 1993an ikusitako ontzia aurkitzeko eta haren indusketa.

2002ko udan hasi ziren ibaietako dragatze lanen eta obrek eragina zuten eremuen kontrolak, eta baita 1993ko ontzi-puska aurkitzeko ahaleginak ere, baina urriaren 15ean amaitutzat eman ziren arestian aipaturiko ontzi-puska hori aurkitu gabe.

2003. urtean, jada amaitua zegoen kaiko ohol-hormaren oinean harri-lubeta bat eraikitzeko egin ziren dragatze lanetan, maiatzean, azaldu zen azkenean ontzi-puska.

Lanen plangintza

Txosten hau Orio IV izeneko ontzi-puskaren kontrol arkeologiko eta urpeko indusketarako lanei dagokie, horiexek baitziren goian aipaturiko ikerketa proiektuaren helburuak.

Kontrola

Proiektuan planteatu ziren kontrolak bi eratakoak ziren. Lehenengoa, dragatze lanei zegokiena izan zen, eta 1993an ikusitako ontzi-puska aurkitzea genuen helburu, orduan «in situ» utzi baikenuen lehen adierazitako arrazoiengatik. Bigarren zeregina, etorkizuneko kaiaren obra proiektuan jasotako ibaiaren dragatze lanaren jarraipena egiteko planteatutako kontrola izan zen. Ibaiaren albeoan oinarritu ginen eta dragaturiko eremua begiz miatu genuen. Horri esker, mineral pilaketa bat ikusi genuen, 1993an induskatu zen Orio II petatxearen karga zen hura, orduan karga hondoan utzi baitzen epe arazoengatik eta interes arkeologiko handiegirik ez zuelako.

momento la excavación submarina de urgencia de los dos primeros, los años 1992 y 93, a pesar de que sobre dicha zona no recaía declaración de presunción arqueológica alguna.

Durante la excavación del 93 se localizó un tercer patache que se decidió no intervenir ya que las labores de dragado que se llevaban a cabo en aquel momento no le iban a afectar según la información de la Dirección de las obras.

En 2002, ante el proyecto de construcción de un muelle pesquero en la margen izquierda del Oria, en esta misma zona y teniendo en cuenta los antecedentes citados, Diputación instó a la Dirección General de Puertos y Asuntos Marítimos del Gobierno Vasco para que se redactara el oportuno proyecto arqueológico de investigación a pesar de que todavía la zona se encuentra sin ningún tipo de protección legal.

A tal efecto, con fecha 16/4/02 La Sociedad de Investigación Submarina INSUB redactó un proyecto de investigación que recogía el control del dragado de la ría en la zona correspondiente a la obras, la prospección para la localización de la embarcación hallada en 1993 y su excavación.

En verano de 2002 se comenzaron los controles de los dragados del río y de las zonas de influencia de las obras como los correspondientes a la localización del pecio del 93, que terminaron el 15 de octubre sin haber localizado el citado pecio.

Con motivo del dragado que en 2003 se realizó para la construcción de una escollera a pie del tablestacado del muelle ya terminado, en el mes de Mayo apareció el pecio.

Planificación de los trabajos

El presente informe corresponde a los trabajos de control arqueológico y excavación subacuática del pecio denominado Orio IV y constituían los objetivos del proyecto de investigación arriba citado.

Control

Los controles que se plantearon en el proyecto eran de dos tipos. El primero, que se ejecutó fue el correspondiente a los trabajos de dragado dirigido exclusivamente a la localización del pecio encontrado en 1993 y que entonces se mantuvo «in situ» por las razones expuestas. El segundo fue el control planteado para hacer el seguimiento del dragado de la ría contemplado en el proyecto de obras del futuro puerto. Se concentró en el albeo de la ría y se llevó a cabo por observación «de visu» de la zona dragada que permitió detectar una concentración de mineral que pudo identificarse como la carga del patache Orio II excavado en 1993, cuya carga se dejó entonces en el fondo debido a problemas de plazos y a su relativo interés arqueológico.

ORIO IV Ontzi-puskaren indusketa

Dragatze lanak egiten zituzten bitartean, zur landua ikusi ondoren, aurkikuntza hori begiz ebaluatu genuen, eta honako ondorio hauek atera genituen:

Aurkikuntza hori egin genuen lekuan ibaiaren hondoa hondarrezkoa zen, eta arrastan ekarritako material hondakin batzuk ere ageri zituen. Ez zion plano jarrai bati erantzuten, baizik eta zurgatze-dragatuak eragindako krater batzuk ziren, –6 kotara iristen zirenak, eta beste pilaketa batzuk, –3,5 metroko kotan. Gailur batean, krater horietako hiruren artean, –4 kotan, 20 cm-ko zur puska bat ageri zen, sekzio karratua zuen, 15 cm-koa, eta ertza, berriz, 30 cm-koa zuen eta lodiera 3 cm-koa.

Bi hondakin horiei gaineko hondarra kendu ondoren, ikusi genuen, krosko bakar baten zuakerra eta ohol-ilara zirela, hurrenez hurren, «in situ» zeudenak, multzoarekin batera.

Agertutako hondakinak oso hauskorrak zirenez eta aztarnategiaren hedadura zehaztu gabe zegoenez, 20 metroko babes-eremu bat zehaztu behar zela jakinarazi genion obraren arduradunari, harri-lubeta egiteko lanek ez baitzuten jarraitu behar eremu horretan.

Lehen urperaldiak egin genituen lan eremua ebaluatzeko, eta horren ondoren, lan programa zehaztu ahal izateko, hauxe da, amarratzeko puntuak kokatu mareen eta ontzi-puskaren posizioaren arabera, konpresorea eta zupatzailea kokatu, eta garabi eta kamioen sarbidea eta hurbiltze puntua zehaztu.

03/08/09an hasi ziren urpeko lanak, eta horiek bukatutakoan, ekin genien indusketaren ondoko lanei, hauxe da: garbiketa, lehengoratze lana, ontzi-puska osatzen zuten pieza desberdinen xehetasunen marrazkiak eta argazkiak egin, lehen fasean lortutako materialaren argazki dokumentazioa eta bideoak prozesatu. Era berean, ikerketa lanari zegozkion lanak ere hasi ziren: indusketan lortutako laginen azterketa, formak berreraikitzea, dokumentazio historikoaren azterketa eta abar, 2004an amaitzen joango direnak.

Urpeko lanen memoria

Lehen hiru egunetan ontzi-puskarekin zerikusirik ez zuten materialak kendu genituen, harri-lubeta, esate baterako, hura bota egin baitzuten obran, nahiz eta lan arkeologikoak egiteko eremua mugatu. Tm arteko blokeek osatua zegoen hura.

Beste materialak hondarra eta ibai-ohearen eta ontzi-puskaren artean zegoen alubioia ziren, eta leku batzuetan 1,80 metrora iristen ziren haren gainetik. Lan hau bi aire-zupatzailerekin egin zen, lehorrean zegoen konpresore batetik elikatuak horiek.

Itsasontziaren egituraren piezak azaldu ahala, etiketak jarri genizkien, galdu ez zitezen eta erregistroan

Excavación del Pecio ORIO IV

Tras la detección durante el dragado de la presencia de madera trabajada se procedió a la evaluar «de visu» el hallazgo, pudiéndose llegar a las siguientes consideraciones:

El fondo del río en la zona del hallazgo era de arena con algunos restos de material de acarreo. No obedecía a un plano continuo sino que por el contrario se trataba de una serie de cráteres de dragado de succión que alcanzaban la cota –6 y puntos de amontonamiento de cota –3,5 m. En un caballete entre tres de estos cráteres que se encontraba en la –4 asomaba un extremo de 20 cm. de una madera de sección cuadrada de 15 cm. y el borde de 30 cm. de una tablado 3 cm. de grosor.

Una vez despojados ambos restos de la arena superficial pudo comprobarse que se trataban de una cuaderna y una traca respectivamente de un casco único, que se encontraban «in situ» y solidarias al conjunto.

Ante la fragilidad de los restos aparecidos y la imprecisión de la amplitud del yacimiento se comunicó al encargado de la obra la necesidad de establecer una zona de respeto de 20m en la que no debían proseguirse los trabajos de vertido de escollera.

Las primeras inmersiones se llevaron a cabo con objeto de evaluar la zona de trabajo y poder así establecer el programa de trabajo, materializar los puntos de amarre en función de las mareas y la posición del pecio, ubicación y colocación del compresor y la chupona así como concretar el punto de acceso y aproximación de grúas y camiones.

Con fecha 9/8/03 dieron comienzo los trabajos submarinos que una vez terminados se comenzaron las labores de postexcavación, como son: limpieza, restauración, dibujo y fotografiado de detalle de las diferentes piezas constituyentes del pecio, procesado de la documentación fotográfica y video del material obtenido durante la primera fase, así como los correspondientes a la investigación: análisis de muestras obtenidas en la excavación, reconstrucción de formas, estudio de documentación histórica, etc., que se irán terminando durante el 2004.

Memoria de los trabajos submarinos

Durante los tres primeros días se procedió a labores de eliminación de materiales ajenos al pecio como la escollera que fue vertida en obra a pesar de haberse acotado la zona de trabajo arqueológico y que consistía en bloques de hasta una Tm. de peso.

Otros materiales eran la arena y aluvión existente entre la cota del lecho del río y el pecio, que en algunos lugares llegaba a 1,80 m. por encima del mismo. Este trabajo se llevó a cabo con dos chuponas de aire con alimentación desde compresor de baja en tierra.

A la vez que las piezas de la estructura del barco iban apareciendo se etiquetaban para evitar su pérdi-

jaso ahal izateko. Era berean, hausteko arriskuan zeudenak bendatan biltzen hasi ginen hautsiak edo multzotik berex zeuden zati txikiak elkartuta edukitzeko.

Hurrengo hiru egunetan, ontzi-puskatik garraiatzen zuen burdin-mea kentzen eta kanpora ateratzeko prestatzen aritu ginen. Era berean, etiketak jarri genituen eta argazkiak, bideoa eta marrazkiak egin genituen laginak hartzeaz gainera.

Ondoren, ontzi-puska xehe eta osorik garbitu genuen, behin karga atera ondoren erabat azter baitzitekeen. Era berean, bendak eta etiketak jarri eta argazkiak eta bideoa egiteko lana eraman genuen aurrera. Mikrogarbiketa lanaren fasea oso denbora egokia da laginak hartzeko, objektu txikiak berreskuratzeko, arkitektura xehetasunak behatzeko eta haien marrazkiak eta argazkiak egiteko.

Metodologia

Interbentzio hau presaka egin behar izan denez, idatzian zehar aipatu ditugun eraikuntza obra horien barnean egoteagatik, ez dugu aukerarik izan ikerketarako indusketa baterako nahi izango genuen epeetan indusketa egiteko.

Halatan, lan zail eta neketsuenak baztertu egin ditugu eta aukera xume eta azkarragoak bilatu ditugu, era honetako egoeretan soilik egiten direnak.

Bestalde, itsasontziaren arkitekturaren marrazketa krokizazio moduan egin da, kontuan izanik haren elementuak kontserbatu egingo zirela. Horrenbestez bi funtzio betetzen zituen, espazioan zuten erlazioa zehaztea eta dokumentu gida izatea geroko muntaiarako. Kontuan izan behar da itsasontziaren elementuetako bakoitzaren azterketa eta marrazketa xehea uretatik kanpo egin behar dela, aurrekontserbaziorako behinbehineko deposituan.

Arkitekturaren nahiz kargaren xehetasunen erregistro grafikoa bideo eta argazkien bidez egin dugu.

Kontuan izanik Orio IV ontzi-puskak arkitektura eta kargaz osaturiko tipologiari erantzuten ziola, hura induskatzeko ere metodologia desberdina erabili da bi alor horietan.

Bestalde, ibai-inguru aktiboko indusketetan ohikoa den bezala, hondoko oheak sistema txandatzaile ez itxiak dira, eta horrek esan nahi du deposituak aldian behin hainbat gorabehera jasaten zituela. Horregatik, zailtasun handiak daude era horretako testuinguruei loturiko materialak benetan ontzi-puskari dagozkion ala ez egiaztatzeko.

Horregatik, interes berezia izan dugu testuinguru itxiak aurkitzeko, erreferentzia gisa erabiltzeko kronologien erregistroak eskainiko baitzituzten horiek.

da y permitir su registro. De la misma forma, se comenzó a vendar las que se encontraban en peligro de rotura para mantener unidos los fragmentos menores que se encontraban rotos o sueltos del conjunto.

Los tres días siguientes se dedicaron a vaciar el pecio del mineral de hierro que transportaba y prepararlo para su extracción, mientras se llevaban a cabo tareas de etiquetado, fotografiado, video, dibujo y toma de muestras.

Seguidamente se acometió la limpieza pormenorizada y completa del pecio que al estar despojado de la carga podía estudiarse en su totalidad. A la vez, se llevaban a cabo las obligadas tareas de vendado, etiquetado, fotografiado y video. La fase de labores de micro-limpieza constituye el período idóneo para la toma de muestras, recuperación de pequeños objetos y observación de los detalles arquitectónicos, su dibujado y fotografiado.

Metodología

El carácter de urgencia de la intervención debido al hecho de contemplarse dentro de las obras de construcción referidas a lo largo del escrito, no ha permitido una excavación en los plazos que hubieran sido de desear para una excavación de investigación.

En este sentido, se han evitado las operaciones más complejas y costosas buscando alternativas más simples y rápidas, solamente justificables en situaciones similares.

Por otro lado, el dibujo de la arquitectura naval se ha llevado a cabo a modo de croquización habida cuenta de que los elementos de la misma iban a ser conservados, por lo que cumplía su doble función de relación espacial entre los mismos y documento guía para un posterior montaje. Debe tenerse en cuenta que el estudio y dibujo pormenorizado de cada uno de los elementos del barco deberá ejecutarse fuera del agua, en el depósito provisional de preconservación.

El registro gráfico de los detalles de la arquitectura como de la carga se ha llevado a cabo a base de video y fotografía.

Habida cuenta que el pecio Orio IV obedecía a la tipología habitual de un pecio compuesto de arquitectura naval y carga, para su excavación también se ha aplicado metodología diferente en ambos campos.

Por otro lado, como es habitual en las excavaciones en medio fluvial activo, los lechos de fondo consisten en sistemas alternantes no cerrados, lo que suponen depósitos sujetos a fluctuaciones periódicas. Por ello, existen serias dificultades para determinar que los materiales ligados a este tipo de contextos puedan considerarse como pertenecientes al pecio.

Por ello, se ha tenido especial interés en determinar contextos cerrados susceptibles de suponer registros de cronologías referenciables.

Horretarako, kontsideratu dugu, egon zitezkeen sistema itxiak itsasontziaren arkitekturari loturik egongo zirela, huraxe baitzen egitura iraunkor bakarra edo behintzat ez zen hain azkar aldatuko, etenik gabe estratigrafia aldaketak jasaten zituen inguru batean. Kontuan izanik ingurua oso aldakorra zela, egitura erdi-iraunkor bakarrak karga, hura harrizkoa eta astuna baita, zurezko arkitektura, hura ez delako erraz eraldatzen, eta bi horiek osatutako sistema dira.

Ildo horretatik, ezinbestekoa zen sistema itxi horiek bilatzea bi testuinguru horien artean, baina horietatik itsasontziaren arkitektura zen egokiena. Hartan, kontuan hartu behar ziren:

— Itsasontziaren egituran egon zitezkeen bolumen estankoak.
— Material koloidalak, kroskoaren eta itsasontziaren bizitza erabilgarriaren uneren batean haiekin loturik egongo ziren material aloktonoen artean lotura gisa jardungo zutenak.

— Fidagarria kontsidera zitekeen beste sistema kargaren eta itsasontziaren egituraren arteko lotura zen, kontuan harturik beti, karga bera isolatzaile nahikoa izango zela depositu aloktonoen sarreraren aurrean.

Klarak

Ildo horretatik, granelaren, kroskoaren, zuakerren eta aurkako bandetako entremitxen artean zeuden klarek osaturiko espazio itxiak aztertu genituen. Hauxe da, aurpegi lauak zituzten prisma luzeak granelaren hedadura osoan. Kontuan izanik istriborreko banda gehiago higatu dela denboraren joanean, eta gaur egun jada suntsitua dagoela ibaian egindako azken dragatze lanen ondorioz, banda horretan ez zegoen entremintxerik, eta horrenbestez, aipaturiko bolumen hori ezin zen itxitzat hartu, paralelepipedo bakoitzaren aurpegi bat falta baitzen granelaren azpian. Halaz ere, kontuan izan behar dugu, bolumen horiek inguru hurbileko material aloktonoz beterik zeudela, ia guztia hondarra, eta horrenbestez, nolabait esateko itxiak zeudela.

Espazio horiek beren sedimentazio paketearekin, nolabait ere esparruan itxiak daude, eta zaila da geroagoko kronologia bateko materialak sartu eta horiekin nahastea. Horrenbestez, testuinguru fidagarri eta itxia eskaintzen digute, arkitektura multzoaren garai berekoa, eta benetan interes berezia dute bertan jasotako material txikiak aztertzeko.

Esparru horietan, lehenengo, konkrezio bat aurkitu dugu, graneleko oholetan zehar sartutako mineral hautsaren deposituak sortua, produktu hori garraiatzen zen bitartean. Itsasoko urak hauts horretan izandako eraginak oxidazio-erreakzio bat sortu zuen, eta emaitza gisa, esparru horien hondoa estaltzen zuen ore moduko bat sortu zen, eta haren gainean gero eta hauts eta itsasoko ur gehiago pilatzen zen itsasontziaren bidaia bakoitzean. Konkrezio hori klara batzuetan gehiago nabari zen besteetan baino, granelak lasaiera

Para ello, se ha considerado que los sistemas cerrados que podían existir debían estar vinculados a la arquitectura naval, por constituir la única estructura permanente o menos deformable frente a un entorno sujeto a variaciones permanentes de las estratigrafías. Habida cuenta de la variabilidad del entorno, las únicas estructuras semipermanentes son la carga, dada su naturaleza pétrea y pesada, la arquitectura lígnea, por su escasa deformabilidad y el sistema determinado por ambos.

En este sentido, era imprescindible buscar estos sistemas cerrados entre ambos contextos, pero de ellos la arquitectura naval constituía le estructura más idónea. En ella, había que recurrir a:

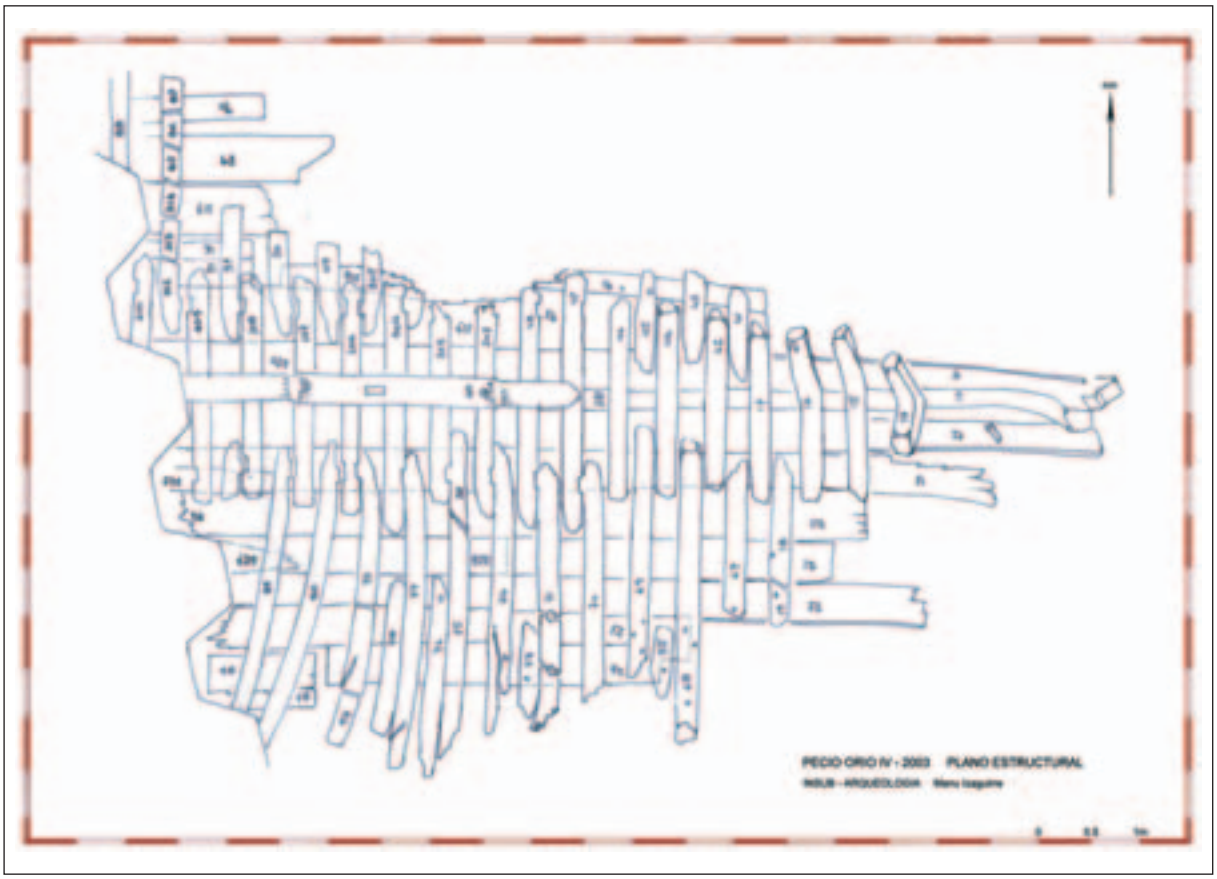
— Los volúmenes estancos que podían existir en la estructura del barco.
— Las materias coloidales que actuarían como ligazón entre el casco y los materiales alóctonos que pudiesen haber estado en relación con los mismos en algún momento determinado de la vida útil del barco.
— Otro sistema que pudiese considerarse fiable era la unión entre la carga y la estructura del barco considerando siempre que la carga misma fuese suficientemente aislante a las penetraciones de depósitos alóctonos.

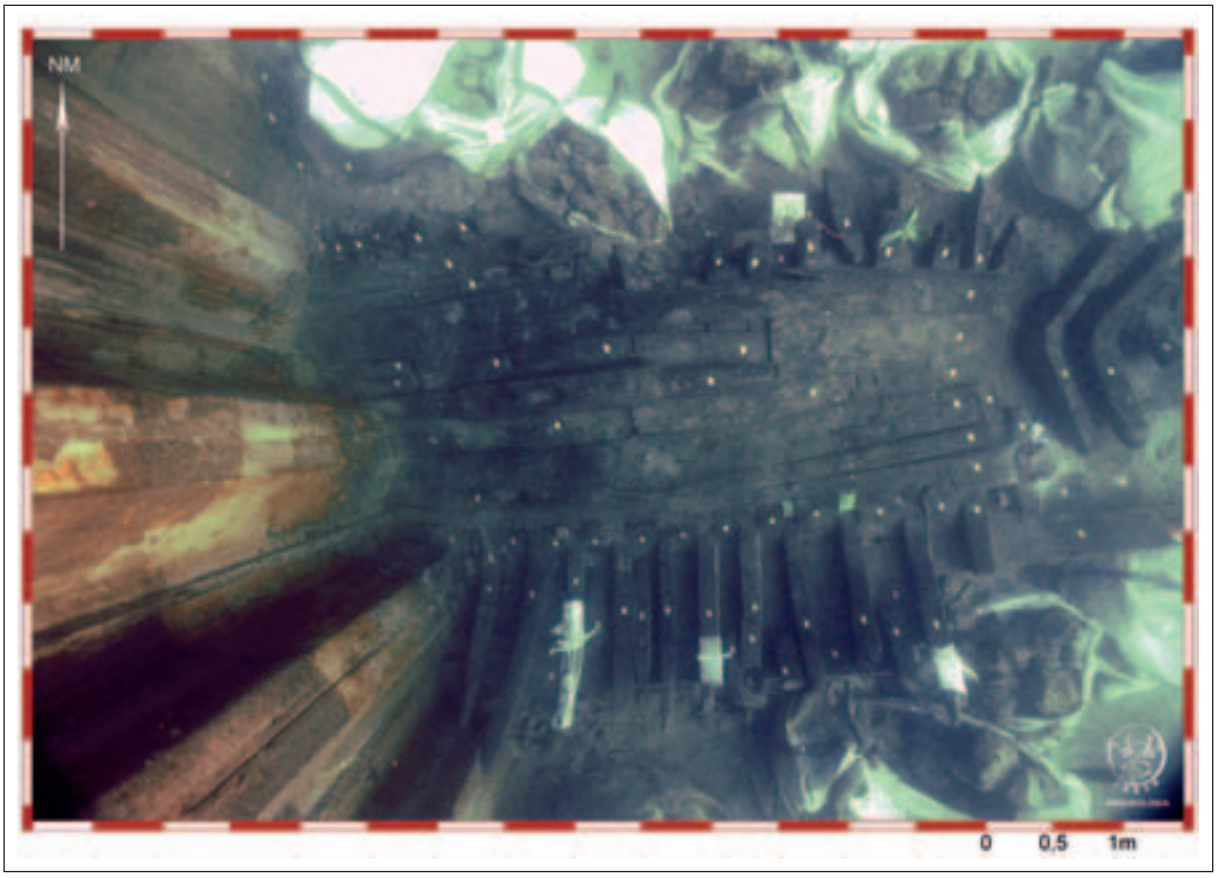
Claras

En este sentido, se analizaron los espacios cerrados constituidos por las claras encerradas entre el granel, el casco, las cuadernas y los entremiches de las bandas opuestas. Es decir, prismas alargados de caras planas en toda la extensión del granel. Habida cuenta de que la banda de estribor se había erosionado más a lo largo del tiempo y actualmente se había destruido durante el último dragado del río, no existían entremiches en dicha banda, por lo que el volumen mencionado no podía considerarse cerrado, pues faltaba una de las caras de cada paralelepípedo bajo el granel. Sin embargo, debemos tener en cuenta que estos volúmenes se encontraban colmatados de materiales alóctonos pertenecientes al entorno inmediato, en su casi totalidad arena y por lo tanto, en cierto modo sellados.

Estos espacios con su paquete de sedimentación, sellados por el confinamiento del recinto son difíciles de contaminar con la penetración de materiales de cronología posterior lo que nos proporciona un contexto fiable, cerrado, coetáneo al conjunto arquitectónico y de excepcional interés para el estudio de materiales menores contenidos en el mismo.

En estos recintos se han localizado, en primer lugar, una concreción producida por el depósito de polvo de mineral introducido a través de las tablas del granel, durante los transportes de dicho producto. La acción del agua marina con el polvo produjo una reacción de oxidación que dio como resultado una masa que tapizaba el fondo de los citados recintos sobre la que se iba acumulando más polvo y agua de mar en cada viaje del barco. Esta concreción era más patente en unas claras que en otras, coincidiendo sin duda,





Egituraren planoa-Zuakerrak eta ontzi-puskaren argazki orokorra.

Plano estructural-Cuadernas y foto general del pecio.

handienak zituen lekuetan gertatzen zen hori, tarte horietatik hauts gehiago sartzen baitzen.

Konkrezio horren gainean, eta ababorreko bandaren ertzean, esparruak ixten zituzten entremitxen ondoan, kalamuzko bi soka puska aurkitu genituen, hiru kordakoak, 8mm Ø-koak. Horietako batek 13 cm-ko luzera zuen eta besteak 9 cm-koa eta korapilo arrunta osatzen zuen.

Alde berean aurkitutako beste objektu bat larruzko oinetako bat izan zen.

Koloideak

Testuinguru itxien barnean, elementu koloidalek osatzen dute bigarren multzoa, eta horiek, duten itsasteko ahalmenagatik soilik harrapa ditzakete materialak. Itsasontziek, batzuetan, ontzietan sartuta eramaten zituzten istinkatze-oreaz ari gara.

Ontzi-puska honetan istinkatze-ore bat zegoen ontzirik gabe korastaren gainean. Lehen egiaztapen gisa, esango dugu, zeramikazko bi objekturen 14 zati aurkitu ditugula ore horretan itsatsiak.

Ontzi-puskaren deskribapena

Aztertzen ari garen ontzi-puska hau haritz-zurez eginiko itsasontzi batena da, eta burdin-meaz kargatua zegoen; campanil edo goetita motakoa zen gehiena eta limonitak ere baziren, baina kopuru txikiagoan. 23 Tm berreskuratu dira guztira.

Patatxe venaquero, arrufero edo chumaquero moldeko itsasontzia da, kostaldean zehar mea garraiatzeko erabiltzen ziren horietakoa.

Kaiko metalezko *ohol-horma* eraiki zutenean ontzi-puska ebaki zuen, eta 7,40 metroko luzera gorena utzi zuen korastatik egungo *ohol-hormaraino*, hauxe da, ageriko lekuan. Kontuan izanik ebaki hori zuaker nagusia baino zertxobait branka alderago egin zela, esan dezakegu, heren bat baino zerbait gehiago gelditu dela eraikitako kaiaren azpian.

Haren zabalera gorena 5 metrokoa da gutxi gorabehera *ohol-hormatik* gertuen dagoen aldean.

Dauden hondakinengatik, ezin dugu behar bezala neurtu, baina bai bere *zabalera*, *luzera* eta *garaiera* antzeman.

Gilaren orientazioa 80°-koa da, eta ontzi-puskaren sakonera –5 metroko kota da, portuari dagokion takimetro orokorraren arabera.

Arkitektura

Jobalta-jenol sistemaren bidez eraikitako itsasontzia da, kroskoa 3 cm lodiko ohol-ilaraz osatua du, *ohol-ilarak topeka* egokituak; barrualdeko oholtza hacon las mayores holguras del granel por las que la penetración del polvo era mayor.

Sobre esta concreción y en el extremo de la banda de babor, junto a los entremiches que cerraban los recintos se pudo recuperar dos fragmentos de cuerda de cáñamo de tres cabos de 8 mm. de Ø. Uno de ellos medía 13 cm. de long y el otro 9 y formaba un nudo simple.

Otro objeto aparecido en la misma zona es un calzado de cuero.

Coloides

Dentro de los contextos confinados, el segundo tipo es representado por los elementos coloidales susceptibles de capturar materiales por su simple poder de adhesión. Nos referimos a las resinas de calafate que las embarcaciones, en ocasiones solían llevar, introducidas en recipientes a tal efecto.

En este pecio existía una masa de resina sin recipiente sobre el codaste. Como primera constatación se ha podido observar la presencia de 14 fragmentos de dos objetos de cerámica adheridos a la masa.

Descripción del pecio

El pecio en cuestión se compone de una embarcación de madera de roble cargada de mineral de hierro, mayoritariamente en sus variedades de campanil o goetita y limonita en menor cantidad, de las que se han recuperado 23 Tm.

Se trata de una embarcación de tipología de *patache venaquero, arrufero o chumaquero,* empleados para el transporte de mineral a lo largo de la costa.

El *tablestacado* metálico del muelle en su construcción cortó el pecio, dejando una longitud máxima desde el codaste hasta el actual *tablestacado*, es decir de la parte visible de 7,40 m. Teniendo en cuenta que el corte se ha producido algo más a proa que la cuaderna maestra podemos decir que ha que ha quedado algo más de un tercio bajo el muelle construido.

Su anchura máxima existente y que corresponde a la zona más cercana al *tablestacado* es de 5 m. aprox.

Por los restos existentes no podemos medir, aunque sí deducir su *manga, eslora y puntal.*

La orientación de la *quilla* es de 80° y la profundidad del pecio es la cota –5 m. del taquimétrico general correspondiente al puerto.

Arquitectura

Se trata de una embarcación construida con sistema *varenga-genol*, casco de *tracas a tope* de 3 cm. de grosor y forro interior a base de un *granel de tracas*

ritz-zurezko *ohol-ilara solteez* eginiko *granelak* osatzen du, eta hark estaltzen duen espazioa ia bat dator *kuenta-jobaltek* okupaturikoarekin.

Graneleko ohol-ilaren luzeraren artean alde garbia dago *istribor* eta *ababorreko bandetan*. *Istriborreko* lehen *ohol-ilara*, *gilagainetik* aurrera, 70 cm baino gehiago ez duten oholek osatzen dute. Helburua zen horiek eskuz altxatzea *klarak* garbitu eta bertako ura *xukatu* ahal izateko. Kontuan eduki behar dugu itsasontzi honetan *jobaltek* ez zutela *soka-zulorik* itsasontzian sartutako ura haien eta *gilaren* artean pasatzeko, eta horrenbestez, ur hori *klaretan* gelditzen zen eta klara horiek eskuz xukatu behar ziren. Zirkunstantzia horrek arazo handiak sortzen zituen itsasontzitik ura *xukatxeko* garaian, hura kargatuta zegoenean, kargarengatik eta *granelarengatik* ezin baitzen *klararen* hondora iritsi. Horrenbestez, ura *xukatzeko* modu bakarra itsasontzia *eskoratzea* zen, eta hori *lehen estekaduraren* paren egin behar zen, *graneletik* kanpo. Horretarako, itsasontzia ongi *eskoratu* behar zen eta zeharraldietan itsasoarekin ezin zen. *Granelean* inolako *arkerarik* ere ez da azaldu mearen artetik *kindurtza* mailaraino ponpa bat sartzeko edo. Horren guztiarengatik, hori guztia aztertzea funtsezkoa dela uste dugu.

Itsasontziak zuen *masta* bakarra *gilagain* baten gainean ezarria zegoen, 10 × 5 cm-ko *garlinga prismatiko* batean oinarritua eta 7 cm-ko sakoneran, 304 eta 306 *jobalten* artean. *Gilagain* hori brankatik txopara doa, *kuenta-jobalten* luzera okupatuz.

Kuenta-jobaltak 5 dira *zuaker nagusiaren* brankan eta bost txopan eta hori 306 zenbakiduna da. Txopakoak honako hauek dira: 47, 48, 302, 303 eta 304. Branka aldera 4 daude agerian, hauxe da: 307, 308, 309, 310. Branka aldeko bosgarrena orain dela gutxi eraiki den kai berriaren azpian egongo da, seguru asko.

Gilagaina behin-behinean iltzatu egin zuten eraiki zutenean, burdin forjatuzko lau iltzez josi baitzuten; albo batetik *gilagainaren* aurpegietan sartzen ziren horiek eta 48 eta 308 *jobaltetaraino* iristen ziren.

Elementu hori itsasontziaren gainerakoarekin finkatzeko, burdinazko bi *berno* erabili zituzten, 12 mm-koak eta sekzio zirkularrekoak, eta *gilagaina*, 302 eta 307 *jobaltak* eta *gila* zeharkatzen zituzten horiek.

Txopa laua da eta bere *korastak* pieza zuzen bat du, *gilari* mihiztaketa konplexu batez lotzen zaiona. Lotura horren zurruntasuna buxarda moduan egokitutako *zapata* baten bidez lortzen da, *gila* eta korasta burdinazko *bernoen* bidez lotzen baititu.

Gilak ez du sekzio iraunkorra bere ibilbide osoan. Bere asentu-*hegatsez* osatutako tipologia, *lehen ohol-ilararekin* eta *txopako* haren muturra *taloiarekin*, XVI. mendearen hasirakoa da, eta 1565. urtean hondoratu zen San Juan Euskal baleontzian dugu erreferenterik hurbi-

sueltas de roble que cubre un espacio que coincide casi con el ocupado por las *varengas de cuenta.*

Existe una diferencia clara entre la longitud de las *tracas del granel* en las *bandas de estribor y babor.* La primera *traca de estribor* a partir de la *sobrequilla* se encuentra compuesta de tablas no mayores de 70 cm. El objeto era facilitar su levantado manual para permitir la limpieza de las *claras* y su *achicado*. Debemos tener en cuenta que las *varengas* en este barco no tenían *groeras* que permitiesen discurrir entre ellas y la *quilla* el agua embarcada, por lo que la misma quedaba estancada en las *claras* y había que achicarlas individualmente de forma manual. Esta circunstancia plantea serios problemas a la hora del *achique* de la embarcación cuando esta se encontraba cargada ya que no era posible llegar al fondo de la *clara* a causa de la carga y del *granel.* Por lo tanto, la única forma de *achique* era *escorando* el barco y hacerlo a la altura de la *primera ligazón*, fuera del *granel*. Para ello era necesario *escorar* considerablemente la embarcación y durante travesías con mar no era posible. No ha aparecido tampoco ninguna *arquera* en el *granel* que permitiese introducir una bomba entre el mineral hasta el nivel de *sentina*. Por todo ello, consideramos que es una fundamental materia a investigar.

El único *mástil* de que constaba la embarcación y del que no ha aparecido rastro alguno, iba implantado sobre una *sobrequilla* alojándose en una *carlinga* prismática de 10 × 5cm y una profundidad de 7 cm. emplazada entre las *varengas* 304 y 306. Esta *sobrequilla* se extiende en dirección *proa popa* ocupando la envergadura de las *varengas de cuenta.*

Las *varengas de cuenta* son 5 a proa y 5 a popa de la *cuaderna maestra* que es la 306. Las de popa son: 47, 48, 302, 303 y 304. Hacia proa hay a la vista 4, como son: 307, 308, 309, 310. La quinta hacia proa estará bajo el nuevo muelle recién construido.

La *sobrequilla* iba clavada provisionalmente durante su construcción por medio de cuatro clavos de hierro forjado que lateralmente penetraba en las caras de la *sobrequilla* y llegaban a las *varengas* 48 y 308.

La fijación de este elemento con el resto de la embarcación se producía con dos *pernos* de hierro de 12mm de sección circular que atravesaban la *sobrequilla, las varengas* 302 y 307 y la *quilla.*

La *popa* es plana y su *codaste* consta de una pieza recta se une a la *quilla* por medio de un ensamblaje complejo y la rigidez de la unión se garantiza a base de una *zapata* a modo de curvatón que une la quilla y el codaste por medio de *pernos* de hierro.

La *quilla* no es de sección constante en todo su recorrido. Su tipología de *aletas* de asiento con la *traca de aparadura* y su extremo de *popa* con *talón* se remonta a comienzos del s. XVI y el referente más inmediato lo tenemos en el ballenero vasco San Juan hundi-

lena. Seguru asko haren ahaide hurbilena izango dugu hau tipologiaren eta kronologiaren ikuspegitik ere.

Indusketan 306 erreferentzia eman diogun *zuaker nagusia* osorik dago, ez ordea istriborreko bi *jenolak*, horiek hautsi egin baitziren ibai-ohearen maila jaitsi eta egungo kaiko *harri-lubetaren* oina jartzeko dragatze lanak egin zirenean. Obra horietan azaldu zen, hain zuzen ere, ontzi-puska.

Istriborreko aldean jenolen oinarriak soilik kontserbatzen diren bitartean, *ababorrekoan* guztiak ageri dira, baita *lehen estekaren* oinarriak ere. *Lehen estekarik* agertu ez bada ere osorik, bada pieza oso gisa aurkezteko, eta horrenbestez, *karelaren* neurrira iristeko oso gutxi falta zaion piezaren bat, karel horren pieza bakar bat ere ez baita existitzen.

Karga

Burdin-meaz osatua dago, gehienbat goetita edo campanil, burdinan %75eko aberastasuna du, eta gainerakoa limonita eta beste batzuk dira. Kontuan izanik Somorrostroko meatze-aldeak benetan mea aukera aberatsa duela, 2. kalitateko karga baten aurrean geundekeela esango genuke.

Burdinaren ekoizpenean eta manufakturan, beharrezkoa zen, oinarriko meak fabrikatu beharreko objektuaren araberako aberastasuna izatea. Ildo horretatik, ohikoena zen mea mota hori erabiltzea, nahiz eta lehen kaltzinazio fase bat pasa behar zuen. Esan beharrik ez dago horrek egite-prozesua zailtzen zuela.

Oria ibaian aurkitutako hondakinetatik, Orio I-ean soilik egiaztatu genuen *bena* bezalako lehen mailako kalitateko mearen garraioa. %80 eta 90en arteko burdin aberastasuna du mea horrek

Kontserbazio egoera

Ontzi-puska osatzen zuten elementuak aztertu ondoren, honako ondorio hauek atera ahal izan genituen.

Itsasontzia:

— *Metalezko elementuak*.
— *Zeramikazko elementuak.*
— *Elementu organikoak.*

Karga:

— *Metalezko elementuak*.

Metalezko elementuak, Ontzi-puskari loturiko metalezko elementuak oso gutxi izan dira.

Itsasontziaren egiturarekin bat egiten ez zuten elementuen artean ez da metalezko elementurik agertu. Guregana iritsi den itsasontziaren arkitekturan dauden metalezko elementu bakarrak honako hauek dira: *gilagaina* eta *gila* elkartzeko bi *berno* forjatuak, *korastako* zapata *gilarekin* lotzeko bi *bernoak* eta 4 iltze, horiek

do en 1565. Posiblemente nos encontremos también ante su pariente más cercano desde el punto de vista tipológico y cronológico.

La *cuaderna maestra siglada* en la excavación con la referencia 306 se encuentra entera, no así los dos *genoles* de estribor que fueron desgarrados por la draga que rebajó el nivel del lecho del río para alojar el pie de *escollera* del muelle actual, en cuyas obras apareció el pecio.

Así como en la *banda de estribor* tan sólo se conservan los arranques de los *genoles* en la de *babor* permanecen la totalidad de ellos incluso los arranques de la *primera ligazón*. Aunque no haya aparecido ninguna *primera ligazón* entera hay alguna pieza que le falta muy poco para presentarse como pieza entera y por lo tanto poder llegar a la medida de la *borda* de la que no existe pieza alguna.

Carga

Esta compuesta de mineral de hierro, mayoritariamente de goetita o campanil con una riqueza en hierro del 75% y el resto de limonita y otros. Teniendo en cuenta la riqueza de las variedades de la cuenca minera de Somorrostro podemos decir que nos encontramos con una carga de 2.ª calidad.

En la producción y manufactura del hierro era preciso que el mineral de base fuese de la riqueza específica según el objeto a fabricar. En este sentido lo habitual era emplear este tipo de mineral aunque necesitase una primera fase de calcinación que naturalmente complicaba el proceso de elaboración.

De los restos encontrados en la ría del Oria tan sólo en el Orio I se detectó un transporte de mineral de primera calidad como la *vena* con una riqueza en hierro entre el 80 y el 90%

Estado de conservación

Analizados los elementos constitutivos del pecio pudo llegarse a las siguientes conclusiones.

Embarcación:

— *Elementos metálicos*.
— *Elementos cerámicos.*
— *Elementos orgánicos.*

Carga:

— *Elementos metálicos*.

Los elementos metálicos vinculados al pecio han sido muy escasos.

Entre los objetos no solidarios a la estructura naval no ha aparecido ningún elemento metálico. Los únicos elementos metálicos existentes en la arquitectura del barco que llegó hasta nosotros correspondían a los 2 *pernos* forjados de unión entre la *sobrequilla* y la quilla, los dos de unión de la zapata del *codaste* con *la*

ere forjatuak, *gilagaina* azpian dituen *jobaltetako* birekin elkartzen dutenak. Metal horren aztarnarik ere ez zen gelditzen, okupatzen zituzten hutsuneak eta oxido hondarrak soilik ageri baitira kokatuta zeuden lekuan.

Burdinazko materiala desagertu egin da oxidazioaren eta ekintza galbanikoaren eraginez, burdineriako burdin forjatuaren beraren eta burdin-mearen artean, metal urrikoa hura, baina huraxe zen ontzi-puskan zegoen karga eta 400 urtean zehar elkarrekin egon dira ur gaziko inguru batean, soluzio bikaina baita hori elektrolito gisa. Horrek guztiak, eta inguruan oxidazio handia eta tenperatura epela izateak, korrosio eragina sortu zuen, eta ez zuen burdinazko elementu bakar bat ere mantentzen utzi.

Mea ezin da metalezko elementu gisa hartu ganga masa handia duelako. Karga ez dago mea mota berdinez osatua, eta horrenbestez, mea mota bakoitzaren araberakoa da kontserbazio egoera.

Zeramikazko elementuak

Berreskuratu diren zeramikazko elementu bakarrak istinkatze-oreari itsatsitakoak dira, eta objektu bakar baten zatiak dira denak, kontserbazio egoera onean guztiak ere.

Elementu organikoak

Kaiaren oineko harri-lubeta botatzeko obrak egin zituztenean dragak ateratako zura aztertu ondoren, egiaztatu ahal izan genuen oholtzatik hautsitako zura zela. Aski ongi kontserbatua zegoen, urpean aztertutako zur multzo osoa ez bezala. Horrek pentsarazten zigun eremu batzuk besteak baino degradatuagoak zeudela itsasontzian bertan. Izan ere, gorabehera hori egiaztatu ahal izan genuen indusketan, baina «a priori» ez genuen horren adierazpen garbirik.

Azkenik, pentsatu genuen, hondoko hondarraren mugimenduen ondorioz, ontzi-puskaren zati batzuk beharbada hondarretik kanpo geratu zirela denboraldi batean eta itsasoko urean dagoen oxigenoak eta ibaian dauden ur beltzetatik etorritako bakterioek eragina izan zutela zuraren alde batzuetan. Sedimentazio fluktuazio horiek eragina izango zuten, halaber, bere ph-ren gorabeheretan.

Zura alde batera utzita, honako hauek dira indusketan agertu diren hondakin organiko bakarrak:

— Oinetako baten zola eta larru puska bat. Larruak ez zuen bat ere itxura sendoa eta gaur egun lehengoratze prozesuan dago.
— Istinkatze-orea.
— Istinkatze-orea ohol-ilaren artean landare hondakinekin, seguru asko kalamua. Istinkatze-orea ia ez da bat ere hondatzen uretan, eta horrenbestez, egoera onean zegoen.

quilla y los 4 clavos, también forjados, que unen la *sobrequilla* con dos de las *varengas* que pisa. De este metal no quedaba resto alguno, tan sólo los huecos ocupados por ellos y los restos de óxido en el lugar que ocuparon los mismos.

La desaparición del material férreo se debe a la oxidación del mismo y a la acción galvánica entre el propio hierro forjado de los herrajes y el mineral de hierro, pobre en metal, pero que constituía la carga existente en el pecio y que durante los 400 años han permanecido juntos en un medio acuoso salino, ideal solución como electrolito. Todo ello unido a la elevada oxidación del medio y a una temperatura templada produjo un efecto corrosivo que no permitió que permaneciese elemento alguno de hierro.

No puede considerarse el mineral como elemento metálico dado que le acompaña una masa importante de ganga. La carga no está compuesta por el mismo tipo de mineral por lo que su estado de conservación depende de cada tipo de mineral.

Elementos cerámicos

Los únicos restos de cerámica que se han recuperado son los que han aparecido adheridos a la masa de calafate y son fragmentos de un mismo objeto, todos ellos en buen estado de conservación.

Elementos orgánicos

Tras el análisis de la madera extraída por la draga durante las obras de la escollera del pie de muelle, pudo comprobarse que se trataba de madera desgarrada perteneciente a la *tablazón,* cuyo relativo buen estado de conservación no concordaba con el de la totalidad de la madera analizada bajo el agua. Lo cual permitía pensar que existían zonas más degradadas que otras en el propio barco. De hecho esta circunstancia pudo comprobarse en la excavación sin una explicación clara «a priori».

Finalmente, se planteó la hipótesis de que a causa de movimientos de la arena del fondo, zonas del pecio pudiese haber quedado fuera de la misma durante el tiempo suficiente para que la acción del oxígeno existente fundamentalmente en el agua marina y las bacterias procedentes de las aguas fecales existentes en el río actuasen en determinadas zonas de la madera. Estas fluctuaciones de sedimentación de acarreo también habrán influido habida cuenta de de las oscilaciones de su ph.

Al margen de la madera los únicos restos orgánicos que han aparecido en la excavación son:

— Un calzado compuesto por la suela y parte de la caña. El cuero ofrecía un aspecto poco consistente y actualmente se encuentra en restauración.
— Calafate en masa.
— Calafate entre tracas con restos vegetales, posiblemente cáñamo. El calafate prácticamente no se deteriora en medio acuoso por lo que su estado es bueno.

Ikerketaren konklusioen aurrerakina

Itsasontziaren karga hipotetikoa hondoratu zenean: 34 Tm.

Ontzi-puskaren luzera hipotetikoa: 11,20 m, edo 34 oin.

Karga Somorrostroko meatze-aldetik zetorren, mea motari erreparatzen badiogu. Oriaren ibai-portuetan deskargatu aurretik hondoratu zen itsasontzia edo kostaldeko beste portu batzuetara irtetean, Orioko hiribilduan beharreko muga-zerga kontrola pasa ondoren.

Kronologia. Itsasontziaren arkitekturaren lehen azterketatik abiatuta, itsasontzi hori XVI. mendearen bigarren erdialdean eraiki zutela pentsatzen dugu.

Ezaugarri berdinekin eta antzeko egoeran Oriaren behe arroan agertu den hirugarren itsasontzia dugu hau, aurkikuntza bakanetatik 100 metrora, eta horrek esan nahi du, argi eta garbi, arroa horrek benetan balio handia duela arkeologiaren aldetik, eta legeak gutxieneko babesa eskaini behar diola ustezko eremu arkeologiko gisa.

Avance de conclusiones de la investigación

Carga hipotética del barco en el momento del hundimiento: 34 Tm.

Eslora hipotética del pecio: 11,20 m., o 34 pies.

La carga procedía de la cuenca minera de Somorrostro, a juzgar por el tipo de mineral. El hundimiento se produjo antes de su descarga en los puertos fluviales del Oria o a su salida hacia otros puertos de la costa tras el correspondiente control arancelario en la villa de Orio.

Cronología. A partir del estudio inicial de la arquitectura del barco puede datarse la construcción del mismo en la segunda mitad del s. XVI.

Se trata de la tercera embarcación de características y en circunstancias similares que aparece en un tramo de la ría del Oria inferior a los 100 m al margen de los hallazgos aislados, lo que significa una evidencia más del notable valor arqueológico de la cuenca como para que goce de una protección legal mínima de presunción arqueológica.

Manu Izagirre Lacoste

D.3.1.10. **Unzurrunzaga, 9-11 (Segura)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea
Finantzazioa: Estructuras Garaiz, S.L. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.1.10. **Unzurrunzaga, 9-11 (Segura)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea
Financiación: Estructuras Garaiz, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

The archaeological intervention carried out in the town of Segura, founded in the middle of the 13th century, revealed a number of interesting data about its origins. On the one hand, the remains correspond to the old wall that once surrounded the town, and on the other, the results showed evidence of activities related to the reduction of iron ore which predate the founding of the town (11th-12th century).

Segurako Unzurrunzaga kaleko 9-11 orubean interbentzio arkeologikoa egin genuen jabeek oin berriko eraikuntza bat egiteko obrak hasi behar zituztelako. Hiribilduaren ekialdeko muturrean dago orubea, Zapatari kale zaharra du muga mendebaldean, gaur egun Unzurrunzaga, eta erronda kale zaharra edo Atzeko Zeharkaldea ekialdean. Interbentzio hau egin genuen unean orubea aparkalekurako erabiltzen ari ziren behin-behinean, zati batean okupatzen zuen eraikina 1981. urtean eraitsi ondoren. 760 metro inguruko azalera du.

Interbentzio honen aurretik, orube honetan bertan hainbat zundaketa arkeologiko egin ziren Segurako Hirigune Historikoko Historia-Arkeologia Azterketa egin zenean, Alex Ibañez, Alfredo Moraza eta Juantxo Agirreren zuzendaritzapean. Datu horiek kontuan harturik,

La intervención arqueológica desarrollada en el solar de la calle Unzurrunzaga número 9-11 de la localidad de Segura tiene su origen en las obras de ejecución de una edificación de nueva planta emprendidas por sus propietarios. El solar se localiza en el extremo oriental de esta villa, lindando por el oeste con la antigua calle de los Zapateros, actualmente Unzurrunzaga, y por el este con la antigua calle de ronda o Atzeko Zerkaldea. En el momento de llevar esta intervención el solar estaba siendo empleado circunstancialmente a modo de aparcamiento, tras el derribo del edificio que parcialmente lo ocupaba en el año 1981, presentando una superficie de unos 760 metros cuadrados.

Con anterioridad a esta intervención ya se habían efectuado en este mismo solar una serie de sondeos arqueológicos durante el desarrollo del Estudio Histórico-Arqueológico del Casco Histórico de Segura bajo la dirección de Alex Ibañez, Alfredo Moraza y Juantxo

orubearen hegoaldeko herenean egin genituen lan arkeologikoak, gainerakoa erabat garbitua baitzegoen (Ikus *Arkeoikuska'97*).

Lan arkeologikoei hasiera emateko, orube osoa estaltzen zuen «zagor» maila kendu genuen lehenengo (101. U.E.) baliabide mekanikoen bidez. Lehen adierazi dugun bezala, orubearen zati gehienean, betegarri horren azpian paleozoru naturala azaltzen zen berehala (110. U.E.), eta okermendu nabarmena ageri zuen, Segurako hirigunea kokatzen den ezproiko topografia naturalari jarraiki. Funtsean hiru multzo handitan egituratzen ziren eginiko aurkikuntzak:

Harresi barrutiarekin loturiko egiturak

Elementu arkeologiko interesgarrienetako bat neurri handiko horma bati loturik dago; jatorrian hirigune hau inguratzen zuen lehenengo harresiaren zatia izango zen. Horma horretan hainbat atal bereizi ahal izan genituen, eraiki ondoren egindako aldaketak ziren horiek, baina eraikuntza kalitatea oso antzekoa zen elkarrekiko.

Harresi zati hori dokumentaturiko orubearen ekialdeko ertzean zegoen justu, 14,65 metroko luzera zuen eta orubearen ia erdia hartzen zuen. Dokumentatu ditugun atal desberdinak oso antzera eginak ziren, kareharriz eginiko ilara bikoitza zuten, harriak erdi landuak eta tamaina handikoak ziren. Barrualdea, berriz, forma handirik gabeko blokeek osatzen zuten. 1,50-1,70 metroko zabalera zuen batez beste. Horma hori lurreko harri naturalean oinarritua zegoen zuzenean, haren irregulartasunei egokitua, eta hartxabal txiki edo teilaz kaltzatua zegoen leku batzuetan.

Harresi hori aski kontserbazio egoera txarrean zegoen, eta azken ilarak (3-5) baino ezin izan ditugu dokumentatu. 70 cm-ra ez zen iristen punturik altuenean.

Hiribildu hau inguratzen zuen lehen harresia 1256. urte inguruan eraiki zuten, eta harresi jada dokumentatu da herriko hainbat lekutan, baina batik bat hiribilduko iparraldeko erdian, gaur egungo eraikuntzen barnean sartua. Horrez gainera, esan behar da, gaur egun iraun dutela harresi barrutiak izan zituen jatorrizko ateetako hiruk. Arkeologia aldetik dokumentaturiko harresiaren gainerako sektoreek gaur egungoaren oso antzeko formaezaugarriak zituzten, eta 4-5 metro inguruko luzerara iristen ziren gehienez ere.

Industria jarduerekin loturiko egiturak

Arkeologiaren aldetik induskaturiko sektorearen erdialdean, hiru egitura interesgarri dokumentatu ahal

Agirre. Tomando en cuenta estos datos las labores arqueológicas se concentraron en el tercio meridional del solar al encontrarse el resto totalmente arrasado *(Vide Arkeoikuska'97).*

Los trabajos arqueológicos comenzaron con la retirada del nivel de «todouno» que cubría todo el solar (U.E. 101) mediante el empleo de medios mecánicos. Como se ha señalado anteriormente en la mayor parte del solar bajo este relleno afloraba ya el paleosuelo natural (U.E. 110), con un claro buzamiento siguiendo la topografía natural del espolón en el que estaba habilitado el núcleo de Segura. Los hallazgos efectuados se estructuraban fundamentalmente en tres grandes grupos:

Estructuras relacionadas con el cerco amurallado

Uno de los elementos arqueológicos más interesantes está relacionado con un muro de grandes dimensiones que en buena parte se correspondería con la primitiva cerca amurallada que originalmente rodeaba este núcleo urbano. En este muro se pudieron distinguir diversos tramos diferenciados en función de las distintas alteraciones operadas tras su construcción, aunque con una calidad constructiva muy semejante entre sí.

Esta porción de muralla estaba situada justo en el extremo este del solar documentada, presentando un desarrollo longitudinal de 14,65 m. y alcanzando casi la mitad del solar. Los diversos tramos documentados estaban ejecutados de una manera muy similar, mediante una doble hilada de bloques calizos semilabrados de gran tamaño y el interior con bloques más informes, alcanzando una anchura media entre 1,50-1,70 m. Este muro se apoyaba directamente sobre la roca natural del terreno, adaptándose a las irregularidades del mismo, estando calzado en algunas ocasiones con pequeñas lajas de piedra o tejas.

Este muro se encontraba en un estado de conservación bastante deficiente, habiéndose podido documentar únicamente las últimas hiladas del mismo (de 3 a 5), alcanzando en el punto de mayor envergadura los escasamente 70 cm.

La primitiva muralla que circundaba esta villa, fundada en torno a 1256, ha sido ya documentada en diversos parajes de la misma, mayormente concentrados en mitad septentrional de la villa inserta dentro de las actuales edificaciones. A estas constataciones hay que unir además la pervivencia aún hoy en día de tres de los cinco primitivos portales de los que dispuso. Los otros sectores de muralla documentados arqueológicamente presentaban unas características formales muy semejantes al actual, alcanzando en el mayor de los casos una envergadura en torno a los 4-5 metros.

Estructuras relacionadas con actividades industriales

En la parte central del sector excavado arqueológicamente se pudo documentar la presencia de tres inte-

izan genituen. Burdina lantzearekin loturiko industri jarduera baten lehengo garapena erakusten zuten horiek. Era horretako egiturak oso ohikoak izaten dira hiri inguruetan, eta Segurako kasu zehatz honetan, hainbat puntutan aurkitu ahal izan da.

Forma aldetik hiru egiturak oso antzekoak ziren, eta tamaina zen alde handiena. Paleozoru naturalean induskatuak zeuden guztiak ere, kalota erdi-esferikoen forma zuten, eta oina, berriz, oboide samarra. Egitura horien paretak gorrituak zeuden, bero iturri garrantzitsu batek haietan eragin zuzena izan zuelako.

Egitura horietan mendebaldeen zegoenak 150 × × 100 cm-ko neurria zuen, eta sakonera ez zen 18 cm-ra iristen (218. U.E.). Lur marroiak osaturiko betegarria ageri zuen, oso lur harroa zen, eta zepa hondakinen bat ere ageri zuen, baina ez zuen beste material arkeologikorik (219. U.E.).

Bigarren egiturak (201. U.E.) neurri handiagoak zituen, kanpoaldeko perimetroak 280 × 246 cm neurresantes estructuras que evidenciaban el desarrollo pretérito de una actividad industrial relacionada con el trabajo del hierro. Este tipo de estructuras suelen ser muy habituales en contextos urbanos, y en el caso concreto de Segura se han podido localizar en varios puntos.

Las tres estructuras eran formalmente muy semejantes entre si, siendo la principal diferencia su tamaño. Todas ellas se encontraban excavadas en el paleosuelo natural con una forma de casquetes semiesféricos y una planta aproximadamente ovoide. Las paredes de estas estructuras se encontraban rubificadas, debido a la acción directa de una importante fuente de calor sobre las mismas.

La más occidental de esas estructuras presentaba unas dimensiones de 150 por 100 cm. y una profundidad de escasamente 18 (U.E. 218). Presentaba un relleno de tierra de color marrón muy suelto con algún resto de escoria sin otro material arqueológico (U.E. 219).

La segunda estructura (U.E. 201) presentaba mayores dimensiones, con un perímetro exterior de 280



Unzurrunzaga 9-11 (Segura). Harresiaren luzerako garapenaren ikuspegia.

Unzurrunzaga 9-11 (Segura). Vista del desarrollo longitudinal de la muralla.

tzen zituen eta sakonera metro erdira ez zen iristen ia. Barrualdean hainbat betegarri ikus zitezkeen, eta mailak oso ongi bereizten ziren: lur marroiak osaturiko maila bat, oso lur trinkoa zen eta eraiste materialekin batera zegoen, ikatz-poltsa batzuk eta zepa puska txikiak ere bazituen (202. U.E.); oso buztin plastikoz osaturiko maila, lur marroi argia zen, eta kubetaren pareten gainean oinarritzen zen zuzenean (203. U.E.).

Hirugarren egitura, ekialdeen zegoena, txikiena zen; 300 × 240 cm-ko neurriak zituen, eta sakonera 100 cm baino zertxobait gehiago zuen (210. U.E.). Era berean, haren barnean ere hainbat maila berezi genituen: lur pikortsuak osatutako maila bat, oso lur harroa zen, eta zepa zati ugari eta oxido orban asko ageri zituen, eta baita errekarri batzuk eta lauza zati txiki batzuk ere. Aurrera egin ahala, maila honetako pikorrak murrizten zihoazen eta ikatzen portzentajea gero eta handiagoa zen (211. U.E.); ongi zehaztutako maila bat, 5 cm-ko lodierara ez zen iristen ia, eta ikatz portzentaje handia zuen (212. U.E.); eta azkenik, buztinezko maila bat, buztina plastikoagoa eta trinkoagoa zen, eta harlandu zati txikiak ageri zituen, eta baita fauna hondakin batzuk ere. Maila honetan ez zen zeparik ageri, baina bai ikatz orban txikiak, oxido hondar eta erre gabeko zur hondakinekin batera (213. U.E.).

Lortutako datuetan oinarrituta, egitura horiek burdinaren murrizketarekin loturiko jarduera bati zegozkion argi eta garbi, arragoa edo mea kaltzinatzeko labe xumeak ziren, aurten bertan hemendik hurbil dagoen Igartzako burdinolaren (Beasain) inguruan aurkitutakoaren antzekoak ziren oso, baina oso testuinguru desberdinean zeuden.

Etxe izaerako okupazio mailekin loturiko egiturak

Identifikaturiko elementuen azken multzoa etxe izaerako egitura eta okupazio mailekin loturik dago. Elementu aipagarriena orubearen mendebaldeko mugan zegoen; oin zirkularreko putzu bat zen, landu gabeko hareharriz eta mortairuzko kareorez egina (240. U.E.). Harresia oinarritzen den lurreko marga naturalean zulatua zegoen putzu hori; 1,50 metroko diametroa zuen eta gutxienez 2,30 metroko sakonera. Barnealdean hainbat betegarri maila ageri ziren, eta kronologia garaikideko materialak antzinagoko beste material batzuekin nahasita zeuden. Material horiek aztertzen ari dira gaur egun. Putzu horren egituraren zati bat hondatu zuten hondeamakinek interbentzioa egiten genuen bitartean.

Orubearen beste muturrean horma baten hondakinak dokumentatu genituen, horma xumea zen (220. U.E.), orubearen ekialdeko itxituraren paraleloan luzatzen zena. Horma horren luzera 3,30 metrora ez zen iristen ia eta

por 246 cm. y profundidad de escasamente medio metro. Su interior estaba colmatado por diversos rellenos perfectamente individualizados: un nivel de tierra marrón muy apelmazada mezclada con materiales de derribo asociada a algunas bolsadas de carbón y pequeños fragmentos de escorias (U.E. 202); un nivel compuesto por una arcilla muy plástica de color marrón claro que se apoyaba directamente sobre las mismas paredes de la cubeta (U.E. 203).

La tercera de las estructuras, la situada más hacia el este, era la de mayor tamaño, alcanzando unas dimensiones de 300 por 240 y una profundidad de algo más de 100 (U.E. 210). En su interior se pudieron identificar asimismo varios niveles: un nivel de tierra granulada muy suelta conteniendo gran número de fragmentos de escoria y abundantes manchas de óxido mezcladas con algunos cantos de río y fragmentos de losetas. Conforme se iba profundizando el componente granulado de este nivel se iba reduciendo aumentando el porcentaje de carbones (U.E. 211); un nivel perfectamente definido de escasamente 5 cm. de espesor compuesto por un alto porcentaje de carbones (U.E. 212); y finalmente un nivel de tierra con arcilla más plástica y apelmazada que contenía pequeños fragmentos de sillares de piedra y algunos fragmentos de fauna. En este nivel no se apreciaba la presencia de escorias aunque sí de pequeñas manchas de carbón asociadas a restos de óxidos y de madera sin combustionar (U.E. 213).

En base a los datos obtenidos estas estructuras estaban claramente relacionadas con una actividad relacionada con la reducción del hierro, a modo de sencillas arraguas u hornos de calcinación del mineral, muy similares a la localizada este mismo año en el entorno de la cercana ferrería de Igartza (Beasain), aunque en un contexto totalmente diferente.

Estructuras relacionadas con niveles domésticos de ocupación

El último grupo de elementos identificados están relacionados con diversas estructuras y niveles de ocupación de carácter doméstico. El elemento más destacado se situaba en el límite occidental del solar, consistiendo en un pozo de planta circular ejecutado a base de mampostería de arenisca y argamasa de mortero (U.E. 240). Este pozo se encontraba excavado en la marga natural del terreno contra el que se apoya el muro, presentando un diámetro de 1,50 m. y una profundidad de al menos 2,30. En su interior se pudieron apreciar diferentes niveles de relleno, entremezclándose materiales de una cronología contemporánea con otros más antiguos que se encuentran en proceso de estudio. La estructura de este pozo fue parcialmente dañada en el transcurso de la intervención por las máquinas excavadoras.

En el otro extremo del solar se pudo documentar los restos de un muro de factura sencilla (U.E. 220), dispuesto en paralelo al cierre oriental del solar. Este muro apenas si presentaba un desarrollo longitudinal de esca-

0,80 cm-ko zabalera zuen. Hareharrizko harlandu txikiz eginiko ilara bikoitza zuen, eta harkosko txikiak barnealdean. Han zeuden eraikuntzetako baten jatorrizko itxiturari zegokion horma hori, eta zehatzago adierazteko, 1748. urtean berreraiki zutenari, eraikin hura *«hondatua eta ate aldera okertua»* zegoelako. Jatorrizko etxea orubearen ekialdeko mugaraino iritsiko zen, une horretan haren neurriak txikitu egin bazituzten ere obraren kostua merkatzeko.

Konklusioak

Interbentzio arkeologiko honetan lortutako datuak aztertu ondoren, aipatzekoa da, datu horiek oso garrantzitsuak direla Hirigune Historiko zehatz honetako hirigintza modu sakonagoan ezagutzeko bidean aurrera egiteko.

Orube honetan gutxienez hiru eraikuntza unitate desberdin egon izango ziren iraganean, horien dokumentu egiaztapenak baitaude gutxienez XVI. mendearen amaieratik hasita. Eraikuntza horiek bilakaera bereizia izan zuten XX. mendera arte, eta orduan finka bakar batean elkartu zituzten, baina une horretan jada baratze bihurtuak ziren hiruak ere.

Identifikaturiko harresi zatia da orain arte Seguran ezagutzen diren guztietan garapen handiena duena, baina azkenean, garrantzi txikia izateagatik eta kontserbazio egoera txarrean egoteagatik erabat desagertu da obra prozesuak aurrera egin ahala. Nolanahi ere, haren ezaugarriek erabat baieztatzen dituzte beste zati batzuetan aurkitutako datuak, eraikuntza sistemari dagokionean bereziki. Harresi horren data zehazteko lanak laborategian daude oraindik, eta horrenbestez, ezin da baieztatu zati hori XIII. mendearen erdialdean eraikitakoarena den, edo bestela, geroago egindako berreraikitzeren batean eraiki zuten, horiek ere dokumentuen bidez egiaztatu baititugu.

Halaz ere, paleozoru naturalean induskaturiko hiru egitura horiek eskaini dizkigute datu interesgarrienak. Egitura horiek oso antzekoak dira elkarren artean, neurrietan alde nabarmenak ageri badituzten ere. Haien eraikuntza tipologiak burdin-mea kaltzinatzeko arragoa edo labeak ekartzen dizkigu gogora argi eta garbi; ezpurutasunak kentzeko egiten zuten prozesu hori, ondoren mea murriztu eta forjatu ahal izateko. Egiturak aski xumea dela dirudi, harri naturalean zulo sakon bat egin zuten eta hantxe erreko zuten mea hori gordinean, egur eta ote ugarirekin batera.

Halaz ere, egitura horiei dagokienean badira bereziki bi alderdi garrantzitsu aipatu beharrekoak. Alde batetik, beren kokalekua, ezproi baten goialdean, eta gero hantxe egokituko zen Segurako hirigunea. Orain arte pentsatzen zen era horretako egiturak mea-filoietatik hurbil kokatzen zirela, edo bestela, burdin instalazioetatik gertu, Igartzako burdinolan (Beasain) gertatzen den bezala (Ikus artikulua *Arkeoikuska* honetan

samente 3,30 m. y una anchura de 0,80, estando ejecutado con una doble hilera de bloques de sillarejo de arenisca y cascajo menudo en el interior. Este muro formaba parte del primitivo cierre de una de las construcciones allí existentes, y más en concreto de la reedificada en el año 1748 al encontrarse *«viciada y desplomada hacia la huerta»*. La casa original llegaría hasta el límite este del solar si bien en este momento se procedió a reducir sus dimensiones con el fin de abaratar los costes de obra.

Conclusiones

Analizados los datos obtenidos en esta presente intervención arqueológica es necesario destacar la importancia de los mismos a la hora de avanzar en el conocimiento más profundo del urbanismo referente a este concreto Casco Histórico.

El presente solar era en realidad el fruto pretérito de la unión de al menos tres unidades edificatorias diferentes, de las cuales se tiene constancia documental desde al menos finales del siglo XVI. Esas edificaciones tuvieron una evolución particularizada hasta el siglo XX, cuando fueron unificadas en una sola finca aunque ya para ese momento las tres ya se encontraban reducidas a huerta.

El tramo de muralla identificado es el de mayor desarrollo de todos los conocidos hasta el momento en Segura, a pesar de que finalmente y debido fundamentalmente a su escasa relevancia y deficiente estado de conservación ha desaparecido completamente por el avance del proceso de obra. Sus características confirman plenamente los datos obtenidos en otros tramos, especialmente en lo que se refiere a su sistema constructivo. Los trabajos para datar esta muralla se encuentran aún en laboratorio, por lo que no puede confirmarse si este tramo se corresponde con aquella erigida a mediados del siglo XIII o bien con alguna de las posibles reconstrucciones operadas posteriormente, y ya constatadas documentalmente.

Los datos más interesantes, sin embargo, nos lo han deparado las señaladas tres estructuras excavadas en el paleosuelo natural. Estas estructuras son muy similares entre si, a pesar de las evidentes diferencias existentes en sus dimensiones. Su tipología constructiva nos recuerda claramente a las arraguas u hornos destinados a la calcinación del mineral de hierro para eliminar buena parte de sus impurezas, paso previo de su posterior reducción y forjado. Su estructura parece ser que será bastante sencilla, mediante un profundo socavón practicado en la roca natural donde se combustionaría ese mineral en bruto acompañado de abundante leña y árgoma.

Existen, sin embargo, dos aspectos que cabe reseñar especialmente, en relación a estas estructuras. Por un lado su ubicación en la parta alta de un espolón donde posteriormente se habilitará el núcleo urbano de Segura. Hasta el momento este tipo de estructuras se creía que se situaban en las cercanías de los propios filones mineros o en su defecto cerca de las mismas instalaciones ferronas, tal y como ocurre en el

bertan). Kasu zehatz honetan, itxuraz bederen, badirudi ez dela baldintza horietako bat ere betetzen, egitura horiek tarteko puntu batean, eta mea-filoietatik urrun kokatzen direla esan baitaiteke. Bigarren, haien kronologia aipatu beha da. Jasotako ikatz hondakinek, zehatz adierazteko II. Labean (210. U.E.), oso datazio goiztiarra eskaini digute, XI-XII. mendeetara eramango baikintuzkete, kronologiaren aldetik *haizeolak* gailurrean egon ziren garaietara, hain zuzen ere.

Datu horiek galdera interesgarri batzuk planteatzen dituzte egitura zehatz horiek izango zuten paperaren inguruan. Kronologiaren aldetik, *haizeolen* garai berekoak dira (XI.-XIV. mendeak), baina badira haietatik urruntzen dituzten hainbat gorabehera, bereziki beren tamainei dagokienean, izan ere, haizeolek 50-70 cm-ko diametroa zuten bitartean, Seguran aurkitutako egiturak 240-300 cm-ra iristen dira. Gorabehera horiek haien zeregin hipotetikoa izango zenera hurbiltzen gaituzte gehiago, hauxe da, mea kaltzinatzeko egiturak zirela pentsatzen dugu; geroagoko fase batean mea hori murriztu eta forjatu egingo zuten, seguruenik inguruetan egongo ziren beste labe batzuetan. Datu horiei erreparatzen badiegu, zentro metalurgiko goiztiar eta garrantzitsua izango zenaren testigantzen aurrean egongo ginateke. Zentro hori jada jardunean arituko zen lehen milurtekoko lehen mendeetan, baina zoritzarrez, aurkitutako datuak aski partzialak dira konklusio globalagoak egiteko. Zentro metalurgiko horrek beste esanahi garrantzitsu bat ere badu, espazio honetan okupazio bat izan zela erakusten baitu, eta gero bertan eraiki zutela Segurako hiribildua, iturri idatziek orain arte adierazitakoa baino dezente lehenagoko une batean, iturri horiek 1256. urte aldera sortu zela adierazten baitute. Horrekin erabat baieztatzen dira lehen aipaturiko Historia-Arkeologia Azterketa hori egin zen bitartean jada apalki adierazi ziren suposizio batzuk, Segurako herria aurretik okupaturik zegoen gune askoz ere xumeago batean egokitu zelako ideia, alegia.

caso de la ferrería de Igartza (Beasain) (*Vide* artículo en este mismo n.º de la revista *Arkeoikuska*). En este concreto caso aparentemente no parecen cumplirse ninguna de las dos referidas condiciones, puesto que estas estructuras se sitúan en un punto que podemos definir como intermedio y alejado de los filones de mineral. En segundo lugar hay que hacer mención a su cronología. Los restos de carbón recogidos, concretamente en el horno II (U.E. 210), han aportado una datación sumamente temprana que nos remonta hasta los siglos XI-XII, cronológicamente coincidente con el esplendor de las *haizeolas* o ferrerías de viento.

Estos datos plantean una serie de interesantes interrogantes sobre el papel jugado por estas concretas estructuras. Cronológicamente son coetáneas a las *haizeolas* (siglos XI-XIV) pero existen circunstancias que las distancian de ellas, especialmente en lo referido a sus proporciones puesto que frente a los escasamente 50-70 cm. de diámetro de éstas las estructuras localizadas en Segura alcanzan los 240-300 cm. Estas circunstancias nos acercan más hacia aquella que parece que pudo ser su hipotética dedicación, la de calcinación del mineral, para en una fase posterior llevar a cabo su definitiva reducción y forjado en otra serie de hornos ubicados muy presumiblemente en sus proximidades. Con estos datos nos encontraríamos ante los testimonios de lo que parece que fue un importante y temprano centro metalúrgico que ya se encontraba en activo durante los primeros siglos del primer milenio, aunque lamentablemente los restos localizados sean bastante parciales como para poder realizar conclusiones más globales. Este centro metalúrgico tiene otra importante significación, puesto que evidencia la presencia de una ocupación del presente espacio, donde posteriormente se fundará la villa de Segura, en un momento bastante anterior a lo señalado hasta el momento por las fuentes escritas, las cuales situaban esa fundación en torno al año 1256. Con ello se confirman plenamente una serie de suposiciones que ya se apuntaron muy tímidamente durante el desarrollo del referido Estudio Histórico-Arqueológico, en la línea que Segura se asentaba sobre un núcleo mucho más sencillo ya habitado con anterioridad.

Alfredo Moraza Barea; Arantxa Agirre Urteaga

D.3.1.11. **RC4 Eremua (Tolosa)**

Zuzendaria: Juantxo Agirre Mauleon
Diru-laguntza emailea: Tolosako Udala

D.3.1.11. **Área RC4 (Tolosa)**

Dirección: Juantxo Agirre Mauleon
Subvención: Ayuntamiento de Tolosa

During the archaeological intervention carried out in Area RC4 in Tolosa, corresponding to a site left undeveloped since the 16th century, the foundations of a renaissance palace built for Don Alonso de Idiakez by the architect Juan Mosquera were discovered.

In the adjacent site, corresponding to a mill, remains of earlier structures were revealed, along with an important archaeological deposit containing a large amount of ceramic material dating from the 16th and 17th centuries.

2003. urtean interbentzio arkeologikoa egin dugu Santa Maria elizaren eta Aranburu jauregiaren artean dagoen orubean, inguru hura urbanizatu eta aldamenean dagoen Elizaldea errota eraberritzeko lanak egin aurretik. Interbentzio horretan horma batzuk geratu ziren agerian, oso ongi landuak ziren eta metro bat baino gehiagoko lodiera zuten. Alonso de Idiakezen jauregiaren zimenduak ziren inondik ere. Jauregi hori errenazimenduaren garaiko eraikuntza zen, XVI. mendearen erdialdekoa, eta Alfonso de Idiakez, Karlos V.a enperadorearen idazkari eta aholkulariak eman zuen eraikitzeko agindua, baina ezin izan zen erabat amaitu. Hormen zimenduen eta altxaeren hondakinak orubearen erdialdean daude, eta Aranburu jauregiko postrimetrietatik hasi eta Oria ibaiaren ezkerralderaino zabaltzen dira, puntu horretan Tolosako hiribildua inguratzen zuen Erdi Aroko harresiaren hondakinen gainean geratzen dira. Hondakin arkeologikoek aukera ematen dute jauregiaren oin orokorra eta barneko banaketa dokumentatzeko.

Interbentzioa egin genuen bitartean agerian jarritako zati handiak, landu gabeko harriz eta harlandu txikiz eginiko aparailua du, eta ibaiaren ibilguko harrien gainean oinarritzen da zuzenean. Geroago moztu egin zuten Santa Maria parroki eliza handitu zutenean.

Parroki elizaren alboko fatxadaren aldamenean eta paraleloan, hari erantsitako eraikin baten zimenduak do-

Durante el año 2003 la intervención arqueológica llevada a cabo en el solar situado entre la iglesia Santa María y el palacio Aramburu previo a las obras de urbanización de la zona y rehabilitación del molino Elizaldea colindante, supuso el descubierto de unos muros, cuidadosamente labrados de más de un metro de grosor, correspondientes a la cimentación del palacio de Alonso de Idiakez. Se trata esta de una construcción renacentista de mediados del siglo XVI ordenada por Don Alonso de Idiakez, secretario y consejero del emperador Carlos V, que no pudo ser concluido. Los restos de las cimentaciones y alzados de los muros se emplazan en el centro del solar, extendiéndose desde las postrimerías del palacio de Aramburu hasta la margen izquierda del río Oria, superponiéndose en este punto a los restos de la muralla medieval que circundaba la villa de Tolosa. Los registros arqueológicos permiten documentar la planta general del palacio así como su distribución interna.

El amplio tramo de muralla redescubierto durante la intervención presenta aparejo de mampostería y sillarejo alzado directamente sobre el afloramiento rocoso del cauce del río, habiendo sido posteriormente seccionado con motivo de la ampliación de la iglesia parroquial de Santa María.

Colindante y paralelo con la fachada lateral de la iglesia parroquial se han documentado las cimentacio-



Elizaldea errotaren ikuspegia, Idiakez Jauregiaren aldamenean.

Panorámica del molino Elizaldea adyacente al Palacio de Idiakez.

kumentatu ditugu. Eraikin hori hamarrenak biltzeko izango zen eta arrasean eraiki zuten Idaiakez jauregiaren kanpoaldeko hormaren gainean, XIX. mendearen erdialdean. 1951. urtean desagertu zen sute baten ondorioz.

Jada aipaturiko hondakin arkeologiko horiei harlanduan eraikitako tunel hidraulikoa erantsiko genieke. Santa Maria Parroki Elizako sakristien eta aldarearen azpitik igarotzen da tunela. Tunel horrekin amaitzen zen metro batzuk aurrerago Elizaldea errota elikatzen zuen kanal hidraulikoaren trazatua. XIV. mendearen hasierakoak dira errota horren lehen aipamenak. XIX. mendearen amaieran eraikitako errotaren eraikina berritu behar zutela eta, interbentzio arkeologikoa egin zen haren barnean, eta hari esker, aurreko instalazioen hondakinak aurkitu ziren, eta batik bat, depositu arkeologiko garrantzitsu bat atzeman zen, errotarri puska asko eta zeramika hondakin ugariz osatua.

nes de un edificio anexo, destinado a recaudar los diezmos, construido a ras sobre el muro exterior del palacio Idiakez a mediados del siglo XIX y que desapareció, tras un incendio en el año 1951.

A los restos arqueológicos ya mencionados cabe sumar el túnel hidráulico erigido en piedra sillar con un recorrido bajo las sacristías y altar de la Iglesia Parroquial de Santa María. Este supone el final del trazado del canal hidráulico que alimentaba unos metros más arriba al molino Elizaldea, cuyas primeras menciones datan de principios del siglo XIV. Con motivo de la rehabilitación del edificio del molino construido a finales del siglo XIX se lleva a cabo en su interior una intervención arqueológica que permite localizar restos de instalaciones anteriores y sobre todo un importante depósito arqueológico formado por numerosos fragmentos de piedras de moler y abundantes restos de cerámica.

Juantxo Agirre-Mauleón; Arantza Agirre Urteaga

D.3.1.12. **Gorosabel, 27 (Tolosa)**

Zuzendaritza: Sonia San Jose Santamarta
Finantzazioa: Gorosabel Mugiezinak S.L.

D.3.1.12. **Gorosabel, 27 (Tolosa)**

Dirección: Sonia San José Santamarta
Financiación: Gorosabel Mugiezinak S.L.

During April 2003, an archaeological intervention was carried out in the site located at number 27 Gorosabel Street (Tolosa). This excavation was prompted by a project to demolish the existing building and construct a new block of flats in the aforementioned site, which is located within the town's historic quarter. The most important result of these works was, without doubt, the finding of a stretch of the wall which once defended the town of Tolosa.

2003ko apirilean egin dugu interbentzio arkeologikoa Gorosabel kaleko 27. zenbakian (Tolosa) dagoen orubean. Indusketa lan hori egin genuen orube horretan eraikuntza zaharra eraitsi eta oin berriko etxebizitzak eraikitzeko proiektua martxan zegoelako, proiektu horrek ezinbestean ukituko baitzuen zorupean dagoen depositu arkeologikoa. Orube hori udalerriko Hirugune Historikoaren barnean dagoenez, Kultur Ondasun gisa babestua, Monumentu Multzo kategoriarekin eta Euskal Kultura Ondarearen Inbentario Nagusian inskribatua, obrak egin aurretik interbentzio arkeologikorako proiektu bat egiteko eskatzen baitu Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legeak.

Eraikuntza lanek depositu arkeologikoan izango zuten eragina arintzeko, interbentzio arkeologikoak hainbat zundaketa arkeologiko egitea planteatu zuen orubean banatuta. Guztira 4 zundaketa egin ditugu baliabide mekanikoak erabilita, lehenengoan izan ezik. Hondakin arkeologikoak aurkitu ondoren, eskuz egin dugu lan.

Durante el mes de abril de 2003 se ha realizado la intervención arqueológica del solar situado en la calle Gorosabel 27 (Tolosa). Esta excavación viene motivada por el proyecto de derribo y construcción de viviendas de nueva planta en el solar citado, el cual iba a afectar de modo irreversible al depósito arqueológico localizado en el subsuelo del mismo. Debido a la ubicación de este solar dentro del Casco Histórico del municipio, protegido como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental e inscrito en el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco, la Ley 7/1990 del 3 de julio sobre Patrimonio Cultural Vasco exige la realización de un proyecto de intervención arqueológica previo a la realización de las obras.

Con el objetivo de paliar los daños que los trabajos de construcción iban a suponer para el depósito arqueológico, la intervención arqueológica planteó la realización de varios sondeos arqueológicos distribuidos en el solar. En total se han realizado 4 sondeos excavados, excepto el primero, por medios mecánicos. Una vez localizados los restos arqueológicos, se han excavado de forma manual.

Lan hauek eskaini diguten emaitza garrantzitsuena Tolosako hiribildua babesten zuen harresiaren zati bat aurkitzea izan da inolako zalantzarik gabe. Orubearen mendebaldeko erdian dokumentatu dugu, Iparralde-Hegoalde norabidean, egun eraitsitako etxebizitzaren fatxadaren zimentazioaren paraleloan. 2,10 metroko zabalera du eta 0,34-0,60 metroko altuera kontserbatu du, bi ilara mantendu ditu gehienez ere. Harresi horren ekialdeko horma-atala kareharrizko harlanduz egina bada ere, landu gabeko harri arruntaz eginiko horma batek mugatzen du mendebaldeko horma-atala. Ekialdeko horma-atalean kontserbatu duen ilara bakarra buztinezko depositu geologikoaren gainean oinarritzen da zuzenean; mendebaldean, berriz, 0,80-0,90 metro sakonerako zimentazio baten gainean oinarritzen da, eta hura kareorez zarpeatua dago. Zimentazio egitura horrek 0,70 metroko zabalera du, eta zeharkako sekzioan harresiaren ekialdeari lotzen zaiola ikusten da. Badirudi zimentazio hori geroago eraiki zela harresiaren zimenduak sendotzeko asmoz. Era berean, horma horren mendebaldeko horma-atala estaltzen duen kareorezko zarpeatua harresia iragazgaitz bihurtzeko egingo zuten. Ez dugu ahantzi behar Tolosako hiribilduko alde honetatik igarotzen zela Erretengibeleko kanala, ura Oria ibaitik jasotzen zuena, eta guztiz logikoa zela kanalak eragindako higadurak arintzeko sendotze neurriak hartzea.

Hau ez da Tolosako hiribilduan harresiaren zatiak dokumentatzen ditugun lehen aldia. Ildo horretatik, 1998. urtean egindako kontrol arkeologikoan Nafarroako Atearen zimenduen hondakinak aurkitu genituen. Hala eta guztiz ere, haren inguruko informazio zabalagoa lortu ahal izango dugu oraingo honetan, harresiaren zabalera, esate baterako, eta baita Erretengibeleko

El resultado más importante de estos trabajos ha sido, sin duda, el hallazgo de un tramo de la muralla que defendía la villa de Tolosa. Se ha documentado en la mitad oeste del solar, con dirección norte-sur, paralela a la cimentación de la fachada de la vivienda actualmente derribada. Tiene una anchura de 2,10 m. y ha conservado una altura de 0,34-0,60 metros, manteniendo, como máximo, dos hiladas. Aunque en el lienzo este de la misma está formada por sillería caliza, el lienzo oeste esta delimitado por una pared de mampostería ordinaria. La única hilada que ha conservado en el lienzo este descansa directamente sobre el depósito geológico de arcilla, mientras que en el lado oeste, se asienta sobre una cimentación de 0,80-0,90 metros de profundidad, la cual está enfoscada con argamasa. Esta estructura de cimentación tiene unos 0,70 m. de anchura y en la sección transversal se aprecia que se anexiona a la parte este de la muralla. Parece que esta cimentación se ha construido posteriormente con la intención de reforzar los cimientos de la misma. Del mismo modo, el enfoscado de argamasa que cubre el lienzo oeste de esta pared tendría el objetivo de hacerla impermeable. No hay que olvidar que por esta parte de la villa de Tolosa discurría el canal de Erretengibel, que recogía agua del río Oria, y que es lógico que se tomaran medidas de refuerzo para paliar los desgastes producidos por el canal.

No es la primera vez que documentamos restos de muralla en la villa de Tolosa. En este sentido, en el control arqueológico realizado en 1998 localizamos restos de la cimentación de la Puerta de Navarra. Aun y todo, en esta ocasión hemos podido recuperar más información sobre la misma, como puede ser la anchura de la muralla, y también datos indirectos relacionados



1 eta 2: Ikuspegi orokorra eta harresiaren xehetasuna.

Detalle de la muralla.

kanalarekin loturiko zeharkako datuak ere, harresian egindako sendotze lan hori, esate baterako.

Jatorrian XIII. mendean eraiki ondoren, harresi honek eta Erretengibeleko kanalak babestu zuten hiribilduaren mendebaldea XIX. mendera arte. Defentsa izaera galdu ondoren, egitura horiek benetako arrisku bilakatu ziren etengabean gertatzen ziren uholdeen ondorioz. Horregatik, Erretengibeleko kanala desagertu egin zen 1802. urtean, eta 1827. urtean alde horretarako hirigintza plangintza proiektatu zen (gaur egun Pablo Gorosabel kalea), gaur egun ezagutzen dugun bezala, eta harresia eraitsi eta Erretengibeleko kanala bete egin zuten.

con el canal de Erretengibel, como el mencionado refuerzo realizado en la muralla.

Construida en origen en el siglo XIII, esta muralla, junto con el canal de Erretengibel defendieron la zona oeste de la villa hasta el siglo XIX. Una vez perdido el carácter defensivo, estas estructuras se convirtieron en un serio peligro debido a las constantes inundaciones. Es por ello que el canal de Erretengibel desapareció en el año 1802, y en 1827 se proyectó la planificación urbanística de esta zona, teniendo como consecuencia la proyección y ordenación de la calle Rondilla (hoy en día calle Pablo Gorosabel) tal y como hoy la conocemos, derribando la muralla y colmatando el canal de Erretengibel.

Sonia San José Santamarta

D.3.2. *ZUNDAKETAK*

D.3.2.1. **Murugaingo esparru gotortua (Arrasate)**

Zuzendaritza: Sonia San José
Finantzazioa: Vodafone España, S.L.

D.3.2. *SONDEOS*

D.3.2.1. **Recinto fortificado de Murugain (Arrasate)**

Dirección: Sonia San José
Financiación: Vodafone España, S.L.

As a result of the construction (without permission) by Vodafone España, S.L. of a station for a mobile telephone antenna in the Iron Age fortified precinct of Murugain (Arrasate), we carried out a study of the impact of the works on the site. The most important result was the finding of the wall which once surrounded the site, and the verification that works have totally destroy one section of this wall.

2003ko irailean jakinarazi ziguten Vodafone enpresak komunikaziorako banagune bat eraiki zuela Murugaingo esparru gotortuan horretako beharrezkoa den baimenik eskatu gabe. Kontuan izanik obra hori babestua dagoen ezohiko interesa duen aztarnategi batean egin dutela, Arrasateko Udalak lanak geldiarazi zituen zegokion azterketa arkeologikoa egin arte.

Telefonia mugikorraren antena bat jartzeko banagune hori aztarnategiaren iparraldean eraiki dute, Telefonicaren banagunearen Hego-Mendebaldean, 10 bat metrora. Zehatz adierazteko, aldapa txiki bat duen aldean, 10 × 7 metroko neurriak eta 4 metroko sakonera duen zanga bat egin dute. Induskatutako sedimentua zapata gisa erabili dute lekua berdintzeko.

Obrak gelditu ondoren, Vodafoneko arduradunak gurekin harremanetan jarri ziren eraikuntza lan horiek aztarnategian izan duten eraginaren azterketa eta balorazioa egin genezan. Txosten hori prestatzeko, hainbat urrats eman ditugu: alde batetik, indusketa obren ondorioz ezpondan irekitako zangak berrikusi ditugu; bestetik, hainbat kata eta zundaketa bat luzeran egin ditugu terrazan eta obretatik gertu dagoen maldan. Gure lanek, eremu horren inguruetako sekuentzia estratigrafikoa ezagutu eta leku horretan egon zitezkeen

En septiembre de 2003 nos comunicaron que la empresa Vodafone había construido una estación base de comunicación en el recinto fortificado de Murugain sin el preceptivo permiso. Dado que la obra había sido realizada en un yacimiento de excepcional interés, el ayuntamiento de Arrasate paró los trabajos hasta que se hiciera el correspondiente estudio arqueológico.

La estación base para la colocación de una antena de telefonía móvil se ha construido en la zona norte del yacimiento, a unos 10 metros al sur-oeste de la estación de Telefónica. En concreto, en una zona de suave pendiente, han excavado una zanja de 10 × 7 metros y un máximo de 4 metros de profundidad. El sedimento excavado ha sido utilizado como zapata para horizontalizar el lugar.

Una vez paradas las obras, responsables de Vodafone su pusieron en contacto con nosotros para que realizáramos el estudio y la valoración del impacto que los trabajos de construcción había tenido en el yacimiento. Para la elaboración de este informe hemos llevado a cabo varios pasos: por un lado revisar los cantiles abiertos en el talud fruto de las obras de excavación; por otro, realizar varias catas y un sondeo longitudinal en la terraza y pendiente próxima a las obras. Nuestro objetivo era conocer la secuencia estratigráfica de los alrede-

harresia edo beste era bateko egiturak aurkitzea zuten helburu.

Interbentzio arkeologiko honen emaitza nagusia esparrua inguratzen duen harresia aurkitzea izan da. Hego-ekialde/Ipar-mendebalde norabidea du leku honetan, eta bertako harriak erabili ziren hura eraikitzeko. Harresiaren kanpoaldeko horma-atalak ezin izan dira zehaztu, harresiak behea jo ondoko harriek estaltzen baitituzte.

Txosten honen emaitza gisa, aipatzekoa da, banagunea eraikitzeko eginiko indusketa lanek eta ondoko lur berdinketek bete-betean ukitu dutela harresiaren zati bat. Hala eta guztiz ere, obrako zapata egitura horren gainetik dagoenez, oraindik ezin dugu jakin indusketa lanek erabat suntsitu duten edo, aldiz, azaleko kalteak besterik izan ez diren.

dores de la zona afectada y buscar la muralla u otro tipo de estructuras que pudiera haber en este lugar.

El resultado principal de esta intervención arqueológica ha sido la localización de la muralla que rodea el recinto. Tiene, en este lugar, una dirección sureste-noroeste y para su construcción se han utilizado piedras del terreno. Los lienzos externos de la muralla no se han podido determinar, ya que están tapados por las piedras provenientes del derrumbe de la muralla.

Como resultado de este informe, hemos de señalar que los trabajos de excavación y posterior explanación realizados para la construcción de la estación base han afectado de lleno a un tramo de la muralla. Aún y todo, como la zapata de esta obra se sitúa encima de esta estructura, de momento no se puede saber si los trabajos de excavación la han destruido completamente o, si por el contrario, sólo han sido daños superficiales.

Sonia San José Santamarta

D.3.2.2. **Enparan kalea, 34-38 eta 46 (Azpeitia)**

Zuzendaritza: M.ª Antonia Gereñu Urzelai
Finantzazioa: Azpeitia Lantzen S.A.
eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.2. **Enparan kalea, 34-38 y 46 (Azpeitia)**

Dirección: M.ª Antonia Gereñu Urzelai
Financiación: Azpeitia Lantzen S.A.
y Diputación Foral de Gipuzkoa

Archaeological intervention in which it was verified that the front areas of the sites had been occupied during the contemporary era, during the course of which all levels of occupation from previous eras were completely destroyed. The rear part of the sites, on the other hand, had been used for growing crops and vegetables.

Azpeitiko Enparan kaleko 34., 36., 38. eta 46. zenbakietan egindako interbentzio arkeologikoan ez da orube horiek Erdi Aroan okupatu zituztela egiaztatzen duen aztarnarik aurkitu. XIX.-XX. mende arteko egiturak soilik atzeman ditugu (eraikin horiek eraitsi ondoko hondakinak gehienak). Landare lur buztintsuz osaturiko betegarri mailak azaldu dira orubeen goialdeetan.

Horrek guztiak adierazten digu orubeen aurrealdeko espazioak Aro Garaikidean okupatu direla, eta seguru asko Aro Modernoan eta Erdi Aroan ere erabiliko zituztela, baina azken eraikuntzak egiteko erabat suntsitu zituzten maila horiek, eta horrexegatik ez dugu orduko substraturik aurkitu. Orubearen atzealdeko eremuari dagokionean, badirudi baratze gisa erabili zutela Erdi Aroaz geroztik, horixe erakusten dute bederen dokumentazioak eta interbentzio arkeologikoa egin dugun bitartean aurkitutako betegarri mailek.

En la intervención arqueológica realizada en los solares 34, 36, 38 y 46 de Enparan kalea de Azpeitia no se han registrado evidencias de la ocupación de estos solares en época medieval. Solamente se han localizado estructuras de entre los siglos XIX-XX (mayoritariamente restos de escombros del derribo de dichas viviendas), y niveles de relleno de tierras vegetales y arcillosas en la zona posterior de los solares.

Todo ello nos indica, que los espacios delanteros de los solares han sido ocupados en época contemporánea, y que probablemente lo fueron en época moderna y medieval, pero el arrasamiento de estos niveles para realizar las últimas edificaciones nos ha privado de sustratos anteriores. En lo que respecta a la zona posterior del solar, parece que es utilizada desde época medieval como espacio de huerta, a tenor de lo indicado por la documentación y por los niveles de relleno localizados durante la intervención arqueológica.

Marian Gereñu

D.3.2.3. **Enparan kalea, 40-44 (Azpeitia)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe Irizar
Finantzazioa: Promociones Laztola S.L.

D.3.2.3. **Enparan kalea, 40-44 (Azpeitia)**

Dirección: Miren Ayerbe Irizar
Financiación: Promociones Laztola S.L.

The archaeological intervention of the site located at numbers 40, 42 and 44 Enparan Street was motivated by the inclusion of these sites in the so-called Archaeological Zone of Azpeitia, which lies at the north-eastern end of the town, next to the hypothetical line of the old medieval wall. The sites have been marked for the building of new houses. The results obtained revealed only a few structures and strata from the contemporary era.

3 zundaketa arkeologiko egin ditugu eremu honetan, orube osoan zehar banatuta ekialdetik mendebaldera, eta baliabide mekanikoak erabili ditugu lan egiteko. Zundaketa horiek 18 metroko luzera × 2 metroko zabalera zuten batez beste. 1,5 metro eta 3 metro arteko sakonerara iritsi ginen.

Hona hemen zundaketa horien emaitzak:

A Zundaketa

Hiru eraikuntza unitate erregistratu ditugu buztin naturalak osaturiko geruza baten gainean oinarrituak. 1. egitura 0,70 metroko zabalera, 1,50 metroko lodiera eta 1.50 metroko luzera duen horma bat da. Aurreko eraikuntzaren mendebaldeko muturreko itxitura-horma gisa interpretatu dugu, eta Aro Garaikidekoa da. Hari eratxikita beste bi eraikuntza egitura daude, baina ez dira tamaina handikoak, hormigoizko zolarria dute.

B Zundaketa

Kareharrizko bi eraikuntza egitura erregistratu genituen, kareorez elkartuak harriak. 7. egiturak 0,50 metroko zabalera eta 0,50 metroko altuera ditu eta ekialde-mendebalde norabidea du, eta aurreko higiezinaren alboko itxitura zen. 8. egiturak, berriz, 0,60-0,70 metroko zabalera eta 0,50 metroko altuera zuen, eta aurreko eraikinaren mendebaldeko itxitura osatzen zuen, Aro Garaikidekoak ziren biak ere. Buztin naturalak osaturiko geruzaren gainean oinarritzen ziren biak.

Zundaketan Mendebaldeen zegoen aldean, beste eraikuntza egitura bat erregistratu dugu, kareharriz osatua, oso trauskil eskuairatua eta hormigoiz elkartua. 1,20 metroko altuera eta 0,60 metroko zabalera ditu. Urola ibaiaren ondoko eremuan orubea ixteko horma gisa interpretatu dugu, eta berri samarra da.

C Zundaketa

Geruzak soilik atzeman ditugu, horien artean aipagarri dira landare lurrez osaturiko depositua, adreilu, harri, zur eta metal puskak, euskal zeramika herritar zatiak, aurreko eraikina eraitsi ondoko hondakinak, ... 1,80 metroko lodiera du gutxi gora-behera eta buztin naturalak osaturiko geruzan oinarritzen da. Kronologiari dagokionean, Aro Garaikidekoa da hau ere.

La actuación ha consistido en la realización de 3 sondeos arqueológicos, distribuidos a lo largo de todo el solar de este a oeste, con medios mecánicos Dichos sondeos tenían unas dimensiones medias de 18 m. de longitud × 2 m. de anchura. La profundidad alcanzada oscilaba entre 1,5 m. y 3 m.

Los resultados en los sondeos son los siguientes:

Sondeo A

Se ha registrado tres unidades constructivas asentadas sobre un estrato de arcilla natural. La estructura 1 es un muro de 0,70 m. de anchura × 1,50 m. de potencia × 1,50 m. de longitud. Lo interpretamos como el muro de cierre del extremo oeste de la edificación anterior, de época contemporánea. Adosadas al mismo se registran otras dos estructuras constructivas de escasa entidad y la solera de hormigón.

Sondeo B

Se registran dos estructuras constructivas en piedra caliza unidas con mortero de cal. La estructura 7 de 0,50 m. de anchura × 0, 50 m. de altura y de orientación Este-Oeste forma el cierre lateral del inmueble anterior mientras que la estructura 8, de 0,60-0,70 m. de anchura × 0,50 m. de altura forma el cierre Oeste de la edificación anterior, ambas de época contemporánea. Ambos se asientan sobre el estrato de arcilla natural.

En el extremo más al Oeste del sondeo, se registra otra estructura constructiva formada por piedra caliza, escuadrada de forma tosca y unida con hormigón. Tiene una altura de 1,20 m. y una anchura de 0,60 m. Lo interpretamos como un muro el cierre del solar en la zona cercana al río Urola de factura reciente.

Sondeo C

Sólo se registran estratos, destacando el depósito de tierra vegetal, fragmentos de ladrillo, piedra, maderas, metales, fragmentos de cerámica popular vasca, escombros del derribo de la edificación anterior, etc. Tiene una potencia de aproximadamente 1,80 m. y se asienta sobre el estrato de arcilla natural. Su adscripción cronológica es contemporánea.

Lortutako datuak ikusirik, eta zundaketa arkeologikoen neurriek orubearen zati handi bat hartzen dutela kontuan harturik, uste dugu ez dela arkeologiaren ikuspegitik begiratuta interesa duen beste geruzarik edo/eta egitura arkeologikorik egongo.

A juzgar por los resultados obtenidos y dado que las dimensiones de los sondeos arqueológicos representan una parte proporcional del solar importante, consideramos que es poco probable la presencia de otros estratos y/o estructuras arqueológicas de interés.

Miren Ayerbe Irizar

D.3.2.4. **San Bartolome, 32 (Elgoibar)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Promociones Urbiondoa, S.L. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.4. **San Bartolomé, 32 (Elgoibar)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Promociones Urbiondoa, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

In the site that was the object of this project, the most important finds included part of the medieval wall which surrounded the town and a flooded outer pit. Due to the existence of a layer of anaerobic lime, product of the sedimentation of water from the pits, a great deal of organic material has survived: vegetable remains (cherries, peaches, walnuts, hazelnuts, chestnuts, etc.), wooden utensils, leather footwear, etc. Thanks to these elements, which generally only survive under these circumstances, the flooded pits are a goldmine of archaeological information about urban life, the reconstruction of the landscape, and the diet and domestic habits of late medieval towns in the province of Gipuzkoa.

1988. urteaz geroztik hirigune historiko honetan eginiko azterketa arkeologiko desberdinek neurri handi batean handitu dituzte Elgoibarko gotorlekuari buruz genituen informazioak. Lehen etapa batean suhesiaren eta Erdi Aroko zabaltzearen ondoko harresiaren zatiaren ezaugarriak aztertu ahal izan genituen. Geroago, 1992. urtean, azterketa xehea egin zen eta hari esker trazatu osoa berreraiki ahal izan genuen, benetan intereseko elementuak identifikatu baitziren, hobia, urez betea hura, edo dorrea, esate baterako, Deba[29] ibaia alderik alde igarotzen zuen zubi bakarraren gainean. Azken urte hauetan, San Bartolome kaleko 22. eta 8. zenbakietan, 1999 eta 2001. urteetan aurrera eramaniko jarduerek aukera eman dute planteaturiko hipotesien fidagarritasuna egiaztatzeko, hobia eta inguruko harresia aurkitu ondoren. San Bartolome kaleko 23. zenbakian eginiko interbentzio arkeologiko berri honek aukera eman digu planteamendu horiek indartzeko.

Interbentzioari hasiera emateko, bost zundaketa egin genituen orubearen potentzial arkeologikoa ebaluatzeko, eta Erdi Aroko harresia eta hura inguratzen zuen urez betetako hobia aurkitu genituen orubearen atzeko aldean, Aita Agirre plazaren ondoan. Aurkikuntza haiek egin ondoren, eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultura Sailak aginduta, eraikin berriaren zimentazio obrek ukituko zituzten intereseko deposituak induskatzea plan-

Los diferentes estudios arqueológicos desarrollados desde 1988 en este casco histórico han ampliado en gran medida las informaciones disponibles sobre las características de la fortificación de Elgoibar. En una primera etapa pudieron reconocerse las características del muro cortafuegos y del tramo de muralla resultante de la ampliación medieval. Posteriormente, en 1992, se llevó a cabo un estudio exhaustivo con el que se pudo reconstruir el trazado completo, identificándose elementos de interés como el foso inundado o la torre sobre la entrada del único puente que cruzaba el río Deba[29]. En los últimos años, las actuaciones desarrolladas en los números 22 y 8 de la calle San Bartolomé, durante los años 1999 y 2001 respectivamente, han permitido comprobar la fiabilidad de las hipótesis planteadas mediante el descubrimiento del foso y la cerca colindante. La nueva intervención arqueológica realizada en el solar de San Bartolomé 32 ha permitido afianzar estos planteamientos.

La intervención comenzó con la realización de cinco sondeos para evaluar el potencial arqueológico del solar, constatándose la presencia de la muralla medieval y del foso inundado que rodeaba a la misma, en la parte posterior del solar, junto a la plaza Aita Agirre. Ante tales hallazgos y por indicación del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa, se planteo la excavación de aquellos depósitos de interés que

[29] URTEAGA, M., ETURA, J.A., GEREÑU, M., 1992. *Estudio Histórico-Arqueológico del Urbanismo de la villa de Elgoibar*. Eusko Jaurlaritza, Elgoibarko Udala. Argitaragabea.

[29] URTEAGA, M., ETURA, J.A., GEREÑU, M., 1992. *Estudio Histórico-Arqueológico del Urbanismo de la villa de Elgoibar*. Gobierno Vasco, Ayuntamiento de Elgoibar. Inédito.

teatu zen. Indusketak ukituko zuen esparrua etxearen atzealdeko itxituraren eta harresiaren artean zegoen, eta 9 metro karratu inguruko azalera zuen –1,75 metroko kotara iritsi arte.

Bigarren fase honetan hiribilduko Erdi Aroko harresia dokumentatu ahal izan genuen; 3,40 metroko luzera eta 0,90 metroko zabalera zituen, eta bere altxaeraren 1,50 metro soilik erregistratu ahal izan genituen obra kontuengatik. Egitura landu gabeko harriz eta kareharrizko boloez egina zen eta kare eta hondarrez eginiko kareore zurixkak elkartzen zituen harriak. Harresiaren kanpoaldean hura inguratzen zuen hobia atzeman genuen urez betea. Oraingoan ere, kale honetan bertan eginiko beste interbentzioetan gertatu zen bezala, ezin izan genuen haren zabalera zehaztu, interbentzioak ukituriko orubearen mugetatik kanpo zegoelako eta Aita Agirre plaza aldera luzatzen zelako.

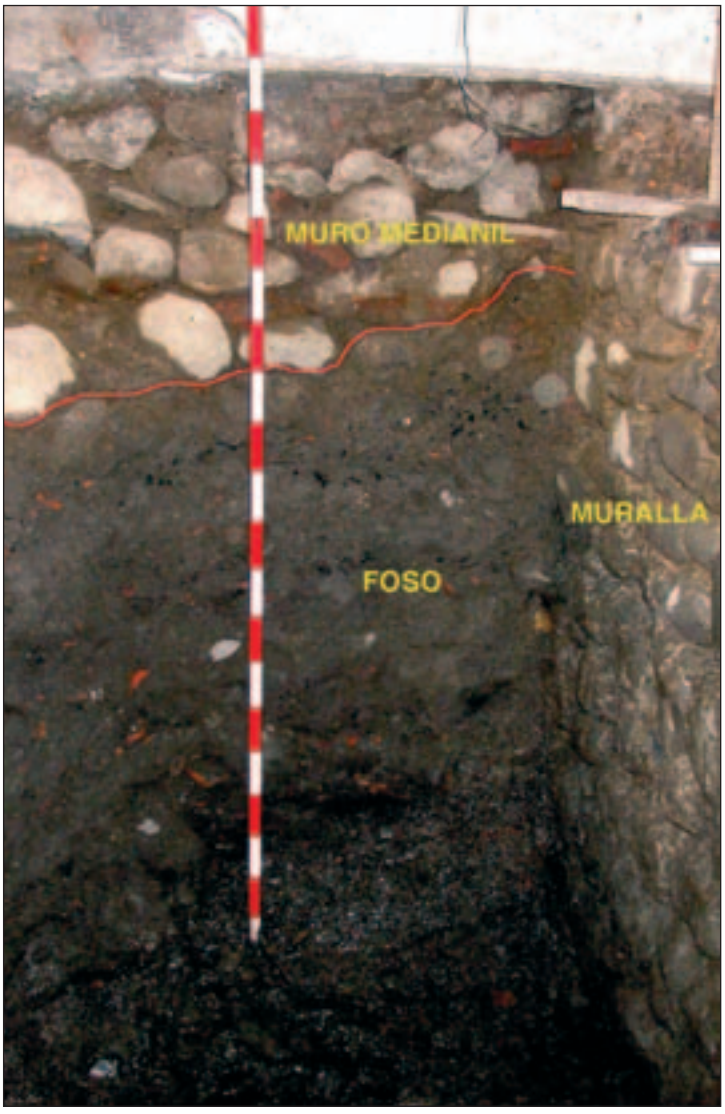
Hobia osatzen zuten deposituak limo hondartsuak ziren, gris ilunak, eta material organiko ugari, errekarriak eta eraikuntza materialak ageri ziren bertan. Azpiko mailetan, hobiko sedimentuak iluntzen zihoazen eta

iban a verse alterados por las obras de cimentación del nuevo edificio. El espacio afectado por la excavación se situaba entre el cierre posterior de la vivienda y la muralla, con una superficie de unos 9 metros cuadrados hasta alcanzar una cota de –1,75 metros.

En esta segunda fase fue posible la documentación de la cerca medieval de la villa, con una longitud de 3.40 m. y una anchura de 0,90 m., registrándose únicamente 1,50 m. de su alzado por condicionantes de la obra; la estructura realizada con mampuestos y bolos de caliza, estaba trabada con mortero de cal y arena de tonalidad blanquecina. En el exterior la muralla se localizó el foso inundado que rodeaba a la misma. En esta ocasión, al igual que ocurría en otras intervenciones realizadas en esta misma calle, no fue posible descubrir la anchura del mismo debido a que continuaba fueran de los límites del solar afectado por la intervención, prolongándose hacia la plaza Aita Agirre.

Los depósitos que formaban el foso estaban compuestos por limos arenosos de tonalidad gris oscuro con gran cantidad de material orgánico, canto de río y material de construcción. En los niveles inferiores, los

Erdi Aroko harresia eta hobia Elgoibarko hiribilduan.



Muralla y foso medieval de la villa de Elgoibar.

plastikoago bihurtzen ziren, errekarriak eta eraikuntza materialak desagertu egiten ziren, eta landare lur gehiago agertzen zen. Induskatu beharreko eremuan etengabean ura zegoenez eta material arkeologikoak aurkitzeko garaian limo horiek zailtasunak sortzen dituztenez, ateratako lurrak urez bahetu genituen, elementu arkeologikoak modu azkar eta seguruagoan berreskuratu ahal izateko.

Giro anaerobikoetako limo geruza bat egoteak aukera eman du materia organiko ugari kontserbatzeko. Hobien bigarren mailako funtzioaren emaitza dira aurkikuntza horiek neurri batean, hiribilduko garbiketa eta saneamendu beharrak estaltzeko erabiltzen baitziren hobi horiek. Hala bada, hondakin ugari aurkitu genituen: larruzko oinetako eta uhalen hondakinak, melokotoi, gerezi eta haran haziak, fruituen azalak (gaztainak, hurrak, intxaurrak...), zurezko piezak, esate baterako, orraziak, iltzeak, larakoak, eta beste ohiko elementu batzuk, zeramika, txanponak, orratzak, herreteak eta abar. Soilik zirkunstantzia horietan aurki daitezkeen elementu horiei guztiei esker, urez betetako hobiak arkeologiaren ikuspegitik benetan interes handia duten espazio bilakatu dira hiriko bizitza ezagutzeko eta Behe Erdi Aroko Gipuzkoako hiribilduen paisaia, dieta eta etxe ohiturak berritzeko.

1346. urtean sortu zen, Markina eta Mendaroko biztanleek eskatuta, Elgoibarko hiribildua, Villamayor de Marquina izenarekin. Erregeak Logroñoko hiri-gutuna eman zuen, eta harresiz eta dorrez inguratzeko agindua eman zuen errege-statusa emateko ohikoa zen bezala. Oin angeluzuzena zuen finkamendua sortu zuten Deba ibaiaren eskuinaldean, bi kale paralelo zituen haranaren norabidearekin lerrokatuak. Finkamendu hori harrizko horma batez itxi zuten eta horma urez inguratu zuten; alde batetik ibaia bera, eta beste aldeetatik, hiru metroko sakonera baino handiagoko hobi bat eraiki zuten. Geroago, eta koiuntura politiko berri batean, suzko armak agertzean, Erdi Aroko harresiek galdu egin zuten beren erabilera, denboraldi hartan ez baitziren hainbeste gatazka izaten, eta horregatik hiribilduak galdu egin zuen bere jatorrizko izaera, eta harresia ere zuen defentsa interesa galtzen hasi zen. Harresiak eta hobiak beren funtzioak galdu ondoren —lehenengoari goiko aldea kendu zioten eta bigarrena erabat bete eta lehortu egin zuten— hiri eremua zabaltzen hasi zen, eta jada abandonaturiko esparru gotortuaren espazioa aprobetxatu eta okupatu zuten, gaur egun ezagutzen dugun kanpoaldeko lerrokadura berria osatu arte.

Guk hainbat hobitan eginiko interbentzioek benetan aztarna interesgarriak ekarri dizkiote Erdi Aroko Gipuzkoako ikerketa arkeologikoaren panoramari. Kontuan izanik hobiak zabortegi gisa erabiltzen zituztela hiribilduko biztanleek, defentsa testigantzez gainera, era askotako hondakin arkeologikoak azaldu dira, eta ugari gainera, bereziki materia organikoa, benetan bereziak Erdi Aroko panorama gipuzkoarrean.

sedimentos del foso iban oscureciéndose y haciéndose más plásticos, desapareciendo el canto rodado y los materiales de construcción, localizándose una mayor cantidad de material vegetal. Debido a la constante afluencia de agua en la zona de excavación y a la dificultad que ofrecen estos limos para localizar materiales arqueológicos, las tierras extraídas se cribaron con agua para permitir de esta manera la recuperación del ajuar arqueológico de una forma más rápida y segura.

La existencia de una capa de limos de ambientes anaeróbicos, ha permitido conservar gran cantidad de materia orgánica. Estos hallazgos son fruto en parte de la función secundaria de los fosos: cubrir necesidades de limpieza y saneamiento de la villa. Así, se localizan restos de calzado y correas de cuero, semillas de melocotón, cereza, ciruela, cáscaras de frutos (castañas, avellanas, nueces…), piezas de madera tales como peines, clavijas, pasadores, y otros ajueres habituales como cerámica, monedas, alfileres, herretes, etc. Gracias a todos estos elementos, sólo localizables en estas circunstancias, los fosos inundados se han convertido en espacios de gran interés arqueológico para el conocimiento de la vida urbana, la reconstrucción del paisaje, la dieta o los hábitos domésticos de las villas bajomedievales guipuzcoanas.

Será en 1346, y a petición de los moradores de Markina y Mendaro, cuando se funde la villa de Elgoibar, bajo la denominación de Villamayor de Marquina. El rey concederá la carta puebla de Logroño, y dará ordenes para que se cerque y torree como era habitual en la concesión del estatus de realengo. Se creará un asentamiento de planta rectangular, en la margen derecha del río Deba, con dos calles paralelas y alineadas con la dirección del valle. Este emplazamiento se cercará con un muro de piedra rodeado de agua; por un flanco el propio río y por los demás lados un foso de más de tres metros de profundidad. Con posterioridad y en una nueva coyuntura política, en que las murallas medievales han perdido su utilidad por la aparición de las armas de fuego, debido a la situación menos conflictiva del período y a la perdida del carácter fundacional de la villa comienza a producirse un proceso de abandono del interés defensivo de la muralla. Tras la pérdida de funciones de la cerca y del foso —la primera se desmocha y el segundo se colmata y deseca— se produce una pequeña expansión del área urbana que aprovecha y ocupa el espacio de la fortificación abandonada, hasta formalizar la nueva alineación exterior que conocemos hoy en día.

Las intervenciones realizadas por nosotros en diversos fosos, han aportado al panorama de la investigación arqueológica medieval guipuzcoana vestigios sumamente interesantes. Teniendo en cuenta que los fosos servían de vertedero a los habitantes de las villas, a los testimonios defensivos se suma una variedad y número de ajuares arqueológicos, con especial atención a la materia orgánica, excepcionales en el panorama de la Edad Media guipuzcoana.

Pía Alkain Sorondo

D.3.2.5. **Santxoenea, 25 (Errenteria)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe Irizar
Finantzazioa: 3 JES 99 S.L.

D.3.2.5. **Santxoenea, 25 (Errenteria)**

Dirección: Miren Ayerbe Irizar
Financiación: 3 JES 99 S.L.

The archaeological intervention consisted in the monitoring of the demolition of the building and the subsequent archaeological sondage. The importance of the site lies in its location, on the outer limits of the hypothetical line of the medieval wall and one of the entranceways to the old town.

Errenterian, Santxoenea kaleko 25. zenbakiko eraikinean hainbat fasetan egin genuen jarduera arkeologikoa. Alde batetik, aurreko eraikina eraisteko lanen jarraipena egin genuen, eta egungoaren aurreko eraikuntzari loturiko egituren altxaerak erregistratu genituen, aurreko eraikuntza hori berriro aprobetxatu egin baitzuten. Era berean, zur laginak hartu genituen behe solairuko habeetatik, oso lodiak haiek, datazio dendrokronologikoa egiteko. Mendebaldeko fatxadaren jarraipena ere egin genuen, eskuz desmuntatu zen hura, Erdi Aroko harresiaren hondakinak aurkitu nahian.

Bigarren fasean, berriz, aurreko eraikuntza eraitsi ondoren, zundaketa bat egin genuen luzeran, ekialdemendebalde norabidean. Zundaketa horrek 2 metroko zabalera, 18 metroko luzera eta 2 metroko sakonera zituen batez beste. 2 × 2 metrora zabaldu genuen Hegomendebaldeko muturrean.

Estratigrafiaren ikuspegitik begiratuta, baldosazko zoruaren azpian, zabor depositu bat aurkitu genuen eraikuntza materialez osatua (teilak, adreilua, mortairua eta harria), baina lodiera txikia zuen, 0,10 eta 0,30 metro artean.

Azpian, lur geruza bat azaldu zen, kolore beltzaxka zuen, oso iluna, eta zepa ugari zegoen bertan. 0,40 me-

La actuación arqueológica en el inmueble de Santxo-enea n.º 25, en Errenteria se llevó a cabo en varias fases. Por una parte, se realizó un seguimiento de las labores de derribo del inmueble anterior, registrando estructuras, en alzado, relacionadas con la edificación anterior a la actual, que había sido reaprovechada. Del mismo modo, se recogieron muestras de madera de la viguería de la planta baja, de gran grosor para su datación por dendrocronología. También se realizó un seguimiento de la fachada oeste, que fue desmontada con medios manuales, con el fin de localizar restos de la cerca medieval.

La segunda fase consistió en la ejecución, una vez derribado el inmueble anterior, de un sondeo longitudinal, en dirección este-oeste, de 2 m. de anchura × 18 m. de longitud × 2 m. de profundidad media. Puntualmente fue ampliado en 2 × 2 m. en el extremo suroeste.

Desde el punto de vista estratigráfico se registró bajo el suelo de baldosas, un depósito de escombro con material de construcción (teja, ladrillo, mortero y piedra) de escasa potencia, entre 0,10 y 0,30 m.

Por debajo, se localizó un estrato de tierra de color negruzco, muy oscuro, con gran cantidad de escoria,



Mendebaldeko fatxadaren zimentazioko zurezko pilotajearen xehetasuna.

Detalle del pilotaje de madera de la cimentación de la fachada oeste.

troko lodiera zuen gehienez ere. Ondoren, limo depositu bat agertu zen, hondartsua, hura ere beltzaxka, eta hondakin organiko ugari eskaini zizkigun (zurak, hezurrak, larrua,...) eta baita eraikuntza materiala ere. 0,30 eta 0,80 metro arteko lodiera zuen. Geruza hori buztin grisak osatutako depositu baten gainean oinarritzen zen, buztin plastikoak ziren, landare materiala ageri zuen eta metro 1eko lodiera zuen. Azkenik, limoak agertu ziren azpian.

Egiturei dagokienean, mendebaldeko eta iparraldeko zimentazioak erregistratu genituen. Beheko solairuan bereizi genituen landu gabeko kareharriz eginiko egitura horiek, mortairuz elkartuak zituzten harriak eta 0,80 metroko zabalera zuen. Era berean, orubearen ia erdialdean, hegoalderantz, beste eraikuntza egitura bat atzeman genuen, honek ere 0,80 metroko zabalera zuen. Landu gabeko kareharriz egina zen, ongi egina, eta 2 metroko sakonera ikusten zitzaion gutxienez. Suntsitze mailakatua ageri zuen.

Erregistro arkeologikoak eskaini zigun berezitasunetako bat, zurezko pilotajea aurkitzea izan zen, haritzzura zen, eta hartan oinarritzen ziren egiturak.

que alcanzaba una potencia máxima de 0,40 m. A continuación, un depósito de limo arenoso, también negruzco con gran cantidad de restos orgánicos (maderas, huesos, cuero,...) y material de construcción. Tenía una potencia que oscilaba entre 0,30 y 0,80 m. Este estrato descansaba sobre un depósito de arcilla gris, de consistencia plástica, con material vegetal y 1 m. de potencia. Finalmente, por debajo, se localizaron los limos.

En cuanto a las estructuras, se registraron las cimentaciones de la fachadas oeste y norte. En planta baja se delimitaron estas estructuras de mampostería de caliza con mortero de 0,80 m. de anchura. Del mismo modo, casi en el centro del solar, hacia el sur, se localizó otra estructura constructiva, también de 0,80 m. de anchura. Realizada en mampostería de caliza, bien trabada alcanzó una profundidad visible de al menos 2 m. Presentaba un arrasamiento escalonado.

Una de las peculiaridades del registro arqueológico fue el hallazgo del pilotaje de madera, de roble, en el que se asentaban estas estructuras.

Miren Ayerbe Irízar

D.3.2.6. **San Roke, 7 (Getaria)**

Zuzendaritza: Larraitz Arretxea
Finantzazioa: Promociones Nola 2000, S.L. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.6. **San Roke, 7 (Getaria)**

Dirección: Larraitz Arretxea
Financiación: Promociones Nola 2000, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

The emergency archaeological intervention carried out at number 7 San Roke Street in Getaria failed to provide any archaeological data of interest, despite its location in the historic quarter.

Arestian aipaturiko orube horretan dagoen eraikina berreraiki behar zutela eta, kontuan harturik Getariko Hirigune Historikoaren barnean dagoela, 2003ko udaberrian interbentzio txiki bat egin genuen, baina ez zigun intereseko daturik eskaini. Harri naturala oso zentimetro gutxira azaldu zen eta depositu arkeologikoa aurrez hondatua zegoen, eta horrexegatik, euskal zeramika herritarraren zati batzuk baino ez ditugu aurkitu, oso balio txikikoak, eta gainera ez zeuden antzinako inolako egiturari loturik. Emaitza horiek ikusi ondoren, baimena eman zuten obra zibila aurreikusitako terminoetan aurrera eramateko.

Con motivo de la reedificación del inmueble situado en el solar citado, y teniendo en cuenta su ubicación dentro del Casco Histórico de Getaria, en la primavera de 2003 se llevó a cabo una breve intervención que no arrojó ningún dato de interés. La presencia de la roca natural a escasos centímetros de profundidad y el arrasamiento previo del depósito arqueológico únicamente aportaron algunos fragmentos de cerámica popular vasca de escaso valor, y no asociados a ninguna estructura de antigüedad. Estos resultados determinaron la autorización para llevar a cabo la obra civil en los términos previstos.

Larraitz Arretxea Sanz

D.3.2.7. **San Roke, 25 (Getaria)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Munosain S.L.
eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.7. **San Roke, 25 (Getaria)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Munosain S.L.
y Diputación Foral de Gipuzkoa

In general terms, the archaeological intervention carried out at number 25 San Roke Street revealed a simple stratigraphic sequence. The archaeological levels contained little of interest and the geological substratum is almost at the same level as the street. The excavation of the subsoil revealed no evidence dating from earlier than the modern-contemporary era.

Orube hau Getariko hiribilduko hirigune historikoan dago, haren mendebaldean; luzeran hedatzen da San Roke kaletik hasi eta N-634 kostaldeko errepidearen gainetik dagoen amildegiraino.

Eraikinak traza gotikoa zuen, baina geroagoko xehetasun batzuk ere ageri zituen; angeluzuzen antzeko oina zuen baina irregular samarra, eta hormak, berriz, ez ziren tamaina berdinekoak. Eraikina karga-hormaz eraikia zen eta zurezko egitura zuen. Beheko solairua, bi goiko solairu eta estalkipea zituen, eta multzoa osatzen zuen ondoko eraikinarekin, 27. zenbakia zuenarekin, haren hegoaldeko artekohorma aprobetxatzen baitzuen.

Interbentzio arkeologiko honetan zabaleran induskatu genuen ia orube osoa, 2,70 metro inguru zabal eta 7,20 metro inguru luze zituen tarte bat izan ezik, ekialdeko sektorean, fatxada nagusiaren ondoan. Obra proiektuaren arabera eremu honetan lur iraulketarik aurreikusten ez bazen ere, hainbat zundaketa egitea erabaki genuen zimenduak eta hormen arteko mendekotasun-erlazioak egiaztatu ahal izateko.

Oro har, San Roke kaleko 25. zenbakian eginiko interbentzio arkeologikoan sekuentzia estratigrafiko xumea aurkitu genuen. Erregistraturiko azalerako maila, eraikina eraberritzeko aurrera eramandako obrek eragin zituzten lur iraulketen ondorioa zen. Haren azpian, hondar depositu batean oinarritzen zen zolarria ikus zitekeen sektoreetako batzuetan. Zolarri horren egitekoa azalera berdintzea zen, eta haren azpian harri naturala ageri zen.

Interbentzio arkeologiko honetan, gauzarik garrantzitsuena eraikinaren paramentuen irakurketa izan da, horrek halako jarraibide batzuk ematen baitizkigu orubearen eboluzio-prozesua ezagutzeko. Gure egunetaraino iritsi den eraikuntza XV. mendearen amaieran edo XVI. mendearen hasieran eraikiko zuten, eta haren hormak harri naturalaren gainean bermatzen dira zuzenean. Eraikuntza hori egin zutenean, jada zutik zegoen aldameneko orubeari, 27. zenbakiari zegokiona. Arrazoi horregatik haren hegoaldeko itxitura-horma erabili zuten artekorma gisa. Bi fatxadak kanpoaldetik elkartzeko hego-ekialdeko ertza kendu zuten, eta horregatik, hareharri landuz horma-atal txiki bat eraiki behar izan zuten arestian aipaturiko ertz hori sendotzeko. Era berean, hegoaldeko eta atzealdeko itxitura-hormak eraiki zituzten, baina azkeneko hori ez da kontserbatu.

Atzealdeko itxitura horren suntsiketa eta eraikinaren oineko egungo irregulartasun hori labarraren des-

El solar se localiza en el casco histórico de la villa de Getaria, en la zona occidental; se extiende longitudinalmente desde San Roke Kalea hasta el barranco situado, por encima de la carretera de la costa, N-634.

El edificio, de traza gótica con algunos detalles evolucionados, tenía una planta tendente al rectángulo ligeramente irregular; siendo los muros de desigual tamaño. El edificio construido con muros de carga y estructura de madera, contaba con planta baja, dos alturas y bajo cubierta, formando conjunto con el edificio anejo, n.º 27, del que aprovechaba su medianil meridional.

Durante la intervención arqueológica se procedió a excavar en área la práctica totalidad del solar, a excepción, de un tramo de unos 2.70 m. de ancho 7.20 m. de largo situado en el sector oriental, junto a la fachada principal. Aunque en esta zona, según el proyecto de obra, no estaba previsto ningún movimiento de tierra se optó por realizar varios sondeos, para comprobar las cimentaciones y las relaciones de dependencia de los muros.

En términos generales durante la intervención arqueológica realizada en el n.º 25 de San Roke kalea se registro una secuencia estratigráfica sencilla. El nivel superficial registrado era consecuencia de la remoción del terreno provocada por las obras llevadas a cabo para la rehabilitación del edificio. Por debajo de él, se localizaba, en algunos sectores, una solera que asentaba sobre un depósito de arenas, cuya función era la de nivelar la superficie, tras él se registraba la roca natural.

Lo más significativo de la intervención arqueológica hay que buscarlo en la lectura de los paramentos del edificio, que nos da algunas pautas para reconstruir el proceso evolutivo del solar. La construcción que ha llegado hasta nuestros días, debió de ser alzada a finales del siglo XV o comienzos del siglo XVI y, sus muros se asientan directamente sobre la roca natural. Cuando se asumió la construcción de ese edificio ya estaba en pie el correspondiente al solar contiguo, n.º 27. Por este motivo se utilizó su muro de cierre meridional como medianil. Para unir las dos fachadas desde el exterior, se eliminó la esquina sureste, de ahí que fuera necesaria la construcción de un pequeño lienzo en sillares de arenisca para reforzar la citada esquina. Así mismo, se alzó el muro de cierre meridional y el de cierre trasero, aunque este último no se ha conservado.

La destrucción de ese cierre trasero y de la actual irregularidad de la planta del inmueble hay que relacio-

plazamendu naturalekin lotu beharko lirateke, horien eraginez desagertu egin baitzen Getariko hirigune historikoko bosgarren kalea, Plateria izenekoa, eta ondorioz, atzealdeko itxiturak berriro antolatu behar izan ziren kaleko eraikin bakoitietan. XIX. mendea baino lehenagoko uneren batean eraiki zuten atzealdeko horma, fatxadarena ez bestelako orientazioarekin eta atzera emana aurrekoari zegokionean.

Eraikineko fatxada nagusia hiru solairutan banatzen da, eta horietan hainbat bao irekitzen dira, baina interbentzio batzuk jasan dituzte geroago. Baoetako batzuen zati batzuk itxi dira, eta bigarren solairuan erdiko leiho-balkoia kendu da, fatxadaren konposizio-eredua aldatuz. Seguru asko, eraikinaren barnealdeko banaketa ere aldatuko zuten uneren batean, altuera zertxobait aldatuz eta bi leiho txikiren bidez argitzen zen sabaigaina sortuz.

narlas con los desplazamientos naturales del acantilado que provocaron la desaparición de la quinta calle del casco antiguo de Getaria, denominada Platería y que provocó la reorganización de los cierres traseros en los edificios impares de la calle. En un momento anterior al siglo XIX, se alzó el muro trasero con una orientación diferente al de la fachada y retranqueado respecto al anterior.

La fachada principal del inmueble se articula en tres plantas en las que se abren diversos vanos que han sufrido varias intervenciones posteriores. Algunos de los vanos se han amortizado parcialmente y en la segunda planta se eliminó la ventana-balcón central, modificando el modelo compositivo de la fachada. Posiblemente la distribución interna del inmueble también se modificó en algún momento, variando ligeramente la altura y creando un sobretecho que se iluminaba mediante dos pequeños ventanucos.

Pía Alkain Sorondo; Rosa San José Miguel

D.3.2.8. **Gudarien Enparantza, 3 (Hernani)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea
Finantzazioa: Gudarien Enparantza, S.L. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.8. **Gudarien Enparantza, 3 (Hernani)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea
Financiación: Gudarien Enparantza, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

The intervention carried out in the town of Hernani, founded during the second half of the 14th century, failed to provide any results of archaeological interest.

Gudarien Enparantza kaleko 3. zenbakiko orubea Hernaniko Erdi Aroko hiribilduaren hegoaldean dago, Udaletxetik gertu eta parroki elizaren aldamenean. Eraikinaren barnean eginiko zundaketek ez digute aukerarik eman XIX. mendearen erdialdea baino lehenagoko okupazio baten aztarna garbirik identifikatzeko, garai horretan eraiki baitzuten egungo eraikuntza. Hiri espazio zehatz honen historia hertsiki loturik dago parroki elizaren lekualdatzearekin, herri bazterretik egungo kokalekura ekarri baitzuten hura. Gertakizun hori XVI. mendearen bigarren erdialdean izan zen, eta tenplu horren inguruan halako espazio libre batzuk sortu ziren, oraingo orube hau, esate baterako, elizkizunak, bilera publikoak eta abar egin ahal izateko.

El solar de Gudarien Enparantza n.º 3 se ubica en la parte meridional de la villa medieval de Hernani, en las proximidades del Ayuntamiento y adyacente a la iglesia parroquial. Los sondeos realizados en el interior del edificio no han permitido identificar evidencias fehacientes de una ocupación anterior a mediados del siglo XIX, momento en el que se construye la presente edificación. La historia de este concreto espacio urbano está estrechamente vinculada al traslado de la iglesia parroquial desde las afueras de la población hasta su actual ubicación. Un hecho que tiene lugar a lo largo de la segunda mitad del siglo XVI, creándose en torno a este templo una serie de espacios libres, como el presente solar, donde poder celebrar los oficios religiosos, las reuniones públicas, etc.

Alfredo Moraza Barea; Miren García Dalmau

D.3.2.9. **Fraskueneko Murrua, 1 (Hondarribia)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: San Jose «Gurutzeko Alabak» ikastetxea eta Gipuzkoako Foru Aldundia

The archaeological assessment intervention failed to provide any data of interest regarding the real line of the old wall and its subsequent destruction. The levels documented are of little archaeological interest, since they reveal neither structures nor levels of occupation predating the modern era.

2003ko urrian ebaluaziorako interbentzio arkeologiko bat egin genuen Hondarribiko San Jose Ikastetxearen iparraldean, hegoaldeko sektorean. Interbentzio arkeologiko hori egin genuen espazio horretan pilotaleku bat eraiki behar zutelako; izan ere, hirigunea babesten zuen harresi errenazentista gotortu zaharrari loturiko elementu arkeologikoak egon zitezkeen bertan. Dokumentazio idatzi eta kartografikoaren bidez bagenekien harresiaren ekialdeko aurrealdearen trazatua egungo Fraskueneko Murrua kalearen paraleloan joango zela. Horrenbestez, Parroki elizaren burualdearen eta San Jose Ikastetxearen atzealdearen artetik joango zen San Felipe gotorlekuraino. Era berean, bagenekien aurrealde hori 1794. urtean suntsitu zutela Konbentzioko Gerraren garaian.

Testuinguru historiko-arkeologiko egoki hori izan arren, interbentzio arkeologikoak ez zigun datu garrantzitsurik eskaini harresi zaharraren benetako trazatuaren eta geroko suntsiketaren inguruan. Dokumentatu genituen mailak zaborrez osaturiko mailak baino ez ziren, zabor antzuak eta obra hondakinak ziren, baina arkeologiaren ikuspegitik ez zuten bat ere garrantzirik, Aro Modernoa baino lehenagoko okupazioaren lekuko izan zitekeen egitura edo mailarik ez baikenuen atzeman orube osoan. Zundaketak egin genituen bitartean aurkitutako kareharri eta mortairu hondakin kopuru handi horiek arestian aipaturiko harresi horren hondakinak izan zitezkeen, harresiaren leherketaren ondoren sortutakoak, edo lehenagoko aurri-faseren batekoak ere izan litezke beharbada.

D.3.2.9. **Fraskueneko Murrua, 1 (Hondarribia)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Colegio San José «Hijas de la Cruz» y Diputación Foral de Gipuzkoa

Durante el mes de octubre de 2003, se llevó a cabo una intervención arqueológica de evaluación, en el sector meridional del ala norte del colegio de San José de Hondarribia. La intervención arqueológica se llevó a cabo con motivo de la construcción en dicho espacio de un frontón, ante la posibilidad de encontrar evidencias arqueológicas asociadas a la antigua muralla renacentista abaluartada que protegía el núcleo urbano. A través de documentación escrita y cartográfica se conoce que el trazado del frente oriental de la muralla debía ir paralelo a la actual calle de Fraskueneko Murrua. Por lo tanto, discurría entre la cabecera de la iglesia parroquial y la parte trasera del colegio de San José, hasta el baluarte de San Felipe. También se conoce que dicho frente fue destruido en 1794 durante la Guerra de la Convención.

A pesar de este contexto histórico-arqueológico, la intervención arqueológica no aporto datos relevantes sobre el trazado real de la antigua muralla y su posterior destrucción. Los niveles documentados se limitaron a niveles formados por vertidos tanto de estériles como de escombro de escaso interés arqueológico, no permitiendo descubrir estructuras ni niveles de ocupación del solar, anteriores a época moderna. La gran cantidad de calizas y de restos de mortero hallados en los sondeos, podría explicarse como parte del escombro perteneciente a la citada muralla, asociados con la voladura de la muralla o incluso pudieran asociarse a alguna de las fases de ruina anteriores.

Pía Alkain Sorondo; Rosa San José Miguel

D.3.2.10. **Arma plaza, 12 (Hondarribia)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Azse, S.A. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.10. **Harma plaza, 12 (Hondarribia)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Azse, S.A. y Diputación Foral de Gipuzkoa

During the archaeological assessment intervention carried out at this site located at number 12 Harma Square, evidence of an earlier building was found. According to historical documents, this building may have been built during the 17th-18th century.

Aztergai dugun orube hau Hondarribiko hirigune historikoaren erdi-erdian dago, hiribilduko gune altuenean eta Karlos V.aren Gaztelua deiturikoaren aurrealdean; luzeran hedatzen da Arma Plazatik hasi eta San Nikolas eta San Karlos kaleetan elkartzen den kale esturaino. 7 metro zabal eta 20 metro luze dituen lursail bat hartzen du.

Ebaluaziorako interbentzio arkeologiko honetan bost zundaketa egin genituen guztira baliabide mekanikoak erabilita. Eraikuntza barnealdetik hustu baino lehen egin genituen lan arkeologikoak, eta horrenbestez, zegoen espazio librearen araberakoak izan ziren zundaketak.

Oro har, sekuentzia estratigrafiko xumea aurkitu genuen. Azalerako mailak zoladurak, zolarriak eta Aro Garaikideko zaborrak ziren. Era berean, orube osoan dokumentatu genuen buztin berdexkaz osaturiko maila bat eta Aro Modernoko materialak azaldu ziren bertan. Maila horren azpian substratu geologikoa ageri zen.

Elementu interesgarri gisa, eraikuntza baten atzealdeko itxitura-horma izan zitekeen egitura bat aurkitu genuen; horma hori 1,5 metro atzera emana zegoen egungo eraikinaren itxitura-hormarekiko, eta orientabidea ere zertxobait desberdina zuen. Egitura horren azterketak aukera eman digu atzealdeko kale estuaren lerrokadura nabarmen aldatu dela egiaztatzeko lerrokaduran ez ezik, zoruaren kotari dagokionean ere. Erregistraturiko sarrerako atearen atalasea kalearen egungo harzola baino metro bat beherago azaltzen zen.

El solar se localiza en pleno centro del casco histórico de Hondarribia, en la zona más alta de la villa y frente al castillo denominado de Carlos V; se extiende longitudinalmente desde Harma Plaza hasta la calleja que confluye en las calles San Nicolás y San Carlos, ocupando una parcela de 7 m. de ancho por 20 m. de largo.

En la intervención arqueológica de evaluación se abrieron un total de cinco sondeos con medios mecánicos, realizándose las labores arqueológicas previamente al vaciado interior de la edificación por lo que los sondeos se ejecutaron adecuándose al espacio libre existente.

En términos generales se registro una secuencia estratigráfica sencilla. Los niveles superficiales correspondían a pavimentos, soleras y a vertidos contemporáneos. Así mismo, en todo el solar se documentaba un nivel compuesto por arcillas verdosas que contenía materiales correspondientes a época moderna; por debajo de este nivel se registraba el sustrato geológico.

Como elemento de interés se localizó un estructura identificada con el muro de cierre trasero de una edificación; el muro se retranqueada 1,5 m. respecto al muro de cierre del edificio actual, presentando una orientación ligeramente diferente. El análisis de esta estructura permite ver como la alineación de la calleja trasera se ha modificado notablemente no sólo en alineación, sino también respecto a la cota del suelo. El umbral de la puerta de acceso registrado aparecía un metro por debajo del empedrado actual de la calle. Parece claro que



3. zundaketa: hormaren eta atalasearen xehetasuna.

Sondeo 3: detalle del muro y del umbral de puerta.

Badirudi argi dagoela eraikin hau eraitsi ondoren, hainbat betegarri egin zituztela atzealdeko kalearen eta Arma Plazaren artean zegoen desnibela berdintzeko.

Kartografia zaharra berrikusi ondoren, badirudi aztergai dugun orubean eraikuntza bat zegoela aurrealdean, fatxada plaza aldera zuena, eta atzealdean, berriz, baratzea zegoen. Kartografia hori erreferentziatzat hartuta, badirudi orube osoko eraikuntza XVII. mendearen amaieratik XVIII. mendearen hasiera bitartean egin zutela.

Dokumentazio zaharra kontsultatu ondoren, Arma Plazan zeuden eraikuntzei buruzko eta gerra gatazken ondorioz suntsitu zirelako erreferentziak aurkitu ditugu. 1684an gertatutako erasoa baloratzeko idatzitako txostenean «Hendaiako gotorlekutik» zera diote «*quedaron muchas casas lastimadas y de calidad que amenazaban ruina (...) La casa de Fco. de Ybarguren en la plaza de Armas necesita apear hasta las primeras ventanas del quarto principal y primero, que lo que llega al techo de las de Fco. de Belssa, se hará de entender el gasto a medias (...) y por cuenta de Ibaguren lo que desde el techo arriba estuviere (...) La cassa (...) del Regidor Diego de Santestevan, en la misma casa necessita le apuntalen y asignen para que al tiempo del apeo de las cassas de Ybarguren, no caiga de fuerte que experimenta la misma ruina la casa de Joseph de Buitrajo*»[30].

Hainbat urte geroago, plaza horretan zegoen beste etxe bati buruzko erreferentziak aurkitu ditugu. 1832. urtean eginiko txosten batean, benetan hondatuta[31] egoteagatik Butron etxean aurrera eramaniko interbentzioak aipatzen dira. Zoritxarrez, ezin dugu zehaztu etxe horietakoren bat orain plazako 12. zenbakia okupatzen duen orubean egon zen ala ez.

posteriormente al derribo de este edificio, se emplearon diferentes rellenos para intentar salvar el desnivel existente entre la cota de la calle trasera y Harma Plaza.

Revisando la cartografía antigua parece que en el solar objeto de estudio se localizaba una construcción situada en su parte delantera, con fachada a la plaza, mientras que la parte trasera estaba destinada a huerta. Tomando como referencia esta cartografía, parece que la edificación de todo el solar, se produjo a partir de finales del XVII y principios del XVIII.

Consultando la documentación antigua encontramos referencias en torno a las edificaciones existentes en la Plaza de Armas y su ruina como consecuencia de las contiendas bélicas. En el informe redactado para valorar el ataque acaecido en 1684 «desde el fortín o baluarte de Hendaya» se dice que «*quedaron muchas casas lastimadas y de calidad que amenazaban ruina (...) La casa de Fco. de Ybarguren en la plaza de Armas necesita apear hasta las primeras ventanas del quarto principal y primero, que lo que llega al techo de las de Fco. de Belssa, se hará de entender el gasto a medias (...) y por cuenta de Ibaguren lo que desde el techo arriba estuviere (...) La cassa (...) del Regidor Diego de Santestevan, en la misma casa necessita le apuntalen y asignen para que al tiempo del apeo de las cassas de Ybarguren, no caiga de fuerte que experimenta la misma ruina la casa de Joseph de Buitrajo*»[30].

Años más tarde volvemos a encontrar referencias a otra de las casas ubicada en esta plaza. En un informe elaborado en 1832 se habla de las intervenciones llevadas a cabo en la casa Butrón debido al estado ruinoso que presentaba[31]. Lamentablemente no podemos precisar si alguna de estas casas se ubicó en el terreno que ahora ocupa el solar n.º 12 de la plaza.

Pía Alkain Sorondo; Rosa San José Miguel

D.3.2.11. **Francisco de Gainza, 19. «Villa Claudia» etxea (Irun)**

Zuzendaritza: M.ª Antonia Gereñu
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia eta Mendarri S.L.

D.3.2.11. **Francisco de Gainza, 19. Villa Claudia (Irun)**

Dirección: M.ª Antonia Gereñu
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa y Mendarri S.L.

The archaeological intervention carried out failed to reveal any elements of archaeological interest. The deposits found correspond to fill-ins generated in recent years.

Villa Claudiak okupaturiko orubea Beraungo muinoaren beheko aldean dago, Ertzaintza-etxe aldera, a priori erromatarren garaiko Oiasso hirigunearen barnean dagoen eremu batean. Leku horretan hainbat zundaketa egin genituen, baina oso estratigrafia xumea aurkitu ge-

El solar ocupado por villa Claudia se encuentra en la parte baja de la colina de Beraun, hacia la comisaría de la Ertzaintza, en una zona que a priori se integra en el núcleo urbano romano de Oiasso. Se realizaron una serie de sondeos en los que se registró una estratigrafía senci-

30 Hondarribiko A.H. Sec. E Neg. 5 Lib. 3 Exp. 8.

31 «Se apee el tejado, y las paredes de poniente, norte y la poca que tenía de oriente» 1832, urtarrilak 24. A.M. Hondarribia Sec. D neg. 5 Lib. 3 Exp. 8.

30 A.H. Hondarribia Sec. E Neg. 5 Lib. 3 Exp. 8.

31 «Se apee el tejado, y las paredes de poniente, norte y la poca que tenía de oriente.» 1832, enero 24. A.M. Hondarribia Sec. D neg. 5 Lib. 3 Exp. 8.

nuen. Jatorri antropikoko deposituak ziren, Aro Garaikidekoak (1., 5. eta 7. testuinguruak), eta baita sedimentu jatorriko deposituak ere, lurreko geologiaren araberakoak.

Errekarriz osatutako mailak buztin puskak ageri zituen han eta hemen (1. testuingurua), eta arkeologiaren ikuspegitik antzua zen. Maila hori muinoko alde hau betetzeko erabili zuten XX. mendearen hasieran. Horrenbestez, lurra berdindu zuten eta gaur egun eraitsia dagoen eraikuntza eraiki ahal izan zuten.

Konklusio gisa, esan daiteke, Villa Claudia etxearen kokalekua ikerketaren ikuspegitik interesgarria bazen ere Oiassoko herrixkaren eragin eremuan egoteagatik, zundaketen emaitzek ez dute okupazio horri buruzko daturik eskaini.

lla formada por depósitos de origen antrópico de época contemporánea (contextos 1, 5 y 7), así como depósitos de origen sedimentario propios de la geología del terreno.

El nivel formado por cantos rodados con inclusiones de arcilla (contexto 1), estéril desde el punto de vista arqueológico, fue utilizado para rellenar esta zona de la colina a principios del siglo XX, sirviendo para nivelar el terreno y permitiendo la construcción de la edificación actualmente demolida.

Como conclusión puede decirse que aunque el emplazamiento de villa Claudia se presentaba interesante desde el punto de vista de la investigación por encontrarse en el área de influencia de la aglomeración urbana de Oiasso, los resultados de los sondeos no han aportado datos referentes a esta ocupación.

Lorea Amundarain

D.3.2.12. **RV-55.3.02 U.E. (Irun)**

Zuzendaritza: M.ª Antonia Gereñu
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia eta Irunurpi S.L.

D.3.2.12. **U.E. RV-55.3.02 (Irun)**

Dirección: M.ª Antonia Gereñu
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa y Irunurpi S.L.

*Sondages carried out in a site located near the Oiasso port's area of influence. The stratigraphic sequence registered was simple, with a dark silt layer being discovered over the river bank bed, containing fragments of pottery from the Roman era (*terra sigillata*, thin walls common to the Bay of Biscay). These fragments, however, do not seem to indicate the presence in this area of a Roman settlement, but rather the depositing of these materials, as waste, in the silt of the wetlands, in an area near the Oiasso port.*

Interbentzioaren garapena

Orube honetan aurrera eramaniko zundaketa arkeologikoek sekuentzia estratigrafikoa erregistratzea eta eremu horretan erromatarren garaiko hondakinik zegoen dokumentatzea zuten helburu. Xede horrekin, halako kata batzuk planteatu genituen luzeran. Eremua bat ere egonkorra ez zenez, eta horrenbestez, behera erortzeko arriskua zegoenez, zati txikiak hartu genituen kata horiek egiteko, 4 eta 5 metro arteko luzerakoak. Guztira 19 zundaketa egin genituen, 1 ekialde-mendebalde norabidean eta 4 horien perpendikularrean, iparralde-hegoalde norabidean.

A Sektorea (1-8 zundaketak)

Erregistraturiko sekuentzia estratigrafikoa xumea zen oso. Landare lurrak osaturiko betegarria zen, hainbat eraistetatik etorritako hondakinekin nahasia (tailak, adreiluak eta fundizio-zepak ekialdeko sektorean). Maila horren azpian buztinez osaturiko maila bat zegoen, buztin marroiak ziren, eta hura buztinezko beste depositu baten gainean oinarritzen zen, baina oraingoak buztin argiagoak eta trinkoagoak ziren (3. testuingurua). 3. testuingurua kendu ondoren, limo gris-beltzaxka

Desarrollo de la intervención

Los sondeos arqueológicos llevados a cabo en el solar tenían como objetivo registrar la secuencia estratigráfica del mismo y esclarecer si en este espacio se documentaban restos de época romana. Con este fin, se plantearon una serie de catas longitudinales, que debido a la inestabilidad y el consiguiente riesgo de hundimiento de las mismas se realizaron en tramos pequeños de entre 4 y 5 metros de longitud. Se realizaron un total de 19 sondeos, 15 en sentido este-oeste y 4 perpendiculares a estos en dirección norte-sur.

Sector A (Sondeos 1 al 8)

La secuencia estratigráfica registrada era sencilla, un relleno de tierra vegetal, mezclado con escombro procedente de diversos derribos (tejas, ladrillos y escorias de fundición en el sector oriental). Bajo este nivel se situaba un relleno de arcillas de tonalidad marrón que descansaba sobre otro depósito de arcillas, más limpias y compactas (contexto 3). Una vez eliminado el contexto 3 se localizaron una serie de limos (contexto 4) de tonalidad gris-negruzca, que asenta-

batzuk azaldu ziren (4. testuingurua), errekarriz osaturiko ohe batean oinarrituak. Limoek osaturiko depositu honetan erromatarren garaiko zeramikazko materialak aurkitu genituen.

B Sektorea (9-15 zundaketak)

Bigarren zundaketa sektorea orubearen hegoaldean zegoen. A sektorean erregistraturikoaren antzeko ezaugarriak zituen estratigrafiak, baina lurra okertu egiten zen Mendebaldeko norabidean. Erromatarren garaiko zeramikazko hondakinak zeuden limo ilunen depositua lodiagoa zen.

C Sektorea (16-17 zundaketak)

Sektore honetan eginiko zundaketak iparralde-hegoalde norabidea zuen, 9 metroko luzera zuen eta 1,20 metroko zabalera, eta –3,40 metroko kotaraino jaisten zen. Erregistraturiko estratigrafia A eta B sektoreetakoaren antzekoa zen oso, eta errekarriz osaturiko betegarri baten gainean zegoen erromatarren garaiko zeramikazko hondakinak zeuden limo ilunen depositua.

D Sektorea (18-19 zundaketak)

D Sektoreak ere aurrekoen antzeko ezaugarriak zituen, baina errekarriz osaturiko depositua kota handiagoan zegoen eta limo ilunek osaturiko mailak orubearen mendebaldean baino lodiera txikiagoa zuen. Bestalde, orubea banatzen zuen horma baten hondakinak agertu ziren, baina garai berri batekoa zen (7. testuingurua), kareharriz egina zen, aski eskuairatua, eta kare eta hondar orez elkartuak zeuden harriak.

Interpretazioa

Alde honi dagokion dokumentazio historikoak adierazten du XVIII., XIX. eta XX. mendearen hasieraren artean padurak lehortzeko etengabeko prozesua eman zela eremu horiek laborantza lur gisa erabili ahal izateko. Gainera, XIX. mendearen amaieran eta XX. mendearen hasieran espazio horietan eraikitzen hasi ziren zoru eskasia zutelako.

Erromatarren garaiko hondakinak (zeramikak eta eraikuntza materialak) limo grisetan agertu dira (4. testuingurua), 2,10 eta 2,30 metro arteko sakoneran, egin diren kata gehienetan. *Terra Sigillata* moldeko zeramikazko zatiak dira, horma finekoak eta Bizkaiko Golkoko zeramika arrunta, baina ez dute adierazten espazio honetan garai horretako finkamendu baten egon zenik. Badirudi, zeramika horiek hondar moduan gelditu zirela paduretako limoetan, Oiassoko kaialdetik hurbil dagoen espazio honetan.

ban sobre un lecho de canto de río. En este depósito de limos se localizó material cerámico de época romana.

Sector B (Sondeos 9 al 15)

El segundo sector de sondeos se situó en la zona sur del solar. La estratigrafía presentaba características similares a la registrada en el sector A, aunque se observada un buzamiento del terreno en dirección oeste, aumentando la potencia del depósito de limos oscuros en los que se localizaban restos cerámicos de época romana.

Sector C (Sondeos 16 y 17)

El sondeo realizado en este sector discurría en sentido norte-sur, presentando una longitud de 9 metros y una anchura de 1,20, descendiéndose hasta la cota –3,40 metros. La estratigrafía registrada era similar a la de los sectores A y B, localizándose el depósito de limos oscuros con materiales cerámicos de época romana asentado sobre un relleno de cantos de río.

Sector D (Sondeos 18 y 19)

El sector D presentaba unas características similares a los anteriores, si bien el depósito de cantos de río se encontraba a una cota superior y el nivel de limos oscuros presentaba una potencia menor que en la zona occidental del solar. Por otro lado, se observó la presencia de restos de un muro divisorio del solar perteneciente a época reciente (contexto 7) fabricado en piedra caliza, relativamente escuadrada, trabada con mortero de cal y arena.

Interpretación

La documentación histórica referida a esta zona indica que entre los siglos XVIII, XIX y comienzos del XX se da un proceso continuado de desecación de las marismas para su aprovechamiento como tierras de labor. Además, a finales del XIX y comienzos del XX se comienza a edificar en estos espacios debido a la escasez de suelo.

Los restos de época romana (cerámicas y material de construcción) se han registrado en los limos grises (contexto 4), localizados en la mayoría de las catas entre 2,10 y 2,30 metros de profundidad. Se trata de fragmentos cerámicos de *terra sigillata*, paredes finas y común Golfo de Bizkaia, que no parecen indicar la presencia en este espacio de un asentamiento de esta época, sino la deposición de las mismas de forma residual en los limos de las marismas, en un espacio cercano a la zona portuaria de Oiasso.

Marian Gereñu

D.3.2.13. **Atxukaleko bateria (Mutriku)**

I. Kanpaina
Zuzendaritza: Alex Ibañez Etxeberria eta Ana Isabel Rodriguez Perez
Finantzazioa: Mutrikuko Udala

D.3.2.13. **Batería de Atxukale (Mutriku)**

I Campaña
Dirección: Alex Ibañez Etxeberria y Ana Isabel Rodríguez Pérez
Financiación: Ayuntamiento de Mutriku

The remains of a 17th century military battery used for defending the town have been found in Mutriku port. Built between 1696 and 1698, most of its ground-floor structure is still standing, although no associated archaeological deposits of interest were found outside the perimeter of the building itself. Similarly, the area around the Atxukale viewing point has also been ruled out as part of the perimeter of the old medieval wall.

Atxukaleko begiratokiaren azpialdean, abandonatuta zegoen baratze-orube batean, harlanduzko sarbide baten hondakinak agertu ziren eremu hori plaza eta egoteko leku bilakatzeko egokitze lanak egiten ari ziren bitartean. Egoera horren aurrean, eta Mutrikuko Hirigune Historikoaren Historia eta Arkeologia Azterketaren erredakzioan zehaztutako lan-ildoari jarraiki, azterketa horretan Atxukaleko hormen gainean jardutea jasotzen zen, horma horiek Mutrikuko Erdi Aroko hiribilduko harresiaren hondakinak ziren ala ez egiaztatzeko, Udala harremanetan jarri zen gurekin. Lehen balorazio batek baztertu egin zuen aurkitutako sarbide horrek hiribilduko defentsa harresiarekin zerikusia izateko aukera. Nolanahi ere, aurkikuntzen balio historikoa baieztatu zen; izan ere, Atxukaleko horma horiek Erdi Arokoak izateko aukera baztertu arren, orube honetan nolabaiteko defentsarako eraikuntzaren bat zegoelako aukera jasotzen zuen. Egoera horren aurrean, orubearen dokumentazio historiko-arkeologikoa egitea erabaki genuen.

Urrian egin genuen orubearen azterketa arkeologikoak baieztatu zuen aurkitutako sarbide horrek ez zuela zerikusirik Atxukaleko begiratokiari eusten dioten hormekin, baizik eta harresiz kanpoko eraikuntza baten hondakinak zirela. Atezangoaren tipologiari erreparatu genion lehenengo, kareharri landuz eginiko ateburua zuen, eta pentsatu genuen Aro Modernoko egitura militarren batekoa izango zela. Era berean, ikusi genuen agertutako egitura horiek lursaileko eustormarekin loturik zeudela, eustorma hori kalitate handiko harlandu txikiz egina zen eta eskantzuak, berriz, kareharri landuak zituen, eta bertan, eta abandonu egoeran egon arren, bozel-erdiko moldura baten hondakinak ageri ziren sastrakaren azpian ezkutaturik.

Hala bada, oin laukizuzena zuen espazio bat identifikatu ahal izan genuen, 22 × 14 metrokoa. Haren fatxada nagusiak baratzera ematen zuen. Bereizi genituen 85 cm-ko horma lodietatik, iparraldeko aurrealde osoa eta ekialdeko alboa aurkitu ahal izan genituen, horiexek ziren, hain zuzen ere, hoberen kontserbaturiko hormak. Aldiz mendebaldean eta hegoaldean, geroago egin beharreko lanen dinamikak berak ez zigun

A consecuencia de unas obras de acondicionamiento para su reconversión en plaza y lugar de estancia, de un solar de huerta abandonado situado bajo el mirador de Atxukale, aparecieron restos de un acceso de sillería. Ante esta situación, y siguiendo la línea de trabajo establecida con la redacción del Estudio Histórico-Arqueológico del Casco Histórico de Mutriku, en la cual se contemplaba la actuación sobre los muros de Atxukale para su definición o no como resto del perímetro murado de la villa medieval de Mutriku, el ayuntamiento se puso en contacto con nosotros. Una primera valoración descartó la posibilidad de que el acceso localizado tuviera que ver con el cerco murado defensivo de la villa. De todas formas, se confirmó el valor histórico de los hallazgos, que aún descartando la supuesta medievalidad de los muros de Atxukale, apuntaba hacia la existencia en el solar de algún tipo de construcción defensiva. Ante esta situación, se optó por realizar la documentación histórico-arqueológica del solar.

El estudio arqueológico del solar que se llevó a cabo en el mes de octubre, confirmó que el acceso localizado, no tenía nada que ver con los muros que sostienen el mirador de Atxukale, sino que se correspondía con los restos de una construcción extramuros. Atendiendo en primera instancia a la tipología de la jamba, que presentaba un acceso adintelado en sillería caliza, optamos por pensar que se trataba de algún tipo de estructura de tipo militar de época moderna. Asimismo, se pudo apreciar que las estructuras aparecidas estaban ligadas con el muro de contención de la parcela, realizado en sillarejo de gran calidad y con esquinales de sillería caliza, en el cual, y pese a su estado de abandono, se pudo apreciar oculto bajo la maleza, restos de una moldura de medio bocel.

De esta manera, pudimos identificar un espacio de planta rectangular de 22 × 14 metros, con la fachada principal abocada al puerto. De los gruesos muros de 85 cm. identificados, pudimos localizar todo el frente norte y el lateral este, los muros mejor conservados, mientras que por el lado oeste y sur, la propia dinámica de los trabajos a realizar posteriormente nos impidió la localización completa de los

horma guztiak aurkitzeko aukerarik eman, 6 metroko luzeratik gora ez baikenuen atzeman, eta zoruan botatako lurrak estaltzen baitzuen gainerakoa.

Horma horien trazari dagokionean, iparraldeko hormak okermendu txiki bat ageri zuen. Kontuan izanik eraikina oinarritzen den lurraren aldapa, lurrak egiten zuen presio handiari eusteko logikarekin egina zela zirudien, presio horrek kai aldera bultzatuko baitzuen. Horma horrek erremate bat ageri du jatorrizko zoruaren mailaren parean, gaur egun bere goiko puntua dagoen lekuan, bozel-erdiko tailan eginiko erlaitz bat da. Hain zuzen ere, Aro Modernoko eraikuntza gotortuetan hain ohikoa zen dekorazio mota horixe izan zen eraikin honen eraikuntza XVII. mendearen bigarren erdialde inguruan kokatzeko aztarna eman ziguna. Era berean, horma horrek kanoi-zulo baten hondakinak ageri zituen, eta horrek sendotu egiten zuen eraikin horrek funtzio militarra izango zuelako ideia.

Ekialdeko horman, jada aurkitutako sarbide ateburudun hori genuen, 185 cm luze eta 150 cm zabalekoa, baina hegoaldeko janba eta sarrerako mailak baino ez zituen kontserbatu. Bere kokaera eta tamainarengatik, pentsatzen dugu Atxukale aldetik eraikinera sartzeko bigarren sarbide bat zela, begiratokia eraiki aurrekoa.

muros, no descubriendo más allá de los 6 metros de longitud, quedando el resto cubierto por la tierra depositada en el terreno.

En cuanto a la traza de los muros, el muro norte, se presenta realizado con un ligero buzamiento, que teniendo en cuenta la pendiente del terreno en el que se asienta el edificio, parece responder a una lógica de contención de una fuerte presión por parte del terreno, que le empujaría hacia el muelle. Este muro es el que presenta un remate a la altura del nivel de suelo original, en lo que hoy es su punto superior, por medio de una cornisa en talla de medio bocel. Precisamente, este tipo de decoración tan típica de las construcciones abaluartadas de época moderna, fue la que dio la pista que permitió situar la construcción de este edificio en torno a la segunda mitad del siglo XVII. Asimismo, este muro presentaba los restos de una tronera que reforzaba la idea de la función militar de dicho edificio.

En el muro este, nos encontrábamos con el acceso adintelado ya localizado, de 185 cm. de alto y 150 cm. de anchura, que conservaba, tan sólo la jamba sur y los escalones de acceso. Por su disposición y tamaño, parece ser un acceso secundario al edificio desde la zona de Atxukale, previo a la erección del mirador.

Jatorrizko planoa, bateriako iparraldeko murruaren diseinuarekin.



Plano original con el diseño del muro norte de la batería.

Dokumentazio hori kontuan hartuta, artxiboan ikertzeko faseari ekin genion, eta horrek baieztatu egin du interbentzio arkeologikoa. Horrenbestez, bateria militar baten aurrean egongo ginateke, eta horixe izan zen Mutrikuko kaia defendatzeko gotorlekuaren hasierako puntua XVII. mendearen amaieran. Zehatz adierazteko, badakigu, haren eraikuntza Juan de Elola Alkizako harginari eskatu zitzaiola 1696. urtean, eta hari Diego de Troitiagak lagundu ziola. 1698. urtean amaitu zuten bateria. Era berean, bateria horren izatea baieztatu diguten beste datu batzuk ere aurkitu ditugu, konponketa edo erreklamazioei buruzkoak, XVIII. mende osoan eta XIX. mendearen hasieran.

Arkeologiaren ikuspegitik beste ekarpen garrantzitsu bat izan da betiko baztertu dugula Atxukaleko begiratokiko egungo horma Erdi Aroko hiribilduko itxituraren atala izateko aukera. Bateriako hormek behea jo ondoko azalera baino geroagoko erlazio estratigrafikoa izateak, baieztatu egiten du XIX. mendean zehar eraiki zutela hura.

Azkenik, azken datua Aiçeocale izena berreskuratu izana da kalearen toponimo gisa. Egungo eratorpenean Atxukale gisa aipatzen da, baina haren izen historikoa, dokumentazio idatzian askotan aipatzen den bezala, *Aiçeocale* izan da orain dela denbora gutxi arte.

Con esta documentación, se comenzó la fase de investigación de archivo, la cual ha confirmado la intervención arqueológica, demostrando que nos encontramos ante una batería militar que supuso el punto de inicio de la fortificación para la defensa del puerto de Mutriku a finales del siglo XVII. En concreto, sabemos que su construcción fue encargada al cantero de Alkiza Juan de Elola en 1696, el cual contó con la colaboración de Diego de Troitiaga, estando concluida la batería para el verano de 1698. Asimismo, hemos encontrado datos que van confirmando su existencia por reparaciones o reclamaciones, durante todo el siglo XVIII y comienzos del XIX.

Otra aportación importante desde el punto de vista arqueológico, ha sido el definitivo descarte del actual muro del mirador de Atxukale como parte del cierre de la villa medieval. Su relación estratigráfica posterior a la superficie de arrasamiento de los muros de la batería, confirma que su ejecución ha sido a lo largo del siglo XIX.

Finalmente, un último dato viene de la recuperación del nombre de *Aiçeocale* como topónimo de la calle, que en su derivación actual, se cita como Atxukale, pero cuya denominación histórica, ampliamente citada en la documentación escrita, ha sido hasta hace bien poco tiempo *Aiçeocale*.

Alex Ibáñez Etxeberria; Ana Isabel Rodríguez Pérez

D.3.2.14. **Santa Maria kalea, 18 (Ordizia)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Elurpe Construcciones, S.L. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.14. **Santa María kalea, 18 (Ordizia)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Elurpe Construcciones, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

The archaeological intervention carried out in the site located at number 18 Santa María Street revealed the existence of a very simple stratigraphic sequence, consisting of anthropic and sedimentary deposits that contain hardly any archaeological material at all. Similarly, a number of structures were found in the southern and central sections, believed to be of fairly recent chronology.

Aztergai dugun espazioa hirigune historikoan dago, zehatzago esateko, ekialdeko sektorean, hiribildua inguratzen zuen harresitik oso hurbil. Santa Maria kalean, oraindik kontserbatu dira hainbat eraikin enblematiko, Barrena multzoa, esate baterako, Erdi Aroko harresiaren hondakinak kontserbatu baitira haren ezkaratzean. Unanue etxean[32] ere kontserbatu da harresiaren zati bat, eta baita haren aldameneko orubean ere. Gainera,

El espacio a analizar se localiza en el casco histórico, concretamente en el sector oriental, muy próximo a la muralla que rodeaba la villa. En la calle Santa María, todavía se conservan en ella edificios emblemáticos como el conjunto de Barrena, en cuya bodega se conservan los restos de la muralla medieval. También se mantiene un tramo de muralla en la Casa Unanue[32] y en solar adyacente a la misma. Además, también se

[32] ALKAIN SORONDO, P., AMUNDARAY GANGOITI, M.L. y MAGUREGI SOLANA, A. (2003), *Proyecto de evaluación arqueológica. Casa Unanue, calle Santa María, 24 (Ordizia). Memoria.* Argitaragabea.

[32] ALKAIN SORONDO, P., AMUNDARAY GANGOITI, M.L. y MAGUREGI SOLANA, A. (2003), *Proyecto de evaluación arqueológica. Casa Unanue, calle Santa María, 24 (Ordizia). Memoria.* Inédita.

Etxezarreta kalean[33] ere ezagutzen dira Erdi Aroko harresiaren testigantzak.

Orubeak oin laukizuzena du eta luzeran garatzen da argi eta garbi; 23,50 metroko luzera eta 6,75 metroko zabalera ditu. Interbentzio arkeologikoan sei zundaketa egin genituen guztira, baliabide mekanikoen laguntzaz, orube osoan zehar banatuta. Bi lehenengoak hegoaldeko sektorean egin genituen, hirugarrena eta laugarrena erdialdean eta gainerako biak, berriz, iparraldekoan.

Ordiziako hirigune historikoko beste orube batzuetan eginiko beste interbentzio batzuetan bezala, buztin naturalen deposituak oso kota altuan sortzen dira; Goenkale, Legazpi, San Pedro, Santa Maria edo Elkano kaleen urbanizazioan ere antzeko estratigrafia agertu zen, eta zoruaren kotatik zentimetro gutxira agertu zen substratu geologikoa.

Oraingo honetan, aipatzekoa da, ogia erretzeko labe zahar batekin loturiko egitura batzuen hondakinak azaldu zirela. Ekialdeko artekorman oraindik kontserbatzen ziren labearen hondakinak horman sartuak. Labe hori Etxezarreta kaleko fatxada-lerrotik bost bat metrora zegoen, lehen solairuan. Lehen solairu horren azpian, beheko solairu bat zegoen oraindik ere kalearen kota berean; esparru hori, jasotako ahozko informazioen arabera, ukuilurako eta gurdiak sartzeko erabiliko zuten.

Labeak adreilu trinkoak zituen ganbaran eta gangan. Hormaren egiturari dagokionean, badirudi goiko aldean arkitrabe sendogarri bat duela landu gabeko harriz egina, harri horiek beltzatuak daude. Labe horri loturik, trazatu kurbatua duen horma bat aurkitu dugu erdialdeko sektorean eta labearena baino beheragoko kota batean. Beharbada funtzio bikoitza izango zuen horrek, alde batetik, suteen aurkako paramentu gisa, eta bestetik, egurra pilatzen zuten esparru baten itxitura gisa. Labe hori XX. mendeko 60. hamarkada arte jardunean egongo zen eta bere kronologia garaikidea da argi eta garbi.

Laburbilduta, esan daiteke, aztergai dugun lur honen inguruko testuinguru historiko-arkeologikoa garrantzitsua izan arren, interbentzio arkeologikoak ez duela datu garrantzitsurik eskaini hiribilduaren hiri bilakaeraren trazatuari eta haren inguruko harresiari loturiko elementuei buruz. Dokumentaturiko mailak zaborrez osaturiko geruzak dira eta arkeologiaren ikuspegitik ez dute interes handirik. Lehenagoko garaietako mailarik ez egoteko arrazoia esparruan izandako lur berdinketa sistematikoak izango dira, eta horien ondorioz desagertu egin dira lehenagoko egitura eta aztarna arkeologiko guztiak.

conocen testimonios de la muralla medieval, en la calle Etxezarreta[33].

El solar tiene una planta rectangular con un marcado desarrollo longitudinal; con una longitud de 23,50 m. y una anchura de 6,75 m. Durante la intervención arqueológica se realizaron un total de seis sondeos con la ayuda de medios mecánicos distribuidos por todo el solar. Los dos primeros se ubicaron en el sector meridional, el tercero y el cuarto en el central y los dos restantes en el septentrional.

Al igual que en otras intervenciones realizadas en solares del casco antiguo de Ordizia, los depósitos de arcillas naturales surgen a una cota muy elevada; en la urbanización de las calles Goenkale, Legazpi, San Pedro, Santa María o Elkano también se observó una estratigrafía similar, apareciendo el sustrato geológico a escasos centímetros de la cota del suelo.

En esta ocasión, cabe destacar la presencia residual de unas estructuras relacionadas con un antiguo horno de pan. En el muro medianil oriental aún se conservaban los restos del horno embutido en la pared. El horno se situaba a unos cinco metros de la línea de fachada de la calle Etxezarreta, en la primera planta. Debajo de ese primer piso, existiría una planta baja a la misma cota que la calle; este recinto, según informaciones orales recogidas, estaría destinado a cuadra y entrada de carros.

El horno presentaba una fábrica de ladrillos macizos en la cámara y bóveda. Por la impronta de la pared, parece que tenía un refuerzo arquitrabado en la parte superior, formado por mampuestos de piedra que muestran un tono ennegrecido. Asociado a este horno se ha localizado un muro de trazado curvo situado en el sector central y a una cota inferior a la del horno. Quizá pudo tener una doble función por un lado, como parapeto contra los incendios y por otra, como cierre de un recinto en el que se acumulaba la leña. Este horno debió de estar funcionando hasta la década de los 60 del siglo XX y su factura es claramente contemporánea.

En resumen se puede decir que, a pesar del importante contexto histórico-arqueológico que rodea al terreno objeto de análisis, la intervención arqueológica no ha aportado datos relevantes sobre la evolución urbana de la villa o sobre elementos asociados a la fortificación de la misma. Los niveles documentados se limitan a estratos formados por vertidos de escaso interés arqueológico. La ausencia de niveles correspondientes a épocas anteriores hay que buscarla en el arrasamiento sistemático al que ha debido de ser sometido el recinto, eliminando las estructuras y vestigios arqueológicos más antiguos.

Pía Alkain Sorondo; Rosa San José Miguel

[33] URTEAGA ARTIGAS, M., AMUNDARAY GANGOITI, M.L. (2000), *Estudio histórico-artístico-arquológico de las calles San Pedro, Etxezarreta y Elkano. (Ordizia). Memoria.* Argitaragabea.

[33] URTEAGA ARTIGAS, M., AMUNDARAY GANGOITI, M.L. (2000), *Estudio histórico-artístico-arquológico de las calles San Pedro, Etxezarreta y Elkano. (Ordizia). Memoria.* Inédita.

D.3.2.15. **Arkumetegiko haitza (Orio)**

Zuzendaritza: Jesus Tapia
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.15. **Arkumetegiko haitza (Orio)**

Dirección: Jesús Tapia
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

During the construction of tracks in the Arkumetegiko haitza *area (Orio), abundant remains of lithic industry was found in 2002, along with a fragment of pottery on the surface. The position of the materials and their wide dispersion over the hillside led us to estimate that they originally came from inside one of the rocky caves that exist in the side of the hill. Finally, the results obtained from sondages, soil pits and surface findings indicate that the materials in fact came from an open air plain on the hillside, dating approximately from the Chalcolithic-Bronze age, which has clear links with the megalithic area of Igeldo.*

Igeldo mendiaren iparraldean egin gudu lan, *Arkumetegiko haitza* deituriko parajean, malda handi baten aurrealdean. Haren atzealdeak okermendu handia du itsas aldera, eta bere malkarrean harpe ugari sortzen dira higadura diferentzialaren ondorioz.

Aurrealde horretan hainbat mendibide-zati trazatu ziren zig-zagean, tartean terraza batzuk eginez, eta horren ondorioz material arkeologiko ugari azaldu dira azaleran. Kontuan izanik material horiek mazelan zehar banatutako multzoetan azaltzen zirela, hondakin horien jatorria aurkitzea, haien kronologia zehaztea eta aztarnategiaren hedadura mugatzea izan da gure helburua.

Honako xede hau izan dute landa-lanek: bi zundaketa estratigrafiko induskatzea azaleran material pila handienak ageri ziren bi gune nagusietan, katen bidez aztarnategiaren mugak zehaztea, eta ahalik eta hondakin arkeologiko gehien berreskuratzea aldian behin azaleran egindako bilketen bidez.

Zundaketek erakutsi dute material batzuk estratigrafian daudela pilaketa gune horietako batean. Mendibideak egiteko obretan ebaki egin zuten hura, eta azalerako beste pilaketa gunea izango zenean gelditu zen sedimentu arkeologikoa.

Mazelan zehar hainbat kata egin ondoren, ikusi dugu ez dagoela loturarik aztarnategiaren azalerako adierazpenaren eta haren estratigrafia hedaduraren artean, eta horregatik, material arkeologikoak mendibideen trazatua egiteko mugimendu mekanikoen ondorioz geldituko ziren azaleran barreiaturik.

Azkenik, ukituriko eremu osoan, 5 hilabetetan zehar, egin diren bilketa eta behaketa desberdinek aukera ematen dute mazelako landare estalkia eta drainatze-sistema suspertzeko joera baieztatzeko, horixe erakusten baitu azaleran pixkanaka-pixkanaka materialen kopurua murriztu izanak.

Konklusio gisa, aurreratu dezakegu, *Arkumetegiko haitzea*n berreskuratutako hondakin arkeologikoek ma-

Los trabajos se han desarrollado en la vertiente septentrional del macizo de Igeldo, en el paraje denominado *Arkumetegiko haitza*, en el frente de una cuesta pronunciada cuyo dorso buza fuertemente al mar y en cuyo escarpe se originan por erosión diferencial numerosos abrigos rocosos.

En este frente se trazaron diversos tramos de pista en zig-zag con aterrazamientos intermedios, dando lugar a la aparición en superficie de abundante material arqueológico. Habida cuenta que el material aparecía en agrupaciones repartidas por la ladera, nuestro objetivo ha sido intentar localizar el origen de estos restos, precisar su cronología y delimitar la extensión del yacimiento.

Los trabajos de campo han consistido en la excavación de dos sondeos estratigráficos en las dos principales áreas de concentración de materiales en superficie, la delimitación del yacimiento mediante catas, y la recuperación del mayor número de restos arqueológicos posible mediante una serie de recogidas superficiales periódicas.

Los sondeos han revelado la existencia de materiales en estratigrafía en una de las áreas de acumulación, que con motivo de las obras de trazado de las pistas, fue cortada, depositando el sedimento arqueológico en lo que sería la otra área de acumulación superficial.

La realización de diferentes catas por la ladera demuestra que no existe una correspondencia entre la manifestación superficial del yacimiento y su extensión en estratigrafía, por lo cual, la dispersión superficial de los materiales arqueológicos se relaciona con los movimientos mecánicos del trazado de las pistas.

Finalmente, las diferentes recogidas y observaciones sistemáticas que se han realizado en toda la superficie del área afectada, a lo largo de 5 meses, permiten confirmar una tendencia a la recuperación de la cubierta vegetal y del sistema de drenaje de la ladera, que se manifiesta en la progresiva reducción del volumen de materiales en superficie.

Como conclusión podemos adelantar que los restos arqueológicos recuperados en *Arkumetegiko haitza*

zelaren aurrealdean zegoen aire zabaleko plataforma batean dutela jatorria. Kalkolitiko-Brontze Aroaren garaiko finkamendu bat izango zen seguru aski, Igeldoko hurbileko inguru megalitikoarekin hertsiki loturik egongo zena.

tienen su origen en una plataforma al aire libre en el frente de la ladera, tratándose probablemente de un asentamiento de época Calcolítico-Bronce íntimamente relacionado con el entorno megalítico inmediato de Igeldo.

Jesús Tapia Sagarna

D.3.2.16. **Erretzabal baserria (Orio)**

I. kanpaina
Zuzendaritza: Alex Ibañez Etxeberria eta Nerea Sarasola Etxegoien
Diru-laguntza emailea: Maria Eugenia Idarreta

D.3.2.16. **Caserío Erretzabal (Orio)**

I Campaña
Dirección: Alex Ibáñez Etxeberria y Nerea Sarasola Etxegoien
Subvención: Maria Eugenia Idarreta

The Erretzabal farmhouse is located in the municipality of Orio. It belongs to a group of first-generation renaissance farmhouses built during the first third of the 16th century, and its modified structure still contains the remains of a large beam press and most of the peripheral wall built in magnificent sandstone ashlar. The archaeological intervention, which was carried out due to the segregation of the estate, was restricted to the SW corner and just 15% of the whole surface area. The most interesting results were those related to the reconstruction of the inner rooms, based on lines of post holes which date from after the original construction of the farmhouse.

Erretzabal baserriak harrizko baserri errenazentistaren tipologiari erantzuten dio, baserri gipuzkoarren erakoa da, lehen sorrerako gisa ezagutzen diren horietakoa, eta XVI. mendearen lehen herenaren inguruan eraikiko zuten. Eraikin bikaina da, neurri handikoa, bi isurialdeko teilatua du eta gailurra fatxada nagusiaren perpendikularrean eratzen da, perimetro osoan hareharrizko harlanduz egina da, oso kalitate handiko harriak gainera, baoak barne. Fatxada nagusiaren erdiko gorputzean karrerape bat du, eta haren gainean dago, nahiz eta berritua izan, hori bat, zurezko armazoi-atal bakarra; jatorrian barrualdera argi handiagoa sartzen utziko zuen horrek. Eraikinaren gainerakoan baoak txikiagoak ziren, baina sarrerako bao handi bat kontserbatu da, dobelatua eta zorrotza, mendebaldeko fatxadan, eta beste bat aldatua hegoaldeko fatxadan. Era berean, gezileiho moduko bao txiki batzuk kontserbatu dira beheko solairuan, eta neurri txikiko bao zorrotz batzuk, seguru asko leihoburu monolitikoa zutenak, lehenengo solairuan. Barrualdean oraindik kontserbatu ditu, urri badira ere, erdiko habea zuen *dolare* bikain baten hondakinak. Eraikinaren egituraren euskarria zen habe hori, haritz egurrez egina, eta horixe da, hain zuzen ere, eraikin honen ezaugarri nagusia.

Gaur egun, eta pixkanaka-pixkanaka eman den bereizte prozesu baten ondorioz, arkeologia aldetik babestu behar den erdiko eraikina hiru etxebizitzatan banatua dago, eta hainbat eranskinekin batera, baserri honetako eraikuntza unitateak osatzen dituzte horiek. Zehatz adierazteko, interbentzio arkeologikorako proiektuak eraikinaren mendebaldeko herena baino ez du ukitu, bere hegoaldeko erdian, eta horrek esan nahi du haren guztizko esparruaren %15 baino ez duela hartu.

El caserío Erretzabal, responde a la tipología de caserío renacentista de piedra, de tipo guipuzcoano, de los conocidos como de primera generación, edificado en torno al primer tercio del siglo XVI. Es un magnífico edificio de piedra de grandes dimensiones y tejado a doble vertiente con cumbrera perpendicular a la fachada principal, realizado en todo su perímetro en sillería arenisca de gran calidad, incluidos los vanos. En el cuerpo central de la fachada principal, encontramos un soportal, sobre el que se sitúa, aunque renovado, eso sí, el único paño entramado de madera, que permitiría en origen una mayor accesibilidad de luz al interior. En el resto del edificio, los vanos serían menores, conservándose un gran vano de acceso adovelado apuntado en la fachada oeste, y otro modificado en la fachada sur. Asimismo se conservan pequeños vanos asaeteados en planta baja y algunos apuntados de pequeñas dimensiones y presumiblemente de dintel monolítico en la primera planta. Al interior, todavía conserva, aunque escasos, los restos de una magnífico *tolare* de viga central, soporte de la estructura del edificio, realizado en madera de roble, y que es la característica principal de este edificio.

En la actualidad, y debido a un progresivo proceso de segregación, el edificio central objeto de protección arqueológica, se halla dividido en tres viviendas, que junto con diversos anexos, conforman las unidades edificadas de este caserío. En concreto, el proyecto de intervención arqueológica ha afectado tan sólo al tercio oeste del edificio, en su mitad, sur, lo cual supone un escaso 15% del área total del mismo.

Interbentzio arkeologiko honetan zapatak egokitzeko ebakietan kontrol arkeologikoa egin dugu, eta bi zundaketa burutu ditugu eraikinaren barnealdean, perimetroko itxitura-hormari itsatsirik, zehatzago adierazteko, eraikinaren Hego-Mendebaldeko ertzean, eta hegoaldeko fatxadan, ipar-mendebaldetik bereizteko artekormari loturik dagoen espazioan. Bi zundaketa horietan lortutako emaitzek ez dute garrantzi handirik izan; aipagarrienak lerroan egokituriko zutoin zulo batzuk dira, baina erlazio estratigrafikoa berrikusi ondoren, lehen eraikina baino geroagokoak direla pentsatzen dugu. Horregatik, ez dugu egungo egitura baino lehenagoko bizileku egiturarik aurkitu Itsasoko Igartubeiti baserrian aurkitutakoen ildotik, eta XVI. mendearen hasiera baino lehenagoko okupazio aldi batez hitz egiteko aukera emango ligukeen beste hondakinik ere ez dugu atzeman.

La intervención arqueológica ha consistido en el control arqueológico de los cantiles derivados de la ejecución de la zapata, y en la realización de dos sondeos al interior del edificio, pegantes al muro de cierre perimetral, en concreto en la esquina suroeste del edificio, y en la fachada sur en el espacio pegante al medianil con la segregación noroeste. Los resultados en ambos sondeos han sido de escasa magnitud, siendo lo más reseñable una serie de agujeros de poste alineados, pero que tras la revisión de la relación estratigráfica se interpretan como posteriores a la ejecución primaria del edificio. Es por ello, que no se han localizado estructuras de habitación previas a la estructura actual, en línea con las localizadas en el caserío Igartubeiti de Itsaso, ni ningún otro resto que nos permita hablar de una fase de ocupación anterior al inicio del s. XVI.

Alex Ibáñez Etxeberria; Nerea Sarasola Etxegoien

D.3.2.17. **Plaza Zaharra, 8-9 (Tolosa)**

Zuzendaritza: M.ª Antonia Gereñu
Diru-laguntza emailea: Eginandia. S.L.
eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.17. **Plaza Zaharra, 8-9 (Tolosa)**

Dirección: M.ª Antonia Gereñu
Subvención: Eginandia. S.L.
y Diputación Foral de Gipuzkoa

The archaeological intervention carried out found only elements belonging to the last stages of occupation, since the earlier archaeological strata have been destroyed.

Tolosako hiribilduko hirigintzan elementu nabarmenetako bat da Plaza Zaharraren espazioa. Bilera eta trukerako eremua, merkatuaren egoitza da XIII. mendeaz geroztik. Badakigu XVII. mendeaz geroztik eraldaketa garrantzitsuak gertatu zirela eremu honetan, Idiaquez jauregiaren eta kontzeju etxearen eraikuntzarekin. Horretarako, bertako etxeetako biztanle batzuek etxe horiek zesioan eman behar izan zituzten espazioa berriro antolatu ahal izateko, dokumentazioak adierazten duen bezala.

Plaza Zaharreko 8. eta 9. zenbakien potentzial arkeologikoa aztertzeko interbentzioan orubeen azken okupazio aldiei dagozkien elementuak baino ez ditugu erregistratu. Geruza arkeologiko zaharragoak suntsitu egin ziren egungo eraikinak eraikitzeko. Oro har, orubeetako estratigrafia xumea da oso; eraikinen zoruek osatzen duten azalerako maila baten azpian, izaera antropikoko betegarri batzuk ageri dira, eta baita hainbat egitura ere, Aro Moderno eta Garaikideko kanalizazioekin lotuko genituzkeenak.

El espacio de Plaza Zaharra constituye uno de los elementos destacados del urbanismo de la villa de Tolosa. Se trata de un área de reunión e intercambio, estabilizándose como sede del mercado desde el siglo XIII. Se sabe que en el siglo XVII se producen importantes transformaciones en esta zona, con la edificación del palacio Idiáquez y la construcción de la casa del concejo. Para ello fue necesario que algunos moradores de las casas del lugar cedieran las mismas para la reorganización del espacio, tal como se deduce de la documentación.

La intervención destinada al análisis del potencial arqueológico de los n.os 8 y 9 de Plaza Zaharra ha permitido registrar únicamente elementos pertenecientes a las últimas etapas de ocupación de los solares. Los estratos arqueológicos más antiguos se encontraban arrasados para la construcción de los edificios actuales. En términos generales, la estratigrafía de los solares es sencilla; a un nivel superficial compuesto por los suelos de los edificios le suceden una serie de rellenos de carácter antrópico, así como varias estructuras asociadas con canalizaciones de época moderna y contemporánea.

Marian Gereñu

D.3.2.18. **Zesareo Diaz kalea, 4 (Zestoa)**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea
Finantzazioa: Ignacio Artetxe y otros, C.B. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.18. **Zesareo Diaz kalea, 4 (Zestoa)**

Dirección: Alfredo Moraza Barea
Financiación: Ignacio Artetxe y otros, C.B. y Diputación Foral de Gipuzkoa

The intervention carried out in the town of Zestoa, founded in 1383, gave no results of archaeological interest.

Zesareo Diaz kaleko 4. zenbakiko orubea Zestoako hiribilduaren hegoaldean dago. «L» itxurako oina ageri du gaur egun, eta fatxada bana ditu Zesareo Diaz kalera eta Oker kalera, joan den mendearen erdialdean bi eraikuntza desberdin elkartu izanagatik. Orube horretan ostalaritza lokal bat zegoen, eta hark ezustean su hartu ondoren etxea erre egin zen eta eraitsi egin behar izan zuten. Eginiko zundaketa arkeologikoek argi utzi zuten egungo jarduera baino lehenagoko une batean ia erabat desagerrarazi egin zutela bertan egon zitekeen substratu arkeologiko guztia, ia azalera ageri baitzen lurreko buztin naturala.

El solar de Zesareo Díaz n.º 4 se ubica en la parte meridional de la villa de Zestoa. Presentaba en la actualidad una planta en forma de «L», disponiendo de sendas fachadas a las calles Zesareo Díaz y Oker kalea fruto de la fusión a mediados del siglo pasado de dos edificaciones diferentes. En este solar estaba ubicado un local hostelero cuyo fortuito incendio provocó la quema de la casa y su posterior derribo. Los sondeos arqueológicos realizados pusieron de evidencia el arrasamiento casi completo de todo posible substrato arqueológico en un momento anterior a la actual actuación, aflorando casi en superficie la arcilla natural del terreno.

Alfredo Moraza Barea; Miren García Dalmau

D.3.2.19. **Bidaurreta baserria (Zumarraga)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Zigor Etxegintza S.L. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.19. **Caserío Bidaurreta (Zumarraga)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Zigor Etxegintza S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

The archaeological study consisted of a series of sondages throughout the site, which revealed that the demolished farmhouse was built directly on the rock, with no archaeological remains of interest found.

Bidaurreta baserria Zumarragako Argixao auzoan dago, udal futbol-zelaitik oso hurbil, eta ingurua urbanizatzeko obrek baserri hori desagertzea aurreikusten zuten. Eraberritze lan berri samar baten emaitza zen eraikinaren egitura, eta ez zen lehenagoko eraikuntza batekin lotuko genukeen eraikuntza elementurik kontserbatu. Interbentzio arkeologiko honetan zundaketa arkeologiko batzuk egin genituen jatorrizko baserriaren hondakinak izan litezkeenak aurkitu ahal izateko. Baserriko hormen barnealdeko espazioa izan genuen aztergai, eta hainbat zundaketa mekaniko egin genituen eraikina eraitsi ondoren. Interbentzioaren emaitza negatiboa izan da; maila arkeologikoak oso hondar moduan kontserbatu dira sektore batzuetan eta ez dute inolako materialik eskaini, baserriaren eraisketa berriari dagozkion eraikuntza elementu batzuk izan ezik.

El caserío Bidaurreta se encontraba situado en el barrio de Argixao en Zumarraga, muy próximo al campo de fútbol municipal, las obras de urbanización del entorno implicaban la desaparición del citado caserío. La estructura del edificio había sido fruto de una reforma relativamente reciente y no se conservaba ningún elemento constructivo que pudiera relacionarse con una construcción más antigua. La intervención arqueológica se centró en la realización de sondeos arqueológicos con el fin de localizar posibles restos del primitivo caserío, siendo la zona objeto de estudio el espacio intramuros del caserío, realizándose una serie de sondeos mecánicos una vez derribado el edificio. El resultado de la intervención ha sido negativo; los niveles arqueológicos sólo se han conservado muy residualmente en algunos sectores y no han aportado evidencias materiales, salvo algunos elementos constructivos procedentes del reciente derribo del caserío.

Pía Alkain Sorondo

D.3.2.20. **Urzabaleta baserria (Zumarraga)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.2.20. **Caserío Urzabaleta (Zumarraga)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

The intervention carried out on Urzabaleta farmhouse aimed to analyse the archaeological potential of the subsoil and to clarify whether or not an older building once existed on the site of the current building. The results were negative.

Urzabaleta baserriari Oruezabaleta edo Uruezabaleta ere deitzen zaio eta Zumarragako hiribilduko Argixao auzoan dago, Oruezabaleta-erdi baserrira igotzen den errepidearen ondoan; espazio honetarako planteaturiko obrek eraikin osoa eraistea aurreikusten zuten.

Gaur egun kontserbatzen zen eraikina, fatxadaren ezaugarriei erreparatzen badiegu, XVIII. mendeko eraikuntza bat zen, bi goiko solairu eta estalkipea zituen, egitura pobrea zuen eta harlanduzko inguruak zituen bao batzuetan. Multzoaren gainerakoa, XX. mendearen bigarren erdialdean eginiko hainbat teilape eta biltegik osatzen zuten. Eraikuntza bitan banatzen zuen suaren kontrako horma izan da baserriaren antzinatasuna zehazteko orduan ezaugarri esanguratsuena; lodiera handiko egitura zen, —0,90 metroko lodiera azaleran eta 1,50 metrokoa zimenduetan—, bao bakar bat zuen arku zorrotzarekin eta burdinazko ate batek ixten zuen. Datu hauekin pentsa daiteke XVI. mendean eraikitako baserri bat egon zitekeela bertan, eta garai horretan lurralde gipuzkoarreko eraikuntzek zituzten ohiko ezaugarriak izango zituela: harrizko itxitura-hormak, zurezko zutabeek osaturiko egitura lehen solairuari eta estalkipeari eusten, eta eraikinaren alde batetik bestera doan horma bat, suteren bat gertatuz gero eraikinaren aldeetako bat salbatzeko aukera emango zuena.

Gorputz nagusiak elkartzen ziren gunean egin dugu lan. Espazio hori jatorrizko multzoari zegokiola dirudi, baina emaitzak negatiboak izan ziren. Era berean, eraikina eraitsi eta barneko zurezko egitura kendu behar zutela eta, laginak biltzeko programa planteatu zen azterketa dendokronologikoa[34] egiteko.

El caserío Urzabaleta, también con el nombre de Oruezabaleta o Uruezabaleta, se localiza en el barrio de Argixao de la villa de Zumarraga, junto a la carretera que asciende al caserío Oruezabaleta-erdi; la obras planteadas para este espacio suponían el derribo de todo el edificio.

El edificio que se conservaba en la actualidad, atendiendo a las características de la fachada, se trataba de una construcción del siglo XVIII, de dos alturas y bajocubierta, de pobre factura y con recercos de sillería en algunos vanos. El resto del conjunto se componía de diversas tejavanas y almacenes realizados en la segunda mitad del siglo XX. La característica más significativa a la hora de definir la antigüedad del caserío, ha sido el muro cortafuegos que dividía en dos partes la entidad; una estructura de gran potencia —0,90 metros de espesor en superficie y 1,50 en la cimentación—, únicamente perforado por un vano con arco apuntado y cerrado por una puerta de hierro. Con estos datos cabe pensar que pudo existir un caserío edificado durante el siglo XVI, con las características habituales de estas construcciones durante este período en territorio guipuzcoano: muros de cierre de piedra, con una estructura de postes de madera sustentando la planta primera y la cubierta, y un muro que discurre de lado a lado del edificio y que permite que en caso de incendio una de las dos mitades del caserío pueda salvarse.

Los trabajos realizados se centraron en la zona de unión de los cuerpos principales, espacio que parecía corresponderse con los del núcleo primitivo, dando resultados negativos. Así mismo, con motivo del derribo del edificio y de la eliminación de la estructura interna de madera, se planteo un programa de recogida de muestras para análisis dendrocronológico[34].

Pía Alkain Sorondo

[34] Arkeolanen dendrokronologia laborategiaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Kultura Sailaren artean erabakitako ikerketa planaren barnean gauzatua.

[34] Ejecutado en el marco del plan de investigación acordado entre el laboratorio de dendrocronología de Arkeolan y el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

D.3.3. *MIAKETAK*

D.3.3.1. **GI-632 errepideko saihesbidea: Bergara-Zumarraga**

Zuzendaritza: Luis M.ª Tirapu Canova
Finantzazioa: Euroestudio

D.3.3. *PROSPECCIONES*

D.3.3.1. **Variante de la GI-632: Bergara-Zumarraga**

Dirección: Luis M.ª Tirapu Canova
Financiación: Euroestudio

This paper gives a brief summary of the methodology and results obtained during the prospecting work carried out for the planning of the route to be taken by the new GI-632 road between Bergara and Zumarraga.

Lan metodologia

Kontuan izanik bide azkar bat eraikitzeko erreferentzia proiektua izango denaren aurrean gaudela, aurrera eraman beharreko jarduera arkeologikoa begi-miaketa arkeologiko sakona egitea da proiektuak ukitzen duen eremuaren azaleran.

Lan honen helburu nagusia da proiektuak ukitzen duen eremuan egon daitekeen Kultura Ondarearen edozein elementu aurkitu eta mugatzea, afekzioak identifikatu eta karakterizatzea, neurri zuzentzaileak proposatzea eta jarduera arkeologikorako programa prestatzea, horrelakorik behar izanez gero, obrak egiten diren faserako. Horrek guztiak aukera emango du ezustekoak ahalik eta gehien baztertzeko, eraikuntza obrak egiten hasteko unean agertzen badira, lan horietan atzerapenak eragingo bailituzkete.

Azterketa honetan jarraitu beharreko lan planteamenduak hainbat fase jasotzen ditu, baina nolanahi ere, landa-lana egitea izango da lan ildo nagusia.

Aldez aurreko lana

Aldez aurreko lana proiektuak ukituriko eremuaren Karta Arkeologikoak kontsultatzea izan da eremuaren balio arkeologikoa zehaztu eta landa-lana egiteko oinarriak finkatu ahal izateko.

Azken batean, Zumarraga, Bergara eta Antzuola dira proiektuak ukituriko udalerriak.

Landa-lana

Landa-lana proiektuak ukitzen duen azalera (7,4 km) miatzea izan zen, lurrak irauli gabe, teknika arkeologikoak erabilita, proiektuak zuzenean edo zeharka uki ditzakeen Kultura Ondarearen elementuak aurkitu eta zehaztu ahal izateko.

100 bat metroko zerrenda bat miatu genuen trazaren bi aldeetan, haren kanpoko ertzetatik abiatuta, izan ditzakeen eraginak zehaztu ahal izateko izaera kritikoan

Metodología de trabajo

Teniendo en cuenta que nos encontramos ante la realización de un proyecto de referencia para la construcción de una vía rápida, la actuación arqueológica que se debe contemplar es la realización de una prospección arqueológica intensiva visual de superficie de la zona que afecta el proyecto.

El objetivo primordial de este trabajo consistirá en la localización y delimitación de todo elemento de Patrimonio Cultural existente en la zona que afecta el proyecto, identificación y caracterización de afecciones, propuestas de medidas correctoras y elaboración de un programa de actuación arqueológica, si fuera necesario, para la fase de ejecución de las obras. Todo ello permitirá disminuir al máximo los imprevistos que, de aparecer en el momento del inicio de las obras de construcción, podrían ocasionar retrasos en los trabajos.

El planteamiento de trabajo a seguir en este estudio contempla diferentes fases, aunque la línea fundamental de trabajo será la realización de trabajo de campo.

Trabajo previo

El trabajo previo consistió en la consulta de las Cartas Arqueológicas de la zona que afecta el proyecto con el fin de poder determinar el valor arqueológico de la zona y sentar las bases para la realización del trabajo de campo.

En definitiva, los términos municipales afectados en el proyecto son Zumarraga, Bergara y Antzuola.

Trabajo de campo

El trabajo de campo consistió en la exploración superficial, sin remoción de tierras, con técnicas arqueológicas de la zona que afecta el proyecto (7,4 km.) con el fin de poder localizar y delimitar los elementos de Patrimonio Cultural que puedan sufrir una incidencia, directa o indirecta, del proyecto.

Se exploró una banda de unos 100 metros a cada lado de la traza, a partir de sus aristas exteriores, con el objeto de definir las afecciones en su carácter crítico

(eragin zuzena duen eremua), handian (10-15 metro kanpoaldeko ertzetatik hasita) edo apalean (100 metro bitarte kanpoaldeko ertzetatik hasita). Afekzio handia edo apala sartu dugu obren garapenak errepide inguruetan uki ditzakeen elementuei begira.

Miaketa arkeologikoaren emaitzak

Txostena prestatu ondoren, obra horiek lau baserritan eragina izango zutela ikusi genuen, horietako hirutan zeharkako eragina izango zuten: Zupide, Altamira eta Zorroztarrieta, eta batean zuzenekoa: Oruestaguesti.

Miaketak emaitza negatiboa eskaini zigunez, eta bertan egon zitezkeen benetako elementu arkeologikoen gainean obrek izan zitzaketen eragina ezin izan genuenez zehaztu, kontrol mekanismo batzuk ezinbestekoak dira obrek irauten duten bitartean benetako elementu arkeologikoak aurkitu ahal izateko.

Hala bada, jarduera arkeologikorako programa bat aurrera eramatea erabaki genuen proiektuaren hurrengo garapen faseetan, halako neurri zuzentzaile batzuk kontuan hartuta.

Hori guztiz bidezkoa da gainera, azalerako miaketa lanetan azaleran ikusten diren elementuak soilik atzematen direlako, eta eremuaren ezaugarrien ondorioz elementuak ez direnez behar bezala ikusten, kontrol mekanismo batzuk beharrezkoak dira obrak egiten diren bitartean ezkutuan dauden elementuak aurkitu ahal izateko, horrelakorik baldin badago bederen.

Aipatzen ditugun neurri horiek, lurrak iraultzen dituzten bitartean obren kontrol eta jarraipen arkeologikoa egitea dira lur emankorra dagoen eremuetan eta arkitektura eta etnografia elementuak hurbil dauden lekuetan.

Obren jarraipen arkeologikoak jarduera puntualak egiteko beharra ekar dezake, baina jarduera horiek ahalik eta eragin txikiena izan behar dute obren garapenean.

(zona de incidencia directa), severo (10-15 metros a partir de sus aristas exteriores) o moderado (hasta 100 metros a partir de sus aristas exteriores). El hecho de introducir una afección severa o moderada responde a elementos que puedan verse afectados periféricamente por el desarrollo de las obras.

Resultados de la prospección arqueológica

Una vez elaborado el informe quedaron reflejadas las incidencias en cuatro caseríos, tres de ellos de manera indirecta: Zupide, Altamira y Zorroztarrieta, y de manera directa: Oruestaguesti.

Ante el resultado negativo de la prospección y no pudiendo haber determinado cualquier afección de las obras sobre elementos arqueológicos reales que pudieran existir, se hace necesario una serie de mecanismos de control que permitan localizar elementos arqueológicos reales durante el desarrollo de las obras.

Así pues se optó por un programa de actuación arqueológica a seguir en las fases posteriores de desarrollo del proyecto, adoptando una serie de medidas correctoras.

Esto es justificable perfectamente ya que los trabajos de prospección superficial localizan sólo elementos visibles en superficie y debido a las características de la zona, que impiden la visualización correcta de los elementos, se hace necesario una serie de mecanismos de control que permitan, durante el desarrollo de las obras, localizar, en caso de que existan, elementos ocultos.

Las medidas que apuntamos son control y seguimiento arqueológico de las obras para los procesos de movimientos de tierras en las zonas donde exista tierra fértil y en zonas de proximidad a elementos arquitectónicos y etnográficos.

El seguimiento arqueológico de las obras puede determinar la necesidad de actuaciones puntuales que deberán interferir, en la medida de lo posible, mínimamente en el desarrollo de las obras.

Luis M.ª Tirapu Canora

D.3.3.2. **Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián Abiadura Handiko Burdinbidea. Atala: Hernialde-Zizurkil**

Zuzendaritza: Jose Maria Vilades
Finantzazioa: Sustapen Ministerioa

D.3.3.2. **Línea de Alta Velocidad Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián. Tramo: Hernialde-Zizurkil**

Dirección: José María Viladés
Financiación: Ministerio de Fomento

Prospection. Environment Impact Study. Negative results.

Eraikuntza Proiektua idazteko miaketak honako udalerri hauek ukitu zituen: Tolosa, Hernialde, Anoeta, Asteasu eta Zizurkil. Miaketa lan horretan emaitza negatiboak lortu genituen Ondarean izan zitzakeen eraginari zegokionean. Hala eta guztiz ere, Anoetan aipatzekoa da Basagaingo Herrixka, haren azpitik tunel baten trazatua igarotzen baita.

La prospección para la redacción del proyecto de construcción afecto a los términos Municipales de: Tolosa, Hernialde, Anoeta, Asteasu y Zizurkil. Como resultados de la misma se obtuvieron resultados negativos en cuanto a la afección al Patrimonio. No obstante hay que mencionar en Anoeta al Poblado de Basagain debajo del cual discurre el trazado de un túnel.

José María Viladés Castillo

D.3.3.3. Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián Abiadura Handiko Burdinbidea. Atala: Zizurkil-Urnieta

Zuzendaritza: Daniel Perez Vicente
Finantzazioa: Sustapen Ministerioa

D.3.3.3. Línea de Alta Velocidad Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián. Tramo: Zizurkil-Urnieta

Dirección: Daniel Pérez Vicente
Financiación: Ministerio de Fomento

This paper summarises the results obtained in relation to archaeological, architectural and ethnographic heritage during the emergency archaeological prospecting and documentation work carried out in the areas affected by the future construction of the high-speed Vitoria-Bilbao-San Sebastián rail link, in the section running between Zizurkil and Urnieta, in Gipuzkoa.

Sarrera

Lan hori arkeologia, arkitektura eta etnografia dokumentazioa biltzea izan zen, eta horretarako, bibliografia eta Euskal Kultura Ondarearen Zentroaren (Eusko Jaurlaritzaren Kultura saila) Kultura Ondarearen Inbentarioko datuak kontsultatu genituen Gasteizen (Araba).

Informazio hori guztia bildu ondoren, begi-miaketa bat egin genuen, lurra atera gabe, alde batetik, inbentarioak kontsultatu ondoren ezagutzen genituen aztarnategi desberdinetan eta arkeologia eta arkitektura aldetik interesa zuten puntuetan obra honek izango zuen eraginaren maila egiaztatzeko, eta bestetik, ukituriko eremuan arkeologia edo arkitektura hondakin berriak aurkitzeko.

Azterketa eremua

Aztergai dugun eremu hau Donostiaren hegoaldean dago, 10 bat kilometrora, eta Zizurkil, Aduna, Andoain eta Urnieta udalerriak ukitzen ditu.

Trenbide plataformaren atal honen luzera 6.100 metro ingurukoa da, eta horietatik 5.500 metro tuneletik igarotzen dira eta gainerakoa aire zabaletik, bai bidezubi eta zubien bidez bai azaleratik.

Trenbideak zeharkatzen duen lurraldea oso menditsua da; mendilerro txikiak dira, eta haran ugari daude ho-

Introducción

Estos trabajos consistieron en la recopilación de documentación arqueológica, arquitectónica y etnográfica a través de la consulta de la bibliografía y de los datos de los Inventarios de Patrimonio Cultural del Centro de Patrimonio Cultural Vasco (Departamento de Cultura, Gobierno Vasco).

Una vez reunida esta información se realizó una prospección visual, sin extracción de tierra, para comprobar, por un lado, el grado de afección de esta obra sobre los diversos yacimientos y puntos de interés arqueológico y arquitectónico conocidos por la consulta de los inventarios, y por otro lado, la posibilidad de localizar nuevos restos arqueológicos o arquitectónicos en la zona afectada.

Área de estudio

La zona que nos ocupa se localiza a unos 10 kilómetros al sur de Donostia-San Sebastián, afectando a los términos de Zizurkil, Aduna, Andoain y Urnieta, en Gipuzkoa.

La longitud de este tramo de plataforma ferroviaria es de unos 6.100 m., de los cuales 5.500 m. discurren en túnel y el resto en tramos al aire libre ya sea en viaductos y puentes o en superficie.

El territorio que atraviesa la línea ferroviaria es muy montañoso, compuesto por pequeñas sierras que están

rien artean, nolabaiteko garrantzia duten erreka eta ibaiek (Ancibar, Oria, eta abar) zeharkatzen dituzte haran horiek.

Oro har, eremua oso gizatartu eta aldatua dago, bereziki haran handietan, horietan kokatzen baitira biztanle gune garrantzitsu gehienak. Gainerako herri, herrixka eta baserriak haran txikietan eta tontor eta mendi gailur txikienetan barrena sakabanaturik daude.

Garaturiko jarduerak eta metodologia

Aplikatu genuen metodologiak bi lan fase zituen elkarren artean erlazionatuak. Alde batetik, dokumentazio lana egin genuen, eta bestetik, landa-lana.

Dokumentazio lana

Lan fase honetan honako kontsulta hauek egin ditugu:

Arkeologiko-Arkitektura Ondarearen Inbentarioak. Eusko Jaurlaritza: ukituak gerta litezkeen interes eta babes bereziko leku guztiak ezagutzeko egin genuen hura.

Bibliografia: eskura izan ditugun arkeologia, historia, arte eta abarri buruzko argitalpen orokor eta partikularren datuak bildu genituen eragin-eremuari buruzko ezagutza osatu eta argitu ahal izateko.

Dokumentazio Kartografikoa: kartografia funtsezko lan tresna da kontrol arkeologiko ona aurrera eraman ahal izateko, lekua aztertzeko lehen hurbilketa bat eskaintzen baitu. Gainera, lurraldeko toponimoen eta ezaugarri topografiko eta hidrografikoen informazio iturri interesgarria da, zalantzarik gabe.

Landa-lana

Aurreko fasea amaitu ondoren, eta lortutako datuak kontuan harturik, proiektuaren bigarren faseari ekin genion kontsultaturiko erreferentzia horiek eskainitako berriak lurraren gainean egiaztatu ahal izateko. Aurkitutako aztarnategiak eta eraikuntzak bilatu eta kokatzen ahalegindu ginen. Eta toponimoak eta esanahi berezia izan zitzaketen gorabehera geografikoak egiaztatu genituen.

Miaketa egin genuen bitartean aplikaturiko metodologia miaketa sistematikoa izan zen. Horretarako, arkeologoak ardatz batzuetan zehar banatu ziren, elkarren artean bost eta hamar metro arteko tarteak utzita, eta trazatutik hainbat aldiz pasa ziren eremuaren dokumentazio osoa egiteko beharreko miaketa lana osatu arte.

Emaitzak

Ukituriko eremua aztertzeko eginiko ibilbideetan arkeologia, arkitektura eta etnografia aldetik interesa zuten hainbat puntu aurkitu genituen.

cortadas por abundantes valles atravesados por arroyos y ríos de cierta importancia (el Ancibar, el Oria, etc.).

En general la zona está muy humanizada y alterada, sobre todo en los grandes valles, donde se sitúan la mayoría de los núcleos importantes de población, el restos de los pueblos, aldeas y caseríos se diseminan por los pequeños valles y cimas de las colinas y montes más accesibles.

Actividades desarrolladas y metodología

La metodología que se aplicó comprendió dos fases de trabajo interrelacionadas. Por un lado se realizó el trabajo de documentación y, por otro, el trabajo de campo.

Trabajo de documentación

Durante esta fase de los trabajos se han llevado a cabo las siguientes consultas:

Inventarios de Patrimonio Arqueológico-Arquitectónico. Gobierno Vasco. Se realizó con el fin de conocer todos aquellos lugares con especial interés y protección que pudieran verse afectados.

Bibliografía. Se recopilaron aquellos datos de publicaciones generales y particulares sobre arqueología, historia, arte, etc. que han sido accesibles, para completar y aclarar el conocimiento sobre la zona de afección.

Documentación Cartográfica. La cartografía se considera como el instrumento de trabajo fundamental para el desarrollo de un buen control arqueológico ya que proporciona una primera aproximación para el estudio del lugar. Además, es una interesante fuente de información de topónimos y de las características topográficas e hidrográficas del territorio.

Trabajo de campo

Una vez concluida la fase anterior y con los datos obtenidos se inició la segunda fase del proyecto encaminada a comprobar sobre el terreno las noticias aportadas por las referencias consultadas. se intentó localizar y situar los yacimientos y las edificaciones localizados. Y se hizo una comprobación de los topónimos y de los accidentes geográficos que pudieran tener una especial significación.

Durante la prospección la metodología aplicada consistió en una prospección sistemática que se realizó con el reparto de los arqueólogos a intervalos regulares a lo largo de unos ejes con una separación entre cinco y diez metros, realizando pasadas alternativas respecto al trazado hasta completar el barrido necesario para la total documentación de la zona.

Resultados

Con el estudio y el recorrido del territorio afectado se localizaron una serie de puntos de interés arqueológico, arquitectónico y etnográfico.

Zizurkilgo Udalerrian egiaztatu genuen baserri batzuk bazirela (Muitegui Zahar, Salugarte, eta abar) trenbidearen trazatutik 150 eta 500 metro arteko distantzian zeudenak, eta horrenbestez, horietan ez du eraginik izango. Era berean, Arkanitz eta Aunibarko ibai-errotak dokumentatu genituen, baina horiek ere trazatik urrun geratzen ziren, eta Zarateko Bentako trikuharria, berriz, ez zuen inola ere ukituko obrak.

Adunako udalerrian ere aurkitu genituen intereseko egitura batzuk, Erdi Aro ondoko Izagirre eta Zabala baserriak, esate baterako, baina horiek ere obratik urrun zeuden. Belokaingo Trikuharria ere urrun dago, trazaren mendebaldean, 200 bat metrora, eta alde horretan tuneletik igaroko da trenbidea.

Trikuharri horren zati bat Andoaingo udalerrian dago. Gainera, alde horretan dago Burdin Aroko Buruntzako herrixka garrantzitsua, etorkizuneko trenbidetik 300 bat metrora, baina trenbidea tuneletik igarotzen den sektore batean. Horrenbestez, horretan ere ez du eraginik izango.

Miaturiko azken udalerria Urnietakoa izan da. Udalerri horretan hainbat baserri aurkitu ditugu, Oianume eta Urmeneta, esate baterako, Erdi Aro ondoko kronologia dutenak, Aierdi baserria Behe Erdi Arokoa, eta arkitektura aldetik babestua dagoen Arizmendi baserria. Eraikin interesgarri horiek ere ez ditu ukituko eraikuntza lanak.

Gainera, miaketa arkeologikoa egin genuen bitartean, ez genuen katalogatu edo inbentarioan jaso gabeko aztarnategi edo eraikuntza berririk aurkitu.

Konklusioak

Inbentario desberdinak kontsultatzeko lana egin dugun bitartean lortutako datuen arabera, egiaztatu dugu, aztarnategi, baserri eta errota horiek aski bazterrean eta urruti daudela etorkizuneko trenbidearen trazatutik, eta horrenbestez, obren fase eta prozesu desberdinek ez dute haietan eraginik izango.

Etorkizuneko jarduerarako plan orokor gisa, sastraka ebaki eta garbitzeko lanetan, eta obrak aurrera eramatean eginiko lur iraulketetan arkeologo bat egotea gomendatu zen. Gomendio hori egin zen Gipuzkoako alde honetan benetan Arkeologia eta Arkitektura Ondare aberatsa dagoelako, eta azaleran hauteman ez diren hondakin arkeologiko berrietan eraginik ez izateko.

En el Término de Zizurkil se pudo comprobar que había una serie de caseríos (Muitegui Zahar, Salugarte, etc.) que se situaban a una distancia que oscilaba entre los 150 y 500 metros del trazado del ferrocarril, por lo que no se verán afectados. También se documentaron los molinos fluviales de Arkanitz y de Aunibar que también quedaran alejados de la traza y el dolmen de Venta de Zarate que en ningún caso se verá afectado por la obra.

En el término de Aduna también se localizaron estructuras de interés como los caseríos postmedievales de Izaguirre y Zabala que quedarán lejos de la obra. También el dolmen de Belokain quedará alejado a unos 200 m. al oeste de la traza, en una zona donde la vía férrea discurrirá en túnel.

Un parte de este mismo dolmen se encuentra en el término de Andoain. Además en esta zona se localiza el importante poblado de Buruntza de la Edad Hierro que se encuentra a unos 300 metros de la futura vía de tren, pero en un sector que discurre en túnel, por lo que tampoco se verá afectado.

El último término recorrido es el de Urnieta donde se han localizado varios caseríos como los de Oianume y Urmeneta de cronología postmedieval, el de Aierdi que es de la Baja Edad Media y el caserío protegido arquitectónicamente de Arizmendi. Estos interesantes edificios tampoco se verán afectados por la obra constructiva.

Además durante los trabajos de prospección arqueológica no se localizaron nuevos yacimientos o edificaciones de interés no catalogados o inventariados.

Conclusiones

Por los datos obtenidos durante los trabajos de consulta de los diversos inventarios se ha podido ver que estos yacimientos, caseríos y molinos se encuentran lo suficientemente apartados y alejados de la traza de la futura línea férrea por lo que no se verán afectados por las distintas fases y procesos de estas obras.

Como plan general de actuación futura se recomendó la presencia de un arqueólogo durante los trabajos de desbroce y desmonte, y en los movimientos de tierras que se vayan a realizar durante las obras. Esta recomendación se debe a la riqueza del Patrimonio Arqueológico y Arquitectónico en esta zona de Gipuzkoa y para que no se afecten a nuevos restos arqueológicos no detectados en superficie.

Daniel Pérez Vicente; Marta Bueno Moreno

D.3.4. *OBREN KONTROLAK*

D.3.4.1. **Bizkai etorbidea, 8 (Arrasate)**

Zuzendaritza: M.ª Antonia Gereñu
Finantzazioa: Ursalto S.L.
eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.4. *CONTROLES DE OBRAS*

D.3.4.1. **Bizkai etorbidea, 8 (Arrasate)**

Dirección: M.ª Antonia Gereñu
Financiación: Ursalto S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

Archaeological intervention carried out in a site located in the Zarugalde district in the town of Arrasate-Mondragón. Documentary information identified the site as part of the Zarugalde forge and later Oiaoste mill. However, the archaeological intervention failed to find evidence of any kind related to the said installations.

Sarrera

Arrasateko Bizkai Etorbideko 8. zenbakian dagoen orubea Zarugalde aldiriaren barnean zegoen, XVI. mendean dokumentatua lehen aldiz. Horixe zen hiribildutik urrutien zegoena, eta hiribildutik argi bereizia zegoen gainera, Aramaio ibaiaren ibilguak bereizten baitzuen. Eraikuntza unitateak bi etxe-ilaratan zehar banatzen ziren. Hegoaldekoak Aramaio eta Elorrioko bidea zuen muga iparraldean eta ibaia, berriz, Hegoaldean. Iparraldekoak bidearen beste aldean egokitzen zituen bere etxeak, eta haiek oinarritzen ziren muinoaren mazelak abiatzen ziren atzealdetik.

Etxe-ilarak Olarteko zubiaren ondoan hasten ziren eta San Balerio errekaren ondoan amaitzen ziren. Puntu horretan bereizten ziren gainera Elorrio eta Aramaiora zihoazen bideak. iparraldeko ilarak iparralderantz jarraitzen zuen Olaosteko errota eta burdinolan zehar, errekaren ondoan zegoen hura, bertako urak aprobetxatzeko. Aldiri honen hiri erreferentzia nagusiak ibaiek eta bideek zehazten zituzten horrenbestez, baina bi eraikuntza berezi ere bazeuden, San Agustin monasterioa mendebaldean eta Monterron Jauregia ekialdean. Bi eraikuntza horiek eraikin osagarriak, baratzeak eta lorategiak zituzten inguruan.

Ditugun dokumentu erreferentzien arabera, aztergai dugun orube hau Zarugaldeko burdinolaren instalazioekin eta geroagoko Olaosteko errotarekin loturik egongo litzateke; zehatz adierazteko, orube honen atzealdeko fatxadaren aldamenean egongo ziren kanala eta errotaren antepara.

Interbentzio Arkeologikoa

Oro har, orubeko estratigrafia xumea zen oso: zementuzko zolarri batek osatzen zuen azaleko maila (5. testuingurua), eta maila hori zaborrez osaturiko betegarri baten gainean zegoen. Zuzenean harriaren gainean (4. testuingurua) oinarritzen zen betegarria. Atzealdean lurra berdindu zutela sumatzen zen, Zarugaldeko burdinola edo san Agustin eta geroagoko Olaoste errota urez hornitzeko kanalarekin loturik egon liteke berdintze hori. Gehienetan kanalen bidez ekartzen zen ura ibaietatik,

Introducción

El solar ubicado en Bizkai Etorbidea 8 de Arrasate-Mondragón formaba parte del arrabal de Zarugalde, documentado por primera vez en el siglo XVI. Era el más apartado de la villa y con una clara separación de la misma determinada por el cauce del río Aramaiona. Las unidades edificatorias se distribuían a lo largo de dos hileras de casas. La meridional estaba limitada al norte por el camino de Aramaiona y Elorrio y por el sur con el río. La septentrional abría sus casas al otro lado del camino y por la trasera se iniciaban las laderas de la colina en la que se apoyaban.

Las hileras comenzaban junto al puente de Olarte y concluían junto a la regata de San Valerio. En este punto se producía, además, la separación de los caminos de Elorrio y Aramaiona. La hilera septentrional continuaba hacia el norte a través del molino y ferrería de Olaoste, situada junto a la regata para aprovechar sus aguas. Las referencias urbanas más importantes de este arrabal estaban marcadas, por lo tanto, por los ríos y caminos, además de por la existencia de dos edificios singulares, el monasterio de San Agustín al oeste y el Palacio de Monterrón al este. Ambas edificaciones estaban rodeadas de construcciones anexas, huertas y jardines.

Según las referencias documentales el solar objeto de estudio estaría relacionado con las instalaciones de la ferrería de Zarugalde y posterior molino de Olaoste; concretamente, el canal y la antepara del molino se situarían colindantes a la fachada trasera del mismo.

Intervención arqueológica

En términos generales, la estratigrafía del solar era sencilla: un nivel superficial compuesto por una solera de cemento (contexto 5) situado sobre un relleno de escombro que asentaba directamente sobre la roca (contexto 4). En la zona trasera se observaba una explanación en el terreno, que podía estar relacionada con el canal de abastecimiento de agua de la ferrería de Zarugalde o de San Agustín y posterior molino de Olaoste. La traída de aguas desde el río se realizaba,

kanal horiek maldan zeuden ibilbide osoan, eta gutxi gora-behera ibaien eta erreken paraleloan luzatzen ziren, anteparetara iritsi arte ibilgua aprobetxatuz. Elementu horien sekzioak aldatu egiten dira ur emariaren eta hornitzen zituzten instalazioek zeuzkaten beharren arabera.

Atzealdeko zelaigunean indusketa egin ondoren, egiaztatu genuen ez zela burdinolarekin eta geroagoko errotarekin, eta zehatzago adierazteko, kanalarekin eta antepararekin loturiko elementu bakar bat ere kontserbatu, kontsultaturiko kartografiak kokaleku honetan egokitzen baitzituen elementu horiek. Aurkitutako estratigrafiari dagokionean, aipatzekoa da, baratzeari zegokion lur organikoz osaturiko mailaren azpian agertu zirela buztin naturalak.

por norma general, por medio de canales que mantenían una pendiente constante, corriendo más o menos en paralelo a los ríos o regatas aprovechando el cauce hasta alcanzar las anteparas. Las secciones de estos elementos varían en función de los caudales disponibles y de las necesidades de las instalaciones a las que abastecían.

Una vez realizada la excavación en la explanación de la zona trasera se comprobó que no se conservaba ningún elemento relacionado con las instalaciones asociadas a la ferrería y posterior molino, concretamente con el canal y la antepara, que según la cartografía consultada los situaban en este emplazamiento. En cuanto a la estratigrafía identificada decir, que debajo del nivel de tierra orgánica correspondiente a la huerta, se registraron las arcillas naturales.

Marian Gereñu

D.3.4.2. **Iraurgiko San Martin (Azkoitia)**

Zuzendaritza: Sonia San Jose
Finantzazioa: Jose Mari Uzin Epelde

D.3.4.2. **San Martín de Iraurgi (Azkoitia)**

Dirección: Sonia San José
Financiación: Jose Mari Uzin Epelde

As a result of the construction of a greenhouse on the eastern side of Iraurgi, a 43.00 × 18.00 metre trench was dug using mechanical means. The archaeological monitoring of the works failed to reveal any positive results.

Iraurgiko San Martin muinoan (Azkoitia) berotegi bat eraiki behar zutela eta, 43,00 × 18,60 metroko zanga ireki zen baliabide mekanikoen bidez. Inguru hartan zegoen malda leuntzeko, gehienez ere 2,40 metro induskatu dira zangaren mendebaldeko eremuan, eta ekialderako betegarri gisa erabili zen handik ateratako sedimentua. Lanak amaitu ondoren, 2 metro inguruko desnibela utzi da zangan mendebaldetik ekialdera.

Iraurgiko muinoa Azkoitiko Hiribilduko Gune Arkeologikoaren barnean dagoenez, eremu hori Kultur Ondare gisa inskribatu zen, Monumentu Multzoa kategoriarekin, Euskal Kultura Ondarearen Inbentario Orokorrean, indusketa eta lur berdintze lan horien kontrol arkeologikoa egin dugu. Izan ere, badirudi, leku horretan kokatzen dela Azkoitiko herriaren sorrera, eta gizakiaren presentzia erromatarren garaiaz geroztik egon daiteke dokumentatua Iraurgin, eta bat ere zalantzari gabe, Goi Erdi Aroaz geroztik. Kontrol arkeologikoa egin dugun bitartean ez dugu finkamendu horren aztarnarik aurkitu.

Con motivo de la edificación de un invernadero en la colina de San Martín de Iraurgi (Azkoitia), se ha excavado una zanja de 43,00 × 18,60 metros por medio mecánicos. Para suavizar la pendiente que había en esta zona, se ha excavado un máximo de 2,40 metros en el lado oeste de la zanja, utilizando el sedimento extraído como relleno de la parte este. Una vez terminados los trabajos se ha dejado un desnivel de unos 2 metros de oeste a este de la zanja.

Debido a que la colina de Iraurgi se encuentra dentro de la Zona Arqueológica de la villa de Azkoitia que fue inscrita como Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental en el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco, hemos realizado el control arqueológico de estos trabajos de excavación y explanación. De hecho, parece ser que, en este sitio se sitúa la fundación del pueblo de Azkoitia, pudiendo estar documentada la presencia humana en Iraurgi desde época romana, y sin ninguna duda desde la Alta Edad Media. Durante el control arqueológico realizado no se ha encontrado ningún vestigio de este asentamiento.

Sonia San José Santamarta

D.3.4.3. **Vicente Elizegi. Biteri-Fernandez de Landa Plaza arteko Atala (Errenteria)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Construcciones Jorge Martin Nieto, S.L. eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.4.3. **Vicente Elizegi. Tramo Biteri-Plaza Fernández de Landa (Errenteria)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Construcciones Jorge Martín Nieto, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa

In general terms, the archaeological intervention carried out in Vicente Elizegi Street failed to reveal structures of levels of occupation predating the contemporary era.

Interbentzio arkeologiko honetan Elizegi kaleko urbanizazio obren kontrola egin genuen, 30 bat metro luzeko tarte batean. Aurkitutako maila arkeologikoak, XVIII. mendean kanala abandonatu zenetik 1846. urtean Biteri kalea ireki zen arte, espazio horretan jarritako betegarriekin lotuko genituzke. Betetze prozesu horrek estali egingo zituen eremu horretan egon zitezkeen Erdi Aroko edo/eta Aro Modernoko hondakinak. Horrenbestez, Vicente Elizegi kalean egindako obrek Aro Garaikideko deposituak baino ez zituzten ukitu, eta horiek arkeologiaren ikuspegitik ez zuten balio handirik.

La intervención arqueológica supuso el control de las obras de urbanización de la calle Elizegi, comprendiendo un tramo de unos 30 metros de longitud. Los niveles arqueológicos localizados se asocian con los rellenos depositados en este espacio desde el abandono del canal en el siglo XVIII, hasta la apertura de la calle Biteri en 1846. Este proceso de colmatación que habría cubierto los restos de época medieval y/o moderna que pudieran existir en esta zona, afectando las obras realizadas en la calle Vicente Elizegi únicamente a depósitos de época contemporánea de escaso valor arqueológico.

Pía Alkain Sorondo

D.3.4.4. **Pedro Hirizar z/g (Irun)**

Zuzendaritza: Pia Alkain Sorondo
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.4.4. **Pedro Hirizar s/n.º (Irun)**

Dirección: Pía Alkain Sorondo
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

The archaeological intervention carried out in Pedro Hirizar Street failed to reveal any elements of archaeological interest.

Orube horrek hartzen duen espazioa padura eremu zahar batean dago, Irungo erromatarren garaiko esparrutik eta Erdi Aroko finkamendutik hurbil. Kontrol arkeologikoa egin genuen bitartean egiaztatu genuen indusketak batik bat Aro Garaikideko betegarrietan zuela eragina, eta behin edo behin padurari zegozkion deposituetan, baina arkeologiaren ikuspegitik antzuak ziren.

El espacio que ocupa el mencionado solar se sitúa en una antigua zona de marismas, cercana al núcleo romano y al asentamiento medieval de Irun. Durante el control arqueológico se pudo comprobar que la excavación afectaba sobre todo a rellenos de época contemporánea, y puntualmente a los depósitos propios de la marisma, estériles desde el punto de vista arqueológico.

M. Lorea Amundarain Gangoiti

D.3.4.5. **Oiartzabalaundi baserria (Oiartzun)**

Zuzendaritza: Miren Garcia Dalmau
Finantzazioa: Manuel Garayar Zuloaga eta Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.4.5. **Caserío Oiartzabalaundi (Oiartzun)**

Dirección: Miren Garcia Dalmau
Financiación: Manuel Garayar Zuloaga y Diputación Foral de Gipuzkoa

The Oiartzabalaundi farmhouse has a number of unique characteristics, and much of its original structure still survives today. The archaeological monitoring project carried out revealed that the subsoil has been completely destroyed.

Oiartzabalaundi baserriaren (Oiartzun, Gipuzkoa) jabeek berritze obra batzuk egin behar zituztela eta, obra horien jarraipena egin genuen arkeologiaren ikuspegitik begiratuta. Oiartzabalaundi baserria landa arkitekturaren adibide bikaina da, kalitate handikoa, eta jatorrizko eraikuntza ezaugarrietako asko kontserbatu ditu.

Berritze lan horrek barnealdeko egitura ukitzen zuen batik bat, hainbat zapata egin behar baitzituzten. Kontrol arkeologikoa egin genuenean, egiaztatu genuen substratu arkeologikorik ez zegoela, lurreko buztin naturala agertzen baitzen azaleratik berehala. Badirudi zirkunstantzia horien arrazoia une berri samar batean lurrean eginiko beheragune bat dela, eta horrek ez digu aukerarik ematen baserriak izango zituen eraikuntza faseei buruzko datu berririk ezagutzeko.

Las obras de reforma emprendidas por los propietarios en el caserío Oiartzabalaundi (Oiartzun, Gipuzkoa) contaron desde el punto de vista arqueológico con un seguimiento de las mismas. El caserío Oiartzabalaundi es un excelente ejemplo de arquitectura rural de calidad, habiendo conservado buena parte de sus primitivas características constructivas.

La reforma afectaba fundamentalmente a la estructura interna con la realización de varias zapatas. El control arqueológico efectuado pudo comprobar la total inexistencia de substrato arqueológico con el afloramiento desde la misma superficie de la arcilla natural del terreno. Estas circunstancias parecen haber estado motivadas por un rebaje destacado del terreno practicado en un momento relativamente reciente y que nos ha privado de conocer nuevos datos referentes a las posibles fases constructivas del caserío.

Miren Garcia; Alfredo Moraza



Oiartzabalaundi baserriko egungo fatxada nagusiaren ikuspegia kanpoaldetik.

Vista exterior de la actual fachada principal del caserío Oiartzabalaundi.

D.3.4.6. **GI-632 errepideko saihesbidea: Ormaiztegi-Zumarraga**

Zuzendaritza: Alfredo Moraza Barea
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia

D.3.4.6. **Variante de la GI-632: Ormaiztegi-Zumarraga**

Dirección: Alfredo Moraza Barea
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa

The archaeological monitoring of the road works for the new GI-632 failed to find any remains of interest. In this context, as a complementary measure, the Sosoaga Txiki farmhouse (due to be demolished during the course of the road works) was comprehensively documented. The farmhouse contained an interesting structure dating from the middle of the 16th century, although it had been severely altered as the result of a number of different building projects carried out over the centuries.

GI-632 errepidean, Ormaiztegi-Zumarraga tartean, saihesbide berria egiteko obrak burutu zirela eta, kontrol eta jarraipen arkeologiko xehea egin genuen planifikaturiko trazatuan.

Errepide zati berri horren trazatua oso malkar handiak zituen esparru batetik igarotzen zen gehiena, eta bidezubien bidez gainditzen zituen haran aldeak. Ekintza antropikoak oso eragin txikia izan du paisaia honetan, eta bertan aurrera eraman diren jarduera gehienak, bai historian zehar bai gaur egun, lurren nekazaritza eta abere hazkuntza ustiapenekin loturik egon dira. Horren guztiaren ondorioz, aurkitutako lur depositu naturalak, oro har, esan daiteke, arkeologiaren ikuspegitik begiratuta ez duela inolako garrantzirik.

Premisa horiek izan arren, lur iraultze horien jarraipen lanak xehetasun handiz eta modu sistematikoan egin dira. Arreta berezia eskaini zaie inbentarioan jasotako elementuetatik gertu zeuden lursailei, errepidearen enborrak, ez zuzenean ez zeharka, elementu horietako bakar bat ere ukitzen ez zuen arren.

Aldiz, derrigorrez suntsitu egin behar ziren hainbat elementu ukitzen zituen trazatuak, eta oso bereziki Sosoaga Txiki baserria (Ormaiztegi). Ondare elementu horrek, katalogatu gabe eta inbentarioan jaso gabe bazegoen ere, hainbat eraikuntza ezaugarri interesgarri ageri zituen. Kontuan izanik baserri horren etorkizuna zein izango zen oso garbi zegoela, ondasun horren galera arinduko zuten neurri zuzentzaile batzuk abian jartzea erabaki genuen Obrako Zuzendaritzarekin. Zehatz adierazteko, baserri horren dokumentazio arkeologikorako azterketa xehea egin genuen eraikuntza eraitsi aurretik.

Sosoaga Txiki baserriaren eraikinak neurri eta itxura aski xumeak ageri zituen, baina barnealdean alderdi interesgarriak gordetzen zituen bere eraikuntzari buruz. Baserri hori Ormaiztegiko gune nagusiaren Ipar-Mendebaldean zegoen, zelaigune txiki batean, Sorozarreta mendiaren mazelaren erdialdean. Nekazaritza eta abeltzaintza moldeko eraikuntza zen, eta gaur egun bertan ez zen inor ere bizi. Oin laukizuzena zuen eta ia 200 metro karratuko luzera, beheko solairua eta goiko solairua zi-

Los trabajos de ejecución de la nueva variante de la carretera GI-632 en su tramo de Ormaiztegi-Zumarraga han contado desde el punto de vista arqueológico con un control y seguimiento detallado del trazado planificado.

El trazado de este nuevo tramo de carretera discurría mayormente por un ámbito caracterizado por las acusadas pendientes del terreno, salvando las zonas de valle mediante viaductos. La acción antrópica sobre ese paisaje ha tenido un impacto mínimo, donde las actividades mayoritarias tanto histórica como actualmente han estado ligadas a la explotación agropecuaria de esos terrenos (herbales, repoblaciones de coníferas, etc.). A consecuencia de todo ello el depósito natural de tierra constatado puede calificarse en líneas generales como de escaso y sin relevancia desde el punto de vista arqueológico.

A pesar de estas premisas las labores de seguimiento de esos movimientos de tierra se han realizado de forma minuciosa y sistemática. Se ha prestado especial atención a aquellas parcelas situadas en las proximidades de algunos de los elementos que se encontraban inventariados, aunque ninguno de ellos se encontrase afectado por el tronco de la carretera de una manera directa ni indirecta.

El trazado, sin embargo, sí afectaba a varios elementos que iban a ser necesariamente destruidos y muy en particular al caserío Sosoaga Txiki (Ormaiztegi). Este elemento patrimonial a pesar de no estar catalogado ni inventariado presentaba una serie de interesantes características constructivas. Teniendo en cuenta el certero futuro de este caserío se acordó con la Dirección de Obra poner en marcha una serie de medidas correctoras destinadas a paliar la pérdida de este bien, las cuales se concretaron en la realización de un detallado estudio de documentación arqueológica del mismo de una manera previa a su derribo.

El edificio del caserío Sosoaga Txiki presentaba unas dimensiones y una apariencia bastante modestas, si bien en su interior escondía interesantes aspectos sobre su construcción. Este caserío estaba situado al NW del núcleo principal de Ormaiztegi en un pequeño rellano a media ladera del monte Sorozarreta. Era una construcción de tipo agropecuario que actualmente se encontraba deshabitada. Presentaba una planta rectangular con una superficie de casi 200 me-

tuen eta bi isurialdeko teilatua. Haren egitura, bai barnealdean bai kanpoaldean, aski konplexua zen eta eraikuntza prozesu luze eta zaila erakusten zuen. Hainbat eraikuntza uneri zegozkion elementuak bereiz zitezkeen bertan, baina horietako batzuk aski aldatuak zeuden dagoeneko.

Laburpen gisa, adierazi daiteke, Sosoaga Txiki izeneko baserri honek izandako bilakaerak lau eraikuntza fase desberdin jasan izan dituela gutxienez:

Lehen fasea, eta horixe izango zen jatorrizkoa, XVI. mendearen erdialdean kokatuko genuke. Badirudi une horretan eraiki zutela baserria, baina horren aztarnarik ez da kontserbatu ia. Bereizi zitezkeen hondakin urriak testuingurutik kanpo zeuden gehienak eta berriro aprobetxatuak egituraren beste puntu batzuetan, habe karrera eta Ekialdeko fatxadako zutoina izan ezik. Elementu horien artean, aipatzekoa da hainbat zutoinen presentzia, mihiztadurak lapranean eginak jatorrizko besoekiko, eta besoak «enara hegalak» deiturikoen bidezko dekorazioarekin. Eskuartean oso datu gutxi ditugunez, ia ezinezkoa da eraikuntza honen ezaugarriak definitzea, baina antzeko adibideei erreparatzen badiegu, osorik edo ia osorik zurez eginiko eraikuntza betera hurbilduko ginateke, bai barnealdeko itxiturari bai kanpoaldekoari dagokienean.

Bigarren eraikuntza-ekimenean eraberritze lan handi bat egin zuten hurrengo mendearen, hauxe da, XVII. mendearen lehen erdialdean. Esan daiteke baserria ia osorik berritu zutela. Eraberritze lan horren emaitza baserri barrokoaren adibide bikaina izango zen, baina zoritxarrez, haren zati bat baino ez da gure egunetara iritsi geroago ere hainbat eraberritzen egin direlako. Ez dakigu berritze lan handi hori zergatik egingo zuten, baina beharbada hondamen handiren bat gertatuko zen garai hartan (sutea?).

Eraikuntza berriak oin lauangeluarra zuen ia, gaur egun dagoena baino zabalagoa, baserriko alboko horma-arte bat (Mendebaldekoa) desagertu zelako. Eraikin honen egitura horma-arte batzuetan oinarritzen zen, pieza bakarreko zurezko zutoinak zituen, hareharri landuz eginiko pilare edo oinarri batzuen gainean egokituak. Kanpoaldeko perimetroa, eta seguru asko barneko banaketetako batzuk beheko solairuan kargahormen bidez egingo ziren jada, oso modu xumean egin ere, landu gabeko harriz, eta eskantzuak, berriz, hareharri landu kateatuak ziren. Kanpoaldeko itxitura, gutxienez bere fatxada nagusietan, oholez osaturiko itxitura izango zen, eskualde zehatz honetan oso hedatua zegoen ereduari jarraiki, eredu horren adibide urri batzuk ikusi baitaitezke oraindik ere. Aurreko ereduaren aldean oso nabarmena da bilakaera, eta elementu bereziena beso bikoitzen bidez eginiko mihiztadura multzo bitxi bat dela esango genuke. Eraikuntza berri honen kanpoaldeko irudiak beste elementu ezaugarri batzuk ere ageri ditu, horien artean etxebizitzara sartzeko sarrera bat nabarmenduko genuke, sarrera hori tamaina handiko karrerape edo ezkaratz antzeko tros cuadrados, disponiendo de planta baja y superior con cubierta a dos aguas. Su estructura, tanto exterior como interior, era bastante compleja y evidenciaba un largo y complicado proceso constructivo en el que se podían distinguir distintos elementos pertenecientes a otros tantos momentos constructivos, algunos de los cuales se encontraban ya bastante alterados.

A modo de resumen puede señalarse que la evolución experimentada por este caserío de Sosoaga Txiki había pasado por al menos por cuatro fases constructivas diferenciadas:

Una primera fase, y supuestamente original, que databa de mediados del siglo XVI, momento en el que parece que se lleva a cabo la edificación de este caserío, y sobre la cual apenas se habían conservado indicios. Los pocos restos identificables se encontraban mayormente descontextualizados y reaprovechados en otros puntos diferentes de la estructura, salvo la viga carrera y el poste de la fachada Este. Entre esos elementos destaca la presencia de varios postes con los ensamblajes «a cara» de los tornapuntas originales, con la característica decoración a base de las llamadas «alas de golondrina». Con los pocos datos disponibles resulta prácticamente imposible definir las características de esta construcción, aunque teniendo en cuenta ejemplos similares nos acerca a una construcción ejecutada de una manera total o casi totalmente en madera, tanto en lo referente a su cerramiento interior como exterior.

La segunda iniciativa constructiva viene definida por una gran reforma llevada a cabo durante la primera mitad del siglo siguiente, el XVII, que supone en la practica la reconstrucción casi completa del caserío. El fruto resultante será un excelente ejemplo de caserío barroco, aunque lamentablemente sólo una parte del mismo ha podido llegar hasta nuestros días fruto de reformas ulteriores. Esta reforma será llevada a cabo por causas que desconocemos aunque quizás se puedan relacionar con algún tipo de episodio de corte catastrófico (¿incendio?).

La nueva construcción presentará una planta casi cuadrangular, más amplia que la actualmente existente al haber desaparecido una de las crujías laterales del caserío (la oeste). La estructura de este edificio estará fundamentada en una serie de crujías con postes enterizos de madera dispuestos sobre una serie de pilares o basa de labradas en sillería arenisca. El perímetro exterior, y posiblemente parte de las compartimentaciones internas en planta baja, serán ya realizadas mediante muros de carga ejecutados de una manera muy sencilla a base de mampostería y con los esquinales con sillares de arenisca encadenada. El cierre exterior, al menos en sus fachadas principales estaría realizado mediante un cierre de tablas, siguiendo un modelo ampliamente difundido en esta concreta comarca y del cual aún se pueden observar algunos escasos ejemplos. La evolución respecto al modelo precedente es evidente, destacando como elemento más original la presencia de una serie curiosa de ensamblajes mediante el empleo de tornapuntas dobles. La imagen exterior de esta nueva construcción presenta además otra serie de elementos característicos, y entre ellos destaca la presencia de un

batek babesten zuen, eta Hegoaldeko eta Mendebaldeko fatxadetan barrena luzatuko zen seguru asko, horiek baitziren eguzkiak gehien ematen zuen aldeak. Karrerape horren hondakinak oraindik ikus daitezke argi eta garbi arestian aipaturiko bi fatxada horietan, harlanduz eginiko eskantzuak haietan sarturik, baina gaur egun ez dute egitura funtziorik betetzen.

Baserri honen eboluzio-garapenaren hirugarren fasean atzeraldi bat eman zen argi eta garbi, bai formari bai neurriei dagokienean. Fase zehatz hori XVIII. mendearen erdialdea eta XIX. mendearen hasiera artean burutuko zen. Alderdi garrantzitsuena da baserria bi etxebizitza independentetan zatitu zutela, eta horrek alde handiak eragin zituen hegoaldeko eta iparraldeko sektoreen artean, sektore horietako bakoitzaren bilakaera bereizi eta partikular horren ondorioz. Berritze lan horiek obra garrantzitsuak ekarri zituzten baserri honen eraketan; izan ere, bao batzuk itxi eta beste berri batzuk ireki zituzten, barnean ere beste banaketa batzuk egin zituzten, zurezko jatorrizko egituraren zati bat kendu eta beste bat askoz ere xumeagoa jarri zuten (zutikoak, horma-arteko habeak, konoenbor antzeko oinarriak harriz edo landu gabeko harriz eginak eta abar). Beste alderdi aipagarri bat da bizitzeko azalera murriztu egin zutela, alboko horma-arteetako bat kendu ondoren. Horrenbestez, eraitsi aurretik zituenen antzeko neurriak eman zizkioten baserriari, eta horixe izango zen estalkiko gailurraren lerroan sumatzen zen desoreacceso a la vivienda protegido a través de una especie de soportal o zaguán de grandes dimensiones y que correría presumiblemente por buena parte de las fachadas sur y oeste, las de mayor insolación. Los restos de soportal aún se pueden observar perfectamente en esas dos referidas fachadas, con los esquinales de sillería insertos en ellas y que actualmente carecen de función estructural.

La tercera fase en el desarrollo evolutivo de este caserío viene marcada por un claro retroceso, tanto formalmente como en las mismas dimensiones del mismo. Esta específica fase tendrá lugar entre mediados del XVIII y principios del XIX. El aspecto más significativo viene dado por la compartimentación en dos viviendas independientes del caserío, lo cual provocará las claras diferencias constatadas entre sus sectores meridional y septentrional, fruto de esa diferenciada y particular evolución de cada uno de esos sectores. Esas reformas conllevarán obras importantes en la configuración de este caserío, tapiando algunos vanos y abriendo otros nuevos, realizando nuevas compartimentizaciones internas, se sustituirá parte de la primitiva estructura de madera por otra mucho más sencilla (pies derechos, vigas de crujía, basas troncocónicas de piedra o de mampostería, etc.). Otro de los aspectos destacables es la reducción experimentada en la superficie habitable con la pérdida de una de las crujías laterales, dotando al caserío de unas dimensiones semejantes a las disponibles antes de su derribo y que



Ormaiztegiko saihesbidea. Hegoaldeko fatxadaren ikuspegi orokorra.

Variante de Ormaiztegi. Vista general de la fachada sur.

karen arrazoia. Seguru asko, aldez aurretik prestatutako planik gabe egingo zituzten eraberritze lan horiek guztiak, pixkanaka-pixkanaka eta etenik gabe.

Laugarren eta azken fasea XX. mendearen bigarren erdialdean gauzatuko zuten jada. Fase honetan baserri honen barneko elementuetako batzuk une horretako beharretara berregokitu zituzten. Horren guztiaren adierazgarri izango dugu estalkiaren erabateko berritzea, hegoaldeko osoko zutoinetako batzuei goiko aldea moztu zieten, atzealdeko baoa ireki zuten lastategira bere erlaitzarekin, eta fatxada desberdinetan beste bao txikiago batzuk ere ireki zituzten, jatorrizko zutoinetako batzuen lekuan berriak jarri zituzten eta abar.

2003ko irailean baserria betiko eraitsi ondoren, amaitu da ia azken bost mende hauetan bizirik iraun duen prozesu historiko luze bat. Baina beste kasu askotan ez bezala, oraingoan xehe dokumentatu ahal izan dugu.

Eboluzio prozesu hori 2003ko irailean baserria eraitsi ondoren amaituko da azkenik, eta mende erdiko izatea amaituko da modu horretan. Baina beste batzuetan ez bezala, oraingoan gutxienez xehe dokumentatu ahal izan dugu eraikuntza zehatz honek izandako bilakaera. Horrenbestez, haren testigantzak ondorengo ikerlarien belaunaldiei baliagarri izango zaizkie era honetako eraikuntza bereziak hobeto ezagutzeko.

sería la explicación del desequilibrio que se observaba en la línea de cumbrera de la cubierta. Todas estas reformas se llevaría a cabo seguramente sin un plan premeditado, de una manera paulatina y discontinua.

La cuarta y última fase tendrá lugar ya en la segunda mitad del XX, y supone la readecuación de algunos de los elementos internos de este caserío a las necesidades del momento. Como expresión de todo ello tendremos la completa renovación de la cubierta con el corte sufrido en la parte superior de algunos de los postes enterizos de la mitad meridional, la apertura del vano trasero al pajar con su tejaroz o la de otros vanos menores en las distintas fachadas, la sustitución de algunos de los primitivos postes por otros nuevos, etc.

Con el definitivo derribo del caserío en septiembre de 2003 se ha culminado una largo proceso histórico latente durante los últimos casi cinco siglos. Pero a diferencia de otros muchos casos en esta ocasión se ha podido documentar de una manera muy exhaustiva.

Este proceso evolutivo culminará finalmente con el derribo del caserío en septiembre de 2003, cerrando de esta manera medio siglo de existencia. Con la diferencia en este presente caso que al menos se ha podido documentar de una manera muy exhaustiva la evolución experimentada por esta concreta edificación, de modo que su testimonio podrá servir a generaciones ulteriores de investigadores para ahondar en el mejor conocimiento de este tipo específico de construcciones.

Alfredo Moraza Barea; Miren García Dalmau

D.3.4.7. **Intxausti Berri errota (Zegama)**

Zuzendaritza: Miren Ayerbe Irizar
Finantzazioa: Haginpe, S.L.

D.3.4.7. **Molino Intxausti Berri (Zegama)**

Dirección: Miren Ayerbe Irizar
Financiación: Haginpe, S.L.

The aim of the archaeological intervention carried out in the Intxausti Berri Mill, in Zegama, was to register the few architectural structures still surviving after its uncontrolled demolition to make way for a new building. Intxausti Berri is the only mill for varnishes and earth breaking operations still surviving in Gipuzkoa.

Zegaman, Intxausti Berri errota inolako kontrolik gabe eraitsi ondoren, eta kontuan harturik Intxausti Poligonoko 1. Sektorea urbanizatzeko proiektuak ukitzen zuela, presazko interbentzio arkeologiko bat egin genuen helburu garbi batzuekin:

— Erdi eraitsia zegoen errotari zegokion harrizko materiala berreskuratzea.
— Errotaren egiturak «in situ» garbitzea.
— Errotaren egitura berreskuratzea.
— Haren babes eremuaren mugak seinaleztatzea.

Errotari zegozkion egiturak ia erabat eraitsiak zeudenez, gure interbentzioan garbitu genituen kontserbaturiko egiturak eraiste horrek sortutako eragina eta

Con motivo de la demolición incontrolada del molino de Intxausti Berri ubicado en Zegama y afectado por el proyecto de urbanización del Sector 1 del polígono Intxausti se llevó a cabo una intervención arqueológica de urgencia con unos claros objetivos:

— Recuperación del material pétreo perteneciente al molino parcialmente demolido.
— Limpieza de las estructuras «in situ» del molino.
— Recuperación estructural del molino.
— Señalización de delimitación de su área de protección.

Dada la situación de demolición casi total de las estructuras pertenecientes al molino, nuestra intervención se centró en la limpieza de las estructuras conser-

afekzio maila baloratu ahal izateko eta aplikatu beharreko neurri zuzentzaileak zehazteko.

Honako fase hauek eraman genituen aurrera:

Errotaren aurreko egoeraren argazki dokumentazioa biltzea

1988. urtean kontsultaturiko dokumentazioaren arabera, guztira 13 instalazio hidrauliko bildu dira, Zegamako udalerri osoan zehar kokatuak, Oria ibaiaren eta haren adarren inguruetan. Aipatzekoa da, Intxausti Berri errota, bernizetarako eta —lurrak jotzeko— errota, Francisco Jose Arreguik eraikia. Abandonatua eta jarduerarik gabe, badirudi horixe dela Gipuzkoan kontserbaturiko era horretako errota bakarra.

Neurri txikiko eraikina zen, landu gabeko kareharriz eta errekarriz egina, eta bi isurialdeko estalkia zuen. Oria ibaiaren ezkerraldean zegoen.

Jarduera eremuaren argazki erreportajea. Egungo egoera

Jarduera eremuaren egungo egoeraren erreportaje bat egin genuen garbiketa arkeologikoa egin aurretik.

Zaborrak atera eta errotako eraikuntza unitateak mugatzeko lanak. Planimetriak

Landa-lana hiru egunetan egin genuen jarraian. Jarduera eremua mugatu ondoren, bolumen handiena

vadas con el fin de valorar el impacto causado por la demolición, el grado de afección y las medidas correctoras a aplicar.

Se llevaron a cabo las siguientes fases:

Recopilación de documentación fotográfica del estado anterior del molino

Según la documentación consultada en el año 1988 se recopilan un total de 13 instalaciones hidráulicas situadas a lo largo de todo el término municipal de Zegama, junto al río Oria y afluentes. Destaca, el molino de Intxausti Berria, molino para barnices y para —batir tierras—, construido por Francisco José Arregui. Abandonado y sin actividad, parece ser que era el único molino de este tipo conservado en Gipuzkoa.

Se trataba de un edificio de reducidas dimensiones construido en mampostería de caliza y cantos de río con cubiertas a dos aguas. Se situaba a la izquierda del río Oria.

Reportaje fotográfico de la zona de actuación. Estado actual

Previo a la realización de los trabajos de limpieza arqueológica se realizó un reportaje del estado actual del área de actuación.

Labores de desescombro y delimitación de las unidades constructivas del molino. Planimetrías

El trabajo de campo se llevó a cabo durante tres días consecutivos. Tras delimitar el área de actuación,



Errotaren egiturak.

Estructuras del molino.

zuten hondakinak atera genituen baliabide mekanikoen bidez. Hareharri landu urriak eta landu gabeko harriak bereizi genituen, eta baita zurezko materiala ere, baina hura oso hondatua zegoen. Ondoren, giza baliabideen bidez egiturak garbitu genituen, gero argazkiak eta planoak egiteko. Garbiketa amaitu ondoren, agerian utzi genituen eraikuntza egituren hondakinak, zimentazioaren mailan.

Erregistro arkeologikoa

Errotak oin laukizuzeneko egitura zuen, 2,80 metro × × 3,80 metro ingurukoa. 0,60 metroko zabalera zuten hormek. Kontserbaturiko altuera 0,50 eta metro 1 artekoa zen.

Era berean, kontserbatu egin da, baina oso egoera txarrean, hustubide kanala zurezko ardatzarekin eta gurpilekin. Erabat itxia zegoen. Ardatzaren altuera metro 1ekoa zen gutxi gora-behera. Gure interbentzioak iraun zuen bitartean eremu hau zurkaiztu behar izan genuen behera etortzeko arrisku handia zegoelako.

Mendebaldeko muturrean egitura bat zegoen, hura ere harrizkoa, itxura biribila zuen, 2,20 metro × 1,60 metro ingurukoa. Kontserbaturiko altuerak ez zituen 0,60 metro gainditzen. Putzu bat zen, eta sasiz estalia zegoen eraisketaren aurretik. Jatorrian 0,85 metroko sakonera zuen, baina gaur egun ia ez dira 0,40 metro ere kontserbatu.

Badirudi putzu hori Gregorio Aramendik eraiki zuela bernizak ehotzeko errota hidraulikoa eraiki zuen garaian.

Aurkako muturrean, egitura baten zati bat erregistratu genuen. Eraikuntza ezaugarri berberak zituen horma bat zen, metro 1eko luzera × 0,70 metroko zabalera × 0,60 metroko altuera zituen gutxi gora-behera, ibairako norabidea zuen eta haren trazatuak jarraitu egingo zuen seguru asko.

procedimos a retirar el escombro de mayor volumen con medios mecánicos. Se separaron los escasos restos de sillar de arenisca y la mampostería así como el material ígneo que se encontraba muy deteriorado. A continuación, se procedió a la limpieza de las estructuras con medios humanos para su posterior fotografiado y levantamiento de planos. Finalizada la limpieza se dejó al descubierto los restos de las estructuras constructivas, a nivel de cimentación.

Registro arqueológico

El molino tenía una estructura de planta rectangular de aproximadamente 2,80 m. × 3,80 m. Estos muros tenían una anchura de 0,60 m. La altura conservada oscilaba entre 0,50 y 1 m.

Se conservaba, aunque en muy mal estado, el canal de desagüe con el eje, en madera, y las ruedas. Se encontraba totalmente cegado. La altura del eje era de 1 m. aproximadamente. Durante nuestra intervención hubo que apuntalar esta zona por el riesgo inminente de derrumbe.

En el extremo oeste, se definía una estructura, también en piedra, de forma redondeada de aproximadamente 2,20 m. × 1,60 m. La altura conservada no sobrepasaba los 0,60 m. de altura. Se trataba de un pozo batidor que se encontraba cubierto de maleza antes de la demolición. En origen tenía una profundidad de 0,85 m. aunque en la actualidad apenas se conservaban 0,40 m.

Parece ser que este pozo batidor lo construyó Gregorio Aramendi al tiempo que levantó el molino hidráulico para moler barnices.

En el extremo opuesto, se registró parte de una estructura, un muro de idénticas características constructivas, de aproximadamente 1 m. de longitud × 0,70 m. de anchura × 0,60 m. de altura que se dirigía al río y cuyo trazado posiblemente continuaba.

Miren Ayerbe Irízar

D.3.5. *BESTE JARDUERA BATZUK*

D.3.5.1. **Intxusburuko trikuharria (Ataun)**

Zuzendaritza: Jesus Tapia
Finantzazioa: Gipuzkoako Foru Aldundia. Obra Hidrauliko eta Hirigintza Saila

D.3.5. *OTRAS ACTIVIDADES*

D.3.5.1. **Dolmen de Intxusburu (Ataun)**

Dirección: Jesús Tapia
Financiación: Diputación Foral de Gipuzkoa. Departamento de Obras Hidráulicas y Urbanismo

A summary of the work carried out in relation to the removal of a geodesic dome and a mountaineers' box set up in 1989 on the Intxusburu dolmen, a megalith linked to the Ataun-Burunda Megalithic Station located between the municipalities of Ataun (Gipuzkoa) and Urdiain (Navarra) on the side of the mountain of the same name (940 metres above sea level).

Intxusburuko trikuharriko harri-pilaren hegoaldeko koadrantean, kamera zegoen lekutik gertu, 1989. urteaz geroztik ezarritako erpin geodesiko bat eta mendizaleen postontzi bat zeudela jakin ondoren, arkeologia jarduerarako beharreko baimenak eskatutakoan, 2003ko abuztuaren 1ean desmuntatu genituen zoritxarrez ezarritako elementu horiek, eta 1919. urtean T. de Aranzadi, J.M. de Barandiaran eta E. Egurenek induskatu zutenean ageri zuen itxura hartu zuen berriro trikuharri horrek.

Interbentzio honetan erabat hustu dugu kareore eta blokez (megalitotik bertatik aprobetxatuak) osaturiko egitura. Zilindro forma zuen, 0,70 metro inguruko diametroa eta 0,40 metroko altuera, eta 0,10 metro sartua zegoen harri-pilaren hegoaldeko koadrantean, mugarri geodesiko baten oinarria zen. Era berean, trikuharritik 15 metrora zegoen mendizaleen postontzia kendu eta lekuz aldatu genuen. Hodi bat zen metalezko irudi batekin, kohete itxirakoa, eta zapata esferiko baten bidez finkatua zegoen, 0,30 metro inguru tumuluan sartua.

Lan horiek egin ondoren, eta geratutako zuloen ertzetan eta hondoan material arkeologikorik ez zegoela ikusita, zulo horien azalerak itxi genituen zinta plastikoen bidez, eta azkenik, inguruetatik ekarritako lurrez bete genituen.

Conocida la existencia de un vértice geodésico y un buzón montañero implantados desde 1989 en el cuadrante meridional del galgal del dolmen de Intxusburu, próximos a la zona cameral, tras solicitar las oportunas autorizaciones de actuación arqueológica, con fecha 1 de agosto de 2003 se ha procedido a desmontar tan desafortunadas implantaciones, restituyendo la estética que presentaba este dolmen desde su excavación en 1919 por T. de Aranzadi, J.M. de Barandiarán y E. Eguren.

Estas intervenciones han consistido en el vaciado de la totalidad de la fábrica de mampostería de argamasa y bloques (aprovechados del mismo megalito) que, con forma de cilindro de unos 0,70 m. de diámetro y 0,40 m. de altura, e introducido 0,10 m. en el cuadrante meridional del galgal, constituía la base de un hito geodésico. Así mismo han supuesto la extracción y el desplazamiento a 15 metros del dolmen, de un buzón montañero que, constituido por un tubo y una figura metálica con forma de cohete, se disponía inmediato, fijado mediante una zapata esférica ahondada unos 0,30 m. en el túmulo.

Tras estas operaciones, y tras haber comprobado la inexistencia de materiales arqueológicos en los bordes y fondo de los huecos resultantes, y haber sellado las superficies de estos hoyos mediante cintas plásticas, se ha procedido a su relleno mediante tierras aportadas de las inmediaciones.

Jesús Tapia; Luis del Barrio



Intxusburuko trikuharriaren irudi berreskuratua, Hegoaldetik begiratuta.

Aspecto recuperado del dolmen de Intxusburu, visto desde el S.

D.4. **ARABA / GIPUZKOA**

D.4.1. *MIAKETAK*

D.4.1.1. **Abiadura Handiko trenbidea Gasteiz-Bilbo-Donostia. Atala: Legutiano-Eskoriatza (Aramaio, Arrazua-Ubarrundia, Legutiano/Eskoriatza, Leintz-Gatzaga)**

Zuzendaritza: J. Panera eta S. Rubio Jara
Finantzazioa: Sustapen Ministerioa

D.4.1. *PROSPECCIONES*

D.4.1.1. **Línea de Alta Velocidad Vitoria-Gasteiz-Bilbao-Donostia-San Sebastián. Tramo: Legutiano-Eskoriatza (Aramaio, Arrazua-Ubarrundia, Legutiano/Eskoriatza, Leintz-Gatzaga)**

Dirección: J. Panera y S. Rubio Jara
Financiación: Ministerio de Fomento

An exhaustive prospecting campaign has been carried out at the 500 metre mark around the line of the new above-ground rail link. No elements of interest were discovered, although the vegetation prevented a direct observation of the terrain, something which may indicate the existence of archaeological sites.

Atal honek Legutio, Arratzu-Ubarrundia eta Aramaioko udalerriak ukitzen ditu Araban eta Leintz-Gatzaga eta Eskoriatzakoak Gipuzkoan. Soilik aurreneko bi kilometrotan luzatzen da gainazaletik, A-3006 errepidearekiko bidegurutzetik aurrera tunelaren bidez garatzen baita eta Eskoriatzara arte ez baita gainazalera itzultzen.

Gainazalean luzatzen den burdinbidearen trazuaren inguruko 500 metroko zerrendan miaketa xehe-xehea egin genuen. Halako fidagarritasun batez miatu ahal izan genuen eremua Urbinako herriaren eta Bagetako bidearen eta bide estuko burdinbide zaharraren bidegurutzearen artekoa izan zen (honako UTM koordenatu hauen artean: 530010 E 4754727 N, 529919 E 4754866 N, 530420 E 4755822 N, 530380 E 4755803 N gutxi gora-behera), baina eremu zabaletan ikuspena apala da. Trazuaren gainerakoa landaretza trinkoak estalita

Este tramo afecta a los municipios de Legutiano, Arrazua-Ubarrundia y Aramaio, en Álava, y a los de Leintz-Gatzaga y Eskoriatza en Gipuzkoa. Sólo discurre al aire libre durante los primeros dos kilómetros, puesto que a partir de su intersección con la carretera A-3006 lo hace por túnel y no vuelve a la superficie hasta el final, en Eskoriatza.

Se ha realizado un prospección exhaustiva de la banda de 500 metros en torno al trazado de la red ferroviaria que discurre a cielo abierto. La zona que hemos podido prospectar con cierta fiabilidad es la ubicada entre el pueblo de Urbina y la intersección del camino de Bagueta con la antigua línea de ferrocarril de vía estrecha (entre las coordenadas UTM 530010 E 4754727 N, 529919 E 4754866 N, 530420 E 4755822 N, 530380 E 4755803 N aproximadamente), aunque con amplias zonas con visibilidad baja, el resto

dago. Sektore honen hasieran kokatzen du Eusko Jaurlaritzaren Ondare Arkeologikoaren Inbentarioak Bagoetako herri hustua, laborantza lurrek zeharkatutako eremuan; bertako landaretzak deposituak era ezberdinean miatzeko aukera eman zuen. Aipatutako herri hustuaz ez da arrastorik geratzen, ez genuen arkitektura edo zeramika arrastorik topatu, munta txikiko zeramikazko zatiki sorta bat izan ezik.

Eusko Jaurlaritzaren Inbentarioak 4755000 N 530150 E UTM koordinatuetan kokatzen du Santa Maria ermita (35. zka.), XIX. mendearen erdialdera lur jo zuena eta XIX. mende hasiera arte leiho erromaniko bat kontserbatzen zuena (López de Guereñu, 1962). Geroago egindako miaketa lanek adierazten dutenez, ermita hori puntu horren iparraldean zegoen, 4755800 N 530400 E UTM koordinatuen inguruan (Olcarium enpresak egindako miaketaren txostena). Gure miaketa lanetan zehar egiaztatu egin genuen arestian adierazitako lehenengo koordenatuen inguruetan ez dela eraikin motaren bat egon zela iradokitzen duen elementurik. Hala eta guztiz ere, Olcarium enpresak proposatutako koordenatuetan gutxi gora-behera 14 m luze, 4 m zabal eta 2 m altu den jatorri antropikoko muino bat hautematen da, landaretzak eta barruko aldetik zaborrek estalita, bide estuko burdinbide zaharraren trazutik hurbil.

Alde hau 8-10 m zabal den Bageta ibaiaren terrazara biltzen da. Hortaz, baliteke estratigrafian Goi Pleistozeno aroko hondakin arkeologiko edo paleontologikoak aurkitzea.

Trazuaren gainerakoan ez dago aztarnategi arkeologikoak egon daitezkeela iradokitzen duen elementu aipagarririk, landaretza trinkoak galarazi egiten baitu lur eremuaren zuzeneko behaketa lanak.

Tunelaren irteeran, Eskoriatzan jada, berriro ere landaretza oparoak galarazi egin zituen miaketa sistematikoak oro. Hortaz, giza jardueraren ondorioz gainazalean gerta zitezkeen berezitasunak aztertu genituen. Ez genuen aztarnategi arkeologiko edo peleontologikorik iradokitzeko modurik eskain zezakeen elementurik aurkitu.

del trazado está cubierto por abundante vegetación. En el inicio de este sector el Inventario de Patrimonio Arqueológico del Gobierno Vasco ubica el despoblado de Bagoeta, en un área surcada por tierras de labor cuya vegetación permitió prospectar sus depósitos de manera desigual. Del citado despoblado no queda vestigio alguno, no se han hallado restos arquitectónicos o cerámicos, salvo un escaso lote de fragmentos cerámicos de escasa entidad.

El Inventario del Gobierno Vasco sitúa la ermita de Santa María (n.º 35), que se arruinó a mediados del XIX y conservaba hasta principios del XIX una ventana románica (López de Guereñu 1962), en las coordenadas UTM 4755000 N 530150 E. Posteriores trabajos de prospección señalan que se ubica al norte de este punto en torno a las coordenadas UTM 4755800 N 530400 E (Informe de prospección de la empresa Olcarium). Durante el transcurso de nuestra prospección hemos constatado esto, observándose un promontorio de origen antrópico de unos 14 m. de longitud, 4 m. de anchura y 2 m. de altura totalmente cubierto por vegetación y escombros en su interior, junto al trazado del antiguo ferrocarril de vía estrecha.

Este área está inscrita en la terraza fluvial del río Baguetas de 8-10 m., por lo que no es descartable la existencia en estratigrafía de restos arqueológicos o paleontológicos del Pleistoceno Superior.

En el resto del trazado no hay ningún elemento del relieve, a falta de una observación directa del terreno que ha impedido la vegetación, que invite a considerar la existencia de yacimientos arqueológicos.

A la salida del túnel, en Eskoriatza, de nuevo la abundante vegetación ha imposibilitado realizar una prospección sistemática, limitándonos a considerar anomalías en la superficie que pudieran ser debidas a la intervención humana. No hemos localizado elementos que permitan presuponer la existencia de ningún yacimiento arqueológico o paleontológico.

J. Panera; S. Rubio Jara

D.4.1.2. **Elgea-Urkilako parke eolikoa (Barrundia, San Millán/Oñati)**

Zuzendaritza: Eliseo Gil Zubillaga
Finantzazioa: Eólicas de Euskadi S.A.

D.4.1.2. **Parque eólico de Elgea-Urkilla (Barrundia, San Millán/Oñati)**

Dirección: Eliseo Gil Zubillaga
Financiación: Eólicas de Euskadi S.A.

Due to the existence of the said project, an archaeological intervention was carried out involving a prior impact study and the monitoring of the earth removal works. During the initial stage, stratigraphic soil pits were dug in the area immediately surrounding the Mugarriaundi monolith, with no results of archaeological interest being found. Another soil pit was dug in the Gainlabur burial mound, in which evidence of an archaeological nature was found. In any case, these elements were not affected by the construction of the wind farm.

Elgea-Urkila Parke eolikoa eraikitzeko obren proiektua aurkeztu zenez, interbentzio arkeologiko bat eraman zen burura. Hortaz, inpaktu arkeologikoaren azterketa bat egin zen, hartu beharreko neurri zuzentzaileen proposamenarekin, eta jarraipen lanak egin ziren lur mugimenduak bideratzen ziren artean.

Aldez aurreko azterketan ordurako ezagunak ziren eta ukituak gerta zitezkeen elementu arkeologikoen eremuak zehaztu genituen, obrak garatuko ziren eremuaren gainazalaren miaketa integrala egin genuen eta kata estratigrafikoak egin genituen beren potentzialaren neurtzea beharrezko jo genuen elementu arkeologikoetan, elementu horien ingurua ukitua gertatuko baitzen.

Obrek ukitutako eremuaren inguruan kokatutako ondare elementuak, obrek zuzenean ukituko ez zituztenak baina, honako hauek ziren: Mugarriaundiko monolitoa, Gainlabur tumulua (Artasoko trikuharria deitua, Oñatiko Mendatea Arabako Karta Arkeologikoan) —elementu biak Elgea-Artiako Gune megalitikoko partaideak— eta, azkenik, Gazterriko gaztandegi deitutako elementu etnografikoa. Aldez aurreko miaketa lanetan ez genuen aurkikuntza arkeologiko berririk egin.

Kata estratigrafikoak arestian adierazitako elementu megalitikoetan bideratu ziren; zuzenean ukituak izango ez ziren arren, aski alde arriskutsuan zeuden, aerosorgailuen lerrokaduren aldean. Hortaz, elementu

Dada la existencia de un proyecto de obras para la ejecución del Parque eólico de Elgea-Urkilla, se llevó a cabo una intervención arqueológica que conllevó el estudio previo del impacto arqueológico, con la propuesta de las medidas correctoras a adoptar y el seguimiento de los trabajos de remoción de tierras.

El estudio previo conllevó la determinación preliminar de las áreas y elementos arqueológicos ya conocidos que podían verse afectados, la prospección superficial integral del área en la que iban a desarrollarse las obras y la realización de catas estratigráficas en aquellos elementos arqueológicos en los que se consideró necesario evaluar su potencial al irse a ver afectado su entorno.

Los elementos patrimoniales ubicados en el entorno del área afectada por las obras, aunque no directamente afectados por ellas eran: el monolito de Mugarriaundi, el túmulo de Gainlabur (denominado dolmen de Artaso Puerto de Oñate en la Carta Arqueológica de Álava) —elementos ambos integrantes de la Estación megalítica de Elgea-Artia— y, finalmente, un elemento etnográfico denominado la quesera de Gazterri. Durante las prospecciones preliminares no se produjeron nuevos hallazgos arqueológicos.

Las catas estratigráficas se llevaron a cabo en los elementos megalíticos señalados ya que, aunque no iban a verse directamente afectados, se localizaban en

Gainlabur Tumulua. (Artasoko Trikuharria).
Sukarrizko gailur-xafla.



Túmulo de Gainlabur. (Dolmen de Artaso).
Lámina de cresta de sílex.

horien ingurua ukitua gertatuko zen (edozein kasutan aldez aurretik ezarritako babes-tarteak errespetatuko ziren).

Mugarriaundiko Monolitoa

Elementu honen ingurua sistematikoki miatu ondoren, 1 × 1 metroko 4 katen indusketa planteatu genuen haren inguruan, 10 eta 25 m bitarteko tartean. Indusketa hauek inguruko potentzial arkeologikoa aztertzea zuten helburu. Lortutako emaitzak arkeologikoki negatiboak gertatu ziren, harrizko substratua sakonera apalean (harriaren meteorizazioaren azpiko geruzetan) edo landare geruzaren azpian azaltzen baitzen.

Gainlabur Tumulua

Miaketa lanak egin ondoren 1 × 1 metroko kata baten indusketa planteatu genuen egituraren erdialdean, haren nahasmen maila neurtzeko xedean —agerikoa zen landu gabeko harriak gehitu zizkiotela orain ez asko— eta haren potentzial arkeologikoa zehazteko xedean. Era berean, indusketa amaitutzat joko zen testuinguru estratigrafikoan aztarna arkeologikoren bat agertzen zen unean.

Honenbestez, lehenik neurri ertaineko harrizko betegarri bat bereizi genuen, harriak ausaz paratuak, dudarik gabe orain ez asko, gutxi gora-behera 70 cm-ko lodiera batean eta tartean gure garaiko zabor ugariekin (eskopeta kartutxoak, plastikoak, etab). Baina hondakin horien artean harrizko elementu bat azaldu zen, sukarrizko gailur-xafla bat, ondorengo garai bateko betegarri batean testuingurutik erabat at egon arren, aztarna arkeologiko agerikoa zena. Betegarri horren azpian, hareharrizko lauza handi bat aurkitu genuen bertikalean egokituta, seguru asko in situ egokitutako ortostato bat, osaera hareatsuko lur trinko eta kolorez marroi ilunaren inguruan, itxura batean ukitu gabean. Puntu honetan bertan behera utzi genuen kataren indusketa, in situ zegoen estratigrafia arkeologikoaren aurreneko arrastoak azaldu zirenean.

Obrek ez zuten adierazitako ondare elementu bakar bat ere —parke eolikoa eraikitzeko lanetan zehar balizaz seinaleztatu ziren— ukitzen, eta haiei begira ezarritako segurtasun eremuak ere errespetatu ziren.

Obren gaineko jarraipen lanetan zehar ez zen aurkikuntza arkeologikorik egin. Hortaz, Elgea-Urkilako parke eolikoa eraikitzeko obrek izaera arkeologikoko elementuetan zuzeneko inpakturik izan ez zutela adierazten amaitu behar dugu.

una situación comprometida al ubicarse en la zona de alineamiento de los aerogeneradores, de forma que su entorno sí iba a verse alterado (respetándose en cualquier caso las distancias de protección establecidas).

El Monolito de Mugarriaundi

Tras prospectar sistemáticamente el entorno de este elemento, planteamos la excavación de 4 catas de 1 × 1 m. ubicadas en su entorno, a una distancia de entre 10 y 25 m. El objeto de las mismas era analizar el potencial arqueológico en sus proximidades. Los resultados obtenidos fueron arqueológicamente negativos, localizándose el sustrato rocoso a escasa profundidad (bajo niveles de meteorización de la roca) o inmediatamente bajo el manto vegetal.

El Túmulo de Gainlabur

Tras la prospección, planteamos la excavación de una cata de 1 × 1 m. en la parte central de la estructura, con objeto de analizar su grado de alteración —ya que era evidente el aporte reciente de mampuestos— y comprobar su potencial arqueológico. Se pretendía también dar por finalizada la excavación en el momento en que apareciera alguna evidencia arqueológica en contexto estratigráfico.

Así, en primer lugar localizamos un relleno de piedras de tamaño medio y sin disposición alguna, claramente aportadas de forma reciente, con una potencia de unos 70 cm. y con bastante basura actual entre ellas (cartuchos de escopeta, plásticos, etc.). Pero también apareció una evidencia lítica, concretamente una lámina de cresta en sílex, que si bien estaba totalmente descontextualizada dentro de un relleno posterior, constituía un indicio arqueológico claro. Bajo este relleno, localizamos una gran losa de arenisca verticalmente dispuesta, posiblemente un ortostato in situ, junto a una tierra de composición arenosa, compacta y de color marrón oscuro, aparentemente ya sin remover. En este punto dejamos la excavación de la cata, al aparecer los primeros indicios de estratigrafía arqueológica in situ.

Ninguno de los elementos patrimoniales señalados —que fueron balizados durante los trabajos de ejecución del parque eólico—, se vio afectado por las obras, respetándose también las áreas de seguridad establecidas para los mismos

Durante el seguimiento de obras tampoco se produjo hallazgo arqueológico alguno, por lo que hemos de concluir que las obras del parque eólico de Elgea-Urkilla no supusieron impacto directo sobre ningún elemento de carácter arqueológico.

Eliseo Gil Zubillaga

E. BIBLIOGRAFIA

E. BIBLIOGRAFÍA

AGUIRRE, M.
«El yacimiento paleolítico de Antoliñako Koba (Gautegiz-Arteaga, Bizkaia): secuencia estratigráfica y dinámica industrial. Avance de las campañas de excavación 1995-2000». *Illunzar 98/00*, 4. Gernika-Lumo, 2003, pp. 39-81 or.

AGUIRRE, M.
«Historiaurreko Teknologia/Tecnología Prehistórica». *Ekin harriari. Historiaurreko tresnak. Manos a la piedra. Las Herramientas de la Prehistoria*. Euskal Arkeologia, Etnografia eta Kondaira Museoa/Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco. Bilbao, 2003, pp. 31-44 or.

AGUIRRE, M.; LÓPEZ QUINTANA, J.C.; SÁENZ DE BURUAGA, A. (2000).
«Medio ambiente, industrias y poblamiento prehistórico en Urdaibai (Gernika, Bizkaia) del Würm reciente al Holoceno medio». *Illunzar 98/00*, 4. Gernika-Lumo, 2003, pp. 13-38 or.

ARESO, P.; URIZ, A. (2000).
«Estudio sedimentológico del yacimiento de Kobeaga II (Ispaster, Bizkaia)». *Illunzar 98/00*, 4. Gernika-Lumo, 2003, pp. 163-169 or.

Arqueología de la Arquitectura, 2. Bilbao, 2003.

ARRIBAS, J.L.; BERGANZA, E.
«Homo Faber/El Homo Faber». *Ekin harriari. Historiaurreko tresnak. Manos a la piedra. Las Herramientas de la Prehistoria*. Euskal Arkeologia, Etnografia eta Kondaira Museoa/Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco. Bilbao, 2003, pp. 11-16 or.

ARRIBAS, J.L.; BERGANZA, E.
«Esperientzia metatua/La experiencia acumulada». *Ekin harriari. Historiaurreko tresnak. Manos a la piedra. Las Herramientas de la Prehistoria*. Euskal Arkeologia, Etnografia eta Kondaira Museoa/Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco. Bilbao, 2003, pp. 63-70 or.

ARRIZABALAGA, A.; ALTUNA, J.; ARESO, P.; ELORZA, M.; GARCÍA, M.; IRIARTE, M.J.; MARIEZKURRENA, K.; MUJIKA, J.; PEMÁN, E.; TARRIÑO, A.; URIZ, A.; VIERA, L. & STRAUS, L.G.
«The Initial Upper Paleolithic in Northern Iberia: New Evidence from Labeko Koba». *Current Anthropology 44-3*. Chicago, 2003, pp. 413-420 or.

ARRIZABALAGA, A. & IRIARTE, M.J.
«El yacimiento arqueológico de Irikaitz (Zestoa, País Vasco). Descripción del depósito y caracterización industrial de su nivel IV». *XI Reunión Nacional de Cuaternario*. Oviedo, 2003, pp. 205-210 or.

ARRIZABALAGA, A.; IRIARTE, M.J. & RUIZ-ALONSO, M.
«El yacimiento arqueológico de Irikaitz (Zestoa, País Vasco). Contextualización arqueobotánica y en el marco del Paleolítico inferior vasco». *XI Reunión Nacional de Cuaternario.* Oviedo, 2003, pp. 211-217 or.

AZKARATE, A.
«La tardoantigüedad». *Historia de Álava* (ed. A. RIVERA*)*. Vitoria-Gasteiz, 2003, pp. 87-111 or.

AZKARATE, A.
«La arqueología y los intereses historiográficos. (De los postulados vascocantabristas a las necrópolis tardoantiguas de influencia nordpirenaica)». *Bidebarrieta XII*, Bilbao 700, *Congreso de Historia de Bilbao*. Vol I. Bilbao, 2003, pp. 27-60 or.

AZKARATE, A.; NÚÑEZ, J.; SOLAUN, J.L.
«Materiales y contextos cerámicos de los siglos VI al X en el País Vasco». *Anejos de Archivo Español de Arqueología XXX*, 2003, pp. 319 ss. or. eta h.

AZKARATE, A.; SOLAUN, J.L.
«Después del Imperio Romano y antes del año mil: morfología urbana, técnicas constructivas y producciones cerámicas». *Arqueología de la Arquitectura,* 2. Bilbao, 2003, pp. 37-46 or.

AZKARATE, A.; SÁNCHEZ, L.
«Las iglesias prefeudales en Álava. Cronotipología y articulación espacial». *Arqueología de la Arquitectura,* 2. Bilbao, 2003, pp. 25-36 or.

BENITO, A.
«El patrimonio arqueológico subacuático de los fondos del Untzi-Museoa-Museo Naval: la colección T. Hernandorena», *Itsas Memoria. Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, 4, 2003, pp. 501-513 or.

BENITO, A.
«Escudriñando nuestra historia: La prospección arqueológica de Arramendi», *Oarso*, 20, 2003, pp. 98-100 or.

Bidebarrieta XII, Bilbao 700, *Congreso de Historia de Bilbao*. Vol. I. Bilbao, 2003.

CASTAÑOS UGARTE, P.
«Estudio de los restos faunísticos del yacimiento de Kobeaga II». *Illunzar 98/00*, 4. Gernika-Lumo, 2003, pp. 173-175 or.

Ekin harriari. Historiaurreko tresnak. Manos a la piedra. Las Herramientas de la Prehistoria. Euskal Arkeologia, Etnografia eta Kondaira Museoa/Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco. Bilbao, 2003.

ESTEBAN DELGADO, M.
«La Vadulia costera: la franja litoral guipuzcoana entre los ríos Divae y Menlasci». *Gijón puerto romano, Navegación y Comercio en el Cantábrico durante la Antigüedad*, FERNÁNDEZ OCHOA, C. (ed.), Autoridad Portuaria de Gijón-Lunwerg Editores. 2003.

FERNÁNDEZ ERASO, J.
«Las Yurdinas II (Peñacerrada): Un depósito funerario entre finales del IV y comienzos del III milenio BC». *Memorias de yacimientos alaveses,* 8, Arabako Foru Aldunia/Diputación Foral de Álava (Departamento de Cultura), Vitoria-Gasteiz, 2003, pp. 191 or.

FILLOY, I.
«Los puñales con empuñadura globular-de frontón en la Necrópolis de la II.ª Edad del Hierro de La Hoya (Laguardia, Álava)». *Gladius, XXII*, Madrid. Ed. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2002, pp. 57-72 orr.

GARCÍA CAMINO, I.
«Las transformaciones en la organización territorial de la cuenca media del Nervión provocadas por el nacimiento de Bilbao». *Bidebarrieta XII*, Bilbao 700, *Congreso de Historia de Bilbao*. Vol. I. Bilbao, 2003, pp. 155-168 or.

GARCÍA DÍEZ, M.; GÁRATE MAIDAGAN, D.
«Terminología del grafismo prehistórico: una propuesta desde los dibujos y las pinturas parietales del Paleolítico». *Krei* 7, 2003, pp. 5-19 or.

GARCÍA GÓMEZ, I.
«Claves para el conocimiento de la configuración espacial de una torre banderiza: la Torre de Murga (siglos XIV-XV)». *Arqueología de la Arquitectura,* 2. Bilbao, 2003, pp. 131-138 or.

Gijón puerto romano, Navegación y Comercio en el Cantábrico durante la Antigüedad, FERNÁNDEZ OCHOA, C. (ed.), Autoridad Portuaria de Gijón-Lunwerg Editores. 2003.

GONZÁLEZ CEMBELLÍN, J.M.
«Torres y murallas en Bilbao». *Bidebarrieta XII*, Bilbao 700, *Congreso de Historia de Bilbao*. Vol. I. Bilbao, 2003, pp. 169-182 or.

GONZÁLEZ URQUIJO, J.E.; IBÁÑEZ ESTÉVEZ, J.J.; RÍOS GARAIZAR, J.; BOURGUIGNON, L.
«Aportes de las nuevas excavaciones en Axlor sobre el final del Paleolítico medio». Ponencia invitada. Coloquio Internacional «Ante el centenario de la cueva de El castillo: el ocaso de los neandertales». Santoña, Cantabria, 2003.

GONZÁLEZ URQUIJO, J.E.; IBÁÑEZ, J.J.
«Nola eta zertarako ezagutu historiaurreko tresnen erabilera?/¿Cómo y para qué conocer la función de los útiles prehistóricos?» *Ekin harriari. Historiaurreko tresnak. Manos a la piedra. Las Herramientas de la Prehistoria*. Euskal Arkeologia, Etnografia eta Kondaira Museoa/Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco. Bilbao, 2003, pp. 45-62 or.

GONZÁLEZ URQUIJO, J.E.; IBÁÑEZ, J.J.; BARRIOCANAL, E.M.
«Historiaurreko erreminta batzuk eta beren erabilera/Algunas herramientas prehistóricas y su uso». *Ekin harriari. Historiaurreko tresnak. Manos a la piedra. Las Herramientas de la Prehistoria*. Euskal Arkeologia, Etnografia eta Kondaira Museoa/Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco. Bilbao, 2003, pp. 71-83 orr.

GORROTXATEGI, X.; YARRITU, M.ªJ.
«Los monumentos megalíticos y la articulación del espacio cantábrico por la comunidades campesinas euskaras». *Bidebarrieta XII*, Bilbao 700, *Congreso de Historia de Bilbao*. Vol. I. Bilbao, 2003, pp. 61-108 or.

GUARÁS, B.
«Petrología de morteros en Arqueología. Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz». *Arqueología de la Arquitectura,* 2. Bilbao, 2003, pp. 147-150 or.

GUIRAL PELEGRÍN, C.; ZARZALEJOS PRIETO, M.; BENGOETXEA REMENTERÍA, B.; QUIRÓS CASTILLO, J.A.
Arqueología (Plan Nuevo). Guía didáctica, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid, 2003.

Illunzar 98/00, 4. Gernika-Lumo, 2003.

IRIARTE CHIAPUSSO, M.J.
«Estudio palinológico de la cueva de Kobeaga II (Ispaster, Bizkaia)». *Illunzar 98/00*, 4. Gernika-Lumo, 2003, pp. 171 or.

Krei 7. Gernika-Lumo, 2003.

LÓPEZ QUINTANA, J.C.
«El yacimiento prehistórico de la cueva de Kobeaga II (Ispaster, Bizkaia): cazadores-recolectores en el País Vasco atlántico durante el VIII y VII milenio b.p.». *Illunzar 98/00*, 4. Gernika-Lumo, 2003 pp. 83-162 or.

LÓPEZ QUINTANA, J.C.
«El asentamiento prehistórico al aire libre de Sustrigi (Areatza-Bilaro, Parque Natural de Gorbeia)». *Krei* 7, 2003, pp. 39-52 or.

LOBO URRUTIA, P.J.
«El yacimiento calcolítico al aire libre de Santa Lucía (Escanzana-Berantevilla, Álava): análisis estratigráfico y primeros resultados». *Krei* 7. Gernika-Lumo, 2003, pp. 31-38 or.

MARTÍNEZ SALCEDO, A.; UNZUETA PORTILLA, M.
«La vía maris y el poblamiento costero en Vizcaya». *Gijón puerto romano, Navegación y Comercio en el Cantábrico durante la Antigüedad*, FERNÁNDEZ OCHOA, C. (ed.), Autoridad Portuaria de Gijón-Lunwerg Editores. 2003, pp. 162-177 or.

MARTÍNEZ-TORRES, L.M.
«Sobre los mapas litológicos de las parroquias de la Diócesis de Vitoria-Gasteiz». *Arqueología de la Arquitectura,* 2. Bilbao, 2003, pp. 186-186 or.

MORAZA BAREA, A.; IBÁÑEZ ETXEBERRIA, A.; AGIRRE MAULEÓN, J.
«Segurako Hirigunea XVI-XIX. Mendeetan zehar». En INTXAUSTI REKONDO, J. (zuz.): *Segura historian zehar*. Segurako Udala, Segura, pp. 407-413 or.

MORAZA BAREA, A.; AGIRRE IRAETA, E.; GARCÍA DALMAU, M.
Gipuzkoako Ibaiak. Ríos de Gipuzkoa. Kutxa gizarte-ekintza. Obra social, Donostia-San Sebastián, p. 96 or.

Munibe (Antropologia-Arkeologia) 55. Aranzadi Zientzi Elkartea/Sociedad de Ciencias Aranzadi. Donostia-San Sebastián, 2003.

NOLTE Y ARAMBURU, E.
«Estela de San Miguel de Basauri (Bizkaia)». *Bidebarrieta XII*, Bilbao 700, *Congreso de Historia de Bilbao*. Vol. I. Bilbao, 2003, pp. 125-132 or.

PLATA MONTERO, A.
«La aplicación de la arqueología de la arquitectura a un complejo productivo. El valle salado de Salinas de Añana (Álava)». *Arqueología de la Arquitectura,* 2. Bilbao*,* 2003, pp. 241-248 or.

PEÑALBER, X.; SAN JOSÉ, S.
«Burdin Aroko herri harresituak Gipuzkoan». *Bertan* 20. Etnografía Rústica. Gipuzkoako Foru Aldundia/Diputación Foral de Gipuzkoa, Donostia-San Sebastián, 2003, pp. 120 or.

POLO DÍAZ, A.
«Las formaciones edáficas en contextos arqueológicos: contribución al pensamiento analítico. *Krei* 7. Gernika-Lumo, 2003, pp. 53-7 or.

QUIRÓS CASTILLO, J.A.
«La Llanada oriental entre la tardoantigüedad y el año mil: las transformaciones en la estructura del hábitat y del poblamiento rural», en E. PASTOR DÍAZ DE GARAYO (coord.), *La llanada oriental a través de la historia: claves desde el presente para comprender nuestro pasado*, Arabako foru Aldundia/Diputación Foral de Álava, Vitoria-Gasteiz, 2003.

RÍOS GARAIZAR, J.; GONZÁLEZ URQUIJO, J.E.; IBÁÑEZ ESTÉVEZ, J.J.
«La excavación en Axlor. Las formas de vida de los últimos neandertales». *Boletín de la S.E.D.E.C.K.,* 5, 2003, pp. 62-83 or.

SÁENZ DE BURUAGA, A.
«Bases teóricas para un sistema constructivo lógico de estudio e interpretación de los complejos arqueológicos prehistóricos». *Krei* 7. Gernika-Lumo, 2003, pp. 79-110 or.

SÁENZ DE URTURI RODRÍGUEZ, P.
«Estela romana de Nanclares de la Oca (Iruña de Oca, Álava) y su entorno». *Estudios de Arqueología Alavesa*, 20, Vitoria-Gasteiz, 2003.

TARRIÑO, A.
«Procedencia de los sílex de la industria lítica del yacimiento de Kobeaga II (Ispaster, Bizkaia)». *Illunzar 98/00*, 4. Gernika-Lumo, pp. 185-189 or.

TARRIÑO, A.
«Harria, Bizkaiko Historiaurreko lehengaia/La piedra como materia prima en la Prehistoria». *Ekin harriari. Historiaurreko tresnak. Manos a la piedra. Las Herramientas de la Prehistoria*. Euskal Arkeologia, Etnografia eta Kondaira Museoa/Museo Arqueológico, Etnográfico e Histórico Vasco. Bilbao, 2003, pp. 17-30 or.

UNZUETA, M.; FERNÁNDEZ, F.
«Vecunienses hoc munierunt». *Bidebarrieta XII*, Bilbao 700, *Congreso de Historia de Bilbao*. Vol. I. Bilbao, 2003, pp. 109-124 or.

URTEAGA ARTIGAS, M.M.
«La mirada arqueológica en Arantzazu», en *Arantzazu, Investigaciones y Ensayos acerca de su historia en el siglo XX*, INTXAUSTI, J. (ed.), Arantzazu E.F., pp. 69-78 orr.

URTEAGA ARTIGAS, M.
«El puerto romano de Oiasso (Irún) y la desembocadura del río Bidasoa», *Gijón puerto romano, Navegación y Comercio en el Cantábrico durante la Antigüedad*, FERNÁNDEZ OCHOA, C. (ed.), Autoridad Portuaria de Gijón-Lunwerg Editores. 2003, pp. 192-211 or.

URTEAGA ARTIGAS, M.M.
«Arqueología emocional», Lección de Ingreso en la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País. *Suplemento 17-G del Boletín de la RSBAP*, Donostia-San Sebastián, pp. 19-46 orr.

URTEAGA ARTIGAS, M.M.; GEREÑU URZELAI, M.A.
«Planificación de las excavaciones arqueológicas en sedimentos inundados; la experiencia del centro de estudios ARKEOLAN», en *La Conservación del Material Arqueológico Subacuático*, FERNÁNDEZ, C. y PALACIO, R. (eds.), *Monte Buciero,* 9, pp. 431-457 or.

VALDÉS, L.; PUJANA, I.
«El Santuario Protohistórico de Gastiburu y El Calendario Estacional (siglos IV al I a.C.). *XVII Congreso Nacional de Arqueología*, Huesca, 2003.

ZAPATA, L.
«Análisis de los macrorrestos vegetales de Kobeaga II: la explotación del bosque». *Illunzar 98/00*, n.º 4. Gernika-Lumo, 2003, pp. 177-183 or.

ZAPATA, L.
«Origen de la agricultura en el País Vasco y transformaciones en el paisaje: análisis de restos vegetales arqueológicos». *Kobie*, Anejo 4. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao.

ARKEOLOGIA

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

ISBN 84-457-2201-8

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Salneurria / P.V.P: 00